

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ**

за период
с 22 июля 1953 года по 16 июля 1954 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 4 (A/2680)

НЬЮ-ЙОРК • 1954 ГОД

Blank page

Page blanche

ПРИМЕЧАНИЕ

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

Blank page

Page blanche

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ I. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА СОВЕТА

	Стр.		Стр.
ГЛАВА I. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА		10. Петиции, относящиеся к Того под французским управлением	
1. Членский состав	1		25
2. Должностные лица	1	11. Петиция, относящаяся к Новой Гвинее	
3. Сессии и заседания	1		26
4. Процедура	2	12. Петиция, относящаяся к Науру	
5. Взаимоотношения с Экономическим и Социальным Советом и специализированными учреждениями	2		27
		13. Петиция, относящаяся к подопечной территории Тихоокеанские острова	
			27
		14. Петиция, относящаяся к подопечным территориям вообще	
			27
ГЛАВА II. РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ОТЧЕТОВ		ГЛАВА IV. ПОСЕЩЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ	
1. Вступление	3	1. Выездная миссия 1952 года в подопечные территории Западной Африки	
2. Танганьика	3		28
3. Руанда-Урунди	3	2. Выездная миссия 1954 года в подопечные территории Восточной Африки	
4. Сомали под итальянским управлением	3		28
5. Камерун под британским управлением	3	ГЛАВА V. ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ СОВЕТУ ПО ОПЕКЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	
6. Камерун под французским управлением	4	1. Административные союзы, влияющие на положение подопечных территорий	
7. Того под британским управлением	4		30
8. Того под французским управлением	4	2. Экономическое развитие сельских районов подопечных территорий	
9. Западное Самоа	4		30
10. Новая Гвинея	4	3. Проблема объединения племени Эве и объединения территории Того	
11. Науру	5		31
12. Тихоокеанские острова	5	4. Участие коренного населения подопечных территорий в работе Совета по Опекe	
			31
ГЛАВА III. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ		5. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки	
1. Вступление	6		32
2. Петиции, относящиеся к Танганьике	7	6. Прогресс в области образования в подопечных территориях: возможности получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами Организации	
3. Петиции, относящиеся к Руанда-Урунди	7		32
4. Петиции, относящиеся к Сомали под итальянским управлением	8	7. Доклад Совета по Опекe	
5. Петиции, относящиеся к Камеруну под британским управлением	11		33
6. Петиции, относящиеся к Камеруну под британским управлением и к Камеруну под французским управлением	12	8. Заслушивание устных заявлений подателей петиций из подопечной территории Камерун под французским управлением	
7. Петиции, относящиеся к Камеруну под французским управлением	12		33
8. Петиции, относящиеся к Того под британским управлением	23	9. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости	
9. Петиции, относящиеся к Того под британским управлением и к Того под французским управлением	24		34
		10. Петиции общины Нгоа-Экеле в Камеруне под французским управлением относительно удовлетворения ее земельной жалобы	
			35
		11. Контроль и ограничение документации	
			35
		12. Пересмотр анкеты для подопечных территорий	
			36

ЧАСТЬ II. ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

	Стр.		Стр.
ГЛАВА I. ТАНГАНЬИКА		ГЛАВА VI. ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ	
1. Общие сведения	37	1. Общие сведения	192
2. Политический прогресс	42	2. Политический прогресс	192
3. Экономический прогресс	55	3. Экономический прогресс	204
4. Социальный прогресс	64	4. Социальный прогресс	212
5. Прогресс в области народного образования	72	5. Прогресс в области народного образования	216
ГЛАВА II. РУАНДА-УРУНДИ		ГЛАВА VII. ТОГО ПОД ФРАНЦУЗКИМ УПРАВЛЕНИЕМ	
1. Общие сведения	79	1. Общие сведения	221
2. Политический прогресс	80	2. Политический прогресс	221
3. Экономический прогресс	87	3. Экономический прогресс	231
4. Социальный прогресс	92	4. Социальный прогресс	236
5. Прогресс в области народного образования	97	5. Прогресс в области народного образования	240
ГЛАВА III. СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ		ГЛАВА VIII. ЗАПАДНОЕ САМОА	
1. Общие сведения	101	1. Общие сведения	244
2. Политический прогресс	104	2. Политический прогресс	245
3. Экономический прогресс	113	3. Экономический прогресс	251
4. Социальный прогресс	122	4. Социальный прогресс	256
5. Прогресс в области народного образования	125	5. Прогресс в области народного образования	260
ГЛАВА IV. КАМЕРУН ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ		ГЛАВА IX. НОВАЯ ГВИНЕЯ	
1. Общие сведения	131	1. Общие сведения	264
2. Политический прогресс	132	2. Политический прогресс	265
3. Экономический прогресс	140	3. Экономический прогресс	272
4. Социальный прогресс	149	4. Социальный прогресс	279
5. Прогресс в области народного образования	154	5. Прогресс в области народного образования	282
ГЛАВА V. КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗКИМ УПРАВЛЕНИЕМ		ГЛАВА X. НАУРУ	
1. Общие сведения	159	1. Общие сведения	287
2. Политический прогресс	161	2. Политический прогресс	289
3. Экономический прогресс	172	3. Экономический прогресс	293
4. Социальный прогресс	180	4. Социальный прогресс	298
5. Прогресс в области народного образования	187	5. Прогресс в области народного образования	300

ЧАСТЬ III. ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

	Стр.
1. Общие сведения	303
2. Меры, которые имеют целью подготовить подопечные территории к самоуправле- нию или независимости	304

ПЕРЕЧЕНЬ КАРТ

	Стр.
1. Подопечные территории	325
2. Подопечная территория Танганьика (под британским управлением)	327
3. Подопечная территория Руанда-Урунди (под бельгийским управлением)	327
4. Подопечная территория Сомали (под итальянским управлением)	328
5. Подопечные территории Камерун (под бри- танским и французским управлением) . .	329
6. Подопечные территории Того (под фран- цузским и британским управлением) . .	330
7. Подопечная территория Западного Самоа (под управлением Новой Зеландии) . . .	331
8. Подопечная территория Новая Гвинея (под управлением Австралии)	332
9. Подопечная территория Науру (под управ- лением Австралии от имени Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Коро- левства)	333
10. Подопечная территория Тихоокеанские острова (под управлением Соединенных Штатов Америки)	334

ЧАСТЬ I

ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА СОВЕТА

Глава I

ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА

1. Членский состав

В течение отчетного периода в Совете по Опеке открылись две вакансии выборных членов вследствие того, что 31 декабря 1953 г. истек срок полномочий Доминиканской Республики и Таиланда. Для заполнения этих вакансий Генеральной Ассамблеей на ее восьмой сессии были избраны Гаити и Индия, и, таким образом, состав Совета на тринадцатой и четырнадцатой сессиях был следующий:

*Члены Совета, управляющие
подопечными территориями:*

Австралия
Бельгия
Новая Зеландия
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Франция

*Члены Совета, поименованные в статье 23 Устава
и не управляющие подопечными территориями:*

Китай
Союз Советских Социалистических Республик

Члены Совета, избираемые Генеральной Ассамблеей:

	Срок истечения полномочий
Сальвадор	31 декабря 1955 г.
Сирия	31 декабря 1955 г.
Гаити	31 декабря 1956 г.
Индия	31 декабря 1956 г.

Италия, в качестве управляющей власти для Сомали, была представлена на тринадцатой и четырнадцатой сессиях Совета, а Египет, Колумбия и Филиппины как члены Консультативного совета для Сомали были представлены на тех заседаниях четырнадцатой сессии, на которых рассматривались вопросы, касающиеся этой территории.

Когда в этом представлялась необходимость, в работе Совета принимали участие представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Международной организации труда, Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения.

Правительства нескольких государств-членов Организации, среди которых были Аргентина и Бразилия, назначили квалифицированных представителей от своих постоянных делегаций при Организации Объединенных Наций в качестве наблюдателей на тринадцатой и четырнадцатой сессиях Совета. Совет с одобрением единодушно отметил эту инициативу и проявляемый к его работе интерес.

2. Должностные лица

Г-н Л. К. Мунро (Новая Зеландия) и г-н М. Р. Уркиа (Сальвадор), которые были избраны, соответственно, Председателем и Заместителем председателя в начале двенадцатой сессии Совета, продолжали выполнять свои обязанности до первого заседания четырнадцатой сессии 2 июня 1954 г., когда г-н М. Р. Уркиа (Сальвадор) и г-н Л. Пиньон (Франция) были избраны, соответственно, Председателем и Заместителем председателя Совета.

3. Сессии и заседания

В период, охватываемый настоящим докладом, имели место следующие заседания Совета и его вспомогательных органов:

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ

Тринадцатая сессия (484-е—525-е заседания) имела место в Центральных учреждениях в Нью-Йорке с 28 января по 25 марта 1954 года.

Четырнадцатая сессия (526-е—562-е заседания) имела место в Центральных учреждениях в Нью-Йорке с 2 июня по 16 июля 1954 года.

ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ СОЮЗАМ

45-е—55-е заседания состоялись в Центральных учреждениях в Нью-Йорке с 2 февраля по 7 июля 1954 года.

ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО ПЕТИЦИЯМ

97-е—200-е заседания состоялись в Центральных учреждениях в Нью-Йорке с 25 сентября 1953 года по 14 июля 1954 года.

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ РАЗВИТИЮ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

13-е заседание состоялось в Центральных учреждениях в Нью-Йорке 9 июля 1954 года.

**КОМИТЕТ ПО УЧАСТИЮ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ
ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ В РАБОТЕ
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ**

1-е—6-е заседания состоялись в Центральных учреждениях в Нью-Йорке с 2 февраля по 17 марта 1945 года.

**КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ И ОГРАНИЧЕНИЮ
ДОКУМЕНТАЦИИ**

1-е и 2-е заседания состоялись в Центральных учреждениях в Нью-Йорке 8 и 21 июня 1954 года.

4. Процедура

В своей резолюции 467 (XI) от 21 июля 1952 года по вопросу об общей процедуре Совета по Опеке, Совет в предварительном порядке принял поправки к некоторым из своих правил процедуры, относящимся к петициям, и предложил Постоянному комитету представить Совету на его двенадцатой сессии доклад об эффективности новых правил. На двенадцатой сессии Совет решил, что предельный срок, предоставленный для представления доклада, должен быть продлен до тринадцатой сессии, чтобы можно было приобрести больше опыта в применении этих правил¹.

Постоянный комитет по петициям доложил², однако, Совету на его тринадцатой сессии, что на всех своих заседаниях Постоянный комитет занимался лишь рассмотрением петиций и поэтому не сможет представить доклада по процедурным вопросам. Поэтому Комитет предложил Совету отложить рассмотрение этого вопроса до четырнадцатой сессии. На своем 519-м заседании Совет, соответственно, отложил рассмотрение вопроса до своей четырнадцатой сессии.

На четырнадцатой сессии Постоянный комитет по петициям представил Совету доклад³ об эффективности новых правил процедуры, относящихся к петициям. Постоянный комитет рекомендовал внести некоторые изменения в правила 86 и 90, с тем чтобы полные и точные письменные замечания соответствующих управляющих властей относительно петиций, к которым применяется установленная процедура, представлялись в течение трех месяцев со дня получения этих петиций управляющими властями, а также с тем, чтобы Постоянный комитет по петициям собирался так часто, как этого требует рабочая нагрузка. Что касается рассмотрения петиций, в связи с которыми поднимаются вопросы общего характера и которые рассылаются согласно пункту 2 правила 85 правил процедуры Совета, то Постоянный комитет предложил содержащийся в этих петициях материал доводить до сведения Совета с большими подробностями и в более удобной для использования форме. С этой целью Комитет рекомендовал, чтобы составляемые Секретариатом рабочие документы о положении в соответствующей территории содержали приложения, в которых под заголовками, соответствующими заголовкам рабочего документа, излагались проблемы, возникающие в связи с петициями, а также общие проблемы, затрагиваемые в сообщениях.

На своем 528-м заседании Совет рассмотрел доклад Постоянного комитета и принял резолюцию⁴, в

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Добавление № 4, документ A/2427, стр. 1 и 2.

² T/L.432, пункт 6.

³ T/L.465.

⁴ Резолюция 998 (XIV).

которой он одобрил содержащиеся в докладе рекомендации и изменения, которые Комитет предложил внести в правила 86 и 90 правил процедуры Совета.

На том же заседании Совет также принял резолюцию⁵ относительно представления дополнительной информации в связи с рассмотрением годовых отчетов. В этой резолюции Совет высказал мнение, что работа его была бы облегчена, если бы управляющие власти представляли приблизительно за месяц до начала соответствующей сессии письменные сообщения о более важных событиях и переменах в подопечных территориях, которые имели место со времени представления годовых отчетов или о которых почему-либо не было сообщено Совету, а также предложил управляющим властям благожелательно рассмотреть этот вопрос.

На своем 548-м заседании Совет, в результате рассмотрения резолюции 789 (VIII) Генеральной Ассамблеи о контроле и ограничении документации, одобрил ряд предложений Генерального Секретаря, касающихся порядка рассмотрения годовых отчетов об управлении подопечными территориями. Эти предложения приводятся в разделе 11 главы V ниже.

5. Взаимоотношения с Экономическим и Социальным Советом и специализированными учреждениями

В своей резолюции 504F (XVI) от 23 июля 1953 г. Экономический и Социальный Совет попросил Генеральную Ассамблею и Совет по Опеке, по принадлежности, в сотрудничестве с правительствами всех государств, управляющих территориями, в том числе подопечными и самоуправляющимися территориями, в которых женщина еще не пользуется всей полнотой политических прав, принять все необходимые меры к расширению политических прав женщины в означенных территориях, особенно путем предоставления ей образования; и предложил Генеральному Секретарю представлять Комиссии по правам женщины доклад о мерах, принятых для проведения в жизнь этой резолюции. На своем 517-м заседании Совет постановил принять эту резолюцию к сведению.

ЮНЕСКО представила Совету замечания⁶ о тех частях годовых отчетов об управлении подопечными территориями Танганьика, Руанда-Урунди, Камерун под французским управлением, Того под британским управлением, Того под французским управлением, Западное Самоа, Новая Гвинея и Науру, которые касались интересующих ЮНЕСКО вопросов. ЮНЕСКО также препроводила Совету для информации его членов экземпляры своего издания «Получение образования за границей» (Study Abroad) и своей монографии об основном образовании, «Пользование местными языками в просветительной работе» (The Use of Vernacular Languages in Education).

Всемирная организация здравоохранения представила Совету замечания⁷ о тех частях годовых отчетов об управлении подопечными территориями Сомали под итальянским управлением, Западное Самоа, Новая Гвинея, Науру и Тихоокеанские острова, которые относились к интересующим эту организацию вопросам.

⁵ Резолюция 997 (XIV).

⁶ T/1091, 1124, 1125, 1126.

⁷ T/1122.

Глава II

РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ОТЧЕТОВ

1. Вступление

Решения Совета, принятые в течение охватываемого настоящим докладом периода в результате рассмотрения годовых отчетов, приведены для каждой территории в соответствующей главе части II настоящего доклада. Эти главы содержат также решения, принятые по общим вопросам, поднятым в петициях, и, в соответствующих случаях, замечания и заключения выездных миссий. Совет постановил, что замечания отдельных его членов должны быть приведены после тех разделов, к которым они относятся.

2. Танганьика

Отчет правительства Соединенного Королевства об управлении Танганьикой за год по 31 декабря 1952 года⁸ был получен Генеральным Секретарем 28 сентября 1953 года. Рассмотрение этого отчета началось на 507-м заседании, на котором особый представитель управляющей власти г-н А. Дж. Граттан-Беллю сделал вступительное заявление. На 508-м, 509-м и 510-м заседаниях особому представителю был поставлен ряд вопросов. На 511-м по 513-е заседания в Совете состоялись общие прения о положении в территории, а на последнем из этих заседаний Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Австралии, Сальвадора, Сирии и Франции для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержащиеся в докладе редакционного комитета⁹ рекомендации с поправками к ним были приняты Советом на его 524-м заседании. Доклад¹⁰, в том виде, в котором он был окончательно утвержден на этом заседании, образует главу I части II ниже.

3. Руанда-Урунди

Отчет правительства Бельгии об управлении территорией Руанда-Урунди за год по 31 декабря 1952 года¹¹ был получен Генеральным Секретарем 7 июля 1953 года. Рассмотрение этого отчета началось на 510-м заседании, на котором особый представитель управляющей власти г-н Пьер Леруа сделал вступительное заявление. На 511-м, 512-м, 514-м, 515-м и 516-м заседаниях особому представителю был задан ряд вопросов. На последнем из этих заседаний в Совете начались общие прения о положении в территории. Общие прения закончились на 518-м заседании, когда Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Индии, Новой Зеландии, Сальвадора и Соединенного Королевства, которому было поручено составление текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета¹² рекомендации вместе с поправками к ним были приняты Советом на

525-м заседании. Доклад¹³ в том виде, в котором он был окончательно утвержден на этом заседании, образует главу II части II ниже.

4. Сомали под итальянским управлением

Отчет правительства Италии об управлении Сомали под итальянским управлением за год по 31 декабря 1953 года¹⁴ был получен Генеральным Секретарем 14 мая 1954 года. Рассмотрение этого отчета вместе с докладом делегации Колумбии, входящей в состав Консультативного совета для Сомали¹⁵, началось на 528-м заседании, на котором представитель Италии, администратор территории г-н Энрико Мартино и представитель Колумбии в Консультативном совете выступили с заявлениями. На 529-м заседании выступил с заявлением представитель Египта, состоящий председателем Консультативного совета, и на 530-м заседании сделали совместное заявление в качестве подавателей петиции г-н Аден Абдулла Осман и г-н Абди Нур Мохамед Хуссен, состоящие вице-председателями Территориального собрания Сомали. На заседаниях с 529-го по 533-е особому представителю управляющей власти г-ну Марчелло Моки был задан ряд вопросов. Общие прения о положении в территории начались на 533-м заседании и продолжались вплоть до 535-го заседания. На этом последнем заседании Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Бельгии, Индии, Сирии и Соединенных Штатов Америки для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета¹⁶ рекомендации вместе с поправками к ним были приняты Советом на 549-м заседании. На 549-м и 550-м заседаниях Совет принял также две резолюции, касающиеся соответственно вопроса о границе между Сомали под итальянским управлением и Эфиопией, и вопроса о финансировании планов экономического развития подопечной территории Сомали¹⁷. Доклад¹⁸ в том виде, в котором он был окончательно утвержден на 562-м заседании, образует главу III части II ниже.

5. Камерун под британским управлением

Отчет правительства Соединенного Королевства об управлении Камеруном за год по 31 декабря 1952 года¹⁹ был получен Генеральным Секретарем 20 января 1954 года. Рассмотрение этого отчета вместе с докладом²⁰ Выездной миссии, посетившей территорию в 1952 году, началось на 485-м заседании, на котором представитель Соединенного Королевства и особый представитель управляющей власти бригадир Е. Г. Гиббонс сделали вступительные заявления.

¹³ T/L.420 и Add.1, L.452 и L.457.

¹⁴ T/1117.

¹⁵ T/1116.

¹⁶ T/L.483.

¹⁷ Резолюция 1000 (XIV) и 1001 (XIV).

¹⁸ T/L.471 и Add.1, L.483, L.495 и L.497.

¹⁹ Роздан членам Совета в виде документа T/1090.

²⁰ T/1042.

⁸ Роздан членам Совета в виде документа T/1083.

⁹ T/L.451.

¹⁰ T/L.419 и Add.1, L.451, L.455 и L.456.

¹¹ Роздан членам Совета в виде документа T/1081.

¹² T/L.452.

На 486-м, 487-м и 488-м заседаниях особому представителю был задан ряд вопросов. Общие прения о положении в территории начались на 488-м заседании и продолжались на 490-м и 491-м заседаниях. На последнем из этих заседаний Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Бельгии, Индии, Китая и Соединенных Штатов Америки для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета²¹ рекомендации были приняты Советом на 503-м заседании. Доклад²² в том виде, в котором он был окончательно утвержден на 525-м заседании, образует главу IV части II ниже.

6. Камерун под французским управлением

Отчет правительства Франции об управлении Камеруном за год по 31 декабря 1952 года²³ был получен Генеральным Секретарем 28 августа 1953 года. Рассмотрение этого отчета вместе с докладом²⁴ Выездной миссии, посетившей территорию в 1952 году, началось на 488-м заседании, на котором особый представитель управляющей власти г-н Г. Х. Бекэй сделал вступительное заявление. На заседаниях с 489-го по 492-е особому представителю был задан ряд вопросов. На 493-м заседании в Совете начались общие прения о положении в территории, продолжавшиеся до 496-го заседания. На этом последнем заседании Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Австралии, Новой Зеландии, Сальвадора и Сирии для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета²⁵ рекомендации вместе с поправками к ним были приняты Советом на 519-м и 520-м заседаниях. Доклад²⁶ в том виде, в котором он был окончательно утвержден на 525-м заседании, образует главу V части II ниже.

7. Того под британским управлением

Отчет правительства Соединенного Королевства об управлении Того за год по 31 декабря 1952 года²⁷ был получен Генеральным Секретарем 6 ноября 1953 года. Рассмотрение этого отчета вместе с докладом²⁸ Выездной миссии, посетившей территорию в 1952 году, началось на 493-м заседании, на котором особый представитель управляющей власти г-н М. де-Н. Энзор сделал вступительное заявление. На заседаниях с 494-го по 498-е ему был задан ряд вопросов. На 499-м заседании в Совете начались общие прения о положении в территории, закончившиеся на 500-м заседании, на котором Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Бельгии, Гаити, Китая и Соединенных Штатов Америки для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета²⁹ рекомендации вместе с поправками к ним были приняты на 520-м заседании. Доклад³⁰ в том виде, в котором он был окончательно

утвержден на 525-м заседании, образует главу VI части II ниже.

8. Того под французским управлением

Отчет правительства Франции об управлении Того за год по 31 декабря 1952 года³¹ был получен Генеральным Секретарем 12 августа 1953 года. Рассмотрение этого отчета вместе с докладом Выездной миссии³², посетившей территорию в 1952 году, началось на 498-м заседании, на котором особый представитель управляющей власти г-н Апедо Ама сделал вступительное заявление. На заседаниях с 499-го по 502-е ему был задан ряд вопросов. На 502-м заседании в Совете начались общие прения о положении в территории, продолжавшиеся до 505-го заседания. На последнем из этих заседаний Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Бельгии, Гаити, Китая и Соединенных Штатов Америки для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета³³ рекомендации с поправками к ним были приняты Советом на 521-м заседании. Доклад³⁴ в том виде, в котором он был утвержден на этом заседании, образует главу VII части II ниже.

9. Западное Самоа

Отчет правительства Новой Зеландии об управлении Западным Самоа за год по 31 декабря 1953 года³⁵ был получен Генеральным Секретарем 19 мая 1954 года. Рассмотрение этого отчета началось на 542-м заседании, на котором особый представитель управляющей власти г-н П. К. Эдмондс сделал вступительное заявление. На заседаниях с 542-го по 547-е особому представителю был задан ряд вопросов. Общие прения о положении в территории начались на последнем из этих заседаний и продолжались до 551-го заседания. На 549-м заседании Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Австралии, Бельгии, Индии и Сирии для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета³⁶ рекомендации с поправками к ним были приняты Советом на 560-м заседании. Доклад³⁷ в том виде, в котором он был окончательно утвержден на 562-м заседании, образует главу VIII части II ниже.

10. Новая Гвинея

Отчет правительства Австралии об управлении Новой Гвинеей за год по 30 июня 1953 года³⁸ был получен Генеральным Секретарем 2 апреля 1954 года. Рассмотрение этого отчета началось на 537-м заседании, на котором особый представитель управляющей власти г-н Дж. Х. Джонс сделал вступительное заявление. На заседаниях с 538-го по 541-е особому представителю был задан ряд вопросов. Общие прения о положении в территории начались на 542-м заседании и продолжались на 544-м и 545-м заседаниях. На последнем из этих заседаний Совет назначил редакционный комитет в составе предста-

²¹ T/L.418.

²² T/L.404 и Add.1, L.418 и L.424.

²³ Роздан членам Совета в виде документа T/1091.

²⁴ T/1043.

²⁵ T/L.429.

²⁶ T/L.406 Add.1 и 2, L.429, L.445 и L.454.

²⁷ Роздан членам Совета в виде документа T/1084.

²⁸ T/1040.

²⁹ T/L.421.

³⁰ T/L.407 и Add.1, L.421 и L.450.

³¹ Роздан членам Совета в виде документа T/1080 и Add.1.

³² T/1041.

³³ T/L.431.

³⁴ T/L.409 и Add.1, L.431 и L.439.

³⁵ Роздан членам Совета в виде документа T/1119.

³⁶ T/L.493.

³⁷ T/L.476 и Add.1, L.493 и L.513.

³⁸ Роздан членам Совета в виде документа T/1114.

вителей Китая, Сальвадора, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета³⁹ рекомендации с поправками к ним были приняты Советом на 559-м заседании. Доклад⁴⁰ в том виде, в котором он был окончательно утвержден на 562-м заседании, образует главу IX части II ниже.

11. Науру

Отчет правительства Австралии об управлении Науру за год по 30 июня 1953 года⁴¹ был получен Генеральным Секретарем 6 апреля 1954 года. Рассмотрение этого отчета началось на 535-м заседании, на котором особый представитель управляющей власти г-н Дж. Х. Джонс сделал вступительное заявление. На заседаниях с 525-го по 537-е особому представителю был задан ряд вопросов. Общие прения о положении в территории начались на 537-м заседании и продолжались до 540-го заседания. На последнем из этих заседаний Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Бельгии,

³⁹ T/L.496.

⁴⁰ T/L.473 и Add.1, L.496 и L.514.

⁴¹ Роздан членам Совета в виде документа T/1111.

Китая, Сальвадора и Франции для составления текста проекта главы, касающейся территории. Содержавшиеся в докладе редакционного комитета⁴² рекомендации с поправками к ним были приняты Советом на 560-м заседании. Доклад⁴³ в том виде, в котором он был окончательно утвержден на 562-м заседании, образует главу X части II ниже.

12. Тихоокеанские острова

В соответствии со статьей 83 Устава, резолюцией Совета Безопасности, принятой им 7 марта 1949 г. на 415-м заседании, и своей собственной резолюцией 46 (IV) от 24 марта 1949 г. Совет по Опеке рассмотрел на своей четырнадцатой сессии отчет правительства Соединенных Штатов Америки об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова за год по 30 июня 1953 года⁴⁴ и утвердил доклад⁴⁵, который он препроводил Совету Безопасности, об осуществлении своих функций в отношении этого стратегического района.

⁴² T/L.494.

⁴³ T/L.472 и Add.1, L.494.

⁴⁴ Роздан членам Совета в виде документа T/1118.

⁴⁵ S/3272.

Глава III

РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ

1. Вступление

На тринадцатой сессии Совета по Опеке на его повестке дня значилось 253 письменных петиций. Совет впоследствии включил в свою повестку дня еще одну письменную петицию и заслушал три устных заявления, не имеющих отношения к внесенным на его повестку дня письменным петициям.

Три устных заявления касались проблемы объединения племени Эве и объединения территории Того. Кроме того, Советом было получено ходатайство о разрешении сделать устное заявление относительно письменной петиции. Это ходатайство, представленное партией Union des populations du Cameroun, Совет на своем 485-м заседании отклонил. На своей двенадцатой сессии Совет постановил удовлетворить просьбы о разрешении выступить с устными заявлениями, представленные Assemblée traditionnelle du peuple Douala (NGONDO) и Assemblée traditionnelle du peuple Bamiléké (KUMZSE), но отложить эти выступления до тринадцатой сессии. Однако ни одна из названных организаций не прислала своего представителя на тринадцатую сессию Совета.

Из 254 письменных заявлений семьдесят восемь касались общих проблем, на которые уже прежде было обращено внимание Совета и по которым им уже были вынесены решения или сделаны рекомендации, а остальные 176 петиций касались конкретных вопросов.

На четырнадцатой сессии Совета на его повестке дня значилось 176 письменных петиций. Совет впоследствии включил в свою повестку дня еще шесть письменных петиций, причем в связи с одной из этих петиций он удовлетворил просьбу подателя петиции о заслушании его устного заявления. Это устное заявление касалось положения в Сомали под итальянским управлением.

По всем петициям были представлены доклады Постоянным комитетом по петициям, в состав которого до конца тринадцатой сессии входили Австралия, Бельгия, Сальвадор, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Союз Советских Социалистических Республик. На 525-м заседании тринадцатой сессии Совет постановил, чтобы в состав Постоянного комитета входили представители Бельгии, Индии, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

Постоянный комитет в своих пятьдесят четвертом⁴⁶ и семьдесят пятом⁴⁷ докладах, которые оба касались петиций, разосланных в соответствии с пунктом 2 правила 85 правил процедуры Совета, рекомендовал в числе прочего, чтобы петиции по общим вопросам рассматривались Советом в связи с рассмотрением им следующего годового отчета об

управлении соответствующей подопечной территорией или в связи с отдельными вопросами повестки дня, с которыми эти петиции могут быть более серьезно связаны. Оба эти доклада были утверждены Советом на 485-м заседании тринадцатой сессии и 527-м заседании четырнадцатой сессии соответственно. В результате утверждения этих докладов семьдесят семь таких петиций было рассмотрено Советом на тринадцатой сессии, а рассмотрение остающихся на повестке дня петиций было отложено до четырнадцатой сессии. Точно так же и на четырнадцатой сессии было рассмотрено двадцать шесть такого рода петиций, а рассмотрение семи петиций было отложено до пятнадцатой сессии.

Из 176 письменных петиций, значащихся на повестке дня тринадцатой сессии и касающихся отдельных конкретных вопросов, 175 было передано Постоянному комитету, который рассмотрел 141 из них, каждую в отдельности, и представил по ним семнадцать отдельных докладов. По рекомендации Постоянного комитета, содержащейся в его шестидесяти седьмом докладе⁴⁸, Совет решил снять с повестки дня одну петицию⁴⁹ и отложить рассмотрение тридцати четырех петиций до своей четырнадцатой сессии. В двадцати двух случаях эта отсрочка была вызвана тем, что петиции не были получены соответствующими управляющими властями за два месяца до открытия тринадцатой сессии; в одном случае содержащаяся в петиции жалоба была предметом расследования со стороны соответствующей управляющей власти; в другом — податель петиции поднял ряд отвлеченных и сложных вопросов, на рассмотрение которых Совет не имел достаточно времени на своей тринадцатой сессии. Рассмотрение остающихся десяти петиций было отложено, так как Постоянный комитет не смог представить Совету докладов по ним до закрытия тринадцатой сессии.

На тринадцатой сессии Постоянный комитет представил другой доклад⁵⁰, касающийся специальной информации относительно проведения в жизнь ранее принятых Советом резолюций по петициям, и этот доклад был принят Советом к сведению на его 524-м заседании.

Всего Постоянный комитет провел пятьдесят пять заседаний до и во время тринадцатой сессии Совета и представил на этой сессии двадцать докладов. Эти доклады рассматривались Советом на 485-м, 504-м, 519-м, 520-м, 521-м и 524-м заседаниях, на которых он принял 129 резолюций по 135 петициям, касавшимся конкретных вопросов. Две петиции из числа 141, по которым Постоянный комитет представил доклад, были рассмотрены Советом в связи с обсуждением им резолюции 750 (VIII) Генеральной Ассамблеи относительно проблемы объединения племени Эве и объединения территории Того. По трем пети-

⁴⁶ T/L.405.

⁴⁷ T/L.463.

⁴⁸ T/L.432.

⁴⁹ T/PET.11/370.

⁵⁰ T/L. 444.

циям⁵¹ Совет не смог принять каких-либо резолюций, потому что в каждом случае ни один из представленных ему проектов резолюций не мог собрать необходимого большинства голосов. Поэтому эти три петиции были Советом снова переданы Постоянному комитету для их вторичного рассмотрения. Рассмотрение той одной петиции, которая не была передана Постоянному комитету, было отложено до четырнадцатой сессии.

Из 149 письменных петиций, значащихся на повестке дня четырнадцатой сессии Совета и относящихся к вопросам, касающимся отдельных лиц, 148 петиций были переданы Постоянному комитету по петициям, который рассмотрел их и сообщил свои заключения по 93 петициям в двенадцати отдельных докладах. По рекомендации, содержащейся в восьмидесяти восьмом докладе Постоянного комитета⁵², Совет постановил считать, что по трем петициям уже было вынесено решение в результате удовлетворения просьбы подателей петиций о заслушании их устных заявлений на тринадцатой сессии Совета, и отложить до своей пятнадцатой сессии рассмотрение пятидесяти двух петиций. В отношении двадцати трех петиций решение об отсрочке их рассмотрения объясняется тем фактом, что не были получены замечания управляющих властей относительно этих петиций, а в отношении четырнадцати петиций эта отсрочка объясняется тем, что петиции или дополнения к ним не были получены соответствующими управляющими властями за два месяца до открытия четырнадцатой сессии Совета. По трем петициям соответствующие управляющие власти заявили, что изложенные в этих петициях жалобы в настоящее время расследуются, а в отношении двух петиций Постоянным комитетом была затребована дополнительная информация — в одном случае от подателя петиции, а в другом случае от особого представителя соответствующей управляющей власти, — которая не была получена до закрытия четырнадцатой сессии Совета. Рассмотрение остальных двадцати четырех петиций было отложено по той причине, что Постоянный комитет не смог представить по ним доклады Совету до закрытия четырнадцатой сессии Совета.

Совет принял решение по одной петиции, которую он не передал в Постоянный комитет.

В общей сложности, Постоянный комитет провел сорок девять заседаний до и во время четырнадцатой сессии Совета и представил на этой сессии пятнадцать докладов. Эти доклады рассматривались Советом на его 527-м, 528-м, 548-м, 556-м и 561-м заседаниях, на которых он принял восемьдесят одну резолюцию по девятистам трем петициям, относящимся к вопросам, касающимся отдельных конкретных вопросов.

Совет на своей четырнадцатой сессии принял резолюцию по трем петициям, по которым он не мог принять резолюций в течение своей тринадцатой сессии.

На своем 562-м заседании Совет постановил, что в состав Постоянного комитета по петициям должны войти представители Бельгии, Индии, Сирии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик. Все представители будут состоять членами этого Комитета до окончания пятнадцатой сессии Совета.

2. Петиции, относящиеся к Танганьике

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел пять письменных петиций, относящихся к Танганьике. Две из них касались вопросов общего характера, на которые уже ранее было обращено внимание Совета и по которым он уже принял решение или сделал рекомендации. Эти петиции имелись в распоряжении Совета во время обсуждения им годового отчета об управлении территорией, и обзор наиболее важных поднятых в них вопросов дается под соответствующими заголовками в главе I части II настоящего доклада. Эти две петиции следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Г-н Сваеле Фунди и другие «Батака» и народ Уганды	T/PET.2/L.2 T/PET.2/L.3

Постоянный комитет и Совет рассмотрели, каждую в отдельности, следующие три петиции:

Податели петиций	Условные знаки документов	Условный знак доклада Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-н Антон Вебер	T/PET.2/162 T/PET.2/162/ Adds.1—3	T/L.436	868 (XIII)
Союз граждан Меру Г-н Эдуард Леви	T/PET.2/164 T/PET.2/165	T/L.436 T/L.436	869 (XIII) 870 (XIII)

По одной петиции⁵³, касающейся затруднений, с которыми податель ее столкнулся по одному вопросу, связанному с его браком, Совет отметил, что затруднения эти находятся в процессе разрешения, и предложил управляющей власти известить его об исходе этого дела.

По другой петиции⁵⁴, которая касалась вопроса о земле Ва-Меру и приказа о выселении ряда принадлежащих к этому племени лиц, данного одним европейским колонистом, Совет обратил внимание подателей петиции на заявление управляющей власти о том, что по этому делу ведутся переговоры с упомянутым колонистом. Совет просил также управляющую власть уведомить его о результатах этих переговоров и предложил ей при окончательном урегулировании этого вопроса принять меры к полному обеспечению прав туземных владельцев этих земель.

По третьей петиции⁵⁵, содержащей жалобу на управляющую власть за проявленную ею небрежность при охране и содержании в исправности захваченной бывшей неприятельской собственности, Совет принял к сведению замечания управляющей власти, указывавшей на то, что с ее стороны никакой небрежности не было.

На своей четырнадцатой сессии Совет не рассматривал никаких петиций, относящихся к Танганьике.

3. Петиции, относящиеся к Руанда-Урунди

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел семь письменных петиций, относящихся к Руанда-Урунди. Четыре из них касались вопросов общего характера, на которые уже ранее было обращено внимание Совета и по которым он уже принял решение или сделал рекомендации. Эти петиции име-

⁵³ T/PET.2/162 и Adds.1—3.

⁵⁴ T/PET.2/164.

⁵⁵ T/PET.2/165.

⁵¹ T/PET.5/161, 174 и 184.

⁵² T/L.511.

лись в распоряжении Совета во время обсуждения им годового отчета об управлении территорией, и обзор наиболее важных поднятых в них вопросов дается под соответствующими заголовками в главе II части II настоящего доклада. Эти четыре петиции следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Д-р Р. ван-Сасегем и г-н Е. Рабо	T/COM.3/L.2
Г-н Кабондо	T/COM.3/L.3
Г-н Александр Боатенг	T/PET.3/L.1
Г-н Е. Рабо	T/PET.3/L.3

Постоянный комитет и Совет рассмотрели, каждую в отдельности, три следующие петиции:

Податели петиций	Условные знаки документов	Условный знак доклада Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-н Рабо	T/PET.3/61	T/L.437	871 (XIII)
Г-н Жозеф Хабьяри-мана Житера	T/PET.3/69	T/L.437	872 (XIII)
Г-н Е. Рабо	T/PET.3/L.2	T/L.437	873 (XIII)

По поводу петиции⁵⁶, в которой управляющая власть обвинялась в отказе дать разрешение на устройство некоторых предложенных ЮНЕСКО учебных курсов для коренного населения, Совет обратил внимание подателя петиции на заявления представителей Бельгии и ЮНЕСКО о том, что ЮНЕСКО никогда не предлагала организовать такого рода курсы; далее Совет отметил, что ЮНЕСКО предложила предоставить стипендию на шесть месяцев одному из коренных жителей территории, но что бельгийское правительство не было в состоянии принять это предложение, и выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать с должным вниманием рассматривать такого рода предложения и докладывать о них Совету.

Относительно одной петиции⁵⁷, содержащей ряд жалоб на то, что управляющая власть ставит прожи-

⁵⁶ T/PET.3/61.

⁵⁷ T/PET.3/69.

вающих в территории бельгийцев в привилегированное положение, Совет не считал это утверждение в достаточной степени доказанным.

По поводу петиции⁵⁸, касавшейся приема детей мулатов в правительственные школы, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что такие дети принимаются в правительственные школы, если они отвечают определенным требованиям в отношении подготовки, и, вместе с тем, обратил внимание управляющей власти на необходимость увеличения бюджетных ассигнований на различные цели в области образова-

нований наей четырнадцатой сессии Совет не рассматривал петиций, относящихся к Руанда-Урунди.

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел двадцать восемь письменных петиций, относящихся к Сомали под итальянским управлением

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел двадцать восемь письменных петиций, относящихся к Сомали под итальянским управлением. Две из них, однако, по существу уже были удовлетворены Советом на его двенадцатой сессии, так как они содержали просьбы о разрешении сделать устные заявления, на которые Совет уже согласился в течение указанной сессии. Ввиду того что эти две петиции были получены слишком поздно для включения их в повестку дня двенадцатой сессии, они по формальным соображениям были включены в повестку дня тринадцатой сессии. Эти петиции следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Г-н Абдуллахи Исса Unione Nazionale Somala, Unione Africana Somala, Lega Progressista Somala и партия Хисбиа Дигиль и Мирифле	T/PET.11/L.6 T/PET.11/L.7

Постоянный комитет и Совет рассмотрели каждую в отдельности двадцать пять следующих петиций:

⁵⁸ T/PET.3/L.2.

Податели петиций	Условные знаки документов	Условные знаки докладов Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-н Абди Аден Измаил Мохамед	T/PET.11/351	T/L.426	874 (XIII)
Г-н. Шиде Мохамед Доре, Дахир Шакуль и Абдуллахи Хассан	T/PET.11/356	T/L.427	875 (XIII)
Отделение партии Хисбиа Дигиль и Мирифле в Оддуре	T/PET.11/358	T/L.426	876 (XIII)
Г-н Мохи Эдден Або Бакре Отман Херсет	T/PET.11/359	T/L.427	877 (XIII)
Шейх Абдул Реза, шейх Абдио и другие	T/PET.11/360	T/L.427	878 (XIII)
Г-н Хассан Гаал Мохамед	T/PET.11/361	T/L.426	879 (XIII)
Г-н. Барле Кер, Осман Хире и другие	T/PET.11/362	T/L.427	880 (XIII)
Г-н Алам Отну Мохамед Абикер и другие	T/PET.11/363	T/L.425	881 (XIII)
Отделение Лиги сомалийской молодежи в Оддуре	T/PET.11/364	T/L.426	882 (XIII)
Вождь Хуссен Мохамуд Дини	T/PET.11/366	T/L.427	883 (XIII)
Г-н Хаджи Абдулла Хуссен и другие	T/PET.11/367	T/L.427	883 (XIII)
Коммерсанты из Бур-Акаба	T/PET.11/368	T/L.426	884 (XIII)
Г-н Ахмед Мохамуд Измаил Хуссейн	T/PET.11/369	T/L.426	885 (XIII)
Старшины Соффе Абдулле, Аден Уарсама и другие	T/PET.11/371	T/L.427	886 (XIII)
Г-н Хаджи Абдалла Хуссен	T/PET.11/372	T/L.427	887 (XIII)
Шейх Абдуллахи Ахмед Абди и другие	T/PET.11/373	T/L.427	887 (XIII)
Г-н Хаджи Абдуллахи Хуссейн	T/PET.11/374	T/L.426	888 (XIII)
Г-н Мохамед Варре Мохамуд	T/PET.11/375	T/L.427	889 (XIII)
Г-н Фара Хассан Одуа	T/PET.11/376	T/L.425	890 (XIII)
Г-н Шариф Адан Абди	T/PET.11/377	T/L.425	891 (XIII)
Г-н Мохамед Осман Ахмед	T/PET.11/378	T/L.425	892 (XIII)
Г-н Али Осман Юсуф	T/PET.11/379	T/L.425	893 (XIII)
Г-н Мохамед Джама Хассан	T/PET.11/380	T/L.425	894 (XIII)
Г-н Сидо Джама Мире	T/PET.11/381	T/L.426	895 (XIII)
Вождь Дахир Шакуль	T/PET.11/L.5	T/L.425	896 (XIII)
		T/L.427	883 (XIII)

Семь петиций⁵⁹ касались индивидуальных притязаний, из которых шесть было подано бывшими военнослужащими итальянской армии. Пятая содержала просьбу о принятии вновь в армию, шестая касалась увольнения из полицейской стражи по состоянию здоровья, а седьмая содержала просьбу о возмещении убытков, которые податель петиции, по его словам, понес в Байдоа в апреле 1950 года.

В отношении первой из этих петиций⁶⁰ Совет обратил внимание подателя петиции на указания управляющей власти, что он был исключен из членов Общества военных инвалидов, потерявших трудоспособность военнослужащих и ветеранов после того, как он был осужден за неповиновение. Относительно двух петиций⁶¹ Совет настаивал на срочном проведении управляющей властью тех мероприятий, которые она имела в виду для оказания помощи бывшим военнослужащим, непригодным для работы.

По поводу двух петиций⁶² Совет выразил надежду, что управляющая власть рассмотрит возможность предоставления подателям петиций пособий после того, как будут проведены те меры, касающиеся вспомоществования, которые она собирается ввести.

По одной петиции⁶³ Совет вынес постановление, что увольнение подателя петиции из полицейской стражи было произведено в интересах его здоровья, и выразил надежду, что управляющая власть сможет предложить ему какую-нибудь другую легкую работу.

В отношении последней из петиций⁶⁴ Совет обратил внимание подателя петиции на заявление особого представителя управляющей власти на двенадцатой сессии Совета относительно распределения между истцами окончательной суммы компенсации ex-gratia за убытки, понесенные в результате инцидента в Байдоа в 1950 году⁶⁵.

Восемь петиций касались различных политических и экономических вопросов⁶⁶.

В связи с четырьмя петициями⁶⁷, содержащими жалобы на отправление правосудия, Совет принял к сведению соответствующие заявления управляющей власти относительно каждой петиции в отдельности. Что касается первой петиции, содержащей жалобу на грубое обращение со стороны полиции, то Совет предложил управляющей власти принять меры к обеспечению того, чтобы должностным лицам полиции и тюремного ведомства в территории постоянно внушалось, что они должны соблюдать права лиц, находящихся под стражей; что касается третьей петиции, содержащей просьбу о помиловании четырех лиц, приговоренных судом к тюремному заключению, причем это наказание уже было им сокращено, то Совет предложил управляющей власти обсудить возможность проявления по отношению к этим лицам дальнейшего снисхождения.

По двум петициям⁶⁸, касавшимся политического соперничества в районе Оддура, в провинции Верхней Джубы, Совет выразил надежду, что отделения всех политических партий в Оддуре поймут, что они

лучше всего послужат делу будущего благополучия территории путем сотрудничества друг с другом и с администрацией.

По первой из двух петиций⁶⁹, касавшихся экономических вопросов, Совет рекомендовал, чтобы Выездная миссия, которая должна посетить подопечные территории Восточной Африки в 1954 году, при своем обзоре фискальной системы территории, обратила внимание на муниципальные пошлины и налоги; а по второй из них Совет выразил надежду, что податель петиции будет удовлетворен предоставлением ему лицензии на содержание ресторана, о которой он просил.

В десяти петициях⁷⁰ из округа Бардера выражалось недовольство администрацией этого округа, а в одном или двух случаях — и администрацией округа Луг Ферранди.

По двум из этих петиций⁷¹, касавшимся споров племен между собой, Совет выразил надежду, что вожди племен будут сотрудничать друг с другом и с администрацией, имея в виду будущие интересы территории, и что управляющая власть будет продолжать проводить меры, направленные на то, чтобы склонить кочевников к переходу на оседлое положение.

По третьей петиции⁷², касающейся местных обычаев, которые должны соблюдаться посредниками при торговле скотом, Совет предложил подателям петиции сотрудничать с администрацией в соблюдении правил, повидимому, согласующихся с традиционными обычаями, и высказал мнение, что управляющая власть должна продолжать обеспечивать их соблюдение.

Четвертая петиция⁷³ содержала жалобы на подбор и состав политических органов, а также на недостаточное обслуживание в области здравоохранения и плохую постановку дела народного просвещения. Совет отметил, что им неоднократно обращалось внимание на эти вопросы, и предложил Генеральному Секретарю осведомить подателей петиции о последних заключениях и рекомендациях Совета по этим вопросам.

По трем петициям⁷⁴, содержащим несколько жалоб, касающихся прогресса в области политической, экономической, социальной и в области образования, равно как и жалобу на угнетение населения вообще и аресты за сношения с Консультативным советом Организации Объединенных Наций для Сомали, — Совет постановил препроводить подателям петиций свои последние рекомендации по поднятым ими общим вопросам и обратить внимание подателей петиций на то, что, если они позаботятся о подтверждении своих обвинений какими-либо конкретными примерами, Совет эти обвинения рассмотрит.

По петиции⁷⁵, содержащей, наряду с общими жалобами на отсталость округа, жалобы на нищету в деревнях, на применение итальянских законов вместо законов Корана, на потери домашнего скота, причиняемые хищными зверями, — Совет постановил препроводить подателям петиций свои последние рекомендации, касающиеся развития территории

⁵⁹ См. шестьдесят четвертый доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.425.

⁶⁰ T/PET.11/375.

⁶¹ T/PET.11/376 и 381.

⁶² T/PET.11/377 и 378.

⁶³ T/PET.11/379.

⁶⁴ T/PET.11/363.

⁶⁵ См. тридцать второй доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.347.

⁶⁶ См. шестьдесят пятый доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.426.

⁶⁷ T/PET.11/361, 369, 373 и 380.

⁶⁸ T/PET.11/364 и 358.

⁶⁹ T/PET.11/368 и 351.

⁷⁰ См. шестьдесят шестой доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.427.

⁷¹ T/PET.11/356 и 362.

⁷² T/PET.11/371.

⁷³ T/PET.11/360.

⁷⁴ T/PET.11/366 и Add.1, 367 и L/5.

⁷⁵ T/PET.11/372 и Add.1.

в области экономической, социальной и в области образования, и обратил их внимание на заявления управляющей власти, что законы Корана применяются к вопросам личного статуса, что управляющая власть старается перевести кочевников на оседлое положение и что местные патрули часто высылаются для охраны скота. Совет также рекомендовал управляющей власти с еще большей энергией заняться охраной скота.

По петиции⁷⁶, содержащей жалобу на то, что паром у Бардеры ходит редко, и на существующую систему налогов, взимаемых при покупке и продаже домашнего скота, Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти о том, что паром в достаточной мере удовлетворяет нужды транспорта и что налог на домашний скот является умеренным и справедливым.

Другая петиция⁷⁷ касалась отказа в просьбе о приеме на правительственную службу. Совет обратил внимание подателя петиции на замечание управляющей власти, что ему было в этом отказано за неимением вакантной должности, и выразил надежду, что, в случае открытия подходящей вакансии, его кандидатура будет принята во внимание.

Двадцать шестая петиция⁷⁸ была снята Советом с повестки дня ввиду заявления управляющей вла-

сти о том, что события, которых она касалась, имели место за пределами подопечной территории⁷⁹.

На своей четырнадцатой сессии Совет рассмотрел сорок одну письменную петицию, относящуюся к Сомали под итальянским управлением. Четыре из них касались вопросов общего характера, на которые уже ранее было обращено внимание Совета и по которым он уже принял решение или сделал рекомендации. Эти петиции имелись в распоряжении Совета во время рассмотрения им годового отчета об управлении территорией, и обзор наиболее важных поднятых в них вопросов дается под соответствующими заголовками в главе III части II настоящего доклада. Эти четыре петиции следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Г-н Абди Хаджи Мохамед Хуссен и другие	T/PET.11/L.9
Председатель Мусульманской лиги в Сомали	T/PET.11/L.10
Шериф Мохамуд Абдурахман и другие	T/PET.11/L.11
Заместитель председателя Территориального совета Сомали	T/PET.11/L.12

Постоянный комитет и Совет рассмотрели каждую в отдельности следующие тридцать семь петиций:

⁷⁸ T/PET.11/370.

⁷⁹ См. шестьдесят седьмой доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.432.

⁷⁶ T/PET.11/374.

⁷⁷ T/PET.11/359.

Податели петиций	Условные знаки документов	Условные знаки докладов Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-л. Нур Эльми Джагани, Нур Эльми Мохамуд и другие . . .	T/PET.11/383	T/L.468	1003 (XIV)
Г-н Ахмед Мохамуд . . .	T/PET.11/384	T/L.467	1004 (XIV)
Г-н Мохамед Хассан Мохамед и другие . . .	T/PET.11/386	T/L.468	1005 (XIV)
Г-н Канд Ахмед Отман . . .	T/PET.11/387	T/L.468	1006 (XIV)
Г-н Мохамед Джал Абкар . . .	T/PET.11/389	T/L.467	1007 (XIV)
Представители племени Авергедир-Саад . . .	T/PET.11/390	T/L.468	1008 (XIV)
Лидеры племени Абгал . . .	T/PET.11/391	T/L.468	1009 (XIV)
Г-н Мохамед Хассан Юсуф . . .	T/PET.11/392	T/L.467	1010 (XIV)
Г-н Аден Мохамед Джама . . .	T/PET.11/394	T/L.467	1011 (XIV)
Г-л. Али Осман Хаджи Мохамед, Омар Юсуф и другие . . .	T/PET.11/395	T/L.467	1012 (XIV)
Г-н Мусса Саид Авес и другие . . .	T/PET.11/396	T/L.467	1013 (XIV)
Вожди и нотабли арабской общины в Байдоа . . .	T/PET.11/398	T/L.468	1014 (XIV)
Представители арабской общины в Байдоа . . .	T/PET.11/401		
Вожди, нотабли и лидеры арабской общины в Байдоа . . .	T/PET.11/399	T/L.468	1015 (XIV)
Отдел Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо . . .	T/PET.11/402	T/L.469	1016 (XIV)
Г-н Измаил Ран Гутале . . .	T/PET.11/414 и Add.1		
Г-жа Кутубей Адло, Даут . . .	T/PET.11/403	T/L.467	1017 (XIV)
Г-л. Абдо Эль Шафен, Шейх Абдо Али и другие . . .	T/PET.11/404	T/L.467	1018 (XIV)
Г-л. Ислам Мохамед Мусси, Хаджи Мохамед и другие . . .	T/PET.11/405	T/L.468	1019 (XIV)
Г-л. Мохамед Джама Хассан, Абдурахман Хаджи и другие . . .	T/PET.11/406 и Add.1	T/L.468	1020 (XIV)
Члены Somali Intelligent Secret News Agency . . .	и 2		
Вождь Дахир Шакуль Хуссен, Али Осман Мохамед и Хаджи Абдулла Исса . . .	T/PET.11/407	T/L.468	1021 (XIV)
Отдел Лиги сомалийской молодежи в Галькайо . . .	T/PET.11/408	T/L.468	1022 (XIV)
Отдел Лиги сомалийской молодежи в Бендер Кассиме . . .	T/PET.11/409	T/L.469	1023 (XIV)
Г-н Мохамед Джима Хассан . . .	T/PET.11/410 и Add.1	T/L.469	1024 (XIV)
Г-н Эльми Шир Али . . .	T/PET.11/411 и Add.1	T/L.469	1025 (XIV)
Секретарь Лиги сомалийской молодежи в Скушубане . . .	T/PET.11/412	T/L.468	1026 (XIV)
Отдел Лиги сомалийской молодежи в Кандаля . . .	T/PET.11/415	T/L.469	1027 (XIV)
Отдел Лиги сомалийской молодежи в Эйле . . .	T/PET.11/416 и Add.1	T/L.469	1028 (XIV)
Заместитель председателя Лиги сомалийской молодежи . . .	и 2		
Г-н Мохамед Уехи Барре и другие . . .	T/PET.11/417	T/L.469	1029 (XIV)
Вожди и нотабли племени Абгал . . .	T/PET.11/418 и Add.1	T/L.469	1030 (XIV)
Comitato Per Il Progresso Somalo . . .	T/PET.11/423	T/L.469	1031 (XIV)
Г-н Мохамед Мохамуд Осман и другие . . .	T/COM.11/L.87	T/L.468	1032 (XIV)
Вожди и нотабли племени Абгал . . .	и Add.1		
Г-н Хаджи Абулахи Хуссен . . .	T/COM.11/L.88		
	T/COM.11/L.88		
	T/COM.11/L.96	T/L.467	1033 (XIV)
	T/COM.11/L.97		
	T/COM.11/L.101		

Две петиции содержали жалобы о том, что управляющая власть не оказывает достаточного содействия в борьбе с саранчой, а также просьбы, чтобы была обеспечена защита населения и скота от нападения диких зверей. По первой петиции⁸⁰ Совет предложил управляющей власти применять все возможные методы для борьбы с этой постоянной угрозой, существующей в территории. По второй петиции⁸¹ Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть приложила еще большие усилия для защиты населения и скота от нападения диких зверей.

Шесть петиций касались жалоб относительно увольнения некоторых лиц с правительственной службы и требований о том, чтобы либо этих лиц вновь приняли на службу, либо выплатили им соответствующую компенсацию.

По двум из этих петиций⁸² Совет обратил внимание подателей петиций на замечания управляющей власти и на заявление ее особого представителя.

По одной из этих петиций⁸³ Совет предложил подателю петиции приобрести те знания, которые необходимы ему для того, чтобы стать преподавателем. По остальным трем петициям⁸⁴ Совет выразил надежду, что управляющая власть благосклонно отнесется к этим петициям и согласится вновь принять подателей петиций на службу, а также что она в будущем будет продолжать разрешать подобные вопросы.

По одной петиции⁸⁵ Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти.

По одной петиции⁸⁶, в которой требуется выдача соответствующей компенсации со стороны администрации и принятие на службу сыновей подательницы петиции, Совет выразил надежду, что итальянский парламент вскоре примет законы, которые позволят урегулировать этот вопрос, и что, тем временем, управляющая власть будет продолжать заботиться о подательнице петиции и о ее семье и сделает все от нее зависящее, чтобы найти соответствующую работу для ее сыновей.

По двум петициям⁸⁷, касающимся правовых вопросов, Совет постановил, что, так как эти вопросы относятся к компетенции судов территории, никакой рекомендации Совета не требуется.

По двум петициям⁸⁸, касающимся избрания вождей отдельных племен, Совет отметил, что подателям петиций будет дана возможность участвовать в выборах, которые будут проведены для этой цели.

Были представлены четыре петиции, в которых выражалось неудовлетворение действиями администрации. По одной из этих петиций⁸⁹ Совет отметил, что, так как жалобы носят общий характер, он не может вынести по ним каких-либо рекомендаций. По трем другим петициям⁹⁰ Совет обратил внимание подателей петиций на замечания управляющей власти и на тот факт, что он не может рассмотреть эти обвинения до тех пор, пока податели петиций не представят соответствующих доказательств.

По пяти петициям⁹¹, относящимся к спору в связи с рытвем колодца вблизи Вардиглеи, Совет отметил

тот факт, что вопрос о колодце был разрешен удовлетворительно.

По петиции⁹², относящейся к спору в связи с продажей «шамбы», Совет обратил внимание подателя петиции на тот факт, что он имеет право предъявить в суде надлежащий иск.

По одной петиции⁹³, касающейся проблемы, относительно которой Совет уже ранее принял резолюцию 895 (XIII), Совет постановил не рассматривать вопроса по существу до тех пор, пока он не получит дальнейшего сообщения от подателя петиции.

По одной петиции⁹⁴, содержащей жалобу относительно произвола и злоупотреблений со стороны резидента Эль-Бура и просьбу об отмене коллективных наказаний, Совет отметил, что управляющая власть прилагает усилия к тому, чтобы уничтожить систему коллективных наказаний.

По одной петиции⁹⁵, касающейся иммиграции из Эфиопии, Совет выразил надежду, что управляющая власть тщательно расследует вопрос о положении иммигрантов, и вновь выразил надежду, что вопрос о границе будет удовлетворительно разрешен.

По петиции⁹⁶, содержащей жалобу относительно того, что администрация раздает населению оружие, Совет рекомендовал управляющей власти продолжать осуществлять самый строгий контроль над приобретением огнестрельного оружия и владением им.

По одной петиции⁹⁷, содержащей жалобу на то, что выплачивается недостаточная компенсация за повреждения на производстве, Совет выразил надежду, что управляющая власть сделает все возможное, чтобы помочь подателю петиции.

По одной петиции⁹⁸, содержащей ряд жалоб на некоторых административных служащих, Совет отметил, что для принятия им решения по этому вопросу податели петиции должны представить необходимые доказательства в подтверждение своих обвинений.

Восемь петиций⁹⁹ содержали жалобы относительно вмешательства местных властей в муниципальные выборы, а также на то, что было допущено нарушение существующих правил в отношении выборов. По этим петициям Совет в той или иной форме обратил внимание подателей петиций на замечания управляющей власти и ее особого представителя относительно того, что лица, недовольные ведением выборов, могут подавать жалобы окружным судьям, на решение которых может быть подана апелляционная жалоба судье Сомали, и рекомендовал управляющей власти устранить по мере возможности в отношении будущих выборов все поводы к таким жалобам.

5. Петиции, относящиеся к Камеруну под британским управлением

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел четыре письменные петиции, относящиеся к Камеруну под британским управлением. Каждая из этих петиций рассматривалась в отдельности Постоянным

⁸⁰ T/PET.11/395.

⁸² T/PET.11/394.

⁸⁴ T/PET.11/389, 396, 384.

⁸⁵ T/PET.11/403.

⁸⁷ T/PET.11/386, 387.

⁸⁹ T/PET.11/406 и Add.1, и 2.

⁹⁰ T/PET.11/407, 401 и 398.

⁸¹ T/PET.11/L.101.

⁸³ T/PET.11/392.

⁸⁶ T/PET.11/404.

⁸⁸ T/PET.11/390, 391.

⁹¹ T/COM.11/L.87 и Add.1, 88, 91, 96 и 97.

⁹² T/PET.11/399.

⁹⁴ T/PET.11/383.

⁹⁶ T/PET.11/408.

⁹⁸ T/PET.11/409.

⁹⁹ T/PET.11/423, 417, 411 и Add.1, 416 и Add.1 и 2,

418 и 418/Add.1, 410 и Add.1, 402, 414 и Add.1.

⁹³ T/PET.11/412.

⁹⁵ T/PET.11/405.

⁹⁷ T/PET.11/415.

комитетом по петициям и Советом. Эти петиции следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов	Условный знак доклада Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Представители Союза Аюк Этаяк	T/PET.4/90	T/L.410	897 (XIII)
Г-н А. М. Нчо	T/PET.4/93	T/L.410	898 (XIII)
Депутаты Восточной палаты Нигерии от Камеруна	T/PET.4/100	T/L.410	899 (XIII)
Г-н Е. Ф. Фаути	T/PET.4/101	T/L.410	900 (XIII)

Одна из петиций¹⁰⁰ содержала жалобу на истребление посевов и на другие убытки, причиненные сооружением аэродрома. Совет обратил внимание подателей петиции на замечания управляющей власти, в которых указывается, что их претензии необоснованы.

Другая петиция¹⁰¹ касалась увольнения подателя петиции из полицейских частей и содержала просьбу об уплате ему некоторых сумм. Совет принял к сведению заявление особого представителя, что подателю петиции будут возмещены все путевые расходы, причитающиеся по действующим правилам.

Следующая петиция¹⁰² содержала ходатайство об учреждении отдельных законодательных органов для Камеруна. Совет отметил, что со времени представления этой петиции в Южном Камеруне произошли крупные конституционные перемены, и постановил сообщить подателям петиции свои последние заключения и рекомендации по этому вопросу.

По поводу одной петиции¹⁰³, содержащей ходатайство о возмещении убытков, причиненных противоправными, по мнению подателя петиции, арестом и заключением, Совет отметил, что подателю петиции известно, что он имеет право искать удовлетворения в суде, и просил управляющую власть уведомить Совет на его четырнадцатой сессии о дальнейшей судьбе этого дела.

На своей четырнадцатой сессии Совет не рассматривал петиций, относящихся к Камеруну под британским управлением.

6. Петиции, относящиеся к Камеруну под британским управлением и к Камеруну под французским управлением

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел шесть письменных петиций, относящихся к Камеруну под британским управлением и к Камеруну под французским управлением. Все эти петиции касались вопросов общего характера, на которые уже ранее было обращено внимание Совета и по которым он уже принял решение или сделал рекомендации. Эти петиции имелись в распоряжении Совета во время обсуждения им годового отчета об управлении

территорией и обзор наиболее важных поднятых в нем вопросов дается под соответствующими заголовками в главах IV и V части II настоящего доклада. Эти шесть петиций следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Cameroons Aspirants Party	T/COM.4 и 5/L.1
Камерунцы, проживающие в Париже и Лондоне	T/PET.4 и 5/L.1
Объединенный национальный конгресс Камеруна	T/PET.4 и 5/L.2
Union des populations du Cameroun, Центральный комитет в М'Балмайо	T/PET.4 и 5/L.3
Union des populations du Cameroun	T/PET.4 и 5/L.4 и Adds.1-4
Г-н Жак Рене Бибум	T/PET.4 и 5/L.5

На своей четырнадцатой сессии Совет не рассматривал петиций, относящихся к Камеруну под британским управлением и к Камеруну под французским управлением.

7. Петиции, относящиеся к Камеруну под французским управлением

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел 109 письменных петиций, относящихся к Камеруну под французским управлением. Четырнадцать из них касались вопросов общего характера, на которые уже ранее было обращено внимание Совета и по которым он уже принял решение или сделал рекомендации. Эти петиции имелись в распоряжении Совета во время обсуждения им годового отчета об управлении территорией, и обзор наиболее важных поднятых в них вопросов дается под соответствующими заголовками в главе V части II настоящего доклада. Эти четырнадцать петиций следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Анонимное сообщение	T/COM.5/L.4
Г-н Тимофей Маа	T/PET.5/L.2
Comité directeur de l'Assemblée traditionnelle du peuple bamileké (Kumze)	T/PET.5/L.3
Г-н Калвин Раймонд Меду Эджоа	T/PET.5/L.4
Старший председатель Evolution sociale camerounaise	T/PET.5/L.5
Генеральный секретарь Union des populations du Cameroun	T/PET.5/L.6
Председатель Assemblée traditionnelle du peuple douala (Ngondo)	T/PET.5/L.7
Исполнительный комитет традиционного Совета «Кумзе» народа Бамилике	T/PET.5/L.9 и Add.1
Г-н Этьен М'Вида от имени radicaux modérés camerounais	T/PET.5/L.10
Union des populations du Cameroun отдел в Эдуи	T/PET.5/L.11
Комитет Union des populations du Cameroun, заседающие в Хикоджоме	T/PET.5/L.12
Генеральный секретарь Union des populations du Cameroun	T/PET.5/L.14
Генеральный секретарь Union des populations du Cameroun	T/PET.5/L.15
Comité de Bangui-Chari (Nkongssamba) de l'Union des populations du Cameroun	T/COM.5/L.25

Постоянный комитет по петициям и Совет рассмотрели в отдельности девяносто пять петиций. Эти петиции были следующие:

¹⁰⁰ T/PET.4/90.
¹⁰² T/PET.4/100,
¹⁰³ T/PET.4/101 и Adds.1 и 2.

Податели петиций	Условные знаки документов	Условные знаки докладов Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-н Шьер Симон Нкен Чалле	T/PET.5/126	T/L.417	901 (XIII)
Г-н Джибо Зиндер	T/PET.5/127	T/L.413	902 (XIII)
Г-н Доб Данг Бенуа	T/PET.5/128	T/L.411	903 (XIII)
Г-н Феликс Мбеле	T/PET.5/129	T/L.413	904 (XIII)
Г-н Мбуду Нгоно	T/PET.5/130	T/L.417	905 (XIII)

Податели петиций	Условные знаки документов	Условные знаки докладов Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-н Состен Мека	T/PET.5/132	T/L.413	906 (XIII)
Г-н Нджефенфанг Банда	T/PET.5/133	T/L.413	907 (XIII)
Г-н Томас Аба	T/PET.5/134	T/L.417	908 (XIII)
Г-н Бисса Лукас Коно	T/PET.5/135	T/L.413	909 (XIII)
Г-н Мбида Жозеф Ассене	T/PET.5/136	T/L.411	910 (XIII)
Г-н Альфонс Мостагей Амугу	T/PET.5/137	T/L.413	911 (XIII)
Г-н Фредерик Ава	T/PET.5/138	T/L.413	912 (XIII)
Г-н Даниель Энгули	T/PET.5/139	T/L.411	913 (XIII)
Г-н Сильвестр Аконо	T/PET.5/140	T/L.411	914 (XIII)
Г-н Даниель Байиха	T/PET.5/141	T/L.411	915 (XIII)
Г-н Бернард Бассень	T/PET.5/142	T/L.412	916 (XIII)
Г-н Адольф Амугу Нгонгба	T/PET.5/143	T/L.413	917 (XIII)
Г-н Морис Моффи и другие представители семьи Ипуабато	T/PET.5/144	T/L.417	918 (XIII)
Г-н Макс Легран Эвехе	T/PET.5/145	T/L.412	919 (XIII)
Г-н Базиль Монейембонг Нкулу	T/PET.5/146	T/L.411	914 (XIII)
Представители Syndicat unique des cheminots	T/PET.5/147	T/L.413	920 (XIII)
Г-н Нантон Метебе	T/PET.5/148	T/L.417	921 (XIII)
Г-л. Жозеф Леа Элонг, Еквала Эква и Нгуен Джун	T/PET.5/149	T/L.414	922 (XIII)
Г-н Габриель Тутобу	T/PET.5/150	T/L.417	923 (XIII)
Г-н Габриель Хонана	T/PET.5/152	T/L.414	924 (XIII)
Г-н Андре Бореппер Йомба	T/PET.5/153	T/L.413	925 (XIII)
Comité central du progrès à Massangam	T/PET.5/154	T/L.411	926 (XIII)
Г-н Самуэль Экве	T/PET.5/155	T/L.413	927 (XIII)
Г-н Жозеф Эмадион	T/PET.5/156	T/L.414	928 (XIII)
Г-н Давид Хамдже	T/PET.5/157	T/L.414	929 (XIII)
Г-н Жакоб Гумава	T/PET.5/158	T/L.411	930 (XIII)
Г-н Исаак Эквебуа	T/PET.5/159	T/L.414	931 (XIII)
Г-н Никола Эхале	T/PET.5/160	T/L.412	932 (XIII)
Г-н Абрагам Эво	T/PET.5/161		
Г-н Никола Эссо	T/PET.5/162	T/L.412	933 (XIII)
Г-н Лукас Нана	T/PET.5/163 и Add.1	T/L.412	934 (XIII)
Г-н Симеон Камганг	T/PET.5/164	T/L.413	935 (XIII)
Г-н Оскар Эхум	T/PET.5/165	T/L.414	936 (XIII)
Г-н Самуэль Нготти	T/PET.5/166	T/L.414	937 (XIII)
Г-н Лимпа Тамфотро	T/PET.5/167	T/L.414	938 (XIII)
Г-н Поль-Люи Шунмеле	T/PET.5/168	T/L.413	939 (XIII)
Г-н Ибрагим Нсангу	T/PET.5/169	T/L.411	940 (XIII)
Г-н Жильбер Тсафак	T/PET.5/170	T/L.414	941 (XIII)
Union des populations du Cameroun, Comité régional bami-léké, subdivision de Bafang	T/PET.5/171	T/L.412	942 (XIII)
Г-н Умару Фонбанханг	T/PET.5/172	T/L.416	943 (XIII)
Г-н Тиам Сакпо	T/PET.5/173	T/L.416	944 (XIII)
Г-н Исс Нжойа	T/PET.5/174		
Г-н Исса Муассе	T/PET.5/175	T/L.412	945 (XIII)
Г-н Умару Юпон	T/PET.5/176	T/L.412	946 (XIII)
Г-н Исса Нгнамби	T/PET.5/177	T/L.412	947 (XIII)
Г-н Идриссо Нгханон	T/PET.5/178	T/L.416	948 (XIII)
Г-н Монз Чуатун	T/PET.5/179	T/L.416	949 (XIII)
Г-н Нжикам Салифу	T/PET.5/180	T/L.412	950 (XIII)
Г-н Нсанге Абубекар	T/PET.5/181	T/L.416	951 (XIII)
Г-н Дидио Нгомсси	T/PET.5/182	T/L.416	952 (XIII)
Г-н Исса Муассе	T/PET.5/183	T/L.416	953 (XIII)
Г-н Нжиянгуо Сулеману	T/PET.5/184		
Г-н Фит Шурайбу	T/PET.5/185	T/L.413	954 (XIII)
Г-н Луи Мунчили	T/PET.5/186	T/L.416	955 (XIII)
Г-н Суле Меку	T/PET.5/187	T/L.416	956 (XIII)
Г-н Жан Нжитаги	T/PET.5/188	T/L.416	957 (XIII)
Г-н Нжимупен Шурайбу	T/PET.5/189	T/L.416	957 (XIII)
Г-н Ибрагим Нжойа	T/PET.5/190	T/L.413	958 (XIII)
Г-н Нумауду Абубекен	T/PET.5/191	T/L.411	959 (XIII)
Г-н Ндам Адаму Нжойа	T/PET.5/192	T/L.416	960 (XIII)
Г-н Мфулу Ванга Эсей	T/PET.5/193	T/L.413	961 (XIII)
Г-л. Макембе Мукори Монз и Ндобо Элесса Симон	T/PET.5/194	T/L.412	962 (XIII)
Г-н Франсуа Нде	T/PET.5/195	T/L.411	963 (XIII)
Г-н Альбер Менгеле	T/PET.5/196	T/L.412	964 (XIII)
Г-н Игнас Кумда	T/PET.5/198 и Add.1	T/L.417	965 (XIII)
Г-н Этьен Бивина	T/PET.5/199 и Add.1	T/L.417	966 (XIII)
Г-н Пьер Баджек	T/PET.5/200	T/L.412	967 (XIII)
Г-н Жан Санчес	T/PET.5/201	T/L.413	968 (XIII)
Г-н Ибрагим Нго	T/PET.5/202	T/L.416	969 (XIII)
Г-н Пьер Либи	T/PET.5/203	T/L.417	970 (XIII)
Г-н Ндонг Нгема Мба	T/PET.5/204	T/L.412	971 (XIII)
Г-н Пьер Дималла	T/PET.5/205 и Add.1	T/L.412	972 (XIII)
Г-л. Жан Ямаганг и Маненготенг	T/PET.5/206	T/L.414	973 (XIII)
Центральное бюро комитета Union des populations du Cameroun в М'Балмайо	T/PET.5/207	T/L.423	974 (XIII)
Г-н Захари Зенгуеле	T/PET.5/208	T/L.413	975 (XIII)
Г-л. Бернард Сонго, Поль Мпако и Макс Мубеле	T/PET.5/209	T/L.414	973 (XIII)
Bureau de l'Union des populations du Cameroun	T/PET.5/210	T/L.423	976 (XIII)

Податели петиций	Условные знаки документов	Условные знаки докладов Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Генеральный секретарь Union des populations du Cameroun	T/PET.5/211	T/L.423	977 (XIII)
Г-н Норберт Ямгвет де-Бана	T/PET.5/212	T/L.413	978 (XIII)
Г-н Жан Бийа де-Конкур	T/PET.5/213 и Add.1	T/L.417	979 (XIII)
Генеральный секретарь Union des populations du Cameroun	T/PET.5/214 и Add.1 и 2	T/L.423	980 (XIII)
Всемирная федерация профсоюзов	T/PET.5/215	T/L.413	981 (XIII)
Г-н Готлиб-Исаак Экулле	T/PET.5/216	T/L.411	982 (XIII)
Члены La Solidarité babimbi (Solibabi)	T/PET.5/217	T/L.412	983 (XIII)
Г-н Морис М'Барга Замбо	T/PET.5/218	T/L.411	984 (XIII)
Вождь М'Джомачуа Фомокун	T/PET.5/220	T/L.434	985 (XIII)
Г-н Альфонс М'Буа М'Буа	T/PET.5/221	T/L.412	986 (XIII)
Генеральный секретарь Union des populations du Cameroun	T/PET.5/L.1	T/L.411	987 (XIII)
Fédération d'agriculture et forêts de l'Union des Syndicats confédérés du Cameroun	T/PET.5/L.8 и Add.1	T/L.434	988 (XIII)
Union des populations du Cameroun, отдел в М'Балмайо	T/PET.5/R.5	T/L.423	974 (XIII)

Восемнадцать петиций относились к политическим и административным вопросам¹⁰⁴. Две из них¹⁰⁵ содержали жалобы на неправильное назначение вождей. По первой из них Совет отметил, что вождь был выбран в соответствии с существующими обычаями, а по второй он обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти, что вождь был лишен своего звания после осуждения его за присвоение собранных для уплаты налогов денег.

В двух петициях¹⁰⁶ содержались жалобы на вождей и на принудительный труд. Совет отметил, что доказательств, подтверждающих обоснованность жалоб подателей петиций найдено не было, но тем не менее он рекомендовал управляющей власти, во избежание возможных злоупотреблений, вести строгий надзор за системой добровольного труда на общественных работах жителей отдельных общин и выразил надежду, что работы такого рода смогут в будущем выполняться в большей степени платными рабочими.

Две петиции содержали жалобы на злоупотребление вождями своей властью. По одной из них¹⁰⁷ Совет просил подателей петиции представить конкретные факты, подтверждающие их жалобы. По другой петиции¹⁰⁸ ни одно из внесенных в Совет предложений не собрало большинства голосов, и эта петиция была поэтому передана Генеральному Секретарю на пересмотр.

Три петиции¹⁰⁹ касались жалоб сельских вождей на неполучение ими служебного вознаграждения или на недостаточное вознаграждение. По этим петициям Совет отметил вступление в силу новых правил, регулирующих вопрос о служебном вознаграждении вождей, согласно которым вознаграждение сельских вождей повышается, и выразил надежду, что управляющая власть при дальнейшем пересмотре системы вознаграждения вождей обратит внимание на желательность получения вождями и другими лицами, на которых возложена обязанность собирать налоги, твердо установленного жалованья, вместо вознаграждения в виде удержания части собранных налогов.

Пять петиций касались увольнения правительственных служащих.

По одной из них¹¹⁰ Совет рекомендовал управляющей власти пересмотреть дело для того, чтобы установить, позволяют ли обстоятельства восстановить подателя петиции в должности. По двум из этих петиций¹¹¹ Совет стал на точку зрения, что они не требуют каких-либо рекомендаций. По одной из них¹¹² Совет рекомендовал управляющей власти рассмотреть возможность возвращения подателя петиции на службу, принимая во внимание его юные годы в момент совершения им проступка и удовлетворительность его службы в других отношениях. По пятой петиции¹¹³ Совет обратил внимание подателя петиции на заявление особого представителя, который указал, что податель петиции может обратиться в Conseil du contentieux administratif за решением вопроса о том, причитается ли жалобщику пенсия вследствие потери трудоспособности.

Из петиций, относящихся к этой группе, три были поданы генеральным секретарем Union des populations du Cameroun. Первая из них¹¹⁴ содержала жалобу на то, что управляющая власть не дала Организации Объединенных Наций адрес La Voix du Cameroun как одного из адресатов, которому можно было бы посылать информацию об Организации Объединенных Наций. По этой петиции Совет предложил Генеральному Секретарю посылать La Voix du Cameroun информацию о деятельности Организации Объединенных Наций. По второй петиции¹¹⁵, содержащей отчет о преследованиях, которым, по словам г-на Ум-Ниобе и его сторонников, эти лица подверглись по возвращении г-на Ум-Ниобе из Нью-Йорка в 1952 году, Совет отметил, что г-н Ум-Ниобе имел возможность свободно высказывать свои политические убеждения на многих открытых и закрытых заседаниях и что меры, принятые управляющей властью для того, чтобы помешать созыву нескольких заседаний, были продиктованы интересами общественного порядка и безопасности; Совет выразил надежду, что управляющая власть будет попрежнему предоставлять всем политическим группировкам в территории полную возможность высказывать свои политические убеждения, ограничивая эти возможности только по соображениям общественного порядка и безопасности. Третья петиция¹¹⁶ содержала жалобу на запрещение властями распространения некоторых политических брошюр. По этой петиции

¹⁰⁴ См. пятьдесят шестой, шестьдесят третий и шестьдесят восьмой доклады Постоянного комитета по петициям, T/L.411, 423, 434.

¹⁰⁵ T/PET.5/128 и 136.

¹⁰⁷ T/PET.5/154.

¹⁰⁹ T/PET.5/158, 169 и 191.

¹⁰⁶ T/PET.5/140 и 146.

¹⁰⁸ T/PET.5/174.

¹¹⁰ T/PET.5/139.

¹¹² T/PET.5/195.

¹¹⁴ T/PET.5/L.1.

¹¹⁶ T/PET.5/214 и Add.1 и 2.

¹¹¹ T/PET.5/141 и 216.

¹¹³ T/PET.5/218.

¹¹⁵ T/PET.5/211.

Совет отметил, что одна из этих брошюр уже распространяется в территории и что распространение другой запрещено временно, впредь до окончания судебного расследования в связи с инцидентом в Фумбане. Совет далее просил уведомить его об отмене этого временного запрещения.

Последняя петиция¹¹⁷ этой группы содержала жалобу на раздел одной из общин и на подчинение ее вождям соседних общин. По этой петиции Совет отметил, что жалоба подателей петиции рассматривается управляющей властью, которая назначила комиссию для расследования всех поднятых в петиции вопросов, и просил управляющую власть уведомить совет о результатах расследования.

В девятнадцати петициях¹¹⁸ выражалось неудовольствие отправлением правосудия.

Две из этих петиций¹¹⁹ содержали жалобы на противозаконное заключение в тюрьму и притеснения туземцев администрацией. Совет с сожалением отметил, что одно лицо отбыло по ошибке весь срок наказания в предварительном заключении и отметил далее, что виновным в этой ошибке должностным лицам был сделан выговор. Совет также рекомендовал управляющей власти продолжить и ускорить работу в целях разделения судебной и исполнительной власти. Наконец, Совет стал на точку зрения, что в отношении общих жалоб на притеснения рекомендации не требуются, так как единственный упомянутый конкретный случай был расследован судебными властями территории, которые вынесли решение, что должностное лицо, о котором шла речь, действовало в состоянии законной самозащиты.

В одной из петиций¹²⁰, содержащей жалобу на взыскание большого штрафа за пользование неправильными весами и просьбу о возвращении взысканного штрафа туземным жителям, Совет обратил внимание власти на том, что судебные штрафы уплачиваются властью по тому, что судебные штрафы уплачиваются в казначейство и используются в интересах всего населения территории. Совет далее отметил, что в территории теперь организован контроль мер и весов.

В одной из петиций¹²¹, касающейся инцидентов, имевших место в июне 1952 года в Сангмелима, Совет отметил, что обвинения, предъявленные к некоторым должностным лицам и чинам стражи в насилии, находятся еще в стадии расследования, и обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти, что один полицейский чиновник и замешанные в инцидентах чины стражи были подвергнуты дисциплинарному взысканию. Совет просил управляющую власть предоставить Совету сведения о результате расследования.

Одна из петиций¹²² содержала просьбу уроженца французской Экваториальной Африки о депортации из Экваториальной Африки француза, которого он обвинял в убийстве двух африканцев. Совет постановил, что эта петиция подлежит рассмотрению только поскольку она касается пребывания лица, против которого предъявлено обвинение, в Камеруне под французским управлением. Совет далее постановил, что содержащиеся в петиции утверждения не подлежат рассмотрению в Совете, так как они касаются

действий, происшедших, по заявлению подателя петиции, в территории, которая не является подопечной.

В одной из петиций¹²³, содержащей жалобу на физическое насилие, Совет отметил, что судебному следователю, который вел предварительное следствие, не удалось установить, кто первый прибегнул к физическому насилию, и что следователь уведомил подателя петиции о возможности для него предъявить гражданский иск к другой стороне.

Одна из петиций¹²⁴ содержала жалобы на кражу имущества, противозаконное заключение в тюрьму и выселение. Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти, что лицо, о котором идет речь, а именно отец подателя петиции, имеет теперь право проживать в любом месте территории по своему усмотрению и что, в случае каких-либо имущественных претензий с его стороны, у него есть возможность предъявить иск в надлежащем суде, действующем на основании обычного права.

По одной из петиций¹²⁵, содержащей жалобу на противозаконное заключение и преследования со стороны управляющей власти, Совет отметил, что по первому делу, на которое жалуется податель петиции, было вынесено решение компетентным судом, а что обстоятельства второго дела судом расследуются. Совет далее отметил, что податель петиции и другие лица, обвиняемые в совершении подобных правонарушений, находятся в заключении в ожидании суда, один с мая, а другие с января 1953 года, и рекомендовал управляющей власти, чтобы обвиняемые были преданы суду возможно скорее. Совет также просил управляющую власть сообщить ему дату суда над подателем петиции и другими обвиняемыми, а равно и приговор суда.

В одной петиции¹²⁶ содержались протесты членов организации La Solidarité Babimbi (SOLIBABI) против преследований председателя организации и жалобы относительно положения в районе Вабимби. В них также выражалось сожаление о том, что ни одна из выездных миссий не нашла времени для посещения этого района. По этой петиции Совет отметил указание управляющей власти на то, что податели петиции, повидимому, не являются представителями большинства членов организации SOLIBABI, так как они поддерживают лицо, смещенное с поста председателя по решению общего собрания этой организации. Совет отметил также, что лицо, о котором идет речь, было осуждено компетентными судами, но все еще находится на свободе впредь до решения дела Cour de Cassation. Совет напомнил о своей резолюции 156 (VI), в которой он предложил управляющей власти продолжать свои усилия по развитию района, принял к сведению заявление управляющей власти о принятых ею планах работ и рекомендовал ей ускорить эти работы. В заключение Совет отметил заявления особого представителя управляющей власти о том, что, благодаря улучшению путей сообщения, выездные миссии смогут посещать этот район, и рекомендовал следующей выездной миссии в подопечную территорию Западной Африки рассмотреть вопрос о возможности посещения района Вабимби.

¹¹⁷ T/PET.5/220.

¹¹⁸ См. пятьдесят седьмой и шестьдесят третий доклады Постоянного комитета по петициям, T/L.412 и 423.

¹¹⁹ T/PET.5/R.5 и 207.

¹²⁰ T/PET.5/142.

¹²¹ T/PET.5/196.

¹²² T/PET.5/204.

¹²³ T/PET.5/145.

¹²⁴ T/PET.5/200.

¹²⁵ T/PET.5/205 и Add.1.

¹²⁶ T/PET.5/217.

По другой петиции¹²⁷ по делу о несправедливом аресте и угрозе тюремным заключением Совет отметил заявление особого представителя о том, что проступки, вменяемые в вину подателю петиции, подпадают под действие амнистии, предоставленной в соответствии с законом от 6 августа 1953 года.

По одной петиции¹²⁸, податель которой утверждал, что его жена и дети были проданы сельским вождем и другими лицами, Совет обратил внимание подателя петиции на сообщение управляющей власти о том, что он имеет право обратиться с жалобой к судам, действующим на основании обычного права. Совет также рекомендовал управляющей власти продолжать принимать меры для прекращения злоупотреблений брачными обычаями, идущих вразрез с современными понятиями.

Одна петиция¹²⁹ касалась произведенного на плантацию подателя петиции нападения и разрушения двух больших зданий. Совет отметил, что суды присудили подателю петиции компенсацию за убытки, и обратил его внимание на заявление особого представителя о том, что, если компенсация не будет уплачена, он имеет право обратиться в суд с просьбой о приведении постановления в исполнение. Совет также обратил внимание подателя петиции на то, что он имеет право требовать компенсации от администрации, возбудив дело в *Conseil du contentieux administratif*.

По петиции¹³⁰, содержащей жалобы на положение в районе Бамилеке, на заключение в тюрьму вождя Нтаиэ и отказ ему в праве на возвращение в родной округ после освобождения, Совет, отметив, что вождь Нтаиэ вернулся в свою деревню, запросил дополнительные сведения относительно его осуждения. Далее Совет отметил, что в Чанге была открыта неполная средняя школа, и просил доставить ему дополнительные сведения относительно плана учреждения полной средней школы в районе Бамилеке. Совет также рекомендовал управляющей власти тщательно рассмотреть содержащиеся в петиции предложения относительно улучшения политического, экономического и социального положения коренного населения этого района и способствовать охране имущества населения от нападения диких зверей. В заключение Совет просил управляющую власть сообщить ему о мерах, принятых для проведения в жизнь этой резолюции.

По петиции¹³¹, содержащей жалобы на чрезмерно суровые приговоры к тюремному заключению, вынесенные против подателей петиций, Совет отметил, что дело подателей петиции находится на рассмотрении кассационного суда в Париже, и выразил надежду, что суд в скором времени вынесет свой приговор. В заключение Совет обратил внимание подателей петиции на сообщение управляющей власти о том, что они имеют право ходатайствовать о временном освобождении из тюрьмы в ожидании окончательного приговора по их делу.

По одной петиции¹³², содержащей протесты против ареста восемнадцати членов партии *Union des populations du Cameroun* и кражи их имущества стражником, Совет отметил заявление особого представителя, что тщательное расследование не обнаружило доказательств, подтверждающих обвинения

подателя петиции. Совет полагал, что никакой рекомендации Совета по этой петиции не требуется.

В одной петиции¹³³ содержалась жалоба на то, что ее податель и шестнадцать других лиц были подвергнуты тюремному заключению за то, что они отказались голосовать за кандидата в верховные вожди, пользовавшегося поддержкой администрации. По этой петиции Совет отметил, что жалоба эта была уже предметом прежде рассмотренной петиции (T/PET.5/120), напомнил о своей резолюции 779 (XII) по этой петиции, в которой он постановил, что эта петиция не требует рекомендации Совета, и подтвердил это постановление, так как петиция касалась вопросов, подсудных суду.

По одной петиции¹³⁴, касавшейся требования о возмещении убытков, Совет отметил сообщение управляющей власти о том, что податель петиции отказался принять установленную для него компенсацию, и постановил, что, так как вопрос этот подведен местным судам, никакой рекомендации от Совета не требуется.

В одной петиции¹³⁵ содержалась жалоба на то, что сельский вождь поджег принадлежащие подателю петиции пять хижин в то время, когда податель петиции отбывал тюремное заключение. Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что он не представил доказательств в подтверждение своего обвинения и что сделанное местными властями расследование не выяснило, кто был виновником поджога.

Последняя петиция¹³⁶ этой группы содержала жалобу на то, что принимаются меры к смещению и осуждению вождя Нжимофира за поддержку, оказываемую им г-ну Ум-Ниобе; она также содержала утверждение, что судебная и исполнительная власть не разделены. По этой петиции Совет указал, что вождь Нжимофира был смещен с поста верховного вождя вследствие осуждения его по обвинению в клевете против других вождей, а с поста сельского вождя — за неспособность. Далее Совет рекомендовал принять все возможные меры к разделению судебной и исполнительной власти, а также принять меры к обеспечению участия представителей коренного населения в органах судебной и исполнительной власти в подопечной территории.

Двадцать одна петиция касалась различных экономических и социальных вопросов и вопросов образования¹³⁷.

Одна петиция¹³⁸ содержала жалобу относительно сборов, взимаемых коммерческими агентами. Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что размеры сборов, взимаемых коммерческими агентами, не ограничены указом от 15 июня 1951 г. и что этим указом только устанавливаются некоторые правила отчетности.

По петиции¹³⁹, содержащей жалобу на то, что подателю петиции было отказано в разрешении открыть ресторан, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что его просьба была отклонена из-за того, что его помещение не удовлетворяло гигиеническим и санитарным требованиям, предъявляемым существующими правилами. Совет также обратил внимание пода-

¹²⁷ T/PET.5/221.

¹²⁸ T/PET.5/160.

¹²⁹ T/PET.5/171.

¹³¹ T/PET.5/194.

¹²⁹ T/PET.5/163 и Add.1.

¹³² T/PET.5/175.

¹³³ T/PET.5/180.

¹³⁵ T/PET.5/177.

¹³⁷ См. пятьдесят восьмой и шестьдесят восьмой доклады Постоянного комитета по петициям, T/L.413 и 434.

¹³⁸ T/PET.5/129.

¹³⁴ T/PET.5/176.

¹³⁶ T/PET.5/210.

¹³⁹ T/PET.5/155.

теля петиции на то, что он имеет право возбудить дело против администрации.

Одна петиция¹⁴⁰ содержала жалобу на то, что податель петиции был обложен таможенным сбором за товары, в действительности купленные в пределах территории. Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что он согласился с решением таможенных властей по этому вопросу и что товары были ему возвращены в тот же день.

Пять петиций содержали различные жалобы и просьбы о помощи бывших военнослужащих. По первой из этих петиций¹⁴¹ с жалобой на то, что податель петиции не получает от администрации помощи на содержание своих семнадцати детей, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление особого представителя управляющей власти о том, что в территории не существует общей системы семейных пособий, но что в настоящее время рассматривается возможность расширения существующей системы. Совет также обратил внимание подателя петиции на то, что бывшие военнослужащие, имеющие членские билеты Союза участников войны, имеют право на получение пенсий по достижении пятидесятилетнего возраста.

По второй петиции¹⁴² Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что она прилагает все усилия к учреждению постоянного бюро по делам бывших военнослужащих во всех главных центрах, где существуют соответствующие союзы. Совет указал также на принятое Территориальным собранием в 1951 году постановление о том, что бывшие военнослужащие, имеющие членские билеты Союза участников войны, освобождаются от уплаты подушного налога на время, соответствующее сроку их службы.

По третьей петиции¹⁴³ Совет обратил внимание ее подателя на заявление особого представителя управляющей власти о том, что податель петиции имеет возможность просить Бюро по делам бывших военнослужащих содействовать удовлетворению его ходатайства о предоставлении материальной помощи. Совет также просил управляющую власть благосклонно пересмотреть дело подателя петиции.

По четвертой петиции¹⁴⁴ Совет отметил, что после представления петиции подателю ее был предоставлен заем в 20 000 франков и что ему был выдан протез.

По пятой петиции¹⁴⁵ Совет отметил, что после представления петиции податель ее получил через Бюро бывших военнослужащих заем в 15 000 франков.

В трех петициях содержались просьбы о займах или финансовой помощи. По этим петициям Совет обратил внимание их подателей на то, что Организация Объединенных Наций не может разбирать просьбы частных лиц и учреждений о предоставлении им финансовой помощи. По двум петициям¹⁴⁶ Совет также отметил, что податели их имеют право обращаться за займами к *Crédit du Cameroun*, а по третьей¹⁴⁷ он отметил, что администрация недавно ввела систему пенсий, согласно которой слепые туземцы смогут получать до 500 фр. в месяц.

Две петиции с жалобами на существующие условия труда исходили от групп туземных рабочих. По первой из этих петиций¹⁴⁸ Совет рекомендовал управляющей власти продолжать переговоры с представителями *Syndicat unique des cheminots* с целью проведения мер для улучшения общих условий труда туземных железнодорожных рабочих.

По второй петиции¹⁴⁹ Совет выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать надзор за деятельностью владельцев лесных концессий, чтобы гарантировать соблюдение прав деревенских жителей. Совет указал подателям петиции на принятые Советом на тринадцатой сессии рекомендации и заключения, касающиеся экономического развития территории и прогресса ее в области образования. Далее, Совет обратил внимание подателей петиции на заявление управляющей власти, из которого следует, что большинство их требований уже удовлетворено соответствующими постановлениями кодекса труда. Наконец, Совет предложил управляющей власти продолжать следить за тем, чтобы постановления кодекса труда проводились в жизнь.

Одна петиция¹⁵⁰ содержала жалобу Всемирной федерации профсоюзов на то, что в территории запрещены некоторые ее издания. По этой петиции Совет отметил сообщение особого представителя о том, что издания Всеобщей конфедерации труда (*Confédération générale du travail*) и все другие печатаемые во Франции издания разрешены к свободному ввозу в территорию при условии соблюдения общих положений французского законодательства. Совет также обратил внимание подателей петиции на заявление управляющей власти о том, что решение запретить распространение некоторых их изданий было принято потому, что содержащаяся в них политическая пропаганда могла привести к нарушению мира и спокойствия в территории.

Три петиции содержали жалобы на несправедливые увольнения и неуплату жалованья. По первой из них¹⁵¹ Совет отметил, что податель петиции не представил достаточных данных, которые дали бы возможность установить справедливость его требований, и что фирмы, на которые жалуются податель петиции, ответили, что он не числится в списках работавших у них лиц. Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что он имеет право обратиться с жалобой против упомянутых им предпринимателей к компетентным властям.

По второй петиции¹⁵² Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что относительно упомянутых подателем петиции двух случаев не имеет никаких сведений, и предложил подателю петиции представить более точные сведения.

По третьей петиции¹⁵³ Совет отметил, что управляющая власть старается добиться уплаты упомянутым в петиции рабочим за их труд, и выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать внимательно следить за этим делом.

Последние четыре петиции этой группы относились к вопросам образования.

По первой из этих петиций¹⁵⁴ Совет обратил внимание подателя петиции на то, что Организация

¹⁴⁰ T/PET.5/164.

¹⁴¹ T/PET.5/127.

¹⁴² T/PET.5/132.

¹⁴³ T/PET.5/133.

¹⁴⁴ T/PET.5/135.

¹⁴⁵ T/PET.5/190.

¹⁴⁶ T/PET.5/143 и 185.

¹⁴⁷ T/PET.5/193.

¹⁴⁸ T/PET.5/147.

¹⁴⁹ T/PET.5/L.8 и Add.1.

¹⁵⁰ T/PET.5/215.

¹⁵¹ T/PET.5/137.

¹⁵² T/PET.5/201.

¹⁵³ T/PET.5/208.

¹⁵⁴ T/PET.5/138.

Объединенных Наций не может разбирать просьбы частных лиц или учреждений о финансовой помощи, отметил, что упоминаемая жалобником школа пользуется субсидиями администрации, и выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать предоставлять субсидии, которые дадут возможность подателю петиции вести свою школу надлежащим образом.

По второй петиции¹⁵⁵ Совет отметил, что стипендии, на которые имеют право все лица, имеющие надлежащее образование, предоставляются специальным комитетом по конкурсу, и выразил надежду, что управляющая власть пересмотрит вопрос с тем, чтобы дать подателю петиции возможность закончить среднее образование.

По третьей петиции¹⁵⁶, поданной бывшим студентом семинарии, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что он может держать официальный экзамен на школьного преподавателя.

По последней петиции¹⁵⁷ Совет отметил, что податель петиции был уволен из школы по решению дисциплинарного совета за оскорбительные для администрации школы заявления.

Тридцать семь петиций касались земельного вопроса — большинство из них представляло собой жалобы на насильственное отчуждение земли.

Тринадцать из этих петиций были присланы из районов Бамилеке и Мунго¹⁵⁸. По одной из них¹⁵⁹, содержащей жалобу, касающуюся аренды, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что этот спор подсуден гражданским судам территории, и выразил надежду, что управляющая власть предоставит подателю петиции всю необходимую помощь для урегулирования спора.

По одной из петиций¹⁶⁰, касающейся отчуждения земли, Совет предложил управляющей власти собрать дополнительную информацию по этому делу и представить ее Совету.

По другой петиции¹⁶¹, также касающейся отчуждения земли, Совет отметил, что податель петиции оставил спорный участок земли незанятым и что после этого концессия на него была дана другому лицу, согласно установленному порядку. Совет указал также подателю петиции, что он мог бы передать это дело на рассмотрение компетентных судов.

В одной петиции¹⁶² содержалась просьба о разрешении приобретения определенного участка земли. Совет с удовлетворением отметил, что податель петиции получил этот участок в мае 1953 года. По петиции¹⁶³, касающейся отчуждения земли и уничтожения культур, Совет отметил, что концессия на землю была предоставлена в соответствии с существующими правилами и что податель петиции не получил компенсации вследствие того, что плантация его была в плохом состоянии. Совет считал, что при таких условиях от него никакой рекомендации не требовалось.

По другой петиции¹⁶⁴, касающейся экспроприации земли, ни одно из предложенных решений не со-

брало большинства голосов в Совете, и петиция поэтому была передана в Постоянный комитет по петициям для пересмотра.

Жалобы на отчуждение земли содержались еще в одной петиции¹⁶⁵. По этой петиции Совет отметил, что концессии на три участка земли, на которые предъявляет права податель петиции, были предоставлены согласно установленным правилам, и предложил управляющей власти произвести дальнейшее расследование в связи с другими предъявленными подателем петиции претензиями на землю и сообщить результаты Совету по Опеке.

В одной петиции¹⁶⁶ содержалась жалоба на то, что принадлежащая подателю петиции земля была продана без его ведома. Совет отметил, что земля не была передана в другие руки, и если податель петиции желает получить официальный документ на право владения ею, то он должен представить план земельного участка.

По одной петиции¹⁶⁷, содержащей жалобы на произведенное много лет тому назад выселение, Совет отметил, что в 1930 году земля была не занята и что она была передана в соответствии с установленными правилами. Совет также обратил внимание подателя петиции на то, что если его претензия имеет достаточные основания, то он может передать дело в компетентный суд. В заключение Совет рекомендовал управляющей власти обследовать положение подателя петиции, чтобы установить, имеет ли он достаточно земли.

Две петиции¹⁶⁸ касались конфликта с компанией Pastorale. Совет напомнил о своей резолюции 149 (VI) по ранее представленной петиции (T/PET.5/38), касающейся использования земли в горном районе Вамбуто, в которой он настоятельно предлагал управляющей власти прилагать более энергичные усилия к урегулированию конфликта между компанией Pastorale и представителями племени Бамелеке из соседних деревень. Совет отметил, что горы Вамбуто были превращены в заповедные пастбища для того, чтобы немедленно устранить опасность эрозии почвы, обратил внимание подателей петиций на важность сохранения почвы в этом районе и повторил свою рекомендацию о том, что управляющая власть должна еще более энергично стремиться к окончательному и справедливому решению этого вопроса, включая уплату ежегодной компенсации соседним общинам.

По последним двум петициям¹⁶⁹ из этих районов, содержащим жалобу, мотивированную угрозой отчуждения земли, Совет отметил, что спорный вопрос рассматривается компетентными судами территории.

Четырнадцать петиций, касающихся земельного вопроса, поступили из района Бамун¹⁷⁰.

По одной петиции¹⁷¹, касающейся отчуждения земли, Совет отметил, что концессия, о которой идет речь, предоставлена согласно установленному порядку, и указал подателю петиции, что он мог бы передать интересующий его вопрос на рассмотрение компетентных судов.

По другой петиции¹⁷², касающейся отчуждения земли управляющей властью, Совет отметил, что дело

¹⁵⁵ T/PET.5/153.

¹⁵⁷ T/PET.5/212.

¹⁵⁸ См. пятьдесят девятый доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.414.

¹⁵⁹ T/PET.5/149.

¹⁶¹ T/PET.5/156.

¹⁶³ T/PET.5/159.

¹⁵⁶ T/PET.5/168.

¹⁶⁰ T/PET.5/152.

¹⁶² T/PET.5/157.

¹⁶⁴ T/PET.5/161.

¹⁶⁵ T/PET.5/162.

¹⁶⁷ T/PET.5/166.

¹⁶⁹ T/PET.5/206 и 209.

¹⁷⁰ См. шестьдесят первый доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.416.

¹⁷¹ T/PET.5/172.

¹⁶⁶ T/PET.5/165.

¹⁶⁸ T/PET.5/167 и 170.

¹⁷² T/PET.5/173.

разбирается компетентным судом, и просил сообщить ему решение суда.

По следующей петиции¹⁷³, касающейся отчуждения земли, Совет отметил заявление подателя петиции, что он еще не достиг совершеннолетия, когда земля эта была передана во владение другим лицам; Совет указал, что податель петиции может передать спорный вопрос на решение компетентных судов, и выразил надежду, что управляющая власть окажет подателю петиции надлежащую помощь для получения земли.

Одна петиция¹⁷⁴ содержала жалобу на то, что податель петиции и многие другие лица были вынуждены покинуть землю, которую они занимали в течение семнадцати лет. Совет отметил заявление управляющей власти, что предоставленная в виде компенсации земля была размежевана в феврале 1953 года, и выразил надежду, что получившие ее лица ею удовлетворены.

Одна петиция¹⁷⁵ содержала протест против действий управляющего плантацией SIAC в Фумбо, который обвинялся в ограблении плантации подателя петиции. Совет обратил внимание ее подателя на заявление управляющей власти о том, что он не представил своей жалобы в письменной форме, что дало бы возможность передать дело в суд, и указала ему, что если он хочет разбирательства своего дела, то он должен подать письменную жалобу судебным властям.

Одна из петиций¹⁷⁶ содержала жалобу на разрушение хижины. Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что он начал постройку своей хижины в городском поселении Фумбо, не соблюдая при этом правил о разделении города на зоны, и что он сам разобрал свою хижину во исполнение приказа властей. Совет отметил также, что податель петиции может просить разрешения построить новую хижину в соседнем районе, и предложил управляющей власти сообщить Совету, построил ли податель петиции себе новую хижину.

По одной петиции¹⁷⁷, содержавшей жалобу на отчуждение земли, в течение пятидесяти лет принадлежавшей отцу подателя петиции, Совет отметил, что в настоящее время податель петиции обжаловал это дело в фумбанском суде второй инстанции; Совет запросил у управляющей власти сведения относительно окончательного решения по этому делу.

По одной жалобе¹⁷⁸ на отчуждение земли, произведенное двадцать лет тому назад, ни одно из предложений, поставленных в Совете на голосование, не собрало большинства голосов, и поэтому петиция была передана в Постоянный комитет для пересмотра.

По другой петиции¹⁷⁹, касавшейся отчуждения земли, Совет отметил, что возбужденное подателем петиции дело было решено туземным судом и что податель петиции этого решения не обжаловал.

По петиции¹⁸⁰, касавшейся требования о возвращении земли, отчужденной у подателя петиции, когда он находился в отсутствии, Совет обратил внимание подателя петиции на возможность возбуждения дела в компетентном суде и просил управляющую власть

сообщить об исходе дела, если податель петиции передаст его в суд.

По двум петициям¹⁸¹, содержавшим жалобы на то, что дома и плантации подателей петиций были отняты у них и разрушены, Совет отметил, что за все время пока шел процесс передачи этой земли в концессию, со стороны подателей петиций возражений не было. Совет все же предложил управляющей власти произвести дальнейшее расследование по этим жалобам и сообщить Совету результаты расследования.

По одной петиции¹⁸², в которой утверждалось, что земля подателя петиции была отчуждена, пока он отбывал воинскую повинность, Совет отметил, что податель петиции и его семья покинули эту землю на двадцать лет и что тем временем она была, согласно обычному праву, передана другим лицам. Совет отметил также, что податель петиции обратился в суд с пятью жалобами, одна из которых была отклонена, а остальные четыре еще разбираются, и запросил у управляющей власти сведения относительно дальнейшего хода дела по остальным жалобам подателя петиции.

По последней петиции¹⁸³ из района Бамун, содержавшей жалобу на отчуждение земли и уничтожение посевов, Совет отметил, что это дело будет заслушано судом второй инстанции в Фумбане, и просил управляющую власть сообщить ему о решении суда.

Десять петиций по земельному вопросу были получены из других районов территории¹⁸⁴.

По одной из этих петиций¹⁸⁵, касающейся отчуждения земли в деревне Нгуангаванда и последующего затем расселения ее жителей в Понт-Келле, Совет отметил, что лица, поселившиеся в Понт-Келле, могут подать заявление с просьбой о предоставлении им земли в Нгуангаванде.

Другая петиция¹⁸⁶ содержала требование компенсации за ущерб, причиненный постройкой железной дороги. Совет отметил, что, после того как петиция была представлена, податель ее согласился принять сумму в 1180 фр. в качестве компенсации за уничтоженные фруктовые деревья. Кроме того, Совет отметил, что подателю петиции была послана каблограмма с просьбой сообщить, продолжает ли он настаивать на своей петиции после получения указанной суммы, и что на эту каблограмму податель петиции не ответил.

В отношении третьей петиции¹⁸⁷, касающейся прошения о признании права собственности на землю, Совет обратил внимание подателя петиции на заявленное управляющей власти о том, что он может подать новое прошение о выдаче ему акта, удостоверяющего его права собственности на землю.

Податели четвертой петиции¹⁸⁸ требовали, чтобы им продолжали выплачивать арендную плату, которую они получали, по их словам, во времена германского управления. Совет обратил внимание подателей петиции на заявление управляющей власти, что в официальных отчетах германской администрации нет никаких данных, указывающих на то, что податели петиции получали арендную плату за землю,

173 T/PET.5/178.
176 T/PET.5/181.
177 T/PET.5/183.
179 T/PET.5/186.

174 T/PET.5/179.
178 T/PET.5/182.
178 T/PET.5/184.
180 T/PET.5/187.

181 T/PET.5/188 и 189.

182 T/PET.5/192.

183 T/PET.5/202.

184 См. шестьдесят второй доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.417.

185 T/PET.5/126.

186 T/PET.5/130.

187 T/PET.5/134.

188 T/PET.5/144.

о которой идет речь; что эта земля принадлежала территории в течение значительного времени; что податели петиции не оспаривали, в течение установленного на то срока, расширения границ города Криби; и что вслед за тем семья, к которой принадлежат податели петиции, получила, в возмещение ее прав, восемь других участков, включенных в черту города Криби. Наконец, Совет обратил внимание подателей петиции на то, что они могут обратиться в Conseil du contentieux administratif и оспаривать решения, касающиеся размежевания и классификации земли.

В отношении пятой петиции¹⁸⁹, податель которой утверждал, что принадлежащая ему земля была продана без его согласия водопроводной станции в Джапома, Совет обратил его внимание на заявление управляющей власти о том, что податель петиции должен требовать компенсацию от общины Джапома и что он должен представить доказательства своей претензии в суде, действующем на основании обычного права.

Шестая петиция¹⁹⁰, содержала жалобу на то, что около пятидесяти лет тому назад общество SAFA (Американское общество сельского и лесного хозяйства), в Дизанге, захватило участок земли, не уплатив никакой компенсации владельцам. По этой петиции Совет отметил, что податель петиции не является правомочным представителем своей общины, что первоначальное отчуждение земли имело место в то время, когда территория находилась под германским управлением, и что дальнейшие отчуждения были произведены в надлежащем порядке и с одобрения общины.

Седьмая петиция¹⁹¹ содержала жалобу одного из служащих администрации на то, что его не продвигают по службе, а также жалобу, касающуюся земли. Совет обратил внимание подателя петиции на заявления управляющей власти, в которых указано, что решения комиссии, ведающей вопросами продвижения по службе, являются окончательными; что же касается второй жалобы, то он имеет право возбудить дело о своей земле в местном суде второй инстанции.

¹⁸⁹ T/PET.5/148.

¹⁹⁰ T/PET.5/150.

¹⁹¹ T/PET.5/198 и Add.1.

Восьмая петиция¹⁹² содержала жалобы на то, что земля, принадлежащая коренному населению, была классифицирована как «незанятая и бесхозяйная» и что земля, принадлежащая подателю петиции, была отчуждена. Совет отметил, что земля, о которой идет речь, была классифицирована как государственная земельная собственность, назначенная для создания административного и торгового центра, и что возжи и население в принципе согласились освободить эту землю. Далее Совет отметил, что подателю петиции была присуждена компенсация в сумме 18 000 фр. и что его протест против размеров возмещения был отклонен в Conseil du contentieux administratif.

По девятой петиции¹⁹³, податель которой жаловался на то, что на принадлежащей ему плантации были срублены ценные деревья и что, кроме того, он стал жертвой клеветы, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что прошения об уплате возмещения за убытки, причиненные выдачей разрешений на рубку леса, могут подаваться chef de circonscription, инспектору вод и лесов или компетентному суду; кроме того, Совет обратил внимание подателя петиции на то, что он может возбудить дело в суде против оклеветавшего его лица.

Наконец, по последней петиции¹⁹⁴ этой группы, которая содержала жалобу на то, что Главное управление железных дорог и общественных работ разрабатывает в деревне Матомб-Рут каменоломню, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что если, по его мнению, разрешение администрации на разработку каменоломни нанесло ему ущерб, то он может обратиться с жалобой в Conseil du contentieux administratif.

На своей четырнадцатой сессии Совет рассмотрел двадцать девять письменных петиций, относящихся к Камеруну под французским управлением. Каждая из этих петиций рассматривалась в отдельности Постоянным комитетом и Советом. Эти петиции следующие:

¹⁹² T/PET.5/199 и Add.1.

¹⁹³ T/PET.5/203.

¹⁹⁴ T/PET.5/213 и Add.1.

Податели петиций	Условные знаки документов	Условные знаки докладов Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-н Абрам Эво	T/PET.5/161	T/L.470	1034 (XIV)
Г-н Исса Нжона	T/PET.5/174	T/L.470	1035 (XIV)
Г-н Нжиянгуо Сулеману	T/PET.5/184	T/L.470	1036 (XIV)
Syndicat des employés des exploitants forestiers в Мессондо	T/PET.5/219	T/L.481	1037 (XIV)
Г-н Батэнд Макон Полэн	T/PET.5/222	T/L.470	1038 (XIII)
Assemblée générale des chômeurs du Cameroun	T/PET.5/225	T/L.491	1039 (XIV)
Г-н Ж. Эмиль Кон	T/PET.5/226	T/L.470	1040 (XIV)
Г-н Джоэль Куанг	T/PET.5/228 и Add.1 и 2	T/L.481	1041 (XIV)
Association des chômeurs de la région de la Sanaga-Maritime	T/PET.5/229	T/L.491	1042 (XIV)
Отдел Union des populations du Cameroun в Яунде	T/PET.5/231 }	T/L.470	1043 (XIV)
Отдел Union des populations du Cameroun в М'Балмайо	T/PET.5/239 }		
Генеральный секретарь Union des populations du Cameroun	T/PET.5/232 }		
Председатель Union des populations du Cameroun	T/PET.5/237 }	T/L.470	1044 (XIV)
Центральный комитет			
Union des populations du Cameroun в Нью-Беле	T/PET.5/238 }		
Центральный комитет			
Union des populations du Cameroun в Банджуне	T/PET.5/235	T/L.470	1045 (XIV)
Г-н Даниэль Дено	T/PET.5/240	T/L.481	1046 (XIV)
Association amicale des chefs traditionnels de la région bamiléké	T/PET.5/242	T/L.470	1047 (XIV)

Податели петиций	Условные знаки документов	Условные знаки докладов Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Отдел Union des populations du Cameroun в Бафуссаме . . .	T/PET.5/243	T/L.481	1048 (XIV)
Генеральный секретарь Центрального комитета в Нжомбе . . .	T/PET.5/244	T/L.481	1049 (XIV)
Г-н Теодор М. Матип	T/PET.5/245 и Add.1	T/L.481	1050 (XIV)
Генеральный секретарь деревни Мбоэбо	T/PET.5/246 и Add.1	T/L.481	1051 (XIV)
Bureau de l'Union des populations du Cameroun	T/COM.5/L.29 и Add.1 }		
Центральный комитет Union des populations du Cameroun в Манжо	T/PET.5/247	T/L.491	1052 (XIV)
Заместитель председателя Union des populations du Cameroun	T/PET.5/248	T/L.491	1053 (XIV)
Г-н Феликс Сонг	T/PET.5/249	T/L.491	1054 (XIV)
Генеральный секретарь Union des populations du Cameroun	T/PET.5/258	T/L.470	1055 (XIV)
Г-н Эмиль Ж. Кон	T/PET.5/L.17	T/L.481	1056 (XIV)
Г-н Абель Кинге	T/PET.5/L.19	T/L.470	1057 (XIV)
Г-н Пьер Симон Нкен Тшалле	T/COM.5/L.30	T/L.481	1058 (XIV)

В одной из петиций¹⁹⁵ выражается неодобрение по поводу выступления г-на Биссека в Четвертом комитете на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1953 году, и в ней выдвигается обвинение в том, что г-н Биссек ввез два ружья без предъявления их в таможене. Совет, среди прочего, отметил, что г-ну Биссеку, который состоит на государственной гражданской службе, был предоставлен по его просьбе двухмесячный отпуск на основании постановления, по которому разрешается предоставлять отпуска состоящим на государственной гражданской службе лицам, желающим участвовать на съездах профессиональных союзов или на международных конгрессах. Совет также отметил, что г-н Биссек получил разрешение на основании действующих правил на ввоз своих двух ружей и что ему было выдано удостоверение в том, что он выполнил все требования таможенных властей.

По одной из петиций¹⁹⁶, в которой указывается, что некоторым лицам было отказано в выдаче паспортов по политическим соображениям, Совет обратил внимание подателей петиции на замечание управляющей власти о том, что администрация никогда не отказывала в выдаче паспорта по политическим соображениям.

В двух петициях¹⁹⁷ высказывается протест против ареста лица, которому Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи разрешил выступить с устным заявлением в 1953 году. Совет обратил внимание подателей петиций на замечания управляющей власти о том, что администрация никогда не препятствовала и никогда не будет препятствовать поездке в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций какого-либо лица, которое получило право выступить с устным заявлением в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи или в Совете по Опеке. В рассматриваемом случае власти намеренно воздержались от ареста лица, подавшего впоследствии петицию, до 12 декабря 1952 г., т.е. до истечения трех дней со дня закрытия сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы не лишать это лицо возможности посетить Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.

Три петиции¹⁹⁸ касаются актов физического насилия против г-на Абеля Кинге в Мбуруку, имевших место 12 декабря 1953 г., и двух нападений, про-

изведенных на г-на Ум-Ниобе одним из бывших вождей или по его наущению. Также в них содержалась жалоба на признание недействительными выборов в районе Мунго в 1952 году. Совет отметил, что вождь, о котором идет речь, был приговорен за участие в инцидентах в Мбуруку и что по поводу этих инцидентов производится судебное расследование. Совет предложил управляющей власти сообщить ему о результатах этого расследования. Совет далее выразил надежду, что управляющая власть примет необходимые меры для создания мирных взаимоотношений между различными фракциями в Мбуруку. Он также отметил, что выборы в районе Мунго были признаны недействительными в соответствии с постановлениями избирательного закона.

По одной из петиций¹⁹⁹, касающейся роспуска партийного политического собрания, Совет выразил сожаление, что chef de subdivision был принужден распустить это собрание, подчеркнул необходимость обеспечения свободы собраний, созываемых политическими партиями, и отметил, что роспуск публичного собрания может быть сочтен желательным только в исключительных случаях.

Тринадцать петиций²⁰⁰ относятся к административным и политическим вопросам.

Одна из этих петиций²⁰¹ было той, по которой, как это отмечено выше, ни одно из внесенных в Совет на его тринадцатой сессии предложений не получило большинства голосов. Эта петиция содержит жалобу на злоупотребление своей властью со стороны вождя, который, по словам петиции, был навязан населению вопреки его желанию. Совет отметил, что вождь, о котором идет речь, был избран надлежащим образом и что управляющая власть уже произвела расследование его деятельности. Подателю петиции далее советуется представить дополнительные доказательства в подкрепление своего обвинения, если он все еще считает себя неудовлетворенным.

В одной из петиций²⁰² высказывается поддержка генеральному секретарю Union des populations du Cameroun и выражается общее недовольство управляющей властью, а также приводятся различные случаи в подкрепление предъявленных обвинений. Эта петиция кроме того содержит жалобу против пове-

¹⁹⁵ T/PET.5/L.19.

¹⁹⁷ T/PET.5/231, 239.

¹⁹⁶ T/PET.5/226.

¹⁹⁸ T/PET.5/232, 237 и 238.

¹⁹⁹ T/PET.5/258.

²⁰⁰ T/PET.5/174, 226, 231, 232, 235, 237, 238, 239, 242, 245, 258 и T/PET.5/L.17 и L.19.

²⁰¹ T/PET.5/174.

²⁰² T/PET.5/235.

дения *chef de subdivision* Бафуссама. Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти, которая отметила, что решения *chef de subdivision* могут быть обжалованы и что выдвинутые, против него обвинения необоснованы, и предложил подателям петиции представить точные и подробные сведения с указанием, на чем основаны их обвинения против *chef de subdivision*.

Одна из петиций²⁰³ содержит просьбу, чтобы представителю каждого подведомственного вождю района было разрешено помогать французскому судье в разбирательстве как гражданских, так и уголовных дел; чтобы один из их вождей представлял их в Территориальном собрании и чтобы был введен дополнительный налог на покрытие расходов по содержанию института вождей и на официальные приемы.

По одной из петиций²⁰⁴, в которой податель петиции утверждает, что он был осужден судом за то, что он не объявил в таможене пакет, содержащий профсоюзные карточки, Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти о том, что приговор, вынесенный в отношении подателя петиции, был аннулирован и что пакет с профсоюзными карточками был ему возвращен.

По одной из петиций²⁰⁵, касающейся инцидента, во время которого один из партийных политических лидеров был избит толпой, Совет отметил, что судебное расследование по этому инциденту еще не закончено, и предложил управляющей власти сообщить Совету на его пятнадцатой сессии результаты этого расследования.

Семь петиций содержат жалобы на принудительное отчуждение земли. Две из них являются петициями, по которым, как отмечено выше, ни одно из внесенных на тринадцатой сессии Совета предложений не получило большинства голосов. По этим двум петициям²⁰⁶ Совет обратил внимание подателей петиций на замечания управляющей власти о том, что концессии, о которых идет речь, были предоставлены в соответствии с установленным порядком и что никаких возражений по этому вопросу не было представлено. Совет кроме того обратил внимание подателей петиций на их право возбудить дело в компетентном суде.

По третьей петиции²⁰⁷ Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти о том, что в момент продажи спорной земли в 1947 году податель петиции не заявил протеста и что ему в скором времени будет предоставлена возможность вступить во владение соседним участком.

По четвертой петиции²⁰⁸ Совет обратил внимание подателя петиции на замечание управляющей власти о том, что администрация тщательно рассмотрела притязания подателя петиции на земельный участок, о котором идет речь, но что податель петиции не смог обосновать свои притязания. Совет, кроме того, предложил подателю петиции обратиться за получением работы в межрайонную рабочую инспекцию или, если он желает заняться земледелием, ходатайствовать о разрешении занять с этой целью свободный участок земли.

По пятой и шестой петициям²⁰⁹ Совет отметил, что распоряжение, изданное 29 июля 1947 г., в си-

лу которого земля, о которой идет речь, была классифицирована как лесной заповедник, имело целью почвозащитные меры, необходимые в интересах всего населения территории, и что это распоряжение было издано после обсуждения этого вопроса в Территориальном собрании. Совет, кроме того, выразил надежду, что управляющая власть будет консультироваться с выборными органами в территории и назначит комиссию, составленную из представителей администрации и заинтересованных деревенских жителей в целях изучения сельскохозяйственных нужд подателей петиций.

По седьмой петиции²¹⁰ Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти и на резолюцию, принятую Советом по петиции, поданной им же ранее по тому же вопросу (резолюция 901 (XIII) по T/PET.5/126). Совет, кроме того, советовал подателю петиции, в случае если сельская община, от имени которой он выступает, будет продолжать настаивать на уплате ей более высокой компенсации за причиненный ущерб, предъявить иск в компетентном суде территории.

Две петиции²¹¹ касаются разведения кофе. По первой из них Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти о том, что сельскохозяйственные кооперативы не в состоянии устанавливать в начале кофейного сезона цены, которые будут выплачиваться производителям, и что цена, которая выплачивалась плантаторам кофе в районе Бамилеке в сезоне 1952/53 г., значительно превышала цену, предлагающуюся частными скупщиками кофе. По второй петиции Совет отметил замечания управляющей власти относительно необходимости контролировать разведение кофе на кофейных плантациях коренного населения и рекомендовал управляющей власти сделать все от нее зависящее для разъяснения землевладельцам, желающим заняться культурой кофе, оснований для такого контроля.

Одна петиция²¹² содержит жалобу на то, что управляющая власть отказывается разрешать туземцам пить пальмовое вино, а также жалобу на цену, по которой была закуплена партия какао. По этой петиции Совет обратил внимание подателя ее на замечания управляющей власти.

Одна петиция²¹³ содержит жалобу на условия труда лесных рабочих. По этой петиции Совет известил подателей петиции, что для расследования жалоб относительно условий труда в территории существует инспекция труда, к которой им надлежит обращаться, если у них будут в будущем подобные жалобы. Совет рекомендовал управляющей власти передать должной огласке в территории положения кодекса труда, а также факт существования в территории инспекции труда, с указанием возложенных на нее функций. Совет тем не менее рекомендовал управляющей власти продолжать рассмотрение каждого из вопросов, поднятых в петиции, для тщательного рассмотрения наиболее важных жалоб.

Четыре петиции²¹⁴ относятся к вопросам труда. По одной из них²¹⁵ Совет, среди прочего, выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать следить за строгим соблюдением работодателями положений кодекса труда и что она будет продолжать

²⁰³ T/PET.5/242.

²⁰⁴ T/PET.5/L.17.

²⁰⁵ T/PET.5/245 и Add.1.

²⁰⁶ T/PET.5/161 и 184.

²⁰⁷ T/PET.5/222.

²⁰⁸ T/PET.5/228 и Add.1 и 2.

²⁰⁹ T/PET.5/246 и Add.1; T/COM.5/L.29 и Add.1.

²¹⁰ T/COM.5/L.30.

²¹¹ T/PET.5/240 и 243.

²¹² T/PET.5/244.

²¹³ T/PET.219.

²¹⁴ См. восемьдесят четвертый доклад Постоянного комитета по петициям, T/L.491.

²¹⁵ T/PET.5/225.

заниматься проблемой безработицы; Совет, кроме того, рекомендовал управляющей власти принять все зависящие от нее меры, чтобы найти работу африканским продавщицам, которые были уволены их работодателями. По второй из этих петиций²¹⁶ Совет принял к сведению, что управляющая власть применяет постановления Международной конференции о принудительном труде и что отдельное законодательство для туземцев (indigénat) было отменено в 1944 году. Третья жалоба²¹⁷ касается найма камерунских рабочих для работы в территориях под испанским управлением; Совет отметил, что администрация приостановила этот наем впредь до того времени, когда испанские власти согласятся установить удовлетворительные условия работы для нанимаемых ими рабочих. Совет, кроме того, выразил надежду, что проведение нового экономического плана для территории до некоторой степени сократит безработицу, наблюдаемую главным образом в окрестностях города Дуала. По четвертой петиции²¹⁸ Совет известил подателя петиции, что, если последний желает жаловаться на увольнение со службы, он должен возобновить дело в компетентном суде; Совет также обратил его внимание на то, что инспекция труда была учреждена для расследования жалоб на нарушение постановлений кодекса труда.

По одной петиции²¹⁹, касающейся вопросов сельского хозяйства, Совет рекомендовал управляющей власти предпринять шаги для широкой огласки целей, преследуемых постановлениями об охране лесов и постановлениями, регулирующими разведение кофе (Декрет от 10 мая 1947 г.).

8. Петиции, относящиеся к Того под британским управлением

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел сорок одну письменную петицию, относящуюся к Того под британским управлением. Кроме того, Совет разрешил выступить с устными заявлениями представителю Convention People's Party г-ну С. Т. Флекку, представителю Окружного совета в Дагомба г-ну Ж. Х. Алласани и представителю Окружного совета в Буэм-Крачи г-ну Ж. К. Менса. Совет выслушал эти устные заявления на 505-м и 506-м заседаниях. Об этих устных заявлениях и тридцати пяти письменных петициях, относящихся к проблеме объединения племени Эве и объединения территории Того, а также о принятых Советом мерах в отношении выдвинутых в них вопросов говорится в специальном докладе Совета о проблеме объединения Того, представленном Генеральной Ассамблее²²⁰.

Эти тридцать семь письменных петиций следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Г-н Фиделис Е. К. Крампа	T/COM.6/L.6
Нана Кваку Осен Брантуо III.	T/PET.6/L.9
Вожь Джон Аamani	T/PET.6/L.10
Исполняющий обязанности генерального секретаря Всеобщей конференции племени Эве	T/PET.6/L.11 и Add.1—2
Отделение Convention People's Party в Тетемане	T/PET.6/L.12

²¹⁶ T/PET.5/229.

²¹⁷ T/PET.5/248.

²¹⁸ T/PET.5/249.

²¹⁹ T/PET.5/247 — см. восемьдесят четвертый доклад Постоянного комитета по петициям T/L.491.

²²⁰ A/2669.

Податели петиций	Условные знаки документов
Союз шоферов в Тетемане	T/PET.6/L.13
Председатель Союза фермеров в Тетемане от имени других фермеров	T/PET.6/L.14
Г-н Е. К. Аппиа от имени избирателей и выборщиков «округа А» в Тетемане	T/PET.6/L.15
Нана Аджей III, «джасехене» Буэма, от имени Окаджакрома	T/PET.6/L.16
Община племени Эве в Кумаси	T/PET.6/L.17
Союз шоферов в Тетемане	T/PET.6/L.18
Отдел Общества бывших военнослужащих в восточной части Буэма	T/PET.6/L.19
Вожь округа Нифа в штате Буэм	T/PET.6/L.20
Объединение союзов племени Эве в Секонди-Такоради	T/PET.6/L.21
Председатель местного совета в Крачи	T/PET.6/L.22
Местный совет в Акани	T/PET.6/L.23
Совет штата Буэм в Бораде	T/PET.6/L.24
Отдел Ассоциации молодежи Того в округе Хо	T/PET.6/L.25
Вожь и население Южного Того	T/PET.6/L.26
Представители сельского избирательного района, образующие местный совет в Ингоре	T/PET.6/L.27
Жители Вораворы и района Буэм-Акан	T/PET.6/L.28
Местный совет в Акини	T/PET.6/L.29
Вожь и население округа Хо	T/PET.6/L.30
Совет округа Буэм-Крачи	T/PET.6/L.31
Союз фермеров (Trans-Volta Togoland United Ghana Farmers Council)	T/PET.6/L.32
Организация молодежи Того	T/PET.6/L.33
Конгресс Того	T/PET.6/L.34
Конгресс Того	T/PET.6/L.35
Местный совет в Анфозга	T/PET.6/L.36
Ассоциация молодежи Того	T/PET.6/L.37
Отдел Конгресса Того в Кпаиду	T/PET.6/L.38
Природные правители и старейшины Того	T/PET.6/L.39
Информационная служба молодежи Того	T/PET.6/L.40
Граждане Южного Того	T/PET.6/L.41
Ассоциация молодежи Того	T/COM.6/L.27

Постоянный комитет по петициям и Совет рассмотрели, каждую в отдельности, следующие шесть петиций:

Податели петиций	Условные знаки документов	Условный знак доклада Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-н Дж. Дж. Амом	T/PET.6/325	T/L.415	989 (XIII)
Г-н Гильберт Осен	T/PET.6/326 и Add.1	T/L.415	990 (XIII)
Г-н Сет Дж. К. Голови	T/PET.6/327	T/L.415	991 (XIII)
Обитатели лепрозория в Хо	T/PET.6/328	T/L.415	992 (XIII)

В отношении петиции²²¹, податель которой жалуеться на то, что он был отрешен от должности директора школы, как он утверждает, вследствие его политических взглядов, Совет отметил замечание управляющей власти о том, что податель петиции был переведен в другую школу за нарушение инструкций о допущении посетителей в школы и что недавно он был восстановлен в звании директора школы.

В связи с другой петицией²²², касающейся увольнения учителя одной из церковных школ и просьбы об уплате ему жалованья, Совет предложил управляющей власти помочь подателю петиции получить от дирекции школы то, что ему причитается.

По третьей петиции²²³, поданной молодым человеком, не имеющим возможности продолжать образование из-за недостатка средств, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей

²²¹ T/PET.6/325.

²²² T/PET.6/326 и Add.1. ²²³ T/PET.6/327.

власти о том, что он может продолжать образование, воспользовавшись предоставляемыми льготами, и предложил управляющей власти осведомить подателя петиции о существующих возможностях и оказать ему необходимое содействие.

По четвертой петиции²²⁴, поданной обитателями лепрозория, которые жаловались на то, что их заставляют бесплатно работать и платить за свое содержание, Совет отметил, что больные, лишенные возможности передвигаться, получают питание, а остальные должны покупать пищу за пределами лепрозория, и предложил управляющей власти продолжать улучшать условия жизни в лепрозории.

По рекомендациям Постоянного комитета Совет решил рассмотреть остальные две петиции²²⁵ в связи с обсуждением проблемы объединения племени Эве и объединения территории Того.

На своей четырнадцатой сессии Совет рассмотрел шесть письменных петиций, относящихся к Того под британским управлением. О семи из них, относящихся к проблеме объединения племени Эве и объединения территории Того, и о принятых Советом мерах в отношении выдвинутых в них вопросов, говорится в специальном докладе²²⁶ Совета о проблеме объединения Того, представленном Генеральной Ассамблее. Эти семь петиций следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Генеральный секретарь партии Togoland Congress	T/PET.6/L.42
Секретарь Ewe and All Togoland Congress	T/PET.6/L.43
Председатель избирателей отделения Convention People's Party в северном Кпанду, и другие	T/PET.6/L.44 и Add.1
Представители населения Атикпун	T/PET.6/L.45
Генеральный секретарь All-Ewe Conference	T/PET.6/L.46 и Add.1
Хокпе совет	T/PET.6/L.47
Генеральный секретарь партии Togoland Congress	T/PET.6/L.48

Постоянный комитет и Совет рассмотрели в отдельности следующую петицию:

Податели петиций	Условный знак документа	Условный знак доклада Постоянного комитета по петициям	Номер резолюции
Главные вожди, вожди и старшины племен Навури и Нанджаро	T/PET.6/332	T/L.466	1059 (XIV)

Эта петиция²²⁷ содержит просьбу объединить племена Навури и Нанджаро с племенем Крачи для совместного избрания представителей в Собрание. Совет подтвердил свою резолюцию 401 (X) и предложил подателям петиции представить свою жалобу управляющей власти, которую Совет просил сочувственно отнестись к просьбе подателей петиции.

9. Петиции, относящиеся к Того под британским управлением и к Того под французским управлением

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел двенадцать письменных петиций, относящихся к Того под британским управлением и к Того под французским управлением. О всех этих петициях, относящихся к проблеме объединения племени Эве и

объединения территории Того, а также о принятых Советом мерах в отношении выдвинутых в них вопросов говорится в специальном докладе Совета о проблеме объединения Того, представленном Генеральной Ассамблее²²⁸. Эти двенадцать петиций следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Председатели на Третьем конгрессе Parti togolais du progrès	T/PET.6 и 7/L.7
Г-н Дж. К. А. Каши	T/PET.6 и 7/L.7/Add.1-3
Г-н Альберт Эссьен	T/PET.6 и 7/L.8
Генеральный председатель Parti Togolais du Progrès	T/PET.6 и 7/L.9
Партия Togoland Congress	T/PET.6 и 7/L.10
Conseil de circonscription du cercle d'Anécho	T/PET.6 и 7/L.11
Принц Кокковена Акакпо	T/PET.6 и 7/L.13
Г-н Норман Паулэн	T/PET.6 и 7/L.14
Отдел партии Togoland Congress в Тетемале-Буэм	T/PET.6 и 7/L.14/Corr.1
Г-н Франсис К. Эзу	T/PET.6 и 7/L.15
Г-н Мартин Мартело	T/PET.6 и 7/L.16
Генеральный председатель Comité de l'unité togolaise	T/PET.6 и 7/L.17
	T/PET.6 и 7/L.18
	T/PET.6 и 7/L.19

На своей четырнадцатой сессии Совет рассмотрел четырнадцать письменных петиций, относящихся к проблеме объединения племени Эве и объединения территории Того; отчет о принятых Советом мерах в отношении поданных в них вопросов имеется в специальном докладе Совета о проблеме объединения Того, представленном Генеральной Ассамблее. Эти четырнадцать петиций следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Председатель избирателей партии Convention People's Party в Акпани	T/COM.6 и 7/L.16
Секретарь All-Ewe Conference	T/PET.6 и 7/L.20
Генеральный секретарь организации Union des chefs et de la population du Nord-Togo	T/PET.6 и 7/L.21
Представители населения cercle Тсэви	T/PET.6 и 7/L.22
Вожди и нотабли cercle Атакнаме	T/PET.6 и 7/L.23
Вожди и нотабли cercle Палиме	T/PET.6 и 7/L.24
Представители населения cercle Анехо	T/PET. и 7/L.25
Заметитель председателя организации Jeunesse du Nord-Togo	T/PET.6 и 7/L.26
Вожди и нотабли cercle Ломе	T/PET.6 и 7/L.27
Председатель организации Joint Togoland Congress	T/PET.6 и 7/L.28
Секретарь организации Ewe Union Association	T/PET.6 и 7/L.29
Г-н Огустино де-Суза	T/PET.6 и 7/L.30
Национальная ассоциация студенческих трудовых организаций	T/PET.6 и 7/L.31
Генеральный председатель Comité de l'unité togolaise	T/PET.6 и 7/L.32

²²⁴ T/PET.6/328.

²²⁵ T/PET.6/L.7 и T/PET.6/L.8.

²²⁶ A/2669.

²²⁷ T/PET.6/332.

²²⁸ A/2669.

10. Петиции, относящиеся к Того под французским управлением

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел пять петиций, относящихся к Того под французским управлением. Две из них касались вопросов общего характера, на которые уже ранее было обращено внимание Совета и по которым он уже принял решение или сделал рекомендации. Эти петиции имелись в распоряжении Совета во время обсуждения им годового отчета об управлении территорией и обзор наиболее важных поднятых в них вопросов дается под соответствующими заголовками в главе VII части II настоящего доклада. Эти две петиции следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов
Г-н Иехаба Ф. Намтби	T/PET.7/L.4
Генеральный председатель общества JUVENTO	T/PET.7/L.5

Постоянный комитет по петициям и Совет рассмотрели, каждую в отдельности, следующие три петиции:

Податели петиций	Условные знаки документов	Условный знак доклада Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Г-н Винсент Вовор	T/PET.7/355	T/L.440	993 (XIII)
Г-н Матнас Эклю Натей	T/PET.7/356	T/L.440	994 (XIII)
Г-н Поль И. Агбетете	T/PET.7/358	T/L.440	995 (XIII)

²²⁹ T/PET.7/355.

²³⁰ T/PET.7/356.

²³¹ T/PET.7/358.

В отношении первой из указанных петиций²²⁹, которая содержала жалобу одного из бывших служащих таможни на его увольнение, Совет отметил, что это дело еще разбирается, и предложил управляющей власти сообщить Совету о результатах расследования.

Вторая петиция²³⁰ касалась увольнения рабочего, как он утверждал, по политическим мотивам; Совет обратил внимание ее подателя на замечания управляющей власти, согласно которым временный контракт не был продолжен не по соображениям политического характера, а вследствие неудовлетворительности его работы.

По третьей петиции²³¹, автор которой утверждает, что ему пришлось покинуть территорию, чтобы избежать произвольного ареста, и просит выплатить причитающееся ему как учителю жалованье, Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти, согласно которым податель петиции добровольно подал в отставку и может получить причитающееся ему жалованье в любое время, а также может беспрепятственно вернуться в территорию и просить, чтобы его снова приняли на службу. Кроме того, Совет предложил управляющей власти, если податель петиции этого попросит, рассмотреть возможность восстановления его в прежней должности.

На своей четырнадцатой сессии Совет рассмотрел двадцать две письменные петиции, относящиеся к Того под французским управлением. Эти петиции были рассмотрены, каждая в отдельности, Постоянным комитетом и Советом. Петиции эти следующие:

Податели петиций	Условные знаки документов	Условные знаки докладов Постоянного комитета по петициям	Номера резолюций
Генеральный секретарь Comité de l'unité togolaise	T/PET.7/350 и Add.1-5	T/L.462	1061 (XIV)
Г-н Огустино де-Суза	T/PET.7/351 и Add.1 и 2	E/L.462	1062 (XIV)
Генеральный секретарь партии Togoland Congress	T/PET.7/352	T/L.462	1063 (XIV)
Председатель организации Juvento	T/PET.7/353	T/L.462	1064 (XIV)
Г-н Ж. К. А. Каши	T/PET.7/354 и Add.1-4	T/L.462	1065 (XIV)
Г-н Христиан А. Кюваме	T/PET.7/357	T/L.462	1066 (XIV)
Г-н Поль И. Агбетете	T/PET.7/359	T/L.462	1067 (XIV)
Г-н Жозеф Фирман Абало	T/PET.7/360	T/L.462	1068 (XIV)
Г-н Жорж Китту Кудайор	T/PET.7/361	T/L.482	1069 (XIV)
Г-н Алфа Иайа и эль-Хаджи Исса	T/PET.7/362	T/L.482	1070 (XIV)
Г-н Жюстен До Брюс	T/PET.7/363	T/L.482	1071 (XIV)
Исполнительный комитет Ассоциации студентов Того во Франции	T/PET.7/365	T/L.492	1072 (XIV)
Г-н Гильберт К. Аббей, Генеральный председатель Comité de l'unité togolaise	T/PET.7/366 T/PET.7/367 и Add.1 и 2	T/L.482	1073 (XIV)
Генеральный секретарь партии All-Ewe Conference	T/PET.7/370	T/L.482	1074 (XIV)
Г-н Поль И. Агбетете	T/PET.7/368	T/L.482	1075 (XIV)
Вождь Грегуар Амузу	T/PET.7/371 и Add.1	T/L.482	1076 (XIV)
Г-н Абоки Соджеун	T/PET.7/372	T/L.482	1077 (XIV)
Г-н Мигуин Айику	T/PET.7/373	T/L.482	1078 (XIV)
Г-н Христоф К. Мартело	T/PET.7/374	T/L.482	1079 (XIV)
Члены организации Juventa, присутствовавшие на частном собрании	T/COM.7/L.13 T/PET.6 и	T/L.462	1080 (XIV)
Вождь Альфонс Авогбеде Гбеде и жители Капе-Атсаве	7/L.12	T/L.482	1060 (XIV)

Восемь петиций²³² содержали жалобы в связи с митингами, созданными политическими партиями Comité de l'unité togolaise и Juvento.

Совет отметил, что эти митинги происходили в обычных условиях и что не был запрещен ни один митинг, созданный той или иной политической партией. Совет также отметил, что обе политические партии обычно созывают свои митинги в самом центре Ломе и что поэтому администрации трудно поддерживать общественный порядок без того, чтобы создалось впечатление, что она вмешивается в свободу собраний. Совет обратил внимание подателей петиций на возможность организовать такие митинги вне пределов города, так как управляющая власть могла бы легче обеспечить там свободу собраний. Совет также выразил надежду, что на публичных митингах будет присутствовать минимальное число полицейских и что в будущем будут реже происходить инциденты, подобные инцидентам, описанным в упомянутых петициях. Совет, наконец, рекомендовал управляющей власти оказывать политическим партиям всяческое содействие при организации и проведении ими публичных митингов. Совет также отметил, что не имеется доказательств, подтверждающих обвинения одного из подателей петиции, и что последний может предъявить иск по этому поводу, если он того пожелает.

По петиции²³³, содержащей обвинение против управляющей власти в том, что она преследует членов Comité de l'unité togolaise, Совет отметил, что указанные лица были арестованы и подверглись заключению за то, что они устроили неразрешенную властями демонстрацию на большой дороге, и просил управляющую власть сообщить Совету о результате обжалования вынесенных по этому поводу приговоров.

По петиции²³⁴, содержащей протест против высылки национального секретаря Juvento, Совет просил управляющую власть пересмотреть свое решение, с тем чтобы указанному лицу было разрешено вернуться в территорию, если он подаст о том просьбу.

По петиции²³⁵, касающейся жалоб на нарушение правил о выборах, Совет обратил внимание подателя петиции на ранее принятую им резолюцию.

По петиции²³⁶, содержащей протест против ограничения свободы передвижения, Совет обратил внимание подателя петиции на заявление особого представителя управляющей власти о том, что постановление, в силу которого ему было отказано в визе, отменено.

По одной петиции²³⁷, содержащей обвинение в том, что на гражданской службе проводится дискриминация в отношении членов националистических партий, Совет отметил, что это обвинение необосновано.

По одной петиции²³⁸, содержащей жалобу на прекращение стипендии, Совет отметил, что, согласно замечаниям управляющей власти, податель петиции мало преуспевал в учении, и обращает внимание подателя петиции на тот факт, что стипендиаты, более чем другие учащиеся, должны прилежно учиться.

²³² T/PET.7/350 и Add.1—5, 354 и Add.1—4, 357, 366, 367, и Add.1—2, 370, 374; T/COM.7/L.13.

²³³ T/PET.7/351 и Add.1 и 2.

²³⁴ T/PET.7/352.

²³⁵ T/PET.7/359.

²³⁷ T/PET.7/360.

²³⁶ T/PET.7/353.

²³⁸ T/PET.7/365.

По одной петиции²³⁹, в которой выражается недовольство решением, принятым по ранее представленной петиции (T/PET.7/346), и которая содержит жалобу на то, что администрация применила санкции по отношению к бывшим военнослужащим за то, что они представили петиции Выездной миссии 1952 года, Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти о том, что по вопросам, поднятым в ранее представленной петиции, было позднее принято решение о том, что граждане Того под французским управлением, которые во время второй мировой войны служили в британской армии и получили ордена «Бирманская звезда» и «Африканская звезда», могут пользоваться преимуществами, предусмотренными в положении о военнослужащих. Совет также отметил, что податель петиции был уволен со службы не за свои политические убеждения, а вследствие своей неспособности надлежащим образом выполнять свою работу.

По двум петициям²⁴⁰, содержащим жалобу на действия вождя, Совет высказал мнение, что податели петиций могут продолжать вести начатое им дело, обратившись к Procureur de la République.

По одной петиции²⁴¹, касающейся вопроса об увольнении одного вождя, о назначении нового вождя и бегства подателей петиции из территории, Совет указал подателям петиции на то, что они имеют полное право вернуться в территорию, и предложил управляющей власти помогать группе лиц, к которой принадлежат податели петиции, в их усилиях получить своего собственного имама.

По одной петиции²⁴², относящейся к вопросу о poste вождя, Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти.

По одной петиции²⁴³, содержащей протест против увеличения налогов, Совет обратил внимание подателя петиции на то обстоятельство, что размер налогов зависит от степени благосостояния данного кантона и определяется Территориальным собранием.

По одной петиции²⁴⁴, содержащей жалобу по поводу того, что в территории недостаточно дорог, больниц, рынков и школ, Совет отметил, что потребуется значительное время для снабжения всех деревень всеми теми видами обслуживания, которые их жители желали бы иметь. Однако Совет выразил надежду, что управляющая власть найдет возможным предоставить в распоряжение подателей петиции, поскольку это позволят обстоятельства, требуемое ими обслуживание.

По одной петиции²⁴⁵, содержащей протест против отказа ее подателю в разрешении иметь револьвер для самозащиты, Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти о том, что разрешения на ношение огнестрельного оружия выдаются только для охотничьих ружей.

11. Петиция, относящаяся к Новой Гвинее

На своей четырнадцатой сессии Совет рассмотрел одну письменную петицию, относящуюся к Новой Гвинее и касающуюся вопросов общего характера, на которые уже ранее было обращено внимание Совета и по которым он уже принял решение или

²³⁹ T/PET.7/363.

²⁴⁰ T/PET.7/372, 373.

²⁴² T/PET.7/371 и Add.1.

²⁴⁴ T/PET.6 и 7/L.12.

²⁴¹ T/PET.7/362.

²⁴³ T/PET.7/368.

²⁴⁵ T/PET.7/361.

сделал рекомендации. Эта петиция имела в распоряжении Совета во время рассмотрения им годового отчета об управлении территорией, и обзор наиболее важных поднятых в ней вопросов дается под соответствующими заголовками в главе IX части II настоящего доклада. Петиция эта следующая:

Податель петиции	Условный знак документа
Г-жа Джейн Т. Уоллес	T/PET.8/L.1

12. Петиция, относящаяся к Науру

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел одну письменную петицию, относящуюся к Науру. Эта петиция, которую Постоянный комитет по петициям и Совет рассмотрели в индивидуальном порядке, следующая:

Податель петиции	Условный знак документа	Условный знак доклада Постоянного комитета по петициям	Номер резолюции
Г-н Ападинуве	T/PET.9/11	T/L.435	996 (XIII)

По этой петиции, полученной от перенесшего полиомиелит лица, просящего об оказании ему дополнительной помощи ввиду дороговизны жизни, Совет отметил, что управляющей властью было постановлено выплатить указанному подателю петиции пособие *ex-gratia*, и выразил надежду, что управляющая власть будет иметь в виду возможность оказания этому лицу дальнейшей финансовой помощи в случае, если это окажется необходимым.

На своей четырнадцатой сессии Совет не рассматривал петиций, относящихся к Науру.

13. Петиция, относящаяся к подопечной территории Тихоокеанские острова

На своей четырнадцатой сессии Совет рассмотрел три петиции²⁴⁶, относящиеся к подопечной террито-

²⁴⁶ T/PET.10/26, 27 и 28.

рии Тихоокеанские острова. Содержание этих петиций и принятые по ним решения изложены в докладе²⁴⁷ об этом стратегическом районе, который Совет по Опеке препроводил Совету Безопасности.

14. Петиция, относящаяся к подопечным территориям вообще

На четырнадцатой сессии Совет рассмотрел следующую письменную петицию, относящуюся к подопечным территориям вообще:

Податель петиции	Условный знак документа	Условный знак доклада Постоянного комитета по петициям	Номер резолюции
Комитет для Руанда-Урунди Международной лиги прав человека	T/PET.GENERAL/23	T/L.503	1083 (XIV)

Эта петиция²⁴⁸ касается вопроса о порядке работы Совета по Опеке и содержит предложение о том, чтобы подателям петиций сообщались до рассмотрения их петиции замечания соответствующих управляющих властей, с тем чтобы податели петиций могли ответить на них. Совет подтвердил тот принцип, что подателям петиций, когда их петиции рассматриваются, должны быть обеспечены максимальные осуществимые возможности защиты их интересов; отметил, что в прошлом подателям петиций было неоднократно предложено представить дальнейшую информацию, которая могла бы пролить свет на какую-либо часть их петиций, представляющуюся неясной; сообщил подателям петиции, что, согласно применяемой в настоящее время Советом процедуре, податели петиций имеют возможность высказать свое мнение о замечаниях управляющих властей и имеют право представить новую петицию, если они не удовлетворены заключениями Совета относительно предыдущей петиции.

²⁴⁷ S/3272.

²⁴⁸ T/PET.GENERAL/23.

Глава IV

ПОСЕЩЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

1. Выездная миссия 1952 года в подопечные территории Западной Африки

В соответствии с принятым на двенадцатой сессии²⁴⁹ решением, Совет на своей тринадцатой сессии продолжал рассматривать доклады Выездной миссии о четырех подопечных территориях²⁵⁰ Западной Африки, в каждом случае одновременно с рассмотрением годового отчета управляющей власти об управлении соответствующей подопечной территорией.

На 521-м заседании Совет принял резолюцию²⁵¹, в которой он принял к сведению доклады и сделанные по ним замечания соответствующих управляющих властей; выразил свое удовлетворение по поводу работы, выполненной Выездной миссией по поручению Совета; отметил, что на тринадцатой сессии при формулировании своих заключений и рекомендаций, относящихся к существующим в указанных территориях условиям, Совет принял во внимание замечания и заключения Выездной миссии, а также замечания о них управляющих властей; постановил продолжать пользоваться в будущем этими замечаниями и заключениями при рассмотрении вопросов, относящихся к указанным подопечным территориям; рекомендовал соответствующим управляющим властям обратить серьезное внимание на заключения Выездной миссии, а также на замечания, сделанные об этих заключениях членами Совета по Опеке; постановил, в соответствии с правилом 99 своих правил процедуры, что доклады Выездной миссии, включая ее специальный доклад²⁵² о проблеме объединения племен Эве и объединения территории Того, а также относящиеся к ним замечания управляющих властей²⁵³ и принятые по ним Советом решения, должны быть напечатаны вместе, и предложил Генеральному Секретарю принять необходимые меры для напечатания упомянутых выше документов в возможно кратчайший срок.

²⁴⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи; восьмая сессия, Дополнение № 4, документ A/2427, стр. 18.

²⁵⁰ Доклад о Того под британским управлением, T/1040.

Доклад о Того под французским управлением, T/1041.

Доклад о Камеруне под британским управлением, T/1042.

Доклад о Камеруне под французским управлением, T/1043.

²⁵¹ Резолюция 867 (XII).

²⁵² T/1034.

²⁵³ Замечания управляющей власти по докладу о Того под британским управлением, T/1070;

Замечания управляющей власти по докладу о Того под французским управлением, T/1068;

Замечания управляющей власти по докладу о Камеруне под британским управлением, T/1074;

Замечания управляющей власти по докладу о Камеруне под французским управлением, T/1069;

Специальный доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1952 года в подопечные территории Западной Африки, замечания правительства Соединенного Королевства в качестве управляющей власти Того под британским управлением, T/1039.

2. Выездная миссия 1954 года в подопечные территории Восточной Африки

На своих тринадцатой и четырнадцатой сессиях Совет принял необходимые меры для посылки Выездной миссии в подопечные территории Восточной Африки в 1954 году.

На 511-м заседании Совет постановил, что Миссия должна состоять из кандидатов, выдвинутых Индией, Новой Зеландией, Сальвадором и Соединенными Штатами Америки. На 524-м и 527-м заседаниях Советом были утверждены кандидатуры г-на Р. Хгсабала (Сальвадор), г-на Р. Джайпала (Индия), г-на Джона Стенхопа Рида (Новая Зеландия) и г-на Мейсона Сирса (Соединенные Штаты Америки) в качестве членов Выездной миссии. На последнем из этих заседаний г-н Джон Рид (Новая Зеландия) был избран председателем Выездной миссии.

На 524-м заседании Совет постановил, что Выездная миссия должна отбыть в подопечные территории 20 июля 1954 года; что Миссия посетит подопечные территории Руанда-Урунди, Танганьика и Сомали под итальянским управлением в порядке их перечисления, если только это не окажется неудобным для бельгийских властей, в каком случае посещение Танганьики должно будет предшествовать посещению Руанда-Урунди, и, наконец, что посещение Миссией указанных территорий продлится три месяца.

На 548-м заседании Совет принял резолюцию²⁵⁴, устанавливающую круг ведения Выездной миссии. В означенной резолюции Совет поручил Выездной миссии обследовать меры, принятые в вышеупомянутых трех подопечных территориях для достижения целей, изложенных в статье 76b Устава, с учетом положений резолюции 321 (IV) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1949 г., и представить по этому вопросу возможно более полный доклад; поручил Выездной миссии, поскольку это окажется целесообразным в свете прений, имевших место в Совете по Опеке и в Генеральной Ассамблее, и в свете принятых этими органами резолюций, уделить внимание вопросам, поднятым в связи с годовыми отчетами об управлении вышеупомянутыми тремя подопечными территориями, а также вопросам, поднятым в полученных Советом петициях, относящихся к этим подопечным территориям, в докладах предшествующих периодических выездных миссий в подопечные территории Восточной Африки и в представленных управляющими властями замечаниях по этим докладам; поручил Миссии принимать петиции при условии соблюдения при этом соответствующих правил процедуры и производить по консультации с местным представителем соответствующей управляющей власти расследование на месте по тем из полученных петиций, которые, по ее мнению, заслуживают особого расследования; поручил Миссии рассмотреть, в

²⁵⁴ Резолюция 999 (XIV).

консультации с управляющими властями, как уже принятые, так и проектируемые меры для осведомления населения подопечных территорий о деятельности Организации Объединенных Наций согласно резолюции 36 (III) Совета от 8 июля 1948 г. и резолюции 754 (VIII) Ассамблеи от 9 декабря 1953 г., а также выполнять функции, перечисленные в ре-

золюции 311 (VIII) Совета от 7 февраля 1951 г. по тому же вопросу и предложил Выездной миссии представить в возможно кратчайший срок доклад Совету о каждой из посещенных ею подопечных территорий с изложением своих выводов, с такими замечаниями, заключениями и рекомендациями, которые она найдет нужным сделать.

Глава V

ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ СОВЕТУ ПО ОПЕКЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

1. Административные союзы, влияющие на положение подопечных территорий

На своем 484-м заседании Совет избрал следующих членов в Постоянный комитет по административным союзам: Гаити, Китай, Новую Зеландию и Соединенные Штаты Америки.

Постоянный комитет представил доклады о функционировании административных союзов, влияющих на положение Танганьики²⁵⁵, Руанда-Урунди²⁵⁶ и Новой Гвинеи²⁵⁷, которые рассматривались Советом, соответственно, на его 524-м, 525-м и 560-м заседаниях. На этих заседаниях Комитет постановил, что содержащиеся в этих докладах замечания и заключения должны быть включены в качестве заключений самого Совета в разделы об административных союзах в главах I, II и IX части II настоящего доклада, касающихся положения Танганьики, Руанда-Урунди и Новой Гвинеи.

Постоянный комитет также представил доклады об административных союзах, влияющих на положение Того под британским управлением²⁵⁸ и Камеруна под британским управлением²⁵⁹. В отношении административного союза, влияющего на положение Того под британским управлением, Постоянный комитет, приняв к сведению меморандум, озаглавленный «Будущее Того под опекой Соединенного Королевства»²⁶⁰ и препровожденный 21 июня 1954 г. Генеральному Секретарю постоянным представителем Соединенного Королевства, высказал мнение, что ввиду того факта, что вопрос о будущем этой подопечной территории будет по всей вероятности включен в повестку дня девятой сессии Генеральной Ассамблеи, следует отложить рассмотрение этого вопроса до тех пор, пока от Совета по Опеке не поступит определенное предложение заняться дальнейшим его рассмотрением. В отношении административного союза, влияющего на положение Камеруна под британским управлением, Постоянный комитет, отметив, что конституционные проблемы, возникающие в этой подопечной территории аналогичны проблемам, возникающим в Того под британским управлением, а также что лишь недавно вошла в силу новая конституционная система, влияющая на положение указанной подопечной территории, постановил отложить рассмотрение этого вопроса до пятнадцатой сессии Совета по Опеке, когда, как можно надеяться, будет получена более подробная информация в этом отношении.

Совет принял к сведению упомянутые доклады на своих 558-м и 559-м заседаниях, соответственно.

На тринадцатой и четырнадцатой сессиях Совета представитель СССР внес пять проектов резолюций по вопросу об административных союзах, влияющих на положение подопечных территорий. Согласно тек-

сту одного из них²⁶¹ Совет рекомендовал бы управляющим властям Танганьики, Новой Гвинеи, Руанда-Урунди, Того и Камеруна под опекой Великобритании и Того и Камеруна под опекой Франции создать в указанных подопечных территориях законодательные органы и органы управления, не подчиненные каким-либо органам, созданным на основе союза подопечных территорий с колониями, и провести в этих целях законодательные и иные мероприятия, обеспечивающие участие коренного населения в законодательных, исполнительных и судебных органах подопечных территорий.

Согласно тексту остальных четырех²⁶² проектов резолюций, Совет сделал бы такие же рекомендации в отдельности для Танганьики, Руанда-Урунди, Камеруна под британским управлением и Новой Гвинеи.

На своих 524-м, 525-м, 559-м и 560-м заседаниях Совет рассмотрел эти проекты резолюций и отклонил их.

2. Экономическое развитие сельских районов подопечных территорий

Резолюцией 438 (V) от 2 декабря 1950 г. Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету по Опеке изучить принятые в настоящее время в подопечных территориях общие руководящие принципы, законодательные положения и практику в отношении земельной собственности, землепользования и отчуждения земли, принимая во внимание настоящие и будущие потребности коренного населения с точки зрения основных задач международной системы опеки, изложенных в статье 76 Устава, а также будущие экономические нужды данной территории, равно как и те последствия социального и экономического характера, которые могут возникнуть в результате передачи земли жителям, не принадлежащим к коренному населению. Резолюцией 305 (VIII) от 2 февраля 1951 г. Совет создал Комитет по экономическому развитию сельских районов для производства соответствующих исследований.

Резолюцией 561 (VI) от 18 января 1952 г. Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету по Опеке рассмотреть вопрос о привлечении соответствующих специализированных учреждений, в частности, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Международной организации труда, а также, если потребуется, и других экспертов, к сотрудничеству в его исследованиях. Резолюцией 421 (X) от 28 февраля 1952 г. Совет по Опеке поручил Комитету по экономическому развитию сельских районов подопечных территорий просить специализированные учреждения и других экспертов оказать содействие при производстве этих исследований или принять в них участие.

²⁵⁵ T/L.448.

²⁵⁷ T/L.485.

²⁵⁸ T/L.487.

²⁵⁶ T/L.438 и Corr.1.

²⁵⁸ T/L.486.

²⁶⁰ T/1130, A/2660.

²⁶¹ T/L.453.

²⁶² T/L.460, L.461, L.508 и L.509.

Три доклада Комитета о ходе работы были приняты Советом к сведению, соответственно, на девятой, одиннадцатой и двенадцатой сессиях.

На четырнадцатой сессии Комитет представил Совету свой четвертый доклад о ходе работы²⁶³. Комитет указал, что специальные исследования по земельному вопросу, которые, как уже указывалось ранее, были начаты в нескольких подопечных территориях, еще не закончены. Комитет высказал мнение, что эти исследования будут в высшей степени полезны для составления более обстоятельного анализа земельного вопроса в подопечных территориях. Посему, по мнению Комитета, для успешного завершения возложенной на него работы ему следует отложить составление своего доклада до одной из следующих сессий Совета.

Совет на своем 558-м заседании принял этот доклад к сведению.

3. Проблема объединения племени Эве и объединения территории Того

В соответствии с резолюцией 750 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1953 г. проблема объединения Того рассматривается в специальном докладе²⁶⁴ Генеральной Ассамблеи.

4. Участие коренного населения подопечных территорий в работе Совета по Опеке

На своей двенадцатой сессии Совет, рассмотрев резолюцию 653 (VII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1952 г. об участии коренного населения подопечных территорий в управлении этими территориями и в работе Совета по Опеке, принял резолюцию²⁶⁵, в которой он отметил, что вопрос об участии коренного населения в управлении территориями систематически рассматривается Советом в связи с рассмотрением годовых отчетов о каждой отдельной территории, докладов выездных миссий и петиций, касающихся политического развития. Что касается вопроса об участии коренного населения в работе Совета, он постановил учредить комитет в составе представителей Сальвадора, Сирии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки для рассмотрения этого вопроса в свете резолюции 653 (VII) Генеральной Ассамблеи. Комитету было предписано представить Совету доклад на его тринадцатой сессии.

В соответствии с этим Комитет представил Совету на его тринадцатой сессии доклад²⁶⁶, в котором он указал, что он рассмотрел вопрос в свете резолюций Ассамблеи и Совета, но его члены не могли прийти к соглашению относительно какой-либо рекомендации.

Совет рассмотрел доклад Комитета на 522-м, 523-м и 524-м заседаниях. На 522-м заседании представитель Сирии внес проект резолюции²⁶⁷, согласно которому: 1) в целях расширения участия коренного населения в работе Совета через посредство выездных миссий, Совет предложил бы каждой выездной миссии: а) не только принимать во внимание те проявления общественного мнения, которые спонтанно доводятся до сведения выездной миссии всеми кругами населения, но также проявлять со своей

стороны инициативу для выяснения общественного мнения по всем важным вопросам и вступать в целях получения нужных сведений в общение с населением в той форме, которую миссия найдет наиболее подходящей; б) представлять подробные сведения о прогрессе в отношении свободного выражения населением своих желаний и о главных течениях общественного мнения и делать рекомендации, касающиеся дальнейшего развития свободного общественного мнения; 2) в целях расширения участия в работе Совета коренного населения путем использования им своего права петиций; а) подвергать рассмотрению при обсуждении положения каждой подопечной территории все петиции, в которых может отражаться общественное мнение по вопросам, представляющим общий интерес с точки зрения развития территории, и принимать по этим петициям конкретные решения; б) просить управляющие власти делать копии своих годовых отчетов для немедленной передачи их всем существующим в каждой территории органам, выражающим общественное мнение, поощрять рассмотрение этих отчетов такими органами и доводить до их сведения, что принадлежащее им право петиций позволяет им сообщать Организации Объединенных Наций свои собственные мнения для рассмотрения их Советом по Опеке; с) предлагать каждой выездной миссии поощрять в подопечных территориях такое общественное обсуждение годовых отчетов и высказывание мнений о них, и сообщать, какие возможности были в этом отношении предоставлены населению; и 3) что в нетерпящих отлагательства случаях в целях установления того, что то или иное положение в какой-либо подопечной территории отвечает свободно выраженным желаниям населения, Совет будет готов как сноситься с соответствующими представителями общественного мнения и просить их сообщить свои взгляды по тому или иному вопросу письменно или по телеграфу, так и приглашать соответствующих представителей для заслушания их в Совете.

На 523-м заседании представитель Гаити внес к этому проекту резолюции следующие поправки: 1) в пункте 2а заменить слова «принимать по этим петициям конкретные решения» словами «рекомендовать проведение соответствующих конкретных мероприятий по этим петициям»; 2) в пункте 2б исключить последнюю часть текста, начиная со слов «и доводить до их сведения»; 3) в конце пункта 2с исключить точку с запятой и добавить следующий текст: «а также доводить до сведения населения о том, что принадлежащее ему право петиций позволяет ему сообщать Организации Объединенных Наций свои собственные мнения для рассмотрения их Советом по Опеке»; 4) в пункте 3 заменить часть текста, начиная со слов «Совет будет готов» и кончая словами «для заслушивания их в Совете»; следующим текстом: «Совет будет безотлагательно заслушивать всех достаточно квалифицированных представителей общественного мнения, которые будут его об этом просить, или же, если они не в состоянии приехать, рассматривать все сообщения, письма или телеграммы с изложением их взглядов». Эти поправки были приняты автором проекта резолюции.

На 524-м заседании Совет поставил на голосование проект резолюции со внесенными в него поправками. Ввиду того что на двух последовавших одно за другим голосованиях голоса разделились поровну,

²⁶³ T/1132.

²⁶⁵ Резолюция 647 (XII).

²⁶⁷ T/L.458.

²⁶⁴ A/2669.

²⁶⁶ T/L.447.

проект резолюции был признан отклоненным согласно правилу 38 правил процедуры Совета.

5. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки

В резолюции 754 (VIII) от 9 декабря 1953 г. Генеральная Ассамблея высказала мнение, что существующий порядок распространения в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций в общем не отвечает потребностям и недостаточно эффективен; просила управляющие власти представить Генеральному Секретарю, в соответствии с постановлениями резолюции 36 (III) Совета по Опеке предложения о целесообразных способах, которыми информация об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки могла бы доводиться до сведения широких кругов населения подопечных территорий (через посредство печати, радио, неправительственных организаций, профессиональных союзов, библиотек, культурных, религиозных и просветительных учреждений, учителей, миссионеров и т.д.); предложила Генеральному Секретарю, учитывая предложения, которые будут представлены управляющими властями, или известные ему самому правильные пути распространения информации, или пользуясь и тем и другим источником, приступить как можно скорее к непосредственной рассылке информационного материала, предназначенного для широких кругов населения подопечных территорий; и предложила Генеральному Секретарю включать в представляемые им Совету по Опеке периодические доклады перечень способов распространения информации, установленных им в соответствии с настоящей резолюцией.

На тринадцатой сессии Совета Генеральный Секретарь представил Совету предварительный доклад²⁶⁸ о проведении в жизнь постановлений резолюции 754 (VIII) Ассамблеи. Генеральный Секретарь указал, что он предложил управляющим властям сообщить ему свои соображения относительно того, каким образом эта резолюция может быть наиболее целесообразно проведена в жизнь. Полученные им ответы дали ему возможность приступить к консультациям с особыми представителями управляющих властей, присутствовавшими на тринадцатой сессии Совета, в целях выработки практических мероприятий для распространения соответствующей информации в подопечных территориях. Генеральный Секретарь намеревается продолжать эти консультации во время четырнадцатой сессии Совета, на которой будут присутствовать представители подопечных территорий Тихоокеанских островов.

На своем 517-м заседании Совет принял этот предварительный доклад к сведению.

На четырнадцатой сессии Совета Генеральный Секретарь представил новый доклад²⁶⁹, в котором он дал Совету картину того, как расширяется существующее обслуживание в области информации, и ознакомил с результатами усилий, направленных на распространение информации среди широких кругов населения подопечных территорий в рамках резолюции 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи. Он указал, что в течение отчетного периода сотрудничество между Секретариатом Организации Объединенных Наций и управляющими властями было в общем плодотвор-

ным и во многих случаях в значительной мере способствовало достижению целей, формулированных в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке. Генеральный Секретарь выразил надежду, что дальнейшее сотрудничество представителей управляющих властей и соответствующих отделов Секретариата приведет к выработке удовлетворительных мероприятий для надлежащего распространения в подопечных территориях информации о деятельности Организации Объединенных Наций и о функционировании международной системы опеки.

На своем 550-м заседании Совет принял этот доклад к сведению.

6. Прогресс в области образования в подопечных территориях: возможности получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами Организации

В своей резолюции 753 (VIII) от 9 декабря 1953 г. Генеральная Ассамблея, ознакомившись с достигнутыми до этого времени результатами²⁷⁰ предоставления государствами-членами Организации стипендий и пособий для научно-исследовательской работы, образования и прохождения стажировки учащимися из подопечных территорий во исполнение резолюции 557 (VI) Ассамблеи, среди прочего, предложила Совету по Опеке внести в порядок предоставления стипендий и пособий для научно-исследовательской работы, предлагаемых государствами-членами Организации жителям подопечных территорий, те изменения, которые могут оказаться необходимыми для того, чтобы прошения могли подаваться через Генерального Секретаря, равно как и через территориальные власти, с тем чтобы Генеральный Секретарь по получении любых таких прошений передавал их одновременно соответствующим управляющим властям и государствам, сделавшим предложения. В той же резолюции Ассамблея также предложила Генеральному Секретарю включать в информационный материал об Организации Объединенных Наций, подготовляемый для распространения в подопечных территориях, подробные сведения о всех таких предложениях, а также о порядке представления прошений.

Эта резолюция рассматривалась Советом на тринадцатой сессии, когда Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального Секретаря²⁷¹, содержащий предложения относительно изменения процедуры, применяемой при выполнении программы Организации Объединенных Наций по предоставлению учащимся подопечных территорий возможностей получения образования и подготовки в соответствии с резолюциями 557 (VI) и 753 (VIII) Генеральной Ассамблеи.

На своем 517-м заседании Совет принял изменения в процедуре, предложенные в докладе Генерального Секретаря.

Согласно этой новой процедуре, государства-члены Организации, предлагающие возможности получения образования и подготовки студентам из подопечных территорий, представляют подробные сведения о своих предложениях Генеральному Секретарю для сообщения их управляющим властям, причем студенты будут иметь возможность подавать прошения либо

²⁷⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 4, А/2427, стр. 39 — 41.

²⁷¹ Т/1093.

²⁶⁸ Т/1100.

²⁶⁹ Т/1121.

через соответствующую управляющую власть, либо через Генерального Секретаря. Если прошение подается через управляющую власть, последние сообщает Генеральному Секретарю все необходимые сведения о квалификациях кандидата и указывает, будет ли представлена дополнительная информация финансового характера. Генеральный Секретарь затем препровождает прошение сделавшему предложение государству-члену Организации. Если студент подает прошение непосредственно Генеральному Секретарю, Генеральный Секретарь передает это прошение одновременно соответствующим государству-члену Организации и управляющей власти.

Государство-член Организации делает свой выбор из числа выдвинутых кандидатов, принимает необходимые меры и соответственно уведомляет Генерального Секретаря.

Генеральный Секретарь включает в информационный материал об Организации Объединенных Наций, подготовляемый для распространения в подопечных территориях, подробные сведения о всех полученных предложениях, а также о порядке предоставления прошений и сообщает те же сведения Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций для включения ее в справочник, озаглавленный «Получение образования за границей».

На четырнадцатой сессии Совета Генеральный Секретарь представил доклад²⁷² о ходе работы по проведению программы стипендий и пособий для научно-исследовательской работы, образования и прохождения стажировки за период с 1 июля 1953 г. по 8 июня 1954 года.

К последнему указанному числу было получено 38 конкретных предложений от правительств Югославии (пять пособий для научно-исследовательской работы и пять стипендий), Индии (четыре стипендии), Соединенных Штатов Америки (пять стипендий), Филиппин (одиннадцать стипендий и пособий для научно-исследовательской работы, образования и прохождения стажировки), Турции (две стипендии) и Индонезии (шесть пособий для научно-исследовательской работы). Все стипендии и пособия для научно-исследовательской работы, образования и прохождения стажировки предлагаются для получения образования в высших учебных заведениях с тем исключением, что правительство Индии решило принимать кандидатуры учащихся из подопечных территорий, желающих проходить курс обучения выше начального, в тех случаях, когда не имеется кандидатов, удовлетворяющих требованиям для прохождения университетского курса.

Что касается предоставления этих стипендий и пособий для научно-исследовательской работы, образования и прохождения стажировки, Генеральный Секретарь был уведомлен, что правительство Соединенных Штатов Америки возобновило две стипендии на 1954/1955 учебный год для студентов из подопечных территорий, проходящих в настоящее время курс обучения в Соединенных Штатах. Правительство Индонезии выдало одному студенту из Того под британским управлением стипендию для дальнейшей специализации в Лондонской школе экономических и политических наук (London School of Economics and Political Sciences), а правительство Индии в предварительном порядке избрало одного студента

из Камеруна под британским управлением для прохождения курса в 1954/1955 учебном году.

Что касается прошений, относящихся к этим предложениям, Генеральный Секретарь получил через посредство правительства Соединенного Королевства одно прошение из Того под британским управлением о предоставлении одной из стипендий, предложенных правительством Индонезии. Кроме того, после упомянутого выше принятия измененной процедуры для выполнения программы, Генеральный Секретарь получил непосредственно от лиц, находящихся в подопечных территориях, тридцать четыре прошения. Тридцать одно из них поступило из Камеруна под французским управлением, одно из Того под британским управлением и два из Сомали под итальянским управлением.

Генеральный Секретарь кроме того сообщил Совету, что во исполнение соответствующего постановления в резолюции 753 (VIII) Генеральной Ассамблеи, он принимает меры для включения в информационный материал об Организации Объединенных Наций, подготовляемый для распространения в подопечных территориях, подробные сведения о всех предложениях, касающихся предоставления стипендий, и о порядке подачи соответствующих прошений. Эти сведения были также включены в томы V и VI справочника ЮНЕСКО «Получение образования за границей».

На своем 550-м заседании Совет принял вышеуказанный доклад Генерального Секретаря к сведению.

7. Доклад Совета по Опеке

Резолюцией 756 (VIII) от 9 декабря 1953 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Совета по Опеке, охватывающий период с 4 декабря 1952 г. по 21 июля 1953 г., и рекомендовала Совету при дальнейшем обсуждении вопроса принять во внимание соображения и пожелания, высказанные при обсуждении доклада Совета на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

На своем 517-м заседании Совет принял эту резолюцию к сведению.

8. Заслушание устных заявлений подателей петиции из подопечной территории Камеруна под французским управлением

На седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет удовлетворил просьбы политических партий и организаций в Камеруне под французским управлением о разрешении сделать устные заявления и заслушал заявления представителей двух организаций. Комитет также получил письменное сообщение от третьей организации.

В резолюции 655 (VII) от 21 декабря 1952 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению эти заявления и постановила передать их, вместе с высказанными членами Четвертого комитета замечаниями по ним, в Совет по Опеке с предложением произвести дальнейшее расследование по поднятым вопросам, в частности по вопросу о проведении в жизнь уже сделанных по ним рекомендаций, и представить доклад по этим вопросам Генеральной Ассамблее на восьмой сессии.

14 июля 1953 года на своем 480-м заседании Совет постановил отложить рассмотрение этой резо-

²⁷² T/1127.

люции до своей тринадцатой сессии, когда он будет рассматривать годовой отчет управляющей власти о Камеруне под французским управлением и доклад Выездной миссии в эту территорию.

Однако на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет заслушал устные заявления еще двух подателей петиций из Камеруна. В своей резолюции 758 (VIII) от 9 декабря 1953 года Ассамблея подтвердила резолюцию 655 (VII) и рекомендовала Совету по Опеке уделить этому вопросу особое внимание на своей ближайшей очередной сессии. В то же самое время Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету при рассмотрении этого вопроса принять во внимание также заявления авторов петиций и соображения, высказанные членами Четвертого комитета на восьмой сессии Ассамблеи, и включить особое исследование по этому вопросу в свой доклад Ассамблее, подлежащий рассмотрению на девятой сессии последней.

Этот вопрос был включен в повестку дня тринадцатой сессии Совета по Опеке, и на своем 488-м заседании Совет постановил рассмотреть его вместе с годовым отчетом об управлении Камеруном под французским управлением и с докладом Выездной миссии в подопечные территории Западной Африки. Эти доклады были рассмотрены Советом на его 488-м—496-м заседаниях.

Главные вопросы, выдвинутые подателями петиций, были следующие:

- a) объединение двух Камерунов;
- b) достижение самоуправления или независимости;
- c) связь Камеруна с Французским Союзом;
- d) Территориальная ассамблея;
- e) исполнительная власть;
- f) местные советы;
- g) избирательная система;
- h) институт традиционных вождей;
- i) экономическое развитие: техническая помощь Организации Объединенных Наций;
- j) европейское участие в экономике;
- k) участие коренного населения в экономике;
- l) расовая дискриминация.

В ходе обсуждений положения в этой подопечной территории члены Совета задавали вопросы представителю и особому представителю управляющей власти с целью получить дополнительные сведения о рассматриваемых вопросах. Во время общих прений члены Совета делали замечания и формулировали заключения относительно положения в территории и, в частности, затрагивали главные вопросы, поднятые подателями петиций.

Совет отметил, что вопросы, поднятые подателями петиций в Четвертом комитете на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи, касались тех проблем, которые Совет изучал в связи с его рассмотрением годового отчета управляющей власти об управлении подопечной территорией и доклада Выездной миссии в Западную Африку. Совет далее отметил, что в своих заключениях и рекомендациях он учел заявления подателей петиций и замечания, сделанные членами Четвертого комитета на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Заключения и рекомендации Совета по вопросам, которые служат предметом резолюций 655 (VII) и 758 (VIII) Генеральной Ассамблеи, приведены в главе V части II настоящего доклада под следующими соответствующими заголовками:

- a) о проблеме границ: вопрос об объединении;
- b) включение Камеруна во Французский Союз;
- c) осуществление политических прав;
- d) Территориальная администрация и Территориальная ассамблея;
- e) Областное управление и сельские смешанные общины;
- f) Институт традиционных вождей;
- g) Экономический прогресс, общие сведения²⁷³;

9. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости

В своей резолюции 752 (VIII) от 9 декабря 1953 г. Генеральная Ассамблея, напоминая о своей резолюции 558 (VII), в которой она предложила управляющей власти каждой подопечной территории, за исключением Сомали под итальянским управлением, включать в каждый годовой отчет сведения о принятых или проектируемых мерах, имеющих целью подготовку к самоуправлению или независимости, а также, среди прочего, о приблизительном сроке, который потребуется для проведения этих мер и для достижения конечной цели; предложила Совету по Опеке включать в свой следующий и дальнейшие доклады Генеральной Ассамблее особый раздел, касающийся выполнения резолюции 558 (VI) и настоящей резолюции, указывая, в частности, меры, принятые в отношении a) консультаций с населением каждой подопечной территории о принятых или проектируемых мерах, имеющих целью подготовку к самоуправлению; b) создания в каждой подопечной территории представительных, исполнительных и законодательных органов и расширение их полномочий; c) введения в каждой подопечной территории всеобщего избирательного права для совершеннолетних, а также прямых выборов; d) подготовки коренных жителей в каждой подопечной территории к занятию ответственных должностей в администрации и назначения их на таковые; e) обеспечения достаточного государственного дохода, излагая в каждом отдельном случае свои заключения и рекомендации с учетом постановлений резолюции 558 (VI) и настоящей резолюции.

Совет рассмотрел эту резолюцию на своих 518-м и 519-м заседаниях и на последнем заседании принял резолюцию²⁷⁴, в которой он предложил Генеральному Секретарю, в соответствии с пунктом 3 резолюции 752 (VIII) Генеральной Ассамблеи, подготовить к первому заседанию четырнадцатой сессии Совета предварительный проект доклада о всех подопечных территориях, за исключением Сомали под итальянским управлением. Совет предложил также Генеральному Секретарю при составлении вышеупомянутого предварительного проекта доклада с целью приведения доклада в соответствие с намерениями и целями резолюции 752 (VIII) Генеральной Ассамблеи принять во внимание и получать по мере надобности, а также использовать как относящиеся к делу и необходимые: a) все материалы, касающиеся упомянутых в резолюции вопросов, уже представленные Совету по Опеке или вошедшие в его отчеты; b) всю имеющуюся в распоряжении Генерального Секретаря и относящуюся к делу информацию из официальных изданий управляющих властей и спе-

²⁷³ Доклад Редакционного комитета по Камеруну под французским управлением, касающийся этого вопроса, содержится в документе T/L.430.

²⁷⁴ Резолюция 866 (XII).

диализированных учреждений Организации Объединенных Наций или других соответствующих источников Организации Объединенных Наций; е) такие, относящиеся к делу объяснения, разъяснения и дополнительные сведения или материалы, которые могут быть получены позднее от управляющих властей, и планировать вышеупомянутый предварительный доклад так, чтобы можно было в дальнейшем включить в него дополнительный материал, касающийся в особенности подопечных территорий, отчеты о которых должны рассматриваться на четырнадцатой сессии Совета по Опеке.

Соответственно на четырнадцатой сессии Совета Генеральный Секретарь представил Совету проект доклада²⁷⁵, как было предложено в указанной резолюции.

На своих 527-м, 528-м, 556-м, 558-м и 559-м заседаниях Совет рассмотрел этот проект доклада и на последнем из этих заседаний принял его с внесенными в него изменениями. Одновременно он постановил не формулировать до пятнадцатой сессии Совета заключений и рекомендаций относительно проведения в жизнь резолюций 558 (VI) и 752 (VIII) Генеральной Ассамблеи и включить эти заключения и рекомендации в свои последующие доклады Генеральной Ассамблеи. Упомянутый выше доклад, в окончательно принятой форме, составляет следующую ниже часть III настоящего доклада.

10. Петиции общины Нгоа-Экеле в Камеруне под французским управлением относительно удовлетворения ее земельной претензии

Генеральная Ассамблея, заслушав на своей восьмой сессии жалобу представителя общины Нгоа-Экеле г-на Жозефа Ндзинга²⁷⁶ и замечания по ней управляющей власти, сделала в своей резолюции 757 (VIII) от 9 декабря 1953 года ряд рекомендаций управляющей власти, с тем чтобы она облегчила затруднения, с которыми сталкиваются податели петиций. Генеральная Ассамблея, кроме того, предложила Совету по Опеке рассмотреть этот вопрос и включить в его следующий доклад Генеральной Ассамблеи сообщение о результатах такого рассмотрения.

Совет рассмотрел этот вопрос на своем 556-м заседании. Представитель Франции сообщил Совету, что весь этот вопрос был пересмотрен на совместном совещании представителей соответствующих властей и представителей общины Нгоа-Экеле, в число которых входил податель петиции. Администрация затем приступила к выполнению рекомендаций Генеральной Ассамблеи, предусматривающей предоставление упомянутой общине возможности воспользоваться всеми еще открытыми ей путями для обжалования решения о землях, на которых первоначально поселились члены этой общины, или для получения той дополнительной компенсации, которая окажется возможной. В результате было определено установлено, что произведенное в 1940 году отчуждение земель было вполне законно и что община Нгоа-Экеле получила справедливую компенсацию за свои земли. В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи администрация в настоящее время ведет переговоры с представителями упомянутой общины о размежевании 30 гектаров земли, на владение ко-

торыми община Нгоа-Экеле будет иметь неоспоримое право. Совет принял это заявление к сведению.

11. Контроль и ограничение документации

В резолюции 789 (VIII) от 9 декабря 1953 г. Генеральная Ассамблея предложила всем органам Объединенных Наций тщательно изучать выпускаемую ими документацию, сокращая ее насколько возможно. Ассамблея также предложила им содействовать Генеральному Секретарю в его усилиях, направленных на сокращение объема документации Организации Объединенных Наций и на одновременное улучшение ее качества.

Генеральный Секретарь представил Совету на его четырнадцатой сессии доклад²⁷⁷ по этому вопросу, в котором он предложил принять некоторые меры, имеющие целью способствовать экономии и эффективности без ущерба надлежащему выполнению Советом и Ассамблеей их обязанностей в отношении функционирования международной системы опеки.

Совет рассмотрел этот доклад на своих 527-м и 528-м заседаниях и на последнем заседании постановил передать его Комитету в составе представителей Бельгии, Индии, Сирии и Соединенных Штатов Америки.

На своих 547-м и 548-м заседаниях Совет рассмотрел доклад этого Комитета²⁷⁸. На последнем заседании он принял, по рекомендации Комитета, следующую процедуру.

Что касается рассмотрения годовых отчетов об управлении подопечными территориями, Совет согласился с мнением Генерального Секретаря, что нежелательно слишком строго разграничивать период времени, посвященный вопросам и ответам, и период времени, посвященный общим прениям относительно положения в той или иной территории, а также что представителям, желающим выступить с замечаниями по тому или иному предмету в период вопросов и ответов, должна быть дана возможность это сделать. Совет согласился с мнением Генерального Секретаря о том, что работа Редакционного комитета по составлению проекта заключений и рекомендаций Совета была бы облегчена, если бы Редакционный комитет имел в своем распоряжении официальные предложения, внесенные различными делегациями. По мнению Совета, высказанное Генеральным Секретарем соображение означает, что делегациям следует представлять свои соображения Совету в виде проектов заключений или рекомендаций во время своих выступлений в ходе общих прений или же отдельно в письменной форме, если они того пожелают. Совет также согласился с мнением Генерального Секретаря, что Секретариату следует представлять в более сжатой форме мнения, выраженные отдельными членами Совета, соединяя, когда это возможно, в одну группу одинаковые мнения, при том условии, однако, чтобы такая сжатость достигалась, ни в какой мере не опуская высказанных идей.

Что касается формы своего доклада Ассамблее, то Совет согласился с предложением Генерального Секретаря о том, чтобы просить Ассамблею дать свое согласие на представление Советом исчерпывающего доклада о той или иной подопечной территории лишь раз в три года, причем представление этого доклада

²⁷⁵ T/L.464, Corr.1 и Add.1.

²⁷⁶ A/C.4/255.

²⁷⁷ T/1120.

²⁷⁸ T/L.477.

должно совпадать с рассмотрением доклада Выездной миссии в эту территорию, а также и с его предложением о том, что Совету следует, в промежуток между представлением упомянутых докладов, представлять более короткий ежегодный отчет о достижениях и прогрессе, наблюдавшихся в отчетном году, со включением, однако, тех относящихся к делу данных, которые позволят Генеральной Ассамблее надлежащим образом оценить значение наиболее важных событий, а также и заключения и рекомендации Совета. Совет рекомендовал Ассамблее принять эти предложения на ее девятой очередной сессии. Совет также постановил, что форму его доклада, представляемого Совету Безопасности относительно подопечной территории Тихоокеанские острова, следует изменить таким же образом, как будет изменен его доклад Ассамблее о других территориях.

Что касается даты представления ежегодных отчетов, то Совет отметил, что в последнее время во многих случаях ежегодные отчеты представлялись со значительным запозданием, что вызывает серьезные затруднения для членов Совета, Секретариата и специализированных учреждений при выполнении ими своих обязанностей. По мнению Совета, следует обратить серьезное внимание управляющих властей на этот вопрос, и правило 72 правил процедуры Совета должно применяться без всяких послаблений.

12. Пересмотр анкеты для подопечных территорий

В своей резолюции 751 (VIII) от 9 декабря 1953 г. Генеральная Ассамблея создала Подкомитет в составе представителей Гаити, Индии, Сальвадора и Сирии и поручила ему рассмотреть выработанную Советом по Опеке анкету, изучить вопрос об изменениях, которые необходимо внести в анкету, с тем чтобы она соответствовала особым условиям, существующим в каждой территории, и представить свои заключения Совету по Опеке. Ассамблея также предложила Совету по Опеке приступить, на основе работы этого Подкомитета, к разработке отдельных анкет, отвечающих условиям каждой отдельной подопечной территории.

Подкомитет представил Совету на его четырнадцатой сессии предварительный доклад²⁷⁹, в котором Подкомитет заявил, что в настоящее время он занят разработкой анкеты, отвечающей особым условиям, существующим в Сомали под итальянским управлением, и что он надеется закончить окончательный проект этой анкеты для представления его Совету по Опеке на его пятнадцатой сессии. Подкомитет также заявил, что он одновременно с этим представит Совету доклад о ходе его работ в отношении других подопечных территорий.

На своем 550-м заседании Совет принял к сведению этот доклад.

²⁷⁹ T/1128.

ЧАСТЬ II

ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Глава I ТАНГАНЬИКА

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

Танганьика по своей площади далеко превосходит все остальные подопечные территории. Ее восточная граница представляет собой примерно 500 миль восточного побережья Африки к югу от экватора, тогда как с других сторон она граничит с шестью зависимыми территориями, а именно, с Кенией, Угандой, Бельгийским Конго, Северной Родезией, Ньясалендом и Португальской Восточной Африкой, равно как и с подопечной территорией Руанда-Урунди. На 362 688 кв. милях территории, состоящей преимущественно из равнин и плоскогорья, живет почти восемь миллионов человек.

По приблизительному подсчету в 1952 г. африканское население территории составляет около 7 850 000 душ, тогда как по данным переписи 1948 года оно исчислялось приблизительно в 7 400 000 душ. Стоит оно из многочисленных племен, из которых, однако, семь составляют одну треть всего населения территории; среди этих племен широко распространено наречие Свахили, которое служит в Восточной Африке общим языком в торговле, а также основным языком преподавания и письменности вообще. Африканцы большей частью живут по традиционному общественному укладу, подчиняясь племенной власти и, согласно традиции, ведут натуральное хозяйство.

Гораздо менее многочисленное европейское население увеличилось с 11 300 человек в 1948 году до 18 300 человек в 1952 году. Из них 2 747 человек состоят на гражданской службе. Из общего числа «экономически активных» европейцев, достигающего 10 249 человек, 4 056 человек зарегистрированы в качестве профессиональных, технических и других, относящихся к того же рода категории работников, 1 199 — в качестве управляющих, администраторов и чиновников, а 1 291 — в качестве фермеров, рыболовов и охотников.

Третья многочисленная группа населения состоит из лиц неафриканского и неевропейского происхождения; эта часть населения, насчитывавшая в 1948 г. 62 500 человек, достигала в 1952 году 79 000 человек. Более трех четвертей этой группы азиатского проис-

хождения, причем большинство из них являются выходцами из Индии и Пакистана. Эти последние занимаются торговлей и живут большей частью в городах. Тринадцать тысяч арабов составляют большинство остальной части этой группы.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет заявляет, что он отдает себе отчет в тех особых трудностях, которые управляющая власть встречает в Танганьике, ввиду наличия в подопечной территории, наряду со значительным большинством коренного африканского населения, крупных европейского и азиатского меньшинств, которые в настоящее время, вообще говоря, находятся на более высокой ступени развития в политической, экономической и социальной областях, а также в области образования. Совет с удовлетворением отмечает существовавшие ранее и существующие ныне гармонические взаимоотношения этих трех основных групп населения; он, однако, обращает внимание на опасность, которая может возникнуть в связи с заметной разницей в их степени развития, и поэтому приветствует заверения управляющей власти относительно того, что ее политика во всех отраслях развития направлена на то, чтобы коренное население заняло свое место наравне с иммигрантскими общинами. Совет выражает надежду, что в соответствии с этой политикой управляющая власть сможет приложить еще больше усилий к тому, чтобы возможно скорее создать объединенную Танганьику, в которой коренное население полностью играло бы принадлежащую ему роль.

Совет предлагает управляющей власти включать в свои будущие ежегодные отчеты статистические данные с указанием численности коренного населения в каждой отдельной провинции, включая, по мере возможности, число взрослых мужчин, занимающихся оплачиваемым трудом и соотношением этого числа и общего числа трудоспособного взрослого мужского населения, а также число туземных детей школьного возраста.

Совет, отмечая отсутствие статистических данных относительно естественного движения коренного населения и считаясь с трудностями, испытываемыми при собирании такого рода данных, рекомендует управляющей власти продолжать свои усилия, чтобы преодолеть эти трудности, и выражает надежду, что окажется возможным убедить население сотрудничать в этом деле в его же собственных интересах.

Совет, отмечая с удовлетворением старания управляющей власти поощрять пользование языком Свахили и развивать этот язык и отмечая, что последний уже нашел себе широкое применение в торговле, в культурно-просветительной и других областях, рекомендует управляющей власти принять все возможные меры для дальнейшего развития этого языка и расширения области его применения.

ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАКОННОСТИ И ПОРЯДКА

В петиции²⁸⁰, рассмотренной Советом по Опек на его тринадцатой сессии, обращалось внимание на сообщения, опубликованные в английской печати,

²⁸⁰ T/PET.2/163 и Add. 1—3.

относительно того влияния, которое в 1953 году оказали на подопечную территорию события, происшедшие в двух соседних колониях Соединенного Королевства.

Первый вопрос касался использования полицейских сил Танганьики для подавления беспорядков в Ньясаленде. В своих замечаниях²⁸¹ по поводу этой петиции управляющая власть заявила, что содействие, оказанное правительству Ньясаленда путем предоставления ему отряда в пятьдесят человек танганьикской полиции, соответствовало действующему в Танганьике постановлению от 1952 года за № 51 относительно взаимного предоставления полицейских сил. Второй вопрос касался сообщений в печати о том, что правительство Танганьики разрешило исследовательской группе из Кении в составе десяти африканцев, возглавляемых молодым европейцем, прибыть в подопечную территорию для допроса некоторых африканцев племени Кикую, заподозренных в участии в движении Мау-Мау, а также о том, что мировой судья признал указанную группу виновной в физическом насилии после того, как было доказано ее жестокое обращение с допрашиваемыми. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на его тринадцатой сессии, что группа, о которой идет речь, прибыла в территорию по взаимному соглашению обоих правительств, чтобы выяснить, принадлежат ли некоторые арестованные в Танганьике лица племени Кикую к последователям Мау-Мау, которых правительство Кении намеревалось содержать под стражей в Кении. Вслед за обвинениями в жестокостях прибывшие из Кении европейский чиновник и сопровождавшая его туземная стража были преданы суду, который признал их виновными на основании закона.

Кроме того, особый представитель сообщил Совету, что в ноябре 1952 года была введена система регистрации, согласно которой всем лицам племени Кикую, число которых в Северной Танганьике достигало приблизительно 15 000 человек, было предложено зарегистрироваться. Около половину Кикую, пришедших в северные провинции из Кении, вернулись в Кению, чтобы избежать регистрации.

ПРОГРЕСС В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

В своих резолюциях 558 (VI) и 752 (VIII) Генеральная Ассамблея предложила управляющим властям включать в каждый годовой отчет, среди прочего, сведения о принятых или проектируемых мерах, имеющих целью подготовить подопечные территории в самый короткий срок к достижению самоуправления или независимости, а также указать приблизительный срок, который, по ее мнению, потребуется для проведения различных мер, направленных на достижение этой цели. Совету предлагалось включать в свои доклады Генеральной Ассамблеи особый раздел, касающийся выполнения вышеуказанных резолюций.

Этот вопрос обсуждается в части III ниже.

**Замечания отдельных членов Совета по Опеке,
выражающие лишь их личные мнения**

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Соединенных Штатов Америки, отметив, что прогресс в направлении к самоуправлению имеет в Западной Африке политически-историческое

значение, констатировал, что в Танганьике существуют хотя и совсем иные, но требующие для своего разрешения чрезвычайных мер вопросы в отношении продвижения подопечной территории в направлении к самоуправлению. Как недавно заявил государственный секретарь американского правительства, «Соединенные Штаты признают, что свобода и независимость основаны не только на политических и моральных соображениях, но также на экономическом и социальном благополучии»; это заявление в точности подходит к нынешней Танганьике, в которой социальный и экономический прогресс представляет собой краеугольный камень политического развития. Социальное и экономическое развитие Танганьики тесно связано с улучшением жилищных условий и повышением заработной платы растущего рабочего населения, причем следует отметить те чрезвычайно значительные изменения, которые произошли в этих областях за последний год (см. ниже, *Жилищные условия в городах и труд*). Эти и другие факторы свидетельствуют о том, что Танганьика превращается в лабораторию для успешных испытаний, которые приносят огромную пользу ее почти восьмимиллионному населению и даже за ее пределами. За это следует воздать должное британской администрации.

Представитель Сирии сказал, что ему несколько трудно понять основные проблемы подопечной территории и вынести суждение относительно достигнутого ею прогресса. Он не имел в виду обычного рода улучшений, которые наблюдаются в различных областях и которые можно ожидать при любом удовлетворительном управлении; он имел в виду основную проблему, создавшуюся вследствие того факта, что огромное большинство населения, т.е. около восьми миллионов африканцев, играет во всех отношениях, т.е. в политической, экономической и социальной областях, второстепенную роль по сравнению с иммигрантами европейского и азиатского меньшинств. В противоположность другим странам, из которых некоторые расположены весьма близко от Танганьики, подопечной территории, вообще говоря, удалось пока избежать наиболее отрицательных явлений, характерных для такого рода положения. Поскольку управляющая власть может рассчитывать на полную и законную поддержку Организации Объединенных Наций, она могла бы из Танганьики создать прекрасный пример, во-первых, того, как обеспечить, чтобы африканское большинство полностью играло принадлежащую ему роль, осуществляя свои права в отношении развития страны, и, во-вторых, того, как создать такие условия, при которых иммигрантские группы оправдывали бы свое присутствие на территории. Представитель Сирии высказал предположение, что управляющая власть искренне желает, чтобы Танганьика послужила таким прекрасным примером. Оратор с чрезвычайным удовлетворением отметил, что Танганьика, несмотря на наличие побуждающих к тому факторов, до сих пор избежала худших проявлений «дискриминации на основании цвета кожи» и претензий на расовое превосходство. Однако представитель Сирии выразил беспокойство в связи с тем, что Танганьика достигла таких результатов, в сущности не разрешив основной проблемы и даже не выработав какого-либо ясного плана ее разрешения. По своему значению в жизни территории европейцы стоят на первом месте, лица азиатского происхождения — на втором, а африканцы

²⁸¹ T/OBS.2/8.

— на последнем, т.е. в обратном порядке их численности.

Рассмотрев вышеизложенное положение в связи с тем, как оно влияет на представительство в органах управления, участие в экономической жизни страны, землевладение, жизненные условия и уровень образования, представитель Сирии подчеркнул, что он отнюдь не сомневается в том, что управляющая власть полностью отдает себе отчет в данной проблеме и твердо намерена не оставить Танганьiku в таком опасно неустойчивом положении. Целью политики управляющей власти является постепенное исправление этой ситуации с тем, чтобы в будущем именно африканцы принимали гораздо более активное участие в управлении своей страной. Однако представитель Сирии не был уверен в том, что эти благие намерения осуществляются достаточно быстро и в достаточно широком масштабе и что они способствуют конкретизации конечной цели. Последние выездные миссии, равно как и сам Совет по Опеке, испытывают те же самые сомнения. Совету придется положиться на то, что Выездная миссия 1954 года постарается нарисовать более ясную картину преследуемых в территории целей и методов их достижения; в первую очередь спрашивается, как можно превратить население Танганьики, состоящее из трех весьма различных и обособленных расовых групп, в единый народ Танганьики, связанный общими узами одинакового гражданства, национального самосознания и национальной гордости; как добиться этого, прежде чем напряженные отношения и соперничество еще увеличат обособление различных рас; как обеспечить, чтобы африканцы полностью участвовали в жизни территории благодаря экономическому развитию, значительному улучшению жизненного стандарта и предоставлению равных возможностей получения образования. Организации Объединенных Наций и управляющей власти представляется случай на примере Танганьики показать, что народы с разным цветом кожи, разного происхождения, разного вероисповедания и разных традиций могут жить полной, плодотворной и мирной жизнью в пределах единой нации.

Представитель Новой Зеландии характеризовал отчетный год, в общем, как год планомерных достижений. Несмотря на то, что не наблюдалось заметного развития территориального самосознания или общественного мнения, тем не менее отсутствие в Танганьике расового и племенного разлада является само по себе обнадеживающим фактором. Управляющая власть должна в первую очередь заботиться о благосостоянии и интересах туземного населения, но она показала, что считает едва ли не менее важным активное поощрение межрасового согласия по всем вопросам, как в отношении общей политики, так и практических мероприятий.

Представитель Гаити выразил мнение, что из трех подопечных территорий под британским управлением положение в Танганьике, повидимому, наименее удовлетворительно.

Представитель Сальвадора заявил, что Танганьика, в противоположность подопечным территориям Западной Африки, не достигла какого-либо значительного прогресса. Она почти совсем не продвинулась на пути к своей конечной цели, т.е. к самоуправлению или независимости.

По мнению представителя Бельгии, Совету было бы весьма нереалистично надеяться, что с одного го-

да на другой в какой-либо подопечной территории могут быть достигнуты гигантские успехи. Тем, кто знаком с положением в малоразвитых странах, становится все более ясным, что прогресс требует времени. Беспристрастные эксперты, с которыми Генеральный Секретарь совещался относительно Расширенной программы технической помощи, выразили мнение, что если затратить огромные суммы денег, то было бы возможно повышать жизненный уровень и среднюю производительность страны на 2 процента в год. Хотя Совет по Опеке и имеет право требовать от управляющей власти, чтобы последняя делала все от нее зависящее для достижения всеми возможными способами прогресса территории, он тем не менее не может от нее ожидать чудес, которых до сих пор не было ни в одной стране мира. Что касается Танганьики, то упорная работа управляющей власти постоянно расширяется и развитие территории идет планомерно и без задержек. Эта работа находит свое отражение, в частности, в бюджете территории, который в 1948 году составлял 7 миллионов ф. ст., а в 1953 году достиг почти 18 миллионов ф. ст. Но для увеличения бюджета существует предел, и если бы даже имелись неограниченные средства, то и тогда программа работ была бы ограничена, так как человеческие достижения требуют времени.

Представитель Индии отметил, что нынешнему губернатору территории, деятельность которого протекает на континенте, где социальные и политические проблемы севера отличаются от социальных и политических проблем юга, удалось не допустить в территории влияния крайних фанатических учений и установить в Танганьике мирную и дружественную атмосферу. Индийский представитель также воздал должное жертвам и просвещенной деятельности значительного числа колониальных чиновников, гражданских должностных лиц и добровольных работников как, например, миссионеров и прочих социальных работников, равно как и сменявшим друг друга администрациям, достигшим в территории некоторых успехов. Однако индийская делегация не считала для себя возможным разделить общий оптимизм и удовлетворение, которые управляющая власть выразила в своем отчете. Несмотря на темп работы администрации и на ее доброжелательный и дружественный подход к различным вопросам, результаты в Танганьике достигаются весьма медленно. В некоторых отношениях мероприятия властей даже мешали прогрессу. В частности, индийский представитель критиковал то, что он назвал введением в Танганьике коммунальной системы администрации, управления, выборов и всего прочего. Эта политика поддерживается поселенцами, но выполнение налагаемых опекой обязательств с точки зрения как их буквы, так и их духа, возможно лишь на основе признания равного статуса всех жителей территории, независимо от их расы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что управляющая власть не выполняет обязательств, возложенных на нее Уставом и Соглашением об опеке. Она продолжает проводить политику, которая не обеспечивает развития населения Танганьики в направлении к достижению целей Устава, а направлена на укрепление существующего колониального режима. Британские колониальные власти в Африке придерживаются политики, провозглашенной около пятидесяти лет тому назад Сесилем Родсом, а именно «равные права для всех

цивилизированных людей», что означает — для европейцев, а не для африканцев, так как Родс не считал, что африканцы могут считаться цивилизованными людьми. Однако среди африканцев теперь имеются образованные люди, и этот факт начинает путать британское управление и обосновавшихся в Африке поселенцев. Советский представитель обратил внимание на статью, появившуюся в журнале *Тайм* от 24 января 1954 года, в которой говорилось, что британские колониальные власти и африканские поселенцы озабочены тем фактом, что африканцы постепенно завоевывают доступ к цивилизации и что это им дает возможность требовать права участия в местных делах. Белое население изменило свой лозунг так, чтобы он гласил «равные права для всех разумных людей», и, разумеется, белое население и будет решать, кто именно является такими разумными людьми. Совершенно очевидно, что африканское население будет лишено гражданских прав и исключено из этой категории. Британский министр колоний в свое время заявил, что он поддерживает точку зрения, согласно которой равные права должны предоставляться всем «разумным людям», и объявил, что естественным результатом введения всякой современной избирательной системы в Африке было бы полное затопление белых массой африканских избирателей. Такова картина в территории, которую Организация Объединенных Наций поставила под опеку Соединенного Королевства; управляющая власть не заботится о поощрении политического развития этой территории в направлении к самоуправлению или независимости, а заинтересована главным образом в продлении господства белой расы над африканским большинством.

Особый представитель управляющей власти счел необходимым подчеркнуть, что влияние древней арабской культуры в Танганьике ограничивается пределами прибрежной зоны и что лишь после появления европейцев в 1880-х годах цивилизация начала проникать во внутреннюю часть Африки. Шестьдесят лет тому назад в территории не повернулось еще ни одно колесо. Необходимо рассматривать условия в нынешней Танганьике и успехи ее развития под руководством управляющей власти в этом историческом освещении. Один из членов Совета характеризовал положение в Танганьике как требующее чрезвычайных мер; другой поставил вполне логичный вопрос, а именно, как разрешить проблему того, что африканцы остаются на втором плане, а иммигрантские группы занимают первое место? Эти две совершенно различно поставленные проблемы, т.е. необходимость чрезвычайных мер и только что упомянутый вопрос, лежат по существу в основе всей политики управляющей власти. Эта политика состоит в том, чтобы, развивая страну в областях экономической, промышленной, сельскохозяйственной и народного образования, повышать культурный уровень африканца, пока он не сможет занять свое место наряду с иммигрантами. К сожалению, нет возможности сократить срок достижения этой цели. Задача эта тяжела во всех ее стадиях и, по необходимости, требует долгого времени; однако развитие каждой отдельной области так или иначе способствует достижению поставленной цели; взять хотя бы народное образование, сельское хозяйство, разработку минералов, промышленность и т.д. Развитие в этих областях либо непосредственно способствует улучшению положения африканцев, либо косвенно ему содей-

ствует, обеспечивая для этой цели необходимые средства. Полезные критические указания и конструктивные предложения целого ряда членов Совета будут приняты в расчет и внимательно рассмотрены управляющей властью и правительством Танганьики. С другой стороны, представитель Союза Советских Социалистических Республик искажил некоторые факты, чтобы привести их в соответствие с его предубеждениями и предвзятыми идеями, и таким образом дал политике управляющей власти диаметрально противоположный смысл. Наконец, отвечая на критические замечания относительно темпа развития территории, особый представитель заявил, что управляющая власть, равно как и правительство и его должностные лица делают все от них зависящее, чтобы способствовать прогрессу и развитию африканского населения, фактически толкая его в этом направлении, но, в конечном итоге, темп развития зависит от него самого.

ИММИГРАЦИЯ

Представитель Индии отметил, что хотя не существует законов, формально носящих дискриминационный характер в отношении кого бы то ни было по признаку расы или страны происхождения, но само применение иммиграционных законов скорее указывает на обратное. В течение двенадцатимесячного срока, закончившегося 30 сентября 1952 года, в Танганьiku иммигрировало 1 827 европейцев по сравнению с 2 412 неевропейцев, хотя в основной состав населения входит только 18 000 европейцев по сравнению с 70 000 других жителей неафриканского происхождения. По мнению индийской делегации, не подлежит сомнению, что при применении иммиграционных законов лицам азиатского происхождения при въезде в территорию фактически чинятся препятствия. Что касается въезда европейцев, то число их пропорционально выше приблизительно на 30 процентов; кроме того, при рассмотрении эти цифр необходимо учитывать то обстоятельство, что европейский иммигрант находится в другом, более выгодном положении с экономической, политической и административной точек зрения. Иммиграционные законы не применяются в духе Соглашения об опеке, в какой бы мере они ни следовали его букве. Индийский представитель добавил, что за тот же срок в Танганьiku иммигрировало 124 лица южноафриканского происхождения. По Соглашению об опеке, дискриминационные меры не могут проводиться в отношении граждан Южной Африки, прибывающих в подопечную территорию; однако индийский представитель предложил, чтобы Генеральная Ассамблея при случае рассмотрела вопрос о том, имеет ли страна, пренебрегающая постановлениями Генеральной Ассамблеи и игнорирующая касающиеся опеки положения Устава, право пользоваться выгодами такого положения, при котором ее гражданам разрешается въезд в подопечную территорию.

Особый представитель управляющей власти выразил сожаление, что в связи с этим ему не было задано ни одного вопроса, так как иммиграция является одним из тех вопросов, по которым он несет ответственность перед Исполнительным советом. Особый представитель указал, что Выездная миссия 1951 года специально обследовала вопрос иммиграции и в своем отчете указала, что она убедилась в том, что условия иммиграции вполне справедливы и дискриминации не усматривается. В Танганьике ощущается потребность в разного рода специалистах,

предоставляющих стране свои услуги и, разумеется, получающих за это известные выгоды; впоследствии эти лица, быть может, возвратятся к себе на родину. Случайно оказалось, что большинство специалистов, обладающих профессиональной квалификацией и просивших разрешение направиться в Танганьiku, были британскими гражданами, тогда как обычным типом иммигрантов являются квалифицированные и полуквалифицированные рабочие. Не может быть и речи о дискриминации по признаку расы; решающим фактором являются лишь нужды страны. Впустить в страну множество приказчиков, старших и младших канцелярских служащих, полуквалифицированных и квалифицированных рабочих означало бы только, что через несколько лет уже обосновавшимся в стране лицам азиатского происхождения и самим африканцам в этих отраслях деятельности угрожала бы безработица. Иммиграция всегда находилась и все еще находится в руках Иммиграционной контрольной комиссии в составе двух государственных служащих, двух частных лиц европейского происхождения, двух частных лиц африканского происхождения и двух частных лиц азиатского происхождения. Члены Комиссии вполне уверены, что иммиграционные законы применяются ими без дискриминации и в интересах территории.

ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАКОННОСТИ И ПОРЯДКА

Представитель Франции сказал, что он вполне понимает стремление управляющей власти поощрять быструю эволюцию идей и институтов, избегая в то же время таких волнений, которые имели место в других районах Африки. Если демократия и заразителна, то лишь в определенной атмосфере и климате; иначе волнения и тревога могут легко распространиться и задержать достижение целей Устава. Это оправдывает заключенные между Танганьикой и соседними британскими территориями соглашения с взаимным предоставлением полицейских сил для временного их использования.

Представитель Индии, упоминая, в частности, о поисках преступных элементов среди племени Кикую, описанных в петиции, представленной Совету по Опеке, спросил, заручился ли посланный для этого отряд заблаговременным разрешением танганьикских властей; сотрудничал ли этот отряд с танганьикской полицией; правда ли, что туземцев племени Кикую морили около четырех дней голодом, чтобы вынудить у них признание; допрашивались ли они с пристрастием; и правда ли, что один из них покончил жизнь самоубийством. Представитель Индии указал, что он не имеет в виду, что само правительство Танганьики применяло подобные методы; однако важно то, что его замешивают в события, происходящие вне границ его собственной территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик, также говоря о двух упомянутых в петиции инцидентах, заявил, что они были связаны с нарушением Соглашения об опеке. Что же касается отправки полицейских частей из Танганьики в целях подавления мнимых беспорядков в одной из соседних территорий, то советский представитель указал, что управляющая власть не имела права, согласно статье 5 Соглашения об опеке, посылать какие-либо местные полицейские части в соседнюю территорию по какому бы то ни было поводу. Не было и речи о выполнении обязательств по отношению к Совету Безопасности; кроме того, Соглашением об опеке предусматривается, что полиция может быть исполь-

зована для местной защиты и поддержания законности и порядка «в пределах Танганьики». Второе нарушение было совершено в связи с прибытием из Кении отряда для розыска, что произошло вследствие незаконного слияния подопечной территории с Кенией и Угандой. Как советская делегация предсказывала пять лет тому назад, теперь уже невозможно определить, где кончаются колонии и где начинается подопечная территория; из колоний совершаются вторжения в подопечную территорию, а отряды полиции подопечной территории отправляются в соседнюю территорию для репрессивных действий. Положение в Кении влияет на положение в Танганьике. Прежде в Северной провинции Танганьики проживало 15 000 туземцев племени Кикую, а теперь их осталось всего 5 000. Остальные 10 000 человек либо подверглись заключению, либо бежали.

Особый представитель управляющей власти объяснил, что в случае племени Кикую прибывший из Кении в Танганьiku чиновник действовал по взаимному соглашению между правительствами Танганьики и Кении и что администрация Танганьики никоим образом не была втянута в события, происходящие вне границ территории. Это должностное лицо прибыло в подопечную территорию с тем, чтобы допросить некоторых туземцев племени Кикую, прибывших из Кении за последние несколько лет и подозреваемых в том, что они принимали участие в движении Мау-Мау. Совершенно неправдоподобно, чтобы каких-либо из допрошенных этим должностным лицом туземцев племени Кикую морили голодом в течение предшествующих допросу четырех дней, поскольку упомянутое должностное лицо было освобождено от исполнения своих обязанностей в Танганьике ровно через четыре дня по прибытии туда, т.е., как только стало известно, что против него были выдвинуты обвинения в связи с его обращением с кикую. Хотя танганьикская полиция находилась с ним в контакте и оказывала ему содействие, она тем не менее не принимала активного участия в его деятельности в Танганьике.

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Представитель Бельгии предложил управляющей власти включать в будущие годовые отчеты статистические данные относительно численности населения по провинциям с указанием числа мужчин, находящихся на работе в каждой из них.

Представитель Индии отметил, что после тридцати пяти лет управления территорией все еще не существует статистики естественного движения ее населения, т.е. регистрации рождений и смертей, и нет возможности установить коэффициент детской смертности. Индийский представитель выразил удивление по поводу того, что не было сделано попытки статистически измерить степень достигнутого прогресса и представить по этому вопросу какие-либо сведения. По мнению бельгийского представителя, управляющей власти следует предложить включить в свой следующий отчет статистические данные о естественном движении населения в отношении рождений, смертей и детской смертности, равно как и данные по демографической статистике и статистике занятости, причем данные эти должны основываться на политике самой управляющей власти и ее административном аппарате.

Особый представитель управляющей власти оспаривал утверждение, что якобы была произведена не-

репись только неафриканского населения. В 1948 году была произведена перепись как африканского, так и неафриканского населения. Ответственное за эту перепись должностное лицо сочло желательным эту перепись произвести в двух частях. Перепись неафриканского населения было важно произвести в течение первых нескольких месяцев года, так как позже предвиделось значительное передвижение неафриканской части населения, и всякая перепись, произведенная в это время, была бы неточной и непригодной для статистических целей. Ввиду этого перепись неафриканского населения была произведена в течение первой части 1948 года, а перепись африканского населения — в конце года. На критику по поводу отсутствия «статистических данных» особый представитель ответил, что в самом деле коэффициент детской смертности не установлен и что для африканского населения не существует обязательной регистрации рождений и смертей; однако имеется Статистический департамент, вырабатывающий статистические данные, издаваемые поквартально с достаточной полнотой.

РАЗВИТИЕ ЯЗЫКА СВАХИЛИ

Представитель Сирии, склоняясь в пользу принятия Свахили в качестве официального языка, выразил разочарование в отношении политики управляющей власти в этой области. Он предложил управляющей власти попытаться распространить этот язык и объявить его официальным языком возможно скорее.

Представитель Сальвадора также высказался за то, чтобы язык Свахили был, если возможно, объявлен официальным языком.

Особый представитель управляющей власти сказал, что он не видит, в каком отношении объявление Свахили официальным языком может помочь управляющей власти в распространении этого языка. Как было признано последней выездной миссией, этот язык не пригоден для технических вопросов и не особенно подходит для прений в Законодательном совете. Он, однако, развивается, и если настоящая политика будет продолжаться, то он несомненно со временем будет применим для такого рода целей.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В настоящее время подопечная территория находится в процессе политической эволюции, и хотя власть попрежнему принадлежит губернатору, ответственному перед управляющей властью, тем не менее лица, принадлежащие к самым различным группам населения, т.е. африканцы, европейцы и лица азиатского происхождения, постепенно привлекаются в центральные правительственные советы для участия, совместно с губернатором и его сотрудниками, в выработке общей политики и законов. В настоящее время эти лица составляют меньшинство в советах. Что же касается огромного африканского большинства населения, то политическую подготовку оно получает теперь главным образом в деревенских и областных управлениях, где управляющая власть стремится превратить разнородные и многочисленные органы племенной власти в более эффективные, от-

ветственные и демократические органы местного управления.

Обе эти главные линии, которым следует политическое развитие, находятся в процессе постепенной эволюции. Их взаимоотношение еще полностью не установлено; однако управляющая власть уже изменила старую концепцию, что местные или «туземные» власти, являются неотъемлемой частью центрального правительственного аппарата, и теперь рассматривает центральные и местные органы управления как самостоятельные единицы.

Совет по Опек раньше считал, в частности на основании информации, полученной от своих выездных миссий, что развитие территориального самосознания среди всего населения является необходимым элементом политической эволюции. На своей одиннадцатой сессии Совет одобрил, в качестве одного из методов достижения этой цели в отношении африканского населения, старания управляющей власти слить и объединить многочисленные отдельные органы племенной власти в более крупные единицы. По более широкому вопросу взаимоотношений африканских, азиатских и европейских общин, Совет, отдавая себе отчет в настоящем раздельном представительстве этих трех групп в центральных органах управления, высказал мнение, что интересы отдельных общин должны подчиняться интересам территории в целом, и, руководствуясь этим соображением, сделал рекомендации относительно законодательства. Совет, далее, рекомендовал выяснить возможность создания статуса «гражданина Танганьики» для всех лиц с действительным domicilio в территории; в настоящее время эти лица либо находятся «под британским покровительством», как в случае коренных африканских жителей и лиц, родившихся в территории или отцы которых родились в территории, либо они сохраняют свой индивидуальный национальный статус или гражданство.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет напоминает о том значении, которое он ранее придавал развитию чувства территориального самосознания во всех слоях населения и желательности, с этой целью, рассмотрения возможности создания единого статуса для всех граждан Танганьики и, вообще, подчинения интересов отдельных общин интересам территории в целом. Подтверждая эту точку зрения, Совет с удовлетворением отмечает, что управляющая власть изучает вопрос о танганьикском гражданстве, и, отдавая себе отчет в связанных с этим затруднениях, выражает надежду, что изучение этого вопроса будет продолжаться и что будет найдено удовлетворительное разрешение его. В связи с этим Совет, далее, отмечает необходимость в развитии общей политической культуры, особенно коренного населения, необходимость, которая подчеркивается, например, тем фактом, что не было проявлено особого интереса к предстоящим конституционным реформам, и настоятельно предлагает управляющей власти удвоить прилагаемые ею в настоящее время усилия к поощрению интереса коренного населения к территориальным делам.

ЦЕНТРАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Подопечной территорией управляет губернатор, при котором, в центре управления, имеется Исполнительный совет из восьми членов по назначению, состоящих на правительственной службе, и пяти членов по назначению, не состоящих на правительственной службе, одним из которых, начиная с 1951 года является африканец. Главная функция этого органа заключается в оказании помощи советами губернатору; однако целый ряд постановлений (законодательных актов) уполномочивают губернатора в Совете издавать или утверждать законы второстепенной важности. Члены Исполнительного совета, находящиеся на правительственной службе, являют-

ся старшими должностными лицами, ответственными перед губернатором за руководство отдельными группами правительственных департаментов, за координацию их деятельности и надзор за ней. Кроме того существует ряд предусмотренных законом и других бюро, комитетов и прочих учреждений, которые дают свои заключения по определенным вопросам, как, например, по землепользованию, вопросам труда, образования африканского населения и сельскохозяйственного производства; управляющая власть заявила, что она стремится придать этим органам возможно более представительный характер, как в расовом отношении, так и с точки зрения тех конкретных интересов, которым они должны служить.

Центральная правительственная власть распространяется на восемь провинций, на которые территория подразделяется в административном отношении; каждая из них находится в ведении комиссара провинции, возглавляющего ее в административном отношении и ответственного за общее руководство и координацию всей правительственной деятельности в пределах своего района. В свою очередь, провинции подразделяются на административные округа (каковых всего 55), подведомственные окружным комиссарам, ответственным перед комиссарами провинций за управление своими округами. На самой низкой административной ступени правительственная политика проводится местными властями, которые, в сельских районах, возглавляются большей частью традиционными племенными вождями.

Законы территории издаются губернатором в консультации с Законодательным советом и с согласия последнего. В состав этого органа входят губернатор в качестве председателя, пятнадцать старших должностных лиц и четырнадцать лиц, не состоящих на правительственной службе, из которых трое азиатского происхождения, четверо африканцы и семеро европейцы. Члены Совета, не состоящие на правительственной службе, назначаются губернатором на пятилетний срок; по словам управляющей власти, эти последние являются представителями различных общин и интересов территории, а не каких-либо определенных географических районов. Губернатор имеет право санкционировать или отклонять принятые Советом законопроекты, или предоставлять их на усмотрение управляющей власти, которая также может отклонять законы, одобренные губернатором; однако управляющая власть заявляет, что за исключением указанных ограничений и подчинения актам парламента Соединенного Королевства, Совет является суверенным законодательным органом, имеющим в пределах территории полную компетенцию в законодательном и бюджетном отношениях. В рамках этой компетенции любой член Совета может вносить всякое предложение, касающееся дел Танганьики, с той только оговоркой, что никакие законопроекты, предложения или резолюции не могут быть внесены и никакое голосование не может быть предложено, если ими вводятся какие-либо налоги или предусматривается то или иное использование народного дохода, иначе как губернатором, по распоряжению губернатора или с его особого разрешения.

Совет по Опеке и выездные миссии уже раньше выражали надежду, что число туземных жителей, участвующих в этих центральных органах управления, будет увеличено. На своей одиннадцатой сессии Совет рассмотрел рекомендации, сделанные Комитетом по конституционному развитию, который в 1951

году рекомендовал назначать в качестве членов Исполнительного совета африканцев, что и было сделано в 1951 году. Совет по Опеке выразил надежду, что африканское представительство будет увеличено при первой возможности.

В отношении Законодательного совета вышеуказанный комитет рекомендовал, чтобы, хотя и сохранив большинство за членами его, находящимися на правительственной службе, впредь до приобретения этим органом необходимого опыта, состав его был расширен вступлением губернатора, двадцати одного члена, состоящего на правительственной службе, и двадцати одного члена, не состоящего на правительственной службе. В числе этих последних будут семь африканцев, семь европейцев и семь лиц азиатского происхождения. Впоследствии управляющая власть решила поставить своей целью создание нового законодательного органа не позднее, чем в пятилетний срок после принципиального утверждения рекомендаций Комитета, о каковом утверждении Совет был уведомлен на одиннадцатой сессии.

Выездная миссия 1951 года сообщила о различных реакциях населения территории на указанные предложения и, в частности, на проектируемое равное распределение мест членов, не находящихся на правительственной службе, среди трех главных групп населения. Эти реакции могут быть резюмированы следующим образом: часть населения азиатского происхождения высказалась в пользу этого плана; представители африканской интеллигенции возражали против него иначе, как в качестве временной меры, и предлагали, чтобы по меньшей мере половину мест, упомянутых членов Совета заняли африканцы; за немногими исключениями, европейская часть населения самым решительным образом протестовала против этого плана.

Совет, руководствуясь взглядами Выездной миссии, высказал на своей одиннадцатой сессии мнение, что, хотя предложение относительно равного представительства трех рас и является полезной временной мерой, оно тем не менее не дает удовлетворительного долгосрочного разрешения проблемы. Он предложил в качестве возможного переключения с общинного представительства на систему более широкого представительства, пользование общими избирательными списками с соответствующими ограничениями. Совет также выразил надежду, что удастся сократить пятилетний срок, предусмотренный для введения реформ.

Управляющая власть впоследствии сообщила, что за ее принципиальным принятием предложенных реформ последовало расследование специальной комиссией двух главных аспектов этих реформ, а именно, введения избирательной системы (см. ниже, *Избирательное право*) и организации местного управления (см. ниже, *Местное управление*). Тем временем в 1953 году было предусмотрено, что в Законодательном совете будет председательствовать «спикер», и один из видных не состоящих на правительственной службе его членов был назначен на эту должность. По всей вероятности, в начале 1954 года будет официально объявлено о тех изменениях, которые намечаются в Законодательном совете. Что касается общего вопроса участия туземного населения в консультативных и исполнительных органах центрального управления, то управляющая власть заявила, что это участие увеличивается с года на год и в настоящее время ограничено лишь недостатком в лицах, отвечающих необходимым требованиям. Од-

нако управляющая власть указала, что в настоящее время внимание уделяется главным образом подготовке в представительных органах туземных жителей к местному управлению.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, напоминая о сделанных им на его одиннадцатой сессии замечаниях относительно предполагавшихся тогда и ожидавших результатов дальнейшего обследования конституционных изменений и напоминая, в частности, о своей точке зрения относительно общинной системы представительства в Законодательном совете и относительно своевременности предложенных изменений, приветствует окончание производившегося обследования, а также то, что в ближайшее время ожидается официальное объявление о предстоящих изменениях, и выражает надежду, что будет возможно провести в жизнь эти изменения в течение ранее намеченного пятилетнего срока. Ожидая с интересом сообщения подробностей об изменениях в том виде, в каком они окончательно намечены, Совет в то же время выражает надежду, что управляющая власть будет рассматривать сохранение раздельного представительства трех групп населения — даже в том случае, если таковое основано на улучшенном принципе равенства — только как временную меру и что будет подвергнута рассмотрению возможность создания в скором будущем общего избирательного списка с соответствующими ограничениями, если это будет признано желательным.

Совет с одобрением отмечает, что в ожидании более широких конституционных изменений было издано постановление относительно того, что председательское место в Законодательном совете принадлежит «спикеру» и что на эту должность был назначен один из не состоящих на правительственных должностях членов Законодательного совета.

Совет вновь выражает надежду, что управляющая власть рассмотрит возможность дальнейшего увеличения числа африканцев в Исполнительном совете, как только это будет возможно.

ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

В рамках существующей централизованной структуры администрации в 1949 году были приняты меры к тому, чтобы обеспечить участие населения в провинциальных органах управления. В Озерной провинции был учрежден провинциальный совет, в состав которого входит комиссар провинции, девять правительственных должностных лиц, пять африканцев, два европейца и два лица азиатского происхождения. Функции Совета главным образом совещательные, но он также наделен некоторыми полномочиями в финансовом отношении; в 1950 году другой совет с чисто совещательными функциями был учрежден в Южной нагорной провинции.

Совет по Опеке приветствовал это положение вещей и выразил надежду, что в будущем как число советов, так и африканское представительство в них увеличатся. Однако выполнение этой программы было отложено впредь до представления доклада Комитетом по конституционному развитию. Комитет этот, со своей стороны, хотя и предложил создать местные органы управления, ведающие более обширными районами, чем существующие провинции, и в которых функционировали бы межрасовые советы, контролирующие политику и бюджеты отдельных районов, а также об образовании округов (counties), обширнее существующих областей, но рекомендовал продолжать обследование этого вопроса. Выездная миссия 1951 года полагала, что существующее положение вещей не должно оставаться без изменений, откуда идет длительное обследование, что необходимо принять особые меры для его улучшения и что управляющая власть должна возможно скорее установить свою политику в отношении развития органов местного управления. На своей одиннадцатой сессии Совет, будучи осведомленным о том, что, хотя введение местного управления может быть отложено, к рассмотрению различных предложений о децентрали-

зации уже приступлено, потребовал представления полной информации по этому вопросу в следующем годовом отчете. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на его тринадцатой сессии, что в результате дальнейшего обследования, произведенного особым комиссаром, к концу 1953 года был издан закон о местном управлении (см. ниже, *Местное управление*, подраздел с).

МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

а) Сельское управление

Властями, которые наиболее непосредственно ведают делами огромного большинства населения, т.е. более семи с половиной миллионов проживающих в сельских районах африканцев, являются «туземные власти», опирающиеся почти повсюду на традиционных правителей, а именно, либо на наследственных вождей, либо на группы вождей, либо на советы старшин. Туземные власти официально признаются правительством и наделены законом определенными местными исполнительными и законодательными полномочиями; на них также возлагаются обязанности финансового характера. Несмотря на то, что, как сказано выше, эти власти не должны быть ни в какой мере органически связаны с центральными правительственными органами, они тем не менее ответственны за проведение правительственной политики на местах и подчинены контролю соответствующего областного комиссара.

В 1952 году в территории имелось 386 органов туземной власти, значительно отличающихся один от другого в отношении численности, состава и фазы развития. Они являются, в их настоящей форме, продуктом длительного процесса, проводимого управляющей властью и заключающегося в восстановлении авторитета традиционных племенных органов, в создании вокруг них системы местного управления, в укреплении их путем слияния и соединения, в объединении их ресурсов и постепенном их преобразовании с целью приведения их в соответствие с современными понятиями местного управления. В настоящее время управляющая власть уделяет наибольшее внимание именно этому процессу как средству политического развития африканского населения; управляющая власть считает, что развитие эффективной системы местного управления в соответствии с демократическими принципами является «наилучшим методом подготовки африканцев к полному участию, наряду с другими жителями территории, в достижении конечной цели будущего самоуправления или независимости».

Фактически, внедрение демократических принципов в органы туземной власти было связано с нахождением методов сокращения самодержавия племенных вождей, с тем чтобы заставить их считаться с желаниями, а со временем и с волей более широкой общественности при выполнении ими своих местных исполнительных и законодательных функций. Таким образом, управляющая власть указывает, что переход от традиционной к современной системе управления фактически выражается в создании областных, окружных и прочих советов для более мелких административных подразделений. Уже созданные советы отличаются друг от друга по своему составу, но, как правило, основной их ячейкой являются вожди и прочие племенные старшины, вокруг которых собирается все большее число избранных лиц и представителей отдельных категорий населения. По со-

общениям управляющей власти, в 1952 году в большей части пятидесяти пяти административных областей существовали представительные областные советы. В некоторых случаях сами советы являлись органами туземной власти, располагающими неограниченными местными законодательными полномочиями, в других же они выполняют главным образом консультативные функции при вождах, в частности там, где племенная система еще крепка и вожди не были намерены отказываться от своей наследственной власти. В пределах отдельных областей власть районных советов также не одинакова, в пределах же отдельных районов советы более мелких административных подразделений в настоящее время носят главным образом совещательный характер.

Совет по Опеке уже раньше с одобрением отмечал общее направление политического развития территории, но в то же время настоятельно предлагал ускорить темп демократизации и рекомендовал с большей энергией заняться менее развитыми племенами; в связи с этим управляющая власть заявила, что ее мероприятия, как правило, в значительной мере предвосхищают потребности населения. На своей одиннадцатой сессии Совет подтвердил мнение Выездной миссии, что пора управляющей власти обратить серьезное внимание на необходимость коренного изменения законов, регулирующих деятельность органов туземной власти и областных советов, с целью установления во всей территории большего единообразия в местном туземном управлении.

В ответ на это замечание управляющая власть указала в своем отчете за 1952 год, что, хотя возможное изменение местной сельской системы управления должно быть подвергнуто изучению в свете предложений об учреждении окружных советов (см. ниже, подраздел с), общее направление африканской местной правительственной политики достаточно конкретизировалось, чтобы позволить составление нового исчерпывающего законопроекта. Управляющая власть, далее, заявила, что большая степень единообразия уже достигнута в областных советах. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на его тринадцатой сессии, что создание местных советов, которым будут переданы административные и исполнительные функции туземных властей, продолжается и что во многих местностях областные советы были расширены посредством включения в их состав выдающихся членов общины, без различия расы. Особый представитель отметил, что заметные успехи были достигнуты в некоторых районах, в частности, в области Невала Южной провинции.

Совет по Опеке уже ранее также настаивал на том, что необходимо создать учреждения для подготовки кадров местных органов управления, поскольку ощущается недостаток в подготовленном административном и техническом персонале; до сведения Совета было доведено, что управляющая власть надеется, что с открытием подготовительной школы в Мзумбе в этом направлении будет достигнут быстрый прогресс.

б) Городское управление

Местное городское управление лучше всего организовано в столице Дар-эс-Саламе (100 000 жителей), где имеется автономный муниципальный совет с правом устанавливать налоги и предоставлять ссуды и в состав которого в 1952 г. входило семь африканцев, семь лиц азиатского происхождения и семь европейцев,

а также два европейских должностных лица, представляющих интересы правительства. Все члены муниципального совета назначаются губернатором, который также утверждает назначение секретаря городского управления и главных должностных лиц совета. Советом ежегодно избирается городской голова; в 1952 г. он был лицом азиатского происхождения.

Предполагается, что второй по величине город, Танга (22 000 жителей), получит в течение 1954 года статус либо муниципалитета, либо автономного городского поселения. В двадцати девяти других населенных пунктах территории, считающихся большими городскими поселениями, управление находится в руках городских властей, состоящих из областного комиссара и других должностных лиц, а также из лиц, не состоящих на правительственной службе, которые чаще всего либо составляют большинство, либо по своему числу равны остальным членам органов управления и принадлежат ко всем трем группам населения. Хотя в 1951 году управляющая власть сообщила, что обсуждается вопрос о предоставлении автономного статуса и другим крупным поселениям, тем не менее ни одно из них еще не имело этого статуса в 1952 г. Законных полномочий в финансовой области у них не было, но двадцать одно поселение имело собственный бюджет, причем необходимые средства предоставлялись центральной администрацией. К концу 1954 года предполагается создать городские советы в трех из этих поселений, а именно, в Мванза, Аруша и Моши.

Управляющая власть заявила, что наиболее значительным событием в развитии городского управления является издание в 1952 году административного постановления, уполномочивающего муниципальные власти в пяти определенных поселениях взимать налоги с земельных участков и с возводимых на них построек. В Дар-эс-Саламе в прошлом налогами облагались исключительно постройки.

с) Предложения, касающиеся дальнейшего развития

Совет по Опеке на своей одиннадцатой сессии рассмотрел предложения относительно дальнейшего развития органов местного управления, внесенные в 1951 году Комитетом по конституционному развитию, и представил по этому вопросу довольно подробный доклад Генеральной Ассамблее.

В общем Комитет рекомендовал создание по всей территории окружных советов с компетенцией, распространяющейся на более крупные районы, чем настоящие административные области, но ведающие, прежде всего, исключительно делами, которые явно касаются всех рас, как, например, дорожной сетью, рынками и здравоохранением. Этим советам предполагается предоставить некоторые полномочия в финансовой области, и большинство их членов должно, как правило, состоять из лиц, не находящихся на правительственной службе и принадлежащих к различным расам.

Окружные советы не заменят существующих органов местного управления, т. е. туземных и городских властей, а будут дополнять их, и последние не будут этим советам подчинены. Некоторые члены существующих органов власти перейдут в окружные советы, но сами эти органы будут попрежнему, как правило, ответственны перед центральным правительством.

Выездная миссия 1951 года, отметив, что предполагаемые функции окружных советов повидимому, вовсе не будут широки, сообщила Совету по Опеке, что администрация надеется, что эти советы начнут

функционировать в течение года. В отчете за 1952 г. говорится, что эти предложения были специальным комиссаром подвергнуты дальнейшему изучению и что доклад его в конце года обсуждался в предварительном порядке.

Управляющая власть сообщила Совету на его тринадцатой сессии, что исчерпывающее административное постановление о местном управлении было издано в конце 1953 года в соответствии с рекомендациями специального комиссара. Согласно этому постановлению, предполагалось учредить к январю 1954 года окружной совет в Килиманджаро, которому была бы подчинена область Моши; однако ввиду противодействия со стороны племени Чагга было предложено, в первую очередь, создать межрасовый консультативный орган, который фактически носил бы лишь символический характер, но при первой возможности был бы превращен в законный совет. Подобный орган учреждается в Сукумаленде, где со временем также предполагается образовать полноправный окружной совет.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет выражает свое одобрение управляющей власти за осуществление путем издания закона предложений, касающихся местного управления, которые Советом были приняты к сведению на одиннадцатой сессии; разделяет чувство разочарования управляющей власти в связи с противодействием, оказанным некоторыми группами африканского населения ее попыткам создать первый окружной совет нового типа, и принимает к сведению ее политику не навязывать населению каких-либо изменений, пока не будут исчерпаны все возможности добиться его полного и добровольного сотрудничества; рекомендует управляющей власти удвоить свои усилия в этом направлении такими методами, как, например, созданием «символических» советов, и при помощи иных конструктивных мер; и выражает надежду, что население будет сотрудничать с ней в этой работе.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО

В территории пока не существует избирательных законов. Члены центральных правительственных советов и провинциальных, муниципальных и городских органов назначаются. Управляющая власть сообщает, что выборное начало в известной мере существует в отношении некоторых африканских вождей и членов совета, но она при этом заявляет, что принципы народного представительства еще не усвоены широкими слоями населения.

Некоторые представители африканского населения, выслушанные Выездной миссией 1951 года, подчеркивали необходимость выборного представительства в Законодательном совете. Миссия полагала, что можно почти немедленно приступить к выборам в совет членов-европейцев и членов азиатского происхождения, тогда как африканцы могут попрежнему в совет назначаться впредь до введения для них избирательной системы. Комитет по конституционному развитию также согласился с принципом выборного представительства в Законодательном совете, а со временем и в предложенные Комитетом районные и окружные советы.

Вопрос о выборном представительстве был одним из тех вопросов, которые изучались специальным комиссаром в 1952 году.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, стремясь к тому, чтобы различные органы управления подопечной территории в конечном итоге были организованы на основе выборного представительства, с удовлетворением отмечает, что специальный комиссар в принципе рекомендовал введение выборного представительства для органов как центрального управления, так и местного управления. Совет при-

ветствует, в качестве полезного первого шага в этом направлении, поощрение управляющей властью использования коренным населением права голосования при создании местных властей и органов управления и отдает себе отчет в важности в этом отношении стараний управляющей власти слить или объединить малочисленные племена в более крупные единицы. Совет выражает надежду, что накопление дальнейшего и большего опыта в методах избрания органов местного управления облегчит введение, при первой возможности, всеобщего избирательного права, основанного на едином избирательном списке.

ГРАЖДАНСКАЯ СЛУЖБА

В Танганьике гражданские служащие подразделяются на три разряда. В 1952 году на гражданской службе числилось в общей сложности 2 747 европейцев (в 1951 г. — 2 599); 1 359 лиц азиатского происхождения (в 1951 г. — 1 259); и 13 719 африканцев (в 1951 г. — 12 381).

За последние пять лет все высшие должности (т. е. должности первого разряда) были заняты европейцами.

Из шкалы окладов, приведенной в годовом отчете, следует, что основной оклад равняется 20 ш. (вероятно в месяц) для низшего разряда и от 1 335 ф. ст. до 1 535 ф. ст. в год для высшего разряда (не считая самых высоких постов). Чрезвычайное пособие в размерах 25 процентов основного оклада, но не превышающее 250 ф. ст., было, начиная с августа 1952 г., увеличено до 30 процентов с максимальным пределом в 300 ф. стерлингов.

Выездная миссия 1951 года сообщила Совету по Опеке, который раньше еще заметил, что в высший разряд входит «очень мало» африканцев, что один африканец был переведен в эту категорию. Миссия также сообщила о жалобах, полученных ею от африканского и азиатского населения, относительно неравных служебных возможностей и окладов, а также о недовольстве в связи с тем фактом, что не-европейцы, переведенные в старший разряд, получают лишь три пятых оклада занимающих такие же должности европейцев.

В связи с этим Совет рекомендовал управляющей власти введение единообразной основной шкалы окладов для всех чиновников независимо от страны их происхождения с необходимыми пособиями на экспатриацию и, в соответствующих случаях, с надбавками за успешную работу. Совет также рекомендовал расширить возможности получения той специальной квалификации, которая требуется для поступления на старшие должности.

Управляющая власть ответила, что в 1953 году был начат полный пересмотр всех окладов с целью введения основного принципа единообразной шкалы. Далее управляющая власть указала, что она будет попрежнему прилагать все усилия к тому, чтобы расширить доступ к высшему образованию.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет вновь отмечает то обстоятельство, что еще очень немногие африканцы занимают должности старших разрядов гражданской службы. Учитывая как намерения управляющей власти в этом отношении, так и связанные с этим затруднения и признавая, что число надлежащим образом квалифицированных африканцев для занятия этих должностей зависит от развития дела образования и от того, насколько привлекательными для них могут оказаться другие виды деятельности, Совет рекомендует управляющей власти усилить все те меры, которые создают возможность назначения большего числа африканцев на ответственные должности в администрации. Совет, отмечая также относительно низкий уровень заработной платы для африканских и азиатских гражданских служащих и напоминая о ранее сделанной им рекомендации о том, чтобы управляющая власть выработала единообразную шкалу основных окладов для всех гражданских

должностных лиц первого и второго разряда, которая дополнялась бы в соответствующих случаях пособиями на экспатриацию и надбавками за успешную работу, с интересом ожидает сведений относительно результатов пересмотра окладов, которых с тех пор был предпринят.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Единственной политической организацией, которая, по словам управляющей власти, претендует на то, что она представляет все туземное население территории, является африканская ассоциация, именуемая себя с 1952 г. Африканским союзом Танганьики. К этой организации, штаб-квартира которой находится в Дар-эс-Саламе, а филиалы разбросаны по всей территории, принадлежит по полученным сведениям сравнительно значительное число наиболее сознательных в политическом отношении и образованных африканцев, проживающих главным образом в городах, тогда как она почти неизвестна широким массам населения.

Различные группы азиатского населения имеют свои собственные союзы. По полученным сведениям, значительная часть европейцев, не находящихся на правительственной службе, представлена Европейским советом Танганьики.

СУДОУСТРОЙСТВО

Судебная система территории состоит из Верховного суда Танганьики в составе Верховного судьи и пяти младших судей; низших судов, которые находятся во всех административных центрах и в которых председательствуют либо постоянные судьи, либо местные административные чиновники; и местных туземных судов, в состав которых входит по традиции либо племенной вождь, либо другие племенные власти и в которых теперь, в целом ряде случаев, председательствуют специально назначенные судьи. Апелляционные жалобы передаются через посредство высших территориальных судов в апелляционный суд Восточной Африки.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке поддержал проводящуюся администрацией политику поощрения развития обычного права, которое применяется в туземных судах, и отделение судебных функций от традиционных функций органов туземной власти. Совет также выразил надежду, что число постоянных судей в низших судах будет постепенно увеличено. Впоследствии управляющая власть сообщила, что общее число этих судей увеличилось с девяти в 1948 году до двадцати одного в 1952 году, причем в 1953 году предполагается добавить еще двух постоянных судей.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет приветствует недавнее значительное увеличение в числе постоянно проживающих на местах судей, как доказательство дальнейшего прогресса в деле разделения судебных и административных функций, и выражает надежду, что процесс разделения будет продолжаться возможно быстрее. Совет далее отмечает, что среди административных должностных лиц, которые выполняют судебские функции, уже насчитывается несколько африканцев, и выражает надежду, что дальнейший опыт в этом отношении, а также развитие высшего образования, приведет к постепенному увеличению участия африканцев в судебной системе.

СВЯЗЬ С ТЕРРИТОРИЯМИ КЕНИИ И УГАНДЫ

Танганьика имеет совместно с территориями Кении и Уганды ряд общих правительственных департаментов, включая департамент обороны, промышленного планирования, железных дорог, таможенных и налого-

вых сборов и изысканий. Территория участвует в совместных восточноафриканских исполнительных и законодательных органах, которым подчинены вышеуказанные департаменты.

Эта система управления периодически рассматривалась Советом по Опеке в связи с изучением вопроса об административных союзах, влияющих на положение подопечных территорий. На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке принял к сведению тот факт, что (пересмотренный) указ 1951 года Верховной комиссии для Восточной Африки продлил функции Центрального законодательного собрания Восточной Африки до 31 декабря 1955 года. Совет напомнил, что он уже в прошлом выразил надежду, что управляющая власть предпримет все возможные шаги к тому, чтобы информировать население относительно функционирования административного союза и его последствий, а также проведет консультацию населения до того, как будет предпринят пересмотр ныне действующего порядка.

В связи с этим представитель управляющей власти уведомил Совет о том, что любому такому пересмотру несомненно будет предшествовать исчерпывающая консультация с Законодательным советом Танганьики, который, разумеется, является наиболее подходящим органом в настоящее время для выяснения общественного мнения. Будут учтены и любые иные способы выражения общественного мнения, но при своем нынешнем статусе служба информации в подопечной территории такова, что едва ли может быть проведен какой-либо референдум. Все необходимые доклады и документы по вопросу об административном союзе доступны для всех интересующихся этим вопросом, а печать, приобретающая в территории все большее значение, живо заинтересована всем, что касается административного союза. Представитель управляющей власти также заявил, что управляющая власть будет продолжать представлять Совету по Опеке полную документацию по вопросу об административном союзе, а о каких-либо новых фактах в этой области Совету будет сообщаться по мере их возникновения.

По этому вопросу Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, учитывая, что консультация с населением подопечной территории произойдет до изменения (пересмотренного) указа 1951 года Верховной комиссии для Восточной Африки, выражает надежду, что управляющая власть будет продолжать предпринимать все возможные шаги к осведомлению населения не только относительно функционирования административного союза в настоящее время, но также и о последствиях, которые этот союз может иметь, и проведет консультацию до того, как нынешний порядок будет пересмотрен. Совет надеется также, что управляющая власть представит ему до начала пятнадцатой сессии детальные сведения о всех мерах, принятых в этом отношении в текущем году.

Совет также напомнил о том, что он уже раньше выразил мнение, что управляющая власть должна предпринять все шаги к обеспечению того, чтобы условия работы для жителей Танганьики, состоящих на службе Верховной комиссии для Восточной Африки, были не менее выгодны, чем условия, которыми пользуются жители Танганьики на службе администрации этой территории.

Совет принял к сведению заявление представителя управляющей власти о том, что в настоящее время Комиссия по окладам занята пересмотром всей шкалы окладов служащих Верховной комиссии для Восточной Африки. Ранее существовавшая классификация должностей в зависимости от расы теперь упразднена и заменена тремя классами: А, В и С; эти классы

несколько не связаны с расовым вопросом и основываются исключительно на компетентности и квалификации. Он добавил, что в настоящее время туземные должностные лица не получают того же жалования, которое получают европейцы, занимающие эквивалентные должности. Это происходит по той причине, что, хотя администрация постановила упразднить правило, согласно которому правительственные служащие туземного происхождения получают только три пятых жалования правительственных служащих иностранного происхождения, тем не менее это постановление не может быть проведено в жизнь до того, как Комиссия по окладам не опубликует своих рекомендаций относительно введения новой системы окладов.

В связи с вышеизложенным вопросом, Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет приветствует заявление представителя управляющей власти о намерении Верховной комиссии для Восточной Африки обеспечить состоящим на службе Верховной комиссии жителям Танганьики условия работы, не менее выгодные, чем те, которыми пользуются жители Танганьики, находящиеся на службе у администрации этой территории. Совет надеется, что управляющая власть будет держать его в курсе того, какие именно меры принимаются ею для этой цели.

По вопросу о деятельности Промышленного совета Восточной Африки Совет по Опеке напомнил о том, что он не вполне уверен в пользе деятельности этого Совета для будущего экономического развития подопечной территории.

Совет принял к сведению, что указ о лицензиях в Восточной Африке 1952 года был опубликован в Танганьике 3 декабря 1952 г. после его утверждения Законодательным собранием Танганьики 22 ноября 1952 г. и что после того, как аналогичные указы были изданы в Кении и Уганде в 1953 году, этот указ вступил в силу 1 ноября 1953 года.

Представитель управляющей власти сообщил Совету по Опеке нижеследующее:

а) в сентябре 1953 г. Промышленный совет Восточной Африки выдал обществу Van Eeghen and MacLaine (East Africa) Limited of Holland House в Дар-эс-Саламе условную лицензию на право постройки и эксплуатации фабрики изделий хлопчатобумажных и искусственного шелка и на продажу этих изделий в Танганьике в области Кисарае;

б) три члена Промышленного совета Танганьики (два европейского происхождения и один азиатского) попрежнему назначаются губернатором Танганьики, который считает, что ни один африканец еще не обладает надлежащим промышленным и торговым опытом для участия в совете;

с) протоколы заседаний Промышленного совета секретны и, поэтому, не могут быть оглашены. Опубликование этих документов лишь помешало бы работе Промышленного совета и подвергло бы его давлению со стороны различных торговых группировок;

д) система лицензий, применяемая только в отношении небольшого числа продуктов, была введена главным образом в качестве стимула для промышленников, побуждающего их рисковать своими капиталами, вкладывая их в строительную промышленность, столь необходимую в подопечной территории. Этим соображением объясняется также добавление трех новых категорий товаров к числу тех, которые могут производиться лишь при условии получения лицензий;

е) будущие экономические интересы территории обеспечиваются существующими законами.

Представители Танганьики в Промышленном совете могут наложить вето на любое решение, которое они считают для подопечной территории вредным.

В связи с предшествующим вопросом Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, учитывая эти заявления представителя управляющей власти и не имея никаких дальнейших сведений относительно деятельности Промышленного совета Восточной Африки, не вполне уверен в том, что деятельность Промышленного совета Восточной Африки действительно отвечает требованиям экономического развития подопечной территории.

В этом отношении Совет по Опеке напоминает, что он выразил надежду, что должное внимание будет уделено достаточному участию в деятельности Промышленного совета представителей туземного населения подопечной территории, обладающих надлежащей квалификацией.

Совет по Опеке придерживается того мнения, что социальные и экономические последствия наличия Межтерриториальной организации Восточной Африки требует дальнейшего изучения, и поэтому просит управляющую власть представить Совету необходимую для этого изучения информацию.

В отношении деятельности управления восточноафриканских железных дорог и портов представитель управляющей власти сообщил Совету по Опеке, что новый объединенный тарифный указатель, введенный 1 октября 1951 г., не представляет собой никакого отклонения от политики, ранее проводившейся администрацией. Всегда предполагалось, что рационализация тарифных ставок, в которой уже давно ощущалась необходимость, последует за объединением железнодорожной системы в 1948 году; однако для этого потребовалось три года. Последняя Выездная миссия признала, что это объединение принесло Танганьике значительные выгоды. С введением общих тарифов объединение транспортной системы в Восточной Африке может считаться законченным в соответствии с условиями, утвержденными Законодательным собранием Восточной Африки. Введение общих тарифов явно пойдет на пользу всем территориям, которых эта мера коснулась, и предоставит населению возможно более эффективное и дешевое обслуживание.

Совет решил в будущем уделять постоянное внимание Управлению железных дорог и портов Восточной Африки.

Наконец, что касается гарантий, перечисленных в его резолюции 293 (VII), то Совет по Опеке сделал следующие замечания:

а) Совет по Опеке отмечает, что годовые отчеты, представленные администрацией Танганьики за последние четыре года, включая 1952 год, содержат отдельные финансовые, статистические и другие данные о Танганьике, но что некоторые подчиненные Верховной комиссии по Восточной Африке органы, например, Управление железных дорог и портов Восточной Африки, настолько тесно объединены, что не представляется возможным указать в отдельности денежные суммы, относящиеся исключительно к Танганьике.

б) Совет по Опеке отмечает, что в 1952 и в 1953 гг. территорию не посетила никакая Выездная миссия, и вновь напоминает, что со времени принятия резолюции 293 (VII) вторая Выездная миссия посетила Танганьину в 1951 году и что, по сообщению этой Миссии, различные представители управляющей власти полностью с ней сотрудничали, что облегчило ее работу.

с) Совет по Опеке отмечает, что нет никаких сведений, которые свидетельствовали бы об изменении границ территории.

д) Совет по Опеке отмечает, что, согласно данным, содержащимся в годовом отчете за 1952 год, общая сумма дохода, полученного от подопечной территории, выражается в следующих цифрах:

Фактический доход (в ф. ст.)

1949 г.	1950 г.	1951 г.	1952 г.
8 585 645	10 396 887	11 930 822	16 430 340

а общая сумма расходов на управление, социальное попечение и развитие подопечной территории выражается в следующих цифрах:

Фактические расходы (в ф. ст.)

1949 г.	1950 г.	1951 г.	1952 г.
9 459 540	13 560 953	16 134 855	20 867 021

Таким образом, за последние четыре года расходы по управлению, социальному попечению и развитию Танганьики будут не меньше общей суммы государственного дохода, полученного от территории.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ; ЦЕНТРАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Представитель Китая, с интересом отмечая опубликование доклада Специального комиссара по конституционному развитию и широкое распространение этого доклада среди населения территории, был несколько разочарован, узнав, что широкие массы не проявили к нему никакого интереса. Китайский представитель высказал мнение, что это, быть может, показывает, сколько еще необходимо населению политического воспитания, прежде чем от него можно ожидать проявления серьезного интереса к своему политическому будущему. Что касается ожидаемого официального объявления в связи с теми реформами, которые управляющая власть намеревается провести в отношении Законодательного совета, то китайский представитель сказал, что он надеется на получение дальнейшей информации.

Представитель Сирии отметил, что, хотя европейцы и составляют наименьшую часть населения, они тем не менее занимают больше мест, чем кто-либо другой, — даже среди членов, не состоящих на правительственной службе, — в главных органах управления, и решительно противятся равному представительству всех трех групп населения. Что касается должностных лиц, то европейцы попрежнему занимают все высшие административные должности. Сирийский представитель допускал, что управляющая власть намерена исправить это положение, и он признал, например, что управляющая власть внесла свои нынешние предложения относительно Законодательного совета вопреки желанию европейских поселенцев. Однако сирийский представитель сомневался в том, что эти благие намерения идут достаточно далеко. Прошло уже около двух лет с тех пор, как Совет принял к сведению предложения о реорганизации Законодательного совета. Совет признал смелость этого плана по сравнению с положением в других территориях; однако, по мнению Совета, в этом предложении не учитывается подлинная проблема, а именно проблема упразднения принципа различного обращения с тремя расами; поэтому Совет предложил ведение общих избирательных списков. Но прошло два года, и таких списков все еще не существует, а Законодательный совет даже не реорганизован, как предполагалось. Сирийский представитель отметил, что были предприняты некоторые шаги, чтобы возбудить у населения территории сознательный интерес к управлению страной, и он полагал, что это могло бы быть достигнуто путем конституционных изменений. Хотя Совету и было сообщено, что такого рода изменения находятся на рассмотрении и что в скором будущем о них будет объявлено, нет никаких сведений о том, когда эти изменения будут осуществлены. Сирийский представитель настоятельно предлагал управляющей власти назначить больше африканцев в число членов Исполнительного совета и выразил сомнение в том, что, как было указано, для какого-либо племени может быть затруднительным отпустить одного человека для работы в Исполнительном совете.

Представитель Австралии высказал мнение, что всякое обсуждение политического развития территории в важнейших организационных областях вероятно пока преждевременно. Поскольку реформы, предложенные Специальным комиссаром в отношении конституционного развития, все еще изучаются, делегация Австралии с интересом ожидает результатов этого изучения.

Представитель Новой Зеландии считал, что управляющая власть поступила разумно, решив выждать благосклонного отношения со стороны общественного мнения, прежде чем приступить к реформе Законодательного совета. Признание принципа расового равенства в политическом плане, несмотря на опасение, высказанное сначала некоторыми расовыми группами, является добрым предзнаменованием для дальнейшего прогресса расовой терпимости в территории.

Представитель Гаити, отметив, что по полученным сообщениям предложения относительно конституционного развития прошли почти незамеченными в территории, не выразил в связи с этим особого удивления, так как по указанию Выездной миссии 1951 года интерес, проявляемый населением к политическому будущему территории, не выходит за рамки отдельных племен. Державы, ответственные за управление подопечными территориями, всегда придавали слишком много значения политике, которую представитель Гаити находил слишком косной и задерживающей развитие территории, а именно, политике, основанной на чрезмерном уважении к племенным обычаям. Населению предоставляется жить узкими интересами удовлетворения своих непосредственных нужд и осуществления своей фиктивной власти. Можно лишь удивляться заявлению управляющей власти, что участие туземного населения в консультативных и исполнительных органах Центрального управления увеличивается из года в год и ограничивается лишь недостатком квалифицированных работников, когда в действительности это участие сводится к одному африканцу в Исполнительном совете, причем тот же африканец и трое других являются членами и Законодательного совета. Просвещение народа идет исключительно медленным темпом. Все еще остается изучить, в свете будущих условий, значение представительства африканской, европейской и азиатской групп населения и будущую структуру трехрасовой социальной системы. Можно не без тревоги задать себе вопрос, не возникнут ли в какой-то момент серьезные затруднения в связи с ранее присвоенными некоторыми группами правами и будет ли возможно найти успешное разрешение проблемы, которая сегодня уже, видимо, приобретает характер проблемы меньшинства.

Представитель Франции с интересом отметил точку зрения Соединенного Королевства, что в этой части его территорий политическое развитие должно начинаться с деревень и округов. Этот рациональный и эффективный метод применяется для того, чтобы заложить фундамент, прежде чем начать постройку фасада здания, но он не достаточно эффектен, чтобы получить поддержку тех, кто предпочитает теорию конкретным достижениям. Однако долгом управляющей власти является действовать осмотрительно и считаться со временем и с реальным положением, а не с иллюзиями и внешними эффектами. Если даже исполнительные и законодательные органы, помогающие управляющей власти, все еще несколько ограни-

ченны по своей компетенции, составу и представительству, то тем не менее следует отметить, что их статус изменяется из года в год в интересах туземного населения.

Представитель Сальвадора отметил, что принимаются меры для ведения одобренных конституционных реформ. Однако функции и компетенция Законодательного совета и его членский состав еще слишком ограничены. Представитель Сальвадора заявил, что необходимо расширить состав и полномочия Законодательного совета и что он предпочел бы, чтобы члены Совета избирались, а не назначались.

Представитель Индии сказал, что развитие территории в направлении к самоуправлению или независимости либо ничтожно, либо его вообще нет. Мало что дает повод к удовлетворению, за исключением, быть может, того факта, что в Танганьике не было серьезных конфликтов, хотя возможно, что, когда таковых нет, то нет и достижений. Наиболее трагический аспект положения тот, что органы, имеющие видимость представительных, которые были созданы, как например, низшие органы туземной власти, как будто не являются частью той структуры, которая должна в будущем превратиться в национальную администрацию и привести к национальной независимости. В этом отношении Танганьика является очень отсталой территорией. Ни в центральных, ни в местных органах управления нет лиц, власть которых основана на их положении в глазах народа. Все эти лица назначаются, прямо или косвенно, управляющей властью. Это обстоятельство препятствует дальнейшему развитию, поскольку каждый раз, когда предлагались реформы, запрашивалось мнение этих назначенных управляющей властью органов власти. Хотя вопрос о политических реформах дважды исследовался, положение не изменилось несмотря на то, что все рекомендации в принципе были в пользу общин избирательных списков. И в самом деле весьма тревожным является настоящее на представительстве в Танганьике по национальным группам, которое на практике идет даже дальше разделения населения на африканцев, европейцев и лиц азиатского происхождения, ибо наблюдается тенденция ввести подразделения в самой азиатской общине. Однако нет другого способа создания межрасового общества, как образовывать единый контингент избирателей со всеми необходимыми гарантиями, чтобы обеспечить надлежащее представительство более слабых групп. В настоящее время европейцы, африканцы и лица азиатского происхождения представлены в пропорции, обратной их числу. Индийский представитель готов был признать тот факт, что большинство населения разбросано по всей территории, что в настоящее время народное образование стоит на весьма низкой ступени и что не все части населения, быть может, в равной мере подготовлены к выполнению административных функций. Но как бы то ни было, ни при существующих, ни при намечаемых условиях, положение африканского населения повидимому не основано на справедливости. Во всяком случае, представительство на основе расы или общин и даже дальнейшее поименное деление общин на различные группы имеет целью дробление территории и применение по меньшей мере подобия той теории, от которой управляющая власть отказалась в других местах, а именно разделения населения ради укрепления своей власти. Таков будет результат, хотя побудительные мотивы и иные. Было бы гораздо лучше теперь же разрешить эту проблему путем быстрого установления в Танганьике системы

представительного правительства, основанной на общем избирательном списке. Однако, по имеющимся сведениям, Законодательный совет относится к такой реформе отрицательно; ничего другого нельзя было ожидать, поскольку в Законодательный совет входят как раз лица, со специальной целью назначенные администрацией, т.е. занимающие свои места вследствие оказываемого им администрацией покровительства; эти лица, вероятно, не попали бы в Совет по выборам. Когда африканский вождь утверждает, что его народ не в состоянии голосовать, он, быть может, руководствуется тем соображением, что, если бы народ голосовал, то он не был бы вождем. С другой стороны, индийский представитель опасался того, что вследствие наплыва других народностей, имеющих свои собственные расовые понятия, и в результате создания в других местах постоянного большинства, население будет лишено даже такой защиты, как бы она ни была автократична.

Однако нет никакого оправдания для дробления национальных общин в Танганьике, где процесс расового смешения уже продолжается две или три тысячи лет; такое дробление представляет собой в политическом отношении непростительную оплошность и делает развитие в направлении к самоуправлению почти неосуществимым. Это, вероятно, приведет в будущем к разделению самой страны и расовым конфликтам, если администрация теперь будет в состоянии не поддаться давлению других стран и тех кругов поселенцев, которые являются главными противниками справедливых соображений и права народа на представительство. Представительство на основе национальных группировок должно быть упразднено. Радикальное применение этого принципа может вызвать затруднения, поскольку сегодня отсталые общины могут оставаться на той же точке развития еще некоторое время или даже отстать еще больше по причине развития большего политического самосознания европейских и азиатских общин. Индийский представитель выразил надежду, что в своем следующем отчете управляющая власть будет иметь возможность указать, что этот процесс дробления приостановлен и что существующие группы уже не подвергаются дальнейшему делению, а также, что управляющая власть не поддается влиянию тех самых лиц, которые пытаются разделить национальные общины в других странах мира, и что новые органы законодательной или исполнительной власти в Танганьике, предпринимая определенные практические шаги к тому, чтобы в этих органах были представлены фактически все общины, не склонны в то же время способствовать закреплению навсегда существующих между этими общинами различий. Индийский представитель также задал вопрос, не готова ли управляющая власть — если даже она не в состоянии немедленно согласиться с мыслью установления предельного срока для достижения территории независимости — сообщать Совету, возможно ли предусмотреть какие-либо определенные этапы в этом процессе; например, в какой срок могут быть в центре введены представительные органы, хотя бы на ограниченной избирательной основе? в какой срок может быть изменен настоящий состав низших органов власти и полностью введена система местного управления? в какой срок характер исполнительной власти, которая де юре и де факто является бюрократической, может быть изменен так, чтобы власть эта, хотя бы в значительной мере, была смягчена влиянием представительного правительства? и в какой срок расовое неравенство, наблюдаю-

щееся теперь в различных ведомствах и в отношении законодательства, может быть устранено? Индийский представитель предложил попросить управляющую власть этот вопрос обдумать и в следующем годовом отчете или, по возможности, даже раньше, представить ее собственные соображения относительно возможности достижения результатов в этом направлении.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что коренное население лишено всех политических прав и не допускается к участию в управлении своей территорией. Вся власть находится в руках британского губернатора и подчиненных ему британских чиновников. В так называемом Законодательном совете население страны представлено в следующей пропорции: два миллиона африканцев имеют одного представителя, 25 000 лиц азиатского происхождения имеют одного представителя и 800 европейцев имеют одного представителя. В Исполнительном же совете единственный африканец не избирается демократическим путем, а назначается губернатором.

Особый представитель управляющей власти сказал, что было бы легко, пытаясь ускорить пробуждение политического самосознания или политическое развитие, испортить существующие добрые отношения между расами и превратить царящую между ними гармонию в дисгармонию, что было бы не только огромной политической ошибкой, но и большим несчастьем для подопечной территории. Однако и так достигаются определенные результаты. По мнению управляющей власти, наилучшей политической подготовкой для африканского населения будет его участие как в существующих, так и в намечаемых местных органах управления. Среди ряда органов туземной власти имеется один совет, члены которого избираются путем свободных выборов; вождь, в руках которого ранее находилась туземная власть, является сегодня лишь председателем совета; существуют также консультативные органы, как например, провинциальный совет Озерной провинции, и ряд разбросанных по всей стране других областных советов. Каждый из этих органов является своего рода политической школой; в каждой из них африканец учится принимать участие в местных делах и управлять ими, что пробуждает в нем политическую сознательность. Другим важным средством достижения этих двух целей являются выходящие на туземных наречиях газеты, которые имеют значительный успех. В 1951 году в территории выходило четырнадцать газет на туземных языках, причем тираж любой из них достигал максимум 3 000 экземпляров; в настоящее же время в Танганьике издается тридцать пять таких газет, и максимальный тираж одной из них достигает теперь 50 000 экземпляров. Кроме того, и другие газеты на туземных языках распространяются в территории. Следует добавить, что в стране существует ряд различных ассоциаций, и можно надеяться, что их число в ближайшем будущем увеличится. Африканский союз Танганьики носит общетерриториальный характер; он имеет филиальные отделения в большей части крупных городов и приобретает все большую известность и влияние. Существует также ряд местных ассоциаций, которые несомненно в скором будущем приобретут больше значения и будут содействовать пробуждению территориального политического самосознания, в отличие от местного политического самосознания, а также окажут существенную помощь в политическом воспитании африканцев. Но помимо этого развитие

должно осуществляться путем обучения как детей, так и взрослых.

Что касается критических замечаний в связи с тем, что введение конституционных реформ якобы задержалось, то представитель управляющей власти указал, что на самом деле никакой непредвиденной задержки не было. Доклад Специального комиссара был опубликован в марте 1953 года; до тех пор нельзя было принять никакого решения, за исключением решения назначить «спикера» Законодательного совета, что и было сделано. По мнению управляющей власти, было важно предоставить всем заинтересованным лицам некоторый срок для рассмотрения доклада и его последствий, поскольку он охватывает ряд вопросов, требующих тщательного обсуждения до принятия по ним какого-либо решения. О том, что предоставление этого небольшого срока было весьма разумно, свидетельствует тот факт, что, хотя сначала некоторые элементы в стране были против равного представительства, — в особенности европейцы и лица азиатского происхождения, — все эти элементы теперь согласны поддержать предложение относительно равного представительства. Это предложение не было принято населением как окончательное решение вопроса; быть может, лучше повременить и посмотреть, как дело пойдет после следующей реформы. В ближайшее время будет сделано официальное заявление о предполагаемой реформе Законодательного совета, но во всяком случае нет сомнения в том, что она так или иначе приведет к увеличению числа представителей в совете, а следовательно, и к увеличению числа представителей как африканской, так и азиатской частей населения.

ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

Представитель Сирии, выражая сомнение в том, что добрые намерения управляющей власти идут достаточно далеко и осуществляются достаточно быстро, отметил, что в связи с региональной организацией управления Совет уже в прошлом приветствовал и поощрял идею учреждения провинциальных советов, через посредство которых население имело бы возможность принимать больше участия в местных делах. Вслед за этим было произведено обследование и внесены предложения об организации регионального управления. Выездная миссия была озабочена тем, чтобы дело не осталось без движения пока ведутся обследования; и действительно, что касалось региональной организации, то она осталась на мертвой точке. Представитель Сирии указал, что ему не удалось найти в годовом отчете хотя бы единое упоминание о провинциальных советах.

МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Представитель Сирии критиковал задержку реформы местного управления. Он отметил, что был внесен ряд предложений, контрпредложений и измененных предложений и что были предприняты различные обследования. Выездная миссия предполагала, что местные советы начнут функционировать в течение годичного срока, начиная с 1951 года, однако, они все еще существуют лишь на бумаге. Кроме того, сирийскому представителю было не вполне ясно, как новая форма местного управления будет приспособлена к существующей системе, которая, повидимому, основана главным образом на вождях и других традиционных властях. По мнению представителя Сирии, необходимо что-то предпринять в этом отношении без дальнейшей проволочки.

Представитель Новой Зеландии выразил одобрение тому, что внимание в первую голову уделяется организации местных советов. Поэтому остается лишь сожалеть, что план управляющей власти учредить окружные, городские и местные советы не вызвал у населения больше сочувствия. В то же время представитель Новой Зеландии с удовлетворением отметил, что управляющая власть продолжает упорно работать в этом направлении.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть должна предпринять шаги, чтобы обеспечить переход от племенной системы, которая в настоящее время поощряется, к системе самоуправления, основанного на демократических принципах.

Особый представитель управляющей власти сказал, что система местного управления развивается не так быстро, как бы желала того управляющая власть. Однако, как бы это ни было прискорбно, в особенности для тех должностных лиц в стране, которые, естественно, желают скорейшего осуществления своих планов, в настоящее время ничего нельзя сделать другого, как создать «символические» советы и попытаться заручиться сотрудничеством той части населения, которая еще противится всяким нововведениям. Однако особый представитель отметил, что во всяком случае ни один новый орган местного управления не мог быть создан до опубликования доклада Специального комиссара; рассмотреть же этот доклад, который был опубликован в марте 1953 года, и в октябре того же года издать закон, касающийся всей системы местного управления и содержащий около двухсот разделов, было нелегкой задачей. Что же касается существующих органов местного управления, то некоторые изменения были произведены и результаты достигнуты как в отношении уставов этих органов, так и с политической точки зрения. В ряде районов, как, например, в Чаггаленда Гора Меру, Хамдани, Геита, в которых должны были быть назначены новые советы и вожди, назначения были сделаны не старым методом, соответствующим племенным обычаям, а путем свободных выборов, которые были произведены по инициативе соответствующего представителя администрации, хотя и не всегда удавалось убедить местное африканское население согласиться на тайное голосование. Вопрос о том, будет ли возможно согласовать положение вождей с новой системой окружных и местных советов, является проблемой, которую придется разрешить управляющей власти. Особый представитель высказал предположение, что мало-помалу положение вождя как главы туземной власти изменится; он перестанет быть носителем исполнительной власти в качестве вождя и, быть может, сначала будет лишь председателем совета, который, сам по себе, будет органом исполнительной власти, а затем, в конце концов, вождь будет заниматься исключительно вопросами туземного права и обычая, не касаясь исполнительных функций местного управления.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО И ГРАЖДАНСТВО

Представитель Китая сказал, что к числу реформ, которые его делегация находит желательными, принадлежит введение избирательной системы для выборов членов Законодательного совета. Тот факт, что Комитет по конституционному развитию согласился с принципом выборного представительства, явствует, что эта мера желательна, и китайский представитель выразил искреннюю надежду, что в результате исследования этого вопроса Специальным комиссаром ре-

форма будет осуществлена. Что касается местного управления, то и здесь более широкое применение избирательного метода так же важно, как и увеличение числа местных советов.

Представитель Сальвадора присоединился к точке зрения представителя Китая относительно введения избирательной системы. Он кроме того выразил мнение, что составление единого избирательного списка, как это было предложено Выездной миссией, было бы крупным шагом по пути к пробуждению у населения территории чувства единства и территориального самосознания, которые послужат базой для установления танганьикского гражданства, как это ранее предлагалось Советом.

Представитель Сирии принял к сведению заявление особого представителя относительно того, что создание какой-либо формы танганьикского гражданства сопряжено с разного рода затруднениями, возникающими в связи с вопросом об избирательном праве. Сирийский представитель настаивал, чтобы Выездная миссия 1954 года обратила особое внимание на этот вопрос и выяснила взгляды и пожелания населения территории. Представитель Сирии высказал уверенность в том, что управляющая власть самым тщательным образом рассмотрит этот жизненно важный вопрос и что она представит Совету подробный отчет о принятых или намеченных для его разрешения мерах. По мнению представителя Сирии, Совету надлежит сделать рекомендацию в том смысле, что управляющей власти должно быть настоятельно предложено принять необходимые меры, чтобы издать в самом ближайшем будущем законы, касающиеся как всеобщего избирательного права, так и гражданства и статуса танганьикского народа. Сирийский представитель также настаивал, чтобы управляющая власть распространяла и поощряла опыты тайного голосования при местных выборах. Он считал, что ее хорошее знакомство с традициями и обычаями территории позволит ей добиться значительных успехов в укреплении этой политики.

Представитель Гаити выразил сожаление по поводу того, что общее избирательное право еще не существует в территории, хотя передовые элементы населения определенно высказались за введение избирательной системы, которая была также рекомендована Комитетом по конституционному развитию.

Представитель Индии отметил, что несмотря на то что Соединенное Королевство 28 июня 1919 года приняло на себя мандат, а 13 декабря 1946 года и опеку над территорией, в Танганьике все еще не существует избирательной системы. Своей политикой администрация лишает своих собственных граждан, равно как и граждан других стран избирательного права. Такое положение создалось вследствие того, что в области избирательных прав африканского населения дело нисколько не продвинулось, а поэтому другим группам населения приходится равняться по самой отсталой его группе. Индийский представитель настаивал также на создании единого контингента избирателей с такими гарантиями, которые необходимы для защиты интересов меньших групп населения.

Особый представитель управляющей власти заметил, что предложение некоторых членов Совета относительно немедленного введения в территории избирательной системы на основе единого избирательного списка, равно как и установления общего статуса в отношении выборов, ставит весьма широкий и трудный вопрос, состоящий из многих элементов, из кото-

рых некоторые упоминались в докладе Специального комиссара. Специальный комиссар не рекомендовал проведения — ни в настоящее время, ни в ближайшем будущем — выборов на основе единого избирательного списка для всей территории. После бесед и обсуждения этого вопроса со многими африканцами Специальный комиссар заявил, что, среди других соображений, против введения единого избирательного списка для всей территории говорит то обстоятельство, что в Танганьике имеется множество мелких племен и всего лишь одно из них может образовать целый избирательный округ. При таком большом количестве мелких племен пройдет еще некоторое время, пока то или иное из них сможет действительно быть представлено лицом, принадлежащим к другому племени. Что бы ни было решено относительно введения избирательной системы для заполнения мест в Законодательном совете, в настоящее время еще не представляется возможным провести выборы на основе общего избирательного списка для всей территории. Необходимо отметить, что избирательное начало уже введено в существующих в некоторых районах органах местного управления. Управляющая власть вводит избирательную систему всюду, где представляется возможность убедить африканцев принять ее для выборов в советы или своих вождей. Вопрос создания танганьикского гражданства все еще находится на рассмотрении, но особый представитель подчеркнул, что хотя Специальный комиссар и отметил в своем докладе, что гражданство обыкновенно связывают с избирательным правом, он сам на этой связи не настаивал и, по его мнению, введение избирательной системы не будет задержано только потому, что составление законопроекта о танганьикском гражданстве сопряжено с некоторыми трудностями; фактически эти два вопроса могут рассматриваться раздельно.

ГРАЖДАНСКАЯ СЛУЖБА

Представитель Китая высказал удовлетворение по поводу того, что администрация предпринимает шаги для пересмотра шкалы окладов всех гражданских служащих. Он выразил надежду, что дальнейшие сведения по этому вопросу будут представлены в следующем годовом отчете. Что же касается назначения африканцев на старшие административные должности, — вопрос, которым Совет по Опеке был весьма озабочен на своей одиннадцатой сессии, — то в этом отношении достигнуто очень мало, и нужно надеяться, что будет приложено больше усилий к скорейшему проведению программ соответствующей подготовки.

Представитель Сирии настаивал на том, чтобы управляющая власть назначала квалифицированных африканцев на старшие административные должности. Он недоумевал, почему после почти сорока лет опеки ни один африканец не занимает ответственной должности в администрации собственной страны, тогда как многие африканцы занимают такого рода посты как в соседних, так и в других территориях. Необходимо, чтобы управляющая власть приложила больше усилий в этом направлении. Представитель Сирии также выразил надежду, что при пересмотре шкалы окладов разница в окладах, получаемых лицами, принадлежащими к разным расам, будет несколько сглажена.

Представитель Сальвадора сказал, что число африканцев, занимающих гражданские должности в органах исполнительной и административной власти, должно быть увеличено в соответствии с рекоменда-

циями Совета и обязательствами, добровольно взятыми на себя управляющей властью.

Представитель Индии отметил, что за период времени с 1948 года по 1952 год число лиц европейского происхождения, состоящих на гражданской службе, увеличилось на 70 процентов, тогда как число представителей других двух расовых групп взросло лишь на 50 процентов. Кроме того, те 2 747 должностей, которые занимают европейцы, не могут и сравниться с остальными должностями как в отношении жалования, так и в отношении их функционального значения. Так, например, из 13 719 африканских служащих значительно больше 3 000 являются чинами полиции. Та же африканская часть населения, разумеется, служит источником необходимой рабочей силы, и ни одна из более ответственных должностей не занята африканцами или лицами азиатского происхождения. К тому же лица азиатского происхождения занимают некоторые посты, которые африканцам недоступны. Если существуют отдельные африканцы, которые способны занимать те или иные должности или могут быть избраны вождями, то нет ничего биологического или наследственного, что мешало бы их подготовке к выполнению более ответственных функций. Следовательно, если нет африканцев, которых можно было бы назначить на более ответственные должности, то причиной этому может служить лишь то обстоятельство, что народное образование, иначе говоря школы и необходимые экономические условия, которые позволяют людям пользоваться благами образования, в территории отсутствуют; что карьера гражданского служащего недостаточно заманчива даже для тех образованных людей, которые быть может имеются в территории; или же что — и представитель Индии надеялся, что это не так — администрация опасается предоставлять туземным жителям должности, связанные с властью. Число европейцев на гражданской службе совершенно ни с чем несоразмерно, и должности заполняются с таким расчетом, чтобы мешать другим частям населения, т. е. лицам азиатского и африканского происхождения, достигнуть равного положения, так как все ключевые посты заняты европейцами, а открывающиеся вакансии все чаще заполняются новыми иммигрантами. В то же время следует отметить, что нет никаких указаний на то, чтобы европейцы получали чрезмерно высокие оклады; имеются даже доказательства обратного. Повидимому, значение придается другому, а именно, элементу власти. Если даже предположить, что образование и административный опыт африканца недостаточны, то не может быть оправдания такому же отношению к лицам азиатского происхождения, родные страны которых являются самоуправляющимися государствами; это не может быть объяснено не чем другим, как политикой расовой дискриминации или опасением того, что предоставление власти другим расовым группам может привести к сокращению власти управляющей державы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что ни один африканец не стоит во главе и не служит в администрации какого-либо департамента. Все главные административные должности заняты европейцами; служащие африканцы занимают низшие должности; они заняты в качестве канцелярских служащих, работников по технической части, переводчиков и шоферов, другими словами, они выполняют работу, не требующую особой квалификации. Политика дискриминации в отношении коренного африканского населения широко практи-

куется и в провинциях; и там африканцы занимают низшие должности, как, например, должности канцелярских служащих, тогда как все более ответственные посты находятся в руках европейцев.

Особый представитель управляющей власти указал на неправильность утверждения, что в высшем разряде нет африканцев. На самом деле на ответственных должностях имеются как африканцы, так и лица азиатского происхождения, причем число их увеличивается и это администрацией поощряется. Обычно, как только африканец приобретает необходимую квалификацию и становится пригоден для занятия старшей должности, он на таковую и назначается. То, что в настоящее время большинство ответственных сотрудников являются европейцами, объясняется недостатком в достаточно квалифицированных африканцах. Число африканцев, назначаемых на ответственные посты, будет увеличиваться из года в год по мере того, как результаты десятилетней программы народного образования начнут сказываться. Однако вопрос заключается не только в том, сколько африканцев кончат школу или получают высшее образование. В этой области правительству приходится конкурировать с местными торговыми и промышленными предприятиями. Во многих случаях оклады правительственных служащих несколько ниже жалованья за соответствующую работу в торговых и промышленных предприятиях.

СОЮЗ С ТЕРРИТОРИЯМИ КЕНИИ И УГАНДЫ

Представитель Индии сказал, что, хотя он рад отдать должное высокому уровню правосудия Верховного суда Танганьики, его тем не менее беспокоит — ввиду тех условий, которые преобладают в других частях Восточной Африки — то обстоятельство, что территория находится в сфере юрисдикции Апелляционного суда Восточной Африки. Тем, что он ранее упомянул об инциденте в связи с племенем Кикую, индийский представитель хотел отметить, что, по его мнению, такого рода объединение подопечной территории с другими территориями, находящимися вне сферы контроля управляющей власти и где система управления иная, является фактором, который мешает достижению целей системы опеки. Равным образом, представитель Индии считал, что зависимость подопечной территории от статистического обслуживания Восточной Африки, обслуживания, которое является общим и для двух других территорий, не обеспечивает получения тех данных, которые требуются для достижения целей опеки.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что о правильности его точки зрения, согласно которой проводимая в Танганьике политика направлена на укрепление колониального режима в территории, свидетельствует существование административного союза под названием Восточноафриканской межтерриториальной организации. Этот союз содействовал поглощению подопечной территории в экономическом, политическом и административном отношениях британскими колониями Кении и Уганды и ее объединению с последними, а также распространению на подопечную территорию той колониальной системы, которая существует в обеих указанных территориях. В настоящее время имеется центральное управление, которое ведает целым рядом общих проблем и которому подчинены двадцать три находящихся в этих трех территориях департамента и отдела. Их список таков, что спрашивается, какие же правительственные функции осуществляются самой Танганьикой. Однако

факт тот, что Танганьика является территорией под опекой Организации Объединенных Наций, а не британской колонией. Организация Объединенных Наций обязана следить за тем, чтобы территория развивалась во всех областях и чтобы с месяца на месяц наблюдался прогресс в направлении к самоуправлению или независимости. Управляющая власть также несет ответственность в этом отношении. Тем не менее, вместо этого, она объединила подопечную территорию с территорией Кении, а Совету хорошо известно, что происходит в Кении. Одна и та же администрация управляет Кенией и Танганьикой; общие ведомства управляются теми же колониальными методами и в Восточноафриканском центральном законодательном собрании подопечная территория имеет одинаковое число представителей с Кенией и Угандой. Особый статус территории таким образом нарушен, и управляющая власть ставит под угрозу права и интересы населения территории и наносит им ущерб. Такого рода политика обрекает подопечную территорию на застой и на регресс в политическом, экономическом и социальном отношениях, равно как и в области образования, и не имеет в виду развитие территории в направлении к самоуправлению и независимости. Независимое развитие Танганьики должно быть обеспечено; она должна располагать своими собственными законодательными и административными органами, не подчиненными никаким другим органам, учрежденным, на основе союза с соседними колониями.

Особый представитель управляющей власти отметил, что заявление относительно Верховного суда Танганьики и его связи с Апелляционным судом Восточной Африки основано на неправильной информации о взаимном положении этих двух органов. Верховный суд Танганьики ни в каком отношении не зависит от Апелляционного суда Восточной Африки, и, по существу, нет никакой разницы как в теории, так и на практике между подачей апелляционной жалобы в Апелляционный суд Восточной Африки и подачей такой же жалобы, например, в Тайный совет. Оба суда находятся вне Танганьики, оба учреждены Ее Британским Величеством, судьи обоих назначаются властью Королевы и их функции и обязанности выполняются в соответствии с традицией британских судов.

СУДОУСТРОЙСТВО

Представитель Сирии был несколько обеспокоен тем, что управляющая власть не намерена предоставить туземному населению Танганьики права избирать своих собственных судей (justices and judges). Хотя представитель Сирии и не ожидал того, что подобный шаг будет предпринят в течение ближайших лет, он тем не менее был убежден в том, что, когда население достигнет известного ступени развития, ему должна быть предоставлена возможность осуществлять это право. Управляющей власти следует готовить молодых африканцев к занятию таких должностей, как должности судей в судах территории, и, в случае необходимости, она должна посылать их для специализации за границу; она могла бы назначать их на места младших судей с тем, чтобы позволить им приобрести необходимый опыт. Позднее они, быть может, смогут назначаться и избираться на более высокие должности.

Представитель Индии заметил, что, хотя среди действующих в Танганьике законов важное место занимают индийские законы, в числе судей Верховного суда нет ни одного африканца или лица азиатского

происхождения. Непонятно, как в этой области может существовать расовая дискриминация. Представитель Индии выразил надежду, что недалеко то время, когда африканцы будут занимать должности судей.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что ни одна ответственная должность в магистратуре не занята африканцем.

Особый представитель управляющей власти полагал, что относительно термина «judge» (судья) произошло некоторое недоразумение, ибо под этим термином определенно подразумевается судья Верховного суда. В британской судебной системе, которая была испытана и оказалась разумной, судьи назначаются Королевой и их положение и несменяемость обеспечены законом. Постоянные судьи назначаются губернатором, но в местных судах, разбирающих главным образом дела африканцев, судьи в некоторых случаях выбираются избранным туземным советом. Заявление о том, что африканец не может подготовиться к адвокатской профессии, правильно в том смысле, что в Танганьике не существует высшего учебного заведения, в котором он мог бы получить юридическое образование; но африканцы могут быть адвокатами, так же как они становятся врачами, инженерами, земледельцами, или же заниматься всякой другой профессией. По сведениям особого представителя не было в то время ни одного африканца, получающего юридическое образование, но это по его мнению было лишь вопросом времени.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Народное хозяйство Танганьики основано главным образом на производстве и экспорте первичных продуктов, причем на первом месте стоят сизаль, кофе, хлопок, шкуры и кожи, а также на выращивании основных продуктов питания для местного потребления. Кроме того территория богата ископаемыми, и в ней существуют крупные горнопромышленные предприятия, экспортирующие главным образом алмазы, золото, свинец и слюду. Однако, если не считать заводов, обрабатывающих сырье, число промышленных предприятий территории весьма ограничено, и общая экономическая политика управляющей власти направлена на поощрение развития обрабатывающей промышленности такими специальными мерами, как понижение налогов и таможенных пошлин.

Главными предметами экспорта территории в порядке их важности являются: сизаль, кофе, хлопок, алмазы и масличные семена и орехи. В 1952 году общая стоимость экспорта страны достигла 47 020 000 ф. ст., т. е. превысила на 7 677 000 ф. ст. стоимость экспорта 1951 года; стоимость импорта также значительно возросла, достигнув 37 495 000 ф. ст. по сравнению с 28 121 000 ф. ст. в 1951 году.

Огромное большинство туземного населения состоит из крестьян земледельцев, занимающихся главным образом выращиванием продуктов питания для собственного потребления; однако за исключением сизаля, чая и сахарного тростника, которые выращиваются главным образом на частных плантациях, население производит значительную часть экспортных культур, включая почти весь кофе. Так как целью администрации является привлечь туземное население к полному

участию в экономическом развитии территории, то многие аспекты плана развития территории направлены на повышение уровня туземного сельского хозяйства, и особые кредиты предоставляются сельским хозяйствам Ссудным фондом местного развития, который выдает низкопроцентные ссуды для сельскохозяйственных целей. В настоящее время рассматривается возможность предоставления такой же финансовой помощи африканцам, занимающимся торговлей или промышленной деятельностью. Как Генеральная Ассамблея, так и Совет по Опек и выездные миссии 1948 и 1951 гг. уже подчеркивали необходимость увеличения участия туземного населения в экономической жизни территории.

Что касается общего экономического прогресса территории, то по сведениям, полученным от управляющей власти, план развития и поднятия благосостояния края на период с 1950 по 1956 г., на который ассигнована сумма в 25 млн. ф. ст., продолжает успешно осуществляться; расходы по этому плану в 1952 году достигли 5½ млн. ф. ст. К концу 1952 года было произведено около половины расходов по плану в целом и его экономической части. Помимо плана развития, конкретные детали которого были с удовлетворением отмечены Советом на его девятой сессии, из пятидесяти одного туземного казначейства к 1952 году пятьдесят утвердили свои индивидуальные программы развития на общую сумму в 2 млн. ф. ст., причем предполагалось, что около полутора миллиона ф. ст. будет истрачено в течение года. Утверждение этих местных программ развития оправдывает надежду, выраженную Советом на его одиннадцатой сессии, и представляет собой некоторый успех по сравнению с положением в 1951 году, когда проводились лишь две программы такого рода.

В связи с экономическим развитием управляющая власть также сообщила, что среди нескольких предложений относительно предоставления технической помощи, полученных Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, было два об оказании содействия в обследовании уже известных минеральных залежей, а также в обследовании почвы и выяснении возможностей ирригации бассейна реки Руфиджи.

Выездная миссия 1951 года в своем докладе, рассмотренном Советом на его одиннадцатой сессии, обратила внимание на множество занимающихся развитием территории органов, в число которых входят правительственные учреждения Танганьики, британские правительственные корпорации и частные предприятия. Миссия также сообщила, что управляющая власть намерена передать правительству Танганьики надзор за деятельностью Заокеанской корпорации пищевых продуктов, но что еще не принято решение о том, как следует поступить с проектами, выработанными Корпорацией колониального развития, после того как они выйдут из опытной стадии. Миссия считала, что необходим правительственный контроль над частными планами развития для того, чтобы интересы туземного населения надлежащим образом обеспечивались. Управляющая власть в своих замечаниях о докладе Миссии заявила, что она примет к сведению мнение Миссии в этом отношении; эти заверения были отмечены Советом, который также выразил удовлетворение по поводу быстрого темпа экономического развития территории.

Постоянной проблемой для территории является повышение производства главных продуктов питания.

В настоящее время местная продукция не может удовлетворить общие нужды территории, и ввиду нерегулярности дождей наблюдается периодический недостаток в пищевых продуктах вследствие неурожая. Внедрение более передовой агротехники и повышение производства пищевых продуктов представляют собой важные элементы программы развития, и, начиная с 1949 года в наиболее важных пунктах строятся зернохранилища для образования запасов на случай серьезного недовоза. Управляющая власть сообщила Совету на его тринадцатой сессии, что 1952 год не был благоприятным для земледельцев, и, в результате засухи в 1953 году, в некоторых районах ощущается недостаток в продуктах питания. Однако наличие запасов зерна в значительной степени облегчило положение, и благодаря им удалось сократить то количество зерна, которое пришлось бы иначе импортировать по высоким ценам.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующие рекомендации:

Совет, признавая необходимость расширения источников государственных доходов, которые могли бы быть использованы для общего развития территории, приветствует то значение, которое придается в текущих планах развития территории увеличению сельскохозяйственного производства. Совет, стремясь также к тому, чтобы коренное население полностью участвовало в экономической жизни территории, предлагает управляющей власти принять все возможные меры к увеличению участия коренного населения в выращивании главных экспортных культур и в связи с этим отмечает, что коренное население уже производит большую часть кофе, хлопка и некоторых других экспортных культур и что все большее число планов местного развития преследует конкретную цель дальнейшего развития туземного производства.

Совет, принимая во внимание важность развития обрабатывающей промышленности для придания большей разносторонности и равновесия народному хозяйству подопечной территории, поддерживает управляющую власть в ее общей политике поощрения этой промышленности такими специальными мерами, как понижение таможенных пошлин, и в частности отмечает возможности развития текстильной промышленности, которые, по видимому, теперь подвергаются обследованию, ввиду того что в настоящее время значительное место в торговле территории занимает вывоз сырого хлопка, с одной стороны, и ввоз готового текстиля, с другой стороны. Совет выражает надежду, что коренные жители будут принимать самое широкое участие в промышленном развитии территории.

Совет с удовлетворением отмечает дальновидную политику управляющей власти, выразившуюся в постройке зернохранилищ, предотвративших более серьезные последствия плохого урожая пищевых культур в 1952 и 1953 годах.

ПУТИ СООБЩЕНИЯ

Улучшение путей сообщения в Танганьике занимает одно из первых мест в порядке выполнения намеченных в плане развития задач. В 1952 году в территории существовала сеть магистралей протяжением в 3 243 мили, сеть областных дорог — протяжением в 14 111 миль и сеть проселков — приблизительно в 8 000 миль, причем последние содержатся туземными властями, и качество их далеко не всегда одинаково. За отчетный период была закончена постройка новой дороги между Наманга, Аруша, Моши и Химо, протяжением в 120 миль, и почти закончена постройка другой дороги из Дар-эс-Салама в Морогоро. Продвинуты работы также по постройке других трех дорог, ведущих из Дар-эс-Салама в Вагамои, из Танга в Коротве и из Линди в Нангана. Кроме того начата постройка дороги, длиной в 200 миль, из Морогоро в Иринга. Помимо этого в настоящее время выполняется широкая программа изысканий в этой области.

Что касается других событий в области путей сообщения, то в течение 1952 года были сделаны дальней-

шие улучшения железнодорожного сообщения и оборудования портов.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил меры, принятые для проведения в жизнь программы расширения дорожной сети, равно как и планов развития железнодорожного сообщения, и выразил надежду, что управляющая власть будет и впредь обращать особое внимание на этот важный аспект экономического развития.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, признавая важность, придаваемую управляющей властью развитию путей сообщений в подопечной территории в деле ее общего экономического развития, с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые в улучшении дорожной и железнодорожной связи, и предлагает управляющей власти продолжать свои усилия в этой области и увеличивать их.

ЗЕМЛЕДЕЛИЕ, ЖИВОТНОВОДСТВО И ЛЕСОВОДСТВО

В общем и целом африканские земледельцы занимаются своего рода натуральным хозяйством, причем значительное большинство населения все еще обрабатывает землю самыми примитивными методами. Управляющая власть указала, что возможности улучшения сельского хозяйства все еще весьма ограничены, так как коренное население попрежнему довольствуется старыми способами.

Значительная часть земельной площади территории еще не обрабатывается, так как эти районы кишат мухой цеце и страдают от недостатка воды, в результате чего в них периодически наблюдается недовоз пищевых продуктов. Ввиду этого главная задача заключается в улучшении сельскохозяйственных методов и переходе от экстенсивного к интенсивному хозяйству. Высокий приоритет дается производству необходимого количества пищевых продуктов в пределах самой территории, с тем чтобы она стала в этом отношении самодовлеющей, и это было с одобрением отмечено Советом на его одиннадцатой сессии. Особое значение также придается выполняемым в различных частях территории планам развития и мелиорации, назначением которых является устранение земельного голода и освоение новых районов; в то же время усиленно внедряются более усовершенствованные методы пользования землей и ее обработки. Естественные богатства территории, как правило, находятся под контролем Комитета по естественным богатствам.

По полученным данным за 1952 год, в земельной площади, отведенной под главные сельскохозяйственные культуры, значительных изменений не произошло; около 5 798 800 акров находятся под пищевыми культурами, причем 5 662 400 акров разрабатываются африканцами, тогда как 1 032 000 акров отведены под экспортные культуры. Сизаль, являющийся главной экспортной культурой территории, выращивается почти исключительно на плантациях, находящихся под европейским руководством, тогда как африканцы производят большую часть кофе и почти весь хлопок.

Управляющая власть сообщила об успешном проведении ряда планов сельскохозяйственного развития, а также о существенных успехах, достигнутых в отношении обеспечения активного сотрудничества туземных властей и населения. Двумя наиболее важными такими планами являются планы развития районов Сукумаленд и Мбулу. Целью Сукумалендского проекта, охватывающего район площадью около 20 000 кв. миль, является организация планомерного перераспределения населения и скота и улучшения методов обработки земли и скотоводства в новоосвоенных

районах, очищенных от мухи цеце и снабжаемых водой. План развития района Мбулу аналогичен по своему характеру. К числу других планов принадлежат план использования земли в горном районе Улугуру, план расширения земель племени Чагга, план расширения водоснабжения и очистки от кишашега мухой цеце кустарника Масаиленда, план борьбы с эрозией в горном районе Усумбуру и план поднятия сельскохозяйственной продукции в Южной провинции.

Опыты механизации обработки земли производятся в настоящее время в нескольких районах территории, но пока главным образом на экспериментально-показательных началах. На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке рекомендовал, чтобы администрация, как только будут выработаны удовлетворительные методы, всячески поощряла дальнейшую механизацию.

В Танганьике имеются два источника сельскохозяйственного кредита. Земельный банк, учреждение которого было с удовлетворением отмечено Советом по Опеке на его шестой сессии, предоставляет земледельцам, кооперативным обществам и туземным властям ссуды из пяти процентов. Ссудный фонд местного развития, главной целью которого является содействие африканским и арабским земледельцам, предоставляет ссуды, как правило, из 2½ процентов. Выездная миссия 1951 года констатировала, однако, что отдельные африканцы испытывают затруднения в получении кредитов, так как лишь немногие из них имеют столь неоспоримые права на землю, чтобы получать ссуды от земельного банка, а гарантии со стороны местных туземных властей, которые требуются для получения туземцами кредитов от Ссудного фонда местного развития, даются лишь в редких случаях. По мнению Миссии управляющая власть должна искать иных способов облегчения кредита для африканского населения.

Помимо планов, направленных на устранение непомерно большого поголовья скота в некоторых районах, которое приводит к истощению пастбищ, главные усилия департамента ветеринарии и животноводства сосредоточены на разработке планов правильной организации сбыта сельскохозяйственных продуктов и улучшения пород скота. Созданы показательные фермы, исследовательская лаборатория, центральный случной пункт и ветеринарная подготовительная школа для африканцев.

На своих предшествующих сессиях Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть продолжала развивать сельскохозяйственное обслуживание и с удвоенной энергией занялась улучшением африканского сельского хозяйства и животноводства.

Учреждение лесных заповедников продолжалось в течение 1952 года, и по приблизительным подсчетам за этот год около 2 100 кв. миль было добавлено к общей площади в 8 822 кв. миль лесных заповедников. Администрация поставила своей целью отвести 8 процентов (27 400 кв. миль) земельной площади территории под заповедники. Корпорация колониального развития организовала на площади в 43 000 акров крупную плантацию австралийской акации в целях производства танина. Кроме того, в 1949 году была предоставлена в районе плоскогорья Рондо крупная концессия, с условием, что концессионеры будут выплачивать правительству 50 процентов чистой прибыли от рубки леса и добычи прочих лесных продуктов. В 1951 году было экспортировано около 19 380 тонн лесоматериалов, т. е. приблизительно

одна треть продукции территории, общая стоимость которой равнялась 623 475 ф. ст.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая во внимание, что необходимость предельного увеличения производства пищевых продуктов заслуживает неперестанного внимания управляющей власти, настоятельно предлагает последней уделить в первую очередь внимание планам развития, направленным на увеличение продукции африканских сельских хозяев и на улучшение их положения и их методов, и в связи с этим придает особое значение дальнейшей интенсивной работе в области постройки дорог и улучшения водоснабжения, где только возможно, в деле предоставления более широких кредитных возможностей сельским хозяевам, в деле расширения сельскохозяйственной подготовки, улучшения пород скота, перехода, где только возможно, от пастушеского хозяйства к смешанному сельскому хозяйству, в деле использования естественного и искусственного удобрений, а также других положительным мерам, направленным на прекращение применения существующих сельскохозяйственных методов, вредных для почвы. Совет, сознавая в какой степени эффективность этих планов зависит от наличия работников, имеющих соответствующую подготовку, приветствует открытие Школы естественных ресурсов и развитие кооперативного движения.

СБЫТ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ПРОДУКТОВ; КООПЕРАТИВЫ

За отчетный период успешно продолжалось образование кооперативных обществ, дело, которому Совет придавал большое значение на предшествующих сессиях. В конце 1952 года в общей сложности существовало 152 зарегистрированных кооператива, насчитывающих около 123 000 членов, по сравнению с существовавшими в 1951 году 138 кооперативными обществами, с 105 762 членами. Между 1950 и 1952 гг. число сотрудников департамента кооперативного развития, предоставляющего кооперативным обществам руководство и поддержку, почти удвоилось. На тринадцатой сессии Совету было сообщено, что к концу 1953 года число зарегистрированных кооперативных обществ достигло 198.

Большинство кооперативных обществ занимается главным образом производством, обработкой и сбытом сельскохозяйственных продуктов. 111 из этих обществ объединены в четыре союза, к самому крупному из которых, а именно, Килимаджарскому туземному кооперативному союзу, принадлежит около тридцати наиболее крупных обществ.

Что касается ряда первичных продуктов, как, например, хлопковые волокна и семена, кофе, табак и пиретрум, то в законном порядке учрежденные комитеты осуществляют контроль над общим их сбытом, защищают интересы этой отрасли промышленности и, в некоторых случаях, содержат стабилизационные фонды. Выездная миссия 1951 года сообщила, что она констатировала некоторое недовольство в связи с функционированием одного из таких комитетов, а именно, Туземного комитета по кофе в Букобе, вследствие задержки решения о том, как поступить с излишним средством, образовавшимся в результате колебаний рыночных цен. Управляющая власть сообщила Совету на его одиннадцатой сессии, что по этому вопросу начались переговоры с производителями кофе.

Раньше, часть кофейного урожая продавалась по контракту министерству продовольствия, и Совет на своей одиннадцатой сессии, желая обеспечить местным туземным производителям товарных культур полную выгоду от повышения цен на мировом рынке, рекомендовал, чтобы долгосрочные договоры, заключаемые между кооперативами по сбыту товаров и министерством продовольствия постоянно пересматривались. Однако в течение 1952 года все выращенное

африканцами кофе было продано через посредство коммерческих предприятий, главным образом, на аукционах.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет с удовлетворением отмечает дальнейшее увеличение числа зарегистрированных кооперативных обществ, достигнутое в конце 1953 года 198, а также увеличение числа сотрудников соответствующего правительственного департамента, и выражает уверенность в том, что вместе с увеличением интереса местного населения к кооперативному движению последнее значительно расширится по всей территории.

ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ И ОТЧУЖДЕНИЕ ЗЕМЛИ

В 1952 году площадь территории, занимающая до 342 706 кв. миль, распределялась следующим образом:

	Кв. миль
Пахотная земля, включая временно отведенную под луга или находящуюся под паром	28 906
Земля для насаждения деревьев, разведения виноградников и кустарника	2 188
Земля под постоянными лугами и пастбищами	57 813
Продуктивная, не необрабатываемая земля	59 373
Леса или лесистые местности	139 688
Вся прочая земля (напр., пустыни, скалистые местности, болота, заросли кустарника, застроенные участки, шоссе, аэродромы)	54 736

Размер земельной площади, фактически обрабатываемой туземцами, неизвестен; по разным причинам, одной из которых является господствующая среди туземцев залежно-переложная система земледелия, управляющая власть считает обзор этой площади трудно осуществимым. В 1952 году земельная площадь, отчужденная в пользу лиц нетуземного происхождения, равнялась 3 029,59 кв. мили, тогда как 646 кв. миль были зарегистрированы как земли, находящиеся во владении на правах полной собственности. В 1951 году общая площадь отчужденной земли составляла 3 569 кв. миль. Как в 1952, так и в 1951 г. общая площадь отчужденной земли не превышала одного процента всей площади территории.

Выездные миссии 1948 и 1951 гг. высказали свое мнение по поводу политики отчуждения, проводимой управляющей властью. Первая Миссия считала, что колонизация должна быть сокращена и сведена до минимума, совместимого с интересами развития территории и настоящими и будущими нуждами туземного населения и его интересами. Вторая Миссия нашла, что на сравнительно большую роль, которую играет отчуждение земли в пользу нетуземного населения, указывает большая площадь непродуктивных земель, и отметила, что большая часть виденной ею отчужденной земли была хорошего качества и находилась в районах с благоприятным климатом и обильными осадками. С другой стороны, правительство начало деятельно участвовать в обследовании земельных ресурсов территории, чтобы выяснить, какие земли могут быть отчуждены без нарушения интересов туземных племен и учитывая их потребность в земле; земля больше не продается с торгов, а передается отдельным лицам или компаниям только по тщательному выбору. Однако, по мнению Миссии, при предоставлении земли на правах аренды на срок в девять лет нужно соблюдать величайшую осторожность.

Управляющая власть указала на то, что обширные районы территории все еще не заняты. Она считает, что неотчужденной земли на территории, включая непригодные для заселения пространства, было бы достаточно для расселения нынешнего туземного населения, исходя из средней плотности не более чем в тридцать шесть человек на квадратную милю.

Хотя, если взять территорию в целом, средняя плотность ее населения низка, в ней, однако, имеется несколько районов, в которых, по ряду причин, ощущается недостаток земли. В некоторых районах это положение первоначально возникло из-за слишком значительного отчуждения земель во время германского господства и мандатной системы. В большинстве случаев для разрешения этой проблемы велись работы по увеличению плодородия земли, проводимые как часть плана развития территории (см. раздел «Земледелие»), но в находящихся в Северной провинции округах Аруша и Моши, где было произведено отчуждение земли в большом масштабе, этот вопрос был рассмотрен специальной комиссией по земельному вопросу. Последняя пришла к заключению, что проводимое в широком масштабе перераспределение земли, принадлежащей туземным племенам, и отчужденной земли неосуществимо, но рекомендовала, в целях облегчения положения на ближайшее время, чтобы некоторые бывшие неприятельские земли, земли миссий и другие отчужденные земли были переданы страдающему от малоземелья туземному населению. Предложением, рассчитанным на долгий срок, предусматривалась мелиорация низменных земель и земель в прилегающих к ним районах.

Ряд петиций племен района Аруша-Моши, касающихся вопроса о земле, и рекомендаций Комиссии по земельному вопросу был получен и рассмотрен Советом на одиннадцатой сессии. В своем годовом отчете за 1952 год управляющая власть заявила, что, в общем, осуществление рекомендаций Комиссии протекало гладко и без затруднений.

Однако особое затруднение, на которое было обращено внимание одиннадцатой сессии Совета, возникло в районе племени Меру в районе Аруша, где по рекомендации Комиссии земля, на которой жило 300 семей племени Меру, была приобретена для того, чтобы создать область, сплошь заселенную нетуземным населением, а выселенные члены племени Меру должны были получить некоторую компенсацию и быть расселены на новых участках в порядке осуществления плана развития широкого масштаба. Некоторые члены племени противились проведению в жизнь этого плана, и в свое время управляющей властью были предприняты шаги к выселению их из этого района. На одиннадцатой сессии Совет, получивший петиции по этому вопросу и заслушавший устные выступления в их поддержку, принял резолюцию²⁸², выражающую сожаление о том, что управляющая власть сочла нужным выселить часть племени Меру, прибегнув при этом к принудительным мерам. Совет считал, что управляющая власть в будущем должна руководствоваться тем принципом, что туземные общины, обосновавшиеся на данной земле, не должны переселяться в другие районы без их ясно выраженного общего согласия. Совет также рекомендовал ряд мер, имеющих целью обеспечить племени Меру надлежащую помощь и возмещение за понесенные им убытки, и рекомендовал управляющей власти разработать и проводить в жизнь план развития коммунальной жизни и благоустройства племени Меру.

В своем отчете за 1952 год управляющая власть сообщила, что администрация продолжала вести политику, отвечающую рекомендациям Совета, и что после разбора представленных Организации Объединенных Наций петиций в настроениях населения произошла отрадная перемена. Было проведено несколько

²⁸² Резолюция 468 (XI).

конференций для обсуждения планов по улучшению положения племени Меру, на что были отпущены значительные средства, и есть все основания ожидать, что племя будет всемерно содействовать выполнению этого плана. На тринадцатой сессии Совет был уведомлен о дальнейших подробностях хода работы по расселению, в том числе и о том, что до того времени 413 семей было расселено на расчищенной и мелиорированной земле и что на уплату компенсации было ассигновано 14 000 ф. ст., из которых до сих пор было затребовано только 130 ф. ст. Совету было сообщено, что некоторые пользующиеся влиянием среди членов племени лица советовали выселенным не предъявлять исков на том ложном основании, что Совет якобы уже решил дело в пользу туземцев.

На рассмотрение тринадцатой сессии Совета была представлена петиция²⁸³ Союза граждан племени Меру, содержащая просьбу о пересмотре дела, а также и жалобу на то, что другие земли Ва Меру были насильственно отчуждены и переданы европейскому поселенцу. Управляющая власть представила подробный доклад²⁸⁴ по этому вопросу, в котором она выразила сожаление о том, что податели петиции представили факты в ложном свете. Земля, о которой шла речь, была во владении указанного европейского поселенца на правах полной собственности, и пользующиеся ею семьи племени Меру поселились на ней незаконно. Благодаря вмешательству администрации европейский поселенец согласился продать часть своей земли, занятой в течение долгого времени незаконно обосновавшимися на ней туземцами; земля должна быть передана туземным властям племени Меру на условиях, необходимых для занятия ее теперешними поселенцами на основах коллективного землепользования племени. Совет принял по этому вопросу резолюцию²⁸⁵, с просьбой сообщить ему об окончательном результате переговоров и с предложением управляющей власти принять меры к тому, чтобы окончательное решение по этому делу полностью обеспечило туземным поселенцам право на пользование этой землей.

Туземное население в большинстве случаев владеет землей на основании вековых законов и обычаев, которые разнятся в зависимости от местности; однако за последние годы эти законы и обычаи все больше и больше подвергались изменениям, и в некоторых районах уже создалась система единоличного владения землей, а в других районах, по словам управляющей власти, возрастает стремление к тому, чтобы документ на право владения носил более персональный характер, чем предусматривается обычая. Кроме того, развитие сельского хозяйства настоятельно требует более эффективного использования земли.

По этому вопросу Совет на одиннадцатой сессии рекомендовал Комитету по землепользованию (Land Utilization Board), в круг полномочий которого входит выработка мероприятий по поощрению и разработке соответствующей нуждам туземцев системы землепользования, но который до 1951 года занимался главным образом отбором земель, подлежащих выделению для сдачи в аренду, незамедлительно заняться формулировкой соответствующих рекомендаций. Совет выразил также надежду на то, что число представителей туземцев в Комитете будет увеличено.

²⁸³ T/PET.2/164.

²⁸⁴ T/OBS.2/7.

²⁸⁵ Резолюция II в документе T/L.436 с изменениями, внесенными Советом на его 521-м заседании.

Управляющая власть отметила, что число представителей туземцев было увеличено и что можно надеяться, что это увеличение окажется особенно полезным теперь, когда Комитет по землепользованию и его органы сосредоточивают свое внимание на формулировке рекомендации относительно поощрения и развития постоянной системы землепользования, соответствующей нуждам туземцев.

На тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, ссылаясь на соображения, высказанные относительно отчуждения земли его Выездной миссией в 1951 году, и, в частности, на ее заявление, что и предложениям об отчуждении земли на срок в девять лет нужно подходить с величайшей осторожностью и учитывать при этом необходимость развития территории в направлении к самоуправлению или независимости, отмечает представленное управляющей властью объяснение и напоминает о данном ею заверении, что она вполне признает свою обязанность соблюдать необходимую осторожность и обеспечить полное внимание к земельным проблемам туземного населения.

ГОРНОЕ ДЕЛО

Горная промышленность является фактором все возрастающей важности в экономике территории. Главными эксплуатируемыми в настоящее время ископаемыми являются алмазы, золото, оловянная руда, свинец и слюда. Другими обнаруженными в территории минеральными ресурсами, эксплуатируемыми в том или ином масштабе, являются каолин, вольфрам, магнетит, соль, гипс и графит.

Наиболее выгодной отраслью горного дела в настоящее время является добыча алмазов из копей в Шиньянге. В течение 1952 г. продажа алмазов, почти совершенно прекращенная в 1951 г. и во второй половине 1950 г. вследствие спора, возникшего между самым крупным добывающим предприятием Williamson's Diamonds Limited и заграничными покупателями, возобновилась; она выразилась в рекордной продаже ископаемых, которая в три раза превысила продажу в предыдущем году. Стоимость всех ископаемых, добытых как для экспорта, так и для местной продажи по предварительному расчету, равнялась 6 034 330 ф. ст. Стоимость ископаемых, добытых для экспорта, равнялась 5 744 844 ф. ст., из которых на долю алмазов пришлось 4 124 190 ф. ст.

Обследование Корпорацией колониального развития угольных залежей в бассейне реки Рухуху, подтвердившее существование обширных резервов заслуживающего разработки угля, продолжалась на протяжении всего года. Разведка ископаемых, в особенности основных металлов, продолжалась также горнопромышленными предприятиями в Центральной, Озерной и Западной провинциях, и в 1953 г. администрация предприняла шаги для организации специальной группы рудничных геологов для обследования и оценки сравнительной важности данных геологической разведки относительно наличия ископаемых. В конце года была также почти готова заявка на производство разведки нефти в прибрежных районах.

Право на разработку ископаемых в большей части этих районов принадлежит британским подданным (93,79 процента); европейцам небританского происхождения принадлежит 3,45 процента, лицам азиатского происхождения — 1,98 процента, а туземцам — 0,78 процента. Четыре пятых ископаемых, извлеченных из недр территории в течение 1952 года, были добыты семью обществами, по преимуществу британскими.

Совет по Опеке на шестой сессии предложил управляющей власти представить ему точные статистические данные относительно прямых и косвенных доходов, поступающих по бюджету территории от эксплуатации главных видов ископаемых, но управляющая власть ответила, что правильное исчисление косвенного дохода от горнопромышленной деятельности представляется ей весьма затруднительным. Выездной миссии 1951 г. были даны сведения, согласно которым в 1950 г. отчисления за эксплуатацию недр, получаемые главным образом от алмазной промышленности, должны были составить приблизительно 140 000 ф. ст.; если же к этим отчислениям добавить подоходный налог, уплаченный компанией *Williamson's Diamonds Limited*, то общая сумма налогов, уплаченных этой компанией, составляла 14 шиллингов на каждый фунт ст. ее прибыли. Управляющая власть не представила других цифровых данных, но заявила, что, по ее мнению, территория получает достаточный доход от эксплуатации ископаемых ресурсов территории.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает принятые управляющей властью меры по разведке залежей угля и ископаемых и для увеличения числа разрешений на ведение разведки, предоставляемых туземцам; Совет отмечает далее поощрение и помощь, которые управляющая власть оказала туземцам для эксплуатации найденных ими залежей ископаемых, и рекомендует управляющей власти принять все меры к тому, чтобы увеличить долю туземного населения в доходах от эксплуатации ископаемых территории.

ФИНАНСЫ

Фактические поступления по счету территории в 1952 г. равнялись 16 430 340 ф. ст., а расходы — 15 877 711 ф. ст. По предварительному исчислению поступления в 1953 г. предполагались в размере 13 482 834 ф. ст., а расходы — в размере 14 408 368 ф. стерлингов.

Главными статьями дохода являются платежи по прямым и косвенным налогам и таможенные пошлины, равнявшиеся в 1952 г. 6 614 186 ф. ст., и лицензии и налоги, выражавшиеся в сумме 6 445 674 ф. стерлингов. Прямыми налогами являются подоходный налог, налог на компании, на недвижимое имущество, подворный, подушный и школьный налог, взимаемый с нетуземного населения, и подворный и подушный налог на туземцев. Подоходным налогом облагаются лица, принадлежащие ко всем группам населения, но фактически его платит главным образом нетуземное население. Ставка подоходного налога в 1952 г. составляла 1½ шиллинга на 1 ф. ст. с первых 400 ф. ст. подлежащего обложению дохода, возраста в дальнейшем до 5 шиллингов, причем с доходов, превышающих 2 000 ф. ст., взимался сверхналог, максимальная ставка которого составляла 9 шиллингов на 1 ф. ст. Акционерные компании платили 5 шиллингов на 1 ф. ст. Туземные подворные и подушные налоги и подати уплачиваются всеми работоспособными туземцами мужского пола, достигшими восемнадцатилетнего возраста; их годовые ставки колеблются, в зависимости от района, от 13 до 50 шиллингов.

Независимо от средств, предусмотренных территориальным бюджетом, туземные власти имеют поступления от своих собственных казначейств, доходы которых составляют из заранее установленной доли туземных подворных налогов и подушных податей, местных налогов, взысканных судебных издержек и штрафов, а также особого налога (*cesses*), взимаемого с согласия правительства на установленное количество поступивших на рынок продуктов.

Управляющая власть, в ответ на сделанное ранее Советом предложение рассмотреть вопрос о том, насколько удовлетворительна система туземного налогообложения и учитывается ли ею в достаточной мере платежеспособность населения, заявила, что усилия ввести систему дифференцированного туземного подворного и подушного налога оказались до сих пор безуспешными.

Однако управляющая власть указала, что всякие изменения существующих ставок производятся не иначе как по консультации с туземными властями и что правилами предусматривается освобождение нуждающихся от уплаты налогов.

Кроме дохода, поступающего от территории, денежные взносы на цели экономического развития делаются также правительством Соединенного Королевства в виде дотаций согласно положениям Закона о колониальном развитии и поднятии благосостояния. В 1952 г. общая сумма этих дотаций достигла 936 489 ф. ст., и, кроме того, Управлением экономического сотрудничества Соединенных Штатов был сделан взнос на сумму 79 507 ф. стерлингов.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Китая отметил неустанный экономическое развитие территории, а также непрерывное увеличение числа кооперативов и тот отрядный факт, что дорожному строительству уделяется большое внимание. Оратор был рад узнать, что улучшение методов и расширение производства пищевых продуктов занимали большое место в плане развития, и пожелал администрации постоянного успеха в деле полного осуществления этого плана и в использовании на благо местного населения всех возможных путей промышленного развития. Необходимо будет принять энергичные меры для поощрения и продолжения экономического прогресса.

Представитель Сирии заметил, что хотя европейская группа численно меньше всех остальных групп населения, европейцы крепко держат в руках частное хозяйство территории. Экспортная и импортная торговля (экспорт — 47 млн. ф. ст.; импорт — 37 млн. ф. ст.) имеет внушительные размеры для страны с населением в восемь миллионов человек, но представитель Сирии указал на то, что больше половины экспортной торговли составлял экспорт сизаля (21,7 млн. ф. ст.) и ископаемых (почти 6 млн. ф. ст.), производство которых фактически было сосредоточено почти исключительно в руках европейцев. Оратор рад был узнать, что туземцы производят наибольшее количество кофе (на 5½ млн. ф. ст.) и хлопка (почти на 5 млн. ф. ст.) и, вероятно, также и большую часть других продуктов, как, например, масличные семена и орехи, шкуры и кожи; но факт тот, что несколько тысяч европейцев производят больше половины экспортируемых продуктов, тогда как семь миллионов туземцев производят меньше половины. Представитель Сирии признал, что финансовая политика управляющей власти до известной степени помогла восстановить равновесие. Посредством налогов и таможенных пошлин она извлекала у европейцев довольно значительную часть прибыли и использовала ее в виде государственных расходов на благо страны в целом. Оратор признал также, что управляющая власть стремилась поощрять усвоение

туземцами улучшенных современных методов земледелия и производства сельскохозяйственных продуктов, побуждала их играть большую роль в производстве экспортных продуктов и в то же время повышать свой жизненный уровень, приближая его к уровню жизни европейцев. Тем не менее, представитель Сирии очень был озабочен преобладающей ролью европейцев в экономике территории и настоятельно просил управляющую власть поощрять туземцев и помогать им выращивать сизаль и другие главные культуры или по крайней мере принимать участие в европейских предприятиях, монополизировавших указанные культуры. Управляющей власти следует также поощрять туземное население и помогать ему в развитии легкой индустрии, как, например, текстильной промышленности, так как территория в изобилии производит сырье, в особенности хлопок. Эти отрасли промышленности не только предоставляют постоянную работу большому числу туземцев, но очень помогут созданию более разностороннего народного хозяйства. В виде поощрения управляющая власть могла бы оказывать финансовую помощь туземному населению посредством освобождения его от уплаты импортных пошлин и местных налогов на несколько лет, чтобы дать возможность молодой промышленности окрепнуть и стать на ноги. Представитель Сирии с удовлетворением отметил сотрудничество управляющей власти с Управлением технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями и выразил надежду, что это сотрудничество будет продолжаться.

Представитель Гаити сказал, что, несмотря на увеличение экспорта некоторых продуктов, как, например, сизаля, кофе и хлопка, общее экономическое положение территории все еще неустойчиво. Сама управляющая власть заявила, что она не сотворила чудес. Фактически значительного увеличения площади культивируемой земли не произошло, и, хотя оратор и отдавал себе отчет в связанных с этим трудностях, он полагал, что следовало бы приложить больше усилий к поощрению туземного населения в применении современных сельскохозяйственных методов.

Представитель Франции указал, что территория очень страдает от низкого уровня производства пищевых продуктов, и отметил попытки управляющей власти улучшить методы ведения сельского хозяйства и создать запасы съестных припасов. Оратор добавил, что следует приветствовать все мероприятия, направленные на увеличение участия туземцев в экономической жизни территории, и что французская делегация с удовлетворением отметила введение низкопроцентных займов для туземцев, занимающихся торговой и промышленной деятельностью.

Представитель Сальвадора находил экономическое положение территории неутешительным. Торговый баланс неблагоприятен, государственный доход понизился; народное хозяйство территории не удовлетворяет ее нужд, несмотря на то что потенциально территория богата и имеет значительные естественные ресурсы.

Представитель Индии отдал должное управляющей власти за успехи, достигнутые в экономической области, но заметил, что тем не менее многое еще остается наперстать. Как в подопечной территории, так и в соседней территории Уганда имеется благоприятный торговый баланс. Этот благоприятный

баланс во многом помог возмещению убытков от падения торговли в Кении. Стоимость импортированных в территорию за отчетный период средств производства составляла 625 000 ф. ст. — что представляло собой сумму, значительную пятьдесят лет тому назад, но очень незначительную в настоящее время. Количество средств производства можно рассматривать как показатель промышленного прогресса. Вся финансовая система территории, продолжал представитель Индии, находится всецело в руках «европейского» (главным образом британского и южноафриканского) капитала, который контролирует банковскую систему. Оратор не считал, что коренное население может создать свою собственную банковскую систему, но необходимо знать, в какой мере экономическая структура территории носит колониальный характер. Теперешняя власть иностранного капитала в территории вероятно создаст такое положение, при котором территория станет лишь рынком сбыта товаров промышленного производства, а ее население — производителями сырья. Представитель Индии считал печальным, что в территории, в которой не произошло значительного экономического прогресса, наблюдалось такое значительное увеличение количества выпущенных в обращение денег. Между 1951 г. и 1952 г. это увеличение равнялось почти 50 процентам; банкнот и звонкой монеты в обращении было в 1951 году на 7 592 404 ф. ст.; а в 1952 году — на 10 550 904 ф. ст. Если количество товаров не соответствует количеству денег в обращении, то это просто значит, что существует инфляция и что стоимость жизни поднялась. Таким образом экономика территории стала в значительной мере колониальной, т.е. ее главная функция состоит в том, что она является фактором в поддержании устойчивого положения стерлинговой зоны в других местах.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть проводит политику закрепления власти британских и иностранных монополий над экономикой территории и не принимает меры для поощрения экономического развития в интересах коренного населения. Оратор заявил, что все высшие должности в экономической области монополизированы представителями британских и других иностранных монополий и что, например, в горной промышленности концессии даются только европейцам и что коренное население не получает в аренду залежей ископаемых, хотя земля принадлежит ему. Оратор заявил, что управляющая власть таким образом превращает Танганьiku в сырьевую базу метрополии. Монополии эксплуатируют естественные ресурсы территории. Так например, стоимость продуктов, экспортированных горнозаводскими компаниями, составила сумму свыше 5 миллионов ф. ст., стоимость продуктов, экспортированных сельскохозяйственными обществами — 40 миллионов ф. ст., а лесоматериалов, экспортированных лесопромышленными компаниями — 623 000 ф. ст. В то же время управляющая власть не предприняла ничего для создания обрабатывающей промышленности в территории на основе ее естественных ресурсов. Следует отметить, что план экономического развития не предусматривает создания тяжелой обрабатывающей промышленности или машиностроительной промышленности и что весь план подчинен интересам оперирующих в территории британских компаний. Как базис для развития, будут расширены только транспортные средства, ко-

торые будут содействовать только выкачиванию сырья. В области сельского хозяйства средства для орошения и удобрения почвы опять-таки монополизированы британскими предприятиями и поселенцами, которые захватили лучшие земли в территории. В результате британские плантаторы получают довольно хорошие урожаи, тогда как урожаи с полей коренного населения ничтожны, и их недостаточно даже для того, чтобы прокормить семьи самих земледельцев. Следствием этой политики является увеличение числа тех, кто не может прокормиться на своей земле и потому вынуждены продавать свой труд британцам и другим иностранным монополистам за ничтожную плату.

Особый представитель управляющей власти, говоря об импортированных средствах производства, указал, что сумма в 600 000 ф. ст. представляет то, что было импортировано самим правительством. Нельзя забывать, что в 1952 году разными лицами и предприятиями было импортировано машины и перевозочных средств на сумму в 10 миллионов ф. ст., а основного металлического оборудования было ввезено на 5 миллионов ф. ст. Таким образом, кроме правительственного импорта средств производства, по той же статье другими лицами было ввезено товаров на сумму в 10—15 миллионов ф. ст. Что касается падения дохода территории, то представитель управляющей власти пояснил, что так как поступления зависят главным образом от экспорта, то в них, конечно, наблюдаются изменения в соответствии с колебаниями цен на мировом рынке. Когда цены на мировом рынке поднимаются, поднимается и доход Танганьики, как это было в периоды процветания после войны. В настоящее время цены на мировом рынке упали, а потому, естественно, упал и доход Танганьики. Этому не следует придавать особого значения, принимая во внимание достигнутый территорией прогресс.

Далее особый представитель возражал против утверждения, что производство сизаля находится главным образом в руках европейцев. Правильнее было бы сказать, что оно находится главным образом в руках иммигрировавших расовых групп — европейской и индийской. В 1938 году коренному населению не было бы выгодно заниматься этим производством. В настоящее время цена сизаля на мировом рынке поднялась; правительство ясно это сознает и стремится к тому, чтобы туземцы не только пользовались выгодами от постоянной работы в хороших условиях на плантациях сизаля, но и к тому, чтобы они сами взялись за производство. Однако пройдет некоторое время, пока туземцы не научатся управлять без посторонней помощи полностью оборудованными плантациями сизаля. Что касается банковского обслуживания в территории, то особому представителю непонятно, почему оно не должно выполняться британскими банками. Это добросовестные банки, которые ведут дела на здоровых началах. Оратор не видел от них вреда для туземцев и указал на то, что другие банки тоже могут оперировать на территории без ограничений, если они дают своим клиентам необходимые гарантии. Касаясь заявления представителя СССР, представитель управляющей власти упрекнул его в непоследовательности. Представитель СССР возражал против эксплуатации недр и развития горного дела и против экспорта сизаля, считая, что этим истощается богатство страны. С другой стороны, он настаивал на

том, чтобы на медицинское обслуживание и на образование затрачивалось больше средств. Эти два требования явно несовместимы. Для того чтобы увеличить доходы страны, очень важно быстрым темпом эксплуатировать все ее ресурсы — сельскохозяйственные, ископаемые и иные, — не забывая, однако, при этом об интересах туземного населения. В заключение особый представитель заявил, что хотя территория еще не достигла той стадии развития, на которой можно было бы рассматривать вопрос о создании тяжелой индустрии, тем не менее правительство поощряет индустриальное развитие, в частности развитие текстильной промышленности, считая, что это улучшит положение коренного населения и поможет понизить стоимость жизни. В настоящее время зарегистрировано 2 178 фабрик, на которых работает 52 000 человек.

ПУТИ СООБЩЕНИЯ

Представитель Сальвадора считал, что улучшение путей сообщения должно идти более быстрым темпом.

Представитель Индии отметил, что в годовом отчете за 1952 год упоминались улучшения в системе путей сообщения. Он надеялся, что в следующем годовом отчете будет указано, как далеко вглубь страны проникают эти пути сообщения.

ЗЕМЛЕДЕЛИЕ И ЖИВОТНОВОДСТВО; ЛЕСОВОДСТВО

Представитель Сирии полагал, что в этой области еще многое остается сделать. Управляющая власть должна всячески поощрять введение более совершенных сельскохозяйственных методов и современных сельскохозяйственных машин и открытие новых центров обучения земледельцев. Туземный земледелец должен перейти от натурального сельского хозяйства к товарному.

Представитель Австралии сказал, что управляющая власть заслуживает похвалы за энергично проводимую ею исследовательскую работу с целью повышения урожая хлопка, кофе и пищевых культур. Опытные станции, повидимому, функционируют вполне удовлетворительно, и есть надежда на то, что введение новых культур встретит всемерное содействие населения.

Представитель Новой Зеландии, говоря о местностях, в которых распространена муха цеце, указал, что ее полное уничтожение связано с расходами, на покрытие которых по обычному бюджету территории не будет средств до тех пор, пока не будут открыты новые более дешевые методы борьбы с этим насекомым.

Представитель Гаити сказал, что следует принимать более энергичные меры для поощрения современных методов земледелия среди туземцев. Оратор считал беспредельным винить во всех бедах территории привычки и обычаи туземных земледельцев, если ничего не делается для исправления этого зла. Отмечая указание управляющей власти на то, что туземные вожди разрешают вредные методы обработки земли, которые ведут к постепенному истощению почвы, представитель Гаити сказал, что управляющая власть не только должна сделать туземным вождям нужное предупреждение, но должна также, в случае необходимости, принять энергичные меры.

Представитель Индии отметил улучшение в методах производства и постройку администрацией зернохранилищ для борьбы с голодом.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть не упускает из виду вопрос о борьбе с мухой цеце. Выработка методов борьбы с нею была результатом не только работы соответствующего ведомства, но также наблюдений того, что делалось в других местах. Случаи сонной болезни все еще встречаются, но они немногочисленны по сравнению с числом заболеваний в прошлом. В населенных местностях борьба с сонной болезнью ведется успешно, и органы по борьбе с мухой цеце выработали новый метод расчистки местности, который принес большую пользу и ускорил и удешевил этот процесс.

СБЫТ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ПРОДУКТОВ; КООПЕРАЦИЯ

Представитель Гаити с удовлетворением отметил политику, проводимую Туземным комитетом по кофе в Букобе. Излишек прибыли комитета, по словам особого представителя, был распределен между производителями кофе, и если они впоследствии просили, чтобы часть этой прибыли была использована на развитие района, то они это сделали добровольно. Таким образом управляющая власть не воспользовалась угрозой инфляции и опасности перехода прибыли в руки ростовщиков для того, чтобы провести мероприятия, которые лишили бы производителя плодов его трудов.

ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ И ОТЧУЖДЕНИЕ ЗЕМЛИ

Представитель Сирии заметил, что хотя европейцы, составляющие самую малочисленную группу населения, действительно владеют только небольшой частью земельной площади территории, Бездная миссия указала, что большая часть отчужденной земли, которую она видела, была хорошего качества и была расположена в районах с благоприятным климатом и обильными осадками. Представитель Сирии настоятельно просил управляющую власть действовать с большей энергией для решения вопроса о землепользовании и издать законы для установления прав на землю. Отмечая назначение специального должностного лица для консультации по вопросам туземного землепользования, представитель Сирии с интересом ожидал сообщения о его заключениях в следующем годовом отчете.

Представитель Индии заявил, что по мнению его делегации в территории несомненно имеется проблема поселенцев; по крайней мере 3 000 кв. миль земли были отчуждены в пользу белых поселенцев. Земля отчуждалась в аренду на девяносто девять лет и, вопреки заявлению особого представителя, мало вероятно, чтобы по истечении этого срока земля была возвращена ее первоначальным владельцам. Результатом этого отчуждения является создание большого числа безземельных рабочих, не имеющих вспомогательных занятий и не пользующихся социальным обслуживанием. Поэтому следует рассмотреть вопрос о том, не противоречит ли отчуждение земли принципам системы международной опеки.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что коренные жители вытесняются с годных для земледелия земель в неосвоенные местности, а плодородные районы занимаются иммигрирующими иностранцами плантаторами и поселенцами. Коренное население лишается также возможности пользоваться своими лесными ресурсами. Общая площадь отчужденной у коренных жителей и переданной в пользование европейских компаний и по-

селенцев земли равнялась в 1952 году 3 029 кв. миль, и, кроме того, управляющая власть произвела отчуждение свыше 3 000 кв. миль для горнопромышленных концессий, предоставленных европейским компаниям. Что касается лесного фонда, управляющая власть к концу 1952 года произвела отчуждение площади в 10 800 кв. миль. Все это, заявил оратор, было проведено под видом создания так называемых лесных заповедников, и предполагается, что в будущем общая площадь лесных заповедников будет равняться приблизительно 27 000 кв. миль, т.е. увеличится вдвое. Представитель СССР добавил, что Советом был получен от коренного населения ряд петиций, содержащих жалобы на отчуждение земли: он привел в частности петицию²⁸⁶ Союза граждан Мери.

Особый представитель управляющей власти полагал, что земельный вопрос распадается на две части. Огромная земельная площадь занята туземцами согласно туземным законам и обычаям. Эти законы и обычаи создают для юриста проблему небывалой трудности, но ее все же надо разрешить. Однако к разрешению этой проблемы необходимо приступить с осторожностью, потому что бестактное и внезапное изменение системы туземного землепользования может вызвать волнения. Правительство поручило опытному крупному должностному лицу произвести специальное исследование по этому вопросу, и до тех пор, пока оно не будет закончено, со стороны администрации было бы очень неблагоприятно предпринимать какие-либо шаги к изменению системы. Что касается других категорий землевладения, то они регулируются на основании декрета, и правительство надеется, что туземцы будут подавать прошения о предоставлении им земли на правах аренды согласно этому декрету. Они к этому поощряются; иными словами, когда рассчитывается земля в районах, не прилегающих к принадлежащим туземным племенам землям, туземцам настоятельно советуют подавать заявления на право занятия ее. Сперва они колебались, но начало было положено, и некоторое число туземцев уже подало заявления.

Что касается предоставления не-туземцам земли на правах аренды, то, в случае поступления заявлений, всегда предварительно опрашивается туземное население и, если оно не возражает, то ходатайству дается дальнейший ход. Если можно считать, что предоставление земли принесет пользу населению и развитию территории, то ходатайство удовлетворяется. Если местное население возражает, то их возражение не может быть отклонено без согласия министра. Было только два случая, когда были сделаны возражения и вопрос был передан на решение министра; в одном из этих случаев дело шло об участке земли в полакра. Если бы, как предлагалось, управляющая власть запретила предоставление земли не-туземцам, то от этого пострадали бы прежде всего туземцы, потому что это затормозило и урезало бы нынешние планы экономического развития. Земледелие является основой экономического развития, и в территории имеются районы, которые не смогут быть освоены одними туземцами в близком будущем. Поэтому правительство стоит перед выбором либо оставить эту землю необработанной или обрабатывать ее современными методами, сопряженными с большими затратами для не-туземцев, что в конечном итоге послужит на пользу территории.

²⁸⁶ T/PET.2/164.

Что касается заявления представителя Советского Союза о том, что принадлежащая туземцам земля отчуждается под предлогом создания лесных заповедников, то особый представитель назвал это искажением фактов, доходящим до нелепости. Всем представителям хорошо известно, что создание лесных заповедников не есть отчуждение земли. Это делается на благо населения, для консервирования почвы и сохранения лесов, являющихся ценным имуществом территории.

ГОРНОЕ ДЕЛО

Представитель Сирии с большим удовлетворением отметил, что предпринимаются шаги для увеличения числа выдаваемых туземцам разрешений на ведение разведки. Оратор настоятельно рекомендовал управляющей власти принять все возможные меры для того, чтобы помочь туземцам принимать участие в эксплуатации минеральных богатств территории. Следует также оказывать содействие открытию ряда туземных горнопромышленных предприятий.

Особый представитель управляющей власти был согласен с тем, что желательно было бы, чтобы туземцы принимали как можно больше участия в горной промышленности. Упоминались свинцовые рудники близ Урувиры, но для оратора было непонятно, как при теперешнем состоянии развития Танганьики можно серьезно говорить, что туземцы могут создать крупное предприятие для разработки свинцовых залежей, подобное тому, которое находится близ Урувиры. Однако правительство делает все от него зависящее для того, чтобы туземцы были непосредственно заинтересованы в горном деле, и неверно, что ни одному туземцу не было дано концессии или права на разработку. Один туземец нашел залежи кианита и правительство будет всячески помогать ему их эксплуатировать. Ему потребуется техническая и финансовая помощь, но рудник будет, фактически, его собственностью.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Согласно законам территории женщины пользуются одинаковыми с мужчинами правами и наравне с мужчинами могут занимать государственные должности или посты на административной службе. Однако согласно туземным обычаям, которые значительно разнятся в зависимости от племени, женщины в общем считаются низшими существами, и, хотя они могут оказывать значительное влияние в общине, их деятельность часто ограничена традициями и недостатком образования. Многоженство и купля-продажа невест все еще практикуется, но, по полученным сведениям, случаи многоженства встречаются все реже.

За последние годы управляющая власть сообщала, что наблюдаются все больше признаков улучшения положения женщин и все большая тенденция к их более активному участию в работе местных советов. Имеется ряд женских организаций. Управляющая власть заявляет, что всеми возможными средствами поощряется развитие женской деятельности, что в этих усилиях миссии играют важную роль.

Как Выездная миссия 1951 года, так и Совет по Опек подчеркнули необходимость улучшения поло-

жения женщины и, как сообщает управляющая власть, взгляды Совета относительно важности проблемы полностью ею разделяются. На одиннадцатой сессии внимание Совета было обращено на специальную проблему, создавшуюся вследствие стремления женщин племени Хайя в районе Букоба покидать этот район, чтобы искать себе работу и, в некоторых случаях, заниматься проституцией. Совету было сообщено, что для изучения этой проблемы в район была командирована социальная работница.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет принимая во внимание свои предшествующие рекомендации, направленные на улучшение положения женщины в территории, и отмечая успехи, которые были достигнуты в этом отношении, рекомендует управляющей власти принять в этой области дальнейшие меры, включая увеличение числа социальных работников и усиление их деятельности.

РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ

Как Генеральная Ассамблея, так и Совет делали в прошлом рекомендации относительно упразднения расовой дискриминации в территории, но о существовании дискриминации говорилось в нескольких петициях, рассмотренных Советом на его одиннадцатой сессии.

Управляющая власть заявила, что никакой узаконенной дискриминации не существует кроме той, которая направлена на пользу туземного населения, и что проводимая ею политика направлена на борьбу с расовыми предрассудками и на обеспечение равных возможностей для всех. Управляющая власть заявила, что различие, которое проводится между отдельными лицами как в отношении приема на работу, так и в отношении ставок заработной платы, было вызвано не дискриминацией, а различием в личном опыте и квалификации. Что касается медицинского обслуживания, управляющая власть заявила, что возможности для лечения от всех болезней предоставляются одинаково всем группам населения без дискриминации, основанной на принадлежности к той или иной расе или общине.

В отношении предоставления возможностей для образования управляющая власть сообщила, что в настоящее время языковые трудности делают совместное обучение различных расовых групп невыполнимым.

ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

Выездные миссии 1948 и 1951 гг. сообщили, что во многих частях территории наблюдается низкий уровень жизни, а Миссия 1951 года полагала, что эта проблема приобретает все большее значение в городских районах вследствие продолжающегося прилива туземцев из сельских районов. На своей одиннадцатой сессии Совет поддержал рекомендацию Миссии о том, чтобы управляющая власть занялась более подробным изучением вопроса о стоимости жизни и жизненном уровне в целях обеспечения удовлетворительной заработной платы; Совет также выразил надежду, что будут приняты дальнейшие меры к улучшению условий жизни низко оплачиваемых африканцев, особенно в городских районах.

В своем годовом отчете за 1952 год управляющая власть заявила, что она разделяет тревогу Совета относительно сравнительно низкого жизненного уровня, преобладающего в некоторых частях территории. Заявляя, что в отношении сельских районов замечания Выездной миссии 1951 г. были основаны на цифровых данных о денежном доходе, не включая

продуктов для потребления на дому в одном из менее плодородных районов, Миссия отметила, что условия значительно разнятся в различных частях территории и что, в общем, наблюдалось непрерывное улучшение в общем жизненном уровне в сельских районах вследствие продажи урожая за последние годы за наличные по высоким ценам. Однако в городских районах, где высокие цены неблагоприятно отражаются на жизненном уровне, положение низкооплачиваемых рабочих все еще является проблемой, и все практические усилия прилагаются к улучшению положения. В течение года наблюдалось дальнейшее повышение либо заработных ставок, либо надбавок на дороговизну, но оно частично нейтрализуется вследствие участвовавших прогулов.

Что касается туземного населения, единственный подробный обзор стоимости жизни был произведен в 1951 году в отношении способов расходования доходов и потребления среди низко оплачиваемого городского населения. Хотя трудно получить достоверные статистические данные из-за туземных методов сбыта продуктов, управляющая власть заявила, что имеющиеся сведения относительно колебания цен достаточно для удовлетворения основных требований. Она считала, что общее повышение жизненного уровня зависит от расширения экономического развития и повышения производительности.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, помня о ранее выраженном им беспокойстве относительно преобладающего во многих частях территории низкого жизненного уровня, признает, что повышение жизненного уровня должно быть естественным результатом, а также одной из главных целей политики управляющей власти, направленной на повышение производительности африканского населения и на расширение его участия в экономической жизни территории; предлагает управляющей власти держать Совет полностью в курсе достигнутых ею в этой области результатов, а также в курсе тех конкретных мер, которые она приняла или намеревается принять для повышения жизненного уровня местного населения; и, кроме того, предлагает управляющей власти представлять Совету все возможные статистические данные по этому вопросу.

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС В ГОРОДАХ

Наличие жилищного кризиса в городских районах, являющегося следствием движения туземцев из сельских районов в города, было предметом беспокойства для Совета по Опеке. Последний на своей одиннадцатой сессии выразил надежду, что администрация будет настойчиво продолжать проведение в жизнь своих планов развития жилищного строительства и что потребностям туземных государственных служащих в удовлетворительных жилых помещениях будет уделяться большее внимание.

В ответ на эту рекомендацию управляющая власть заявила, что она прилагает все усилия к ускорению выполнения программы жилищного строительства и что в связи с этим на требования государственных служащих обращено надлежащее внимание. Она сообщила, что в течение 1952 года Департамент общественных работ приступил к работе по постройке в городских районах свыше 300 домов для сдачи в наем африканскому населению; кроме того планы жилищного строительства местных властей проводятся в ряде городков, а в Дар-эс-Саламе закончена постройка 244 новых постоянных жилых помещений. Что касается жилых помещений для гражданских служащих, в 1952 году была закончена постройка восьмидесяти помещений для служащих, а в течение года строятся 125 жилых помещений для старших служащих и

168 помещений для служащих младших категорий. Значительный прогресс наблюдался в разработке планов городского строительства, и в Дар-эс-Саламе планировались участки для новых жилищ, рассчитанные для густого заселения; на них туземцы могут строить с правительственной финансовой помощью собственные дома традиционного типа.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, помня о ранее выраженном им беспокойстве относительно вопроса жилищного строительства в африканских городах, приветствует разработку и строительство жилых домов нового типа с дешевыми квартирами в Дар-эс-Саламе и других городах, а также тот факт, что двадцать пять процентов городского планирования находятся в различных стадиях разработки, и настоятельно предлагает управляющей власти продолжать свою работу в области городского планирования и предоставления жилых помещений в городах по ценам, соответствующим доходам квартирантов.

ТРУД

Число африканских работников наемного труда к концу июля 1952 г. равнялось 443 597, т. е. было приблизительно на 11 800 меньше, чем в предыдущем году. Главными отраслями, в которых применялся труд, продолжали быть: сельское хозяйство (160 704 мужчины), коммунальное обслуживание (51 971 мужчина), фабричное производство, включая производство электроэнергии (18 964 мужчины), строительство (18 127 мужчин), прислуга (17 996 мужчин) и торговля (12 850 мужчин).

Двумя главными проблемами, связанными с экономическим прогрессом территории, являются, согласно управлению (власти, обеспечение достаточной рабочей силы). Двумя протяжения всего года и выработка способов считать заработок неквалифицированных туземных рабочих, не уменьшая их производительности. Что касается первой из этих проблем, в 1951 г. был предпринят предварительный обзор положения с рабочей силой и на основании рекомендаций, сделанных в результате этого обзора, правительство сформулировало некоторые основные положения, согласно которым районные должностные лица должны поощрять туземцев культивировать товарные культуры или искать заработков. В то же время были расширены полномочия Комитета по вопросам труда, действующего на основании особого закона, для того чтобы дать ему возможность осведомлять правительство об использовании имеющейся на рынке рабочей силы и извещать комиссара труда о выдаче лицензий на вербовку рабочих. Однако не было внесено никаких изменений в систему вербовки, по которой — за исключением Комитета Северной провинции по использованию рабочей силы — промышленные предприятия и отдельные работодатели самостоятельно принимают необходимые меры для удовлетворения своих потребностей в рабочей силе.

На своей одиннадцатой сессии Совет рекомендовал управляющей власти, в связи с ее усилиями стабилизировать объем рабочей силы и увеличить ее производительность, рассмотреть меры, имеющие целью повышение заработной платы и улучшение жилых помещений и прочих условий труда.

Среднемесячная заработная плата неквалифицированных рабочих в 1952 году, а также некоторые аналогичные ставки в 1951 году, показанные в скобках, приводятся ниже: сельское хозяйство (кроме сизаля) — от 15 до 35 шиллингов, сизаль — от 23 до 39 шиллингов (в 1951 году — от 18 до 40 шиллингов за тридцать суточных заданий для всего сельского хо-

зайства в целом); горная промышленность — от 14 до 55 шиллингов (в 1951 году от 12 до 30 шиллингов за тридцать суточных заданий); промышленность — от 18 до 52 шиллингов и розничная торговля — от 15 до 60 шиллингов (в 1951 г. общая средняя зарплата равнялась 30 — 60 шиллингов за тридцать суточных заданий). Кроме того, должны выдаваться пищевые пайки (стоимостью в 1952 году от 15 приблизительно до 29 шиллингов в месяц, в зависимости от района), за исключением тех случаев, когда в контракте указываются иные условия; также должны предоставляться бесплатные помещения, если работник занят далеко от дома.

В течение года шестьдесят шесть работодателей были признаны виновными в нарушении действующих в территории законов о труде; из их числа пятьдесят шесть были оштрафованы и три присуждены к тюремному заключению. 363 рабочих были осуждены, из них 138 были оштрафованы, а 221 — приговорены к тюремному заключению. В ответ на рекомендацию, сделанную Советом на его шестой сессии, о том, чтобы управляющая власть отменила предусмотренные в уголовных законах наказания за нарушение рабочих договоров, управляющая власть заявила, что ее политика направлена к этому, но что в настоящее время уголовная наказуемость все еще необходима в случаях преднамеренного оставления работы, так как при существующих условиях гражданские законы были бы совершенно бессильны.

Управляющая власть заявила, что профсоюзное движение в территории развивается медленно и что, за исключением ряда ассоциаций правительственных служащих, в 1951 году существовал только один зарегистрированный профсоюз (азиатский). Однако в следующем году были зарегистрированы два новых африканских профсоюза и, в результате настояний администрации, были достигнуты некоторые успехи в деле создания фабрично-заводских комитетов. Кроме того управляющая власть сообщила в 1952 году, что серьезных рабочих конфликтов не было, но что семьдесят шесть незначительных конфликтов, затронувших 10 998 рабочих и продолжавшихся от одного часа до двух недель, привели к потере приблизительно 15 600 человекодней.

Что касается специальной проблемы миграции рабочих Танганьики, работающих вне территории, Совет на своей одиннадцатой сессии рекомендовал управляющей власти рассмотреть возможность принятия в сотрудничестве с другими заинтересованными правительствами мер к обеспечению того, чтобы условия найма на работу этих рабочих были удовлетворены. В связи с этой рекомендацией управляющая власть заявила, что она получила полную информацию относительно ставок заработной платы и условий труда в тех районах, куда обычно направляются рабочие из Танганьики, и с удовлетворением отметила, что интересы их хорошо защищены.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, принимая во внимание ранее сделанную им рекомендацию относительно стабилизации объема и повышения производительности рабочей силы, обращает внимание на связь этой проблемы с повышением заработной платы и улучшением условий труда; отмечает в этой связи дальнейшее повышение минимальных ставок заработной платы, установленных администрацией, посредством выплаты пособий на дороговизну и учреждения в одной из крупных сизальных плантаций пенсионной системы для ее рабочих; отмечает, далее, что исчерпывающий законопроект о найме находится в про-

цессе разработки, и выражает надежду на дальнейшее повышение уровня заработной платы и предоставление трудящимся таких преимуществ, как оплаченные отпуска, отпуска по болезни и создание пенсионных фондов.

Признавая, что управляющая власть придерживается политики, направленной на упразднение уголовных санкций за нарушение рабочих контрактов и что такие санкции имеют место лишь в случае преднамеренного оставления работы, Совет с удовлетворением принимает к сведению, что, как ожидается, законопроект о найме должен привести к разрешению этой проблемы, и с интересом ожидает дальнейших сведений по этому вопросу.

Совет приветствует распространяемое в территории заявление управляющей власти относительно ее политики по вопросу о запасах рабочей силы как реалистический подход к трудной проблеме вербовки рабочих, в частности отмечает то большое внимание, которое управляющая власть уделяет улучшению экономического положения африканского населения, необходимости увеличения производства пищевых продуктов, той свободе, которой должен пользоваться африканец в отношении выращивания сельскохозяйственных культур для продажи или в отношении работы для других по найму, а также желательности сохранения целостности семей рабочих.

Совет, принимая во внимание желательность дальнейшего обследования экспертами проблем труда в территории в целом, предлагает управляющей власти обсудить вопрос о привлечении к этому специалистов Международной организации труда.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Медицинское обслуживание в территории осуществляется медицинским департаментом, туземными властями и религиозными миссиями; кроме того, ряд промышленных фирм предоставляют своим служащим медицинское обслуживание. Все доктора и зубные врачи должны быть зарегистрированы или иметь лицензии; в 1952 г. был проведен новый закон, делающий регистрацию врачей возможной лишь по истечении установленного периода практической работы после окончания университета. В том же году был издан также декрет, впервые предусматривающий регистрацию медицинских сестер и акушеров и регламентирующий эту профессию.

Потребность в расширении санитарно-медицинского обслуживания неоднократно подчеркивалась Советом, выездными миссиями и управляющей властью. В частности, в 1951 г. Выездная миссия выразила мнение, что существующие медицинские и санитарно-гигиенические средства обслуживания недостаточны для нужд территории, что больницы в общем построены значительно хуже, чем другие правительственные здания, и что со временем необходимо будет значительно увеличить число квалифицированных туземных врачей. На своей одиннадцатой сессии Совет с беспокойством отметил мнение Выездной миссии 1951 года относительно медицинской подготовки и норм больничного строительства и рекомендовал приложить все усилия к тому, чтобы достигнуть в возможно короткий срок целей, указанных в правительственном плане развития в медицинской области. В связи с этой рекомендацией управляющая власть в своем отчете за 1952 год заявила, что прилагаются все усилия к ускорению выполнения программы развития в медицинской области в пределах финансовых, физических и иных ресурсов.

В 1952 году, по предварительным подсчетам, расходы на здравоохранение и медицинское и санитарно-гигиеническое обслуживание, предоставляемое управлением и местными властями, выразились в сумме 1 524 434 ф. ст., что представляет собой увеличение на 265 261 ф. ст. по сравнению с предыдущим годом. Наличный медицинский персонал в территории состоял из 393 зарегистрированных или имеющих разрешение на врачебную практику врачей, 18 дантистов

и 471 дипломированной медицинской сестры или акушерки, зарегистрированных согласно проведенному недавно закону. Из этого общего числа 173 врача, 7 дантистов и 235 дипломированных сестер милосердия и акушеров находились на правительственной службе, т. е. на восемнадцать врачей, двух дантистов и тридцать дипломированных медицинских сестер и акушеров больше, чем в предыдущем году. В течение 1953 года семнадцать лекарских помощников, семьдесят девять медицинских сестер, тридцать пять акушеров и сорок пять человек другого медицинского персонала окончили подготовку, и семь африканских студентов-медиков из Танганьики проходили курс в колледже Макерере. Кроме центра для подготовки в Конгва и школы для медицинских сестер в Тукуу, открытых в 1952 г., в 1953 г. количество помещений для готовящихся на должности сельских лекарских помощников при центре для профессиональной подготовки в Мванза было удвоено, а в Дар-эс-Саламе были предоставлены добавочные помещения.

В отношении медицинского обслуживания в 1952 г. в территории имелось семьдесят правительственных больниц и амбулаторий, предоставляющих госпитальное лечение (4 693 коек), девяносто две принадлежащих миссиям больницы и амбулатории, предоставляющие госпитальное лечение (4 356 коек), и шестнадцать больниц, содержащихся промышленными предприятиями (867 коек). В 1952 году медицинское обслуживание для амбулаторных больных включало 801 амбулаторию, т. е. на пять больше, чем в 1951 г., и девяносто три родильных дома и центра медицинской помощи для детей. Кроме семи включенных в вышеприведенное число больниц, имеется двадцать семь лепрозориев различных размеров, а также ряд вспомогательных лагерей или амбулаторий, в которых лечатся прокаженные.

Управляющая власть сообщила, что в 1952 году была выработана новая программа больничного строительства, причем непосредственная цель заключается в том, чтобы иметь одну больничную койку на каждую тысячу душ главных групп населения. План включал постройку в ближайшем будущем больниц в тех немногих административных районах, в которых еще не имеется правительственных больниц. В течение года в Корогве в провинции Танга была закончена постройка новой больницы на сто коек и были начаты постройкой две больницы, одна в Нзеза (в Западной провинции) и другая в Ланди (в Южной провинции). В госпитальном комплексе в Дар-эс-Саламе построен флигель для рожениц и закончена постройка туберкулезного санатория в Кибомготи и открыты новые отделения при других больницах, в том числе общежитие для африканских студенток на курсах для медицинских сестер. Также была начата работа по созданию в Дар-эс-Саламе нового больничного центра на 400 коек, к постройке которого управление надеется приступить в 1953 году.

Далее, управляющая власть сообщила, что в 1952 г. существенный прогресс наблюдался в работе в области оздоровления среды, причем прогресс особенно ярко выразился в борьбе с заразными болезнями (в частности, с оспой и чумой), в области медицинского надзора за рабочей силой, сельского санитарно-гигиенического обслуживания и медицинского воспитания. В общей сложности за год в шести административных районах или группах районов с общим населением в 1 273 605 человек квалифицированным медицинским и санитарно-гигиеническим персоналом была начата

или возобновлена работа по общественному здравоохранению.

Совет на своей тринадцатой сессии сделал следующие рекомендации:

Совет, с удовлетворением отмечая дальнейшее развитие и улучшение, как уже достигнутое, так и проектируемое, больничного обслуживания территории, настоятельно предлагает управляющей власти продолжать это развитие с целью обеспечения жителей подопечной территории необходимыми лечебными заведениями в возможно более широком масштабе.

Совет также с особым интересом отмечает успехи, достигнутые в области народного здравоохранения, в частности в борьбе с заразными болезнями и в распространении среди населения сведений по гигиене, и обращает внимание на то, что еще остается сделать в отношении расширения профилактического медицинского обслуживания и работы групп медицинских работников по обследованию состояния здоровья населения.

Совет, с удовлетворением отмечая сотрудничество, которое управляющая власть уже организовала в территории со Всемирной организацией здравоохранения, выражает уверенность, что управляющая власть будет и впредь пользоваться теми возможностями, которые имеются в распоряжении этой организации, для проведения обследований или оказания других видов технической помощи в области медицинского обслуживания и здравоохранения.

ТЕЛЕСНЫЕ НАКАЗАНИЯ

Телесные наказания, отмена которых уже рекомендовалась Генеральной Ассамблеей и Советом, могут налагаться судами территории за целый ряд преступлений или могут применяться в тюрьмах как дисциплинарное взыскание. Официальная политика управляющей власти состоит в том, чтобы согласовать существующее в этом отношении законодательство с действующими в Соединенном Королевстве законами и привести к полному упразднению этого вида наказания в возможно короткий срок.

В 1952 году управляющая власть сообщила, что, ввиду почти единодушной оппозиции со стороны не состоящих на правительственной службе членов Законодательного собрания, был создан комитет по выяснению общественного мнения относительно телесных наказаний и оценки того, насколько такие наказания служат острасткой для преступников. В течение 1952 года суды низшей инстанции вынесли 542 приговора к телесному наказанию, т. е. на сорок три приговора меньше, чем в 1951 году. Местные туземные суды вынесли 561 приговор к порке (на 175 меньше, чем в 1951 году), причем в 1952 году в 529 случаях это были малолетние преступники. В 1952 году четыре человека были подвергнуты телесному наказанию за преступления против тюремных правил.

Совет по Опеке на своей тринадцатой сессии сделал следующую рекомендацию:

Совет, помня о предшествующих рекомендациях Генеральной Ассамблеи и Совета о полном упразднении телесных наказаний, отмечает усилия, сделанные в этом направлении управляющей властью путем издания соответствующих законов, а также назначении после этого специального следственного комитета; сожалеет, что эти усилия еще не увенчались успехом; подтверждает свои предшествующие рекомендации и поэтому предлагает управляющей власти продолжать свои усилия в целях преодоления тех затруднений, которые до сих пор препятствовали полному осуществлению упомянутых рекомендаций.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Представитель Франции отметил, что правительство энергично занимается искоренением дискриминации в отношении женщины, и заявил, что его делегация

приветствует любые дальнейшие меры, направленные на улучшение положения женщины.

Представитель Сальвадора отметил, что по словам особого представителя только один сотрудник по социальной работе посетил район Хайя, в котором существуют особые социальные условия из-за тенденции женщин покидать этот район в поисках работы и, в некоторых случаях, чтобы заниматься проституцией. Представитель Сальвадора считал, что работа сотрудников в социальной области должна быть усилена, а число их — увеличено.

Особый представитель управляющей власти заявил, что, несомненно, в районе существует вопрос проституции и что согласно последнему докладу Выездной миссии около 10 процентов взрослых женщин занимаются проституцией; остальные ведут совершенно нормальный, нравственный образ жизни. Правительство занимается этой проблемой, и следует не упускать из виду предложения о принятии дальнейших мер по этому вопросу.

РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ

Представитель Индии отметил, что в Танганьике нет расовой проблемы, подобной той, которая существует в других территориях. Закон запрещает дискриминацию по признаку расы, но в отношении выборов и представительств различия существуют. Африканцы, азиаты и европейцы могут пользоваться жизнью не в одинаковой степени. В отношении отчуждения земли, образования и приема в больницы белые поселенцы находятся в привилегированном положении. Наблюдается также разница в налогообложении на основании расовой принадлежности. Не углубляясь в этот вопрос, представитель Индии хотел лишь обратить на него внимание, потому что проводимая правительством политика не направлена на поощрение расовой дискриминации. Указанные расовые различия мешают введению самоуправления, так как не существует всеобщего избирательного права, и темп развития будет сравнительно медленным.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что положение в социальной области характеризуется не только отсутствием прогресса, но и явным ухудшением этого положения вследствие роста расовой дискриминации и усиливающейся эксплуатации коренного населения и его непрерывного обеднения. Расовая дискриминация окрашивает все стороны быта в территории. Коренное население лишено всех политических прав и не имеет права занимать какие-либо ответственные административные должности; кроме того, правительственные служащие африканского происхождения являются жертвами дискриминации в отношении окладов. В экономической области все высшие административные должности в промышленности и в сельском хозяйстве занимаются европейцами, представляющими европейские монополии. Также и в области здравоохранения управляющая власть проводит политику расовой дискриминации или сегрегации тем, что она предоставляет различное больничное обслуживание европейцам, африканцам и лицам азиатского происхождения. Такое же положение существует и в области образования: для каждой из этих трех групп имеются отдельные учебные заведения с различными стандартами образования, а вся проводимая администрацией политика свидетельствует о преобладающем в территории принципе поощрения дискриминации по расовому признаку. Это явствует из сравнения программ образования для коренных жителей и европейцев, ассигнований на

эти программы и из разницы в окладах учителей. Из годового доклада видно, что целью начального образования для коренных жителей является только обучение их чтению и письму и пониманию основ арифметики, тогда как целью первоначального образования европейцев является их подготовка к курсу среднего образования. Бюджетные ассигнования на европейские школы в десять раз превышали ассигнования на туземные школы, а затраты на одного африканского ученика в двадцать шесть раз меньше затрат на обучение каждого учащегося европейца. Точно так же оклады туземного учителя колеблются между 96 и 500 шиллингов, тогда как учитель-европеец получает в среднем от 900 до 2 000 шиллингов. Во всей территории система оплаты труда характеризуется дискриминацией.

Особый представитель управляющей власти отметил, что был поднят вопрос о расовой дискриминации в больницах. Конечно, имеются палаты и койки, предназначенные для европейцев, лиц азиатского происхождения и африканцев, но даже в так называемых европейских больницах они не предоставляются исключительно европейцам, и другие расовые группы пользуются ими в случае необходимости. Лица разных рас размещаются в больницах отдельно вследствие различия их культурных требований и обычаев. На первый взгляд это можно считать за привилегию для европейцев, но, фактически, это не так, потому что лица азиатского происхождения и африканцы не хотели бы быть помещены в тех же палатах.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Представитель Индии с большой похвалой отозвался о работе администрации, имея в виду тот факт, что в территории нет законодательства относительно пропусков, подобного существующему в соседних территориях, лежащих к северу и к югу от Танганьики.

ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

Представитель Сирии считал, что разница в экономическом положении между небольшим числом европейцев и многочисленным туземным населением неизбежно отражается в социальной области. Обе выездные миссии сообщили, что жизненный уровень африканцев низок. Есть все основания предполагать, что уровень жизни европейцев сравнительно высок. Разница в жизненном уровне африканцев и европейцев часто должна быть огромной, как, например, разница между европейским плантатором сизалеа, зарабатывающим, вероятно, несколько тысяч фунтов в год, и африканским рабочим, зарабатывающим на сизалевой плантации от 23 до 29 шиллингов в месяц. Представитель Сирии рекомендовал управляющей власти самым тщательным образом рассмотреть этот вопрос и включить в свой следующий годовой отчет все меры, которые она приняла или намеревается принять в целях повышения жизненного уровня туземного населения.

Представитель Гаити подчеркнул тот факт, что жизненный уровень туземного населения как в городских, так и в сельских районах чрезвычайно низок, несмотря на заявление управляющей власти о том, что в сельских районах африканцы обычно имеют возможность сводить концы с концами, так как они производят свои пищевые продукты, а жилищного вопроса у них не возникает. Представитель Гаити указал, что интересно было бы узнать из следующего годового отчета статистические данные о среднем за-

работке семьи в различных районах территории, как городских, так и сельских.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющей власти хорошо известно, что уровень жизни низок, но что проблему эту разрешить нелегко. Очень важно поддерживать надлежащее равновесие между заработной платой и производительностью, ибо в противном случае появится инфляция. В общем, политика правительства, заключающаяся в том, чтобы помочь африканцу в его развитии, конечно, направлена также и на поднятие его жизненного уровня и увеличение его производительности, и в этом отношении положение улучшается.

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС В ГОРОДАХ

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил успешное применение в Дар-эс-Саламе нового метода постройки дешевых, гигиеничных домов из обработанной глины и бетона для сдачи по весьма низкой цене, составляющей менее одного доллара в месяц за комнату. Отметив, что почти две тысячи таких домов уже построено, американский представитель заявил, что этот новый метод постройки будет еще более благоприятно принят в Танганьике, если предотвратит появление там обширных промышленных городов, состоящих из лачуг; такие центры Африки порождают преступность и расовые эксцессы.

Представитель Австралии заявил, что на него произвело благоприятное впечатление тщательное планирование, произведенное местной администрацией для обеспечения успешного проведения городских и сельских проектов. По его мнению, Совету по Опеке следует отметить заявление управляющей власти о том, что двадцать пять проектов городского планирования и пять вспомогательных планов развития находятся на разных стадиях разработки.

Представитель Гаити считал, что арендная плата за дома, построенные администрацией, слишком высока для широких масс населения.

ТРУД

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что играющее важную роль производство сизаля положило начало пенсионной системе для рабочих-африканцев; оно дало работнику пожизненную работу и постоянное местожительство на индустриальной плантации, с собственным огородом, достаточным для выращивания основных пищевых продуктов для семьи. С другой стороны, благодаря этой системе промышленность имеет обученных рабочих, готовых работать полные часы. Раньше у туземного рабочего не было стимула, и он стремился лишь к заработку, достаточному для уплаты незначительной подворной подати. Это постоянное чередование работы и бродячей жизни и вызываемая им низкая продуктивность рабочей силы назывались иногда «африканским темпом», но американская делегация не считает такое определение правильным. Кроме того, насколько представителю Соединенных Штатов было известно, сама сизалевая промышленность теперь считает низкую производительность рабочей силы естественным следствием неправильного управления, не дававшего рабочим побудительного мотива.

Представитель Китая указал, что уголовные взыскания за нарушение трудовых договоров еще не отменены, но с удовлетворением отметил, что правительство занято вопросом о новом законодательстве, имеющем целью так или иначе разрешить этот вопрос.

Он высказал надежду, что в свое время такой закон будет принят и что дальнейшие сведения будут представлены в близком будущем, по возможности в следующем годовом отчете.

Представитель Сирии настаивал на том, чтобы управляющая власть приняла все меры к обеспечению туземцам еженедельного дня отдыха. То соображение, что прогулы служат одной из причин, почему работодатели не желают давать рабочим оплачиваемого дня отдыха, не представляется ни убедительным, ни справедливым. Трудящийся должен иметь один день отдыха в неделю. Для разрешения этой весьма важной проблемы, включая вопрос о рабочих часах, необходимо рабочее законодательство. Представитель Сирии настаивал также на введении управляющей властью специального законодательства для создания пенсионной системы для туземных рабочих в промышленных предприятиях.

Представитель Гаити, высказываясь относительно туземной рабочей силы, заявил, что последняя дешева, так как месячные ставки колеблются между двумя и шестью долларами, и трудно понять, как на такую мизерную заработную плату человек может удовлетворять свои самые элементарные потребности.

Представитель Индии отметил, что в стране имеется около 180 000 работников наемного труда. Можно предположить, что это безземельные сельскохозяйственные рабочие, и в таком случае интересно было бы знать из следующего годового отчета, сколько недель или месяцев в году они работают и как они живут остальную часть года. Кроме земледелия горное дело и немногие другие отрасли промышленности пользуются рабочей силой. Однако из содержащихся в годовом отчете сведений нельзя установить, каковы поденные ставки заработной платы, так как цифровые данные приводятся в отношении одного только вида работы. Все же ставки заработной платы, вероятно, очень низки, и делегация Индии хотела бы иметь более точные статистические данные в следующем годовом отчете. Кроме того представитель Индии высказал пожелание о том, чтобы управляющая власть попросила Международную организацию труда об обследовании положения в территории. В случае, если для обследования на местах денежных средств нехватит, вероятно, у этой организации имеется достаточно материалов для составления предварительного анализа. Индийская делегация особенно заинтересована в положении с рабочей силой, занятой в горном деле, и ей хотелось бы быть уверенной в том, что ни в законодательстве, ни на практике нет условий, нарушающих как-либо рабочие конвенции о трудовых нормах, нормально считающихся желательными в более прогрессивных странах. Индийская делегация хотела бы также просить управляющую власть обсудить вопрос о том, не было бы ли желательным в ее собственных интересах и в интересах развития территории изучить эти факты, с тем чтобы могли быть приняты меры для улучшения существующего положения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что во всей подопечной территории проводится политика концентрации и укрепления владения европейцами лучшими землями и природными богатствами. Управляющая власть организует для британских предприятий источник дешевой рабочей силы посредством создания в территории специальных условий, вынуждающих африканцев продавать свой труд европейскому работодателю за минимальное воз-

награждение. По словам управляющей власти, одной из основных проблем в территории является наем рабочих рук, а в то же время имеются тысячи безработных, которые хотят поступить на работу. Наблюдающийся в территории недостаток рабочей силы является результатом условий труда и очень низких ставок заработной платы. Следует отметить, что несмотря на наличие тысяч безработных, управляющая власть все же снова прибегает в территории к ввозу дешевой рабочей силы по контрактам из Бельгийского Конго, Руанда-Урунди и других территорий, тем самым создавая конкуренцию и заставляя коренное население соглашаться на любую заработную плату и на любые условия труда, для того чтобы получать самый жалкий заработок. В результате низкой заработной платы рабочим приходится занимать деньги. Управляющая власть признала, что большинство должников — главным образом рабочие на британских плантациях или в английских предприятиях. Несмотря на жалкие условия, в которых эти рабочие находятся, управляющая власть не предпринимает никаких мер к облегчению их материального положения. Наоборот, управляющая власть не склонна повышать заработную плату. Она заявила, что опасается возникновения в территории инфляционных тенденций, и поэтому намерена держать ставки заработной платы на низком уровне. С другой стороны, цены на местном рынке и стоимость жизни повышаются.

В связи с замечаниями относительно «безземельных рабочих» особый представитель управляющей власти заявил, что это выражение лишено всякого основания, так как в Танганьике сельскохозяйственный рабочий не безземельный. Он во всех случаях получает участок земли от своего работодателя или же у него есть участок, принадлежащий его племени, на который он имеет право и который он может обрабатывать. Далее особый представитель заявил, что перевод минимальных ставок на доллары вводит в заблуждение, так как, хотя курс фунта стерлингов и повысился по сравнению с долларом, покупательная способность фунта на месте не изменилась. Кроме того, приводятся минимальные, а не средние ставки заработной платы, и в некоторых случаях рабочий получает помимо жалованья еще и другое вознаграждение. В особенности такое положение существует в производстве сизаля, где рабочий получает в виде пособия пачек, помещенные, воду и медицинское обслуживание. Минимальная правительственная ставка заработной платы в 1952 году в Дар-эль-Саламе была 65 шиллингов в месяц и тридцать восемь шиллингов в других местах; с тех пор эти ставки повысились благодаря надбавкам на дороговизну. Хотя на одной плантации сизаля и был осуществлен план создания пенсионного фонда, все же в настоящее время было бы нецелесообразно вводить его для всех трудящихся путем проведения соответствующего законодательства. Лучше дать этой идее развиться естественным путем и провести соответствующее законодательство в будущем.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Представитель Сирии с удовлетворением отметил развитие обслуживания в этой области, но считал, что необходимо дальнейшее расширение и что большая дискриминация против африканцев должна быть прекращена.

Представитель Австралии отметил, что в 1952 году была принята новая программа строительства и что в эти планы входит постройка в близком будущем

новых больниц в тех немногих административных округах, где сейчас правительственных больниц не имеется. Отметив успехи, достигнутые в области местного здравоохранения посредством назначения большего числа врачей и санитарных инспекторов, а также посредством уделения особого внимания работе в области общественного здравоохранения, проводимой районными врачами и работниками по здравоохранению, представитель коснулся прогресса в области борьбы с заразными болезнями — главным образом с оспой и чумой, в области медицинского надзора над рабочими по найму, сельской санации и распространения медицинско-санитарных сведений среди населения посредством радиовещания и газет на местных языках. По мнению представителя Австралии, Совету следовало бы также отметить наблюдение за состоянием здоровья детей школьного возраста и за распространением воспитательных сведений в области общественного здравоохранения, а также сведений, распространяемых районными врачами.

Представитель Новой Зеландии полагал, что, хотя в области терапевтической медицины и был достигнут значительный прогресс, можно было бы улучшить работу в области профилактики. По его мнению, не следует упускать из виду важность вопроса о надлежащей подготовке африканских женщин. Он отметил, что девушки проходят подготовку к работе в качестве работниц в области здравоохранения во вновь созданной в Тукую школе для дальнейшей службы в сельских родильных приютах и центрах попечения о детях и что также существует план подготовки сельских медицинских сестер, одобренный утвержденными религиозными миссиями.

Представитель Франции считал, что в борьбе с заразными болезнями был достигнут значительный прогресс, и с удовлетворением отметил введение в целом ряде районов эффективного медицинского и санитарно-гигиенического обслуживания.

Представитель Индии считал, что медицинское оборудование в территории крайне недостаточно, и отметил, что очень мало говорится относительно санации в сельских районах. Недостаточность результатов как в этой, так и в других областях вызвана рядом таких факторов, как, например, депрессия и неуверенность в прошлом относительно международного статуса территории. Однако сейчас наступило время принять соответствующие меры и создать достаточные кадры, для того чтобы территория могла более широко пользоваться преимуществами обслуживания в области здравоохранения. Оспа и чума нередко свирепствуют в тропических странах, но в других местах они в значительной мере побеждены. Представитель Индии высказал мысль о том, чтобы управляющая власть просила Международную организацию здравоохранения обследовать вопрос здравоохранения в территории. Он добавил, что было бы нереалистично ожидать от управляющей власти или от кого бы то ни было немедленное принятие мер в отношении таких проблем, как муха цеце, или же затруднений, возникающих вследствие изменчивости климата или погоды. Однако было бы полезно произвести обследование, для того чтобы установить уже достигнутый прогресс и выяснить, сколько времени пройдет до того как эти проблемы перестанут быть угрозой для населения территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что положение в области здравоохранения явно неудовлетворительно и что управ-

ляющая власть не принимает никаких мер к его улучшению. В территории свирепствует малярия, от времени до времени вспыхивают эпидемии оспы и чумы и, согласно годовому отчету, в Южной провинции наблюдается увеличение числа заболеваний оспой. Кроме того, в Танганьике имеется приблизительно 100 000 прокаженных и из них только около 5 000 лечатся в лепрозориях. Большое число туземцев в Танганьике страдает от других болезней, и в территории в 1952 году было зарегистрировано свыше миллиона заболеваний. Однако, несмотря на число заболеваний, управляющая власть не предпринимает никаких мер для удовлетворения самых элементарных потребностей населения в области здравоохранения. Совет по Опеке и выездные миссии неоднократно подчеркивали неудовлетворительную постановку здравоохранения; Выездная миссия 1951 года указала, что число больниц совершенно недостаточно, и что многие районы вовсе не имеют больничного обслуживания; она сообщила случай, когда больница на двадцать шесть коек, имеющая одного только доктора, пропускала от 800 до 900 больных в месяц. На протяжении многих лет количество коек в правительственных больницах остается приблизительно тем же. В результате недостатка в медицинском персонале большое число туземцев лишено медицинского ухода и вынуждено прибегать к услугам туземных знахарей. В своем отчете управляющая власть указала на отсутствие квалифицированных докторов и больничных медицинских сестер как на одно из главных препятствий к улучшению состояния здоровья населения; тем не менее управляющая власть нисколько не заботится о подготовке добавочного персонала из местного населения. В настоящее время в обширной территории с населением в восемь миллионов человек имеется только десять африканских докторов. В заключение, представитель СССР указал на то, что, как в области здравоохранения, так и в других областях, управляющая власть проводит политику расовой сегрегации и дискриминации.

Особый представитель управляющей власти заявил, что не имелось в виду, что медицинское обслуживание в настоящее время достаточно; управляющая власть намеревается развивать это обслуживание. Постоянное повышение затрат на медицинское обслуживание доказывает, что был достигнут значительный прогресс, и эти затраты должны рассматриваться в их соотношении с общими доходами страны, развитие которой должно быть уравновешенным. Также были достигнуты известные результаты в образовании африканцев, для того чтобы они могли выполнять свою долю работы в медицинском обслуживании, что очень важно для того, чтобы оно соответствовало нуждам населения. Ставились на вид различные статистические данные о заразных болезнях, но, сравнивая эти данные с положением в Африке и других странах несколько лет тому назад, можно убедиться в том, что вопрос о заразных болезнях в значительной мере преодолен.

ТЕЛЕСНЫЕ НАКАЗАНИЯ

Представитель Китая считал самым печальным аспектом социальных условий в территории положение с вопросом о телесных наказаниях. Именно в Танганьике этот вопрос приобретает особую важность и вызывает самое серьезное беспокойство. Не только число преступлений, наказуемых поркой, уменьшилось, но число приговоров к телесным нака-

заниям за последний год увеличилось. Хотя назначенный для выяснения общественного мнения комитет представил доклад в отрицательном смысле относительно желательности отмены телесных наказаний, у представителя Китая остались сомнения относительно того, был ли опрос правильно понят опрашиваемыми лицами. Во всяком случае, ему непонятно общее желание со стороны населения — как о том утверждает администрация — относительно дальнейшего применения телесных наказаний вместо замены его более гуманной формой наказания. Совету следовало бы вновь подчеркнуть этот пункт и предложить управляющей власти вновь весьма тщательно пересмотреть вопрос.

Представитель Сирии разделял испытываемое представителем Китая разочарование относительно телесных наказаний. Кроме увеличивающегося числа преступлений, наказуемых поркой, которое наблюдалось за последние несколько лет, самым тревожным аспектом является то, что комитет, назначенный для выяснения общественного мнения, пришел к заключению, что эту форму наказания следует сохранить. Представитель Сирии был убежден в том, что ни одна община не просила, чтобы преступники продолжали подвергаться этому виду наказания. Представитель Сирии надеялся, что будут приняты меры к упразднению этого вида наказания без дальнейшего промедления во всей территории.

Представитель Гаити отметил, что, по словам особого представителя, число телесных наказаний в 1953 году увеличилось. Довод, приводимый управляющей властью в пользу сохранения этого вида наказания, никогда его делегации не казался убедительным, и если управляющая власть намеревается выполнить свою культурную миссию в территории, то ей придется ввести реформу, чтобы вселить в население чувство человеческого достоинства.

Представитель Сальвадора считал просто непонятным, что в территории все еще могут существовать телесные наказания, и настоятельно предлагал управляющей власти отменить закон, позволяющий наложение такого наказания. Был произведен опрос населения, чтобы узнать его мнение, и было сообщено, что общественное мнение высказалось против отмены телесных наказаний. Однако это не является причиной, которую управляющая власть должна считать окончательной в отношении издания закона по этому вопросу. Когда в результате воспитания населения такой закон будет понят, то последствия будут самые благоприятные. Кроме того, в самом законодательстве должны предусматриваться способы применения этого закона и санкции для тех, кто его не выполняет.

Особый представитель управляющей власти заявил, что вопрос о телесных наказаниях является предметом серьезных забот для управляющей власти. Последняя действительно искренне стремится согласовать этот закон территории с законами Соединенного Королевства; как доказательство этого можно указать, что в начале 1952 года она внесла законопроект об отмене телесных наказаний. Этот законопроект в Законодательном совете встретил оппозицию со стороны всех его неофициальных членов. Члены Совета теперь настаивают на том, чтобы администрация Танганьики взяла на себя риск провести это мероприятие, невзирая на общую оппозицию неофициальных членов Совета. До сих пор управляющая власть не приняла никакого решения.

по этой серьезной проблеме. Созданная для изучения этого вопроса комиссия состояла из представителей всех течений общественного мнения, и нет сомнения в том, что составленный ею доклад отразил искреннее мнение ее членов, когда они заявили, что общественное мнение противится отмене телесных наказаний. Кроме того, не следует терять из виду, что, поскольку это касается взрослых, именно туземный суд под председательством туземного судьи, очень часто назначенного выборным советом, выносил решение о том, следует ли подвергнуть человека телесному наказанию или заключить его в тюрьму. Такие преступления, как кража скота, в некоторых районах имели гораздо большее значение и производили на население большее впечатление, чем другие преступления, которые в других местах могут считаться более тяжкими. Этот фактор был приведен не как довод в пользу сохранения телесных наказаний, но для того, чтобы члены Совета могли понять, почему некоторые элементы африканского населения не согласны на отмену телесных наказаний, особенно в настоящей стадии развития территории. Однако этот вопрос должен быть решен, и до принятия какого-либо решения высказанные членами Совета мнения будут сообщены управляющей власти и администрации Танганьики и тщательно рассмотрены.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Каждой из трех главных расовых групп населения территории — африканской, азиатской и европейской — предоставляются отдельные возможности образования. В большинстве школ территории работа по образованию выполняется добровольными организациями, получающими для этого пособия от правительства и находящимися под строгим контролем. В отношении школ, учрежденных добровольными организациями соответствующие распоряжение (ordinances) предусматривают, что все учебные заведения, дающие светское образование, должны быть зарегистрированы, подлежат инспектированию и могут в известных случаях быть закрыты в административном порядке. Правительственные субсидии могут предоставляться или как известный процент окладов учителей, или как какая-то часть строительной стоимости, при условии, что школы, принадлежащие добровольным организациям, удовлетворяют признанным стандартам и принимают некоторые условия, главным образом относительно регистрации и инспекции. В течение отчетного года были утверждены новые правила, предусматривающие увеличение субсидий как для африканских, так и для европейских школ.

Образование для европейцев и индийцев составляет одну из задач учреждений, ведающих образованием европейцев и индийцев, в которых большинство членов не принадлежит к администрации. Что касается образования африканцев, директору образования помогает консультативный комитет по вопросам африканского образования, в число членов которого входят правительственные чиновники, представители добровольных организаций и пять туземцев, из которых — одна женщина.

Расходы на образование покрываются из общих поступлений территории, из фондов развития, из

средств, полученных от взимания специального налога на образование не-туземцев, и из туземных казначейств. По смете на 1952 год расходы составляли 2 522 103 ф. ст., из которых 903 844 представляли собой инвестиции. Непрерывный рост расходов, а также увеличение числа учащихся видны из ниже-следующей таблицы:

Расходы	Лица			Всего
	Африканцы (в ф. ст.)	азиатского* происхождения (в ф. ст.)	Европейцы (в ф. ст.)	
1950 г.	868 393	372 389	262 725	1 503 505
1951 г.	1 114 986	601 241	359 049	2 075 276
1952 г.				
(предположительно)	1 477 958 ^b	574 623	469 522	2 522 103
1953 г.				
(предположительно)	(сведений не имеется)			3 119 546
Число учащихся				
1950 г.	182 942	13 286	1 417	197 645
1951 г.	210 949	14 445	1 655	227 049
1952 г.	239 642	15 353	1 757	256 752 ^c

* Включая расходы на образование лиц азиатского происхождения, не находящихся в ведении индийских просветительных учреждений.

^b В эту сумму входят 274 132 ф. ст., включенные в сметы комиссаров провинций для расходов туземных казначейств на образование.

^c В том числе 182 829 мальчиков и 73 923 девочки.

Что касается образования африканцев, то указанное в вышеприведенной таблице расширение его находится в соответствии с пересмотренным десятилетним планом образования для лиц африканского происхождения, энергичное осуществление которого заслужило одобрительный отзыв одиннадцатой сессии Совета. Согласно этому плану, предусматривающему расходы в 1 423 000 ф. ст. на капитальные работы в течение 1947—56 гг., имел место дальнейший прогресс в осуществлении в течение отчетного периода программы строительства. Была закончена постройка двух подготовительных центров для учителей в Бутимба (Мванза) и в Мпвана, а в районе Бвиру (Мванза) начали функционировать школы для девочек и центр для подготовки учителей. Продолжается постройка школы второй ступени для мальчиков в Сангеа, что дает возможность увеличить прием новых учеников, а также идет постройка новой женской школы промежуточной ступени в Саме в районе Паре. Кроме того, к концу 1952 года была закончена или продолжалась работа по расширению и улучшению ряда правительственных школ и школ, находящихся в ведении добровольных организаций.

Также наблюдался прогресс в расширении возможностей для образования учащихся неафриканского происхождения. В течение отчетного года была закончена главная часть работы над новой правительственной школы второй ступени для индийцев и были построены дополнительные помещения для нескольких субсидируемых школ, в том числе новое школьное помещение и общежитие для школы имени Ага Хана в Иринге. Что касается образования для европейцев, то в Мбея были сделаны пристройки к правительственному интернату начальной школы и дополнительные здания были построены для нескольких неправительственных школ. Впервые в территории появилась возможность давать образование в школах второй ступени европейским детям в результате постройки отделения этого типа при правительственной школе в Квонгва.

Одной из главных целей десятилетнего плана обучения африканцев является борьба с неграмотностью путем увеличения посещаемости начальных школ и путем обращения особого внимания на обучение менее развитых групп населения, чтобы уменьшить те резкие различия в достижениях, которые существуют теперь в области образования. Однако эта программа также предусматривает расширение системы школьного образования во всех возрастных группах, для того чтобы дать возможность большему числу детей получать образование в школах второй ступени и в высших школах и таким образом подготовить их к продуктивной работе в деле развития территории. В связи с этим вопросом Выездная миссия 1951 года получила ряд жалоб от африканцев о том, что не принимаются необходимых мер для расширения образования на ступенях выше начальных школ и слишком много внимания уделяется улучшению положения в отсталых районах в ущерб более развитым частям территории. В заключение Миссия заявила, что согласно десятилетнему плану цели образования выше курса начальной школы слишком ограничены и что Совет по Опеке, признав на своей одиннадцатой сессии правильность этой точки зрения, выразил надежду, что управляющая власть пересмотрит свой план с целью расширения образования выше начального.

В своем годовом отчете за 1952 год управляющая власть заявила, что она полностью приняла во внимание заключения и рекомендации Совета по Опеке и прилагает все усилия к тому, чтобы как можно скорее осуществить программу развития в области образования во всех ее аспектах. Нижеследующая таблица, составленная на основании статистических данных, содержащихся в годовых отчетах, указывает на тот прогресс, который был достигнут в области образования африканцев в начальных школах, школах промежуточной ступени и школах второй ступени:

Начальные школы (классы I—IV)

Число школ	Правительственные школы и школы, находящиеся в ведении туземных властей	Школы, находящиеся в ведении добровольных организаций ^a	Всего
1947 г.	267	823	1 090
1951 г.	388	1 079	1 467
1952 г.	447	1 252	1 699
Число учащихся			
1947 г.	30 830	92 301	123 131
1951 г.	50 822	149 229	200 051
1952 г.	54 146	159 845	213 991

Школы промежуточной ступени (классы V—VII)

Число школ			
1951 г.	20	52	77
1952 г.	84	201	285 ^b
Число учащихся			
1951 г.	1 720	4 218	5 938
1952 г.	6 285	14 142	20 427

^a В эти цифры не входит приблизительно 6 610 незарегистрированных неправительственных школ в отдаленных районах (bush schools) с приблизительно посещением 267 000 учащихся; эти школы находятся в ведении миссионерских обществ. Уровень светского образования во многих из этих школ невысок, но управляющая власть считает, что они выполняют весьма полезные функции на настоящей стадии развития территории, и, судя по отчету за 1952 год, она предполагает довести целый ряд этих школ до статуса зарегистрированных школ.

^b В том числе 158 бывших районных школ (классы V—VI), тринадцать школ промежуточной ступени (классы V—VII) и семь школ предварительной подготовки кандидатов для поступления в учительские семинарии (классы VII—VIII).

Школы второй ступени (классы VII—XII)

Число школ			
1947 г.	10	13	23
1951 г.	11	17	28
1952 г.	10	12	22
Число учащихся			
1947 г.	768	762	1 530
1951 г.	1 360	1 365	2 725
1952 г.	1 406	1 404	2 810

Ежегодный отчет за 1952 год обнаруживает также увеличение численности административного и учительского персонала департамента просвещения (за исключением учителей, служащих у добровольных организаций) с 1 804 штатных должностей в 1951 году до 2 183 в 1952 году, причем самое значительное увеличение приходилось на африканских учителей и инспекторов (с 1 502 до 1 757 человек). За этот же период персонал департамента в отделениях технической подготовки был увеличен на шесть младших инспекторов.

Теперешняя организация программ по образованию, основанная на расовых различиях, была обследована Выездной миссией 1951 года в связи с несколькими полученными ею из африканских и азиатских источников заявлениями о введении междурасового образования, по крайней мере в школах второй ступени. Позиция управляющей власти заключается в том, что языковые затруднения не делают междурасового начального образования практически возможным в настоящее время и что время для этого наступит тогда, когда возможности для получения высшего образования в территории и английский язык будут более распространены. В 1952 году несколько мест в колледже Макерере были предоставлены лицам азиатского происхождения из Восточной Африки, но, согласно годовому отчету за 1952 год, никто еще не поступил в этот колледж из территории.

В 1951 году управляющая власть сообщила Совету, что миссия по образованию, созданная по инициативе Фонда имени Нафилды, посетила Танганьiku с целью обзора системы образования и определения, в частности, достаточности четырех лет прохождения курса начальной школы. В связи с посещением территории этой миссией в Кембридже (Англия) состоялась в сентябре 1952 года конференция по вопросам образования африканцев, на которой присутствовало несколько представителей от Танганьики, представляющих все группы, заинтересованные в образовании африканцев; и в числе этих представителей были три туземца.

Совет по Опеке на своей тринадцатой сессии сделал следующие рекомендации:

С удовлетворением отмечая, что цели, поставленные в области начального образования текущим десятилетним планом развития, будут превзойдены к 1956 году, и сознавая, что конечной целью управляющей власти является открыть для всех доступ к начальному образованию, Совет настоятельно предлагает управляющей власти постоянно иметь в виду при дальнейшем планировании развития в этой области желательность введения бесплатного и обязательного начального образования.

Совет, считая желательным, чтобы вся система начального образования находилась под правительственным надзором, и отмечая увеличение в территории числа незарегистрированных школ в отдаленных районах (bush schools), а также числа записанных в эти школы детей, одобряет предложение повысить статус некоторых из этих школ до статуса начальных школ и выражает надежду, что эта мера получит широкое распространение.

Совет с особым интересом и удовлетворением отмечает, что число посещающих школы девочек составляет сравнительно высокий процент (30 процентов) общего числа учащихся в территории.

Совет, хотя и отмечает постоянный прогресс, имевший место в деле расширения сети школ промежуточной и второй ступени, рекомендует, однако, управляющей власти уделить особое внимание тому, чтобы, по мере расширения и улучшения начального образования, росли также и школы промежуточной и второй ступени, чтобы в них могли обучаться все дети, нуждающиеся в таком образовании; в связи с этим Совет с одобрением отмечает благоприятный отзыв Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций²⁸⁷ относительно тех усилий, которые прилагаются для согласования учебных программ школ промежуточной ступени с экономическими и социальными нуждами обслуживаемых этими школами районов.

ТЕХНИЧЕСКАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

Хотя число правительственных технических и профессиональных учебных заведений в 1951 году не изменилось (8 школ), число этих находящихся в ведении добровольных организаций школ для африканцев уменьшилось с четырнадцати школ в 1951 году до девяти — в 1952 году, а общая посещаемость африканцами упала с 1 091 до 942. Однако, согласно годовому отчету за 1952 год, в течение этого года значительно продвинулась постройка школы по изучению естественных ресурсов; постройка этой школы, находящейся в г. Тенгеру в Северной провинции, была закончена в начале 1953 года. В ней будут обучаться 450 африканцев, в том числе служащие младшего разряда сельскохозяйственного и ветеринарного департаментов и департамента лесоводства, а также учителя, работающие в сельских районах, которые будут проходить двух- или трехлетние курсы по вопросам сельского развития.

Совет по Опеке и его выездные миссии постоянно интересовались расширением возможностей получения технической и профессиональной подготовки. На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке отметил расширение в течение 1951 года возможностей получения такой подготовки и выразил свою уверенность в том, что вследствие большого недостатка в технически подготовленных африканцах управляющая власть будет продолжать прилагать свои усилия в этой важной области образования.

УЧИТЕЛЯ И ПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЕЙ

Африканские учителя набираются из школ второй ступени, после того как учащиеся в них выдержат экзамены для поступления на специальные академические и профессиональные курсы подготовки и успешно окончат их либо в правительственных школах, либо в школах, находящихся в ведении добровольных организаций. Те, кто по своим успехам может поступить в университетский колледжMakerere в Уганде, имеют право на правительственные стипендии, а избранные студенты колледжаMakerere могут получить стипендии для дальнейшего продолжения образования за границей.

Получившие надлежащие дипломы африканские учителя делятся на две категории, из которых вторая требует, чтобы прошли общеобразовательный курс вплоть до VIII класса включительно, а также, чтобы они имели двухлетнюю профессиональную подготовку; учителя второй категории имеют право преподавать только в начальных школах и в школах промежуточной ступени. Получившие диплом африканские учительницы должны иметь, по крайней мере, два года преподавательского опыта по окончании ими восьмилетнего курса. Недипломированные учителя могут получать разрешение преподавать по удовлетворительному окончании ими курса подготовки учителей, даже если они и не выдержали экзаменов

на диплом, но признаны лицами, способными вести учительскую работу.

Необходимость в большем числе квалифицированных африканских учителей является постоянной проблемой, которая и раньше беспокоила Генеральную Ассамблею и Совет по Опеке. Согласно пересмотренному десятилетнему плану в нем предусматривается выпуск 750 учителей в год, а в отношении учительниц управляющая власть заявила, что для достижения цели (375 учительниц в год) потребуются значительное увеличение числа преподавателей, ведающих подготовкой учительниц.

Общее число учителей, преподающих в африканских школах всех типов, увеличилось с 4 849 в 1951 году до 5 170 в 1952 году. В течение отчетного года получили дипломы восемьдесят один учитель первой категории, а семь новых учителей первой категории получили разрешение на преподавание. В общей сложности, 355 новых учителей категории II получили свои дипломы, и двадцать семь из них получили разрешение на преподавание. Семьдесят одна студентка получила диплом категории II, а пять получили разрешение на преподавание. В то же время число африканских студентов, поступивших на курсы подготовки учителей в различных центрах, возросло с 1 144 человек в 1951 году до 1 472 человек в 1952 году, а число центров подготовки учителей возросло с пятнадцати до тридцати трех. В течение 1953 года было открыто три новых центра для подготовки учителей категории II, и к концу этого года 1 655 человек проходило в территории подготовку на учительские должности. Девять африканских женщин закончили подготовку на должность учительниц первой категории. Управляющая власть также сообщила, что в 1952 году были проведены повторительные курсы в целом ряде подготовительных центров и что в будущем будут проводиться по крайней мере шестимесячные курсы в двух правительственных центрах.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующему заключению:

Совет обращает внимание управляющей власти на замечания Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций относительно продолжающей существовать проблемы подготовки квалифицированных африканских учителей и поддерживает выраженное этой организацией мнение о том, что средства, предназначенные для подготовки учителей, по существу являются капиталовложением, сравнимым с другими видами капитальных затрат.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

В настоящее время в Танганьике нет высших учебных заведений, и, за исключением стипендий для получения образования за границей или для технической подготовки в соседних территориях, большинство квалифицированных студентов получают правительственные стипендии для поступления в колледжMakerere в Уганде, который содержится на средства, предоставляемые всеми территориями Восточной Африки. Согласно десятилетнему плану развития предусматривается, что, к 1956 году, по крайней мере, 200 студентов из Танганьики поступят в колледжMakerere. В 1951 году число записавшихся студентов из Танганьики достигло сорока девяти, а в 1952 году африканцам было предоставлено двадцать три правительственных стипендий для прохождения курса в колледже. Четыре стипендии были предоставлены африканцам для прохождения курса в Подготовительной школе общественных работ (инженерных), находящейся в Кам-

²⁸⁷ Т/1091.

пале (Уганда). Четыре другие стипендии были выданы африканцам для подготовки в Соединенном Королевстве, из которых две стипендии были предоставлены Фондом для колониального развития и попечения, а две — Союзом кооперативов в Букобе. На своей тринадцатой сессии Совет был осведомлен о том, что в конце 1953 года в колледже Макерере находилось восемьдесят восемь студентов, шестнадцать — в университетах Соединенного Королевства, и еще шестнадцать проходили различные высшие курсы в Соединенном Королевстве и в других местах.

В прошлом Генеральная Ассамблея, Совет по Опеке и выездные его миссии уже обращали внимание на необходимость расширения высшего образования и предложили управляющей власти рассмотреть вопрос о создании с этой целью высшего учебного заведения в самой территории Танганьики. В ответ на это предложение управляющая власть заявила, что уже рассматривается вопрос об учреждении университетского колледжа в Танганьике, но указала на то, что некоторое время колледж Мекерере сможет принимать всех студентов из Танганьики, которые будут иметь право поступить в него. На своей одиннадцатой сессии Совет с удовлетворением отметил увеличение числа учащихся, получающих высшее образование, а также приветствовал заявление управляющей власти о том, что она все время рассматривает вопрос об учреждении университетского колледжа в Танганьике.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая, что преуспевающим ученикам предоставляется доступ к высшему образованию вне пределов подопечной территории, напоминая о своем предшествующем предложении, чтобы управляющая власть рассмотрела вопрос об учреждении в пределах территории высшего учебного заведения, и отмечая то внимание, которое управляющей властью уделяется этому вопросу, предлагает ей обсудить возможности учреждения курсов по ограниченному числу предметов, как первый шаг к созданию в территории университета.

ПЛАТА ЗА УЧЕНИЕ

В большинстве правительственных начальных школ образование бесплатное, тогда как в школах, находящихся в ведении туземных властей, взимается минимальная плата, не превышающая максимум десяти шиллингов, покрывающих стоимость учебных материалов. Плата за пансионеров взимается во всех школах второй ступени; учение также оплачивается в большинстве школ, в которых проходит программа выше начальных школ и которые находятся в ведении добровольных организаций, но в правительственных школах выше первой ступени обучение девочек бесплатное. В правительственных школах для подготовки учителей никакой платы не взимается, но в большинстве таких школ, находящихся в ведении добровольных организаций, взимается плата, равная плате за учение в школах второй ступени. Во всех правительственных школах можно легко получить разрешение не вносить платы за учение в случае бедности и ни одному учащемуся не запрещается продолжать свое образование вследствие невозможности для родителей вносить за него плату. Африканские студенты, принятые в колледж Макерере, получают право на правительственные стипендии, покрывающие всю их плату за учение и прожитие в колледже.

За исключением некоторых азиатских общинных школ, все школы для детей неафриканского населения взимают плату за учение.

Вопрос о плате за учение и ранее был предметом рекомендаций как Генеральной Ассамблеи, так и Совета по Опеке, которые предложили, чтобы начальное обучение в подопечных территориях было бесплатным, а доступ к высшему образованию не зависел бы от платежеспособности.

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ОБУЧЕНИЕ МАСС

Образование для взрослых и обучение масс уже давно является, по заявлению управляющей власти, неотъемлемой частью общих планов развития, проведение которых в жизнь представители от провинций и районов стараются поощрять, когда они группами совершают поездки, имеющие целью улучшение экономических и социальных условий жизни населения. В 1952 году группам от различных районов были предоставлены специальные средства на поощрение проведения в жизнь планов развития местных коллективов, планов, в которые входит кампания за общую грамотность. Одним из самых успешных из этих проектов кампаний по ликвидации неграмотности является пробный план, проводимый в районе Паре провинции Танга, о существовании которого Совету сообщено было в 1951 году. Эта кампания продолжает получать дружную поддержку населения. В других районах было также начато осуществление подобных планов, а в городских поселениях ряд местных центров попечения стал отправными точками для работы по образованию для взрослых. Персонал департамента социального развития был увеличен для содействия проведению в жизнь этих планов.

Другие виды обслуживания, содействующие образованию для взрослых, заключаются в издании и распределении соответствующей литературы на языке Свахили, а также в демонстрировании кинофильмов и в радиовещании на свахильском языке. Все эти виды деятельности были расширены в 1952 году, и для получения особой подготовки был командирован чиновник департамента просвещения в целях развития радиовещания просветительного характера, в особенности в школах.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая успехи управляющей власти в развитии местных коллективов и в области массового обучения, отмечая также, что одним из наиболее важных проектов в этой области является проект, в выполнении которого участвует Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций, выражает надежду на то, что управляющая власть и далее будет развивать эту деятельность и распространит ее на другие части территории, а также надеется, что будет, как было предложено Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций, предприняты шаги к оценке применяемых методов и достигнутых результатов, для того чтобы можно было те же методы применить в других районах, находящихся в сходных условиях.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Представитель Сирии отметил, что в области образования европейцы, лица азиатского происхождения и африканцы делятся на такие же отдельные группы, как и в политическом отношении, и очевидно, что европейские дети, представляющие меньшинство, пользуются лучшим обслуживанием и более высоким уровнем образования, чем африканские дети, составляющие большинство. Оратор признал, что управляющая власть стремится поднять образова-

тельный уровень африканцев и тратит гораздо больше денег на их образование, чем когда-либо до сих пор; но он сомневался, осуществляются ли ее намерения достаточно быстро и идут ли они достаточно далеко. Больше половины детей школьного возраста и после 1956 года не будет иметь возможности посещать школы из-за отсутствия школ. Представитель Сирии выразил надежду, что управляющая власть вновь пересмотрит свой план, для того чтобы можно было найти решение этой проблемы. Возможность введения обязательного и бесплатного образования также не должна упускаться из виду, так как его нельзя ввести, если не будет достаточного числа школ для нуждающихся в образовании детей. Представитель Сирии полагал, что учащиеся-африканцы должны допускаться во все школы второй ступени независимо от того, предназначаются ли эти школы для европейцев, для учащихся азиатского или иного происхождения. Ни на этом, ни на каких-либо других уровнях образования не допустима никакая дискриминация.

На представителя Австралии произвело благоприятное впечатление участие туземного населения в выработке общей политики в области образования как в центре через посредство Консультативного комитета по вопросам образования африканцев, так и на местах через посредство местных комитетов по образованию. Другим важным шагом в этом деле было, по мнению оратора, учреждение в 1953 году в Тенгери Школы по разработке естественных богатств, которая по окончании ее постройки сможет принять 450 учащихся, в том числе и лиц, принадлежащих к младшему разряду гражданских служащих, и учителей, преподающих в сельских районах.

Представитель Гаити, отметив заявление управляющей власти о том, что, до тех пор пока число школ в территории будет все еще недостаточно для обучения всех детей школьного возраста, не может быть введено обязательное обучение, заявил, что, по мнению его делегации, в случае введения обязательного образования администрация должна будет ассигновать достаточные суммы для предоставления необходимого числа школ. С настоящего времени все возможности получения начального образования должны предоставляться населению, для того чтобы можно было отбирать наиболее способных учеников и давать им высшее образование. В связи с этим Совету следует предложить управляющей власти проявлять больший интерес к неправительственным школам в отдаленных районах (bush schools) в территории.

Представитель Бельгии отметил, что общее число учителей достигает 5 000. Это по его мнению является весьма утешительным. Оратор считает также, что тот факт, что тридцать процентов всех посещающих школы детей составляют девочки, свидетельствует о серьезных усилиях, которые прилагаются администрацией для развития образования девочек, так как для Африки это очень высокий процент. Далее, он с удовлетворением отметил, что управляющая власть готова принять всякую помощь и на определенных условиях предоставляет субсидии тем религиозным миссиям, которые хотят вести работу в области образования. Управляющая власть покрывает приблизительно пятьдесят процентов расходов по постройке школьных зданий и девяносто пять процентов жалования учителей. Однако для организаций, зависящих от благотворительности, эта опла-

та даже 50 процентов стоимости строительства служит препятствием для той работы, которую они могли бы вести при наличии более значительных финансовых средств. Представитель считал поэтому, что управляющей власти следовало бы рассмотреть возможность увеличения субсидий и пособий на постройку новых зданий. В связи с этим он подчеркнул, что нельзя умалять работы и пользы школ отдаленных районов (bush schools), так как их насчитывается приблизительно 6 600 и они посещаются большим числом детей. Эти школы не стоят на достаточно высоком уровне, для того чтобы получать правительственные субсидии, но они предоставляют образовательные возможности, достаточные для того, чтобы, по крайней мере, дать возможность человеку, научившемуся читать и писать, обучать грамоте других, а также дают элементарные понятия о здравоохранении, земледелии и подобных вопросах.

Представитель Сальвадора с удовлетворением отметил результаты, достигнутые в области образования вследствие сотрудничества всех заинтересованных органов друг с другом, а в особенности с Прогрессивной, научной и культурной организацией Объединенных Наций. Делегация Сальвадора полагала, однако, что начальное образование должно быть и обязательным и бесплатным и что образование неправительственных школ все же должно находиться под правительственным наблюдением.

Представитель Индии отметил, что в области образования европейский ребенок обходится администрации в 223 ф. ст. в год; ребенок азиатского происхождения — в 31 ф. ст.; а ребенок африканского происхождения — в 8 ф. 5 шилл. в год. Это означает, что европейский ребенок получает лучшее образование и что ему предоставляется больше возможностей в этой области. Большинство европейских детей — это дети служащих в администрации, которые оставили свою родину, для того чтобы обслуживать территорию; кроме того, можно также утверждать, — хотя с социальной точки зрения этот довод неприемлем, — что европейцы платят больше и поэтому имеют право на хорошее образование для своих детей. Делегация Индии хотя и полагала, что прогресс невозможен, если равняться по низшему уровню, все же факт остается, что образование африканского ребенка обходится в 8 ф. и 5 шиллингов. Оратор далее напомнил, что всеобщее или широко распространенное образование невозможно в такой территории, как Танганьика, до тех пор пока население не будет получать достаточного питания. Поэтому проблема связана с экономическими условиями, и представитель Индии выразил надежду на то, что результатом десятилетнего плана будет значительно большее развитие грамотности в территории. Наблюдается резкое повышение в средствах, отпускаемых местными властями на начальное образование, но этот рост менее заметен, если его сравнить с общими расходами на образование.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что расовая дискриминация и сегрегация вполне очевидны в общей политике правительства в области образования и связанных с ним программах. Для трех главных расовых групп населения существуют отдельные школы с разными стандартами образования, а также различные отделы департамента народного просвещения. Наличие дискриминации вполне очевидно, если сравнить программы образования для европейцев и африканцев,

бюджетные ассигнования и оклады учителей. Целью начального образования африканцев является только обучение их чтению, письму и элементарным правилам арифметики, тогда как начальное образование в европейских школах имеет целью подготовку учащихся к получению среднего образования. Бюджетные ассигнования на европейские школы в десять раз больше ассигнований на африканские школы, несмотря на то, что африканское население составляет восемь миллионов человек по сравнению с только 18 000 европейцев. В правительственных школах расходы на каждого африканского учащегося в двадцать шесть раз меньше расходов на европейского ученика; точно так же оклад и содержание африканских учителей колеблются приблизительно от 96 до 500 шиллингов, тогда как европейские учителя получают от 900 до 2 000 шиллингов. Что касается общего положения в области просвещения, только 12 процентов детей школьного возраста посещают школы, и управляющая власть не принимает необходимых мер для увеличения числа школ. Согласно десятилетнему плану образования для африканцев в 1956 году в начальных школах будет обучаться только 36 процентов африканских детей. Таким образом, 64 процента детей коренного населения не попадут в школу и, следовательно, останутся неграмотными.

Бюджетные ассигнования на просвещение очень недостаточны. Они настолько жалки, что фактически почти невозможно даже говорить о постройке новых школ, а в то же время без создания новых возможностей и без подготовки квалифицированного персонала, нельзя и говорить о распространении образования по всей территории. В 1951 году расходы на образование равнялись приблизительно 800 000 ф. ст., а в 1952 году — 900 000 ф. стерлингов. Двести шестьдесят тысяч детей вынуждены посещать так называемые «bush schools», которые в сущности не дают никакого образования, и дети посещают эти школы только потому, что для них нет других школ. Сама управляющая власть признает наличие этого факта и согласна с тем, что уровень образования, получаемый в этих школах, невысок. Дети, посещающие эти школы, выходят из них совершенно неграмотными. Положение в отношении среднего образования даже еще хуже. Полный курс среднего образования может быть пройден только в европейских школах, которые не принимают африканцев. В средних школах обучается только 2 000 африканских детей, а в десятилетнем плане не предусматривается никаких улучшений в этом положении, так как, согласно плану, только один ребенок из пяти сможет пройти двухлетний курс среднего образования по окончании четырех лет начальной школы. Таким образом, только 20 процентов всех учащихся в начальных школах смогут проходить курс средних школ, но и этот курс далеко не соответствует стандартам среднего образования, так как он только немного выше уровня начальных школ. Что касается старших классов средних школ, то даже и по десятилетнему плану к 1956 году только 230 учащихся смогут посещать эти классы. Управляющая власть признала, что только около половины подающих прошение о поступлении сможет выдержать вступительные экзамены в колледж Макерере; таким образом, только около 115 учащихся будут допущены в этот колледж, в то время как всего африканского населения насчитывается восемь миллионов человек.

Особый представитель управляющей власти заявил, что, хотя десятилетний план образования довольно обширен, он является только одной из фаз развития в области образования и что в дальнейшем должно произойти дальнейшее его расширение. Однако этот план представляет собой максимум того, что можно сделать в настоящее время на имеющиеся у территории средства. В 1952 году 12,1 или 12,2 процента поступлений расходовались на образование, и Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций считала эти средства более или менее достаточными. В 1954 году на просвещение будет израсходовано приблизительно 15 процентов общих поступлений. По необходимости развитие работы в области образования должно начаться с начальных школ, и результаты этого плана скажутся только через некоторое время после его выполнения. Так как предполагается, что теперешний план будет выполнен через два года, лучше было бы начать работу над следующим планом, вместо того чтобы пересматривать существующий, как это было предложено одним из представителей. Что касается введения обязательного образования, особый представитель, как главный прокурор территории, счел своим долгом возражать против его введения, пока не будет достаточного числа школ, в которые можно было бы посылать детей. Однако управляющая власть стремится к тому, чтобы в свое время было введено обязательное образование, и, быть может, уже приближается время, когда это образование можно будет ввести в некоторых районах. Фактически, в некоторых районах уже введены правила, обязывающие родителей продолжать посылать ребенка в школу, раз он уже в нее поступил. Это можно рассматривать как первый шаг к обязательному образованию.

ТЕХНИЧЕСКАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что число учеников, поступающих в технические школы, не только не повышается, но даже падает.

УЧИТЕЛЯ И ПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЕЙ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что в территории наблюдается большой недостаток учителей. Это является добавочным препятствием в деле распространения образования.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Представитель Сирии считал необходимым учредить университет для африканцев при африканском населении в восемь миллионов. Этому делу следовало положить хотя бы скромное начало, так как управляющая власть могла бы учредить специальные курсы университетского типа, которые послужили бы основанием для будущего университета.

Представитель Сальвадора заявил, что его делегация считает своевременным учреждение в территории по крайней мере одного центра высшего образования, как это и было рекомендовано ранее Советом по Опеке.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что в территории, несмотря на сделанные Советом в 1949 году рекомендации управляющей власти рассмотреть вопрос о создании высших учебных заведений в Танганьике, в территории не было создано хотя бы одного высшего учебного заведения.

Особый представитель управляющей власти заявил, что вопрос о высшем образовании находится на рассмотрении, но что потребовались бы слишком большие средства, чтобы учредить в территории университет в настоящий момент. Лучше было бы использовать имеющиеся денежные средства для развития среднего и технического образования, в особенности потому, что в настоящее время и еще в течение некоторого времени каждый африканец, имеющий необходимые квалификации, может получать высшее образование за пределами Африки, и в этом ему не будет отказано.

ПЛАТА ЗА УЧЕНИЕ

Представитель Гаити считал, что как бы ни была низка школьная плата она представляет препятствие к развитию образования.

Представитель Сальвадора считал, что начальное образование должно быть бесплатным.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что плата за учение высока и что в средних школах она достигает приблизительно 200 шилл. в год. Это означает, конечно, что эти школы фактически недоступны для большинства населения, так как средняя заработная плата рабочего равняется приблизительно от 14 до 15 шилл. в месяц.

Особый представитель управляющей власти заявил, что плата за учение, взимаемая с африканцев,

крайне низка и что, уж конечно, ни одному африканцу не было отказано в доступе к образованию из-за его неспособности платить за учение. Однако мнения членов Совета по Опеке будут приняты во внимание; вопрос этот находится и будет все время оставаться на рассмотрении.

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И МАССОВОЕ ОБУЧЕНИЕ

Представитель Франции, от имени своей делегации, указал на то значение, которое будет иметь образование для взрослых, так как оно уменьшит в недалеком будущем резкое несоответствие в интеллектуальном и культурном развитии отдельных групп населения. Горячее стремление туземного населения воспользоваться этим образованием является наилучшей гарантией успеха работы в этой области.

Представитель Сальвадора предложил начать в территории кампанию по борьбе с неграмотностью, которую следует вести постоянно и интенсивно.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть признает очень высокий процент неграмотных в территории. Тем не менее, управляющая власть не приняла должных мер для понижения этого процента.

Особый представитель управляющей власти заявил, что до настоящего времени кампания по борьбе с неграмотностью среди взрослых была успешной. Управляющая власть вполне сознает важность этой борьбы и будет и дальше энергично вести ее.

ГЛАВА II РУАНДА-УРУНДИ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

Территория Руанда-Урунди, находящаяся в Центральной Африке, занимает площадь в 54 172 кв. км. На севере эта гористая территория граничит с Угандой, на востоке и на юге — с подопечной территорией Танганьика, а на западе — с колонией Бельгийское Конго. Административный центр территории — город Усумбура — расположен на северо-восточном берегу озера Танганьика.

В низменных районах территории преобладает тропический климат, но на высоком плоскогорье, которое занимает большую часть страны, климат — умеренный. Количество осадков в разных районах неодинаково. Как количество осадков, так и географическое их распределение чрезвычайно неравномерно.

По плотности населения территория Руанда-Урунди занимает в Центральной Африке первое место; относительно ее населения сообщаются следующие данные:

	1951 г.	1952 г.
Туземное население, живущее в первобытных племенных районах	3 904 799	4 035 123
Туземное население, живущее вне первобытных племенных районов и не подчиненное власти вождей	62 261	67 363
Европейцы	4 325	5 121
Лица азиатского происхождения	1 370	1 328

По исчислениям управляющей власти, основанным на коэффициенте нынешнего прироста населения, население Руанда должно удвоиться через 26,9 года, а население Урунди — через 31,8 года.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Отмечая, что один из главных вопросов, предложенных вниманию Совета особым представителем в представленном им аналитическом обзоре положения территории, вопрос об увеличении народонаселения является наиболее срочным, Совет просит управляющую власть подробно осведомлять Совет о своих взглядах по данному вопросу и о мероприятиях, которые она в этом отношении проводит.

ПРОГРЕСС В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

В резолюциях 558 (VI) и 752 (VIII) Генеральная Ассамблея предложила управляющим державам включать помимо прочего, в их годовые отчеты информацию относительно мер, как принятых, так и предполагаемых, которые имеют целью подготовить в самый короткий срок данную подопечную территорию к достижению самоуправления или независимости, а также указать приблизительный срок, который понадобится для проведения различных мер в этом направлении. Совету по Опек было предложено включать в свои доклады Генеральной Ассамблеи особый раздел, касающийся выполнения этих резолюций.

Вопрос этот обсуждается в части III ниже.

Замечания отдельных членов Совета по Опек, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

По мнению представителя Франции, управляющая власть выполняет свои обязанности по опеке добросовестно, методически и целесообразно, руководствуясь исключительно настоящими и будущими интересами туземного населения.

Представитель Индии заявил, что управляющая власть относится к туземному населению как благожелательный деспот и что в годовом отчете, равно как и в заявлениях особого представителя, едва ли можно найти хотя бы одно слово похвалы в отношении туземцев; гораздо чаще управляющая власть выражает к ним свое презрение. Он высказывает удивление по поводу того, что управляющая власть, повидимому, не отдает себе отчета в том, что, критикуя население Руанда-Урунди, она выставляет себя в невыгодном свете. Если после тридцати лет бельгийского управления население этой территории все еще продолжает оставаться таким, каким его рисует управляющая власть, то отсюда можно сделать только тот вывод, что эта последняя весьма плохо справилась со своей задачей. Оратор обратился к управляющей власти с призывом изменить свои понятия о туземцах, ибо та позиция, которую она занимает, вовсе не соответствует общей концепции системы опеки.

Далее представитель Индии добавил, что существующее в территории Руанда-Урунди положение оставляет желать много лучшего. Хотя первые шаги к общему развитию этой территории уже предприняты, в этом направлении необходимо принять более решительные меры. Однако без сотрудничества коренного населения эти усилия не увенчаются успехом, а заручиться этим сотрудничеством можно только при том условии, что население ясно осознает свою заинтересованность в будущей судьбе Руанда-Урунди и получит надежду на то, что в более или менее ближайшем будущем оно сможет управлять собственными делами. Поэтому, прежде чем проводить какие-либо социальные или экономические реформы или реформы в области народного образования, необходимо принять конкретные меры к тому, чтобы предоставить населению некоторые политические права.

Представитель Новой Зеландии с интересом отметил вступительные примечания к приложениям, которые содержат статистические данные, а также тот факт, что управляющая власть придает важное значение собиранию надлежащих статистических данных, касающихся, в частности, демографической статистики, которые будут служить прочной основой для составления планов развития страны. Кроме того, он высказал мнение, что Совет должен отметить достигнутый за отчетный год прогресс во всех областях, учитывая при этом некоторые характерные для этой подопечной территории трудности и препятствия.

Представитель Соединенного Королевства сказал, что его делегация убеждена в том, что управляющей

власти удастся преодолеть феодальный консерватизм, равно как и инертную апатию населения, и что она сознательно и намеренно приложит усилия к тому, чтобы помочь жителям территории усвоить наиболее целесообразные принципы политической и социальной организации.

Он добавил, что управляющая власть несомненно справилась со своей первой задачей, которая состояла в том, чтобы, исходя из своего опыта и оценки положения, выделить и проанализировать основные проблемы, стоящие на пути осуществления целей системы опеки, учитывая местные условия территории и природные способности ее населения.

Представитель Гаити заявил, что он не считает возможным принять без оговорки строгое суждение управляющей власти о природных способностях туземцев, которое не является, по его мнению, достаточным объяснением сравнительно медленного прогресса во всех областях. Он выразил надежду, что управляющая власть будет искренне стараться наверстать потерянное время.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик подчеркнул, что в общем существующее в территории положение — весьма неудовлетворительно. Управляющая власть нарушает принятые ею в качестве управляющей державы обязательства, причем, в особенности, обязательства, указанные в статье 76 Устава. Поэтому Совет по Опеке должен сделать точные и строгие рекомендации в отношении политики, проводимой управляющей властью. Организация Объединенных Наций, в целом, и Совет по Опеке, в частности, не должны допускать, чтобы управляющая власть, которая проводит в этой территории подобную политику, дискредитировала международную систему опеки; Совет должен сделать надлежащие рекомендации, которые обеспечили бы осуществление целей и задач этой системы.

Представитель Сирии заявил, что он не согласен с утверждением управляющей власти, что туземцы от природы имеют склонность к лени и преступлению. Чтобы убедить Совет в необходимости введенных ею ограничений, управляющая власть даже утверждала, что дети, рожденные от европейских родителей, существенно образом отличаются от детей, рожденных от африканских родителей.

Представитель и особый представитель управляющей власти, отвечая на критику некоторых делегаций, которые высказали мнение, что бездеятельность и косность администрации мешали развитию территории, указали на целый ряд примеров прогресса, достигнутого под бельгийский управлением во всех областях.

Отвечая представителю Индии, особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть всегда стремилась в первую очередь разрешать не политические, а экономические проблемы, так как эти последние носят срочный характер и имеют важное жизненное значение, тогда как политическое положение страны, не будучи идеальным, все же удовлетворительное. Так, например, кофе успешно развивается только благодаря той непрерывной кампании, которую вела администрация.

Отвечая делегациям, критиковавшим управляющую власть за ее отношение к туземному населению, он сказал, что как управляющей власти, так и ему самому, приписывались заявления, которые они никогда не делали. Он лишь отметил тот факт, что туземцы отличаются инертностью и отсутствием интереса

к нововведениям, но он никогда не говорил, что они ленивы, недисциплинированы, нечестны или склонны к преступлению, ибо это не соответствует действительности. Между управляющей властью и туземным населением утвердилось взаимное уважение.

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

Представитель Индии, считая, что единственное радикальное решение проблемы перенаселения состоит в добровольном ограничении деторождения, отметил с некоторым разочарованием, что управляющая власть даже не рассматривала возможность проведения этой меры. По его мнению, наиболее конструктивный подход к проблеме перенаселения состоит в увеличении производства страны. Другой способ, который мог бы облегчить создавшееся положение, — это эмиграция; однако представитель Индии выразил надежду, что управляющая власть не будет прибегать к этому решению в порядке официально проводимой политики, ибо проведение этой меры, помимо ее бесчеловечного характера, было бы равносильно признанию собственного бессилия. Далее он рекомендовал, чтобы управляющая власть ускорила осуществление проектов, предусмотренных в десятилетнем плане.

Представитель Новой Зеландии высказал мнение, что управляющая власть должна попрежнему уделять особое внимание проблеме перенаселения.

Особый представитель управляющей власти обратил внимание Совета на тот факт, что, хотя применение противозачаточных средств является наиболее радикальным методом уменьшения рождаемости, однако оно является также и наиболее опасным способом, который вызывает серьезные моральные вопросы. Пропагандная кампания с этой целью шла бы вразрез с традициями туземцев и затронула бы их чувство человеческого достоинства.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ПОЛИТИЧЕСКИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ И АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СОЮЗ С БЕЛЬГИЙСКИМ КОНГО

Политический статус территории попрежнему определяется актами 21 августа 1925 г. и 25 апреля 1949 года. В административном отношении Руанда-Урунди объединена с Бельгийским Конго и входит в его состав в качестве отдельного вице-губернаторства, но законы этой колонии применяются к Руанда-Урунди только в том случае, если это особо предусмотрено или если они получают силу на основании декрета губернатора территории. Территория Руанда-Урунди представляет собой отдельное юридическое лицо. Оно имеет собственные доходы и бюджет и входит в таможенный союз с Бельгийским Конго.

На тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующим заключениям по докладу Постоянного комитета по административным союзам²⁸⁸:

Руководствуясь заключениями, сделанными в его специальном докладе об административных союзах, касающихся подопечных территорий²⁸⁹, Совет по Опеке полагает, что не имеется никаких данных, свидетельствующих о том, что практическое осуществление административного союза территории Руанда-Урунди и Бельгийского Конго несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций и с соглашением об опеке, касаю-

²⁸⁸ T/L.438.

²⁸⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 12 (A/2151).

щимся Руанда-Урунди. Однако бельгийскому правительству следует обратить дальнейшее внимание на приведение закона 21 августа 1925 г., установившего административный союз между территорией Руанда-Урунди и Бельгийским Конго, в соответствие с нынешним порядком.

В связи с этим особый представитель управляющей власти заявил, что закон от 21 августа 1925 г. не пересматривался после того, как Совет по Опеке составил и утвердил свой доклад. Этот закон, будучи достаточно гибким, может быть приспособлен ко всем обстоятельствам, могущим возникнуть в Руанда-Урунди. Однако 25 апреля 1949 г. бельгийское правительство издало новый закон о введении полностью в действие соглашения об опеке над территорией Руанда-Урунди, утвержденного Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 года. Поэтому все постановления закона от 21 августа 1925 г., которые оказались бы противоречащими постановлениям соглашения об опеке или Уставу Организации Объединенных Наций, должны были бы стать недействительными, но таких положений в этом законе не оказалось.

Совет по Опеке, приняв к сведению заявление особого представителя управляющей власти, остался при своем мнении, что закон от 21 августа 1925 г. не находится в полном согласии с нынешним административным порядком, и поэтому выразил надежду, что правительство Бельгии осведомит Совет о мерах, которые могут быть приняты для более полного согласования закона от 21 августа 1925 г. с нынешним порядком, и уточнит постановления этого закона, принимая во внимание текст соглашения об опеке.

В отношении гарантий, указанных в пункте 7а резолюции 293 (VII) Совета по Опеке, Совет отмечает, что годовые отчеты об управлении территорией Руанда-Урунди, в том числе отчет за 1952 год, содержащий в отдельности финансовые, статистические и прочие данные, касающиеся этой подопечной территории.

В отношении гарантий, указанных в пункте 7б резолюции 293 (VII) Совета по Опеке, Совет отмечает, что выездные миссии не посетили территорию ни в 1952 году, ни в 1953 году, но что ни Постоянный комитет по административным союзам, ни Совет не выражали сомнений в готовности бельгийского правительства предоставить выездным миссиям доступ ко всей касающейся административного союза территории Руанда-Урунди с Бельгийским Конго информации, которая могла бы потребоваться, чтобы дать миссиям возможность составить относительно подопечной территории Руанда-Урунди полный доклад.

В отношении гарантий, указанных в пункте 7с резолюции 293 (VII) Совета по Опеке, Совет отмечает отсутствие каких-либо данных, которые давали бы основание полагать, что границы территории не сохраняются.

В отношении гарантий, указанных в пункте 7д резолюции 293 (VII) Совета по Опеке, Совет отмечает, что по данным, содержащимся в годовых отчетах за 1951 и 1952 гг., все доходы подопечной территории Руанда-Урунди выражались в следующих цифрах:

Год	Во франках
1948 (фактические доходы)	220 878 741 16
1949 (фактические доходы)	275 904 788 99
1950 (фактические доходы)	385 919 350 62
1951 (фактические доходы)	559 211 752 25
1952 (сметные предположения)	417 443 000 00

Все обыкновенные и чрезвычайные расходы по управлению, улучшению условий жизни и развитию подопечной территории составляли следующие суммы:

Год	Обыкновенные расходы (во франках)	Чрезвычайные расходы (во франках)	Всего (во франках)
1948 (фактические расходы)	230 109 202 85	28 718 000 40	258 827 203 25
1949 (фактические расходы)	327 334 161 85	24 238 880 05	351 573 041 90
1950 (фактические расходы)	335 164 570 31	109 749 629 62	444 914 199 93
1951 (фактические расходы)	430 643 948 18	89 887 770 10	520 531 718 28
1952 (сметные предположения)	441 853 000 00	428 200 681 00	870 053 681 00

На основании этих данных могут быть сделаны следующие выводы:

1) Сметные расходы по управлению, улучшению условий жизни и развитию территории Руанда-Урунди на 1952 год

были не меньше суммы всех сметных государственных доходов этой подопечной территории;

ii) в отношении 1951 года, взятого в отдельности, фактические расходы были меньше фактически поступивших государственных доходов подопечной территории;

iii) фактические расходы по управлению, улучшению условий жизни и развитию территории Руанда-Урунди за период с 1948 г. по 1951 г. были не меньше суммы всех фактически поступивших государственных доходов этой территории, так как за эти четыре года фактические доходы составили 1 441 914 633 02 фр., а фактические расходы — 1 575 846 163 36 франков.

СТАТУС НАСЕЛЕНИЯ ТЕРРИТОРИИ

В силу закона от 21 августа 1925 г. туземное население территории Руанда-Урунди получило те же права, которые предоставлены жителям Бельгийского Конго законами этой колонии.

Управляющая власть считает, что объединить в одно целое законы, применяемые к различным группам населения, будет невозможным еще в течение долгого времени, в особенности в отношении личных прав, имущественных прав и политической организации, ибо в этих вопросах туземные жители продолжают оставаться верными своим обычаям, поскольку это не противоречит письменным законам и не нарушает общественного порядка, а также в отношении некоторых экономических областей, в которых туземное население нуждается в специальной защите.

На основании целого ряда декретов, вошедших в силу в территории 10 сентября 1952 г., производится регистрация туземцев, которые заносятся в особый реестр цивилизованного населения; все зарегистрированные таким образом туземцы полностью приравниваются в правовом отношении к туземцам, имеющим свидетельство о гражданской зрелости. Управляющая власть заявляет, что таким образом постепенно достигается единообразие в правовом положении туземного населения.

ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ И ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ

Законодательная власть продолжала в 1952 г. осуществляться, с одной стороны, бельгийским парламентом, путем издания законов, и, с другой стороны, королем, путем издания декретов. В экстренных случаях генерал-губернатор Бельгийского Конго и губернатор Руанда-Урунди могут временно приостанавливать действия декретов и издавать распоряжения, имеющие силу законов.

Исполнительную власть закон возлагает на губернатора, который осуществляет ее путем административных распоряжений.

С 1947 г. функционирует Совет вице-генерал-губернаторства Руанда-Урунди; этот консультативный орган рассматривает бюджетные предложения, а также все вопросы, переданные ему губернатором, и может представлять свои пожелания на рассмотрение правительства.

При существующей организации этот Совет состоит из следующих лиц: семи членов ex officio (в том числе мвами (король) Руанды и мвами Урунди); двух представителей торговых палат, двух представителей ассоциации колонистов, двух представителей союзов работодателей и трех представителей профсоюзов, причем все эти представители назначаются губернатором из списка кандидатов, выдвинутых этими организациями; и, наконец, трех нотаблей и четырех представителей туземного населения (которые должны быть, по возможности, туземными жителями), назначаемых по усмотрению губернатора. Эта по-

следняя группа состоит из одного священника-африканца и двух европейских миссионеров.

Совет по Опеке и его выездные миссии 1948 г. и 1951 г. продолжали подчеркивать, что членский состав этого органа желательно расширить, чтобы тем самым обеспечить представительство и участие всех слоев туземного населения и дать возможность туземным жителям приобрести необходимый опыт в административной работе.

На тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующие рекомендации:

Полагая желательным, чтобы в территории существовал какой-либо центральный орган, в котором коренное население могло бы приобрести навык в вопросах управления и играть некоторую роль в законодательной работе и который способствовал бы установлению более тесных отношений между обеими частями территории и развитию общих у них интересов, Совет по Опеке напоминает о сделанных на его одиннадцатой сессии рекомендациях относительно Совета вице-генерал-губернаторства и рекомендует управляющей власти расширить функции этого органа и увеличить его состав, чтобы обеспечить в нем представительство всех слоев коренного населения. Совет по Опеке рекомендует управляющей власти рассмотреть вопрос о возможности привлечения в Совет вице-генерал-губернаторства дополнительных членов из числа членов верховных советов обеих частей территории.

УПРАВЛЕНИЕ

В подопечной территории имеется две параллельных административных организаций, а именно: бельгийская администрация и функционирующий под общим надзором этой последней институт туземных властей.

Бельгийская администрация возглавляется губернатором, при котором состоит в качестве помощника комиссар провинции. В 1952 году на административной службе состояли 524 европейца и 559 туземцев Руанда-Урунди и Бельгийского Конго, имеющих надлежащую квалификацию для гражданской службы; в 1951 году европейцев насчитывалось 477, а туземцев — 493. Кроме того, имеется 5 046 африканских служащих, не обладающих вышеуказанной квалификацией. Все высшие административные посты заняты европейцами.

В административном отношении территория разделяется на два резидентства, — Руанда и Урунди, — которые в свою очередь подразделяются, соответственно, на восемь и девять округов (*territoires*), из которых каждый возглавляется администратором.

Что касается туземной политической структуры, то территория подразделяется на две туземных страны (*raus*) — Руанда и Урунди; во главе каждой из них стоит мвами, избираемый согласно туземным обычаям и утверждаемый губернатором. Обе страны разделяются на округа, управляемые вождями, которые назначаются мвами в соответствии с обычным правом и утверждаются в должности губернатором. Таких вождей в Руанда насчитывается пятьдесят один, а в Урунди — тридцать шесть. Управляемые вождями округа подразделяются, в свою очередь, на районы, находящиеся в ведении помощников вождей, которые назначаются мвами и утверждаются в должности резидентом. В Руанда имеется 628 помощников вождей, а в Урунди — 499. Огромное большинство вождей и помощников вождей состоит из грамотных людей; большинство закончило курс по администрации в Астридской школе. Они получают жалованье, размер которого зависит от числа налогоплательщиков в данном районе.

Баами (мн. число от «мвами»), вожди и помощники вождей исполняют обязанности согласно обычному

праву, и на них возложены также многочисленные предписанные законом функции. Так, например, они обязаны уведомлять население своих округов о правилах и постановлениях, издаваемых высшими органами власти, и сообщать этим последним желания населения; они обязаны, помимо прочего, оказывать содействие в деле сбора налогов, уведомлять судебные власти о правонарушениях и проверять выполнение туземными округами полученных заданий.

В *centres extra-coutumiers* (районы, в которых обычное право не применяется), из которых главным является Усумбура, административная власть осуществляется африканцами под руководством европейских чиновников. Каждый способный туземец, живущий в подопечной территории или в Бельгийском Конго, может стать главой такого района.

Особый представитель управляющей власти, выступая на одиннадцатой сессии Совета по вопросу о предоставлении африканцам должностных мест в бельгийской администрации, указал на то, что наряду с этим административным аппаратом, руководимым бельгийскими чиновниками, существует параллельная могущественная туземная организация — от помощников вождей до мвами. Независимость территории, повидимому, будет достигнута путем постепенной передачи нетуземными властями своих полномочий туземным властям, а не в результате привлечения туземцев в состав бельгийской администрации.

На той же сессии Совет обратил внимание управляющей власти на те затруднения, которые существующая двойственность в структуре административного аппарата, повидимому, представляет для создания такого территориального правительства, в котором туземное население играло бы полноценную роль, и предложил управляющей власти представить в следующем годовом отчете подробное разъяснение ее позиции в отношении этого вопроса и указать, каким образом эти затруднения могут быть преодолены.

Совет по Опеке неоднократно — причем в последний раз на одиннадцатой сессии — рекомендовал, чтобы управляющая власть, с помощью таких мероприятий, как подготовительные курсы и предоставление стипендий, расширяла возможность продвижения африканцев на более высокие административные должности. На одиннадцатой сессии Совет предложил также управляющей власти рассмотреть вопрос о достаточности шкалы заработной платы и окладов административных служащих и представить в следующем годовом отчете информацию по этому вопросу.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Напоминая о рекомендации, сделанной на одиннадцатой сессии, в которой были отмечены затруднения, повидимому, вызываемые существующей двойственностью административной структуры и препятствующие установлению территориального управления при полном участии коренного населения, и отмечая, что особый представитель управляющей власти на тринадцатой сессии не мог изложить взгляды управляющей власти относительно дальнейшей судьбы двойственной системы, Совет заявляет, что он попрежнему весьма заинтересован в получении от управляющей власти заявления относительно ее политики в данном вопросе, и предлагает очередной Выездной миссии в данную территорию изучить этот вопрос и изложить свои взгляды по нему в докладе, который ею будет представлен Совету.

РЕФОРМА ТУЗЕМНОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ

Согласно декрету от 14 июля 1952 года туземная политическая структура подлежит реорганизации. В

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО

Основном эта реформа будет заключаться в учреждении в каждом из туземных административных подразделений — т.е. в районах, управляемых помощниками вождей, в округах, управляемых вождями, в *territoires* и в *rays*, — советов, которые будут организованы, как заявляет управляющая власть, на основе представительной системы, соответствующей стадии развития населения и складу ума туземцев. Совет каждого района, управляемого помощником вождя, будет состоять из помощника вождя и от пяти до девяти нотаблей, избираемых нотаблями же данного района из своего числа по списку нотаблей, составленному помощником вождя, с учетом пожеланий населения. В состав советов более крупных административных подразделений будет входить приблизительно равное число представителей вождей и помощников вождей и представителей нотаблей, избираемых путем косвенных выборов нотаблями, входящими в состав советов более мелких административных подразделений.

В состав *conseil supérieur* каждого из двух *rays*, в котором председательствует *мвами*, будут входить четыре лица, хорошо знающие социальные, экономические, духовные и культурные проблемы каждого *rays*, и четыре туземца, имеющие свидетельство о гражданской зрелости и зарегистрированные в реестре цивилизованного населения; эти восемь членов совета будут кооптироваться другими его членами.

По всем вопросам, касающимся того или иного округа, необходимо будет консультироваться со всеми указанными выше советами. Во многих случаях для утверждения решений *мвами* и вождей необходимо будет получить согласие *conseil supérieur*, тогда как ранее существовавшие советы были лишь консультативными органами. В периоды между сессиями общий надзор будет возложен на постоянные депутации *conseil supérieur*.

В противовес тому контролю, который эти советы будут осуществлять над деятельностью туземных властей, декрет предусматривает расширение полномочий этих последних, причем он предоставляет им, помимо прочего, право утверждать сельскохозяйственную программу и устанавливать дополнительные налоги.

На одиннадцатой сессии Совет по Опеке приветствовал эти реформы, находившиеся тогда еще в стадии проекта, и выразил желание получать доклады о проведении их в жизнь.

На тринадцатой сессии особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что декрет от 14 июля 1952 г., касающийся реорганизации туземной политической структуры, вошел в силу 1 августа 1953 г., после чего предусмотренные этим декретом советы были учреждены во всех административных подразделениях.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Отмечая с удовлетворением, что предусмотренные в декрете от 14 июля 1952 г. реформы политической структуры коренного населения были сочувственно приняты туземными властями и что создание советов различных ступеней в настоящее время успешно завершено, Совет выражает надежду, что за этим существенным первым шагом на пути демократизации институтов коренного населения последуют дальнейшие шаги.

Общей избирательной системы в территории Руанда-Урунди не имеется.

Несколько раз были сделаны попытки организовать выборы в советы в *centres extra-coutumiers* (центры, где не применяется обычное право), но все эти попытки, как сообщает управляющая власть, не увенчались успехом. Неудачу этих начинаний управляющая власть объясняла отсутствием у африканцев интереса к выборам, а также тем фактом, что многие избиратели неграмотны.

Совет с сожалением отметил эти неудачи и на своей одиннадцатой сессии предложил управляющей власти обсудить мероприятия, которые могли бы помочь созданию общественного мнения, относящегося благожелательно к попыткам постепенно приучать к выборам более широкие слои населения.

В отчете за 1952 год управляющая власть отметила, что после учреждения советов, предусмотренных декретом 14 июля 1952 г., в этом направлении несомненно могут быть сделаны новые попытки. На тринадцатой сессии особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что выборы, состоявшиеся в 1953 году в связи с образованием туземных советов, прошли в нормальных условиях. Кроме того, он заявил, что выборы, имевшие место в Усумбуре в ноябре 1953 года, показали, что жители тех районов, в которых не применяется обычное право, начинают понимать функционирование избирательной системы.

На тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям:

Совет с удовлетворением отмечает, что состоявшиеся в 1953 году выборы членов совета центра в Усумбуре, в котором не применяется обычное право, вызвали в населении более широкий отклик, чем прежние выборы такого рода и что для образования новых туземных советов с успехом была введена система косвенных выборов. Совет выражает надежду, что управляющая власть будет энергично продолжать проведение кампаний, имеющих целью убедить коренное население в достоинствах избирательной системы и что интерес населения будет в дальнейшем расти, вследствие чего окажется возможным в более широком масштабе пользоваться выборами, особенно в политической структуре коренного населения.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

В территории имеются только две группировки, которые могут считаться политическими организациями. Первая из них — *L'Union Eurafricaine du Ruanda-Urundi* (в прошлом: *Union des Colons du Ruanda-Urundi*) — насчитывает свыше 200 членов-европейцев и имеет целью защищать духовные и материальные интересы европейского населения территории и поощрять его нормальное развитие совместно с другими группами населения. Другая организация, *Ligue des droits de l'homme et de la démocratie nouvelle*, находящаяся в Кисении, состоит из нескольких европейцев и имеет целью распространять принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека.

Обе эти организации обращались с петициями к Совету по Опеке. *Union Eurafricaine* представила для осведомления критический обзор²⁹⁰ реформы туземной племенной структуры, тогда как *Ligue des droits de l'homme* ходатайствовала, помимо прочего, об улучшении школ для детей-мулатов²⁹¹ и об установлении надзора над иммиграцией из Руанды в Бельгийское Конго²⁹².

²⁹⁰ T/COM.3/L.6.

²⁹¹ T/PET.3/L.2.

²⁹² T/PET.3/L.3.

ПРАВО ПЕТИЦИИ

На одиннадцатой сессии Совет по Опеке выразил опасения по поводу вынесенного Выездной миссией в 1951 году впечатления, что население территории не вполне уяснило себе право петиции и не пользуется им надлежащим образом, и приветствовал данные управляющей властью заверения в том, что осуществлению туземным населением этого признанного права никаких препятствий не чинится. Совет настоятельно предлагал управляющей власти принять надлежащие меры для того, чтобы обеспечить полное понимание значения петиций в международной системе опеки, и рекомендовал согласовать работу в этом направлении с работой по распространению общих сведений относительно Организации Объединенных Наций.

В своем отчете за 1952 год управляющая власть не касалась определенно этой рекомендации, но вновь подтвердила, что туземные жители хорошо осведомлены о праве представления петиций Организации Объединенных Наций, и, как Совету известно, этим правом пользуются все слои населения.

СУДОУСТРОЙСТВО

Система нетуземных и туземных судов, описанная в предыдущих докладах, в общем осталась такой же, какой она была.

На десятой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что управляющая власть примет все зависящие от нее меры к тому, чтобы сократить до минимума срок предварительного заключения.

В отчете за 1952 год управляющая власть заявила, что генеральный прокурор ("Procureur du roi") приказал своим помощникам сообщать ему о всех случаях, когда предварительное заключение превышает трехмесячный срок.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

СТАТУС ТЕРРИТОРИИ И АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СОЮЗ О БЕЛЬГИЙСКИМ КОНГО

Представитель Сальвадора высказал мнение, что административный союз территории Руанда-Урунди с Бельгийским Конго, как и все подобные союзы, едва ли целесообразен с практической точки зрения. Было бы полезнее создать в территории собственные институты, хотя бы и весьма примитивные вначале, которые помогли бы населению осознать свои способности.

Представитель Китая отметил, что в территории все еще не имеется основных законов. Закон 1949 года не может заменить основные законы. Ввиду нынешнего неопределенного статуса населения территории и других пробелов в законодательстве, управляющей власти необходимо выработать такие законы.

Представитель Сирии подчеркнул, что Бельгийское Конго является колонией, которая непосредственно связана с бельгийской администрацией, тогда как Руанда-Урунди представляет собой подопечную территорию Организации Объединенных Наций, находящуюся под управлением бельгийского правительства. Поэтому создание тесных уз между этими двумя территориями, по его мнению, не совсем соответствует Уставу, равно как и соглашению об опеке и только запутывает положение.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Руанда-Урунди, будучи формально подопечной территорией, фактически превращена управляющей властью в провинцию Бельгийского Конго. Чтобы укрепить свое колониальное владычество над этой подопечной территорией бельгийское правительство ввело и продолжает вводить в ней те же законы, которые действуют в Конго. Такая политика и такие методы являются грубым нарушением соглашения об опеке. Совет по Опеке должен рекомендовать управляющей власти, чтобы она изменила это недопустимое положение и предоставила Руанда-Урунди независимый статус, не подчиняя ее колониальной администрации Бельгийского Конго. Для этого управляющая власть должна учредить в территории независимые органы законодательной, исполнительной и судебной власти, опирающиеся на демократические принципы.

Особый представитель управляющей власти повторил заявления, сделанные им на предыдущих сессиях, и указал на то, что административный союз с Бельгийским Конго не только не создает препятствий для развития территории, даже в отношении политических вопросов, но благоприятствует ее развитию. Он обратил внимание на тот факт, что в докладе Выездной миссии было высказано мнение, что этот союз представляет несомненно преимущества для территории и не отражается невыгодно на ее самостоятельности и самобытности.

Отвечая представителю Китая, особый представитель пояснил, что в силу закона от 25 апреля 1949 г. весь текст соглашения об опеке был включен в бельгийское законодательство.

ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ И ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ

Представитель Сальвадора высказал мнение, что управляющая власть должна изучить возможность учреждения в территории законодательного органа, с тем чтобы обеспечить туземному населению, по крайней мере до известной степени, непосредственное участие в законодательной работе.

По мнению представителя Новой Зеландии, следующий этап политического развития может состоять в учреждении совета для всей территории, который будет поставлен над *Conseils supérieurs* обоих *païs*; этот совет может вначале состоять из бами, вождей и нотаблей, состоящих членами *Conseils supérieurs* и избираемых нотаблями же из своего числа. По мнению представителя Новой Зеландии, такой общенациональный совет принесет больше пользы для политического развития и объединения обеих стран, чем совет вице-генерал-губернаторства в расширенном составе.

Представитель Сирии отметил, что законодательная власть территории осуществляется преимущественно бельгийским королем, т.е. иными словами бельгийским правительством, и что совет вице-генерал-губернаторства обладает лишь весьма ограниченными полномочиями, которые носят исполнительный характер. По его мнению, этот орган в его настоящем виде является неудовлетворительным, ибо он не представляет достаточных гарантий для туземного населения.

Что касается участия в осуществлении политической власти, то представитель Сирии отметил, что избирательного права в территории еще нет. Поскольку это право не существует, не может быть и речи о представительстве туземного населения.

Представитель Гаити, отметив, что совет вице-генерал-губернаторства заседает только в течение четырех или пяти дней в году, высказал мнение, что этот орган принимает лишь такие решения, относительно которых его члены-европейцы, высшие чиновники и представители различных интересов могут договориться в течение остальной части года. В этом отношении никаких перемен с 1948 года не произошло, и Выездная миссия 1951 года рекомендовала обеспечить более справедливое представительство интересов туземного населения, с тем чтобы оно могло приобрести практический опыт в административной работе.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что вся законодательная власть в территории осуществляется бельгийским парламентом и королем, а не коренным населением, тогда как исполнительная власть сосредоточена в руках губернатора Руанда-Урунди.

Он указал на то, что управляющая власть признала в своем годовом отчете, что коренное население не принимает непосредственного участия в осуществлении законодательной власти. Совет вице-генерал-губернаторства не имеет никакой власти и по своему характеру является лишь совещательным органом. Он может рассматривать такие вопросы, как бюджетные предложения, но не правомочен принимать какие бы то ни было решения. Сверх того, самый состав этого совета отражает существующее в территории полное господство белых. В составе двадцати пяти членов совета имеется только три коренных жителя, в том числе два бами, которые являются высшими должностными лицами, состоящими на жаловании бельгийской администрации, и которые, следовательно, не могут рассматриваться как лица, выражающие волю туземного населения.

УПРАВЛЕНИЕ

Представитель Франции высказал мнение, что опасность нынешней политической системы заключается в двусторонней структуре управления территории. Хотя выработка общего плана будущей организации, будь то унитарной или федеральной, не является срочной, тем не менее полезно наметить способы избежать или облегчить затруднения в ближайшем будущем.

По мнению представителя Индии, подопечная территория отстала с точки зрения политического развития и представляет собой редкий пример полной инертности. Существующий административный порядок совершенно устарел, и местное население, управляемое в соответствии с осторожной системой косвенной администрации, лишь выполняет распоряжения власти. Такое положение не может продолжаться долго, и было бы весьма трагично, если бы это устарелое и полуфеодалное управление привело к беспорядкам и если бы народ пришел к убеждению, что он может достигнуть своих целей только с помощью более рискованных способов. Делегация Индии вполне отдаст себе отчет в опасности, связанной с слишком быстрой и неразборчивой борьбой с племенными обычаями и с старым укладом жизни, которые, как утверждает управляющая власть, являются главным препятствием для развития страны; тем не менее управляющая власть должна изменить этот привычный уклад жизни и искоренить те обычаи, которые преграждают путь к политическому и социальному прогрессу. В первую очередь необходи-

мо, чтобы туземцы селились группами и образовывали деревенские общины.

По мнению представителя Индии, нет оснований для существования двух параллельных администраций. В результате последних реформ местная административная организация стала более сложной и громоздкой, а насколько она улучшилась — сказать трудно.

Наконец, управляющая власть должна приложить более энергичные усилия к тому, чтобы объединить в одно целое оба раус, на которые разделяется эта подопечная территория.

Представитель Австралии, считая весьма желательным, чтобы оба раус были в конечном счете объединены в одно целое, указал, однако, на невозможность принятия, при существующих обстоятельствах, каких-либо радикальных мер в этом направлении.

Представитель Сальвадора полагал необходимым установить между населением обоих раус более тесное сотрудничество в целях разрешения общих проблем и осуществления общих стремлений.

Представитель Китая высказал мнение, что дальнейшее существование двух отдельных администраций несомненно задержит прогресс туземного населения в направлении к самоуправлению или независимости, ибо вследствие того, что участие туземцев в европейской администрации ограничено, огромное большинство жителей территории лишено возможности получить необходимые знания, которые приобретаются на этой службе.

По мнению представителя Гаити, управляющая власть слишком покровительствует старым обычаям туземного населения. Несмотря на существовавшее в территории неудовлетворительное положение в то время, когда она перешла в ведение управляющей власти, эта последняя должна была решительно положить конец тем туземным обычаям, которые тормозят прогресс.

Представитель Сирии заявил, что трудно понять, каким образом туземный феодальный порядок, который, как это признала управляющая власть, задерживает прогресс территории, все еще сохраняется как в конкретных деталях, так и в общем укладе жизни.

Он отметил, что большинство правительственных должностей занято бельгийскими гражданами и что, насколько ему известно, на ответственных административных постах не имеется ни одного туземца.

Далее, он указал на огромную разницу между окладами европейцев и окладами туземцев; эта разница, по его мнению, не должна быть настолько большой, чтобы устанавливать резкую грань, переступить которую невозможно.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что в области политического прогресса не только нельзя отметить никаких успехов, но, напротив, наблюдается полный застой. Политическая структура территории, равно как и административная организация несколько не меняются и носят антидемократический характер. В самой основе продолжает существовать отсталая социальная структура. т. е. племенной порядок и два султаната — Руанда и Урунди.

Далее он указал на то, что управляющая власть придерживается старого порядка и пользуется туземными вождями в качестве платных чиновников,

чтобы тем самым укрепить в территории колониальный режим. Само собой разумеется, что этот порядок препятствует экономическому и политическому прогрессу коренного населения. При нынешнем положении вещей фактическими администраторами являются европейцы, и территория находится во власти бельгийской администрации. Коренное население совершенно не участвует в управлении.

Наконец, он заявил, что управляющая власть должна ввести в территории самоуправление, основанное на демократическом принципе народного представительства.

Особый представитель управляющей власти сказал, что ему неизвестно, какую позицию займет его правительство в отношении высказанного несколькими делегациями предложения установить более тесную связь между двумя администрациями. Необходимо, однако, отметить, что эти две администрации не разделены непроницаемой перегородкой, так как туземные служащие администрации переводятся иногда на должности вождей и наоборот.

Особый представитель не мог разъяснить, каким образом управляющая власть предполагает разрешить в будущем вопрос двойной организации; в прошлом он сам высказывал мнение, что в этом отношении могут быть два решения, а именно: передача полномочий европейских властей туземной администрации или замена европейских чиновников туземцами. К сожалению, обе эти альтернативы имеют серьезные недостатки. Если туземный административный аппарат будет состоять исключительно из туземцев и если он будет облечен всеми полномочиями, то каково же будет правовое положение европейцев, проживающих в территории, европейцев, которые во многих отношениях являются главным творческим элементом в Руанда-Урунди? Каковы будут права выходцев из Азии, которые содействовали экономическому развитию страны, а также права африканцев, не принадлежащих к числу коренных жителей? С другой стороны, если заменить европейских служащих администрации туземцами, то не приведет ли это к острому конфликту с традиционными властями?

Особый представитель указал на то, что многие вожди хорошо образованы и весьма прогрессивные люди и что среди более старых вождей также имеется много лиц, отличающихся весьма разумными и умеренными взглядами, обладающих большим опытом и приветствующих новые идеи.

Отвечая представителю Советского Союза, он сказал, что нет ничего удивительного в том, что в настоящее время территория фактически управляется европейцами, т.е. иными словами бельгийской администрацией; это заявление выражает, в несколько измененной форме, положения соглашения об опеке, которое возлагает на управляющую власть всю законодательную, административную и судебную власть.

РЕФОРМА ТУЗЕМНОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ

Представитель Франции высказал мнение, что реформы, введенные декретом от 14 июля 1952 года, были весьма важным, быть может даже решительным, поворотным пунктом в политической жизни территории. Поддерживая устойчивые и прогрессивные элементы старого строя, управляющая власть сумела в надлежащий момент лишить бами и туземных вождей абсолютной власти и, в то же время, расширить исполнительную власть туземных органов.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил достигнутые успехи в вопросе племенных институтов и выразил уверенность в том, что система советов, учрежденная в 1952 году, является наиболее значительным шагом вперед, который даст возрастающему числу туземцев необходимый опыт для управления делами их страны. Он был рад узнать, что Колониальный совет в Брюсселе с полным удовлетворением отметил шаги, предпринятые с целью способствовать достижению территорией независимости.

Представитель Австралии высказал мнение, что реформы, введенные декретом от 14 июля 1952 года, не только установили контроль над действиями туземных властей, но также расширили их полномочия в некоторых областях, которые до сих пор находились в ведении европейских властей. По его мнению, Совет должен с удовлетворением отметить эти важные реформы.

Представитель Новой Зеландии сказал, что Совет должен приветствовать реорганизацию туземной политической структуры. Управляющая власть вполне отдаст себе отчет в желательности установления политического единства Руанда и Урунди и, повидимому, признает, — как это формулировал Бельгийский колониальный совет, — что «главное внимание должно быть обращено на организацию общества». Введение иерархической системы советов, в которой выборы играют роль нового фактора, является шагом вперед. Однако следует надеяться, что управляющая власть постепенно расширит полномочия туземных советов, увеличит число избирателей и изучит возможность предоставления им более широких финансовых полномочий.

Представитель Гаити отметил, что управляющая власть удовлетворена первыми результатами реформы, и выразил надежду, что доклад следующей Выездной миссии даст ясное представление о функционировании новых советов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть не предприняла никаких шагов, чтобы изменить туземную социальную структуру и местную администрацию. Изучение декрета от 14 июля 1952 года показывает, что так называемая реорганизация туземных органов управления имела совершенно ясную и определенную цель, а именно: поддержать нынешнюю отсталую социальную структуру и укрепить власть бами. Эта реорганизация носит совершенно недемократический и непредставительный характер и не соответствует целям и задачам международной системы опеки.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО

Представитель Индии с удовлетворением отметил, что последние выборы, повидимому, увенчались успехом, и в этой связи счел необходимым отдать должное управляющей власти. Он указал на то, что подготовка в этой области населения территории дает результаты, и рекомендовал эту подготовку расширить.

По мнению представителя Сальвадора, управляющая власть должна разработать общую программу для того, чтобы помочь туземному населению освоиться с избирательной системой.

Представитель Китая заявил, что введение выборного начала для избрания членов туземных советов следует отметить с удовлетворением; надо надеяться,

что достигнутые в этом направлении успехи приведут к более широкому применению этой системы.

Представитель Гаити высказал мнение, что выборная система для вновь созданных советов является лишь первым шагом к введению всеобщего избирательного права, и выразил надежду, что управляющая власть будет и впредь действовать в этом направлении и обеспечит населению все более и более широкие возможности выражать свою волю посредством демократических методов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что избирательное право в территории не существует, и заявил, что Совет по Опеке должен рекомендовать введение всеобщего избирательного права.

СУДОУСТРОЙСТВО

Представитель Новой Зеландии указал на то, что принцип разграничения власти, повидимому, не соблюдается в территории должным образом. В этой связи управляющая власть могла бы обсудить возможность, путем реорганизации структуры нетуземных судов, передачи профессиональным судьям некоторых судебных функций, которые в настоящее время выполняются резидентами и администраторами.

Он высказал некоторое сомнение относительно осуществления права обжалования решений туземных судов и с удовлетворением отметил, что предполагается издать особый декрет, имеющий в виду улучшить это положение.

Представитель Сирии с сожалением отметил, что принцип разделения власти не соблюдается ни в бельгийском, ни в туземном судебном аппарате. Он указал на то, что туземное правосудие базируется на пережитках старого быта и что нельзя ожидать от туземцев какого-либо прогресса, если им не позволят отказаться от старых обычаев, которые все еще служат основой их судебной организации.

Особый представитель управляющей власти заявил, что применение принципа разделения власти зависит исключительно от уровня образования туземного населения, которое весьма часто видит в судебных функциях главный атрибут власти. Однако реформы, введенные в 1948 году, показывают, в каком направлении управляющая власть старается достигнуть прогресса в этой области.

Особый представитель добавил, что проект декрета, касающегося туземной судебной организации, предусматривает, в частности, упрощение теперешней громоздкой системы подачи апелляционных жалоб.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Представитель Гаити с сожалением отметил, что в территории не имеется ни одного объединения туземцев, которое могло бы выражать их взгляды по общим вопросам, касающимся будущего их страны. Он указал на то, что декрет 11 февраля 1926 г., в силу которого резиденты получили право не разрешать образование объединений, которые могли бы препятствовать прогрессу туземного населения или угрожать общественному порядку, едва ли способствовал созданию объединений туземцев.

Представитель Сирии обратил внимание на тот факт, что две существующие в территории политические организации состоят из европейцев и что коренные жители не имеют никаких политических организаций или партий. Таким образом, туземцы не

имеют возможности высказывать свои взгляды посредством печати или на публичных собраниях.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик высказал мнение, что туземное население совершенно не участвует в управлении территорией и лишено всех политических прав. Они настолько бесправны и настолько угнетены, что Совет получает от них непосредственную информацию только в исключительных случаях. Избирательное право в территории не существует; там не имеется ни одной туземной политической организации, а также не наблюдается ни малейшего признака политической деятельности туземцев.

Особый представитель управляющей власти отметил, что если Совет по Опеке получает из территории Руанда-Урунди лишь незначительное число петиций, то объясняется это отчасти тем обстоятельством, что жители азиатского происхождения, например, предпочитают разрешать свои проблемы, обращаясь непосредственно к администрации. Тайна корреспонденции гарантируется законом и строго соблюдается.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Согласно отчету управляющей власти за 1952 год, экономическая деятельность территории ориентируется преимущественно на сельское хозяйство и животноводство. К этому следует добавить горную промышленность, в которой туземное население участвует только в качестве рабочей силы.

Выработанная управляющей властью программа экономического и социального развития содержится в десятилетнем плане, который кратко изложен в приложении к годовому отчету за 1951 год. В экономической области этот план охватывает, помимо программ развития производства и промышленности, о которых говорится ниже, программу модернизации уже существующей широко развитой, но все еще недостаточной системы транспорта. В отчетном году была продвинута постройка новой главной дороги, идущей из Астриды в Шангугу, которая должна соединиться с главной линией сообщения Бельгийского Конго, соединяющей Букаву и Матади через Станлейвилль; в то же время были несколько улучшены существующие дороги. Были разработаны планы нового порта в Усумбуре (который будет связан с главной линией сообщения из Кигома в Дар-эс-Салам в Танганьике), а также нового аэродрома.

В территории не ведется статистического учета, который позволил бы определить величину национального дохода; стоимость сельскохозяйственного производства для внутреннего рынка исчисляется в 5 000 млн. франков с лишним, тогда как стоимость производства мяса равняется приблизительно 330 млн. франков.

Внешняя торговля показывает, что за 1952 г. импорт достиг 131 011 тонн стоимостью в 1 648 627 000 франков, по сравнению с 95 492 тоннами стоимостью в 1 390 505 000 франков в 1951 г. Экспорт за 1952 г. составил 86 296 тонн на сумму в 1 352 000 000 франков, по сравнению с 82 087 тоннами на сумму в 1 519 780 000 франков в 1951 году. Таким образом, в 1951 году торговый баланс территории был актив-

ным и равнялся 129 275 000 франков, тогда как в 1952 году он был пассивным и составлял 296 627 000 франков. В числе причин этого дефицита управляющая власть указывает на уменьшение экспорта кофе, понижение на мировом рынке цен на некоторые минералы, ввоз средств производства и чрезмерный ввоз потребительских товаров. Избыток товаров причинил многим импортерам некоторые финансовые затруднения.

Почти вся внешняя и вся оптовая торговля территории продолжают оставаться в руках нетуземных торговых фирм. Главнейшие сельскохозяйственные экспортные продукты скупаются у производителей и продаются за границей коммерческими предприятиями; доброкачественность экспортируемых продуктов проверяется правительственными инспекторами.

В отношении кофе и хлопка были приняты специальные меры для стабилизации цен, увеличения производства и улучшения качества продукции. С экспорта кофе администрация взимает налог, размер которого на 31 декабря 1952 года равнялся 6,65 фр. за килограмм обработанного кофе; доходы от этого налога поступают в распоряжение Бюро по разведению и сбыту кофе (*L'Office des cafés indigènes du Ruanda-Urundi* или сокращенно *O.C.I.R.U.*). Распределяются эти поступления следующим образом: 6 фр. с килограмма уплачиваются в стабилизационный фонд, который за 1952 год увеличился с 176 млн. франков до 225 млн. франков, остаток используется на покрытие расходов, связанных с поощрением культуры кофе. Что касается хлопка, то этот продукт покупается у производителей по установленным администрацией ценам предприятием "*Compagnie de la Ruzizi*", которое его обрабатывает и затем обеспечивает сбыт с помощью центральной организации. Вырученная от продажи сумма, за вычетом покупной стоимости, уплаченной производителям, а также расходов по обработке и перевозке, вносится в Хлопковый резервный фонд, из которого производителям выплачиваются пособия в случае слишком большого падения продажных цен. За последний сельскохозяйственный год, о котором имеются статистические данные (1951 г.) производителям уплачивалось 26,25 фр. за один килограмм хлопкового волокна, тогда как 3,58 фр. с килограмма вносились в стабилизационный фонд.

Внутренняя торговля состоит главным образом в купле продуктов туземного производства и в продаже товаров местного потребления. Из числа 2 189 лавок, существовавших в территории в 1952 году, 519 принадлежали европейцам (из которых 291 греки), 967 — лицам азиатского происхождения (индусам и арабам) и 703 находились в руках африканцев (по сравнению с 647 в 1951 г. и 21 в 1948 г.).

Управляющая власть отметила, что растущее участие туземцев в розничной торговле объясняется увеличением числа торговых центров, в которых заниматься торговлей разрешается только коренным жителям. Кроме того, она указала на то, что туземные жители более энергично принялись за животноводство и проявляют больше интереса к таким родам деятельности, как транспорт, производство кирпича, плотничество и различные ремесла.

В 1952 г. были предприняты дальнейшие шаги, чтобы содействовать созданию туземных кооперативов. Помимо потребительского кооператива в Кигали и торгового кооператива в Усумбуре, учрежденного в 1951 году, в настоящее время имеются потреби-

тельский кооператив в Кисении и три производственных кооператива в районе равнин Рузизи и Танганьики. Намечаются также другие проекты.

На одиннадцатой сессии Совет по Опеке, отметив признаки растущего участия туземного населения в экономической жизни территории, в частности растущее число туземных торговых центров, а также меры, принимаемые в целях создания туземных кооперативов, выразил надежду, что, по мере того как эти и другие виды деятельности станут более распространенными и примут более постоянный характер, будут также предприняты шаги, чтобы содействовать участию населения и в других видах экономической деятельности, как, например, в создании обрабатывающей промышленности, которая, наряду с прочим, поощряется десятилетним планом экономического развития.

В настоящем отчете управляющая власть обратила особое внимание на отмеченное выше развитие кооперативов. В качестве признака растущего участия туземного населения в денежной экономике страны управляющая власть указала на тот факт, что вклады туземцев в Сберегательном банке Бельгийского Конго и Руанда-Урунди увеличились за 1952 г. с 2,7 млн. фр. на 2 377 счетах до 12,1 млн. фр. на 15 272 счетах.

На тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет отмечает прогресс, достигнутый по настоящее время в деле проведения в жизнь десятилетнего плана, и выражает надежду, что в процессе дальнейшего проведения его в жизнь управляющая власть будет и впредь содействовать развитию обработки местных продуктов и других видов обрабатывающей промышленности, а также поощрять участие коренного населения в более широкой экономической деятельности территории путем развития кооперативных предприятий и другими методами.

ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ И ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

В Руанда-Урунди параллельно существуют две системы землепользования: система, основанная на обычном праве, распространяющаяся на земли, занятые туземными жителями, и система формального закона, регулирующая передачу земель и предоставление концессий не-туземцам, что может иметь место только с одобрения администрации. Свободные земли считаются собственностью управляющей власти.

В отчете управляющей власти за 1952 год указано, что туземному населению принадлежит около 36 000 кв. километров земли. Правительству принадлежит 132 кв. километра (129 в 1951 г.), не считая обширного земельного запаса, но включая порты, поселки городского типа, аэродромы и проч. В руках не-туземного населения находятся 222 кв. километра (218 в 1951 г.), причем 95 кв. километров являются его собственностью (92 в 1951 г.), а остальные — арендованы. Из этих 222 кв. километров, 45 кв. километров (43 в 1951 г.) находятся в руках учебных заведений и церковных учреждений различных христианских миссий. В территории насчитывается 170 поселенцев, занимающихся сельским хозяйством (159 в 1948 г.).

Занятые земли (приблизительно две трети общей земельной площади) распределяются следующим образом: 14 407 кв. километров составляют культивируемые земли; 20 882 кв. километра — постоянные пастбища, 864 кв. километра приходятся на долю лесов и новых лесонасаждений; и 162 кв. километра непригодны для земледелия. В наиболее плотно населенных районах территории величина средне-

го земельного надела семьи не достигает 1,5 гектара; столь незначительное количество земли, по мнению управляющей власти, недостаточно ни для поддержания надлежащего уровня жизни, ни для сохранения плодородности земли. По этому в десятилетнем плане предусматривается прогрессивная перегруппировка населения путем миграции в менее населенные районы, находящиеся либо в пределах территории, либо за ее границами.

В районах расселения, находящихся внутри страны, на равнинах Рузизи, озера Танганьики и Моссо, были произведены исследования почвы. В первом из перечисленных районов, число семей, обосновавшихся в центрах "de paysannat indigène", увеличилось за 1952 год с 2 534 до 3 179. В 1952 г. была предпринята постройка дороги, открывающей доступ к озеру Танганьика из района Моссо. Полных данных относительно движения населения из Руанды в соседнюю провинцию Киву, находящуюся в Бельгийском Конго, не имеется, но эта миграция, которая в прошлом привлекала внимание Совета по Опеке, не только продолжается, но и поощряется администрацией. За период с 1950 г. по 1952 г. только из одного округа Кисени в провинцию Киву эмигрировало около 30 000 человек.

Совет по Опеке настоятельно рекомендовал управляющей власти строго ограничивать выдачу земельных концессий не-туземцам и, на своей девятой сессии, приветствовал решение временно приостановить выдачу концессий для сельского хозяйства и лесонасаждений.

В десятилетнем плане предусмотрены следующие мероприятия: выдача небольших (не превышающих в густо населенных районах пятидесяти гектаров) сельскохозяйственных концессий, могущих иметь значение для местных жителей в качестве показательных ферм; создание двенадцати образцовых хозяйств (не превышающих 200 гектаров) в обширных районах, занятых пастбищами; и заключение арендных договоров на тринадцатилетний срок (без ограничения максимальной площади) на землю, предназначенную для лесонасаждения и пригодную только для лесоводства. В обсуждаемом отчете управляющая власть подчеркнула, что временное или окончательное отчуждение сельскохозяйственных земель будет попрежнему производиться в весьма ограниченном масштабе и только при том условии, что это будет способствовать интересам территории с воспитательной и экономической точек зрения.

На тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующим заключениям и сделал следующую рекомендацию:

Отмечая прогресс в выполнении программ по заселению долины Рузизи и района Моссо, Совет настоятельно рекомендует управляющей власти уделить особое внимание вопросу открытия для заселения и обработки новых районов в целях увеличения производства пищевых продуктов. В связи с этим Совет полагает, что подобные программы заселения содействуют также достижению весьма существенной цели создания более тесной общественной жизни.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Годовой отчет за 1952 год показывает, что в этом году обрабатывалась одна четверть всей земельной площади территории и что 96,6 процента обрабатываемой площади были заняты пищевыми культурами.

В 1952 году производство туземным населением пищевых продуктов (в порядке их важности: бобы, бататы, бананы, маниок) исчислялось в количестве 5 491 420 тонн; по сравнению с 5 160 750 тоннами в

1951 г. и 3 783 300 тоннами в 1950 году. В целях предотвращения голода все взрослые и работоспособные жители районов, занятых туземными племенами, обязаны обрабатывать по тридцать пять аров сезонных пищевых культур и по двадцать пять аров несезонных пищевых культур.

Производство туземного населения за 1952 г. включало: 13 109 тонн кофейных бобов «арабика» (17 500 в 1951 г.); 5 003 тонны хлопковых семян (3 835 в 1951 г.); 1 100 тонн пальмового масла (1 265 в 1951 г.); и 2 501 тонну касторового масла (2 930 в 1951 г.).

Плохой урожай кофе в 1952 г. управляющая власть приписывает неблагоприятной погоде, различным болезням кофейного дерева и старости многих деревьев. В течение отчетного года было посажено свыше десяти миллионов новых деревьев.

Сельскохозяйственное производство нетуземных предприятий состояло из следующих продуктов: 116 тонн кофейных бобов «арабика», 239 тонн кофейных бобов «робуста», 990 тонн пиретрума, 129 тонн коры хинного дерева, 110 тонн сизаля и 5 000 тонн пищевых продуктов.

Главная сельскохозяйственная программа, включенная в десятилетний план, состоит, во-первых, в сохранении почвы и, затем, в осуществлении следующих задач: а) отмежевании дополнительных зон, либо в целях более интенсивного выращивания пищевых культур, либо для производства экспортных продуктов, а также в интересах развития промышленности; б) подготовке к переселению новых жителей в районы с низкой плотностью населения; в) облегчении положения перенаселенных районов, неподходящих для выращивания экспортных культур или для индустриализации, включая поощрение иммиграции части их населения в менее населенные районы. Согласно этой программе, площадь культивируемой земли увеличится на 10 процентов, туземное производство пищевых продуктов — на 31 процент, а производство экспортных культур — на 155 процентов.

Рабочая программа управляющей власти, рассчитанная на увеличение площади культивируемой земли, дала в 1952 году следующие результаты: было осушено 1 645 гектаров болот, причем общая площадь осушенных болот достигла 88 118 гектаров; на 6 626 гектарах было проведено искусственное орошение; на площади в 41 000 гектаров были устроены террасы с укрепленными краями, причем общая земельная площадь, защищенная таким образом от эрозии, достигла 221 000 гектаров.

В течение 1952 года сельскохозяйственные центры управляющей власти роздали туземному населению пятьдесят четыре тонны различных семян, пятьдесят одну тонну ростков бататы и около 400 000 ростков маниока.

ЖИВОТНОВОДСТВО

К концу 1952 года в территории насчитывалось 900 263 головы рогатого скота, т. е. на 71 827 голов меньше, чем в предыдущем году. Кроме того, имелось 1 266 334 козы, 400 299 овец и 34 588 свиней. Владение скотом почти исключительно туземцы, причем это считается признаком зажиточности и необходимым условием престижа в окружающей среде. На каждого скотовода в среднем приходится от одной до пяти голов скота; только один процент скотоводов владеет стадами в пятьдесят и больше голов.

В большинстве случаев туземцы, имеющие скот, являются практически не владельцами, а зависимыми людьми («абагарагу»), которые приобрели долгосрочное право на пользование этим скотом в обмен на известные обязательства полуфеодалного характера в отношении своего хозяина («шебужа»). Этот институт обычного права, касающийся пользования скотом, известен под именем «убухаке».

В десятилетнем плане предусматривается сокращение поголовья скота приблизительно на 46 процентов, чтобы таким образом разрешить проблему недостатка пастбищ. Достигнуть этого предполагается путем упразднения «убухаке» и путем создания туземной кооперативной организации для сбыта излишка живого инвентаря. Кроме того, в этом плане предусматривается программа селекции и улучшения качества скота, улучшения пастбищ, борьбы с болезнями и планированного животноводства в целях производства мяса, молочных продуктов и кожи.

На одиннадцатой сессии Совет по Опеке с интересом отметил эти мероприятия и настоятельно рекомендовал управляющей власти безотлагательно провести их в жизнь.

В отчете за 1952 год управляющая власть подробно сообщила о принятых ею мерах в целях улучшения качества живого инвентаря, а также о некоторых экспериментальных шагах, предпринятых для улучшения пастбищ, но при этом указала, что сокращение поголовья скота может быть достигнуто только при условии упразднения института «убухаке».

На тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующим заключениям и сделал следующую рекомендацию:

Напоминая о рекомендации, сделанной на одиннадцатой сессии, в которой управляющей власти настоятельно рекомендовалось безотлагательно провести мероприятия по упразднению системы «убухаке» и сократить поголовье скота, Совет отмечает, что некоторые части населения, включая бами и школьную молодежь, сочувственно относятся к этим мероприятиям, но что со стороны целого ряда консервативных элементов туземного населения все еще проявляется решительное противодействие, и настоятельно рекомендует управляющей власти принять все возможные меры к тому, чтобы заручиться сотрудничеством населения в деле упразднения указанной системы и сокращения поголовья скота.

ГОРНОЕ ДЕЛО

На основании соглашений, заключенных с горнопромышленными предприятиями, управляющая власть имеет право надзора, а также право на участие в прибылях путем передачи ей некоторого числа паев этих предприятий.

За отчетный год было выдано пятьдесят три специальных разрешения на разведку и шесть разрешений на добычу минеральных богатств (в 1951 г. было выдано шестьдесят семь разрешений на разведку и пять разрешений на эксплуатацию).

Продукция горной промышленности (в метрических тоннах) выражалась в следующих цифрах:

Полезные ископаемые	1951 г.	1952 г.
Золото	0,170	0,122
Касситерит	2 611	2 641
Вольфрамовая руда	277	467
Другие минералы	162	277

Стоимость продукции равнялась в 1951 году 270 млн. франков, а в 1952 году — 314 млн. франков. В 1951 году в горнопромышленных предприятиях работало около 15 000 туземцев, а в 1952 году — 19 000.

На одиннадцатой сессии Совет напомнил, что на своей девятой сессии он предложил управляющей власти включать в свои последующие годовые отчеты более полную информацию о прибылях горнопромышленных предприятий и о доходах, полученных территорией с этих предприятий, и приветствовал данные ему заверения в том, что эти сведения будут включены в следующий годовой отчет.

Согласно данным, представленным управляющей властью, доходы территории от горной промышленности, которые включали личные налоги, сборы за право разведки, плату за производство землемерных съемок, налоги на владение и эксплуатацию и подоходные налоги (не включая подоходных налогов горнопромышленных предприятий), составили в 1952 г. 49 702 733 франка, по сравнению с 48 990 366 франками в 1951 году. Кроме того, акции горнопромышленных предприятий принесли в 1951 году территории дополнительный доход в сумме 12 676 096 франков. В отчете за 1952 год соответствующие данные не представлены.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Промышленность территории все еще мало развита. К числу главнейших промышленных предприятий относятся заводы, обрабатывающие экспортные культуры, в частности, кофе и хлопок, кирпичные и черепичные заводы, цементные заводы и лесопилки. Имеется также целый ряд второстепенных отраслей промышленности, — как, например, производство железных изделий и корзин, — в которых главную роль играет туземное население, но их продукция имеет сбыт только на местном рынке.

Согласно десятилетнему плану предполагается расширить обработку основных продуктов, в особенности мясную обрабатывающую промышленность, и учредить особое бюро для содействия этому развитию. В этом плане предусматривается также развитие кустарных предприятий и увеличение производства строительных материалов.

Для дальнейшей индустриализации десятилетний план рассчитывает на развитие гидроэлектрических ресурсов страны. В этой связи на своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке принял к сведению соглашение об учреждении синдиката по электрификации Киву (Бельгийское Конго) и Руанда-Урунди и отметил, что территория извлечет значительную пользу из этого предприятия.

В отчете за 1952 год управляющая власть сообщила, что в этом году были произведены изыскания для сооружения проектируемой на реке Рузизи электростанции мощностью в 20 000 киловатт.

ФИНАНСЫ

В нижеследующей таблице указаны (в миллионах франков) обыкновенные доходы и расходы территории за 1950, 1951, 1952 и 1953 гг.

Доходы	1950 г.	1951 г.	1952 г.	1953 г. (сметные суммы)
Личный налог	9	10	11	15
Подоходный налог	38	64	92	60
Таможенные пошлины и акцизный сбор	130	216	215	223
Подушная подать с туземцев	72	84	97	104
Налог на скот	22	30	37	43
Сбор с экспортных культур				
в стабилизационный фонд	55	77	148	80
Прочие поступления	59	78		95
Всего	386	559	600 ^a	620

Расходы				
Административные расходы	73	95	111	123
Социальное обслуживание	91	113	156	208
Экономическое обслуживание	110	136	224 ^b	112
Взносы в стабилизационный фонд кофе	54	71		80
Разные расходы	7	15	22	16
Всего	336	430	514	539

^a Годовой отчет за 1952 г. не содержит полных данных о доходах и расходах. Данные о доходах были заимствованы из «Ежемесячного статистического бюллетеня Бельгийского Конго и Руанда-Урунди» (январь 1954 года), а данные о расходах — из вступительного заявления особого представителя на 510-м заседании Совета по Опеке.

^b Общая сумма взносов в стабилизационный фонд кофе неизвестна, но за первые десять месяцев финансового года эти взносы составили 44 млн. франков.

Управляющая власть считает, что, исключая взносы в стабилизационный фонд кофе, пошло на непосредственные нужды туземного населения в 1951 г. 41,68 процента, а в 1950 году — 44,22 процента обыкновенных расходов.

Кроме того, имеется чрезвычайный бюджет; поступления по этому бюджету состоят главным образом из беспроцентных ссуд, предоставляемых управляющей властью; эти средства почти полностью предназначаются на финансирование проектов, предусмотренных в десятилетнем плане. В нижеследующей таблице показаны расходы (в миллионах франков) по этому бюджету.

Год	Ассигнованные средства	Расходы по 31 декабря 1951 года	Расходы по 31 декабря 1952 года
1948	31	29	29
1949	72	8	24
1950	160	69	109
1951	161	38	90
1952	428	—	64

Государственный долг в 1952 г. не изменился и равнялся 320 млн. франков.

Дополнительные проекты в области социального и экономического развития, представляющие непосредственный интерес для туземного населения, финансируются из Fonds du bien-être indigène, который является государственным учреждением и функционирует как в Бельгийском Конго, так и в Руанда-Урунди. Средства этого Фонда составляют суммы, которые Бельгия выплачивает этой колонии в порядке возмещения военных расходов. Ассигнования из средств Фонда на финансирование проектов в Руанда-Урунди составили в 1952 г. приблизительно 59 млн. фр., а в общей сложности, начиная с 1948 г., эти ассигнования достигли суммы в 285 миллионов.

В бюджетных сметах казначейств обоих рауэ и отдельных округов, составленных на 1952 год, поступления исчислялись в сумме 78 млн. (61 млн. в 1951 г.), а расходы в сумме 77,6 млн. (55,5 млн. в 1951 г.).

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Франции высказал мнение, что с точки зрения экономического прогресса управление подопечной территорией Руанда-Урунди следует признать весьма удовлетворительным и что, в результате неустанных усилий управляющей власти, едва ли можно найти какую-либо проблему, на которую не было обращено надлежащего внимания и в отношении

которой не было предпринято энергичных шагов. Систематические усилия в целях сохранения и развития ресурсов территории заслуживают со стороны Совета одобрения и единодушного поощрения.

Представитель Индии отметил, что в экономической области управляющая власть осознала главнейшие проблемы и предприняла первые, хотя и незначительные, шаги к их разрешению.

Представитель Австралии проявил интерес к развитию рыбных промыслов территории и высказал надежду, что управляющая власть сочтет возможным развить этот источник питания населения и что ввоз сушеной рыбы будет постепенно сведен на нет.

Представитель Новой Зеландии приветствовал достигнутые результаты в связи с проведением в жизнь десятилетнего плана и с удовлетворением отметил успешное развитие кооперативных обществ.

Представитель Гаити, указав на значительную разницу между активным торговым балансом в 1952 г. и пассивным балансом 1953 года, высказал мнение, что управляющая власть должна проявлять надлежащую бдительность в экономической области. Он отметил предпринятые ею шаги для улучшения столь неустойчивого положения.

По его мнению, туземное население необходимо привлечь к более активному участию в экономической жизни территории. Хотя управляющая власть и заявила, что число принадлежащих туземцам торговых предприятий увеличилось за последние несколько лет, тем не менее среди членов торговой палаты не имеется ни одного туземца.

Представитель Сирии обратил внимание на тот факт, что среди имеющихся в территории многочисленных частных коммерческих фирм не имеется ни одного предприятия, которое носило бы местный характер. Он рекомендовал Совету просить управляющую власть поощрять создание местных организаций для изучения экономических нужд населения и, если это будет необходимо, содействовать управляющей власти в выполнении ее задач в экономической области.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что туземное население не имеет никаких прав в экономической области. Несмотря на то, что территория богата ценными минералами, залежи руды и других полезных ископаемых до сих пор почти не разрабатываются. В ограниченном масштабе разработка производится бельгийскими и другими иностранными компаниями, причем добыча предназначена для экспорта. Обрабатывающей промышленности, необходимой для обработки собственного сырья, в территории не имеется; несмотря на то, что там выращивается хлопок, текстильной промышленности не существует, и даже не предполагается создать ее в будущем. В этом отношении можно даже указать на противоположную тенденцию, так как, согласно газетным сообщениям, группа текстильных бельгийских экспертов посетила территорию с целью расширить продажу тканей, которые производятся в Бельгии.

Особый представитель управляющей власти отметил, что в территории уже существует широко развитая система транспорта; туземное население не только пользуется этой системой, но и принимает энергичное участие в эксплуатации средств сообщения; кроме того, он обратил внимание Совета на программу

расширения системы транспорта, предусмотренную в десятилетнем плане.

Что касается промышленности, то особый представитель указал на десятилетний план, на осуществление которого Бельгия ежегодно предоставляет беспроцентную ссуду в размере 400 млн. франков.

ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ И ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

Представитель Новой Зеландии с удовлетворением отметил успехи, достигнутые в связи с выполнением проектов расселения в долине реки Рузизи и в районе Моссо.

Кроме того, он считал, что управляющей власти следует отдать должное за успехи в области лесонасаждения.

Представитель Сирии обратил внимание на существование двойной системы землевладения. Земли, принадлежащие туземцам, продолжают быть коллективной собственностью, и поэтому необходимо принять надлежащие меры, с тем чтобы ввести систему частной собственности. Он рекомендовал управляющей власти ввести земельную регистрацию всех земельных владений и не проводить никакого различия между землей, принадлежащей туземцам, и землей, принадлежащей не-туземцам.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, несмотря на неоднократные рекомендации Совета, в территории все еще продолжается отчуждение земель; он отметил, что в целом ряде правительственных сообщений перечисляются земли, которые были бесплатно переданы в пользование европейцам. Так как управляющая власть продолжает отчуждать земли и тем самым нарушает права коренных жителей, Совет должен снова обратить ее внимание на недопустимость отчуждения земель, принадлежащей коренному населению, а также должен рекомендовать, чтобы в дальнейшем отчуждение земель не производилось.

Особый представитель управляющей власти, отвечая представителям Советского Союза и Сирии, заявил, что, принимая во внимание интересы самих туземных жителей, безусловное запрещение концессий не представляется возможным и что сверх того этот вопрос не имеет большого значения, ибо нетуземные группы, в том числе религиозные миссии, занимают в общей сложности только 85 кв. миль. Утверждение, что земли предоставлялись бесплатно, он считал необоснованным, так как фактически администрация предварительно купила права на эти земли у туземных жителей.

Далее, особый представитель заявил, что управляющая власть считает желательным ввести повсеместно земельную регистрацию, но в настоящее время это не представляется возможным.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Представитель Новой Зеландии высказал мнение, что управляющая власть должна попрежнему сосредоточивать свои усилия на производстве пищевых продуктов, а также уделить надлежащее внимание сооружению складов.

Представитель Австралии отметил различные намеченные управляющей властью меры, касающиеся производства пищевых продуктов и экспортных культур, и выразил полную уверенность в том, что она сделает все от нее зависящее для улучшения положения. Он отметил с удовлетворением, что, несмотря

на существующие затруднения, в территории наблюдается неуклонная тенденция к увеличению экспорта.

Представитель Гаити, отдавая управляющей власти должное за установление обязательной минимальной площади для выращивания пищевых культур, высказал мнение, что, вместе с тем, туземных жителей необходимо поощрять к тому, чтобы они переходили с тяжелой ручной обработки земли к пахоте животной тягой и чтобы они удобряли почву навозом. Существующие в территории сельскохозяйственные школы могут принести большую пользу, если учащиеся, после возвращения в родные края, будут получать со стороны администрации поддержку в своих взаимоотношениях с туземными плантаторами.

Он с интересом отметил, что управляющая власть поощряет дальнейшее расширение производства технических культур, а также выращивание новых культур.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик, касаясь сельского хозяйства, заявил, что в экономике территории наблюдается полное отсутствие равновесия и что она базируется исключительно на экспортных культурах, которые отправляются в метрополию.

ЖИВОТНОВОДСТВО

Представитель Индии настоятельно рекомендовал управляющей власти более энергично добиваться упразднения туземного института «убухаке». Ввиду того что бами высказались против этого обычая, не так будет трудно, по его мнению, приложить в этом направлении дальнейшие усилия.

В отношении проблемы, вызываемой избытком скота, представитель Индии отметил, что значительное число скота уже уничтожено и что население поощряется к употреблению в пищу мяса. По его мнению, старые порядки и обычаи не должны препятствовать управляющей власти истребить избыток скота.

Представитель Китая указал на то, что проблема скота является одной из наиболее серьезных проблем, которые должны быть разрешены управляющей властью. В этой связи заслуживает быть отмеченной предпринятая управляющей властью кампания против обычая «убухаке», но говорить о каком-либо успехе в этом направлении еще преждевременно. Хорошим признаком, однако, служит тот факт, что молодому поколению внушается сознание опасности этого старого обычая.

ФИНАНСЫ

Представитель Сирии, отметив, что в области налогообложения остается еще сделать весьма многое, рекомендовал управляющей власти продолжать свою систематическую работу.

Касаясь денежной системы, он обратил внимание на тот факт, что если в настоящее время не будет установлено отдельных денежных единиц для Бельгийского Конго и для территории Руанда-Урунди, то в дальнейшем, когда территория достигнет независимости, изменить положение в этом отношении будет весьма трудно.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Туземное население территории состоит из трех различных социальных групп, а именно: «батутси»

— скотовладельческой аристократии; нильской расы «бахуту» — земледельцев, принадлежащих к народности «банту», составляющих 90 процентов населения; и «батвы» — карликового народа, который занимается главным образом охотой и мелкими кустарными промыслами. Население живет не в деревнях, которых в стране не имеется, а отдельными семейными группами, широко разбросанными друг от друга.

Управляющая власть заявила, что она прилагает усилия к тому, чтобы сгладить некоторые социальные различия, которые все еще признаются в силу обычая, и добиться возможно большего слияния различных элементов населения.

Главнейшими правительственными учреждениями в социальной области являются, во-первых, Отдел труда, который ведает также общими социальными вопросами, равно как и кооперативными обществами, причем в 1952 году бюджет его равнялся 5,8 миллиона франков, и во-вторых, Отдел здравоохранения. Кроме того, в социальной области работают следующие государственные организации: Fonds du bien-être indigène; Fonds colonial d'invalidité, который страхует туземных рабочих от несчастных случаев; и Office des cités indigènes — организация со штаб-квартирой в Бельгийском Конго, которая приняла на себя в 1952 году выполнение функций Office des centres extra-coutumiers Усумбуры и занята осуществлением программы жилищного строительства для африканцев около Усумбуры; согласно этой программе в 1952 г. была закончена постройка 245 домов для семейных и 72 квартир для холостых, а в 1953 г. был разработан проект постройки новых 600 домов для семейных.

Частные учреждения, работающие в социальной области, состоят главным образом из католических и протестантских миссий и других связанных с ними организаций.

Детский фонд Организации Объединенных Наций предоставил территории для раздачи детям и беременным женщинам девять тонн цельного и пятьдесят восемь тонн снятого молока в порошке.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ

В годовом отчете за 1952 год отмечено, что пользование правами человека и основными свободами гарантируется всем группам населения без различия расы, пола, языка или религии на основании изданного правительством Бельгийского Конго закона 18 октября 1908 года, который распространяется и на Руанда-Урунди.

Совет обратил особое внимание на целый ряд вопросов, относящихся к области прав человека, и на своих четвертой, шестой и девятой сессиях рекомендовал пересмотреть существующее законодательство, с тем чтобы исключить из него все признаки расовой дискриминации. Эти вопросы касались законов о местожительстве, землепользовании, спиртных напитках, пенитенциарной системе и иммиграции.

На одиннадцатой сессии Совет отметил существование в стране обязательных постановлений, регулирующих передвижение жителей, и рекомендовал управляющей власти рассмотреть возможность принятия иных мер, которые не создавали бы впечатления расовой дискриминации, а также пересмотреть в целом все постановления, касающиеся передвижения, которые ограничивают личную свободу жителей.

В отчете за 1952 год управляющая власть сообщила подробные данные о трех видах ограничения свободы передвижения. Во-первых, согласно одному из действующих постановлений, туземцы не имеют права покидать тот округ, в котором они проживают, на срок свыше тридцати дней, не получив предварительно проходного свидетельства от своего вождя. Управляющая власть добавляет, что такие свидетельства должны обязательно выдаваться жене и детям, сопровождающим главу семьи, а также туземцам, поступающим в учебные заведения или же желающим получить службу в администрации или в какой-либо европейской фирме.

Во-вторых, туземцам запрещено передвигаться в городских районах в ночное время. Управляющая власть заявляет, что эта мера служит для защиты против преступников и что она может быть отменена в тех районах, в которых имеется удовлетворительное освещение и достаточная полицейская охрана.

В-третьих, туземцы, представляющие угрозу для общественного порядка, могут быть принуждены в силу мотивированного приказа покинуть данный район или проживать в определенном месте. Управляющая власть добавляет, что подобные приказы издаются весьма редко. При аналогичных обстоятельствах нетуземные жители могут быть высланы за пределы территории.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Напоминая о рекомендации, принятой на одиннадцатой сессии относительно ограничения свободы передвижения в территории, Совет отмечает заявление управляющей власти о том, что ее конечной целью является упразднение системы проходных свидетельств и отмена комендантского часа, выражает тем не менее свое разочарование по поводу того, что управляющая власть до сих пор не нашла возможным отменить указанные ограничения и, в частности, комендантский час, и повторяет свои рекомендации относительно отмены управляющей властью указанных ограничений личной свободы населения.

ПРАВОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Управляющая власть указала, что, согласно туземным обычаям, равноправия мужчин и женщин в Руанда-Урунди не существует, хотя, по сравнению с другими африканскими народами, женщины пользуются там более широкими правами. В 1952 году вступил в силу декрет от 5 апреля 1950 г., запрещающий на будущее многобрачие и запрещающий впредь многобрачным лицам проживать в районах, в которых не применяется обычное право. Далее, управляющая власть указала, что на основании декрета о регистрации туземных жителей муж и жена, зарегистрированные по обоюдному согласию, пользуются по гражданскому кодексу полным равноправием.

В центрах социального попечения, находящихся в Усумбуре и в Астриде, продолжается обучение замужних женщин домашнему хозяйству и уходу за детьми. Как для этих центров, так и для нового центра, который был открыт в 1952 году в Ниундо (Руанда), строятся новые здания.

ТРУД

В 1952 году туземных рабочих насчитывалось в среднем приблизительно 140 000 человек, из которых 22 000 были заняты в сельском хозяйстве, 25 000 — в горнопромышленных предприятиях, 16 000 — на строительных работах, 14 000 — в торговле и 29 000 — на правительственной службе. Данные за 1951

год, представленные в несколько иной форме, показывают, что 81 190 рабочих находились на постоянной работе, тогда как 46 266 человек имели непостоянную работу.

Согласно данным за 1952 год, около 9 000 рабочих проживали на месте работы, 137 000 были наняты на месте и 8 000 — из других районов. Приблизительно 63 000 человек работали по контрактам.

Рабочие в большом количестве мигрируют за пределы территории. В течение 1952 года 2 205 рабочих были наняты для работы в Бельгийском Конго, а 1 281 — для работы в Танганьике и Уганде; по крайней мере 90 процентов этих рабочих приходится отправлять на место работы в сопровождении своих семей. В еще более крупном масштабе наблюдается самостоятельная эмиграция; из числа 15 000 рабочих, мигрировавших в Бельгийское Конго, большинство подписало долгосрочные контракты, тогда как 27 000 человек, выехавших в Танганьiku и в Уганду, главным образом сезонные рабочие. Набор рабочих производится под надзором администрации, которая обсуждает совместно с британскими властями различные проблемы, возникающие в связи с сезонной миграцией.

По мнению управляющей власти, оба эти движения принимают характер постоянной эмиграции целыми семьями.

В декрете от 16 марта 1922 г. изложены общие обязательства работодателей и туземных рабочих. За некоторыми исключениями работодатель обязан предоставлять рабочему и его семье жилое помещение, обеспечивать им медицинскую помощь и, в дополнение к жалованью и к заработной плате, выдавать рабочему продовольствие или эквивалентную сумму деньгами. С 1949 года вступили в силу правила, согласно которым лицам, потерпевшим от несчастного случая на работе или заболевшим профессиональными болезнями, выплачивается вознаграждение. В настоящее время изучается возможность установить общую систему семейных надбавок, которые уже выплачиваются правительственным служащим.

В прошлом Совет уже рекомендовал отменить, как только это станет возможным, наказание за нарушение рабочих контрактов. На одиннадцатой сессии Совет был уведомлен о том, что управляющая власть рассматривает проект декрета, который позволит сократить число случаев таких наказаний. В 1952 году за самовольную отлучку и за другие служебные проступки 752 туземных рабочих были приговорены к тюремному заключению и 644 — к штрафу, тогда как в 1951 году к первому из этих наказаний было приговорено 1 246 человек, а ко второму — 288.

Профессиональных союзов в территории не существует, хотя они и разрешены законом. Однако в некоторых местностях и в некоторых предприятиях были образованы под руководством администрации рабочие комитеты. Кроме того, в каждом районе и для всей территории в целом существуют комиссии труда и социального прогресса туземного населения; в их состав входят должностные лица, члены, назначаемые губернатором в качестве представителей работодателей, и равное число членов, назначаемых в качестве представителей туземных рабочих. Эти комиссии играют роль консультативных органов и делают рекомендации по вопросам трудовой политики и по проектам правил регламентации труда, а также устанавливают ставки заработной платы и денежного довольствия, заменяющего пищевое.

В 1952 году теоретическая минимальная заработная плата была установлена в размере 11 франков в день для района Усумбуры и в размере 7,90 франков для других районов, тогда как установленный законом обязательный минимум равнялся 72 процентам теоретической минимальной платы (по сравнению с 66 процентами в 1951 г.), а в 1953 году был увеличен до 77 процентов. На практике средние ставки оплаты труда были следующими: для сторожей — 7 фр. в день, помощников каменщиков — 13 фр., кладчиков кирпича — 20 фр., шоферов — 60 фр. и переписчиков на пишущих машинках, состоящих на службе администрации — 100 франков. Денежный эквивалент продовольствия колебался в пределах от 50 фр. в неделю в районе Усумбуры до 20 фр. в некоторых частях Руанды.

В прошлом Совет по Опеке рекомендовал, чтобы управляющая власть продолжала проводить исследования, имеющие целью повышение жизненного уровня и увеличение заработной платы туземного населения.

В отчете за 1952 год управляющая власть указала на отмеченное выше увеличение установленной законом обязательной минимальной заработной платы, но при этом заявила, что главным препятствием в этой области является низкая производительность рабочей силы. Эту низкую производительность она объясняет следующими причинами: социальными обычаями населения территории; тем обстоятельством, что работа является для рабочих только частичным источником средств к существованию; плохим здоровьем и питанием; и недостаточной профессиональной подготовкой и квалификацией. Десятилетний план содержит программу мероприятий, направленных на увеличение производительности, включая расширение профессионального образования и организацию «комитетов по вопросам квалификации».

На тринадцатой сессии особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что минимальные почасовые ставки заработной платы в настоящее время колеблются от 18 фр. в районе Усумбуры до 12,40 фр. в отдаленных районах. Кроме того, особый представитель обратил внимание на то, что введена инспекция труда.

На тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующую рекомендацию:

Совет с интересом отмечает заявление особого представителя о введении системы трудовой инспекции и о рассмотрении законопроекта, касающегося вопроса об уголовных санкциях. Совет предлагает очередной Выездной миссии включить в свой доклад свои замечания относительно порядка применения к территории закона о труде, размера зарплаты и жизненного уровня.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общая сумма расходов на здравоохранение и на медицинское обслуживание по обыкновенному бюджету 1952 года составляла 79 млн. франков, по сравнению с 63,7 млн. в 1951 году. Кроме того, на общественные работы было израсходовано 37,2 млн. франков из чрезвычайного бюджета и 24,7 млн. из Fonds du bien-être indigène; наконец, на медицинские расходы было ассигновано 10 млн. франков по местному бюджету и 8,7 млн. получено от частных компаний.

В 1952 году в территории насчитывалось 35 больниц (в том числе шестнадцать правительственных), т. е. то же число, что и в 1951 году, но число коек

было 3 148, т. е. увеличилось на 423. Кроме того, имелось девять родильных домов, один санаторий для туберкулезных (постройка второго санатория почти закончена) и один лепрозорий. Число амбулаторий увеличилось с четырнадцати до 103.

В нижеследующей таблице указана численность медицинского персонала в 1952 году и соответствующие цифры за 1951 год.

Европейский персонал				Всего	
	На правительственной службе	На службе миссий	Прочие	в 1952 г.	в 1951 г.
Врачи	37	12	14	63	63
Дантисты	1			1	2
Младший медицинский персонал	41	13	2	60	56
Медицинские сестры и сиделки	42		1	43	42
Акушерки	1	21		22	19
Туземный персонал					
Лекарские помощники	52		1	53	28
Квалифицированные санитары	72		3	75	40
Помощники санитаров	230	163	64	457	482
Помощницы акушерок	51	52	5	108	78
Низший больничный персонал	45			45	40

Подготовка туземных лекарских помощников ведется медицинским отделом школьной группы в Астриде; они проходят четырехлетний курс, за которым следуют два года практического стажа. Кроме того, в 1952 году имелось три школы санитаров (две в 1951 г.), четыре школы помощников санитаров и медицинских сестер и четыре школы помощниц акушерок.

Программа расширения медицинского обслуживания, предусмотренная в десятилетнем плане, была изложена в предыдущем докладе Совета.

В отчете за 1952 год обращается особое внимание на следующие факты: увеличение числа консультаций для женщин в течение предродового и послеродового периодов; борьбу с малярией опрыскиваниями раствором «ДДТ» и раздачу хинина; продолжение кампании борьбы против туберкулеза (из числа 153 631 чел., прошедших медицинский осмотр, больных легочным туберкулезом было 1,872 процента); и на значительное сокращение случаев сонной болезни (в 1952 г. было зарегистрировано 57 новых заболеваний, по сравнению с 1 363 заболеваниями в 1946 г.) в результате профилактических впрыскиваний пентамидина.

На одиннадцатой сессии Совет по Опекѣ, отметив прошлые успехи в области медицинского обслуживания и санитарии, в частности специальные кампании борьбы с туберкулезом и малярией, и приветствуя важное значение, которое придается расширению этой деятельности в десятилетнем плане, настоятельно рекомендовал управляющей власти попрежнему уделять внимание этой задаче, взвесить возможность подготовки более значительного числа туземных врачей и наметить надлежащие меры для этого в своих будущих программах.

На тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает дальнейшее усовершенствование врачебной помощи и энергичную борьбу с такими болезнями как туберкулез и сонная болезнь. Отмечая продолжающуюся широкую распространенность в территории малярии и других заболеваний, Совет настоятельно рекомендует управляющей власти энергично продолжать проведение ее программы по расширению медицинского обслуживания, пользуясь, по мере надобности, услугами специализированных учреждений, и повторяет сделанную на одиннадцатой сессии рекомендацию о том, что управляющая власть должна расширить свою программу подготовки туземцев к медицинской службе, включая подготовку врачей.

ПЕНИТЕНЦИАРНАЯ СИСТЕМА

В отчете за 1952 год не содержится никаких новых данных о намеченной реформе пенитенциарной системы, имеющей в виду более действительную изоляцию арестантов и более систематическую рациональную организацию их работы. Декрет от 6 декабря 1950 г., касающийся малолетних правонарушителей, еще не вступил в силу, так как его выполнение требует некоторых материальных мероприятий. В течение 1952 года в тюрьмах насчитывалось в среднем шестьдесят малолетних правонарушителей. В общей сложности число заключенных в тюрьмах достигало в 1952 году в среднем 2 122 чел., по сравнению с 1 783 в 1951 году.

Что касается рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета по Опекѣ относительно полной отмены телесных наказаний в подопечных территориях, то телесные наказания по приговору суда были отменены в территории Руанда-Урунди в 1951 году; наказание плетьюми — максимально четыре удара — все еще применяется в тюрьмах территории в качестве дисциплинарной меры для лиц, принадлежащих к цветным расам; однако управляющая власть утверждает, что это наказание обставлено целым рядом ограничений.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Отмечая, что туземные суды лишены права приговаривать виновных к телесному наказанию, но что в тюрьмах в виде дисциплинарной меры все еще может применяться наказание плетьюми, Совет выражает свое разочарование по поводу того, что управляющая власть еще не сочла возможным окончательно отменить телесные наказания, и настоятельно рекомендует ей в возможно краткий срок осуществить эту цель.

Замечания отдельных членов Совета по Опекѣ, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Франции отметил значительное увеличение бюджетных ассигнований на различные виды социальной помощи, а также важное значение работы, предпринятой Fonds du bien-être indigène.

Представитель Индии приветствовал создание центров, в которых не применяется обычное право, и видел в этом начало борьбы со стеснительными племенными обычаями. Он рекомендовал увеличить число таких центров и не ставить их создание в зависимость от существования поблизости города с европейским населением.

Представитель Австралии с удовлетворением отметил постепенное увеличение бюджетных ассигнований на нужды социального обслуживания и высказал мнение, что размер этих ассигнований по сравнению с общей суммой бюджета следует признать весьма удовлетворительным. Кроме того, он отметил, что в отношении социального попечения территория продолжает в значительной степени пользоваться помощью Fonds du bien-être indigène.

По мнению представителя Новой Зеландии, прогресс в социальной области поддерживался на надлежащем уровне. По его мнению, однако, управляющая власть должна более энергично проводить планы коммунального развития и с этой целью она могла бы подготовить наиболее способных туземных жителей к работе в этой области и к роли руководящих лиц.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ

Представитель Франции высказал мнение, что установленная в территории система проходных свидетельств вполне оправдывается существующими там особыми обстоятельствами, но он не видел достаточных оснований для установления комендантского часа и полагал, что эта мера может вредно отразиться на развитии чувства социальной солидарности.

Представитель Индии возражал против действующего в территории постановления о комендантском часе. Доводы, приведенные в защиту этого мероприятия, не убедили представителя Индии. По его мнению, эта мера не только не достигает цели, но является несправедливым и недостойным методом обращения с населением.

Представитель Китая высказал сожаление по поводу того, что в территории все еще наблюдается расовая дискриминация и что управляющая власть, повидимому, не желает предпринять необходимые шаги для ее искоренения. Рекомендации Совета по Опеке и Генеральной Ассамблеи, касающиеся дискриминационных законов и обычаев, не были проведены в жизнь; иммиграционные законы попрежнему носят дискриминационный характер; свобода передвижения туземцев все еще стесняется. Разъяснения управляющей власти, касающиеся этого последнего вопроса, представитель Китая считает неубедительными; если для защиты жителей необходимо увеличить полицейские кадры и если требуется улучшить освещение улиц, то управляющая власть должна предпринять соответствующие шаги, а не ограничивать свободу населения. С тех пор как вопрос о дискриминационных законах и практике был впервые выдвинут прошло уже несколько лет, и тот факт, что бельгийская администрация не считается с решениями Генеральной Ассамблеи, наводит на грустные размышления.

Представитель Гаити, говоря о проходных свидетельствах и комендантском часе, высказал мнение, что принятие этих мер было результатом того, что администрация не создала достаточно многочисленной полиции и не озаботилась устройством надлежащего уличного освещения. Повидимому она считает вполне нормальным охранять общественный порядок и спокойствие путем преследования туземного населения и ограничения его свободы.

Представитель Сирии заявил, что постановления, согласно которым туземцы обязаны иметь при себе проходные свидетельства и соблюдать комендантский час, а также ограничение свободы ассоциации, являются излишними. Он с сожалением отметил, что некоторые ограничения применяются в отношении свободы информации и что запрещено ввозить в территорию несколько печатных изданий, хотя некоторые из них изданы в Бельгии.

По мнению представителя Союза Советских Социалистических Республик, расовая дискриминация процветает во всех областях жизни территории. Она практикуется администрацией в судебных делах, в

области здравоохранения, в землепользовании и в отношении окладов учителей. Она распространяется даже на тюрьмы, где белые и лица, принадлежащие к цветным расам, подвергаются неодинаковым наказаниям за одинаковые преступления. Сверх того, коренные жители лишены свободы передвижения, и, если африканец желает изменить свое местожительство или отлучиться из данной местности более чем на тридцать дней, он обязан иметь на то разрешение властей и соответствующее удостоверение; однако европейцы пользуются полной свободой передвижения.

Далее представитель Советского Союза указал, что расовая дискриминация проявляется также в оплате труда европейцев и африканцев. Согласно ежегодному отчету одна и та же работа оплачивается в территории по трем различным ставкам; так, например, европейский механик получает 380 фр. в день, механик азиатского происхождения — 150 фр., а африканец — только 35 франков. Что касается оплаты труда преподавателей, то учитель начальной школы-туземец получает 3 000 фр. в год, тогда как учитель-негуземец получает от 20 000 до 30 000 франков. Таким образом, туземец, учитель начальной школы зарабатывает в день приблизительно 8 фр., т.е. не имеет возможности купить на свой дневной заработок газету, которая стоит 12,50 франка.

В заключение представитель Советского Союза отмечает, что, принимая также во внимание существующее положение на административной службе территории, в которой коренное население не принимает никакого участия, можно себе представить масштаб расовой дискриминации в Руанда-Урунди.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он разделяет мнение, выраженное Советом относительно отмены постановлений, ограничивающих свободу передвижения туземных жителей, но в настоящее время управляющая власть не считает возможным пойти на дальнейшие уступки. Однако отмена этих постановлений продолжает оставаться ее конечной целью.

Далее он отметил, что многие страны установили контроль над ввозом литературы, представляющей угрозу для поддержания общественного порядка, и что борьба с распространением порнографических изданий является одной из задач международных организаций.

Что касается иммиграции, то он подчеркнул, что ограничения в этой области направлены против неграмотных лиц и имеют целью запретить въезд в страну лицам низкого социального уровня, деятельность которых может принести вред интересам коренного населения.

Наконец, особый представитель отрицал, что управляющая власть применяет дискриминационные меры в отношении оплаты труда. Он указал, что если бы туземные рабочие, получающие 35 фр. в день, работали столь же продуктивно, как и европейцы, получающие 350 фр., не считая путевых расходов, или как лица азиатского происхождения, зарабатывающие 150 фр., то работодатели несомненно пользовались бы туземным трудом; экономические законы базируются на реальном положении вещей, и если бы туземцы могли работать так же, как и европейцы, то работодатели не пользовались бы трудом этих последних.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Представитель Франции отметил с удовлетворением, что управляющая власть установила в подопечной территории принцип единобрачия.

По его мнению, центры социального попечения несомненно будут содействовать развитию среди цветного населения социальных интересов. Эти центры должны сыграть важную роль в подготовке социальных работников из числа туземных жителей.

ТРУД

Представитель Франции выразил сожаление по поводу того, что в законах о труде все еще предусматриваются уголовные санкции. Было бы неблагоразумным рекомендовать, чтобы они были немедленно отменены, но, с другой стороны, необходимо принять все меры к введению в кратчайший срок системы, обеспечивающей свободу. Он отметил значительную просветительную работу среди рабочих, которая ведется, в частности, рабочими комитетами и Комитетом труда и социального прогресса туземного населения, которые, по его мнению, будут содействовать достижению этих целей.

По мнению представителя Гаити, жизненный уровень недостаточно высок. Иммиграция рабочих в соседние территории объясняется более высокой там оплатой труда.

Он с удовлетворением отметил изложенное в отчете трудовое и социальное законодательство. Однако следующая Выездная миссия должна проверить, в какой степени эти законы применяются в каждойдневной жизни территории.

Особый представитель управляющей власти заявил, что декрет, отменяющий уголовные санкции для рабочих, в настоящее время рассматривается. Если уголовные санкции будут оставлены в силе, то они будут применяться не только к рабочим и служащим, но также и к работодателям, не выполняющим свои обязательства.

Далее, признавая низкую оплату труда, он добавил, что с 1948 года жалованье и оклады повысились в большей степени, чем стоимость жизни. Таким образом, положение туземного населения постепенно улучшается.

МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Представитель Франции с удовлетворением отметил успехи, достигнутые в области народного здравоохранения и, в частности, проведение различных кампаний борьбы с тропическими болезнями и с туберкулезом. Он считал, что управляющая власть должна расширить свою программу народного образования, с тем чтобы включить в нее подготовку туземных врачей, так как создание кадров этих врачей необходимо для укрепления тех значительных результатов, которые уже удалось достигнуть.

Представитель Индии настоятельно рекомендовал, чтобы в деле борьбы против малярии и других заболеваний управляющая власть в большей степени пользовалась услугами специализированных учреждений.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что шесть или семь лет тому назад в территории насчитывалось тридцать пять официально зарегистрированных докторов и что в настоящее время их число не увеличилось, несмотря на рост населения, численность которого в то время со-

ставляла три с половиной миллиона, а теперь превышает четыре миллиона.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть попытается ускорить подготовку туземных врачей. Опровергая утверждение представителя Советского Союза, что число докторов в территории не увеличилось, он указал, что в 1952 году в территории насчитывалось шестьдесят восемь докторов, тогда как в 1948 году их было тридцать пять. Далее он заявил, что, хотя управляющая власть высоко ценит работу Всемирной организации здравоохранения и постоянно с ней сотрудничает, тем не менее он считает, что помощь этой организации должна предоставляться территориям, которые нуждаются в ней в большей степени, чем территория Руанда-Урунди, где управляющая власть ежегодно расходует значительные суммы на нужды народного здравоохранения и медицинского обслуживания.

ПЕНИТЕНЦИАРНАЯ СИСТЕМА

Представитель Сальвадора выразил надежду, что телесные наказания будут полностью отменены в ближайшем будущем.

Представитель Китая заявил, что хотя телесные наказания, применяемые в тюрьмах подопечной территории в дисциплинарном порядке, предусматривают значительно сокращенное число ударов плетью, тем не менее китайская делегация настаивает на полной отмене телесных наказаний, как это неоднократно рекомендовали и Совет по Опеке и Генеральная Ассамблея.

Представители Гаити и Сирии отметили, что рекомендации Совета по Опеке и Генеральной Ассамблеи, касающиеся полной отмены телесных наказаний, все еще не были выполнены в территории Руанда-Урунди.

Представитель Гаити обратил внимание на тот факт, что в подопечной территории до сих пор еще не имеется учреждения, предназначенного для реадaptации малолетних правонарушителей. Более того, нельзя с уверенностью утверждать, что в тюрьмах малолетние правонарушители изолированы от взрослых.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он разделяет выраженное Советом мнение относительно отмены телесных наказаний в тюрьмах, но что в настоящее время управляющая власть не считает возможным сделать в этом направлении больше, чем было сделано до сих пор. Однако отмену телесных наказаний она считает своей конечной целью.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

СИСТЕМА НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В области образования правительство поставило себе следующие задачи: обеспечить образование всей туземной молодежи территории; подготовить всех туземных жителей территории к тому, чтобы они могли жить в соответствии со своими способностями либо при старом укладе жизни, либо в новых условиях; обеспечить необходимое образование для подготовки высшего образованного слоя населения; и осуществить эти цели, считаясь с необходимостью приспособ-

соблюдать методы обучения как к местным условиям, так и к требованиям цивилизации.

Существующая в территории система образования организована, поддерживается и инспектируется правительством. За исключением нескольких государственных учебных заведений, большинство персонала которых состоит из членов различных монашеских орденов, школы территории принадлежат к типу «свободных субсидируемых» школ и находятся почти исключительно в ведении религиозных миссий.

В 1951 году правительство израсходовало на народное образование 43,6 млн. франков (по сравнению с 32,1 млн. в 1950 году). Из этой общей суммы 34,2 млн. франков (24,7 млн. в 1950 году) составляют субсидии, предоставленные неправительственным школам. По смете на 1952 год было ассигновано 64,6 млн. франков (включая 48,4 млн. на субсидии); на тринадцатой сессии особый представитель сообщил Совету, что фактические расходы в 1952 году выразились в сумме 69 млн. франков. К этой цифре следует добавить расходы на капитальные сооружения, которые финансировались из чрезвычайного бюджета и из средств *Fonds du bien-être indigène*; расходы по проектам, которые финансировались из этих двух источников и к осуществлению которых было приступлено в 1952 году, составили 16,7 млн. франков (12,1 млн. в 1951 году) из чрезвычайного бюджета и 9,1 млн. франков (10 млн. в 1951 году) из средств Фонда.

В отчете не приводятся никаких деталей относительно средств, израсходованных на образование различными миссиями, но размер субсидий на строительные работы колеблется от 70 до 80 процентов, на оплату туземных учителей — от 80 до 100 процентов и на содержание учащихся — до 80 процентов, тогда как на расходы по содержанию европейских учителей, на приобретение различных предметов школьного снабжения и на содержание зданий уплачиваются установленные суммы.

В программе начального образования для африканцев особое внимание уделяется элементарному общему образованию, обучению ремеслам и сельскому хозяйству, а также практической гигиене. Обучение ведется на местном наречии, тогда как французский язык преподается в качестве второго языка в высших классах начальных школ. В начальных школах имеются низшие начальные классы (обязательные первый и второй классы и необязательный третий класс); высшие «обычного типа» классы (от третьего до пятого); и высшие классы для «отборных» учеников (от третьего до шестого класса), предназначенные для учащихся, которые обладают способностями, чтобы продолжать образование.

В 1952 году было две правительственных начальных школы для африканцев, в которых обучалось 695 мальчиков (674 в 1951 году). Кроме того, имелись правительственные школы для европейцев и для детей лиц азиатского происхождения, в которых насчитывалось 91 и 174 учащихся, соответственно. В начальных школах для африканцев, находящихся в ведении миссий, насчитывалось в 1952 году в общей сложности 172 300 учащихся по сравнению с 139 327 в 1951 году. В 1952 году число учащихся в различных классах распределялось следующим образом:

	Мальчики	Девочки	Всего
1-й класс	70 000	21 840	91 840
2-й класс	27 850	11 130	38 980
3-й класс	16 385	4 189	20 574
4-й класс	9 207	2 716	11 923
5-й класс	5 758	1 967	7 725
6-й класс	1 000	258	1 258
ИТОГО	130 200	42 100	172 300

Кроме того, в находящихся в ведении миссий начальных школах для европейцев числилось 228 учащихся.

По сообщению различных организаций, их церковные школы и школы обучения грамоте, в которых преподаются элементарные знания и которые не получают субсидий и не подлежат правительственной инспекции, посещались в 1952 году 348 699 учащимися. Из этого числа 246 789 посещали католические школы, 81 550 — протестантские школы, 19 340 — школы адвентистов и 1 020 — мусульманские школы.

Правительственные школы ступени, следующей за начальной, сосредоточены в школьном центре в Астриде, где имеются помимо начального и среднего отделов курсы медицинских, ветеринарных, сельскохозяйственных и административных наук, а с 1952 г. также и педагогические курсы. Правительственные школы ступени, следующей за начальной, в 1952 году посещали 915 мальчиков и 33 девочки. Из этого числа 735 мальчиков и 33 девочки обучались в первых трех классах, а 180 мальчиков получали дальнейшее специальное образование. Управляющая власть сообщила, что от проекта постройки средней классической школы около Нианзы пришлось отказаться; вместо этого в 1953 году вблизи Усумбуры была начата постройка школы, в которую будут приниматься дети всех рас на основании их личных способностей. В ожидании окончания постройки этой школы, шестьдесят восемь туземцев Руанда-Урунди посещали в 1952 году среднюю классическую школу в Букаву (Бельгийское Конго), находящуюся вблизи границы территории. На тринадцатой сессии особый представитель управляющей власти заявил, что в настоящее время строится колледж для учащихся всех рас, который будет открыт, как предполагается, в январе 1955 года.

Школы ступени, следующей за начальной, получающие правительственные субсидии, находящиеся в ведении миссий, насчитывали 1 015 мальчиков и 250 девочек; из этого числа девятнадцать мальчиков проходили курс четвертого класса. Кроме того, для подготовки туземных учителей миссии содержат школы двух типов, а именно: *écoles de moniteurs* (с трехлетним или четырехлетним курсом обучения для лиц, прошедших полный курс начальной школы), которые в 1952 году посещали 561 мальчик и 183 девочки (в 1951 году — 373 мальчика и 135 девочек); и *écoles d'apprentissage pédagogique* (с двухлетним курсом обучения для лиц, окончивших по крайней мере четырехлетний курс начального образования), которые посещали 326 мальчиков и 178 девочек (120 и 84 в 1951 году).

В Усумбуре имеется недавно открытая правительственная ремесленная школа, которая должна была быть расширена в 1953 году.

Вопрос о создании в территории высшего учебного заведения продолжает тщательно изучаться. В 1952 году семнадцать туземных студентов из Руанда-Урунди проходили курс в Лувенском университете.

ском центре в Бельгийском Конго, причем все их расходы были оплачены; другие шесть туземцев обучались в европейских университетах.

В последнем обзоре Совета по Опеке, касающемся управления Руанда-Урунди, приводятся детали программы по расширению образования, предусмотренной в десятилетнем плане²⁹³. Совет и его выездные миссии обратили внимание на такие вопросы, как недостаток школ и роль религиозных миссий в деле народного образования. По мнению Выездной миссии 1951 года, во многих школах, которые ей удалось посетить, обучение ведется неудовлетворительно, и общий уровень должен быть значительно поднят. Выездная миссия выразила мнение, что предусмотренные в десятилетнем плане меры несомненно будут содействовать улучшению школьного дела, но вместе с этим отметила, что эти меры не затрагивают двух важных проблем: продолжительности курса обучения в низших начальных школах и улучшения преподавания в церковных школах и в школах обучения грамоте. Миссия высказала мнение, что необходимо расширить возможности получения среднего образования и обеспечить полный курс среднего образования для девочек.

На одиннадцатой сессии Совет отметил существенное содействие, оказанное религиозными миссиями в области образования, но тем не менее счел желательным, чтобы администрация приняла более непосредственное участие в распространении образования среди туземцев; он настоятельно рекомендовал, чтобы управляющая власть осуществляла более тщательный надзор за находящимися в ведении миссий школами начального образования (школами обучения грамоте) и там, где это оправдывается обстоятельствами, открывала кроме того правительственные школы. Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть содействовала развитию и расширению существующих возможностей получения среднего и высшего образования в территории и, в дополнение к существующей программе, предоставляла стипендии туземным студентам для продолжения образования за границей. Кроме того, Совет просил управляющую власть предпринять необходимые шаги для повышения уровня подготовки преподавательских кадров в территории.

В отчете за 1952 год управляющая власть в особенности подчеркнула достигнутые в области образования успехи, о которых сказано выше, причем отметила, что эта программа осуществляется в более короткий срок, чем это предусмотрено в десятилетнем плане.

На тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает увеличение бюджетных ассигнований на цели образования и увеличение числа школ, а также проектируемое в январе 1955 года открытие в Усумбуре средней школы для учащихся всех рас. Совет выражает надежду, что управляющая власть, следуя предложению Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций²⁹⁴, признает желательным ввести единообразие в систему начального образования в целях предоставления всем детям школьного возраста шестилетнего начального образования и учесть необходимость подготовки большего числа преподавателей и повышения их квалификации. Совет рекомендует управляющей власти увеличить число стипендий.

Отмечая заявление особого представителя о том, что одним из главных еще не разрешенных в территории вопросов является вопрос о положении женщины, и считая, что улучшение получаемого женщиной образования будет весьма содействовать улучшению ее положения, Совет выражает надежду, что возможность получения образования и, в частности, среднего образования молодыми девушками и возможности получения образования для взрослых и начального образования взрослыми женщинами будут неизменно расширяться и что усилия управляющей власти в этой области будут встречать все более широкий отклик у коренного населения.

НЕГРАМОТНОСТЬ И ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ; ДОСУГИ

Согласно отчету за 1952 год, установить точный процент туземных жителей, не умеющих ни читать, ни писать, не представляется возможным. Вместе с этим указывалось на то, что в результате расширения организованного народного образования и возрастающего посещения церковных школ число неграмотных в территории уменьшается. Кроме того, имеются курсы для взрослых, главная задача которых состоит в том, чтобы помочь туземцам научиться читать и писать; в 1952 году эти курсы посещали 1 627 человек.

В 1952 году насчитывалось восемнадцать публичных библиотек для туземного населения и три — для нетуземного населения. Согласно сообщению управляющей власти, она израсходовала в течение отчетного года на эти библиотеки 80 000 фр. и 40 000 фр. соответственно. Большую часть книжных собраний составляют книги на французском языке. Управляющая власть указывает, что, несмотря на хороший и разнообразный подбор книг, туземные жители в настоящее время посвящают очень мало времени чтению и что, вообще говоря, они отличаются интеллектуальной косностью, которую человеку цивилизованному трудно себе представить.

Что касается развлечений, то в территории насчитывается восемь кинематографов для европейцев. Эти кинематографы могут также посещаться лицами азиатского происхождения; кроме того, для них имеется специальный кинематограф в Усумбуре, в котором демонстрируются индийские фильмы. Кинематографические сеансы для туземного населения устраиваются в учебных центрах в Усумбуре, в Астриде и в Биумбе, а также в целом ряде религиозных миссий. В 1952 году по территории совершали турне два передвижных кинематографа; в общей сложности было устроено 249 сеансов, которые посетили 227 500 зрителей.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

СИСТЕМА НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Представитель Франции с особым удовлетворением отметил успехи, достигнутые в деле народного образования, программу постройки новых школ и предстоящее открытие средней школы в Усумбуре. Однако он высказал мнение, что в отношении среднего образования для девочек следует придерживаться более смелой политики.

Далее он отметил, что, поскольку образование будет развиваться и станет более разнообразным, непосредственное вмешательство управляющей власти требуется в еще большей степени, но что существующее до сих пор стремление полагаться главным образом на бесплатное образование, субсидируемое управляющей властью и находящееся под ее наблюдением, вполне оправдывается результатами.

²⁹³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, A/2150, стр. 114 и 115.

²⁹⁴ T/1091.

Представитель Индии заявил, что за неимением данных, касающихся грамотности населения ему трудно разобраться в положении дела. Кроме того, он считает, что управляющая власть должна играть более активную роль в развитии народного образования в территории.

Он с удовлетворением отметил, что в территории строится колледж, и выразил надежду, что он будет открыт в январе 1955 года. Он считал, однако, неправильным, что намечаемая программа будет точно соответствовать программе бельгийского колледжа. Хотя он согласился с тем, что уровень образования должен быть высоким, он высказал, тем не менее, мнение, что необходимо в большей степени учитывать местные условия. В упомянутой программе слишком большое внимание уделяется словесности в ущерб практическим и научным знаниям.

При отсутствии просьбы о том, чтобы преподавание Закона Божьего в субсидируемых администрацией миссионерских школах было обязательным, этот предмет должен, по мнению представителя Индии, быть необязательным.

Представитель Сальвадора подчеркнул нужду в новых правительственных школах. В то же время должны быть улучшены существующие школы и увеличен минимальный срок обучения в начальных школах.

Представитель Китая признал, что дело образования в территории несколько продвинулось вперед, причем наиболее важные результаты заключаются в увеличении бюджетных ассигнований и увеличении числа школ. Тем не менее, образование все еще продолжает быть необязательным, и поэтому следует надеяться, что администрация предпримет в этом направлении некоторые предварительные шаги. Кроме того, в территории ощущается острый недостаток в педагогических курсах, а также представляется весьма желательным, как это отметила Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций, ввести единообразную школьную систему.

Представитель Гаити заявил, что он был бы в большой степени готов признать достоинства существующей в территории системы образования, если бы ошибочное понятие об образовании туземцев не умалоло этих достоинств. Он высказал мнение, что студенты, закончившие среднее образование, не в состоянии сразу же получать высшее образование в Лувенском университетском центре в Бельгийском Конго или в бельгийских университетах.

Он отметил содержащееся в отчете замечание, что к концу обучения учащиеся не обладают достаточным знанием французского языка; тем не менее, именно этих молодых людей предполагается обучать фламандскому языку.

Представитель Сирии отметил, что в Руанда-Урунди не соблюдается принцип обязательного образования и что образование не является бесплатным. Другим дефектом организации школьного дела является срок обучения коренных жителей, который установлен, исходя из того принципа, что туземные жители отличаются от европейцев. Представитель Сирии выразил свое несогласие с этим принципом. Отметив незначительное число девочек, получающих образование, представитель Сирии заявил, что в территории не будет прогресса, пока не будут отвергнуты лежащие в основе этого положения старые взгляды.

Он с сожалением отметил, что программа высшего образования, принятая в территории, представляет

собой смесь поверхностного высшего образования и несколько повышенного типа среднего образования. Он указал на тот факт, что стипендии все еще предоставляются в ограниченном количестве, и рекомендовал увеличить их число.

Наконец, представитель Сирии высказал сожаление по поводу того, что управляющая власть не установила тесного сотрудничества с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что несмотря на неоднократные рекомендации, сделанные управляющей властью взять народное образование в свои руки, увеличить бюджетное ассигнование и подготовить образованный класс коренного населения, управляющая власть продолжает придерживаться прежней политики и передает заботу о народном образовании религиозным миссиям. Результаты этой политики — очевидны; до настоящего времени не было создано хотя бы малочисленной интеллигенции, и никто из коренных жителей не в состоянии содействовать развитию народного образования в Руанда-Урунди.

Особый представитель управляющей власти заявил, что она стремится ввести обязательное образование, но что это не представляется возможным сделать до тех пор, пока она не будет иметь в своем распоряжении необходимые персонал и учебные заведения.

Он не считает возможным согласиться с представителем Индии по вопросу о преподавании Закона Божьего. По его мнению, преподавание Закона Божьего является одним из самых могущественных средств для изменения внутреннего содержания людей. Отменить в школах уроки Закона Божьего — это значит лишить учащихся источника энергии, воодушевления и моральных ценностей.

Он отрицал, что управляющая власть ограничивает для туземных жителей возможность достижения более высоких степеней образования. Управляющая власть стремится к тому, чтобы полностью искоренить неграмотность и предоставить каждому туземному жителю возможность получить среднее образование, но этот план представляет собой сложную и трудную задачу, и ускорить этот процесс почти невозможно.

Он не согласился с мнением представителя Сирии относительно чрезмерной продолжительности курса обучения; он считал, напротив, установленный срок вполне нормальным.

В заключение особый представитель заявил, что в десятилетнем плане предусматривается расширение среднего образования для девочек.

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Представитель Китая выразил надежду, что управляющая власть обратит особое внимание на распространение среди населения подопечной территории Руанда-Урунди информации об Организации Объединенных Наций и приложит усилия к тому, чтобы в школах сообщалась возможно полная информация о международной системе опеки и, в частности, о праве подачи петиций Организации Объединенных Наций.

Особый представитель управляющей власти заявил, что ознакомление учащихся в школах с Организацией Объединенных Наций дало прекрасные результаты и что она предполагает расширить эту программу.

ГЛАВА III

СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

Сомали под итальянским управлением расположено на северо-восточном побережье Африки, и его площадь равняется приблизительно 500 000 кв. километров. Значительная часть территории состоит из засушливых земель, вследствие чего оседлое сельскохозяйственное население сосредоточено в долинах двух рек и в некоторых прибрежных районах.

Большинство населения, исчисляемого в 1 268 624 человека, состоит из сомалийцев, занимающихся скотоводством и ведущих кочевой или полукочевой образ жизни. Арабское население насчитывает приблизительно 30 000 человек, а индийцев и пакистанцев — приблизительно 1 000 человек. Постоянное итальянское население территории составляет приблизительно 5 000 человек.

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ Организации Объединенных Наций

Консультативный совет не представил Совету по Опеке отчета о своей деятельности за период с 1 апреля 1953 г. по 31 марта 1954 года. Представитель Колумбии в докладе Совету по Опеке разъяснил, что он был единственным делегатом в подопечной территории к концу годового периода, когда Совету по Опеке обычно представляется счет, и что он считал необходимым представить отчет о деятельности Консультативного совета. Он доложил, что в течение периода с 1 апреля 1953 г. по 31 марта 1954 г. все три члена Консультативного совета находились в Могадишо в общей сложности двадцать восемь дней. В течение этого же времени кворум из двух представителей имелся у Консультативного совета в течение двадцати трех дней²⁹⁵.

На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил дух сотрудничества, характеризующий отношения между Консультативным советом и управляющей властью, а также атмосферу согласия среди членов Консультативного совета и одобрил уже принятые и проектируемые меры для укрепления сотрудничества между Консультативным советом и управляющей властью.

Управляющая власть сообщила Совету по Опеке, что в течение 1953 года ее отношения с Консультативным советом характеризовались духом полного сотрудничества, что заключения Совета запрашивались по вопросам законодательства, относящегося к политическому, экономическому, социальному и культурному развитию территории, и что он был в курсе всех тех вопросов, которые не являлись объектом законодательных мер. При выработке окончательного текста различных законодательных мероприятий

точка зрения и взгляды Консультативного совета полностью принимались во внимание, и замечания и рекомендации Консультативного совета по целому ряду вопросов, которые были переданы ему на заключение, весьма помогли администрации в выполнении ею своих обязанностей.

На своей четырнадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующему заключению и сделал следующие рекомендации:

Совет, отмечая с беспокойством, что в течение продолжительных периодов представители Консультативного совета не находились в территории, еще раз повторяет свою предыдущую рекомендацию, в которой выразил надежду, что все три государства-члены Организации будут полностью участвовать в работе Консультативного совета и что их представители будут находиться в территории в течение достаточно продолжительных периодов времени, с тем чтобы этот орган мог выполнять свои функции возможно более эффективно.

ВОПРОС О ГРАНИЦЕ С ЭФИОПИЕЙ

Вопрос об окончательной демаркации границы между подопечной территорией и Эфиопией, по мнению Совета по Опеке на его одиннадцатой и двенадцатой сессиях, носил срочный характер, в особенности по той причине, что подопечная территория Сомали должна приобрести независимость в 1960 году, и Совет выразил надежду, что вопрос этот будет путем переговоров разрешен удовлетворительно в самом ближайшем времени.

Совет по Опеке в прошлом также получил ряд петиций от сомалийцев, в которых содержались жалобы относительно временной пограничной линии. В этих петициях особенно подчеркивалось разделение семейств, невозможность доступа к колодцам на эфиопской стороне границы, а также набеги через границу на территорию Сомали.

Управляющая власть обратила внимание Совета по Опеке на серьезность положения, созданного перешенной временной демаркационной линией, что ухудшило экономические и социальные условия жизни населения в пограничном районе, в особенности в районе Мудуг. Так, например, вопрос о колодцах вызывает затруднения в отношениях между проживающими в этом районе племенами. Нужда кочевых племен в воде вызывает массовое движение населения во внутренние районы страны, что, в свою очередь, создает проблему поддержания общественного порядка.

Управляющая власть сообщила Совету, что в июне 1953 года итальянское посольство в Аддис-Абебе вновь предложило правительству Эфиопии, чтобы каждое заинтересованное правительство назначило делегацию для проведения переговоров по этому вопросу. В ответ на это эфиопское правительство предложило, чтобы оба правительства назначили двух экспертов, которые в первую очередь собрали бы основные данные и определили бы принципы, которыми надлежит руководствоваться на дальнейших стадиях переговоров. Управляющая власть приняла

²⁹⁵ T/1116.

это предложение. Эфиопское правительство не приняло никаких дальнейших шагов по этому вопросу.

По мнению управляющей власти, проведение окончательной и удовлетворительной границы не может натолкнуться на непреодолимые затруднения. С другой стороны, управляющая власть считает, что окончательное урегулирование этого вопроса чрезвычайно желательно для устранения всех споров между обеими непосредственно заинтересованными сторонами — Эфиопией и Сомали.

В ходе обсуждения условий в подопечной территории, которое имело место на четырнадцатой сессии Совета, члены Совета были озабочены отсутствием прогресса в деле урегулирования вопроса о границе. По предложению, внесенному представителем Гаити²⁹⁶, Совет принял резолюцию²⁹⁷, в которой он обращает внимание Генеральной Ассамблеи на заключение Совета относительно того, что установление границы является вопросом чрезвычайной важности как по причине приближения для предоставления подопечной территории независимости, так и ввиду продолжающихся политических, экономических и социальных затруднений в районе нынешней временной границы, и предлагает Генеральному Секретарю просить правительства Италии и Эфиопии предоставить всю соответствующую информацию относительно хода непосредственных переговоров между ними для представления ее Генеральной Ассамблее на девятой сессии. Консультативному совету предлагается также в течение того же времени представить Генеральному Секретарю всю ту информацию относительно фактического положения в пограничном районе, которую он может получить в ходе своей обычной работы, а Генеральному Секретарю предлагается на основании полученной таким образом информации представить Ассамблее на ее девятой сессии доклад о ходе переговоров, предпринятых в соответствии с резолюцией 392 (V) Генеральной Ассамблеи, и о положении в районе временной границы.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОРЯДКА И БЕЗОПАСНОСТИ

В течение отчетного года полиция Сомали насчитывала 2 024 человека, исключительно сомалийцев. Число итальянских карабинеров сократилось с 297 до 190. Группа из восьми сомалийцев, которая получает специальную подготовку в Италии, скоро возвратится в Сомали, где она заменит соответствующее число итальянских полицейских чинов. К концу отчетного года сомалийцы заведывали 46 из 74 полицейских постов в подопечной территории, что представляет собой увеличение на 14 постов по сравнению с прошлым годом. Резидентская полиция, известная под названием *илалос*, насчитывала 1 514 человек.

Численность войск в подопечной территории достигает приблизительно 3 500 человек, включая 652 итальянца. Число сомалийских офицеров равняется 16, что представляет увеличение на 5 по сравнению с предыдущим годом. Один из гарнизонов — в Бардера — находится под командованием офицера-сомалийца. В результате кампании по ликвидации неграмотности, которая проводится среди солдат, можно надеяться, что все сомалийские военнослужащие получат к августу 1956 года свидетельства о начальном образовании. Были также учреждены курсы тех-

нической подготовки, и некоторые окончившие их военнослужащие будут посланы в Италию для дальнейшей подготовки к занятию офицерских или унтер-офицерских должностей. Предполагается, что к концу 1956 года свыше 60 итальянских офицеров, унтер-офицеров и иных чинов будут заменены сомалийцами и что за период с 1957 г. по 1960 г. число итальянских военнослужащих сократится приблизительно до 130.

В прошлые годы внимание Совета по Опеке обращалось на серьезные инциденты и межгрупповые вооруженные столкновения на почве традиционной вражды, существующей между некоторыми группами, недостаточного водоснабжения, недостатка в пастбищах и в связи с тем обстоятельством, что неурегулированное положение на границе с Эфиопией лишило некоторые группы доступа к колодцам и пастбищам. Согласно годовому отчету, отчетный год был наиболее спокойным со времени создания подопечного управления. Не наблюдалось случаев вспышек массового насилия и, хотя положение кочевых групп в пограничном районе попрежнему остается относительно серьезным, число инцидентов было незначительным; вооруженных набегов через границу не наблюдалось в течение последних трех месяцев 1953 года. Мирное урегулирование споров между группами, живущими вдоль границы с Британским Сомали, было достигнуто путем ряда племенных собраний под руководством британских и итальянских властей.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТУС НАСЕЛЕНИЯ

Управляющая власть сообщила Совету по Опеке на двенадцатой сессии, что, ввиду прогресса в политическом развитии населения, следует считать, что настало время для разработки законодательства, определяющего национальный статус населения, и что для этого будет, быть может, учрежден смешанный комитет из специалистов и представителей населения. В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть высказывает мнение, что разрабатываемый теперь законопроект должен быть передан на утверждение Территориальному совету, когда последний превратится в выборный орган, наделенный законодательными полномочиями.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая, что управляющая власть уже разработала законодательство, определяющее национальный статус населения территории, настоятельно предлагает управляющей власти представить его Территориальному совету немедленно после превращения последнего в выборный орган.

ОБЩЕЕ РАЗВИТИЕ ТЕРРИТОРИИ

Принимая во внимание, что, согласно резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 г., подопечной территории должна быть предоставлена независимость в десятилетний срок со дня утверждения Соглашения об опеке, Выездная миссия 1951 года настаивала на срочности разработки исчерпывающих планов развития во всех областях. Вскоре после этого управляющая власть сообщила Совету, что проведение в жизнь пятилетнего плана развития народного образования начнется в скором времени и что разрабатываются планы в области здравоохранения и экономического развития.

Управляющая власть сообщила Совету на двенадцатой сессии, что, несмотря на достигнутые к тому времени результаты, она не может составить плана

²⁹⁶ T/L.474.

²⁹⁷ Резолюция 1000 (XIV).

развития в окончательном виде, главным образом потому, что выработка отдельных программ будет в значительной мере зависеть от результатов подробного изучения экономического положения. На той же сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти непрерывно продолжать работу по выработке и выполнению детальных планов во всех областях с указанием определенных сроков, так как нужда в таких планах становится весьма срочной по мере приближения момента достижения независимости. Совет далее высказал пожелание, чтобы годовые отчеты управляющей власти в будущем содержали специальные указания относительно того, идет ли подготовка Сомали к самоуправлению темпами, достаточно быстрыми для достижения поставленной цели — независимости в 1960 году, и может ли территория поддерживать надлежащий правительственный аппарат без постоянной помощи извне.

Управляющая власть сообщила Совету на четырнадцатой сессии, что в течение 1953 года было закончено изучение возможностей развития территории и изучение вопросов объединения и пересмотра планов работы администрации. Совету был представлен план экономического развития территории.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения, и заявления особого представителя управляющей власти

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Франции заявил, что, с тех пор, как он стал представителем в Совете, он впервые испытывает чувство осторожного, но обоснованного оптимизма в отношении будущего территории, на которое Организация Объединенных Наций возлагает огромные надежды и за которое она несет весьма тяжелую ответственность. Причиной такого оптимизма является отчасти деятельность управляющей власти, которая многого достигла за отчетный период и после первых колебаний нашла, повидимому, правильный путь.

Представитель Соединенного Королевства заявил, что не подлежит сомнению, что итальянское правительство взяло на себя нелегкую задачу, решив подготовить территорию к самоуправлению в 1960 году. Но, по его мнению, Совет должен заключить, что управляющая власть выполняет эту задачу с должным упорством и преданностью, что уже дает положительные результаты.

Представитель Индии, отметив, что Организация Объединенных Наций взяла на себя обязательство предоставить независимость Сомали в определенный срок, на что безоговорочно согласились все государства-члены Организации и управляющая власть, заявил, что Организация должна оправдать доверие населения Сомали в возложенной на нее миссии, так как любое невыполнение ею своих обещаний имело бы серьезные последствия и заставило бы население всех подопечных территорий думать, что между обещанием на словах и делом существует огромная и непроходимая пропасть. Важно и фактически необходимо для правильного рассмотрения вопроса о Сомали не забывать этих основных фактов. Делегация Индии готова признать, что за прошлый год достигнут известный прогресс, но, с точки зрения объективных заданий, общая картина представляется обескураживающей.

Представитель Сальвадора заявил, что его делегация считает меры, принятые управляющей властью в ее стремлении подготовить Сомали к независимости к 1960 году, в общем удовлетворительными. Управляющей власти приходилось принимать во внимание различные геофизические и социальные факторы, и остается еще, безусловно, много важных и неотложных задач. Он полностью присоединяется к некоторым замечаниям представителя Франции. Он, так же как и представитель Индии, испытывал сомнения, а иногда и нетерпение. Однако, он считает, что все, что делается управляющей властью, делается вполне добросовестно. В связи с этим достаточно указать, что его делегация надеется на успех и с уверенностью ждет наступления 1960 года.

Представитель Австралии заявил, что его делегация должным образом оценивает энергичные и добросовестные усилия управляющей власти, направленные на достижение Сомали обещанной ему независимости. Совет, тем не менее, должен полностью оценить грандиозность задач, добровольно принятых на себя правительством Италии, и значительную помощь, как финансовую, так и иную, оказанную Италией территории. Основы закладываются достаточно быстро, чтобы удовлетворить единственное желание Совета — обеспечить осуществление независимости в течение предусмотренного в соглашении об опеке срока, и вместе с тем достаточно постепенно, чтобы дать возможность населению территории полностью понять и усвоить новые методы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что положение в подопечной территории далеко не удовлетворительно, особенно ввиду главного соображения, что Сомали должно к 1960 году стать независимым суверенным государством. Из отчета управляющей власти и других документов, находящихся на рассмотрении Совета, можно видеть, что управляющая власть не приняла необходимых мер для обеспечения прогресса в политической, экономической, социальной и культурной областях и продолжала следовать политике, которая не имеет целью скорейшее выполнение ею обязательств, предусмотренных в Соглашении об опеке.

Особый представитель управляющей власти заверил представителей Индии и Сирии, равно как и других членов Совета, в том, что во всех своих планах и мероприятиях администрация постоянно учитывает фактор времени, и быстрота, с которой она намерена провести политические выборы во всей территории, ясно доказывает это.

ВОПРОС О ГРАНИЦЕ С ЭФИОПИЕЙ

Представитель Франции заявил, что его делегация поддержит любую рекомендацию Совета по Опеке, подчеркивающую ту срочность, которая необходима для правильного решения деликатной проблемы установления границ. Самым лучшим методом, по его мнению, продолжают быть непосредственные переговоры между Италией и Эфиопией; следует начать переговоры как можно скорее и всячески содействовать им.

Представитель Индии заявил, что его делегация разделяет беспокойство других членов Совета по поводу не разрешенной до сих пор пограничной проблемы. Он согласился с тем, что этот вопрос может быть лучше всего урегулирован путем мирных переговоров между непосредственно заинтересованными сторонами, и заявил, что его делегация вполне одоб-

ряет цель проекта резолюции Гаити и твердо надеется, что проблема границ, связанная с затруднениями и неопределенностью, будет удовлетворительно разрешена задолго до срока, установленного для передачи полномочий.

Представитель Сирии заявил, что самым неприятным и даже гнетущим фактором в политической области является вопрос о границе между Сомали и Эфиопией. Он изучил предложение представителя Гаити, и его делегация с большим сочувствием относится к изложенным в нем идеям и принципам. Он полагал, что в случае принятия такого проекта резолюции Совету придется также принять во внимание заявление вице-председателя Территориального совета. По мнению его делегации, дальнейшее промедление в решении этого спора несомненно поставит под угрозу независимость сомалийского государства.

Представитель Сальвадора заявил, что он вполне соглашается с проектом резолюции представителя Гаити. Его делегация, несомненно, поддержит этот проект.

Представитель Гаити заявил, что вопросу о границе между Сомали и Эфиопией необходимо уделить особое внимание и разрешить его возможно скорее. Срочность этой проблемы подчеркивается нынешними сообщениями в международной печати об аналогичном положении в двух других странах. Делегация Гаити надеется на мудрость представителей в Совете в отношении правильного толкования мотивов, побудивших ее представить свой проект резолюции.

Представитель Китая не без сожаления отметил, что в переговорах между двумя заинтересованными правительствами не наблюдается никакого прогресса. Все имеющиеся сведения указывают на необходимость скорейшего урегулирования этого вопроса, и делегация Китая искренне надеется, что стороны приложат все старания, чтобы достигнуть того или иного соглашения.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОРЯДКА И БЕЗОПАСНОСТИ

Представитель Индии заявил, что он весьма сомневается в целесообразности и необходимости непомерно больших сил для обеспечения безопасности в этом районе. Он не понимает, для чего в территории с населением в один с четвертью миллиона нужны полицейские и воинские части численностью в 6—7 тысяч. Он был удивлен, когда особый представитель сообщил, что одной из причин является не разрешенный еще вопрос о границе с Эфиопией. Неужели этим хотели сказать, что крупные вооруженные силы необходимы для защиты подопечной территории в связи с не разрешенной еще ситуацией на границе с одним из государств-членов Организации. Он предложил тщательно пересмотреть этот вопрос, так как явно нежелательно было бы обременять будущее сомалийское государство крупными и, возможно, ненужными вооруженными силами, часть содержания которых в данный момент оплачивается из внешних источников. Этот вопрос, по мнению представителя Индии, может быть также рассмотрен Консультативным советом и Выездной миссией.

Особый представитель управляющей власти выразил сожаление о том, что, касаясь вопроса о вооруженных силах в Сомали, представитель Индии счи-

тал, что численность этих сил может каким-то образом быть связана с гипотетическими намерениями правительства Эфиопии. Никогда не считалось, что территория нуждается в вооруженных силах для защиты ее от воображаемого и гипотетического агрессора. Управляющая власть, так же как и представитель Индии, понимает, что Эфиопия является верным членом Организации Объединенных Наций и не замышляет ничего против Сомали. Представитель управляющей власти ссылаясь на неопределенное положение во временной административной структуре страны, о чем говорил представитель Колумбии в своих замечаниях Совету.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ И АДМИНИСТРАТИВНОЕ УСТРОЙСТВО

За отчетный год в административном устройстве территории значительных изменений не произошло. Возглавляющий управление администратор является представителем управляющей власти. Он обладает законодательными полномочиями и стоит во главе исполнительной власти территории в соответствии с постановлениями статей 3 и 4 Декларации конституционных принципов, приложенной к Соглашению об опеке. При выполнении своих функций он должен испрашивать заключения Административного комитета, в состав которого входят администратор, генеральный секретарь администрации и от 7 до 9 начальников правительственных департаментов, по вопросам издания декретов и разработки планов политического, экономического и социального развития, составления бюджетной сметы и закрытия счетов. Он управляет территорией через посредство шести областных комиссаров, тридцати резидентов и вице-резидентов и девяти административных, финансовых и технических департаментов.

В течение 1953 года структура центрального управления подверглась изменениям, направленным на сокращение числа привилегированных органов с передачей их функций более крупным административным подразделениям. Управления сельского хозяйства и животноводства, управление промышленности, внутренней торговли и труда и управление общественных работ и путей сообщения были объединены в департамент экономического развития. Управление здравоохранения и управление народного образования были объединены в департамент социального развития. Управления международных дел, информации, статистики, типографских дел и печати были включены в ведение канцелярии администратора. Управление валюты и внешней торговли было включено в финансовый департамент.

Как и в предыдущие годы, роль туземного населения в управлении территорией сводится к представительству в совещательных органах (Территориальном совете, советах резидентств, муниципальных советах и других технических консультативных органах), к выполнению племенными вождями своих обязанностей в вопросах, касающихся племен, и к службе в органах управления, в настоящее время, главным образом, на низших ступенях административной лестницы.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, считая, что для независимого государства Сомали необходимо иметь надлежащее число сомалийцев, имеющих достаточный опыт в административной области и в области исполнительной власти к моменту передачи власти, считая также, что немедленно должны быть предприняты шаги для большего участия сомалийцев во всех органах управления и что они должны назначаться на более ответственные должности, предлагает управляющей власти рассмотреть возможность привлечения сомалийцев к работе существующего в настоящее время Административного комитета.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Как и в прошлом году, в территории насчитывалось восемь политических партий, которые управляющая власть считает активными. Позиция политических партий осталась без изменения. Лига сомалийской молодежи склоняется в пользу быстрого и радикального изменения традиционной структуры территории, а другие партии считаются сторонниками более постепенного развития и замены традиционных институтов.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке присоединился к точке зрения Выездной миссии 1951 года, что значительная часть деятельности политических партий лишена руководства и что лидеры политических партий должны уделять больше внимания конструктивной стороне своей деятельности. Совет по Опеке также настоятельно рекомендовал управляющей власти возможно скорее издать новый закон об учреждении политических партий. Управляющая власть сообщила Совету, что ею отменено законодательство военного времени, касающееся политических партий.

В свое время Совет по Опеке отметил, что политическая жизнь территории характеризуется разногласиями между Лигой сомалийской молодежи и другими партиями, а также разногласиями между Лигой и администрацией. Совет рассмотрел ряд петиций в связи с этим положением. На двенадцатой сессии Совет, однако, отметил, что политическое напряжение в территории уменьшилось и что отношения между политическими партиями, а также между политическими партиями и управляющей властью значительно улучшились. Совет подчеркнул необходимость конструктивного сотрудничества всех партий для достижения целей Соглашения об опеке и выразил надежду, что политические партии и управляющая власть, действуя совместно, преодолечат многочисленные серьезные препятствия, которые все еще существуют. Совет также приветствовал увеличение представительства политических партий в Территориальном совете.

Управляющая власть сообщила Совету, что в течение 1953 года она попрежнему следовала политике строгой беспристрастности в отношении всех политических движений и что отделы Лиги сомалийской молодежи в районе Нижней Джубы, которые были временно закрыты в результате инцидента 1952 года в Кисимайо, были вновь открыты, причем власти и представители всех местных политических партий участвовали в торжествах, имевших место по этому случаю.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает конструктивную роль, которую играют политические партии территории, и интерес, проявляемый Территориальным советом к планам развития, что явствует из заявлений, сделанных в Совете по Опеке обоими вице-председателями Территориального совета, и выражает надежду, что это взаимное доверие даст возможность всем политическим партиям и впредь принимать конструктивное участие в мероприятиях управляющей власти, направленных на то, чтобы содействовать прогрессу территории на пути к достижению полной независимости в 1960 году.

ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

С того времени как Совет по Опеке в последний раз рассматривал положение в территории, в полномочиях и составе Территориального совета, учрежденного в 1950 г. в качестве совещательного органа, изменений не произошло.

Что касается полномочий Территориального совета, то как Совет по Опеке, так и Выездная миссия 1951 года подчеркнули необходимость возможно скорого предоставления Территориальному совету законодательных функций во все более широком объеме, с тем чтобы дать населению возможность приобрести в течение короткого периода опеки максимальный опыт в законодательной работе.

На четырнадцатой сессии до сведения Совета было доведено, что управляющая власть изучает конкретные предложения относительно постепенного расширения полномочий Территориального совета.

Что касается состава Территориального совета, то из его 51 члена двадцать один являются областными представителями, которые, по заявлению управляющей власти, выбираются тайной баллотировкой. Восемнадцать членов Территориального совета представляют различные политические партии, причем места предоставляются партиям в прямом соотношении с числом их отделов; назначение их производится администратором по спискам, содержащим вдвое больше имен, чем имеется мест. Восемь членов Территориального совета представляют экономические группы, один — работников в области культуры; кроме того, имеется по одному представителю от итальянской, арабской и индо-пакистанской общин.

Выездная миссия 1951 года, касаясь вопроса о составе Территориального совета, критиковала систему представительства, при которой пропорциональное представительство политических партий сочетается с представительством групп населения по признаку их деятельности. Исходя из этого, Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти осуществить ее план проведения в городах и селениях прямых выборов в Территориальный совет и в муниципальные советы. На двенадцатой сессии Совет был уведомлен, что управляющая власть разрабатывает план, по которому представительство в Территориальном совете будет распределяться более или менее поровну между представителями городских общин, избираемыми на прямых выборах, с одной стороны, и представителями племенных групп, избираемыми при посредстве двухступенных выборов, основанных на традиционной системе назначения вождей, с другой стороны.

В текущем годовом отчете управляющая власть сообщила Совету по Опеке, что в ближайшее время будут приняты меры к превращению Территориального совета в выборный орган и что ввиду того что эта реформа будет проведена в ближайшем будущем

управляющая власть постановила продлить срок пребывания в должности выбывающих членов Территориального совета, с тем чтобы избежать повторного изменения в составе в течение одного года. Согласно плану, выработанному управляющей властью, оседлое население будет избирать своих представителей в Территориальном совете путем всеобщих выборов, в которых будет принимать участие все мужское население. Эта же система применяется для выборов муниципальных советников. Представители кочевого населения будут избираться на основе косвенных выборов племенными собраниями или *ширами*. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что эти выборы будут проведены в 1955 году.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, отмечая, что всеобщие выборы для избрания членов Территориального совета должны состояться в 1955 году, отмечая далее, что в состав Территориального совета входят, с одной стороны, представители населения, занимающегося скотоводством, и населения, занимающегося земледелием, а с другой стороны, представители городского населения, рекомендует, чтобы система прямых выборов была возможно скорее распространена на все население; выражает надежду, что сомалийский народ будет полностью сотрудничать в этом вопросе с управляющей властью, и далее рекомендует, чтобы управляющая власть тщательно рассмотрела вопрос о будущем составе упомянутого органа, с тем чтобы законодательные органы функционировали в соответствии с целями, изложенными в Уставе и установленными в Декларации конституционных принципов, приложенной к Соглашению об опеке.

Совет, с одобрением отмечая намерение управляющей власти не предоставлять больше в Территориальном совете девяти мест представителям экономических групп и культурных работников, которыми они в настоящее время располагают, рекомендует включить эти места в число тех мест, которые должны быть заполнены путем прямых выборов, когда в 1955 году будет создан новый Территориальный совет.

СОВЕТЫ РЕЗИДЕНТСТВ

В течение 1953 года число советов резидентств увеличилось с 28 до 30 по причине учреждения вице-резидентств в Динсоре и Уанле-Уэне. Эти советы состоят из племенных вождей, нотаблей и представителей политических партий. В 1951 г. Выездная миссия сообщила Совету по Опеке, что советы резидентств работают неудовлетворительно вследствие недостаточного знакомства многих сомалийцев с принципами современной администрации, а также вследствие крайне ограниченного политического кругозора.

Совет, придавая большое значение расширению полномочий и круга ведения советов резидентств, вынес рекомендации, сходные с теми, которые касались Территориального совета. В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть заявляет, что ею изучаются планы расширения полномочий этих органов и реорганизации их на более демократической основе и что она надеется, что эти планы будут вскоре проведены в жизнь. До проведения этих реформ управляющая власть нашла нужным продлить срок пребывания в должности выбывающих советников, истекающий в конце 1953 года.

МУНИЦИПАЛЬНЫЕ СОВЕТЫ

В каждом из тридцати пяти муниципальных управлений, которые были созданы в территории, имеется муниципальный совет, выполняющий совещательные функции при резиденте. До 1954 года члены этих советов большей частью назначались

советами резидентств. Совет по Опеке был того мнения, что управляющая власть должна расширить полномочия и круг ведения этих органов, как это предлагалось Советом в отношении Территориального совета. Выездная миссия 1951 года отметила то обстоятельство, что в муниципальных управлениях власть была полностью сосредоточена в руках резидентов. Впоследствии управляющая власть уведомила Совет, что после введения в 1953 году во всех муниципалитетах системы регистрации и переписи населения члены муниципальных советов будут избираться прямыми выборами.

На четырнадцатой сессии Совету по Опеке было сообщено, что в течение 1953 года была проведена перепись населения в пределах муниципалитетов и что в каждом из них была введена система регистрации населения. Эти две меры позволили управляющей власти осуществить свои планы муниципальных выборов. Было издано законодательство, касающееся выборов, и на 28 марта 1954 г. были назначены выборы, в которых, как предполагалось, примут участие 60 000 избирателей. В избирательном законе предусматривается среди прочего всеобщее право участия в выборах для населения мужского пола в возрасте более двадцати одного года, причем выборы должны быть тайными и на основе пропорционального представительства. Число советников, подлежащих избранию, определяется в каждом случае величиной соответствующей общины и может колебаться от пяти до двадцати человек. Приблизительно 75 процентов зарегистрированных избирателей участвовало в выборах, и управляющая власть сообщила Совету, что как результаты кампании, так и характер ее проведения являются доказательством гражданской сознательности сомалийского народа.

На рассмотрении Совета на его четырнадцатой сессии находились восемь петиций с жалобами на то, что в некоторых случаях местные власти не были беспристрастными и вмешивались в ход избирательной кампании и что при применении закона о муниципальных выборах были допущены неправильности²⁹⁸. Утверждали, что перепись населения, которая была произведена до выборов и на основе которой были составлены списки избирателей, была неполной, что лишило возможности участия в выборах тех лиц, которые в них были пропущены. Утверждали также, будто в некоторых случаях допускались к регистрации в качестве избирателей лица, не проживавшие в данной местности, и что при регистрации проявлялось более благоприятное отношение к членам некоторых политических организаций. Говорили также, будто вслед за выборами имел место ряд актов насилия и террора.

В своих замечаниях по некоторым из этих петиций управляющая власть отрицала различные конкретные обвинения, заявляя, что между созданием системы регистрации населения и выборами прошло по крайней мере три месяца, что регистрационные пункты были открыты непрерывно и регистрироваться можно было желающим участвовать в голосовании до самого дня, предшествовавшего выборам. Управляющая власть далее заявила, что, хотя ошибки и

²⁹⁸ T/PET.11/402, 410 и Add.1, 411 и Add.1, 414 и Add.1, 416 и Add.1 и 2, 417, 418 и Add.1 и 423.

пропуски возможно и были фактически допущены, некоторые лица, тем не менее, не были включены в списки избирателей или были включены в них под неправильными именами, так как они уклонились от переписи или дали неправильные сведения. Было подано сто двадцать семь жалоб в связи с внесением или невнесением лиц в избирательные списки, из которых по восьмидесяти одной были вынесены решения.

Управляющая власть добавила, что политические партии пытались внести в списки сочувствующих, не проживавших в пределах данных муниципальных районов; однако властям удалось свести на нет эти попытки. Управляющая власть отрицала обвинения во вмешательстве местных властей и указала, что собрания созывались беспрепятственно и что всем политическим партиям предоставлялись равные возможности. Из всех актов насилия, произошедших после выборов, только в одном случае можно было подозревать политические мотивы²⁹⁹.

Согласно закону, изданному в течение отчетного года, глава муниципального управления должен испрашивать заключение муниципального совета по всем расходам, превышающим 500 сомало. Раньше такого рода заключение требовалось только в отношении расходов свыше 5 000 сомало³⁰⁰. Управляющая власть также заявила, что в 1954 году муниципальным советам будут предоставлены совещательные полномочия.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, отмечая с удовлетворением создание тридцати пяти муниципальных районов, в которых члены муниципального совета будут избираться путем тайного голосования всеми мужчинами, достигшими совершеннолетия, а также намерение управляющей власти увеличить число муниципальных советов, а также районы существующих муниципалитетов, принимает также к сведению обещание управляющей власти расширить в 1954 году полномочия муниципальных советов.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

В ходе предыдущих сессий Совет по Опеке признал срочный характер задачи обеспечения в течение относительно короткого срока, оставшегося до достижения территорий независимости, достаточного числа сомалийцев, подготовленных во всех отношениях к занятию ответственных постов на гражданской службе.

Совет также отметил старания управляющей власти увеличить участие сомалийцев в органах управления, в частности путем назначения их на такие должности, как должности заведующих секциями, резидентов и вице-резидентов, начальников таможенных и почтовых контор, начальников полицейских постов и офицеров частей безопасности. Некоторые из этих назначений представляют собой первые конкретные результаты создания управляющей властью школы политического управления.

Однако, отдавая себе отчет в том, что более ответственные должности в администрации все еще занимают итальянцами, Совет на своих девятой, одиннадцатой и двенадцатой сессиях высказал на-

дежду, что процесс «сомализации» управления будет усилен.

По сведениям, полученным Советом на его четырнадцатой сессии, к концу 1953 года на правительственной службе находилось в общей сложности 4 929 лиц, в том числе 4 139 сомалийцев, 779 итальянцев и одиннадцать лиц других национальностей. По сравнению с прошлым годом число сомалийцев увеличилось на пятьдесят семь человек, а число итальянцев уменьшилось на 40 человек. В 1953 году четыре сомалийца были назначены вице-резидентами, а пятое назначение на эту должность состоялось в январе 1954 года. Число сомалийских офицеров в частях государственной безопасности увеличилось с 11 до 16. В 1954 году двенадцать сомалийцев будут назначены таможенными чиновниками. В 1953 году тридцать два сомалийца были назначены учителями, и в течение 1954 года ожидается ряд назначений на важные должности по возвращении из Италии 38 сомалийцев, которые получали там повышенную подготовку и специализацию в Центре обучения для Сомали, и по завершении курса теми лицами, которые получают специальную подготовку в пределах территории. Однако замещение итальянцев сомалийцами, особенно на должностях, связанных с значительной ответственностью, может происходить лишь постепенно, так как до самых последних лет опеки не будет достаточного числа лиц с необходимым образовательным цензом. Первая группа учащихся закончит среднее образование в 1957 году и сможет получить докторскую степень до 1960 года. По мнению управляющей власти было бы неблагоприятно принимать на службу незрелых и некомпетентных лиц, пытаясь ускорить процесс «сомализации».

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, считая, что назначение пяти сомалийских вице-резидентов является обнадеживающим признаком, отмечая, что группа сомалийцев, прошедших подготовку для занятия ответственных административных должностей, займет эти должности в 1954 году, рекомендует управляющей власти предпринять шаги для назначения большего числа квалифицированных сомалийцев на высшие административные должности и исследовать другие возможности привлечения подходящих сомалийцев к этой работе и их включения после интенсивной подготовки в административный аппарат на всех ступенях административной деятельности.

Совет, напоминая о рекомендации, принятой им на двенадцатой сессии, в которой он выразил сожаление, чтобы было произведено предварительное исследование вопроса о том, какого рода правительственный аппарат территории может содержать на свои собственные средства, отмечая заявление управляющей власти, что расходы по оплате правительственных служащих в 1960 году могут оказаться тяжелым финансовым бременем для сомалийского государства, поручает Выездной миссии 1954 года тщательно изучить этот вопрос совместно с управляющей властью, Консультативным советом и представителями населения.

СУДОУСТРОЙСТВО

На своих предыдущих сессиях Совет отметил выполнение судебных функций административными должностными лицами, продолжительность предварительного заключения, разбирательство судебных дел и вынесение приговоров без заслушивания заинтересованных лиц, а также существование коллективных санкций.

Отмечая, что управляющая власть предпринимала некоторые шаги с целью полного отделения испол-

²⁹⁹ T/OBS.11/30, 32 и 33. О мерах, принятых Советом по Опекe по этим петициям. см. резолюция 1016 (XIV), 1024 (XIV), 1025 (XIV), 1028 (XIV), 1029 (XIV), 1030 (XIV) и 1031 (XIV).

³⁰⁰ 20 сомало равняется 1 ф. ст. или 2 долл. 80 центов США.

нительных функций от судебных путем назначения судей при управлениях областных комиссаров, Совет на своей одиннадцатой сессии согласился с точкой зрения Выездной миссии 1951 года относительно того, что новые, в то время еще не введенные, судебные уставы должны обеспечить полную независимость суда, в соответствии со статьей 7 Декларации конституционных принципов, приложенной к Соглашению об опеке. На своей двенадцатой сессии Совет отметил, что принимаются меры к дальнейшему разделению судебных и административных функций, и высказал надежду, что это разделение будет закончено возможно скорее. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на четырнадцатой сессии, что разделение судебных и административных функций закончено, за исключением предоставленного администратору права пересмотра решений суда Кади. После создания верховного суда в 1954 году соответствующие жалобы перейдут в его компетенцию, и, таким образом, судебная система подопечной территории будет включать судебные органы всех инстанций.

Что касается срока предварительного заключения, то было издано новое законодательство, ограничивающее предварительное заключение, за исключением чрезвычайно тяжелых преступлений, сроком от двух до пяти месяцев. Назначение судей при управлениях областных комиссаров ускорило процесс судопроизводства, как это было отмечено Советом.

Что касается вынесения приговоров без заслушивания заинтересованных лиц, то управляющая власть сообщила Совету на двенадцатой сессии, что порядок приговоров к тюремному заключению без суда отменен, но что этот порядок сохранен в отношении наложения штрафов, не превышающих 400 сомало. В ответ на рекомендацию Консультативного совета об отмене порядка наложения штрафов без суда управляющая власть заявила, что этот вопрос будет включен в новые судебные уставы и что до тех пор каждое лицо, приговоренное к штрафу, может подать апелляционную жалобу в высшую инстанцию. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на четырнадцатой сессии, что лица, в отношении которых приговор выносится в таком порядке, могут обжаловать наложение штрафа; в этом случае им предоставляется право быть заслушанными судей.

Совет также отметил, что коллективные санкции все еще применяются в случае межплеменных споров, и выразил надежду, что они будут заменены возможно скорее другими наказаниями, основанными на концепции личной ответственности. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на его четырнадцатой сессии, что управляющая власть объявила о своем намерении приостановить на два года наложение коллективных уголовных наказаний.

Что касается новых судебных уставов, то их разработка была закончена специальным комитетом экспертов в течение 1953 года. Они вступят в силу в 1954 году после того, как они будут тщательно изучены техническими органами администрации.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, напоминая о рекомендации, принятой им на двенадцатой сессии, отмечая с удовлетворением, что, вследствие учре-

ждения в ближайшем времени суда, судоустройство в территории будет совершенно независимым от исполнительной власти, настоятельно предлагает управляющей власти закончить составление судебных уставов до представления ее следующего отчета Совету.

Совет, отмечая с удовлетворением решение управляющей власти приостановить в течение двух лет применение коллективных уголовных санкций в порядке опыта, а также, что это решение, получив одобрение Территориального совета, было приведено в исполнение, выражает надежду, что приобретенный таким образом опыт даст в будущем возможность полностью отменить коллективные санкции, и призывает сомалийский народ сотрудничать с этой целью с управляющей властью.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения, и замечания особого представителя управляющей власти

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ И АДМИНИСТРАТИВНАЯ СТРУКТУРА

Представитель Индии заявил, что темп прогресса в органах исполнительной власти и администрации был слишком медленным. В Административном совете, выполняющем в некотором смысле функции кабинета министров, сомалийцы не принимают никакого участия. В конечном итоге этот орган будет осуществлять исполнительную власть и в 1960 году будет заменен кабинетом в составе одних сомалийцев. Он заявил, что и в данное время сомалийцы должны, разумеется, активно участвовать в этом органе, и спросил, нельзя ли было бы увеличить состав Совета, назначив в него несколько неофициальных сомалийских консультантов. Ясно, что необходимые способности и чувство гражданской ответственности имеются налицо. Привлечение сомалийцев к работе на высших руководящих постах не только подготовит необходимых руководителей к моменту передачи власти, но также позволит администрации выработать более правильную ориентировку и целеустремленность, а у сомалийского народа создаст чувство причастности к управлению своей страной.

Представитель Сирии заявил, что его делегация глубоко сожалеет, что после четырехлетнего опыта в делах управления подопечной территорией управляющая власть не смогла принять смелых мер, необходимых для накопления сомалийцами максимального опыта в управлении и административных делах. Настало время, когда управляющая власть должна принять целый ряд решений, предопределяющих дальнейшую судьбу, и всякое дальнейшее промедление в этом отношении сделает возможность надлежащего проведения в жизнь постановлений Соглашения об опеке весьма сомнительной. Нет надобности откладывать участие сомалийцев в Административном комитете до момента создания законодательного собрания, чтобы они могли быть избраны. Ввиду проблем, могущих повлиять на развитие и эволюцию законодательного собрания, можно утверждать, что для обеспечения работоспособности этого органа члены кабинета должны быть назначены исполнительной властью.

Представитель Сирии предложил Совету по Опеке принять следующие рекомендации:

«Совет, считая, что вопрос об участии сомалийцев в органах исполнительной власти на высших должностях носит срочный характер, напоминая о своих прежних рекомендациях относительно процесса «сомализации» правительства, рекомендует принять меры для назначения

сомалийцев на высшие административные должности и для учреждения не позднее конца 1954 года Исполнительного совета, в состав которого войдут сомалийцы».

Представитель Сальвадора заявил, что положение в политической области представляется обнадеживающим. Присутствие двух вице-председателей Территориального совета на сессии Совета по Опеке ясно доказывает это. Затем, недавно состоялись муниципальные выборы, первые в истории всей Восточной Африки, и «сомализация» административного устройства — процесс, за который в прошлом высказывалась делегация Сальвадора, — оказался, хотя и несколько медленным, но верным.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что политическое положение в территории продолжает быть неудовлетворительным. Несмотря на требования туземного населения, которые нашли отражение в многих петициях, об отмене старых и фашистских законов, эти законы до сих пор продолжают действовать, и управляющая власть не заменила их демократическим законодательством, которое соответствовало бы целям системы опеки. Администрация до сих пор находится в руках бывших колониальных чиновников, и в своих главных чертах административная структура ничем не отличается от колониальной. Туземное население до сих пор лишено возможности эффективно управлять своей страной, несмотря на то что до момента провозглашения Сомали независимым государством осталось всего пять с половиной или шесть лет. Управляющая власть должна немедленно принять эффективные меры для обеспечения участия туземного населения в административных, законодательных, исполнительных и судебных органах. Для обеспечения политического прогресса в Сомали Совет по Опеке должен обратить внимание управляющей власти на необходимость принятия мер, которые вызовут переход от устарелой племенной системы к системе самоуправления, основанной на демократических началах.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Представитель Франции заявил, что он также находит причины для оптимизма в установлении добрых взаимоотношений между управляющей властью и политическими партиями в Сомали. По его мнению, замечательно то, что две противоположные политические партии сумели договориться друг с другом, чтобы сделать совместное заявление в Совете по Опеке и изложить свои общие требования, которые были патриотичны и вместе с тем умерены. Они прекратили свои личные распри и думали только о национальных интересах. По мнению представителя Франции, эти люди достойны тех важных обязательств, которые они уже приняли на себя, и той серьезной ответственности, которую они будут нести в ближайшем будущем. Совет должен показать в той или иной форме свою готовность оказать им поддержку и содействие. Самый верный шаг в этом направлении — это поддержать изложенные ими главные требования, которые по существу своему представляются разумными.

Представитель Сирии отметил, что заявление заместителей председателя Территориального совета вызвало не только чувство глубокого к ним уваже-

ния за их умеренные взгляды и понимание положения, но заставило также отдать должное их политической зрелости, их сознанию своей тяжелой ответственности, их такту и, в особенности, их искренности и дипломатии, которые они проявили, отвечая на многочисленные вопросы членов Совета по Опеке. Они принадлежат к тому типу ответственных должностных лиц, которые заслуживают самого лестного отзыва и число которых, как следует надеяться, будет увеличиваться не только в данной территории, но и во всех других подошечных территориях. Делегация Сирии присоединяется к предложению представителя Франции поддержать их главные требования.

Представитель Гаити заявил, что его делегация была рада видеть подателей петиций из Сомали; Совету по Опеке представился редкий случай видеть на своих заседаниях представителей различных политических партий этой территории, которые сделали совместное заявление о пожеланиях представляемого ими населения и обратились к Организации Объединенных Наций с просьбой оказать их стране помощь в области экономического развития. Отмечая весьма достойную позицию подателей петиций, делегация Гаити выразила свое сочувственное отношение к их просьбам.

Представитель Китая заявил, что его делегация с живейшим интересом выслушала совместное заявление двух заместителей председателя Территориального совета и была поражена их глубоким пониманием проблем территории. Китайская делегация отметила с полным удовлетворением, что, в противоположность существовавшему несколько лет тому назад положению, администрация и политические партии дружно работали в духе согласия и сотрудничества, что само по себе может способствовать удовлетворительному разрешению многочисленных проблем, стоящих перед администрацией и населением территории.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он твердо убежден в том, что непрерывно развивающееся сотрудничество между администрацией и политическими партиями значительно облегчит задачи и начинания управляющей власти.

ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Представитель Франции отметил, что проведение политических выборов несомненно представляет собой не только срочную и важную задачу, но, быть может, и наиболее трудную из числа тех, которые управляющей власти предстоит выполнить в течение весьма короткого срока. Управляющая власть должна не только подготовить почву для создания будущего демократического и независимого государства, но и заложить прочный фундамент государственного устройства, чтобы в первые же годы независимого существования эта страна не раздиралась на части в результате внутренних распри и столкновения враждебных интересов. Вот почему, по мнению представителя Франции, весьма важно, чтобы члены Совета по Опеке не усложняли без необходимости задачи Италии, требуя от нее неосуществимого на практике совершенства. Он высказал свое убеждение, что управляющая власть поступает правильно, желая использовать туземные институты — так называемые *ширы*, которые фактически являются демо-

кратическими — как основу для проведения выборов среди кочевников. Положение неоседлого населения не позволяет применить к нему современную избирательную систему; невозможно также точно установить, кто является действительно лучшими его представителями. Что касается кочевников, то их лучшими представителями следует считать людей, авторитет и мудрость которых признаются всем племенем. Совершенно необходимо избежать столкновения между оседлым и кочевым населением молодого сомалийского государства, когда оно станет независимым. При распределении мест в будущем парламенте, не менее опасно было бы оказывать предпочтение оседлому населению, руководствуясь тем соображением, что оно является более культурным, более передовым и более способным понять всю сложность современного мирового положения. Италия не должна стремиться к достижению совершенства, полностью отвечающего идеалам демократии: ее задача состоит в том, чтобы установить равновесие между различными интересами и передать власть в надежные руки людей, обладающих опытом.

Представитель Франции далее заявил, что, хотя он и стоит за предоставление женщинам избирательного права, тем не менее он считает, что было бы неблагоприятно еще более усложнять задачи управляющей власти какими-либо рекомендациями по этому вопросу, так как для проведения в жизнь этого права потребуются несколько лет.

Представитель Индии указал, что методы введения и степень применения принципов парламентарного демократического строя являются вопросами первостепенного значения. Касаясь предстоящих выборов, он заявил, что, по мнению, по крайней мере, некоторых членов Совета, выборы должны проводиться на возможно более широкой основе и охватывать возможно более широкие круги населения. Тот факт, что во время недавних выборов в муниципальные советы население неожиданно показало высокий уровень политической зрелости, несомненно указывает на то, что при предстоящих выборах в Территориальный совет система всеобщего избирательного права может быть еще более расширена и распространена на женское население страны.

Представитель Индии считал также желательным, чтобы принцип прямых выборов был распространен на население, сохранившее племенной уклад жизни. Отдавая себе отчет в том, что это вызовет некоторые организационные и административные проблемы, он указал на то, что в других странах аналогичные проблемы успешно преодолевались и что нет никаких препятствий для принятия соответствующих мер в отношении кочевников Сомали. Территориальный совет будет действительно представительным органом всего населения Сомали только после проведения прямых выборов на возможно более широкой основе. Так как в будущем этому органу предстоит стать суверенным парламентом независимого государства Сомали, то теперь следует обеспечить ему возможно более представительный характер. Сомалийский народ может осознать свою ответственность за управление страной только в том случае, если он будет полностью участвовать в выполнении различных правительственных функций.

Далее представитель Индии отметил, что в данное время функции Территориального совета весьма

ограничены и что этому органу следует предложить изучить вопросы, касающиеся пятилетнего плана экономического развития, земельных проблем и сельскохозяйственных программ, включая вопрос о переходе кочевников к оседлому образу жизни, а также программы народного образования, и представить администрации свои заключения. Управляющая власть поступила бы весьма разумно, не только ради собственных интересов, но и в интересах сомалийского народа, если бы она спрашивала и учитывала мнение народных представителей относительно этих жизненно важных вопросов, имеющих самое существенное значение для будущего развития сомалийского государства.

Представитель Сирии отметил, что в отношении учреждения законодательного органа до сих пор было сделано весьма мало. Он считал, что управляющая власть должна обратить весьма серьезное внимание на вопрос о составе этого органа, так как необходимо установить равновесие между прогрессивным городским населением, с одной стороны, и консервативными туземными племенами с другой. Городское население, в силу более широкого опыта и большей восприимчивости к изменениям условий жизни, будет нести большую долю ответственности и обязанностей, связанных с образованием работоспособного и демократического правительства. Туземные племена, представляющие консервативный элемент, будут естественно иметь голос в правительстве, и, как только будет образовано государство Сомали, туземная культура будет пользоваться должным уважением.

Вопрос, однако, заключается в том, как согласовать интересы этих двух групп населения в правительственных институтах в период опеки. Равное представительство обеих групп при распределении мест в Территориальном совете неизбежно замедлит его развитие, как законодательного органа, и уменьшит его работоспособность. Ясно, что администрации придется найти нужное равновесие, чтобы обеспечить применение конституционных принципов, изложенных в Соглашении об опеке. Этого можно достигнуть только в том случае, если управляющая власть, создавая современное государство, обратится прежде всего за содействием к политическим партиям. Проблема племенного представительства требует тщательного изучения, в особенности ввиду того обстоятельства, что при теперешней стадии развития кочевого населения его представители не смогут занять руководящие должности при созидании правительственных органов, опирающихся на передовые принципы, изложенные в Уставе и в Соглашении об опеке.

Представитель Сирии с удовлетворением отметил, что Заместитель председателя Территориального совета г-н Осман высказал мнение, что этот Совет может быть преобразован в законодательный орган без дальнейшего промедления и что сомалийский народ весьма этого желает. Управляющая власть должна сделать все от нее зависящее, чтобы осуществить эти надежды и стремления, и сделать решительный шаг, чтобы передать законодательную власть и ответственность сомалийскому народу.

Отметив, что г-н Осман признал также возможность проведения прямых выборов среди кочевого насе-

ления, представитель Сирии настоятельно просил управляющую власть ввести эту избирательную систему для всей территории, даже если нельзя ожидать, что первые результаты будут удовлетворительными. Он высказал сомнение относительно целесообразности использования туземных *шир* в качестве избирательного органа, так как весьма важно обеспечить в возможно большей степени, чтобы представителями были люди, осведомленные о нуждах территории и о мероприятиях, необходимых для ее прогресса. Он также сомневался в том, что *ширы* являются действительно демократическим органом по современным понятиям.

Далее представитель Сирии сказал, что у него создалось впечатление, что управляющая власть не имеет вполне определенных планов относительно развития законодательной власти. Это вызывает некоторое беспокойство и позволяет полагать, что первые шаги в отношении передачи Территориальному совету законодательной власти не будут предприняты до 1956 года. Таким образом, в течение краткого трехлетнего срока Совет, по всей вероятности, будет постепенно преобразован из консультативного органа в законодательный орган.

Представитель Гаити заявил, что его делегация с большим интересом отметила результаты первых проведенных в Сомали демократических выборов, когда были избраны члены тридцати пяти муниципальных советов. Он добавил, что делегация Гаити надеется, что управляющая власть с еще большей решимостью осуществит свои будущие намерения провести выборы, в результате которых Территориальный совет станет полноценным законодательным органом. Он также высказал надежду, что выборы состоятся в указанный срок.

Представитель Австралии высказал мнение, что намерение управляющей власти развить этот будущий парламент постепенно весьма разумно. Также весьма разумно сосредоточивать в каждый данный момент все внимание только на одной стороне развития. Решение администрации сначала сосредоточить внимание на организации свободных выборов в Совет, а затем рассмотреть вопрос о предоставлении Совету дополнительных полномочий, по мнению делегации Австралии, является и логичным и реалистичным.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что в территории до сих пор не имеется настоящего законодательного органа и что законодательная власть осуществляется администратором. Он заявил, что состав членов Территориального совета доказывает, что управляющая власть поощряет отсталую племенную систему. Даже этот чисто консультативный орган, лишенный каких бы то ни было реальных полномочий и власти, не был создан на демократических началах и нельзя считать, что он действительно представляет туземное население. На деле большинство членов Совета составляют вожди племен, которые, по существу, являются платными должностными лицами администрации.

Особый представитель управляющей власти отметил, что, по мнению некоторых делегаций, прямое избирательное право следует применять во всей территории, а не прибегать в случае надобности к *ши-*

рам. Хотя администрация решения по этому вопросу еще не вынесла, он высказал мнение, что громадные затруднения, которые возникнут хотя бы только потому, что на время проведения выборов передвижение кочевников будет задержано, заставляют администрацию присоединиться к мнению, высказанному по этому поводу представителями Франции и Бельгии. Следуя этим путем, во всяком случае представляется явная возможность провести эти выборы весной 1955 года. Предложение об установлении в выборном Территориальном совете «надлежащего равновесия» путем предоставления при прямых выборах членам, избираемым оседлым населением пропорционально большего числа мест чем причиталось бы по численности фактически представляемого им населения, едва ли отвечает принципам демократии и несомненно вызовет протесты со стороны некоторых достойнейших сынов сомалийского народа.

Управляющая власть не преминет использовать все имеющиеся в ее распоряжении средства, чтобы возможно скорее предоставить женщинам право голоса. Консультативному совету, который также высказывался за это, уже были даны заверения по этому поводу. Однако вследствие недостатка времени для проведения соответствующих подготовительных мер, вряд ли удастся предоставить женщинам право голоса на предстоящих политических выборах.

Особый представитель управляющей власти заявил, что Территориальный совет, возможно, получит более широкие полномочия в течение будущего года, если после выборов останется достаточно времени, чтобы закончить выработку и издать соответствующие законы, которые, нормально должны предварительно быть рассмотрены Консультативным советом.

Особый представитель управляющей власти заявил, что все законопроекты всегда всесторонне обсуждались и голосовались в Территориальном совете с момента его учреждения в 1950 году. То же самое постоянно делается в муниципальных и областных учреждениях. Что касается приобретения опыта в государственных делах, то различие между совещательными и законодательными собраниями едва ли является решающим фактором.

СОВЕТЫ РЕЗИДЕНТСТВ

Представитель Индии, отметив, что управляющая власть разрабатывает планы реорганизации этих органов на более демократических началах, указал, что необходимо возможно скорее закончить эти планы и привести их в исполнение, и выразил надежду, что эти органы будут преобразованы на демократической основе и с предоставлением им значительно более широких полномочий в 1955 году.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что советы резидентств являются лишь совещательными органами и не могут считаться действительно представительными, так как они состоят из вождей племен или местных начальников, назначаемых администрацией.

МУНИЦИПАЛЬНЫЕ СОВЕТЫ

Представитель Соединенного Королевства заметил, что муниципальные выборы проводились в атмосфере полной свободы и дали весьма обнадеживающие результаты. Он пожелал Сомали, чтобы предстоящие

выборы прошли с таким же успехом, как и муниципальные выборы.

Представитель Индии заявил, что недавние муниципальные выборы, проводившиеся на основе всеобщего избирательного права для лиц мужского пола путем тайного голосования, показали политическую зрелость населения и сознания им своей ответственности. Он высказал надежду, что теперь произойдет весьма существенный переход исполнительной власти и ответственности к вновь избранным муниципальным советам. Местное самоуправление, по мнению представителя Индии, служит методом полезной подготовки к выполнению более сложных обязанностей в законодательной и исполнительной области; он выразил надежду, что возможность использовать муниципальные советы в этих целях не будет упущена. Кроме того, передача власти этим органам представляет собой вопрос, требующий особого внимания Консультативного совета и Выездной миссии.

Представитель Сирии заявил, что необходимо всерьез поощрять новые советы в том, чтобы они взяли на себя больше ответственности за местное управление. Задача будущих сомалийских администраторов будет несомненно менее трудной, если они смогут пользоваться поддержкой ответственных и опытных органов местного управления. Непринятие этой меры теперь увеличит осложнения и затруднения, с которыми столкнется вновь создающееся сомалийское государство.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что не имеется указаний на то, что с проведением муниципальных выборов местное управление преобразовалось на демократический лад. Он подчеркнул, что в соответствии с избирательным декретом из всего населения численностью в 1,2 млн. человек в выборах принимало участие всего лишь 60 000 избирателей и что женщины и кочевники, составляющие около трех четвертей населения, до сих пор лишены избирательных прав. Кроме того, из полученных петиций видно, что выборы проводились в атмосфере полицейского режима и произвола и что поступил ряд петиций, содержащих жалобы на нарушение избирательного закона, на давление на избирателей и на неправильные действия администрации в составлении избирательных списков.

Особый представитель управляющей власти заявил, что муниципальные советы получают полномочия в этом году.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНЫ

Представитель Бельгии отметил, что было бы весьма неблагоприятно доверить ответственные должности не вполне квалифицированным сомалийцам. Он заявил, что администрация должна быть осторожна в повышении окладов при замещении в администрации итальянцев сомалийцами, так как весьма важно, чтобы сомалийское государство могло покрывать свои расходы. Опасно также назначать иностранцам оклады более высокие, чем оклады, которые страна может нормально выплачивать, так как впоследствии, когда все управление перейдет полностью к сомалийцам, эти высокие оклады придется распространить на всю администрацию.

Представитель Франции заявил, что появление туземных чиновников, являющихся настоящими ад-

министраторами, т.е. людей, которых население уважает и слушается, является фактором первостепенного значения. В связи с этим он спрашивал себя, не ищет ли управляющая власть слишком большого совершенства. Он понимает желание управляющей власти назначать на должности лиц более молодого поколения, учившихся за границей и получивших дипломы. Но по опыту ему было известно, что услуги людей, имеющих общую культуру, но ограниченные специальные познания, которые проявляли в своей повседневной работе здравый смысл, приобрели опыт и показали твердость характера, очень часто, особенно в трудное переходное время, оказывались более ценными, чем услуги молодых дипломированных людей. Каков бы ни был их образовательный ценз, ценным людям, которые будут работать под руководством итальянских администраторов, необходимо как можно быстрее дать возможно более основательную подготовку.

Представитель Соединенного Королевства сказал, что проводимая управляющей властью политика тщательной подготовки будущих кандидатов на высшие должности — разумна. Он отметил, что ряд ответственных должностей уже заняты сомалийцами и число таких должностей продолжает увеличиваться. Это увеличение сопровождалось соответствующим сокращением числа сотрудников-итальянцев на 273 человека.

Представитель Индии заявил, что прогресс в этой области идет слишком осторожным, слишком медленным и неуверенным темпом. При теперешнем темпе прогресса 1960 год застанет немногих сомалийцев на высокоответственных должностях. Обладание университетским дипломом и общее высшее образование не должны считаться необходимыми предварительными условиями для того, чтобы стать хорошим администратором. Если при существующем в Сомали положении допущение сомалийцев в высшие кадры администрации будет ограничиваться вследствие таких требований, то это поставит независимое сомалийское государство в 1960 году в весьма тяжелое положение в отношении правительственных органов. Так как вся ответственность будет, так или иначе, передана сомалийцам в 1960 году, то представляется несколько неправильным и недальновидным утверждать, что для занятия таких должностей с ограниченной ответственностью, как должности резидентов и заведывающих второстепенными отделами, не имеется подходящих сомалийцев. Ввиду жизненной важности этого вопроса к нему не следует подходить слишком консервативно и ортодоксально или в духе подчинения неизбежности. Существующее положение явно требует более энергичных мер и больше воображения, равно как и понимания срочности.

Представитель Индии рекомендовал управляющей власти уделить серьезное внимание вопросу о назначении сомалийцев в качестве заместителей некоторых итальянцев-начальников отделов. Это даст подающим надежды чиновникам-сомалийцам полезную подготовку, и, когда настанет время, они смогут заменить этих итальянцев. Выбор не должен ограничиваться исключительно сомалийцами-чиновниками, и на эти должности можно также назначать некоторых сомалийцев, зарекомендовавших себя в других областях. Представитель Индии добавил, что Консультативный совет и Выездная миссия могли бы

рассмотреть его рекомендацию в срочном порядке в консультации с администрацией и представителями Территориального совета.

Представитель Сирии сказал, что он никак не может понять политики управляющей власти в отношении «сомализации». Указав на политику назначения максимально возможного числа сомалийцев на высшие должности под предлогом, что это лишит возможности предоставления в будущем этих должностей образованным людям, он заявил, что не может понять, почему люди, имеющие известный опыт и способности, не могут назначаться на должности, на которых они могут научиться управлять территорией. Он высказал уверенность в том, что если в территории имеются такие лица, то, приобретая под надлежащим руководством опыт, они станут прекрасными администраторами. Один только факт обладания университетским дипломом еще не определяет пригодности для занятия административной должности. Самая лучшая и, пожалуй, единственная подготовка к самоуправлению и независимости состоит в осуществлении самоуправления на практике. Необходимо принять все меры, чтобы предоставить сомалийцам возможность занять должности самых высоких рангов. Если у них не хватает опыта, они могли бы его приобрести под руководством глав департаментов и других высших и ответственных должностных лиц.

Представитель Сирии заявил, что соображения управляющей власти относительно личного состава и предположения о стоимости его содержания в 1960 году не имеют той ориентировочной ценности, которую, как он надеялся, они будут иметь, и что эти цифры в некоторых отношениях, повидимому, не соответствуют положению, в котором, как можно предполагать, будет находиться территория в 1960 году.

Представитель Китая заметил, что его делегация рада была узнать, что пять туземцев назначены на должности вице-резидентов. Это был важный шаг в правильном направлении. Представитель Китая выразил надежду, что к моменту представления следующего годового отчета больше сомалийцев будет назначено на такие же и на другие, даже еще более ответственные, должности.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что из данных годового отчета видно, что все ответственные должности в администрации заняты итальянцами. Он сказал, что управляющая власть должна принять эффективные меры для обеспечения работы туземцев в административных органах всего правительственного аппарата.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он согласен с представителем Франции, что администрация проявляет известную осторожность в назначении сомалийцев на весьма ответственные административные должности. Однако число таких лиц в списках постоянно увеличивается. Управляющая власть не может отказаться от обязательства создать в Сомали современное государство. Процесс «сомализации» предполагается в ближайшем будущем ускорить. Первая группа молодых людей, прошедших Школу политического управления в территории и дополнительный курс в Италии, только что вернулась в Сомали и будет иметь доступ к занятию более высоких ответственных должностей в

администрации. Особый представитель высказал уверенность в том, что эти молодые люди хорошо себя зарекомендуют как в Центральном управлении, — где они будут находиться вместе с тридцатью тремя должностными лицами-итальянцами, из которых это Управление состоит, если не считать специальных отделов, — так и на местах. У них несомненно будет полная возможность приобрести административный опыт. Управляющая власть согласна с тем, что университетский диплом не является необходимым условием для того, чтобы стать хорошим администратором. Но административная работа, особенно на более высоких должностях, требует известных знаний и образования, которые один только здравый смысл не может заменить.

СУДОУСТРОЙСТВО

Представитель Франции отметил, что, хотя, по его мнению, на будущее сомалийское государство опасно налагать слишком тяжелое финансовое бремя, в области правосудия все должно быть сделано без чрезмерной экономии, для того чтобы сомалийское государство имело здоровые, независимые, прочные и всеми уважаемые судебные органы. Для молодого государства ничто не может быть важнее здорового, работоспособного и всеми уважаемого суда. Поэтому он весьма настоятельно просил управляющую власть продолжать уделять серьезное внимание проведению своих планов и настойчиво продолжать свои усилия.

Представитель Сальвадора заявил, что организация судебного аппарата, которая теперь закончилась учреждением верховного суда, представляется ему более чем удовлетворительной; он надеется только, что этот аппарат будет быстро усилен.

Представитель Китая с удовольствием отметил постепенное завершение разделения административного и судебного аппарата. Он также был рад узнать, что администрация решила приостановить на два года наложение коллективных штрафов и что Территориальный совет одобрил это решение. Он выразил твердую надежду, что опыт применения этой хорошо продуманной меры в конечном итоге приведет к полной отмене коллективных штрафов, вместо которых будет установлен другой, более подходящий вид наказания.

Особый представитель управляющей власти сказал, что в области судостроительства предстоящее учреждение Верховного суда обеспечит судебным органам территории полную независимость как от других органов, так и от исполнительной власти.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опене

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Известные экономические ресурсы территории ограничены. Считается, что экономическая деятельность 90 процентов населения ограничивается традиционным натуральным хозяйством. 40 процентов населения занимается скотоводством, 30 процентов — смешанным сельским хозяйством и 20 процентов — исключительно земледелием. Это население только случайно занимается торговлей, обменивая

свои незначительные избытки буйволиного масла, шкур и зерна на текстиль, рис, сахар, чай и некоторые другие продукты потребления. Продукция на экспорт как по величине, так и по числу товаров ограничена, причем вывозятся главным образом бананы, шкуры, буйволиное масло, хлопок и ладан. Промышленность развита очень слабо. Возможно, что в некоторых частях территории имеются месторождения нефти, однако до сих пор они еще не обнаружены.

Управляющая власть уже указывала, что экономическое развитие территории будет в значительной мере зависеть от содействия международных финансовых организаций. По этому поводу Совет высказал мнение, что управляющая власть может содействовать привлечению в территорию капиталов, разработав общий план экономического развития территории, и предложил управляющей власти выработать и представить такой план по возможности в кратчайший срок.

В дальнейшем Совет высказал мнение, что неудовлетворительность народного хозяйства территории и проблемы, возникающие в связи с экономическим развитием, представляют серьезное препятствие для достижения экономической жизнеспособности будущего независимого государства, и полагал необходимым тщательно пересмотреть все экономические ресурсы и возможности в свете выводов и заключений, сделанных Миссией технической помощи Организации Объединенных Наций. Совет настоятельно рекомендовал управляющей власти выработать в самом срочном порядке всесторонний план экономического развития, учтя рекомендации Миссии технической помощи Организации Объединенных Наций, в особенности, относящиеся к будущим нуждам территории, как независимого государства, и просил управляющую власть особо сообщать об этом плане и о его проведении в жизнь.

Управляющая власть сообщила Совету, что задача изучения возможностей общего экономического развития поручена одному крупному эксперту по экономическим и финансовым вопросам. Рекомендации этого эксперта и собранные им фактические материалы значительно облегчат задачу администрации по разработке плана. План экономического развития территории был представлен Совету на четырнадцатой сессии. Главной целью этого плана является развитие земледелия и животноводства и содействие постепенному переходу кочевых населения к оседлому образу жизни. В частности, в этом плане предусматривается увеличение продукции зерновых и товарных культур, модернизация сельского хозяйства, более широкое использование орошения, постройка зернохранилищ и широкая программа бурения колодцев и сооружения водоемов. В плане также предусматривается принятие мер по развитию путей сообщения и средств связи, городского благоустройства, гидроэлектрических установок, промышленности, ремесел и торговли. Сомалийское кредитное учреждение, являющееся неотъемлемой частью выполнения этого плана, будет предоставлять займы сомалийским сельским хозяевам и торговцам, а также лицам, занимающимся промышленной деятельностью.

Особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что план развития будет полностью проводиться в жизнь в пределах ресурсов, имеющихся как в отношении личного состава, так и в отношении денежных средств. Для осуществления развития дальше пределов этого плана, а также для осуществления проектов, которые потребуют более значительного времени для погашения, желательна помощь из международных источников. Особый представитель сообщил также Совету, что Территориальный совет дал самые категорические и формальные заверения, что права всех иностранных предприятий, которые сделают в территории капитальные вложения, будут уважаться и охраняться и что эти предприятия будут поставлены в равное положение с туземными предприятиями, даже и после изменения статуса территории. Территориальный совет просил международные учреждения отметить эти заверения и подтвердить их.

На четырнадцатой сессии по предложению, внесенному представителем Сальвадора³⁰¹, Совет принял резолюцию³⁰², в которой Совет предлагает Генеральной Ассамблее на ее девятой сессии поручить Генеральному Секретарю изучить, в консультации с итальянским правительством и с Международным банком реконструкции и развития, возможность финансирования плана экономического развития территории либо при помощи Международного банка, либо другими способами, которые Организация Объединенных Наций может применить. Совет рекомендовал также управляющей власти изучить возможность привлечения частных сомалийских и иностранных капиталов в предприятия, которым Международный банк реконструкции и развития будет готов предоставить займы, и настоятельно рекомендовал управляющей власти дать по возможности широкую огласку выработанным ею планам экономического развития, для того чтобы заинтересовать общественность в территории и за границей и обеспечить общественное содействие выполнению этих планов.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, с удовлетворением отмечая, что, в соответствии с рекомендацией, сделанной Советом на его двенадцатой сессии, управляющей властью был разработан всесторонний план экономического развития, отмечая далее заверения управляющей власти, что она намерена приложить самые энергичные усилия к тому, чтобы закончить проведение этого плана до 1960 года, настоятельно предлагает управляющей власти продолжать всеми возможными средствами проведение в жизнь этого плана, пользуясь советами и сотрудничеством Консультативного совета, Территориального совета и выездных миссий.

Совет, с одобрением отмечая старания управляющей власти получить техническую и экономическую помощь Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также ценную помощь, уже оказанную этими учреждениями, выражает надежду, что они проявят самое благоприятное отношение к просьбе управляющей власти о предоставлении дальнейшего содействия и материальной помощи в проведении планов развития, в том числе планов социального развития и здравоохранения, освободив, по возможности, территорию от участия в финансировании этих планов.

Совет, с удовлетворением отмечая высокое чувство ответственности, проявленное Территориальным советом принятием 4 января 1954 г. резолюции, в которой он дает все заверения в том, что иностранные частные предприятия и капиталы будут поставлены в территории в одинаковое положение с туземными предприятиями до достижения территорией независимости в 1960 году и после этого срока, выражает надежду, что создан-

301 T/L.475.

302 Резолюция 1001 (XIV).

ная благодаря этой резолюции атмосфера будет способствовать росту иностранных капиталовложений в территории.

Совет, отмечая, что частные инвестиции в территории составляют в общем 22 миллиона сомало, настоятельно предлагает управляющей власти приложить еще больше усилий к поощрению частных капиталовложений. Совет с одобрением отмечает, что управляющая власть будет приветствовать участие других финансовых учреждений в развитии территории.

Совет, отмечая с удовлетворением создание Сомалийского кредитного учреждения, половина членов правления которого — сомалийцы, выражает надежду, что это учреждение будет полностью использовано, и настоятельно предлагает управляющей власти дать сомалийскому населению разъяснения о различных видах помощи, которая предоставляется этим учреждениям, и о полезной роли, которую оно может играть в общем развитии территории.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ И НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Общая сумма доходов и расходов за 1952/1953 бюджетный год составляла соответственно 32,7 и 68,9 миллиона сомало; таким образом дефицит исчислялся в 36,2 миллиона сомало, т.е. 52,5 процента суммы всех расходов. Фактическая сумма доходов и расходов превысила бюджетные исчисления соответственно на 3,6 и 2,8 миллиона сомало. По сравнению с 1951/1952 годом доход уменьшился на 3,5 миллиона сомало, а дефицит увеличился на 6,7 миллиона сомало.

Расходы на оплату всех гражданских служащих всех отделов управления составили 38,7 миллиона (33,4 миллиона в 1951/1952 году и 30,1 миллиона в 1950/1951 году).

До сих пор бюджетный год начинался 1 июля и кончался 30 июня следующего года. Начиная с 1955 года бюджетный год будет соответствовать календарному году, вследствие чего бюджет на 1953/1954 год исчисляется на период времени в восемнадцать месяцев; по сметным предположениям, доходы за этот период времени выразятся в 50 миллионов сомало, а расходы — в 98 миллионов сомало.

Военные расходы составляли в 1952/1953 году 28,6 миллиона сомало, против 39,2 миллиона сомало в 1951/1952 году; военные расходы на 1953/1954 год предположительно исчисляются в 21 миллион сомало. Управляющая власть указывает, что вооруженные силы оказывают стране также существенные услуги гражданского характера, главным образом по воздушному транспорту и радиосвязи, и считает, что стоимость этих услуг превышает 5,5 миллиона сомало.

Совет уже раньше высказал мнение, что финансовая самостоятельность является единственной здоровой основой, на которой может быть создано независимое государство, и что поэтому необходимо принимать меры для постепенного достижения этой цели. Выездная миссия 1951 года высказала мнение, что управляющая власть может постепенно ликвидировать бюджетный дефицит. Основывая свою рекомендацию на предложении Миссии, Совет просил управляющую власть подготовить для Выездной миссии 1954 года предварительные сведения о размерах правительственного аппарата, который территория могла бы содержать на собственные средства. В дальнейшем управляющая власть сообщила Совету, что на 1960 год можно предусмотреть следующие размеры штатов и расходов на оплату личного состава:

	Персонал	Расходы в сомало
1. Административные и специальные отделы	4 679 ^a	16 992 420
2. Полиция	2 025	4 855 800
3. Вооруженные силы	2 955	6 794 640
Итого	9 625	28 642 860
4. Необходимые иностранные специалисты	250	9 500 000— 14 000 000

^a Эта цифра взята на основании общего числа сомалийцев, состоявших на службе в 1953 году и насчитывавших 4 140 человек; к этому числу добавлено 539 должностей, в настоящее время занимаемых итальянцами, которые будут заменены сомалийцами.

Управляющая власть обратила внимание Совета на несколько произвольный характер этих цифр, объясняющийся трудностью заранее предвидеть как точные потребности в личном составе, так и уровень экономического развития и государственных доходов, который может быть достигнут к 1960 году. Предполагалось, что штаты не будут превышать теперешних размеров и что они будут достаточны для удовлетворения будущих потребностей и что во всяком случае в первые годы своей независимости сомалийское государство будет нуждаться в услугах известного числа иностранных специалистов. В этих цифрах не предусмотрены персонал консульств и дипломатические представители.

На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел петицию, в которой его внимание привлекалось к различию налоговых ставок в различных местностях и выражалась просьба ввести единообразие в ставки рыночного, лавочного и подворного налогов³⁰³. В своих замечаниях по этой петиции управляющая власть заявила, что система налогообложения основана на принципе распределения базаров и лавок на категории в соответствии с их значением, размером и оборотом. Для большей части рыночных товаров установлены максимальные ставки обложения, и муниципальным управлениям разрешается взимать налоги в размерах до максимального предела, учитывая местные обычаи, потребности коммунального обслуживания и богатство того или иного района. В отношении рынков, где ощущается недостаток в некоторых товарах, применяются более низкие ставки³⁰⁴.

Выездная миссия 1951 года отметила необходимость полного использования налоговой платежеспособности территории; в связи с этим Совет обратил внимание населения территории и управляющей власти на необходимость увеличения финансового участия всех слоев населения в покрытии расходов территории. Впоследствии Совет был уведомлен о введении налога на все обрабатываемые земли, находящиеся во владении туземцев; налог установлен в размере от 2 до 12 сомало за *шамбу*. В одной из рассмотренных Советом на четырнадцатой сессии петиций содержались протесты против этого налога, и указывалось, что население не в состоянии его платить³⁰⁵. В своих замечаниях по этой петиции

³⁰³ Т/РЕТ.11/368.

³⁰⁴ Т/OBS.11/20/Add.1, раздел 2. Относительно мер, принятых Советом по Опеке по этой петиции, см. резолюцию 884 (XIII).

³⁰⁵ Т/РЕТ.11/388.

управляющая власть заявила, что этот налог имеет целью включить в налоговую сеть большое число мелких сельских хозяйств, которые иначе ничего не будут вносить в доход территории, что этот налог является умеренным, что каждый в состоянии его платить³⁰⁶ и что, кроме того, он был введен с одобрения Территориального совета³⁰⁷. Особый представитель управляющей власти в своем заявлении на заседании Постоянного комитета по петициям указал, что при самых неблагоприятных обстоятельствах сельскому хозяину придется уплачивать налог в два сомало с каждого сорока двух сомало дохода.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, отмечая, что годовые доходы территории в настоящее время составляют менее половины ее расходов, отмечая далее, что годовые расходы по государственному управлению, включая расходы на гражданских служащих, полицию и личный состав вооруженных сил, чрезмерно высоки по сравнению с поступлениями, и, отдавая себе отчет в трудностях для будущего сомалийского государства нести бремя такого дефицита без постоянной помощи, настоятельно предлагает управляющей власти принять меры к тому, чтобы уменьшить будущий бюджетный дефицит независимого сомалийского государства всеми возможными способами, в том числе путем увеличения продуктивности территории, полного использования налоговой платежеспособности населения, рационализации административного устройства и постепенной замены находящихся на административных должностях итальянцев сомалийцами.

Совет, напоминая о рекомендации, сделанной им на одиннадцатой сессии, в которой обращалось внимание населения территории и управляющей власти на важность увеличения участия всех слоев населения в расходах территории, полагает, что население могло бы вносить больше в доходы территории, и настоятельно рекомендует сомалийскому народу оказать содействие управляющей власти в изыскании возможностей увеличения налоговых поступлений.

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ

Товарооборот 1953 года дал превышение импорта над экспортом на сумму в 43,9 млн. сомало. Импорт выразился в сумме 78,6 млн. сомало, т.е. существенно уменьшился по сравнению с 1952 годом, когда сумма импорта составляла 105 млн. сомало. Экспорт, выразившийся в сумме 34,7 млн. сомало, также уменьшился, так как сумма экспорта в 1952 году составляла 46,6 млн. сомало. По сравнению с 1952 годом дефицит внешней торговли уменьшился на 14,5 млн. сомало. Однако, как и в прошлом году, управляющая власть указала, что таможенная оценка экспорта значительно ниже его действительной стоимости и что следовательно реальный дефицит фактически меньше.

Главным источником импорта является Италия, которая ввозит в территорию 47,8 процента товаров по стоимости. Приблизительно по 20 процентов всего импорта дают Аден и Кения. По стоимости около 70 процентов всего экспорта идет в Италию; в Аден, Кению и Занзибар идет соответственно 11,9 3,8 и 2,2 процента.

Управляющая власть заявила, что для сокращения дефицита торгового баланса она пытается поощрять расширение некоторых культур, направлять большее количество товаров в долларовые и стерлинго-

³⁰⁶ Налог на неорошаемые шамбы колеблется от двух сомало с шамбы, площадь которой не превышает полгектара, до шести сомало с шамбы, площадь которой превышает 5 гектаров. Налог на орошаемые шамбы установлен в размере от трех до двенадцати сомало.

³⁰⁷ T/OBS.11/27, раздел 3.

вые районы и находить новые рынки сбыта за границей. Число сомалийцев в импортной и экспортной торговле повысилось с 68 человек в 1952 году до 202 человек в 1953 году.

В одной из петиций, рассмотренных Советом на четырнадцатой сессии, содержалась жалоба на то, что группа итальянских деловых людей монополизировала оптовую торговлю в территории и что сомалийцам разрешения на импорт и экспорт выдаются только для Италии, где, как утверждается далее, цены чрезвычайно невыгодны³⁰⁸. В своих замечаниях по этой петиции управляющая власть заявила, что не менее 203 сомалийцев получили разрешение заниматься внешней торговлей и что в течение 1953 года сомалийцам было выдано 785 импортных разрешений приблизительно на сумму в 6,5 млн. сомало. Из этих разрешений только 136, на сумму в 1,3 млн. сомало, было выдано на импорт из Италии. Кроме того, другого рода разрешения на сумму, превышающую 4 млн. сомало, были выданы на торговлю с соседними странами. Управляющая власть отрицает, что в отношении торговли проводится дискриминация между различными странами, за исключением некоторых ограничений, вызываемых валютными затруднениями³⁰⁹.

Те же податели петиции жалуются также на то, что, в то время как стоимость одного квинтала местного сахара была 70 сомало, а импортного сахара — 90 сомало, управляющая власть повысила цену и на тот и на другой до 210 сомало за квинтал и что как импорт, так и местное производство сахара являются монополией одной итальянской фирмы³¹⁰. В своих замечаниях управляющая власть заявила, что в 1951 году она установила твердую цену на местный сахар (186,90 сомало, включая налоги) и что, благодаря этому, местная сахарная промышленность расширила в достаточной степени свои заводы, чтобы полностью удовлетворять нужды территории. Для этого в оборудование была вложена сумма, приблизительно равная 2 млн. долларов. Положение было поставлено под угрозу, когда цены на импортный сахар упали. Поэтому на ввозимый сахар была установлена дополнительная пошлина, чтобы обеспечить работу нескольких тысяч сомалийцев, работающих в местной сахарной промышленности. Несмотря на дополнительную пошлину для импортеров сахара остается достаточная прибыль. В 1953 году было ввезено около 30 000 квинталов сахара. Управляющая власть категорически отрицает, что ввоз сахара является монополией одной итальянской фирмы. На право ввоза отдельных партий сахара производились публичные торги, и его получили лица, назначившие наиболее высокую цену, среди которых не было ни одного итальянца³¹¹.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, отмечая, что стоимость импорта более чем в два раза превышает стоимость экспорта, отмечая также неудобства развития внешней торговли только в одном направлении, рекомендует управляющей власти в интересах экономического будущего сомалийского государства принять меры для уменьшения дефицита торгового баланса при помощи таких мер, как установление большей свободы в выборе направления торговли,

³⁰⁸ T/PET.11/382/Add.1.

³¹⁰ T/PET.11/382.

³⁰⁹ T/OBS.11/26/Add.1.

³¹¹ T/OBS.11/26.

реформа таможенных тарифов, нахождение новых рынков сбыта и развитие местной промышленности.

Совет, отмечая высокие цены на сахар, причиной которых являются высокие импортные пошлины, отмечая далее ограниченную покупательную способность потребителей и значение, которое этот продукт имеет для питания сомалийского народа, и признавая, что покровительственные пошлины могут в некоторой степени быть необходимы для защиты местной сахарной промышленности, рекомендует управляющей власти найти способы и средства для понижения розничной цены на сахар, оказывая в то же время сахарной промышленности разумную защиту такими средствами, которые она найдет подходящими.

ТРАНСПОРТ И ПУТИ СООБЩЕНИЯ

Выездная миссия 1951 года высказала мнение, что состояние дорожной сети является серьезным препятствием для экономического развития края. Согласно рассматриваемому годовому отчету, эксперт United States Foreign Operations Administration произвел обследование дорожной сети и рекомендовал принять минимальную программу постройки и ремонта дорог сметной стоимостью приблизительно в 14 млн. сомало, выполнение которой должно быть закончено в 1957 году. Среди других рекомендаций имеется рекомендация об улучшении важной дороги, связывающей Могадишо с Кисимайо, чтобы обеспечить возможность движения по ней в любую погоду; в настоящее время, в сезон дождей эта дорога делается непроезжей.

Та же организация произвела обследование портовых сооружений и рекомендовала минимальную программу улучшения портов. Управляющая власть, касаясь обследования дорожной сети и портовых сооружений, заявила, что рекомендованные минимальные программы будут проведены в жизнь как часть плана экономического развития.

Совету было сообщено, что между портами территории, Аденом и Момбасой, будут установлены ежемесячные рейсы судна грузоподъемностью в 600 тонн.

В одной из ранее упомянутых петиций, которая была рассмотрена на четырнадцатой сессии Совета, содержится жалоба на то, что подрядчики по транспорту не имели работы, так как все транспортные операции производятся либо администрацией, либо итальянскими фирмами³¹². В своих замечаниях по этой петиции управляющая власть ответила, что существующие в стране девять предприятий автотранспорта, в числе которых имеются как итальянские, так и сомалийские, объединены в синдикат. Управляющая власть добавила, что она всегда старалась обеспечить для всех членов синдиката максимальное количество работы и что произведенное расследование выяснило, что при распределении заказов между членами синдиката различия между сомалийскими и итальянскими фирмами не делает-
ся³¹³.

ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

По обычному праву личные права на землю весьма ограничены и основаны на принадлежности отдельного лица к данной общине. Согласно все еще действующему довоенному законодательству управляющая власть не может распоряжаться землями, занятыми туземным населением.

Управляющая власть заявила, что она признает необходимость нового земельного законодательства, соответствующего статье 14 Соглашения об опеке.

Совет получил заверения, что, ввиду небольшого количества пахотной земли и особого характера Соглашения об опеке, управляющая власть не будет предоставлять концессий до введения нового земельного законодательства, составленного в соответствии с принципами Соглашения об опеке.

Совет предложил управляющей власти принять все необходимые меры для скорейшего введения в действие такого законодательства. Совету было сообщено, что для выработки новых земельных законов учрежден комитет в составе как итальянцев, так и сомалийцев. Комитет уже собрал значительные материалы, необходимые для его работы.

В 1953 году с единодушного согласия Территориального совета администрация разрешила туземцам продать трем сельским хозяевам-итальянцам землю, общей площадью в 698 гектаров. Земельные владения лиц нетуземного происхождения распределяются следующим образом: арабам принадлежит 1 500 гектаров, а итальянцам — 73 540 гектаров.

Многие аспекты земельного вопроса ранее были предметом петиций, рассмотренных Советом.

На четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению, что в 1954 году будут изданы новые земельные законы, предусматривающие систему регистрации земельных владений, просит управляющую власть в следующем отчете представить по этому вопросу подробные сведения.

ЗЕМЛЕДЕЛИЕ И СКОТОВОДСТВО

Главное богатство территории — ее живой инвентарь, преимущественно верблюды, крупный рогатый скот, овцы и козы. Земледелие в общем распространено в долинах рек, некоторых прибрежных районах и в безводном районе, расположенном между реками Джуба и Уэби-Шебели, где применяются специальные методы сельского хозяйства. Главные сельскохозяйственные культуры — сорго, маис, бобы, земляные орехи, бананы, сезам, сахарный тростник и хлопок. Природные условия территории характеризуются частыми засухами, которые заставляют туземное население испытывать серьезные лишения. В связи с этим следует напомнить, что в своих прежних рекомендациях Совет предлагал принять меры для обеспечения разнообразия культур, для достаточного производства пищевых продуктов и для их хранения.

Управляющая власть сообщила Совету, что недостаточные и нерегулярные дожди и нашествие различных насекомых-вредителей, в том числе саранчи, были причиной сравнительно низкого урожая по сравнению с предыдущим 1952 годом. Управляющая власть добавила, что 53 000 квинталов зерна, имевшиеся у администрации в порядке программы накопления запасов, дали возможность предотвратить спекуляцию и сохранить обычные цены на зерно.

Согласно отчету, проблема сельскохозяйственного развития в значительной степени заключается в обеспечении лучшего использования земли. В безводных районах, где применяются специальные методы сельского хозяйства, увеличение производства возможно путем использования тяглового скота, сооружений новых колодцев и водоемов, что ускорило бы переход населения к оседлому образу жизни; разведения кормовых культур, что содействовало бы сокращению

³¹² T/PET.11/382/Add.1.

³¹³ T/OBS.11/26/Add.1.

передвижения скота на новые пастбища; постройки зернохранилищ, чтобы в неурожайные годы можно было пользоваться запасами, оставшимися от урожайных лет; усвоения сомалийскими сельскими хозяйствами новых технических приемов и применения лучших сельскохозяйственных орудий. В речных районах главная проблема состоит в расширении и улучшении земледелия на орошаемых землях.

В течение отчетного года главные усилия управляющей власти в отношении сельскохозяйственного развития продолжали сосредотачиваться на долинах рек и в засушливом районе между двумя реками, где применяются специальные методы сельского хозяйства. Было создано еще восемь кооперативов и два оросительных объединения в долине реки Уэби-Шебели и три оросительных объединения в долине реки Джубы. На осуществление этих проектов администрация дала больше 300 000 сомало; кроме того, она предоставила необходимое механическое оборудование. В связи с этим общее число кооперативов достигло ныне 24; площадь обрабатываемой земли исчисляется в 3 360 гектаров. В безводном сельскохозяйственном районе — в районе Верхней Джубы — открыто пять сельскохозяйственных подразделов, персонал которых состоит из сомалийцев; на двух показательных фермах продолжают опытные и показательные работы; в Вайдоа было роздано оборудование и построено два водоема и два зерновых склада. Управляющая власть также сообщила Совету, что выполняются работы по селекции семян и по испытанию новых сортов семян.

Что касается скотоводства, то Выездная миссия 1951 года подчеркнула необходимость создания удовлетворительного животноводческого хозяйства, и управляющая власть впоследствии сообщила Совету, что ею приняты меры для развития этой отрасли хозяйства путем улучшения качества шкур и буйволиного масла, улучшения методов животноводства и более рационального использования пастбищ благодаря сооружению новых колодцев.

Число голов скота, которому были сделаны прививки против различных заболеваний, равнялось 152 954 против 125 291 в прошлом году.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет с интересом отмечает принятые управляющей властью в порядке плана экономического развития меры для увеличения снабжения водой и расширения пастбищ для скота. Совет настоятельно рекомендует управляющей власти увеличить усилия к развитию в территории животноводства и, в частности, поощрять экспорт скота, создать мясную промышленность и продолжать внедрение улучшенных методов молочного хозяйства и обработки шкур и кож путем демонстрации кинофильмов и другими способами, как это уже делалось раньше.

ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Проблема надлежащего водоснабжения является одной из наиболее трудных проблем территории. Выездная миссия 1951 года, равно как и Совет по Опеке, рекомендовала управляющей власти продолжать свои усилия по проведению плана улучшения снабжения водой и настоятельно рекомендовала сомалийскому населению оказывать полное содействие управляющей власти.

Управляющая власть сообщила, что в 1953 году сделан значительный прогресс, особенно в отношении рытья колодцев. Были приложены все старания

к тому, чтобы обеспечить правильное распределение новых колодцев в скотоводческих районах, с тем чтобы уменьшить конфликты между отдельными племенами и открыть для пастбищ новые районы, которые до сих пор не могли быть использованы из-за недостатка воды. Было также уделено внимание обеспечению достаточного водоснабжения населенных пунктов. Были также сооружены водоемы, и один из них, емкостью в 500 000 куб. м., может в засушливый период давать воду на 60 000 голов скота. С технической и финансовой помощью United States Foreign Operations Administration управляющая власть приступила к постройке 150 колодцев стоимостью в 4,2 млн. сомало, причем половина этой суммы будет предоставлена указанным органом.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает успехи управляющей власти в проведении плана обеспечения населения водой путем рытья колодцев и сооружения водоемов и ирригационных каналов. Совет настоятельно предлагает управляющей власти и далее предоставлять этому плану высокий приоритет ввиду его важного значения как для экономического развития территории, так и для разрешения ряда разнообразных социальных проблем, являющихся следствием кочевого образа жизни значительной части населения.

ГОРНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

В 1952 году управляющая власть предоставила двум частным компаниям — Sinclair Somal Corporation и Societa Mineraria Somala — концессии на изыскания и эксплуатацию нефти площадью соответственно в 200 000 кв. км. и в 28 000 кв. км. Соглашения с этими компаниями предусматривают девятилетний срок для изысканий и сорокалетний срок для эксплуатации. Сооружение первой буровой скважины должно быть закончено в течение четырех лет; установлен известный минимум расходов, которые должны производиться в территории. После нахождения нефти указанные компании должны уплачивать ежегодно арендную плату в виде постепенно понижающейся суммы, первоначальный размер которой установлен в 100 000 сомало, и 100 сомало за каждый квадратный километр эксплуатируемой площади. Кроме того, установлены отчисления в размере 12½ процентов нефти, которая будет поступать в резервуары в течение первых пяти лет эксплуатации, и 15 процентов — по истечении этого срока. По истечении десяти лет размер отчислений может быть пересмотрен, причем — в случае если нефть по количеству и качеству будет соответствовать нефти, добываемой в странах Среднего Востока — может быть установлена ставка, применяемая в этих странах.

Управляющая власть сообщила Совету, что в течение 1953 года обе компании производили геофизические изыскания.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, принимая к сведению, что нефтяные концессии были предоставлены двум обществам в соответствии с законом о разработке недр, утвержденным Территориальным советом, выражает надежду, что управляющая власть будет обращаться к Консультативному совету за отзывами относительно законов о разработке недр вообще и относительно условий соглашений о добыче нефти, и предлагает управляющей власти представлять доклады о ходе работ по изысканиям нефти.

**Замечания отдельных членов Совета по Опеке,
выражающие лишь их личное мнение
и замечания особого представителя
управляющей власти**

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Бельгии заявил, что Совету по Опеке следует принять к сведению результат голосования в Территориальном совете по предложению, касающемуся иностранных капиталовложений. Совет должен принять к сведению это заявление, выразить свое удовлетворение по этому поводу и, быть может, даже рекомендовать Генеральной Ассамблее заявить представителям сомалийского народа о своем намерении способствовать иностранным инвестициям в территории, так сильно нуждающейся в иностранных капиталах.

Представитель Франции заявил, что он с удовлетворением выслушал со стороны подателей петиций, которые являются вице-председателями Территориального совета, важные заявления относительно принятого на себя Сомалийским собранием обязательства поощрять и уважать иностранные инвестиции в стране. Он присоединился к предложению представителя Бельгии, чтобы Совет по Опеке официально принял это к сведению. Однако это касается только одной стороны проблемы, так как кроме того необходимы также виды на достаточную прибыль; в настоящее время эти виды не благоприятны. Только осуществление плана крупных работ может создать соответствующие возможности. Управляющая власть права в своем нежелании навязывать будущему государству обязательства проводить в жизнь слишком большое число широких планов экономического развития, но ответственность за великое начинание сомалийского народа несет Организация Объединенных Наций, и для территории необходимо сделать гораздо больше, чем было сделано до сих пор. Представитель Франции не хотел умалять роли экспертов, назначенных в порядке Программы технической помощи, но он все же считал, что они гораздо менее необходимы, чем предоставление существенных кредитов.

Представитель Франции полностью одобрил дух проекта резолюции, внесенного Сальвадором. Он все же полагал, что этот проект не идет достаточно далеко, так как он обращен только к управляющей власти. Совет должен также обратиться непосредственно к органам Организации Объединенных Наций, которые распределяют необходимые средства.

Представитель Соединенного Королевства высказал уверенность в том, что Совет пожелает приветствовать принятое в начале этого года единогласное решение Территориального совета об иностранных частных капиталовложениях. Определять результаты притока частных капиталов в территорию, которые соответствующие гарантии могут за собой повлечь, еще преждевременно, однако представитель Соединенного Королевства выразил надежду, что это разумное начинание представителей сомалийского народа увенчается успехом.

Представитель Индии заявил, что в экономической области степень прогресса также не представляется очень обнадеживающей и что он хотел бы видеть более решительную политику, проводимую более энергичным образом. Совет еще не успел детально

рассмотреть пятилетний план экономического развития; но даже и поверхностное изучение его вызывает много вопросов. Неясно, что будет сделано в каждом секторе экономики, какую очередность предлагается установить для различных проектов и откуда будут поступать деньги, оборудование, технический персонал и т.д. В настоящее время план существует только на бумаге. Совершенно необходимо изучить его и подвергнуть всестороннему анализу. Представитель Индии высказал предположение, что план можно было бы передать для более тщательного изучения Управлению технической помощи Организации Объединенных Наций. Его также можно было бы передать для изучения Консультативному совету и Территориальному совету.

Представитель Индии заявил, что он был рад отметить объявление Территориальным советом гарантии защиты иностранных капиталовложений. Он выразил надежду, что это послужит стимулом для притока капиталов; он выразил также надежду, что Международному банку реконструкции и развития будет подана просьба о предоставлении займа. Он с сожалением отметил, что меры в этом смысле еще не приняты по причинам, которые не представляются достаточно убедительными.

Представитель Индии добавил, что его делегация вполне сочувствует духу предложений, содержащихся в проекте резолюции Сальвадора, и что она, конечно, поддержит этот проект.

Представитель Сирии заявил, что, принимая условия Соглашения об опеке, управляющая власть приняла на себя обязательство проведения планов развития, которые могут потребовать вложения сравнительно крупных капиталов. Она должна была бы по меньшей мере определить области, в которых могли бы быть сделаны полезные инвестиции для экономического и социального развития. В других подопечных территориях для развития имеются отдельные бюджеты и вкладываются крупные суммы. Он высказал мнение, что для территории было бы чрезвычайно полезно, если бы возможности развития были установлены как можно скорее и как сомалийский народ, так и управляющая власть и Организация Объединенных Наций могли знать, на чем именно необходимо сосредоточить максимальные усилия.

Представитель Сальвадора заявил, что сделаны позитивные и ценные усилия и что Совет по Опеке не может не оценить того, что уже сделано. Так как вся жизнь территории зависит от ее скудных экономических ресурсов, то Совету не остается иного выхода, как искать решения многочисленных и сложных проблем территории. Равновесие бюджета, увеличение государственных средств и улучшение путей сообщения и средств связи — все это вопросы, тесно связанные с развитием экономических ресурсов территории.

Представитель Гаити заявил, что Организация Объединенных Наций не должна оставаться пассивной перед лицом экономических затруднений, с которыми территории приходится сталкиваться. Главная ответственность лежит на управляющей власти, которая, однако, все еще проявляет некоторую робость в отношении этих планов. Экономическая помощь Организации Объединенных Наций в максимальном масштабе необходима, но она недостаточна,

так как, кроме советов, планов и программ, необходимы финансовые средства для проведения этих планов и программ в жизнь. Территориальный совет сознает трудности теперешнего и будущего положения, но в данный момент он не может сделать больше того, чем дать заверения о защите и уважении международных и иностранных инвестиций. Делегация Гаити считает, что интересы населения никоим образом не должны пострадать, и если такие капиталовложения будут делаться в течение оставшегося до 1960 года времени, то управляющая власть не должна обременять территории обязательствами, которые смогут серьезно тормозить ее экономическое развитие в будущем. Обращение к иностранным капиталистам и осторожность, которую необходимо соблюдать, отнюдь не противоречат друг другу.

Делегация Гаити в принципе согласилась на проект резолюции Сальвадора, согласно которому для осуществления в территории проектов длительного характера надлежит обратиться за помощью к Международному банку реконструкции и развития. Однако существуют неотложные нужды в отношении пищевых продуктов, гигиены, здравоохранения и социальной помощи, которые требуют более крупных денежных сумм, чем имеющиеся в распоряжении Всемирной организации здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

Представитель Австралии сказал, что он убежден, что управляющая власть на основании опыта, приобретенного в созданном в Могадишо кооперативе, будет, поскольку возможно, поощрять развитие таких учреждений в других частях страны, и таким образом в будущем мелкая промышленность сможет вносить свою долю участия в народное хозяйство. Совету следует также с глубоким удовлетворением принять к сведению образование Сомалийского кредитного учреждения, что несомненно будет значительно способствовать развитию экономической активности.

Представитель Китая заявил, что из сведений, полученных от особого представителя, видно не только, что в экономической области проводится неустанная работа, но также, что администрация всецело понимает все стоящие перед ней отдельные проблемы. Он убежден, что необходимость в помощи извне составляет самую сущность экономической проблемы, ожидающей в Сомали решения. Поэтому он считал, что Совет должен отдать должное делегации Сальвадора за представление Совету ее разумного проекта резолюции, который делегация Китая рада будет поддержать.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что экономическое положение территории характеризуется, с одной стороны, экономической отсталостью туземного населения, а с другой стороны — проникновением в экономическую жизнь страны американских, английских и итальянских обществ, которые утверждают свое господство в экономике территории.

Особый представитель управляющей власти заявил Совет в том, что управляющая власть намеревается полностью провести в жизнь представленный администратором план на период, оставшийся до 1960 года. Финансирование плана рассчитано так, чтобы оно не превосходило средств, ежегодно предо-

ставляемых Италией территории, и чтобы все планы развития были составлены в соответствии с рекомендациями миссий технической помощи, посетивших Сомали за последние годы. Для выполнения других планов развития большего масштаба, которые требуют крупных инвестиций на период, значительно превосходящий оставшийся до 1960 года срок, необходимы иностранные капиталы. Управляющая власть надеется, что внесенное в Совет по Опеке представителем Сальвадора предложение в той окончательной форме, которую Совет сочтет нужным утвердить, принесет территории финансовую помощь, необходимую для проведения в жизнь этих многолетних планов развития.

ФИНАНСЫ И НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Представитель Бельгии заявил, что новый порядок составления бюджета с разбивкой расходов значительно лучше, чем прежний способ представления расходов в отчете. Расходы на оплату личного состава и расходы по обслуживанию населения указываются отдельными статьями и, по его мнению, Совету следовало бы выразить удовлетворение по поводу такого изменения.

Представитель Индии отметил, что самой отличительной и даже вызывающей беспокойство чертой экономического положения является повидимому хронический бюджетный дефицит. За 1952/1953 финансовый год фактический дефицит выразился в 36,2 млн. сомало, что составляет 52,5 процента всех расходов. Вместо того чтобы увеличиться, доход фактически уменьшился на 3,5 млн. сомало. Эти цифры не включают весьма крупных военных расходов, которые покрываются из внешних источников. Это действительно представляет собой весьма тревожную картину.

Представитель Индии сказал, что оплата административного аппарата составляет не менее 55 процентов всех расходов, и выразил надежду, что с расширением «сомализации» гражданской службы эти расходы сократятся, и более крупные суммы будут расходоваться на предоставление социального обслуживания и образования и на усиление разного рода работы по созданию нации.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что наилучшим показателем истинной политики управляющей власти служит бюджет территории, из которого видно, что ассигнования на полицию чрезмерно высоки и превышают ассигнования на здравоохранение и образование. Кредит на полицию по сравнению с прошлым годом увеличился втрое, и управляющая власть не дала никаких удовлетворительных разъяснений по поводу этого увеличения, равно как и по поводу того, что ассигнования на вооруженные силы, полицию, судебные органы и тюрьмы в сумме составляли около 40 процентов бюджета территории на 1953/1954 год, тогда как ассигнования на экономические нужды и обслуживание по сравнению с предыдущим годом уменьшились. Далее он заявил, что существующая в территории система налогообложения несправедлива, так как налоги взимаются независимо от платежеспособности того или иного лица, и, по его мнению, Совету следует обратить внимание управляющей власти на необходимость заменить теперешнюю систему налогообложения прогрессивным подоходным налогом или хотя бы такой

системой обложения доходов, при которой учитывается платежеспособность и имущественное положение населения.

ТОРГОВЛЯ

Представитель Индии отметил, что стоимость импорта более чем в два раза превысила стоимость экспорта. Импорт из Италии составляет около 50 процентов всего импорта, а экспорт в Италию — 75 процентов всего экспорта. Не только торговый баланс является весьма неблагоприятным, но исключительно одностороннее развитие торговли может оказаться чрезвычайно невыгодным. Необходимо предоставить возможности для более свободного размена валюты, чтобы сомалийские продукты могли поступать на рынки, представляющие наиболее выгодными. Из импортируемых товаров 25 процентов составляют продукты питания и 30 процентов — фабричные изделия, главным образом, текстиль. Должна быть возможность принять такие меры, чтобы страна сама могла удовлетворять свои потребности в продуктах питания и в одежде. Вообще необходимо уделить больше внимания увеличению продукции, развитию экспортных рынков и расширению народного хозяйства страны. Вздутые цены на сахар, вызванные главным образом высокими импортными пошлинами, дали повод для многочисленных жалоб, поступивших из территории. Сахар является основным элементом питания населения, которое, как установлено, страдает от недоедания. Представляется не вполне разумным и несправедливым налагать столь тяжелое финансовое бремя на обедневшего потребителя, чтобы защитить местную сахарную промышленность, принадлежащую иностранцам. Должна быть возможность примирить интересы потребителя с интересами промышленности так, чтобы цена, которую потребитель должен платить, в какой-то степени соответствовала мировой цене на сахар.

Представитель Сирии заявил, что управляющая власть должна отменить ограничения международной торговли, если какие-либо ограничения существуют. Импортные товары должны поступать из тех стран, которые предлагают товары самого лучшего качества по наиболее доступным ценам. Ни одно государство не должно находиться в зависимости только от одного источника импорта или только от одного рынка сбыта экспорта.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что вся внешняя торговля и большая часть внутренней торговли сосредоточены в руках крупных иностранных фирм.

Особый представитель управляющей власти, говоря об обвинении в том, что внешняя торговля территории, за исключением торговли с Италией, сведена до минимума, заявил, что торговля территории со стерлинговым районом дает каждый год дефицит около 2 млн. долл., который покрывает итальянское правительство, несмотря на то, что сама Италия имеет дефицит по расчетам с стерлинговым районом.

ТРАНСПОРТ И ПУТИ СООБЩЕНИЯ

Представитель Сирии заявил, что вопрос о путях сообщения территории заслуживает самого серьезного внимания Совета. Он настоятельно рекомендовал управляющей власти сделать все от нее зависящее, чтобы приступить к постройке новых дорог и ремонту

существующих дорог и к модернизации портов, что в значительной степени облегчит импорт и экспорт.

ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

Представитель Китая сказал, что по имеющимся в годовом отчете сведениям не видно, чтобы составление земельного законодательства было закончено. Так как эта мера касается отрасли народного хозяйства первостепенного значения, то делегация Китая хотела бы возможно скорее видеть ее осуществление.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что европейцы занимают 73 000 гектаров самой плодородной земли вдоль рек и на этой земле выращивают экспортные культуры. Европейские фермы в корне отличаются от туземных, так как они имеют возможность применять машины и современные методы сельского хозяйства и пользоваться оросительными сооружениями. Земли туземного населения не должны передаваться другим лицам ни в виде концессий, ни в аренду, и управляющая власть должна принять меры для предупреждения отчуждения земель у коренного населения.

Особый представитель управляющей власти дал заверения представителю Китая в том, что выработка земельного законодательства идет успешно. Выработка закона регистрации земельных владений будет закончена в течение года.

ЗЕМЛЕДЕЛИЕ И СКОТОВОДСТВО

Представитель Соединенного Королевства с удовлетворением отметил планы увеличения зерновых культур, производство сахара и текстиля и крупные проекты орошения, которые должны обеспечить постоянные средства существования приблизительно 200 000 сельским хозяйствам. Производимые одновременно работы по рытью колодцев, которые должны обеспечить водой значительную часть населения, дали первые обнадеживающие результаты. Представитель Соединенного Королевства с большим интересом выслушал заявления о планах управляющей власти прогрессивного развития животноводства, которое со временем должно стать одним из главных естественных богатств территории.

Представитель Индии заявил, что, если должным образом эксплуатировать площадь годной для обработки земли, то она сможет не только прокормить теперешнее население, но и производить достаточное количество продуктов для экспорта. Предпринятые до сих пор шаги сделаны в правильном направлении, но это только начало. Рогатый скот представляет значительное богатство, но повидимому для развития животноводства и использования этого значительного богатства не были приняты достаточно энергичные меры. Необходимо принять энергичные меры для развития дубильной и кожевенной промышленности. Необходимо также выяснить возможности развития мясной промышленности. Хотя район производит большое количество хлопка, главным образом для экспорта, почти не существует местного производства тканей. Цель, к которой следует стремиться, это конечно создание местной текстильной промышленности, но если получение необходимых капиталов затруднительно, то для начала следует развить хотя бы ручную ткацкую промышленность. Это может дать населению весьма необходимый дополнительный источник дохо-

дов, особенно вне сезона сельскохозяйственных работ. Кочевники также могли бы ткать ковры, одеяла и т. д. из шерсти своих животных. Представитель Индии выразил надежду, что этому направлению развития будет уделено некоторое внимание, так как предоставление населению дополнительных источников доходов уменьшит зависимость территории от импорта.

Представитель Сирии заявил, что, по мнению его делегации, проблемы кочевой части населения заслуживают значительно большего внимания, чем им уделялось до сих пор. Планы управляющей власти в этом отношении сосредоточены почти исключительно на улучшении снабжения водой и на расширении пастбищ. Он высказал сомнение в том, что эти меры сами по себе смогут дать больше, чем временное решение проблемы. Окончательное решение заключается в достижении соответствия между численностью населения и количеством ресурсов и в этом отношении необходимо приложить огромные усилия, чтобы дать возможность населению более успешно эксплуатировать имеющиеся в их распоряжении ресурсы. Самая главная и настоятельная задача заключается в том, чтобы посредством развития мясной промышленности дать возможность населению регулярно продавать свой скот. Управляющая власть должна продолжать свои усилия, чтобы создать, предположительно на скромных началах, фабрику мясных консервов и, в случае надобности, в первое время субсидировать эту промышленность. Одновременно с этим следует приложить усилия к тому, чтобы стимулировать продажу скота и приучить к этому население. Представитель Сирии полагал, что это начинание может оказаться успешным, если использовать все средства — политические, экономические и народного образования.

Представитель Австралии считал, что, хотя в развитии кооперативов достигнут некоторый прогресс, управляющая власть будет согласна с тем, что возможности дальнейшего развития этого вида совместной работы должны быть полностью выяснены и населению должно оказываться содействие во всех случаях, когда у него имеется действительное желание создавать кооперативные предприятия.

Особый представитель управляющей власти заявил, что вопрос об избытке скота в Сомали не вызывает беспокойства, если не считать проблему сохранения пастбищ, которая должным образом была принята во внимание при составлении планов рытья колодцев. Можно ожидать, что с исчезновением угрозы голода владельцы скота автоматически станут продавать избыток своего скота и таким образом будут снабжать мясную промышленность. Что касается кооперативов, о которых говорил представитель Австралии, представитель управляющей власти заявил, что во всех случаях, когда среди туземных земледельцев, самопроизвольно или благодаря поощрению, будет проявляться необходимый дух совместной инициативы, развитию кооперативов будет и дальше оказываться содействие. Сомалийское кредитное учреждение, правление которого состоит из трех сомалийцев и трех итальянцев, должно сыграть крупную роль в этой области, равно как и в области кустарной промышленности и сельского хозяйства вообще.

ГОРНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Представитель Бельгии выразил удовлетворение тем, что нефтяные соглашения предусматривают возможность пересмотра размеров отчислений в случае нахождения нефти.

Представитель Сирии, говоря о нефтяных концессиях, напомнил, что на двенадцатой сессии представитель Сирии предлагал Совету рекомендовать управляющей власти пересмотреть нефтяные концессии, чтобы оградить интересы будущего сомалийского государства. При этом была сделана ссылка на пункт 6 статьи 8 Соглашения об опеке, в котором говорится, что управляющая власть должна запрашивать мнение Консультативного совета относительно планов «экономического и финансового развития». Представитель Сирии сказал, что он не вполне в курсе того, что произошло при предоставлении двух нефтяных концессий. Был ли об этом уведомлен Консультативный совет и дал ли он свое заключение по этому вопросу? Это необходимо выяснить, чтобы Совет мог сделать соответствующую рекомендацию в этом отношении.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик, говоря о предоставленной в 1952 году Sinclair Somal Corporation концессии, указал, что это означает, что все нефтяное богатство Сомали запродало на сорок лет вперед, даже без предварительного выяснения желаний туземного населения. Он также указал, что в расхищении естественных богатств Сомали принимают участие и другие компании и заявил, что управляющая власть должна принять меры для развития народного хозяйства территории, а не ссылаться в свое оправдание на скудность ресурсов и не призывать на помощь иностранные капиталы и иностранные общества.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Совет по Опеке и Выездная миссия 1951 года отметили, что низкий уровень жизни и высокая заболеваемость являются факторами, задерживающими социальное развитие территории. Совет подчеркнул необходимость выработки конкретных планов в области социального попечения, трудового законодательства и здравоохранения и просил управляющую власть полностью изучить проблему кочевничества и представить результаты этой работы в следующем годовом отчете.

Управляющая власть сообщила о проведении в Уанле-Уэн плана городского развития. Строятся общественные здания, улучшаются дороги, производится бурение колодцев и устанавливается сеть электрического освещения общей стоимостью в 155 600 сомало.

УРОВЕНЬ ЖИЗНИ

Управляющая власть сообщила Совету, что, несмотря на серьезное нашествие саранчи, в 1953 году урожай в большинстве районов был удовлетворительным, во всяком случае в отношении сорго и кукурузы, являющихся основными пищевыми продуктами.

Данные о стоимости жизни, определенные в 1953 г. для типичной сомалийской семьи из пяти человек, показывают, что стоимость пищевых продуктов пони-

зилась приблизительно на 10 процентов, стоимость одежды повысилась более чем на 3 процента, а общая стоимость жизни с декабря 1952 года по декабрь 1953 года понизилась приблизительно на 8 процентов.

ИММИГРАЦИЯ

Совету уже раньше было сообщено, что иммигранты, в том числе и итальянские граждане, допускаются только в том случае, если они могут быть полезными для экономического развития территории. В связи с этим Выездная миссия 1951 года выразила сомнения относительно целесообразности поощрения дальнейшей европейской сельскохозяйственной колонизации. Из общего числа 314 человек, получивших в течение 1953 года разрешение на въезд, было 189 итальянцев, 93 араба и 27 индийцев и пакистанцев.

ПЕЧАТЬ И РАДИО

Администрация продолжает издавать ежедневную газету *Il Corriere della Somalia*. Ее тираж достигает двух тысяч пятисот экземпляров, и предполагается, что две трети читателей — сомалийцы. В 1953 году появилась новая газета под названием *Il Popolo della Somalia*, а основанная в 1952 году газета *Somalia Nuova* в конце года закрылась.

Из Могадишо даются ежедневные радиопередачи как на сомалийском, так и на итальянском языках. Программы на сомалийском языке полностью составляются сомалийцами. Радиоприемники общественного пользования установлены в двадцати трех общинах, и за 1953 год их число увеличилось еще на девять. Предполагается, что число слушателей достигает 15 000 человек.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, отмечая принятые до сих пор управляющей властью меры в области радиовещания, считая, что необходима еще более эффективная и широкая программа осведомления общественного мнения, настоятельно рекомендует управляющей власти значительно расширить радиосеть и строго согласовывать свои программы с планами развития во всех областях.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Выездная миссия 1951 года обратила внимание на необходимость особого законодательства об охране женского труда, и Совет выразил надежду, что проектируемая управляющей властью регламентация женского и детского труда будет быстро разработана и введена в действие. В дальнейшем управляющая власть сообщила Совету, что по действующему в настоящее время законодательству женщины-работницы пользуются теми же преимуществами и охраной, что и мужчины и что особое законодательство об охране женского труда получило одобрение консультативных органов и было введено в действие.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и вынес следующие рекомендации:

Совет выражает надежду, что управляющая власть, в консультации с населением и применяя методы пропаганды и убеждения, подготовит почву для скорейшего предоставления совершеннолетним женщинам избирательных прав, и призывает население и сотрудничеству в этом отношении с управляющей властью.

ТРУД

Условия труда в территории и связанные с этим вопросы были предметом изучения миссии Международной организации труда. Управляющая власть приступила к выработке широкого рабочего законода-

тельства, различные части которого будут вводиться в действие постепенно; первые шаги были сделаны установлением ставок заработной платы, восьмичасового рабочего дня, обязательного страхования от несчастных случаев на производстве и учреждением инспекции труда и бюро труда, а также регламентацией детского труда.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, отмечая существование безработицы в некоторых районах, просит управляющую власть с удвоенной энергией заняться улучшением положения путем усиления стимулов и постоянной работе и стабилизацией рабочей силы другими средствами и выражает надежду, что осуществление плана экономического развития будет способствовать разрешению этой проблемы.

Совет предлагает управляющей власти по вопросам законодательства, относящегося к заработной плате, рабочим договорам и профессиональным союзам, запрашивать мнение Консультативного совета и продолжать консультации по этим вопросам с Международной организацией труда.

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Отрицательное влияние плохих санитарно-гигиенических условий на социальное и экономическое развитие уже подчеркивалось Советом. Выездная миссия 1951 года также привлекала внимание Совета на необходимость принятия в области здравоохранения эффективных мер.

По данным отчета, в территории на медицинской работе было шестьдесят шесть лиц против пятидесяти четырех в 1952 году; из них четыре обслуживали исключительно вооруженные силы. Из этих лиц девять человек — военные врачи. Кроме того, в территории находится еще девять врачей, занимающихся частной практикой и находящихся на службе в Кассе социального страхования. Один студент-сомалиец продолжает свое медицинское образование в Риме за счет территориальной администрации.

Как и в 1952 году, в Могадишо имеются три общих или главных больницы; внутри страны имеется пять районных больниц и две вспомогательные больницы. Имеется 18 медицинских пунктов, т. е. на четыре больше, чем в 1952 году. В каждом из них имеется от 6 до 20 коек; двенадцать пунктов заведуют квалифицированные медицинские работники. Число амбулаторий достигает 109 (в 1951 году их было 99). В 1953 году число коек увеличилось приблизительно на 100 и составляет теперь примерно 1 600, т. е. одна койка на 750 жителей.

В течение отчетного года было получено новое рентгеновское и другое оборудование, и были созданы четыре медицинских пункта, девять амбулаторий, две поликлиники, туберкулезный диспансер и фармацевтическая лаборатория для изготовления лекарств. Управляющая власть уведомила Совет, что при настоящем числе больниц, медицинских пунктов и амбулаторий имеется возможность предоставлять удовлетворительную медицинскую помощь и что в увеличении числа этих учреждений надобности не имеется. Однако управляющая власть будет пытаться улучшить существующие медицинские учреждения.

Расходы на медицинскую помощь и здравоохранение составляют приблизительно 10 миллионов сомало, т. е. около 14 процентов общих расходов территории. Управляющая власть сообщила Совету, что стоящая перед ней в области здравоохранения задача велика и что ввиду ограниченности финансовых средств

составляются конкретные и ограниченные, а не общие планы и программы развития. Среди этих программ следует отметить: проект производства лекарственных средств и снабжение ими, программу повышения качества кадров, программу расширения рентгеновских исследований и кампании по борьбе с малярией, туберкулезом, трахомой, венерическими болезнями и недоеданием.

Как указано в годовом отчете, управляющая власть безуспешно обращалась за помощью специализированных учреждений Организации Объединенных Наций для получения оборудования и средств, в частности для проведения кампаний по борьбе с малярией, туберкулезом и неправильным питанием. В связи с этим следует отметить, что Выездная миссия 1951 г. обращала внимание Совета на хроническое неправильное питание и недоедание, в результате чего Совет рекомендовал управляющей власти обратиться для изучения и разрешения этой проблемы за содействием и указаниями международных организаций. На двенадцатой сессии Совету было сообщено, что запрошена помощь Продовольственной и сельскохозяйственной организации и что предусматриваемая программа работы охватит по меньшей мере период в четыре или пять лет.

Кампания по борьбе с туберкулезом, которым страдает довольно значительная часть населения территории, была начата в 1953 году открытием специального диспансера для диагноза этой болезни; за пять месяцев было осмотрено 2 827 человек. Из частных источников было получено 50 000 сомало на выдачу пищевых продуктов лицам, предрасположенным к туберкулезу. Были начаты противотуберкулезные прививки, а использование антибиотических средств и химиотерапии увеличилось приблизительно на 20 процентов.

В соответствии с изданными в отчетном году постановлениями амбулаторные больные платят 0,50 сомало, а госпитальные больные — 1 сомало в день. Туземное население от платы освобождается, и лечение заразных и социальных болезней производится бесплатно.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, с удовлетворением отмечая кампании по борьбе с малярией, туберкулезом, трахомой, венерическими болезнями и плохим питанием, которые управляющая власть уже ведет или предполагает начать, отмечая с удовлетворением также успехи первой антитуберкулезной кампании, выражает надежду, что управляющая власть будет неуклонно стараться обеспечить все возрастающую пользу для населения от этой работы. Совет настоятельно рекомендует управляющей власти обратить особое внимание на подготовку вспомогательного медицинского персонала и вспомогательных сотрудников органов здравоохранения из числа сомалийцев для обеспечения максимальной пользы от осуществления программ мер здравоохранения и выражает надежду, что Всемирная организация здравоохранения и Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций окажут в этом деле просимое у них содействие.

Совет выражает управляющей власти одобрение за создание в территории фармацевтической лаборатории для изготовления лекарств.

ПЕНИТЕНЦИАРНАЯ СИСТЕМА

Выездная миссия 1951 года и Совет уже раньше отмечали неудовлетворительность пенитенциарной системы, в особенности в отношении тюремных зданий, беднейшей категории заключенных и условий жизни заключенных женщин. Впоследствии Совет с удовлетворением отметил шаги, предпринятые в отношении ре-

монта и перестройки тюремных зданий, а также заверения управляющей власти, что малолетние преступники и женщины будут до конца 1953 года переведены в отдельные помещения. На четырнадцатой сессии Совету было сообщено, что программа перестройки и расширения тюремных зданий была в 1953 году выполнена и что связанные с этой программой расходы составили приблизительно 1 миллион сомало. Заключенные, отбывающие длительные сроки заключения, отправляются теперь в новую тюрьму в Уэджит, что по словам управляющей власти значительно улучшило положение в тюрьмах Могадишо. Женщины и дети теперь находятся в отдельных помещениях.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личное мнение, и замечания особого представителя управляющей власти

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Индии отметил, что прогресс в социальной области был задержан вследствие преувеличенного значения, придаваемого существующим затруднениям и препятствиям, а также по причине недостатка воображения, решимости и целеустремленности.

УРОВЕНЬ ЖИЗНИ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что, как видно из годового отчета, 40 процентов населения составляют кочевники и скотоводы, уровень жизни которых чрезвычайно низок; они страдают хроническим недоеданием и почти все неграмотны. Уровень жизни сельскохозяйственного населения, составляющего 30 процентов всего населения, также невысок. Сельскохозяйственные рабочие получают всего лишь от двух до двух с половиной сомало в день, а женщины-работницы — половину этой суммы. Этого заработка недостаточно для оплаты одного визита к врачу, который берет за него три сомало. Однако, несмотря на это, во многих случаях видно, что управляющая власть препятствует повышению заработной платы наемных рабочих.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Представитель Сальвадора заявил, что положение женщины удручающее. Он полагал, что необходимо какое-то законодательство, чтобы избавить женщину от опеки, под которой она живет, и чтобы открыть путь для более широкого и удовлетворительного законодательства в этом отношении. Ни одно создающееся государство или государство, которое должно быть создано в ближайшем будущем, в настоящей стадии цивилизации не может противиться мощному движению политической и юридической эмансипации женщин.

ТРУД

Представитель Франции отметил, что управляющую власть следует поздравить с введением современного законодательства о труде. Она должна быть осторожной в проведении социального законодательства, так как опасно возбуждать большие надежды, которые могут затем привести к разочарованию. Не следует преувеличивать средства будущего сомалийского государства.

Далее представитель Франции отметил, что безработица в некоторых районах не вызвана хроническими причинами, а что она представляет собой лишь явление, имеющее отношение к переустройству территории. Внесение разнообразия в экономическую деятельность несомненно устранил этот кризис, который, как он надеется, является временным.

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Представитель Франции заявил, что работа в области здравоохранения повидимому находится на пути к успешному достижению цели. В области медицины, особенно превентивной, многое еще остается сделать. В связи с этим, он с радостью присоединился ко всем коллегам, которые, как он уверен, выскажутся за то, чтобы Всемирная организация здравоохранения в первую очередь предоставила кредиты для проведения кампаний по борьбе с болезнями. Планы этих кампаний выработаны специализированными учреждениями, и выполнение их слишком долго откладывалось.

Относительно борьбы с заболеваниями и улучшения здоровья женщин и детей представитель Индии заявил, что должны быть предприняты решительные шаги для получения помощи специализированных учреждений, как, например, Всемирная организация здравоохранения и Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций. Недавнее обсуждение этого вопроса ясно показало, что подход Совета в этом отношении не был достаточно решительным. Оба эти учреждения проделали весьма ценную работу в других странах и с их сотрудничеством и помощью можно было бы сделать многое, чтобы повысить плачевный уровень здравоохранения в территории.

Представитель Сирии заявил, что, по мнению его делегации, необходимо приложить максимальные усилия для разрешения проблемы правильного питания и хронического недоедания, равно как и для борьбы с такими болезнями, как малярия, туберкулез, трахома и венерические болезни. Он высказал уверенность, что если управляющая власть получит заверения в предстоящем поступлении средств из Фонда технической помощи, она сможет без финансовых затруднений справиться с этими проблемами.

Представитель Сальвадора заявил, что по его мнению изданное законодательство и принятые в социальной области меры представляют собой определенный прогресс, хотя он и признал, что многое еще остается сделать в отношении других проблем и, в частности, в отношении превентивной медицины и гигиены.

Представитель Австралии выразил надежду, что техническая помощь, необходимая управляющей власти для борьбы с малярией и туберкулезом и в вопросах пищевых продуктов и питания, будет предоставлена в кратчайший срок.

Представитель Китая заявил, что специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны оказать управляющей власти всемерное содействие в борьбе с малярией и туберкулезом. Одной технической помощи во всяком случае недостаточно. Территории необходимо предоставить соответствующее снабжение и денежные средства. Он рад был узнать от администратора территории, что Управление тех-

нической помощи Организации Объединенных Наций предоставило на 1955 год в распоряжение трех специализированных учреждений сумму в 75 000 долл. для использования в территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что чрезвычайно тяжелое положение туземного населения еще ухудшается вследствие весьма неудовлетворительной работы по здравоохранению, низкого уровня жизни, недостаточного питания и неудовлетворительных санитарных и гигиенических условий. Вследствие недоедания туземцы не имеют достаточной сопротивляемости заболеваниям, и многочисленные болезни широко распространены. Управляющая власть не строит новых больниц, несмотря на то, что существующих больниц недостаточно, что видно из того, что во всей территории до сих пор имеется всего три общих больницы, а число медицинских пунктов со свободными койками уменьшилось с 1951 года. Кроме того, число врачей не увеличилось и среди них нет ни одного сомалийца.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, несмотря на специальный сбор на медицинские цели, обслуживание в этой области далеко не удовлетворительно, и средства, отпускаемые на здравоохранение, совершенно недостаточны и их сумма меньше, чем сумма ассигнований на полицию. Он считал, что Совет должен указать управляющей власти на необходимость увеличить ассигнования на здравоохранение.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Управляющая власть сообщила Совету по Опеке на его четырнадцатой сессии о мероприятиях для расширения народного образования, — которые Выездная миссия 1951 года застала в самой начальной стадии, — в частности, об увеличении суммы расходов на образование.

Внимание Совета в прошлом было сосредоточено на числе и качестве школ, педагогическом персонале и языке преподавания. На своей двенадцатой сессии Совет приветствовал разработанный управляющей властью пятилетний план народного образования и высказал мнение, что успешное развитие образования в территории требует дальнейшего расширения программ подготовки преподавательских кадров и непрерывного повышения бюджетных ассигнований.

Общие расходы на образование в 1953 году составили 7,7 млн. сомало, т. е. повысились на 1 миллион сомало по сравнению с предыдущим годом. В сомалийских школах обучение бесплатное. В итальянских средних школах взимается плата за учение. В течение всего 1953 года выполнение программы постройки школьных зданий продолжалось, и расходы составили приблизительно 1,5 миллиона сомало.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, придавая первостепенное значение подготовке достаточного числа квалифицированных сомалийских преподавателей для успешного проведения в жизнь плана народного образования, рекомендует управляющей власти в срочном порядке расширить программу подготовки учителей и приложить все

усилия к тому, чтобы педагогическая профессия стала достаточно привлекательной для обеспечения необходимого числа подходящих для этой профессии сомалийцев.

Совет, отмечая уже достигнутые в деле народного образования успехи, настоятельно рекомендует управляющей власти с удвоенной энергией заняться проблемой улучшения среднего образования и другими указанными ЮНЕСКО проблемами. Совет рекомендует управляющей власти рассмотреть возможности увеличения числа стипендий для среднего и высшего образования.

Совет отдает должное управляющей власти и египетскому правительству за помощь, оказанную территории в деле народного образования, и выражает надежду, что другие государства-члены Организации окажут в этом деле такую же помощь.

Совет настоятельно рекомендует управляющей власти еще более интенсивно, и в консультации с ЮНЕСКО, заняться улучшением и расширением сомалийской школьной сети.

РАЗВИТИЕ СОМАЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

То обстоятельство, что обучение в школах ведется на итальянском и арабском языках, хотя сомалийский язык — единственный язык, на котором говорят во всей территории, задерживает распространение образования, в частности в сельских районах. Совет по Опеке с беспокойством отметил отсутствие местного письменного языка и выразил надежду, что управляющая власть, при содействии ЮНЕСКО, уделит особое внимание созданию сомалийской письменности. Совет рекомендовал также управляющей власти и населению подходить к вопросу о языке преподавания с точки зрения развития в длительном плане сомалийской национальной культуры.

В дальнейшем Совет, будучи осведомлен управляющей властью, что среди сомалийского населения продолжают существовать разногласия по данному вопросу и что, поэтому, управляющая власть решила ждать, чтобы общественное мнение определилось, и поощрять публичное обсуждение этого вопроса, высказал мнение, что развитие сомалийской письменности является делом большой срочности и что решение относительно соответствующего алфавита должно быть принято как можно скорее.

На четырнадцатой сессии управляющая власть сообщила Совету, что приступлено к составлению сомалийского букваря при помощи латинского алфавита. В течение 1953 года в одной из начальных школ в Могадишо преподавание велось на сомалийском языке; применялся как латинский алфавит, так и алфавит «османи». В течение первых нескольких месяцев занятия шли весьма успешно, но до окончания курса все учащиеся внезапно прекратили посещение этой школы. Управляющая власть указала, что такому обороту дела убедительного объяснения найдено не было. Однако управляющая власть полагает, что некоторые религиозные и политические группы могли истолковать эту программу обучения как угрозу мусульманской религии. Управляющая власть добавила, что из-за этого она была вынуждена отложить выполнение своей программы открытия сельских школ для кочевого и полукочевого населения, так как она не могла рассчитывать на успех без использования сомалийского языка в качестве языка преподавания. Она продолжает поощрять обсуждение этого вопроса и выяснять возможные способы его разрешения, чтобы будущий законодательный орган территории имел в своем распоряжении все необходимые материалы для решения вопроса.

На четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, принимая к сведению опыты развития письменного сомалийского языка и признавая, что прогресс первоначального

образования и образования для взрослых может идти быстрее при использовании сомалийского языка в качестве языка преподавания, настоятельно рекомендует управляющей власти в сотрудничестве с ЮНЕСКО и с сомалийским народом с еще большей энергией заняться созданием письменного сомалийского языка, учитывая при этом возможность использования и арабских букв.

Совет, отмечая особое положение арабского языка в жизни сомалийского народа, в частности, в отношении религии, и тот факт, что в настоящее время арабским языком пользуются как языком преподавания в начальных школах, отмечая далее, что и в Территориальном совете и путем референдума арабскому языку было дано предпочтение в качестве второго языка преподавания, выражает надежду, что арабским языком будут пользоваться, как и итальянским, в качестве языка преподавания в средних школах тех районов, в которых это соответствует пожеланиям населения.

Совет полагает, что вопрос о национальном языке для Сомали должен быть оставлен на окончательное решение сомалийского народа по достижении им независимости.

Совет поручает Выездной миссии 1954 года обратить в территории особое внимание на вопрос о языках.

ШКОЛЫ

Между школами итальянского и сомалийского типа проводится различие. В итальянских школах, в которых обучаются главным образом итальянские дети, придерживаются итальянской школьной программы, а сомалийские школы приспособлены к особым нуждам населения территории. Школы итальянского типа открыты для учащихся сомалийцев, и из общего числа 368 учащихся в начальных школах итальянского типа, имеется восемьдесят два сомалийца. Семь сомалийцев посещают средние школы итальянского типа.

В 1952/1953 году в территории имелось восемьдесят шесть начальных дневных школ сомалийского типа, т. е. на четыре школы больше чем в предыдущем году. Учительский персонал состоял из 100 итальянцев, 126 сомалийцев и девяти арабов и ливийцев; общее число учителей было на девятнадцать больше, чем в 1952/1953 году. В территории насчитывается девять итальянских начальных школ.

Что касается средних и технических школ, в том числе школ для взрослых, то в территории имеется двадцать сомалийских школ с 71 преподавателем. Важно отметить, что в 1953 году была открыта сомалийская средняя школа с четырехлетним курсом обучения. Таким образом, сомалийская школьная система включает теперь полный курс среднего образования.

УЧАЩИЕСЯ

В 1953/1954 году общее число учащихся в школах, вместе с поступившими в 1952/1953 году, выразилось в следующих цифрах:

А. Начальные школы		1952/53 г.	1953/54 г.
1) Дневные школы			
Итальянские школы		564	511
Сомалийские школы		5 458	6 804
Индийские и пакистанские школы		189	103
	Всего	6 211	7 418
2) Вечерние курсы для взрослых			
Сомалийские курсы		9 058	10 615
Индийские и пакистанские курсы		—	14
	Всего	9 058	10 629
В. Средние школы			
Средние школы, итальянские		199	197
Средние школы, сомалийские		208	175
Гимназия, итальянская		34	36
Классический лицей, итальянский		20	24
Реальный лицей, итальянский		43	46
Школа подготовки учителей		32	14
	Всего	536	492

С. Технические и специальные школы

	1952/53 г.	1953/54 г.
Профессиональная школа	135	246
Школа подготовки специалистов для воздухоплавания	41	32
Школа машинописи	—	267
Школа политического управления	93	95
Сельскохозяйственная школа	25	21
Морская и рыболовная школа	25	58
Всего	319	719

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ПЕРСОНАЛ

Как Совет по Опеке, так и Выездная миссия 1951 г. высказали мнение, что вопросу подготовки учителей должно уделяться особое внимание.

В 1953/1954 году было 149 туземных учителей против 97 в 1952/1953 году; из этих учителей только у семидесяти трех, прошедших курс обучения уровня низшей ступени средней школы, имелись дипломы учителей. Из девяноста учащихся, проходивших в 1953 году этот трехмесячный курс, четырнадцать получили дипломы, а семнадцать из числа не успевавших будут вновь проходить курс в 1954 году. Девятнадцать лиц из числа получивших дипломы в 1952 году были посланы в Италию для продолжения образования. Восемнадцать человек возвратилось в Сомали в 1954 году по окончании занятий, а один остался в Италии в университете.

В 1953 году была открыта школа подготовки преподавателей кадров высшего среднего уровня.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Пока в территории высших учебных заведений не имеется. Совету было сообщено, что вопрос об открытии учебного заведения университетского уровня рассматривается. Приниматься будут лица, закончившие среднюю школу, а также лица, обучавшиеся в Италии после окончания курса Школы политического управления.

В Риме для студентов-сомалийцев основан Сомалийский центр образования. В течение отчетного года шестьдесят три студента-сомалийца проходили курс обучения в Италии, а восемьдесят семь — в Египте. Один студент-сомалиец поступил на медицинский факультет в Риме.

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И МАССОВОЕ ОБУЧЕНИЕ

Управляющая власть продолжает прилагать усилия к предоставлению взрослым возможностей образования, и на вечерних курсах для взрослых числилось 11 438 человек (в 1952/53 году — 9 058 человек).

Совет подчеркнул значение массового обучения, указав, что этот род образования может быть значительно расширен посредством развития сомалийской письменности. Совет выразил надежду, что кампания в пользу массового образования будет энергично продолжаться.

Управляющая власть сообщила Совету, что отсутствие сомалийской письменности и недостаток учителей продолжают задерживать расширение программы массового обучения. Командированный ЮНЕСКО специалист приступил к разработке проекта общественного развития в Динсоре.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личное мнение, и замечания особого представителя управляющей власти

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Бельгии заявил, что управляющую власть следует приветствовать с тем, что она организовала библиотеки.

Представитель Франции отметил, что народное образование является весьма важной проблемой, требующей срочного разрешения. Управляющая власть достигла существенных результатов. В настоящее время эти результаты могут показаться ограниченными, но они дают надежду на дальнейшие успехи в будущем.

Представитель Индии, касаясь вопросов образования, сказал, что отчет за прошлый год показывает не особенно обнадеживающие результаты. Хотя были открыты новые средние профессиональные и специальные школы, число учащихся в них, к сожалению, за последний год уменьшилось. Только в школу машинописи записалось большое число учащихся.

Представитель Гаити настоятельно рекомендовал управляющей власти привлечь наиболее квалифицированных сомалийцев к работе в деле убеждения и воспитания населения, с тем чтобы каждому стало ясным, что усилия должны делаться главным образом на общенациональной основе.

Представитель Австралии заявил, что рассматриваемый в настоящее время проект создания учебного заведения университетского уровня по экономическим и юридическим наукам также заслуживает быть отмеченным Советом. Вполне отдавая себе отчет в том, что в настоящее время проект создания университета со всеми факультетами как общими, так и специальными не представляется необходимым и, вероятно, неосуществим, он выразил надежду, что проектируемые в настоящее время учебные заведения со временем превратятся в университет, масштаб и уровень которого будут вполне соответствовать современным университетам Италии и других стран мира.

Представитель Китая заявил, что он ценит и поддерживает замечания представителя ЮНЕСКО. Признавая прогресс, достигнутый в этой области за отчетный период, он присоединился к тому мнению, что управляющая власть должна с удвоенной энергией заняться разрешением всех перечисленных представителем ЮНЕСКО проблем, а именно проблемы языка, проблемы подготовки учителей и проблемы распространения начального образования.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заметил, что положение в области народного образования неудовлетворительно и что управляющая власть не принимает необходимых мер для ликвидации неграмотности и для подготовки штатов будущего независимого сомалийского государства. В годовом отчете говорится, что сомалийский народ стремится к образованию, но лишен возможности его получать, и, несмотря на энергичные требования населения об открытии новых школ, существующие в территории школы не удовлетворяют потребностям и в большей части районов число начальных школ за четыре года итальянской опеки не увеличилось. В территории нет ни одного высшего учебного заве-

дения, и для получения высшего образования в Италии выдается всего лишь одна стипендия. Управляющая власть не обращает также должного внимания на подготовку туземных учителей, что видно из того, что число учащихся туземцев в обыкновенных школах и в школах для подготовки учителей сократилось по сравнению с прошлым годом. Совет по Опеке должен определенно указать управляющей власти на необходимость повысить ассигнования на народное образование.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть считает своим долгом провести в жизнь пятилетний план, одобренный ЮНЕСКО и заслуживающий похвалу Совета, и что, кроме того, она приводит в исполнение некоторые рекомендации Совета. Управляющая власть считает, что в настоящее время всякие изменения могли бы поставить под угрозу результаты немалой и хорошо согласованной работы администрации в этой области.

РАЗВИТИЕ СОМАЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Представитель Бельгии отметил, что, если бы все население, не говорящее ни по-итальянски, ни по-арабски, выразило желание получить образование, оно несомненно просило бы, чтобы преподавание велось на сомалийском языке.

Неправильно утверждать, что письменного сомалийского языка нет, так как ему можно дать письменную форму: для иллюстрации представитель Бельгии сослался на сомалийские выражения, приведенные в годовом отчете. Вопрос заключается только в том, чтобы научить людей писать на том языке, на котором они говорят. Опыт показал, что человек может гораздо быстрее выучить второй язык, если он раньше выучится писать на своем родном языке. Сомалийцы могли бы изменить свое мнение, если бы их удалось убедить в том, что, научившись писать на родном языке, они смогут гораздо скорее выучить итальянский или арабский язык. Проблема создания достаточных кадров учителей может быть разрешена только в том случае, если начальное образование будет вестись на местном наречии.

Представитель Франции сказал, что с технической точки зрения не имеется затруднений для выработки пригодной системы письменности на сомалийском языке. Эта проблема носит не технический, а политический характер, что иногда не принимается во внимание. Печальнее и серьезнее всего то, что столь необходимые для кочевого населения школы не могут функционировать, так как в этих школах невозможно обойтись без сомалийского языка. С другой стороны, представитель Франции заявил, что он отдает себе отчет в том, что необходимо помнить о желаниях населения и о том, что оно выразило предпочтение преподаванию на арабском языке, хотя он и не уверен в правильности результатов референдума, так как в нем принимал участие только небольшой круг избранных, а одна провинция целиком высказалась за преподавание на сомалийском языке. Поэтому он предлагал дать вопросу временное решение, учитывая, что в 1960 году Сомали станет независимым и тогда сможет свободно решить не только какой язык будет принят как язык преподавания, но также и какой язык будет принят в качестве официального. Необходимо принять меры предосторожности,

чтобы обеспечить сомалийцам полную свободу выбора. Поэтому оратор полагал, что в народных школах для оседлого населения следует продолжать пользоваться арабским языком до тех пор, пока выбор не будет сделан. Тем временем можно было бы разработать для сомалийского языка систему письменности, которой можно было бы пользоваться для обучения кочевого населения и для основного образования. Кроме того, эту систему можно было бы применять в начальных школах по плану, предложенному ЮНЕСКО. В этом компромиссе не было бы противоречий, так как в нем учитываются интересы кочевников, составляющих большинство населения. Использование арабского языка не должно исключать применение сомалийского, так как это лишило бы население возможности пользоваться своим родным языком.

Представитель Индии отметил, что представляющий известные трудности вопрос о национальном языке территории безусловно может лучше всего быть решен подлинными представителями населения. Однако ясно, что арабский язык занимает в территории совершенно особое положение. Он добавил, что положение арабского языка в территории, конечно, будет зависеть от решения надлежащим образом избранного народом совета, состоящего из представителей последнего, которому в этом деле несомненно принадлежит последнее слово.

Представитель Сирии заявил, что он поддерживает рекомендацию представителя Индии. Он полагал, что принятие арабского языка в качестве языка преподавания в средних школах может быть чрезвычайно полезным для территории. Петиции, полученные из Сомали, написаны по-арабски, и результаты проведенного в территории референдума были в пользу арабского языка. Он высказал уверенность, что члены Совета согласятся с тем, что нельзя оставить государство без языка и что население Сомали умеет читать и писать по-арабски, тогда как сомалийской письменности до сих пор не существует.

Представитель Гаити сказал, что вопрос об окончательном выборе официального языка придется решить будущему государству. Народное образование всех ступеней требует значительных расходов даже при наличии в стране только одного языка. Проблема становится гораздо более сложной, когда государству приходится считаться с наличием двух или даже трех языков, как это имеет место в Сомали. Делегация Гаити полагала, что управляющая власть не может уклониться от своих обязанностей. Она должна обеспечить образование на сомалийском, арабском и итальянском языках. Трудности, связанные с этим языковым вопросом, носят религиозный и политический характер. Представитель Гаити хотел бы знать, не могла ли бы управляющая власть, учитывая резолюцию Совета, дающую признание языку, которым пользуется подавляющее большинство населения, согласиться на применение арабских букв для сомалийского письменного языка.

Представитель Китая заметил, что, по твердому мнению его делегации, все еще остаются в силе заключения, уже принятые Советом и ЮНЕСКО, по вопросу о языке для Сомали. Чтобы давать населению территории надлежащее образование, преподавание должно вестись на его родном языке, во вся-

ком случае на первых ступенях образования. Поэтому создание письменности на сомалийском языке является срочной необходимостью. Тем не менее, представитель Китая принял также к сведению доводы, относящиеся к осложнениям, возникающим вследствие параллельного существования в территории двух других языков — итальянского и арабского. Он выразил уверенность, что в сотрудничестве с экспертами ЮНЕСКО управляющая власть сумеет выработать необходимый и приемлемый для самого населения компромисс.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что развитию образования препятствует отсутствие сомалийской письменности, но управляющая власть не делает ничего, чтобы создать алфавит для этого языка, и навязывает туземцам иностранный язык, утверждая, что для сомалийцев единственный способ бороться с неграмотностью — это учить чужой язык. Он полагал необходимым обратить серьезное внимание на заявление особого представителя о том, что две трети сомалийского народа знает только сомалийский язык.

Особый представитель управляющей власти сказал, что об отношении этой власти к употреблению арабского языка в школах можно лучше всего судить по инструкции, данной ею в 1951 году всем учителям начальных школ, остающейся до сих пор в силе и получившей полное одобрение эксперта ЮНЕСКО. Управляющая власть не упускает из виду важности распространения арабского языка. Она будет продолжать свои усилия для создания письменного сомалийского языка, в особенности в целях расширения массового обучения. Особое внимание будет уделено предложению представителя Гаити попытаться создать письменный сомалийский язык при помощи арабских букв. Есть основания надеяться, что все члены Консультативного совета будут при контакте с сомалийцами помогать управляющей власти в деле убеждения населения Сомали в необходимости этой меры для борьбы с неграмотностью, особенно во внутренних районах территории.

ШКОЛЫ

Представитель Бельгии заявил, что Совету следовало бы приветствовать завершение управляющей властью первого трехлетнего курса в Школе политического управления.

Представитель Индии сказал, что в данный момент имеется, повидимому, большое разнообразие школ. В некоторых преподавание ведется на итальянском языке, а в других на арабском или сомалийском. Представляется необходимым установить большую степень координации и единства в системе народного образования. Представитель Индии выразил надежду, что этому вопросу органами власти будет уделено должное внимание.

Принимая во внимание, что территория в значительной мере зависит от своего животноводства, следует создать животноводческий институт более высокого уровня. Кроме того, уже теперь необходимо заложить фундамент для создания центра высшего образования университетского уровня.

Представитель Сирии предложил Совету сделать следующую рекомендацию:

«Совет, отмечая, что качественный уровень итальянских школ выше, чем уровень сомалийских, настоятельно рекомендует управляющей власти немедленно принять меры для улучшения и расширения сети сомалийских школ».

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что сомалийский народ энергично требует создания новых школ, так как существующие в территории школы не удовлетворяют потребностей. Из годового отчета видно, что в большей части районов число начальных школ за четыре года итальянской опеки не увеличилось, а число начальных школ для взрослых в 1953 году по сравнению с предыдущим годом уменьшилось. В 1953/1954 учебном году в начальных школах было всего 6 000 сомалийских детей в младших классах и 2 000 детей в пятом классе; таким образом в школах обучалось в общей сложности около 8 500 детей, т.е. приблизительно 3 процента всех сомалийских детей школьного возраста.

Особый представитель управляющей власти заметил, что управляющая власть не может согласиться с замечанием, что сомалийские школы качественно ниже итальянских. Программа итальянских школ составлена для учащихся итальянцев, и в нее входят такие предметы, как латынь и итальянская история и институты Италии, которые вряд ли представляют интерес для сомалийских детей. Вместо этого в сомалийских школах упор ставится на местные предметы — историю Сомали, естественную историю, местные естественные богатства и т.д. Между учителями-итальянцами, преподающими во всех классах итальянских и сомалийских школ, нет абсолютно никакого различия в качественном отношении.

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ПЕРСОНАЛ

Представитель Франции сказал, что в Сомали трудность подготовки учителей и срочная необходимость разрешения этого вопроса ощущается более остро, чем где бы то ни было. Он высказал предположение, что Совет мог бы рекомендовать Территориальному совету помочь управляющей власти в трудной задаче нахождения будущих учителей и в проведении соответствующей пропаганды среди городской молодежи.

Представитель Индии заявил, что без достаточного числа туземных учителей, в области народного образования, не может быть прогресса. Делегация Индии сильно обеспокоена тем, что число лиц, поступивших на курсы подготовки учителей, понизилось до четырнадцати против тридцати двух в прошлом году. Вопрос о том, что сомалийцы будто бы не желают записываться в школы для подготовки учителей, требует тщательного расследования в консультации с Территориальным советом.

Представитель Китая отметил, что недостаток преподавателей в территории оказался неразрешимой проблемой. Не приходится сомневаться в том, что представитель ЮНЕСКО был совершенно прав, указав, что необходимо приложить еще много усилий для расширения подготовки учительских кадров. Быть может Совет пожелает рекомендовать, чтобы управляющая власть не только открыла большее число школ для подготовки учителей, но и создала достаточные стимулы, чтобы привлечь к педагогиче-

ской профессии значительно большее число лиц из местной элиты.

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И МАССОВОЕ ОБУЧЕНИЕ

Представитель Индии заявил, что проекты общественного развития, проводимые в Индии в широком масштабе, дали прекрасные результаты, и он выразил надежду, что за Динсорским проектом последует ряд таких же проектов для других частей территории.

Представитель Индии, указав, что Совет уже раньше подчеркивал значение массового обучения, вы-

разил надежду, что кампания массового обучения будет энергично продолжаться.

Особый представитель управляющей власти заверил представителя Новой Зеландии, что его в высшей степени конструктивные замечания о планах общественного развития и о планах оказания помощи и содействия кочевникам, склонным перейти на более оседлый образ жизни, с благодарностью приняты к сведению. Проекты общественного развития в Уале-Уэн и в Динсоре могут считаться двумя образцовыми проектами в этой области, причем один из них касается оседлого населения, а второй главным образом кочевников. Управляющая власть намерена усилить упор на осуществление в ближайшем будущем большего числа таких проектов.

Глава IV

КАМЕРУН ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

Камерун под британским управлением, расположенный немного севернее экватора, вдоль восточной границы Нигерии, состоит из двух длинных узких горных полос, отделенных друг от друга расстоянием приблизительно в сорок пять миль. Общая площадь территории составляет 34 081 кв. миль; ее длина — 700 миль, а максимальная ширина — 100 миль.

По данным первой всеобщей переписи, произведенной в 1952 году, общая численность населения территории составляет 1 430 100 человек, из которых 687 100 живет в северной части, а 743 000 — в южной. Это число значительно выше того, которое устанавливалось прежними приблизительными подсчетами; так, оно на 40 процентов больше, чем число 1 083 000, установленное по приблизительному подсчету 1951 года. В особенности велика разница в отношении южной части Камеруна, где точный подсчет показал цифру, почти на 300 000 превосходящую цифру 484 000, установленную по приблизительному подсчету 1951 года.

Коренное население состоит из групп, очень отличных друг от друга по своему этническому происхождению, языку и культуре и стоящих на весьма различных ступенях развития. У многих групп имеются тесные племенные культурные связи с населением соседних территорий, а именно Камеруна под французским управлением и Нигерии. Некоторые северные части территории с общей площадью в 1 150 кв. миль и с населением в 107 131 человек попрежнему официально считаются «неосвоенными районами».

ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

В резолюциях 558 (VI) и 752 (VIII) Генеральная Ассамблея предложила управляющим властям включать в свои годовые отчеты, среди прочего, сведения о мерах, как принятых, так и предполагаемых, которые направлены к тому, чтобы в самый короткий срок подготовить данную подопечную территорию к достижению самоуправления или независимости и указать приблизительный срок, который потребуется для проведения различных мер, ведущих к этой цели. Совету было предложено включать в свои доклады Генеральной Ассамблеи особый раздел, касающийся выполнения этих резолюций.

Замечания отдельных членов Совета по Опек, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Китая считал, что стоящие на рассмотрении Совета отчеты дают утешительную картину

постепенного улучшения положения в Камеруне под британским управлением и добросовестного стремления управляющей власти достичь этой цели.

Представитель Бельгии находил положение в Камеруне под британским управлением удовлетворительным.

ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

Представитель Индии считал необоснованным заявление управляющей власти о трудностях, с которыми ей приходится сталкиваться при проведении в жизнь постановлений резолюций Генеральной Ассамблеи 558 (VI) и 752 (VIII), предлагающих управляющим властям всех подопечных территорий указывать приблизительный срок, который потребуется для достижения данной территорией самоуправления или независимости. Он настаивал на том, чтобы управляющая власть попыталась хотя бы приблизительно наметить этот срок.

Представитель управляющей власти напомнил, что делегация Соединенного Королевства никогда не скрывала своих сомнений в дальновидности этих резолюций Генеральной Ассамблеи и определенно заявила, что правительство Соединенного Королевства не располагает достаточными возможностями, чтобы выполнять рекомендации, обращенные к управляющим властям. Что касается пожеланий Ассамблеи, направленных по адресу Совета, правительство Соединенного Королевства, конечно, будет содействовать выполнению единственного обязательного постановления резолюции 752 (VIII), содержащегося в ее пункте 3, предлагающем Совету по Опек делать доклады относительно мер, принятых для содействия прогрессу на пути к самоуправлению, в разных его аспектах для каждой подопечной территории.

Этот вопрос обсуждается в части III ниже.

ПРОБЛЕМЫ ГРАНИЦ; ТРЕБОВАНИЕ ОБЪЕДИНЕНИЯ

Представитель Сирии считал, что, несмотря на то, что вопрос об объединении Камеруна под британским управлением с Камеруном под французским управлением отодвинут на задний план в результате других событий, касающихся государственного строя территории, Совет не должен забывать ни о том, как энергично стояли прежде за объединение лидеры камерунского населения, ни о возможности того, что вопрос этот встанет с еще большей силой в будущем, когда те же самые лидеры, может быть, начнут понимать, что Южный Камерун слишком мал для независимого существования. Совет должен получать регулярную и полную информацию по этому вопросу.

Представитель Индии возражал против таможенного барьера между Камеруном под британским управлением и Камеруном под французским управлением, мотивируя это тем, что эти территории не представляют собой двух отдельных государственных образований. Представитель Индии считал, что таможенный

барьер приведет к разделению этих территорий, несмотря на то, что вопрос о их будущих отношениях еще не решен.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

КОНСТИТУЦИОННЫЕ РЕФОРМЫ

а) Положение в 1952 году

В правительственной структуре протектората Нигерии и британского Камеруна, значительно измененной, как это уже отмечал Совет по Опек, Королевским указом в Совете о Нигерии (Конституция) 1951 года, больших перемен в 1952 году не произошло. Протекторат и подопечная территория продолжают управляться как единое целое. Южный Камерун составляет часть восточного округа Нигерии, тогда как северная часть территории входит в состав северной области Нигерии.

Поскольку за Камеруном признается его особый статус подопечной территории, комиссар Камеруна несет перед губернатором непосредственную ответственность по вопросам опеки во всей территории. Помимо того, комиссар (подчиненный вице-губернатору восточного района) несет обязанности администратора Южного Камеруна.

Согласно конституции 1951 года в Камеруне существуют как центральные, так и региональные органы исполнительной и законодательной власти. Районы управляются вице-губернаторами и в каждом из этих районов имеется исполнительный совет и законодательный орган, большинство членов которых выбирается населением. В западном и северном районах имеются также палаты вождей. Подопечная территория имеет одного своего представителя в Северной палате вождей и трех в Северной палате депутатов, состоящей из девяноста членов. В Восточной палате депутатов представители Камеруна занимают тринадцать мест из восьмидесяти. Что касается органов исполнительной власти, то Камерун представлен в исполнительном совете восточного района одним чиновником-комиссаром Камеруна и одним недожностным лицом. В исполнительном совете северного района в 1952 году не было, особых представителей подопечной территории.

Главным политическим органом центрального управления Нигерии и Британского Камеруна является Совет министров в составе губернатора, шести членов *ex-officio* и двенадцати министров, один из которых должен быть членом палаты депутатов восточного района, избранным в Камеруне. Органом законодательной власти, действия которого утверждаются губернатором, является Палата представителей, в которой восемь из общего числа 136 членов представляют Камерун и избираются региональными законодательными учреждениями.

Правом голоса в северном и восточном районах пользуются все взрослые жители Нигерии, платящие налоги и, либо обладающие цензом оседлости, либо являющиеся уроженцами избирательного округа, который в восточном районе совпадает с областью, а в северном районе с провинцией. Все взрослые мужчины обязаны платить налоги и таким образом все они пользуются правом голоса. Что же касается взрослых женщин, то управляющая власть указывает, что они

«имеют право», но не «обязаны» платить налоги, и фактически женщины налогов не платят.

При выборах в региональные законодательные органы применяется система голосования через коллегии выборщиков, причем в восточном районе выборы проходят две стадии, а в северном районе по меньшей мере четыре. В отношении области Виктория Южного Камеруна управляющая власть указывает, что вследствие того, что среди населения имеется большое число не-камерунцев, пришлось издать специальное постановление о том, что один из двух членов, выбранных коллегией выборщиков, должен быть уроженцем этой области. Представители центральной палаты депутатов избираются районными законодательными органами.

Совет по Опек отметил на своей одиннадцатой сессии наблюдавшееся в некоторых частях территории безразличное отношение туземного населения к происходившим в 1951 году первым выборам. Совет настоятельно предлагал управляющей власти продолжать всемерно содействовать политическому воспитанию туземного населения и поощрять его к полному участию в работе нового правительственного аппарата. Особый представитель управляющей власти осведомил Совет на его тринадцатой сессии, что закончившиеся в январе 1954 года выборы вызвали значительный интерес населения Южного Камеруна и что в них участвовало много народа.

б) Политические организации

Выездная миссия 1952 года отметила возрастающий интерес населения подопечной территории к политической жизни. Серьезность, с которой подходили к исполнению своих обязанностей выборные туземные представители, и либеральная политика управляющей власти произвели на Миссию большое впечатление. Управляющая власть сообщила, что в 1952 году наблюдался самый быстрый рост политической сознательности среди населения территории за всю ее историю. По ее сообщению, в течение этого года представители Камеруна играли все более заметную роль в восточном и центральном законодательных учреждениях, в частности представители Южного Камеруна проявили и чувство солидарности и понимание особого положения Камеруна, как подопечной территории. К концу года они создали на востоке совершенно определенный «Камерунский блок»; члены центрального законодательного органа Камеруна от южной и от северной его части осознали общность своих интересов и совещались между собой для содействия их осуществлению.

Но политическая сознательность все еще значительно более развита в Южном Камеруне, чем в северной части территории. На юге почти всякая родовая община имеет свой «союз реформ», состоящий из грамотных молодых людей, поддерживающих прогрессивное направление в советах туземных властей. Большинство этих союзов имеет своих представителей в Национальной федерации Камеруна, — политической организации, основанной в 1949 году, когда она выступала перед первой Выездной миссией в качестве главного представителя течения, требующего для Камеруна статуса особого района и ставящего себе конечной целью объединение Камеруна под британским управлением с Камеруном под французским управлением. Управляющая власть сообщает, что в 1952 году влияние Федерации упало вследствие возникновения и роста соперничающей с нею организа-

ции — Объединенного национального конгресса Камеруна, связанного с действующим в соседней подопечной территории Союзом народов Камеруна (Union des populations camerounaises). Эта партия также стремится к достижению для Камеруна под британским управлением статуса особого района в пределах Нигерии, а в дальнейшем к его объединению с другой частью Камеруна. Как будет указано ниже, в 1953 г. эти партии объединились под именем Камерунского национального конгресса.

На более широкой политической арене, в Нигерии, представители Южного Камеруна в палате представителей восточного района поддерживали в 1952 году связь с партией, имевшей большинство в этой палате — с Национальным советом Нигерии и Камеруна (NCNC). Но управляющая власть характеризовала эту связь как некий брак по расчету; как будет указано ниже, она была порвана в 1953 году.

В северной части Камеруна проявляется сравнительно мало интереса к политическим партиям. Управляющая власть указывает на наблюдающуюся среди грамотного населения тенденцию к поддержке Народного конгресса Северной Нигерии, о котором сообщают, что он ставит своей целью более широкую автономию для Северной Нигерии, статус доминиона для Нигерии в целом, реформу местного управления и общий социальный прогресс. Выездная миссия отметила некоторую незначительную деятельность Прогрессивного союза северонигерийской партии, к методам и к тактике которой, по утверждению Миссии, администрация относится критически.

с) Политические стремления

Во время бесед с политическими партиями и другими группами представлявшими население Камеруна, Выездная миссия 1952 года нашла, что несмотря на то, что новая конституция расширила представительство территории в правительственных органах, тут очень опасаются, что положение меньшинства, в котором находятся камерунцы в этих органах, приведет к тому, что интересы территории окажутся на втором месте по сравнению с интересами Нигерии, и помешает превращению подопечной территории в особую политическую единицу. Поэтому обе политические партии южного сектора и другие группы требуют предоставления территории статуса особого района и повышения комиссара Камеруна в должность вице-губернатора района. Миссия по этим требованиям не высказалась, но рекомендовала расширить полномочия комиссара Камеруна.

Аналогичные требования уже сообщались Совету ранее в петициях и в докладах Выездной миссии 1949 года. Миссия считала нужным найти пути для внимательного рассмотрения вопроса о желательности и осуществимости предоставления этой подопечной территории некоторой административной, законодательной и бюджетной автономии.

Выездная миссия выслушала также вновь возникшие требования объединения обеих частей Камеруна, предъявленные ей Объединенным национальным конгрессом Камеруна и десятью из тринадцати представителей Камеруна в Палате депутатов восточного района, пятеро из которых являлись одновременно членами Центрального законодательного собрания Нигерии. Национальная федерация Камеруна, не касаясь определенно вопроса об объединении, подчеркивала необходимость устранения трудностей, создаваемых существованием границы между двумя частями Ка-

меруна. Эти требования не внесли ничего нового в проблему, уже изучавшуюся Советом по Опеке при рассмотрении ранее поданных петиций, и были представлены в очень общей форме. Миссия считала, что требования объединения раздаются только в некоторых частях Южного Камеруна и не пользуются активной поддержкой населения. У Миссии создалось такое впечатление, что вопрос об объединении был тесно связан с тревогой, вызываемой тем, что представители Камеруна в законодательных органах Нигерии находятся в положении меньшинства. Управляющая власть согласилась с этим мнением и в 1953 году сообщила, что в ходе последовавших событий (см. ниже) вопрос об объединении отошел на задний план.

Выездная миссия приветствовала меры, принимаемые для облегчения затруднений, создаваемых существованием границы, как доказательство добрых намерений разрешить эту проблему.

Миссии пришлось заняться аналогичным вопросом, когда она получила от Союза благосостояния французского Камеруна требования о предоставлении избирательного права иммигрантам из французского Камеруна, поселившимся в британской территории (числом около 17 000), и о предоставлении статуса камерунских граждан населению обеих подопечных территорий. Петиции по этому вопросу уже были рассмотрены Советом по Опеке на одиннадцатой сессии, когда управляющая власть дала обещание рассмотреть вопрос об избирательном праве. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на тринадцатой сессии, что вопрос будет пересмотрен после установления порядка выборов согласно новой конституции.

д) Политические события последнего времени

После 1952 года вопрос об отношениях Камеруна и Нигерии принял более острый характер, чем это представлялось Выездной миссии. В связи с докладом Миссии управляющая власть сообщила Совету³¹⁴, что разногласия в рядах партии Восточного района Нигерии, имеющей большинство в законодательном собрании — Национальном совете Нигерии и Камеруна (NCNC), привели к расколу партии и вызвали необходимость роспуска Палаты депутатов восточного района и новых выборов. Различного рода разногласия возникли также и в центральном правительстве и привели к выходу в отставку нескольких министров и к требованиям пересмотра конституции. Вследствие этого управляющая власть предложила обсудить с представителями всех районов Нигерии, в том числе и Камеруна, вопрос о том, в каких отношениях и каким образом должен быть произведен пересмотр конституции.

Управляющая власть описывает влияние этих событий на положение в подопечной территории следующим образом. После раскола партии большинства Восточной Нигерии девять из тринадцати представителей Камеруна в Палате депутатов восточного района, включая д-ра Е. М. Л. Эндели (видного политического деятеля, занимавшего пост министра труда в центральном правительстве), вышли из партии и высказались за предоставление Камеруну статуса особого района. В петиции³¹⁵, посланной ими одновременно на имя Организации Объединенных Наций, они заявили о своем намерении уйти из районного

314 Т/1074.

315 Т/РЕТ.4/100.

законодательного собрания и требовать учреждения особого законодательного собрания для Камеруна.

Разрыв камерунских членов законодательного собрания с нигерийской партией был поддержан обеими политическими партиями Южного Камеруна, которые в дальнейшем объединились под именем Камерунского национального конгресса. Четыре остальных представителя продолжали голосовать вместе с Национальным советом Нигерии и Камеруна (NCNC) вплоть до роспуска Палаты представителей восточного района, после чего выразителем их взглядов, по мнению управляющей власти, стала новая организация, известная под именем Камерунской народной партии. В своей декларации эта партия требовала статуса особого района для Южного Камеруна (не упоминая о Северном Камеруне) и высказывалась за продолжение связи с политическими партиями Нигерии.

В мае 1953 года на «Всекамерунской конференции» была составлена петиция, требовавшая статуса особого района для Камеруна. В июне д-р Эндели представил эту петицию лично министру колоний. Он получил заверение в том, что несмотря на громадные трудности финансового, географического и административного характера, сопряженные с предоставлением Камеруну статуса особого района, это требование будет подвергнуто всестороннему рассмотрению при предстоящем пересмотре конституции Нигерии.

Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на тринадцатой сессии, что во время дискуссий, предшествовавших лондонской Конференции по вопросу о конституции Нигерии, стало очевидным, что население Северного Камеруна решило оставаться в пределах государственной структуры Северной Нигерии. При этих обстоятельствах Камерунский национальный конгресс проявил большое желание создать особую региональную организацию для Южного Камеруна. Но Камерунская народная партия не особенно склонялась к поддержке этого требования, не получивши заверения в том, что новый район будет жизнеспособен в финансовом отношении. Поэтому, хотя министр и относился сочувственно к ходатайству о предоставлении Южному Камеруну регионального статуса, он отложил решение этого вопроса до исхода выборов в Южном Камеруне и окончания специального обследования финансовой стороны предполагаемых конституционных изменений, которое было поручено особо назначенному комиссару по финансовым вопросам.

Происходившие в январе 1954 года выборы завершились в конечном результате полной победой Камерунского национального конгресса в Южном Камеруне. В то же время обследование финансового положения показало, что Южный Камерун еще в течение некоторого времени не сможет существовать как особый район без финансовой поддержки со стороны, ибо приходящиеся на его долю доходы будут подвержены большим колебаниям и избыток, получаемый в благоприятные годы, будет недостаточен в годы неблагоприятные для покрытия расходов по районному правительству и федеральному обслуживанию.

По заявлению особого представителя после возобновления сессии конференции по вопросу о конституции Нигерии, было поэтому решено выделить Южный Камерун из состава восточного района и обратить его в федеральную территорию с собственными органами законодательной и исполнительной власти, ведающую вопросами, касающимися этого района, и в то же

время получающую ежегодно безвозвратную ссуду от федерального правительства. Как и прежде, получаемые от Южного Камеруна доходы должны расходоваться в пределах территории. Проектируемые правительственные учреждения по своей форме будут отличаться от правительственных учреждений главных районов Нигерии, чтобы подчеркнуть желание камерунского народа оставить в них сравнительно значительное число чиновников для обеспечения представительства традиционных туземных вождей в правительстве и поддержки их статуса генерал-губернатором, как непосредственной связи с управляющей властью. Председателем законодательного собрания будет комиссар Камеруна; собрание будет состоять из тринадцати членов по избранию, шести представителей туземных властей, двух представителей особых групп, не имеющих иного представительства, и трех чиновников. Генерал-губернатор должен будет утверждать принятые законодательным собранием законы и проводить их в жизнь. Комиссар Камеруна будет председательствовать также в исполнительном совете, который будет состоять из четырех состоящих членами законодательного собрания недолжностных лиц и трех чиновников. Южный Камерун будет попрежнему иметь шесть своих представителей в федеральном законодательном собрании и одного в совете министров.

Что касается Северного Камеруна, то по сообщению особого представителя Совету он будет представлен, согласно проектируемой реформе конституции, пятью членами в Северной палате представителей, в дополнение к своим представителям в Северной палате вождей, и четырьмя членами в федеральном законодательном собрании. Это гарантирует Северному Камеруну значительно большее представительство в региональном правительстве северного района, а также представительство в федеральном законодательном собрании. Предполагалось учредить также консультативный комитет в составе представителей Северного Камеруна в Палате депутатов северного района и может быть также нескольких представителей от избирательных округов, часть которых расположена в Камеруне, которые должны будут осведомлять правительство северного района о мнениях камерунской общественности по вопросам регионального законодательства.

Особый представитель указал также, что в конституции будет предусмотрено продолжение существования должности комиссара Камеруна, что даст возможность следить за ходом дел во всей подопечной территории. Особый представитель добавил, что доклад комиссара по финансовым вопросам будет принят во внимание и подопечная территория будет продолжать получать помощь от Фонда колониального развития и благосостояния.

Совет на тринадцатой сессии пришел к следующему заключению:

Совет, отмечая предложенные изменения в политической структуре подопечной территории в связи с пересмотром конституции Нигерии и Камеруна, выражает управляющей власти свое одобрение за прогресс в политической области, достигнутый в подопечной территории за отчетный период.

МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Ответственность за чисто местное управление в пределах территории лежит на туземных властях, пользующихся руководством и советами должностных лиц администрации. Среди органов туземной власти наблюдается большое разнообразие — от нескольких сравнительно сильных наследственных вождей, с со-

ветами старейшин и других традиционных начальников на севере и в провинции Ваменда и до относительно большого числа советов родовых общин на юге. Декрет о местных властях предоставляет этим органам законное право на издание и проведение в жизнь местных постановлений и на составление и исполнение под соответствующим руководством местных бюджетов, доходными статьями которых являются главным образом туземные налоги и субсидии центрального правительства.

В 1950 году для восточного района Нигерии были изданы законы, дающие право на учреждение советов, более приспособленных к требованиям современности и направленных на расширение участия населения в ведении своих местных дел.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке приветствовал принятые уже управляющей властью меры по приданию органам местного управления более современных и демократических форм.

Управляющая власть осведомила Совет, что новое законодательство в Южном Камеруне пока еще не проводится в жизнь, ибо условием его успеха является прежде всего появление ответственного, хорошо осведомленного и грамотного слоя населения, готового посвятить свои силы работе в области местного управления. Администрация и передовые вожди коренного населения прилагают энергичные усилия к достижению этой цели. Национальная федерация Камеруна и Союз реформ Баквери представили Выездной миссии 1952 года предложения о введении новой системы в провинции Камерун, обосновывая это тем, что существующая система недостаточно демократична и популярна. Комитет земель Баквери предложил также предоставить некоторым поселениям городского типа статус муниципалитета. Вследствие изменений, происходивших в местном управлении Южного Камеруна, Миссия сочла преждевременным высказываться по этим предложениям.

Как Выездная миссия, так и управляющая власть отметили положительную эволюцию в форме организационных улучшений в туземной администрации и расширения поля ее деятельности вообще, отразившихся на росте ее расходного бюджета. Наиболее заметный прогресс обозначился в северной части территории, где происходят изменения в прежней жесткой иерархической структуре эмиратов, и в состав органов самоуправления постепенно вводятся выборные члены. В области Диква были учреждены сельские советы, которые в дальнейшем будут избирать окружные советы из числа своих членов. На более высокой административной ступени был реорганизован консультативный (внешний) совет, большинство членов которого отныне будет избираться районными советами; стремление туземных властей к децентрализации проявилось также в создании пяти новых комитетов, ведающих образованием, здравоохранением, финансами, общественными работами и вопросами дисциплинарного порядка. Аналогичная тенденция наблюдается в провинции Адамава, где в консультативный совет Ламидо были назначены представители от трех округов, населенных главным образом язычниками. В 1953 году управляющая власть сообщила о продолжающемся ускорении прогресса в области местного управления в северной части территории. Туземная власть уже не осуществляется вождями единолично, а уступила место туземным вождям, заседающим в совете, и таким образом всякое при-

нимающееся теперь туземными властями решение должно опираться на согласие большинства совета.

В Южном Камеруне система комитетов сделала значительные успехи, в особенности в областях Мамфе и Кумба, и Выездная миссия отметила организацию ряда объединенных казначейств, каждое из которых обслуживает группу туземных властей. Миссия считала, что это дает населению Африки возможность создавать предприятия более широкого масштаба, чем прежде. В области Виктория, где большинство населения проживает в общинах при плантациях, принадлежащих Корпорации по развитию Камеруна, туземные власти прежде работали в течение некоторого времени неудовлетворительно из-за отсутствия интереса среди населения. В 1952 году было положено начало движению, направленному на обновление местного управления области путем реорганизации туземной власти в Тико для предоставления более правильного представительства большим коллективам жителей из других районов. Реформа эта с первых шагов оказалась успешной, и было решено реорганизовать возможно скорее другие центры туземной власти подобным же образом. Но, по полученным Советом сведениям, население Южного Камеруна в настоящее время настолько занято вопросом о реформе конституции, что не может уделить внимания реформе местного управления. Надо надеяться, что избранные представители населения в новом правительстве Южного Камеруна создадут широкое движение в пользу этой реформы.

Подготовка руководящих работников общин продолжала вестись в подотчетном году в Man-O'War Bay в расширенном масштабе, причем слушателями курсов были молодые люди из двух частей Нигерии и Камеруна, а не только из двух южных провинций подопечной территории, как в прошлые годы. Кандидаты на эти курсы назначались должностными лицами округов, департаментами, религиозными миссиями, представителями туземных властей и торговопромышленными компаниями, и курс занятий продолжался от четырех до четырех с половиной недель.

На своей девятой сессии Совет по Опеке одобрил отозвался об этой системе подготовки и просил осведомить его, будут ли учреждены еще новые центры подготовки. В годовом отчете за 1952 год управляющая власть заявила, что вследствие трудностей, связанных с привлечением компетентных преподавателей, новых центров пока учреждать не предполагается.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, считая желательным, чтобы развитие эффективных демократических органов местного управления не отставало от политического прогресса на более высоких ступенях управления, отмечает, что в деле реформы местного управления некоторые успехи достигнуты в Северном Камеруне, но что в Южном Камеруне эти реформы задержались из-за того, что внимание населения было занято реформой конституции; поэтому Совет рекомендует принять меры к поощрению развития местного управления, главным образом в южных, но также и в северных районах, и поддерживает комиссара Камеруна в его стремлении к поощрению широкого народного движения за реформу под руководством избранных представителей в проектируемом новом правительстве Южного Камеруна; Совет рекомендует также сделать решительную попытку к созданию более широких основ для органов местного управления.

ГРАЖДАНСКАЯ СЛУЖБА

Личный состав административных и технических служб подопечной территории пополняется из числа сотрудников нигерийской гражданской службы под ру-

ководством губернатора Нигерии. Согласно официальной политике Нигерии за морем рекрутируется только то минимальное число сотрудников нигерийской гражданской службы, без которых работа не может выполняться эффективно. Управляющая власть заявила, что лицам из числа коренного населения, обладающим надлежащей квалификацией и требуемыми моральными качествами, открыт доступ к должностям любого ранга. Но в настоящее время на высших постах гражданской службы имеется лишь незначительное число лиц африканского происхождения; вообще говоря, эти последние занимают посты низшего разряда. В 1953 году управляющая власть нашла, что работа в законодательных и исполнительных органах и в общественных комитетах представляется камерунцам более привлекательной, чем должности гражданских служащих высших разрядов; так например, два камерунских должностных лица высших разрядов недавно подали в отставку, чтобы заняться политической деятельностью.

Выездная миссия 1952 года сообщила о том глубоком впечатлении, которое произвела на нее преданность местных и разъездных чиновников своей службе, которую зачастую приходилось нести в очень тяжелых условиях. Отмечая незначительность числа должностных лиц в территории, Миссия указала, что по ее мнению число это не может быть еще более сокращено, так как коренное население нуждается в их руководстве и советах, в особенности в связи с развертыванием деятельности органов местного управления. На необходимость увеличения числа административных и технических должностных лиц для консультационного обслуживания и обучения туземных жителей настоятельно указывал в свое время и Совет по Опеке. По этому поводу управляющая власть заявила, что вопрос о сохранении в Камеруне достаточного личного состава является предметом неусыпного внимания правительства Нигерии.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, подчеркивая важную роль, которую играет компетентный персонал гражданской службы в деле политического прогресса территории, и отмечая трудность привлечения надлежаще квалифицированных кандидатов для работы в качестве сотрудников гражданской службы высшего разряда вследствие конкуренции, создаваемой другими видами деятельности, считает, что для решения этого вопроса необходимо прежде всего расширение в территории общего образования для создания достаточного контингента образованных людей; Совет рекомендует также дальнейшее развитие учреждений для административной подготовки и рассмотрение вопроса о возможности установления более привлекательных для квалифицированных работников ставок, окладов и других видов вознаграждения, а также лучших условий труда на гражданской службе.

СУДОУСТРОЙСТВО

В территории существуют две параллельно функционирующие системы отправления правосудия — из которых одна руководствуется английским правом, а по другой гражданские и уголовные дела разбираются согласно туземным законам и обычаям. В первую группу входят мировые суды, верховный суд Нигерии и западноафриканский апелляционный суд. Ко второй относятся туземные суды, представляющие собой судебные органы туземных властей. Первая категория судов может заслушивать апелляционные жалобы на решения туземных судов и выносить по ним приговоры, и в этих случаях обычно принимаются во внимание соответствующие туземные законы и обычаи.

В территории имеются туземные суды четырех инстанций с определенно установленной юрисдикцией в гражданских и уголовных делах. Юрисдикция туземных судов первой инстанции часто бывает очень широка, но они не имеют права присуждать к телесному наказанию, а смертные приговоры приводятся в исполнение только по утверждению их губернатором.

Мировые суды предусматриваются в трех инстанциях; судам первой инстанции подсудны гражданские дела, в которых сумма требуемых долгов или убытков не превышает 200 ф. ст., и уголовные дела, где наказания выражаются в штрафе, не превышающем 200 ф. ст., или в тюремном заключении на срок не свыше двух лет, или в том и другом вместе. В течение отчетного года была создана новая инстанция главного мирового судьи, которому подсудны гражданские и уголовные дела, влекущие за собой наказание в виде штрафа не свыше 500 ф. ст., или тюремного заключения на срок не свыше пяти лет, или того и другого вместе. На главного мирового судью возложены также административные обязанности по нескольким судебным округам и он ответствен за их исправное функционирование.

В меморандуме, представленном Выездной миссией 1952 года, областной комитет Мамфе утверждал, что существующая система туземных судов устарела и требует реформы. Комитет предложил установить для членов судов приличное вознаграждение во избежание взяточничества, а для разделения местной исполнительной и судебной власти запретить членам местных административных советов исполнять обязанности судей. Особый представитель управляющей власти осведомил Совет на тринадцатой сессии, что Комиссия по расследованию, назначенная для рассмотрения системы туземного судопроизводства, в числе прочих рекомендаций указала также на желательность следить за тем, чтобы судебные функции и функции местного управления были по мере возможности возложены на разных лиц. Расследование туземного судопроизводства уже закончено, и доклад Комиссара по этому вопросу будет одним из первых рассматриваться новым правительством Южного Камеруна.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

КОНСТИТУЦИОННЫЕ РЕФОРМЫ

На представителя Китая произвело очень большое впечатление быстрое развитие политической сознательности среди туземного населения, в особенности в Южном Камеруне, и все возрастающее значение, которое приобретает «Камерунский блок» в центральном законодательном органе. Оратор с удовлетворением узнал о принятом Конференцией по выработке конституции Нигерии решении предоставить большую степень автономии Южному Камеруну, но он считает, что новые конституционные реформы нуждаются в дальнейшем рассмотрении в той части своей, которая касается административного союза с Нигерией. Представитель Китая указал, что Северный Камерун полностью войдет в северный район Нигерии и что даже рост автономии Южного Камеруна не даст гарантии того, что эта часть подопечной территории сохранит свое существование как особая политическая единица.

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил большое удовлетворение политическим прогрессом, достигнутым в подопечной территории. По

его мнению, последние конституционные реформы в Нигерии и в Камеруне, равно как и в соседних территориях, указывают повидимому на то, что они приближаются к самоуправлению.

Представитель Австралии одобрил решение управляющей власти создать в Южном Камеруне особое правительство в ответ на свободное волеизъявление его народа. Оратор считал, что события, приведшие к этому решению, являются ясным доказательством того, что управляющая власть выполняет свою роль в деле содействия политическому прогрессу населения.

Представитель Сирии полагал, что Совет не может не заметить, что, предоставляя Южному Камеруну районную автономию в известной форме, управляющая власть уступила давлению общественного мнения Камеруна. Оратор отметил, что ранее, когда Совет и его Выездная миссия 1949 года рекомендовали предоставление большей автономии этой подопечной территории, управляющая власть указала, что это невозможно осуществить по весьма важным причинам. Ее последнее решение свидетельствует о том, что она изменила свою позицию в отношении Южного Камеруна. Совет должен принять официально к сведению это необычайное изменение обстоятельств. Представитель Сирии подверг затем анализу важнейшие, по его мнению, моменты пересмотренной конституции и пришел к тому выводу, что фактически подопечная территория в вопросах, касающихся территории в целом, будет управляться федеральным правительством Нигерии, а в вопросах, касающихся северного района, — районным правительством Нигерии. Только в южной части Камеруна под британским управлением власть будет находиться в руках правительства, не являющегося правительством Нигерии, да и то лишь по делам, касающимся данного района. Но в Соглашении об опеке указано, что управляющей властью Камеруна является правительство Соединенного Королевства и что последнее обладает всеми полномочиями в отношении законодательства в подопечной территории и управления ею. Ясно, что правительство Соединенного Королевства больше всеми этими полномочиями обладать не будет; одного права вето в отношении мероприятий выборных органов Нигерии и Камеруна для этого недостаточно. Никто не собирается дать задний ход и настаивать на буквальном выполнении Соглашения об опеке; достаточно указать, что события повидимому опередили это Соглашение. Долг Совета обратить внимание как управляющей власти, так и Генеральной Ассамблеи на создавшееся новое положение. Совет должен приветствовать решение создать в той или иной форме региональную автономию для Южного Камеруна, поскольку это уже само по себе является для этого народа крупным шагом вперед на пути к самоуправлению. В то же время Совет должен выразить то мнение, что новым соглашением не должна исключаться возможность осуществления Камеруном полного отделения от Нигерии, если его население этого пожелает.

Далее, Совет должен официально поставить вопрос о том, совместимо ли с условиями нынешнего Соглашения об опеке предоставлять контроль над Камеруном в вопросах, оставленных за нигерийским правительством, и во всех внутренних делах Северного Камеруна органам, состоящим главным образом из представителей Нигерии. Совет должен также решить, не следует ли пересмотреть Соглашение об опеке с учетом создавшегося положения и обеспечить полную гарантию интересов подопечной территории во всех

тех областях, в которых федеральное правительство Нигерии и правительство северного района фактически осуществляют функции управляющей власти. Но независимо от того, придет ли или нет Совет к этим заключениям в данный момент, он должен передать все дело на рассмотрение Комитета по административным союзам для детального изучения и представления доклада Совету на его следующей сессии. Кроме того, поскольку новая реформа конституции еще усугубит отделение Северного Камеруна от Южного и поскольку очевидно, что в общественном мнении Северного Камеруна стремление к районной автономии еще не выявилось с ясностью, достаточной для того, чтобы требование об этом могло быть представлено от имени всего Камеруна, представитель Сирии считает желательным снова возбудить весь вопрос о государственном строе и конституционном порядке Северного Камеруна, когда в этом районе разовьется подлинное общественное мнение. Совет должен отметить тот факт, что в настоящее время единственным выражением общественного мнения в этой области является позиция северных туземных вождей и племен, более связанных, быть может, по своим личным интересам с Нигерией, чем с Камеруном; Совет должен рекомендовать, чтобы как северной, так и южной части Камеруна продолжали настойчиво указывать на желательность более тесного между ними политического и административного единства, равно как и на необходимость совместного ими рассмотрения планов экономического развития.

Представитель Вельгии считал, что еще не пришло время высказаться о последних политических событиях. Но оратор выразил надежду на дальнейшее развитие национального самосознания и чувства ответственности среди туземного населения, отвечающего его быстро возросшему интересу к политическим вопросам.

Представитель Индии указал, что число представителей Камеруна в региональных и федеральных органах правительства Нигерии должно не только соответствовать численности камерунского населения, но и обеспечивать надлежащее представительство его интересов. Если этого достичь нельзя, то единственным оставшимся для камерунского народа путем к осуществлению самоопределения будет ускорение процесса государственной автономии. Что касается вопроса о том, должен ли Камерун быть объединен с Нигерией или должно быть создано чисто камерунское государство, то в данном случае представитель Индии не будет категорически настаивать на определенном решении. Единственный принцип, в отношении которого не может быть компромисса, это принцип самоопределения. Управляющая власть приняла на себя в данном случае определенные обязательства и должна их выполнять.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик кратко очертил процесс объединения Камеруна с Нигерией и указал, что из докладов управляющей власти и Выездной миссии видно, что Камерун был лишен тех особых прав и того статуса, которыми он должен пользоваться в качестве подопечной территории. Фактически управляющая власть расчленила территорию, не спросив мнения Совета по Опеки или Генеральной Ассамблеи, и присоединила различные ее части к своей колонии Нигерии, несмотря на то, что этот шаг является нарушением Устава и решений Генеральной Ассамблеи, в особенности резолюции Генеральной Ассамблеи 224 (III), тре-

бующей, чтобы подопечная территория развивалась как особая единица. Повые конституционные реформы, принятые на недавней конференции, — без указания на Организацию Объединенных Наций, — создают еще более серьезную угрозу единству территории. Совет должен обратить на это положение серьезное внимание, как и на то, что по сведениям, полученным от Выездной миссии 1952 года, и из петиций ясно, что население Камеруна желало сохранить свое политическое лицо в качестве подопечной территории и боялось, что его интересы будут нарушены или подчинены интересам Нигерии. Вопрос в том, будет ли Камерун идти по пути к самоуправлению и независимости, как того требуют Устав и Соглашение об опеке, или эта территория в конце концов полностью превратится в ряд провинций или районов, входящих в состав Нигерии. Совет должен рекомендовать управляющей власти пересмотреть свои методы управления подопечной территорией в соответствии с требованиями Устава, иными словами, она должна управлять ею как особой территорией, а не как колонией, ибо между этими двумя типами территорий должно проводиться строгое различие. Совет должен рекомендовать управляющей власти принять необходимые меры для развития органов самоуправления в подопечной территории и для обучения ее населения и подготовки его к тому, чтобы оно могло взять в свои руки управление страной.

Представитель Сальвадора полагал, что на основании существующей информации преждевременно делать определенные и точные заключения. Но два факта выявляются с полной ясностью. Во-первых, Южному Камеруну дан новый статус; тут делегация Сальвадора констатирует с огромным удовлетворением, что население Южного Камеруна сделало большой шаг на пути к полной независимости. Делегация Сальвадора признательна управляющей власти за то, что она осуществила чаяния населения этой части Камеруна. Что касается второго вопроса, то тут энтузиазм сальвадорской делегации в значительной мере испарился. Она была бы рада услышать, что территория в целом достигла того положения, в котором сейчас находится южная ее часть. Делегация Сальвадора понимает, что между северной и южной частью Камеруна существует большое различие, но не считает, чтобы в данном случае между ними имелись какие-либо непреодолимые препятствия или преграды. Представитель Сальвадора полагает, что следует поощрять развитие северной части территории и содействовать достижению более тесной связи между обеими частями. В северной части территории должна проводиться более интенсивная работа в области образования, и надо попытаться дать ее жителям понять, что северная часть территории вместе с южной являются в глазах международного права политической единицей, отличающейся по своему положению от колоний. Необходимо учитывать, что то, что сейчас может быть понято как воля народа, на самом деле представляет собой нечто иное. На севере все еще много вождей, пользующихся большой властью над племенами; их сила воли и интересы значительны, но их волю нельзя принимать за волю народа в целом. Было бы интересно, если бы, в связи с этим вопросом, можно было получить от управляющей власти карту расселения племен и местопребывания вождей.

Представитель Гаити, указав на уже упомянутое различие между позицией управляющей власти в 1949 году и таковой же позицией в 1954 году, все

же считал важным, чтобы, при всех добрых намерениях управляющей власти, непосредственно заинтересованное в тех или иных мероприятиях население имело больше возможности высказываться по касающимся его вопросам. Если некоторые решения с точки зрения управляющей власти правильны, может оказаться, что найдутся и лучшие, если внимательно прислушаться к другим мнениям. Представитель Гаити не считает, что проблема Камеруна под британским управлением решена, но ему представляется, что какой-то шаг вперед уже сделан, по крайней мере в отношении Южного Камеруна. Туземное население будет играть более видную роль в районных и центральных органах, хотя, по мнению оратора, непосредственные представители управляющей власти все еще имеют слишком большое влияние на дискуссии в этих органах. Чрезмерно широкие полномочия, предоставляемые губернатору, могут превратить функции местного управления в фикцию. Представитель Гаити далее указал, что Южный Камерун получает более значительную финансовую помощь и большее содействие в области здравоохранения и образования, нежели Северный Камерун, и оратор опасается, что преимущества, которыми пользуется Южный Камерун, получаются им за счет северной части территории. В конечном итоге представитель Гаити оставляет за собой право отложить определение позиции своей делегации по вопросу о конституционных реформах до получения более полной информации.

Представитель управляющей власти указал, что, управляя территорией как составной частью Нигерии, согласно предписаниям статьи 5а Соглашения об опеке, управляющая власть прежде всего считалась с определившимися желаниями населения, свидетельством чему служит принципиальное решение о предоставлении особого статуса и особых органов самоуправления южным провинциям Камеруна, а также соблюдение управляющей властью желаний северной части Камеруна, стремящейся к продолжению и развитию плодотворного и вполне ее удовлетворяющего сотрудничества с северным районом Нигерии. Управляющая власть не намерена допустить, чтобы подопечный статус территории служил ненужной помехой полному достижению ее населением, вместе с населением Нигерии, той цели, которую ставит себе система опеки. Управляющая власть определенно признает взятые на себя согласно Уставу и Соглашению об опеке обязанности, и выполнение их было эффективно гарантировано сменявшими друг друга конституциями Нигерии.

Особый представитель управляющей власти согласился с тем, что политический прогресс территории достиг той стадии, когда уже чувствуется необходимость пересмотра нынешних концепций, определяющих отношения между Советом по Опеке, управляющей властью и населением территории. Похоже фактически на то, что в политической области цели системы опеки очень близки к достижению, если уже не достигнуты. Существование выборных органов, к которым перешла власть во всех областях кроме тех, которые по необходимости остаются за державой-метрополией, ставит снова на очередь вопрос о том, кто в дальнейшем будет рассматривать рекомендации Совета. Положение будет таково, что в Южном Камеруне рекомендации будут рассматриваться ответственным исполнительным советом под председательством комиссара Камеруна, но в выборным туземным большинством. Что касается северной части территории,

то там рекомендации будут рассматриваться исполнительным советом северного района Нигерии со значительным выборным большинством и, по мнению особого представителя управляющей власти, также консультативным комитетом, состоящим из представителей Северного Камеруна в Северной палате депутатов. Особый представитель управляющей власти не согласен с утверждением, что эти реформы были вырваны у неохотно на них соглашавшейся управляющей власти, каковая на самом деле не имела предвзятого мнения по вопросу о административном устройстве Камеруна. Положение все время менялось; как пример оратор приводит некоторые вопросы, которые приходилось решать в переходный период, когда одна конституция сменяла другую. Что касается дальнейшего движения камерунского народа к самоуправлению, то управляющая власть будет продолжать относиться к этому вопросу реалистически, учитывая одновременно — согласно постановлениям Устава — как особые условия территории и ее населения, так и свободно выраженные желания этого населения. Особый представитель управляющей власти дал также заверения в том, что власть демократических органов, предусмотренных новой конституцией Нигерии, будет в полном смысле слова реальностью; что же касается подопечной территории, то единственная предвидимая возможность вмешательства генерал-губернатора в дела управления будет заключаться только в том, чтобы обеспечить точное соблюдение Соглашения об опеке.

На тот довод, что представительство Камеруна в окружных и федеральных правительственных органах не должно основываться на численности населения, особый представитель управляющей власти ответил, что та часть камерунского населения, которая хочет иметь свою особую районную организацию, желает в то же время оставаться в составе нигерийской федерации, от которой она ожидает финансовой поддержки. Поэтому надо считаться не только с желаниями Южного Камеруна, но и с желаниями других членов федерации. Предоставляемое в настоящее время Южному Камеруну число представителей основано на принципе справедливости по отношению ко всем сторонам и дает населению возможность эффективного участия в государственных совещаниях. Что касается Северного Камеруна, то предоставление ему числа представителей, основанного на численности его населения, представляется вполне правильным.

Отвечая на выступление представителя Союза Советских Социалистических Республик, особый представитель управляющей власти указал, что причины, почему территория вряд ли станет объединенной независимой единицей, уже хорошо известны. Комитет по административным союзам вполне понял и должным образом оценил старания администрации сохранить подопечную территорию в качестве особой единицы, поскольку это совместимо с желаниями ее населения. Теперь уже совершенно ясно, что связь камерунского населения с быстро развивающимся государством Нигерии содействовала их продвижению к самоуправлению такими темпами, которых мало кто ожидал еще года два тому назад. Представитель управляющей власти подчеркнул, что нет речи о том, чтобы население Камеруна требовало разрыва с Нигерией. Полнейшим заблуждением было предполагать, что управление территорией — в руках чиновников-бюрократов; линия правительственной политики устанавливается министерскими советами, где избранные

представители населения имеют значительное большинство. Оратор указал также, что управляющая власть продолжает усердно содействовать развитию Северного Камеруна.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО

Представитель Индии не видит основания для требования, чтобы активное избирательное право зависело от уплаты налогов, в особенности потому, что это ограничивает избирательные права женщин. Он полагает, что избирательное право должно быть безоговорочно предоставлено всему взрослому населению обоего пола.

Особый представитель управляющей власти разъяснил, что право голоса, как оно осуществляется в настоящее время, сводится к тому, что в территории все взрослое мужское население имеет право на участие в выборах. В правилах о выборах упоминается об уплате налогов потому, что избирательный округ, в котором избиратель голосует, определяется тем районом, где он платит налоги. Освобождение от налогов чрезвычайно редко, и оно не отражается на праве голоса тех, кого оно коснулось. В вопросе об избирательном праве для женщин приходится считаться с общественным мнением территории. При последнем пересмотре конституции громадное большинство населения было определено против.

МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Представитель Китая отметил довольно значительные успехи в области местного управления, в особенности в Северном Камеруне, и он надеется, что это будет продолжаться.

Представитель Австралии, отмечая трудности, на которые наталкивается развитие местного управления, все же уверен, что управляющей власти удастся возбудить такой же активный интерес к местному управлению в Северном Камеруне, как и на юге.

Представитель Сирии того мнения, что Совет должен отметить усилия, прилагаемые управляющей властью к демократизации и улучшению органов местного управления территории, и что он должен рекомендовать управляющей власти еще более энергично действовать в этом направлении.

Представитель Индии считает положение органов местного управления неудовлетворительным, так как круг участвующих в них лиц во многих случаях ограничивается видными представителями местного общества, как например, чиновниками или учителями. По мнению оратора, необходимо попытаться построить местное управление на более широкой основе, что будет содействовать политическому прогрессу территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что вместо того, чтобы создавать в подопечной территории демократические органы местного управления, управляющая власть фактически укрепляет отживший племенной строй для упрочения своего положения; губернатор и комиссар назначают вождей или глав семей в качестве туземных чиновников и старые племенные учреждения продолжают сохраняться в территории под другим именем. Ссылаясь на меморандум, представленный Национальной федерацией Камеруна Выездной миссии 1952 г., где указывалось на недостаточную демократичность системы управления через посредство туземных вождей и туземных властей, оратор указал, что давно уж

пора принять меры к переходу от племенного строя к самоуправлению на демократических началах.

Особый представитель управляющей власти ответил, что население Южного Камеруна было поглощено вопросом о реформе конституции и не имело времени и сил, чтобы заняться реформой местного управления. Действенная инициатива в таких вопросах должна идти снизу, а не сверху, и оратору одно время казалось, что деятельность государственных чиновников в этой области не дает никаких сколько-нибудь ценных результатов. В настоящее время представитель управляющей власти возлагает надежду на беседу с политическими вождями по приходе их к власти, чтобы убедить их поднять интерес к этому вопросу у избирателей, что даст возможность успешно начать на широком фронте движение за развитие местного управления.

ГРАЖДАНСКАЯ СЛУЖБА

Представитель Китая выразил надежду, что будут приложены усилия к назначению на высшие посты гражданской службы большего числа лиц туземного происхождения.

Представитель Индии настаивал на том, чтобы меры в этом направлении принимались более энергично. Указав, что затруднения, связанные с привлечением на эти посты лиц туземного происхождения, можно легче всего преодолеть, расширив круг жителей территории, обладающих достаточным образованием, он подчеркнул необходимость увеличения числа административных учебных центров и школ по подготовке высших чиновников гражданской службы, а также необходимость создания более тесного контакта между европейскими чинами администрации и представителями образованных слоев населения. Оратор настаивал при этом на увеличении числа стипендий для получения туземным населением образования в университетах, находящихся за пределами Африки, и указывал, что в случае нужды управляющая власть должна искать помощь международных организаций и других органов для достижения этой цели.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик, отметив, что на руководящих постах администрации совершенно нет лиц туземного происхождения, заявил, что в целях постепенного политического развития территории необходимо привлекать в ряды администрации как можно больше лиц, принадлежащих к коренному населению.

Особый представитель управляющей власти заявил, что подготовка населения территории к самоуправлению рассматривается администрацией как основная задача. Отсутствие камерунцев на высших постах гражданской службы территории не показательно для успеха, достигнутого в этом направлении. Главный прогресс надо видеть в тех замечательных возможностях подготовки к самоуправлению, которые создались благодаря участию облеченных полной ответственностью представителей народа в законодательных и исполнительных органах, в Корпорации по развитию Камеруна, в местных комитетах по вопросам образования и здравоохранения и в целом ряде специальных консультативных органов. Фактически получилось, что притягательная сила всех этих разнообразных возможностей приобретения административного опыта и выполнения ответственной работы препятствует привлечению камерунцев к занятию высших постов гражданской службы. Но надо надеяться, что недавнее расширение сети низших учебных заведений скоро

даст себя почувствовать на высших ступенях и приведет к увеличению числа достойных кандидатов на гражданские должности в территории.

СУДОУСТРОИСТВО

Представитель Китая выразил надежду на то, что при рассмотрении рекомендаций Комиссии по исследованию туземной судебной системы, новое правительство Южного Камеруна примет во внимание здравые взгляды, высказанные Окружным комитетом Мамфе в его сообщении Выездной миссии 1952 года.

Особый представитель управляющей власти принял к сведению надежду, что новое правительство Южного Камеруна займется вопросом о реформе туземных судов.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЙ ОБЗОР

Основной отраслью народного хозяйства Камеруна является земледелие. В территории не обнаружено имеющих коммерческое значение минеральных ресурсов, нет и обрабатывающей промышленности, если не считать нескольких предприятий современного типа по обработке пальмового масла и каучука и незначительной кустарной промышленности.

Самым крупным единичным фактором народного хозяйства территории является Корпорация по развитию Камеруна; на ее плантациях, а также в небольших имениях двух коммерческих компаний сосредоточена главная масса производства бананов, какао и продуктов пальмового дерева и почти все производство каучука. Туземное население в значительном большинстве состоит из земледельцев и скотоводов, производящих большую часть потребляемых в территории пищевых продуктов, громадную часть ее продукции земляных орехов, кож и шкур, значительную часть продуктов пальмового дерева и какао и все большее количество кофе.

Главными предметами экспорта из территории являются в порядке их значения бананы, какао, пальмовое масло, каучук, земляные орехи и пальмовые орехи. Наиболее важная статья экспорта — это бананы, стоимость которых в 1952 году составляла 2 270 000 ф. ст., т. е. больше половины общей суммы экспорта за тот же год.

Значительное повышение отмечено в производстве какао и земляных орехов, стоимость экспорта которых составила соответственно 517 335 и 341 000 ф. ст. Территория далеко не богата, но ее народное хозяйство все время развивается, и в 1951/1952 г. ее доходы по приблизительному подсчету опять превысили расходы, и как по той, так и по другой статье отметились значительное повышение.

Зависимость территории от производства бананов, являющихся ее главной культурой, вызвала в прошлом тревогу Совета по Опек, который на своих девятой и одиннадцатой сессиях рекомендовал дальнейшие усилия к внесению большего разнообразия в хозяйство территории. В 1952 году были предприняты новые шаги в этом направлении, и в Южном Камеруне было положено начало культуре кофе, которое обещает превратиться в важную отрасль промышленности в этой части территории. С правительственной помощью близ Кумба была основана на

кооперативных началах фабрика по очистке кофейных зерен, в результате чего ожидается значительный рост производства кофе в этом районе; одновременно Восточное районное управление по развитию производства начало работу по устройству образцовой плантации в 1 200 акров в Санта, близ Баменды, с потенциальной производственной мощностью в несколько миллионов фунтов кофе в год, деятельность которой послужит стимулом для развития производства кофе среди соседнего крестьянства. Раздача кофейных кустов земледельцам привела к увеличению площади кофейных плантаций в провинции Баменда на 500 акров, а в настоящее время принимаются меры к поощрению производства кофе в округе Мамбила провинции Адамава. Выездная миссия 1952 года, отметив большие возможности в отношении развития культуры кофе в провинции Баменда, рекомендовала управляющей власти принять надлежащие меры для интенсивной эксплуатации этих земель с должным соблюдением интересов туземного населения.

В числе других шагов к приданию большего разнообразия народному хозяйству территории, о которых сообщает управляющая власть, следует отметить успешно проводившееся в течение отчетного года восстановление заброшенных плантаций какао и открытие первой в территории официальной хлопковой биржи. Имеются сведения, что культура риса пользуется большой популярностью среди населения округа Джада в провинции Адамава; в эмирате Диква были сделаны попытки — правда менее успешные — к введению культуры вирджинского табака.

Четыре экспортных культуры территории, а именно какао, продукты пальмового дерева, земляные орехи и хлопок, продаются через нигерийские официальные торговые бюро, учрежденные для упорядочения сбыта и предотвращения резких колебаний цен с помощью специального стабилизационного фонда. Из остаточных средств, не отложенных для стабилизации цен, бюро ассигнует необходимые суммы на исследовательские работы и содействие экономическому развитию производящих районов. Ассигнованиями ведают районные бюро по развитию производства, которые в свою очередь отпускают средства на некоторые планы экономического развития. В 1952 году Северное районное управление по развитию производства предоставило, в числе прочих ассигнований, 125 000 ф. ст. на дорожное строительство в Камеруне и 4 500 ф. ст. на расселение язычников, проживающих в горах района Гвоза. Восточное районное управление финансировало мероприятия сельскохозяйственного департамента по восстановлению производства какао, а также выделило из своего бюджета 165 000 ф. ст. для финансирования упомянутой кофейной плантации в Санта. Но все же до Выездной миссии доходили жалобы на то, что средства, ассигнуемые управлениями подопечной территории, недостаточны и не поддерживают сравнения с теми, которые предоставляются Нигерии.

Особенностью политики, проводимой администрацией, было поощрение участия туземного крестьянства в кооперативных обществах. К концу 1952 года в провинциях Камерун и Баменд имелось тридцать восемь кооперативных обществ, из них тридцать пять производственных кооперативов и три общества, организованных исключительно для целей сбыта. В течение отчетного года Вакверийский крестьянский союз преобразовался в кооператив в составе 118 членов

и стал производить бананы с помощью правительства и в контакте с Корпорацией по развитию Камеруна. Выездная миссия нашла, что этот кооператив удачно начал свою работу и имеет большие шансы на успех; управляющая власть была сначала другого мнения и сообщала, что кооператив все еще очень нуждается в непосредственном правительственном руководстве и далеко не использовал всей земли, но впоследствии управляющая власть констатировала, что деятельность кооператива оправдывает, повидимому, возлагавшиеся на него Миссией надежды. Миссия указала, что создание этого кооператива явилось шагом вперед в деле урегулирования конфликта из-за земли в районе племени Ваквери (см. ниже) и что администрация заслуживает похвалы за оказанную кооперативу помощь и поддержку. В 1952 году было зарегистрировано шесть других новых кооперативов, в том числе три по сбыту кофе. Однако отсутствие интереса со стороны производителей привело к закрытию трех кооперативов по сбыту какао в районе Кумба. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на тринадцатой сессии, что крупным событием явилась организация, известная под именем Кооперативного общества камерунских экспортеров и основанная на объединении производственных кооперативов для сбыта их продукции.

Выездные миссии 1949 и 1952 годов обратили особое внимание на примитивность крестьянского земледелия, и, как известно, Совет по Опеке на своей шестой сессии настоятельно рекомендовал управляющей власти усилить свой план модернизации туземного сельского хозяйства. Этот план в настоящее время проводится в жизнь путем обслуживания сельского хозяйства и скотоводства техническими департаментами Нигерии и туземными властями. Кроме сельскохозяйственной опытной станции близ Баменды и ветеринарно-ветеринарного пункта в Якирии, имеется три показательных хозяйства, находящихся в ведении сельскохозяйственного департамента и туземной администрации, и ветеринарный пункт, открытый в 1952 году в Муби в северном Камеруне. В провинции Камерун была организована вторая сельскохозяйственная опытная станция по развитию производства какао и пищевых продуктов.

По сообщению управляющей власти значительная часть работы специалистов по сельскому хозяйству посвящена улучшению имеющихся культур и введению новых. Мы уже упоминали о развитии производства кофе и какао; Совет получил также сообщение о том, что в области Кумба производство какао увеличилось за 1952 год больше чем на 2 000 тонн, и это в значительной степени объясняется успехом распространения сведений о рациональном ведении сельского хозяйства и работой экспериментальных хозяйств. Особое значение придается развитию смешанного хозяйства. С 1950 по 1952 г. число земледельцев, ведущих смешанные хозяйства, увеличилось с 25 до 155; одиннадцати из этих земледельцев, проживающих в провинции Баменда, была предоставлена правительственная субсидия, а двадцать восемь получили подготовку для работы по планам группового ведения хозяйства в 1953 году. Как в Северном, так и в Южном Камеруне крестьянам раздавались семена риса, фруктовые деревья, саженцы масличной пальмы и удобрения либо бесплатно, либо по очень дешевой цене и проводилось наглядное обучение современным методам сельского хозяйства, включая методы борьбы с эрозией. В эмирате Диква был сделан опыт ком-

мерческого садоводства и возделывания табака, а в провинции Адамава были устроены три сельскохозяйственные выставки. Об успешности этих мероприятий свидетельствует полученный Выездной миссией 1952 года ряд одобрительных отзывов, сопровождавшихся просьбами о дальнейшей помощи.

Лесные заповедники, охватывающие в настоящее время 13 процентов всей земельной площади территории, медленно расширяются, с тем чтобы со временем охватить 25 процентов всей площади. Расширение идет в неприязненной атмосфере, создаваемой общим отрицательным отношением населения ко всяким заповедникам и концессиям. В 1952 году леса территории дали около 600 000 кубофутов лесоматериалов и дров. Большая часть производства сосредоточена в руках французской компании, работающей в области Кумба по специальному разрешению. Та же компания прервала переговоры о лесозаготовках широкого масштаба, после того как произошло падение цен на лес твердых пород на мировом рынке.

По просьбе управляющей власти миссия Международного банка реконструкции и развития провела в 1953 году экономический обзор Нигерии и Камеруна.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает утешительные признаки прогресса в экономическом развитии территории и большего разнообразия в ее продукции, в частности рост государственных доходов и расходов и поощрение кооперативных предприятий по производству хлопка, какао, кофе и других продуктов; Совет настаивает на дальнейших усилиях и развитии самодовлеющего народного хозяйства путем, например, поощрения вспомогательных отраслей сельской промышленности, особенно подходящих для сельскохозяйственных рабочих и крестьян, обреченных на сезонную безработицу.

Совет, констатируя сказывающуюся в территории нужду в экономическом оздоровлении, который мог бы послужить основой для планирования дальнейшего экономического развития, с интересом отмечает, что по просьбе управляющей власти миссией Международного банка реконструкции и развития был недавно проведен экономический обзор Нигерии и Камеруна, и выражает надежду на то, что о касающихся Камеруна результатах этого обзора будет сообщено в следующем годовом отчете.

ПУТИ СООБЩЕНИЯ

К концу 1951 года общее протяжение пригодных для автомобильного сообщения дорог равнялось 1 470 милям (по сравнению с 1 164 милями в 1948 году), из коих 950 миль доступны во всякое время года, а 520 миль — только в сухое время. К концу 1952 года общее протяжение дорог превышало 1 500 миль. Расширение дорожной сети, на котором до того настаивал Совет по Опеке, является важной частью пятилетнего плана экономического развития, по которому на дорожное строительство были произведены ассигнования в размере 59 000 ф. ст. в 1951/1952 г. и 297 000 ф. ст. в 1952/1953 г. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на тринадцатой сессии, что программа расширения дорожной сети продолжает проводиться с возрастающей энергией и что к 31 марта 1953 г. на эту работу было затрачено 338 000 ф. ст. К концу 1953 года было произведено значительное улучшение южной магистральной, ведущей из Вуеа в Баменду, и было построено около пятнадцати миль проектированной дороги из Такума в Баменду. Особый представитель управляющей власти указал также на необходимость экономного расходования денег, с тем чтобы имеющихся в настоящее время средств хватило для бесперебойного продолжения работ вплоть до апреля 1955 года, когда должен быть утвержден новый план экономического развития.

Важность более развитой и доброкачественной дорожной сети для народного хозяйства территории уже неоднократно подчеркивалась как в Совете по Опеке, так и управляющей властью. Выездная миссия сообщила об ощущающейся во всей территории нужде в улучшении путей сообщения, причем нужда эта особенно настоятельна в северной части территории и в области Кумба. Строительству дорог и содержанию их в порядке мешают наводнения в дождливое время года, пресеченный характер местности, недостаток подходящего для мощения камня и недостаток рабочей силы в некоторых районах. Но несмотря на все эти трудности, Миссия была того мнения, что планы дорожного строительства должны выполняться в первую очередь, и заявила, что администрация разделяет эти взгляды.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, подчеркивая то значение, которое как он, так и управляющая власть постоянно придавали развитию и улучшению дорожной сети, являющейся одним из необходимых средств экономического и социального развития, и признавая особые трудности, создаваемые характером местности в подопечной территории, надеется на то, что, каков бы ни был дефицит в приходном бюджете территории в 1953/1954 г., он не приведет к сокращению ассигнований на постройку дорог и что в будущих планах экономического развития дальнейшее улучшение путей сообщения будет стоять на одном из первых мест.

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

По указу 1916 года о земле и правах туземного населения вся земля территории (за исключением некоторых районов, право на владение землей в которых было предоставлено до вступления в силу указа, или, в отношении туземного населения, до марта 1916 года) была объявлена туземной собственностью, находящейся под контролем губернатора. Лица, не принадлежащие к коренному населению территории, могут приобрести законное право на землю только по предоставлении им права владения согласно этому указу.

Из общей площади территории, составляющей 34 081 кв. миль, около 12 кв. миль принадлежит правительству и около 450 кв. миль — Корпорации по развитию Камеруна, торговым обществам, религиозным миссиям и частным лицам. Земельный фонд Корпорации по развитию Камеруна, представляющий собой плантации, конфискованные у немцев во время второй мировой войны, составляет около 395 кв. миль; торговые общества владеют площадью, превышающей 34 000 акров; 4 000 акров принадлежат миссиям, а 3 823 акра частным лицам — туземцам, находящимся под особым покровительством Великобритания. В течение отчетного года Корпорация по развитию Камеруна уступила 37 акров под организацию Центрального института коммерческой подготовки в Омба. 400 акров намечены для расширения врачебно-ветеринарного пункта в Якири, а 800 акров в районе Кумба отведены под опытную сельскохозяйственную ферму.

Управляющая власть заявила, что, за исключением некоторых местностей, в территории не ощущается в настоящее время недостатка в земле. Среди исключений, заслуживающих быть отмеченными, следует упомянуть населенную язычниками гористую местность в северной части провинции Адамава и горы Гвоза в эмирате Диква. Что касается первой из упомянутых местностей, то усилия по переселению ее жителей на равнину продолжаются, и из округа Муби сообщают, что население уже будто бы начинает спускаться с гор в долины. В эмирате Диква отмеча-

ются успехи в осуществлении плана переселения горных язычников в равнины к западу от гор Гвоза. План этот ставит себе целью не только уменьшение скученности населения, но также улучшение его социального и экономического положения и предотвращение волнений, аналогичных тем, которые имели место в 1950 году. Выездная миссия 1952 года этот план одобрила.

Связанные с землевладением конфликты часто случаются в территории и не раз были предметом петиций, направленных в Совет по Опеке. На одиннадцатой сессии Совет рассмотрел петицию Ассоциации по благоустройству Баменды, касающуюся давнишнего спора между племенами Видекум и Бали из-за земли, на которой племена Бали жили до появления европейской администрации. Спор этот привел к вооруженным столкновениям между этими двумя племенами. В резолюции по этой петиции³¹⁶ Совет отметил учреждение комиссии по расследованию для рассмотрения претензий той и другой стороны и счел, что до окончания расследования никаких рекомендаций Совета не требуется. В годовом отчете за 1952 год управляющая власть сообщила, что расследование было произведено двумя комиссиями. Первая из них, назначенная в силу Указа о коллективных наказаниях, признала виновными в беспорядках три группы племени Видекум. Поэтому губернатор наложил на эти общины штраф в 10 000 ф. ст., из которых 9 000 должны были пойти на возмещение племени Бали. По сообщению управляющей власти штраф этот, составляющий немного меньше фунта стерлингов на каждого взрослого мужчину, был уплачен без больших протестов. Около ста человек были признаны по суду виновными в том, что вызвали войну между туземцами и были приговорены к различным наказаниям. Вторая комиссия, упомянутая в резолюции Совета, нашла, что племя Бали имело несомненное право на занятие этой спорной земли, и рекомендовала установить путем административного расследования и по консультации с населением, надо ли произвести изменения границ, необходимые для расселения общин племени Видекум, в каком случае, по решению управляющей власти, правительство должно будет дать балийцам компенсацию за всю уступленную землю. Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на тринадцатой сессии, что указанное расследование в значительной мере приблизило соглашение между участниками спора, и он надеется, что к апрелю 1954 г. полный план урегулирования этого вопроса будет готов для представления губернатору.

Другой давний спор касается требования племени Баквери о возвращении ему земли, отчужденной в период германского управления и занимаемой в настоящее время плантациями Корпорации по развитию Камеруна. Несмотря на план организованного переселения, предложенный управляющей властью и одобренный Советом по Опеке, Бакверийский земельный комитет продолжает настаивать на своем требовании и не соглашается на переселение. Но особый представитель управляющей власти доложил Совету на тринадцатой сессии, что Бакверийский фермерский союз выразил готовность обсудить небольшие изменения в размере земельных участков и согласиться на схему расселения пробного характера.

Во время переговоров Выездной миссии с туземными жителями Южного Камеруна Миссии было представлено требование об отмене Указа о земле и пра-

вах туземного населения, который называли устаревшим, и о замене его новым законом о земле в духе Указа о приобретении земли, принадлежащей туземному населению, применяемого в восточном районе Нигерии.

Выездная миссия отметила серьезность проблемы эрозии в территории, а также то, что администрация старается бороться с ней путем поощрения контурной вспашки и посадки затеняющих деревьев. Миссия придавала этим мероприятиям большое значение и считала, что управляющая власть должна усиливать меры к предотвращению эрозии, ведя неустанную осведомительную работу, а, в случае необходимости, прибегая к обязательным постановлениям. Управляющая власть в связи с этим указала, что наиболее целесообразным способом проведения обязательных постановлений является инспектирование туземных властей, за что уже принялись чиновники администрации в надлежащих районах. Особый представитель управляющей власти доложил Совету на тринадцатой сессии, что в настоящее время эти постановления постепенно принимаются в значительной части провинции Баменда.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, напоминая о ранее проявленном им внимании к особым трудностям экономического и социального характера, стоящим на пути племени Баквери, с удовлетворением отмечает учреждение производственного кооператива группой бакверийских земледельцев и выражает надежду на то, что дальнейшие мероприятия управляющей власти и сотрудничество со стороны этого племени приведут к его успешному расселению и к созданию для него нормальных условий жизни.

Совет, считая вопрос об эрозии чрезвычайно серьезным для территории, рекомендует управляющей власти обратить внимание соответствующих местных властей на необходимость надлежащих мероприятий по сохранению земли и советовать им, по мере возможности, следовать примеру властей района Баменды и ввести правила контурной вспашки для значительной части провинции.

КОРПОРАЦИЯ ПО РАЗВИТИЮ КАМЕРУНА

Корпорация по развитию Камеруна есть законом утвержденное государственное предприятие, основанное в 1947 году для управления бывшими германскими плантациями в интересах народа подопечной территории. Со времени учреждения Корпорации ее деятельность неустанно расширялась, и в настоящее время она не только занимается производством на коммерческих основах, но имеет также в своем ведении больницы, амбулатории, школы и коммунальные предприятия для служащих Корпорации, а также порты и пути сообщения.

Главными продуктами плантаций Корпорации являются бананы, каучук и масляная пальма. За 1952 г. экспорт бананов достиг 3 743 801 ветки, т. е. немногим больше экспорта 1951 года, когда было вывезено 3 609 906 веток, и не будь в 1952 году урагана с его тяжелыми для урожая последствиями, экспорт был бы значительно больше. Прежде бананы продавались по контракту министерству продовольствия Соединенного Королевства, но к концу 1952 года министерство сообщило о своем намерении прекратить массовые закупки, и после этого урожай бананов продавался по соглашению с коммерческой фирмой.

В своем годовом отчете за 1952 год Корпорация показала валовую прибыль в 689 843 ф. ст., из которых около 567 629 ф. ст. были списаны на порчу, отложены в запас для дальнейших инвестиций или переданы в фонд обеспечения рабочих и служащих, включая жилищное строительство и учреждение боль-

³¹⁶ Резолюция 620 (XI).

ниц и школ. Корпорация платит правительству Нигерии налог в том же размере, что и частные торговопромышленные компании (9 шиллингов на фунт стерлингов), и таким образом доходы от Корпорации вместе с доходами от таможенных пошлин составляют около четверти государственных поступлений в подопечной территории.

Остаток прибыли Корпорации составлял в 1952 г. 51 108 ф. ст., т. е. несколько понизился по сравнению с 1951 годом, когда он достиг 55 559 ф. ст. По закону Корпорация обязана предоставлять объявленный ею остаток прибыли в распоряжение губернатора Нигерии для использования его в интересах населения подопечной территории. Обычно распределение этих сумм между отдельными проектами работ по развитию производится губернатором по консультации с местными комитетами по экономическому развитию. Но в 1951 году принцип консультации был расширен путем созыва конференции представителей интересов территории в целом. Совет по Опеке на одиннадцатой сессии приветствовал этот шаг и выразил надежду, что подобные совещания будут происходить и в дальнейшем и что круг обсуждаемых на них вопросов будет по мере надобности расширяться.

В результате предложенных в 1954 году конституционных изменений, Совету на тринадцатой сессии было сообщено, что среди лидеров северной части Камеруна наблюдается тенденция противиться дальнейшему ассигнованию излишков прибыли Корпорации на нужды Северного Камеруна, чтобы не создавалось впечатление политического вмешательства юга в дела севера.

Совет по Опеке стремился содействовать возможно более широкому участию коренного населения в операциях Корпорации. В настоящее время правление Корпорации состоит из девяти членов, в том числе четырех лиц африканского происхождения, и управляющая власть официально заявила, что она ведет курс на передачу со временем руководства Корпорацией в руки выборных представителей туземного населения. В ответ на полученное Выездной миссией требование о расширении представительства Камеруна в правлении Корпорации управляющая власть указала, что, хотя она и преследует цель увеличения числа камерунских членов правления возможно скорее, она должна прежде всего считаться с соображениями коммерческой эффективности, которая требует включения в состав правления достаточного числа лиц, обладающих опытом в области администрации и международной торговли. На тринадцатой сессии особый представитель управляющей власти сообщил Совету, что число представителей туземного камерунского населения в Корпорации увеличено с трех до четырех.

Что касается служащих, то Корпорация взяла себе за правило готовить лиц африканского происхождения к продвижению на ответственные посты, и с этой целью она предоставляет средства на обучение своих сотрудников и выдачу им стипендий, а также финансирует общую программу стипендий на получение высшего образования, правом на которое пользуются все камерунцы. На одиннадцатой сессии Совет по Опеке рекомендовал ускорить по возможности процесс назначения туземных жителей на ответственные посты и с этой целью при выработке программы стипендий уделять по возможности главное внимание технической коммерческой подготовке, необходимой для управления Корпорацией. В течение последующе-

го периода с декабря 1951 года по июнь 1952 года пять лиц африканского происхождения были назначены на ответственную работу, и управляющая власть сообщила, что, согласно рекомендациям Совета, в дальнейшем стипендии будут выдаваться только лицам, изучающим медицину, уход за больными, счетоводство, инженерное дело, торговлю и сельское хозяйство.

Выездная миссия 1952 года получила от союза рабочих поместья Ликомба (эксплуатируемого по лицензии Британской компанией) просьбу об опубликовании прибылей этой компании и использовании их в интересах территории подобно тому, как это делается с остатками прибылей Корпорации. Управляющая власть ответила, что, поскольку данная компания является коммерческим предприятием, удовлетворить эту просьбу нельзя. Но деятельность этой компании приносит территории большие выгоды как непосредственно — путем уплаты налогов и пошлин, — так и косвенно.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, подтверждая свое признание руководящей роли, выполняемой Корпорацией по развитию Камеруна в народном хозяйстве территории, и высказанное им ранее согласие с основными идеями и политикой Корпорации, рекомендует ей в дальнейшем принять все возможные меры к ускорению процесса подготовки туземного персонала в целях постепенного расширения их участия в работе Корпорации на ответственных постах.

Совет, уже ранее отметивший, что Корпорация учреждена в интересах подопечной территории в целом, а также приветствовавший и поощрявший созыв совещания представителей всей территории для решения вопроса о распределении остатков прибылей Корпорации, принимает к сведению наблюдающуюся в настоящее время среди части представителей Северного Камеруна склонность к отказу по политическим соображениям от дальнейшего получения Северным Камеруном части этих остатков прибылей и предлагает управляющей власти держать его в полном курсе дела в отношении того, как складывается общественное мнение территории в этом вопросе.

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Вследствие того что Камерун состоит в административном союзе с Нигерией, у него нет отдельного бюджета и собственного государственного долга. Тем не менее, в годовые отчеты управляющей власти включаются все более подробные сметы доходов и расходов по территории. Эти статистические выкладки, как их называет управляющая власть, за последние годы приобрели для территории практическое значение, так как из средств, образующихся от действительного превышения доходов над расходами, был создан специальный фонд развития. Это превышение наблюдается начиная с 1948/1949 финансового года, и за это время доходы и расходы территории непрерывно увеличивались, о чем свидетельствуют следующие цифры:

Годы	Доходы (в ф. ст.)	Расходы (в ф. ст.)	Остатки (в ф. ст.)
1949/1950	1 045 000	880 000	165 000
1950/1951	1 145 000	1 061 000	84 000
1951/1952	1 410 000	1 357 000	53 000

Главными статьями дохода являются прямые и косвенные налоги и таможенные сборы, общая сумма которых в 1951/52 году составляла 1 117 000 ф. ст., причем 527 000 ф. ст. приходилось на долю таможенных сборов, а 501 000 ф. ст. на налоги, уплачиваемые торговыми компаниями, включая Корпорацию по развитию Камеруна. Прямые налоги взимаются в виде личного подоходного налога, уплачиваемого лицами, не принадлежащими к составу туземного населения,

компаниями и туземным населением района Лагос, и туземного налога, большая часть которого удерживается туземными властями. Ставки туземных налогов разнятся по разным районам; в некоторых районах взимается одинаковый для всех налог, а в других — налог устанавливается в зависимости от поддающегося подсчету годового дохода общин или отдельных лиц. Главными статьями косвенных налогов являются налоги на импорт и экспорт и акцизные сборы, налагаемые на пиво и папиросы.

Упомянутый выше специальный фонд развития Камеруна, основанный на излишках дохода территории, был учрежден в 1951 году с первоначальным взносом в 350 000 ф. ст., к которым было прибавлено 204 000 ф. ст. в счет предполагаемого излишка на 1950/1951 год. После этого в фонд поступили две дополнительные суммы в 148 911 ф. ст. и 150 000 ф. ст., причем первая из этих сумм была внесена в счет доходов от операций плантации Ликомба в то время, когда она управлялась хранителем неприятельного имущества, а вторая — является взносом фонда колониального развития и благосостояния. В настоящее время уже произведен взнос в 47 000 ф. ст. в счет ожидаемого излишка доходов на 1951/1952 год.

Пятилетним планом экономического развития Нигерии, охватывающим период с 1951 г. по 1956 г., предусматривается сумма в 380 392 ф. ст., ассигнованная на расходы по развитию Камеруна в течение 1951/1952 и 1952/1953 финансовых годов. Этот новый план представляет собой пересмотренный вариант десятилетнего плана развития, принятого в 1946 году; в нем подчеркивается значение проектов экономического характера и, в особенности, дорожного строительства.

Как уже было указано, дополнительные средства для экономического развития предоставляются также из излишков прибылей Корпорации по развитию Камеруна и из субсидий, предоставляемых Восточным и Северным региональными комитетами по развитию производства. Выездной миссии 1952 года было сделано предложение об объединении этих комитетов с фондом развития Камеруна в единый орган под единым управлением. Но управляющая власть нашла это нецелесообразным, так как средства этих органов расходуются на различные цели.

Согласно конституции, доходы территории распределяются по особым бюджетам центрального правительства и региональных управлений. Кроме того, у туземных властей имеются собственные бюджеты, по которым они оплачивают местные работы и обслуживание. На шестой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти не упускать из виду, при рассмотрении бюджетов туземных властей, желательности соблюдения надлежащего равновесия между административными расходами и расходами на социальное попечение и другие виды обслуживания. За 1950/1951 и 1951/1952 годы общие поступления туземных властей повысились с 271 900 ф. ст. до 318 100 ф. ст., а в 1952/1953 году эта цифра возросла до 337 200 ф. ст. Общая сумма расходов в 1951/1952 году составляла 250 800 ф. ст., причем главную ее статью составляли расходы на администрацию, выразившиеся в 34 400 ф. ст. Общая сумма расходов на 1952/1953 год была предположительно установлена в 285 500 ф. ст., с наиболее крупными статьями расходов на администрацию (36 800 ф. ст.), образование (35 300 ф. ст.), медицинскую помощь и здравоохранение (25 400 ф. ст.), текущие работы

(36 800 ф. ст.) и экстраординарные работы (39 300 ф. ст.).

На тринадцатой сессии особый представитель управляющей власти доложил Совету, что в фискальном 1953/1954 году надо ожидать дефицита в доходах территории, который создастся вследствие уменьшения налоговых поступлений от Корпорации по развитию Камеруна, из-за предусмотренного законом освобождения ее от налогов на капитальные издержки. Но в 1954/1955 году ожидается значительное улучшение положения.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Китая с удовлетворением отметил увеличение доходов и расходов на цели экономического развития территории, а также меры, которые были приняты для придания большего разнообразия народному хозяйству территории и, в частности, для улучшения культуры хлопка на севере и поощрения продукции какао и кофе на юге.

Представитель Австралии указал, что Совет может с полным правом отметить здоровые симптомы экономического прогресса и большего разнообразия в продукции территории. Оратор с особым интересом отнесся к сообщению о заметном росте кооперативов.

Представитель Сирии высказал мысль, что Совет должен рекомендовать производство в ближайшем по возможности времени экономического обследования данной подопечной территории, лучше всего — в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, чтобы создать основу для планирования экономического развития и придания разнообразия ее хозяйству. Он добавил, что при любом таком планировании большую роль будет играть Корпорация по развитию Камеруна, и ее финансовые планы и программы развития должны быть тщательно согласованы с планами и программами правительства. Указывая, что следует принять дальнейшие меры для придания большего разнообразия народному хозяйству территории, оратор высказал мысль, что можно принять меры к эксплуатации ресурсов строевого леса в интересах населения.

Представитель Индии назвал основу народного хозяйства территории чисто колониальной, ибо население территории состоит из «дровосеков и водоносов», производит и экспортирует сырье и получает средства к существованию главным образом от сбыта бананов. Главным недостатком народного хозяйства территории является зависимость его от экспорта немногих первичных продуктов, производством которых занята население, но торговля которыми находится в других руках. Он настаивал на том, что следует принять меры к развитию самодовлеющего народного хозяйства в территории, особенно путем поощрения вспомогательных предприятий в деревнях, работа в которых особенно удовлетворила бы нужды сельскохозяйственных рабочих и крестьян, среди которых сезонная безработица является постоянным явлением. Чтобы эта территория стала независимой, необходимо, чтобы ее народное хозяйство в будущем не зависело в такой степени от вкусов потребителей или от политических мероприятий других держав. Представитель Индии указал, что если оставить в стороне Корпорацию по развитию Камеруна, то сле-

дует признать, что на производимом в этой территории сырье несомненно получают огромные прибыли находящиеся вне этой территории частные предприятия. Нельзя установить, какая часть этих прибылей возвращается обратно и в какой степени соответствующие частные компании облагаются сборами, которые они должны были бы платить в своих собственных странах. Правда, имеются просвещенные предприниматели. Однако эти вопросы все еще остаются без ответа.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что тяжелое положение коренного населения является результатом эксплуатации территории управляющей властью. Народное хозяйство территории характеризуется классическими признаками колониальной экономики: добычей сырья и выкачиванием этого сырья в метрополию для использования там. Жалкое хозяйство страны находится всецело в руках иностранных компаний. Существует огромная разница между плантациями, принадлежащими этим компаниям, и участками, находящимися в руках коренного населения. Первые пользуются всеми преимуществами современного оборудования, тогда как последние возделываются примитивными методами и едва обеспечивают своим владельцам существование.

Представитель Сальвадора с удовлетворением отметил, что в результате новых конституционных реформ в территории будут учреждены сельскохозяйственное управление и коммерческое управление, независимое от подобных же органов, существующих в Нигерии.

Представитель Гаити считал, что территория начинает богатеть, о чем можно судить по большому разнообразию сельскохозяйственной продукции и зачаткам индустриализации.

Особый представитель управляющей власти напомнил, что, в действительности, недавно закончено экономическое обследование Нигерии, а также и Камеруна, производившееся по просьбе властей Соединенного Королевства компетентной миссией Международного банка реконструкции и развития. Он совершенно согласен, что следует уделить большее внимание расширению кооперативного движения, развитию сельскохозяйственных изысканий, предоставлению сельскохозяйственного оборудования и обучению фермеров. Политические лидеры Камеруна решили уделять больше внимания уже выполняемой работе. Особый представитель сомневается, чтобы у представителя Индии было правильное представление о народном хозяйстве территории. Правда, та небольшая доля продуктов местного производства в Камеруне, которая экспортируется за границу, состоит исключительно из первичных продуктов, и для желаемого сбалансирования хозяйства необходимо введение подсобных промыслов, а затем учреждение небольших предприятий. С этой целью организованы хорошие школы, которые вскоре начнут выпускать высококвалифицированных ремесленников. Однако особый представитель указал на некоторые особенности теперешнего народного хозяйства территории: лишь небольшое число имений второстепенного значения находится в руках двух частных предприятий; нет единоличных иностранных плантаторов; все доходы Корпорации по развитию Камеруна, производящей наиболее ценную часть экспортируемых продуктов, остаются в территории и служат ее нуждам; денежные суммы, которые вывозятся из страны в

форме прибылей частных предприятий, после вычета налога на торговые товарищества в размере девяти шиллингов на один фунт стерлингов, очень незначительны по сравнению с ценностью валовой местной продукции в стране. Эксперты, недавно закончившие обследование национального дохода, пришли к тому заключению, относящемуся к Нигерии и Камеруну как одному целому, что вывозимые таким образом суммы не могут превышать половины процента ценности местных продуктов. Сравнивая сумму налогов, уплаченных Корпорацией по развитию Камеруна за 1952/1953 год, с общей суммой налога на торговые товарищества, полученной за тот же год, особый представитель управляющей власти высчитал, что частные предприятия уплатили в форме налога около 380 000 ф. ст. и, таким образом, полученная этими предприятиями чистая прибыль не могла быть многим больше 400 000 ф. ст. Это составляет очень незначительную долю общей ценности продукции территории, которая, считая, в среднем, по 20 ф. ст. на душу (согласно результатам произведенного недавно обследования в Нигерии и Камеруне как целом), выражается приблизительно в 30 000 000 ф. ст. Стоимость одной только местной крестьянской товарной культуры — какао, которое выращивается ведущими натуральное хозяйство крестьянами районов Виктории и Кумбы в качестве подсобной культуры для покупки некоторых предметов роскоши, равняется, опять-таки, половине суммы вывезенных из территории прибылей торговых предприятий. Особый представитель заявил, что утверждение, будто монополистические предприятия высасывают из территории все соки в интересах Соединенного Королевства, является полным искажением действительности. Снова ссылаясь на результаты обследования национального дохода Нигерии и Камеруна, он указывает, что нет никаких сомнений в том, что доля выручки от национальных продуктов, которая уходит из Камеруна в Соединенное Королевство или в другие страны, меньше даже того небольшого процента, который падает на обе территории вместе, так как в Камеруне гораздо больше половины экспортной торговли находится в руках корпорации, принадлежащей правительству, которая не выплачивает никаких дивидендов и возвращает стране все свои прибыли в форме различных улучшений, социального обслуживания и непосредственных расходов на нужды народа.

ПУТИ СООБЩЕНИЯ

Представитель Китая нашел, что управляющая власть совершенно правильно придает большое значение расширению дорожной сети территории, и выразил надежду, что в результате ее работы в этом направлении будут быстрые улучшения.

Представитель Австралии указал на то, какое значение Выездная миссия 1952 года придавала плохому состоянию дорожной сети, но отметил, что вопросу уже дан безусловный приоритет управляющей властью.

Представитель Франции считал проблему путей сообщения основной, ибо от ее разрешения зависит прогресс во всех областях. Географические условия территории чрезвычайно осложняют эту задачу. Совет должен с удовлетворением отметить прилагаемые управляющей властью в настоящее время усилия в этом отношении.

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

а) *Общее положение*

Представитель Китая с удовлетворением отметил учреждение Земледельческим союзом Баквери кооперативного общества и выразил надежду на дальнейшее сотрудничество со стороны племени Баквери — сотрудничество, которое приведет к урегулированию длительного конфликта по вопросу о земле.

Представитель Бельгии настаивал на принятии всех необходимых мер по борьбе с эрозией, которая в этой территории является очень серьезной проблемой. Он считал, что управляющей власти и компетентным туземным властям следует со всей настойчивостью указать на необходимость принятия срочных мер к сохранению земли.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что для народного хозяйства территории характерно широкое применение метода отчуждения земли у коренного населения в интересах монополистических компаний. Значительная часть земли была передана Корпорации по развитию Камеруна (больше 250 000 акров), другим компаниям (34 000 акров), христианским миссиям (4 000 акров) и европейским поселенцам (4 000 акров) или была отчуждена под предлогом необходимости создания лесных заповедников. Положение коренного населения ухудшается тем, что оно лишено как раз самой плодородной земли. До настоящего времени Совет не принял никаких мер для удовлетворения справедливых и законных требований племени Баквери и других о возвращении отчужденных у них земель. Принимая во внимание, что одной из самых важных функций Совета является защита интересов коренного населения, Совет должен принять решение и предпринять шаги к обеспечению возвращения земель, отчужденных у коренного населения, и к предотвращению дальнейшего отчуждения их земель в какой бы то ни было форме.

Особый представитель управляющей власти привел как пример принимаемых управляющей властью мер для борьбы с эрозией почвы тот факт, что администрации, с помощью разъяснительной работы миссии Международного банка, производившей экономическое обследование территории, удалось провести закон о контурной вспашке для большей части провинции Баменда — пример, которому, он надеется, вскоре последуют в других местах. Особый представитель заявил, что нет никаких оснований говорить, будто в данной территории производится сколько-нибудь значительное отчуждение земель в пользу отдельных иностранцев или иностранных торговых компаний. Земли, которыми владеют торговые фирмы на праве собственности, составляют всего около сорока квадратных миль, т.е. приблизительно одну тысячную долю всей земли территории. Нет также никаких оснований утверждать, будто лесные заповедники, находящиеся под управлением туземной администрации или правительства, связаны с отчуждением земли в каком бы то ни было смысле этого слова. Отведенные под лесные заповедники земли вовсе не были отчуждены — их лесные богатства были защищены в будущих интересах населения, которому они принадлежат. Единственное, за что Совет до сих пор осуждал управляющую власть, это только за то, что лесные заповедники недостаточно велики. Особый представитель указал далее, что Совету известно, что устранение препятствий на

пути к улучшению социального положения племени Баквери задерживается не по вине управляющей власти.

б) *Конфликт между племенами Бали и Видекум; коллективные санкции*

Представитель Индии, указывая на применение Указа о коллективных наказаниях во время беспорядков, сопровождавших конфликт между племенами Бали и Видекум, заявил, что сама идея коллективного наказания — неприемлема, ибо влечет наказание невиновных наряду с виновными; она является уклонением от тех принципов права, которые требуют установления вины и защиты законопослушных граждан. По опыту своей собственной страны он знает, что, если установить принцип круговой поруки в одном случае, его могут применять и во многих других, и при известных обстоятельствах это может привести к царству террора. Он считал, что подобная система не соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций, нарушает права человека и абсолютно противоречит законам управляющей власти и даже племенным законам. Кроме того, вызвавший эти беспорядки конфликт между племенами Бали и Видекум несомненно имеет причины экономического и социального характера, которые не могут быть устранены карательными мерами. Необходимо устранить самую причину беспорядков, т.е. разрешить земельный вопрос. Представитель Индии повторил, что принцип коллективного наказания — варварский принцип сам по себе и может в обстановке политических волнений превратиться в средство политического воздействия.

Особый представитель управляющей власти разъяснил, что Указ о коллективных наказаниях дает губернатору Нигерии право при некоторых упомянутых в этом Указе обстоятельствах, а главным образом при сокрытии доказательств коллективных преступлений, распорядиться о производстве расследования и, в зависимости от результатов такового, наложить коллективный штраф на соответствующую общину. Штраф этот носит характер наказания, но весь этот штраф или часть его могут, при известных обстоятельствах, быть обращены на возмещение вреда потерпевшим. Особый представитель соглашался с тем, что, если применять такую систему в обществе, стоящем на достаточно высокой ступени развития, она будет отрицанием принципов английского права, ибо невиновные могут пострадать вместе с виновными. Поэтому она применяется чрезвычайно редко, с большой осторожностью и после тщательного обсуждения вопроса в Исполнительном совете и в Совете министров. Насколько помнит особый представитель, эта система была применена в данной подопечной территории только в этом единственном случае. Дело в том, что как бы неуместна и недопустима ни была эта система в цивилизованном обществе, в примитивных странах могут создаваться такие условия, при которых она является единственным возможным средством исправить совершенное зло. Когда какое-нибудь примитивное племя поднимается на борьбу с соседним племенем, более чем вероятно, что оно скроет все доказательства и, таким образом, сделает невозможным выяснение участия отдельных лиц в преступлении, ибо, по господствующему в таком племени мнению, нет ничего дурного в совершенном преступлении. При таких обстоятельствах принятие мер против нарушившей право общины как коллектива является, очевидно, единственным спо-

собом оградить общественное спокойствие, показав, что преступление не достигает цели, и обеспечить возмещение вреда потерпевшим. Вследствие того что среди членов преступной группы господствует чувство ложной племенной солидарности, не может быть и речи о серьезном нарушении чьих-либо интересов приговором к коллективному штрафу. Для того чтобы убедить племя Бали продолжать соблюдать порядок и спокойствие, пока дело разбирается в суде, было необходимо и единственно правильно создать у него уверенность, что правительство защитит его против каких бы то ни было новых нападений и гарантирует, что уже совершенные против него преступления не останутся безнаказанными и что ему будет возмещен причиненный вред. Когда началось полицейское расследование, стало совершенно ясно, что племя Видекум, действуя согласно жестким нормам поведения примитивного племени, скрывает почти все доказательства. Губернатору ничего не оставалось, как, обсудив вопрос со своим Советом министров, распорядиться о созыве комиссии на основании Указа о коллективных наказаниях. Произведя полное расследование, комиссия эта нашла, что вина за беспорядки лежит исключительно на трех группах племени Видекум. Она нашла, что во время расследования беспорядков это племя стоворилося о сокращении доказательств и что его поведение создало необходимость вызвать войска и полицейские подкрепления. По рекомендации этой комиссии губернатор наложил на виновные общины штраф в сумме 10 000 ф. ст. Штраф этот был уплачен без больших протестов, и оба племени уже в течение некоторого времени мирно обсуждают с Резидентом вопрос об условиях постоянного соглашения. По мнению особого представителя, этих благополучных результатов нельзя было бы достигнуть, не прибегая к процессу, предусмотренному Указом о коллективных наказаниях.

КОРПОРАЦИЯ ПО РАЗВИТИЮ КАМЕРУНА

Представитель Китая полагал, что, поощряя более широкое участие туземцев в работе Корпорации по развитию Камеруна, необходимо прежде всего выбирать знающих и опытных людей, а потому настаивал на том, что управляющей власти следует ускорить подготовку туземных кадров, и выразил надежду, что число членов-камерунцев в правлении Корпорации будет постепенно увеличиваться.

Представитель Сирии высказал мысль, что новому правительству Южного Камеруна следует включить в число своих первых мероприятий пересмотр роли Корпорации в жизни территории и принять меры к координации финансовых планов и программ развития Корпорации с планами и программами правительства путем установления, в случае необходимости, контроля над планами Корпорации. Он считал также, что Совет должен выразить надежду на то, что при новой структуре прибыли Корпорации будут попрежнему обращаться на благо всей территории, а не только южной ее части.

Представитель Индии отдал должное работе Корпорации, способствующей развитию экономической жизни территории в правильном направлении. Он выразил надежду, что со временем камерунский народ, участвуя в работе Корпорации, осуществит принципы самоуправления и сотрудничества в промышленности и в национальной жизни.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Корпорация работает не для

развития хозяйства подопечной территории, а просто для снабжения метрополии сельскохозяйственным сырьем. В 1951 году Корпорация реализовала 623 000 ф. ст. валовой прибыли, но только меньше одной десятой этой суммы пошло в Фонд развития территории. Он привел выдержки из доклада Выездной миссии 1952 года, чтобы показать, что Корпорация расширяет свое влияние на экономическую и политическую жизнь территории и что иногда трудно провести грань между ее функциями и функциями правительства, и сравнил ее положение с положением Юнайтед Фрут Компани в некоторых странах Центральной Америки.

Представитель Сальвадора, указав на то, что Корпорация имеет большое непосредственное влияние на все стороны жизни территории, заявил, что, пользуясь советами и помощью администрации, она развивается чрезвычайно успешно. Делегация Сальвадора полагает только, что следует соблюдать максимальную справедливость при распределении прибылей Корпорации между северной и южной частью территории.

Особый представитель управляющей власти заявил, что вопрос о том, следует ли попрежнему распределять прибыли Корпорации между северным и южным Камеруном, можно решить только по выяснении мнения избирателей. По последним имеющимся у него сведениям народные собрания в северной части территории высказались за отказ от дальнейшего распределения прибылей Корпорации, чтобы больше не казалось, что юг вмешивается в политическую жизнь севера.

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Представитель Сирии, указав на то, что освобождение Корпорации по развитию Камеруна от налога на резервный капитал серьезно отразится на доходе казны в текущем году, заявил, что можно предложить Корпорации принять меры к ослаблению влияния упомянутого изъятия на финансовое положение территории, сократив капиталовложения из своего дохода или даже получив для указанной цели средства путем займа.

Представитель Индии высказал сожаление, что около половины дохода казны территории составляют таможенные пошлины, что превращает страну в чисто торговое предприятие. Не считая, что Организация Объединенных Наций имеет какое-либо право рассчитывать на то, что управляющая власть будет изыскивать материальные средства для экономического развития территории, он указал, однако, что таможенные сборы в конечном итоге оплачиваются потребителем, и было бы логичнее взимать налоги непосредственно с потребителей. Нет оснований считать, что доход на душу населения и круг налогоплательщиков останутся неизменными.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что система подушного налога абсолютно несправедлива, поскольку не принимаются во внимание имущественное положение и платежеспособность налогоплательщиков. Он считал, что управляющая власть должна принять необходимые меры к замене этой системы какой-то формой подоходного налога, при котором эти факторы будут приниматься в расчет.

Особый представитель управляющей власти заявил, что на известной стадии развития общества может оказаться возможным претворить в жизнь те-

оретические положения в пользу подоходного налога как единственного источника всех поступлений, вместо того чтобы получать часть этих поступлений от таможенных сборов на ввоз и вывоз. Но при нынешнем положении в большей части стран свободного мира таможенные сборы представляются разумным, удобным и даже необходимым источником дохода и методом регулирования потребления в интересах общества. По мнению оратора, избранное населением правительство Нигерии вряд ли будет серьезно обсуждать рекомендацию об отмене таможенных пошлин. Особый представитель указал также на то, что администрация ведет курс на переход от подушного налога к системе прогрессивного подоходного налога и что в территории происходит непрерывный, хотя, конечно, медленный процесс обложения прогрессивным подоходным налогом отдельных лиц по мере того, как они перестают жить в условиях натурального хозяйства и начинают получать поддающийся учету денежный доход.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЙ ОБЗОР

Управляющая власть заявила, что правительство Нигерии стремится к улучшению социального положения коренного населения подопечной территории главным образом путем повышения его уровня жизни. Главными правительственными органами, работающими в этой области, являются медицинский департамент и департамент труда Нигерии. В этой области действуют также добровольные миссионерские организации. Из Южного Камеруна сообщают, что сельские, городские и племенные объединения, влияние которых все возрастает, проявляют интерес ко всем сторонам жизни, начиная от личных и коллективных конфликтов, включая санитарную и образование и кончая нигерийской политикой. Но не имеется ни правительственных учреждений, ни добровольных организаций, которые специально заботились бы о социальном попечении, потому что, как сообщает управляющая власть, обязанность заботиться о престарелых, неимущих, сиротах, вдовах, калеках, эпилептиках, дефективных и правонарушителях лежит на их семьях и родственниках. В территории нет больших городов с разнородным составом населения, и поэтому управляющая власть считает введение специальных законов о социальном обеспечении и социальном попечении излишним.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Женщины участвуют в управлении и в торговой-промышленной жизни и, таким образом, пользуются значительным влиянием в обществе. Так, например, в провинции Баменда женщины были избраны в число членов федеральных советов, и среди членов большинства туземных судов имеется по крайней мере по одной женщине. Тем не менее традиционное отношение к женщине все еще широко распространено. Полигамия принята повсюду и «выкуп за невесту» признается всеми туземными группами, кроме мусульманской.

На одиннадцатой сессии Совет по Опек, отметив внимание, посвящаемое вопросу об улучшении положения женщины, рекомендовал управляющей власти

продолжать свою работу в этом направлении. В ответ на эту рекомендацию управляющая власть указала, что принятый метод подхода к этому вопросу соответствует политике, которая была предложена в докладе Выездной миссии 1949 года и согласно которой изменение нежелательных традиций и обычаев лучше достигать не законодательным путем, а создавая у самих женщин стремление к изменениям, и в настоящее время роль правительства должна состоять в обеспечении женщинам их права прекратить или отвергнуть эти нежелательные обычаи.

Сообщая, что эта политика начинает приносить плоды, управляющая власть указала на то, что, например, Женская партия Баквери заявила о своем беспокойстве по поводу проституции на плантациях. Подобное же заявление эта партия сделала и Выездной миссии 1952 года. Миссия эта нашла, что вопрос о проституции связан отчасти с вопросом об оплате рабочими приданого своих невест, что по временам налагает на них очень тяжелое материальное бремя. Миссия считала, что следовало бы обсудить как вопрос о мерах для облегчения этого бремени, — например предоставлением рабочим авансов в счет заработной платы для оплаты приданого, — так и вопрос о возможности надзора за присутствием женщин в рабочих лагерях. Хотя управляющая власть и считает, что проституция на плантациях постепенно прекратится, если осуждение ее общественным мнением будет усиливаться параллельно с улучшением условий жизни рабочих, она указала, что принимаются специальные меры, как то предоставление большего числа жилых помещений для семейных рабочих и расширение службы социального попечения Корпорации по развитию Камеруна, для борьбы с некоторыми явными не порядками, пока не будет закончено обследование социальных условий на плантациях, производящееся в настоящее время под руководством Западно-африканского института социальных и экономических исследований.

Администрация указала также на другой случай, который, по ее мнению, является признаком пробудившегося интереса к политике, а именно на изъявленное женщинами Южного Камеруна желание участвовать в голосовании на выборах в Восточную палату представителей. По сообщению администрации, они обладают этим правом, если платят налоги.

Управляющая власть отметила также стремление среди мужчин выполнять тяжелую работу в сельском хозяйстве, которая ранее лежала исключительно на женщинах. Управляющая власть считает, что это явление будет, впоследствии, иметь больше значения, чем другие, ибо работа в сельском хозяйстве оставляла женщинам мало времени и энергии для выполнения их особой роли в обществе.

Управляющая власть указала, что в области Виктория и в районах Адамава работа медицинского департамента не только была эффективна, но заставила женщин понять, что они сами заинтересованы в этой работе. В Южном Камеруне имеется двенадцать центров по преподаванию домоводства и центр для подготовки учительниц. Женский институт в Баменда продолжает расширять свою деятельность. В 1952 году в школах Корпорации по развитию Камеруна преподавался курс домоводства. Кроме того Корпорацией было предоставлено семь специальных стипендий для девушек. Одна камерунка изучает домо-

водство в Соединенном Королевстве, а две получают подготовку к работе медицинских сестер.

По вопросу о детских браках, на постепенном искоренении которых настаивал Совет на одиннадцатой сессии, управляющая власть заявила, что продолжает настаивать на прекращении детских браков, и этот обычай несомненно становится менее распространенным.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Медицинское обслуживание предоставляется медицинским департаментом правительства Нигерии, туземными властями, религиозными миссиями и Корпорацией по развитию Камеруна. Совет по Опеке постоянно сознавал необходимость расширения санитарно-медицинского обслуживания и на одиннадцатой сессии настоятельно рекомендовал управляющей власти принять энергичные меры к расширению этого обслуживания, в особенности в Северном Камеруне. Кроме того, Выездной миссией был получен целый ряд докладных записок с аналогичными требованиями.

Управляющая власть сообщила о достигнутом в 1952 году по сравнению с 1951 годом прогрессе. Расходы на медицинское обслуживание увеличились на 18 000 ф.ст. в год и выразились в сумме 141 000 ф.ст., т.е. большей, чем в каком-либо предыдущем году. В 1952 году медицинский персонал территории состоял из шестнадцати дипломированных врачей, включая хирургов, двадцати шести медицинских сестер-монахинь и семидесяти семи квалифицированных медицинских сестер-африканок, т.е. на одного врача, восемь сестер-монахинь и двадцать семь квалифицированных сестер-африканок больше чем в 1951 году. Общая численность медицинских кадров составляла 385 человек по сравнению с 435 в 1951 году, причем сокращение шло главным образом за счет низших технических должностей.

Что касается лечебных учреждений, то управляющая власть указала, что в Южном Камеруне в 1952 году имелось шесть правительственных больниц (на 371 койку), одна миссионерская больница (на 69 коек), пять больниц Корпорации по развитию Камеруна (355 коек), три больницы Объединенной африканской компании (34 койки), шесть миссионерских родовспомогательных учреждений, шесть правительственных сельских клиник, пятьдесят восемь амбулаторий (двадцать две из них находились в ведении туземных властей и тридцать одна — в ведении Корпорации по развитию Камеруна), один лепрозорий, один летучий медицинский отряд и одна группа по лечению сонной болезни. Это показывает увеличение на одну больницу, одну амбулаторию и семьдесят семь больничных коек по сравнению с 1951 годом. Проектируется создание колонии для прокаженных на границе между областями Кумба и Мамфе.

Северный Камерун обслуживается отчасти учреждениями, находящимися в Нигерии: шестью больницами (в Майдугури, Лассе, Иоле, Вукари и Мкар), восемью амбулаториями и двумя медицинскими летучими отрядами. В пределах самой этой подопечной территории имеется пятнадцать амбулаторий, находящихся в ведении туземных властей, восемь из них в районах Адамава, а остальные в области Диква, что представляет собой увеличение на две амбулатории по сравнению с 1951 годом. В ведении религиозных миссий находится пять амбулаторий,

т.е. на две больше, чем в 1951 году; миссии содержат также одно родовспомогательное учреждение и три лепрозория. Две больницы в Иоле и Лассе (в Нигерии) были расширены и кроме того в течение этого года в Северном Камеруне было открыто три новых амбулаторий (две находились в ведении религиозных миссий в Вулаке, а одна — в ведении туземных властей в Мичике). Был почти закончен постройкой центр социального попечения, при котором должна быть также амбулатория. В течение части года в Бама постоянно проживал врач, состоящий на государственной службе, а назначенный правительством специалист организовывал работу по попечению о матери и ребенке в районах Адамава. Его программа произвела большое впечатление на Выездную миссию 1952 года. Кроме того, в 1953 году была закончена постройка новой больницы в Муби.

Выездная миссия представила довольно подробные замечания относительно медицинского обслуживания в различных частях подопечной территории. Говоря о постановке дела вообще, она указала на лучшую обстановку медицинского обслуживания в провинции Камерун, чем в других частях территории, что в значительной степени объясняется тем, что в этой провинции обслуживание предоставляется Корпорацией по развитию Камеруна. Миссия выразила надежду, что прогресс в этой области будет продолжаться и распространится на остальную часть территории. Но в то же время Миссия указала, а управляющая власть в общем с этим согласилась, что расширению такого обслуживания мешает отсутствие дорог во многих изолированных районах. Миссия отметила также широкое распространение заболеваний малярией, трахомой и сифилисом среди населения Северного Камеруна, в особенности в районах Адамава и в области Диква. При посещении этой области Миссия вынесла впечатление, что население пока еще неохотно посещает амбулатории, хотя туземные власти проявляют живой интерес к расширению учреждений здравоохранения. По мнению Миссии высокая заболеваемость сифилисом среди племени Фулани в округах Адамава требует энергичных и неустанных усилий, для того чтобы убедить возможно большее число больных, что им нужно лечиться. В ряде полученных Миссией меморандумов содержались просьбы о принятии дальнейших мер по борьбе с оспой, фрамбезией и проказой.

В территории не ведется регистрации рождений и смертей, и поэтому управляющая власть не может установить, что является главной причиной смертности. Санитарная и эпидемиологическая статистика очень скудна и поэтому неудовлетворительна, но, по мнению управляющей власти, в нынешней стадии развития территории нет возможности ее улучшить. Совет, признавая всю трудность получения сведений по этому вопросу, все же уже запрашивал о распространенности и причинах детской смертности, но управляющая власть с сожалением указывала, что она еще не имеет возможности представить достоверные сведения по этому вопросу.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая улучшение медицинского и санитарного обслуживания, происшедшее в течение отчетного периода, и, в частности, увеличение числа больниц и амбулаторий, начало организованной борьбы с проказой и увеличение расходов на медицинское и санитарное обслуживание, тем не менее находит, что для удовлетворения нужд территории управляющая власть должна приложить больше усилий к расширению медицинского

обслуживания, в особенности в Северном Камеруне; Совет рекомендует управляющей власти склонить представителей камерунского населения как на севере, так и на юге к серьезному рассмотрению вопроса о дополнительных источниках средств для расширения ассигнований на медицинское обслуживание.

ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ТРУД

Не существует никаких регулярных или общетерриториальных исследований стоимости жизни и жизненного уровня, если не считать индекса розничных цен на пищевые продукты местного происхождения в Виктории и Буге и произведенного в 1951 и 1952 гг. обследования национального дохода Нигерии.

Выездная миссия 1952 года нашла, что жизненный уровень в территории и, в особенности, в Северном Камеруне примитивен, и камерунцы едва поддерживают свое существование.

Главным исключением являются рабочие южных плантаций. Управляющая власть указала Совету, что они находятся в гораздо лучшем положении, чем остальное население, что уровень их здоровья значительно выше, чем вообще в этой территории в целом, и что среди них встречается значительно меньше заболеваний, вызываемых недостатками питания.

Но лица, постоянно работающие по найму, составляют только незначительное меньшинство населения. В 1952 году их было 37 000. Из них 27 300 были заняты в сельском хозяйстве — главным образом на плантациях. Многие из рабочих на плантациях приходят из местностей, расположенных за пределами подопечной территории, или из отдаленных частей Южного Камеруна. Например, на плантациях Корпорации по развитию Камеруна из общего числа 25 569 рабочих и служащих было 5 508 пришельцев из Нигерии и других мест и 2 115 — из Камеруна под французским управлением. Приблизительно 27 процентов рабочих Корпорации — пришельцы из степей Баменда. По мнению управляющей власти отлив рабочих на плантации не вызывает большого расстройства в жизни камерунской деревни. Тем не менее, специалистами-антропологами производится, в связи с упомянутым выше социально-экономическим обследованием положения на плантациях, изучение многих сложных социальных проблем, возникающих вследствие значительной концентрации на плантациях рабочей силы.

В 1952 году в территории имелось шесть профессиональных союзов, важнейшими из которых являются Союз рабочих Корпорации по развитию Камеруна, который имел 17 000 членов, и Союз рабочих Компании Эльдерс и Файфс (иначе называемый Союзом плантации Ликомба), в котором было 3 000 членов. Менее значительное число рабочих принадлежало к четырем другим союзам рабочих коммунальных предприятий, к числу которых относится недавно зарегистрированный союз, известный под именем Камерунского союза чернорабочих.

В 1952 году два из крупнейших союзов и четверо из их должностных лиц были оштрафованы за непредоставление Регистратору профессиональных союзов сведений в соответствии с постановлениями Указа о профессиональных союзах.

В 1952 году произошло пять крупных трудовых конфликтов, в которых участвовало 5 825 рабочих плантаций и которые привели к потере 51 710 человеко-дней. Согласно представленным администрацией сведениям главную роль в трех из наиболее

крупных конфликтов играл вопрос о размерах заработной платы. Наиболее серьезным из этих конфликтов (при котором, кроме заработной платы, играли роль и другие вопросы) явилась стачка в октябре 1952 года, продолжавшаяся двадцать дней, в которой приняли участие все поденные рабочие Компании Эльдерс и Файфс в Тико, т.е. 3 068 человек.

Совет на своих предыдущих сессиях сделал рекомендации о повышении ставок заработной платы, и в некоторых случаях такое повышение было произведено. Корпорация по развитию Камеруна и фирма Эльдерс и Файфс в августе 1952 года сообщили об установлении, начиная с 1 сентября, новых ставок заработной платы для чернорабочих в размере от 2 шилл. 4 пенсов до 2 шилл. 8 пенсов в день (против существующих минимальных ставок в 2 шилл. 3 пенса до 2 шилл. 7 пенсов), но с того же числа была прекращена выдача премий за регулярную явку на работу в размере 6 шилл. в месяц: Союз рабочих Корпорации по развитию Камеруна сообщил дирекции, что новые ставки и условия оплаты для него неприемлемы и что, если до конца ноября не будет достигнуто соглашения, рабочие начнут бастовать. Во время переговоров с рабочими Корпорация согласилась восстановить премию за регулярную явку на работы, но это предложение было Союзом отклонено, и он заявил о наличии трудового конфликта. При участии правительственного посредника было достигнуто соглашение на следующих условиях: приняты измененные ставки заработной платы, начиная с 1 апреля 1952 г.; введена с 1 января 1953 г. новая премия за регулярную явку в размере 2 шилл. за двенадцать дней работы в течение половины календарного месяца и дополнительных 8 шилл., если рабочий получил премию за обе половины календарного месяца; рабочим, имеющим право на премию за регулярную явку на работу, будут продаваться необходимые товары по ценам, размер которых должен устанавливаться дирекцией совместно с представителями Союза через шестимесячные промежутки.

В отчете за 1952 год управляющая власть, снова указывая на необходимость улучшения руководства профессиональными союзами, заявила также, что, хотя многое для этого уже было сделано, в организации профсоюзов был достигнут лишь незначительный прогресс. Управляющая власть констатировала также, что еще имеются возможности значительного улучшения методов заключения коллективных договоров и что проявляемое как рабочими, так и администрацией стремление учитывать результаты своего опыта приведет к дальнейшему улучшению отношений между предпринимателями и рабочими.

Выездная миссия 1952 года нашла, что отношения между рабочими и администрацией в общем удовлетворительны. Миссия получила от Союза рабочих Корпорации по развитию Камеруна и от Союза рабочих плантации Ликомба заявление с просьбой о предоставлении должностным лицам союзов и их членам возможностей для обучения и стипендий. Союз рабочих Корпорации просил также о предоставлении ему более широкого представительства — особенно в дирекции. Союз рабочих плантации Ликомба требовал, кроме того, учреждения суда для рассмотрения трудовых конфликтов и совещательных комиссий по вопросам труда, повышения жизненного уровня путем привлечения большего числа транс-

портных и торговых компаний на территорию и изучения условий труда и жизни в Камеруне.

Давая объяснения по поводу этих требований, управляющая власть указала, что должностным лицам обоих союзов предоставляется возможность получения правительственных стипендий и что оба союза периодически посещаются специальным правительственным должностным лицом, ведающим профессиональными союзами, для дачи советов и указаний, что Союз рабочих Корпорации по развитию Камеруна может также воспользоваться стипендиями и возможностями для подготовки, предоставляемыми Корпорацией, что желательность развития консультаций между рабочими и администрацией не следует смешивать с идеей о назначении представителей профсоюзов для выполнения функций управления, что привлечение на территорию большего числа транспортных и торговых компаний выходит за пределы компетенции администрации и что социально-экономическое обследование плантационной системы уже производится.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, с удовлетворением отмечая, что в годовом отчете управляющей власти за 1952 год содержатся более полные, по сравнению с прошлыми отчетами, сведения о жизненном уровне и заработной плате, выражает надежду, что управляющая власть будет продолжать давать всю возможную информацию по этим вопросам в своих будущих отчетах. Совет надеется также, что ему будет предоставлена вся информация по этому вопросу, в особенности информация о действительной заработной плате, имеющаяся в распоряжении Международной организации труда.

ТЕЛЕСНОЕ НАКАЗАНИЕ

За некоторые преступления, как-то изнасилование и грабеж с насилием, Верховный суд и мировые суды могут приговаривать к порке — наказанию, полная отмена которого была рекомендована Генеральной Ассамблеей и на полной отмене которого настаивал Совет, начиная со своей четвертой сессии. Кроме того, порке может быть подвергнуто по усмотрению суда любое лицо мужского пола в возрасте до семнадцати лет. Управляющая власть сообщила Совету, что в 1952 году к телесному наказанию было приговорено только двое несовершеннолетних. В 1951 году к этому наказанию были приговорены один взрослый и семнадцать несовершеннолетних.

Управляющая власть указала также, что туземным судам в этой территории разрешается приговаривать к телесному наказанию только несовершеннолетних. В 1952 году судами в округах Адамава было вынесено двадцать восемь таких приговоров, тогда как в 1951 году был вынесен семьдесят один. Из них шестьдесят пять были вынесены жителям округа Адамава.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОВЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик выразил удивление по поводу того, что управляющая власть переложила свою вытекающую из соглашения об опеке обязанность финансировать образование, здравоохранение и другие социальные мероприятия на Корпорацию по развитию Камеруна — торговую компанию, заинтересованную в извлечении прибылей.

Особый представитель управляющей власти указал, что имеющиеся в распоряжении Совета подро-

бные сведения о финансовом положении территории показывают, что администрация не имела возможности расширить свои уже значительные расходы по этим статьям, не рискуя быть парализованной из-за недостатка средств или возложить непомерно тяжелое налоговое бремя на население.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Представитель Бельгии обратил внимание Совета на вопрос о приданом. Отметив, что в настоящее время законтрактованные рабочие не всегда имеют возможность оплачивать стоимость приданого, требуемого родителями невесты, и поэтому не могут жениться, представитель Бельгии считал, что управляющей власти следует, может быть, подумать о возможности предоставлять необходимые для этого суммы в качестве аванса, тем более что, поскольку речь идет о законтрактованных рабочих, администрация застрахована против обмана.

Особый представитель управляющей власти полагал, что руководители общественного мнения территории сочувственно примут указание на то, что обычай выкупа невесты, носивший прежде символический характер, не должен получить характера экономического. Особый представитель управляющей власти не считал целесообразным предложение о выдаче Корпорацией по развитию Камеруна авансов рабочим, желающим оплатить приданое своих невест, ибо вполне возможно, что большая часть этих авансов будет фактически использована на другие и притом нежелательные цели. Но оратор все же обещал довести это предложение до сведения администрации Корпорации.

МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Представитель Китая, отметив сделанный во время отчетного периода прогресс, настаивал на том, что администрации следует приложить еще более энергичные усилия к расширению медицинского обслуживания территории и, в особенности, Северного Камеруна.

Представитель Сирии с удовлетворением отметил улучшения в медицинском обслуживании и здравоохранении, происшедшие в течение нескольких последних лет, и выразил надежду, что еще больше заботы будет проявлено в этой области в будущем.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что положение в области здравоохранения далеко не удовлетворительно и что большинство коренного населения лишено возможности получения медицинской помощи. В Северном Камеруне, например, нет ни одной больницы, и имеется только одна амбулатория, которая принадлежит религиозной миссии. В большинстве районов этой подопечной территории население не имеет никакой возможности отправлять своих больных в больницы, и им ничего больше не остается делать, как обращаться к помощи невежественных знахарей. В этой территории, где болезни так часты, наблюдается недостаток в медицинских кадрах, и на полтора миллиона населения имеется всего шестнадцать врачей, причем все они находятся в Южном Камеруне. Представитель Советского Союза прибавил к этому, что управляющая власть не заботится о подготовке коренного населения к работе в качестве квалифицированных фельдшеров и медицинских работников и что, помимо этого, за отчетный год наблюдалось уменьшение числа медицинских работников некото-

рых категорий и числа больничных коек. Поэтому он не согласен, будто самое главное — это убедить население пользоваться существующими медицинскими учреждениями. По его мнению, необходимо, чтобы Совет прежде всего предписал управляющей власти в несколько раз увеличить бюджетные ассигнования на нужды здравоохранения.

Представитель Сальвадора указал, что эндемические болезни, как сифилис и малярия, подрывают здоровье большинства населения. Невежество и нерашильность населения чрезвычайно затрудняют энергичную работу администрации по борьбе с этими болезнями. Совет должен указать жителям на необходимость их содействия при лечении этих болезней.

Особый представитель управляющей власти указал на большое увеличение числа лиц, которым оказывается медицинская помощь в больницах современного типа (число кочных больных возросло с 14 500 в 1950 году до 56 000 в 1952 году, а число приходящих больных — с 204 000 в 1950 году до 482 000 в 1952 году), на прогресс в северной части территории, на начало организованной борьбы с проказой, на неустанную разъяснительную работу в борьбе с сифилисом, малярией и другими эндемическими заболеваниями, которая ведется в принадлежащих туземным властям амбулаториях, а также летучими отрядами здравоохранения и на происходящих в главных центрах территории выставках во время так называемых недель здоровья. Он указал также на значительное повышение в последнее время расходов на здравоохранение и медицинское обслуживание (с 66 000 ф. ст. в 1950 году до 141 000 ф. ст. в 1952 году). Вопрос о темпах дальнейшего расширения этого обслуживания должен рассматриваться новыми выборными представителями, и особый представитель полагал, что выбранные представители Южного Камеруна искренно намерены увеличить налоги для ускорения темпов расширения социального обслуживания. В ответ на указание, что расходы по этой статье должны быть увеличены в несколько раз, особый представитель заявил, что эти расходы и так уж очень велики и что их нельзя увеличить в такой мере, не рискуя привести администрацию к полному параличу из-за недостатка средств или возложить непомерно тяжелое налоговое бремя на население.

ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ТРУД

Представитель Индии отметил, что заработная плата рабочих в территории ниже, чем она была в Индии до достижения ею независимости, и что рабочие лишены тех преимуществ, которые приносит с собой работа в промышленности, а именно обеспеченности работой и социального обеспечения. Указав, что условия труда на плантациях требуют тщательного наблюдения, так как они, вообще говоря, являются худшими в мире, оратор настаивал на том, чтобы специализированные учреждения, в особенности непосредственно заинтересованная в этом вопросе Международная организация труда, оказывали больше помощи Совету в этом деле. Работа на плантациях должна вестись в таких условиях, при которых рабочим были бы гарантированы возможность семейной жизни, свобода стачек и свобода создания политических организаций.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что, по данным Выездной миссии

1952 года, уровень жизни коренного населения, в особенности на севере, чрезвычайно низок. Оратор говорил о бессовестной эксплуатации рабочих в плантациях, получающих нищенскую заработную плату, протестующих против существующих условий труда и бастующих для того, чтобы добиться более высокой заработной платы. Положение тех, кто не является наемными рабочими, еще хуже. По данным произведенного медицинскими работниками обследования многие из этих людей страдают от недоедания, и весьма показательно заявление в отчете управляющей власти о том, что арестованные прибавляют в весе во время пребывания в тюрьме.

Представитель Гаити находил, что минимальная заработная плата в территории несколько низка. При нормальных условиях двух шиллингов в день недостаточно для удовлетворения насущных потребностей даже одного человека, не говоря уже о семье.

Особый представитель управляющей власти ответил, что если бы население территории или кто-нибудь из посетивших территорию делегатов услышал, что рабочие камерунских плантаций находятся в несчастном положении и что их право состоять членами союзов и политических организаций сколько-нибудь ограничено, это их очень удивило бы. Рабочие имеют свои профессиональные союзы, они имеют возможность пользоваться услугами органов, где производятся консультации между представителями рабочих и представителями администрации, и обладают правом стачек, которым они иногда пользуются. Рабочие принимают участие в политической жизни страны. Они получают высокую для Африки заработную плату наличными и пользуются также дополнительными преимуществами, включая прекрасную бесплатную больничную помощь и бесплатное начальное образование. Условия труда в этой территории вполне могут выдержать сравнение с условиями труда в любой из малоразвитых территорий.

ТЕЛЕСНОЕ НАКАЗАНИЕ

Представитель Китая с удовлетворением узнал о том, что число лиц, приговоренных к телесным наказаниям в 1952 году, было меньше, чем в прошлом году, но настаивал на том, что управляющая власть должна серьезно отнестись к необходимости выполнить рекомендации, содержащиеся в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке о полной отмене телесного наказания.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что, несмотря на несколько рекомендаций о том Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке, в территории ничего не сделано для отмены телесного наказания.

Представитель Сальвадора, отмечая, что взрослые и подростки приговариваются теперь к телесному наказанию не так часто, все же считал, что необходимо сделать все возможное для проведения в жизнь резолюций Совета и Генеральной Ассамблеи относительно отмены этого наказания.

Особый представитель управляющей власти заявил, что решение вопроса о телесном наказании в настоящее время в значительной степени зависит от избранных руководителей общественности территории. Что касается администрации, то она продолжает идти значительно впереди общественного мнения в этом вопросе и продолжает эффективно претворять в жизнь намерение управляющей власти

принять меры к постепенной отмене телесного наказания.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЙ ОБЗОР

Народное образование находится под наблюдением Главного инспектора народного просвещения Нигерии, перед которым региональные директора северного и восточного районов Нигерии несут ответственность за те части подопечной территории, которые находятся в их районах, по принадлежности. Были учреждены центральные и региональные консультативные советы, причем в состав последних входят представители важнейших функционирующих в Камеруне добровольных организаций. В пределах самой подопечной территории было организовано несколько местных комитетов по содействию росту и распространению народного образования.

Большинство школ территории, которые находятся в ведении туземных властей и добровольных организаций, получает помощь от правительства. Расходы казны на народное образования возросли с 149 000 ф. ст. в 1950/1951 г. до 182 000 ф. ст. в 1951/1952 г., причем самой крупной статьёй являются субсидии в сумме 114 000 ф. ст. Общая сумма пособий, выданных миссионерским обществам в 1952 году составила 66 600 ф. ст., т.е. увеличилась на 10 000 ф. ст. по сравнению с прошлым годом.

В 1952 году постепенно расширялись возможности для получения образования и увеличивалось число учащихся, в особенности в южной части территории. Из 247 000 детей школьного возраста (около 18 процентов населения) 32 220, т.е. 13 процентов, учились в 336 школах, из которых все, кроме сорока четырех, находились в южной части Камеруна, тогда как в 1951 году было 312 школ с 31 960 учащимися, а в 1950 году — 304 школы с 30 700 учащимися. Неграмотных во всей территории было приблизительно 90 процентов. [По данным переписи 1952 г. на севере на 474 000 жителей в возрасте семи лет и выше было всего 17 100 грамотных (12 700 из них умели читать и писать только по-арабски)].

Ранее при рассмотрении вопросов образования Совет в первую очередь подчеркивал необходимость расширения сети учебных заведений главным образом на севере, а также более непосредственного участия управляющей власти в деле образования путем открытия большего числа правительственных школ и увеличения бюджетных ассигнований на образование. На одиннадцатой сессии Совет рекомендовал управляющей власти использовать специальные знания ЮНЕСКО и других организаций, а также принять дальнейшие меры для удовлетворения потребностей территории в народном образовании. В то же время Совет подчеркивал, что он придает особое значение прогрессивному женскому образованию, и запросил статистические данные, которые дали бы представление о том, сколько мальчиков и сколько девочек обучается в школах. Управляющая власть сообщила Совету на тринадцатой сессии, что ее департамент народного просвещения вполне понимает значение выполняемой ЮНЕСКО работы и тщательно изучает ее результаты.

В своих замечаниях по вопросу о народном образовании в Южном Камеруне в 1952 году управляющая власть указала на отсутствие интереса к образованию у населения некоторых районов и на его нежелание вносить плату за учение или отсутствие у него возможности к этому как на главные причины задержки роста народного образования и низкой посещаемости школ. Управляющая власть указала, что она поощряет открытие новых школ в районах, где имеются как нужда в расширении сети учебных заведений, так и спрос на них, и стремится к повышению местных налогов в надежде, что со временем это даст возможность избежать взимания платы за учение. Управляющая власть указала также, что, несмотря на все трудности, число обучающихся в начальных школах в 1952 году на юге увеличилось на 5—7 процентов и что на юге имеется также две средних школы. Кроме того, был открыт в Омба центр профессиональной подготовки и продолжала развиваться работа в области образования для взрослых. По мнению управляющей власти в Северном Камеруне существуют такие же трудности, но еще в большей степени. Она обратила, однако, внимание на некоторое повышение числа обучающихся в начальных школах, на открытие высшей начальной школы в Вама, на дальнейшее расширение школ в Ви и Мичика, на перестройку школы в Муби и на успешные работы по постройке новой начальной школы в Баисса, которая должна была открыться в январе 1953 г.

Выездная миссия 1952 года сообщала о поступивших к ней просьбах об открытии новых школ, включая школы для девочек, о расширении и улучшении существующих школ и об учреждении правительственных учебных заведений. Ее просили также о предоставлении профессионального образования, о преподавании усовершенствованных методов сельского хозяйства, о создании ремесленных училищ и курсов домоводства. В южных районах приехали из Камеруна под французским управлением просили о преподавании в школах французского языка наряду с английским. Что касается прогресса в области народного образования вообще, то Миссия нашла, что в Южном Камеруне имеется более или менее достаточное число учебных заведений, которые продолжают расширяться, тогда как на севере положение оставляет еще желать лучшего. Миссия указала также, что для быстрого прогрессивного уменьшения нынешнего высокого процента неграмотности потребуются интенсивная работа в широком масштабе.

Впоследствии управляющая власть указала Совету, что для серьезных успехов в деле образования в территории необходимо прежде всего заручиться поддержкой населения. Хотя стремление к образованию растет, оно все еще наблюдается почти исключительно в некоторых местностях и в некоторых классах населения. Равнодушное и даже неприязненное отношение к школе попрежнему составляет большое препятствие, главным образом на севере. Но все же тот факт, что некоторые общины согласились ввести налог для покрытия издержек на образование, рассматривается управляющей властью как очень отрядный признак.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, учитывая выраженное Выездной миссией 1952 года мнение относительно необходимости интенсивных и длительных усилий для развития народного образования в территории, рекомендует управляющей власти принять эффективные меры к сооружению школьных зданий и обеспечению других возможно-

стей для получения образования, в особенности в Северном Камеруне, а также стимулировать стремление к образованию среди коренного населения.

Совет, отмечая далее, что в территории попрежнему широко распространена неграмотность, рекомендует управляющей власти выработать, с помощью международных организаций если надо, программу массового обучения и расширения начального образования в целях борьбы с неграмотностью и попытаться установить срок, в течение которого эта задача может быть выполнена.

НАЧАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Управляющая власть указала, что в области начального образования правительство придерживается того принципа, что начальное образование должно обеспечиваться, по возможности, добровольными организациями и туземными властями, а не путем создания новых правительственных школ, районные же управления стремятся к обеспечению всеобщего бесплатного начального образования.

В 1952 году в Камеруне было 327 школ грамоты на местном языке и начальных школ, из которых сорок две школы (на шесть больше, чем в 1951 г.) с 2 280 учащимися (на 220 больше, чем в предыдущем году) находились на севере, а 285 (на девятнадцать больше, чем в 1951 г.) с 30 070 учащимися (увеличение на 1 110 в сравнении с прошлым годом) — на юге. 264 из этих школ принадлежали добровольным организациям и только 164 из них получали поддержку. 63 школы находились в ведении правительства и туземных властей.

Совет на одиннадцатой сессии настойчиво рекомендовал управляющей власти более энергично расширять сеть начальных школ, в особенности в северной части территории, и принять меры к тому, чтобы местные власти в этой части территории удовлетворительно выполняли свою роль в области образования. В своих замечаниях на эти рекомендации Совета по Опеке управляющая власть указала, что в 1952 году школы грамоты на местном языке и начальные школы посещало на 1 330 больше детей, чем в прошлом году, и что число детей, обучающихся в школах туземных властей, как в округе Борну, так и в округе Венью, слегка увеличилось, тогда как число учащихся в школах в Адамаве не изменилось. Управляющая власть прибавила к этому, что местные власти на севере ни в коем случае нельзя упрекнуть в пренебрежении работой в области образования, но что население севера, вообще говоря, гораздо менее подготовлено к использованию предоставляемых ему возможностей, чем население юга. Управляющая власть сообщила, что туземная администрация в Адамаве предоставит местному населению надлежащие школы, если оно в течение двух лет проявит достаточный интерес к пробным школам, в каждой из которых имеется по одному учителю и только самое необходимое оборудование. По мнению управляющей власти это свидетельствует о том, что туземная администрация готова предоставить школу каждой общине, которая желает эту школу использовать. Управляющая власть указала также, что число школ, находящихся в ведении туземных властей в районе Адамава, увеличилось в течение 1952 года на четыре, и еще одна школа была открыта в эмирате Диква. Особый представитель управляющей власти впоследствии сообщил Совету на тринадцатой сессии, что пока еще система пробных школ не встретила удовлетворительного отклика в местных общинах.

Выездная миссия нашла, однако, что во всех районах, где она побывала, жители проявляют интерес к образованию и просят дать им больше школ и

улучшить их качество, а также увеличить правительственные ассигнования на образование. Миссия отметила, что в некоторых районах наблюдается недовольство школами туземной администрации и желание иметь больше правительственных учебных заведений. Кроме того, Миссии было указано на желательность расширения женского образования и улучшения преподавания в школах добровольных организаций.

СРЕДНЕЕ И ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Целью принятой администрацией программы среднего образования является предоставление учащимся образования, которое было бы само по себе законченным, но в то же время служило бы для способных учеников основой для дальнейшего образования. Такое образование дается двумя миссионерскими школами в Сасе и Бали в Южном Камеруне. В этих школах, по сообщению управляющей власти, достаточно мест, чтобы принять всех обладающих достаточной квалификацией кандидатов. Стипендии для обучения в средних школах подопечной территории и Нигерии предоставляются камерунским учащимся правительством, туземными властями, религиозными миссиями и Корпорацией по развитию Камеруна.

В настоящее время в этой территории нет высших учебных заведений. Но камерунцы могут получать стипендии для высшего образования от правительства, Британского совета и Корпорации по развитию Камеруна, получающей для этой цели ежегодную субсидию в 5 000 фунтов стерлингов.

Совет еще ранее постоянно интересовался вопросом об увеличении числа стипендий для камерунских студентов и о предоставлении им доступа к среднему и высшему образованию. Управляющая власть сообщила Совету на тринадцатой сессии, что в двух миссионерских средних школах числилось 330 учащихся, включая девятнадцать уже имеющих дипломы (против 332 в 1951 г.), что Корпорация по развитию Камеруна предоставила двадцать пять стипендий для учащихся средних школ (против восемнадцати в 1951 г.), в каковое число не входят стипендии, предоставляемые ею детям своих служащих.

Выездная миссия 1952 года сообщила, что студенты колледжа Бали с успеваемостью выше средней очень ревностно относятся к своим занятиям, что предполагается учредить миссионерскую среднюю школу для девочек в Окоинге и что в территории имеется нужда еще в новых средних учебных заведениях и в среднем учебном заведении для девочек. Но особый представитель управляющей власти сообщил Совету на тринадцатой сессии, что в настоящее время число кончающих начальные школы недостаточно велико, чтобы устраивать конкурсные экзамены, необходимые для предъявления достаточно высоких требований к поступающим в среднюю школу.

В 1952 году тринадцать студентов (на два больше, чем в 1951 году) учились в университетах за морем на стипендии правительства и Британского совета. Корпорация по развитию Камеруна предоставила восемнадцать стипендий (на две больше, чем в 1951 г.), восемь из них — на обучение в университетском колледже Ибадан в Нигерии, три — в колледже Фора Вей в Сиерра Леоне, а остальные — в Соединенном Королевстве.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет рекомендует управляющей власти изыскивать все возможные пути, включая международную помощь, к увеличе-

нию числа стипендий, предоставляемых коренным жителям на получение высшего образования.

ПЛАТА ЗА УЧЕНИЕ

Плата за учение взимается во всех школах за исключением школ грамоты на местном языке. Плата за учение в правительственных начальных школах в 1952 году оставалась такой же, какой была в предыдущие годы, т. е. 12 шилл. 6 п. в год в начальных школах первой ступени и 25 шилл. в год в школах второй ступени. В начальных школах туземных властей и добровольных учреждений размер платы за учение был от 3 шилл. 4 п. до 12 шилл. 6 п. в год в младших классах и от 30 до 40 шилл. в год в старших классах (нормы V и VI). Данных за 1951 г. не имеется. Плата за учение и пансион в средней школе в Камерунской провинции — 19 ф. ст. в год (увеличение на 1 ф. ст. по сравнению с 1951 г.) и 3 ф. ст. — за книги, а в средней школе в провинции Баменда — 14 ф. ст. в год (увеличение на 2 ф. ст. по сравнению с 1951 г.) и 4 ф. ст. — за книги с вновь поступающих.

На одиннадцатой сессии Совет, напомнив о своей предыдущей рекомендации о введении в территории со временем бесплатного начального обучения, рекомендовал управляющей власти изменить свою политику в этом отношении и постепенно принимать меры к введению бесплатного обучения в территории. Выездная миссия 1952 года указала, что в территории имеется большая нужда в таком образовании.

На это управляющая власть ответила, что затруднение с бесплатным обучением состоит в том, что кому-нибудь все-таки придется за него платить. Добровольные организации иногда разрешают детям младшего возраста в наиболее отсталых районах бесплатно посещать школы. Все большее и большее число общин начинает вносить известную сумму в уплату за учение всех учеников одного класса, в особенности за детей младшего возраста. В школах фирмы Эльдери и Файфа и Корпорации по развитию Камеруна обучение бесплатное. Корпорация кроме того вносит плату за учение детей своих служащих, которые учатся в тех школах, которые ей не принадлежат. Далее, религиозные миссии очень часто освобождают нуждающихся учеников от платы за учение. Управляющая власть считает, что в частях территории, лежащих вне района плантаций, необходимо ввести обложение населения на содержание школ, и, как уже было указано, шаги в этом направлении принимаются. Пока что шаги эти больших результатов не дали, но по опыту Нигерии можно судить, что, если данный принцип будет принят в нескольких местах, преимущества его будут настолько очевидны, что он быстро начнет применяться в других.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, напоминая свои предыдущие рекомендации о введении со временем в территории бесплатного начального обучения, рекомендует управляющей власти продолжать уделять серьезное внимание необходимости осуществить эту задачу.

УЧИТЕЛЬСКИЕ КАДРЫ

В 1952 году в территории имелось пять центров подготовки учителей (на два меньше, чем в 1951 г.), в которых было 275 учащихся (против 340 в 1951 г.). Общее число школьных учителей увеличилось с 1 121 (в том числе 116 учительниц) в 1951 г. до 1 330 (в том числе 206 учительниц) в 1952 году; большин-

ство этих учителей преподавало в начальных школах на юге территории.

Начиная с 1 апреля 1952 г. в территории были введены новые оклады как для учителей правительственных школ, так и для учителей школ, принадлежащих добровольным организациям. Согласно новой шкале оклады учителей колеблются между 55 — 155 ф. ст. для учителей правительственных школ, не имеющих дипломов, и 465 — 615 ф. ст. для старших учителей; соответствующие ставки по старой шкале составляли 42 — 120 ф. ст. и 360 — 450 ф. ст. Новые ставки для учителей в школах добровольных организаций колеблются между 40 и 420 — 700 ф. ст., тогда как прежние ставки колебались между 24 и 240 — 480 ф. ст. Оклады учителей, занимающих особенно ответственные должности преподавателей средней школы и курсов подготовки учителей, а также инспекторов и директоров начальных школ могут быть повышены по новой шкале до 570 — 1 290 ф. ст.

На тринадцатой сессии Совету было сообщено, что органы власти, ведающие народным образованием территории, все еще не справились с задачей надлежащего увеличения числа квалифицированных учителей для высших начальных школ, в особенности для миссионерских школ второй ступени в Южном Камеруне. От Выездной миссии 1952 года Совет узнал также, что большинство центров подготовки учителей представляются хорошо оборудованными, в особенности центр в Муби, и что в январе 1954 года должен был состояться выпуск первой группы учителей окончивших курс в Муби, что частично уменьшит угрожающий в ближайшем будущем недостаток в кадрах учителей в северных районах.

Отметив сокращение числа учителей за отчетный период, Совет на одиннадцатой сессии выразил надежду, что это уменьшение окажется лишь временным и что путем ускоренного создания кадров хорошо подготовленных учителей положение будет постепенно улучшаться. На это управляющая власть ответила, что в течение отчетного года число учителей увеличилось на 209 человек, в том числе на девяносто учительниц.

На тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая с удовлетворением увеличение числа учителей за отчетный период, но отмечая также, что в территории продолжает ощущаться недостаток учителей, в особенности учителей со свидетельствами высшей начальной школы, рекомендует управляющей власти обратить особое внимание на необходимость улучшения и расширения учебных заведений для подготовки учителей.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Недостаток техников все еще является одним из главных препятствий для экономического развития страны и создает одну из главных задач в области образования. В 1952 году тридцать восемь человек получали техническую подготовку в центре профессиональной подготовки в Омбе, где число учащихся предполагается увеличить до 180. Выездная миссия 1952 года полагала, что управляющая власть заслуживает похвал за организацию этого центра, который, по мнению Миссии, в ближайшем будущем сможет значительно способствовать экономическому прогрессу территории.

В ряде полученных Миссией сообщений содержались просьбы об учреждении ремесленных курсов как в округе Виктория, так и в округе Баменда; по полученным Миссией сведениям соответствующие про-

екты разрабатываются администрацией; были также получены просьбы об открытии профессиональных школ и ремесленных курсов для обучения ткачеству, гончарному и красильному делу, прядению и для практической сельскохозяйственной подготовки. В дальнейшем управляющая власть сообщила о недавнем открытии в Бамбуи курсов для подготовки сельских учителей естественных наук.

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И МАССОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

В течение отчетного года на курсах внешкольного образования в провинции Баменда было записано 1 478 мужчин и 312 женщин. Общество развития Камеруна организовало 141 группу для обучения грамоте (на девять меньше, чем в 1951 г.); занятия в этих группах в среднем посещали 1 522 человека (тогда как в 1951 г. было записано 2 283 человека); это общество открыло также несколько курсов для взрослых, продолжающих свое образование. Кроме того, общество содержало двадцать четыре группы обучения женщин шитью (на три группы больше, чем в 1951 г.) и пыталось организовать при каждой из этих групп класс обучения грамоте. Курсы для взрослых были организованы также в имениях Памол Объединенной африканской компании и в округах Виктория, Кумба и Мамфе, причем в двух последних областях курсы содержались частными лицами, а в округе Виктория — они велись преподавателями-добровольцами по инициативе туземных властей. Туземные власти в Адамаве выписали передвижное кино и ручной печатный станок в качестве учебных пособий для взрослых. Они назначили специальное должностное лицо для организации и ведения борьбы с неграмотностью и платили 7 шилл. 6 п. в месяц преподавателям добровольцам, которые вели занятия по крайней мере с двадцатью пятью взрослыми. Выездная миссия сообщила, что, помимо курсов, организованных религиозными миссиями, было организовано 100 курсов грамотности, работа которых может быть расширена, и взрослым было выдано свыше 100 удостоверений о грамотности. Миссия с удовлетворением отметила этот прогресс и надеялась, что он будет идти еще более быстрым темпом.

В округе Диква был назначен организатор работы по ликвидации неграмотности среди взрослых. В этом округе было организовано семнадцать курсов для взрослых в 1952 г., в каждом из которых участвовало 25 учащихся. (Во время посещения территории Выездной миссией в этом округе велось пятнадцать курсов.)

На одиннадцатой сессии Совет, отметив дальнейший прогресс в области образования для взрослых, выразил надежду, что, принимая во внимание большой процент неграмотных среди населения территории, управляющая власть будет продолжать работу по борьбе с неграмотностью. В своем ответе управляющая власть отметила свою указанную выше деятельность и заявила, что работа в области образования для взрослых продолжается в полном объеме.

**Замечания отдельных членов Совета по Опеке,
выражающие лишь их личные мнения**

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Китая, отметив достигнутый в течение отчетного периода прогресс, все же настоятельно рекомендовал управляющей власти удвоить усилия

для улучшения положения народного образования в территории, в особенности в Северном Камеруне.

Представитель Австралии присоединился к мнению Выездной миссии 1952 года о необходимости в широком масштабе интенсивной работы по развитию образования и указал, что главная задача заключается в том, чтобы добиться надлежащего отклика со стороны коренного населения. Оратор считал, что время работает на пользу образования, но что работа по распространению образования все еще требует от управляющей власти много терпения.

Представитель Бельгии с похвалой отозвался о продуктивной и ценной работе христианских миссий в области образования и с особым удовлетворением отметил, что управляющая власть придает этой работе большое значение; оратор полагал, что эта работа даст возможность радикально изменить психологию коренного населения, в особенности в Северном Камеруне.

Представитель Франции отметил, что, несмотря на большие трудности, в территории наблюдается в области начального образования медленный, но верный прогресс, и указал, что по его твердому убеждению местные власти будут продолжать делать все от них зависящее, чтобы усилить интерес коренного населения к образованию и заставить его осознать необходимость тратить больше средств для этой цели.

Представитель Индии считал, что для удовлетворения громадной нужды в образовании предоставленных на эти цели средств совершенно недостаточно. По его мнению, нужно прежде всего стремиться к ликвидации неграмотности в ближайшее время или к какому-нибудь определенному сроку, и он полагал, что управляющая власть имеет полное право просить о международной помощи для достижения этой цели. Оратор указал, что эта проблема носит отчасти социальный и экономический характер, так как в экономически малоразвитых общинах, вследствие того, что семья нуждается в их заработке, дети часто не имеют возможности посещать школу или их слишком рано забирают из школы, и у них наблюдается рецидив неграмотности.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик назвал положение в области образования плачевным. Около 90 процентов населения неграмотны, и, согласно сообщению Выездной миссии 1952 г., процент неграмотных среди женщин и пожилых людей еще выше. В территории нехватает начальных школ, имеется всего две средних школы и нет ни одного высшего учебного заведения. В территории за образование взимается плата с населения, которое слишком бедно для того, чтобы ее вносить, число школ в ней недостаточно и их качество низко. Все это дает ясную картину царящих в Камеруне невежества и неграмотности. Оратор указал, что если приять во внимание, что грамотно только 10 процентов населения, а также сообщение годового доклада, что только 2 процента детей школьного возраста в Северном Камеруне посещают школы, то станет очевидным, что с течением времени процент грамотных фактически уменьшится. Расходы на образование должны быть увеличены во много раз.

Представитель Сальвадора выразил надежду на то, что 180 учеников, которым может быть предоставлено образование в новом центре профессиональной подготовки, скоро найдутся.

Представитель Гаити на основании своих наблюдений над оборудованием школ в территории поставил вопрос о пользе туземных школ по сравнению с миссионерскими и другими школами. Для убеждения в необходимости образования тех, кто еще с этим несогласен, понадобится большая работа, и если бы, приходя в туземную школу, ребенок попадал в обстановку, несколько отличную от бедной хижины его семьи, т. е. если бы он находил в школе стулья, которые подымали бы его над уровнем четвероногого, а также классные доски и грифельные доски, то это способствовало бы привлечению детей. Оратор выразил надежду, что туземным школам в Северном Камеруне будет уделено больше внимания.

Особый представитель управляющей власти указал на то, что государственные расходы на образование продолжают быстро увеличиваться (со 149 000 ф. ст. в 1950/1951 г. до 182 000 ф. ст. в 1951/1952 г.). В настоящее время функционируют два новых важных учреждения — центр профессиональной подготовки и центр сельского образования; в расширении начального образования наблюдается постепенный, но непрерывный прогресс, а в области образования для взрослых имеются весьма отрядные новы начинания по борьбе с неграмотностью. В настоящее время в отношении народного образования в территории прежде всего необходим переход от нынешнего постепенного расширения сети начальных школ к более быстрому прогрессу на более широком фронте. Расходы на образование из года в год увеличиваются вместе с неизбежно увеличивающимися расходами на оплату учителей. Учителя, имеющие прекрасно организованный профессиональный союз, являются в настоящее время очень хорошо оплачиваемой группой; их оклады могут вполне выдержать сравнение с окладами гражданских служащих. Для дальнейшего расширения школьного образования необходимо увеличение местных доходов в виде налогов, сборов или платы за учение, чтобы найти средства для покрытия указанного выше роста расходов. По мнению особого представителя управляющей власти, которое, как он полагает, разделяется политическими лидерами Южного Камеруна, для разрешения этого вопроса необходимо повсеместное введение сбора на содержание школ, и представитель управляющей власти надеется, что увещания народных представителей вызовут удовлетворительный отклик у населения.

СРЕДНЕЕ И ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Представитель Индии, отметив, что из общего числа 1 500 приходящихся на Нигерию стипендий для обучения в университетах Соединенного Королевства только тринадцать предоставлены жителям Британского Камеруна, считает, что эта цифра должна быть

значительно увеличена и что если подтвердится, что средств на это нет, нужно будет искать помощи у международных и других организаций.

Представитель Сальвадора выразил надежду на то, что управляющая власть, а также Общество развития Камеруна будут продолжать предоставлять учащимся камерунцам стипендии в высших школах в Нигерии и в метрополии.

ПЛАТА ЗА УЧЕНИЕ

Представитель Китая настаивал на том, чтобы управляющая власть рассмотрела вопрос о возможности предоставления бесплатного обучения.

Представитель Сирии настаивал на проведении в жизнь ранее принятых рекомендаций по этому вопросу.

Представитель Сальвадора полагал, что бесплатное обучение, в особенности в начальной школе, является целью, к которой администрация должна стремиться всеми силами. В соседней территории — Камеруне под французским управлением — образование в правительственных школах предоставляется населению совершенно бесплатно, и большие преимущества, получаемые населением от бесплатного обучения, должны распространяться в равной степени на обе части территории.

Представитель Гаити указал, что у него создалось такое впечатление, что вероятно, посещаемость школ в территории была бы выше, если бы они были совершенно бесплатными. Правда, что, когда родителям приходится делать усилие и платить за учение, они следят за тем, чтобы дети посещали школу, но если образование детей не представляет для них интереса, то платить за него им еще более неприятно.

Особый представитель управляющей власти полагал, что новое правительство Южного Камеруна рассмотрит вопрос о возможном введении всеобщего бесплатного образования. Раньше оно находило, что для этого требуются такие средства и такие преподавательские кадры, что об этом можно думать только как об отдаленной цели. Взимавшая в настоящее время небольшая плата за учение вероятно не является сколько-нибудь заметным препятствием к посещению школ.

УЧИТЕЛЬСКИЕ КАДРЫ

Представитель Китая настаивал на том, чтобы управляющая власть обратила особое внимание на нужду территории в большем количестве учебных заведений по подготовке учителей.

Представитель Сальвадора отметил увеличение числа учителей и выразил надежду, что прогресс в этом отношении будет продолжаться.

Глава V

КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опене

ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ

Расположенная в центральной части Африки территория Камеруна образует треугольник площадью в 432 000 кв. км., ограниченный на западе прямой линией побережья озера Чад, и основанием которому служит верхняя часть Гвинейского залива, прямая линия, приблизительно параллельная экватору на протяжении 800 километров по второй параллели северной широты.

Территория находится в переходном периоде и не составляет единого географического целого. С точки зрения рельефа и климата она может быть по природе своей разделена на четыре района: южный район покрытых лесом плоскогорий с влажно-экваториальным климатом; центральный район высокогорного плато, отличающийся относительно сухим и умеренным климатом; обширный северный район саванн с сухим и жарким климатом; западный горный район с прохладным климатом и туманами.

В 1952 году территория насчитывала 3 065 000 жителей, из которых 13 173 были европейцами (против 2 700 000 жителей в 1947 году, из которых 2 500 человек были европейцами). В этническом отношении туземное население неоднородно. Южная часть территории населена племенем Банту, говорящим на языке банту и исповедующим большей частью христианство; население севера — суданское по происхождению и языку и преимущественно магометанское.

ПРОГРЕСС В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

Своими резолюциями 558 (VI) и 752 (VIII) Генеральная Ассамблея предложила управляющим властям включать в их годовые отчеты сведения о принятых или предполагаемых мерах, которые имеют целью подготовить в самый короткий срок подопечные территории к достижению самоуправления или независимости, а также указывать приблизительный срок, который потребуются для проведения полностью различных мер, направленных к этой цели. Совету по Опене было предложено включить в свой ближайший доклад Генеральной Ассамблее особый раздел, касающийся выполнения этих резолюций.

На седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи вопрос о достижении подопечными территориями самоуправления или независимости был поднят представителями Union des populations du Cameroun, Parti socialiste camerounais и Evolution sociale camerounaise. Представитель Union des populations du Cameroun просил установить предельный срок для окончания управления Камеруном в качестве подопечной территории. Представители Parti socialiste camerounais и Evolution sociale camerounaise считали преждевременным говорить о независимости Камеруна

в ближайшем будущем. Они предложили управляющей власти принять все необходимые меры для ускорения развития территории в направлении к самоуправлению.

На восьмой сессии Генеральной Ассамблеи представитель Франции в Четвертом комитете заявил, что фактическая независимость подразумевает некоторую степень материальной независимости, а также наличие удовлетворительно подготовленного технического и административного персонала, — т. е. условий, которым Камерун под французским управлением не удовлетворяет. Назначение предельного срока для предоставления независимости связано с риском установления слишком долгого или слишком короткого периода.

Вопрос о достижении территориями самоуправления или независимости обсуждается в части III ниже.

ПРОБЛЕМА ГРАНИЦ: ВОПРОС ОБ ОБЪЕДИНЕНИИ

На проблемы, вытекающие из наличия границы между Камеруном под французским управлением и Камеруном под британским управлением, указывалось в ряде петиций Совету и посещавшим территорию выездным миссиям. Некоторые податели петиций жаловались на связанные с границей стеснения, в то время как другие — например Union des populations du Cameroun — требовали политического объединения обеих территорий Камеруна. Главный аргумент, приводившийся в поддержку этого требования заключался в том, что разделение Германского Камеруна на две зоны было проведено без согласия народа и что оно является препятствием к политическому, экономическому, социальному и культурному развитию страны.

Выездная миссия 1952 года в своем докладе указывала, что, по ее мнению, вопрос об объединении обеих территорий Камеруна в настоящее время не носит в Камеруне под французским управлением острого характера. Однако стеснения, связанные с границей, именно и явились причиной некоторых проблем на юге территории. В этой связи Миссии было сообщено, что соответствующие управляющие власти стремятся свести эти стеснения до минимума и предприняли ряд мер для облегчения передвижения лиц, перевода валюты и перевозки товаров из одной территории в другую. Миссия считала, что уже предпринятые меры существенным образом сократят пограничные стеснения, и выразила надежду, что прилагаемые управляющими властями усилия будут продолжаться.

Вопрос об объединении обеих территорий Камеруна поднимался в ряде петиций, которые рассматривались Советом на его тринадцатой сессии. Нгондо, Кумзе, Union des populations du Cameroun, обе политические партии в Камеруне под британским управлением и некоторые другие податели петиций³¹⁷ ходатайствовали об объединении обеих территорий Камеруна, в то

³¹⁷ Т/РЕТ.5/155, 156, 158, 159, 171; Т/РЕТ.5/Л.6, Л.7, Л.9, Л.10, Л.11, Л.12, Л.13; Т/РЕТ.4 и 5/Л.1, Л.2, Л.3, Л.4.

время как *Evolution sociale camerounaise*, с другой стороны, возражала против их немедленного объединения³¹⁸.

Этот вопрос поднимался также представителями *Union des populations du Cameroun*, *Parti socialiste camerounais* и *Evolution sociale camerounaise* на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи. Взгляды *Union des populations du Cameroun* изложены выше. Представители *Parti socialiste camerounais* и *Evolution sociale camerounaise* отрицали тот факт, что в настоящее время среди народных масс территории существует какое-либо желание объединения обеих территорий Камеруна. Однако они указывали, что граница не должна быть препятствием к свободному передвижению лиц и товаров, и просили, чтобы недавнее смягчение пограничных стеснений продолжалось.

На восьмой сессии Генеральной Ассамблеи представитель Франции в Четвертом комитете заявил, что такие пограничные затруднения, которые существовали, были в значительной степени устранены и что подавляющее большинство народа не интересуется вопросом объединения территории. Многие из тех, кто обращают внимание на эту проблему, особенно на севере, категорически возражают против объединения.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, отмечая мнение Выездной миссии 1952 года, что в Камеруне под французским управлением стремление к объединению обеих подопечных территорий не носит особо острого характера и что широкие массы населения этой проблемой мало интересуются, выражает надежду, что рассмотрение этого вопроса будет продолжаться и что Совет будет информирован в будущих годовых отчетах об общественном мнении в территории и о взглядах управляющей власти по вопросу объединения.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ПРОГРЕСС В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ И НЕЗАВИСИМОСТИ

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что быстрый политический и экономический прогресс во всей Западной Африке стал классическим примером того, что можно сделать при желании народов, говорящих на различных языках и имеющих различное историческое прошлое, сотрудничать друг с другом, и он высказал уверенность, что этот прогресс в большей мере будет содействовать окончательному разрешению колониальной проблемы. Однако характер этого прогресса таков, что нельзя не учитывать тех осложнений, которые могут возникнуть, если некоторые народы Западной Африки достигнут самоуправления, в то время как другие его полностью не получают. Если такое положение запустить и позволить ему продолжаться долго, то возникнет много затруднений и создастся в конце концов благоприятная почва для руководимых из-за границы агитаторов, под видом местных патриотов, занимающихся коммунистической деятельностью, целью которой является захват всякого находящегося в сфере их досягаемости национального движения. Ожидаемая в скором времени государственная самостоятельность Золотого Берега и Нигерии и окончательное самоопределение Того и Камеруна под британским управлением окажут большое влияние на прилегающие территории. Поэтому, со вре-

менем, суждение Франции о темпах прогресса, наиболее отвечающих интересам этой части Камеруна под французским управлением, будет приобретать все больше значения не только в подопечной территории, но и во всей Африке. По мнению представителя Соединенных Штатов, суждение это окажет огромное влияние на возможность использования колониальными администраторами, где бы они ни были, постоянно возрастающей силы африканского национализма в целях планомерной эволюции. Представитель Соединенных Штатов был удовлетворен тем, что умелые и хорошо осведомленные французские администраторы территории полностью отдадут себе отчет в последствиях надвигающихся событий в соседних территориях, и он выразил уверенность в том, что они не допустят слишком резких отличий в прогрессе населения их подопечной территории и населения прилежащих районов. Он отдал должное представителям французской администрации за тот ценный вклад, который они вносят в дело развития народов Камеруна.

Представитель Гаити с сожалением отметил, что отчет управляющей власти за 1952 год ничего не говорит относительно выполнения резолюции Генеральной Ассамблеи, касающейся развития территории в направлении к самоуправлению или независимости.

ПРОБЛЕМА ГРАНИЦ: ВОПРОС ОБ ОБЪЕДИНЕНИИ

Представитель Сирии отметил, что в годовом отчете управляющей власти вопрос об объединении Камеруна не затронут. Тем не менее, он желал бы знать, каково мнение управляющей власти по этому вопросу и каковы ее планы по объединению. Он заявил, что не имеет представления о препятствиях к объединению, хотя обе управляющие власти, которые несут в этом отношении некоторую ответственность, утверждают, что они ничего не могут сделать.

Представитель Соединенного Королевства, говоря о резолюции 758 (VIII) Генеральной Ассамблеи, заявил, что, по его мнению, Совет не должен под влиянием заявлений *Union des populations du Cameroun* и Нгондо рассматривать неприкосновенность очерченной ими территории как нечто, требующее к себе столько же внимания, как растущие стремления различных народов, населяющих эту часть мира. Целью системы опеки является благо населения подопечной территории, а не сохранение в неприкосновенности определенной части земли. Представитель Соединенного Королевства отметил, что другие партии, как например *Evolution sociale camerounaise*, оспаривают, что в настоящее время среди широких масс населения имеется желание к объединению обеих частей Камеруна, и этот взгляд, повидимому, подтверждается выездными миссиями, которые одна за другой посещали территорию. По этому вопросу в территории повидимому существуют самые разнообразные точки зрения, и по мере политического прогресса и увеличивающихся возможностей для политических партий выражать свое мнение в органах управления, подлинные стремления народа несомненно станут более ясными как для управляющей власти, так и для Совета по Опеке. Однако в настоящее время, по мнению оратора, Совет должен руководствоваться мнением Выездной миссии, поскольку теперь народ территории, как и, повидимому, Совет по Опеке, не проявляет большого интереса к этому вопросу.

³¹⁸ T/PET.5/L.5.

Особый представитель управляющей власти заметил, что Совет уже раньше рассматривал вопрос об объединении обеих территорий Камеруна и что Выездная миссия 1952 года считала, что этот вопрос не является в Камеруне под французским управлением столь важным и что широкие массы населения им не так уж интересуются. Эта точка зрения совпадает с мнением управляющей власти.

Union des populations du Cameroun утверждала, что перевозка товаров и движение отдельных лиц были до некоторой степени ограничены. Это верно; но ограничения меньше касаются экспортеров, чем крестьян, которые с одного рынка идут на другой или с одной стороны границы на другую, чтобы посещать друзей и родственников. В соответствии с рекомендациями Совета по Опеке управляющая власть приняла меры для облегчения пограничных формальностей и сокращения числа таможенных пунктов. Жители обеих территорий Камеруна могут передвигаться свободно, но они должны иметь при себе документы, удостоверяющие их личность во французской зоне, и постоянный паспорт, годный на три года в британской зоне. Свободна также перевозка различных товаров весом до 25 килограммов, если они не являются предметом монополии, как, например, какао, которое может быть ввезено в Камерун под британским управлением только Комитетом по сбыту какао. Можно также беспрепятственно перемещаться через границу до трех голов скота; один человек может перевести через границу подарки, стоимостью до 15 000 фр., и иметь при себе 15 ф.ст.; в отношении же франков нет никаких ограничений. Эти меры, принятые по взаимному соглашению управляющих властей, были благожелательно встречены населением пограничных районов. В 1953 году комиссар Камеруна под британским управлением обсуждал с особым представителем возможность установления общих правил дорожного транспорта для согласования дорожной системы обоих районов.

Представитель Соединенного Королевства закончил свое выступление, заявив, что управляющая власть не считает объединение срочным вопросом. Национальное самосознание только что начало развиваться в Камеруне под французским управлением, и вызвано оно было политическими мотивами, которые не затрагивают большинства населения; значительная часть населения противится всякому изменению Соглашения об опеке.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ВКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРУНА ВО ФРАНЦУЗСКИЙ СОЮЗ

Камерун составляет часть Французского Союза, в качестве «союзной территории». Он подведомственен министру заморских территорий Франции, а в законодательном отношении зависит от французского парламента, в котором он представлен.

Территория избирает четырех депутатов в Национальное собрание посредством прямых выборов. Она также имеет трех представителей в Совете Республики и пять представителей в Ассамблее Французского Союза, избираемых в обоих случаях Территориальной ассамблеей.

Особый представитель управляющей власти сообщил Совету на его тринадцатой сессии, что в октябре 1953 года Территориальная ассамблея избрала представителей территории в Ассамблею Французского Союза. Из пяти мест, подлежащих заполнению, четыре были предоставлены членам, избранным от второй избирательной курии³¹⁹, которые таким образом получили на одно место больше чем при выборах 1947 года.

Туземные жители Камеруна пользуются личным статусом лиц, находящихся под управлением французской опеки и, как таковые, являются гражданами Французского Союза. Они могут приобретать французское гражданство путем натурализации, но в этом случае они должны отказаться от своего личного статуса, т.е. на практике отказаться от многобрачия. Будучи гражданами Французского Союза, они пользуются основными правами, установленными французской конституцией 1946 года, и принимают участие в политической жизни как территории, так и Французского Союза.

На своей девятой сессии Совет по Опеке, отметив, что связь территории с Французским Союзом для первой выгодна, тем не менее считал, что управляющая власть должна сохранить за территорией отдельный статус, имел в виду ее конечное самоуправление или независимость. На своей одиннадцатой сессии Совет отметил, что взаимоотношения между Камеруном и Французским Союзом, повидимому, совместимы с положениями Устава и Соглашения об опеке, но что Совет не считает себя компетентным судить о теориях государственного права, которые могут служить основой для соглашений между территорией и Французским Союзом.

Выездная миссия 1952 года сообщила, что политические организации территории несколько раз обращали ее внимание на вопрос о взаимоотношениях между Камеруном и Французским Союзом. Одна организация, Union des populations du Cameroun, возражала против включения Камеруна во Французский Союз на том основании, что уподобление территории французским заморским территориям будет мешать ее развитию и исключит всякую надежду на независимость. Эта партия также жаловалась, что представительство Камеруна в законодательных органах Французского Союза не достаточно, чтобы обеспечить защиту интересов территории. Другие организации, в частности, Evolution sociale camerounaise и Bloc démocratique camerounais, напротив, считали, что представительство Камеруна является адекватным в теперешней стадии развития территории и имеет некоторые определенные преимущества. Комиссия полагала, что она не может добавить что-либо к уже сделанным по этому вопросу замечаниям Совета по Опеке.

В ряде петиций, представленных Совету по Опеке³²⁰, Union des populations du Cameroun повторила свои возражения против включения Камеруна во Французский Союз и предложила создать законодательное собрание и правительственный совет, избираемые на основе всеобщего избирательного права в территории. Два других подателя петиции Нгондо и Кумзе³²¹ также возражали против присоединения к Французскому Союзу.

³¹⁹ Система избирательных курий рассматривается в следующем разделе.

³²⁰ T/PET.5/115/Add.1; L.2, L.6.

³²¹ T/PET.5/L.7, L.9.

Вопрос о присоединении Камеруна к Французскому Союзу также поднимался представителями Union des populations du Cameroun, Parti socialiste camerounais и Evolution sociale camerounaise на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи. Позиция Union des populations du Cameroun изложена выше. Представители двух других организаций стояли за прогрессивное развитие территории на пути к самоуправлению или независимости в пределах Французского Союза, но считали, что в целях ускорения этого развития должны быть предприняты реформы.

На седьмой сессии Генеральной Ассамблеи представитель Франции в Четвертом комитете заявил, что в интересах Камеруна остаться во Французском Союзе, поскольку неотъемлемые права территории уже гарантированы Французской конституцией, Соглашением об опеке и юридическими актами, устанавливающими статус Территориальной ассамблеи. Представитель Франции высказал убеждение в том, что когда-нибудь Камерун перейдет от статуса союзной территории к статусу государства-члена Французского Союза. На восьмой сессии Ассамблеи представитель Франции в Четвертом комитете указал, что территория пользуется правовым статусом, который существенным образом отличается от статуса соседних территорий Французского Союза; эта разница увеличится, когда подопечная территория получит собственный парламент, исполнительный совет и тому подобные органы.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, памятуя о целях международной системы опеки и принимая во внимание мнения, высказанные по вопросу об отношениях между подопечной территорией и Французским Союзом, а также замечания управляющей власти и, в особенности, ее заявление о том, что по окончании системы опеки население подопечных территорий будет иметь возможность удовлетворять свои стремления вне Французского Союза, если оно того пожелает, учитывая также прежние рекомендации Совета по этому вопросу, выражает свою уверенность в том, что эти отношения будут попрежнему находиться в соответствии с условиями Соглашения об опеке и положениями Устава.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВ

Право голосования было введено в Камеруне конституцией 1946 года. Избиратели образуют две курии: первую, состоящую из граждан с общеправовым статусом (citoyens de statut civil de droit commun) (французы и камерунцы, которые получили французское гражданство путем натурализации), и вторую, состоящую из граждан с личным статусом (citoyens de statut personnel), которые составляют большинство туземного населения.

Избирательные права предоставляются всем совершеннолетним гражданам с общеправовым статусом, но распространяются только на некоторые категории граждан с личным статусом. Предоставление права голоса гражданам с личным статусом было предметом ряда законов, которые, согласно управляющей власти, являются причиной увеличения числа зарегистрированных избирателей с 15 896 человек в 1946 году до 564 335 человек на 31 марта 1952 г. и до 600 000 человек на 31 марта 1953 года.

На некоторых выборах каждая избирательная курия имеет свое собственное отдельное представительство. Такая курия выбирает одного депутата в Национальное собрание и восемнадцать — в Территориальную ассамблею, в то время как вторая курия выбирает трех депутатов в Национальное собра-

ние и тридцать два — в Территориальную ассамблею.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил заметное увеличение числа зарегистрированных избирателей в 1951 году и выразил надежду, что управляющая власть рассмотрит дальнейшие меры с целью введения всеобщего избирательного права и единой курии, как только это будет возможно. Совет, отметив, что на выборах 17 июня 1951 г. 55 процентов зарегистрированных избирателей не голосовали, также выразил надежду, что управляющая власть постарается путем поощрения и разъяснений увеличить число голосующих избирателей.

В ответ на эти рекомендации управляющая власть указала, что закон 6 февраля 1952 г. не только увеличил контингент избирателей, но также расширил и представительство второй курии в Территориальной ассамблее. Хотя на выборах в марте 1952 года доля зарегистрированных избирателей, которые принимали участие в голосовании, все еще составляла только около 45 процентов общего числа избирателей, управляющая власть надеется, что ей постепенно удастся убедить большее число зарегистрированных избирателей голосовать на выборах, как это рекомендуется Советом. Управляющая власть далее указала, что успехи, достигнутые в течение последних пяти лет в организации регистрации актов гражданского состояния, способствовали увеличению контингента избирателей.

Выездная миссия 1952 года отметила, что с 1947 года в деле выборов были достигнуты успехи, но что, за исключением некоторых избирателей на юге, нельзя еще сказать, что население Камеруна достигло в этом отношении зрелости. Миссия считает, что всеобщее избирательное право и единая курия должны быть введены в территории возможно скорее. Что касается всеобщего избирательного права, то Миссия полагает, что, если желать, чтобы реформы имели значение, то система регистрации актов гражданского состояния должна быть улучшена и избирателей необходимо поощрять в осуществлении их избирательных прав.

В одной из петиций²³² Кумзе выразила сожаление по поводу сохранения системы двух избирательных курий в Камеруне и предложила ввести обязательную регистрацию актов гражданского состояния в качестве предварительного шага к введению всеобщего избирательного права в территории.

Вопрос о выборах также поднимался представителями Union des populations du Cameroun, Parti socialiste camerounais и Evolution sociale camerounaise на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи. Они предлагали отменить систему двух избирательных курий. Представитель Union des populations du Cameroun кроме того просил, чтобы выборы проводились по системе всеобщего избирательного права. На восьмой сессии представитель Франции в Четвертом комитете заявил, что вопрос о единой избирательной курии изучается.

В территории имеется пять политических партий. Управляющая власть в своем отчете отметила, что политическая жизнь в Камеруне началась после второй мировой войны. Политические партии французской метрополии, наиболее активными из которых были Rassemblement du peuple français и Социали-

²³² T/PET.5/L.9.

стическая партия, первыми попытались организовать свои секции в территории. Они не достигли больших успехов и вскоре превратились в европейские секции, имеющие мало влияния в африканских кругах. Подлинно камерунские партии появились позже без ярко выраженных программ. Наиболее важными из этих партий являются Renaissance camerounaise, Evolution sociale camerounaise, Union des populations du Cameroun, Bloc démocratique camerounais и Parti socialiste camerounais. Кроме политических партий также надлежит отметить традиционные ассоциации, как например Нгондо (Традиционное собрание народа Дуала), Кумзе (Традиционное собрание народа Бамилеке) и Союз племен Банту.

Выездная миссия отметила, что партии все еще играют небольшую роль в политической жизни территории. Миссия считала, что узость интересов камерунцев, которые все еще в большой степени привязаны к своим племенам, представляет собою одно из наиболее серьезных препятствий к развитию политических партий в территории и что местные или даже личные соображения часто мешают сотрудничеству людей, принадлежащих к различным группам. Однако Миссия придерживалась того мнения, что, благодаря развитию национального самосознания, которое теперь наблюдается в Камеруне, политические партии будут призваны играть более важную роль в жизни территории.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, принимая во внимание свои предыдущие рекомендации, мнение Выездной миссии 1952 года и взгляды, выраженные в ходе текущей сессии Совета, настоятельно предлагает управляющей власти ввести по возможности до следующих выборов систему единой избирательной курии и всеобщее избирательное право.

Отмечая отсутствие политического единства между северным и южным районами территории, принимая во внимание замечания управляющей власти по этому вопросу, Совет выражает надежду на то, что управляющая власть будет попрежнему принимать все возможные меры для содействия росту у населения территории национального самосознания, которое приведет к более полному социальному и политическому единству территории.

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ И ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Управление Камеруном поручено Верховному комиссару (Haut Commissaire), который непосредственно подчиняется министру заморских территорий Франции. Ему оказывает помощь Территориальная ассамблея, выборный орган, наделенный полномочиями в вопросах бюджета, финансов, экономики и администрации. Ассамблея обсуждает и утверждает бюджет территории и обсуждает некоторые финансовые, экономические и административные вопросы: с ней надлежит консультироваться и по другим сходным вопросам; Ассамблея может сообщать свои соображения правительству по всем касающимся территории вопросам, за исключением политических.

Территориальная ассамблея была учреждена законом 6 февраля 1952 года для замены существовавшего до этого Представительного собрания, срок полномочий которого к тому времени почти истек. Закон изменил состав предыдущего собрания и увеличил число членов в новом собрании от сорока до пятидесяти, причем число, избираемое первой курией членов, возросло с шестнадцати до восемнадцати, а избираемых второй курией — с двадцати четырех до тридцати двух.

Однако полномочия Территориальной ассамблеи остались те же, что и полномочия Представительного собрания, хотя в законе 6 февраля 1952 г. предусматривалось, что закон, определяющий полномочия Ассамблеи должен вступить в силу к 1 июля 1952 года. В этой связи управляющая власть отметила в своем отчете за 1951 год, что законопроект о расширении полномочий Ассамблеи находился в то время на рассмотрении.

На своей одиннадцатой сессии Совет с удовлетворением отметил проведенные реформы и выразил надежду, что управляющая власть еще расширит представительство африканцев в Территориальной ассамблее. Совет, несколько раз уже рекомендовавший расширить полномочия местной Ассамблеи, выразил также надежду, что законопроект, расширяющий полномочия Территориальной ассамблеи, будет принят возможно скорее.

Выездная миссия 1952 г. сообщила, что она осталась под большим впечатлением высокого уровня прений в Территориальной ассамблее и политической зрелости ее членов. Миссия отметила, что в территории наблюдается определенное желание иметь Территориальную ассамблею с более широкими полномочиями, хотя мнения расходятся относительно масштаба этих полномочий. Миссия считала, что пожелания населения и качество работы Ассамблеи являются аргументом в пользу такой реформы. На пути через Париж Миссия была поставлена в известность о том, что законопроект, расширяющий полномочия Ассамблеи, все еще находится в стадии изучения министерством заморских территорий Франции; Миссия выразила надежду, что управляющая власть примет необходимые меры для скорейшего утверждения законопроекта.

На тринадцатой сессии Совета представитель управляющей власти выразил надежду, что французский парламент рассмотрит политические реформы, касающиеся территории, до лета 1954 года. Эти реформы, в частности, расширят совещательные полномочия Территориальной ассамблеи.

Что касается членского состава Ассамблеи, то Миссия указывала, что система двух курий вызвала серьезную критику со стороны некоторых туземных жителей. Они критиковали ее за то, что она представляет собой расовую дискриминацию в политической области, а иные сожалели, что она была отменена в Того, а не в Камеруне под французским управлением. Миссия считала желательным ввести систему единой курии возможно скорее. Отметив, что система единой курии была введена для муниципальных выборов 30 ноября 1952 г., причем некоторое число мест было резервировано для французских граждан, Миссия выразила ту точку зрения, что если это решение дает удовлетворительные результаты, то оно может послужить промежуточной стадией в постепенном переходе от системы двух избирательных курий к системе единой избирательной курии.

Управляющая власть заметила в этой связи, что в настоящей стадии развития территории было бы невыгодно распространять систему единой курии, действующую в настоящее время в сельских общинах, на выборы в Территориальную ассамблею ввиду сложности народного хозяйства Камеруна и значительного участия Европы в его экономическом развитии, ибо система единой курии может чрезмерно ограничить число членов Территориальной ассам-

блей, обладающих большим опытом в современных методах производства.

Вопрос о Территориальной ассамблее поднимался в нескольких представленных Совету по Опеке петициях³²³. Union des populations du Cameroun, Ngondo и Kumzé просили заменить Территориальную ассамблею другим органом с законодательными функциями. Первые две организации также указывали, что туземное население должным образом в Территориальной ассамблее не представлено.

Вопрос о территориальной администрации и о Территориальной ассамблее также поднимался представителями Union des populations du Cameroun, Parti socialiste camerounais и Evolution sociale camerounaise на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи. Позиция Union des populations du Cameroun относительно Территориальной ассамблеи изложена выше. Представители двух других организаций просили расширить полномочия Территориальной ассамблеи. Все три представителя предлагали учредить правительственный совет с исполнительной властью, посредством которого туземное население могло бы активно участвовать в управлении страной.

На восьмой сессии Генеральной Ассамблеи представитель Франции³²⁴ в Четвертом комитете согласился с тем, что полномочия Территориальной ассамблеи должны быть расширены и что туземному населению следует дать возможность играть большую роль в исполнительных органах управления. Говоря как депутат Камеруна, он выразил надежду, что к январю 1954 года он сможет внести соответствующее предложение в Национальное собрание.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, ссылаясь на свои предыдущие рекомендации, касающиеся дальнейшего увеличения числа членов-африканцев Территориальной ассамблеи и издания закона о расширении полномочий Ассамблеи, отмечая данное представителем управляющей власти заверение в том, что французское правительство готово значительно расширить совещательные функции Территориальной ассамблеи и что некоторые из ее членов будут избраны в подлежащий учреждению исполнительный совет, настоятельно предлагает управляющей власти ввести соответствующий закон в действие возможно скорее.

ОБЛАСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И СМЕШАННЫЕ ОБЩИНЫ

Административные округа (circonscriptions) территории подчинены начальникам областей и районов, которые являются должностными лицами администрации и подчинены Верховному комиссару. При рассмотрении финансовых, экономических и социальных вопросов они пользуются помощью Советов нотаблей (Conseils de Notables), которые являются консультативными органами, назначаемыми Верховным комиссаром. Однако эта организация не распространяется на городские и сельские смешанные общины (communes mixtes), которые управляются по муниципальной системе.

В настоящее время в территории имеются двенадцать городских смешанных общин. Две из них (Дуала и Яунде) были созданы в 1941 году; семь общин (Эболова, Эдеа, Нконтсамба, Мбалмайо, Кроби, Сагмелима и Гаруа) были созданы в 1950 и

1951 годах; три общины (Нгаундере, Бафуссам и Бафанг) — в 1953 году. Эти общины управляются мэрами-администраторами (Administrateurs-Maires), назначаемыми Верховным комиссаром. Мэры-администраторы пользуются помощью муниципальных комитетов, которые также назначаются Верховным комиссаром и наделены консультативными функциями по некоторым вопросам, связанным с управлением общины.

Сельские смешанные общины были установлены позднее декретом от 21 августа 1952 года в двенадцати районах Нионг-и-Санага, Нтем и Джа-и-Лобо. Эти общины управляются назначаемыми Верховным комиссаром мэрами-администраторами, которым помогают муниципальные советы. Полномочия муниципальных советов те же, что и полномочия муниципальных комитетов, но члены муниципальных советов избираются. Члены избираются большинством голосов по одному избирательному бюллетеню. Выборы проводятся посредством единой избирательной курии, но некоторые места в советах (весьма небольшое число согласно данным управляющей власти) были в некоторых общинах сохранены для французских кандидатов.

На предыдущих сессиях Совет по Опеке рекомендовал советам нотаблей реорганизовать. Он также рекомендовал распространить систему сельских смешанных общин на всю территорию и создавать муниципальные комитеты на выборных началах. Управляющая власть поставила Совет в известность о том, что она в 1952 году предполагает советам нотаблей заменить областными советами с более широкими полномочиями и членским составом и что реформа будет завершена созданием сельских смешанных общин, — план, который она считала весьма важным шагом в направлении к децентрализации и региональной административной автономии.

В своем отчете за 1952 год управляющая власть отметила, что двенадцать сельских смешанных общин были созданы декретом от 21 августа 1952 г. и что выборы в муниципальные советы этих общин были проведены в декабре того же года. Управляющая власть считает, что выборы прошли удовлетворительно, поскольку они протекали в порядке, и, несмотря на довольно высокий процент воздержавшихся от участия в выборах, они повидимому привели к должному представительству соответствующих слоев населения. Управляющая власть также сообщила, что распространение системы сельских смешанных общин на другие части территории все еще находится в процессе рассмотрения, но в то же время она предостерегала против слишком быстрых реформ в среде, где многие традиционные институты сохраняются нетронутыми.

Отчет не коснулся предложения относительно установления региональных советов, что должно было быть осуществлено в 1952 году, но Выездная миссия сообщила, что в течение этого года Территориальная ассамблея высказалась против этого предложения.

Что касается городских смешанных общин, то особый представитель управляющей власти заявил на тринадцатой сессии Совета, что в 1953 году было создано три новых общины в Нгаундере, Бафуссаме и Бафанге. Кроме того, администрация подготовила проект реформы, предусматривающий создание выборных муниципальных советов в общинах

³²³ Т/РЕТ.5/Л.7, Л.9, 121; Т/РЕТ.4 и 5/Л.3.

³²⁴ Представителем Франции является депутат Камеруна под французским управлением в Национальном собрании г-н Нинин. Г-н Нинин член политической партии Камеруна Union social camerounaise.

Дуала и Яунде, и представит их на рассмотрение Территориальной ассамблеи в 1954 году.

По мнению Выездной миссии, создание сельских смешанных общин ознаменует собой важный шаг вперед в политическом и экономическом развитии Камеруна. Хотя и соглашаясь с тем, что логично было бы выбрать три наиболее высоко развитых района юга для создания первых общин. Миссия считает желательным распространить реформу на другие районы Камеруна возможно скорее. В этой связи она отмечала, что администрация предполагает создать сельские смешанные общины в районе Бамилеке, и выразила надежду, что этот план будет в скором времени претворен в жизнь.

Местная администрация сообщила Миссии, что до времени было признано невозможным учреждать выборные муниципальные советы в силу относительной неустойчивости и разнородности городского населения. По мнению администрации, небольшие городские общины, как Эболова, Сангмелима и Мбалмайо, которые могут сбалансировать свой бюджет только с помощью пособий из территориального бюджета, безусловно должны быть включены в окружающие сельские общины, тогда как крупные городские общины, как Дуала и Яунде, должны быть сохранены и постепенно приближаться к системе, полностью основанной на выборах. Миссия считает, что такое решение логично.

Вопрос о местных советах поднимался в трех петициях. Центральный комитет Union des populations du Cameroun³²⁵ в Мбалмайо предложил немедленно создать общины с широкими полномочиями и вполне независимые. Областной комитет Union des populations du Cameroun в Фумбане, а также Кумзе³²⁶ просили заменить существующие советы нотаблей выборными областными советами.

Этот вопрос также поднимался представителями Parti socialiste camerounais и Evolution sociale camerounaise на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи. Оба подателя петиций просили увеличить число муниципалитетов.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает увеличение числа смешанных городских общин и создание смешанных сельских общин, а также предполагаемую избирательную реформу в муниципальных общинах Дуала и Яунде, и рекомендует дальнейшее развитие и распространение этих учреждений по всей территории, а также рекомендует управляющей власти своими советами действовать более эффективно осуществлению этими организациями своих функций.

ТРАДИЦИОННЫЕ ВОЖДИ

Начальники областей и начальники районов осуществляют свои функции с помощью находящихся под их наблюдением традиционных вождей. Эти вожди выбираются согласно обычаю и утверждаются Верховным комиссаром. Фактически они являются представителями туземного населения и как таковые сотрудничают с администрацией, действуя в качестве судей в туземных судах, занимаясь переписью населения, собирая налоги и служа посредниками между администраторами округов и местными жителями.

Выездная миссия 1952 года сообщила, что институт традиционных вождей подвергается на юге серь-

езной критике камерунцев. Некоторые камерунцы критикуют вождей за то, что они являются официальными, оплачиваемыми администрацией должностными лицами, в то время как сами вожди жалуются на то, что они утратили значительную часть своего авторитета из-за недостатка уважения со стороны населения и контроля над ними администрации.

Управляющая власть признала, что ввиду быстрого развития территории необходимо приспособить некоторые элементы основанной на обычаях политической структуры к новому жизненному укладу населения. Поэтому администрация пыталась дать официальное признание институту вождей путем определения роли и власти последних, а также их взаимоотношений с населением, с одной стороны, и с администрацией — с другой. С этой целью в местную Ассамблею был внесен законопроект, который был утвержден в 1949 году. Выездная миссия сообщила, что законопроект находится на рассмотрении Национального собрания.

Выездная миссия отметила, что администрация старается также постепенно приспособить институт традиционных вождей к нуждам современной жизни путем поощрения у вождей демократических методов действия и воспитания их в современном духе. Хотя усилия администрации в области обучения вождей, правда, дали некоторые положительные результаты, Миссия отметила, что некоторые вожди, главным образом на севере, все еще враждебно относятся к демократическим методам. Однако она указала, что подготовка вождей является медленным процессом, и этому вопросу следует уделять много внимания.

Вопрос об традиционном институте вождей поднимался представителями Parti socialiste camerounais и Evolution sociale camerounaise на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи. Они считали, что вожди должны быть представителями народа и хранителями местных традиций и что они больше не должны полностью находиться под наблюдением должностных лиц администрации.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующую рекомендацию:

Совет, с удовлетворением отмечая предпринятые управляющей властью шаги по организации управляемых вождями округов, по учреждению сельских бюро, которые содействуют более точному определению обязанностей сельских вождей, и по расширению сети общин, отмечая также, что управляющая власть внесла во французский парламент законопроект, определяющий роль и прерогативы традиционных вождей, рекомендует управляющей власти принять все необходимые меры для обеспечения постепенной демократизации традиционных институтов.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ СЛУЖБЫ

На своих четвертой и девятой сессиях Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти назначать больше коренных жителей на ответственные административные посты.

В 1952 году персонал административных служб состоял из 9 791 африканца и 4 323 европейцев, из которых 73 африканца и 827 европейцев занимали старшие должности. Таким образом, административный персонал был в 1952 году значительно многочисленнее, чем в 1948 году (4 343 африканца и 1 044 европейца). Согласно отчету управляющей власти это увеличение числа служащих произошло вследствие экономического развития территории и осуществления десятилетнего плана, который требует

³²⁵ Т/РЕТ.4 и 5/Л.3.

³²⁶ Т/РЕТ.5/114, Л.9.

большого числа технических работников, а также ускоренной подготовки туземного персонала.

Управляющая власть сообщила, что должностные лица набираются путем конкурсных экзаменов, доступных для всех граждан, которые обладают требуемыми квалификациями. Для того чтобы дать туземным должностным лицам доступ к более высоким постам, местная администрация создала вечерние классы (в Яунде, Дуала и Нконгзамба) и курсы профессиональной подготовки. Кроме того, многим туземным должностным лицам предоставляются стипендии для дальнейшей профессиональной подготовки во Франции, а посты, соответствующие их будущей квалификации, сохраняются за ними до их возвращения в территорию. Наконец, управляющая власть отметила, что, хотя в настоящее время редко можно давать ответственные посты должностным лицам, основное образование или профессиональная квалификация которых недостаточны, настанет время, когда, в результате все более тщательного отбора, администрация территории сможет предложить большее число более важных постов туземным жителям с соответствующей квалификацией.

СУДОУСТРОЙСТВО

Как Совет по Опекe с удовлетворением отметил на своей одиннадцатой сессии, в Камеруне существует вполне автономная судебная система со времени учреждения апелляционного суда в Яунде декретом от 11 апреля 1951 года. Судебная система включает два типа судов: суды, действующие на основании обычного права, и французские суды.

Первые компетентны разбирать только гражданские дела и споры между африканцами. К этим судам относятся примирительные камеры и суды обычного права, состоящие только из африканцев, а также суды первой и второй инстанции, в которых председательствуют, соответственно, начальники районов или областей, имеющие в качестве помощников заседателей-африканцев. Апелляционные жалобы на решения судов и просьбы об отмене таковых разбираются в специальной камере жалоб (*chambre d'homologation*) апелляционного суда в Яунде.

Французские суды разбирают все дела по нарушению уголовных законов, а также гражданские дела, в которых одной стороной являются европейцы, а также споры между африканцами с согласия обеих сторон. В 1952 году в число этих судов входил апелляционный суд, состоящий из шести судей, три суда первой инстанции, каждый из которых состоял из двух или трех судей, семнадцать мировых судов с расширенными полномочиями, пять мировых судов с исправительными функциями и двадцать семь мировых судов с обычными полномочиями, каждый из которых состоит из одного судьи. Согласно отчету управляющей власти обязанности мирового судьи в судах с исправительными функциями и в судах с обыкновенными полномочиями в настоящее время осуществляются чиновниками администрации, начальниками районов тех мест, где заседает суд.

На своих шестой и одиннадцатой сессиях Совет по Опекe предложил управляющей власти назначать больше профессиональных судей на судебные посты. В ответ на эту рекомендацию управляющая власть сообщила, что в результате реформы судебной системы в 1951 году число судей было увеличено с двадцати семи до сорока девяти. Эта реформа, вме-

сте с укреплением существующей структуры и с учреждением новых судов, позволит слушать большее число дел, быстрее и эффективнее наказывать преступников и улучшить отправление правосудия.

В петиции Кумзе³²⁷ указывалось, что представители администрации все еще занимают судебные посты. В ней также содержалась просьба о том, чтобы должности судей предоставлялись исключительно профессиональным судьям; в другой петиции³²⁸ податель ее сожалел о том, что расовая дискриминация в судебных делах продолжается.

Замечания отдельных членов Совета по Опекe, выражающие лишь их личные мнения

ВКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРУНА ВО ФРАНЦУЗСКИЙ СОЮЗ

Представитель Сирии заявил, что статья 60 французской конституции в ее настоящем виде может в будущем создать проблемы, которые связаны с наличием двойного статуса Камеруна. Один статус вытекает из международного публичного права, Устава Организации Объединенных Наций и Соглашения об опеке. Другой базируется на положениях внутреннего французского права. В этой связи он выразил ту точку зрения, что нормы международно-правового характера должны иметь приоритет над нормами внутрисударственного характера.

Что касается осуществления законодательных функций, то он заявил, что порядок, согласно которому французский парламент взял на себя ответственность за распространение тех или иных законов на Камерун, имеет то преимущество, что позволяет всем политическим партиям, имеющим своих представителей в Национальном собрании и в Совете Республики, обсуждать политику, которую управляющая власть намерена проводить в территории посредством своего законодательного аппарата. Тем не менее, население Камеруна осталось при такой процедуре в положении, которое не дает ему возможности излагать свои взгляды ввиду ограниченного числа его представителей во французском парламенте.

Представитель Индии отметил, что Соглашение об опеке предусматривает, что подопечная территория должна управляться как составная часть Французского Союза. На самом деле, управляющая власть включила Камерун в свою территорию, и подопечная территория фактически является «союзной территорией». Хотя Совет не занял окончательной позиции относительно положения территории внутри Союза, делегация Индии полагает, что управляющая власть не имеет права менять таким образом статус территории, и в докладе Совета Генеральной Ассамблее следовало бы отметить, что юридическую сторону вопроса необходимо рассмотреть.

Французская конституция характеризует Французский Союз как «нечто состоящее из наций и народов, которые желают совместно пользоваться своими ресурсами или согласовать их использование». Нет никаких указаний на то, чтобы сам камерунский народ желал стать частью Союза; фактически все свидетельствует об обратном. Конституция никому из членов Союза не предоставляет права на отделение, и отделиться они могут только силой или путем вос-

³²⁷ Т/РЕТ.5/Л.9.

³²⁸ Т/РЕТ.5/198 и Add.1. Решение, принятое по этой петиции, содержится в резолюции 965 (XIII).

стания. Поэтому управляющая власть, включив подопечную территорию в Союз, совершила одностороннее действие, лишившее народ Камеруна принадлежавшего ему суверенитета; это является нарушением целей Соглашения об опеке.

Положение Камеруна должно обсуждаться в свете французской колониальной политики, ибо в истории французского колониализма — продолжал представитель Индии — нет ничего такого, что позволяло бы надеяться на достижение когда-нибудь находящимися в составе французской империи народами независимости. Тот факт, что камерунцы заседают в французском парламенте, ни в коем случае нельзя рассматривать как утешение в утрате независимости.

Существует три французских законодательных органа: Ассамблея Французского Союза, Национальное собрание и Совет Французской Республики. Представительство подопечной территории в этих органах не имеет никакого значения, и представители Камеруна не играют в этих органах никакой политической роли, поскольку из 624 членов Национального собрания только трое являются камерунцами, в числе 320 членов Совета Республики всего три камерунца и лишь четыре таковых входят в Ассамблею Французского Союза. Такое положение не отражает ни политической зрелости Камеруна, ни прогресса в направлении к такой зрелости.

В самом Камеруне имеется Территориальная ассамблея, которая является консультативным органом с очень ограниченными полномочиями.

Камерун в сущности управляется ничем не окрашенной бюрократией; у властей не усматривается никакого стремления ни к демократическим, ни к либеральным принципам, а Территориальная ассамблея, которая может только делать рекомендации, является всего лишь уступкой общественному мнению Франции. Власть в Камеруне принадлежит французским чиновникам, которые даже не находятся под контролем французского парламента, поскольку управление на расстоянии означает управление через министерство заморских владений.

Камерунцы или их представители не имеют никакой возможности высказаться; представительство Камеруна как во французском парламенте, так и в Территориальной ассамблее бесполезно и несколько не влияет на политику.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в нарушение постановлений Устава управляющая власть включила территорию в так называемый Французский Союз. Это привело территорию к положению, подобному положению французских колоний в Союзе и замедлило развитие территории в направлении к самоуправлению и независимости. Выездная миссия 1952 года отметила в своем докладе жалобы представителей туземного населения по этому вопросу. Если бы Совет по Опеке подошел к нему серьезно и ответственно, он должен был бы характеризовать этот акт включения Камеруна в Союз как юридическую форму аннексии подопечной территории, как попытку распространить на нее французский колониальный режим.

Отмечая, что представительство туземного населения территории в законодательных органах Французского Союза весьма незначительно, представитель Советского Союза указал, что туземное население очевидно не может защищать свои интересы через эти органы. Это неудовлетворительное положение

усугубляется еще тем, что территориальные органы бессильны эти интересы охранять. Таким образом, туземное население лишено права самоуправления, и вся власть сосредоточена в руках французской администрации. Совету необходимо предложить управляющей власти принять меры к созданию в территории законодательных, исполнительных и судебных органов, независимых от органов Французского Союза, с целью обеспечения участия туземного населения в работе этих органов.

Говоря о резолюции 758 (VIII) Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенного Королевства отметил, что Соглашение об опеке над Камеруном под французским управлением предусматривает, что территория должна управляться в качестве неотъемлемой части французской территории. Напомнив о предыдущем рассмотрении этого вопроса Постоянным комитетом по административным союзам и о его заключениях, он заметил, что Комитет не нашел указаний на то, что практическое осуществление административных мероприятий, касающихся подопечной территории и Французского Союза, противоречит Уставу или Соглашению об опеке и что взаимоотношения подопечной территории с Французским Союзом, видимо, соответствуют постановлениям Устава и Соглашения об опеке. Оратор напомнил, что Соглашение об опеке было утверждено Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 года вероятно с полным учетом содержания и действия французской конституции, которая вступила в силу 27 октября 1946 года.

Представитель управляющей власти напомнил, что он уже ранее весьма подробно разъяснил вопросы, возникшие в связи с Французским Союзом. Он, кроме того, заметил, что от имени своего правительства он заявил, что после периода опеки население подопечной территории сможет, если оно того пожелает, осуществить свои чаяния вне Французского Союза. Оратор пояснил, что преамбула и статьи французской конституции, поскольку они касаются заморских территорий Республики, применимы к подопечным территориям лишь в той мере, в какой они не нарушают Устава и Соглашения об опеке. Что касается опасений, которые были высказаны по поводу того, что статья 75 конституции может помешать отделению населения подопечной территории от Французского Союза в целях осуществления своей независимости, то он заявил, что это не так. Ничто в тексте конституции не оправдывает обвинения в нарушении Устава или Соглашения об опеке. Представитель управляющей власти указал, что конституция признает преимущественную силу договоров над внутренним французским законодательством.

Представитель управляющей власти остановился на замечаниях представителей Индии и СССР относительно того, что правительство Камеруна в парламенте метрополии недостаточно. Оратор возразил, что, хотя по различным причинам Камерун не так хорошо представлен, как метрополия, представительство территории никак нельзя считать незначительным; более того, если камерунцы даже и имели бы несколько дюжин представителей, управляющую власть все-таки критиковали бы за аннексию подопечной территории.

Вопреки утверждениям Индии, влияние, которым пользуются камерунские представители, весьма реально, и во Франции хорошо известно, что камерунцы представлены очень влиятельными депутата-

ми, которые защищают интересы своей страны; кроме того, с камерунцами никогда не обходились несправедливо при распределении ассигнований. Представитель управляющей власти с полной уверенностью может заявить, что камерунцы много выиграли от того, что они представлены во французском парламенте. Относительно замечаний представителя Индии, что территория управляется бюрократией, представитель управляющей власти отметил, что применение этого термина, который на французском языке имеет порочащее значение, дает неверное и невыгодное представление о деятельности администраторов, врачей, инженеров и других добросовестных работников. Еще в большей степени несправедливо говорить, что бюрократия соблюдает лишь французские интересы, тогда как главной ее заботой являются интересы туземного населения.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВ

Представитель Сальвадора отметил ярко выраженное разделение в политических вопросах между северной и южной частями территории. В то время как южная часть хорошо развита даже в политическом отношении, северная — все еще сохраняет племенную форму организации и она далеко не достигает требуемого системой опеки уровня. Оратор выразил надежду, что управляющая власть постарается добиться некоторого единства обеих частей территории с тем, чтобы развить у ее населения обще-территориальное сознание.

Представитель Сирии отметил, что многие замечания управляющей власти в отношении Union des populations du Cameroun кажутся странными. Если деятельность этой партии основана на патриотических мотивах, то ее не следует дискредитировать и необходимо дать по этому вопросу некоторые разъяснения.

Представитель управляющей власти подчеркнул, что свободы в территории ясно определены теми законами, которые гарантируют эти свободы в метрополии, и в отношении территории не делается никаких исключений. Он отвергает косвенные или прямые обвинения в искажении фактов. Политические партии, включая Union des populations du Cameroun, в территории свободны.

Отвечая на утверждение представителя Сирии, особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть лишь сообщила некоторые факты. Она указала, что эта партия, повидимому, является орудием коммунистического проникновения в Камерун; однако не все члены Совета считают это порочащим фактом. Управляющая власть сочла своим долгом на это указать просто потому, что некоторые члены Организации Объединенных Наций проявили некоторый интерес к генеральному секретарю партии, который, следуя классическому методу, пытался выступать в Совете от лица всего населения Камеруна, а в Камеруне в качестве доверенного лица Организации Объединенных Наций. Партия эта является — и здесь не подразумевается ничего порочащего — партией агитаторов, которая во многих слоях населения вызывает бурные протесты. Эти реакции известны Совету из петиций. Представитель Сирии утверждал, что эта партия подвергается преследованиям. Однако г-н Ум Ниобе, представитель этой партии, заявил в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 5 декабря 1953 года, что он прочел 83 публичных лекции, на которых присутствовали десятки тысяч человек. Хотя цифры эти могут оспариваться, г-н Ум Ниобе

никак не может жаловаться на дискриминационный режим. Когда по соображениям общественного порядка митинги запрещались или на них присутствовала полиция, он говорил, что его преследуют: но когда полиция не было и с ним обходились грубо, он говорил, что против него существует заговор.

Особый представитель управляющей власти отметил, что некоторые делегации были обеспокоены недостатком национального самосознания в территории, и что представитель Сальвадора в частности просил управляющую власть добиться единства севера и юга. Это единство является одной из целей администрации, но нельзя скрывать того, что многое еще остается сделать в этой области. Туземные должностные лица из южной части территории не любят жить на севере и иногда предпочитают отказаться от должности нежели там служить. Растущее влияние политических партий, которое выходит за пределы племенных групп, и наличие объединенной единой ассамблеи, которая занимается делами всей территории, очень быстро приведет, как надеялся особый представитель, к слиянию интересов и к созданию чувства солидарности. Добрые отношения, преобладающие в ассамблее между ее членами из северной и южной части территории, дают основание к такой надежде. Образование, которое на всей территории одинаково, также будет содействовать созданию национального чувства; наконец, инициатива администрации в деле организации для всех членов ассамблеи ознакомительных поездок в те или иные определенные районы территории может только принести полезные результаты.

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ И ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Что касается системы двух избирательных курий, то представитель Китая считал, что, поскольку помощь европейцев все еще имеет существенное значение для развития территории, мало вероятно, чтобы туземное население игнорировало интересы европейцев в ущерб самим себе. Кроме того, если уж необходимо отдавать предпочтение чьим-либо интересам, то это должны быть интересы местного населения, на соблюдении в первую очередь которых оно и должно настаивать. Представитель Китая обратился к управляющей власти с призывом о том, чтобы она подвергла вопрос этот дальнейшему рассмотрению. Он также полагал, что управляющая власть должна внимательно рассмотреть предложения Выездной миссии относительно введения системы единой курии. Оратор выразил разочарование по поводу того, что разработка законопроекта для расширения власти Территориальной ассамблеи, который был рекомендован Советом на его одиннадцатой сессии, еще не закончена и что в этой связи рекомендация Совета определенно необходима.

Представитель Новой Зеландии заявил, что Совет будет с интересом ожидать проведения закона о расширении полномочий и совещательных функций Территориальной ассамблеи через французский парламент.

Представитель Гаити отметил разъяснения управляющей власти, что система двух курий все еще существует потому, что широкие массы камерунцев сохраняют свой личный статус, а также потому что интересы европейцев должны быть обеспечены. По его мнению эти причины неубедительны. Что касается полномочий Территориальной ассамблеи, то он был согласен с тем, что ассамблея не является парла-

ментом. Тем не менее, ему представлялось желательным, чтобы управляющая власть ускорила проведение закона с целью расширения поля деятельности собрания. Часто медлительность, с которой проводятся некоторые мероприятия, вызывает у населения нетерпение и опасение, что его нужды игнорируются.

Представитель Сальвадора выразил сожаление о том, что единая избирательная система еще не установлена, и заявил, что управляющая власть должна приложить все усилия к тому, чтобы ввести эту систему возможно скорее.

Представитель Сирии отметил, что среди членов Территориальной ассамблеи, помимо туземных жителей, имеется большое число французских граждан. Он также отметил, что ассамблея не облечена исполнительной властью и что она даже не обладает теми полномочиями, которыми наделены *Conseils généraux* в департаментах Франции.

Представитель Сирии выразил надежду, что управляющая власть в ближайшем будущем найдет возможным ввести систему единой избирательной курии.

Представитель Индии отметил, что для целей представительства в Территориальной ассамблее один француз приравнивается к 140 камерунцам, поскольку 12 000 французских граждан, проживающих в территории, представлены восемнадцатью членами, тогда как три миллиона камерунцев представлены тридцатью двумя членами. Эта система двух курий является не чем иным, как расовой дискриминацией. Ассамблея носит чисто консультативный характер и обладает весьма ограниченными полномочиями, и, хотя управляющая власть дала заверение в том, что права ассамблеи будут расширены, признаков такого расширения пока незаметно.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, несмотря на неоднократные требования Совета по Опеке и самого коренного населения, управляющая власть до сих пор сохраняет систему двух избирательных курий. Это, по его мнению, является одним из наиболее ярких примеров недостатка политических прав у коренного населения и той дискриминации, которой оно подвергается. Это ставит коренное население в неравное положение по сравнению с европейцами и обеспечивает последним господство. Если бы коренное население имело пропорционально столько же представителей, как проживающие в территории французы, то в Территориальной ассамблее было бы 5 000 туземных представителей, а не тридцать. Оратор далее заявил, что коренное население далеко не примирилось с таким положением дел и требует отмены существующей системы.

Представитель Советского Союза отметил, что Выездной миссии были предъявлены требования о предоставлении Территориальной ассамблее, которая в настоящее время является чисто консультативным органом законодательных полномочий. Он заявил, что управляющая власть обещала удовлетворить требования коренного населения путем расширения полномочий Территориальной ассамблеи и что соответствующий законопроект будет внесен во французский парламент; но до сих пор управляющая власть ничего не сделала для исполнения этих обещаний.

Представитель управляющей власти полагал, что в отношении использования системы двух избирательных курий при выборах в Территориальную ассамблею возникло недоразумение. Эта система не имеет для управляющей власти принципиального значения

и является лишь эмпирическим решением, благодаря которому туземное население может использовать опыт других лиц, лучше подготовленных к обсуждению экономических и финансовых вопросов. Управляющая власть ускорила принятие планов экономического развития, от которых зависит будущее территории и ее народа. Когда система двух избирательных курий утратила свой смысл в Того в 1952 году, она была отменена, и отмена этой системы в Камеруне будет несомненно обсуждаться в парламенте до возобновления мандата нынешней Территориальной ассамблеи. Представитель управляющей власти высказал уверенность в том, что мнение Совета по Опеке в данном вопросе будет учтено как весьма важный фактор.

Представитель управляющей власти сожалел о том, что представители Индии и СССР, которые характеризовали Территориальную ассамблею как чисто консультативный орган, не ознакомились, хотя бы поверхностно, с декретом от 25 октября 1946 года. Полномочия ассамблеи весьма реальны и широки, и в противоположность тому, что утверждал представитель Сирии, эти полномочия гораздо шире, чем полномочия *Conseils généraux* территории метрополии.

В политической сфере Территориальная ассамблея несколько раз выступала от имени территории в таких вопросах, как, например, изменение статуса территории и законов, устанавливающих этот статус и внутреннюю организацию; с финансовой же точки зрения подопечная территория пользуется большей самостоятельностью, чем французский департамент. В департаментах большая часть поступлений и расходов регулируется государственным бюджетом, тогда как подопечная территория сама распоряжается своими финансами в той мере, в которой они ее касаются. Она может устанавливать налоги, включая налоги на импорт и экспорт, тогда как *Conseils généraux* метрополии никогда такими вопросами не занимаются. Центральная власть никогда не вмешивалась во внутренние дела территории за исключением тех случаев, когда такое вмешательство требуется в связи со злоупотреблениями властью или нарушением закона. Самостоятельность подопечной территории, а следовательно и значение ее совещательного органа являются из возложенных на него функций и степени разделения финансов территории и метрополии. Представитель управляющей власти подчеркнул, что Верховный комиссар Камеруна ни разу не потребовал отмены постановлений Территориальной ассамблеи.

В целом, опыт, сделанный в Камеруне, оказался удачным; представители народа проявили мудрость, умение разбираться в различных вопросах, преданность делу общественного благосостояния и редко занимали неправильную позицию по какому-либо вопросу. Поэтому правительство Франции готово значительно расширить совещательные полномочия Территориальной ассамблеи и дать ей возможность следить за выполнением своих постановлений и участвовать в их осуществлении через посредство исполнительного совета, назначаемого из числа ее членов. Оратор высказал уверенность в том, что французский парламент будет приветствовать эти предложения. Хотя и правда, что парламентская процедура в отношении этих реформ протекает медленно, в этом есть и положительная сторона, так как окончательному решению придается таким образом больше веса и торжественности. В конце своего выступления представитель управляющей власти заявил, что предложению представителя Новой Зеландии относительно срока полно-

мочий представителей Территориальной ассамблеи будет уделено должное внимание.

ОБЛАСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ОБЩИНЫ

Представитель Китая считал, что увеличение числа городских смешанных общин и создание сельских смешанных общин следует приветствовать. Хотя и понимая причины разницы в составе обоих видов муниципальных советов, он выразил надежду, что выборный метод получит больше распространения, как только это будет возможно.

Представитель Австралии был рад отметить, что опыт с «сельскими бюро» оказался удачным и что мера эта, вероятно, получит более широкое распространение. Он полагал, что это простое и недорогое нововведение поможет разрешать деревенские проблемы.

Представитель Гаити выразил надежду, что управляющая власть сочтет возможным распространить городские и сельские смешанные общины на другие районы территории и расширить полномочия этих учреждений. Он отметил, что при выборе членов этих двух видов общин применяются различные методы и что метод назначения членов городских муниципальных советов подвергся критике. Представитель Гаити полагал, что не следует допускать, чтобы желание защитить некоторые интересы препятствовало туземному населению избирать городские муниципальные советы. Верховный комиссар мог бы сохранить за собой право распускать советы по каким-либо конкретным причинам.

Представитель Сальвадора отметил, что создание сельских смешанных общин должно привести к еще более эффективному сотрудничеству между вождями и администрацией.

Представитель Индии сказал, что он смущен тем, что по мнению некоторых племенная система мешает реформе местного управления. Вместо того чтобы быть помехой, эта система должна быть использована как раз для противоположной цели, т. е. для развития местного управления. Поэтому тот аргумент, что распространению муниципального или местного управления мешает отсталость камерунцев, для делегации Индии неубедителен.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что специальные места в муниципальных советах сохраняются для европейцев только на том основании, что они имеют некоторые экономические преимущества. Эта практика несовместима ни с какими демократическими принципами и носит печать дискриминации по отношению к туземному населению.

Особый представитель управляющей власти указал, что представитель СССР ошибается, утверждая, что места в муниципальных советах для граждан с общеправовым гражданским статусом де-факто предоставляются европейцам по причине их экономического положения. В ряде сельских общин места резервируются для граждан с общеправовым гражданским статусом, но они предоставляются выборным органом округа (circumscription), голосующим как единая избирательная курия. Следовательно совокупность избирателей намечает тех кандидатов с указанным статусом, которые по мнению избирателей лучше всего будут управлять делами общины. Из 251 места резервировано тринадцать, и наибольшая пропорция таких мест имеется в Аконолинга, где из двадцати

шести мест резервировано три. Очевидно, что те, кто занимает эти места, могут лишь в советах выступать и не оказывают на них серьезного влияния. Кроме того, эти члены совета не представляют только экономические интересы: в Эболова, например, два избираемых на резервированные места представителя являются священниками католической миссии.

В ответ на заявление представителя Гаити особый представитель управляющей власти сказал, что предполагается ввести своего рода городские муниципалитеты и что законопроект об учреждении муниципальных советов для городских центров Дуала и Нунде будет вскоре внесен в Территориальную ассамблею.

ИНСТИТУТ ТРАДИЦИОННЫХ ВОЖДЕЙ

Представитель Австралии заявил, что его делегация с удовлетворением отметила шаги, предпринятые с целью организации управления вождей (chefferies) путем определения их роли и власти, а также их взаимоотношений как с населением, так и с администрацией. Он сказал, что Совету надежит с интересом отметить проведение некоторых мероприятий, имеющих целью способствовать дальнейшему развитию этой основы местной общественной структуры.

Представитель Бельгии остановился на проводимой управляющей властью политике сохранения традиционной политической структуры при одновременном развитии ее на современных началах. Он выразил надежду, что северные вожди со временем будут охотнее соглашаться на необходимые перемены. Что касается традиционных налогов в пользу вождей, — система, которую управляющая власть официально не признает, но которую она не хочет отменять в принудительном порядке, — то представитель Бельгии заявил, что управляющая власть могла бы постановить, чтобы соответствующие суммы выплачивались непосредственно вождям из областных казначейств, в которые все туземное население вносило бы свой налог. Тогда у вождей не будет основания жаловаться на то, что у них нет законного способа взыскивать такие налоги. Этот метод в то же время обеспечил бы более справедливое распределение ответственности за сбор налогов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что доклад Выездной миссии показывает, что управляющая власть искусственно поддерживает и сохраняет систему традиционных вождей и всю племенную структуру. Управляющая власть не предполагает принимать мер с целью изменения этих остатков устаревшей структуры, которая замедляет развитие туземного населения. Управляющая власть, правда, подготовила законопроект, предусматривающий установление контроля над вождями со стороны администрации, но конечным результатом этого закона будет лишь превращение племенных вождей в правительственных служащих и представителей администрации. Этот законопроект не приведет к демократической реформе общественной структуры, а лишь сделает из племенных вождей еще лучшее орудие для закрепления господства управляющей власти и для дальнейшего порабощения туземного населения. Поданная Совету петиция ясно показывает, что сохранение и бюрократизация племенных вождей помогает администрации произвольно управлять туземным населением. В этой связи следует отметить петиции Т/РЕТ.5/140, Т/РЕТ.5/158 и Т/РЕТ.5/174. Управляющая власть должна принять меры в целях обеспечения перехода от племенной системы к систе-

ме самоуправления, основанной на демократических принципах. С этой целью управляющая власть должна пересмотреть свою политику и отказаться от всех попыток сохранения системы племенных вождей, поскольку последние превращаются в оплаченных чиновников администрации или уподобляются таковым. Необходимы серьезные реформы, с тем чтобы администрация была основана на демократических принципах.

Особый представитель управляющей власти отметил, что представитель СССР критиковал управляющую власть за сохранение племенной системы, которая, по его мнению, является препятствием на пути к прогрессу и демократии. Однако он рад был отметить, что представитель Индии придерживался противоположной точки зрения, выступив в пользу, а не за уничтожение существующей структуры. Представитель Индии указал, что управляющая власть должна постараться использовать эту структуру, а также сплоченность и социальную солидарность племен для развития муниципального и местного управления. Именно в этом и заключается политика управляющей власти.

Особый представитель далее подчеркнул, что при организации сельских общин было обращено особое внимание на представительство этнических групп и что при расширении этого института будут учитываться особые политические условия отдельных районов и особенно прочность традиционных институтов в некоторых из них. Учреждение «сельских бюро» также привело к частичной децентрализации управления и к большей социальной сплоченности каждой этнической группы.

Особый представитель заметил, что управляющая власть не намерена превращать вождей в представителей администрации или закреплять существующие институты. Цель проекта закона, находящегося в настоящее время на рассмотрении французского парламента, заключается в том, чтобы яснее определить статус вождей, который все еще регулируется основанными на обычае правилами, юридическая интерпретация которых часто бывает затруднительна. Законопроект упрочит по отношению к администрации юридическое положение вождей при осуществлении ими своих функций и более четко определит их власть над населением.

Что касается жалоб, представленных традиционными вождями Бвезной миссии, особый представитель отметил, что некоторые вожди отдают себе отчет в том, что нельзя двигаться назад, и многие из них просили народного избрания как при территориальных, так и при муниципальных выборах. Местная администрация старается приблизить их к современным понятиям как путем повседневного ознакомления с административной деятельностью, так и путем более эффективных новшеств, таких как, например, поездки во Францию. С другой стороны, было бы несправедливо допустить, чтобы вожди, которые являются элитой и несут тяжелую ответственность, руководя своими общинами, оставались под подозрением в связи с содержащимися в некоторых петициях обвинениями. Особый представитель утверждал, что власть вождей не абсолютна, что они действуют только с согласия администрации и что, в случае нарушения вождем чьих-либо прав, дело разбирается судом.

Основанная на обычае работа на вождей, о которой говорил представитель Бельгии, исчезает. Однако та-

кой труд всегда обсуждается советом племени и, в случае разногласий, контролируется администрацией, которая предоставляет рабочий инструмент и строительные материалы. Этот труд никоим образом не носит характера принудительного труда, навязанного вождями, и не слишком обременяет общину. Было бы, конечно, желательно, как указывал представитель Бельгии, чтобы эта работа осуществлялась властями; однако не следует слишком быстро вводить бюрократическую организацию в местных общинах. По мнению оратора количество выполняемой в общинном порядке работы недостаточно, чтобы оправдать создание сельского фонда.

СУДОУСТРОЙСТВО

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что по существующей в территории судебной системе административная и судебная власть сосредоточена в одних руках и что это приводит к произволу и беззаконию. Он напомнил, что податели петиции жаловались на то, что суды полностью подчинены администрации и что управление правосудия в целом находится в руках французских чиновников. Для туземного населения апелляционного суда не существует. Такая судебная система не обеспечивает интересы туземного населения территории.

Представитель управляющей власти ответил, что камерунцы могут обращаться к тем же органам судебной и административной власти, как и французские граждане. Он указал, что судебная организация территории базируется на принципе действительного разделения власти. Чиновники администрации осуществляют судебные обязанности всего лишь в пяти примирительных камерах и только потому, что они находятся в весьма отдаленных пунктах. Эти суды были созданы для удобства населения и исчезнут с улучшением путей сообщения. Компетенция указанных судов распространяется лишь на правонарушение, а не на преступления; поэтому они могут налагать лишь незначительные наказания.

Особый представитель управляющей власти отметил, что представители Индии и СССР охарактеризовали судебную систему территории как произвольную и не предоставляющую камерунцам никаких гарантий. Эти представители не приняли во внимание разъяснений управляющей власти, и поэтому особый представитель счел нужным их повторить.

Когда европейские государства вступили в Африку, они столкнулись с социальным и юридическим порядком, который был чужд их этническим и моральным понятиям. Однако они постепенно заменили свое правосудие туземным правосудием к великому удовлетворению большинства коренного населения. Таким образом функции судей были возложены на должностных лиц, которые несли ответственность за поддержание порядка. Однако с тех пор административные обязанности расширились, проникая все глубже и глубже в жизнь населения и создавая тем самым необходимость разделения власти и необходимости судебной реорганизации. Таков один из принципов, установленных декретами 1946 и 1947 гг. После этого особый представитель вкратце характеризовал структуру уголовного правосудия в территории и закончил свое выступление заявлением о том, что он целиком отвергает все обвинения, выдвинутые представителем Советского Союза.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Благодаря своему выгодному географическому положению, Камерун производит самые разнообразные продукты. Подобно большинству новых стран, находящихся в тропиках, экономика Камеруна базируется главным образом на сельском хозяйстве. Земледелие, скотоводство и лесоводство являются основными отраслями экономической деятельности территории, в которых работает большая часть населения, в то время как промышленные и горнорудные предприятия, созданные в территории за последние годы, имеют лишь второстепенное значение.

В своем отчете за 1952 год управляющая власть отметила, что изменения условий на мировом рынке отразились и на экономике территории. В течение отчетного года экспорт сократился на 15 процентов, хотя стоимость продукции существенно не изменилась. Управляющая власть отметила, что она отдает себе отчет в затруднениях, которые могут быть созданы в территории мировой экономической депрессией, и поэтому она пытается оградить от них территорию путем расширения и диверсификации народного хозяйства. В связи с этим особый представитель управляющей власти на тринадцатой сессии Совета сообщил, что в течение первых девяти месяцев 1953 года объем экспорта и его стоимость возросли по сравнению с соответствующим периодом 1952 года и что в начале 1954 года экономическое положение в территории будет, повидимому, благоприятным, несмотря на затруднения международного характера.

На своей одинадцатой сессии Совет по Опек отметил сравнительно большое число проживающих в территории европейцев и выразил уверенность в том, что экономические интересы туземного населения будут и далее тщательно охраняться.

Выездная миссия 1952 года заметила, что территория находится в процессе активного экономического развития. Отмечая большие капиталовложения европейцев в предприятия Камеруна, Миссия полагала, что такие инвестиции указывают на экономическую мощь территории и служат хорошим предзнаменованием для ее будущего, но что следует принимать все возможные предосторожности, чтобы соблюдать интересы туземного населения и обеспечить ему ту часть благ от экономического развития территории, которая принадлежит ему по праву.

В этой связи управляющая власть указала в своем отчете, что защита экономических интересов туземного населения является предметом постоянных ее забот.

Вопрос об экономическом развитии территории и об европейском участии в народном хозяйстве территории поднимался представителями Union des populations du Cameroun и Parti socialiste camerounais на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи. Представитель Union des populations du Cameroun заявил, что управляющая власть должна искать помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в деле поощрения экономического развития территории; он также жаловался на то, что народ не имеет голоса в использовании ресурсов страны. Представитель Parti socialiste camerounais с сожалением отметил степень,

до которой европейцы монополизировали экономику, и считал, что европейская иммиграция в территорию должна контролироваться в целях защиты интересов туземного населения; он далее сказал, что Организация Объединенных Наций должна принять меры для обеспечения более активного участия туземного населения в экономическом развитии территории.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, отмечая удовлетворительный прогресс территории в отношении экономического развития и капиталообразования, одобряет то, что во второй стадии осуществления десятилетнего плана главное внимание будет уделяться увеличению производства, полагает, что успех плана в значительной степени зависит от участия туземного населения и его сотрудничества с управляющей властью, и выражает уверенность в том, что при таком сотрудничестве управляющая власть будет прилагать все усилия к выполнению плана.

Совет, напоминая о своей предыдущей рекомендации, подчеркивающей важность более широкого участия туземного населения в экономическом развитии территории, рекомендует управляющей власти учесть указания Выездной миссии 1952 г. на то, что необходимо принять все меры к охране интересов туземного населения и к обеспечению того, чтобы оно полностью сыграло свою роль в экономике территории.

Совет, принимая к сведению резолюцию 439 (V) Генеральной Ассамблеи по вопросу о технической помощи подопечным территориям, отмечая далее, что управляющая власть воспользовалась такой помощью, выражает надежду, что управляющая власть будет и впредь пользоваться возможностями, предоставляемыми специализированными учреждениями и Расширенной программой технической помощи.

ДЕСЯТИЛЕТНИЙ ПЛАН ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Десятилетний план экономического и социального развития Камеруна, предусмотренный в законе 30 апреля 1946 г., был введен в действие в 1947 году. В течение первых двух лет для выполнения этого плана составлялись специальные годовые бюджеты. Принцип годового бюджета был отменен в 1949 году и заменен четырехлетней программой. Первая четырехлетняя программа начала осуществляться в июле 1949 года. За ней последовала вторая четырехлетняя программа на период с 1 июля 1953 года по 30 июня 1957 года.

Основными экономическими целями десятилетнего плана являются улучшение путей сообщений и расширение производства. Наряду с работой в экономической области план предусматривает социальные мероприятия по здравоохранению, народному образованию и жилищному строительству.

В первой четырехлетней программе приоритет отдавался развитию путей сообщения. Согласно отчету управляющей власти расходы, утвержденные 30 июня 1952 г. по десятилетнему плану, достигали 17 814 350 000 фр. CFA из которых 14 096 700 000 франков CFA были ассигнованы на развитие путей сообщения, 1 847 250 000 CFA на производство и 1 701 400 000 франков CFA на социальные программы и 169 000 000 франков CFA на общие расходы.

Управляющая власть указала, что во второй четырехлетней программе главное внимание будет сосредоточено на производстве с особым упором на повышение производительности и качества. Программа основного оборудования страны будет ограничена завершением системы путей сообщения, поскольку она важна для сбыта товаров. Программа также предусматривает продолжение работы в социальной области.

Выездная миссия 1952 года отметила первостепенную роль, которую играет десятилетний план в экономическом развитии территории. Она считала решение предоставить приоритет производству во второй четырехлетней программе мудрым, ввиду экономического положения в территории.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Большая часть туземного населения живет сельским хозяйством. Каждая семья занимается, как она занималась и раньше, выращиванием пищевых культур и, в меньшей степени, — экспортных культур. В некоторых сельскохозяйственных секторах, особенно в выращивании бананов, кофе и табака, существенную роль играют европейцы.

Согласно отчету управляющей власти производство пищевых продуктов в 1952 году было почти таким же, как и в предшествующих годах. Что же касается экспортных продуктов, то производство какао, кофе, табака и хлопка продолжало расти, в то время как продукция бананов и пальмовых семян сократилась частично из-за опустошения больших участков банановых плантаций ураганами и резкого падения цен на пальмовые орехи в отчетном году. Ниже в таблице приводятся данные относительно различных культур в тоннах в 1951 и 1952 гг.:

	1951 г.	1952 г.
Пищевые культуры . . .	1 936 590	1 974 990
Экспортные культуры		
Какао	50 000	55 000
Кофе	10 300	11 500
Пальмовое масло . . .	5 600	4 900
Пальмовые орехи . . .	27 100	19 200
Каучук	2 075	2 500
Бананы	70 000	62 000
Хлопок	1 300	5 200
Табак	1 560	1 827

Управляющая власть сообщила, что ее старания улучшить сельское хозяйство продолжались и в 1952 г. Были приняты различные меры для расширения и защиты производства какао, кофе и бананов. На опытной станции в Дечанге продолжалось выращивание хинного дерева, были введены новые сорта табака, хлопка, риса и земляного ореха, а также были запланированы опыты по выращиванию чайного дерева на плоскогорьях. Организация сельскохозяйственного обслуживания, значительно расширенного после 1947 года, была закончена в 1952 году созданием Сельской технической службы.

Выездная миссия 1952 года, отметившая отсталость и примитивность методов обработки земли, применяемых туземным населением, сообщила, что администрация предприняла ряд шагов для развития сельского хозяйства и уделяет этому вопросу все то внимание, которое он заслуживает.

Сельскохозяйственные вопросы поднимались в нескольких петициях. Union des syndicats confédérés и Кумзе³²⁹ просили, чтобы администрация приняла меры к модернизации сельскохозяйственных методов и защите интересов туземных земледельцев, а также, чтобы она восстановила свободу выращивания кофе. Union des populations du Cameroun и другие податели петиций³³⁰ жаловались на неудовлетворительные цены, уплачиваемые производителям за их продукты, и на

ограничение покупки спортивных ружей, необходимых плантаторам для защиты урожая от вредителей.

В этой связи управляющая власть сообщила, что правила относительно огнестрельного оружия необходимы для предотвращения массового уничтожения дичи, но разрешения всегда выдаются, когда огнестрельное оружие необходимо для защиты против вредных или хищных зверей. Что касается цен на продукты, то Выездная миссия, которая также получила жалобы относительно цен на какао, считает, что производителям какао следует гарантировать достаточно выгодные цены, и предложила, чтобы администрация рассмотрела мероприятия, которые можно было бы принять для этой цели.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет принимает к сведению, что во второй стадии осуществления десятилетнего плана одной из главных целей является модернизация земледелия и расширение технической подготовки, с удовлетворением отмечает прилагаемые управляющей властью усилия к введению большего разнообразия в сельскохозяйственные культуры, что должно содействовать созданию большей экономической устойчивости в территории, и настоятельно предлагает управляющей власти усилить свою работу в этом направлении.

Совет с тревогой отмечает, что доходы производителей какао в настоящее время находятся в непосредственной зависимости от колебания цен на мировом рынке, и, принимая к сведению указания особого представителя управляющей власти относительно затруднений, связанных с учреждением стабилизационного фонда для какао, предлагает управляющей власти продолжать рассмотрение возможных мероприятий для обеспечения устойчивости доходов производителей какао.

Совет также настоятельно предлагает управляющей власти принять меры к дальнейшему поощрению развития на территории кооперативного движения для сбыта какао и других продуктов.

ЖИВОТНОВОДСТВО

Наряду с сельским хозяйством животноводство является основной экономической деятельностью территории, в которой насчитывается 1 250 000 голов крупного рогатого скота, 1 300 000 овец и коз, 250 000 свиней, 81 000 лошадей и более чем 2 000 000 штук домашней птицы.

Управляющая власть отметила, что согласно программе улучшения скотоводства в 1952 году было выстроено пять новых ветеринарных больниц. Кроме того, начатая правительством несколько лет тому назад постройка животноводческих и селекционных станций в Кундене и Вакве находится в процессе завершения; продолжались работы по сооружению ряда холодильников, имеющих целью облегчить перевозку мяса из животноводческих районов северной части территории в центры потребления на юге. Вторая четырехлетняя программа предусматривает создание ряда отвечающих современным требованиям пастбищ с колодцами, водопоями и противопожарными заграждениями, причем будет практиковаться система чередующихся пастбищ.

Выездная миссия 1952 года с удовлетворением отметила старания администрации развить животноводство и выразила надежду, что эта работа будет продолжаться и расширяться. Миссия также предложила, чтобы администрация предприняла шаги к развитию кожевенного дела.

ТУЗЕМНЫЕ КООПЕРАТИВЫ И ОБЩЕСТВА ВЗАИМОПОМОЩИ

В территории существует два типа кооперативов: кооперативы в узком смысле слова и туземные обще-

³²⁹ T/PET.5/L.8, L.9.

³³⁰ T/PET.5/L.5, 6; T/PET.5/123, 132, 151, 171. Решение по петиции T/PET.5/171 содержится в резолюции 942 (XII).

ства взаимопомощи (Sociétés autochtones de prévoyance или S.A.P.), которые могут рассматриваться как государственные кооперативы.

Кооперативы в точном смысле этого слова, созданные после второй мировой войны при финансовой поддержке администрации, оказались вообще неудачными. Управляющая власть объясняет этот провал недостаточной подготовкой сельского населения к кооперативным методам работы, а главным образом недостатком квалифицированных руководителей.

Управляющая власть сообщила, что она не рассматривает неудачу первых кооперативов как доказательство того, что эта система не будет действовать, а как показатель необходимости более тщательной подготовительной работы. Имея это в виду управляющая власть сосредоточила свои усилия на следующем: а) на упорядочении взаимоотношений между туземными обществами взаимопомощи и кооперативами, с тем чтобы последние могли воспользоваться опытом, а также моральной и финансовой поддержкой обществ взаимопомощи; б) на подготовке квалифицированных руководителей кадров путем открытия специальных курсов в Яунде в 1951 году; в) на создании системы контроля с целью предотвращения финансовых катастроф с сохранением, однако, независимости каждого кооператива.

Туземные общества взаимопомощи, в которые рекомендуется вступать туземным земледельцам, были созданы в 1937 году. Основная цель таких обществ состоит в том, чтобы предоставлять в распоряжение его членов минимум сельскохозяйственных орудий и капиталов для улучшения их производства и облегчения сбыта продуктов, а также для некоторых работ, имеющих общий интерес, которые не могут быть предоставлены частной инициативе. В каждом районе имеется одно туземное общество с правлением, председателем которого является начальник района.

Управляющая власть сообщила, что со времени их учреждения туземные общества взаимопомощи продолжают расширять свою деятельность и что им предполагается предоставить большую роль в осуществлении второго четырехлетнего плана. Что касается структуры туземных обществ взаимопомощи, то управляющая власть заявила, что было сочтено нежелательным устранять начальников районов от занимаемых ими постов председателей выборных правлений обществ. По мнению управляющей власти, полностью руководить правлениями обществ камерунцы могут только тогда, когда они находятся под председательством людей с большим коммерческим опытом и финансовой подготовкой.

Выездная миссия 1952 года сообщила, что организация и деятельность туземных обществ взаимопомощи были подвергнуты серьезной критике некоторыми туземными жителями, которые, в частности, жаловались на то, что туземным членам правления не дают участвовать в управлении обществами и что местное население не пользуется доходами последних. Миссия считает, что Совет по Опеке должен уделять этому вопросу постоянное внимание.

Подобные же жалобы содержались в трех петициях³³¹, представленных Совету по Опеке.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет рекомендует управляющей власти, заручившись сотрудничеством туземного населения, обратить особое внимание на развитие кооперативного движения на всех его этапах.

³³¹ Т/РЕТ.5/Л.8, 9; Т/РЕТ.5/123.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

На предыдущих сессиях Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти ускорить индустриализацию территории и поощрять туземное население к полному участию в промышленном развитии территории.

Управляющая власть сообщила, что, за исключением лесной промышленности, для которой 1952 год был особенно трудным годом в связи с кризисом на рынке тропического леса, индустриализация территории продолжала неуклонно развиваться в течение всего года. В отчетном году было введено в строй четыре маслозавода, а пятый только что построен. Что касается пищевой промышленности, то местные пивоваренные заводы значительно повысили свою производительность и улучшили качество продукции. Начала работать небольшая консервная фабрика, а оборудование двух рисоочистительных заводов было модернизировано.

В металлообрабатывающей промышленности начала производство фабрика болтов и гаек и построена фабрика жестянок. В Дшанге был построен кислородно-ацетиленовый завод и хлопкоочистительный завод с современным оборудованием; две гидроэлектростанции в Эдеа и в Дшанге находятся в процессе завершения. Кроме этих крупных предприятий было построено около восьмидесяти небольших предприятий полупромышленного или ремесленного типа.

Управляющая власть сообщила, что, хотя крупные промышленные предприятия, требующие больших капиталовложений, без исключения принадлежат европейским компаниям, африканцы играют активную роль в создании и эксплуатации небольших предприятий и тем самым содействуют индустриальному развитию территории.

Выездная миссия 1952 года отметила, что как властями, так и частными предпринимателями были приложены большие усилия к индустриализации Камеруна. Она добавила, что хотя промышленная деятельность территории пока еще невелика, гидроэлектростанция в Эдеа, с максимальной мощностью в 60 000 киловатт, будет неизбежно способствовать быстрой индустриализации всех южных районов, как только она сможет работать и давать дешевую энергию.

В одной петиции³³² Кумзе содержалась настоятельная просьба о создании в территории небольшой обрабатывающей промышленности.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, с удовлетворением отмечая принятые управляющей властью меры в отношении промышленного развития, а также оказание финансовой помощи существующей в территории кустарной промышленности, рекомендует управляющей власти поощрять развитие легкой промышленности при большем участии туземного населения.

ГОРНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Есть много указаний на наличие в Камеруне залежей полезных ископаемых, но лишь немногие из последних были тщательно исследованы. В настоящее время добыча полезных ископаемых ограничивается золотом, аллювиальным рутьем и касситеритом. В 1952 году было добыто 81 килограмм золота, 294 тонны рутыла и 125 тонн касситерита.

Управляющая власть сообщила о том, что Горное бюро и другие учреждения заняты геологической разведкой олова в районе Фумбан-Банзо, золота в

³³² Т/РЕТ.5/Л.9.

районе реки Верхний Лем и нефти в районе аллювиального месторождения Дуала, но до сих пор не достигли каких-либо существенных результатов. За последние годы общая площадь, на которую были выданы разрешения на разработку и концессии, сократилась из-за необычайно высокой стоимости добываемых в Камеруне золота и рутила. В 1952 году эта площадь составляла 5 290 квадратных километров, по сравнению с 5 370 в 1951 году и 11 500 в 1948 году.

С целью содействия развитию горной промышленности управляющая власть занимается составлением геологической карты, которая позволит составить опись минеральных ресурсов территории, а также устроила химические и минералогические лаборатории горного ведомства, оборудованные для производства анализов руд. В то же время власти территории и Горное бюро участвуют в финансировании некоторых мероприятий, проводимых с целью разработки минеральных ресурсов. Вторая четырехлетняя программа предусматривает также более тщательное исследование всех минеральных ресурсов территории.

ЛЕСОВОДСТВО

Площадь, занятая в Камеруне лесом, обнимает 15 870 000 гектаров густых лесов и 12 000 000 гектаров сухих тропических лесов или лесистых саванн. Лес является одним из важнейших ресурсов территории. В 1952 году производство бревен и пиломатериалов составляло соответственно 250 000 тонн и 45 000 кубометров, из которых 41 794 тонны и 23 901 кубометр пошли на экспорт. Производство дров для продажи составило приблизительно 50 000 кубометров.

В конце 1952 года эксплуатируемые площади составляли приблизительно 2 400 000 гектаров. Эта цифра несколько меньше цифры за 1951 год. Управляющая власть сообщила, что отношение туземного населения к выдаче разрешений на разработку леса, вообще говоря, благожелательно и что на заседаниях, состоявшихся до рассмотрения заявок на разрешения, было выдвинуто мало возражений.

Серьезную проблему для Камеруна представляет собой обезлесение края. Все разновидности леса находятся под угрозой лесных пожаров или использования под пастбища, а также расчистки для культивирования почвы. Обезлесение, особенно на крутых склонах, сопровождается обеднением почвы в результате эрозии. Для борьбы с этим злом управляющая власть приняла ряд мер, направленных главным образом на классификацию лесов и на борьбу с лесными пожарами. В этой связи управляющая власть сообщила, что классификация лесов, являющаяся самым эффективным и надежным мероприятием по сохранению лесов, встретила, к несчастью, сопротивление со стороны туземного населения и его представителей в Территориальной ассамблее и что из-за этого сопротивления никакой классификации лесов с 1948 года не производилось, хотя площадь классифицированных лесов явно недостаточна.

Обезлесение, отмеченное Выездной миссией 1952 г. в некоторых районах Камеруна, вызвало глубокое беспокойство Миссии. По ее мнению фермеры обязаны руководствоваться строгими правилами в целях улучшения методов обработки почвы в районах с крутыми скатами. Относительно классификации лесов Миссия выразила надежду, как это ранее сделал Совет по Опеке, что управляющая власть примет все нужные меры, чтобы убедить туземное население в необходи-

мости увеличения площади классифицированных лесов.

По этому поводу управляющая власть заявила, что она продолжает и намерена и в будущем продолжать пропагандистскую кампанию по убеждению населения территории в необходимости согласиться на политику сохранения лесов.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующему заключению и сделал следующую рекомендацию:

Совет, сознавая опасность обезлесения и эрозии почвы в территории, настоятельно предлагает управляющей власти принять все надлежащие меры к сбережению почвы и сохранению лесов и в особенности к классификации лесов и лесонасаждению, а также выражает надежду на то, что управляющая власть будет пользоваться полным содействием и поддержкой туземного населения при проведении этих мероприятий.

ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

В соответствии с существующей в Камеруне системой землепользования, земли делятся на три основные категории: а) земли государственного или частного владения, в том числе «пустующие и бесхозные земли»; б) земли, принадлежащие туземному населению лишь в силу местного обычного права; и с) земли, права собственности на которые утверждены в юридическом порядке.

Три вопроса, относящихся к землепользованию, были предметом прежних рекомендаций Совета по Опеке. Эти вопросы касались утверждения прав туземного населения на землю, земельных концессий европейцам и концепции пустующей и бесхозной земли.

Шестая сессия Совета, получившая много жалоб на медлительность Service des domaines при рассмотрении заявок на утверждение прав туземного населения на землю, рекомендовала управляющей власти принять меры по ускорению процедуры утверждения этих прав.

Выездная миссия 1952 года сообщила, что этот вопрос уже потерял свою остроту. С целью удовлетворения всех запросов Service des domaines был реорганизован, и уже в то время в его штате насчитывался тридцать один землемер, по сравнению с шестью землемерами в 1949 году. Согласно докладу управляющей власти в 1952 году было выдано 276 удостоверений на владение землей (т. е. на двадцать одно удостоверение больше, чем в 1951 году) в количестве одиннадцати гектаров городской земли и 1 938 гектаров сельскохозяйственной земли. На 31 декабря 1952 года туземное население имело право на владение 517 гектарами городской земли и 7 749 гектарами сельскохозяйственной земли, причем общее число выданных удостоверений на владение землей было 1 500.

Что касается «пустующих и бесхозных земель», — концепция, до тех пор не принятая туземными общинами, — то шестая сессия Совета предложила управляющей власти дать этой концепции более точное определение, учтя в предполагаемом ею новом законодательстве как традиционные права туземных общин, так и будущие экономические потребности территории.

Управляющая власть указала, что суть вопроса о «пустующих и бесхозных землях» заключается главным образом в толковании, а не в сущности самого понятия, и что, по ее мнению, создание в меньшем масштабе, чем сама территория (муниципалитеты, сельские общины), общин, правомочных владеть частной землей, даст возможность постепенно преодолеть

оппозицию в отношении классификации пустующих земель.

Выездной миссии 1952 года было сообщено о том, что французское правительство приняло решение пересмотреть на новой основе законодательство о землепользовании и что в настоящее время составляется соответствующий законопроект.

Два подателя петиции, *Confédération générale du travail* и Кумзе³³³, подвергли критике ныне действующую систему землепользования и особенно концессию «пустующих и бесхозных земель».

В отношении вопроса о концессиях на шестой и девятой сессиях Совета был сделан ряд рекомендаций, направленных на защиту интересов африканского населения.

В связи с этим управляющая власть указала, что, хотя по декрету от 12 января 1938 г. концессии могут предоставляться по приказу Верховного комиссара, тем не менее декрет от 25 октября 1946 г. дает местной ассамблее в этом вопросе широкие полномочия. Так, вопрос о городских концессиях подлежит обсуждению и одобрению ассамблеи, а концессии сельскохозяйственных земель, превышающие 200 гектаров, должны передаваться на рассмотрение ассамблеи. Управляющая власть сообщила, что в 1952 г. было предоставлено 182 концессии, общей площадью в двадцать семь гектаров, городских земель и пятьдесят шесть концессий, общей площадью в 2 724 гектара, сельскохозяйственных земель по временным удостоверениям, а также семьдесят три концессии, площадью в тридцать два гектара, городских земель и двадцать одна концессия, площадью в 774 гектара, сельскохозяйственных земель в порядке окончательного владения. К 31 декабря 1952 г. во временное и окончательное пользование было выделено 799 гектаров городских земель и 106 376 гектаров сельскохозяйственных земель.

Выездная миссия 1952 года отметила, что за последние годы было дано мало концессий. По мнению Миссии порядок, требующий участия Территориальной ассамблеи в решении этого вопроса, надлежащим образом обеспечивает повидимому интересы территории и ее туземного населения.

Confédération générale du travail и Кумзе, упомянутые выше, жаловались на то, что европейским колонистам были уступлены земли без согласия туземных владельцев.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, учитывая заявление особого представителя управляющей власти о распространении системы признания прав собственности туземного населения на землю и регистрации документов, устанавливающих эти права, и, принимая также во внимание его указание на то, что в городских и в более развитых сельскохозяйственных районах все больше признается право собственности туземцев, — выражает надежду, что управляющая власть будет продолжать свои усилия в этом направлении и что в числе принимаемых ею мер будет применяться также расширение земельной регистрации с целью постепенного утверждения права собственности туземного населения на землю. В связи с этим Совет рекомендует, чтобы управляющая власть предприняла, при выполнении упомянутой регистрации, необходимые шаги для ограждения от возможных злоупотреблений и ущерба прав на землю и интересов туземного населения.

Совет, отмечая указание Выездной миссии 1952 года на то, что порядок, требующий участия Территориальной ассамблеи в решении вопроса о предоставлении концессий, повидимому надлежащим образом обеспечивает интересы территории и ее туземного населения, подтверждает свою прежнюю рекомендацию

о необходимости надлежащим образом охранять права туземного населения в тех случаях, когда концессии предоставляются лицам, к туземному населению не принадлежащим.

ТРАНСПОРТ И ПУТИ СООБЩЕНИЯ

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил увеличение и улучшение наземных и воздушных средств сообщения и транспорта и рекомендовал управляющей власти и дальше развивать эти средства в территории и в особенности расширять сеть второстепенных дорог.

В настоящее время в Камеруне имеется сеть дорог общим протяжением в 10 600 км, включая 8 800 км проходимых круглый год дорог и проселков, две железных дороги общим протяжением в 505 км, два морских порта в Дуала и Криби, речной порт в Гаруа и семнадцать аэродромов в различных частях территории.

Управляющая власть заявила, что работа, начатая во исполнение десятилетнего плана улучшения системы путей сообщения территории, деятельно продолжалась в 1952 году. Эта работа относилась главным образом к постройке двух основных магистралей для тяжелого движения, соединяющих Дуала с Маруа на севере и с Бертуа на востоке, и к обновлению постоянного полотна и подвижного состава железных дорог, а также к оборудованию портов и главных аэродромов территории.

Улучшение системы сообщений привело в 1952 году к заметному усилению движения в пределах территории. Морской грузооборот увеличился с 658 534 тонн в 1951 году до 673 380 тонн в 1952 году и речной грузооборот порта Гаруа с 28 945 тонн до 31 216 тонн. Увеличение операций воздушного транспорта было еще более значительным: в 1952 году по девяти главным аэродромам Камеруна зарегистрировано 13 703 вылета транспортных самолетов, доставивших к месту назначения 82 617 пассажиров и 12 877 тонн груза по сравнению с 10 361 вылетом, 80 795 пассажирами и 7 554 тоннами груза в 1951 году. Увеличился в целом и грузооборот железных дорог, несмотря на незначительное сокращение числа перевезенных пассажиров: в 1952 г. было пропущено 15 972 поезда с 1 316 000 пассажиров и 667 000 тонн груза, по сравнению с 13 133 поездами, 1 470 000 пассажиров и 556 000 тонн груза.

По мнению Выездной миссии 1952 года, система дорог и вообще путей сообщения, хоть и не отвечает современным требованиям, хороша для африканской территории. Миссия отметила, что при осуществлении второй части десятилетнего плана внимание будет уделено не системе сообщений, а производству в территории. Признавая правильность этого решения, Миссия вместе с тем выразила надежду, что, как только позволят экономические условия, будут возобновлены те большие усилия, которые были приложены с 1947 года к улучшению системы сообщений в территории.

Вопрос о сообщениях был поставлен в двух петициях. Нгондо³³⁴ признала, что администрация достигла некоторых успехов в развитии муниципальных и межрайонных дорог, но считала, что, поскольку имеется в виду поднять экономическое благосостояние территории, следует распространить этот результат на второстепенные дороги. Кумзе³³⁵ заявила, что мелкие землевладельцы сами вынуждены прокладывать

333 T/PET.5/L.8, L/9.

334 T/PET.5/L.7.

335 T/PET.5/L.9.

необходимые им дороги для вывоза урожая, и выражала сожаление о недостаточной помощи, оказываемой им управляющей властью.

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Управляющая власть сообщила, что в 1952 г. доход и расход равнялись приблизительно 6 836 537 964 и 6 728 878 741 фр. СФА. Доход территории за 1952 г. состоял главным образом из косвенных налогов (3 785 576 000 фр. СФА или 55,37 процента) и из прямых налогов (1 892 618 000 фр. СФА или 27,68 процента).

Основными прямыми налогами являются подоходные налоги, состоящие из подушного налога, исчисленного налога на личные доходы и общего дополнительного налога, взимаемого с общих доходов каждого двора.

Подушный налог выплачивается всеми совершеннолетними лицами мужского пола, независимо от их положения и национальности, тогда как исчисленные налоги с доходов и общие налоги взимаются дополнительно с тех лиц, чьи доходы могут быть исчислены. Однако управляющая власть указала на то, что в силу особых условий, в которых они взимаются, и отсутствия письменной отчетности, богатые туземные торговцы и плантаторы фактически уклоняются от уплаты подоходного в собственном смысле слова. Управляющая власть считает, что лишь время может изменить этот порядок вещей.

Что касается прямых налогов, то Совет по Опеке на своей девятой сессии рекомендовал управляющей власти возможно скорее ввести общую систему подоходного налога. В своем отчете за 1951 год управляющая власть, в ответ на эту рекомендацию, указала на то, что система подоходного налогообложения будет расширяться по мере увеличения кадров опытных налоговых работников, но что, по ее мнению, система подушного налога будет еще долго оставаться самой справедливой и удобной формой налогообложения для более примитивных народностей.

В отчете управляющей власти за 1952 год указывается, что система подоходного налога в 1952 году несколько отличалась от системы 1951 года. Ставки прямых налогов за эти два года приводятся в следующей таблице:

СТАВКИ ПРЯМОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

	1951 г.	1952 г.
	От 60 фр. СФА до 700 фр. СФА в зависимости от района	От 80 фр. СФА до 900 фр. СФА, в зависимости от района
Подушный налог		
Исчисленный налог на заработную плату	1,8 процента	Нет
на торговую прибыль	18,0 „	18,0 процента
на прибыль от сельского хозяйства	13,5 „	13,5 „
на обратимые ценные бумаги (дивиденды)	Нет	Нет
Общий подоходный налог	Прогрессивная ставка до 10 процентов (максимальная ставка с 500 000 фр. СФА)	Прогрессивная ставка до 10 процентов (максимальная ставка с 500 000 фр. СФА)

В своей петиции³³⁶ Union des populations du Ca-

тегоуп излагает жалобу на то, что население деревень несет всю тяжесть налогообложения.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующему заключению:

Совет, отмечая, что целью управляющей власти является замена принятой в настоящее время системы подушного налогообложения прогрессивным подоходным налогом и что в этом деле уже достигнуты успехи, настоятельно рекомендует управляющей власти еще с большей энергией заняться расширением системы подоходного налога и, в мере возможного, распространить ее на все слои населения.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Китая с удовлетворением отметил постепенное развитие территории, последовательное осуществление администрации десятилетнего плана развития Дуала и успехи, достигнутые в других районах территории.

Представитель Гаити отметил, что экономика территории делает действительные успехи.

Представитель Сальвадора указал на то, что следует признать достигнутые в экономической области успехи.

Представитель Сирии отметил, что основой торговли является политика открытых дверей, но что лицензии остаются обязательными, причем они не касаются товаров, поступающих из страны-метрополии, с которой территория связана экономическим таможенным союзом.

Представитель Индии отметил, что в том, что касается легко сбываемых товаров, от которых зависят запасы иностранной валюты, замечается общее уменьшение поступлений. Таким образом экономическое положение территории представляется отсталым и она не развивается в направлении к экономической независимости.

Особый представитель управляющей власти заявил, что за 1952/1953 финансовый год, помимо сельскохозяйственных и кооперативных кредитов, было предоставлено кредита под имущество на 52 миллиона франков и кредита ремесленникам на 13 миллионов франков. Дополнительные средства были предоставлены благотворительным обществам, которые создали предприятия по изготовлению местных изделий. Хотя особый представитель и признал, что еще многое остается сделать в территории, он не согласился с мнением представителя Индии о том, что положение территории плачевно.

Он заявил, что в отношении контроля над иностранной валютой страна-метрополия прилагает все усилия к тому, чтобы предоставить как можно больше иностранной валюты в распоряжение территории.

ДЕСЯТИЛЕТНИЙ ПЛАН ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Представитель Новой Зеландии похвалил управляющую власть за значительную финансовую помощь делу развития территории. По его мнению капитальное строительство в территории весьма внушительно. Он выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать помогать и содействовать проведению второстепенных дорог в сельских районах. Он отметил, что успех второй четырехлетней программы может, также зависеть от активного интереса и охотного сотрудничества африканского населения с властями, и в целях

³³⁶ Т/РЕТ.5/Л.12.

обеспечения такого сотрудничества основной упор должен быть сделан на развитие сельского хозяйства. Намерение вести работу по выполнению новой программы частично через туземные общества взаимопомощи является по его мнению правильным подходом, а та мера, в которой в выполнении проектов могут принять участие другие туземные организации, как кооперативы и сельские общины, находится без сомнения в стадии рассмотрения.

Представитель Бельгии поздравил управляющую власть с важной работой, выполненной ею за собственный счет в портах Дуала и Гаруа, и с улучшением системы дорог. Плотина Эдеа также поможет модернизировать Камерун и ввести в его экономику элемент разнообразности.

Представитель Сальвадора приветствовал управляющую власть по поводу того, как она осуществила программу строительства гидроэлектростанций и проводит десятилетний план.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть разделяет мнение представителя Новой Зеландии в отношении развития дорожной сети и что, согласно ранее выраженному Советом пожеланию, особое внимание будет уделено строительству второстепенных дорог и проселков в сельскохозяйственных районах.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Отмечая тот факт, что объем сельскохозяйственной продукции, по общему мнению, все еще остается недостаточным, представитель Китая выразил мнение, что управляющая власть поступает правильно, посвящая вторую часть десятилетнего плана увеличению сельскохозяйственной продукции, и высказал надежду, что вторая часть плана будет завершена так же успешно, как и первая. Его несколько смутили цены, которые выплачиваются производителям какао. Он выразил разочарование по поводу того, что вследствие признания стабилизационного фонда неосуществимым, вопрос остался нерешенным; он предложил продолжить изучение этого вопроса и, если необходимо, найти другой выход из положения.

По мнению представителя Новой Зеландии должно быть обращено внимание на ограждение сельскохозяйственных производителей от возможного падения цен на какао. Это может быть достигнуто, пока цены остаются высокими, путем создания стабилизационного резерва, учреждения кооперативной торговой организации или некоторой регуляции экспортных пошлин.

Представитель Гаити нашел понятным встреченное управляющей властью враждебное отношение со стороны «приказчиков-скупщиков» по торговле какао. Тем не менее, система свободной торговли не должна обрекать население на безделье. По его мнению следует ввести некоторое регулирование для ограничения, путем лицензирования и установления гигиенических требований, числа «приказчиков-скупщиков» в каждом районе. Этим будет гарантирован принцип свободной торговли какао, и в то же время мелкий производитель будет огражден от бессовестной спекуляции беспринципных людей.

Представитель Индии отметил, что производители какао создают богатство территории и что на их плечи ложится значительная часть налогов. Цена на какао высока, но производитель не получает от этого полной выгоды из-за деятельности посредников.

Особый представитель управляющей власти указал на то, что новый четырехлетний план направлен на повышение уровня сельскохозяйственного производства; в осуществлении этого плана и в оказании помощи развитию сельского хозяйства, его модернизации и распределению его продукции коммерческим путем будут принимать участие различные организации. Их деятельность будет выходить за рамки самого сельского хозяйства и будет включать техническое обучение, строительство и некоторую финансовую деятельность. Особый представитель заявил, что пищевой режим становится более разнообразным, и он выразил надежду, что культура овощей и фруктов получит существенное развитие.

Был изучен вопрос о создании стабилизационного фонда или системы единых цен на какао, но Территориальная ассамблея не одобрила этих мероприятий; создание при существующих условиях стабилизационного фонда не представляется возможным. Управляющая власть изучит все предложения, которые могут быть сделаны по этому вопросу Советом по Опек.

Что касается «приказчиков-скупщиков», то по мнению особого представителя не следует переоценивать их влияния. Организованы официальные рынки, где производитель может продавать свой товар непосредственно. Местные власти поощряют более широкое использование этих рынков. Особый представитель был того мнения, что в настоящее время положение с ценами довольно устойчиво.

ЖИВОТНОВОДСТВО

Представитель Австралии отметил, что животноводство важная отрасль и что управляющая власть приняла особые меры для его улучшения.

Представитель Новой Зеландии похвально отозвался о выполняемой управляющей властью работе на животноводческой станции в Вакве.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Представитель Китая заявил, что продолжающаяся индустриализация территории весьма внушительна; он нашел постройку плотины и гидроэлектрической станции в Эдеа самым важным достижением в этой области.

Представитель Сирии заявил, что, несмотря на выполненную до сих пор работу, индустриализация Камеруна еще не достигнута и продвигается вперед очень медленно. Отметив тот факт, что участие Камеруна в индустриализации территории имелось в виду управляющей властью, но что представители местного капитала в фирмах территории составляют по видимому меньшинство, представитель Сирии предложил беречь и поощрять это меньшинство, чтобы в соответствующий момент оно могло взять в свои руки управление частной промышленностью.

Особый представитель управляющей власти указал на то, что, хотя применение в территории западных методов все еще находится в начальной стадии, он все же желал бы подчеркнуть развитие во всей территории многочисленных отраслей мелкой местной промышленности для туземного потребления. Управляющая власть стремится сохранить эти фирмы, а затем обеспечить туземному населению долю капитала и место в руководстве в других предприятиях. Опыт показал, что туземные жители не любят замораживать свои капиталы в долгосрочных инвестициях, а предпочитают вкладывать свои деньги в торговые предприятия, которые могут обеспечить быстрый оборот.

ЛЕСОВОДСТВО

Представитель Бельгии выразил мнение, что если Совет по Опеке считает сопротивление туземного населения и Территориальной ассамблеи лесонасаждению, классификации лесов и мероприятиям по борьбе с эрозией ошибочным, то он обязан решительно об этом заявить.

Особый представитель управляющей власти заявил, что его правительство полностью сознает серьезность проблемы эрозии почвы и обезлесения и воспользуется рекомендациями Совета для усиления среди населения своей кампании, направленной на решение этих проблем. Он напомнил о том, что в соответствии с десятилетним планом были выделены средства на улучшение лесного хозяйства и почвы.

ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

Отметив, что в отношении определения так называемых «пустующих и бесхозных земель» имеется расхождение во мнениях, представитель Китая заявил, что это важный вопрос и что он надеется на выработку в скором времени удовлетворительного для туземного населения решения.

Представитель Сирии, указав на то, что земельная проблема касается целого комплекса вопросов, предложил урегулировать права и разрешения на владение землей таким образом, чтобы были установлены определенные права на землю. Представитель Сирии заметил, что эта задача связана с задачей введения кадастра.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил о том, что нельзя не учитывать продолжающегося отчуждения земель коренного населения. Земли коренного населения отчуждаются в пользу европейцев, причем, как правило, без выплаты какой-либо компенсации. Во многих петициях указывается на то, что часто подвергаются уничтожению ценные деревья и сельскохозяйственные культуры, выращенные коренными жителями. Он также заявил, что в захвате земель особенно повинны французские компании, а также местные вожди, продающие эти земли европейцам. Захват земли производится также под прикрытием так называемой классификации лесных угодий, государственных земель, земель под паром и пустующих земель. Он отметил, что со стороны коренного населения оказывается сопротивление классификации лесов и других земель.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик добавил, что управляющая власть должна положить конец политике отчуждения земель, принадлежащих коренному населению, и принять меры к удовлетворению требований коренного населения о возвращении отчужденных земель.

Особый представитель управляющей власти указал на то, что в декрете от 12 января 1938 г. говорится, что «пустующие и бесхозные земли» принадлежат населению Камеруна, а не государству, и следовательно не Французской Республике и не какой-либо французской администрации. Путем концессий или классификации эти земли могут быть переданы во владение территории. Первоначально туземное население не придавало какого-либо значения этим землям и не встречало затруднений в отношении их эксплуатации. Вследствие экстенсивной их обработки и миграционных наклонностей туземного населения, земельным правам если и придавалось значение, то очень малое. В настоящее время положение измени-

лось: туземное население обрабатывает более обширные площади и применяет труд оплачиваемых рабочих, переходя таким образом от посемейной обработки земли к настоящей ее эксплуатации. Более того, цена земли, особенно вокруг городских районов, достигла такого уровня, что туземное население требует признания обычных прав на те земли, которые никогда не обрабатывались и на которые все племя в целом имело usufrukционные права.

Таким образом данная проблема имеет эволюционный характер, и многие люди, до этого не поднимавшие вопроса о концессиях, предоставленных двадцать или более лет тому назад, заявляют сейчас о том, что они были лишены своих земель. Не может быть и речи, сказал особый представитель, об изменении существующего положения, так как из сельскохозяйственных земель, занимающих общую площадь в 43 миллиона гектаров, действительно годны для обработки лишь около шести с половиной миллионов гектаров. Но проблема возникла, и управляющая власть изучает план проведения реформ.

Особый представитель подчеркнул, что Территориальная ассамблея изучает вопрос о переклассификации земель в частное владение и что заключение Ассамблеи должно быть получено до предоставления концессий на сельскохозяйственные земли площадью более 200 гектаров. То же относится и к вопросу о предоставлении разрешений на лесные районы площадью более 500 гектаров. Но эти разрешения лишь временны, они даны на эксплуатацию лесных ресурсов и не представляют собой концессий. В случае разногласий между вождем и ассамблей должен быть издан декрет о предоставлении концессий на 1 500 гектаров или меньше сельскохозяйственной земли и разрешений на лесные участки площадью менее 2 500 гектаров. Для больших размеров необходим декрет совета министров, принимаемый по заключению Территориальной ассамблеи. До сих пор не было того, чтобы неблагоприятное заключение ассамблеи было изменено.

В заключение, особый представитель заявил, что управляющая власть не забыла сделанных на одиннадцатой сессии Совета по Опеке рекомендаций по вопросу о земле; предоставление концессий и классификация земель получают широкую огласку среди туземного населения, и информация по этому вопросу публикуется также в *Journal officiel* и вывешивается на досках для объявлений. Туземные жители могут прибегнуть к *Conseil du contentieux administratif* или, при желании подать заявку, должны обратиться в *Conseil d'Etat*.

Особый представитель управляющей власти признал, что желательно распространить на весь район систему признания земельных прав туземного населения и регистрации прав на земельную собственность, каковая система была установлена декретом от 21 июля 1932 года. Тем не менее, этот порядок наткнулся на препятствия, возникшие в связи с обычной системой, согласно которой земля принадлежит общине и usufrukционные права предоставляются вождем. Особый представитель разъяснил, что права собственности постепенно устанавливаются в тех индустриальных районах, где земля действительно эксплуатируется и обрабатывается. Но в других районах выдача разрешений на владение землей встречает сильное сопротивление. По мнению особого представителя опасно, быть может, сейчас пытаться закрепить существующее положение, и он высказал мысль,

что было бы, пожалуй, целесообразно установить и признать, в качестве переходного этапа, права местных комитетов. Он указал на то, что запрашивается заключение Территориальной ассамблеи и что при решении этого вопроса ее мнение будет иметь большое значение.

ТРАНСПОРТ И ПУТИ СООБЩЕНИЯ

Представитель Китая заявил, что, хотя удовлетворительное в общем состояние путей сообщения служит залогом будущего развития территории, тем не менее необходимо и впредь прилагать большие усилия к увеличению транспортных средств. Он разделяет мнение Выездной миссии о том, что, посвящая вторую часть десятилетнего плана увеличения сельскохозяйственного производства, управляющая власть поступит правильно, если позаботится об улучшении путей сообщения, как только финансовое состояние территории это позволит.

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что существующая в настоящее время в территории система подушного налогообложения должна быть заменена прогрессивным подоходным налогом или, по крайней мере, таким подоходным налогом, при котором будет учитываться платежеспособность населения.

Особый представитель управляющей власти заявил, что замена подушного налога прогрессивным подоходным налогом является целью также и управляющей власти и что, по соглашению с Территориальной ассамблеей, управляющая власть уже сделала некоторые успехи в этом направлении. Подушный налог, взимаемый со всех лиц мужского пола восемнадцати лет и старше, не является единым налогом, а в зависимости от районов и категорий населения колеблется в пределах от 40 до 2 700 франков. Кроме того, в некоторых случаях налог не взимается, как например с бедных людей и инвалидов. Общий налог фактически существует, но до сих пор он взимался лишь с торговцев, директоров предприятий из числа европейцев и со старших должностных лиц. Часто, за отсутствием достаточных документальных данных, богатые плантаторы и торговцы уклонялись от этого налога. Администрация озабочена этим положением вещей, но надеется, что оно скоро улучшится при содействии Территориальной ассамблеи.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опене

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Социальная структура камерунского населения находится в процессе развития. Наряду с племенным обществом, которое постепенно распадается и теряет свою силу, возникает новое общество благодаря развитию состоятельного и частично грамотного крестьянства, воспринимающего демократические идеи.

В городских центрах и в районах, где ведется крупное строительство и где население состоит в значительной мере из людей, покинувших свои племена для работы на строительстве, эволюция происходит еще быстрее. Приобщаясь к новому строю жизни, трудящийся или рабочий резко порывает с тем, что связывало его с прежним окружением и теряет за-

щиту и безопасность, которые обеспечивал ему племенный уклад. Это ведет к образованию пролетариата, появление которого в социальной жизни территории выдвигает ряд проблем.

Наконец, все увеличивающийся просвещенный класс начинает сознавать свои возможности и обязанности. Он стремится вырваться из зачастую тесных рамок старых политических установлений и взять на себя руководство менее развитыми классами, от которых он тем не менее постепенно отходит в результате усвоения иного строя жизни.

Управляющая власть заявила, что она полностью отдает себе отчет в проблемах, возникших в связи с социальным развитием территории, и в лежащей на ней ответственности за сохранение равновесия между зачастую сталкивающимися интересами различных классов общества.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ

Согласно статье 81 конституции Французской Республики граждане подопечной территории пользуются правами и свободами, гарантированными в преамбуле конституции.

Управляющая власть указала, что на деле население Камеруна пользуется правами и основными свободами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека 1948 года. Она подчеркнула, в частности, что в территории не существует рабства и что, хотя иногда отдельным лицам или группам лиц приходится, живя в составе племени, предоставлять вождю этого племени свои услуги безвозмездно, никто не может быть принужден оказывать эти услуги вопреки своему желанию. Ограничения свободы прессы встречаются чрезвычайно редко. Хотя с 1940 года оказалось необходимым запретить некоторые иностранные издания, тем не менее не было наложено никаких ограничений на издание газет и журналов в пределах территории.

В некоторых петициях излагались жалобы на ограничения свободы собраний и на расовую дискриминацию. Union des populations du Cameroun³³⁷ осудил тот факт, что свобода собраний применяется лишь в отношении организаций, пользующихся симпатией администрации, и что местные власти преследуют членов Union des populations du Cameroun по всей территории. Кумзе и другой податель петиции³³⁸ также сообщили о репрессиях, к которым прибегла управляющая власть в политических целях. Наконец, Union des populations du Cameroun, Union des syndicats confédérés du Cameroun и еще один податель петиции³³⁹ подали жалобу на то, что расовая дискриминация проводится в области экономических вопросов, здравоохранения и отправления правосудия.

В ответ на обвинения особый представитель управляющей власти заявил на тринадцатой сессии Совета, что в Камеруне не проводится никакого преследования против каких-либо организаций и что в территории нет расовой дискриминации. Он разъяснил, что в Дуала имеется специальная больница для африканцев, так как привычные для них усло-

³³⁷ T/PET.5/115/Add.1 и T/PET.5/L.12.

³³⁸ T/PET.5/205 и Add.1; T/PET.5/L.9. О принятых в связи с петицией T/PET.5/205 и Add.1 мерах см. резолюцию 972 (XIII).

³³⁹ T/PET.5/147, 198 и Add.1; T/PET.5/L.6, 8. О принятых в связи с петицией T/PET.5/147, и 198 и Add.1 мерах см. резолюции 920 (XIII) и 965 (XIII).

вия жизни отличаются от условий жизни европейцев.

Вопрос о расовой дискриминации был поднят также на седьмой и восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи представителями Union des populations du Cameroun, Parti socialiste camerounais и Evolution sociale Camerounaise. Взгляды Union des populations du Cameroun изложены выше. Представители двух других организаций заявили, что в некоторых областях существует дискриминация, но что сам народ должен стремиться к ее устранению, главным образом путем образования.

Представитель Франции в Четвертом комитете заявил на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, что французская конституция строго запрещает проведение различий по иным признакам, кроме способностей. Много было сделано для устранения дискриминации в области частных отношений и, согласно новому кодексу труда, всякие различия в условиях труда и социального обеспечения будут постепенно устранены.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Хотя по французским законам камерунские женщины равноправны с мужчинами, прав у них в силу обычая, вообще говоря, очень мало.

Управляющая власть сообщила, что она пыталась ввести в камерунские обычаи некоторые изменения, чтобы обеспечить женщинам правовой статус и свободу, на которые они имеют право. В частности, управляющая власть пыталась урегулировать порядок вступления в брак, в чем она видит одно из наиболее трудно одолимых препятствий, и ту область, где успехи наиболее медленны и неопределенны.

Выл принят, таким образом, ряд мер для урегулирования браков между африканцами и ограничения выкупа за невесту. Последним из этих мероприятий явился декрет от 14 сентября 1951 г., согласно которому девушке, достигшей совершеннолетия, предоставляется право вступить в брак против согласия родителей, а молодоженам дается возможность оптировать за единобрачие. Декрет этот дает также Верховному комиссару право устанавливать приказом максимальную выкупную цену за невесту.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке с одобрением встретил принятие декрета от 14 сентября 1951 г. и выразил надежду, что управляющая власть направит свои усилия на дальнейшее улучшение статуса женщин.

Выездная миссия 1952 года выразила мнение, что система выкупа за невесту является одним из наиболее серьезных препятствий на пути социального прогресса в территории и что должны быть приняты самые решительные меры, чтобы покончить с теми злоупотреблениями, которые эта система порождает. Выездная миссия отдала должное тому вниманию, которое управляющая власть уделила этой проблеме, но выразила мнение, что одно законодательство не может справиться с этим злом и что для достижения этой цели надо воспитать в людях известные моральные качества. Миссия указала также, что вопрос о выкупе за невесту стал еще более острым со времени вступления в силу закона Ламин-Гэя, согласно которому служащие Французского Союза, имеющие несколько жен, в праве получать дополнительные деньги по числу жен и детей. Миссия считала, что этот закон должен быть пересмотрен.

В отношении статуса камерунских женщин управляющая власть сообщила что в территории имеется несколько женских организаций. Наиболее значительной из них является Union féminine civique et sociale, руководящий орган которой находится в Париже, а филиал — в Дуала. Программа этой организации, членами которой являются как европейские, так и туземные женщины, заключается в изучении вопросов, возникающих в связи с развитием женщины и семьи в заморских территориях. В 1952 году были также учреждены в Дуала две туземные организации. Одна из них — Union des femmes camerounaises — стремится к поощрению сотрудничества женщин в социальном, экономическом и политическом развитии страны; эта организация объявляет себя свободной от принадлежности к какому-либо политическому течению. Другая организация — Union démocratique des femmes camerounaises — ставит себе целью защиту семьи, прав женщины и ребенка; она также заявляет о своей свободе от каких-либо политических связей; но управляющая власть считает, что эта организация на деле связана с Union des populations du Cameroun и Confédération générale du travail.

По мнению управляющей власти еще слишком рано, чтобы оценить ту поддержку, которой пользуются эти движения, и то действительное влияние, которое они оказывают. Тем не менее, управляющая власть считает, что создание подобных организаций является ярким свидетельством той степени прогресса, которой достигли камерунские женщины.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению и сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая к сведению указание Выездной миссии 1952 года на то, что чрезмерно высокая выкупная цена за невесту влечет за собой отрицательные последствия для общества, отмечая также с удовлетворением, что закон Ламин-Гэя ставит в принципе должностных лиц в равное относительно пола положение, но отмечая в то же время, что применение этого закона в стране, где господствует полигамия, до некоторой степени способствовало установлению нынешней высокой стоимости выплачиваемого за невесту выкупа, рекомендует управляющей власти предпринять требуемые шаги для эффективного решения этой проблемы путем изменения, если потребуется, тех или иных мер по проведению в жизнь закона Ламин-Гэя, а также поддержать женскую эмансипацию и подготовку женщин к подходящим для нее занятиям.

ТРУД

Число лиц в территории, работающих за плату, составляло в 1952 году около 130 000 человек или 4,3 процента всего населения, что представляет собой незначительное увеличение по сравнению с данными за предыдущий год — около 120 000 человек или 3,8 процента населения.

Выездная миссия 1952 года отметила, что производительность камерунских рабочих все еще очень низка. Миссии было сообщено, что управляющая власть старается поднять производительность рабочих путем увеличения их технического умения. Принимаемые с этой целью управляющей властью меры заключаются в подготовке молодых рабочих в различных центрах технического обучения и в улучшении профессионального искусства тех, кто уже получает заработную плату. В качестве части этой программы в начале 1952 года в Дуала был открыт центр по профессиональной подготовке взрослых; девять рабочих, получивших стипендии на обучение, были отправлены в том же году для обучения во Францию, а приказом от 1 июля 1952 г. были урегулированы условия труда учеников.

Выездная миссия 1952 года с удовлетворением отметила старания, приложенные камерунскими рабочими к усовершенствованию в техническом отношении. Миссия считала, что эти старания должны быть по возможности продолжены и усилены.

Что касается трудового законодательства, то управляющая власть указала на то, что кодекс труда для заморских территорий, принятый французским парламентом в конце 1952 года, вступил в Камеруне в силу 1 января 1953 года.

В своем докладе управляющая власть не делает ссылок на кодекс труда. Некоторые сведения по этому вопросу все же включены в доклад Выездной миссии. В кодексе провозглашаются принципы права на труд, равенства заработной платы, полной выплаты заработной платы наличными деньгами, свободы организации профессиональных союзов и права на забастовки. В нем содержится подробное законодательство по некоторым вопросам, о которых до сих пор не говорилось ни в одном законодательном тексте Камеруна, по таким, например, вопросам, как ученичество, сдельная работа, цеховые старосты, консультативные трудовые комиссии и рабочие трибуналы. В других отношениях кодекс труда изменяет ныне действующее законодательство на основе законодательства метрополии; так например, отменяются предъявлявшиеся к лидерам профсоюзов требования по части образовательного ценза, и бюро труда обращаются в районные бюро, управляемые conseil d'administration с равным представительством от предпринимателей и рабочих. Выездная миссия отметила, что в кодексе излагаются общие правила, одинаковые для всех заморских территорий, и что администрация Камеруна должна выработать соответствующее законодательство для применения этих правил в территории.

Особый представитель управляющей власти доложил Совету на его тринадцатой сессии, что за 1953 год было издано около двадцати постановлений в связи с применением кодекса законов о труде. В этих постановлениях регламентировались, в частности, рабочее время, трудовые и ученические контракты, еженедельные периоды отдыха, оплачиваемые отгулы и шкала гарантированной минимальной заработной платы для различных профессий. С 1 августа 1953 г. была введена сорокачасовая рабочая неделя и создано территориальное бюро труда, ответственное за выполнение всех мероприятий по использованию и распределению рабочей силы.

Вопрос о кодексе труда был поднят в двух петициях. Union des syndicats confédérés du Cameroun³⁴⁰ выдвинул жалобу на то, что в то время как кодекс труда устанавливает для сельскохозяйственных рабочих и рабочих лесной промышленности сорокавосьмичасовую рабочую неделю, для других профессий существует сорокачасовая рабочая неделя. Association des chômeurs de la Sanaga-Maritime³⁴¹ выразила сожаление о том, что кодекс труда все еще не применяется и не выполняется и что управляющая власть не намерена его применять.

Отвечая на жалобу Union des syndicats confédérés du Cameroun, особый представитель управляющей власти разъяснил, что рабочий день сельскохозяйственных рабочих больше в силу особых условий их труда и что такая же система существует и во Франции. Что же касается утверждения Association des

chômeurs de la Sanaga-Maritime, то представитель признал это утверждение необоснованным.

В своем отчете управляющая власть выразила мнение, что со вступлением в силу кодекса труда профсоюзные организации территории приобретут конечно большее значение. Она напомнила о том, что профсоюзное движение возникло в территории после второй мировой войны. За эти годы приток капиталов и рабочих из Европы, а также подготовка и последующее проведение десятилетнего плана экономического развития были причиной нового строительства, а одновременно и возросшего спроса на рабочую силу. Наконец, быстрый рост таких городов, как Дуала, вызвал из внутренних районов страны постоянно возрастающий наплыв людей, которые скоро утеряли свои корни и свой племенный уклад и образовали ядро не существовавшего до того пролетариата. Эти обстоятельства привели к созданию первых в территории профессиональных союзов такими профсоюзными организациями Франции, как Confédération générale du travail, которая связана с коммунистической партией, Confédération générale du travail — force ouvrière, которая связана с социалистической партией, и Confédération française des travailleurs chrétiens. Как и всякое политическое движение, эти профсоюзы познали периоды подъема и упадка. В частности Confédération générale du travail, чьи политические связи скоро стали очевидны, пережила период внутреннего конфликта, в результате которого возникла чисто камерунская организация — Union des syndicats autochtones du Cameroun.

Управляющая власть сообщила, что за 1952 год число рабочих профессиональных союзов и членский состав этих союзов изменились очень мало. В отчете управляющей власти даются цифры за 1951 год, которые приведены в следующей таблице:

	Число профсоюзов	Число членов
Confédération générale du travail	74	8 120
Confédération générale du travail — force ouvrière	1	2 000
Confédération française des travailleurs chrétiens	33	8 110
Indépendents	20	2 125
ИТОГО	128	20 355

Управляющая власть указала также на то, что в 1952 году произошло очень мало коллективных рабочих конфликтов. За год произошло двадцать семь забастовок, лишь одна из которых продолжалась больше трех дней; в конфликтах большая часть которых была связана с попыткой добиться более высокой платы, участвовало 1 545 рабочих, каковым удалось, в большей половине случаев, получить удовлетворение своих требований.

Всемирная федерация профсоюзов в своей петиции³⁴² заявила протест против решения администрации от 6 мая 1953 г., запрещавшего распространение некоторого числа профсоюзных изданий. Она усмотрела в этом запрещении явное нарушение прав профсоюзов.

По этому поводу управляющая власть заявила, что решение о запрещении распространения некоторых изданий было принято потому, что содержащаяся в

³⁴⁰ T/PET.5/L.8

³⁴¹ T/PET.5/L.229.

³⁴² T/PET.5/215. О мерах, принятых по этой петиции, см. резолюцию 981 (XII).

них политическая пропаганда могла нарушить порядок в территории.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям:

Совет, с удовлетворением отмечает вступление в силу на территории кодекса труда для заморских территорий и учреждение консультативного рабочего комитета для содействия проведению в жизнь этого кодекса, причем выражает уверенность в том, что постановления кодекса будут применяться так, чтобы обеспечить неуклонное повышение благосостояния и защиту интересов рабочих.

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке предложил управляющей власти представить более подробную информацию о жизненном уровне различных групп населения территории. Отвечая на это предложение, управляющая власть сообщила, что общестатистическое бюро территории приступило к исследованию этого вопроса, но что встретившиеся при составлении точных сведений и выводе из них заключений трудности не позволили бюро опубликовать исчерпывающих результатов своей работы в 1952 году.

Но все же были проведены исследования с целью составления индекса покупательной способности неквалифицированных африканских рабочих в Дуала. Следующая таблица показывает движение индекса за период с июля 1949 года по декабрь 1952 года.

	Зарботная плата		Покупательная жизни способность	
	Ставка	Индекс	Индекс	Индекс
Июль 1949 г. . . .	60	100	100	100
Декабрь 1950 г. . .	90	150	127,9	121
Декабрь 1951 г. . .	100	166	141,9	119
Июль 1952 г. . . .	110	183	133,8	128
Декабрь 1952 г. . .	110	183	128	132

Согласно данным управляющей власти, уровень жизни неквалифицированных рабочих, представляющих собой около 70 процентов всех получающих заработную плату, определенно улучшился в результате урегулирования их заработной платы и всяких усилий со стороны как предпринимателей, так и администрации, особенно в городах. Как пример, администрация постаралась облегчить рабочим возможность получения дешевых пищевых продуктов путем устройства образцовых магазинов и муниципальных ресторанов в Дуала. Особый представитель управляющей власти заявил на тринадцатой сессии, что в результате перехода с 1 августа 1953 г. на сорокачасовую рабочую неделю минимальная заработная плата возросла на 15 — 20 процентов. Выездная миссия 1952 года отметила, что покупательная способность туземных рабочих все еще чрезвычайно низка. Миссия выразила мнение, что для исправления этого положения внимание должно быть обращено главным образом на снижение стоимости жизни в территории.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, напоминая о своих предыдущих рекомендациях, касавшихся изучения вопроса об уровне жизни, выражает надежду на то, что управляющая власть будет в скором времени в состоянии закончить свои исследования в этой области и осведомит Совет о результатах.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил усилия, сделанные управляющей властью в области здравоохранения. Он рекомендовал управляющей власти продолжать усилия,

направленные на обеспечение в территории возможно более широкого медицинского обслуживания, и улучшить подготовку африканского медицинского персонала.

Управляющая власть указала на то, что в 1952 году при организации системы здравоохранения более серьезное внимание было уделено профилактической медицине. Так например, подвижное санитарно-гигиеническое и профилактическое обслуживание (*Service d'hygiène mobile et de prophylaxie (SHMP)*), до сих пор сосредоточивавшее свои усилия на борьбе с сонной болезнью, расширило свою программу и усилило кампанию по борьбе с основными эндемическими заболеваниями. В 1952 году, с помощью Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, оно предприняло широкую кампанию по борьбе с малярией, преследующую цель охватить к 1953 году от 700 000 до 800 000 человек населения.

В 1952 году среди квалифицированных медицинских работников службы здравоохранения (имеющих государственные или университетские дипломы) насчитывалось пятьдесят пять врачей, включая трех африканцев, пять фармацевтов, четыре зубных врача, а также тридцать восемь медсестер и акушерок, из коих три африканки. Было на два врача, на два зубных врача и на четыре медсестры и акушерки больше, чем в 1951 году, но число африканцев в этой категории осталось прежним. В этой связи управляющая власть заявила, что десять человек из числа туземного населения по общей категории африканских врачей, фармацевтов и акушерок (без государственных или университетских дипломов) продолжают свои учебные занятия, чтобы получить государственный диплом — пятеро во Франции, а остальные в Камеруне.

В 1952 году в ведомстве здравоохранения насчитывалось сорок больниц, шестьдесят одна амбулатория, сто тридцать пять небольших сельских амбулаторий, два медицинских центра по борьбе с сонной болезнью, тридцать два лепрозория и три специальных больницы для душевнобольных, при общем числе 8 550 коек. К этим медицинским учреждениям следует добавить медицинские учреждения религиозных миссий, которые в 1952 году располагали одиннадцатью больницами, сорока тремя амбулаториями и девятью лепрозориями с общим числом 4 722 койки. Сравнение этих цифр с цифрами за 1951 год показывает увеличение числа мелких сельских амбулаторий (178 по сравнению с 167) и числа больничных коек (12 872 по сравнению с 12 762).

Общее число дней госпитального лечения составило 954 629 в 1952 году и 985 859 в 1951 году, а число данных консультаций — 5 382 890 по сравнению с 5 081 120 в 1951 году. Эти цифры не включают работу подвижного санитарно-гигиенического и профилактического обслуживания, которое в порядке выполнения своей постоянной программы охватило своим наблюдением 382 276 человек и выявило 237 случаев сонной болезни.

Благоприятное впечатление на Выездную миссию 1952 года произвела работа, которую Франция выполняла в области здравоохранения в территории. Но несмотря на громадные усилия и достигнутые результаты, проблема здравоохранения, по мнению Миссии, полностью не решена. Миссия нашла, что на юге территории число медицинских учреждений недостаточно, тогда как на севере население еще не

осознано важности современного медицинского обслуживания и все еще отказывается посещать медицинские учреждения. Особое внимание Миссии привлек высокий процент заболеваемости сифилисом, в особенности на севере.

Вопрос о здравоохранении был поднят в четырех петициях. Ngondo и Evolution sociale camerounaise³⁴³ настаивали на дальнейшем улучшении медицинского обслуживания. Union des populations du Cameroun³⁴⁴ выдвинул жалобу на то, что в вопросах здравоохранения допускается дискриминация и в подтверждение этого указал на то, что в Дуала имеется две больницы — одна для европейцев и другая, менее благоустроенная, для африканцев.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению и сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая успехи в деле развития медицинского и санитарного обслуживания, рекомендует управляющей власти продолжать прилагать усилия к удовлетворению нужд территории в этом отношении и к ускорению распространенных в территории серьезных болезней, в частности малярии, венерических болезней и туберкулеза.

АЛКОГОЛИЗМ

Выездная миссия 1952 года отметила, что во время посещения ею территории некоторые группы обратили ее внимание на вред, приносимый алкоголизмом. Миссия обсудила этот вопрос с администрацией, которая осведомила ее об уже принятых и намечающихся в этой связи мерах.

В 1951 году администрация создала комиссию, составленную из руководителей компетентных органов и представителей населения для изучения мер по борьбе с алкоголизмом. По рекомендации этой комиссии Верховный комиссар провел следующие мероприятия: соблюдение квоты на ввоз алкогольных напитков; увеличение ввозной пошлины; увеличение продажи напитков с малым содержанием алкоголя; и ограничение количества лицензий. Эти мероприятия сопровождались пропагандистской кампанией по борьбе с алкоголизмом, проводимой главным образом в школах и на курсах дополнительного обучения. Наконец, во французский парламент были внесены три законопроекта об усилении наказаний за правонарушения, связанные с алкоголизмом.

Миссия высказалась в том смысле, что проблема алкоголизма в Африке является чрезвычайно сложной и что для сокращения потребления неочищенного спирта необходимо проведение самых решительных мер. Миссия выразила надежду, что в этом вопросе население будет полностью сотрудничать с администрацией.

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опекe отметил существовавшую нехватку жилищ в перенаселенных городах и выразил надежду, что программа управляющей власти по ликвидации этой нехватки и улучшению жилищных условий будет энергично проводиться в жизнь.

Управляющая власть заявила о том, что она продолжает строить дома для своих служащих. В дополнение к постройке домов для этих служащих и персонала больниц и школ в 1952 году было построено двадцать домов-особняков и двенадцать жилых корпусов в Яунде и тридцать одна квартира в

Дуала. По бюджету 1952 года для административных circonscriptions было отпущено 90 миллионов фр. СФА на новое жилищное строительство. Кроме того, лицам, желающим купить себе дом, оказывалась помощь в оплате его стоимости двумя полугосударственными корпорациями: Crédit du Cameroun и Société immobilière du Cameroun. В ноябре 1952 года Société immobilière du Cameroun начала осуществление программы жилищного строительства, главным образом строительства домов с дешевыми квартирами, доступными для среднего класса туземного населения. Однако управляющая власть признала, что, несмотря на достигнутые успехи, жилищные условия в городах, где население продолжает непрерывно увеличиваться, остаются все еще тяжелыми.

ПРЕСТУПНОСТЬ СРЕДИ МАЛОЛЕТНИХ

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опекe с удовлетворением принял к сведению план управляющей власти по изменению методов реадaptации малолетних преступников и сосредоточению их в нескольких специализированных центрах, а также выразил надежду, что намечающиеся реформы вступят в силу в ближайшем будущем.

Управляющая власть заявила, что в 1952 году было создано два учреждения для малолетних преступников. Одно из них — Бонакуамуангский центр по приему и наблюдению за малолетними преступниками в Дуала, в который поступают несовершеннолетние преступники в целях предупредительного заключения. Другое учреждение — институт детей Камеруна в Ветамбе, куда будут поступать по решению суда дети, лишенные необходимого ухода в физическом и духовном отношении.

Замечания отдельных членов Совета по Опекe, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Представитель Китая выразил надежду, что управляющая власть вскоре издаст намечаемые законы в области социального обеспечения.

Представитель Индии воздал должное тем мужчинам и женщинам, родом из Франции или Камеруна или из других стран, которые добровольно работают в интересах развития территории. Однако эта желательная и похвальная добровольная помощь не снимает с управляющей власти и Организации Объединенных Наций ответственности за выполнение взятого ими на себя обязательства.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил о том, что в тюрьмах и полицейских участках все еще широко применяются телесные наказания, и в этой связи процитировал заявления двух подателей петиций. Управляющая власть не приняла никаких мер для ликвидации телесных наказаний, хотя на необходимость таких мер неоднократно указывалось в рекомендациях Генеральной Ассамблеи.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ

Представитель Сирии отметил, что в отношении различных союзов в территории применяется тот же закон, который действует и в стране-метрополии. Этот закон является либеральным, и применение его в территории должно обеспечить туземному населению право свободно выражать свои взгляды. В ре-

³⁴³ T/PET.5/L.6, 7.

³⁴⁴ T/PET.5/L.11, 13.

зультате, уже невозможна больше какая-либо дискриминация. В этом управляющая власть права, но она не должна бросать тень на ту или иную деятельность организаций, совместимую с положениями закона и действующими правилами.

Представитель Индии принял заверения управляющей власти в том, что в Камеруне не существует никакой расовой дискриминации. Однако еще остается такое положение, когда существуют различия в удобствах, будь то в больницах или на фабриках; различия в размерах вознаграждений, как например в заработной плате; различия в обращении и различия в привилегиях, причем все эти различия основываются на расовых различиях. Факт тот, что расовая принадлежность определяет заработную плату, больничные условия, условия обучения и политические права населения. По мнению представителя Индии, такое положение не отражает целей соглашения об опеке.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик коснулся тех петиций, которые свидетельствуют о том, что управляющая власть грубо нарушает права коренного населения. Он утверждал, что преследованиям подвергаются те лица и организации, которые стремятся защищать и расширять права коренного населения и которые стремятся ускорить процесс достижения территорией самоуправления и независимости.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Представитель Бельгии отметил, что проблема выкупа за невесту — проблема, в отношении которой еще не найдено удовлетворительного решения — стоит перед многими властями, и заявил, что если Совет сможет сделать какие-либо полезные рекомендации по этому вопросу, то он окажет тем самым большую услугу. Представитель Бельгии отметил также, что закон Ламин-Гэя открывает возможности для злоупотреблений. Если остальные члены Совета, так же как и он, убеждены в наличии подобных злоупотреблений, то Совет должен заявить об этом, а управляющая власть обязана сделать все необходимое, чтобы устранить эти злоупотребления, несмотря на отказ Территориальной ассамблеи предпринимать по этому вопросу какие-либо меры.

Представитель Гаити заявил, что выкуп за невесту и закон Ламин-Гэя относительно полигамии представляют собой серьезные проблемы, влияющие на экономику территории и угрожающие все большим бременем бюджету администрации. Хотя представитель Гаити и не мог предложить способа решения этих проблем, тем не менее он полагал, что образование среди женщин поможет исправить это положение.

Представитель Сальвадора согласился с изложенной представителем Гаити точкой зрения на выкуп за невесту и на полигамию. Приниженное положение женщины достойно, конечно, сожаления. Однако это положение может быть улучшено путем образования, особенно молодого поколения, которое сможет тогда выступить против мнения старшего поколения, все еще находящегося во власти традиций прошлого. В этой связи представитель Сальвадора отметил, что в территории действует отличное законодательство, в частности декрет Манделя 1938 года. Он обратил также внимание на то, что такие декреты недостаточно известны в территории, и ему хотелось бы знать причины этого. Законы должны соблюдаться, и

это может быть достигнуто путем ознакомления с ними населения и путем требования их применения. В отношении закона Ламин-Гэя представитель Сальвадора отметил, что хотя цели его и заслуживают похвалы, тем не менее понимание его, повидимому, неудовлетворительно; он предложил либо пересмотреть этот закон, либо найти более практические меры для проведения его в жизнь.

Представитель управляющей власти заявил, что равенство прав женщины гарантировано настолько, насколько это позволяют обычаи страны. Он отметил, что управляющая власть добилась успехов в преодолении традиций, и выразил уверенность в том, что вскоре избирательное право для женщин станет общим правилом.

Представитель управляющей власти отметил, что применение в территории закона Ламин-Гэя вызвало замечания со стороны Выездной миссии 1952 года и некоторых членов Совета, и выразил мнение, что эти замечания в известной степени основываются на неправильном понимании этого закона. В самом законе излагается принцип равенства служащих администрации, независимо от их расы, личного статуса, происхождения или места найма; поэтому управляющая власть не может оспаривать или отменить этот закон. Критические замечания Выездной миссии относительно поощрения и укрепления полигамии были вызваны скорее теми декретами и *arrêtés*, которые издавались в целях применения этого закона. Эти декреты исходили из двух предположений: с одной стороны, из принципа равенства служащих и, с другой, из того факта, что, поскольку это касается службы в администрации, дети второй или третьей жены будут пользоваться такими же правами, как и дети первой жены. Эти меры создали трудности в социальной области, поскольку они затормозили развитие семьи в направлении к моногамии; однако они касаются лишь нескольких тысяч туземных служащих из общего числа населения в три миллиона человек. Сам оратор *a priori* стоял за пересмотр этих положений, но не мог определенно сказать, будут ли они фактически пересмотрены; он добавил, что, пожалуй, будет лучше подождать того времени, когда общественное мнение, под влиянием более молодых элементов, будет готово принять те решения, которые желательны Совету.

Что касается вопроса о выкупе за невесту, то, по его мнению, на следующей сессии Совет может уделить некоторое время этому вопросу. Девушки очень редко пользуются преимуществами декрета от 14 сентября 1951 года, предоставившего право защищать свою личную свободу и, очевидно, что, как указал представитель Гаити, успехи в решении этого вопроса будут достигнуты лишь с помощью образования. Эти успехи, по его мнению, будут быстрыми.

Особый представитель управляющей власти согласился в том, что единственным способом решения проблемы выкупа за невесту является образование как для девушек, так и для их родителей. Управляющая власть с помощью школ, печати и начального обучения пытается изменить глубоко укоренившиеся взгляды.

ТРУД

Представитель Австралии предложил, чтобы Совет принял к сведению учреждение в территории Консультативного комитета по вопросам труда, а также наличие сорокачасовой рабочей недели и системы ми-

нимальной заработной платы. Он заявил, что удовлетворен осуществлением трудового законодательства и тем, что оно свободно от всякой дискриминации или неравенства. Он высказал мысль, что Совет мог бы отметить отсутствие в территории безработицы, по крайней мере за время пребывания там Выездной миссии.

Представитель Сальвадора заявил, что в социальной области достигнуты серьезные успехи, доказательством чему служит обнародование кодекса труда.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что условия труда коренного населения далеко не удовлетворительны. Это положение нашло себе отражение в ряде петиций, в которых указывалось, что за одну и ту же работу туземные рабочие получают лишь восьмую часть заработной платы рабочих-европейцев; что они живут в постоянном страхе перед тем, чтобы их не уволили и не заменили европейцами; что система рассмотрения жалоб рабочих такова, что эти жалобы игнорируются и остаются без внимания; что дисциплинарные советы по рассмотрению дел железнодорожных служащих используются для преследования туземных рабочих и что на железных дорогах совершенно отсутствуют меры безопасности. Права профсоюзов постоянно нарушаются, а согласно декрету, изданному в 1953 году, запрещена публикация ряда профсоюзных газет.

Представитель управляющей власти заявил, что профсоюзы территории пользуются свободой и что жители Камеруна могут по своему выбору вступить в любой профсоюз. Он пояснил далее, что ряд декретов от 28 января 1954 года распространил на Камерун многие международные конвенции о труде.

Особый представитель управляющей власти отметил тот факт, что управляющую власть обвинили в ограничении свободы профсоюзов и запрещении ввоза в территорию пропагандистской литературы. Позиция управляющей власти в этом вопросе сводится к тому, что, поскольку эти брошюры публикуются за границей, при действующем в настоящее время законодательстве ни политическим партиям, ни администрации не может быть гарантировано право ответа или преследования по суду в отношении клеветнических заявлений. Этот вопрос целиком выходит за рамки прав профсоюзов; он касается пропаганды, основанной на бездоказательных фактах или искажениях и опасной поэтому для населения, у которого еще не в полной степени развито критическое отношение к вопросам жизни.

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

Представитель Китая отметил, что исследования управляющей власти в области заработной платы и жизненного уровня, рекомендованные на одиннадцатой сессии Совета, еще не закончены. Он выразил надежду, что управляющая власть в скором времени представит необходимую информацию по этому вопросу.

Представитель Гаити указал на то, что он не смог составить себе точного представления о взаимоотношении между заработной платой и ценами. Хотя заработная плата нетто рабочего Камеруна значительно возросла, тем не менее Выездная миссия отметила, что его покупательная способность все еще остается очень низкой. Он выразил надежду, что управляющая власть закончит начатое ею в 1952 году исследование,

относящееся к бюджету семьи, и о результатах сообщит Совету в своем следующем докладе.

По мнению представителя Индии, бесполезно говорить о 83 процентном повышении заработной платы, не зная стоимости денег в связи с инфляцией, стоимости жизни и сравнительных условий жизни в различных районах.

Особый представитель управляющей власти заявил, что покупательная способность рабочего за последние годы значительно возросла и что это увеличение средней заработной платы неквалифицированного рабочего в Дуала на 15—20 процентов не привело, повидимому, к какому-либо увеличению стоимости жизни. В интересах общего прогресса населения нельзя отрывать жизненный уровень рабочего от среднего уровня жизни населения территории. Управляющая власть хотела бы, чтобы оба эти показателя быстро поднимались по восходящей кривой, и надеется, что произведенные и производимые ею вложения капитала станут существенным вкладом в осуществление этой задачи. Однако это такой вопрос, который не может быть решен простым изданием какого-либо декрета.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Представитель Новой Зеландии отметил, что, хотя работа управляющей власти в области здравоохранения и заслуживает похвалы, тем не менее многое еще остается сделать. Значительным шагом вперед является искоренение сонной болезни, но необходимо с такой же настойчивостью бороться за искоренение малярии и венерических заболеваний, за уменьшение случаев заболевания туберкулезом.

Представитель Бельгии отметил, что в 1952 году расходы на здравоохранение составили 841 млн. фр. СФА или приблизительно 5 млн. долларов, что составляет немалую сумму для такой страны как Камерун, доходы которой незначительны и в которой медицинское обслуживание предоставляется в основном за счет государства.

Представитель Гаити с похвалой отозвался о проведенных управляющей властью мерах в отношении медицинского и санитарного обслуживания, но выразил опасение, что низкий жизненный уровень населения не даст ему возможности поддерживать здоровье на необходимом уровне.

Представитель Сирии выразил беспокойство в связи с малым числом врачей в территории и выразил надежду, что в этом отношении управляющая власть примет необходимые меры.

Представитель Индии заявил, что примерно на 70 000 человек населения территории приходится всего лишь один врач. Такое положение было бы уже плохим даже там, где существует хорошая связь между населенными пунктами, а в Камеруне, где население очень разбросано, такое положение является просто нетерпимым. В этой связи представитель Индии отметил, что принимаемые Францией меры для улучшения этого положения сводятся, согласно заявлению особого представителя, к увеличению медицинского персонала на десять врачей и десять студентов-медиков. По мнению представителя Индии, управляющая власть могла бы добиться серьезных результатов в борьбе с малярией.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что здравоохранение территории находится в плачевном состоянии. Число медицинских учреждений значительно ниже минимальных требова-

ний, и во многих из них нет врачей. Ассигнования на нужды здравоохранения должны быть увеличены в несколько раз.

Представитель управляющей власти заявил, что доля расходов управляющей власти на одного туземца по охране его здоровья пропорционально больше доли расходов государства на одного француза.

Особый представитель управляющей власти разделял беспокойство, которое выразили члены Совета в связи с необходимостью обучения большего числа туземных врачей, и их мнение о том, что управляющая власть должна продолжать борьбу с эпидемическими и другими болезнями. Он заявил, что управляющая власть сделает все возможное для улучшения существующего положения. Он хотел бы внести поправку в утверждение представителя Индии о том, что 75 процентов населения больны сифилисом. Такой процент заболеваемости существует лишь в некоторых небольших районах на севере.

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС

Представитель Новой Зеландии выразил надежду, что жилищным условиям в быстро растущих городах юга будет попрежнему уделяться серьезное внимание.

ПРЕСТУПНОСТЬ СРЕДИ МАЛОЛЕТНИХ

Представитель Сальвадора с удовлетворением отметил реформы в области наказания правонарушителей. Однако, поскольку эти реформы вносят улучшения лишь в незначительных вопросах и не включают в себя тех широких изменений, которые он имел в виду, то он предложил провести такие дальнейшие улучшения, как реадaptация малолетних правонарушителей.

Особый представитель управляющей власти заявил, что этому вопросу, которому всегда придавалось большое значение, будет попрежнему уделяться максимальное внимание.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Управляющая власть сообщила, что целью ее политики в области образования служит образование для всех. Борясь за достижение этой цели, управляющая власть стремится улучшить качество предоставляемого обучения и приспособить его к экономическим и социальным условиям, существующим в территории. Для достижения единообразия в различных учебных заведениях территории в целях увеличения их эффективности управляющая власть в 1952 году приняла решение преобразовать Direction de l'instruction publique в Direction de l'enseignement. В течение 1952 года уделялось особое внимание вопросам, возникшим в связи с расширением сети школ, образованием для девочек, подготовкой учителей и образованием для взрослых. Усилия, приложенные в целях увеличения посещаемости школ, привели в 1952 году к существенному увеличению числа учащихся, особенно учащихся-девочек, по сравнению с предыдущим годом.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опек, хотя и отметил с удовлетворением прогресс в области образования, все же предложил усилить работу в этой области. Совет рекомендовал управляющей власти

уделить особое внимание расширению образования для женщин, расширению технического обучения, программам подготовки учительских кадров и образованию для взрослых.

Выездная миссия 1952 года отметила, что в деле развития образования в территории прилагались большие усилия как управляющей властью, так и религиозными миссиями. Однако по мнению Выездной миссии, количество школ в территории все еще недостаточно для удовлетворения нужд территории и число детей, посещающих школы, составляет лишь очень незначительный процент детей школьного возраста.

Выездная миссия также отметила, что с точки зрения образования северная часть территории, которой в течение многих лет не уделялось должного внимания в силу ее географической отдаленности, является отсталой по сравнению с южной частью. Этот факт признан управляющей властью, которая заявила о своем намерении приложить большие усилия с целью увеличения посещаемости школ на севере.

В трех петициях³⁴⁵, поступивших от Кумзе, Evolution sociale camerounaise и еще от одного подателя петиции, предлагалось расширить в Камеруне дело образования.

На тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, с удовлетворением отмечая усилия, прилагаемые управляющей властью к достижению прогресса в области образования, отмечает также заметное увеличение бюджетных ассигнований на дело образования, увеличение числа учащихся и школ, а также признанные Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций успехи в области основного образования и образования для взрослых, рекомендует усилить работу по подготовке учителей и по распространению среднего, профессионального, технического и основного образования.

НАЧАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Начальное образование предоставляется в государственных и частных школах. Большинство последних содержится за счет религиозных миссий. В систему государственной начальной школы входят главные школы, в которых дается полный курс начального образования, и сельские школы, в которых имеются не все классы.

В 1952 году в начальных государственных школах обучалось 40 181 учащихся по сравнению с 28 594 учащимися в 1951 году. Число детей, посещающих частные школы, возросло с 111 988 до 126 193. Общее число детей, посещающих школы в 1952 году, было на 25 000 больше чем в предыдущем году; особенно большим было увеличение на севере (30 процентов).

Управляющая власть сообщила, что в 1952 году в соответствии с местным бюджетом и десятилетним планом на программу школьного строительства было ассигновано 135 млн. фр. CFA и что в течение года была выполнена почти вся программа. Новая четырехлетняя программа предусматривает ускорение школьного строительства, в результате чего будет возможно в 1953 году увеличить число детей, посещающих государственные начальные школы, до 100 000. Новая строительная программа главным образом предусматривает строительство небольших сельских двухклассных или трехклассных школ.

Выездная миссия 1952 года получила ряд жалоб в связи с возрастными ограничениями при приеме

³⁴⁵ T/PET.5/L.2, L/9; T/COM.5/L.11.

детей в начальные школы. Признавая, что нехватка школ делает эти правила необходимыми, Миссия вместе с тем считала, что надлежит сделать все, чтобы не вызывать разочарования у тех, кто стремится получить образование, и рекомендовала применять эти ограничения по возможности более гибко.

СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

В Территории существует два типа среднего образования: классический или большой новый (*moderne*) курс (первая и вторая части), совершенно такой же как во Франции, окончание которого дает степень бакалавра (*baccalauréat*), и краткий новый (*moderne*) курс (первая часть), окончание которого дает удостоверение об окончании начального образования или о прохождении элементарного курса.

В 1952 году государственные средние школы территории посещало 1 793 ученика (из которых 133 проходили вторую часть курса) по сравнению с 1 204 учениками в 1951 году. Среднее образование давалось в следующих учебных заведениях:

а) Лицей в Яунде — до последнего времени являвшийся единственной государственной средней школой, готовившей бакалавров. Предполагается, что в 1956 г. число учеников дойдет до 1 000 по сравнению с 748 в 1952 году.

б) Классический и новый (*moderne*) коллеж в Дуала. Эта школа не начнет нормально функционировать до 1956 года. В 1952 году в ней имелся лишь шестой и пятый классы с 21 учеником.

с) Современный коллеж в Нконтсамбе. По окончании его дается удостоверение о прохождении элементарного курса. В 1952 году коллеж посещало 400 учеников.

д) Новый (*moderne*) коллеж для девочек в Дуала, по окончании которого также дается удостоверение о прохождении элементарного курса. В 1952 г. его посещало 100 учениц. Управляющая власть предполагает перевести этот коллеж на запад территории и расширить его помещения, чтобы в пять раз увеличить число учащихся.

е) Семь дополнительных курсов, дающих удостоверение об окончании начального образования.

В 1952 году эти курсы посещало 373 ученика.

В 1952 году на расширение государственного среднего образования предусматривалось израсходовать 142 500 000 фр. СФА. В Гаруа строится новый (*moderne*) коллеж, в котором будет преподаваться сокращенный курс.

Помимо государственных средних школ в территории имеется ряд частных средних школ. Они состоят из двух классических коллежей, двух новых (*moderne*) коллежей, четырех дополнительных курсов и курса для подготовки учителей; в 1952 году в этих школах обучалось 1 215 учеников, из которых тринадцать проходили вторую часть курса. Общее число учащихся, посещавших в 1952 году средние школы территории, составляло 3 008; из них 1 059 готовились к занятию учительских должностей, 520 обучалось в государственных школах и 538 в частных школах.

Помимо тех детей, которые обучаются в территории, много детей из Камеруна получают среднее образование во Франции. Число детей, получавших стипендии для обучения в средних школах, составляло в 1952 г. 115 по сравнению с 108 в 1951 году. В связи с этим управляющая власть сообщила, что с расширением

на территории сети средних школ, количество стипендий для получения среднего образования будет уменьшено, для того чтобы можно было увеличить количество стипендий для получения высшего образования.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Управляющая власть сообщила о значительном увеличении числа лиц, посещавших в 1952 году технические учебные заведения. В 1952 году в территории насчитывалось 1 137 студентов, проходивших техническую и профессиональную подготовку. Число студентов только в одних государственных технических школах возросло с 444 в 1951 году до 796 в 1952 году.

В 1952 году система государственных технических школ включала технический коллеж (профессиональная школа в Дуала), три центра для учеников-ремесленников, восемь отделений для подготовки учеников-ремесленников и пять отделений прикладных знаний в области домашнего хозяйства. В ведении частных учреждений находилось четыре центра для учеников-ремесленников, одна школа для учеников-ремесленников, одна торговая школа и одно отделение прикладных знаний в области домашнего хозяйства.

Управляющая власть сообщила, что 1952 год ознаменовал собой важный шаг на пути достижения целей десятилетнего плана технической подготовки. В соответствии с этим планом профессиональная школа в Дуала была преобразована в технический коллеж и были созданы четыре центра для учеников-ремесленников, четыре центра для подготовки учеников-ремесленников и одно отделение прикладных знаний в области домашнего хозяйства.

Помимо тех учащихся, которые получали подготовку в территории, в 1952 году семьдесят семь учащихся получили стипендии для технической подготовки во Франции. В этой связи управляющая власть указала, что в будущем число этих стипендий будет уменьшено по тем же причинам, как и в области среднего образования.

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ДЕВОЧЕК

Управляющая власть сообщила, что в 1952 году она уделила особое внимание вопросу образования девочек территории с целью устранения несоответствия между числом мальчиков и девочек, посещающих школы. В 1952 году школы посещало 35 697 девочек по сравнению с 23 833 в 1951 году. Особенно увеличилось число девочек, посещавших государственные школы; в 1952 году в государственных начальных школах обучалось 12 439 девочек, а в средних и технических школах 340 девочек, по сравнению с общим количеством 6 409 девочек в 1951 году.

Управляющая власть сообщила, что в 1952 году в Эболове был создан педагогический коллеж для подготовки помощников школьных учителей. Управляющая власть предполагает в пять раз увеличить число учащихся в коллеже для девочек в Дуала и создать во Франции один или два центра для обучения семейных или помолвленных женщин.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

В настоящее время в территории нет высших учебных заведений. Все камерунцы, получившие среднее образование и желающие учиться дальше, обучаются во Франции или в Дакаре.

На одиннадцатой сессии Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть приступила к предварительному

изучению вопроса о создании в возможно более короткий срок в территории высших учебных заведений, и предложил управляющей власти включить в следующий годовой отчет полные сведения по этому вопросу.

В ответ на эту рекомендацию управляющая власть заявила, что этот вопрос уже тщательно изучается. Однако, по мнению управляющей власти, в Камеруне еще слишком мало лиц, имеющих степень бакалавра, чтобы оправдать создание в территории университета и необходимые для этого расходы. В течение некоторого времени было бы более целесообразным продолжать систему предоставления стипендий молодым людям, стремящимся получить высшее образование.

В 1952 году имелось восемьдесят два стипендиата, получавших высшее образование, по сравнению с пятьюдесятью двумя в 1951 году. Управляющая власть сообщила, что принимаются все меры для увеличения количества стипендий. Она также заявила о том, что правила предоставления стипендий будут изменены в соответствии с недавно принятым Территориальной ассамблеей предложением о том, чтобы в будущем стипендиаты специализировались в тех областях, в которых в территории есть особая нужда в специалистах.

Выездная миссия 1952 года была того мнения, что до тех пор, пока в территории не создан университет, управляющая власть обязана, насколько позволяют ей финансы, увеличить количество стипендий для обучения во Франции, особенно, для обучения студентов-медиков. Во время своего пребывания в территории Выездная миссия получила ряд предложений, в частности, предложение со стороны *Evolution sociale camerounaise* о том, чтобы международные стипендии предоставлялись также и камерунцам.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, напоминая о своей прежней рекомендации по вопросу о создании в возможно краткий срок в территории высших учебных заведений и отмечая увеличение числа поступающих в средние школы, рекомендует управляющей власти продолжать заниматься этим вопросом и, в особенности, вопросом о возможности учреждения курсов по некоторому ограниченному количеству предметов в качестве первого шага по пути к созданию университета в территории.

Совет, с удовлетворением отмечая увеличение числа стипендий, предоставляемых для обучения в высших учебных заведениях в стране-метрополи, рекомендует управляющей власти по мере возможности увеличить количество этих стипендий.

ОСНОВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

Выездная миссия 1952 года отметила, что массовое образование все еще недостаточно развито в территории, и предложила управляющей власти рассмотреть возможность усиления своей работы в этой области.

Управляющая власть сообщила, что в 1952 году *Direction de l'enseignement* уделяло особое внимание вопросам основного образования и образования для взрослых и учредило особое бюро, занимающееся этими вопросами. В дополнение к курсам для взрослых, которые в 1952 году посещало более 12 000 человек, управляющая власть начала кампанию в области основного образования с целью оказания сельскому населению помощи в достижении более высокого жизненного уровня при местных условиях путем уменьшения числа неграмотных и распространения начальных знаний в области гигиены, сельского хозяйства и ремесел.

Управляющая власть сообщила, что в ходе этой кампании были определены путем предварительных

опытов, проводившихся в Эндингдинге на юге территории, принципы и методы постановки дела образования в сельских районах. В то время как на востоке проводились предварительные этнологические исследования, для запада был подготовлен особый штат специалистов и были подобраны зрительные и слуховые пособия, психологически и социологически приспособленные к особым нуждам этой части территории.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Представитель Китая указал на то впечатление, которое произвели на него усилия управляющей власти в области образования, и с удовлетворением отметил очень заметное увеличение бюджетных ассигнований, а также увеличение числа учащихся и школ. Хотя в этой области и достигнут прогресс, тем не менее потребность в подготовке учителей все еще велика. Что касается распространения образования на севере, то он не сомневался в том, что управляющая власть сделает все возможное для постепенного осуществления своих планов.

Представитель Бельгии отметил, что в области образования достигнуты большие успехи. В 1938 году было 192 преподавателя, тогда как в 1952 году их уже насчитывалось 977. В 1952 году расходы на образование составляли 812 млн. фр. СГА, но достигнутые результаты были пропорционально гораздо больше благодаря добровольной помощи со стороны христианских миссий. В связи с этим Выездная миссия подчеркнула необходимость сотрудничества с этими миссиями и оказания им поддержки путем предоставления субсидий.

Представитель Гаити с удовлетворением отметил тот факт, что все школы территории были обеспечены школьной мебелью и необходимым оборудованием. По его мнению, следует пожелать лишь одного — удовлетворительного роста в процентном отношении числа учащихся. Что касается вопроса обучения на туземном языке, то представитель Гаити предложил управляющей власти включить в ее следующий годовой отчет сведения относительно изучения способов перехода с туземного языка на французский и относительно принятых заключений.

Представитель Сальвадора отметил увеличение посещаемости школ.

Представитель Сирии рекомендовал управляющей власти уделить особое внимание расширению программы подготовки учителей. Принятые до сих пор меры по расширению этой программы все еще недостаточны; подготовка педагогов в территории не может еще в настоящее время удовлетворять насущных потребностей, поэтому количество стипендий на подготовку преподавателей должно быть увеличено.

По мнению представителя Индии, число учащихся, посещающих школы территории, должно быть, составляет одну десятую и даже меньшую часть детей школьного возраста. Французские предприниматели, промышленники и другие лица, занимающиеся разработкой ресурсов территории, вкладывают в нее значительные денежные средства, и к чести этих лиц следует сказать, что известная часть их доходов идет на цели образования.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что система образования в терри-

тории предоставляет только начальное образование и то лишь в очень ограниченном масштабе. Возможность посещать школы имеют лишь 15 процентов детей школьного возраста. В частных школах взимается большая плата за обучение. В сущности, управляющая власть передала ответственность за образование религиозным миссиям и иным частным организациям; однако коренное население имеет право на образование, и управляющая власть должна его обеспечить.

Говоря об учителях, представитель СССР отметил чрезвычайно низкий уровень их подготовки, как правило, едва соответствующий среднему образованию. Имеющиеся цифры показывают, что количество учителей не только не возросло, как следовало бы ожидать, а сократилось. Такое положение тормозит развитие образования в территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал на то, что следует значительно увеличить ассигнования на образование, ускорить подготовку квалифицированного персонала и, в общем, так реорганизовать систему образования, чтобы число туземцев, получающих среднее и высшее образование, могло увеличиться из года в год.

Представитель управляющей власти разъяснил, что проблема образования не сводится лишь к вопросу о деньгах и преподавателях, так как здесь есть еще вопрос посещаемости школ. Несколько лет тому назад нельзя было обеспечить более значительной посещаемости, потому что население, проживавшее вне городских районов, не было готово к этому. Однако сейчас спрос на образование усиливается, и в стране пробуждается стремление к образованию. Он выразил надежду, что это стремление к образованию быстро распространится на восточные и северные районы.

Что касается подготовки учителей, то особый представитель управляющей власти указал на то, что в будущий годовой отчет будет включена определенная классификация учителей в этом отношении. Он заявил, что управляющая власть не намерена уклоняться от ответственности за обучение населения. Она осуществляет контроль над всеми учебными заведениями, — государственными и частными, — субсидирует последние и признает принцип свободы в области образования. Очень большую помощь территории оказывают школы религиозных миссий, деятельность которых в области образования приносит положительные результаты, несоизмеримые расходуемым на них средствам.

Существенные результаты достигнуты в области начального образования и в области образования, даваемого в частных учебных заведениях. Приблизительно 36 процентов всех детей в возрасте от пяти до четырнадцати лет посещало школы.

СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Представитель Сирии отметил, что в распоряжении тех, кто желает получить степень бакалавра, имеется лишь один лицей. Он полагал, что одного лицея недостаточно, и предложил управляющей власти обратить внимание на этот вопрос.

В ответ на это, особый представитель управляющей власти заявил, что в стране-метрополии обучается 115 стипендиатов средней школы. В систему официального образования входит несколько других средних учебных заведений, к которым следует добавить четыре частных коллежа. Таким образом, общее коли-

чество средних учебных заведений равняется 20, и в них обучается 3 000 учеников. Пока количество учащихся средних школ будет недостаточно для учреждений в территории лицеев, представляется более желательным посылать молодежь для продолжения обучения в страну-метрополию. По его мнению, такой порядок не задерживает развития в территории среднего образования. В настоящее время уровень образования в территории достаточно высок для того, чтобы все в большей степени увеличивать число стипендиатов, посылаемых для обучения в страну-метрополию.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что число поступающих на технические и профессиональные курсы очень невелико и что оно никоим образом не отвечает потребностям территории.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Представитель Сальвадора отметил, что в территории не создано ни одного университета. Ему непонятно, почему, вместо посылки за границу студентов, нельзя пригласить в территорию профессоров. Он согласился с тем, что сама по себе поездка служит образовательным целям, но она не обеспечивает студентам, необходимого для них быстрого и непосредственного обучения. Если для созданного в территории университета пригласить профессоров, то результаты скажутся скорее. Поэтому он попрежнему придерживается того мнения, что в территории возможно создать университет. Он предложил создать хотя бы медицинскую школу и полагал, что можно также открыть ветеринарную и сельскохозяйственную школы. Представитель Сальвадора настаивал на том, чтобы управляющая власть еще раз рассмотрела этот вопрос.

Представитель Сирии заявил, что хотя управляющая власть и не признает необходимым создание в территории высших учебных заведений, тем не менее он надеется, что она, быть может, пересмотрит свою позицию, поскольку не все молодые люди могут получить за свой счет высшее образование во Франции, а некоторые из них, возможно, не смогут получить стипендий. По его мнению, можно начать с создания курсов по специальным областям, а затем через определенное время создать в территории университет.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что для коренного населения высшее образование фактически недоступно. В Камеруне нет высших учебных заведений. Основной недостаток системы образования состоит в том, что управляющая власть не обеспечила подготовку необходимых туземных кадров для руководства страной, регулирования и развития экономики и руководства системами образования и здравоохранения.

Особый представитель управляющей власти указал, что его правительство вовсе не оставило мысли о создании в Камеруне высшего учебного заведения. Оно лишь считает, что в настоящее время студентам выгоднее учиться во Франции, чем в территории. Высшее образование не является лишь вопросом образования как такового; оно включает также развитие ума в условиях другой среды. Далее, следует также учитывать и расходы по созданию высшего учебного заведения, и, по его мнению, в настоящее время бюджет территории не сможет выдержать такой финансовой

нагрузки. Расходы по стипендиям, позволяющие студентам посещать университеты, покрываются метрополиями. Возможны переходные этапы к высшему образованию, но особый представитель не мог указать каких-либо сроков для их осуществления.

ОСНОВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

Представитель Китая поддержал мнение Выездной миссии о том, что необходимо дальнейшее развитие массового обучения. Ввиду большого процента неграмотных в территории, управляющая власть поступит

правильно, если обратит внимание на предложение Миссии.

Представитель Новой Зеландии приветствовал начало, положенное в области основного образования.

Представитель Гаити выразил сожаление по поводу того, что необходимо будет сократить на половину достигающее 12 000 число лиц, получающих образование для взрослых, и подчеркнул замечание Выездной миссии о том, что массовое образование не ведется в территории очень активно. Тем не менее, он с интересом отметил проводимый в Эндингдинге опытный проект.

Глава VI ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ

Того под британским управлением представляет собой узкую полосу земли, расположенную примерно в северном и южном направлении, в среднем около 40 миль шириной и около 320 миль длиной. На севере и востоке она граничит с Того под французским управлением, на юге и западе с Золотым Берегом, с которым она представляет собой одно целое с административной точки зрения.

Африканское население территории по подсчету на начало второго полугодия 1952 года составляло 410 000 человек; из них 223 000 проживало в Южном районе и 187 000 в Северном. Население Северного района в основном суданского происхождения, тогда как на юге преобладает негроидная раса. Племенные и культурные связи населения Того простираются за пределы территории в восточном и западном направлении, в северном и южном направлении аналогичной связи не наблюдается.

Немногочисленное европейское население территории составляют главным образом правительственные чиновники и миссионеры.

ПРОБЛЕМА ВОССОЕДИНЕНИЯ ТОГО

Проблема, возникающая из требований и встречных требований политических партий в обеих территориях Того в отношении возможности их воссоединения, является, по требованию Генеральной Ассамблеи (резолюция 750 (VIII) от 8 декабря 1953 г.), еще раз предметом специального доклада Совета по Опек³⁴⁶.

ПЕРСПЕКТИВЫ ДОСТИЖЕНИЯ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

В резолюциях 558 (VI) и 752 (VII) Генеральная Ассамблея предложила управляющим властям включать в годовые отчеты, помимо прочего, сведения относительно мер, как принятых, так и намеченных, которые имеют целью подготовить в самый короткий срок подопечные территории к достижению самоуправления или независимости, с указанием приблизительных сроков, необходимых для проведения мероприятий, рассчитанных для достижения этой цели. Совету по Опек предлагалось включать в доклад Генеральной Ассамблее специальный раздел, посвященный вопросу осуществления этих резолюций.

Этот вопрос обсуждается в части III ниже.

Замечания отдельных членов Совета по Опек, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Китая отметил с удовлетворением то обстоятельство, что в отчетном году были достигнуты значительные успехи в целом ряде областей. Он подчеркнул ряд случаев, где управляющая власть успешно выполнила рекомендации одиннадцатой сессии Совета по Опек, и высказал мнение, что Совет будет удовлетворен в этом отношении.

Представитель Новой Зеландии высказал мнение, что весь ход событий в территории Того в отчетном году дает всему составу Совета повод для удовлетворения и является доказательством правильности передовой колониальной политики, сформулированной в Уставе Организации Объединенных Наций и осуществляемой соответствующей управляющей властью.

Представитель Гаити, ссылаясь на критику выводов относительно прогресса территории в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи, далеко не убежден — даже в атмосфере более умеренного энтузиазма, преобладающей в Совете по Опек — в наличии подлинных успехов в территории Того в политической, экономической и социальной областях и в области народного образования.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик высказал мнение, что управляющая власть обнаружила серьезное пренебрежение и безразличие в отношении управления подопечной территорией и не выполнила основных функций и задач, возложенных на нее системой опеки. Поэтому Совет по Опек обязан предложить управляющей власти пересмотреть свою политику и выполнять возложенные на нее обязанности, причем управляющая власть должна отказаться от плана закрепления навсегда колониального режима в территории. Совет должен предложить управляющей власти принять меры для постепенной подготовки территории к самоуправлению или независимости, как это предусматривается в Уставе.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УСТРОЙСТВО

а) Положение в 1952 г.

В течение 1952 г. территория Того продолжала управляться по Конституции Золотого Берега 1951 г. и на основании предыдущих соглашений, устанавливавших единый центральный правительственный аппарат для Золотого Берега и территории.

Конституция 1951 г. предусматривает два территориальных правительственных органа, общих для

³⁴⁶ A/2669.

Золотого Берега и территории Того, а именно исполнительный совет и законодательное собрание, на обязанности которых возложены, соответственно, формулировка правительственной политики и законодательство в отношении обеих территорий, причем членский состав обоих органов состоит в основном из африканцев. Вместе с тем управляющая власть оставляет за собой высшую исполнительную и законодательную власть. Одно из положений конституции предусматривает аннулирование в Того законодательных постановлений, расходящихся с положениями Соглашения об опеке.

Исполнительный совет Золотого Берега, или кабинет министров, состоит из восьми представителей, министров-африканцев, назначаемых губернатором по консультации с премьер-министром из числа членов законодательного собрания, и трех министров ex-officio, являющихся старшими чиновниками колониальной службы, возглавляющими министерства обороны и иностранных дел, финансов и юстиции. Премьер-министр также назначается губернатором и утверждается законодательным собранием.

Законодательное собрание состоит из председателя, трех депутатов ex-officio (правительственных чиновников), шести «особых» депутатов (представителей коммерческих кругов и горнорудной промышленности) и семидесяти пяти депутатов, избираемых на основе различных систем избирательного права и включающих пять депутатов от городских избирателей, тридцать три от сельских избирателей, восемнадцать «традиционных» депутатов и девятнадцать депутатов, выбираемых особой избирательной коллегией для Северных территорий и являющихся представителями «традиционных» и других интересов.

В этих органах территория Того участвует не как самостоятельная административная единица; Южный район правомочен избирать двух депутатов от сельских местностей и одного традиционного депутата в законодательное собрание, тогда как Северный район имеет своих представителей в избирательной коллегии Северных территорий. Таким образом шесть депутатских мест в Законодательном собрании принадлежит тоголенцам.

С административной точки зрения территория Того делится на основании Конституции 1951 г., как и раньше, на два района, каждый из которых административно объединен с сопредельными районами Золотого Берега. Северный район составляет три административных округа района Северных территорий Золотого Берега, центр управления которого находится в гор. Тамале (Золотой Берег) и в котором функционирует районный консультативный совет. Южный район, ранее управлявшийся как один из округов колонии Золотого Берега, слился в 1952 г. с соседними областями Золотого Берега, населенными племенем Эве, в результате чего образовался новый район Трансвольта-Того. Как это было отмечено в 1952 году очередной Выездной миссией, в административном центре нового района, находящемся в пределах территории Того, будет создана крупная база административных и технических служб; с другой стороны, новый район не входит целиком в пределы Того, но включает около 269 000 населения Золотого Берега и 222 990 населения Южного Того. Совет Южного Того, являющийся кон-

сультативным органом и избирательной коллегией, созданный в 1949 году, ныне заменяется советом Трансвольта-Того, имеющим консультативный статус и состоящим из депутатов, выбираемых окружными и местными советами района. Из общего числа тридцати девяти депутатов двадцать один представляет территорию Того.

Подобное тесное объединение территории Того с Золотым Берегом является результатом соглашений, достигнутых в начале периода мандатного управления территорией. Административная власть считает, что географические, экономические и другие факторы, равно как и общее племенное происхождение основной массы населения, проживающего по обе стороны границы, требуют, как в интересах самого населения, так и с точки зрения удобства управления, чтобы территория Того управлялась (как это предусматривается Соглашением об опеке) как составная часть Золотого Берега. Управляющая власть полагает далее, что те же факторы, в том числе и значительная разница между населением Северного и Южного районов территории (та же разница существует между северной и южной частями Золотого Берега), обуславливают нецелесообразность управления территорией Того как составной частью всей колонии Золотого Берега, требуя, наоборот, объединения Северного района Того с Северными территориями Золотого Берега и Южного района с южным населением колонии.

Совет по Опеке до сих пор не определил своей окончательной позиции в более широком вопросе административного и конституционного объединения территории Того с Золотым Берегом. Тем не менее, он представил ряд рекомендаций по различным аспектам этого вопроса.

Во-первых, перед Советом возникает сложная проблема контроля, связанная со степенью объединения территории с колонией. Совет по Опеке уже обращался к управляющей власти (последнее обращение его относится к одиннадцатой сессии) с предложением принять все возможные меры для выделения из статистических и других материалов, касающихся Золотого Берега, всех тех материалов, которые относятся к территории Того. В ответ на предложения Совета управляющая власть теперь представляет все более и более точные данные; однако в годовом отчете за 1952 г. она указывает, что по ее мнению будет непрактичным и нежелательным распространение этой системы на те области, где потребуются создание физических преград и контрольных пунктов между Золотым Берегом и территорией Того, влекущих ограничение свободного движения населения и товаров через границу.

Во-вторых, наблюдая осуществление конституционных и других политических реформ правительства Золотого Берега, касающихся территории Того, Совет по Опеке пытался и пытается обеспечить территории Того соразмерное представительство в правительственных органах, ведающих ее делами, а также полное признание ее интересов при разработке общей политики и общих планов. Принимая к сведению заверения управляющей власти в этом отношении, Совет по Опеке приветствует политические реформы, вошедшие в Конституцию Золотого Берега 1951 г. или сопутствующие таковой, как являющиеся

важнейшим шагом на пути к полному самоуправлению и более полной политической жизни. Совет по Опеке отметил с удовлетворением функционирование новых исполнительного и законодательного органов объединенных территорий и приветствовал то обстоятельство, что та мера избирательного права, которая была предоставлена Золотому Берегу, предоставлялась одновременно и южной части территории Того.

Что касается региональной административной организации Золотого Берега и Того, то Совет по Опеке приветствовал создание Южного Того, ныне упраздненного, и рекомендовал управляющей власти, при дальнейшем рассмотрении вопроса о региональной организации, обсудить возможность выделения Южного Того в самостоятельный район. По ознакомлении с последующим отчетом управляющей власти, однако, в котором последняя сообщала о своем решении, что Южное Того слишком незначительно по своей величине, чтобы стать самостоятельным районом, и что требование племени Эве о более тесном объединении может быть удовлетворено только созданием более широкого района, включающего округа Золотого Берега, населенные Эве, Совет по Опеке на одиннадцатой сессии отметил с удовлетворением решение управляющей власти создать административный район Трансвольта-Того с соответствующим районным советом.

Что же касается более широких вопросов, то Совет ознакомился с мнением Выездной миссии 1949 г., считающей трудным рисовать дальнейшие политические судьбы территории Того исключительно в ее объединении с Того под французским управлением, либо с Золотым Берегом, либо и с тем и с другим, полагая, что выбор между этими вариантами должен зависеть в основном от решения вопроса о воссоединении в той или иной форме обеих территорий Того. На одиннадцатой сессии Совет по Опеке оставил за собой право высказать свое окончательное мнение относительно того, какие результаты будет иметь в территории Того вступление в силу Конституции Золотого Берега 1951 г., после рассмотрения проблемы объединения племени Эве и территории Того. В то же время Совет высказал мнение, что действующие административные соглашения относительно территории Того, хотя они и ставят под угрозу перспективы постепенного перехода территории к статусу самостоятельного независимого государства, тем не менее содействуют достижению целей, предусмотряемых в статье 76 Устава, и могут ускорить постепенное движение территории к самоуправлению в рамках политического будущего Золотого Берега. Совет далее полагает, что управляющая власть должна продолжать выполнять обязанности, возлагаемые на нее Соглашением об опеке, и что впредь до свободного волеизъявления населения территории по вопросу о дальнейшем статусе территории в соответствии со статьей 76 Устава функционирование нынешнего административного союза должно являться предметом непрерывного контроля.

б) Дальнейшая конституционная и политическая эволюция

На основе доклада Выездной миссии 1952 г., а также на основе дальнейших событий в конституционной и политической жизни территорий и после-

дующих мероприятий Генеральной Ассамблеи в связи с проблемой воссоединения Того, тринадцатая сессия Совета по Опеке имела возможность составить более точное суждение по некоторым наиболее широким вопросам, связанным с объединением территории Того с Золотым Берегом.

Выездная миссия указывала, что эволюция в сторону самоуправления происходит быстрее в колонии Золотого Берега, чем в других территориях Западной Африки, увлекая за собой и территорию Того. Если высшая исполнительная, законодательная и административная власть все еще принадлежит губернатору, действующему от имени управляющей власти, то фактически значительная доля исполнительной и законодательной власти в колонии Золотого Берега и территории Того перешла к правительству Золотого Берега, состоящего в основном из выборных представителей объединенных территорий. По мнению Выездной миссии есть все основания ожидать в относительно недалеком будущем дальнейших конституционных реформ, которые приблизят Золотой Берег к самоуправлению в рамках Британского Содружества наций, а может быть и обеспечат ему таковое в полной мере. Если подобная мера самоуправления будет предоставлена не только Золотому Берегу, но и территории Того, то управляющая власть будет вынуждена, по мнению Выездной миссии, поставить вопрос о том, насколько ответственность, возложенная на нее Соглашением об опеке, окажется совместимой с той властью над территорией Того, которая будет передана правительству Золотого Берега. Пока остается в силе ныне действующее Соглашение об опеке, Конституция, предоставляющая полную автономию Золотому Берегу, не может быть применена в отношении территории Того; поскольку правительство Соединенного Королевства утратит контроль над правительством Золотого Берега, территория Того не сможет далее управляться как «составная часть» Золотого Берега и оставаться вместе с тем под правительством Соединенного Королевства как управляющей власти. Ввиду того что предоставление Золотому Берегу полного самоуправления является, повидимому, только вопросом времени, можно предполагать, что в недалеком будущем как правительство Соединенного Королевства, так и Организация Объединенных Наций будут заинтересованы в выяснении статуса территории Того.

Выездная миссия отмечает, что создавшееся положение вызывает усиленное внимание населения, реагирующего на него по-разному. В Северном районе лидеры племен Мамприси, Дагомба и Нанумба продолжают, как и в прошлом, требовать дальнейшего объединения с Золотым Берегом. (Однако, как отмечает Выездная миссия, это требование объясняется не столько их мнением, что будто подобное объединение приведет к более интенсивному развитию, как политическому, так и в других областях, сколько их желанием сохранить племенное единство с их сородичами, проживающими в колонии Золотого Берега; Выездная миссия указывает, что политическая мысль и деятельность на севере почти не выходят за рамки лояльности и уважения к племени. С другой стороны, как это подчеркивает управляющая власть в ее комментариях к докладу Выездной миссии, население Северного района требует племенного единства потому, что оно видит в нем вернейшее

средство политического, социального и экономического прогресса.)

Что касается Южного района, то Выездная миссия отмечает, что главные сторонники объединения, возглавляемые партией Togoland Congress, настойчиво требуют разрешения вопроса о будущем территории в пользу самостоятельного статуса, опасаясь, что процесс объединения с Золотым Берегом может поставить под угрозу шансы на воссоединение обеих территорий Того. С другой стороны, Convention Peoples' Party, крупнейшая политическая партия Золотого Берега, стоящая к тому же у власти в правительстве Золотого Берега, развивает свою деятельность и пользуется поддержкой среди населения Южного Того. Сторонники этой партии заявляют, что важнейшая задача населения состоит в том, чтобы добиться самоуправления для территории Того, и что осуществление этой задачи в кратчайший срок возможно только на базе Конституции Золотого Берега. Выездная миссия пришла к выводу, что эта партия, выражая, с одной стороны, сочувствие движению за воссоединение, вполне естественно заинтересована, с другой стороны, практическим вопросом укрепления своего влияния в территориальных и местных правительственных органах Золотого Берега и с этой точки зрения склонна рассматривать территорию Того во всех отношениях как часть Золотого Берега. Выездная миссия высказывает надежду, что эта партия, особенно в силу ее влияния в правительстве, не забудет о самостоятельном и специальном международном статусе подопечной территории Того со всем тем, что этот статус означает. Партии не следует забывать, что нынешнее объединение Того с Золотым Берегом не является единственной возможной формой взаимоотношений между этими двумя территориями и что управляющей властью даны Организации Объединенных Наций заверения в том, что населению будет предоставлена свобода самостоятельно решить в надлежащее время, в какую форму эти взаимоотношения должны вылиться. В заключение Выездная миссия предупреждает, что в свете перспектив дальнейшего конституционного прогресса положение территории Того может потребовать тщательного пересмотра не в столь далеком будущем.

Предложения относительно дальнейших реформ были сделаны фактически правительством Золотого Берега в Белой книге, изданной в 1953 г. В этом документе правительство Золотого Берега объявило о своем намерении потребовать от управляющей власти декларацию по вопросу о предоставлении Золотому Берегу статуса независимого государства в рамках Британского содружества наций. Одновременно правительство Золотого Берега предлагало внести поправки в нынешнюю Конституцию «в отношении ограниченного переходного периода, требующегося для разработки необходимого конституционного и административного законодательства для обеспечения независимости».

Эти предложения относительно переходных реформ были приняты законодательным собранием и переданы управляющей власти, которая и объявила, в октябре 1953 г., о своем принципиальном согласии с этими предложениями, взятыми вместе. Согласно этим предложениям кабинет министров Золотого Берега будет состоять всецело из выборных министров-

африканцев, вследствие чего имеющиеся в настоящее время должности трех министров ex-officio будут упразднены. Таким образом, помимо выборных министров, возглавляющих, как и раньше, прочие департаменты, в кабинет министров войдут выборный министр финансов и выборный министр внутренних дел и юстиции; департамент обороны и иностранных дел (со включением особых обязанностей управляющей власти в Того) будет, однако, попрежнему возглавляться губернатором в содействии с консультативным комитетом в составе премьер-министра, министра внутренних дел и юстиции и одного из других министров. Премьер-министр будет назначаться губернатором, но фактически он будет лидером большинства в законодательном собрании, консультируя губернатора по вопросу назначения других министров и распределения министерских портфелей. Лишение губернатора высшей власти не предусматривается в этих предложениях, так как условия, с которыми эти положения связаны, считаются скорее гипотетическими и не способны, повидимому, как-либо ограничить предусматриваемую в настоящее время широкую форму самоуправления. Предложения далее предусматривают доведение численности состава законодательного собрания Золотого Берега и территории Того до 104 депутатов, полностью выбираемых непосредственно на базе избирательного права для совершеннолетних.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке была уведомлена о том, что эти предложения были сформулированы после предварительной консультации с заинтересованными организациями и отдельными лицами как в колонии Золотого Берега, так и в территории Того. В числе отозвавшихся организаций было одиннадцать групп тоголендцев. Все эти группы высказывали пожелание, чтобы территория Того сделалась одной из административных единиц самоуправляющегося Золотого Берега, причем некоторые вносили уточнения, а именно, что Того должно быть федеративной единицей, что необходимо включить в состав кабинета портфель министра по делам Того. Совет Северных территорий, представляющий как северную часть Золотого Берега, так и Северное Того, требовал разрешения вопроса о дальнейшей судьбе Северного Того до введения самоуправления.

В Белой книге правительство Золотого Берега излагает свою позицию в проблеме территории Того следующим образом:

«Совет Северных территорий серьезно обеспокоен вопросом о дальнейшей судьбе Северного района Того под опекой Соединенного Королевства; из наиболее важных округов Северных территорий четыре находятся частично в Того, и ни верховные вожди, ни народ не согласятся на раздел этих округов посредством создания международной границы. Поэтому они настаивают на том, чтобы дальнейшие решительные меры по переходу на самоуправление принимались только после того, как будет достигнуто решение по вопросу о дальнейшей судьбе Северного района Того. Премьер-министр дал совету Северных территорий заверения в том, что правительство Золотого Берега, признавая преждевременным представление Организации Объединенных Наций формальных предложений относительно пересмотра

Соглашения об опеке, тем не менее твердо уверено, что Организация Объединенных Наций в свое время несомненно удовлетворит неоднократные единогласные требования населения Северного района об объединении их земель с Северными территориями Золотого Берега. Всякое иное решение вопроса Организацией Объединенных Наций рассматривалось бы, несомненно, как идущее в разрез с основными задачами, изложенными в Уставе Организации. Заинтересованные в этом вопросе вожди и население со всей ясностью заявили о своей решимости не допустить установления международной границы, отделяющей население Северного района Того под опекой Соединенного Королевства от Северных территорий.

В Южном Того все больше сторонников привлекает план объединения с Золотым Берегом, и нужно надеяться, что, когда население Южного Того полностью уяснит себе все выгоды присоединения к Золотому Берегу, пользующемуся самоуправлением, оно сможет высказать свои пожелания относительно своего дальнейшего статуса».

Вслед за появлением Белой книги в Совет по Опеке стали поступать из Того многочисленные петиции за и против присоединения Того к Золотому Берегу.

В конце 1953 г. законодательным собранием были введены законы, подготавливающие почву для выборов депутатов в проектируемое новое собрание. С одобрения специального общеафриканского комитета был издан новый декрет, деливший Золотой Берег и Того на 104 отдельных избирательных округа. По сообщению управляющей власти, вопрос о непереносимом точном совпадении границы между Того и Золотым Берегом с границами избирательных округов был решен в отрицательном смысле по практическим соображениям; тем не менее число депутатов от избирательных округов, лежащих целиком в пределах территории Того, теперь должно увеличиться. Из всех избирательных округов Южного района четыре находятся целиком в пределах территории, один расположен почти целиком на территории и один расположен наполовину внутри и наполовину вне территории. В Северном районе, где система избирательных округов вводится впервые, три округа находятся целиком в пределах территории, четыре состоят из земель, лежащих частично в пределах территории, частично же вне ее.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке была уведомена о том, что крупнейшие политические группировки Южного района (с одной стороны, партии, выступающие за воссоединение обоих территорий Того, с другой — Convention Peoples' Party высказывающаяся за продолжение объединения Того с Золотым Берегом) в один голос говорят о своем твердом намерении расценивать близящиеся выборы как настоящий поединок и что предвыборная борьба в Южном районе обещает быть очень серьезной. Обе группировки уже обращались в полицию с требованием об охране митингов, но не исключено, что понадобятся и дальнейшие меры для предупреждения столкновений, в какие легко могут вылиться устраиваемые близко друг к другу митинги соперничающих сторон, и для обеспечения им свободы слова.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО

В 1953 г., в порядке подготовки к выборам в законодательное собрание в 1954 г., было осуществлено преобразование избирательной и представительной системы, являющейся опорой для законодательства Золотого Берега — территории Того и служившей в прошлом предметом различных методологических опытов, в систему прямого избирательного права при тайном голосовании, применяемую во всех частях обеих территорий.

Избирательные цензы, установленные для всех избирателей без различия расовой принадлежности и пола, сводятся вкратце к следующим требованиям: а) британское гражданство, статус британской защиты или текущая служба в колониальном полку либо полиции Золотого Берега; б) возраст минимум 21 года; в) владение недвижимым имуществом либо шестимесячное проживание в данной местности; и д) уплата местного налога, если данное лицо подлежит налогообложению.

К началу 1954 г. были разработаны постановления, предусматривающие составление нового избирательного списка, и началась регистрация. Предполагалось издание дальнейших постановлений, предусматривающих единый для обеих территорий порядок баллотировки, а именно: каждому кандидату определяется заблаговременно до выборов особый цветной знак; лица, желающие принять участие в выборах, проверяются по избирательному списку для выяснения того, являются ли они зарегистрированными избирателями, получают в положительном случае избирательный бюллетень и проходят по очереди в избирательную кабинку, где стоит несколько запечатанных ящиков, помеченных каждый фамилией и цветным знаком одного кандидата; затем каждый избиратель опускает свой бюллетень, не делая на нем никаких пометок, в ящик кандидата, за которого он решил голосовать.

В связи с этим тринадцатая сессия Совета по Опеке утвердила нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке с удовлетворением отмечает решение ввести всеобщее, прямое избирательное право совершеннолетних по всей подопечной территории Того и предлагает управляющей власти осведомлять его по мере надобности о мерах, принятых для проведения в жизнь этого решения, а также об осуществлении избирательного права населением.

МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

Конституционным реформам 1951 г. сопутствовали не менее важные реформы в системе местного самоуправления Золотого Берега и территории Того. Совет по Опеке ознакомился с этими реформами на девятой и одиннадцатой сессиях и дал им положительную оценку. Они сводятся к решению заменить старые туземные органы управления, опиравшиеся на традиционные племенные организации, современными местными органами самоуправления демократического типа.

В Того такими местными органами самоуправления являются вновь созданные местные и окружные советы. В местных советах две трети мест принадлежат выборным депутатам, одна треть — традиционным членам, причем выборные депутаты избираются всеми совершеннолетними жителями подчиненной совету местности. То же соотношение выборных депутатов и традиционных членов преобладает в окруж-

ных советах, власть которых распространяется на более крупные районы, причем и те и другие избираются из состава местных советов.

В начале 1952 г. был проведен ряд совещаний с целью предоставить заинтересованному населению возможность высказаться по вопросу о точном определении района подчинения и структуры каждого местного совета. В свете этих высказываний составлялись затем акты, предусматривавшие создание отдельных советов. По завершении этой работы составлялись новые избирательные списки, а затем проводились выборы. Каждый этап сопровождался, по словам управляющей власти, самой широкой гласностью, ставившей своей целью обеспечить разъяснение различных связанных с выборами вопросов всему населению. К концу 1952 г. в Северном районе были созданы: один окружной совет и четырнадцать местных, юрисдикция которых не выходит за пределы территории Того, и четыре окружных совета и четыре местных с юрисдикцией по обе стороны границы; тем самым была закончена реорганизация местного самоуправления в Северном районе. В Южном районе к июлю 1953 г. было организовано четырнадцать местных советов из пятнадцати запроюктированных и два окружных из трех запроюктированных. Таким образом, управляющая власть могла информировать тринадцатую сессию Совета по Опеке о завершении реорганизации системы местного самоуправления во всей территории Британского Того.

В 1952 г. очередная Выездная миссия вынесла выгодное впечатление о местных советах, с которыми ей удалось познакомиться, хотя следует указать, что со времени организации этих советов прошел недостаточный длинный срок, чтобы позволить оценить их по-настоящему. Местные советы Южного района достигли, повидимому, более высокой точки политического развития, чем в Северном районе. Выездная миссия отметила отсутствие конфликта между традиционными членами и выборными депутатами в посещенных ею советах. С тех пор Совет по Опеке имел информацию от управляющей власти относительно непрерывного улучшения работы и финансов как местных, так и окружных советов.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке приняла нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке выражает удовлетворение по поводу завершения на всем протяжении подопечной территории реформы местного самоуправления; в частности он отмечает удачное использование племенных традиций и чувств в деле преобразования местных учреждений в более современные формы самоуправления; и снова высказывает надежду, что полномочия новых органов будут прогрессивно расширяться, поскольку это окажется выполнимым и соответствующим желаниям заинтересованного населения.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА

По Конституции 1951 г. контроль над государственной службой Золотого Берега и территории Того является функцией губернатора, при консультативном сотрудничестве комиссии по государственной службе. Первоначально в комиссии числилось три члена, в том числе один африканец, а в настоящее время она состоит из четырех членов, из них двое — африканцы.

На предыдущих сессиях Совет по Опеке был заинтересован, в числе прочего, в том, чтобы обеспечить туземцам Того необходимую подготовку для

замещения ответственных должностей в правительственном аппарате, надеясь, что таким образом удастся привлечь на эти должности большее число тоголендцев. «Африканизация» государственной службы является неуклонной политикой правительства Золотого Берега. В 1950 г. была создана должность комиссара по африканизации, на которую был назначен африканец, что с чувством удовлетворения отметила девятая сессия Совета по Опеке.

Вслед за этим при канцелярии главного секретаря был открыт отдел по комплектованию и подготовке кадров. Этот отдел подчинен директору, которому передаются функции и обязанности бывшего комиссара по африканизации; в его компетенцию входит: разработка программы комплектования кадров и формулировка соответствующей политики; сношения с комиссией по государственной службе; пересмотр требований, предъявляемых кандидатам на государственные должности; сношения с учебными заведениями; разработка программы подготовки кадров и формулировка соответствующей политики; разработка внутридепартаментской подготовки; стипендии и сношения с учащимися за границей. В целях ускоренного выполнения плана африканизации создана рабочая группа по африканизации, которой поручено в консультации с соответствующими министерствами и начальниками департаментов ознакомиться с положением в каждом департаменте с точки зрения доли участия африканцев в различных должностных категориях и выяснить возможность увеличения таковой.

К концу 1952 г. число африканцев, занимающих руководящие и ответственные должности на государственной службе, составляло 653, из них одиннадцать (в 1951 г. — 9) являлись гражданами территории Того. Управляющая власть признает, что это соотношение неудовлетворительно, но считает, что ускорение выполнения программы подготовки кадров и выдача стипендий, в чем жители территории Того участвуют в равной мере с другими гражданами Золотого Берега, позволяют рассчитывать в будущем на его увеличение.

В 1952 г. очередная Выездная миссия высказала мнение, что дальнейшее развитие территории задерживается из-за недостатка в квалифицированных кадрах, отметив, в частности, недостаток в представителях власти в территории. Выездная миссия отметила кроме того и то обстоятельство, что персонал департамента общественных работ и департамента сельского водоснабжения численно меньше даже утвержденных штатов, несмотря на то, что как управляющая власть, так и Совет по Опеке подчеркивали исключительную роль хороших дорог и водоснабжения в деле дальнейшего развития территории. Ввиду этого Выездная миссия выразила надежду, что управляющая власть сделает все от нее зависящее, для того чтобы обеспечить расстановку большего числа представителей власти и чиновников из других департаментов и служб в территории Того. Расценивая положительно политику африканизации государственной службы как таковую, Выездная миссия тем не менее считает недопустимым, чтобы эта политика исключала подбор служащих из метрополии впредь до завершения подготовки достаточных кадров из африканского населения.

Комментируя доклад Выездной миссии, управляющая власть подтвердила, что подготовка африканцев для замещения многочисленных вакантных должностей идет полным ходом и что тем временем колония Золотого Берега ищет за границей технический и профессиональный персонал, нужный для выполнения программ социально-экономического развития и подготовки кадров. В том что касается представителей власти, однако, то подбор таковых за границей принципиально решено прекратить, и на июль 1953 г. в колонии Золотого Берега шестьдесят должностей представителей власти оставались вакантными. Тем не менее принимаются все меры, для того чтобы кадры представителей власти подопечной территории Того не уменьшались; их число увеличилось с пяти в 1951 г. до восьми (два в Северном районе и шесть — в Южном, не считая руководящих или ответственных должностных лиц), с назначением одного в новый населенный пункт. Управляющая власть надеется, что с непосредственным назначением студентов, оканчивающих колледж Университета в колонии Золотого Берега и благодаря ограниченному конкурсному выбору из должностных лиц дело комплектования кадров представителей власти будет поставлено как следует в ближайшем будущем. К началу 1954 г. число представителей власти в Того увеличилось до девяти, из которых четыре — африканцы. Управляющая власть сообщает, что за период с 1952 г. персонал государственного аппарата в Того значительно увеличился за счет новых должностей в отделах общественных работ, водоснабжения, здравоохранения, народного образования, социального попечения и других. Наряду с увеличением общей численности персонала увеличивался и процент африканцев, замещающих более ответственные должности, однако, до сих пор со стороны жителей Того не проявляется достаточно активного интереса, благодаря чему они и не занимают всех полагающихся им по справедливой разверстке вакантных должностей.

Введение новой системы местного самоуправления поставило срочный вопрос скорейшего создания эффективных руководящих и ответственных кадров для работы во вновь созданных советах, ввиду чего в 1951 г. местными властями гор. Аккра была открыта школа интернатного типа для подготовки кадров, что и было отмечено с удовлетворением одиннадцатой сессией Совета по Опеке. В 1952 г. Выездная миссия посетила эту школу и вынесла весьма выгодное впечатление о ее работе. В то время в школе насчитывалось двадцать шесть учащихся, проходивших двенадцатинедельный курс обучения. Число учащихся предполагалось увеличить вдвое, но этому помешал недостаток в педагогическом персонале. К настоящему времени четверо учащихся из территории Того закончили курс обучения в этой школе и четверо продолжают обучаться. Выездная миссия высказала надежду, что в будущем число обучающихся в этой школе из населения Того увеличится. Следует отметить, что в 1953 г. в ней прошли подготовку семнадцать тоголендцев, благодаря чему почти в каждом местном совете территории имеется по крайней мере один сотрудник, получивший подготовку. Один из работников местного самоуправления получил стипендию для прохождения дальнейшей подготовки в Англии.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке приняла нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке, уже приветствовавший в свое время создание в гор. Хо (Южное Того) районной организации, выражает надежду, что управляющая власть будет расширять по мере возможности районное представительство правительственных департаментов, имея в виду, помимо других соображений, желательность установить более тесную связь населения подопечной территории с главными правительственными учреждениями и обеспечить максимальную полезность последних для населения, побуждая его таким образом поддерживать эти учреждения и поощряя тоголендцев готовиться к занятию административных и иных должностей на государственной службе.

СУДОУСТРОЙСТВО

Территория Того имеет двойную судебную систему, общую с Золотым Берегом, состоящую из верховного суда Золотого Берега и местных судов, применяющих английское право, с одной стороны, и туземных судов, применяющих туземное и обычное право, с другой.

В Северном районе и в округе Крачи Южного района представители власти выполняют функции судей местных судов, а также уполномочены пересматривать решения туземных судов. В 1953 г. в Южном районе продолжал функционировать окружной судья, назначение которого в свое время приветствовалось Советом по Опеке.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УСТРОЙСТВО

Представитель Китая отметил с удовлетворением быстрое завершение реформы в области государственного устройства и учреждения совета Трансвольта-Того, оставив за собой право, однако, высказаться в дальнейшем по вопросу о присоединении Того к колонии Золотого Берега.

Представитель Соединенных Штатов Америки сказал, что предстоящие выборы в колонии Золотого Берега и Того будут иметь огромное значение для движения к самоуправлению во всех территориях Африки. Через год или два Золотой Берег получит полную свободу; главное же заключается в том, — и это будет встречено с чувством удовлетворения всеми свободными членами Организации Объединенных Наций, — что эти близящиеся выборы предоставят избирателям возможность свободного волеизъявления. Избиратели в территории Того смогут голосовать либо за присоединение к Золотому Берегу, либо за воссоединение с Того под французским управлением, хотя в данный момент их волеизъявление и будет носить консультативный характер. Это будет практической демонстрацией самоопределения африканского населения в действии и заслуживает самую широкую поддержку. Борьба за самоопределение является решающей политической силой нашего времени; право выбора как таковое здесь гораздо важнее того, что именно является предметом выборов. Решение управляющей власти ввести общее избирательное право для совершеннолетних в территории Того, предоставляя тем самым населению возможность принять участие в выборах, которые выявят их взгляды на будущий статус их территории, является мудрейшим государственным мероприятием, полностью соответствующим принципам системы опеки.

По мнению представителя Австралии сейчас еще рано обсуждать проектируемые дальнейшие конституционные реформы в колонии Золотого Берега и в территории Того, поскольку они еще не разработаны

в окончательной форме, однако он считает, что Совет по Опеке должен отметить ряд выдающихся нововведений, уже вышедших из стадии проектов. Сюда относятся, во-первых, решение разделить Золотой Берег и Того на 104 избирательных округа, благодаря чему избирательные округа, находящиеся всецело в пределах Того, будут выбирать большее число членов в законодательное собрание, и, во-вторых, решение создать совет Трансвольта-Того, являющийся в настоящее время весьма деятельной организацией.

Представитель Новой Зеландии отметил с удовлетворением как те политические реформы, которые уже удалось провести в жизнь, так и те конституционные реформы, которые пока не вышли из стадии проекта. Того получит возможность по своему выбору согласиться на присоединение к колонии Золотого Берега и стать таким образом одной из первых подопечных территорий, перешедших на самоуправление. Если население в порядке волеизъявления высказается за выход территории Того из системы опеки, а следовательно из-под непосредственного контроля Организации Объединенных Наций, то едва ли — по мнению его делегации — кто-либо из членов Организации пожалеет об этом событии. Того извлекло громадные выгоды из своего участия в доходах и правительственных службах Золотого Берега, с которым его население связано культурными, языковыми и этническими узами. Логика вещей, сама жизнь требует, таким образом, дальнейшей интеграции Того с Золотым Берегом. В свете предыдущих рекомендаций Совета по Опеке в данном вопросе будет нецелесообразно, нереально, если он теперь предложит подопечной территории отколоться от Золотого Берега, когда последний стоит уже у порога самоуправления.

Представитель Сирии указал, что, во-первых, проблема воссоединения Того, которую предстоит обсудить отдельно, является тем не менее тесно связанной со всеми основными проблемами политического прогресса в обеих территориях Того. Во-вторых, в настоящее время со всей серьезностью ставится вопрос о том, предстоит ли Того только «управляться как составная часть» или фактически стать составной частью колонии Золотого Берега по мере того, как последняя быстрыми шагами приближается к более полной форме самоуправления. Если полномочия управляющей власти будут в основном переданы представительному правительству Золотого Берега, сможет ли Того продолжать управляться в соответствии с положениями Соглашения об опеке? Далее, требует ли свободное волеизъявление народа Того подобного поглощения их территории Золотым Берегом? Прежде чем Организация Объединенных Наций сможет вынести окончательное суждение относительно путей политического развития обеих территорий Того, необходимо ответить на эти вопросы. Возможно, что Совет по Опеке приветствовал бы дальнейшее объединение этой маленькой территории Британского Того с Золотым Берегом как форму разрешения вопроса о дальнейших судьбах, приветствовал бы это объединение с народом, пришедшим с чувством гордости и великой радости, во главе со своим выдающимся премьер-министром, к независимости; но только при условии, что не было бы никакого сомнения в том, что именно этого требует свободное волеизъявление большинства народа Того; что это является единственным выбором между управлением колониального типа и известной формой са-

моуправления или независимости; что идея воссоединенного и самоуправляющегося Того не может оказаться столь же привлекательной для населения территории; и что нет надобности принимать в соображение интересы и дальнейшие судьбы Того под французским управлением. Затем представитель Сирии сопоставил положение населения Того под британским управлением с положением населения Камеруна под британским управлением, указав, что главной причиной разницы в их положении является то обстоятельство, что в колонии Золотого Берега, в противоположность Нигерии, политические партии хотят сделать Того частью унитарного государства, причем это намерение должно столкнуться, по всей вероятности, с возможным стремлением политических партий Того к существованию Того в той или иной форме как отдельной единицы, с точки зрения законодательной и исполнительной власти, и, в конечном счете, к воссоединению обеих территорий Того.

Сейчас решающую роль играет то обстоятельство, что Совет по Опеке до сих пор не выяснил достаточно точно подлинные чаяния большинства народов обеих территорий Того. В то время как Организация Объединенных Наций в своем стремлении найти средства, которые позволили бы этим народам свободно и со всей ясностью высказать свою волю, наткнулась на препятствия, политические лидеры Золотого Берега сейчас вполне естественно чрезвычайно заинтересованы в разрешении проблемы Британского Того, чтобы она не мешала осуществлению их собственных стремлений к скорейшему достижению независимости. Насколько можно судить по событиям, либо стратегия, изложенная в «секретном документе», выполняется согласно плану, либо налицо замечательное стечение обстоятельств: разворачивание деятельности партии Gold Coast Government Party в территории Того, поток петиций, требующих присоединения, и прибытие петиционеров, поддерживающих таковое, выделение крупных сумм на нужды широкого строительства и т. д. Представитель Сирии сомневается в том, что предстоящие общие выборы в колонии Золотого Берега и Того могут с основанием рассматриваться как известного рода референдум, решающий дальнейшие судьбы территории Того. Со стороны Золотого Берега в предвыборной кампании будет выступать опытная, обеспеченная всем необходимым политическая партия, черпающая реальную силу и ресурсы из Золотого Берега. Кроме того, эта партия является правительственной партией и может для целей предвыборной кампании приписать себе все заслуги за все успехи социально-экономического строительства в Того. По сравнению с этой партией местные партии, выступающие со стороны Того, по мнению представителя Сирии, скорее можно назвать дилетантскими. Далее, избирателями являются большей частью неграмотные крестьяне, не имеющие никакого опыта современной политической борьбы, не располагающие представительными органами либо иными платформами, где все эти вопросы могли бы разумно и авторитетно дебатироваться. Что касается Северного Того, то в свете замечаний Выездной миссии относительно состояния общественного мнения, по мнению представителя Сирии, едва ли можно безоговорочно поверить заявлению правительства Золотого Берега о том, что требование о присоединении Северного Того к Северным территориям Золотого Берега действительно яв-

ляется «единогласным требованием народа», а не требованием вождей. Далее, поскольку премьер-министр, повидимому, заверил вождей Северного Того в поддержке со стороны правительства Золотого Берега в данном требовании, представитель Сирии спрашивает, не настаивают ли эти вожди на подобном решении проблемы Того, так сказать, в порядке взаимодействия, в обмен за поддержку с их стороны идеи создания единого унитарного государства Золотого Берега, не решено ли навсегда лишить народ как таковой возможности сделать в конечном счете свободный выбор, независимо от того, будет или не будет их выбор совпадать с точкой зрения вождей. Может быть, будет лучше, если Совет по Опеке сначала выяснит, что сделано, для того, чтобы предоставить населению обеих территорий Того надлежащие средства для свободного изъяснения своих чаяний в Объединенном совете по делам территории Того; во-вторых, Совету следовало бы потребовать от управляющих властей обеих территорий Того представить возможно более заблаговременно до следующей сессии Совета по Опеке подробный отчет о создании и работе Объединенного совета, отчет с анализом результатов предстоящих выборов в колонии Золотого Берега, а также подробное описание всех прочих изменений в политической обстановке в обеих территориях Того; и, в-третьих, поручить либо комитету по административным союзам, либо специально назначенному подкомитету ознакомиться в предварительном порядке со всеми соответствующими материалами и представить доклад следующей сессии Совета.

Представитель Гаити указал, что в главном политическом органе — исполнительном совете до сих пор не занимает министерской должности ни один тоголендец. В законодательном собрании из общего числа восьмидесяти четырех членов только пять — тоголендцы. Выездная миссия в свое время отметила, что в политическом отношении общественное мнение еще не сформировалось; сама же управляющая власть считает, что общественное мнение в территории Того еще не уяснило себе в достаточной степени, в какие формы может вылиться дальнейшая судьба территории. Кроме того, представитель Гаити считает, что отсталость территории объясняется отсутствием с самого начала планов рационального развития ресурсов территории как самостоятельного образования. Нынешняя политика уходит своими корнями в раздел территории после окончания первой мировой войны между правительствами, руководившимися непосредственным стремлением сохранить свои зоны влияния в Африке. В том что касается только территории Того под британским управлением, эта политика навязывала один выход — присоединение к Золотому Берегу, оставив неразрешенной основную проблему, а именно: если Того под британским управлением и Того под французским управлением будут воссоединены, то будут ли они располагать достаточными ресурсами для того, чтобы существовать как автономное, независимое государство? Совет по Опеке несомненно требует гарантий, которые, учитывая интересы населения обеих территорий, обеспечат ему право решить в свое время вопрос об его дальнейших судьбах. В настоящее же время население обеих территорий находится в весьма невыгодном положении.

Представитель Сальвадора отметил, что если в южной части Камеруна под британским управлением объединение охватывает далеко не все стороны жизни территории, то в Того этот процесс объединения носит совершенно противоположный характер и к 1952 г. достиг такой стадии, что Выездная миссия могла констатировать, что он подчинил себе самым абсолютным образом все аспекты управления территорией. Если предположить, что поставленная перед управляющей властью цель заключается в том, чтобы обеспечить в конечном итоге слияние территории Того с колонией Золотого Берега в качестве составной части последней, при условии, что это будет сделано в соответствии с задачами Устава, то пришлось бы признать, что управляющая власть блестяще справляется с этой задачей. Но если поставленные перед управляющей властью цели и задачи сводятся лишь к тем, которые точно оговорены в Уставе, а именно, самоуправление и независимость туземного населения, то все дело представляется в ином свете. Раньше представитель Сальвадора полагал, что партия Convention Peoples' Party ставила своей целью добиться в кратчайший срок более тесного сближения между Золотым Берегом и территорией Того в рамках существующих соглашений, но что в будущем их взаимоотношения будут основываться на федерации, созданной для обеспечения совместного существования двух автономных государств. В таком случае положение можно было бы признать соответствующим концепции самоуправления. Однако, как это указал особый представитель управляющей власти, колония Золотого Берега никогда не стремилась к какому-либо подобию федеративной конституции, и население Золотого Берега всегда полагало, что если население территории Того пожелает продлить подобную форму взаимоотношений с ним, то это будет обеспечено переходом на статус унитарного государства. Кроме того, особый представитель говорил, что те из существующих в территории Того организаций (в том числе филиал партии Convention Peoples' Party), которые представили свои взгляды по данному вопросу, все высказались за то, чтобы Того сделалось «административной единицей самоуправляющегося Золотого Берега». Возникает вопрос, в какой степени правомочна партия, играющая ведущую роль в таком правительстве, — партия, на которую управляющая власть возложила важнейшие обязанности в отношении территории, — заниматься деятельностью, направленной на осуществление акции, похожей на аннексию. Делегация Сальвадора имеет основания сомневаться в том, что предстоящие выборы позволят ясно установить стремления населения территории в том, что касается дальнейшего политического статуса территории. Когда наступит момент вынести решение относительно дальнейших судеб территории, управляющая власть обязана обеспечить населению Того возможность изъяснить свою волю в условиях равенства. Представитель Сальвадора напомнил Совету по Опеке, что Выездная миссия в свое время выразила надежду, что партия Convention Peoples' Party, в первую очередь по причине ее влияния в правительстве, не забудет о самостоятельном и особом международном статусе подопечной территории, со всем, что из этого статуса вытекает; а также что Совет еще ранее постановил не снимать с повестки дня вопрос о конституционных взаимоотношениях между территорией Того и колонией Зо-

лотого Берега в свете вопроса о воссоединении и других вопросов. Территория Того должна стать самоуправляющейся либо независимой, как это предусматривается в Уставе; как именно территория придет к такому статусу, — через федеративное объединение с Золотым Берегом или через воссоединение с Того под французским управлением, — предстоит решить самому населению. Важно, чтобы их выбор был сделан путем выражения подлинной воли народа. Что касается намечаемых конституционных реформ, сказал представитель Сальвадора, то если на первый взгляд может показаться, что Того получит большее число депутатских мест в законодательном собрании, простое арифметическое вычисление покажет, что проектируемая новая система представительства фактически не обеспечивает такого увеличения. Это говорится не в критику; с точки зрения воссоединения обеих территорий новая конституция представляется шагом вперед, но если принять во внимание, что воссоединение является не единственным возможным решением вопроса, то приходится констатировать, что проектируемая новая система представительства недостаточна и не может обеспечить населению Того подлинное представительство и возможность подготовить достаточное число тоголендцев для предстоящей работы.

Представитель Индии указал, что если во всех других подопечных территориях Совет по Опеке не только теоретически, но и фактически имеет дело с управлением, осуществляемым странами-метрополиями, то в Того под британским управлением, при той же, правда, конституционной теории, дело фактического повседневного управления находится в руках африканского правительства, избираемого в основном совместно населением территории Того и населением Золотого Берега. Это обстоятельство ставит его делегацию в затруднительное положение, так как ответственное правительство представлено в Совете по Опеке лишь частично. Анализируя положение в территории Того, Совет обязан на каждом шагу считаться с тем фактом, что он имеет дело с функциями, достижениями и стремлениями группы лиц, которые ведут свою страну к самоуправлению и которым приходится сталкиваться с серьезнейшими проблемами.

Представитель Индии заявил, что его делегация пока воздержится от вынесения какого-либо суждения по вопросу о дальнейших судьбах Того. В центре проблемы стоит вопрос о самоопределении народа Того. В Того нет исторически сложившейся национальности; его границы устанавливались европейскими странами, отражая перепетии истории последних тридцати-сорока лет. Однако этим обстоятельствам не следует придавать большее значение, чем чувству племенной солидарности и другим реальным факторам, сплачивающим население. Вопрос ставится так: может ли территория Того, принимая в соображение этнические, социологические и прочие факторы, равно как и исторические события последних тридцати-сорока лет, а особенно последних пяти-шести лет, учитывая кроме того ее нежизнеспособность, быть оставлена как государственное образование, управляемое главным комиссаром, находящимся в Лондоне, в случае предоставления независимости колонии Золотого Берега; можно ли и правомерно ли будет допустить дальнейшее раздробленное существование британского Того, граничащего другой своей стороной с Того под

французским управлением, территорией в социально-политическом отношении более отсталой, где традиционное шествие колониальных территорий к независимости не так ярко выражено, как в других. Делегация Индии чрезвычайно высокого мнения о главе нынешнего правительства и вообще всего правительства. Они уже давно добиваются национальной независимости для Того; индийская делегация не думает, что они намерены обойти вопрос о самоопределении. Представитель Индии указывает на положительные выводы о наличии свободы слова в территории Того, сделанные Выездной миссией 1952 г. Существует целый ряд партий, как например, Convention Peoples' Party, вполне открыто выступающих за присоединение (к Золотому Берегу). Существует еще партия Togoland Congress, являющаяся сторонницей известного союза с территорией Того под французским управлением. Однако нет конкретных оснований предполагать осуществление подобного союза возможным. По мнению представителя Индии, было бы небезынтересно сравнить период 1946-1954 гг. с периодом 1919-1946 гг. с точки зрения успехов, сделанных территорией в области местного самоуправления, народного образования, улучшения санитарных условий, строительства водопроводных сооружений и во всех других отношениях. Представитель Индии считает допустимым, что подобное выгодное сравнение связано с тем обстоятельством, что в колонии Золотого Берега самоуправление осуществлено, хотя и не везде в одинаковой мере. Прогресс во всех этих областях тесно связан с соседней территорией Золотого Берега и ее государственным аппаратом. Именно в этой общей связи и следует рассматривать весь вопрос присоединения. К сожалению, к работе в исполнительном и законодательном отделах правительства Золотого Берега еще не привлечены в достаточном числе представители населения территории Того; но делегация Индии также учитывает отношение населения Золотого Берега. В случае создания единого государственного аппарата, всякое несоответствие в представительстве любой территории равным образом явилось бы объектом критики. Подобное положение вещей, по всей вероятности, можно исправить. Но необходимо признать, что с административной и политической стороны до сих пор не представлялось возможным отграничить эти территории одну от другой. Кроме того, экономическое существование территории Того, ее эволюция в сторону современных условий возможны только при условии обеспечения ее жизнеспособности; наконец, нельзя допустить дальнейшего дробления народов, населяющих Западную Африку.

Что касается предстоящих выборов, то по мнению представителя Индии партия Convention Peoples' Party будет придерживаться норм, установленных современными политическими партиями, поскольку она работает в условиях парламентской системы. Управляющая же власть имеет обязательства в отношении свободы народов, заявив в свое время, что выборы будут свободными.

Совет по Опеке должен решать всю эту проблему осмотрительно, прагматически, руководствуясь интересами населения. Население Золотого Берега полно решимости добиться своей независимости; но представитель Индии не слышал, чтобы премьер-министр Золотого Берега либо возглавляемая им политическая

партия когда-либо заявили: «Мы намерены присоединить территорию Того, нравится им это или не нравится». Фактически премьер-министр сказал: «Если вы хотите присоединиться к нам, то вы должны будете присоединиться полностью, навсегда. Вы не можете присоединиться в одних отношениях и не присоединиться в других». Это совершенно правильно. Эти территории добиваются единства, так как без него они неспособны выжить. Легко понять стремление Золотого Берега стать унитарным государством. Тут весь вопрос в конституционной организации; с точки зрения правовых положений Соглашения об опеке совершенно очевидно, что если такой шаг будет сделан, то он должен быть сделан с согласия населения и при условии внесения в соглашение об опеке соответствующих изменений в отношении необходимых перемещений.

Представитель Индии далее заявил, что в прошлом его делегация относилась положительно к идее воссоединения Того, так как именно такого рода курс естественно встречает поддержку со стороны населения. С тех пор его делегация ознакомилась с данным вопросом во всех подробностях. Здесь отрицательным моментом является то обстоятельство, что этот план по необходимости представлен через посредство управляющей власти, вместо того чтобы быть представленным через посредство органов самоуправления Золотого Берега. Поэтому те, которых можно отнести к антиколониальной стороне, могли закономерно рассматривать этот шаг как составную часть плана или стремлений империалистического государства. Делегация Индии решила оставить эту проблему открытой и подчеркнуть, что главным фактором должны быть интересы и стремления населения территории Того.

Представитель Бельгии согласился с представителем Индии в том, что вопрос воссоединения Того и присоединения его к Золотому Берегу является более сложным, чем это могло показаться на первых порах. Когда вопрос о воссоединении был поставлен впервые, он встретил среди неуправляющих подопечными территориями держав вполне понятное одобрение, однако при ближайшем знакомстве эта проблема оказалась, как представитель Бельгии неоднократно указывал, далеко не такой простой. Представитель Бельгии полагает, что все члены Совета по Опеке соглашались руководствоваться в первую очередь интересами и стремлениями заинтересованного населения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть присоединила Южный район территории Того к колонии Золотого Берега, а Северный район — к Северным территориям в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и соглашения об опеке. Территория Того была не только аннексирована Золотым Берегом, но и была подчинена ему, не имея своих собственных органов управления. Высшую законодательную, административную и судебную власть в отношении территории Того продолжает осуществлять губернатор Золотого Берега. По утверждению партии Togoland Congress, одной из крупнейших политических партий в Того, управляющая власть совершенно не предусматривает самостоятельного развития территории, причем политические связи и административный союз территории Того с Золотым Берегом имеют прямое назначение лишить Того статуса подопечной террито-

рии. Вышеуказанная партия также заявляет, что фактически Того является не больше как неотъемлемой частью Золотого Берега, поскольку она не имеет ни одного самостоятельного законодательного, административного или судебного органа, и что с роспуском совета Южного Того и созданием совета Трансвольта-Того, в состав которого входят также и представители Золотого Берега, территория Того лишилась своего последнего самостоятельного учреждения. Подобное подчинение территории Того Золотому Берегу отражается весьма отрицательным образом на политическом, экономическом, социальном и культурном развитии территории и сводит к нулю процесс движения территории к самоуправлению или независимости. Вместо того, чтобы учесть особый статус территории Того, управляющая власть поручила дело управления ею колониальному государственному аппарату Золотого Берега, рассматривающему Того всего лишь как кусок земли, прилетающей к Золотому Берегу. Таким образом, крупнейшие политические партии и представители отдельных племен (например, партии Togoland Congress и The All-Ewe Conference, представители племен Конкомба, Наури и других) боролись против присоединения Того к Золотому Берегу и объединенными усилиями стремились к дальнейшему развитию Того как самостоятельной, независимой территориальной единицы. Они выступают за воссоединение территории с Того под французским управлением. Это законные требования населения Того. Они поддерживаются делегацией СССР, которая считает, что Совет по Опеке обязан принять меры для того, чтобы обеспечить самостоятельное движение подопечной территории Того к самоуправлению и независимости. Правильное дальнейшее развитие территории Того требует создания в территории законодательного, исполнительного и судебного органов на базе полного представительства туземного населения и отсутствия какого бы то ни было подчинения учреждениям Золотого Берега.

Особый представитель управляющей власти заявил, что за последние годы огромное большинство населения территории поняло, что дальнейшая его судьба находится почти всецело в его же собственных руках и будет решаться в местных районных и территориальных демократических органах, состоящих из всенародно избранных представителей. Подобное благоприятное положение вещей обуславливается объединением Того с Золотым Берегом; однако особый представитель желает подчеркнуть, что лидеры Золотого Берега разделяют мнение управляющей власти, что дальнейшие судьбы территории Того не предпримутся ныне существующим объединением ее с Золотым Берегом, и твердо намерены вместе с управляющей властью обеспечить решение вопроса о дальнейших судьбах территории только в свете свободного волеизъявления ее населения. Предстоящие общие выборы нельзя рассматривать как фактор, окончательно определяющий дальнейшие судьбы Того под британским управлением; они не обяжут управляющую власть, правительство и самое население Того бесповоротно принять то или другое решение данной проблемы. Поскольку высказывалось мнение, что управляющей власти предстоит быть арбитром в политической борьбе столь несправедливого характера, что ее ни при каких условиях не следовало бы допустить, особый представитель указал, что, хотя

партия Convention Peoples' Party, безусловно, располагает относительно большими ресурсами, то ей приходится распылять эти ресурсы по не менее чем 104 избирательным округам Золотого Берега и Того, в которых будут одновременно происходить предвыборная кампания, а затем производиться выборы. Сторонники воссоединения обеих территорий Того, наоборот, решат, по всей вероятности, проводить предвыборную кампанию в каких-нибудь шести избирательных округах территории, вследствие чего в этих шести избирательных округах борьба будет происходить, повидимому, между двумя партиями, более или менее равными в отношении ресурсов, так как, насколько особому представителю известно, сторонники воссоединения обеих территорий Того приобрели четыре автомашины с громкоговорителями и собираются приобрести еще две таких установки. Особый представитель сказал, что сомневаться в том, что население Того по своему политическому развитию способно принимать решения, касающиеся его дальнейших судеб, значит сомневаться в том, правильно ли действовало правительство, предоставляя населению Того избирательное право.

Касаясь сомнений относительно репрезентативности мнений, высказанных среди населения Северного Того, особый представитель управляющей власти указал, что представитель племени Дагомба, который должен выступить в Совете по Опеке, имеет мандат, выданный ему не вождями, а местными советами Северного Того, две трети членов которых выбираются на основе всеобщего избирательного права. Представитель Сальвадора, наблюдавший за работой этих советов, в свое время сказал, что он вполне убедился в знакомстве депутатов с нуждами избравшего их населения и считает что эти депутаты надлежащим образом удовлетворяют нужды населения; если допустить, что по данному вопросу в Северном районе существует единогласие, то необходимо будет признать, что правительство не могло не учесть этого обстоятельства и строить свои планы соответствующим образом.

Отвечая на другой вопрос, особый представитель разъяснил, что губернатор Золотого Берега не выполняет ровно никаких судебных функций, осуществляя в виде единственного исключения королевское право амнистирования уголовных преступников.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО

Представитель Новой Зеландии высказал мнение, что Совет по Опеке должен приветствовать план реорганизации контингента избирателей и улучшения процедуры выборов. Эти мероприятия поднимут территорию Того в отношении выборов на уровень передовых демократий.

МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

Представитель Китая с удовлетворением отметил то обстоятельство, что правительство намерено проверять через короткие промежутки времени работу местных советов в целях выяснения возможности расширения их полномочий. Его делегация будет с интересом ожидать результаты этих проверок. Представитель Китая выразил надежду, что полномочия местных советов будут быстро расширяться в соответствии с рекомендациями одиннадцатой сессии Совета по Опеке.

Представитель Новой Зеландии считает исключительно замечательным быстрое развитие системы местного самоуправления в территории. Многочисленные задачи органов местного самоуправления, вместе с ответственностью их по сбору и расходованию государственных средств, должны обеспечить успех этих органов, а также предоставить возможность подготовки населения в местных масштабах к искусству самоуправления.

Представитель Гаити высказал мнение, что местные советы, созданные на основании постановления 1951 года, все еще выполняют лишь функции старых туземных властей. Опыт этих советов настолько ограничен, что их полномочия должны расширяться лишь постепенно, на основе подробного ознакомления с обстоятельствами.

Представитель Сальвадора выразил удовлетворение по поводу того, что к настоящему времени дело учреждения всех местных советов закончено и что работа этих советов идет успешно. Лично представитель Сальвадора имел случай убедиться в том, что эти советы не только хорошо разбираются в местной обстановке, но и проникнуты готовностью служить населению и желанием удовлетворять местные потребности.

Представитель Франции интересовался, в частности, тем, какие меры принимаются для изменения и завершения системы органов местного самоуправления, которым его делегация приписывает особое значение как играющим, фактически, роль начальной школы в деле политического воспитания населения. Без подготовки в селах и округах ответственных граждан, знакомых с функциями и системой органов управления и способных обсуждать муниципальные и районные дела, ответственные кадры лишатся своей основы и, оставшись без руководства, могут возомнить себя единственными, способными судить об интересах страны.

Представитель Индии выразил мнение, что прогресс в области местного самоуправления является самым важным достижением в сфере административно-политических вопросов. Он считает заслуживающим внимания, что в данном случае исторические племенные учреждения, племенные обычаи населения не рассматриваются как препятствие к самоуправлению; именно так по его мнению и следует обращаться с неевропейскими обществами и древними общинами, как например, с теми, которые существуют в Азии и Африке. Налицо имеется попытка использовать чувство племенной солидарности и племенную организацию в целях насаждения органов местного самоуправления. Племенная система сумела приспособиться к новым условиям, в результате чего в депутаты все больше идут преимущественно выборные лица, а не традиционные вожди. Прогресс в этой области является чрезвычайно удовлетворительным.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что так называемая реформа системы местного самоуправления фактически не внесла в старую систему ничего нового. Новые местные советы и туземные власти целиком основаны на племенной организации вождей и старшин. Одна треть депутатских мест в местных советах составляется за племенными властями, и во главе каждого совета неизменно стоит вождь. Таким образом вместо демократической реформы налицо нечто совершенно об-

ратное, и недемократическая племенная система продолжает процветать. Традиционные депутаты повсеместно пользуются большим влиянием, чем депутаты, избираемые населением. Необходимо, чтобы управляющая власть предприняла эффективные меры, обеспечивающие переход от отсталой племенной системы к системе самоуправления, основанной на демократических началах.

Особый представитель управляющей власти заявил, что в вопросе предлагаемого расширения полномочий местных властей кабинет министров Золотого Берега даже заинтересован в том, чтобы уговорить последних взять на себя ряд функций, выполняемых в настоящее время правительством. Однако особый представитель указал, что, с другой стороны, в Совете по Опеке не раз высказывались сомнения в правильности действий правительства, возложившего на местные власти столь значительную долю обязанностей по начальному образованию. Эти проблемы, наряду с некоторыми другими, являются взаимосвязанными и допускают разные решения; выбор наиболее правильного компромисса между различными крайними вариантами решения данной проблемы лучше всего предоставить местным деятелям — африканским министрам, ответственным перед африканской общественностью и располагающим услугами консультантов-экспертов. Особый представитель далее указал, что две трети депутатских мест в органах местной власти территории Того принадлежат выборным лицам. Прочие депутаты не имеют взвешенных голосов, тогда как вожди выполняют чисто церемониальные функции председателей, за исключением тех случаев, когда они выбираются в советы. Обычно во главе советов стоят председатели, выбираемые членами советов из своего числа.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА

Представитель Китая отметил с удовлетворением то обстоятельство, что число африканцев, занимающих более ответственные должности на государственной службе, продолжает увеличиваться как абсолютно, так и относительно. В то же время, наблюдающийся недостаток в африканцах, квалифицированных замещать ответственные должности, свидетельствует о необходимости в более интенсивной подготовке туземцев для государственной службы. Не умаляя достижений правительства в этой области, представитель Китая считает, что эти достижения все еще далеко не удовлетворяют всех потребностей территории.

По мнению представителя Австралии Совету по Опеке следует отметить то обстоятельство, что управляющая власть немедленно выполнила предложение Выездной миссии о назначении на должности в территории Того большего числа ответственных должностных лиц из кадров правительственного аппарата. Кроме того, он отметил мероприятия по подготовке кадров местного самоуправления.

Представитель Гаити внес предложение о дальнейшем развитии школы местного самоуправления для того, чтобы обеспечить молодым тоголендцам возможность повышать квалификацию для замещения ответственных должностей. Приходится сожалеть, что управление всеми департаментами и административными службами сосредоточено вне территории Того, что способствует созданию среди населения Того

впечатления, что его интересы отодвигаются на задний план.

Представитель Индии отметил с удовлетворением, что соотношение африканцев и неафриканцев в правительственном аппарате Того гораздо благоприятнее, чем в некоторых других подопечных территориях. В то же время, доля участия тоголендцев даже в африканских кадрах все еще недостаточна. Никакая форма политической независимости не будет устойчивой без соответствующих кадров; представитель Индии уверен, что управляющая власть заинтересована в этом вопросе не менее других, но общие меры по африканизации не разрешают данной проблемы с точки зрения соотношения тоголендцев и туземцев Золотого Берега.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил то обстоятельство, что дальнейшее развитие территории Того задерживается по мнению Выездной миссии из-за недостатка в квалифицированных кадрах. Это объясняется тем, что все административные службы сосредоточены вне территории Того. Представитель СССР назвал тех немногих должностных лиц, которые составляют весь персонал правительственного аппарата, работающий в пределах территории. Несмотря на острый недостаток в дорогах и водоснабжении, численность персонала этих департаментов еще не достигла даже тех более чем скромных размеров, которые предусматриваются положением о штатах.

Особый представитель управляющей власти заявил, что министры Золотого Берега не менее других заинтересованы в завершении процесса африканизации государственной службы в самый короткий срок, причем власти делают все от них зависящее, чтобы привлечь тоголендцев к замещению вакантных должностей в соответствующей пропорции. Бурное экономическое развитие территории находит свое отражение в быстром расширении государственных служб, причем, как общее правило, число африканцев-кандидатов лишь не намного превышает число открывающихся новых должностей. Исходя из этого, законодательное собрание признало, что в течение целого ряда лет придется пользоваться услугами чиновников государственной службы из метрополии. Особый представитель указал, что представитель СССР, перечисливший чиновников правительственной службы в Того на 1952 год, ни словом не обмолвился о многочисленных служащих, с тех пор принятых дополнительно на государственную службу.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Того является в основном сельскохозяйственной страной; ее население состоит почти исключительно из крестьян, производящих пищевые продукты и занимающихся животноводством для внутреннего потребления. Единственным значительным исключением из этого правила является какаооводство; других культур одинакового экспортного значения территория не производит; в ней не существует крупной промышленности и месторождений ископаемых, годных для коммерческой эксплуатации.

Какао, являющееся основным источником доходов около 22 процентов населения и главной финансовой базой развития территории, выращивается исключительно африканцами, занимая около 6 процентов земельной площади Южного района; в других местностях производятся пищевые продукты для местного потребления, а где можно, и на экспорт в города Золотого Берега, причем все сельское хозяйство основано на системе севооборота, признанного расточительным для ресурсов страны и не соответствующим, по утверждению управляющей власти, потребностям растущего населения.

Исходя из этих соображений, правительство поставило улучшать агротехнику, увеличивать производство пищевых продуктов, осуществлять переход на многоотраслевое сельское хозяйство, улучшать методы сбыта и распределения продуктов и поощрять прочие отрасли промышленности. В то же время правительство стремится к решительному повышению жизненного уровня и улучшению социальных условий.

Совет по Опеке в свое время обращал внимание на зависимость экономики территории Того от какаоводства и подчеркивал необходимость как диверсификации производства сырья и продовольствия, так и улучшения агротехники, приветствуя заверения управляющей власти в том, что этим вопросам будет уделено особое внимание.

Торговля пищевыми продуктами для местного потребления и для сбыта в колонии Золотого Берега сосредоточена в руках большого числа африканцев, главным образом уроженцев обеих этих территорий. Закупка какао и других экспортных культур производится от лица Комитета Золотого Берега по сбыту какао и Комитета по сбыту сельскохозяйственных продуктов агентами (в настоящее время преимущественно европейскими фирмами), которых, однако, все больше вытесняют кооперативы по сбыту, объединяющие плантаторов.

Территория Того имеет своих представителей как в обоих вышеупомянутых комитетах, так и в Корпорации для развития сельского хозяйства и рыболовства, организованной для содействия и участия в крупных предприятиях.

Заграничный импорт, не считая западноафриканского, и ввоз товаров, производимых в колонии Золотого Берега, осуществляются в основном рядом крупных европейских фирм. По заявлению управляющей власти, если в колонии Золотого Берега число африканских фирм, принимающих участие в непосредственном ввозе товаров, неуклонно увеличивается, то в территории Того аналогичного явления не наблюдается. Тем не менее, большой процент розничной торговли сосредоточен в руках частных торговцев-африканцев.

Как и в прошлом, управляющая власть составила по предложению Совета по Опеке ориентировочный отчет о товарообороте территории за 1952 год. В стоимостном выражении общая сумма импорта составила ориентировочно 3 827 639 ф. ст.; экспорт составил ориентировочно 4 071 750 ф. ст., в том числе какао — 3 540 912 ф. ст.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке, ознакомившись с вышеуказанными и прочими вопросами экономической жизни территории (см. ниже), приняла нижеследующие замечания и рекомендации:

Совет по Опеке еще раз подчеркивает, что исключительная зависимость экономики территории Того от производства и экспорта какао чревата серьезнейшими последствиями. Совет особенно заинтересован в предупреждении этих последствий, для чего он предлагает выдвинуть на первый план экономические пункты плана социально-экономического развития территории. Исходя из этого, Совет приветствует заверения правительства в том, что оно полностью учитывает необходимость дальнейшей диверсификации и увеличения сельскохозяйственной продукции и намерено обеспечить экономическим и производственным службам больший удельный вес в дальнейшем плановом развитии территории. Совет предлагает управляющей власти выяснить все возможности по линии капиталовложений в промышленность и сельское хозяйство и использовать по мере возможности международную помощь, в связи с чем Совет приписывает серьезнейшее значение тем перспективам, которые открывает строительство гидроэлектростанции на реке Вольта.

Совет по Опеке отмечает с удовлетворением то обстоятельство, что правительству удалось привлечь к участию в своей работе широкий круг компетентных национальных и международных учреждений, предоставляющих ему конструктивную плановую техническую помощь; в частности можно назвать: управляющую власть, принимающую участие в предварительных изысканиях, связанных со строительством на реке Вольта и другими проектами, в которых заинтересованы Золотой Берег и территория Того; Управление технической помощи Организации Объединенных Наций, в связи с обследованием жилищных нужд; Продовольственную и сельскохозяйственную организацию, в связи с опытно-показательным проектом орошения, в котором заинтересованы обе территории; и правительство Соединенных Штатов Америки, в связи с технической помощью по двум важнейшим ныне обсуждаемым проектам, которые должны принести территории Того непосредственные выгоды.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ: ПЛАН СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОГО И ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

Ввиду того что финансы территории Того неразрывно связаны с финансами Золотого Берега, не существует и отдельного бюджета для территории. Тем не менее, управляющая власть представляет ежегодно для сведения Совета по Опеке ориентировочные данные о получаемых от территории Того доходах и производимых в ее интересах расходах. Начиная с 1949/50 года согласно этим данным доходы с избытком погашали расходы. За последние пять лет доходы и расходы представлялись в следующем виде:

Годы	Доходы (в ф. ст.)	Расходы (в ф. ст.)
1947/48	363 900	625 540
1948/49	489 569	614 443
1949/50	812 971	799 753
1950/51	1 039 886	1 036 804
1951/52	1 526 604	1 316 365

Согласно предварительному докладу, представленному тринадцатой сессии Совета по Опеке, общий доход Золотого Берега и Того увеличился в 1952/53 г. приблизительно на 40 процентов.

Основными статьями расходов в 1951/1952 году были следующие: народное образование (260 493 ф. ст.), общественные работы (206 322 ф. ст.), сельское хозяйство (94 531 ф. ст.), военные нужды (76 960 ф. ст., представляющие собой приблизительноную долю участия территории Того в оборонном бюджете Золотого Берега), субсидии местным властям (63 758 ф. ст.) и здравоохранение (61 107 ф. ст.).

Доходы территории состояли главным образом из таможенных пошлин на импорт (589 011 ф. ст.) и экспортных пошлин (417 417 ф. ст.). Кроме того в сумму доходов вошли 293 227 ф. ст., представляющих собой долю участия Того в ассигнованиях Золотого Берега на нужды социально-экономического развития в данном году. Однако вложение террито-

рии Того в фонд развития, создаваемый за счет поступлений по таможенному обложению экспорта какао по новым ставкам, превысило вышеуказанную сумму на 313 808 ф. ст. Управляющая власть рассматривает этот дополнительный излишек, накопившийся в фонде развития Золотого Берега, как подлежащий расходованию в последующие годы на строительство и мероприятия в интересах территории Того, будь то в пределах или за пределами территории.

К настоящему времени сделано два дополнительных ассигнования в сумме 1 миллиона ф. ст. каждое, которые предполагается использовать, в частности, на развитие дорожной сети как на территории Того, так и вне ее, но имеющее значение для территории (см. ниже).

В течение 1952 г. в территории Того были закончены строительством согласно плану следующие важнейшие объекты: магистральная дорога, пролегающая в районах какаоводства (77 250 ф. ст.); новый педагогический институт (72 000 ф. ст.); новая больница (87 500 ф. ст.); новый диспансер (10 000 ф. ст.); прокладка водопровода в одном из крупнейших населенных пунктов (14 093 ф. ст.). В настоящее время проектируется либо продолжается строительство таких крупных объектов, как средняя школа в гор. Хо (296 000 ф. ст.); два новых педагогических института (155 000 и 70 000 ф. ст.); и новая средняя школа в гор. Кпанду (52 000 ф. ст.).

Продолжали свою деятельность в отчетном году и местные хозяйственные комитеты, работавшие в сотрудничестве с местным населением; ими закончено строительство ряда объектов в общей сумме на 6 030 ф. ст.

Местные власти имеют собственные казначейства. В 1951/52 году казначейства в Южном районе получили доходов на 92 444 ф. ст. и израсходовали 90 174 ф. ст. Двумя основными источниками их доходов являлись правительственные субсидии (35 653 ф. ст.) и годовые поступления по местным налогам (24 871 ф. ст.). Основными статьями расходов являются общественные работы и услуги (16 926 ф. ст.); народное образование (15 028 ф. ст.); чрезвычайные расходы (11 434 ф. ст.); и расходы на управление (9 431 ф. ст.).

Единственным прямым государственным налогом является подоходный налог, уплачиваемый отдельными лицами и фирмами на основании постановления о подоходном налоге; доля участия территории Того в общей сумме поступления налогов составила ориентировочно за отчетный год 52 250 ф. ст. В состав местных налогов также входит так называемый основной налог, но местные власти могут устанавливать прогрессивный налог, налог на недвижимость и имущественный налог. В 1951/52 году, как и в предыдущем году, ставки налога в Южном районе колебались от 6 до 12 шиллингов для мужчин и от 2 до 4 шиллингов для женщин. В Северном районе подушный налог на мужчин составлял от 5 до 8 шиллингов; женщины налогообложению не подлежали. Кроме того налогообложению подлежало в Северном районе поголовье скота, в размере от 2 до 3 шиллингов с животного.

СТРОИТЕЛЬСТВО ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ НА РЕКЕ ВОЛЬТА

В результате состоявшейся в 1952 г. конференции представителей правительства Соединенного Королевства, правительства Золотого Берега и алюминиевой промышленности в 1953 г. была создана подготовительная комиссия, которой было поручено дальнейшее ознакомление с проектом строительства гидроэлектростанции на реке Вольта, о котором Совету по Опеке уже представлялся доклад. В основном, проект, стоимость которого исчисляется ориентировочно в 100—144 млн. ф. ст., заключается в сооружении плотины на р. Вольта (в том месте, где она отделяет Того от Золотого Берега), которая явится источником гидроэлектроэнергии и позволит построить плавильный завод для эксплуатации бокситовых месторождений на территории Золотого Берега. В проекте предусматриваются некоторые возможности в области орошения, производство некоторого количества электроэнергии для других целей, улучшение путей сообщения и строительство нового морского порта на территории Золотого Берега.

Проект предлагается осуществить общими силами частных предприятий (будут участвовать две канадских и британских алюминиевых фирмы), ответственных главным образом за производство алюминия, и правительств Соединенного Королевства и Золотого Берега, берущих на себя строительство гидроэлектростанции и выполнение общественных работ и услуг. Годовой выпуск алюминия намечается для начала в размере 80 000 тонн, а впоследствии до 210 000. В течение ближайших тридцати лет 75 процентов продукции будет закупаться Соединенным Королевством по ценам североамериканского рынка.

Как плотина, так и гидроэлектростанция будут построены за пределами территории Того, но последняя будет участвовать во всех выгодах, которые это строительство должно обеспечить. Выше плотины образуется искусственное озеро площадью около 2 000 кв. миль, которое затопит некоторую часть территории Того. В 1952 г. очередная выездная миссия приняла представителей населения Кете-Крачи, одного из населенных пунктов, которые предполагается затопить, заявивших, что необходимо предложить управляющей власти перенести их город на новое место и возместить соответственным образом убытки в отношении имущества до того, как проектируемые работы будут закончены. Выездная миссия отметила, что от управляющей власти и правительства Золотого Берега получены заверения в решении возместить эти убытки, и считает, что управляющая власть должна держать население территории полностью в курсе дела.

В 1952 г. производилась предварительная работа по сооружению нового морского порта в гор. Тема, который правительство Золотого Берега постановило строить независимо от того, будет или не будет осуществляться более широкий проект. Сооружение этого порта представляется исключительно важным для экономики территории Того, по мнению управляющей власти, так как он обеспечит наиболее эффективную перевалку всех импортных и экспортных грузов.

ЗЕМЛЕДЕЛИЕ

Как сообщает управляющая власть, в Северном районе в 1952 г. наблюдалось дальнейшее улучшение в области агротехники, в частности поощрялся переход на смешанное хозяйство на базе вспашки воловой тягой, использования стойлового удобрения и контурного сева. Этими успехами в данной области территория в значительной степени обязана инициативе Комитета по сельскохозяйственному развитию Кусаси, зарегистрированному в отчетном году как кооперативное общество. Комитет давал крестьянам ссуды на приобретение плугов и волов; кроме того, он скупает у своих членов урожай арахиса, прибыли со сбыта которого используются для погашения этих ссуд.

В Северном районе нет правительственных сельскохозяйственных станций; контроль и руководство осуществляются главной станцией Северных территорий Золотого Берега, по имеющимся сведениям, причем в отчетном году в Северный район был назначен агроном. Наблюдение за показательным хозяйством местных властей осуществляется разбедными агрономами, подчиненными этим властям.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке познакомила с ходом работы по трем мелиоративным проектам, а именно, проекту в районе Тамме на крайнем севере, предусматривающему подготовку земель для рисоводства и иных целей, проекту в одном из центральных районов по расширению производства пищевых продуктов и аналогичному проекту в южной части территории.

В Южном районе Того департамент сельского хозяйства имеет показательное хозяйство, обслуживаемое семнадцатью сотрудниками. Кроме того, в районе работают два сельскохозяйственных комитета. В центре внимания стоит какаооводство как основная товарная культура. Продолжается интенсивное обследование какаооводческих районов, основной задачей которого является выявление вспышек болезни «опухоль побегов» и борьба с нею; это обследование проводится группой из двенадцати сотрудников. Как сообщает управляющая власть, во всех пораженных местностях уже проведены меры борьбы, и в настоящее время осуществляется планомерная проверка с проведением в случае надобности повторных мероприятий. Ссылаясь на предложение, сделанное в свое время Советом по Опеке управляющей власти относительно того, чтобы последняя обеспечила сотрудничество какаооводов в деле профилактической борьбы с данной болезнью, управляющая власть сообщает, что в настоящее время все какаооводы учитывают необходимость выкорчевывать пораженные деревья.

Предложения, подчеркивавшие целесообразность перехода на многоотраслевое сельское хозяйство, делались еще седьмой и девятой сессиями Совета по Опеке. По сообщению управляющей власти в 1952 г. департамент сельского хозяйства начал продавать улучшенные сорта семян целого ряда культур (рис, арахис, коровий горох, кукуруза). Широкую огласку получили повышенные цены на кофе, уплачивавшиеся в 1953 г. министерством продовольствия Соединенного Королевства, в расчете на то, чтобы кофе снова заняло свое место как одна из ведущих товарных и экспортных культур.

Выездная миссия 1952 г. обратила внимание на то обстоятельство, что многие полученные ею сообщения говорили о необходимости создания сельскохозяйственного ссудного комитета. Подобный комитет был организован в 1953 г.; он финансируется правительством и обслуживает Золотой Берег и территорию Того. Однако, как управляющая власть сообщила впоследствии Совету по Опеке, правительство Золотого Берега, пересмотрев свою установку в этом вопросе, ликвидировало комитет и в настоящее время проектирует создание новой организации, которая будет функционировать под непосредственным контролем правительства.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке приняла нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке, учитывая растущее значение, которое сельское хозяйство будет приобретать по мере общего экономического развития территории и перехода ее на многоотраслевую систему хозяйства, с удовлетворением отмечает начало осуществления трех крупных мелиоративных проектов и обращает внимание управляющей власти на необходимость поощрять дальнейшее развитие опытных станций, дорожной сети и системы водоснабжения и более интенсивное внедрение среди туземного населения соответствующих сельскохозяйственных машин в целях улучшения и расширения продукции.

ПРОБЛЕМЫ СБЫТА КАКАО

Сбыт какао, выращиваемого в колонии Золотого Берега и в территории Того (доля последней составляет около 10 процентов), производится в обязательном порядке целиком через посредство Комитета Золотого Берега по сбыту какао. Этот Комитет состоит из девяти членов, назначаемых министром торговли, и находится с момента реорганизации его в 1951 году под непосредственным контролем законодательного собрания. Из девяти членов Комитета семеро — африканцы, причем один из последних представляет округ Джасикан территории Того; два других члена Комитета — европейцы. В начале каждого сезона Комитет устанавливает гарантированную цену, которую должны получать крестьяне-какаооводы. Установление цен производится с неременным учетом среди прочего, во-первых, перспективного уровня цен мирового рынка в данном сезоне, во-вторых, состояния стабилизационного резервного фонда; этот фонд составляется из сверхприбылей, получаемых от реализации какао на мировых рынках, и может использоваться, по плану, если цены мирового рынка неожиданно окажутся ниже гарантированной цены. При установлении гарантированной цены на 1951 и 1952 гг. фигурировал и такой фактор, как стремление предупредить инфляцию в территории Того.

До 1952 г. ежегодно, за одним исключением, суммы, выручаемые Комитетом на мировых рынках, за вычетом расходов по транспортировке и других, значительно превышали суммы, уплачиваемые какаооводам. Таким образом, Комитету удалось создать солидный стабилизационный резервный фонд в сумме 51 млн. ф. ст. и другие оперативные резервные фонды в размере 13 млн. ф. ст. Комитетом выплачено больше 4,5 млн. ф. ст. в виде субсидий на научно-исследовательскую работу и дальнейшее развитие в интересах главным образом какаооводческой промышленности и вообще всех какаооводческих районов. Кроме того Комитетом выделен особый фонд в размере 1 млн. ф. ст., помещенный в трехпроцентные облигации, проценты по которому используются

на стипендии для учащихся в колонии Золотого Берега и территории Того.

В 1952 г., однако, сверхприбыль Комитета сократилась, как это впрочем и предвиделось, в результате введения новой экспортной таможенной пошлины на какао в целях финансирования плана развития колонии Золотого Берега. Как указывает управляющая власть, введение этой высокой пошлины в большой мере снимает с Комитета обязанность учитывать возможность инфляции наряду с другими факторами при установлении цен, уплачиваемых крестьянам. Комитет уплатил 14 741 ф. ст. экспортными пошлинами при средней пошлине на проданную тонну какао 70 ф. ст. против 51 ф. ст. в предыдущем году. Проданное какао обошлось Комитету вместе с доставкой и экспортной пошлиной в 235 ф. 12 ш. 4 п. за тонну, тогда как выручил за него Комитет по ценам мирового рынка фоб 245 ф. 0 ш. 0 п. Для какаооводов цена была установлена в размере 149 ф. 6 ш. 8 п. за тонну или 80 шиллингов за 60-фунтовый мешок. Чистая прибыль Комитета от торговых операций в отчетном году составила 3,5 млн. ф. ст. против 20 млн. ф. ст. в предыдущем году. В отчетном году Комитет выплатил дополнительно 1 млн. ф. ст. на восстановление какаооводческих районов и 198 112 ф. ст. в виде субсидий на местное строительство, причем на долю территории Того из этой суммы пришлось 42 542 ф. ст. или свыше 21 процента, из них на строительство подъездных дорог и мостов в какаооводческих районах было выделено 18 000 ф. ст. Доля участия Того в сбыте какао составила 23 568 тонн или несколько больше 11 процентов общего количества.

К настоящему времени организована как филиал Комитета по сбыту какао так называемая Компания по закупке какао с функциями лицензированного закупочного агентства. Одна из основных задач новой компании — дать крестьянам возможность помещать свои сбережения и участвовать в деле контроля за работой компании. Кроме того при непосредственной продаже какао новой компании, а не агентам-коммерсантам, прибыль, которую получали бы другие лицензированные закупочные агентства, в большинстве своем неафриканские фирмы, будет оставаться в кармане крестьян.

В прошлом Совет по Опеке был заинтересован в том, чтобы какаоодам Того было обеспечено адекватное представительство в Комитете по сбыту какао, а территории в целом — пропорциональная доля доходов от реализации какао. Одиннадцатая сессия Совета уделила максимум внимания вопросу об уплачиваемых какаоодам ценах. Учтя все факторы ценообразования, Совет тем не менее рекомендовал управляющей власти предложить Комитету пересмотреть эти цены с точки зрения их соответствия ценам мирового рынка и ценам, уплачиваемым какаоодам соседних территорий.

Выездная миссия 1952 г. получила много жалоб по поводу цен. Представители Того указывали, что в условиях открытого рынка крестьяне могли бы продавать какао по более выгодным ценам. В частности поступило много жалоб по поводу цен, установленных на сезон 1952/53 г., пониженную до 70 шиллингов за мешок по сравнению с 80 шиллингами в 1951/52 г. Поступали также требования

о создании самостоятельного комитета по сбыту для территории Того.

По мнению Выездной миссии какаооводческая промышленность непосредственно и косвенно (и вполне правильно) значительно увеличивает общий доход Золотого Берега и территории Того. Миссия считает принципиально обоснованным существование стабилизационного резервного фонда, поскольку его назначение состоит в том, чтобы ограждать крестьян от действия резких колебаний цен какао на мировом рынке. Миссия далее считает, что в нынешних условиях нет надобности создавать самостоятельный комитет по сбыту какао для территории Того, полагая, однако, что управляющая власть должна держать крестьян территории в курсе всей деятельности Комитета Золотого Берега по сбыту какао и участия его в деле развития территории.

В то же время Выездная миссия отнеслась сочувственно к протестам по поводу снижения намечавшейся на сезон 1952/53 г. цены, уплачиваемой какаоодам. Исходя из имеющейся в ее распоряжении информации, Выездная миссия не исключала возможности, что в данном случае снижение цены частично объяснялось повышением уплачиваемой Комитетом экспортной пошлины, бремя которой перекладывалось на плечи какаооводов, чтобы не допустить сокращения годовой сверхприбыли Комитета и не черпать из стабилизационного резервного фонда. Выездная миссия выразила надежду, что, ввиду внушительной суммы, накопившейся в резервном фонде Комитета, управляющая власть найдет возможным согласиться на пересмотр цены, которую какаооводы получают в наступающем сезоне.

Управляющая власть указала, что Комитет больше не имеет возможности, даже при принципиальном желании с его стороны, увеличивать свои резервы такими темпами, как в прошлом, вследствие высокой экспортной пошлины. Власти, уполномоченные устанавливать цену на 1952/53 г., установили таковую на данный сезон в размере 70 шиллингов на основе строгого учета всех ценообразующих факторов. Среди ряда причин, вызвавших указанное снижение цены, можно указать на общую динамику мировых рынков и на стремление бороться с инфляцией. Падение цены какао на мировом рынке оказалось не столь резким, как это предполагалось, но количество денег в обращении было оставлено приблизительно на уровне предыдущего года, что привело к устойчивости индекса розничных цен пищевых продуктов местного производства. Управляющая власть считает, далее, что налог на какао в соседних территориях может не быть таким высоким, как в Того, где он является основным источником поступлений, предназначенных для финансирования социально-экономического строительства. Следовательно, даже если рыночная цена будет уплачиваться Комитетом по сбыту какао крестьянам полностью, в ценах все равно будет наблюдаться разница, соответствующая разнице в налогообложении. Эту ситуацию использовали в своих целях члены известной группировки, желавшие показать какаоодам пограничной полосы, насколько выгоднее было бы для них, если бы производимое ими какао продавалось непосредственно потребителю, минуя посредничество Комитета по сбыту какао.

Совет по Опеке был информирован, что цена какао урожая 1953/54 г. установлена в размере 72 шиллингов за мешок.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке приняла следующие замечания и рекомендации:

Совет по Опеке подчеркивает, что он был и продолжает быть сторонником основных принципов контроля над сбытом какао, в частности накопления фондов, обеспечивающих стабилизацию цен и финансирование социально-экономического развития в дальнейшем за счет текущих выгодных цен на мировом рынке. Совет далее признает эффективность политики умеренных цен, уплачиваемых крестьянам, как меры борьбы с инфляцией, а также то воздействие, которое эта политика, в сочетании с относительно высокой экспортной пошлиной, может иметь для предупреждения образования слишком большого разрыва между доходами какаооводов и доходами остального сельскохозяйственного населения. Тем не менее Совет обращает внимание управляющей власти, в свете наблюдаемых высоких цен на какао на мировых рынках и состояния стабилизационных резервных фондов, на поступившие от ряда какаооводов протесты по поводу большой разницы между твердыми сельскохозяйственными ценами и рыночными ценами, а также на указания Выездной миссии на целесообразность пересмотра цены какао с точки зрения накопленных резервных фондов. Совет не может согласиться с мнением, что данная проблема должна быть решена путем существенного непосредственного повышения покупной цены, во всяком случае до тех пор, пока такая мера не будет оправдана прочими экономическими факторами, но тем не менее рекомендует управляющей власти предложить правительству Золотого Берега и Комитету по сбыту какао тщательно ознакомиться со всеми возможными мероприятиями, могущими обеспечить какаоодам более справедливое участие в выгодах, которые может дать благоприятная конъюнктура, сложившаяся на мировых рынках, особенно путем премирования высококачественной продукции, учитывая такие возможности как помещение ежегодных премиальных выплат и сверхприбылей какаооводов в анционерный капитал официальной закупочной компании, кооперативных организаций и т. д.

КООПЕРАТИВЫ

О поощрении кооперативных обществ управляющей властью, встретившем одобрение Совета по Опеке на предыдущих сессиях, можно судить из того, что на конец 1952 г. насчитывалось двадцать два общества по сбыту какао по сравнению с восемнадцатью в 1951 г. и два потребительских кооператива по сравнению с одним в предыдущем году. В отчетном году эти общества получили от своих 4 057 членов и продали Комитету Золотого Берега по сбыту какао 5 275 тонн какао или 22 процента общей продукции территории. Кроме того эти общества выполняли функции органов, через посредство которых крестьяне получали ссуды, предоставлявшиеся главным образом Кооперативным центральным банком Золотого Берега в гор. Аккра. Общая сумма подобных ссуд крестьянам территории Того составила в отчетном году 15 700 ф. ст. Кроме того эти общества получили субсидию в размере 13 000 ф. ст. на постройку складов для хранения какао.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Единственными местными промышленными предприятиями территории Того являются кирпично-черепичный завод, гончарный завод и ткачество как кустарное производство. В 1952 г. хозяин гончарного завода получил стипендию в Соединенное Королевство в качестве мастера. Ткацкая промышленность, получавшая в прошлом значительную материальную поддержку от компании Industrial Development Corporation, была переведена на хозяйственный расчет под управлением самих рабочих.

В 1952 г. представители гончарного завода и ткацких производств обратились к Выездной миссии

с просьбой содействовать им в получении дальнейшей помощи от правительства; по словам этих представителей ткацкая промышленность испытывала затруднения с реализацией текстиля, тогда как гончарный завод переживал финансовые затруднения по причине слишком обременительных условий, на которых ему была предоставлена ссуда от Industrial Development Corporation. По мнению Выездной миссии оба эти производства заслуживают всяческого поощрения, но Миссия считает, что их представители должны представить на рассмотрение правительства план дальнейшего развития их предприятий в случае предоставления им дополнительной финансовой помощи.

ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Необходимость организации адекватной системы водоснабжения в территории подчеркивалась Советом по Опеке на ряде предыдущих сессий. Выездная миссия 1952 г. сообщила, что со времени посещения территории первой Выездной миссией сделаны значительные успехи в деле строительства системы водоснабжения в территории, но предложила управляющей власти полностью укомплектовать штаты отдела сельскохозяйственного водоснабжения, которые в настоящее время на 25 процентов меньше утвержденного числа штатных должностей. Управляющая власть в ответ указала на увеличение персонала, командированного в Южный район, до трех сотрудников.

Одним из мероприятий по дальнейшему развитию системы водоснабжения является строительство капитального сооружения с водоемом в гор. Хо; кроме того советом Трансвольта-Того на эти цели выделена сумма в 300 000 ф. ст.

ДОРОЖНАЯ СЕТЬ

Седьмая и девятая сессии Совета по Опеке в свое время указывали на необходимость интенсификации выполнения программы дорожного строительства. Одиннадцатая сессия Совета указывала управляющей власти на целесообразность постройки дороги круглогодичного пользования, соединяющей северную и южную части территории, и, в частности, дальнейшего улучшения доступа в какаооводческие районы.

В своем отчете за 1952 г., в котором подробно описывается дальнейший прогресс дорожного строительства, в особенности строительства подъездных дорог, управляющая власть сообщает, что правительством территории утвержден проект постройки автомагистрали, идущей от гор. Аккра по восточной части Южного района, где сосредоточены плантации какао, соединяющейся с уже построенной западной дорогой второго класса в гор. Кландэ и продолжающейся до самой северной оконечности территории. Позднее, согласно сведениям, сообщенным двенадцатой сессии Совета по Опеке, правительство Золотого Берега объявило об ассигновании дополнительной суммы в размере 1 млн. ф. ст. на строительство моста через р. Вольта и на иные усовершенствования основной системы дорог территории Того. Тринадцатая сессия Совета по Опеке была информирована, что для целей общего строительства в районе Трансвольта-Того было утверждено второе ассигнование в размере 1 млн. ф. ст. и что 304 000 ф. ст.

было выделено районным советом из этого ассигнования на строительство подъездных дорог.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке приняла нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке, обратив в свое время внимание управляющей власти на недостаточное развитие в территории системы дорог, приветствует ассигнование дополнительных крупных сумм для целей, в частности, постройки моста через Вольта, дальнейшего строительства и улучшения главной магистрали территории, проходящей с севера на юг, и дальнейшего развития сети подъездных дорог, и предлагает управляющей власти принять все меры для поддержания высоких темпов этого строительства.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

По мнению представителя Китая проблема диверсификации производства все еще далека от своего разрешения и содействие экономическому развитию территории требует самого энергичного расширения масштабов производства.

Представитель Новой Зеландии отметил то обстоятельство, что здоровым экономическим положением территория обязана высоким доходам от экспорта какао. Он считает, что борьба правительства территории с инфляцией такими мерами, как например, закупка какао у крестьян по заниженным ценам, должна дать положительные результаты. Тем не менее представитель Новой Зеландии считает, что монокультурное хозяйство территории (какаооводство) сопряжено с известным риском и поэтому необходимо изучить все возможности перехода на многоотраслевое хозяйство.

Представитель Австралии отметил большое оживление в экономической жизни территории. Он не отрицает возможности внутренней инфляции, равно как и возможности того, что крестьяне, учитывая высокую цену на какао, будут расширять его производство, что сведет к нулю планы перехода на многоотраслевое сельское хозяйство. До сих пор, однако, территорию удавалось оградить от этих опасностей, и устойчивость экономики территории заслуживает быть отмеченной.

Представитель Сирии считает, что поскольку зависимость территории от одной либо двух сельскохозяйственных культур не содействует ее экономическому развитию, управляющая власть должна обратить особое внимание на внедрение новых культур в интересах создания многоотраслевого хозяйства. Кроме того представитель Сирии выразил надежду, что управляющая власть будет поощрять участие населения территории в непосредственном ввозе заграничных товаров.

Представитель Гаити не видит повода считать экономический прогресс территории удовлетворительным и относится весьма отрицательно к эмпирическим методам использования земельной площади, к вреднейшей системе севооборота и хищнической эксплуатации лесов. Он считает, что правительство подходит к вопросу внедрения новых культур слишком осмотрительно. По его мнению дальнейшая зависимость экономики территории исключительно от производства какао сопряжена с некоторым риском.

Представитель Бельгии указал на опасность несоответствия между расходами на социальные нужды и инвестициями в экономику территории. На-

стоящая финансовая ситуация в колонии Золотого Берега и территории Того, рассматриваемых как одно целое, является результатом ненормального обстоятельства, а именно, чрезвычайно высоких цен на какао и кофе, позволяющего правительству Золотого Берега с достойным похвалы энтузиазмом тратить исключительно крупные суммы денег на социальные мероприятия. Важнее открывать новые школы, чем открывать новые шахты или развивать сельское хозяйство, но развитие в социальной области должно происходить за счет развития в хозяйственной области, и правительство может исполнять обещания в отношении первой только благодаря успехам в последней.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что в экономической области территория Того присоединена и подчинена колонии Золотого Берега. Территория не имеет собственного бюджета, и поэтому невозможно судить о том, какая часть расходов приходится на долю Того. Управляющая власть ничего не сделала для дальнейшего экономического развития территории, в результате чего ее хозяйство находится в застое, на примитивном уровне, приобретающего однобокий, колониальный характер. Вся экономика территории зиждется на производстве какао, составляющего 80 процентов экспорта территории, причем по признанию самой управляющей власти эта зависимость от какао является источником риска для устойчивости экономики территории. Туземное население территории подвергалось и продолжает подвергаться жестокой эксплуатации монополиями, имеющими свои главные центры в колонии Золотого Берега, и европейскими фирмами, захватившими в свои руки почти весь экспорт и импорт территории. Организации по сбыту импортируют товары по высоким ценам, экспортируя сельскохозяйственные продукты, например какао, по ценам значительно ниже цен мирового рынка. Таким образом, происходит самое настоящее ограбление туземного населения, в первую очередь какаооводов.

Особый представитель управляющей власти в ответ сказал, что не исключена возможность, что в ближайшие годы придется обратить больше внимания на борьбу за экономическую независимость от какао, чем на борьбу за политическую независимость. Нет надобности напоминать управляющей власти о необходимости увеличить разнообразие и количество сельскохозяйственного производства территории. В частности уже решено обратить особое внимание при выполнении плана развития в течение следующих лет на хозяйственные и производственные службы. Неправильно утверждать, по словам особого представителя, что немногочисленные европейские фирмы, работающие в Того, занимаются эксплуатацией африканского населения. Эти фирмы получают неизменно от Комитета по сбыту какао и Комитета по сбыту сельскохозяйственной продукции то же вознаграждение в качестве их агентов, что и туземные кооперативные общества и управляемая африканцами фирма Cocoa Purchasing Company. Если же допустить, что население территории обкрадывается, то СССР, выступающий покупателем существенной доли урожая какао по тем же ценам, как и другие, является совершенно очевидно участником в этом мошенничестве.

СТРОИТЕЛЬСТВО ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ НА РЕКЕ ВОЛЬТА

Представитель Австралии с удовлетворением отметил успехи строительства гидроэлектростанции на р. Вольта и обратил внимание Совета по Опеке на широкие возможности для диверсификации хозяйства крупной части территории, которые будут обеспечены этим строительством.

Представитель Новой Зеландии считает, что строительство гидроэлектростанции на р. Вольта, если оно будет доведено до конца, даст территории огромные выгоды.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что подробное ознакомление с проектом строительства на р. Вольта показывает, что оно ни в каком отношении не будет служить интересам туземного населения территории Того. В результате постройки алюминиевого завода вся продукция алюминия будет экспортироваться в европейские страны, в Соединенное Королевство и Францию, а также и в Канаду. Никакого содействия экономическому развитию территории Того это строительство не окажет. С туземным населением даже не консультировались по поводу этого проекта; хотя представитель территории Того и пытался поставить этот вопрос перед законодательным собранием, он тем не менее даже не был включен в повестку дня собрания, так как представители Того в этом собрании составляют меньшинство.

Особый представитель управляющей власти заявил, что последняя намерена держать Совет по Опеке в курсе данного строительства. Он указал, что в Консультативном комитете, организованном правительством, участвует представитель населения территории Того.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Представитель Сирии подчеркнул необходимость в более интенсивном внедрении сельскохозяйственных машин и передовых агротехнических методов; поскольку сельское хозяйство является, повидимому, основным источником доходов территории, правительство должно тратить больше и больше средств на его развитие. Представитель Сирии с удовлетворением отметил то обстоятельство, что правительство в настоящее время организует кредит для жилищного строительства, выразив надежду, что следующий отчет управляющей власти даст более отрадную картину в этом отношении.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что на всем протяжении территории все еще преобладают самые примитивные агротехнические методы и не видно никаких признаков организованной попытки вытянуть территорию из этого состояния отсталости. Выездной миссией получены многочисленные жалобы по поводу состояния сельского хозяйства; в Северном районе территории нет ни одной сельскохозяйственной станции, здесь имеется только один постоянный агроном; на всем протяжении территории нет ни одной ветеринарной станции.

ПРОБЛЕМЫ СБЫТА КАКАО

Представитель Китая, отметив положительные результаты антиинфляционных мероприятий прави-

тельства Того, спрашивает, было ли действительно необходимо настолько понизить покупную цену какао, как это было сделано в 1952 г. Его делегация во многом сочувствует туземным крестьянам, жалующимся на низкую цену какао, и вместе с Выездной миссией считает, что, ввиду наличия крупных резервных фондов, накопленных Комитетом по сбыту какао, нужно и можно принять меры для удовлетворения требований местных какаооводов.

Представитель Франции не находит ничего удивительного в том, что какаооводы не всегда ясно понимают, почему их продукт должен реализовываться на организованном рынке. Французская делегация отметила с интересом как ведущую роль Комитета по сбыту какао в деле борьбы с инфляцией, так и те крупные суммы денег, которые последний тратит на восстановление различных какаооводческих районов. Представитель Франции выразил надежду, что в следующем годовом отчете Совету по Опеке управляющая власть не только осветит экономические факторы, требующие существования Комитета по сбыту какао, но и расскажет о том, как пропагандируется среди населения полезная работа Комитета.

Представитель Сирии, присоединяясь к представителю Китая, предложил подвергнуть данную проблему пересмотру с тем, чтобы ликвидировать жалобы со стороны какаооводов. Признавая все выгоды, вытекающие из наличия резервных фондов, представитель Сирии тем не менее считает, что дальнейшее удерживание подобных крупных сумм от какаооводов не может способствовать повышению жизненного уровня.

Представитель Гаити, отметив размеры прибылей Комитета по сбыту какао даже за вычетом высоких экспортных пошлин и расходов на социально-экономическое развитие территории, высказал мнение, что управляющая власть должна серьезно рассмотреть, вместе с Комитетом, вопрос о выплате какаооводам в конце фискального года известного процента от чистой прибыли в виде компенсации за постоянную разницу между заниженной покупной ценой какао и фактической продажной ценой на мировом рынке. Представитель Гаити считает, что подобная мера отнюдь не будет противоречить правительственной политике борьбы с инфляцией; напротив, это будет, по мнению представителя Гаити, известным актом справедливости по отношению к тем, кто больше всех других дает доступ к этому богатству. Повышение экспортной пошлины лишь отражает решение самого же правительства ограничить прибыли Комитета, которые оно считает чрезмерными.

Представитель Сальвадора присоединился к мнению, что проблема цен какао должна быть решена в пользу населения. Составление цен, уплачиваемых какаооводам, с текущими ценами на мировом рынке показывает огромную разницу между ними. Комитет по сбыту какао накопил крупные резервные фонды, задача же его состоит именно в том, чтобы поддерживать высокие цены. Интересы земледельцев должны быть защищены, а поэтому уплачиваемые им цены должны быть пересмотрены таким образом, чтобы сделать их более справедливыми.

Представитель Индии считает неправильным, что весьма значительные цены, уплачиваемые потребителями за какао, доходят в конечном итоге до какао-водов далеко не полностью. Действуя через посредство Комитета Золотого Берега по сбыту какао, правительство пытается оградить какао-водов от той эксплуатации, которой они подвергались бы, не будь этого Комитета; но необходимо сделать так, чтобы основная доля цены, сумма издержек с момента сдачи сырья крестьянином и поступления его в производство, т. е. вся прибыль, получаемая с момента сдачи крестьянином какао-бобов и реализации их на рынке, возвращалась населению территории. Для этого потребуются, несомненно, участие населения и правительства во всех процессах, следующих за сельскохозяйственным процессом, и весь вопрос приходится обсуждать уже не только в рамках территории Того.

Представитель Бельгии считает, что Совет должен действовать с большой осмотрительностью. Текущая цена какао является совершенно необычной, что объясняется невозможностью удовлетворить мировой спрос на какао за счет текущего мирового производства. Но если цена какао резко повысилась, то в стоимости его производства повышения не наблюдается. Вводя чрезвычайно высокий налог на сверхприбыли какао-водов, правительство, фактически, действовало правильно; если бы оно оставило какао-водам эти исключительно высокие прибыли полностью, то создалось бы положение, которое отразилось бы весьма отрицательно на общей экономике территории, вызвав немедленное повышение цен на все сельскохозяйственные продукты и поставив территорию лицом к лицу с опасностью инфляции. Было бы неблагоразумно, если бы Совет по Опеке предложил управляющей власти уплачивать какао-водам большую долю продажной цены. Это обрадовало бы какао-водов, но лишило бы правительство возможности воспользоваться текущими исключительными ценами для того, чтобы создать необходимые резервные фонды.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что Выездной миссией 1952 г. было получено множество жалоб по поводу деятельности Комитета Золотого Берега по сбыту какао. Африканцы-какао-водов получают низкие цены за свой урожай, тогда как Комитет по сбыту какао и европейские фирмы, выступающие как комиссионеры по закупке и продаже какао, зарабатывают за счет какао-водов огромные прибыли. В 1951 г. туземцы-какао-водов получили меньше половины цены на какао, преобладавшей на мировых рынках, тогда как комиссионеры, как например, United Trading Company и United Africa Company, заработали больше 10 ф. ст. за тонну какао, а Комитет по сбыту какао заработал от 70 до 80 ф. ст. за тонну. В 1952 г. цена, уплачиваемая какао-водам, была урезана еще раз. Управляющая власть должна нейтрализовать действие колебаний цен на мировых рынках не за счет местных крестьян и земледельцев, а за счет стабилизационных резервных фондов. Совет по Опеке обязан обратить внимание управляющей власти на подобное ненормальное положение вещей.

Особый представитель управляющей власти предупредил, что правительство, сочувствуя какао-водам,

не должно в то же время закрывать глаза на весьма серьезные экономические стороны вопроса. Какао-водов есть меньшинство, в руках которых сосредоточено богатство; в большинстве же стран мира принята система прогрессивного налогообложения, при которой богатые платят более высокие налоги, чем бедные. Правительство применяет этот принцип путем как прямого, так и косвенного налогообложения. Кроме того правительство решило максимально использовать текущий период высоких цен на мировых рынках в целях накопления резервных фондов для финансирования социально-экономического развития территории в самых широких масштабах. Страна, стоящая у порога самоуправления, поступила бы очень опрометчиво, если бы она не накапливала финансовые ресурсы в соответствии с ее конституционным положением; ведь Золотому Берегу и территории Того придется стоять на своих собственных ногах. Точно так же, в период интенсивного развития и высоких ставок заработной платы единственным средством поддержания устойчивости экономики страны является решительная и непрерывная борьба с инфляцией, в данном же случае главным оружием в руках правительства служит контроль над ценами какао, уплачиваемыми какао-водам. Некоторый элемент самотека в образовании цен какао может быть допущен только после того, как территория осуществит в основном переход на многоотраслевое хозяйство.

ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Представитель Австралии считает заслуживающими особого внимания производящиеся в настоящее время поиски воды для орошения.

ДОРОЖНАЯ СЕТЬ

Представитель Сирии отметил работу управляющей власти по разрешению проблемы дорог и, в частности, проект сооружения моста через реку Вольта и строительства дорог для грузового автотранспорта. Состояние дорог далеко не отвечает нуждам социально-экономического развития, и управляющая власть должна принять все меры для улучшения и ускорения дорожного строительства на пользу и процветание населения Того.

Представитель Сальвадора считает, что поскольку адекватная дорожная сеть является основой экономического развития во всех странах, необходимо принять меры для улучшения нынешнего положения вещей в территории Того.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

В связи с тем, что одиннадцатая сессия Совета по Опеке выразила надежду, что управляющая власть будет в дальнейшем поощрять женщин к более широкому участию в общественной и политической жизни территории, управляющая власть подтвердила, что она держится именно такой политики. Управляющая власть указала, что в гражданском праве женщины находятся в одинаковом положении с мужчинами, в частности имеют право занимать

государственные должности и выполнять государственные функции, хотя на деле они редко пользуются этим правом. Однако среди племен Дагомба и Мампруси есть женщины-водители, и вообще женщины проявляют больше и больше интереса к общественным и политическим вопросам.

Торговля пищевыми продуктами и некоторыми импортными товарами сосредоточена в значительной степени в руках женщин. Перед женщинами открыты широкие возможности для подготовки на профессии учительниц, медицинских сестер, привлекающие все большее число женщин. Женщины поступают на постоянную государственную службу, например, на младшие должности в области массового образования, в качестве работниц общественного попечения, телефонисток; все чаще женщины заменяют мужчин в области конторского или канцелярского труда.

СТАТИСТИКА ЕСТЕСТВЕННОГО ДВИЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ

Обязательная регистрация всех рождений и случаев смерти введена только в одном из городов Того, а именно, гор. Хо. В свое время управляющая власть сообщила одиннадцатой сессии Совета по Опеке о том, что населения оставляет без внимания правила о регистрации, изданные местными властями трех местностей, в связи с чем Совет выразил надежду, что управляющей властью будут предприняты дальнейшие меры по введению обязательной регистрации на всем пространстве территории.

В отчете за 1952 г. управляющая власть указывает, что основная система местного самоуправления подверглась в отчетном году сплошной реорганизации, вследствие чего местные власти не имели возможности конкретно улучшить дело получения и группировки данных по статистике естественного движения населения.

ТЕЛЕСНЫЕ НАКАЗАНИЯ

Рекомендации относительно необходимости полной отмены управляющей властью телесных наказаний в территории содержались уже в резолюциях четвертой, седьмой и девятой сессий Совета по Опеке; Генеральная Ассамблея в резолюциях пятой и шестой сессий рекомендовала принять меры, обеспечивающие полную отмену телесных наказаний во всех территориях, где они практикуются.

Управляющая власть, открыто выступившая за постепенное ограничение телесных наказаний и полную отмену их в конечном итоге, добилась в 1951 г. в законодательном собрании Золотого Берега изменения действующих законов таким образом, чтобы телесные наказания назначались совершеннолетним мужчинам только за вооруженную кражу со взломом. Правительство Золотого Берега предлагало полностью отменить назначение телесного наказания по решению суда в отношении совершеннолетних, но законодательное собрание возражало, что общественное мнение не потерпит его отмены за вышеуказанное правонарушение.

Таким образом, в настоящее время телесное наказание может назначаться в отношении совершеннолетних мужчин только судьей верховного суда и только за вооруженную кражу со взломом. Кроме того, это наказание может назначаться несовершеннолет-

ним мужчинам местными судами, а в Северном районе туземными судами за правонарушения серьезного характера. В тюрьме телесное наказание может применяться за два вида правонарушений.

По сообщению управляющей власти в 1952 г. судами территории фактически ни разу не было назначено телесное наказание.

Тринадцатая сессия Совета по Опеке приняла нижеследующую рекомендацию:

Совет по Опеке, ссылаясь на предыдущие рекомендации Генеральной Ассамблеи и свои собственные рекомендации об отмене телесных наказаний и отмечая то обстоятельство, что за отчетный период не было ни одного случая назначения судами территории телесного наказания, предлагает управляющей власти продолжать добиваться полного изъятия телесных наказаний из уголовного кодекса территории, полностью осуществив тем самым вышеупомянутые рекомендации.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Как сообщает управляющая власть, самые большие успехи в деле социального развития территории в отчетном периоде были отмечены именно в области здравоохранения. В гор. Хохое была открыта новая больница на смену старой, а в начале 1953 г. открылся второй диспансер. Одной из религиозных миссий была открыта большая новая колония для прокаженных.

Специальная комиссия по ознакомлению с потребностями Золотого Берега в области здравоохранения посетила в отчетном году ряд крупных населенных пунктов в территории Того, и ее рекомендации, за одним — двумя исключениями, были приняты правительством. В своем докладе Комиссия подчеркивает срочную необходимость в расширении вспомогательных медицинских служб и развитии профилактических мероприятий путем немедленной организации дополнительных медицинско-санитарных отрядов.

Медицинское обслуживание населения Южного района осуществляется центральной больницей в гор. Аккра (Золотой Берег) и двумя окружными больницами в пределах территории Того, а именно в гор. Хо (тридцать восемь коек) и в гор. Хохое (сорок пять коек). Небольшая больница (восемнадцать коек) имеется при религиозной миссии в гор. Воравора. Население Северного района обслуживается больницей в гор. Йенди (тридцать шесть коек) и двумя больницами в близлежащих городах Бауку и Салага за чертой территории.

Помимо больниц, население обслуживают амбулатории, клиники и диспансеры. В 1952 г. насчитывалось двадцать амбулаторий (одна с койками) и две клиники, специализировавшиеся на женской консультации. Из этих учреждений девять находятся в Северном районе, тринадцать — в Южном. Оба диспансера специализируются в настоящее время главным образом на женской консультации. В ведении правительств имеются две колонии для прокаженных, а в отчетном году открылась новая колония при одной из религиозных миссий. В Южном районе территории работает подвижная женская консультация.

Как и в предыдущие годы (1950, 1951), в отчетном году в территории работали три постоянных врача, один из них африканец, числившихся на правительственной службе. Помимо них работали

два частнопрактикующих врача и один врач-миссионер. Общая численность медицинского персонала увеличилась с восьмидесяти девяти в 1951 г. до девяносто трех в 1952 году.

Общая сумма издержек правительства на нужды здравоохранения составила в 1952 г. около 100 000 ф. ст. или около 8 процентов всех расходов территории, т. е. приблизительно вдвое больше против предыдущего года.

В прошлом Совет по Опеке уже имел случай обратить внимание управляющей власти на недостатки медицинского обслуживания территории, рекомендуя принять соответствующие меры, в особенности по дальнейшему комплектованию врачебного персонала и подготовке местных кадров. В 1952 г. очередная Выездная миссия, учитывая должным образом плодотворную работу медицинских институтов Золотого Берега (обслуживающих также и территорию Того), указала, что медицинские институты еще не скоро подготовят кадры в таком количестве, чтобы это сколько-нибудь отразилось на положении в территории.

Правительству Золотого Берега лишь с большим трудом удастся содержать правительственный врачебный персонал хотя бы на текущем количественном уровне; в 1952 г. ему так и не удалось осуществить решение назначить дополнительно по одному врачу в три имеющиеся в Того больницы. Правительство Золотого Берега надеется, что ему удастся назначить главного врача в гор. Хо для заведывания всем делом медицинского обслуживания населения района Трансвольта-Того. Что касается учебных заведений, то в медицинские институты и на курсы при больницах принимается больше и больше медицинских сестер; в то же время расширяется сеть центров для подготовки санитарных инспекторов и другого вспомогательного персонала. Однако правительство Золотого Берега было вынуждено по финансовым соображениям отказаться от обсуждения вопроса об организации медицинского факультета при колледже Университи колонии Золотого Берега.

Выездная миссия 1952 г. считала необходимым принять меры по обеспечению имеющихся больниц и амбулаторий в достаточных количествах предметами медицинского снабжения, которыми, по мнению Выездной миссии, они не всегда обеспечены. Кроме того, Выездная миссия рекомендует управляющей власти проверить плату, взимаемую больницами и амбулаториями, так как, насколько ей известно, единых ставок платы не существует. Управляющая власть в ответ указала, что система медицинского снабжения в последнее время улучшилась и что хозяйственным планом предусматривается постройка районного медицинского склада в гор. Хо. Она отрицает наличие недостаточной стандартизации взимаемой различными больницами платы, определяемой соответствующими постановлениями, но сообщает, что министерство здравоохранения Золотого Берега в настоящее время выясняет весь вопрос о плате за лечение, в частности вопрос о ставках таковой.

Совет по Опеке на тринадцатой сессии принял нижеследующие замечания:

Совет по Опеке, отмечая с удовлетворением расширение дела здравоохранения и медицинского обслуживания, имевшее место в отчетном году, в частности, увеличение в два раза расходов в этой области, считает, тем не менее, что потребности населения в медицинском обслуживании и здравоохранении еще

далеко не удовлетворены и что, в частности, подготовка африканского медицинского персонала могла бы проводиться более интенсивно; в то же время Совет по Опеке считает правильным решение управляющей власти развернуть работу специальных медицинско-санитарных отрядов и развивать профилактическую медицину.

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И СТОИМОСТЬ ЖИЗНИ

Лица наемного труда составляют лишь незначительное меньшинство населения территории. Если не считать сезонников, работающих у какаооводов (по грубому подсчету их от двадцати до двадцати пяти тысяч), главными работодателями выступают правительство и местные власти. Ставки заработной платы правительственных рабочих и служащих в основном определяют нормы оплаты труда и во всей территории.

В одной из предыдущих рекомендаций Совет по Опеке предлагал управляющей власти пересмотреть положения о заработной плате в свете данных обследований стоимости жизни. Хотя эти обследования еще не закончены, в 1952 г. управляющая власть внесла изменения в ставки окладов правительственных рабочих и служащих. Относительно больше других повысились ставки заработной платы рабочих. В Южном районе почасная заработная плата чернорабочих увеличилась до 4 шиллингов в день или на 33 процента. Впервые ставки зарплаты в Северном районе сравнялись со ставками, установленными в Южном районе, увеличившись на 65 процентов против прежних ставок зарплат с надбавками на дороговизну. В 1952 г. месячные оклады на правительственной службе колебались от 5 ф. ст. за труд чернорабочих до 12 ф. ст. за труд плотников.

На какаовых плантациях рабочие делятся на издольщиков, получающих третью часть урожая; работающих на комиссионных началах и получающих комиссию с мешка какао-бобов (эта система наиболее распространена); работающих по контракту, заключаемому на год, из расчета от 12 до 20 ф. ст.; и — более редко — работающих почасно из расчета около 2 шиллингов 6 пенсов в день. При комиссионной системе, по сведениям Выездной миссии, средний месячный заработок рабочих какаовых плантаций составлял около 5 ф. ст. Помимо заработной платы — при издольной, комиссионной контрактной системах — рабочие получают стол и комнату, рабочий инвентарь и спецодежду.

Одиннадцатая сессия Совета рекомендовала управляющей власти провести исчерпывающее исследование сезонной миграции рабочей силы, в частности в области какаооводства, и условий работы сезонных рабочих. Аналогичная рекомендация была сделана Выездной миссией, отметившей параллельно, что в Южном районе территории нет постоянного ответственного инспектора труда, а стало быть и нет настоящего наблюдения или контроля над трудом на какаовых плантациях, хотя там и существует небольшое бюро труда. По мнению Выездной миссии, поскольку какаовая промышленность является главным работодателем для наемного труда в территории и играет важнейшую роль в ее хозяйственной жизни, управляющей власти следует продолжить изучение условий труда в целях улучшения таковых, в частности улучшения жилищных условий, а также рассмотреть вопрос о назначении в территорию ответственного инспектора труда.

Как сообщает управляющая власть, в 1953 г. в Того предполагается открыть окружное бюро министерства труда, при котором будет состоять помощник инспектора труда для наблюдения за наемным трудом на какаовых плантациях. В ближайшее время предполагается произвести перепись рабочих какаовых плантаций.

Совет по Опеке на тринадцатой сессии принял нижеследующие замечания:

Совет по Опеке, ссылаясь на резолюцию одиннадцатой сессии, рекомендующую управляющей власти подробно изучить миграцию и условия труда сезонных рабочих, в частности в районах какаовых плантаций, и учитывая то обстоятельство, что как управляющая власть, так и Совет по Опеке пока не располагают достаточной информацией по данному вопросу, принимает к сведению, что в ближайшем будущем в Южный район территории назначается инспектор труда, в круг обязанностей которого войдет всестороннее изучение условий труда, и выражает надежду, что командировка означенного инспектора труда в территорию будет осуществлена при первой возможности и что Совету в недалеком будущем будет представлена подробная информация, которая позволит ему ознакомиться с миграцией и условиями труда сезонных рабочих, в частности с их жилищными условиями.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ТЕЛЕСНЫЕ НАКАЗАНИЯ

Представитель Китая с удовлетворением отметил отсутствие случаев присуждения к телесному наказанию в территории Того в отчетном году. Тем не менее его делегация будет намерена добиваться осуществления управляющей властью неоднократных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке насчет полной отмены наказаний этого вида.

Представитель Сирии, высказав удовлетворение по поводу того, что телесные наказания в последнее время не применялись, указал тем не менее, что его делегация заинтересована в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке и в окончательном упразднении этого вида наказаний в самый короткий срок.

Представитель Индии протестует против сохранения положений о телесных наказаниях в уголовном кодексе. В свете современного прогресса представляется целесообразным изъять эти законы, в особенности если они не применяются.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Представитель Китая считает успехи в деле развития здравоохранения и медицинско-санитарного обслуживания заслуживающими внимания, но вместе с тем предлагает правительству территории интенсифицировать работу в этой области.

Представитель Новой Зеландии, принимая к сведению работу правительства по расширению материальной базы здравоохранения, несколько удивлен малочисленностью африканского медицинского персонала в территории.

Представитель Сирии рекомендовал строительство новых больниц и более совершенно оборудованных амбулаторий и введение бесплатного лечения, если даже сейчас и не бывает случаев, чтобы неимущему пациенту отказывали в больничном лечении.

Представитель Сальвадора указал, что материалы Выездной миссии могут послужить основой для ряда рекомендаций Совета по Опеке, в частности относительно численности больниц и врачей и бесплатного больничного лечения.

Представитель Индии считает африканский медицинский персонал все еще слишком малочисленным, но наряду с этим отмечает наличие конкретных успехов, а также то обстоятельство, что издержки в данной области увеличились приблизительно на 100 процентов. Он выразил надежду, что в дальнейшем отделение Всемирной организации здравоохранения в гор. Браззавиле расширит свою помощь территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что из сопоставления данных годовых отчетов управляющей власти за 1929 и 1952 гг. видно, что в 1929 г. в территории работало пять врачей, т. е. один врач на 50 000 населения; в 1952 же году было шесть врачей, но благодаря росту населения теперь имеется один врач на 68 000 населения. Таким образом, двадцать пять лет британского управления ознаменовались определенной регрессией в области здравоохранения. На всю территорию с ее 400 000 населения существует только три больницы, не имеющие к тому же адекватного медицинского персонала, оборудования и запаса медикаментов. За лечение берется плата, а так как население этой платы вносить не может, то совершенно очевидно, что ему приходится отказываться от лечения.

Особый представитель управляющей власти заявил, что последняя не отрицает необходимости в более энергичном развитии здравоохранения. У местных властей на очереди расширение сети амбулаторий; расширение же больничной сети будет едва ли приемлемым, по мнению особого представителя, для правительства территории, которое до времени ограничится, по всей вероятности, выполнением текущего плана больничного строительства. В первую очередь требуется расширить и модернизировать имеющиеся больницы, улучшить их оборудование и увеличить обслуживающий их персонал, что в настоящее время и осуществляется. Дальнейшее расширение больничного обслуживания должно идти по линии улучшения дорожной сети и покрытия дорог, увеличения парка амбулансов, развития телефонной связи. Предполагается при первой возможности придать каждой больнице второго врача. Но еще большее значение приобретает в настоящее время широкое внедрение медицинской помощи в массы сельского населения; в данной стадии работа медицинско-санитарных отрядов должна получить приоритет по отношению к работе медицинских центров стационарного типа.

ТРУД; ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА; ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

Представитель Сирии, вместе с Выездной миссией, считает необходимым обратить серьезное внимание на крайне низкий жизненный уровень населения территории, лишь немногим превышающий, как это приходится к сожалению констатировать, в особенности в Северном районе, прожиточный минимум. Территория находится под международным контролем уже больше сорока лет, и нужно взяться более энергично за повышение жизненного уровня населения, не взи-

рая на всю сложность и трудность проблемы. Принимая к сведению разъяснения особого представителя относительно сложившейся обстановки, представитель Сирии тем не менее считает нужным указать управляющей власти на необходимость развернуть более активно дело организации и руководства профессиональными союзами. Кроме того, раз занятость в основном носит временный, сезонный характер, то нужно позаботиться о том, чтобы обеспечить население какой-нибудь круглогодичной работой. Представитель Сирии выразил надежду, что в следующем своем годовом отчете управляющая власть сумеет представить более подробные сведения и покажет, что ею принимаются меры для улучшения организации работы в этой области.

Представитель Гаити указал на невысокую заработную плату, которую получают рабочие какаоовых плантаций, а также на неудовлетворительные жилищные условия и отсутствие трудовых договоров. В территории нет инспектора труда, ответственного за соблюдение трудовых законов и постановлений. Вольшая разница между более чем скромным заработком сельскохозяйственных рабочих и прибылями Комитета по сбыту какао находит свое отражение в жизненном уровне населения территории. Исключительно незавидны условия в Северном районе: совершенно обойдено вниманием племя Конкомба в числе 44 000 человек, оставшееся с всего одной маленькой школой, без единой аптеки, с дорогами, построенными в свое время немцами и сейчас заросшими лесом.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считает жизненные условия туземного населения невыносимыми. В Южном районе какаооводы вынуждены продавать свою продукцию по дешевой цене, а сельскохозяйственные рабочие едва зарабатывают себе на жизнь. В Северном районе положение еще хуже, население постоянно живет впроголодь. Дошло до того, что в тюрьмах людям живется лучше, чем на воле; такое положение вещей нетерпимо. Представитель Советского Союза подчеркнул, в частности, полный застой, наблюдающийся в социально-экономической жизни района Конкомба.

Особый представитель управляющей власти заявил, что в результате многолетней работы при содействии правительства территории в колонии Золотого Берега удалось создать чрезвычайно активный конгресс профессиональных союзов, имеющий профсоюзные организации и в территории Того. Трудящимся территории рекомендуется либо записываться в профсоюзы с главным отделением в колонии Золотого Берега, либо организовывать собственные. В недалеком будущем масштабы помощи территории будут увеличены, так как туда будет назначен постоянный инспектор труда, который заменит периодические кратковременные командировки. Особый представитель счел нужным разъяснить Совету, что как в колонии Золотого Берега, так и в территории Того руководство профессиональными союзами осуществляется не правительством, а выборными должностными лицами самих же профсоюзов. Что касается утверждения, что рабочие какаоовых плантаций не зарабатывают достаточно для жизни, то особый представитель разъяснил, что довольствие предоставляется рабочим хозяевами и что заработная плата в размере 5 ф. ст. в месяц уплачивается им дополнительно.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОСНОВНОЙ ПЛАН И ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В январе 1952 г. вступил в действие план ускоренного развития в области народного образования в колонии Золотого Берега и территории Того, утверждение которого было встречено с одобрением одиннадцатой сессией Совета по Опек. Первым и наиболее важным следствием этого было введение бесплатного начального обучения (для детей младшего возраста) повсеместно в колонии Золотого Берега и территории; в этом нашел свое отражение новый курс, утвержденный новым правительством Золотого Берега.

В результате этого шага в первый класс начальных школ принято в 1952 году 9 821 человек, т. е. почти вдвое больше, чем в 1950 г. В соответствии с увеличившимся числом поступлений было открыто девяносто пять новых начальных и высших школ (общее число этих школ доведено до 433), а общее число учителей в этих школах увеличено с 1 025 в 1951 г. до 1 311; нужно отметить, однако, что высокий процент этих учителей (две трети общего числа) не имел никакой подготовки.

Новый план предусматривает для всех детей шестилетний курс обучения в начальной школе с последующим переходом либо в высшую начальную школу с продолжительностью курса в четыре года, либо непосредственно в среднюю школу. Однако, как указывает управляющая власть (вторично обратившая внимание Совета на этот момент в отчете за 1952 г.), полностью осуществить этот план не представляется возможным, пока качество обучения в начальных школах не будет повышено посредством значительного увеличения квалифицированных педагогических кадров, впредь до чего учащиеся будут приниматься в средние школы из высших начальных, как и раньше.

Общее административное руководство делом просвещения находится в руках министерства просвещения Золотого Берега; ни одна школа в территории Того не подлежит непосредственному ведению правительства. Органы, осуществляющие управление учебными заведениями, получают субсидию. В 1952 г. получающих субсидию школ было на 312 больше, чем в 1951 году. Субсидируемые школы называются «государственными», не получающие субсидии — «частными». В северном районе все государственные школы (всего двенадцать) находятся в ведении окружных советов, в Южном районе подавляющее большинство государственных школ (394 из общего числа 406) находятся в ведении религиозных миссий.

План ускоренного развития предусматривает передачу начальных и высших начальных школ в конечном счете в ведение местных властей, которые будут субсидироваться правительством. В настоящее время начальные и высшие начальные школы при религиозных миссиях не могут получать финансовую помощь из государственных средств без предварительного согласия заинтересованных местных властей. На предыдущих сессиях, в частности до вышеупомянутого изменения курса правительства Золотого Бе-

рега, Совет по Опеке указывал на значительную роль в деле просвещения религиозных миссий в Южном районе и туземных властей (ныне замененных новыми местными и окружными советами) — в Северном, рекомендуя управляющей власти расширить практические функции правительства территории в этой области. Управляющая власть указывает в ответ, что в Южном районе все миссионерские школы подлежат правительственной инспекции, что школьная политика утверждается правительством и что все эти школы работают на основе бесприбыльности и финансируются главным образом за счет государственных средств согласно установленным правилам. Что касается Северного района, то, по заявлению управляющей власти, имеющаяся там ограниченная материальная база в настоящее время энергично расширяется.

Огромное большинство учебных заведений, в том числе средняя школа (единственная в территории) и три педагогических института, находятся в Южном районе территории (435 из 448 школ всех типов или 406 из 418 государственных школ). Из двенадцати государственных школ Северного района одна является высшей начальной, остальные — начальными. Списочное число учащихся во всех начальных школах Северного района составляло в 1952 г. 886 человек, Южного района — 31 365 человек.

На относительное отставание Северного района в области просвещения указывали как Совет по Опеке, — по ознакомлении с очередными отчетами управляющей власти, — так и обе выездные миссии. Одиннадцатая сессия Совета обратила особо серьезное внимание на разницу в материальной базе между обоими районами, в связи с чем управляющей власти вновь предлагалось потребовать от местных властей Северного района надлежащего выполнения порученных им функций. Выездная миссия 1952 г., отмечая успехи, достигнутые в Северном районе за период с 1950 г., тем не менее высказала мнение, что действительное улучшение постановки дела народного образования в этом районе в ближайшем будущем потребует гораздо более энергичных усилий. Признавая, с одной стороны, что главным препятствием на этом пути является недостаток в квалифицированных местных учителях, способных вести преподавание на местных наречиях, Выездная миссия, с другой стороны, считает, что при нынешних ограниченных средствах подготовки педагогических кадров обеспечить школы нужным числом учителей удастся еще очень нескоро.

В своем отчете за 1952 г. управляющая власть еще раз подчеркивает, что она очень хорошо учитывает разницу в материальной базе Северного и Южного районов, но что мероприятия, направленные на ликвидацию этой разницы, уже начинают приносить положительные результаты. В число таких мероприятий входят: бесплатное обучение и содержание учащихся педагогического института в гор. Тамале (Золотой Берег), готовящего учителей для Северного района, и оплата проезда детей, учащихся в школах интернатного типа. Эти меры уже оказали значительное влияние на развитие народного образования в Северном районе; так в 1952 г. по сравнению с 1950 г. число учителей в школах, состоящих в ведении местных властей, почти удвоилось (с пятнад-

цати до двадцати девяти), а число учащихся увеличилось больше чем на 93 процента (с 428 до 827). Отвечая на замечания Выездной миссии, управляющая власть заявляет, что педагогические институты района, по ее мнению, отвечают предъявляемым им требованиям, и указывает, что до сих пор не было случая, чтобы кандидат из Северного района не имел возможности сделаться учителем из-за недостатка вакансий в педагогическом институте. Напротив, бывает трудно найти нужное число кандидатов на учителя, но управляющая власть полагает, что к концу 1956 г. в результате расширения в послевоенный период сети начальных и высших начальных школ все больше учащихся будет квалифицироваться для подготовки на учителей. Окончание постройки нового педагогического института в гор. Пусыга (Северный район) откроет самые широкие возможности в этой области.

Переход к бесплатному обучению, правда, пока еще только для детей младшего возраста, совпадает с предыдущими рекомендациями Совета по Опеке, указывавшего, кроме того, что возможность обучения в средней школе не должна зависеть от материального положения. Выездная миссия 1952 г. выразила надежду, что высшие начальные и средние школы в самом скором времени перейдут на бесплатное обучение, указывая, что по ее наблюдениям родители детей, учащихся в этих школах, не всегда имеют возможность вносить соответствующую плату. Следует отметить, что плата за учение в правительственной средней школе в гор. Тамале, обслуживающей Северный район территории, не берется, а учащиеся других средних школ в некоторых случаях получают стипендии. В 1952 г. из общего числа 443 тоголендцев, обучающихся в средних школах, 115 получали стипендии, кроме того получали стипендии двадцать семь учеников из пятидесяти трех, учившихся в техникумах Золотого Берега. В Южном районе шесть учащихся старших начальных школ получали стипендии.

В самом Того до 1953 г. существовала всего одна государственная средняя школа (гор. Хо), число учащихся которой увеличилось за отчетный период с восьмидесяти девяти в 1951 г. до 152. Кроме того 291 ученик (по сравнению с 166 в 1951 г.) учился в средних школах Золотого Берега, из них 243 ученика из Южного района и сорок восемь из Северного. В начале 1953 г. в гор. Кланду (Южный район) открылась новая государственная средняя школа. По сообщению управляющей власти есть еще одна средняя школа, при одной из церквей, а также несколько небольших частных средних школ.

Совет по Опеке в свое время приветствовал открытие средней школы в гор. Хо. Кроме того он рекомендовал управляющей власти поставить вопрос об агрономии как ведущей дисциплине в школьной программе. Управляющая власть в связи с этим сообщает, что школьная программа всегда составляется ею с таким расчетом, чтобы не только подготовить детей по всем общеобразовательным предметам для поступления в средние школы и высшие учебные заведения, но и сочетать обучение с практическими требованиями, не придавая ему специфически европейской окраски. Для этого школьная программа в настоящее время ориентируется по-новому, причем

в сельскохозяйственных районах ей дается соответствующий сельскохозяйственный уклон. В гор. Кланду (Южный район) проектируется открыть ремесленное училище.

Издержки правительства на нужды народного образования составили в отчетном году 260 493 ф. ст. или 15,3 процента общей суммы издержек. Издержки же местных властей в Южном районе на нужды просвещения составили 15 028 ф. ст. или 17 процентов всех издержек.

Совет по Опеке на тринадцатой сессии принял нижеследующие замечания и рекомендации:

Совет по Опеке, опираясь на заключения Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, констатирует, а) что статистические данные, представленные управляющей властью, показывают неуклонное увеличение издержек на нужды народного образования; б) что выделение высокого приоритета делу народного образования как в обыкновенном бюджете, так и в социально-экономическом строительстве заслуживает положительной оценки; в) что положительную оценку заслуживают также успехи в области начального обучения, отмеченные в очередном отчете за 1952 г., равно как и основной курс в этой области; г) что сеть учебных заведений в северной части территории все еще чрезвычайно слабо развита, и е) что списочный состав учащихся средних школ увеличивается вполне удовлетворительным темпом.

В свете вышеизложенных замечаний относительно состояния материальной базы народного образования в Северном районе Совет по Опеке вновь подчеркивает серьезную разницу между положением в этом районе и положением в Южном районе и еще раз предлагает управляющей власти озаботиться улучшением постановки дела просвещения в Северном районе, в частности обеспечив адекватное выполнение местными властями, ведающими делом народного образования, порученных им функций.

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ КАДРЫ И ИХ ПОДГОТОВКА

Как уже указывалось выше, дальнейшее развитие системы народного образования территории зависит в большой мере от подготовки достаточного числа учителей для начальных и высших начальных школ, причем с введением бесплатного обучения для детей младшего возраста и последующим увеличением числа детей, поступающих в школы, эта проблема приобрела более острый характер. Пока квалифицированных кадров еще нет, принимаются меры для привлечения на работу учителей, не имеющих подготовки. В 1952 г. было приглашено на работу 714 новых учителей для преподавания в начальных и высших начальных школах, увеличив численность педагогических кадров до 1 311. Из этого числа 1 118 учителей занимались с детьми младшего возраста, причем 342 имели подготовку, а 776 были неквалифицированными. Из 143 учителей высших начальных школ 134 получили подготовку, 59 были неквалифицированными. В течение 1952 г. число тоголендцев, учившихся на педагогических курсах, увеличилось больше чем вдвое; всего в педагогических институтах учился 431 человек, из них в институтах территории Того 226 человек, в колонии Золотого Берега — 205.

В отчетном году в территории открылся один новый педагогический институт. Теперь в территории имеется три таких института с двухлетним курсом для учителей начальных школ; все три института находятся в Южном районе. Педагогический институт в гор. Пусыта (Северный район), проект которого Совет по Опеке приветствовал в свое время, предполагается открыть в 1954 г.; однако вначале только небольшой процент учащихся поступит из самой территории Того. В Южном районе число учащихся, поступающих в один из институтов, предполагается удвоить, а

кроме того в 1954 г. намечается открытие в экстренном порядке педагогических курсов с шестинедельной программой обучения.

Совет по Опеке на тринадцатой сессии принял нижеследующие замечания:

Совет по Опеке, учитывая, что недостаток в квалифицированных учителях приобрел более острый характер вследствие значительно увеличившегося поступления в школы, вызванного введением бесплатного начального обучения, приветствует открытие нового педагогического института в Северном районе, вдвое увеличившееся число принятых в один из двух педагогических институтов в Южном районе и проектируемое открытие в 1954 г. экстренных педагогических курсов.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

В настоящее время учащиеся из территории Того имеют возможность поступать в два высших учебных заведения в колонии Золотого Берега, а именно: колледж Университи Золотого Берега и техникум Кумаси, открывшийся в 1952 году. Колледж Университи готовит кандидатов на ученые степени Лондонского университета; техникум Кумаси преподает счетоводство, секретарские предметы и дисциплины политехнических факультетов. В 1953 г. программу предполагается расширить.

В 1952 г. среди 510 учащихся в колледже Университи насчитывалось тридцать шесть тоголендцев, в колледже Кумаси среди пятидесяти трех учащихся — один. (К началу 1954 г. число учащихся в обоих колледжах тоголендцев достигло пятидесяти восьми.) Кроме того, в высших учебных заведениях Соединенного Королевства и Северной Америки в отчетном году училось двадцать два тоголендца. В 1951 же году общее число студентов из территории Того, учившихся в высших учебных заведениях, составляло двадцать восемь.

Сорок пять студентов-тоголендцев получают стипендии, а именно: все тридцать шесть студентов колледжа Университи, единственный студент, учащийся в техникуме Кумаси, семь студентов в высших учебных заведениях Соединенного Королевства и один — в Соединенных Штатах Америки. В 1951 г. стипендии получало двадцать пять учащихся.

Совет по Опеке в свое время приветствовал усилия управляющей власти распространять высшее образование и делал рекомендации относительно желательности назначения стипендий учащимся за границей, поскольку в территории нет высших учебных заведений.

ОБУЧЕНИЕ ВЗРОСЛЫХ; ЛИКВИДАЦИЯ МАССОВОЙ НЕГРАМОТНОСТИ

В отчетном году продолжала разрабатываться плановая работа по обучению взрослых и ликвидации массовой неграмотности. Первой задачей было пополнение и подготовка кадров. К сентябрю 1952 г., согласно докладу Выездной миссии, сельский педагогический центр в Южном районе обучил пятьдесят восемь кандидатов, из которых тридцать два назначались на работу в территорию Того.

В 1952 г. основной работой этих кадров под руководством районного сотрудника социально-попечительского и культурно-просветительного департамента было проведение кампании по ликвидации массовой неграмотности, для чего местные активисты знакомились с лаубаховским методом обучения грамоте, а затем организовывались в группы для работы в

деревнях. Как сообщает управляющая власть, к августу 1952 г. в территории работало 467 классов ликвидации неграмотности, в которых обучалось 30 684 человека и проходило курс подготовки 1 690 активистов-волонтеров.

По мнению Выездной миссии как управляющая власть, так и кадры по ликвидации массовой неграмотности заслуживают быть особо отмеченными за проводимую ими кампанию.

В Северном районе в начале 1953 г. начала работать культурно-просветительная группа, предполагавшая несколько позже в том же году перенести свою деятельность и в другие местности.

В отчетном году продолжало свою работу среди грамотного населения Южного района территории Общество народного просвещения, организованное по инициативе факультета заочного обучения колледжа Университета Золотого Берега. Продолжалось использование передвижных киноустановок, показывающих фильмы научно-популярного содержания и другие; открылась вторая трансляционная радиостанция.

В прошлом Совет по Опеке уже одобрил работу в области обучения взрослых и ликвидации массовой неграмотности, рекомендовав перенести массовую работу по ликвидации неграмотности и в Северный район, где в этом ощущается неотложная необходимость.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОСНОВНОЙ ПЛАН И ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Представитель Китая высказал мнение, что управляющая власть должна увеличить число стипендий, и выразил надежду, что соответствующая доля этих стипендий будет выделяться кандидатам-тоголендцам. Он считает, что правительство должно обратить серьезнейшее внимание на развитие народного образования в Северном районе территории, принять эффективные меры в связи с неудовлетворительно низким числом девочек, учащихся в средних школах, и расширить сеть технических школ.

Представитель Сирии снова указал на желательность введения бесплатного обучения для всех учащихся в школах всех типов. Он выразил надежду, что в недалеком будущем обязательное начальное обучение будет введено повсеместно в территории.

Представитель Гаити нашел, что именно в выполнении плана ускоренного развития народного образования удалось достигнуть больших успехов, чем в других областях. Он приветствует введение бесплатного начального обучения, решение ввести бесплатное обучение в высших начальных и средних школах и подчинение начальных и высших начальных школ непосредственно местным властям. Представитель Гаити отметил с удовлетворением растущее число учащихся, а также расширение сети учебных заведений, что является результатом введения бесплатного обучения. Правда, не все школьные здания содержатся в порядке и не все учителя получили надлежащую подготовку, но важно то, что дело идет вперед и что число образованных людей будет расти быстрым темпом по мере расширения сети средних, высших и профессиональных учебных заведений.

Представитель Индии охотно присоединяется к замечаниям многих и многих представителей в Совете по Опеке по поводу достижений территории в деле народного образования. Нельзя отрицать, что неграмотность до сих пор не ликвидирована, но Совет по Опеке вправе с чувством удовлетворения присоединиться к мнению Выездной миссии, отметившей, что повышение показателей в области просвещения почти на 100 процентов в отчетном году является немалым достижением. Представитель Индии указал, что ЮНЕСКО отозвалась положительно по поводу достижений, отмеченных в отчете за 1952 г., равно как и относительно основного курса в данной области. Он с готовностью присоединяется к высокой оценке работы органов народного образования территории.

Представитель Франции считает прогресс в области народного образования в территории удовлетворительным; одним из наиболее плодотворных начинаний управляющей власти является, по его мнению, использование современных педагогических методов, как то: распространение знаний посредством кинофильмов, радио, массового обучения и т. д. Он придает большое значение преподаванию технических наук, в особенности проекту открытия ремесленной школы в Южном районе территории. Социально-экономическая жизнь территории и ее дальнейшее развитие зависят, во всяком случае, не меньше от обеспечения рабочей силой ее производственных предприятий, чем от комплектования ее конторско-канцелярских кадров.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик охарактеризовал положение в области народного образования как неудовлетворительное и заявил, что управляющая власть ничего не предпринимает для того, чтобы его улучшить. Управляющая власть переложила ответственность в этой области на местные власти, у которых средства на просвещение либо совершенно отсутствуют, либо настолько ограничены, что дело народного образования отодвинуто на задний план. Сумма издержек недостаточна даже для того, чтобы удержаться на достигнутом уровне, в результате чего получается полный застой. Выходит, таким образом, что управляющая власть не выполнила своих обязанностей перед Организацией Объединенных Наций, предусматривающих развитие народного образования в территории Того. По сведениям ЮНЕСКО издержки местных властей на нужды народного образования сокращаются; в 1948 году 28 процентов бюджета было ассигновано на нужды народного образования, а в 1952 г. — всего лишь 17 процентов. На цели просвещения расходуется всего несколько тысяч долларов. В Северном районе новых школ не строится, нет средних школ, нет ни одного педагогического института: по словам Выездной миссии там трудно найти грамотного человека. Уровень школьного обучения неудовлетворителен, по сообщению ЮНЕСКО 30 процентов учителей средних школ и 70 процентов учителей начальных школ не квалифицированы. Высших и технических учебных заведений в территории нет, число стипендий, выплачиваемых тоголендцам — незначительно.

Особый представитель управляющей власти признал, что ускорение процесса развития народного образования в Северном районе территории является чрезвычайно желательным. Правительство всегда

стремится знакомить население возможно подробнее со своей программой развития народного образования, для того чтобы выполнение этой задачи пользовалось все более широкой поддержкой среди населения Северного района на базе стремления к просвещению, о чем должна свидетельствовать готовность населения платить более высокие налоги, которые, несомненно, придется ввести, чтобы оплатить увеличившиеся расходы. Что касается «ликвидации разрыва» между Северным районом и Южным, то необходимо учесть, что если развитие будет повышаться на севере, то его темп не может быть задержан на юге; поразительный темп развития народного образования на юге означает, что некоторый разрыв между севером и югом просуществует довольно долго. Заявление, будто дело народного образования находится в состоянии застоя, совершенно неверно в отношении территории, как это можно видеть из сопоставления статистических данных за 1939 и 1952 гг. Особый представитель подчеркнул, что в 1951/-1952 г. одним только правительством было израсходовано на нужды народного образования свыше 260 000 ф. ст., и заметил, что утверждение, будто во многих и многих местностях трудно найти хотя бы одного грамотного, заставляет спросить, кем же в таком случае были написаны многочисленные петиции,

полученные Выездной миссией? Наконец, особый представитель обратил внимание Совета на замечания ЮНЕСКО, отметившей, что выделение властями высокого приоритета делу народного образования как в обыкновенном бюджете, так и в социально-экономическом строительстве заслуживает положительной оценки; что положительную оценку заслуживают также успехи в области начального обучения, отмеченные в очередном отчете за 1952 г., равно как и основной курс в этой области; и что расширение сети средних школ идет вполне удовлетворительным темпом.

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ КАДРЫ И ИХ ПОДГОТОВКА

Представитель Сирии подчеркнул недостаток в более квалифицированных педагогических кадрах.

ОБУЧЕНИЕ ВЗРОСЛЫХ; ЛИКВИДАЦИЯ МАССОВОЙ НЕГРАМОТНОСТИ

Представитель Китая выразил мнение, что работа правительства содействием массовому обучению населения заслуживает высокой оценки. Тем не менее, работу в этом направлении необходимо вести более интенсивно, пока неграмотность не будет окончательно ликвидирована.

Глава VII

ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

Того под французским управлением расположено на западном побережье Африки между Того под британским управлением и Дагомеей. Территория занимает площадь приблизительно в 55 000 кв. км. и представляет довольно значительное разнообразие в отношении рельефа местности и состава населения. С севера на юг можно различать пять топографических зон и установить две главнейшие группы населения. Население северной части отличается крепкой традиционной социальной организацией, возглавляемой вождями, власть которых распространяется на крупные социально-политические единицы, и на нем заметно влияние ислама. В противоположность им, жители южной части территории в значительной степени подверглись европейскому влиянию. В некоторых районах территориальные границы не совпадают с национальными или этническими пределами.

Большая часть туземного населения, исчисляемого в 1 029 946 человек, занимается сельским хозяйством. Число не-африканцев достигало в 1952 году 1 427 человек, которые состояли главным образом из правительственных чиновников, миссионеров и служащих торговых фирм.

ПРОБЛЕМА ОБЪЕДИНЕНИЯ ТЕРРИТОРИИ ТОГО

Проблема, возникающая в результате противоречивых требований политических группировок в обеих территориях Того относительно возможного объединения этих территорий, будет снова предметом специального доклада Совета, который он должен представить Генеральной Ассамблее на ее девятой сессии согласно ее просьбе³⁴⁷.

ПРОГРЕСС В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

В своих резолюциях 558 (VI) и 752 (VIII) Генеральная Ассамблея предложила управляющим властям включить в свои годовые отчеты помимо прочего сведения о мерах, как принятых, так и предполагаемых, которые имеют целью подготовить в самый короткий срок подопечные территории к достижению самоуправления или независимости, и о приблизительном сроке, который, по их мнению, потребует для проведения полностью различных мероприятий, направленных на достижение этой цели. Совету было предложено включить в свои доклады Генеральной Ассамблее особый раздел, касающийся выполнения упомянутых резолюций.

Этот вопрос обсуждается в главе III ниже.

Замечания отдельных членов Совета по Опек, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

По мнению представителя Бельгии, положение в Того под французским управлением указывает на общий прогресс, наблюдаемый на протяжении всей территории.

Представитель Индии заявил, что он несколько удручен тем положением вещей, которое существует в настоящее время в территории; по его мнению, управляющая власть не сознает всей срочности задачи и не отдает себе отчета в проявляющихся там многочисленных непреодолимых стремлениях населения. Представитель Индии выразил также мнение, что во многих отношениях положение в территории могло бы быть гораздо лучше.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик нашел, что политические и социальные условия и положение в области образования в территории весьма неудовлетворительны и что управляющая власть не выполняет требований Устава Организации Объединенных Наций относительно международной системы опеки.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

Территория представляет собой составную часть Французского Союза под наименованием «Союзной территории». В силу этого союза законодательная власть в отношении подопечной территории принадлежит законодательным органам Французского Союза, причем Того имеет одного представителя в Национальном собрании, двух представителей в Совете Республики и одного представителя в Ассамблее Французского Союза. В силу других положений французской Конституции 1946 года была создана Территориальная ассамблея с определенными полномочиями относительно принятия решений и проведения консультаций по местным административным и бюджетным вопросам, и жителям Того было предоставлено гражданство Французского Союза и таким образом пользование правами и свободами, гарантированными Конституцией.

Вопрос о взаимоотношениях Того с Французским Союзом, в особенности в отношении статуса этой страны и развития ее в рамках международной системы опеки, уже ранее изучался Советом в связи с рассмотрением им годовых отчетов и с исследованием вопросов, возникающих в результате административных и другого рода союзов, имеющих отношение к подопечным территориям. Совет принял к све-

³⁴⁷ Резолюция 750 А (VIII) Генеральной Ассамблеи.

дению заверения управляющей власти, что населению страны будет своевременно предоставлено право самому решить, предпочитает ли оно оставаться в рамках Французского Союза или приобрести независимость. Он высказал также мнение, что управляющая власть должна сохранить за территорией ее особый статус, имея в виду ее будущее самоуправление или независимость. В ответ на предложение Генеральной Ассамблеи³⁴⁸ о предоставлении ей доклада с полным анализом статуса территории, обусловливаемого ее членством во Французском Союзе, Совет высказал мнение, что нет доказательств тому, что применение на практике административного распорядка, касающегося подопечной территории и Французского Союза, несовместимо с положениями Устава Организации Объединенных Наций и Соглашения об опеке и что толкование, которое было дано французским представителем взаимоотношениям подопечной территории с Французским Союзом, соответствует, повидимому, положениям Устава и Соглашения об опеке. Он добавил, однако, что не считает себя компетентным дать оценку теорий государственного права, на которых может быть основан распорядок, связывающий подопечную территорию с Французским Союзом³⁴⁹.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, памятуя о целях международной системы опеки и принимая во внимание заявления управляющей власти по вопросу об отношениях между подопечной территорией и Французским Союзом, где указывается, что по прекращении системы опеки население подопечных территорий будет иметь возможность свободно добиваться удовлетворения своих стремлений вне Французского Союза, если оно этого пожелает, а также учитывая прежние рекомендации Совета по этому вопросу, выражает свою уверенность в том, что эти отношения будут попрежнему отвечать условиям Соглашения об опеке и постановлениям Устава.

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ

В течение рассматриваемого года никаких существенных изменений не было произведено в структуре администрации, согласно которой Комиссар Французской Республики, являющийся представителем управляющей власти, несет ответственность за соблюдение в территории соответствующих законов Французского Союза. Он имеет право издавать местные постановления либо по собственной инициативе, либо — в отношении некоторых вопросов — по консультации с Частным совещанием при комиссаре (Conseil privé), либо в целях проведения в жизнь решений, принятых Территориальной ассамблеей.

Совет на своей одиннадцатой сессии подчеркнул необходимость ускорить преобразование Частного совещания, которое состоит из старших должностных лиц и туземных нотаблей по назначению, в орган, основанный на более широких основах представительства, и выразил надежду, что это совещание будет постепенно преобразовано в исполнительный совет, имеющий некоторую органическую связь с Территориальной ассамблеей. На своей тринадцатой сессии Совет получил сообщение от управляющей власти, что в Национальное собрание внесен законопроект, предусматривающий замену Частного совещания правительственным советом, составленным

наполовину из лиц, избранных Территориальной ассамблеей, и наполовину из лиц, назначенных Комиссаром Республики. Правительственный совет будет иметь право принимать решения по некоторым вопросам, будет собираться чаще, чем Частное совещание, и представлять доклады Территориальной ассамблее относительно проведения в жизнь мероприятий, обсуждавшихся в этой Ассамблее.

Число административных округов (cercles) увеличено двумя в течение 1952 года и доведено таким образом до девяти. Во главе каждого округа стоит правительственный чиновник, которому предоставлены известные полномочия по вынесению решений.

Туземные вожди при содействии туземных советов, существующих в силу обычного права, продолжают выполнять помимо функций, жидущихся на обычае, и некоторые административные функции; они могут также быть председателями туземных гражданских судов. На своих предыдущих сессиях Совет рассматривал некоторые вопросы, относящиеся к роли вождей, причем он принял к сведению, с одной стороны, жалобы на то, что вожди в действительности являются чиновниками администрации, и с другой стороны, тот факт, что реформы, предпринятые для укрепления авторитета вождей и той традиционной основы, на которой зиждется выполнение ими их обязанностей, были проведены управляющей властью. Совет выразил надежду, что вождей удастся включить в административный аппарат, но управляющая власть указала на то, что это не представляется ни возможным, ни желательным, ввиду самого характера общественного положения вождей и ввиду того, что они потеряют всякий моральный авторитет, став правительственными служащими. Управляющая власть выразила мнение, что будущее положение вождей зависит от развития местных правительственных собраний.

Выездная миссия 1952 года заслушала ряд жалоб по поводу требуемых вождями повинностей, основанных на обычном праве, либо натурой, либо в форме обслуживания. Податели петиций сравнивали эти повинности с принудительным трудом и требовали их отмены. Управляющая власть уведомила Миссию, что эти повинности не могут рассматриваться как принудительный труд, что управляющая власть не согласна сразу устранить все местные обычаи, поскольку они не являются несовместимыми с принципами цивилизации, и что она считает своим долгом следить за тем, чтобы эти повинности оставались строго в пределах, установленных обычаем. Миссия признала трудным отменить сразу подобные обычаи, но выразила мнение, что пока эти обычаи еще существуют необходимо принять меры против возможного злоупотребления ими. По мнению Миссии необходимо установить денежный эквивалент повинностей, основанных на обычном праве, чтобы дать возможность желающим выплачивать его деньгами.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, отмечая, что во французский парламент внесен законопроект о замене частного совещания при Комиссаре Республики Правительственным советом, который будет состоять наполовину из членов избираемых Территориальной ассамблеей, и наполовину из членов, назначаемых Комиссаром Республики, и которому будет предоставлено право принятия окончательных решений по некоторым вопросам и будет поручено представлять Территориальной ассамблее доклады о проведении в жизнь об-

³⁴⁸ Резолюция 563 (VI) Генеральной Ассамблеи.

³⁴⁹ См. специальный доклад Совета по Опеке относительно административных союзов, влияющих на положение подопечных территорий, документ А/2151, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 12.

суждаемых на заседаниях Собрания мероприятий, выражает надежду на то, что этот законопроект будет принят в ближайшем будущем и что созданному в силу его Правительственному совету будет предоставлено широкое право принятия окончательных решений.

Совет рекомендует управляющей власти произвести специальное обследование существующей системы повинностей в пользу вождей и установить, нельзя ли, учитывая современные условия, сократить эти повинности и дать возможность тем, кто этого пожелает, заменить трудовую и натуральную повинности денежными взносами по установленным администрацией ставкам.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА

Число правительственных чиновников-европейцев возросло с 188 человек в 1951 году до 242 человек в 1952 году, причем все они, за исключением двадцати одного, находились в старших разрядах служащих, тогда как число чиновников-туземцев старших разрядов возросло с 223 до 339 человек, а число таких служащих младших разрядов возросло с 4 627 до 4 900 человек.

На своей одиннадцатой сессии Совет отметил, что число туземных служащих в администрации увеличилось и что на все административные должности допускаются туземцы, имеющие необходимые для этого надлежащие квалификации. Отмечая, что лишь немногие туземцы занимают ответственные административные должности, Совет предлагал управляющей власти усилить подготовку квалифицированных надлежащим образом туземцев-кандидатов на административные и судебные должности и изучить меры, путем которых можно было бы привлечь их на постоянную государственную службу. Выездная миссия 1952 года высказала мнение, что подготовка африканцев должна идти усиленным темпом в соответствии с пожеланием, высказанным обеими главными политическими группами об увеличении числа туземцев на более высоких административных должностях. В своих замечаниях о докладе Миссии управляющая власть заявила, что, по мере того как молодые люди будут возвращаться в территорию с надлежащими дипломами, они получат возможность занять большую часть ранее занятых европейцами высших должностей в администрации.

Особый представитель управляющей власти уведомил Совет на его тринадцатой сессии, что в соответствии с проводимой управляющей властью политикой двумя земледельческими округами заведуют агрономы-африканцы и что африканцы состоят также начальниками четырех полицейских участков.

Управляющая власть уведомила также Совет о том, что согласно вступившим в 1953 году в силу новым правилам, касающимся приема на службу чиновников высших разрядов, предусматривается непосредственный прием на службу лиц, обладающих известными дипломами, и назначение обладающих необходимой квалификацией младших чинов на более высокие должности.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет выражает надежду на то, что управляющая власть будет энергично продолжать свою работу по подготовке обладающих необходимой квалификацией африканцев для службы в административных учреждениях и примет все возможные меры для того, чтобы создать благоприятные для туземного населения условия работы в административных учреждениях территории.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПАРТИИ

В территории существуют три политические партии. Comité de l'unité togolaise (Комитет объеди-

нения Того), который является главным поборником объединения обеих территорий Того, добивается скорейшего осуществления самоуправления или независимости как средства достижения этой цели и, по словам управляющей власти, стремится со временем объединить Того с Золотым Берегом. Parti togolais du progrès (Прогрессивная партия) стоит за постепенный переход к самоуправлению в рамках Французского Союза и согласна в этом вопросе с третьей партией Union des chefs et des populations du nord (Союзом вождей и народностей севера). Четвертая организация Mouvement de la jeunesse togolaise или Juvento представляет собой, по мнению управляющей власти, отделение Comité de l'unité togolaise.

Выездная миссия 1952 года обратила внимание в своем докладе на напряженные отношения, существующие между этими двумя главными политическими группировками. Хотя она вынесла впечатление, что сотрудничество между администрацией и лидерами Comité de l'unité togolaise слегка улучшилось с мая 1952 года, все же Миссия признала наличие резких расхождений между ними.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет принимает к сведению заявление представителя управляющей власти о некотором разрядении напряженной политической атмосферы в территории, настоятельно рекомендует политическим партиям территории проникнуться сознанием ответственности за свою политическую деятельность и выражает надежду на то, что управляющая власть будет внимательно наблюдать за ходом событий и бдительно следить за тем, чтобы населению предоставлялась максимальная свобода выражения мнений и свобода собраний, совместимая с соблюдением общественного порядка и законности.

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

На основании закона 6 февраля 1952 г. Представительное собрание было преобразовано в Территориальную ассамблею, избираемую единой избирательной курией вместо существовавших прежде двух курий, что было отмечено Советом на его одиннадцатой сессии. Выборы в Территориальную ассамблею имели место 30 марта 1952 года, и управляющая власть сообщила, что тридцать мест в ассамблее следующим образом распределились между различными политическими партиями: Union des chefs et des populations du nord получил 14 мест, Parti togolais du progrès — 6, Comité de l'unité togolaise — 7, независимые — 2 и Union des syndicats — 1. Позднее два члена ассамблеи, избранные по списку кандидатов Comité de l'Unité togolaise, вышли из этой партии и примкнули к Parti togolais du progrès.

Территориальная ассамблея, как и предшествующий ее орган, обладает правом совещательного и решающего голоса по некоторым определенным вопросам управления территорией. Совет в прошлом отмечал, что эти полномочия распространялись лишь на финансовые и административные вопросы и, в особенности тот факт, что ассамблея была лишена законодательной инициативы; Совет рекомендовал постепенное расширение этих полномочий. Управляющая власть впоследствии заявила, что ассамблея в сущности обладает законодательной властью в отношении целого ряда местных вопросов, и обратила внимание на внесенные законопроекты, в которых

предусматривается предоставление ассамблее права принимать решения по многочисленным вопросам, по которым до сих пор запрашивалось лишь ее мнение. Совет отметил с удовлетворением это заявление и выразил надежду, что годовой отчет за 1951 год подтвердит тот факт, что ассамблее предоставлена более широкая законодательная власть.

Впоследствии Совет, получив сообщение о том, что правительством изучается гораздо более либеральное предложение, чем то, о котором шла речь в 1951 году, выразил надежду, что этот законопроект будет принят в ближайшем будущем и что на основании его Территориальной ассамблее будут предоставлены еще более широкие полномочия. В своем отчете за 1952 год управляющая власть заявила, что законопроект был одобрен советом министров и внесен в Национальное собрание. Он предусматривает расширение полномочий Территориальной ассамблеи, в том числе право принимать решения. Выездная миссия 1952 года отметила, что постепенное расширение законодательных прав ассамблеи соответствует, повидимому, желанию значительной части населения территории. В своих замечаниях о докладе Миссии управляющая власть указала на то, что полномочия Территориальной ассамблеи гораздо шире полномочий местных ассамблей в других французских заокеанских территориях, в частности полномочий ассамблей территорий Французской Западной Африки.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, напоминая о рекомендации, сделанной им на одиннадцатой сессии, где он выразил надежду на то, что внесенный на рассмотрение французского парламента законопроект об учреждении Территориальной ассамблеи будет утвержден без дальнейшего отлагательства и что им будут расширены полномочия Территориальной ассамблеи, надеется, что законопроект этот будет принят в ближайшем будущем.

ОКРУЖНЫЕ И МУНИЦИПАЛЬНЫЕ СОВЕТЫ

Учрежденные в 1951 году окружные советы (*conseils de circonscription*) созывались в течение отчетного года для рассмотрения, помимо прочего, окружных бюджетных смет и ставок местных налогов и для планирования и выполнения общественных работ. Советов должны быть консультируемы по вышеупомянутым вопросам, равно как и по различным другим категориям вопросов. Управляющая власть уведомила также Совет по Опеке, что члены окружных советов обнаруживают ясное понимание важности возложенных на них задач. Эти советы обычно созываются два раза в год, и на всех сессиях присутствует администратор округа или его представитель. Члены советов избираются всеобщим голосованием на двухстепенных выборах.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опеке высказал удовлетворение по поводу того, как действуют окружные советы, и отметил, что вырабатывается законопроект, предусматривающий дальнейшее расширение их функций. В число этих функций будет входить принятие решений по ряду вопросов, составление окружных бюджетов, которые будут утверждаться советами, и сбор окружного налога и специальных местных налогов; таким образом советы будут обладать финансовыми полномочиями и ведать местными делами. На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке был уведомлен о том,

что законопроект был внесен в Национальное собрание в декабре 1952 года. Управляющая власть заявила также, что фактически окружным советам было предоставлено право принимать решения как относительно ставок существующего местного налога, так и относительно ассигнования собранных таким образом средств.

В 1952 и 1953 годах города Цевие и Вассари стали отдельными муниципалитетами, и таким образом общее число городов с муниципальным статусом достигло семи. Каждый город имеет муниципальную комиссию, избираемую путем всеобщего прямого голосования, которая обладает известными полномочиями для разрешения бюджетных и административных вопросов. Все члены муниципальной комиссии за исключением одного — африканцы. Председателем комиссии является мэр города, который избирается из числа служащих администрации. Управляющая власть уведомила Совет по Опеке, что выдвинутое в 1950 году предложение о предоставлении главному городу Ломе более высокого статуса *commune de moyen exercice*, согласно которому в Ломе будет мэр, избираемый муниципальным советом, было отложено до утверждения законодательства, касающегося французских заокеанских территорий в целом. В отчете за 1952 год было указано, что муниципальное управление быть может будет введено в течение 1953 года еще в трех городах. Выездная миссия 1952 года выразила надежду, что управляющая власть примет дальнейшие меры, чтобы разъяснить членам Территориальной ассамблеи, окружных советов и муниципальных советов организацию, функционирование и полномочия этих выборных учреждений.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, напоминая, что на одиннадцатой сессии он приветствовал рост окружных советов и расширение полномочий муниципальных советов и выразил надежду на то, что законопроект о расширении этих полномочий будет в скором времени принят, надеется, что внесенный на рассмотрение французского парламента законопроект будет принят в ближайшем будущем.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО

Население территории избирает своих представителей во французское Национальное собрание, в Территориальную ассамблею, в окружные советы и в муниципальные советы. Представители в два других органа Французского Союза — в Совет Республики и в Ассамблею Французского Союза — избираются Территориальной ассамблеей.

Совет по Опеке на своей одиннадцатой сессии настоятельно просил управляющую власть приложить больше стараний к тому, чтобы все лица, могущие быть избирателями, выполняли условия регистрации, и поощрять всех зарегистрированных избирателей к осуществлению ими своих прав, с тем чтобы всеобщее избирательное право все больше осуществлялось на практике.

В своем годовом отчете за 1952 год управляющая власть заявила, что, согласно вошедшему в силу в этом году новому избирательному закону, категории лиц, имеющих право голоса, были расширены путем включения в них глав семейств и что число зарегистрированных избирателей, достигавшее 50 915 30 марта 1952 года, возросло через год до 113 279.

По мнению управляющей власти, этот избирательный закон представляет собой решительный шаг на пути к осуществлению всеобщего избирательного права, причем она указала в особенности на увеличение числа зарегистрированных избирателей на севере, которое возросло с 22 750 в 1952 году до 60 711 в 1953 году.

В выборах в Территориальную ассамблею в марте 1952 года участвовало 41 904 из общего числа 50 915 зарегистрированных избирателей, причем все поданные бюллетени, кроме 433, были действительны. Кандидаты *Parti de l'Union des chefs et des populations du nord* получили 20 316 голосов, кандидаты *Comité de l'unité togolaise* — 10 650, а кандидаты *Parti togolais du progrès* — 10 505. Управляющая власть уведомила Совет по Опеке, что на выборах в муниципальный совет, имевших место в Цевие в 1952 году, были выбраны кандидаты, представляющие различные политические группировки. Кроме того она указала, что благодаря опыту, приобретенному в результате многочисленных выборов, имевших место за последние три года, большое число лиц ознакомилось с выборной процедурой и стало сознавать важное значение регистрации избирателей.

В рассмотренных ранее Советом по Опеке петициях, касающихся избирательного права, содержались жалобы на то, что общее число зарегистрированных избирателей в территории составляет всего лишь приблизительно 5,1 процента всего населения, тогда как в соседней колонии Дагомее оно составляет 30 процентов.

Сравнительно более высокий процент зарегистрированных избирателей в Дагомее объясняется, однако, по словам управляющей власти, тем, что эта территория прошла через более долгий период политической эволюции, далее тем, что женщины в Дагомее платят налоги, чем облегчается установление их личности в целях регистрации избирателей, и, наконец, тем, что в Того регистрация женщин как избирателей не встречает полного признания со стороны населения.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, напоминая свою прежнюю рекомендацию по вопросу об избирательном праве, а также резолюцию 750 В (VIII) Генеральной Ассамблеи, посвященную тому же вопросу, с удовлетворением отмечает продолжающийся рост числа зарегистрированных избирателей в территории, принимает к сведению заявление представителя управляющей власти о том, что введение всеобщего избирательного права для всего взрослого населения несомненно входит в намерения французского правительства, настоятельно предлагает управляющей власти ввести всеобщее, прямое и тайное голосование и выражает надежду на то, что управляющая власть будет поощрять использование зарегистрированными избирателями своего права голоса, так чтобы всеобщее избирательное право в возрастающей степени осуществлялось на практике.

СУДОУСТРОЙСТВО

Судоустройство в территории оставалось в течение 1952 года в своих основных чертах таким же, как и в 1951 году: в нем проводилось основное различие между частным и публичным правом, причем источником частного права служит как обычай, так и писанный закон. Обычай применяется туземными судами, тогда как писанный закон применяется французскими судами.

Что касается публичного права, то уголовный кодекс применяется французскими судами ко всем без всякого различия. Особый представитель управляющей власти уведомил Совет по Опеке на его тринадцатой сессии, что из трех созданных декретом 1951 года мировых судов с расширенными полномочиями (*Justices de paix à compétence étendue*) два суда были учреждены в 1953 году. Апелляции на решения находящихся в пределах территории судов низшей инстанции по уголовным делам, прежде направлявшиеся в Дакар, подаются теперь в апелляционный суд в Абиджане на Слоновом Берегу. В течение 1952 года число туземных судов, применяющих обычное право, возросло с девятнадцати до двадцати двух.

Совет по Опеке еще ранее отметил принятые управляющей властью меры к тому, чтобы судебные обязанности не исполнялись служащими администрации, и рекомендовал ей подготовить достаточное число туземцев для занятия ими всех судебных должностей. В отчете за 1952 год было указано, что восемь студентов-стипендиатов из территории продолжают проходить курс юридических наук во Франции. Выездная миссия 1952 года высказала мнение, что допущение к адвокатской деятельности не должно ни в какой мере зависеть от исполнительной власти, а должно находиться исключительно в ведении высшей судебной власти. В своих замечаниях о докладе Миссии управляющая власть заявила, что адвокатам предоставлена полная свобода практики и что приказ об их назначении является исключительно административным актом, утверждающим предложение, сделанное судебными властями, и что Комиссар Республики не имеет права их предложение отвергнуть.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что эволюция Западной Африки окажет влияние на политический прогресс во всей Африке и будет способствовать тому, что колониальная проблема потеряет свою остроту. Ссылаясь на высказанное его делегацией мнение относительно хода событий в других районах Западной Африки, представитель Соединенных Штатов отметил, что подопечная территория Того под французским управлением в скором времени будет иметь своими соседями нации, достигшие самоуправления. Затруднения, могущие возникнуть из этой ситуации, ясны и служат примером трудностей, проистекающих от того, что темпы прогресса в смежных районах различны. Представитель Соединенных Штатов признает, что время является решающим фактором, от которого зависит нормальный ход эволюции. Если, однако, желательно, чтобы ход эволюции оставался нормальным, то он не должен отставать от роста африканского национализма. Это есть сила, которую можно направить, но которой нельзя и не следует ставить препятствия. С другой стороны, по мнению представителя Соединенных Штатов, слишком поспешная эволюция может привести к преждевременному самоуправлению, которое откроет коммунизму черный ход и выбросит

независимость из окна. Одним словом, темп развития является самым критическим элементом всего эволюционного процесса.

Ссылаясь на заявление представителя Франции, что конец режима опеки в Того под французским управлением отнюдь не воспрепятствует означенной территории принять решение относительно своей дальнейшей судьбы, оставаться ли ей в составе Французского Союза или выйти из него, и что инициатива предложения о производстве референдума по вопросу об окончательном самоопределении принадлежит Территориальной ассамблее, — представитель Соединенных Штатов Америки высказал мнение, что лишь будущее покажет, когда это может произойти, но что, повидимому, Французский Союз предусматривает, к счастью, такие взаимоотношения, которые дают возможность подопечным территориям образовать союз с Францией в качестве независимых суверенных наций.

Представитель Соединенных Штатов заявил, что он предвидит наступление в Западной Африке волнующих событий, которые сильно будут способствовать уничтожению колониализма, дав возможность бывшим колониальным странам направить свою энергию на то, чтобы неизмеримо увеличить способность свободных народов во всем мире посредством пропаганды своей философии свободы привлекать на свою сторону другие народы.

Представитель Индии заявил, что управляющая власть далеко не с таким вниманием относится к требованиям, касающимся политических изменений, как к материальным нуждам населения, о которых она проявляет сравнительно большую заботу, и выразил надежду, что управляющая власть перенесет в область политики часть той энергии и инициативы, которую она проявляла в областях экономической и социальной и в области образования.

СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

Представитель Индии заявил, что теория «союзных территорий» носит странный характер, так как согласно этой теории территория сначала включается в состав Французского Союза, совершенно не считаясь с волей населения, которая, однако, позднее имеет решающее значение при попытке со стороны территории выйти из состава Союза. По мнению индийской делегации, это не только проблема конституционного права, но также и человеческая проблема, глубоко затрагивающая всех жителей территории. Представитель Индии заявил, что управляющая власть не может бесконечно умиротворять общественное мнение гомеопатическими дозами политической реформы.

По мнению представителя Новой Зеландии, территория, состоя членом Французского Союза, получает существенные выгоды и преимущества и что едва ли правильно считать великие традиции Французской Республики препятствием к осуществлению целей Устава. Представитель Новой Зеландии уверен в том, что, когда народы территории примут окончательное решение, правительство Франции найдет возможным полностью осуществить их желания.

Представитель Австралии заявил, что он не считает взаимоотношения, существующие между подопечной территорией и Французским Союзом, не-

совместимыми с Уставом и с Соглашениями об опеке.

Представитель Сирии отметил сделанное представителем управляющей власти заявление о том, что ассоциация Того с Французским Союзом является чисто внешней и что ничто не препятствует территории Того со временем стать независимой. Представитель Сирии отметил далее, что вопрос этот часто обсуждался в Совете и что, по мнению некоторых представителей, территория эта не может быть включена во Французский Союз без полного согласия туземного населения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть нарушила особый и отдельный статус Того как подопечной территории, включив его во Французский Союз, и что, включив Того в состав Союза, она тем самым лишила эту территорию возможности независимого политического развития и существования. Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил далее, что интересы территории в рамках Французского Союза отнюдь не являются обеспеченными. В органах Французского Союза заседают лишь три представителя Того, которые не могут оказывать какого-либо заметного влияния. Таким образом территория находится в таком положении, что ее законодательные функции переданы органам страны-метрополии. Представитель Союза Советских Социалистических Республик далее заявил, что Совет по Опеке должен рекомендовать создание в территории законодательных и административных органов, не подчиненных никаким правительственным органам, которые были созданы с целью способствовать объединению территории с французскими колониями. Необходимо принять законодательные и другие меры, чтобы обеспечить участие туземного населения в упомянутых органах.

Представитель управляющей власти отметил, что он вполне согласен с представителем Сирии относительно статуса территории в рамках Французского Союза. Отвечая представителю Индии, представитель управляющей власти заявил, что Того вполне могло не входить в состав Французского Союза. Не было никакой необходимости принуждать его к этому присоединению. Единственное различие заключалось бы в том, что население было бы лишено некоторых привилегий, как, например, представительства в парламенте и пользования равными правами с французскими гражданами во всех территориях Республики.

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ

По мнению представителя Бельгии, политика управляющей власти в вопросах, касающихся обычаев и традиционных вождей, недостаточно ясна и определена. Он заявил, что официальное признание за вождями права требовать повинностей согласно обычаю — правильно, при условии, что эти повинности будут уменьшены применительно к существующим условиям и что желающие освободиться от бремени этих повинностей могут заменить их денежным эквивалентом по установленным администрацией ставкам.

Представитель Гаити заявил по вопросу о статусе вождей и об отбывании основанных на обычае

повинностей, что, несмотря на бдительность управляющей власти, при отбывании этих повинностей часто имеют место злоупотребления. По мнению представителя Гаити, управляющая власть должна изучить предложение Выездной миссии о замене этих повинностей денежными эквивалентами. Эта проблема должна быть разрешена, и Совет должен отметить важность этого вопроса.

Представитель Индии заявил, что, хотя в некоторых частях Африки племенной строй и племенные обычаи были источниками демократии, в Того они, повидимому, являются для нее препятствиями. Он отметил, что отбывание в пользу вождей основанных на обычаях повинностей все еще продолжается, принимая часто форму принудительного труда. Отмечая также, что вожди выполняют целый ряд административных функций, представитель Индии заявил, что лучше было бы возложить все эти многообразные функции на состоящих на жаловании чиновников администрации. Вождь продолжал бы в таком случае попрежнему занимать положение отца своего народа, без всякой политической власти. Представитель Индии заявил, что он не рекомендует упразднить племенной строй, так как он хорошо сознает те опасные экономические, социальные и духовные последствия, к которым эта мера могла бы привести. По его мнению, однако, в территории Того племенные институты были включены в демократический административный аппарат весьма неуклюжим и неэффективным способом, который грозит свести на нет демократический режим.

Представитель Новой Зеландии отметил значение, придаваемое в Соглашении об опеке туземным обычаям и культуре, и заявил, что он отнюдь не видит противоречия в двух обязательствах уважать исконные обычаи и одновременно содействовать политическому прогрессу, при условии, что их согласование не осуществляется насильственно и таким темпом, что наносится вред интересам туземного населения. Он заявил также, что Совет наверно захочет выразить надежду на то, что законопроект об учреждении правительственного совета пройдет к 1955 году.

Представитель Сальвадора заявил, что основанные на обычаях повинности в пользу вождей должны быть отменены и что предложение Выездной миссии относительно этой меры является хорошим способом для постепенной отмены повинностей; оно предусматривает для желающих их замену денежным налогом. Если налог будет распространен на всех, повинности постепенно исчезнут.

Представитель Австралии с удовлетворением отметил предложение управляющей власти об учреждении правительственного совета.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, несмотря на ясно высказанное Советом мнение, управляющая власть попрежнему поддерживает племенной строй в территории и даже подкрепила законодательными мерами полномочия племенных вождей. Вожди являются, кроме того, агентами администрации, и им поручаются такого рода функции, как взимание налогов, проведение в жизнь решений, принятых администрацией. По мнению представителя Союза Советских Социалистических Республик, Совет должен обратить внимание управляющей власти на необходимость таких

мероприятий, которые обеспечивали бы переход от отсталого племенного строя к системе самоуправления, основанной на демократических началах.

Представитель управляющей власти заявил, что его правительство всегда относилось с уважением к обычаям и традиционным институтам, которые являются подлинной и жизненной основой туземного общества. Опасность слишком быстрого упразднения традиционных учреждений всем хорошо известна. Политика французского правительства состоит в том, чтобы дать возможность обычаям свободно эволюционировать под влиянием прогресса в области образования и развития всякого рода сношений с народами иных культур. Закон пытается дать населению возможность вырваться из-под власти обычаев, регулирующих их личный статус граждан и их имущественные интересы. Вот почему законопроект, касающийся правительственных учреждений на территории Того, предоставляет отныне Территориальной ассамблее право давать определение того, что является обычаем, и урегулировать гражданское состояние туземцев, на которых распространяется обычное право. Таким образом Территориальная ассамблея будет выполнять функции нормального законодательного органа в вопросах гражданского права для Того. Что касается вождей, то, по словам представителя управляющей власти, они — носители природной власти. Они представляют собой одновременно и символ и гарантию местных свобод и в качестве таковых заслуживают уважения к себе до тех пор, пока они пользуются доверием населения.

Представитель управляющей власти заявил, что окружные советы (*Conseils de circonscription*) и муниципальные советы были созданы для того, чтобы содействовать эволюции в сторону демократии. Управляющая власть пользуется услугами вождей, потому что в районах с первобытным населением они являются единственными возможными посредниками. Замена их чиновниками по назначению не принесет никакой пользы, иногда невозможна и всегда сопряжена с большими расходами.

По мнению представителя управляющей власти, повинности в пользу вождей не имеют тех отрицательных сторон, о которых иные говорили; однако он обещал обратить внимание своего правительства на замечания, сделанные представителем Бельгии.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА

Представитель Гаити недоволен тем, что в рядах служащих всей администрации имеется только один чиновник уроженец Того. Представитель Гаити заявил, что он не сомневается в возможности найти среди молодых людей, посещавших высшие учебные заведения в стране-метрополии, лиц, готовых служить в администрации, но он не уверен в том, что управляющая власть в достаточной мере поощряет их к этому.

Представитель Китая указал на усилия управляющей власти увеличить число африканцев, служащих в правительственных учреждениях. Тем не менее, как и Выездная миссия, он выразил надежду, что более значительное число африканцев будут получать подготовку для занятия старших административных должностей.

Представитель Индии подчеркнул один аспект политического положения Того наименее, быть может, удовлетворительный, а именно, малочисленность входящих в состав административных кадров уроженцев Того. Лица эти представляют собой весьма незначительную часть служащих в каждом разряде, и, по утверждению представителя Индии, на низших должностях это число даже сократилось. Тем более ему грустно слышать, что образованные уроженцы Того не склонны поступать на службу в администрацию. Представитель Индии уверен в том, что если бы им полагалось по штату приличное жалование и если им будет объяснено, что, поступая на административную службу, они тем самым будут работать на пользу своего собственного народа и своего собственного правительства, — они будут рады поступать на государственную службу. Представитель Индии не мог согласиться с мнением, что население Того не способно управлять своими собственными делами. Однако, если у них имеются возможности к этому, то необходимо дать им и известные побудительные мотивы. Наряду с распространением демократических привилегий среди населения должна идти возрастающая африканизация правительственного аппарата. Одно не может существовать без другого.

Представитель Сальвадора заявил, что, хотя администрация обращает внимание на вопрос образования туземного населения, чтобы подготовить их к активному и непосредственному участию в управлении Того, однако, ему кажется, что администрация еще не осознала истинного значения этой проблемы, а потому он настоятельно просил управляющую власть посвятить еще больше внимания разрешению этой особенно важной проблемы.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, как явствует из годового отчета управляющей власти, все главные должности в администрации заняты европейцами. Туземцы занимают лишь второстепенные должности или должности, носящие чисто технический характер.

Особый представитель управляющей власти в своем ответе указал на то, что лишь в немногих случаях студенты уроженцы Того не пожелали вступить на службу в администрации по окончании своих занятий. До 1952 года все студенты, за немногими исключениями, подавали прошения о поступлении на службу в администрации и получали соответствующие должности. В руках администрации имеются прошения о зачислении на службу, поданные студентами, которые должны скоро кончить свое учение. Местная администрация готова предоставить всем гражданам Того, составляющим элиту страны, подходящие для них должности, но для равновесия самого общества надо, чтобы эта элита не отказывалась также от либеральных профессий.

Особый представитель управляющей власти заявил, что общий список персонала — один для всех заокеанских территорий, находящихся под управлением Франции. Уменьшение числа служащих низших разрядов является результатом новой классификации должностных лиц, причем имеющие соответствующую квалификацию были зачислены в высшие разряды. Этот шаг был одобрен организацией служащих.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПАРТИИ

По мнению представителя Новой Зеландии, ослабление политического напряжения благоприятный симптом, и он выразил надежду, что управляющая власть будет тщательно следить за положением и бдительно охранять максимальную свободу слова и собраний, поскольку она совместима с поддержанием общественного порядка и законности.

По мнению представителя Сальвадора, нужно принять все меры для возможно скорейшего ослабления напряжения, существующего между партиями *Parti togolais du progrès* и *Comité de l'unité togolaise*, с целью обеспечить дружественные взаимоотношения между ними и взаимное понимание.

Представитель Австралии выразил надежду на то, что удастся склонить обе враждующие политические партии в территории к проявлению большей взаимной терпимости, что дало бы им возможность своей работой более эффективно содействовать народному прогрессу.

Представитель Сирии отметил напряженные отношения, существующие между политическими партиями, и сослался при этом на замечания Выездной миссии. Он выразил надежду, что закон 1881 года об ассоциациях будет применяться в территории со всей беспристрастностью и справедливостью, которые требуются в данном случае. Будучи очень высокого мнения о французской системе ассоциаций и политических партий, он убежден в том, что применение этой системы к территории даст возможность всем партиям развиваться и что впредь никакая партия не будет скрывать свою деятельность или свои намерения.

По мнению представителя управляющей власти, нет ничего удивительного в том, что Выездная миссия нашла атмосферу в территории напряженной. По его мнению, ответственной за это была партия *Comité de l'unité togolaise*, которая сознательно стремилась создать такую атмосферу с целью повлиять на Выездную миссию. Агитационная деятельность этой группы направлена на достижение всем известной цели — объединения Того. Представитель управляющей власти заявил, что эта агитационная деятельность не имеет никаких других политических мотивов и не пользуется поддержкой широких кругов населения. Стремление к объединению само по себе отнюдь не заслуживает порицания, но управляющая власть осуждает средства, с помощью которых эта партия стремится захватить власть. Управляющая власть всегда разрешала устраивать публичные собрания, и только манифестации на улицах воспрещаются. Представитель управляющей власти указал на то, что агитация эта ослабела, но не прекратилась; тем не менее, положение в Того никоим образом не вызывает опасений.

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Представитель Китая отметил с интересом предложенные меры относительно расширения полномочий Территориальной ассамблеи и выразил надежду, что обещанные законодательные меры скоро получат силу закона и что в следующем годовом отчете будет дана определенная информация по этому вопросу.

Представитель Индии отметил, что относительно некоторых проектов политических реформ, внесен-

ных в французский парламент пятнадцать месяцев тому назад, до сих пор еще не принято никаких решений. Это едва ли можно считать, по его мнению, хорошим предзнаменованием для будущего, и он выразил надежду, что решение по этим проектам будет принято в ближайшем будущем. Представитель Индии отметил, что, согласно этим реформам, функции различных выборных органов территории будут сводиться почти исключительно к обсуждению законопроектов и носить совещательный характер и что эти органы не будут обладать законодательной или исполнительной властью. Поэтому, по его мнению, население Того не будет иметь непосредственного контроля над администрацией, в руках которой находится управление территорией.

По мнению представителя Австралии, Совет должен выразить управляющей власти одобрение за то, что она расширяет полномочия Территориальной ассамблеи в рамках существующих законов и намеревается издать новые законы для еще большего их расширения.

Представитель Сирии заявил, что Территориальная ассамблея в своем нынешнем составе несовершенна, так как она не является суверенным органом и подчинена контролю управляющей власти. Он указал на то, что одна из целей международной системы опеки состоит в предоставлении ассамблеям подопечных территорий права действовать почти бесконтрольно. Территориальная ассамблея носит черты административного органа и до сих пор еще не имела дела с вопросами, относящимися к области строго законодательной. Хотя представитель Сирии признал, что Территориальная ассамблея может рассматривать бюджет, по его мнению, существует юридическое различие между голосованием бюджета и голосованием законопроекта. Голосование самого бюджета подчинено контролю местной администрации, и нельзя утверждать, что ассамблея осуществляет при этом законодательные права. Кроме того, сама управляющая власть признает, что законодательная власть в территории осуществляется французским парламентом. По мнению представителя Сирии, законодательные полномочия Территориальной ассамблеи должны постепенно расширяться, пока со временем не наступит момент, когда ей может быть предоставлено неограниченное законодательное право. Представитель Сирии выразил надежду, что управляющая власть этот вопрос изучит.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Территориальная ассамблея не имеет законодательной власти и не может даже принимать решений по вопросам, касающимся местного бюджета. Кроме того, вся исполнительная власть в территории находится в руках французского Комиссара и французских чиновников.

Представитель управляющей власти заявил, что Территориальная ассамблея, кроме права выносить заключения, равносильные постановлениям, имеет те же права, как и парламенты, в смысле голосования бюджета и других вопросов этого рода. Это имеет существенное значение и делает невозможным управлять против воли ассамблеи. Бывают случаи, когда ассамблея фактически препятствует исполнению желаний правительства. Представитель управляющей власти не согласился с представителем Си-

рии, что функции ассамблеи носят чисто административный характер. Ее функции носят характер политический, так как все изменения, касающиеся статуса территории, вносятся на ее рассмотрение.

ОКРУЖНЫЕ И МУНИЦИПАЛЬНЫЕ СОВЕТЫ

Представитель Китая с интересом отметил предложенные меры, касающиеся реформы окружных советов (Conseils de circonscription), и выразил надежду, что обещанные законопроекты скоро приобретут силу закона.

Представитель Австралии обратил внимание на развитие правильной системы представительных муниципальных органов и на предоставление большего числу городов муниципального статуса.

ИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ПРАВО

Представитель Китая заявил, что, хотя увеличение числа избирателей имеет большое значение, все же нельзя не пожалеть, что цель, заключающаяся в предоставлении избирательного права всему взрослому населению, еще не достигнута.

Представитель Индии заявил, что избирательная система оставляет желать лучшего. Число лиц, занесенных в избирательные списки, все еще очень ограничено, и даже с ожидающимся в ближайшем будущем увеличением этого числа не менее чем на 150 000, значительно менее 50 процентов всего взрослого населения будет обладать правом голосования. По его мнению, право голосования должно быть автоматически предоставлено всем взрослым лицам, но на деле это сопряжено с соблюдением слишком большого числа разных условий. По мнению представителя Индии нет оснований, которые бы препятствовали предоставлению избирательного права всему взрослому населению, чем было бы упразднено установленное различие между грамотными и неграмотными избирателями или смешотворное различие между матерями, имеющими одного ребенка, и матерями, имеющими двух или более детей. Вполне возможно предоставить избирательное право всему взрослому населению, даже неграмотному, не рискуя впасть в хаос.

Представитель Индии отметил далее, что число избирателей в территории остается ограниченным вследствие того, что избирательные карточки выдаются племенными вождями; такая система, по его мнению, в высшей степени недемократична. Что касается заявления управляющей власти о том, что она вынуждена пользоваться этими местными властями, не имея возможности сама устанавливать личность каждого потенциального избирателя, то представитель Индии заявил, что он не может согласиться с таким доводом, так как опыт Индии показал, что включение всего взрослого населения в избирательные списки вполне осуществимо.

Представитель Новой Зеландии отметил с удовлетворением увеличение числа зарегистрированных избирателей и выразил надежду, что это число будет расти тем же темпом, как и за последние три года.

Представитель Сальвадора отметил, что удалось несколько увеличить число избирателей в территории.

Представитель Сирии отметил, что действующий в территории избирательный закон не предусматривает всеобщего избирательного права, но лишь ограниченное избирательное право, и что многие жители вообще не участвуют в голосовании. Он выразил надежду, что управляющей власти скоро удастся установить систему всеобщего избирательного права для выборов представителей в Территориальную ассамблею и во французский парламент.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что всеобщим избирательным правом обладают одни лишь европейцы и что, в результате различных ограничений, которые вытекают из существования списков шестнадцати категорий граждан, имеющих право голоса, только 113 000 человек записано в избирательные списки, тогда как взрослого населения в территории имеется 400 000 человек. Ввиду такого положения необходимо, по мнению представителя Союза Советских Социалистических Республик, ввести всеобщее избирательное право.

Представитель управляющей власти заявил, что каждая из этих шестнадцати категорий сама по себе достаточна для предоставления права участия в выборах каждому взрослому жителю Того, имя которого может быть занесено в избирательные списки при условии надлежащего удостоверения его личности. Согласно существующему обычаю, число холостых мужчин в территории незначительно, а лица, вступающие поздно в брак, представляют из себя часто более развитые элементы, которые в силу своего образования могут требовать права голоса. Что касается избирательного права для женщин, то, по словам представителя управляющей власти, надо признать, что основания, в силу которых право голоса предоставляется матерям двух или более детей, являются компромиссом и их легко критиковать с принципиальной точки зрения. Лучше, однако, было идти на этот компромисс, приемлемый для туземного понимания, чем идти напролом против последнего и подвергать таким образом риску все дело эмансипации женщины. Согласно нынешнему тексту законов, огромное большинство женщин в Того имеет возможность участвовать в голосовании, если они того хотят. Все женщины, достигшие двадцати одного года, и все матери, имеющие менее двух детей, могут участвовать в голосовании, если они умеют читать. В более развитых кругах всеобщее избирательное право для мужчин и женщин является правилом без всякого ограничения. Предоставление всеобщего избирательного права мужчинам и женщинам является частью плана, проводимого управляющей властью. Оно обусловлено не политическими соображениями, а чисто техническими, как установление документов, удостоверяющих личность, а также и моральными соображениями. Раздача избирательных карточек вождями не имеет никакого отношения к числу избирателей. Вожди не принимают участия в составлении избирательных списков, которые составляются согласно правилам, применяемым в стране-метрополии. Раздача избирательных карточек является лишь второстепенной поцедурой, имеющей место после регистрации избирателей.

СУДОУСТРОЙСТВО

Представитель Сальвадора заявил, что его делегация вполне соглашается с заявлением Выездной миссии о том, что допущение к адвокатской деятельности не должно зависеть от какого-либо решения исполнительной власти, но должно находиться исключительно в ведении высшей судебной власти. Делегация Сальвадора рекомендовала отмену наказания в форме ссылки за политические преступления, так как это наказание по своему характеру противоречит принципам права. Делегация Сальвадора с удовлетворением констатировала, что деятельность судов обычного права протекала удовлетворительно в 1952 году, и отметила также создание трех новых судов обычного права.

Представитель Австралии заявил, что на него произвела большое впечатление мудрая политика управляющей власти в отношении обычного права и его применения при отправлении правосудия, без излишней ломки традиционного быта и обычаев.

Представитель Сирии отметил существование в территории судов двух типов, — судов обычного права и французских судов. Он указал, что в судах обычного права управляющая власть не применяла в точности принципа разделения судебной и административной власти и что во главе туземных судов стоят правительственные чиновники. По мнению представителя Сирии, принцип разделения административной и судебной власти должен применяться к туземным судам. Что касается французских судов, то, по его мнению, предоставление мировым судьям с расширенными полномочиями, являющимися одновременно судебными следователями, полномочий Прокурора Республики (публичного обвинителя) является нарушением принципа разделения властей. Представитель Сирии рекомендовал управляющей власти применять в территории те же самые принципы, которые применяются во Франции.

Представитель Сирии отметил, что в территории не существует апелляционного суда и что апелляции на решения судей с расширенной компетенцией приходится подавать в апелляционный суд, находящийся вне пределов территории. Это является, по его мнению, судебной аномалией, которая не согласуется с положениями международной системы опеки. Представитель Сирии отметил далее, что кассационный суд может не только отменить решение суда подопечной территории, но может также передать дело судам, находящимся вне пределов подопечной территории. Отдавая должное французскому кассационному суду, представитель Сирии, однако, высказал мнение, что последний не должен рассматривать решений, вынесенных в подопечной территории. По его мнению, необходимо учредить кассационный суд в самой подопечной территории. Если это в настоящее время неосуществимо, то он рекомендовал, чтобы кассационный суд Франции не передавал дела, по которым были вынесены решения судами подопечной территории, на рассмотрение судов, находящихся вне пределов подопечной территории, а на рассмотрение судебной инстанции, находящейся в пределах самой территории.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что суды в территории состоят из чиновников французской администрации, племен-

ных вождей и племенных нотаблей. Из этого с очевидностью вытекает, что система судоустройства является антидемократичной.

Представитель управляющей власти заявил, что организация судов обычного права позволяет вождям и нотаблям не ограничиваться только мировыми сделками, но и выносить приговоры, что дает возможность туземному населению судиться у своих собственных судей. В ответ на заявление представителя Сирий относительно принципа разделения властей, он заявил, что незначительное отступление от этого принципа допущено в отношении судов обычного права. Это вызвано, однако, ограниченной судебной компетенцией и ограниченными полномочиями вождей и нотаблей, из которых эти суды состоят. Уже приняты меры к тому, чтобы традиционные судьи не выполняли административных функций, что приведет к действительному осуществлению принципа разделения властей.

Относительно мировых судей с расширенными полномочиями представитель управляющей власти заявил, что они действительно могут выступать в качестве публичных обвинителей, но выполняя эту функцию они не теряют своего статуса независимых судей. Судьи обладают полной свободой выносить свои заключения соответственно с велениями своей собственной совести, и представитель управляющей власти не согласился с критикой, основанной на том факте, что решения судов в Того подлежат обжалованию в высших судебных инстанциях, находящихся в другой стране. В настоящее время Того входит в сферу юрисдикции французского суда, и представитель управляющей власти не видит ничего неправильного или нелогичного в том, что суды территории подчинены контролю других французских судов, независимо от того, что они находятся в других странах. Представитель управляющей власти добавил при этом, что эти учреждения, само собой разумеется, не находятся в зависимости от политических органов власти.

Суд в Абиджане не подлежит административному надзору, и он судит беспристрастно все дела независимо от того, на какой территории они возникают. То же самое относится и к решениям об отсрочке слушания дела (*jurisdiction de renvoi*). Когда экономическая жизнь территории достигнет большого развития, то станет необходимым перевести апелляционный суд ближе к территории Того. В настоящее время, однако, это было бы излишней роскошью с точки зрения отправления правосудия и привело бы к уменьшению ассигнований, необходимых для экономического развития территории. То же можно сказать и относительно учреждения кассационного суда.

В ответ на замечания представителя Сальвадора представитель управляющей власти заявил, что как только в Ломе будет учрежден апелляционный суд предполагается создать адвокатуру классического типа, но что в данное время организация адвокатов-защитников функционирует удовлетворительно. Отвечая на вопрос относительно ссылки, представитель управляющей власти указал, что наказание в форме ссылки не было специально изобретено для Того, но содержится в уголовном кодексе управляющей державы.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Управляющая власть указала, что в незначительной мере более слабая производственная деятельность в 1952 году является результатом стабилизации на мировом рынке цен на экспортные культуры территории. Общая сумма производства этих культур была только на 269 тонн выше, чем в 1951 году. Повышение продукции продолжает оставаться одним из главных предметов заботы администрации, которая стремится к тому, чтобы сделать территорию способной финансировать экономическое и социальное развитие из своих собственных средств. Так, например, согласно следующему четырехлетнему плану развития, который рассматривался в 1952 году, средства будут ассигновываться главным образом на увеличение продукции и производительности как в сельском хозяйстве, так и в промышленности.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И ЖИВОТНОВОДСТВО

Согласно годовому отчету за 1952 год сельскохозяйственное производство возросло по сравнению с предшествующим годом. Производство пищевых продуктов может в общем быть названо отличным, и общий размер урожая возрос с 665 516 тонн в 1951 году до 864 145 тонн в 1952 году. Урожай технических культур также несколько повысился, именно с 79 480 тонн в 1951 году до 80 028 тонн в 1952 году.

На своей одиннадцатой сессии Совет по Опек выразил надежду, что управляющая власть еще энергичнее займется распространением среди туземного земледельческого населения агрономических познаний. Управляющая власть, продолжая свои усилия, направленные на улучшение туземных методов сельского хозяйства, сообщила в своем отчете, что согласно десятилетнему плану развития намечаются дополнительные экспериментальные проекты, имеющие целью ознакомить население с преимуществами смешанной системы сельского хозяйства. В трех сельскохозяйственных центрах продолжают исследовательские работы по вопросам борьбы с эрозией почвы, поднятия урожайности пищевых культур, пальмового масла и какао. Борьба с различными болезнями растений также продолжалась в течение 1952 года. Построено два завода для изготовления тапиоки и для добывания пальмового масла.

Выездная миссия 1952 года высказала удовлетворение по поводу мер, принятых управляющей властью в отношении сельского хозяйства, приветствовала создание сельскохозяйственных школ и показательных центров и с одобрением отзывалась об успешной помощи, оказываемой сельскому хозяйству раздачей семян и распространением сельскохозяйственных знаний. Миссия высказала мнение, что управляющая власть могла бы рассмотреть вопрос о том, как гарантировать местным земледельцам достаточно устойчивые и рентабельные цены на их сельскохозяйственные продукты, и рекомендовала предпринять шаги для наблюдения за ценами, которые посредники платят земледельцам. В своих замечаниях о докладе Миссии управляющая власть

заявила, что установление достаточно рентабельных цен было достигнуто в отношении хлопка и масла из земляных орехов благодаря тому, что оказалось возможным гарантировать цены во Франции, а в отношении других продуктов — благодаря стабилизирующей роли страховых компаний, которые объединяют продавцов для обеспечения им лучших цен за их продукты. Кроме того, в некоторых округах эти компании учредили закупочные кооперативы, чтобы иметь возможность контролировать цены, устанавливаемые посредниками.

Из 177 120 000 франков СГА, предусмотренных по настоящее время в десятилетнем плане на расходы по развитию производства, восемьдесят процентов ассигновано на сельское хозяйство. Сельскохозяйственные центры созданы, и экспериментальные проекты осуществляются согласно этой программе. Сельскохозяйственное производство поддерживается также Местным фондом поддержания и оборудования сельскохозяйственного производства, финансируемым экспортерами путем взносов. В 1952 году 35 миллионов франков СГА было выдано лицам, занимающимся производством кофе, кокосовых орехов, какао, земляных орехов, пальмового масла и тапиоки, в форме субсидий и на борьбу с болезнями растений, раздачу отборных семян и саженцев, покупку машинного оборудования и другие мероприятия.

Согласно исчислению общее число живого инвентаря в территории в 1952 году состояло из 260 254 овец, 200 023 коз, 175 409 свиней и 103 991 головы рогатого скота. Как видно из годового отчета, борьба с эпизоотическими заболеваниями домашнего скота, улучшение кормов, селекция и разведение скота продолжают быть предметом внимания со стороны заинтересованных технических учреждений.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующему заключению и сделал следующую рекомендацию:

Совет, напоминая рекомендацию по вопросу о сельском хозяйстве, сделанную им на одиннадцатой сессии, с удовлетворением отмечает рост числа культур, предназначенных на экспорт, и выражает свое одобрение управляющей власти за учреждение сельскохозяйственных школ и опытных станций. Но Совет все же считает, что управляющая власть должна еще энергичнее стремиться ознакомить туземное население с современными сельскохозяйственными методами, подходящими для территории, и убеждать его применять эти методы.

Совет присоединяется к мнению, высказанному Выездной миссией 1952 года, что управляющей власти следует рассмотреть вопрос о том, как гарантировать местным производителям достаточно устойчивые и выгодные цены на их продукты, и принять меры для наблюдения за ценами, по которым посредники закупают продукты у производителей.

ЗЕМЛЯ И ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

Управляющая власть отметила важное значение распространения земельной регистрации в территории, ввиду того что фермеры могут получать кредит лишь путем ипотеки. С другой стороны, ипотечная запись недвижимого имущества может быть совершена лишь, если оно занесено в земельный реестр. Число регистраций продолжало возрастать в течение 1952 года, увеличившись на 118 по сравнению с предыдущими и достигнув 344. Однако как отмечает годовой отчет, из видов землепользования наибольшее распространение имеет его туземная форма, когда отдельное лицо ограничено в праве пользования плодами земли и не имеет права ни прода-

вать ее, ни каким-либо другим образом ее отчуждать.

В течение 1952 года только два европейца получили в собственность городские участки. Площадь земли, находящаяся во владении не-туземцев на правах концессии, равнялась 565,64 га; сюда входят 218 га, находящихся во владении религиозных миссий.

ЛЕСА

На своей девятой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что управляющая власть будет попрежнему внушать населению, сколь важно сохранение лесов в интересах самой территории, так чтобы местное противодействие мероприятиям управляющей власти было в скором времени преодолено. Согласно отчету за 1952 год, площадь государственных лесов территории составляла 164 000 га. Хотя это представляет собой увеличение на 59 000 га по сравнению с 1951 годом, управляющая власть указала, что это составляет всего лишь 3 процента общей площади территории и только 7,2 процента ее лесной площади. Далее было указано, что, в противоположность предыдущим годам, в течение 1952 года со стороны населения не было противодействия классификации лесных районов. Разрабатываются предварительные планы классификации дополнительных 100 000 га лесной площади в 1953 году. Рубка тиковых деревьев продолжается, причем часть срубленного леса передается туземным коллективам, а остальное идет в пользу территории.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ И ГОРНОЕ ДЕЛО

За исключением железнодорожных мастерских, автомобильных ремонтных мастерских и электрической станции в Ломе, все промышленные предприятия — как-то фабрики для очистки хлопка и капока, мыловаренный завод, фабрика тертого кокса, новый завод по обработке тапиоки и маслоотжимочный завод — связаны с обработкой сельскохозяйственных продуктов. Тридцать шесть механических дробилок пальмовых зерен, пятьдесят семь механических лушилок для кофейных зерен, 298 кукурузных мельниц и многочисленные механические дробилки для тапиоки находились в пользовании крестьян в 1952 году. Совет по Опеке на своей одиннадцатой сессии с удовлетворением отметил успехи, достигнутые в связи с развитием в территории второстепенных видов промышленности, и выразил надежду, что развитие это будет продолжаться.

Известно о существовании в территории залежей хромита, железа, фосфатов и боксита, но они еще не эксплуатируются. Совету было сообщено, что сейчас производятся исследования для того, чтобы определить, представляется ли их эксплуатация экономически выгодной. Совет на своей девятой сессии выразил надежду, что управляющая власть представит ему дальнейшие сведения о мерах, принятых для выяснения ценности и размеров минералов территории. Управляющая власть заявила, что в настоящее время нет возможности определить приблизительный размер минеральных залежей и, следовательно, формулировать какие бы то ни было планы относительно их эксплуатации. В своих замечаниях о докладе Выездной миссии 1952 года управляющая власть сообщила, что произведенные недавно в рай-

оне Анешо изыскания показали, что в этом районе существуют большие залежи фосфоритов высокого качества и что имеется возможность ежегодно добывать 300 000 тонн.

На своей тринадцатой сессии Совет по Опеке пришел к следующему заключению и сделал следующую рекомендацию:

Совет отмечает рост индустриализации территории и, в частности, открытие фабрик для переработки пальмового масла и тапиоки и подтверждает выраженную им на одиннадцатой сессии надежду, что происходящее в настоящее время развитие обрабатывающей промышленности будет продолжаться и хозяйство территории будет расширяться, обогащаясь новыми отраслями.

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ

Экспорт и импорт за период с 1949 по 1952 год выражались в следующих цифрах:

а) Экспорт		Стоимость (в миллионах франков СФА)
	В тоннах	
1949 г.	27 322	845
1950 г.	44 488	1 528
1951 г.	43 960	2 699
1952 г.	40 603	2 081
б) Импорт		
1949 г.	38 432	1 454
1950 г.	45 105	1 624
1951 г.	57 115	2 331
1952 г.	48 931	2 331

В противоположность прошлому году, торговый баланс в 1952 году был пассивным с дефицитом в 250 миллионов франков СФА. Общая стоимость всего экспорта понизилась в результате падения стоимости и количества экспорта копры, пальмовых зерен, бассейных зерен, хлопка, какао и кожи.

Стоимость импорта оставалась в сущности такой же, как и в 1951 году. Тем не менее, импорт сократился на 8 000 тонн, что является, по словам управляющей власти, результатом резкого падения импорта цемента, соли, сахара и муки.

В отношении главных предметов экспорта положение было следующим:

В тоннах	1951 г.	1952 г.
Хлопковое семя	2 531	2 813
Пальмовые зерна	7 526	8 156
Какао	5 250	4 961
Бассейные зерна (Каритэ)	2 264	571
Копра	6 212	2 271
Хлопок (очищенный)	2 187	1 927
Тапиока	49	3 368
Тертый кокос	149	231
Капок (очищенный)	342	227
Земляные орехи (лученые)	3 473	3 714
Кофе	3 432	2 593
Домашний скот	3 574	3 793
Сушеная рыба	1 477	1 043
Маниоковая мука	3 162	2 462

Шестьдесят два процента по весу и 68 процентов стоимости экспорта было направлено в страны Французского Союза. Главной импортирующей страной была Франция, на долю которой приходилось 45,7 процента по весу и 51 процент стоимости всего импорта.

ТУЗЕМНЫЕ ОБЩЕСТВА ВЗАИМОПОМОЩИ И КООПЕРАТИВЫ

В 1952 году в территории имелось два сельскохозяйственных кооператива и один потребительский кооператив с общим составом членов в 515 человек. Еще один потребительский кооператив находится в организационной стадии.

На своих прежних сессиях Совет приветствовал управляющую власть за ее попытки создать кооперативы среди туземного населения, но выражал также сожаление, что развитие кооперативов идет несколько медленно. Он отметил, однако, данные ему управляющей властью заверения, что она будет по-прежнему поощрять учреждение кооперативов и подготавливать сотрудников в этой области. В своем отчете за 1952 год управляющая власть указывала на то, что в течение рассматриваемого года два туземца и один европеец, служащий в территориальной администрации, были отправлены во Францию для прохождения курса кооперативного дела. Другие лица должны были проходить этот курс в 1953 году.

Выездная миссия 1952 года получила сообщение от управляющей власти, что за 1951 и 1952 годы положение кооперативного дела мало изменилось, ввиду неохоты туземного сельского населения вступать в такого рода организации. Миссия высказала мнение, что можно путем пропаганды демонстрировать населению преимущества кооперации.

В течение 1952 года Общий туземный фонд обществ взаимопомощи (Fonds commun des sociétés indigènes de prévoyance) выдал девять ссуд на общую сумму в 2 616 000 франков СФА, что составляет 86 процентов его дохода за этот год. Как об этом сообщалось в 1951 году, сейчас обсуждается проект декрета, предусматривающего превращение Общего фонда в орган сельскохозяйственного, ремесленного и земельного кредита. Первой важной мерой, которую предполагается принять одновременно с утверждением этого проекта, будет передача Общему фонду из Центральной кассы (Caisse centrale) тридцати миллионов франков СФА, что значительно расширит кредит, предоставляемый согласно этой программе.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ И НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Согласно отчету за 1952 год, приход и расход в 1952 году выразились соответственно в суммах 1 480 и 1 687 миллионов франков СФА. В 1951 году доход равнялся 1 495 миллионам франков СФА, а расход — 1 422 миллионам франков СФА.

Доход состоял главным образом из прямых и связанных с ними налогов (16,6 процента); из таможенных поступлений, налога в 2 процента с продажи и различных других налогов (57,4 процента); и из ссуды, полученной от резервного фонда заокеанской Франции (Caisse de réserve de la France d'outre-mer) (13,5 процента). В расходы входили оклады служащим (45,4 процента), оплата рабочих рук и материалов (13 процентов), общие расходы (12,86 процента) и расходы по оборудованию (16,04 процента). Было отмечено, что дефицит приблизительно в 200 миллионов франков СФА в 1952 году представлял собой резкий контраст с излишком в 73 миллиона франков СФА в 1951 году, и особый представитель управляющей власти уведомил Совет на его тринадцатой сессии, что это было результатом увеличения расходов на семейные пособия и оклады туземных чиновников.

ПЛАН ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

Согласно десятилетнему плану развития, общая сумма расходов в 1952 году составила 422 миллиона

франков США. 1952 годом закончилась первая фаза плана развития, осуществление которого началось в 1947 году, и управляющая власть сообщает в своем отчете, что во время второй фазы она поставила себе целью полностью использовать оборудование и заводы, построенные до сих пор согласно плану, поощряя усиленное производство и продукцию сельского хозяйства и промышленности. Меньше внимания будет уделяться социальному аспекту плана развития, расходы по которому до сих пор составляли 36 процентов общей суммы, ассигнованной согласно плану.

В течение 1952 года управляющая власть продолжала улучшать сельское хозяйство, животноводство, железные дороги, грунтовые дороги и мосты, почтовое дело, средства связи, общественное здравоохранение, школьное дело и водоснабжение. В отчете за 1952 год содержится также перечень тех задач, которые были выполнены в течение первой фазы десятилетнего плана. Сюда входит постройка многочисленных школ и амбулаторий.

**Замечания отдельных членов Совета по Опекс,
выражающие лишь их личные мнения**

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Китая с удовлетворением отметил общее благосостояние в территории, и на него произвел большое впечатление замечательный рост сельскохозяйственной продукции. Он высказал мнение, что недостаток дорог и мостов все еще остро ощущается, и сослался на многочисленные петиции, полученные Выездной миссией по этому поводу.

Представитель Индии заявил, что в общем экономическое положение территории представляется скорее удовлетворительным, хотя он хотел бы, чтобы население Того принимало более широкое участие в экспортной и импортной торговле. Повидимому, следует также поощрять развитие мелкой кустарной промышленности, которая может быть как экономически, так и психологически ценной для крестьянина. Индустриализация какой-либо территории далеко не всегда приносит одну только пользу, и потому необходимо стремиться к известному равновесию между сельским хозяйством и промышленностью. По этим соображениям представитель Индии выразил надежду, что изыскания с целью нахождения залежей боксита и фосфатов будут энергично продолжаться.

Представитель Сальвадора заявил, что с экономической точки зрения территория бедна естественными ресурсами. По этой причине он считает необходимым всеми силами добиваться экономического равновесия. Он приветствовал политику управляющей власти, поощряющей возделывание и производство продуктов, цены на которые на мировом рынке стоят высоко. Представитель Сальвадора считает чрезвычайно важным, чтобы управляющая власть придавала первенствующее значение постройке шоссе для открытия доступа в те зоны, которые не могут из-за отсутствия путей сообщения найти сбыт для своих продуктов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что для экономического положения территории характерно полное отсутствие про-

мышленности и крайняя примитивность сельского хозяйства. Немногие существующие там предприятия принадлежат европейцам. Сырье, на котором могла бы быть создана промышленность, как, например, хлопок, экспортируется. Таким образом подопечная территория превращена в простой придаток страны-метрополии, которая пользуется ею как источником сырья. Товарные культуры экспортируются по низким ценам. Туземное население находится в зависимости от крупных европейских торговых компаний, которые устанавливают чрезмерно высокие цены на импортированные товары и низкие цены на экспортируемые сельскохозяйственные продукты.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И ЖИВОТНОВОДСТВО

Представитель Гаити заявил, что, хотя территории сейчас не грозит голод, управляющая власть должна все же внимательно следить за сельским хозяйством. Производство для экспорта должно быть увеличено, чтобы приобретать больше иностранной валюты, необходимой для покупки промышленного оборудования. Представитель Гаити выразил надежду, что управляющая власть ознакомит туземное население с теми опытами, которые ведутся на сельскохозяйственных опытных станциях, побуждая его этим к применению улучшенных сельскохозяйственных методов.

Представитель Сальвадора заявил, что его делегация с большим удовлетворением отмечает интерес, проявляемый управляющей властью к вопросу о модернизации традиционных методов сельского хозяйства и животноводства.

Представитель Австралии отметил рост сельскохозяйственного производства и разнообразие экспортных культур, которого удалось добиться.

По мнению представителя Сирии, управляющая власть должна главным образом развивать сельское хозяйство территории.

ЗЕМЛЯ И ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

По словам представителя Сирии, право собственности на недвижимость в территории попрежнему основано на древних обычаях и традициях, которые не соответствуют теперешним желаниям населения и препятствуют поднятию благосостояния территории, ибо, пока собственность остается в коллективном владении или принадлежит всему племени, землю нельзя правильно обрабатывать. Представитель Сирии считал необходимым ввести в территорию общую земельную регистрацию, что дало бы возможность точно установить существующие земельные права и упразднить права на эту землю, существовавшие до опубликования соответствующего закона. Это было бы в интересах самих крестьян и землевладельцев, так как, если коллективная собственность будет и далее существовать, то улучшать обработку земли будет невозможно.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть продолжает проводить политику отчуждения земель у коренного населения. Отчуждение земель часто проводится под видом классификации лесов. Управляющая власть утверждает, что эта классификация лесов происходит с полного согласия коренного населения, но из петиций и заявлений особого пред-

ставителя ясно видно, что меры эти проводятся, не спрашивая коренное население, и что до отчуждения власти не заручились его согласием. Совет по Опекe должен встать на защиту прав коренного населения на свои земли и обратить внимание управляющей власти на недопустимость политики отчуждения земли у населения территории.

Особый представитель управляющей власти заявил, что рекомендуемая представителем Сирии земельная регистрация введена в территории, и отметил, что в районах, где разводятся многолетние культуры, наблюдается возрастающая тенденция переходить к личному землевладению и регистрировать собственность.

Особый представитель опровергал утверждения представителя СССР, будто земля систематически отчуждается, и указал на то, что в действительности в территории Того земли, подвергшейся отчуждению, меньше, чем где-либо. Более того, благодаря системе землепользования, применяемой в отношении туземного населения, интересы последнего пользуются очень сильной защитой. По словам особого представителя, классификацию лесов нельзя рассматривать как отчуждение земли, так как ее цель — предохранить леса от быстрого уничтожения.

ЛЕСА

Представитель Бельгии выразил удовлетворение по поводу успешного лесонасаждения, считая, что этот вопрос тесно связан с будущим страны. Он с удовлетворением отметил, что в течение рассматриваемого года управляющая власть имела возможность убедить Территориальную ассамблею согласиться на классификацию лесов.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ И ГОРНОЕ ДЕЛО

По мнению представителя Гаити, управляющая власть должна в своих планах развивать территорию уделить особое внимание развитию промышленности и для этой цели построить заводы для отжимания масла из хлопковых семян в добавление к уже существующим хлопкоочистительным фабрикам. Он предложил также создать промышленность по обработке какао.

Представитель Австралии отметил развитие промышленности территории, в частности указав на такие многообещающие мероприятия, как постройка фабрик для производства пальмового масла и тапиоки.

По мнению представителя Сирии, при теперешнем темпе промышленного развития надежд на будущее очень мало. Поэтому он рекомендовал управляющей власти предпринять необходимые шаги для развития промышленности в стране.

Особый представитель управляющей власти заявил, что до сих пор в территории невозможно было создать тяжелую промышленность, потому что страна бедна источниками энергии, без которых такого рода промышленность не может быть рентабельной.

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ

По мнению представителя Сальвадора, желательно найти удовлетворительное разрешение тем проблемам, с которыми приходится сталкиваться некоторым туземным экспортным фирмам, ввиду того что

экспортные лицензии, получаемые в порядке конкуренции, предоставляются только европейским фирмам, обладающим более значительными ресурсами и более крупным капиталом.

Представитель Сирии отметил, что нынешняя система импортных и экспортных лицензий применяется только к продуктам и товарам, поступающим не из страны-метрополии. Существующий между страной-метрополией и Того валютный союз имеет своим следствием то, что французские продукты могут поступать в территорию без импортных лицензий и, следовательно, может получиться некоторое неравенство положения в пользу страны-метрополии. Представитель Сирии предложил управляющей власти исследовать этот вопрос. Если система лицензий должна и впредь применяться, то она должна применяться ко всем странам, в том числе и к стране-метрополии.

Представитель управляющей власти заявил, что предлагаемая представителем Сирии система лицензий на практике неприменима. Он указывал на проблему курса валюты и высказал мнение, что любое решение этого вопроса либо наложит на страну-метрополию новые расходы, которые сделают невыносимым бремя без того уже очень тяжелых лежащих на ней расходов, либо окажется препятствием, задерживающим развитие территории.

Особый представитель управляющей власти заявил далее, что цены, платимые производителям, не зависят от воли местной администрации. Цены эти, исчисленные на основе цен на мировом рынке, зависят от качества продуктов и от расстояния, которое должен пройти отправляемый груз. Так, например, когда дело касается хлопка, производитель получает примерно 63,6 процента цены франко-пункт отправления, а когда дело касается какао, то — 81,3 процента.

ТУЗЕМНЫЕ ОБЩЕСТВА ВЗАИМОПОМОЩИ И КООПЕРАТИВЫ

По мнению представителя Сальвадора, Совет должен рекомендовать, чтобы всеми мерами поощрялось развитие кооперативов.

Представитель Австралии отметил, что, к сожалению, энергичные усилия управляющей власти способствовать кооперативному движению не дали результатов и что понадобится некоторое время, пока туземное население не усвоит значения кооперации. Представитель Австралии отметил далее принятие управляющей властью мер для организации во Франции специальных курсов для обучения уроженцев Того кооперативной технике, что, в сочетании с надлежащей пропагандой, должно помочь распространению кооперативного движения по всей территории.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ И НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Представитель Китая заявил, что Совет может выразить удовлетворение по поводу отмены подушной подати.

Представитель Сирии отметил, что территория не выпускает своих собственных банкнот и что банкноты, имеющие хождение в Того, имеют также хождение и в других территориях. Он отметил также, что французским парламентом рассматривается в

настоящее время законопроект по этому вопросу. По мнению представителя Сирии, экономические интересы территории должны приниматься в соображение, ибо после достижения территорией независимости понадобятся продолжительные и трудные переговоры в случае, если экономические и финансовые взаимоотношения подопечной территории с другими территориями окажутся слишком тесными.

По мнению представителя Сирии, применяемая в настоящее время в территории система налогообложения не приспособлена к современным условиям. Он добавил, что можно отметить некоторые достижения управляющей власти в этом направлении, и выразил надежду, что она будет и впредь действовать в том же духе.

Представитель управляющей власти заявил, что экономические и финансовые условия не дают возможности создать эмиссионный банк в территории. Интересы Того вполне обеспечиваются статутом Западно-Африканского банка (*Banque de l'Afrique occidentale*), и территория получает причитающуюся ей долю прибыли от всех эмиссионных операций этого банка.

Особый представитель управляющей власти в ответ на заявление представителя Сирии указал на то, что управляющая власть уже предприняла предложенные им шаги, касающиеся модернизации системы налогообложения. В связи с этим он сослался на отмену подушной подати; она теперь включена в систему общего подоходного налога, причем туземное население платит лишь минимальную его долю. Что касается принципов налогообложения, то они могут быть изменены только параллельно с прогрессивной регистрацией актов гражданского состояния. Кроме того, по словам представителя управляющей власти, транспортный налог был отменен в 1953 году.

ПЛАН ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

Представитель Китая с удовлетворением отметил, что, тогда как во второй четверти прошлого века внимание было обращено на непрерывное развитие производства, теперь при распределении ассигнуемых сумм на первом месте стоит постройка дорог и мостов.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ

Пользование основными свободами гарантировано законом всем жителям территории. В интересах сохранения общественного порядка некоторые виды политической деятельности при известных обстоятельствах подлежат регулированию.

Совету в прошлом приходилось рассматривать ряд петиций, в особенности от сторонников движения в пользу объединения Того, в которых утверждалось, будто их право пользования основными свободами на практике подвергалось незаконным ограничениям. При рассмотрении некоторых из этих петиций на своей двенадцатой сессии Совет в некоторых случаях принимал к сведению заявление управляющей власти о том, что жалобы на политическое пре-

следование лишены основания; в других случаях Совет выносил постановление, что со стороны Совета не требуется никаких решений, так как данные петиции касаются вопросов, относящихся к компетенции судов территории; в одном случае Совет, по предложению Выездной миссии 1952 года, постановил, что управляющей власти следует принять необходимые меры против превышения власти полицейскими чинами.

По вопросу свободы слова, собраний и передвижения Выездная миссия 1952 года не могла прийти к единодушному решению. Два члена Миссии не нашли возможным выразить удовлетворение положением, признавая, однако, что политическое напряжение, дававшее повод к многочисленным жалобам, в значительной степени было вызвано недоразумениями, возникавшими между управляющей властью и лидерами некоторых политических партий. Другой член Миссии считал, напротив, что это напряжение является результатом, во-первых, слишком частых выборов, проводившихся в территории в течение последних трех лет, во-вторых, потери партией объединения Того (*Comité de l'unité togolaise*) своего влияния, что, по его мнению, побудило эту партию занять враждебную позицию по отношению как к управляющей власти, так и к соперничающей с ней партии, и, наконец, того факта, что политические программы обеих партий диаметрально противоположны. Он добавил, что управляющая власть никогда не запрещала устройство митингов, но что она, в целях поддержания порядка и желая быть совершенно беспристрастной, отказалась предоставить городские помещения для партийно-политических собраний.

В другом месте своего отчета Миссия рекомендовала принять надлежащие меры против превышения власти полицейскими чинами. Миссия добавила, что, как было установлено произведенными ею расследованиями, многие обвинения в нанесении телесных повреждений, аресте и заключении в тюрьму содержали неправильное изложение фактов, и Миссия обнаружила среди представленных ей письменных заявлений тридцать восемь подлогов.

В своих замечаниях о докладе Миссии управляющая власть заявила, что прибытие Миссии в территорию вызвало вспышку политических страстей, которая временно нарушила царившее там до этого спокойствие; что партия объединения Того (*Comité de l'unité togolaise*) пыталась своим вмешательством и обращениями к Миссии петициями произвести впечатление, будто она является самой крупной партией в территории, и что Миссия имела возможность сама увидеть из ряда полученных ею сообщений и рассмотренных ею дел, что свобода слова и передвижения соблюдается на протяжении всей территории. Эти ограничения свободы вызывались только необходимостью поддерживать общественный порядок.

Далее управляющая власть заявила, что свобода печати, являющаяся неоспоримым фактом, определяется и регулируется законом 1881 года, который предусматривает наказания только в исключительных случаях, когда прессой пользуются, чтобы угрожать общественному порядку или индивидуальной свободе. Такого рода случаи относятся всецело к

компетенции судебной власти. Право как частных, так и публичных собраний неограничено; по закону собрания могут быть запрещены лишь в некоторых совершенно исключительных случаях, когда это угрожает общественному порядку, однако такого рода запрещение еще ни разу не применялось в территории. Публичные собрания на общественных дорогах воспрещены законом; демонстрации, процессии и парады на общественных дорогах требуют предварительной заявки и разрешаются под известными условиями. В заключение управляющая власть заявила, что кое-кто иногда и мог не разобраться в существующих правилах, но более вероятно то, что иные сознательно пользовались возможной путаницей в целях пропаганды.

Подобные же жалобы Совет нашел и в других петициях, представленных ему на тринадцатой сессии³⁵⁰.

В своих замечаниях по поводу этих петиций управляющая власть, помимо прочего, сообщила, что население территории пользуется полной свободой слова, печати и собраний, и отрицала все обвинения в том, что она якобы мешала собраниям. Все законным образом организованные демонстрации протекали в атмосфере полной свободы; в целом ряде случаев благодаря вмешательству полиции соответствующие партии смогли проводить собрания мирно без помехи со стороны их политических противников³⁵¹.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая, что Выездная миссия в 1952 году выразила мнение, что управляющая власть должна принять меры к недопущению превышения власти полицией, назначаемой для поддержания порядка на публичных собраниях, и отмечая также заявления управляющей власти о принятии ею с тех пор такого рода мер, рекомендует управляющей власти постоянно следить за этим и выражает надежду, что лица, посещающие публичные собрания, будут должным образом считаться с необходимостью поддержания общественного порядка.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Совет признал необходимость улучшения положения женщины в территории. На своей седьмой сессии он выразил надежду, что управляющая власть примет с этой целью необходимые меры. На своей одиннадцатой сессии он выразил удовлетворение по поводу достигнутых в этой области успехов. В годовом отчете за 1952 год было указано, что в административных учреждениях служило 164 женщины, что в обеих главных политических партиях были организованы женские секции, что в состав муниципальных советов в Ломе, Налиме и Атакпаме входят женщины и что одна туземная женщина, получившая ученую степень по медицине, вернулась в территорию.

УСЛОВИЯ ТРУДА

Закон о кодексе труда, на издание которого Совет выражал надежду на предыдущих сессиях, был принят и опубликован. Этот закон, который должен быть проведен в жизнь посредством ряда декретов, которые предполагается издать в 1953 году, должен, по словам управляющей власти, предоставить африканским наемным рабочим права и гарантии, подобные

тем, какими пользуются рабочие в стране-метрополии. Управляющая власть указала на то, что предшествующее законодательство гарантировало им минимум заработной платы, оплаченные отпуска и право организации профессиональных союзов.

Выездной миссии 1952 года было сообщено, что новый кодекс труда узаконит некоторые уже применяющиеся в территории принципы, как, например, определенное и безусловное осуждение принудительного труда; уравнивание прибывших из метрополии рабочих с туземными; подтверждение права организовать профессиональные союзы; подтверждение права вести переговоры для заключения коллективных договоров; обязательство вести переговоры для заключения коллективных договоров до объявления забастовки; и признание за инспекцией труда полного официального статуса.

На своей одиннадцатой сессии Совет предложил управляющей власти тщательно исследовать проблемы мигрирующих рабочих, в особенности тех из них, которые направляются в соседние территории, включая вопрос о надлежащем надзоре за таким миграционным движением, и представить в следующем годовом отчете исчерпывающие сведения по этому вопросу. В отчете за 1952 год было указано, что вероятно свыше тысячи коренных жителей территории занимают посты в административных учреждениях или в торговых и промышленных предприятиях в других африканских территориях. Около 20 000 жителей территории работают сезонно на какао-овых плантациях в подопечной территории Того под управлением Соединенного Королевства и на территории Золотого Берега. Никаких мер не принимается, чтобы препятствовать миграции рабочих, ввиду того что это движение традиционное. Кроме того, это не является фактором, расстраивающим народное хозяйство территории; напротив, это дает части населения возможность поднять свой жизненный уровень.

Управляющая власть уведомила далее Совет по Опеке, что преимущества системы надзора за миграцией рабочих были бы в данный момент сведены на нет тем ограничением свободы передвижения населения, которое с этой системой было бы связано. Однако если будет сделана попытка набирать рабочих в территории, то система контроля и надзора будет введена.

Как и в 1951 году, число рабочих союзов в 1952 году равнялось тридцати пяти с общим членским составом в 4 425 человек.

Выездная миссия 1952 года получила ряд жалоб от туземцев на то, что вожди требуют от них уплаты традиционных повинностей натурой, а иногда услугами. Управляющая власть уведомила Миссию, что услуги, оказываемые в порядке повинности, не могут рассматриваться как принудительный труд и что строгий надзор установлен за тем, чтобы эти повинности оставались в установленных обычаях пределах. Миссия, признавая всю трудность внезапного упразднения этих обычаев, рекомендовала, чтобы, пока они еще существуют, были приняты меры против возможного злоупотребления ими. Она высказала также мнение, что необходимо установить денежный эквивалент повинностей, чтобы их можно было выплачивать наличными.

³⁵⁰ T/PET.7/350 и Add.1—5, 351 и Add.1—2, 352, 354 и Add.1—4, 357, 359, 365; T/COM.7/L.13.

³⁵¹ T/OBS.7/10 и Add.1.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет с одобрением отмечает вступление в силу в территории Кодекса труда и меры, принятые для его применения.

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

На своей девятой сессии Совет по Опеке, отмечая рост стоимости жизни, рекомендовал управляющей власти непрерывно следить за соотношением между ставками заработной платы и стоимостью жизни и принимать необходимые меры для того, чтобы обеспечить непрерывное повышение уровня жизни туземного населения.

Основные ставки заработной платы, исчисленные с учетом прожиточного минимума, были установлены после консультации с Консультативной комиссией по вопросам труда на основании приведенных в докладах инспекции труда цен на основные товары потребления, а также на основании исследований, предпринятых профессиональными союзами рабочих и работодателей. Таким образом, время от времени минимальные ставки заработной платы подвергаются пересмотру с целью согласования их с возрастающей стоимостью жизни; в течение 1952 года они подверглись нижеследующим изменениям: городские центры — увеличение на 9,6 процента, с 114 на 125 франков СФА; районы, примыкающие к городским центрам, — увеличение на 12 процентов, с 80 на 90 франков СФА; сельские районы — увеличение на 23 процента, с 57 на 70 франков СФА.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Совет неоднократно отмечал расширение медицинского обслуживания и прекрасные результаты, достигнутые в борьбе с сонной болезнью и с цереброспиральным менингитом. Он выразил надежду, что медицинское обслуживание будет еще улучшено и что, в частности, будут приложены усилия к расширению возможностей получения туземными студентами-медиками полной профессиональной подготовки.

Бюджетные ассигнования на нужды здравоохранения составили в 1952 году 451 473 248 франков СФА, включая приблизительно 70 миллионов франков СФА, ассигнованных на медицинское обслуживание согласно десятилетнему плану развития. Общее число врачебных консультаций общего характера равнялось 4 726 138, что приблизительно соответствует цифре 1951 года, а число дней лечения в больницах составило 282 060. Число родов под врачебным наблюдением достигло 7 246 (7 236 в 1951 году). Цифры врачебных консультаций в 1951 и 1952 годах нижеследующие:

	1951 г.	1952 г.
Консультации в предродовой период	46 641	43 357
Консультации после родов	66 513	68 825
Дети до двух лет	413 875	481 003
Дети от двух до пяти лет	599 775	599 487

Медицинский персонал состоял в 1951 и 1952 годах из следующих лиц:

	1951 г.	1952 г.
Врачи с полной квалификацией	11 (2 африканца)	13 (3 африканца)
Африканские врачи (местной подготовки)	16	17

Акушерки ведомства здравоохранения	1	2
Африканские акушерки (местной подготовки)	27	27
Чины врачебно-санитарного надзора	21	25
Медицинские сестры	343	407
Фармацевты	1	1
Африканские фармацевты (местной подготовки)	2	2
Зубные врачи	1	1

Число африканцев, проходивших курсы обучения во Франции в 1951 и 1952 годах, было следующее:

	1951 г.	1952 г.
на медицинских курсах	12	16
на зубо врачебных курсах	1	5
на курсах фармацевтики	7	6
на акушерских курсах		3
на курсах социального попечения		1

На своей одиннадцатой сессии Совет настоятельно предлагал управляющей власти продолжать изучение проблемы детской смертности и представить в годовом отчете за 1952 год исчерпывающие сведения по этому вопросу. В этом отчете управляющая власть заявила, что, хотя уменьшение детской смертности является одной из ее главных целей, прогресс в этом отношении будет только постепенный и результаты не будут ни очень заметны, ни поддаваться ежегодному подсчету. Главная проблема заключается в преодолении косных традиций и суеверий, являющихся препятствием к прогрессу в этой области, и, по мнению управляющей власти, в этом отношении положено хорошее начало.

На Выездную миссию 1952 года произвели благоприятное впечатление оборудование, штат служащих и снабжение медицинских учреждений территории. Относительно высказанного Миссией мнения, что число практикующих врачей должно быть увеличено, управляющая власть заявила, что имеющийся в настоящее время в территории медицинский персонал вполне достаточен для правильного и тщательного врачебного ухода за всеми больными, которые обращаются за помощью, и что ни один пункт в территории не отстоит дальше чем на пятнадцать километров от источника медицинской помощи. Кроме того, согласно заявлению управляющей власти, тридцать два студента-уроженца территории изучают в настоящее время медицину во Франции.

Миссия была также того мнения, что несмотря на все усилия управляющей власти и достигнутые ею до сих пор результаты, число больниц и амбулаторий, повидимому, еще не вполне достаточно. На это управляющая власть указала, что были вновь созданы летучие медицинские и профилактические отряды под руководством трех врачей и что постройка больниц и амбулаторий продолжается согласно ранее разработанному плану.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал нижеследующую рекомендацию:

Совет, напоминая о своих прошлых рекомендациях по этому вопросу, отмечает дальнейшее расширение медицинского обслуживания и, в частности, окончание постройки больницы в Ломе и расширение бюджетных ассигнований на цели здравоохранения. Тем не менее, Совет настоятельно предлагает управляющей власти принимать еще более энергичные меры для подготовки медицинского персонала и со всей решимостью продолжать ведущуюся ею в настоящее время кампанию по борьбе с главными болезнями в территории.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ

Представитель Китая был обеспокоен замечанием двух членов Выездной миссии о том, что они считают положение в отношении свободы слова, собраний и передвижения неудовлетворительным. Что касается второго замечания Миссии относительно имевших якобы место арестов и тюремного заключения сторонников Comité de l'unité togolaise и нанесения им телесных повреждений, а также относительно случаев превышения полицией своей власти, то, по мнению представителя Китая, управляющая власть могла бы принять соответствующие меры к тому, чтобы чины полиции, назначаемые для поддержания порядка, не превышали своей власти.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что гражданские права коренного населения постоянно нарушаются управляющей властью. Полученные Советом петиции указывают на то, что политические организации в территории подвергаются преследованию всякий раз, когда они требуют независимости для своей страны и объединения обеих территорий Того. Население Того является жертвой произвола французской полиции, которая запрещает или разгоняет собрания и демонстрации некоторых политических партий и преследует их членов. Несколько раз управляющая власть запрещала представителям Comité de l'unité togolaise или молодежных организаций территории публично выступать с речами. Управляющей властью было арестовано несколько членов этих организаций и было выслано за пределы территории несколько человек, выступавших в пользу независимости Того. Кроме того, некоторые студенты были лишены стипендий и несколько рабочих было уволено за их политические убеждения. Против туземцев, представивших петиции Выездной миссии, было возбуждено судебное преследование. Такого рода положение является вопиющим нарушением принципов Устава и интересов населения Того.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Представитель Индии заявил, что в области социальной положение довольно удовлетворительно. Однако, по его мнению, необходимо принять гораздо более энергичные меры, во-первых, для ограничения и затем для искоренения многобрачия, которое ведет к широко распространенным злоупотреблениям и создает условия, приближающиеся к рабству. Это является безусловно одним из тех племенных обычаев, которые управляющая власть должна, не колеблясь, попытаться изменить.

УСЛОВИЯ ТРУДА

Представитель Австралии высказал удовлетворение по поводу составления нового Кодекса труда.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что сезонных рабочих, принужденных работать на плантации в Палиме и в территории Золотого Берега, насильно заставляют заключать невыгодные контракты, в результате которых они подвергаются беспощадной эксплуатации.

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И УРОВЕНЬ ЖИЗНИ

Представитель Сирии высказал мнение, что меры, принятые до сих пор в целях поднятия жизненного

уровня, были недостаточны. Хотя он вполне понимал, что не все может быть сделано немедленно, он считал необходимым принятие таких мер, которые обеспечили бы повышение жизненного уровня населения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что преобладающая в территории примитивная экономическая структура не обеспечивает туземному населению даже необходимого пропитания. Средний дневной заработок среднего африканского рабочего составляет всего лишь семьдесят франков.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Представитель Бельгии считал, что Совет должен с удовлетворением отметить улучшение обслуживания в области здравоохранения. Увеличение числа рождений в родильных палатах служит доказательством того, что население все чаще и чаще пользуется обслуживанием в области здравоохранения. Следует упомянуть также об оборудовании подвижных лечебно-профилактических диспансеров, а также об организованной в 1953 году кампании по борьбе с малярией, которая даст несомненно интересные результаты.

Представитель Гаити выразил большое удовлетворение тем, что управляющей власти удалось фактически искоренить сонную болезнь. Он отметил, однако, что жертвы сифилиса и фрамбезии очень многочисленны, и обратил внимание на существующие средства борьбы с ними. Он выразил надежду, что новая больница в Ломе скоро будет закончена.

Представитель Китая указал на значительное расширение медицинского и санитарного обслуживания, в частности, на оконченную постройку больницы в Ломе и увеличение бюджетных ассигновок в этой области. Однако, по его мнению, имеются указания на то, что в территории ощущается недостаток врачей, больниц, амбулаторий и других видов обслуживания, восполнение которого потребует со стороны управляющей власти еще много работы. Радуюсь тому, что управляющая власть смогла искоренить сонную болезнь, он выразил надежду, что подобные же успехи будут достигнуты ею в отношении и других болезней.

Представитель Новой Зеландии с удовлетворением отметил увеличивающуюся активность подвижных лечебно-профилактических диспансеров по борьбе с такими болезнями, как малярия и проказа, и полное искоренение в пределах территории сонной болезни. Остается еще много сделать в области народного здравоохранения, особенно по борьбе с менингитом, фрамбезией, сифилисом и туберкулезом, но управляющая власть действует энергично. Представитель Новой Зеландии указал на то, что бюджетные ассигнования на обслуживание в области здравоохранения вполне достаточны и что врачебная помощь предоставляется всем жителям территории бесплатно.

Представитель Сальвадора с интересом отметил очень большой прогресс, достигнутый в области общественного здравоохранения. Управляющая власть снабдила больницы и амбулатории достаточным количеством медикаментов и поставила во главе их опытный, хорошо подготовленный и сознающий свою ответственность персонал.

На представителя Австралии произвела впечатление работа службы лечебно-профилактических подвижных диспансеров, и он считал, что управляющей

власти надлежит отдать должное за эту работу. Он высказал удовлетворение по поводу той энергичной кампании, которую управляющая власть ведет по борьбе с малярией и сонной болезнью и в результате которой последняя почти совершенно исчезла.

По мнению представителя Сирии число врачей в территории недостаточно, и он рекомендовал управляющей власти принять необходимые меры, чтобы справиться с этой проблемой. Отметив, что некоторые меры в этом направлении уже были приняты, он все же считал, что управляющая власть должна увеличить число студентов медиков, которые уезжают для подготовки во Францию или другие страны.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что вследствие весьма тяжелых условий жизни и отсутствия врачебной помощи среди населения наблюдается большое распространение болезней и высокая смертность. Средний процент смертности туземцев в больницах в семь раз выше процента смертности европейских пациентов, тогда как, если взять больных заразными болезнями, процент этот у туземного населения в шестнадцать раз выше, чем у европейцев. Пятьдесят процентов населения страдает малярией; среди детей число больных составляет 75 процентов. Социальные болезни сильно распространены. Ощущается недостаток в медицинских работниках, родильных домах, женских клиниках и общих больницах и амбулаториях. Четыре пятых всех африканских матерей не получают врачебной помощи при родах. Эти факты красноречиво свидетельствуют об исключительно неудовлетворительных условиях медицинской помощи. Положение требует радикального улучшения, и ассигнования на медицинское обслуживание должны быть увеличены в несколько раз. Источником для этих сумм должны являться не только небольшие средства территории, но и бюджет страны метрополии.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть будет продолжать свои усилия в области медицинского обслуживания. Приводя цифры, указывающие на большую смертность туземных пациентов в больницах, представитель СССР не учел того факта, что живущие в территории европейцы состоят главным образом из взрослых во цвете лет, подвергнутых нескольким тщательным медицинским освидетельствованиям до прибытия в территорию, что они живут в центрах, где медицинская помощь легко доступна, и что они более склонны пользоваться этой помощью до развития их болезни. Население Того не только не уменьшается, но растет равномерно и быстро.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Официальная политика управляющей власти состоит в том, чтобы распространять образование возможно шире с целью дать населению основные знания, которые являются предпосылкой для политического, экономического и социального прогресса. Цель эта, согласно заявлению управляющей власти, достигается при помощи широкой программы начального образования, программы среднего образования, пред-

назначенной для подготовки элиты, способной принять на себя более сложные и ответственные задачи, и программы технической и профессиональной подготовки.

Как видно из отчета за 1952 год, управляющая власть главным образом занята увеличением числа классов (оно увеличилось на 82 по сравнению с предшествующим годом), сокращением числа учеников в классе (в среднем число это в начальных школах к концу года составляло 53), улучшением качества учителей и распространением учебных пособий.

Управляющая власть заявила, что если принять, что дети школьного возраста составляют 15 процентов общего числа населения, то число зарегистрированных в 1952 году учащихся, достигавшее 49 815, представляет собой 32,2 процента всех детей школьного возраста.

Совет еще ранее предложил управляющей власти обращать больше внимания на возможность и желательность пользования местными языками для массового обучения. В своем отчете за 1952 год управляющая власть продолжала подчеркивать те трудности, которые возникают в связи с существованием ряда наречий для пользования ими в качестве языка преподавания. Тем не менее, согласно ее заявлению, местным языком пользуются в первые годы прохождения начальной программы, некоторые языки являются предметом специального изучения и важное место в школьной программе уделено народному творчеству.

Совет рекомендовал также в первую очередь озаботиться улучшением дела образования на севере территории, что явится первым шагом в направлении к уравниванию общего прогресса в области образования. Согласно отчету за 1952 год число учащихся на севере увеличилось на 52,04 процента по сравнению с предыдущим годом, тогда как соответствующая цифра на юго за тот же самый период составляла приблизительно 10 процентов.

На своей одиннадцатой сессии Совет, отметив прогресс, достигнутый в 1951 году, рекомендовал более интенсивно заняться подготовкой преподавательских кадров, технической и профессиональной подготовки рабочих и образованием для взрослых.

На своей тринадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению и сделал следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает быстрое и непрерывное увеличение бюджетных ассигнований на образование и рост числа учащихся. Но он отмечает также, что нынешний быстрый рост числа учащихся в школах все же недостаточен для того, чтобы обеспечить общую грамотность населения, и что число готовящихся к преподавательской работе представляется недостаточным для удовлетворения нужд расширяющегося учебного дела. Поэтому Совет настоятельно предлагает управляющей власти ускорить темпы расширения учебного дела на территории, используя для этого все средства, которые она может получить нормальным порядком, обращая при этом особое внимание на необходимость дальнейшего значительного увеличения числа учащихся девочек. Совет выражает надежду на то, что управляющая власть будет энергично проводить предполагаемую программу массового обучения детей, которые не могут быть приняты в школы.

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ И ПОСТРОЙКА ШКОЛ

В 1952 году на нужды народного образования было ассигновано 241 миллион франков СФА, т. е. 17,6 процента всего бюджета (по сравнению с 156,8 миллиона франков, израсходованных в 1951 году). Из

этой суммы 42 миллиона франков представляло собой субсидии миссионерским школам.

Что касается постройки школьных зданий, то управляющая власть уведомила Совет, что, согласно десятилетнему плану развития, с 1947 года была закончена постройка следующих зданий: шестьдесят шесть классных комнат для нужд начального образования; десять классных комнат и один дортуар для средней школы в Ломе; и четыре классных комнаты, два дортуара и мастерские для средней школы в Сокоде. Расходы в 1952 году, согласно десятилетнему плану, достигали 8 967 569 франков СФА. Дополнительные расходы на сумму 16 100 000 франков были произведены в порядке чрезвычайного бюджета.

НАЧАЛЬНОЕ И СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Число учащихся в правительственных и частных начальных школах в 1952 году, по сравнению с 1951 годом, выражается в следующих цифрах:

Классы		Мальчики		Девочки	
1951 г.	1952 г.	1951 г.	1952 г.	1951 г.	1952 г.
(Правительственные школы)					
399	464	18 253	20 448	4 046	4 669
(Частные школы)					
391	442	16 427	18 146	4 425	5 262
790	906	34 680	38 594	8 471	9 921

Общее число учащихся в начальных школах в 1952 году было равно 48 515 по сравнению с 43 151 в 1951 году, что представляет собой увеличение на 12,43 процента по сравнению с предыдущим годом.

Число учащихся в средних школах было следующее:

Классы		Мальчики		Девочки	
1951 г.	1952 г.	1951 г.	1952 г.	1951 г.	1952 г.
(Правительственные школы)					
21	23	460	422	56	80
(Частные школы)					
15	19	331	363	108	116
36	42	791	785	164	196

Из этих цифр видно, что общее число учащихся в 1952 году было 981 по сравнению с 955 в 1951 году.

В отчетном году восемь учеников выдержало вторую часть испытаний на звание бакалавра, а двенадцать учеников выдержало первую их часть; все они учились в правительственных школах. Число таких учеников в 1951 году было соответственно два и девять. Общее число учеников, выдержавших испытания на получение *brevet élémentaire*, как и в 1951 году, достигло сорока четырех, а 829 учащихся выдержало экзамен на получение *certificat d'études primaires* (в 1951 году число их было 953).

Число учащихся в миссионерских школах выражается в следующих цифрах:

	Начальный курс		Средний курс	
	Классы	Число учащихся	Классы	Число учащихся
Католические миссии . . .	352	19 147	15	383
Протестантские миссии . .	90	4 251	4	96
	442	23 398	19	479

Большинству учащихся средних и технических школ предоставляются стипендии: в 1952 году была предоставлена 431 стипендия, по сравнению с 343 в 1951 году.

Выездная миссия 1952 года, отметив, что в начальных школах установлен предельный возраст в четырнадцать или пятнадцать лет и что вызвано это огра-

ниченным числом имеющихся вакансий, выразила надежду, что существующим постановлениям будет придано больше гибкости, и управляющая власть будет рассматривать каждый отдельный случай по существу.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

В территории нет высшего учебного заведения. Управляющая власть заявила, что учащимся, кончающим среднее образование, предоставляются стипендии для поступления в университеты или высшие технические учебные заведения во Франции. Распределение стипендий в 1952 году было следующее: по гуманитарным наукам — четыре; по точным наукам — девятнадцать; по медицине — шестнадцать; по фармакологии — шесть; по юриспруденции — восемь; по зубо-врачебному делу — пять; на техническую подготовку — тридцать две. Кроме того, четырнадцать человек получили стипендии на среднее образование. По мнению Выездной миссии 1952 года, управляющая власть могла бы обсудить возможность предоставления большего числа стипендий учащимся, желающим учиться за границей, с целью удовлетворить имеющуюся потребность в высшем образовании.

На своей тринадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, присоединяется к мнению Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, что может быть целесообразным пересмотреть программу стипендий, учитывая нужду территории в обладающих достаточной профессиональной квалификацией лицах обоего пола, и рекомендует, чтобы, принимая во внимание то обстоятельство, что Того является по преимуществу сельскохозяйственной территорией, управляющая власть поощряла обладающих достаточной квалификацией африканцев к продолжению своего образования в высших сельскохозяйственных школах. Совет далее надеется, что управляющая власть увеличит число выдаваемых стипендий.

ТЕХНИЧЕСКАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

Нижеследующая сравнительная таблица показывает число студентов, получивших техническую и профессиональную подготовку в 1952 году и в 1951 году:

	1951 г.	1952 г.
Коммерческое отделение средней школы	63	83
Техническое отделение средней школы в Сокоде	69	82
Отделение домоводства женской школы в Ломе	32	32

Практиканты принимаются также в сельскохозяйственные и различные технические и административные органы, а несколько сот практикантов обучаются в школе профессиональной подготовки при католической миссии, в частных предприятиях и, в особенности, у отдельных африканских ремесленников. Пятнадцать уроженцев Того обучаются во Франции на местные средства для завершения своей технической подготовки.

ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКИЕ КАДРЫ

Преподавательский персонал в правительственных начальных школах был следующий:

	1951 г.	1952 г.
Учителя из метрополии	42	39
Учителя высшего местного уровня	93	119
Помощники учителей	—	4
Учителя-практиканты	292	339

Как сообщалось в отчете за 1952 год, первая группа учителей была выпущена из семинарии в Атакампе. Поступило в эту семинарию 114 человек, по сравнению с 75 в 1951 году.

Преподавательский персонал в правительственных средних профессиональных и технических школах состоял в 1952 году из одного государственного инспектора, одного преподавателя со специальным дипломом (*professeur agrégé*), семнадцати дипломированных преподавателей и двадцати трех помощников учителей.

Преподавательский персонал в частных школах был в 1952 году следующий по сравнению с 1951 годом:

	1951 г.	1952 г.
Дипломированные учителя	7	9
Помощники учителей	11	12
Инструкторы	29	31
Учителя-практиканты	131	210
Помощники учителей-практикантов	243	204

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

Согласно годовому отчету в 1952/1953 году было проведено 199 курсов для взрослых по сравнению с 159 в предшествующем году. В 1951/52 году эти курсы посещались в среднем 5 500 лицами, а в 1952/53 году — 5 866 лицами. Преподаватели средней школы в Ломе и учительской семинарии в Атакпаме открыли курсы для лиц, уже прошедших курс начального училища, и их посещало около шестидесяти человек.

Два курса основного образования для взрослых велись в отчетном году с помощью ведомств народного образования, сельского хозяйства, общественных работ и лесоводства; в 1953 году должен быть учрежден центр по подготовке работников по основному образованию для формации руководителей в этой области.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Представитель Бельгии отметил прогресс в области образования, указав на то, что на севере достигнуто больше успехов, чем на юге, и что в области женского образования успехи больше, чем в области мужского образования. Ссылаясь на прежде высказанные по этому вопросу Советом мнения, бельгийский представитель отметил, что управляющая власть сделала все, что было в ее силах, для улучшения ранее существовавшего положения. Он выразил удовлетворение по поводу той доли бюджета (17 процентов), которая была уделена народному образованию.

Представитель Гаити просил управляющую власть принять энергичные меры в области образования. В настоящее время программа мероприятий по народному образованию распространяется лишь на часть населения школьного возраста территории. Такое положение, по его мнению, далеко неудовлетворительно. Отмечая предложение управляющей власти организовать систематическое проведение программы массового обучения детей, которые не могли быть приняты в школы, представитель Гаити выразил надежду, что в этом отношении будут сделаны успехи. Что касается языка преподавания, то представитель Гаити был сторонником французского языка в качестве языка преподавания впредь до разрешения затруднений, связанных с пользованием для этой цели местными наречиями.

Представитель Китая выразил удовлетворение по поводу успехов, достигнутых в деле народного обра-

зования. Отмечая принятые управляющей властью меры к согласованию положения народного образования в северной и южной частях территории, представитель Китая высказал, однако, предположение, что необходимы дальнейшие усилия для достижения равномерного развития территории в целом. Он с удовлетворением отметил увеличение числа учениц, но считал, что, ввиду важности и срочности дела улучшения положения женщины, развитие женского образования должно быть ускорено и число учениц еще увеличено.

Представитель Индии заявил, что положение в территории народного образования производит очень смешанное впечатление. Повидимому, достигнут значительный прогресс в области начального образования, но особенных успехов в области среднего образования не наблюдается; что же касается образования для взрослых и основного образования, то картина в этом отношении может быть названа почти что удручающей. Без образованных взрослых население развивается социально, культурно и политически неравномерно, а такое положение может привести к очень опасным последствиям. Управляющая власть должна и далее прилагать все усилия к тому, чтобы побуждать взрослых к получению образования. Представитель Индии считал важным установить разумное равновесие между литературным и техническим образованием. Вся система образования в территории как будто целиком направлена в сторону литературного образования. Он был рад, что управляющая власть сознательно старается сгладить неравенство образовательного уровня между севером и югом территории. Представитель Индии был убежден в том, что в северном Того будет наблюдаться большая тяга к образованию именно теперь, когда населению предоставляются для этого расширенные возможности.

Представитель Новой Зеландии, считая сравнительно высокую степень развития образования на севере утешительным фактом, добавил, что, хотя процент детей, посещающих школы в территории, является вероятно одним из наиболее высоких во всей Африке, он тем не менее указывает на то, как далеко еще до введения всеобщего обучения. По мнению оратора, прогресс в области образования может считаться удовлетворительным, но необходимы еще постоянные усилия во всех отраслях народного образования.

Представитель Сальвадора выразил управляющей власти одобрение за достигнутые успехи. Число учеников в начальных школах увеличилось, особенно на севере территории, и разрабатываемые администрацией планы увеличения в течение ближайших десяти лет числа этих учеников от 40 000 до приблизительно 90 000 позволяют с надеждой взирать на будущее. Представитель Сальвадора обратил также внимание на увеличение числа школьных зданий как частных, так и общественных. Он выразил надежду, что благой порыв этот коснется и высшего технического образования и что управляющая власть найдет какой-либо способ для увеличения числа выдаваемых стипендий, с тем чтобы многие туземцы, имеющие к тому желание и способности, могли направляться за границу, чтобы стать специалистами в той или иной профессии или ремесле.

Представитель Австралии заявил, что управляющая власть заслуживает похвалы за свою работу в

области просвещения и, в особенности, за усилия, направленные на устранение неравенства между севером и югом. Он отметил, что управляющая власть выработала план для преодоления затруднений, возникающих от того, что мальчики и девочки поступают в неодинаковом числе в школы территории.

Представитель Сирии рекомендовал управляющей власти подчинить своему контролю частные учебные заведения для достижения тех целей Устава и Соглашения об опеке, которые касаются образования населения подопечной территории. Отмечая, что в территории существует всего лишь одна средняя школа, он рекомендовал расширить систему среднего образования.

По мнению представителя Сирии, тот факт, что часть населения территории говорит по-арабски, язык этот должен преподаваться не только в мусульманских, но и в других школах. Вполне соглашаясь с тем, что население должно учиться французскому языку, он однако считал, что арабский язык также необходим, ибо таким образом население могло бы расширить свои знания и научиться лишнему языку, если оно того пожелает.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что положение народного образования в территории можно назвать плачевным. Более 80 процентов детей школьного возраста не могут получить даже начального образования. К 1961 году управляющая власть предполагает, что число учащихся в школах увеличится всего лишь на 40 000. Это было бы регрессом, так как увеличение это отставало бы от нормального роста населения школьного возраста. Следовательно, программа управляющей власти в области образования настолько неудовлетворительна, что она не сможет даже обеспечить сохранение нынешнего малого процента грамотных среди населения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик полагал, что Совет должен рекомендовать управляющей власти существенно увеличить бюджетные ассигнования на дело образования; это относится как к бюджету территории, так и к бюджету страны-метрополии.

Особый представитель управляющей власти ответил представителю СССР, что, хотя многое еще остается сделать в области образования, все же основные затруднения преодолены. Положение народного образования в Того может быть названо одним из лучших в тропической Африке. Единственным остающимся препятствием к достижению всеобщей грамотности является необходимость равномерного распределения финансовых средств в различных областях. Поэтому совершенно неправильно называть положение плачевным.

Представитель управляющей власти заявил далее, что образование, даваемое в территории в школе или вне ее, не является, быть может, наиболее эффективным или пригодным для практической жизни, но оно основано на уважении к личности и на духе свободной дискуссии. Образование это имеет своей целью развитие свободного суждения и сознания собственного достоинства. Представитель управляющей власти добавил к этому еще, что число мусульман в стране невелико и что управляющая власть поэтому не считала нужным вести преподавание на арабском языке.

Особый представитель управляющей власти дал заверение представителю Сирии в том, что контроль над частными школами ничем не отличается от контроля над правительственными школами. Он указал на то, что восемь учебных заведений в территории дают среднее образование, что число учащихся с каждым годом возрастает и что темп этого роста в будущем станет даже еще быстрее.

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Представитель Китая, касаясь вопроса о стипендиях, полагал, что дело не только в увеличении их числа, но и в их перераспределении. Хотя территория по существу своему является сельскохозяйственной страной, только четыре стипендий из семидесяти девяти были получены в 1952 году студентами высших сельскохозяйственных учебных заведений. Представитель Китая рекомендовал перераспределить стипендии соответственно и значительно увеличить их число, с тем чтобы достаточно государственных служащих могло получать подготовку для удовлетворения потребностей территории.

Представитель Сирии полагал, что нынешняя система стипендий не дает возможности всем уроженцам Того, обладающим соответствующей квалификацией, учиться во Франции, и рекомендовал управляющей власти способствовать развитию в территории образования более высокой ступени и в особенности технического образования. Он также рекомендовал увеличить число выдаваемых стипендий.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считал положение в области высшего образования даже еще хуже, чем в области начального образования. В территории не существует высших учебных заведений, а число стипендий для получения образования за границей очень мало. Несмотря на большой недостаток в специалистах-агрономах, управляющая власть выдала лишь четыре стипендии для подготовки таковых. Управляющая власть должна учредить в самой территории ряд высших учебных заведений.

Особый представитель управляющей власти заявил, что в настоящее время стипендии на высшее образование автоматически предоставляются всем кандидатам, имеющим необходимые квалификации.

ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКИЕ КАДРЫ

Представитель Китая полагал, что число учителей все еще недостаточно для удовлетворения нужд территории и что управляющая власть должна уделить этой проблеме больше внимания.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что 80 процентов учителей в территории не имеют достаточной подготовки. В территории существуют лишь три учительские семинарии, которые не могут обеспечить своим ученикам достаточно высокого образовательного уровня и не могут надлежащим образом подготовить достаточное число учителей. Как видно из доклада³⁵² Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, число учителей, окончивших эти учительские семинарии, не было достаточным даже для того, чтобы заполнить существующие вакансии и обеспечить расширение школьной сети.

³⁵² T/1091.

Глава VIII ЗАПАДНОЕ САМОА

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

Подопечная территория Западного Самоа состоит из группы вулканических островов общей площадью в 1130 кв. миль, расположенных между 13° и 15° южной широты и 171° и 173° западной долготы. Если не считать нескольких незначительных островков, территория состоит из двух больших островов — Савайи и Уполу, первый площадью приблизительно в 700, а второй в 430 кв. миль, и двух небольших островов — Манono и Аполима. Климат этих островов тропический, отличающийся обилием атмосферных осадков и периодическими сильными бурями, в результате чего острова эти, имеющие пересеченную, гористую поверхность вследствие их вулканического происхождения, покрыты густым тропическим лесом.

По окончательным данным переписи 1951 года, население Западного Самоа насчитывало 80 153 самоанца, которые принадлежат к полинезийской расе и составляют одну из ее главных ветвей, и 4 756 человек, имеющих статус европейцев и в большинстве своем частично самоанского происхождения. Коэффициент рождаемости весьма высок и достигает приблизительно 34,06 на тысячу у самоанцев и 36,8 на тысячу у европейцев. Предполагается, что к 31 декабря 1953 г. численность населения увеличилась до 91 043 человек. Большинство самоанцев придерживается старинного уклада жизни, живет в деревнях неподалеку от побережья и занимается сельским хозяйством и рыболовством, главным образом для личного прокормления.

На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке, отметил прогресс, наблюдающийся во всех областях, и выразил надежду, что будет достигнуто удовлетворительное разрешение экономических и социальных проблем, которые могут возникнуть в связи с быстрым ростом населения. В ответ на эту рекомендацию управляющая власть заявила, что по имеющимся сведениям вожди самоанского населения все больше и больше отдают себе отчет в необходимости найти удовлетворительное разрешение проблем, которые могут возникнуть в связи с быстрым темпом увеличения населения, хотя под влиянием самоанских обычаев они вероятно еще не отдают себе полного отчета в том, что можно и что следует сделать. В связи с этим управляющая власть высказала мнение, что предложения, касающиеся конституционной реформы, о которой идет речь ниже, помогут обратить внимание самоанцев на некоторые важные про-

блемы развития, с которыми им придется столкнуться.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал по вопросу об общем развитии территории следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает происходивший в территории в течение отчетного периода прогресс и, в особенности, производившиеся обследования положения народного хозяйства, труда и образования, и выражает надежду, что управляющая власть и правительство Западного Самоа будут продолжать пользоваться советами международных и межправительственных организаций и помощью, предоставляемой ими в этом районе.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Сальвадора заявил, что территория достигла высокой степени развития, хотя остается сделать еще очень многое. Управляющая власть успешно выполняет свою миссию, что следует приписать не только прилагаемым ею усилиям и проявляемой ею доброй воле, но также и несомненным преимуществам иметь под своим управлением территорию, населенную народом, который, вообще говоря, воспитан в обстановке здоровых политических, социальных и моральных обычаев.

Представитель Франции отметил с особым удовлетворением, что развитие Самоа протекает равномерное и в спокойных условиях.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что американская делегация желает выразить свое удовлетворение управляющей властью и народу Западного Самоа по поводу общего прогресса, достигнутого за отчетный год, в частности по поводу прилагаемых ими стараний разрешить интересующие территорию проблемы общего характера, доказательством чего служат проводимые в территории основные обследования положения в области народного хозяйства, труда и образования. По мнению американской делегации обследование безусловно необходимо для постепенного развития территории. Американская делегация также отдает должное администрации за ее старания заручиться содействием различных органов со стороны, как, например, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и Южно-Тихоокеанской комиссии.

Представитель Индии полагал, что подход управляющей власти к Западному Самоа не оставляет желать ничего лучшего в отношении психологического и политического аспектов этого вопроса. Делегация Индии все же предпочла бы, чтобы управляющая власть уделяла некоторое внимание мысли о возможности прекращения опеки не в слишком отдаленном будущем и действовала в этом направлении.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

КОНСТИТУЦИОННАЯ РЕФОРМА

а) Общие сведения

Совет уже ранее сообщил о некоторых событиях, благодаря которым отчетный год был исключительно важным годом в жизни подопечной территории. В начале 1953 года в Западном Самоа были приняты две важные политические меры, имеющие целью прогресс этой территории в направлении самоуправления: во-первых, был учрежден Исполнительный совет, в состав которого вошла большая часть членов Законодательного собрания; этот орган ведет переговоры с Верховным комиссаром и дает ему советы по вопросам планирования и проведения правительственной политики. Во-вторых, премьер-министр Новой Зеландии сделал 19 марта 1953 года программно-политическое заявление, в котором излагаются предложения относительно конституционной организации будущего государства Западного Самоа и в котором намечается обширная программа реформ в целях содействия установлению самоуправления в Западном Самоа. Оба эти события были довольно подробно описаны в предыдущем докладе Совета по Опеке³⁵³.

На государственном устройстве отразилось еще одно событие, а именно издание закона 1953 года Samoa Amendment Act, которым, среди прочего, Верховному комиссару предоставляется право расширять компетенцию самоанских судей, Законодательному собранию Западного Самоа разрешается учреждать суды низшей инстанции для разбирательства гражданских и уголовных дел и предусматривается право новозеландского министра финансов устанавливать курс самоанской валюты в новозеландской валюте, отличный от паритета.

б) Существующая структура управления

В силу существующей конституционной системы исполнительная власть сосредоточена в руках Верховного комиссара; он отправляет свои обязанности с помощью Государственного совета, в который входят он сам и два *фаутуа* (самоанских верховных вождей); при Верховном комиссаре состоит в качестве совещательного органа Исполнительный совет, в который входят сам Верховный комиссар, оба *фаутуа*, три лица, состоящих на правительственной службе и являющихся членами Законодательного собрания, и четыре избранных члена Законодательного собрания, — три самоанца и один европеец, которые назначаются в Исполнительный совет по предложению Законодательного собрания. Исполнительный совет был учрежден в начале 1953 года на основании закона Samoa Amendment Act 1952 года. Благодаря учреждению Исполнительного совета представители самоанцев могут участвовать в выработке и проведении в жизнь общего политического курса, что было признано необходимым в 1950 году как Выездной миссией, так и Советом по Опеке на его восьмой сессии. На четырнадцатой сессии управляющая власть сообщила Совету по Опеке, что Исполнитель-

ный совет недавно рассмотрел вопрос о принятии подготовительных мер в целях образования кабинета министров путем привлечения не состоящих на правительственной службе членов Совета к более активной работе в различных департаментах управления, и что управляющая власть рассматривает в настоящее время сделанные Исполнительным советом рекомендации в этом направлении.

Если не считать некоторых изъятов из ведения Законодательного собрания вопросов, указанных в Samoa Amendment Act 1947 года, а именно вопросов, касающихся административной службы и коронных земель, а также некоторых постановлений, регулирующих государственное устройство Западного Самоа, законодательная власть во внутренних делах принадлежит Законодательному собранию, состоящему из членов Государственного совета, двенадцати самоанцев и пяти европейцев, избираемых на трехлетний срок, и не более шести состоящих на правительственной службе членов, срок полномочий которых зависит от усмотрения Верховного комиссара. Верховный комиссар как председатель Законодательного собрания голосует только в случае равного разделения голосов и в таком случае его голос дает перевес, но никакое принятое Законодательным собранием постановление не может приобрести силу закона без его согласия и никакой финансовый законопроект не может быть принят Собранием иначе как по рекомендации Верховного комиссара. Верховное право издавать законы для территории сохраняется за новозеландским правительством как управляющей властью, и оно может предписать Верховному комиссару наложить вето на то или иное постановление или может отменить постановление, на которое он дал свое согласие. Фактически, еще не было случаев ни наложения вето, ни отмены постановления, утвержденного Верховным комиссаром.

Помимо Законодательного собрания существует также орган, называемый *Фоно Фаипуле*, который имеет исключительно консультативные функции и состоит из сорока одного самоанца, представляющих районы и подрайоны Западного Самоа, сохранившие традиционный самоанский уклад жизни. Члены этого органа выбираются главами семей (*матан*). *Фоно* собирается два раза в год. Согласно закону оно имеет право обсуждать вопросы, касающиеся благосостояния самоанского народа, и делать Верховному комиссару соответствующие рекомендации. *Фоно* также намечает кандидатов на должности самоанских районных судей, плантационных инспекторов и младших судей Земельного суда. Им также избираются члены-самоанцы Законодательного собрания.

Европейские члены Законодательного собрания избираются достигшими совершеннолетия европейцами путем тайного голосования. Среди самоанцев, однако, активное избирательное право имеют, в силу обычая, только *матан*, которые избирают членов *Фоно Фаипуле*; последние в свою очередь избирают самоанских членов Законодательного собрания. Как управляющая власть, так и Совет по Опеке в прошлом подчеркивали необходимость введения более демократической системы выборов, но управляющая власть сообщила, что ее непрекращавшиеся попытки помочь самоанскому народу уяснить себе значение всеобщего избирательного права в системе демокра-

³⁵³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 4, документ А/2427, стр. 72 — 74.

тического самоуправления не увенчались особым успехом по причине глубоко укоренившейся среди самоанцев приверженности к старинным обычаям. Признавая возникающие в связи с этим затруднения, управляющая власть в своем годовом отчете за 1953 год тем не менее выразила надежду, что самоанцы в недалеком будущем установят более прямой и демократический метод избрания своих представителей. Некоторым улучшением в методе выборов следует считать постановление *Фоно Фаипуле*, на основании которого в 1954 году был введен более систематический порядок выборов: *матаи* предлагают кандидатов для каждого избирательного округа; в тех округах, где намечен только один кандидат, *Фоно* утверждает его, но если в каком-либо округе выдвинуто несколько кандидатов, то *Фоно* избирает одного из них путем тайного голосования.

Законодательное собрание собирается два раза в год. На первой сессии утверждается бюджет; прочие законопроекты обсуждаются главным образом на второй сессии. В апреле 1954 года постоянные комитеты Законодательного собрания по вопросам народного образования и радиовещания были слиты в один комитет, и, таким образом, в настоящее время имеется четыре постоянных комитета: по вопросам здравоохранения, общественных работ, народного образования и радиовещания, сельского хозяйства и кооперативов.

Совету по Опеке было сообщено, что самоанцы пока проявляют мало интереса к созданию организованных политических партий. Единственная настоящая политическая организация — это небольшая Самоанская демократическая партия, насчитывающая несмотря на свое почти трехлетнее существование всего лишь около ста членов.

с) Предложения, касающиеся конституционного развития

Как об этом подробно сообщалось в докладе Совета по Опеке о его двенадцатой сессии, премьер-министр Новой Зеландии 19 марта 1953 г. сделал заявление, содержащее предложения относительно проекта конституции будущего государства Западного Самоа, и предложил обширную программу преобразований в административной, судебной, социальной и экономической областях, которая должна способствовать установлению самоуправления в Самоа. В своем заявлении премьер-министр предложил созвать в конце 1954 года учредительное собрание, в котором были бы представлены все слои населения Самоа, для рассмотрения проекта конституции будущего государства Западного Самоа. Он также сделал некоторые предложения общего характера относительно постановлений, могущих войти в проект конституции, а также некоторые подробные предложения относительно предстоящих задач и проблем.

Как Выездная миссия 1953 года, так и Совет по Опеке на своей двенадцатой сессии были того мнения, что это заявление содержит дальновидную политическую программу и что это следует поставить управляющей власти в особую заслугу. Совет в особенности одобрил решение управляющей власти выяснить прежде всего мнение самого самоанского народа о будущем статусе Западного Самоа. Совет с удовлетворением отметил, что в предложениях предусматривается разработка программы полного са-

моуправления, и выразил надежду, что самоанский народ воспользуется всеми предоставляемыми ему возможностями и будет сотрудничать с управляющей властью в проведении дальнейшей демократизации самоанского общества, что облегчит достижение самоуправления. Совет также присоединился к заключению Выездной миссии 1953 года, в которых, среди прочего, подчеркивалась необходимость предоставления более широких избирательных прав и сохранения особых взаимоотношений с управляющей властью после достижения самоуправления, а также желательность более интенсивной подготовки самоанцев к несению административных обязанностей и к занятию руководящих должностей.

Из сведений, поступивших в Совет на четырнадцатой сессии, вытекает, что эти предложения были встречены в территории с полным удовлетворением. В 1953 году был созван Рабочий комитет, в состав которого вошли оба *фаутуа*, члены Исполнительного совета, не состоящие на правительственной службе, и другие представители самоанцев и европейцев, для выяснения взглядов различных групп населения на проект реформы и для разработки подробного проекта конституции, подлежащего представлению учредительному собранию, которое предполагается созвать в конце 1954 года или в начале 1955 года. Этот комитет в первую очередь составил упрощенный самоанский текст заявления премьер-министра; текст этот раздавался населению по всей территории. Были опубликованы сообщения, в которых население предлагалось сообщать свои замечания относительно заявления. Комитет затем перешел к составлению проектов рекомендаций по большинству главных политических вопросов, указанных в заявлении премьер-министра. Однако Комитет еще не успел подробно обсудить эти предварительные предложения и представить их в окончательной форме. Управляющая власть считает, что работа подвигается вполне удовлетворительно, и отмечает, что как Рабочий комитет, так и население вообще желают иметь в своем распоряжении достаточно времени, чтобы тщательно изучить все связанные с этими предложениями проблемы.

Управляющая власть также сообщила о назначении специального помощника Верховного комиссара для координации всех аспектов проектируемых реформ. Специальный помощник состоит членом Рабочего комитета и выполняет в нем обязанности секретаря. На своей двенадцатой сессии Совет отметил с удовлетворением решение о назначении этого должностного лица.

На своей четырнадцатой сессии Совет вынес следующее заключение:

Совет, отмечая стремление народа Западного Самоа к самоуправлению, а также то обстоятельство, что заявление премьер-министра Новой Зеландии от 19 марта 1953 г. создает основу для осуществления политических чаяний самоанцев, выражает надежду, что самоанский народ на своем будущем учредительном собрании выработает план постепенного достижения самоуправления или независимости для представления его на рассмотрение управляющей власти. Совет отмечает также принятые с помощью Рабочего комитета мероприятия, ставящие себе целью довести содержащиеся в заявлении премьер-министра предложения конституционной реформы до сведения самоанского народа.

Совет, имея в виду желательность расширения участия самоанцев в управлении, приветствует сообщение о том, что в настоящее время обсуждается вопрос о привлечении членов Исполнительного совета, не состоящих на правительственной

службе, к более тесному участию в работе правительственных департаментов, что явится первым шагом на пути к учреждению кабинета министров.

МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

Если не считать поселка Алеиса, где живут главным образом европейцы и где существует выборный совет, местное самоуправление в Западном Самоа находится в руках деревенских и окружных советов *матан*, которые управляют, руководствуясь самоанскими традициями, причем центральное управление в большинстве случаев лишь следит за применением законов и постановлений через посредство своих представителей на местах. Этот аппарат существует независимо от традиционной формы местного самоуправления. Недостаток системы заключается в отсутствии прочной связи между местными советами и центральной администрацией, а также в том, что эти местные советы, согласно существующему в Самоа обычаю, выполняют некоторые функции полусудебного характера за которыми не признается законной силы.

Официальные цели управления заключаются в создании более тесной связи между местными советами и центральной администрацией, в разделении судебных и административных функций советов, в расширении состава советов и в упорядочении их организации. Для достижения этих целей Правительственный секретариат был реорганизован и в него был включен Отдел по окружным делам, возглавляемый помощником секретаря, а в 1953 году Законодательное собрание издало закон об учреждении Комитета окружного и деревенского управления. В этом законе, который был разработан на основе рекомендаций обследовавшей вопрос комиссии, предусматривается создание комитета местного управления под председательством Верховного комиссара и в составе обоих *фаутуа* и шести членов по назначению. В обязанности этого Комитета, учрежденного в 1954 году, входит рассмотрение постановлений, которые будут представляться ему различными местными советами. В случае их утверждения Комитетом, эти постановления приобретают законную силу. Можно надеяться, что местные советы будут охотно представлять свои постановления на утверждение Комитета, так как они тем самым смогут повысить свой авторитет. Можно также надеяться, что предложенная новая система будет способствовать развитию более демократической формы самоуправления.

На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что в скором времени будет рассмотрена возможность введения в той или иной форме местного самоуправления для городского района Апия. Этот вопрос по настоянию самоанских членов Законодательного собрания был исключен из круга ведения Комиссии по вопросам местного самоуправления. В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть заявила, что она отдает себе отчет в необходимости такой меры и надеется, что Законодательное собрание в скором времени согласится приступить к подробному изучению связанных с этим проблем. Тем не менее, управляющая власть высказала мнение, что едва ли полезно настаивать на введение той или иной системы городского самоуправления, пока не имеется уверенности в том, что жители Апии всецело поддерживают этот проект. На

четырнадцатой сессии управляющая власть сообщила Совету, что в 1954 году был создан Комитет по городскому планированию для представления управлению рекомендаций по вопросам жилищного строительства, постройки и содержания дорог, осушки почвы и противопожарной охраны в городском районе.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет принимает к сведению учреждение Комитета окружного и сельского управления и Комитета по городскому планированию района Апия и надеется, что приобретенный этими комитетами опыт будет содействовать развитию хорошо организованного местного самоуправления.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА

Правительственная служба в Западном Самоа, организованная на основании закона 1949 года Samoa Amendment Act, находится в ведении комиссара по вопросам правительственной службы Западного Самоа, который назначается генерал-губернатором Новой Зеландии и который подчинен новозеландскому министру островных территорий в отношении издания правил для служащих, а также в отношении всех вопросов, которые, по мнению министра, затрагивают политику управляющей власти. Законодательное собрание неправомерно издавать постановления по вопросам правительственной службы, и эта служба даже не состоит в непосредственном ведении Верховного комиссара. Это было отмечено Выездной миссией 1953 года, которая высказала мнение, что, принимая во внимание необходимость энергичного разрешения проблем правительственной службы в период подготовки к самоуправлению, было бы желательно, чтобы министр островных территорий делегировал Верховному комиссару часть своих полномочий по вопросам, касающимся Комиссариата по делам правительственной службы. В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть заявила, что, так как вопрос об организации правительственной службы должен быть разрешен на предстоящем учредительном собрании, то не представляется целесообразным приступать к радикальным реформам, до того как самоанский народ не выскажется по этому вопросу.

В конце 1953 года на службе управления находилось в общей сложности 1 070 человек, что представляет собой увеличение на восемьдесят четыре человека по сравнению с 1952 годом. В это число входило 817 самоанцев. Все начальники департаментов — европейцы, в том числе два так называемых «местных европейца». Из семидесяти девяти человек, входящих в профессиональную и техническую категории или в категорию старших административных помощников, двадцать два были самоанцами или «местными европейцами».

Как управляющая власть, так и Выездная миссия 1953 года согласны с необходимостью приступить к интенсивной подготовке самоанцев к занятию более ответственных должностей, как это предусматривается в проекте конституционной реформы. На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке принял с удовлетворением к сведению, что принимаются шаги к систематической организации подготовки персонала и что правительство Западного Самоа рассматривает вопрос о назначении особого должностного лица, которое посвятит все свое время делу подготовки

кадров. Совет обратил внимание управляющей власти на рекомендацию Выездной миссии 1953 года относительно командировок самоанских должностных лиц для их подготовки в новозеландских учреждениях, а также, по мере возможности, в правительственных учреждениях других стран.

В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть указала, что число самоанцев, проходящих подготовку «на работе» в правительственных учреждениях, увеличилось в течение отчетного года, а также, что несколько самоанских чиновников, главным образом из департамента общественных работ, было послано в новозеландские учреждения для подготовки. В 1953 году старшие чиновники и чиновники средних разрядов проходили краткий курс лекций. В прошлом главным препятствием к продвижению самоанцев являлось то обстоятельство, что большинство местных служащих обычно обладает, по европейским понятиям, лишь низким уровнем образования; надо надеяться, что после открытия Самоанского колледжа уровень образования местных служащих будет постоянно повышаться. Управляющая власть заявила, что она надеется уделить в 1954 году больше внимания плану широкой подготовки кадров.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отдавая себе отчет в том, что важной предпосылкой для полного осуществления предложений, изложенных в заявлении премьер-министра Новой Зеландии от 19 марта 1953 г., является создание кадров подготовленных и опытных государственных служащих, предлагает управляющей власти расширить программу подготовки кадров для привлечения местных жителей к работе в администрации на ответственных постах.

СУДОУСТРОЙСТВО

Гражданские и уголовные дела в территории подлежат юрисдикции верховного суда Западного Самоа, в состав которого входят главный судья, пять комиссаров, четыре младших судьи-самоанца и четырнадцать окружных судей-самоанцев. Главный судья и комиссары назначаются новозеландским министром островных территорий, а окружные и младшие судьи назначаются Верховным комиссаром из числа кандидатов, выдвинутых *Фоно Фаипуле*. В более серьезных уголовных делах в помощь главному судье назначается четыре асессора. Когда разбираются дела самоанцев, то назначается два самоанских и два европейских асессора.

Начиная с 1 ноября 1952 г., в верховном суде в Апии, а также в Туасиви на Савайи в отсутствие комиссара заседали младшие судьи-самоанцы для слушания подсудных им гражданских и уголовных дел и вынесения решений и приговоров. В таких случаях два младших судьи заседают одновременно на основании месячного расписания. Они также являются советниками при главном судье, а также при комиссаре в Апии.

Одна из главных целей Samoa Amendment Act 1953 года заключается в учреждении окружных судов. К концу 1953 года система окружных судов еще не была введена полностью, хотя в этом направлении уже были сделаны предварительные шаги. В 1953 году было назначено четырнадцать новых младших судей-самоанцев на пробный период времени в один год, по истечении которого наиболее подходящие среди них будут назначены на новый срок, а остальные замещены другими. В течение года в от-

дельных округах периодически организовывались выездные сессии суда, чтобы приучить младших судей-самоанцев и население к системе отправления правосудия. На этих заседаниях председательствовал секретарь верховного суда в качестве комиссара.

Помимо верховного суда, единственным другим существующим в силу закона судебным органом является земельный суд, юрисдикция которого распространяется на спорные дела о самоанских землях и о порядке наследования самоанских земель. Председателем этого суда является главный судья верховного суда; при председателе состоят в качестве помощников два или три европейских асессора и четыре самоанских судьи.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, учитывая необходимость развития системы отправления правосудия в территории, принимает к сведению проведенное управляющей властью исправление Самоанского закона 1921 года с целью создания более эффективной системы судов низшей инстанции и выражает надежду, что это даст возможность назначать судей-самоанцев в окружных судах и в Верховном суде на более продолжительные сроки.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ

а) Общие сведения

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил с удовлетворением учреждение Исполнительного совета, имевшее место в 1953 году.

Представитель Индии полагал, что, хотя создаваемые в настоящее время в территории учреждения и предоставляют самоанцам возможность участвовать в управлении и приобретать административный опыт и хотя они способствуют устранению причин сегрегации и разделения между населением и управляющей властью, они все же не являются органами самоуправления и не служат переходной стадией между существующими учреждениями и будущими министерствами.

Представитель Индии поднял вопрос о том, что самоанцам следовало бы разъяснить, что декларация премьер-министра Новой Зеландии представляет собой не одно из нескольких возможных решений, а торжественное заявление о решении новозеландского правительства сложить с себя ответственность, которую оно несет сейчас в отношении Самоа, и принять в будущем только ответственность, вытекающую из соглашения, которое оно заключит с самоанцами как с свободным народом. Этот вопрос не должен вызывать ни тени сомнения, так что, когда будет созвано учредительное собрание, вопрос будет не в том, должны ли самоанцы взять на себя бразды правления: первый вопрос будет — как и когда это сделать, а второй — какие учреждения могут это осуществить наиболее успешно; в-третьих, следует обратить особое внимание на то, что страна переходит на положение самоуправляющейся и потому она должна действительно управлять своими делами. Представитель Индии выразил надежду, что управляющая власть также ясно заявит, что она рассчитывает на выработку учредительным собранием такого плана, в котором будет учтена необходимость осуществления пожеланий новозеландского правительства, изложенных в декларации премьер-министра и

в постановлениях Соглашения об опеке, касающихся целей опеки. Делегация Индии разделяет точку зрения Самоанской демократической партии, упомянутую Выездной миссией, относительно желательности найти компромиссное решение между системой *матаи* и принципом индивидуального демократического представительства. По мнению представителя Индии можно было бы выработать такой план, который дал бы возможность населению отдельных округов решить, желают ли они сохранить избирательные права *матаи* или перейти к системе всеобщего избирательного права; тем округам, которые останутся на первом решении, следует предоставить возможность расширять избирательные права, когда будут иметь место последующие выборы, если того пожелает население.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, хотя с того времени, когда самоанцы впервые потребовали предоставления им самоуправления, прошло уже восемь лет, управляющая власть до сих пор не удовлетворила этого законного требования. Вся власть над территорией сосредоточена в руках новозеландского правительства, которое представлено в территории Верховным комиссаром. Исполнительный и Законодательный советы являются только консультативными органами и не имеют никакой власти. Кроме того, состав Законодательного собрания и порядок избрания его членов указывают на то, что это собрание не имеет представительного характера и что оно не демократично. Европейцы представлены в Законодательном собрании в слишком большой пропорции. Они избираются на основе всеобщего избирательного права, тогда как коренное население этого права лишено: самоанцы — члены Законодательного собрания — назначаются *Фоно Фаипуле*, но само *Фоно* в свою очередь избирается одними только *матаи*. Из годового отчета видно, что *Фоно Фаипуле*, основанное на системе *матаи*, почти всегда консервативно настроено, но управляющая власть не предпринимает никаких шагов в целях изменения устарелой системы *матаи*. Наоборот, она эту систему поощряет, и в выработанном для территории проекте реформ сохраняется старая система *матаи*. Управляющая власть должна принять меры, которые позволили бы переход от этой устарелой системы к демократической системе правления. Представитель СССР далее отметил, что Рабочий комитет, рассматривавший проектируемые «реформы», не был учрежден на демократических началах и что он не является действительно представительным органом самоанского народа. Все члены этого комитета без исключения были назначены Верховным комиссаром из числа правительственных чиновников и представителей *матаи*.

Особый представитель управляющей власти дал заверения представителю Индии, что заявление этого представителя будет тщательно рассмотрено управляющей властью и самоанскими вождями. Можно надеяться и можно ожидать, что одним из последствий рекомендаций учредительного собрания явится реформа некоторых существующих ныне учреждений.

Отвечая представителю СССР, он заявил, что собрание, названное этим представителем «непред-

ставительным и недемократичным», повидимому пользуется полным доверием населения территории и что в будущем законодательном органе соотношение членов-самоанцев и членов-европейцев будет несомненно значительно повышено. Он согласен с тем, что управляющая власть не должна рассматривать институт *матаи* как нечто неизбывное и поддерживать его такими мерами, которые мешали бы дальнейшему прогрессу; управляющая власть постоянно указывает самоанцам на преимущества новых форм политического представительства и экономической организации. По вопросу об учредительном собрании особый представитель далее заявил, что, поскольку ему известно, привлекать каких-либо правительственных чиновников к участию в собрании не предполагается, и во всяком случае не было решено, что в состав собрания войдут только одни *матаи*.

б) Существующая структура управления

Представитель Соединенного Королевства приветствовал намерение управляющей власти назначить одного из членов по выборам Законодательного собрания председателем комитетов, что, быть может, явится первым шагом к учреждению должности председателя собрания.

Представитель Бельгии заявил, что Совет должен считаться с единодушными желаниями народа Западного Самоа в отношении избирательных прав.

Представитель Китая отметил с глубоким удовлетворением, что последние выборы в новое Законодательное собрание были наиболее успешными выборами в истории Самоа, и выразил надежду, что успех этих выборов вызовет среди туземных вождей более сочувственное отношение к постепенному введению всеобщего избирательного права.

Представитель Сальвадора отметил нововведения в применяемой в *Фоно Фаипуле* системе голосования для избрания членов-самоанцев Законодательного собрания, но заявил, что делегация Сальвадора надеется на введение всеобщего избирательного права как только это окажется возможным.

Представитель Франции отметил, что приверженность самоанцев к своим традиционным учреждениям является для них наиболее действенной формой демократии. Хотя Совет не должен отрешаться от принципа всеобщего избирательного права, он не может заставлять самоанцев применять его, и те рекомендации, которые Совет будет им делать, должны составляться в высшей степени осторожно.

Представитель Сирии заметил, что, хотя самоанцы не пользуются избирательным правом, европейцам это право предоставлено. Таким образом в одном и том же коллективе, который сам по себе не очень велик, одновременно применяются две системы, из которых одна вполне современна, а другая устарела. Управляющая власть сама считает это положение ненормальным и вытекающим из существующей в территории социальной структуры, которую она тем не менее не предполагает менять. Кроме того, в состав Законодательного собрания входят члены Государственного совета, который фактически является органом исполнительной власти. Таким образом в территории повидимому не проведено разделения законодательной и исполнительной власти. Законода-

тельное собрание имеет лишь ограниченные права, и во многих отношениях оно фактически не имеет никаких прав. К этому следует добавить, что *Фонд Фаингле* является лишь консультативным органом; управляющая власть считает его излишним и намеревается его упразднить. Делегация Сирии считает, что управляющая власть должна постепенно ввести всеобщее избирательное право и предоставить Законодательному собранию более широкие права.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть несомненно примет к сведению замечания отдельных представителей по вопросу о всеобщем избирательном праве и доведет эти замечания до сведения населения территории.

с) Проект конституционной реформы

Представитель Соединенного Королевства заявил, что, по мнению его делегации, Совет по Опеке должен всецело поддерживать управляющую власть в тщательно проводимых ею подготовительных мерах, имеющих конечной целью установление самоуправления в Самоа. Он отметил, что главная политическая задача управляющей власти и самоанских вождей заключается в настоящий момент в разъяснении самоанцам значения проектируемых реформ и в разрешении вопроса о том, каким темпом могут проводиться в жизнь предусмотренные в проекте преобразования. По его мнению Совет должен поддержать предложенный управляющей властью порядок обсуждения этого проекта с населением.

Представитель Бельгии полагал, что Совет должен одобрить меры, принятые управляющей властью в связи с конституционной реформой, и рекомендовать самоанцам хорошо обдумать и подробно обсудить все предлагаемые изменения в государственном устройстве.

Представитель Китая заявил, что китайская делегация с большим интересом следила за успехами, достигнутыми в создании Рабочего комитета по разработке конституционных реформ, и за имевшими место в Комитете прениями. Как это отметил особый представитель, особенно отрадно то, что самоанские вожди в своих речах в Комитете проявили необычайную проницательность, зрелость и инициативу.

Представитель Сальвадора заявил, что его делегация придает особое значение успеху Рабочего комитета по разработке конституционных реформ, и выразил надежду, что самоанцам будет представлена возможность высказать свое мнение о рекомендациях Комитета, что позволит учредительному собранию достигнуть результатов, которых от него ожидают.

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил надежду, что учредительное собрание будет созвано в намеченный срок и что народ Западного Самоа полностью использует предоставляемую ему возможность быстро двигаться по пути к более широкому самоуправлению и будет ревностно и разумно выполнять вытекающие из этого новые обязанности.

Представитель Сирии полагал, что указанные в заявлении новозеландского премьер-министра от 19 марта 1953 г. экономические, социальные и политические реформы повидимому далеко еще не про-

водятся в Западном Самоа в жизнь и отметил, что в годовом отчете этому отведен только один абзац. В этом абзаце упоминается о том, что Рабочий комитет приступил к выполнению своей задачи; однако наблюдавшийся на первых порах энтузиазм как будто исчез, и в годовом отчете подчеркиваются трудности, на которые постоянно наталкивается администрация. Эти трудности приписываются в отчете обычаям и укладу жизни самоанского народа.

Представитель Сирии полагал, что разделение населения на лиц, имеющих самоанский статус, и лиц, имеющих европейский статус, не необходимо и что это разделение следует упразднить.

Представитель Индии полагал, что разделение граждан на лиц, имеющих европейский статус, и лиц, не имеющих европейского статуса, представляет собой пережиток англо-саксонского империализма и что оно препятствует развитию единства территории. Он выразил поэтому надежду, что в территории будет установлено одно единое гражданство.

Особый представитель управляющей власти заявил, что замечания, сделанные по поводу проекта реформ, будут внимательно рассмотрены управляющей властью и будут доведены до сведения народа территории. Ошибочно утверждать, что значение заявления премьер-министра преуменьшается в каком бы то ни было отношении или что проведение в жизнь проекта далеко отстало от первоначально предполагавшихся сроков.

МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

Представитель Соединенного Королевства полагал, что Совет должен отозваться с большой похвалой об учреждении Комитета по городскому планированию в Апии.

Представитель Китая полагал, что учреждение Комитета окружного и сельского управления представляет собой крупный шаг на пути к организации местного самоуправления, и заявил, что он будет с интересом ожидать дальнейших сведений о деятельности Комитета.

Представитель Сальвадора заявил, что его делегация надеется на создание в ближайшем будущем системы местного самоуправления, отвечающей современным требованиям. Он отметил с большим интересом учреждение Комитета окружного и сельского управления, а также Комитета по городскому планированию в Апии и выразил надежду, что управляющая власть рассмотрит все способы и употребит все средства, для того чтобы, не форсируя событий, убедить самоанцев в преимуществах современных избирательных систем и местного самоуправления.

Представитель Австралии одобрил политику управляющей власти, имеющую целью поощрять тенденцию к установлению более демократического самоуправления по образцу западного мира без оказания чрезмерного давления во избежание возможных бурных реакций. В связи с этим он с удовлетворением отметил, что в некоторых округах самоуправление начинает создаваться по европейскому образцу и что в 1953 году был обнародован декрет об учреждении Комитета окружного и сельского управления.

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил с удовлетворением принятие декрета об учреждении Комитета окружного и сельского управления.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он весьма приветствует замечания относительно желательности учреждения в территории подходящих и работоспособных органов местного самоуправления. Правительство территории и недавно учрежденный Комитет окружного и сельского управления уделяют этому вопросу самое усиленное внимание.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА

Представитель Соединенного Королевства отметил с удовлетворением шаги, предпринимаемые как в департаментах территории, так и в Новой Зеландии в целях подготовки самоанцев к занятию административных должностей.

Представитель Соединенных Штатов Америки выразил надежду, что открытие Самоанского колледжа даст в ближайшем будущем возможность привлекать большее число самоанцев к государственной службе и назначать их на более ответственные должности.

Представитель Индии заявил, что трудно поверить тому, что среди самоанцев не имеется лиц, могущих взять в свои руки административный аппарат территории, и выразил надежду, что управляющая власть приступит к быстрой замене европейцев самоанцами на гражданской службе.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что среди ответственных должностных лиц администрации не имеется ни одного самоанца.

СУДОУСТРОЙСТВО

Представитель Китая с интересом отметил сообщенные особым представителем сведения о четырнадцати судьях окружных судов и сделанные им замечания относительно разделения исполнительной и судебной властей. Делегация Китая весьма рада, что администрация обращает внимание на вопрос о независимости судей. Представитель Китая выразил надежду, что меры администрации в этом направлении не ограничатся одними окружными судами и что принцип разделения властей будет постепенно распространен на суды более высоких инстанций.

Представитель Сирии заявил, что судебная организация территории повидимому носит упрощенный характер. В территории имеется только один суд, а именно верховный суд; областные и окружные суды еще не учреждены. Это необходимо сделать в целях улучшения судебной организации; кроме того, администрация должна признать туземные суды и способствовать их развитию.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он может заверить представителя Китая в том, что судебные власти при отправлении ими в территории своих судебных функций на всех ступенях совершенно независимых от влияния правительства и это относится также к тем все более редким случаям, когда комиссарами верховного суда назначаются чиновники. Усиленная подготовка окружных судей и надзор со стороны верховного суда дадут возможность создать в скором времени более успешно работающую сеть низших судов.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Если не считать нескольких мелких промышленных предприятий, которые обслуживают главным образом местный рынок, экономика Западного Самоа базируется на сельском хозяйстве. Главными товарными продуктами являются копра, какао и бананы, которые производятся для экспорта. Огромное большинство самоанцев живет в деревне и производит главным образом сельскохозяйственные продукты для собственного потребления. Хозяйство ведется отдельными семьями под руководством *матаи*, причем применяются первобытные методы. Несмотря на это, 95 процентов экспортируемых из территории бананов, приблизительно 80 процентов всей продукции копры и до 60 процентов экспортируемого какао производятся самоанцами. В экономике Западного Самоа важную роль играет управление Новозеландскими репарационными именными — новозеландская правительственная организация, эксплуатирующая плантации, перешедшие в руки правительства от немцев. Эта организация производит значительные количества копры, какао, мяса и лесоматериалов, а извлекаемая прибыль используется на нужды территории. Управление репарационными именными является также центром экспериментальной работы в области сельского хозяйства.

Вообще говоря, экономическое положение территории весьма благоприятно. С 1949 по 1953 год общая стоимость экспорта и реэкспорта повысилась с 1 344 758 ф. ст. до 1 954 689 ф. ст., а стоимость импорта повысилась с 881 584 ф. ст. до 1 312 769 ф. ст.; последняя цифра меньше цифры импорта за 1952 год на 375 000 фунтов стерлингов.

Главная экономическая проблема Западного Самоа заключается в необходимости увеличения продукции для удовлетворения потребностей быстро растущего населения, жизненный уровень которого также повышается, а наряду с этим в необходимости создания здоровой экономической базы для самоуправляющегося государства. Как управляющая власть, так и Выездная миссия 1953 года пришли к заключению, что одним из главных препятствий на этом пути может оказаться распространенная среди населения традиционная система сельского хозяйства и землепользования, при которой производство находится в руках семейных групп под руководством *матаи*; эти группы обрабатывают мелкие и зачастую разбросанные участки земли. В целях содействия введению других производственных методов Законодательное собрание в 1952 году приняло закон о кооперативных обществах. В начале 1954 года был назначен опытный чиновник для регистрации кооперативных обществ.

Как Совет, так и управляющая власть уже подчеркивали необходимость расширения народного хозяйства территории и внесения разнообразия в производство, и премьер-министр Новой Зеландии в своем программном заявлении относительно политических реформ в Западном Самоа также подчеркнул значение этих вопросов и сообщил о разработке обширного плана развития. В рамках этого плана в 1953 году было приступлено к составлению общего экономиче-

ского обследования территории под руководством Южно-Тихоокеанской комиссии. Первая стадия обследования была закончена в самом начале 1954 г. Помимо детального изучения вопросов народонаселения, продукции, товарных ресурсов и национального дохода, в обследование это будут со временем включены воздушные топографические съемки и исследование почвы. Другая часть плана касается мер повышения сельскохозяйственной продукции, причем будут учтены рекомендации, сделанные в результате обследования сельского хозяйства, сделанного экспертом новозеландского правительства в 1952 году. Управляющая власть сообщила Совету в своем годовом отчете за 1953 год, что к воздушным топографическим съемкам уже приступлено, но что проведение плана интенсификации сельского хозяйства начнется только после прибытия вновь назначенного директора отдела сельского хозяйства; этот директор вступил в исполнение своих обязанностей в начале 1954 года. На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке приветствовал разработку плана развития и отметил, в частности, что этот план поддерживается вождями самоанского населения.

Помимо упомянутой выше общей программы развития, в течение 1953 года были произведены и другие работы, в том числе расширение дорожной сети, постройка новой гавани на Савайи, улучшение порта в Апии и постройка новой гидроэлектрической станции в Авеле, которая вероятно начнет работать в октябре 1954 года. В отчетном году Западное Самоа посетил один из специалистов новозеландского департамента сельского хозяйства для исследования скота на туберкулез. К Продовольственной и сельскохозяйственной организации была обращена просьба об оказании технической помощи для выяснения возможности создания в Западном Самоа рыбозаводов, но официальное соглашение по этому вопросу еще не заключено.

На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил заявление представителя Новой Зеландии о том, что управляющая власть закончила исследование вопроса о желательности сохранения преференциального тарифа Британского содружества народов, который применялся в Западном Самоа с 1920 года, и уведомила правительство Западного Самоа, что она не имеет никаких возражений против отмены преференциального тарифа и замены его общим тарифом. В своем годовом отчете за 1953 г. управляющая власть заявила, что Законодательное собрание еще не имело возможности рассмотреть этот вопрос. Тем не менее вопрос о тарифах был рассмотрен состоящим при финансовом департаменте комитетом, и заключения последнего были переданы на рассмотрение Исполнительного совета.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию и пришел к следующему заключению:

Совет с удовлетворением отмечает завершение первой стадии работ по обследованию народного хозяйства территории и успехи в развитии кооперативного движения и в особенности отмечает назначение должностного лица для регистрации кооперативных обществ. Принимая во внимание быстрый рост населения, Совет надеется, что управляющая власть при содействии самоанского народа в срочном порядке примет энергичные меры к общему увеличению продукции, внесению большего разнообразия в сельскохозяйственное производство и созданию обрабатывающей промышленности.

Совет, принимая к сведению сообщение управляющей власти о том, что Законодательное собрание не имело еще возможности рассмотреть вопрос о преференциальном тарифе, но что вопрос о таможенных тарифах в целом рассматривается правительством Западного Самоа, ожидает сведений об окончательных решениях по этому вопросу.

ПРОИЗВОДСТВО НА ЭКСПОРТ И ЭКСПОРТНАЯ ТОРГОВЛЯ

Как уже было указано, общая стоимость экспорта в 1953 году продолжала расти и превзошла рекордную цифру 1952 года приблизительно на 176 000 ф. ст., главным образом благодаря державшимся на рынках высоким ценам и увеличению экспорта какао и бананов.

Продажа экспортных культур производится частично по договорным соглашениям правительства, а частично — на вольном рынке. Почти вся предназначенная для экспорта копра, 80 процентов которой производится самоанцами, закупается министерством продовольствия Соединенного Королевства на основании договора, которым на копру, производимую в Западном Самоа, обеспечивается до 31 декабря 1957 г. твердая цена. Цены, уплачиваемые производителям, устанавливаются Комитетом по сбыту копры. Это Комитет, деятельность которого регулируется законом, поддерживает постоянные цены на копру и создал для этой цели отдельный резервный фонд. В 1953 году было вывезено 11 185 тонн копры против 17 037 тонн в предыдущем году. Цена по договору составляла 65 ф. ст. за тонну фоб Апия.

Экспорт какао в течение последних лет постепенно повышался и в 1953 году достиг 3 743 тонн против 2 448 тонн в 1952 году, причем более половины этого количества было произведено самоанцами. Какао продается на вольном мировом рынке, и цены на него в 1953 году колебались от 205 до 320 ф. ст. за тонну фоб Апия.

Все без исключения экспортируемые из территории бананы продаются в Новой Зеландии коммерческой организацией, которая устанавливает продажные цены фоб Апия в консультации с представителями правительства территории. В 1953 году цена для плантаторов была установлена в размере 9 шиллингов за ящик, причем в эту цену не входят все расходы и сборы, которые предусматриваются официальным планом продажи бананов и добавляются к продажной цене. В 1953 году было вывезено 252 582 ящика бананов, что является рекордной цифрой. В течение предшествовавших двух лет продукция бананов была значительно меньше вследствие засухи. В ближайшее время предполагается создать комитет по сбыту бананов для проведения в жизнь плана продажи бананов и создания стабилизационного фонда для этой отрасли производства.

Кроме указанных выше продуктов, в сколько-нибудь значительном количестве экспортируется (не считая реэкспорта) только лес (приблизительно 500 000 досковых футов в год), каучук, сушеные кокосовые орехи и предметы кустарного производства. В 1951 г. продукция сушеного кокосового ореха фактически прекратилась вследствие падения рыночных цен; в том же положении находится каучук.

НОВОЗЕЛАНДСКИЕ РЕПАРАЦИОННЫЕ ИМИНИЯ

Новозеландские репарационные имения состоят из плантаций, перешедших к новозеландскому правительству в счет репараций, причитавшихся с Герма-

нии после первой мировой войны. Новозеландское правительство эксплуатирует само эти плантации, но предоставляет извлекаемую из них прибыль на нужды социально-экономического развития территории. Эти плантации являются весьма важным фактором в экономике Самоа, так как они производят значительные количества копры, какао, каучука и лесоматериалов для экспорта, а также служат центром экспериментальной работы по сельскому хозяйству, по развитию мелкой промышленности и по разведению новых пород скота. Существенными результатами эксплуатации этих имений были увеличение продукции какао и открытие в 1952 году лучшей породы какаового дерева, которое хорошо сопротивляется грибковым заболеваниям, поражающим бобы какао. Управлению имениями принадлежит приблизительно 68 процентов всего поголовья скота территории, исчисляемого в 12 000 голов.

В своем программном заявлении от 19 марта 1953 г. о политических реформах в Западном Самоа премьер-министр Новой Зеландии заявил, что управляющая власть готова рассмотреть способы и порядок передачи репарационных имений Западному Самоа, не нарушая их эксплуатации. Было предложено осуществить это путем передачи прав собственности особому правлению с участием самоанцев и новозеландцев, с тем, что члены правления новозеландцы выйдут из состава правления по достижении Западным Самоа полного самоуправления. На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке одобрительно отозвался о заявлении премьер-министра и выразил надежду, что население Западного Самоа отнесется с должным вниманием к предложениям относительно порядка передачи имений.

В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть заявила, что отчетный год был посвящен предварительному изучению порядка передачи имений, но что для фактической передачи вероятно потребуются еще некоторое время. В связи с этим был поднят вопрос о назначении временного консультативного комитета на переходный период.

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

Вся земля территории распределяется по закону на казенные земли, на самоанские земли и на европейские земли. Казенные земли принадлежат либо правительству Самоа, либо Новой Зеландии; к последней категории относятся репарационные имения, состоящие из бывших германских земель, отчужденных в счет репараций после первой мировой войны. Самоанские земли фактически являются казенными землями, но ими владеют самоанцы в соответствии с самоанскими обычаями и традициями; эти земли не могут переходить в постоянное владение кого бы то ни было, за исключением правительства Самоа или других групп самоанцев, хотя с разрешения правительства отдельные участки могут сдаваться в аренду. Фактически менее 3 500 акров самоанской земли было окончательно отчуждено правительством, причем исключительно в общественных интересах.

По данным на декабрь 1953 года обрабатываемые в территории земли и земли, используемые для других целей, распределялись приблизительно следующим образом:

Земли, принадлежащие новозеландским репарационным имениям:		В акрах
На правах собственности		12 900
На правах аренды		400
Самоанские земли		76 000
Европейские земли (на правах аренды)		7 900
Земли, принадлежащие самоанскому правительству, европейцам и миссиям (на правах собственности)		27 050

Кроме вышеуказанных земель, имеется еще около 600 000 акров неиспользованной земли, включая леса, заповедники и участки, покрытые лавой на о. Савайи (45 000 акров). Из всей имеющейся в территории земли самоанцам принадлежит от 580 000 до 585 000 акров, европейцам — приблизительно 16 000 акров и миссиям — приблизительно 5 000 акров. Новозеландскому управлению репарационными имениями принадлежит приблизительно 38 200 акров, а казенных земель, принадлежащих самоанскому правительству, имеется приблизительно 88 000 акров, из которых значительная часть используется туземным населением для своих надобностей.

Несмотря на быстрый прирост населения, общего перенаселения в Западном Самоа еще не замечается; оно заметно лишь в некоторых районах на северном побережье о. Уполу и на о. Манано, но и на этих островах еще имеются свободные земли, которые могут быть использованы для облегчения положения в более острых случаях. В настоящее время нет никакой непосредственной опасности перенаселения территории. По подсчетам, даже если не принимать во внимание возможности увеличения производства, территория может прокормить население, численностью в два раза превышающей теперешнюю. Главная задача управляющей власти состоит, однако, не в том, чтобы поддерживать существующее в настоящее время натуральное хозяйство, а в том, чтобы обеспечить необходимые условия для существенного повышения сельскохозяйственной продукции и особенно экспортных культур и создать необходимую экономическую базу для проведения программы политического развития территории.

Одним из главных препятствий по пути к увеличению производства является, по видимому, самоанская система землепользования, по которой отдельным семьям принадлежат небольшие разбросанные участки, обрабатываемые под руководством *матаи*; эта система не способствует развитию личной инициативы. Управляющая власть уделяет большое внимание этому вопросу и надеется, что развитие кооперативов может отвечать потребности в другой форме экономической организации. В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть кроме того сообщила, что самоанцы теперь все чаще создают более крупные и лучше управляемые плантации, которые можно сравнить с европейскими плантациями.

На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать прилагать усилия к тому, чтобы разрешить вопрос о землепользовании, и что ей удастся успешно развивать сельскохозяйственную кооперацию.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

Согласно измененному закону 1947 года утверждение годового бюджета и все финансовое законодательство лежат на Законодательном собрании с тем ограничением, что ни один финансовый закон, касающийся распоряжения государственными дохода-

ми, не может быть принят Законодательным собранием иначе как по рекомендации Верховного Комиссара и с согласия Исполнительного совета. Источниками доходов являются главным образом импортные и экспортные пошлины, прибыли государственных предприятий и прямые налоги, включая прогрессивный налог на заработок (уплачиваемый всеми налогоплательщиками, кроме акционерных обществ), корабельные и портовые сборы и налог на торговые предприятия, исчисляемый по валовому обороту.

На своей десятой сессии Совет по Опеке, получив сообщение о том, что финансовый комитет Законодательного собрания высказался в принципе в пользу замены налога на заработок и торгового налога подоходным налогом, выразил надежду, что рассмотрение проектов изменения налоговой системы не будет чрезмерно откладываться. Однако управляющая власть заявила, что до сих пор еще не удалось установить размеры подлежащих обложению доходов и что коренное изменение существующей системы придется отложить до окончания работ по общему обследованию народного хозяйства и доходов территории. Однако на четырнадцатой сессии управляющая власть сообщила Совету, что в конце 1953 года при финансовом департаменте был учрежден комитет для изучения действующей в территории системы налогообложения. Этот комитет представил доклады о таможенных тарифах и о наследственных пошлинах и приступил к изучению вопросов товарного налога, экспортных пошлин и подоходного налога.

В 1953 году общая сумма государственных доходов достигла рекордной цифры в 929 120 ф. ст. против 781 980 ф. ст. в предыдущем году. Расходы за 1953 год составили в общей сложности 1 054 320 ф. ст.; таким образом дефицит за год составил 125 200 фунтов стерлингов. Для ускорения осуществления плана развития в бюджете на 1953 год предусматривалось, что Целевой фонд на нужды развития в 251 740 ф. ст., образовавшийся из чистой прибыли за предыдущие годы, может быть израсходован полностью, но крупные поступления в течение отчетного года позволили ограничиться использованием для целей развития всего лишь половины этого фонда.

В 1953 году за счет торговых прибылей новозеландского управления репарационными имениями 28 470 ф. ст. было израсходовано на пособия на образование и стипендии для обучения в заморских странах, а 480 ф. ст. было израсходовано на научно-исследовательскую работу по борьбе с жуком-носорогом.

Как было ранее отмечено, в течение отчетного года к Закону о Самоа была принята поправка, согласно которой новозеландский министр финансов уполномочивается изменять курс самоанского фунта по отношению к новозеландскому фунту.

ОБЩЕСТВЕННЫЕ РАБОТЫ

В 1953 году все кредиты департамента общественных работ были, как и в прежние годы, полностью использованы. На о. Савайи было уложено еще 84 000 футов водопроводных труб, что даст возможность снабжать водопроводной водой еще пять тысяч человек; на том же острове было сооружено несколько новых бетонных водоемов общей емкостью в 110 000 галлонов. Работы по сооружению моста через р. Ваи-

ситано были закончены, и сейчас продолжают работы по постройке дорог, в особенности на о. Савайи. Работы по сооружению гидроэлектрической станции мощностью в 1 000 киловатт на реке Авеле успешно продвигаются; постройка этой станции должна быть закончена в сентябре 1954 года.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Представитель Бельгии указал на то, что средняя продукция на душу населения в настоящее время уменьшается, между тем как прирост населения достиг небывалого темпа. Он считал, что Совет должен сделать рекомендацию, в которой подчеркивалась бы необходимость увеличения производства, для того чтобы разрешить проблему, возникающую вследствие быстрого прироста населения. Отметив продолжительное существование системы преференциальных тарифов, представитель Бельгии заявил, что такое положение вряд ли совместимо с Соглашением об опеке и с предоставлением всем государствам-членам Организации Объединенных Наций равных экономических возможностей в территории.

Представитель Китая заявил, что делегация Китая с интересом ждет завершения экономического обследования, которое, по его мнению, должно оказывать чрезвычайно важное влияние на будущее развитие территории; он отметил с удовлетворением, что администрация вполне отдаст себе отчет в необходимости увеличения производства для удовлетворения требований, вызываемых неуклонным ростом населения. Представитель Китая выразил также надежду, что в следующем годовом отчете будут даны дальнейшие сведения о проблеме британских преференциальных тарифов, изучением которой занята в настоящее время администрация.

Представитель Сальвадора придавал большое значение учреждению кооперативов и выразил надежду, что управляющей властью будет сделано все от нее зависящее для того, чтобы немедленно приступить к регистрации кооперативов по обнаружению вырабатываемых сейчас правил. Изучение вопроса о диверсификации сельскохозяйственных культур и производство соответствующих опытов, равно как и создание новых отраслей промышленности, хотя бы и в небольшом масштабе, должно быть продолжено. В связи с этим было бы желательно, чтобы администрация воспользовалась нынешней благоприятной экономической конъюнктурой, так как интенсификация промышленного развития территории может оказаться в будущем более затруднительной.

Представитель Франции отметил, что единственной вызывающей некоторую тревогу проблемой в Самоа является экономическая проблема, вытекающая из демографических факторов. Усилия администрации в экономической области заслуживают быть отмеченными. Однако гораздо важнее было бы убедить саманцев в том, что их будущее находится в их собственных руках и что их успехи зависят от проявляемой ими инициативы и настойчивости в устройстве своих дел.

Представитель Австралии подчеркнул, что экономическая устойчивость и благосостояние территории до-

казывают правильность проводимой администрацией политики. Он отметил, что в территории имеются значительные излишки денежных средств, которые могли бы быть использованы на капиталовложения и заявил, что ждет с интересом сведений об имеющихся в этой области возможностях, которые могут быть раскрыты производящимся в настоящее время экономическим обследованием. В связи с этим представитель Австралии с особым удовлетворением отметил создание мелкой промышленности и предпринятые администрацией шаги в целях регистрации кооперативов, а также в целях развития скотоводства.

Представитель Сирии отметил, что сельское хозяйство является главной опорой народного хозяйства территории. Между тем, сельское хозяйство недалеко ушло от первобытного производства для собственного потребления, и сельскохозяйственные методы все еще отличаются большой отсталостью. Представитель Сирии далее указал на ограниченное участие туземного населения в экономической деятельности территории, подчеркнув, что в числе членов торговой палаты не имеется ни одного самоанца. На эти аномалии должна обратить внимание управляющая власть. В заключение представитель Сирии отметил, что управляющая власть занималась изучением вопроса о системе преференциальных тарифов, все еще применяющихся в территории; для Совета было бы крайне интересно ознакомиться на его шестнадцатой сессии с тем, что было сделано в этой области.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в результате поощрения управляющей властью системы *матаи*, а также вследствие отчуждения управляющей властью земель коренных жителей, народное хозяйство территории не получило никакого развития. Сельское хозяйство находится на низком уровне, и в производстве все еще пользуются устаревшими средствами. Представитель СССР считал, что для улучшения условий жизни туземного населения управляющая власть обязана израсходовать значительную сумму денег, а именно те 500 000 ф. ст., принадлежащих Западному Самоа, которые инвестированы в Новой Зеландии. Управляющая власть также должна израсходовать на эту цель прибыль, извлеченную новозеландским правительством из репарационных имений в размере 200 000 ф. ст.

Особый представитель управляющей власти согласился с тем, что некоторые из наиболее трудных проблем территории лежат именно в экономической области. Управляющая власть отдает себе отчет в том, что значение грозящей опасности должно быть разъяснено населению территории и что затруднения можно преодолеть только объединенными усилиями всего населения. Будущее государство Западного Самоа может надеяться если не повысить, то по крайней мере сохранить свой уровень жизни и обеспечить свободу действий только путем увеличения продукции на душу населения как теперь, так и в будущем.

Вопрос о более широком использовании излишков местного капитала несомненно будет предметом конструктивного и обстоятельного обсуждения в течение следующих нескольких лет. Емкость местного рынка для продуктов, которые появились бы благодаря новым инвестициям в земледелие, скотоводство и обрабатывающую промышленность, в большинстве случаев ограничена. Крупная прибыль, которую в настоящее

время приносят экспортные культуры, также служит препятствием к инвестированию значительных средств в то, что может быть названо «обработкой местных продуктов». Тем не менее, каждый раз как будут открываться как будто верные перспективы выгодного помещения даже сравнительно небольших сумм в те или иные отрасли добывающей или обрабатывающей промышленности, управляющая власть не будет пренебрегать этими возможностями, если только решение будет зависеть от нее самой. Тем временем правительственные инвестиции в средства производства постоянно увеличиваются. Давая объяснения по замечаниям, сделанным представителем Сирии, особый представитель заявил, что, принимая во внимание цифровые данные об экспорте за последние годы, а также общее благосостояние территории в настоящий момент, несколько преувеличенно говорить о том, что сельское хозяйство недалеко ушло от первобытного производства для собственного потребления. Управляющая власть хорошо понимает необходимость повышения уровня сельского хозяйства, и ею совместно с правительством территории были уже приняты и продолжают приниматься меры для улучшения положения.

Отвечая представителю СССР, особый представитель заявил, что названный представитель, говоря о том, что управляющая власть должна израсходовать резервный фонд правительства территории в сумме 500 000 ф. ст., показал недостаточное понимание им положения с точки зрения действующих законов и не учел политических реальностей. Эти средства могут быть предоставлены только Законодательным собранием территории, которое выносит решения относительно всех почти ассигнований и которое имеет законодательную инициативу почти по всем прочим вопросам. Что касается 200 000 ф. ст., предоставляющих собою накопившиеся прибыли Новозеландского управления репарационными имениями, управляющая власть приступила к расходованию этих сумм только после консультации с правительством территории, которое в данном случае было представлено Исполнительным советом. Даже в таком случае Собрание территории могло возражать против предлагаемого расходования этих денег, если бы оно этого пожелало.

Особый представитель далее заявил, что вопрос о таможенном тарифе в настоящее время находится на рассмотрении правительства территории. Этот вопрос касается главным образом самих самоанцев, которые естественно подходят весьма осторожно к вопросу о радикальных изменениях в таможенном тарифе, так как таможенные пошлины являются и по всей вероятности останутся на долгое время самым крупным источником дохода территории.

НОВОЗЕЛАНДСКИЕ РЕПАРАЦИОННЫЕ ИМЕНΙΑ

Представитель Соединенных Штатов Америки отметил с удовлетворением предпринятые администрацией шаги к осуществлению предложения о передаче самоанцам новозеландских репарационных имений.

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

Представитель Сирии полагал, что туземное население не пользуется достаточной защитой против отчуждения принадлежащих ему земель. Не касаясь вопроса о продаже земель в районе Апии, которая

может производиться с разрешения верховного судьи, сельскохозяйственные участки могут сдаваться в аренду на срок не свыше сорока лет, и, вопреки заверениям особого представителя, такое положение в глазах делегации Сирии представляется равносильным фактическому отчуждению. Ныне действующие законы о землевладении должны быть поэтому изменены.

Представитель СССР заявил, что земельное имущество, которое было отчуждено немцами и впоследствии передано Новозеландскому управлению репарационными имениями, до сих пор еще не возвращено коренному населению. В проекте реформ территории говорится только в самых общих выражениях о передаче в будущем репарационных имений Западного Самоа. Однако из заявлений особого представителя явствует, что эти планы имеют совершенно неопределенный характер и не устанавливают для этой цели какого-либо определенного срока. Кроме того, из заявления премьер-министра Новой Зеландии совершенно ясно вытекает, что новозеландское правительство намерено удержать плантации в своих руках, так как управление репарационными имениями не будет в состоянии распоряжаться находящимися в его ведении имениями и извлекаемым из них доходом, без согласия должностного лица, назначаемого правительством Новой Зеландии. Управляющая власть должна поэтому принять срочные меры к возвращению коренному населению репарационных имений, равно как и других участков земли, отчужденных от него в какой бы то ни было форме, а вместе с тем принять необходимые меры к предотвращению в будущем отчуждения принадлежащих коренному населению земель.

Особый представитель управляющей власти, отвечая на сделанные представителем СССР замечания, указал, что на протяжении многих лет никакие принадлежащие самоанцам земли не отчуждались за исключением участков, отчужденных в пользу правительства для необходимых общественных работ и для резерватов. На основе традиционных условий землевладения туземному населению принадлежит свыше семи девятых всей земельной площади территории, а некоторые самоанцы владеют землей или арендуют землю также и на основе европейского порядка землепользования. Обширные площади земли, недавно приобретенные правительством Западного Самоа, уже размежевываются для передачи их затем в пользование самоанцев. Необходимо далее отметить, что премьер-министр говорил о передаче новозеландских репарационных имений совершенно открыто. Предложение это ясно обуславливается временными гарантиями и требованиями, которые считаются необходимыми до того момента, когда Самоа достигнет самоуправления, во избежание слишком опасного расхождения между правами и ответственностью.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

Представитель Бельгии отметил, что единственным существующим в территории подоходным налогом является налог на оклады и заработную плату, ставки которого не превышают 10 процентов; он считал поэтому, что, в случае увеличения потребностей территории, для целей налогообложения можно будет пользоваться и другими источниками.

Представитель Сирии отметил некоторые улучшения в фискальной системе территории, но указал, что

большая часть акционерных компаний, главным образом европейских, повидимому недостаточно облагается налогом. Акцизные сборы являются главным источником дохода, но налога на получаемую акционерными компаниями прибыль фактически не существует. Делегация Сирии полагала поэтому, что управляющая власть должна выработать полную и охватывающую все виды обложения фискальную систему.

ОБЩЕСТВЕННЫЕ РАБОТЫ

Представитель Бельгии отметил с удовлетворением, что в течение целого ряда лет прилагались серьезные усилия к улучшению водоснабжения и что в годовом отчете указывается на значительное улучшение в этой области.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩЕСТВЕННЫЙ СТРОЙ

Как Выездная миссия 1953 года, так и управляющая власть подчеркивают тесную связь между проблемами социального прогресса Западного Самоа и проблемами прогресса политического и экономического. Хотя население Западного Самоа прекрасно приспособилось к новым условиям, однако традиционные формы самоанского общества в большинстве своих аспектов мало изменились с тех пор, как самоанцы приняли христианство более ста лет тому назад. Как и прежде, основной единицей самоанского общества является «большая семья» (*aiga*), члены которой признают руководство и авторитет *матаи*, или главы семьи; это лицо, в свою очередь, имеет право требовать услуг и содействия всех членов своей семьи. Одна из обязанностей *матаи* заключается в управлении земельным имуществом семьи, а также в распределении земельных наделов между членами семьи в обмен за оказанные ему услуги. Так как положение *матаи* не наследственное, а зависит от выбора членами семьи, всякий взрослый мужчина естественно стремится занять это положение и быть избранным в *матаи*.

Считается, что самоанский семейный уклад имеет свои преимущества для общества, так как он основан на взаимной зависимости и на взаимной поддержке членов семьи, и в результате управляющей власти не приходится заниматься проблемой социального обеспечения. Однако, если смотреть на этот уклад с политической точки зрения, то окажется, что он мешает введению всеобщего избирательного права, а при подходе с экономической точки зрения выясняется, что общинное ведение хозяйства создает сравнительно мало побудительных мотивов к увеличению производства и накоплению капитала. Оба эти аспекта были постоянным предметом забот как Совета по Опек, так и управляющей власти, причем последняя указывала на тенденцию к переменам, возникающую в результате развития денежного хозяйства и увеличивающейся недостаточности продуктов питания для покрытия потребностей растущего населения. Однако управляющая власть не стремится форсировать эти перемены; она будет пытаться постепенно приучать самоанцев к более либеральной политике и к более прогрессивному социально-экономическому строю.

Среди населения Самоа имеется также незначительное меньшинство — приблизительно 4 600 человек, — которым предоставлен европейский статус и которые в большинстве случаев являются потомками самоанцев и европейских поселенцев. Хотя это меньшинство непрестанно увеличивается, довольно трудно определить, к какому культурному кругу оно принадлежит, так как его члены все больше и больше сливаются с остальным самоанским населением, причем в некоторых случаях у них очень мало или даже вовсе нет европейской крови. Предполагается, что на предстоящей конвенции по выработке конституции вопрос о правовом различии между статусом самоанцев и статусом европейцев будет пересмотрен.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

В Западном Самоа женщины пользуются равными с мужчинами юридическими и политическими правами и, согласно самоанским обычаям, могут занимать любое даже самое высокое положение. Однако на практике женщины обычно не избираются в *матаи*, и следовательно, как общее правило, они не занимают никаких политических должностей. Хотя значительное большинство женщин предпочитают выходить замуж в сравнительно молодом возрасте и посвящать себя семье, все же центры подготовки для медсестер и учительниц привлекают большое число молодых девушек. Кроме того, женщины пользуются большим влиянием в сельской жизни, особенно через посредство женских комитетов в сельских районах (которых в 1953 году было 251); эти комитеты оказывают содействие работе сельских школ, больниц и амбулаторий и пользуются широкой поддержкой со стороны администрации. В отчетном году был создан центральный комитет под председательством жены Верховного комиссара, в состав которого вошли делегатки от женских комитетов в различных округах. Цель этой организации заключалась в координации различных видов деятельности женских комитетов в сельских районах и в установлении между ними более тесной связи.

Совет по Опеке уже ранее выражал надежду на то, что стремлению женщин играть ответственную роль в общественной жизни будет оказана всяческая поддержка.

ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

За исключением индекса потребительских цен, составленного в 1951/52 г. на основании изучения бюджетов семей правительственных служащих и использованного комиссаром по вопросам государственной службы в качестве основы для определения процента повышения стоимости жизни государственных служащих, и сельскохозяйственного обзора, проведенного в 1950/51 году, не производилось никаких исследований по вопросу о стоимости жизни для различных групп населения. Согласно заявлению управляющей власти, это объясняется трудностью определения стоимости жизни для туземного населения при отсутствии развитого денежного хозяйства. В Самоа фактически не существует нищеты, а общее благосостояние самоанцев и их здоровье свидетельствуют о процветании территории. Вместе с тем, управляющая власть отметила, что поднятие жизненного уровня должно повлечь за собой увеличение масштаба обслуживания в социальной области и в

области образования; упомянутые виды обслуживания уже теперь поглощают около 37 процентов всего дохода, и, следовательно, всякое дальнейшее их увеличение может быть осуществлено только при условии экономического роста и увеличения производства.

ТРУД

Так как лишь незначительная часть населения живет на заработную плату, управляющая власть ранее считала, что еще не возникла необходимость в создании сложного административного аппарата, ведающего вопросами труда, и в издании детальных законов и постановлений о труде. Тем не менее, в 1953 году территорию посетил чиновник новозеландского департамента труда и занятости для составления доклада об условиях труда и рекомендации необходимых законов о труде. Доклад этот был представлен законодательному собранию для проведения в жизнь содержащихся в нем заключений и рекомендаций.

Самым крупным работодателем в Западном Самоа является правительство (включая Новозеландское управление репарационным земельным имуществом), и устанавливаемые правительством ставки заработной платы для неквалифицированных и полуквалифицированных рабочих обычно применяются частными фирмами и плантаторами. В 1953 году почасная заработная плата неквалифицированных рабочих правительственных предприятий и учреждений составляла 9 шилл. в день, тогда как большинство частных работодателей платило 8 шилл. 6 пенсов в день. Рабочая неделя на правительственной работе обычно ограничивается 40 часами, причем по субботам, воскресеньям и в другие праздники работа не производится. В большинстве частных предприятий продолжительность рабочего дня обычно такая же, как и в правительственных. В территории нет профессиональных союзов, хотя организовывать их не запрещается; кроме того, так как в прошлом не возникало никаких рабочих конфликтов, не было необходимости предусматривать какой-либо порядок для их урегулирования. Однако в отчетный период в законодательное собрание было внесено предложение об учреждении постоянного арбитражного совета, который должен был выносить решения по спорам и претензиям, касающимся заработной платы; был создан особый комитет, которому было поручено изучить это предложение и сообщить свои заключения законодательному собранию. Комитет составил свой доклад в 1953 году, но представление этого доклада было задержано до окончания упомянутого выше обследования условий труда в территории.

Департамент общественных работ продолжает обучение рабочих, которое дает возможность неквалифицированным рабочим переходить в категорию полуквалифицированных с соответствующим повышением ставок заработной платы. Предполагается расширить возможности обучения с тем, чтобы большее число рабочих могло приобрести полную квалификацию в различных ремеслах. Обучение ремеслам ведется также и в некоторых миссионерских школах, и главные правительственные школы также стараются расширить предоставление подготовки в этой области. Обучение ремеслам включено в программу Самоанского колледжа. На четырнадцатой сессии уп-

правляющая власть сообщила Совету, что недавно был учрежден комитет по обучению ремеслам, который будет консультировать правительство территории по вопросу о создании наиболее целесообразной системы ремесленной подготовки.

Органы здравоохранения по мере возможности проводят наблюдение за условиями труда всех работающих по найму, а также и других жителей территории и следят за охраной их здоровья. Правительством рассматриваются также дальнейшие законодательные мероприятия для усиления эффективности охраны здоровья. Одновременно правительство рассматривает вопрос об издании декрета о возмещении за несчастные случаи на работе.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

В 1953 году не было издано никаких существенных законов или постановлений, касающихся здравоохранения и санитарных мероприятий, и в этой области не было предпринято никаких шагов, заслуживающих быть отмеченными. Больничная помощь туберкулезным продолжала улучшаться так же, как и административный аппарат по борьбе с этой болезнью. Кроме того, было приступлено к работе по постройке новой палаты для рожениц в больнице в Апии.

Медицинское обслуживание Западного Самоа предоставляется департаментом здравоохранения, который содержит в Апии больницу на 216 коек и тринадцать медицинских пунктов (приблизительно на 130 коек), причем три из этих пунктов по описанию управляющей власти представляют собой небольшие сельские больницы, а остальные — амбулатории для лечения пациентов, не страдающих серьезными болезнями. Больница в Апии является главным медицинским центром для всей территории и располагает всеми средствами, которые обычно имеются в больницах общего назначения, включая возможности производить серьезные операции, рентгеновские и лабораторные исследования. При больнице имеется изолированное отделение для туберкулезных больных (на восемьдесят коек), амбулатория для беременных женщин и в дополнение к имеющимся уже помещениям строится новая палата для рожениц, рассчитанная на двадцать восемь коек. Все больничное лечение в территории предоставляется бесплатно, за исключением небольшой добавочной платы, взимаемой за питание и особые услуги.

Персонал департамента здравоохранения включал в 1953 году, помимо директора здравоохранения, также санитарного врача, трех врачей, получивших образование в европейских или новозеландских университетах (одним меньше, чем в 1952 году), одного получившего европейскую подготовку дантиста, тридцать семь лекарей-самоанцев (на шесть больше, чем в 1952 году) и шесть самоанских зубоврачебных ассистентов. Уход за больными был сосредоточен в руках одиннадцати медсестер, получивших образование в европейских или новозеландских учебных заведениях, со старшей сестрой во главе, а также шестидесяти восьми медсестер, получивших местную подготовку, и 126 сиделок. Все получившие образование в Европе или Новой Зеландии врачи работали в госпитале в Апии. Персонал тринадцати медицинских пунктов состоял из самоанских лекарей, которым помогали двадцать три окружные медсестры, находившиеся в различных центральных пунктах территории.

Самоанские лекари и зубоврачебные ассистенты получают подготовку в центральной медицинской школе в Суве, на о. Фиджи, тогда как медсестры получают подготовку в школе при госпитале в Апии. При этом госпитале существуют также шестимесячные повторительные курсы для самоанских лекарей, главным образом с целью повышения квалификации лекарей, закончивших школу в Суве в то время, когда уровень преподавания в этой школе не стоял на той высоте, на которой он находится в настоящее время. В 1953 году восемь самоанских лекарей закончили курс обучения в Суве и работают в качестве практикантов при госпитале в Апии. Кроме того, шесть человек получают медицинскую подготовку в Суве и три стипендиата готовятся к получению звания врача. Пятьдесят девять самоанских женщин были приняты на курсы медсестер при госпитале в Апии. Управляющая власть сообщила, что недостаток ощущается главным образом в опытных санитарных инспекторах; в 1953 году насчитывалось шесть помощников санитарных инспекторов (на четыре больше, чем в 1952 году), причем еще несколько проходят курс в Суве для подготовки к занятию этих должностей. В начале 1954 года на работу в департаменте здравоохранения был принят опытный специалист новозеландец в качестве главного санитарного инспектора.

Главными заразными заболеваниями, для борьбы с которыми департаментом здравоохранения принимались специальные меры, являются туберкулез и фрамбезия. При госпитале в Апии в 1951 году был построен особый туберкулезный флигель; эта мера была принята в рамках общего плана борьбы с туберкулезом, согласно которому должны быть установлены, зарегистрированы и находиться под постоянным наблюдением все известные случаи заболевания этой болезнью в пределах территории. В 1953 году было зарегистрировано всего 295 случаев туберкулезных заболеваний, включая 82 больных, помещенных в больницу. Предполагалось, что почти все туберкулезные больные в территории были зарегистрированы и что находившиеся в больнице больные представляли собою большинство случаев активного туберкулеза и туберкулеза в заразной стадии. Однако, по сообщению управляющей власти, мероприятия по борьбе с туберкулезом в 1953 году были затруднены вследствие отъезда санитарного врача, ведающего этой работой, которому еще не было найдено заместителя.

Несмотря на постоянное лечение лиц, заболевших фрамбезией, и на ряд кампаний по искоренению этой болезни, предполагается, что от 5 до 10 процентов населения страдает фрамбезией в явно выраженной или скрытой форме. Для борьбы с этой болезнью в 1955 году предполагается провести при содействии Всемирной организации здравоохранения и Детского фонда общую кампанию для лечения в течение некоторого промежутка времени всех больных фрамбезией и находящихся с ними в контакте лиц.

На двенадцатой сессии Совет по Опеке выразил уверенность в том, что улучшению постановки медицинского обслуживания и впредь будет уделяться постоянное внимание. В 1953 году расходы правительства территории на здравоохранение выразились в сумме 174 050 ф. ст., что составляет приблизительно 16,5 процента всего бюджета территории. Помимо работы по сооружению палаты для рожениц

при госпитале в Апии были приобретены рентгеновские аппараты с помощью субсидии, предоставленной правительством Новой Зеландии; кроме того, в Сатауа на о. Савайи была построена новая амбулатория. Учреждение этой амбулатории явилось первым шагом проведения в жизнь отмеченной Советом по Опеке на его двенадцатой сессии политики, которой предусматривается, чтобы в каждом районе были созданы ячейки будущих сельских больниц, по мере поступления необходимых для этого средств.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая успехи в области здравоохранения, имевшие место в течение отчетного периода, обращает внимание управляющей власти на желательность расширения медицинского и больничного обслуживания в территории и выражает надежду на то, что борьба с туберкулезом будет продолжаться.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Представитель Китая выразил удовлетворение по поводу значительного прогресса, достигнутого в социальной области.

СОЦИАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Представитель Австралии считал, что вдумчивое отношение, сдержанность и осторожность, проявляемые управляющей властью при подходе к проблемам, связанным с вековыми обычаями населения, заслуживают одобрения; оратор подчеркнул также, что исключительная приспособляемость, обнаружившаяся в традиционном укладе самоанского населения, когда оно пришло в соприкосновение с инородными элементами, в значительной степени является результатом политики управляющей власти.

Представитель Сирии заявил, что, повидимому, самоанское население связано своими обычаями и навыками, которые чрезвычайно затрудняют его прогресс. Никто не станет советовать управляющей власти принуждать туземное население принять порядки, ведущие к прогрессу, но, с другой стороны, бесконечное продолжение существования общественного строя, тормозящего прогресс, представляется неприемлемым. Управляющая власть должна немедленно же уделить свое внимание этой задаче и должна объяснить населению, какие реформы его общественного строя она считает целесообразными.

ТРУД

Представитель Бельгии считал, что, хотя рабочий вопрос не имеет большого значения для территории, тем не менее было бы желательно ввести некоторые законы о труде. Далее оратор указал, что по всей вероятности проще выполнять такие коммунальные работы, как, например, ремонт дорог, с помощью семейных и сельских групп под руководством *матан*, нежели через посредство системы налогообложения и с уплатой вознаграждения, но он сомневался, чтобы при этом можно было с полной уверенностью сказать, что в территории не имеется принудительного труда.

Особый представитель управляющей власти разделял мнение представителя Сирии о том, что, хотя администрация и должна продолжать оказывать влия-

ние на быт и нравы самоанцев, все же улучшения или реформы, которые, по ее мнению, отвечали бы интересам населения территории, не должны самоанцам навязываться. Самоанцы хорошо осведомлены о том, что в соглашении об опеке управляющая власть приняла на себя обязательство уважать их обычаи.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Представитель Соединенного Королевства отметил, что высокий уровень социального обслуживания в Самоа сам за себя говорит. Такие мероприятия, как борьба против фрамбезии или лечение прокаженных, а также понижение коэффициента детской смертности, являются, повидимому, наиболее ценными достижениями за отчетный год в области здравоохранения.

Представитель Бельгии отметил, что положение в области здравоохранения в Западном Самоа представляется несомненно чрезвычайно благоприятным по сравнению с положением в других подопечных территориях. Однако туберкулез во всяком случае представляет серьезную опасность; в связи с этим представитель Бельгии считал, что усилия, направленные на обнаружение всех случаев заболевания туберкулезом, заслуживают поощрения, а, кроме того, что нужно постараться возможно скорее найти заместителя для санитарного врача, прежде ведавшего этим делом.

Представитель Сальвадора считал, что здравоохранение находится в удовлетворительном состоянии. Вместе с тем оратор высказал надежду, что управляющей власти вскоре удастся пригласить на службу врача-специалиста для заведывания борьбой с туберкулезом.

Представитель Франции считал, что, невзирая на то, что в области народного здравоохранения очень многое еще остается сделать, положение в общем представляется удовлетворительным.

Представитель Сирии заявил, что его делегация считает нужным увеличение числа больниц в территории.

Представитель СССР находил, что состояние здравоохранения требует от управляющей власти принятия немедленных мер по сооружению новых больниц и по расширению подготовленных медицинских кадров. Единственная больница общего назначения, существующая в Западном Самоа, не может удовлетворить требований, предъявляемых к ней самоанским населением, и обеспечить надлежащий медицинский уход, причем заслуживает быть отмеченным то обстоятельство, что, ввиду недостаточности транспортных средств, пациентам из отдаленных местностей трудно попадать в больницу. Перечисленные факты представляют серьезный довод в пользу усиления бюджетных ассигнований на здравоохранение.

Особый представитель управляющей власти согласился с тем, что территория нуждается в большем количестве больниц и в расширении медицинских кадров. Этого можно будет достигнуть, но только постепенно. К счастью, вопреки сделанному представителем СССР заявлению, пациентам легче попадать в больницу, чем ему представляется. Необходимость в назначении в ближайшем будущем доктора-специалиста по лечению туберкулеза сознается как территориальным правительством, так и управляющей властью, и их совместные усилия пригласить подходящее лицо будут продолжаться с неослабной энергией.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Согласно переписи населения в 1951 г. число детей школьного возраста (от пяти до девятнадцати лет) достигало в Западном Самоа приблизительно 32 000. В 1953 году всего 14 170 детей получали бесплатное образование в государственных школах, находящихся в ведении правительства (по сравнению с 13 158 детей в 1952 году), а 6 437 детей посещали частные школы, организованные пятью религиозными миссиями.

Сеть государственных школ состоит из 100 сельских начальных школ (на три меньше, чем в 1952 г.), четырех окружных начальных школ, двух закрытых начальных учебных заведений для мальчиков, начальной школы в европейском селтльменте в Аленсе, детского сада и начальной школы для самоанских и европейских детей в районе Апии и Самоанского колледжа (с отделениями начального и среднего образования). Правительство территории также содержит педагогический институт и школу для самоанских медсестер и организовало регулярные вечерние курсы для образования взрослых. Кроме того, религиозные миссии создали ряд школ различного типа, как то: начальные школы, в которых преподавание ведется пасторами и обращенными в христианство туземцами, средние школы, духовные семинарии, мужскую сельскохозяйственную школу и женскую коммерческую школу.

В числе достижений, имевших место в 1953 году и отмеченных Советом на его двенадцатой сессии, следует упомянуть об окончании постройки начальной школы с интернатом для мальчиков в Вайпоули на о. Савайи, в которой, как и в другой подобной школе в Авеле, делается упор на сельскохозяйственную подготовку. В начале 1953 года самоанская школа в Малифе и европейская школа в Лейфифи были объединены и преобразованы в детский сад и в начальную школу в Апии, штат преподавателей которых состоит как из европейцев, так и из самоанцев и в которых зарегистрировано 1 500 учеников. В начале 1953 года была почти закончена постройка Самоанского колледжа, который начал ежегодно принимать от тридцати до сорока учащихся на свое отделение среднего образования. Этот колледж сможет впоследствии — помимо учащихся его отделения начального образования — принимать 200 учащихся на свое отделение среднего образования и будет в состоянии принимать еще большее число учащихся, когда в этом возникнет необходимость. Отделение среднего образования будет оборудовано по той же системе, что и новозеландские средние школы, и будет иметь аналогичный штат преподавателей.

Из поступивших в Совет по Опек на его четырнадцатой сессии сведений выяснилось, что, помимо перечисленных выше учебных заведений, к концу 1953 г. была почти закончена постройка четырех новых сельских школ и одной окружной начальной школы (в Поутаси). Постройка новой окружной школы (что доводит общее число этих школ до пяти) соответствует политике администрации, которая предполагает со-

здать по крайней мере одну окружную школу в каждом из восьми учебных округов, чтобы предоставлять более широкое образование, чем то, которое в настоящее время дается в сельских школах.

Совет постоянно уделял внимание вопросу о необходимости дальнейшего расширения сети учебных заведений в территории; управляющая власть заявила, что она ставит себе целью введение всеобщего начального образования, с тем чтобы избранные учащиеся могли впоследствии получить подготовку повышенного типа. В то же самое время указывалось на опасность возлагать на правительство тяжелое финансовое бремя, так как это может помешать территории достигнуть полной экономической автономии. В 1953 г. новозеландский директор по вопросам народного образования д-р К. Э. Биби посетил Западное Самоа для изучения проблем, возникающих в связи с развитием народного образования, в том числе возможности введения обязательного образования, и представления доклада по этим вопросам. Результаты этого исследования были сообщены в начале 1954 года.

Согласно данным, сообщенным Выездной миссией 1953 года и управляющей властью, особенно важно улучшить преподавание и прочие условия в сельских начальных школах. Управляющая власть сообщила, что много было сделано для улучшения помещений сельских школ. Однако самая большая трудность заключается в повышении качества преподавания, так как многие учителя сельских школ не имеют диплома и сами получили лишь элементарное образование; поэтому в этих школах не удалось до сих пор вести обучение выше четвертого класса. Это положение может быть отчасти улучшено созданием окружных начальных школ; однако большие усилия прилагаются также к тому, чтобы повысить число лиц, оканчивающих педагогический институт, и улучшить их подготовку. В 1953 году число студентов этого педагогического института достигло 189 человек, по сравнению с 172 студентами в предыдущем году. В течение отчетного года были выданы дипломы пятидесяти четверем учителям. На четырнадцатой сессии управляющая власть сообщила Совету, что ею был рассмотрен проект срочного расширения педагогического института и учреждения ускоренных курсов подготовки для руководителей детских яслей.

Расходы на образование в 1953 году достигли рекордной цифры в 170 000 ф. ст. (по сравнению с 74 000 ф. ст. за девять месяцев по 31 декабря 1950 года). Самоанское правительство предоставило для этой цели 132 800 ф. ст. (включая 4 200 ф. ст. в виде стипендий департаменту здравоохранения), а новозеландское правительство предоставило 37 200 ф. ст.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, с удовлетворением отмечая представление составленного д-ром К. Э. Биби доклада о положении образования в Западном Самоа и содержащиеся в нем замечания относительно подготовки учителей, Самоанского колледжа, районных и сельских школ, стипендий, образования для взрослых и введения обязательного начального образования и отмечая также, что доклад этот в настоящее время рассматривается правительством Западного Самоа, ожидает сообщений о решениях, принятых в связи с содержащимися в этом докладе рекомендациями. Совет надеется, что управляющая власть уделит внимание вопросам о предоставлении технической и коммерческой подготовки, включая открытие школ.

МИССИОНЕРСКИЕ ШКОЛЫ

В 1952 году пять религиозных миссий в территории руководили в общей сложности 395 школами, в том числе 324 школами, в которых преподавание ведется пасторами и обращенными в христианство туземцами, тридцатью пятью начальными школами, двумя средними школами, тремя духовными семинариями, одной мужской сельскохозяйственной школой и одной женской коммерческой школой. В 1953 году миссия секты Latter Day Saints закончила постройку новой школы в Песеге, а адвентистская миссия начала постройку новой начальной школы в Лаловааа.

Число учащихся миссионерских школ, помимо школ, в которых преподавание ведется пасторами и обращенными в христианство туземцами, достигло 6 437 человек, что составляет приблизительно 31 процент всего числа учащихся в территории.

Совет ранее рекомендовал, чтобы управляющая власть рассмотрела вопрос о желательности создания более тесной связи между миссионерскими школами и государственными школами. По мнению управляющей власти, между отделом народного образования и миссиями существуют согласованность и тесный контакт; некоторые преподаватели миссионерских школ получили подготовку в педагогическом институте, и многие из этих школ имеют ту же программу и пользуются теми же учебниками, что и правительственные школы. В 1951 году был создан объединенный комитет представителей миссий и правительства по содействию дальнейшему сотрудничеству в этой области.

ПОДГОТОВКА ПОВЫШЕННОГО ТИПА

За исключением педагогического института, школы медсестер и руководимых миссиями профессиональных школ (дающих среднее образование), в территории не имеется учебных заведений повышенного типа. Для получения высшего образования выдаются стипендии, дающие учащимся возможность посещать учебные заведения Новой Зеландии или медицинскую школу в Суве на о. Фиджи. Кроме того, целый ряд колледжей в Новой Зеландии предоставляет самоанским студентам бесплатное образование.

С 1945 года и до конца 1953 года новозеландское правительство предоставило в общей сложности девяносто пять стипендий (в том числе двенадцать стипендий в 1953 году), с тем чтобы самоанцы могли посещать указанные правительством начальные и средние школы в Новой Зеландии. К концу 1953 г. шестнадцать человек, окончивших эти школы, вернулись в Западное Самоа, где они занимают должности в правительственных департаментах, тогда как двадцать три человека, окончившие среднюю школу, проходят теперь курс высшего образования или специальной подготовки. Шесть человек проходят университетский курс, — на медицинском, юридическом, инженерном и коммерческом факультетах, — восемь человек поступили в педагогический институт, двое проходят курс медсестер, а остальные обучаются различным ремеслам. Кроме того, религиозные миссии и другие организации предоставили ряд стипендий для обучения в заморских странах, а самоанское правительство предоставило стипендии для прохождения учащимися курса медицинской подготовки в Суве.

Всего было выдано в 1953 году девяносто стипендий, причем тридцать девять стипендиатов обучались в высших учебных заведениях.

В прошлом главная цель предоставления стипендий заключалась в том, чтобы дать учащимся возможность получить среднее образование, ввиду недостаточного числа средних школ в территории. Однако, после открытия Самоанского колледжа, необходимость посылки учащихся за границу для получения среднего образования значительно сократилась. Совет, отметив это обстоятельство на своей двенадцатой сессии, выразил надежду, что постройка колледжа в Самоа не вызовет сокращения числа стипендий, предоставляемых жителям Западного Самоа для получения образования за границей, и что в будущем эти стипендии будут использованы для получения жителями Самоа высшей технической подготовки и университетского образования. В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть отметила, что за отчетный год число стипендий не было сокращено и что пожелания Совета будут приняты во внимание при рассмотрении доклада новозеландского директора по вопросам народного образования, касающегося требований территории в области образования.

На четырнадцатой сессии управляющая власть сообщила Совету, что в 1954 году был учрежден консультативный комитет по стипендиям, который должен консультировать правительство территории по принципиальным вопросам, касающимся предоставления стипендий и пособий для получения образования, а также по другим относящимся к этой области вопросам.

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И МАССОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Откомандированными должностными лицами отдела народного образования были проведены в Апии регулярные общеобразовательные и коммерческие вечерние курсы для взрослых; в 1953 году эти курсы посещались 110 учащимися. Преподавание на этих курсах соответствует второму классу средней школы, а окончание этих курсов позволяет учащимся держать экзамен на должности в самоанской администрации; во время отчетного года двадцать восемь кандидатов выдержали этот экзамен. Кроме того, отдел здравоохранения поддерживает сельские женские комитеты (251 комитет в 1953 году), которые организуют лекции и наглядное обучение по вопросам здравоохранения и гигиены. Для массового образования организуются также кинематографические сеансы, которыми ведает разъездной специалист по наглядному обучению, а информация по вопросам здравоохранения и сельскохозяйственным вопросам, равно как и коммерческие сведения и сведения о местном и международном положении сообщаются через посредство местной радиостанции и еженедельной газеты *Самоанский бюллетень*.

Совет по Опеке на десятой сессии выразил беспокойство по поводу понижения посещаемости вечерних курсов для взрослых и уменьшения интереса к ним со стороны населения. Сведения, полученные Советом на его четырнадцатой сессии, показывают, что в 1953 году эти курсы посещало вдвое больше лиц, чем в предыдущем году.

**Замечания отдельных членов Совета по Опеке,
выражающие лишь их личные мнения**

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Представитель Соединенного Королевства заявил, что уже проведенное и проектируемое расширение работы в области просвещения свидетельствует о похвальной заботе управляющей власти о населении Западного Самоа.

Представитель Бельгии считал, что доклад новозеландского директора Отдела народного образования по вопросу о дальнейшем развитии просвещения в Западном Самоа имел в виду указать самоанцам на то, что, несмотря на занимаемое территорией благоприятное положение в отношении образования, в этой области еще многое остается сделать. В силу этого упомянутый доклад содержит в себе много критических замечаний и требует слишком многого. С другой стороны, представитель Бельгии отметил, что, согласно переписи 1951 года, из общего числа 21 500 детей в возрасте от 6 до 14 лет 20 607 детей регулярно посещали начальные школы, не считая учащихся, посещавших школы, в которых преподавание ведется пасторами. Это доказывает, что фактически все население территории умеет читать и писать. Девочки посещали школы по меньшей мере так же регулярно, как и мальчики. По мнению представителя Бельгии, приведенные выше результаты доказывают, что управляющая власть заслуживает похвалы за проведенную ею работу.

Переходя к вопросу о Самоанском колледже, представитель Бельгии соглашался с тем, что в дополнение к отделению среднего образования в этом колледже необходимо иметь отделение начального образования, в котором дети получают надлежащую подготовку для поступления в среднюю школу. Однако оратор выражал уверенность в том, что по мере улучшения окружающих школ необходимость в этом отпадает, и Самоанский колледж должен будет предоставлять только среднее образование. Представитель Бельгии считал также, что Совет не должен игнорировать того факта, что Самоанский колледж финансируется не только за счет местного бюджета, но также субсидиями и единовременными пособиями, предоставляемыми правительством Новой Зеландии. Представитель Бельгии отметил также, что в территории не имеется публичной библиотеки, и считал, что этот недостаток должен быть восполнен.

В дальнейшем представитель Бельгии указал на отсутствие в территории системы ученичества и ремесленных школ. Он признавал это серьезным недостатком, полагая, что система ученичества могла бы в значительно степени улучшить положение, особенно в такой изолированной территории, как Западное Самоа. В частности, религиозные миссии могли бы очень помочь в этом деле, регулярно принимая к себе учеников на службу по контракту. В заключение представитель Бельгии подчеркнул, что техническая подготовка для населения Западного Самоа представляется столь же важной, как и общее среднее образование.

Представитель Китая с чувством удовлетворения отметил значительный прогресс в области образования. Однако делегация Китая согласна с ЮНЕСКО в том, что, поскольку в территории достигнут столь значительный прогресс в области образования, управля-

ющая власть должна была бы заняться рассмотрением вопроса о введении в какой-либо форме обязательного образования.

Представитель Сальвадора выразил надежду, что затруднения, с которыми пришлось столкнуться при введении обязательного начального образования, будут вскоре преодолены и что в соответствии с рекомендациями новозеландского директора по вопросам народного образования и ЮНЕСКО управляющая власть сможет приступить к рассмотрению вопроса о настоятельной нужде в публичной библиотеке в территории.

Представитель Франции полагал, что в пределах возможного в области образования достигнуты удовлетворительные результаты.

Представитель Сирии считал, что содержащиеся в докладе новозеландского директора по вопросам народного образования рекомендации должны возможно скорее быть проведены в жизнь. Отметив, что в территории до сих пор еще не введено обязательного образования, представитель Сирии заявил, что нельзя рассчитывать на какой-либо прогресс до тех пор, пока эта цель не будет достигнута. Среднее образование находится в зачаточном состоянии, тогда как высшего образования фактически не существует и, кроме того, необходимо ввести много улучшений в систему предоставления стипендий.

Представитель Индии отметил высокий процент грамотности среди населения территории. Однако возникает вопрос, не прошел ли уже давно тот срок, когда должно было быть введено обязательное образование и предприняты шаги для всестороннего обсуждения вопроса о том, как предотвратить непроизводительные расходы на образование. Делегация Индии надеется на развитие сети сельских школ, на введение обязательного образования и на то, что будут предоставлены возможности получения высшего образования в самом Самоа, не препятствующие получению высшего образования за границей.

Представитель СССР считал, что вопросу об образовании должно быть уделено особое внимание. Несмотря на требования самоанцев о предоставлении им возможности получения образования, о чем сообщает Выездная миссия, управляющая власть не выполняет своих обязательств, и общая постановка вопроса об образовании представляется неудовлетворительной. Доклад Биби показал, что число детей, посещавших школу в 1952 г., не только не увеличилось, но даже уменьшилось по сравнению с 1945 и 1946 гг. В настоящее время больше трети детей школьного возраста лишены возможности посещать школу, причем большинство учащихся посещают только начальные школы. Одна треть детей, посещающих школы религиозных миссий, получают там образование, которое ограничивается изучением молитв и религиозной литературы. Программа подготовки учителей также совершенно неудовлетворительна, и это приводит к тому, что в территории наблюдается значительная нехватка учителей. Это также было отмечено д-ром Биби. Все перечисленные факты доказывают необходимость увеличения бюджетных ассигнований на просветительные и аналогичные нужды.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть разделяет мнение о необходимости приложить в течение ближайших не-

скольких лет особые старания к развитию образования. Для Самоа нужна по меньшей мере основная группа высоко образованных людей, и доклад д-ра Биби, как это отметил представитель Бельгии, был намеренно написан в критическом тоне. Доклад этот в настоящее время находится на рассмотрении территориального правительства. Далее особый представитель отметил сделанную представителем СССР попытку доказать, что образование в Самоа неуклонно регрессирует, причем он основывал свои доводы на приведенной в докладе д-ра Биби таблице, показывающей численность учащихся в правительствен-

ных начальных школах. Однако, по заявлению самого д-ра Биби, цифровые данные за прошлые годы обнаруживают колебания, вызывающие большие сомнения в их достоверности, между тем как образование в качественном отношении значительно улучшилось. Особый представитель управляющей власти заявил далее, что только 15 процентов детей школьного возраста не посещало начальных школ в прошлом году. Он соглашался с тем, что ощущается потребность в значительно большем количестве учителей, и заявил, что принимаются меры к удовлетворению этой потребности.

Глава IX НОВАЯ ГВИНЕЯ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

К территории относятся северо-восточная часть острова Новая Гвинея и около 600 островов различных размеров, самыми значительными из которых являются Новая Британия, Новая Ирландия и Бугенвиль. Общая земельная площадь, составляющая 93 000 кв. миль, большей частью гориста, причем некоторые горные вершины достигают 15 000 футов вышины. В нагорной части главного острова Новая Гвинея имеется, однако, большое число широких покрытых травой долин, из которых многие плодородны и отличаются здоровым климатом, причем управляющая власть указывает, что долины эти могут быть пригодны для европейской колонизации. Морской берег во многих местах болотистый с мангровыми зарослями, а речные болота встречаются в бассейне Сеника. Поросшие осокой и тростником топи особенно распространены в районах среднего течения Сеника и Раму, так как эта низко расположенная местность почти постоянно находится под водой.

Климат вообще жаркий и сырой в прибрежных районах, без значительных колебаний температуры в течение года, на высотах становится более холодным. За немногими исключениями, атмосферные осадки на всей территории весьма обильны. Несмотря на многоводность многочисленных рек, Сеник является единственной судоходной рекой, пригодной для прохода крупных судов. По остальным рекам могут проходить только челноки и небольшие баркасы.

По произведенному подсчету установлено наличие 967 738 туземцев, но к этому числу нужно добавить, по приблизительному исчислению, еще 175 826 человек, так что общая численность туземного населения на 30 июня 1953 года определяется в 1 143 564 человека. Нетуземное население включает около 8 406 европейцев, 2 078 лиц азиатского происхождения и 580 лиц другого происхождения. Эти статистические данные указывают на общий прирост населения за отчетный год, выражающийся приблизительно в следующих цифрах: туземцев — 53 232, европейцев — 1 084, лиц азиатского происхождения — 52 и лиц другого происхождения — 2.

Туземное население территории состоит из ряда весьма отличающихся друг от друга народностей по своим физическим признакам и языку. Имеется пятьдесят три меланезийских наречия и, как предполагают, вероятно еще больше папуасских наречий, на которых говорит население.

Совет по Опеке на своей двенадцатой сессии в общем согласился с замечаниями, предложениями и рекомендациями, сделанными Выездной миссией 1953 года, и напомнил о высказанном им на десятой

сессии мнении относительно необходимости представления более подробной информации в годовых отчетах; он также приветствовал заверения управляющей власти, что такая информация будет включена в ее будущие отчеты.

Управляющая власть в ответ на это заявила, что сделанные Выездной миссией 1953 года замечания, предложения и рекомендации, касающиеся управления территорией, были приняты к сведению и будут полностью приняты ею во внимание. Последний отчет, как указывает управляющая власть, составлен на основе анкеты, утвержденной в 1952 году, и в тех случаях, когда информация, интересующая членов Совета, была получена, она была включена в соответствующие разделы этого отчета.

ПРОГРЕСС В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

Своими резолюциями 558 (VI) и 752 (VIII) Генеральная Ассамблея предложила управляющей власти каждой подопечной территории включать, в числе прочего, в свой годовой отчет сведения о принятых или намечаемых мерах, имеющих целью подготовить в кратчайший срок территорию к самоуправлению или независимости, а также о приблизительном времени, которое потребуется для проведения этих мер и для достижения конечной цели. Совету было предложено включать в свои доклады Генеральной Ассамблеи особый раздел, касающийся выполнения указанных резолюций.

Этот вопрос обсуждается в части III ниже.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Индии выразил мнение, что если не будет преследоваться определенная цель или вернее несколько целей, то едва ли управляющей власти удастся самой преодолеть такие препятствия, как инертность, административные трудности и сопротивление со стороны колонистов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что в территории царит атмосфера застоя и что положение туземного населения не только не улучшается, но во многих отношениях становится хуже. Вместо того чтобы содействовать развитию территории на пути к самоуправлению и независимости, управляющая власть укрепляет там колониальную систему.

Представитель управляющей власти заявил, что он считает неправильным утверждение о том, что в территории в течение тридцати пяти лет не наблюдается прогресса. Прогресс есть, по его темп зависит от реальных возможностей примитивного населения территории, а не от идеалистических устремлений членов Совета по Опеке.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В Законе о Папуа и Новой Гвинее 1949/1950 года предусматривается, что подопечная территория должна управляться совместно с соседним австралийским владением — Папуа. Генерал-губернатор Австралии назначает администратора, на обязанности которого лежит управление упомянутыми территориями от имени правительства Австралийского Союза; в качестве вспомогательного и совещательного органа при нем состоит Исполнительный совет, в состав которого по назначению входит не менее девяти чиновников администрации объединенных территорий. Кроме того, имеется Законодательный совет, уполномоченный издавать указы для обеспечения мира, порядка и доброго управления объединенными территориями.

Двенадцать правительственных ведомств, обеспечивающих административное и техническое обслуживание обеих территорий, подчинены администратору, за исключением ведомства общественных работ, комплектованием кадров и работой которого ведает департамент общественных работ Австралийского Союза. Начальник каждого ведомства ведет все дела своего ведомства, руководствуясь указаниями администратора. Центральные правительственные учреждения находятся в Порт-Морсби на территории Папуа.

Вся подопечная территория разделена на девять округов, из которых каждый управляется окружным комиссаром; при нем состоят его помощники, начальники патрулей и прочий персонал. Окружными комиссарами являются представитель администратора и главные ответственные должностные лица. В пределах своих округов они ведают общей и туземной администрацией и должны координировать деятельность всех департаментов.

Из общей площади территории в 93 000 кв. миль площадь, находящаяся под управлением или в сфере влияния администрации, увеличилась в течение отчетного периода с 83 107 кв. миль до 84 500 кв. миль, благодаря непрерывному проведению политики мирного проникновения. Площадь в 8 500 кв. миль, считающаяся запретной зоной, не подчинена администрации и не подпадает под ее влияние.

Управляющая власть заявила, что в течение истекшего года непрерывно продолжалось объединение районов, на которые распространяется ее влияние, и что было создано несколько новых должностей. Она сообщила Совету на его четырнадцатой сессии, что за период с 30 июня 1953 г. по 31 марта 1954 г. для обследования районов было выслано четыре патруля, за которыми последовали пять дополнительных патрулей для закрепления влияния.

Совет по Опек, отметив на своей двенадцатой сессии создавшееся у Выездной миссии впечатление, что власть окружных комиссаров в значительной степени ограничена вследствие чрезвычайной централизации существующего административного аппарата, согласился с мнением Миссии относительно желательности возложить на них большие обязанности и предоставить им большие полномочия.

Управляющая власть заявила, что различные задачи, разрешение которых было признано необходимым

в связи с децентрализацией, в частности в связи с положением окружных комиссаров, были разрешены путем делегирования полномочий на основании постановления о гражданской службе 1949/1950 года. Кроме того, окружным комиссарам предоставляются всеми административными ведомствами полномочия в области финансов для самых разнообразных целей; они обладают по закону значительной властью и по распоряжению администратора выполняют функции по координации административной деятельности в пределах данного округа. Однако вопрос о положении окружных комиссаров продолжает изучаться с целью достижения дальнейшей децентрализации; предполагается возложить на них больше обязанностей и предоставить им больше полномочий.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет выражает управляющей власти свое одобрение в связи с ее неуклонными усилиями распространить свое влияние на остальные запретные зоны территории в соответствии с ее политической мирной проникновением и с удовлетворением отмечает, что объединение районов, находящихся в сфере ее влияния, непрерывно продолжалось в течение истекшего года.

Совет отмечает, что Исполнительный совет территории является консультативным органом, состоящим из должностных лиц администрации. Он также отмечает, что, хотя администрация полностью отдает себе отчет в желательности привлечения представителей коренного населения к работе политических и других органов территории, она все же считает теперь преждевременным пытаться ускорить привлечение большего числа таких представителей. Совет рекомендует управляющей власти обследовать методы привлечения представителей коренного населения к работе Исполнительного совета.

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СОЮЗ

Система управления подопечной территорией в рамках административного союза с прилегающей к ней австралийской территорией Папуа подробно излагалась в предыдущих докладах Совета по Опек Генеральной Ассамблее.

На своей четырнадцатой сессии Совет, получив от Постоянного комитета по административным союзам доклад³⁵⁴ по вопросу о дальнейшем изучении этим Комитетом упомянутой выше системы управления, пришел к следующим заключениям:

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7а резолюции 293 (VII) Совета по Опек, то Совет отмечает, что в годовом отчете об управлении Новой Гвинеей за 1952/1953 г. содержатся отдельные финансовые, статистические и иные сведения, касающиеся подопечной территории Новой Гвинее. Он также отмечает в связи с выраженным Советом пожеланием, изложенным в пункте 8а документа Т/916, о включении в будущие отчеты указаний о том, какие из штатных должностей на государственной службе территории Папуа и Новой Гвинее имеют отношение к управлению подопечной территорией, что в годовом отчете за 1952/1953 год должности на государственной службе в Папуа и Новой Гвинее на 30 июня 1953 г. приводятся частью как общие с подопечной территорией Новой Гвинее, частью отдельно для подопечной территории Новой Гвинее и для территории Папуа, точно так же как это было сделано в годовом отчете за 1951/1952 год. В таблице 1 приложения II указано, какие штатные должности заняты сотрудниками в подопечной территории; их оклады приведены в таблице 3 годового отчета за 1952/1953 год (стр. 109—120), в которой указаны штатные должности и оклады на государственной службе Папуа и Новой Гвинее.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7б резолюции 293 (VII) Совета по Опек, то Совет отмечает, что вторая Выездная миссия 1953 года в подопечные территории района Тихого океана посетила, по приглашению правительства Австралии, между 9 и 13 апреля 1953 г. центральное управление территорий Папуа и Новой Гвинее в Порт-Морсби. Миссия получила там приглашение посетить ряд учреждений, обслужи-

354 Т/L.485.

вающих обе территории. С тех пор в подопечной территории не было другой выездной миссии.

Что касается гарантий, перечисленных в подпункте 7с резолюции 293 (VII) Совета по Опеке, то

i) Совет отмечает, что в годовом отчете об управлении подопечной территорией Новой Гвинеи за 1952/1953 год указано, что территориальные границы территории Папуа и территории Новой Гвинеи были сохранены.

ii) Совет далее отмечает, что согласно Декрету 1951 года об установлении административных округов администрация имеет право разбить территорию на округа, дать округам наименования и определить их границы, а также время от времени менять наименования и границы округов. В течение 1951/1952 года число округов в Новой Гвинее было увеличено с восьми до девяти в результате раздела Центрального нагорного округа на два округа, именуемых Восточным нагорным округом и Западным нагорным округом. В отчетном году границы округов не подверглись каким-либо изменениям.

iii) Совет далее отмечает заявление, сделанное представителем Австралии 14 июля 1953 г. на 44-м заседании Совета о том, что управляющая власть не намеревается создавать округов, которые будут выходить за пределы границы между территориями Папуа и подопечной территорией Новой Гвинеи.

Что касается подпункта 7d резолюции 293 (VII) Совета по Опеке, то Совет отмечает, что согласно данным, содержащимся в годовом отчете за 1952/1953 год, внутренний доход выразился в итоге в 1 544 542 ф. ст., что управляющей властью была предоставлена субсидия в размере 2 769 543 ф. ст. и что расходы составили сумму в 4 314 085 ф. ст. Таким образом, расходы территории в 1952/1953 году были не меньше всего полученного территории дохода.

При рассмотрении вопросов, связанных с административным союзом, влияющим на положение подопечной территории Новой Гвинеи, Совет и на этот раз не имел никакой информации, которая могла бы свидетельствовать о том, что на данной стадии развития такой союз не в интересах населения подопечной территории, и он попрежнему придерживается мнения, выраженного в специальном докладе Совета по Опеке об административных союзах³⁵⁵, что организация на межтерриториальной основе общей таможни, общей налоговой системы и общего управления может иметь преимущество для отдельных территорий, на которые распространяется эта система, особенно ввиду экономических и социальных условий, существующих в таких территориях, как Папуа и Новая Гвинея. В то же время Совет повторяет изложенное им в том же специальном докладе мнение, а именно, «что полное объединение политических органов подопечной территории с органами самоуправляющейся территории, на которую не распространяются положения системы опеки, может помешать самостоятельному развитию подопечной территории как отдельной единицы». Совет далее повторяет свое мнение, также изложенное в том же специальном докладе, а именно, «что в интересах правильного функционирования административного союза управляющая власть должна попрежнему обеспечивать надлежащую формальную защиту интересов подопечной территории, в частности в том случае, когда речь идет о введении законов, которые могут не соответствовать Соглашению об опеке и принципам Устава».

В данное время никакие другие вопросы, относящиеся к рассматриваемому административному союзу, не были представлены на рассмотрение Совета.

АДМИНИСТРАЦИЯ

Число штатных должностей на государственной службе Новой Гвинеи и Папуа увеличилось за отчетный год с 1 601 до 1 641, а число занятых должностей возросло за тот же период с 1 293 до 1 447. Из этого числа занятых должностей 304 должности являются общими для обеих территорий, 654 относятся к Новой Гвинее, 318 — к Папуа, а 171 должность не связана ни с одной из этих территорий.

Число туземцев, состоящих на службе администрации, составляет всего 9 712 человек, включая служащих королевской полиции Папуа и Новой Гвинеи в числе 1 391. В это число входит 5 469 неквалифицированных рабочих, 623 медицинских работника и 493 человека, находящихся на испытании и проходящих практическую подготовку. Остальные заняты

технической, педагогической, конторской и другой работой.

Согласно годовому отчету в структуре правительственных органов произошли значительные изменения, как, например, учреждение ведомства труда и создание новых должностей, а именно должности чиновника, ведающего поддержанием связи с общественностью, окружного инспектора, шести чиновников туземного управления и четырех заведующих кооперативами. Кроме того, пять должностей окружных чиновников были переведены в другую категорию с более высоким окладом.

Были также приняты меры для предварительного планирования набора служащих, с тем чтобы облегчить систематический приток новых сотрудников и содействовать созданию согласованного обслуживания. Была также введена система отбора кандидатов, причем личный опрос кандидатов производится учрежденным в надлежащем порядке комитетом. По крайней мере 50 процентов принятых на службу в течение отчетного года лиц (всего было принято 164 человека), не считая служащих центрального управления, должны были быть назначены в подопечную территорию. Кроме того, были назначены и прибыли в подопечную территорию тридцать четыре младших патрульных офицера, и продолжается назначение землемеров, ветеринаров и вспомогательного педагогического персонала. Комплектование кадров будет продолжаться, пока не будут заполнены все утвержденные должности.

Постоянное назначение на государственные должности могут получать лишь лица, обладающие необходимой квалификацией и являющиеся по месту рождения или по натурализации британскими подданными. Назначение других лиц предусматривается в порядке исключительном или временно.

Выездная миссия придерживалась того мнения, что управляющая власть должна попрежнему стараться привлекать на службу квалифицированных туземцев и что необходимо приложить все усилия к их подготовке для многочисленных видов технической обслуживания, в которых территория весьма нуждается.

Управляющая власть заявила, что, когда туземцы будут отвечать существующим требованиям в отношении квалификации, будут приняты соответствующие меры для их поступления на государственную службу. В настоящее время, кроме технической подготовки в технических школах, учрежденных администрацией и религиозными миссиями, можно получить производственную и профессиональную подготовку в различных правительственных учреждениях, а в скором времени будет введена система ученичества для туземных рабочих.

На четырнадцатой сессии управляющая власть также уведомила Совет о том, что было утверждено создание для туземцев вспомогательного отдела государственной службы и что в настоящее время разрабатывается соответствующее законодательство. Новый отдел будет служить преимущественно целям подготовки специально подобранных туземных служащих к работе в правительственных ведомствах, требующей более высокой квалификации. Это даст возможность занять постоянные должности на государственной службе тем лицам, которые отвечают требованиям для поступления на нее, как, например,

³⁵⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 12, документ A/2151.

учителям, конторским служащим и другим лицам, занимающим должности, требующие общего образования и специальной подготовки и связанные с определенной ответственностью. По мере развития нового отдела туземному населению будет обеспечено большее участие в управлении территорией и возможность продвижения на более ответственные должности. Кроме того, была намечена разработка законодательства, которое дало бы возможность туземцам и лицам, постоянно проживающим в территории, в том числе лицам азиатского происхождения и лицам смешанной расы, получать назначения в другие отделы государственной службы при наличии надлежащей квалификации и в том случае, если они удовлетворяют требованиям для поступления в соответствующие отделы.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, напоминая о мнении Выездной миссии, что администрация должна и впредь прилагать усилия ко включению в административные кадры имеющих надлежащую квалификацию туземцев и к подготовке их для работы во всех технических службах, столь необходимых территории, с удовлетворением отмечает образование Вспомогательного отдела государственной службы и заявление управляющей власти о том, что расширение этого отдела обеспечит большее участие туземцев в администрации и возможность их продвижения по службе на более ответственные должности.

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ

Законодательный совет для объединения территории Папуа и Новой Гвинеи, созданный в 1951 году, состоит из администратора, шестнадцати членов, состоящих на государственной службе, и двенадцати членов, не состоящих на государственной службе. Трое из последних являются туземцами, причем двое из них назначаются от подопечной территории.

Все издаваемые Советом постановления для обеспечения мира, порядка и надлежащего управления территорией, за исключением постановлений, для которых требуется согласие генерал-губернатора, утверждаются администратором. Утвержденные администратором постановления могут быть отменены генерал-губернатором в течение шести месяцев после их утверждения.

Совет заседал с 6 по 18 октября 1952 г. и с 4 по 8 мая 1953 года.

Совет по Опеке, отметив на своей двенадцатой сессии мнение Выездной миссии, что в настоящее время участие туземных представителей в законодательной работе имеет почти исключительно воспитательное значение, высказал мнение, что к достижению желаемой цели, заключающейся в постепенном увеличении представительства туземного населения, можно в настоящей стадии успешнее всего приблизиться путем расширения такого представительства как средства политического воспитания и подготовки населения к более активному участию в делах территории. Совет рекомендовал, чтобы управляющая власть приняла все практически осуществимые меры, включая возможное привлечение большего числа туземцев к участию в работе Законодательного совета в качестве наблюдателей, как это предлагала Выездная миссия, с тем чтобы лучше ознакомить туземное население с работой законодательных органов. Совет просил управляющую власть включить информацию по этому вопросу в обсуждаемый ею в настоящее время годовой отчет.

Управляющая власть сообщила Совету на его четырнадцатой сессии, что на теперешней стадии развития территории наиболее эффективным способом ознакомления туземного населения с функциями законодательных органов является работа сельских советов и что должностные лица окружной администрации поощряют и поддерживают эту работу. В настоящее время намечаются другие практические меры, направленные на достижение этой цели. К этим мерам относятся информационные сообщения, которые делаются в сельских советах, и включение соответствующих предметов в школьные программы.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет напоминает о своей прежней рекомендации о том, что управляющая власть должна принять все практически осуществимые меры, включая, быть может, участие большего числа туземцев в работе Законодательного совета в качестве наблюдателей, с тем чтобы ознакомить коренное население с работой законодательных органов. Он отмечает, что, по мнению управляющей власти, в настоящей стадии развития наиболее эффективным способом ознакомления коренного населения с работой законодательных органов является работа его представителей в сельских советах и поощрение и помощь, оказываемая им в их работе, но что управляющая власть собирается составить план привлечения туземцев к работе Законодательного совета в качестве наблюдателей и намечает также другие практические меры для содействия ознакомлению коренного населения с политическими вопросами. Совет надеется, что план привлечения туземных наблюдателей будет разработан и проведен в жизнь до рассмотрения им следующего годового отчета, и предлагает включить в этот отчет информацию о всех других практических мерах, принятых в этом направлении.

ОКРУЖНОЕ И МУНИЦИПАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Окружные консультативные советы, не предусмотренные законом, состоят из окружного комиссара и членов, назначаемых администратором из списка имен, рекомендуемых окружным комиссаром. Новые правила для такого рода советов, вступившие в силу в 1953 году, хотя по своему содержанию и не отличаются от тех правил, которые применялись прежде, все же допускают большую гибкость в составе советов.

Городские консультативные советы, также не предусмотренные законом, состоят из представителей городского населения и чиновников администрации. Их консультативная работа касается только городов. Эти советы рассматривают преимущественно дела, не затрагивающие интересы туземцев, и членский состав их до сих пор органичивался лицами европейского и азиатского происхождения. Управляющая власть считает, что интересы туземного населения в достаточной степени охраняются политикой, проводимой управляющей властью через правительственные департаменты, в особенности через посредство департамента окружных служб и туземных дел, который непосредственно заботится об общем благосостоянии туземного населения и должностные лица которого входят во все окружные и городские консультативные советы.

Совет по Опеке напомнил на своей двенадцатой сессии, что в Законе о Папуа и Новой Гвинее имеется положение, предусматривающее учреждение консультативных советов по туземным делам, в которых туземцам должно быть обеспечено большинство, и отметил, что в существующих в настоящее время городских и окружных консультативных советах, не предусмотренных законом и не имеющих отношения к консультативным советам, предусмотренным в вышеупомянутом законе, членами состоят лишь лица,

не принадлежащие к туземному населению. В этом отношении Совет согласился с мнением Выездной миссии о том, что не следует слишком строго придерживаться системы создания политических учреждений на двухрасовой основе, и приветствовал заверение управляющей власти в том, что, когда условия окажутся подходящими для учреждения предусмотренных законом окружных органов, управляющая власть полностью учтет желательность учреждать их на многорасовой основе.

Управляющая власть в рассматриваемом годовом отчете подтвердила заверения, данные ею Совету по Опеке на его двенадцатой сессии.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет, отмечая заявление управляющей власти, в котором она повторяет данное ею прежде заверение в том, что, когда обстоятельства позволят учреждение предусмотренных законом окружных органов, она уделит все необходимое внимание желательности учреждения этих органов на многорасовой основе.

МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

Сельские должностные лица, известные под названием *лулаев* и *тултулов*, назначаются администрацией для выполнения различных административных функций местного характера. Законные их полномочия обычно относятся к поддержанию законности и порядка, санитарии, гигиене, содержанию дорог, переписи населения и т. п. В отношении поддержания законности и порядка предоставленные *лулаям* полномочия ограничиваются правом ареста и издания приказов. Но администрация надеется постепенно изменить существующую систему местного самоуправления и передать власть сельским должностным лицам вновь учрежденных туземных сельских советов по мере достижения туземными группами той стадии развития, когда они смогут принимать участие в такого рода советах. Для поощрения создания этих советов и для руководства ими на первых порах были назначены специалисты из состава сотрудников департамента окружных служб и туземных дел; этой работе помогают также сотрудники других ведомств.

В течение отчетного года было создано два новых совета, состоящих из представителей сорока пяти деревень, население которых в общей сложности составляет приблизительно 9 413 человек, вследствие чего общее число советов достигло шести, причем они охватывают 117 деревень, население которых исчисляется приблизительно в 24 813 человек.

Меньшинственные группы населения, насчитывающие в общей сложности 2 000 человек, окруженные в Новой Британии рядом уже существующих советов, не пожелали образовать туземный сельский совет. Согласно содержащейся в рассматриваемом отчете информации, расследования показали, что основанием для занятия ими такой позиции является ряд мотивов чисто местного характера. Обстоятельства, вызвавшие такое отношение, изучаются в настоящее время, и на нужды этих групп обращено серьезное внимание. С тех пор одна из этих групп выразила желание примкнуть к Рабуальскому сельскому совету, а другая продолжает еще обсуждать этот вопрос.

Деятельность советов весьма разнообразна; они занимаются вопросами социального обслуживания и экономического развития, а также общими проблемами, связанными с повышением жизненного уровня.

Согласно произведенным подсчетам расходы по общему обслуживанию на 1953 год для шести советов составили всего 33 221 ф. ст.

Управляющая власть уведомила Совет по Опеке на его четырнадцатой сессии, что создание этих советов оказалось менее трудным, чем ожидалось, и объяснила это главным образом участием в каждом совете известного числа интеллигентных и энергичных лиц, осуществляющих под руководством администрации функции исполнительной власти. Многие члены этих советов еще не понимают лежащей на них ответственности и слишком робки для того, чтобы осуществлять свои полномочия. На теперешней стадии развития политики местного самоуправления управляющая власть считает более важным, чтобы советники были людьми энергичными и самостоятельного характера, чем людьми образованными. Хотя невысокий уровень развития многих членов упомянутых советов является слабой чертой применяемой системы, надо, однако, ожидать, что по мере развития политической сознательности среди избирателей будут появляться более подходящие кандидаты. В общем, уровень административной работы в советах постоянно повышается, и исполнительные комитеты некоторых советов, в отличие от их прежнего отношения к делу, имеют тенденцию проявлять больше самостоятельности и выполнять свои программы, не дожидаясь предложений со стороны должностных лиц туземной администрации. Прогресс несомненен, несмотря на недостаток образования и на неопытность в административных и финансовых вопросах членов таких советов, что, по мнению администрации, заставит советы полагаться в значительной степени на правительственную помощь еще в течение ряда лет.

Были приняты различные меры для того, чтобы не прерывалась связь советов с населением, которое склонно рассматривать все безличные органы управления как враждебные ему учреждения. В этом отношении, как замечает управляющая власть, советы функционируют удовлетворительно. От членов советов требуется, чтобы они создавали собственные сельские консультативные советы и регулярно консультировались со своими избирателями. Каждый совет созывает два раза или три раза в год общее собрание, и население поощряется критиковать деятельность советов и высказывать свои соображения. Производимые советами успешные сборы налогов считаются признаком их прочности.

Совет по Опеке отметил на своей двенадцатой сессии благоприятное впечатление, произведенное на Выездную миссию успешной работой официально созданных до сих пор туземных сельских советов, и согласился с мнением Миссии, что быстрое развитие системы местного самоуправления значительно ускорит политический прогресс. Он приветствовал заявление управляющей власти о том, что она не только намеревается назначить для этой работы особых должностных лиц, специалистов в этой области, но также считает, что развитие местного самоуправления является одной из главных обязанностей высших чиновников окружной администрации.

Совет отметил далее, что целый ряд официально созданных туземных сельских советов имеет уже в своем ведении районы, состоящие из одной или нескольких групп селений. Он также принял к сведению,

что, по мнению Выездной миссии, такого рода районная организация, судя по примеру Рабаула, оказалась успешной, и настоятельно рекомендовал управляющей власти принять дальнейшие меры для создания более крупных единиц местного самоуправления в других частях территории, с должным учетом желательности приспособления структуры этого самоуправления к существующим условиям и потребностям населения.

Управляющая власть ответила, что желательность создания советов, представляющих одну или несколько групп селений, и связанные с этим преимущества были осознаны при учреждении первых советов, и такого рода практика будет применяться везде, где это будет признано желательным в интересах населения. Управляющая власть считает, что большого успеха удалось достигнуть в деле укрепления положенных уже созданных советов, а также в подготовительной работе с новыми группами, причем такая подготовка, хотя она и является длительным процессом, требующим большого такта и терпения, все же необходима, прежде чем эти группы смогут принять полное участие в такого рода ответственной работе. Управляющая власть надеется, что в результате этой подготовительной работы несколько новых советов будет учреждено в течение 1953/1954 года.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает увеличение числа и развитие деятельности туземных сельских советов в отчетном году и надеется, что управляющая власть будет и впредь поощрять эту работу при содействии своих должностных лиц, руководящих этой работой и наблюдающих за ней.

СУДЕБНАЯ СИСТЕМА

Туземные суды считаются административными органами, но не признаются законом как часть судебной системы территории. На основании Закона о Палуа и Новой Гвинее 1949/1950 года разрешено создание туземных судов, состоящих исключительно из туземцев, которые должны дополнить уже существующие в территории суды по туземным делам; однако соответствующие постановления указанного закона еще не были проведены в жизнь.

В прошлом Совет рекомендовал управляющей власти принять соответствующие меры, чтобы предоставить законный статус туземным судам в тех случаях, когда это представляется целесообразным, а на своей десятой сессии он отметил, что управляющая власть рассматривает вопрос об издании декрета и правил, которые позволят создание туземных судов в сельских районах.

На четырнадцатой сессии управляющая власть уведомила Совет, что она все еще изучает вопрос о признании туземных судов законными судами и что Совет будет полностью осведомлен о любых решениях, которые могут быть приняты по этому вопросу.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, принимая во внимание, что туземные суды считаются административными органами, но не имеют законной власти, с интересом отмечает заявление управляющей власти о том, что вопрос о признании этих судов законными судами рассматривается в настоящее время и что Совету будет подробно сообщено о любом решении, которое может быть принято по этому поводу. Совет надеется, что такое решение будет принято безотлагательно, чтобы предоставить туземным судам возможность дальнейшего развития.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Соединенного Королевства отметил, что управляющая власть в значительной мере укрепила свою власть во всей территории и что в настоящее время запретная зона составляет менее 10 процентов всей площади территории.

Представитель Сальвадора высказал мнение, что попытки управляющей власти умиротворить население территории при помощи патрулей заслуживают всяческой похвалы, но подчеркнул, что управляющая власть должна постараться выполнить эту задачу возможно скорее.

Представитель Сальвадора заявил, что, по его мнению, управляющая власть должна поощрять пробуждение регионального самосознания как основу территориального самосознания, чтобы положить конец разделению населения на группы, которое несомненно является существенным препятствием к дальнейшему развитию территории.

Представитель Новой Зеландии отметил, что, благодаря политике мирного проникновения, проводимой управляющей властью, власть администрации распространяется постепенно на народы, которые никогда еще не входили в контакт с кем-либо, помимо племен, прилегающих к их селению, и заявил, что его делегация хотела бы отдать должное управляющей власти и должностным лицам, несущим и патрульную службу, которые выполняют эту опасную и крайне утомительную работу с большим успехом и, ко всеобщему удивлению, без каких-либо особых трений.

Представитель Бельгии выразил мнение, что в отчетном году были достигнуты успехи, и отдал должное политике мирного проникновения управляющей власти.

Представитель Сирии отметил, что туземное население не принимает участия в органах исполнительной власти территории. Исполнительный совет состоит только из правительственных чиновников и поэтому представляет только управляющую власть. Далее он отметил, что законодательные, административные и судебные органы являются общими для подопечной территории и для территории Палуа, и предложил Совету по Опеке рекомендовать управляющей власти создание независимых органов для одной лишь подопечной территории.

Представитель Индии заявил, что, по его мнению, название «Исполнительный совет» связано с мыслью о проведении определенной политики, о руководстве и о формулировке принципов. Между тем, в Новой Гвинее Исполнительный совет является по существу местом совещаний чиновников с администратором территории; это — собрание сотрудников, причем единственным авторитетным лицом является администратор. Законодательный совет представляет собой такое же собрание чиновников, только в большем размере.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что после тридцати пяти лет австралийского управления Новой Гвинеей значительная часть местного населения живет в так называемых запретных зонах и сопротивляется австралийским

властям. Так называемое мирное проникновение является в сущности вооруженным, насильственным захватом тех районов, которые еще не подчинены контролю австралийской колониальной администрации.

Что касается политики поощрения управляющей властью племенной системы, то, по мнению представителя Советского Союза, Совет должен рекомендовать управляющей власти принятие мер, обеспечивающих переход от отсталой племенной системы к системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Особый представитель управляющей власти заявил, что, хотя администрация со своей стороны желает распространить в кратчайший по возможности срок свое влияние на остальную часть запретной зоны, она считает нецелесообразным изменять в настоящей стадии основные методы и порядок, которые, по ее мнению, оказались такими успешными при выполнении столь опасной и важной задачи. Он отметил, что, за одним лишь исключением, блестящие отзывы были даны о работе управляющей власти в запретных зонах. Он далее отметил, что администрация вполне отдает себе отчет в желательности привлечь представителей туземного населения к участию в политических и других органах территории, но считает преждевременной всякую попытку ускорить привлечение в эти органы большего числа туземцев.

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СОЮЗ

Представитель Сирии заявил, что административный союз между подопечной территорией и Папуа по существу является не только административным союзом, а полным объединением, ибо столица обеих стран находится в Папуа. Кроме того, законодательные, административные и судебные органы являются общими для обеих территорий. Особому представителю были заданы вопросы относительно этого союза, но ответы его были уклончивыми. Во всяком случае, нужно помнить, что Новая Гвинея является подопечной территорией, а Папуа не является таковой. Объединение судьбы этих двух территорий, как это делает управляющая власть, представляет собой попытку нарушить обязательства, принятые на основании Соглашения об опеке. Делегация Сирии, заявил в заключение ее представитель, считает, что Совет должен рекомендовать управляющей власти создание независимых законодательных и административных органов для Новой Гвинеи.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что под предлогом создания так называемого «административного союза» управляющая власть объединила подопечную территорию с австралийской колонией Папуа; обе территории составляют одно целое как во политическом, так и в экономическом отношении. По его мнению, Совет должен рекомендовать управляющей власти создание в подопечной территории законодательных и административных органов, не подчиненных каким-либо органам, основанным на союзе подопечной территории с колонией Папуа, и обеспечение участия туземного населения в этих органах.

Представитель управляющей власти заявил, что положения Соглашения об опеке и предусмотренный в нем порядок лояльно соблюдаются и что статус подопечной территории, как отдельной единицы, был сохранен. Этот статус территории ясно сохранен в

основных законах подопечной территории, в Законе о Папуа и Новой Гвинее и во всех декларациях правительства. Он далее заявил, что тесный союз Новой Гвинеи с Папуа определенно является выгодным для Новой Гвинеи.

Особый представитель управляющей власти заявил, что в настоящей стадии развития территории административный союз территории с Папуа представляет собой наиболее эффективный метод надлежащего управления Новой Гвинеей. Кроме того, этот союз предусматривается в Соглашении об опеке.

АДМИНИСТРАЦИЯ

Представитель Китая заявил, что его делегация с удовлетворением узнала о создании нового вспомогательного ведомства, в котором надлежащим образом квалифицированные государственные служащие могли бы получить постоянную службу, что подготавливается законодательство, имеющее целью предоставить туземным жителям возможность получать назначение в другие правительственные ведомства и что был создан институт по подготовке к государственной службе, чтобы облегчить создание квалифицированных кадров. Он настоятельно предложил, однако, управляющей власти включить в свой следующий годовой отчет данные о числе туземных жителей подопечной территории, состоящих на службе администрации.

Представитель Индии заявил, что управление территорией основано на бюрократической системе и отнюдь не рациональной бюрократической системе. С 1949 года число европейцев, занимающих высшие должности на государственной службе, увеличилось приблизительно на 40 процентов, в то время как число туземных служащих увеличилось на 5 процентов. Помимо недостаточного образования и, вероятно, отсутствия возможности соревнования, а также множества расовых предрассудков со стороны колонистов, ничто не должно препятствовать, по мнению представителя Индии, увеличению числа туземных служащих на государственной службе.

Особый представитель управляющей власти заявил о своей уверенности в том, что создание вспомогательного ведомства государственной службы обеспечит участие большего числа туземцев в администрации, что всегда было и будет целью управляющей власти. Он заверил Совет в том, что управляющая власть, конечно, постарается включить в свои будущие отчеты дальнейшие сведения о том, как функционирует эта система.

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ

Представитель Соединенного Королевства выразил мнение, что существующая система назначения туземцев в члены Законодательного совета является эластичной и демократической, и высказал предположение, что, когда это окажется уместным, будет введена избирательная система, в большей мере соответствующая официально установленным избирательным принципам.

Представитель Бельгии заявил, что неправильно считать, что официальные представители в Законодательном совете представляют интересы европейцев. Они являются представителями управляющей власти и, прежде всего, представляют интересы туземного населения.

Представитель Сирии отметил, что число туземных представителей в Законодательном совете весьма незначительно. Кроме того, туземные члены выбираются администрацией, в то время как не состоящие на государственной службе европейские члены Законодательного совета выбираются избирательной курией, участие в которой строго ограничено. Следовало бы увеличить число туземных членов Законодательного совета и заменить систему их назначения избирательной системой.

Представитель Индии сказал, что из двадцати восьми членов Законодательного Совета двое являются туземными представителями от подопечной территории, назначенными администратором; это означает, что приблизительно на 300 000 человек населения приходится один представитель. Эти представители не имеют никакой власти и ничего не решают в Совете. Этим ограничиваются достижения за тридцать пять лет. С другой стороны, на 8 406 европейцев, проживающих в территории, приходится шестнадцать представителей. В 1949 году Совет рекомендовал увеличить число туземных членов Законодательного совета, но до сих пор не произошло никаких изменений.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что в Законодательном совете, состоящем из двадцати девяти членов, имеется только два туземных представителя от подопечной территории, причем эти два представителя не избираются, а назначаются управляющей властью. Из заявлений особого представителя явствует, что управляющая власть, проводя политику расовой дискриминации, не собирается увеличить число туземных членов Законодательного совета.

Представитель управляющей власти заявил, что удивляться следует не тому, что туземные члены Законодательного совета выбираются управляющей властью, а тому, что в настоящей стадии развития территории туземное население вообще играет какую-то роль в столь важном политическом органе. Неправильно также впечатление, будто Законодательный совет защищает главным образом европейские интересы; значительная часть его членов является чиновниками администрации, главная обязанность которых заключается в охране интересов туземного населения. Кроме того, в Законодательном совете имеются представители христианских миссий, которые также больше заинтересованы в защите туземных интересов, чем европейских интересов.

Особый представитель управляющей власти заявил, что, до тех пор пока население не будет в состоянии полностью отдавать себе отчет в характере современных политических институтов, администрация неизбежно должна будет обеспечивать надлежащую защиту туземных интересов, что осуществляется путем назначения в различные правительственные органы лиц, состоящих на государственной службе. Он заверил, однако, Совет в том, что управляющая власть вполне отдает себе отчет в необходимости научить туземное население разбираться в политических вопросах, о чем свидетельствуют ее планы привлечь большее число туземцев в качестве наблюдателей в Законодательный совет. Одновременно он добавил, что, ввиду особых условий, существующих в Новой Гвинее, в настоящее время там невозможно вводить избирательную систему для избрания туземных членов в Законодательный совет.

ОКРУЖНОЕ И МУНИЦИПАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Представитель Китая выразил мнение, что чиновники различных правительственных ведомств в окружных и городских консультативных советах не могут надлежащим образом представлять туземное население.

Представитель Индии отметил, что окружные и городские консультативные советы, состав которых ограничен европейцами и лицами азиатского происхождения, являются незаконными. Эти советы, несомненно, имеют известную ценность, но их нельзя рассматривать как часть правительственного аппарата.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что окружные и городские консультативные советы состоят исключительно из европейцев и что местное население совершенно не допускается к участию в них, хотя деятельность этих советов непосредственно отражается на интересах этого населения.

Представитель Франции заявил, что он не может понять, какую пользу консультативные советы в их настоящем виде могут принести администрации теперь; они даже могут в известном смысле быть для нее помехой. Однако, по его мнению, при окружных комиссарах можно было бы создать консультативные органы, которые соответствовали бы уровню развития туземного населения и могли бы быть чрезвычайно полезными.

МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Представитель Соединенного Королевства выразил уверенность в том, что политика администратора, заключающаяся в создании туземных сельских советов, является правильной и может способствовать конструктивному развитию территории, и выразил мнение, что создание двух новых советов, кроме существовавших ранее четырех, является подлинным достижением.

Представитель Сальвадора заявил, что, по его мнению, развитие, наблюдающееся в Новой Британии и Балуане, является весьма обнадеживающим и что управляющая власть должна поощрять его при содействии специально подготовленных для этой работы чиновников, которые будут объяснять туземному населению принципы, обязанности и функции сельских советов и будут их организовывать.

Представитель Индии отметил, что после почти тридцати лет мандатного управления и системы опеки в территории имеется всего лишь шесть туземных сельских советов. В годовом отчете указано, что вопрос о том, можно ли считать туземных жителей хорошими членами этих советов, зависит в значительной мере от способности членов таких советов собирать налоги. Члены сельских советов избираются путем местных выборов и тайного голосования, главным образом на основе пропорционального представительства. Поэтому можно задать вопрос: почему же туземные жители, если они разбрасываются в сложности системы пропорционального представительства, не могут выполнять в сельских советах значительно более широкие функции, чем те функции, которые они в настоящее время, по видимому, выполняют.

Представитель Франции заявил, что создание туземных сельских советов представляется значитель-

ным шагом вперед на пути к созданию основных политических институтов и что в ближайшие годы должны быть достигнуты еще более значительные результаты в том же направлении.

Особый представитель управляющей власти заявил, что одним из важных аспектов местного самоуправления являются попытки администрации объединить многочисленные племенные группы территории в один народ, говорящий на общем языке. Он далее заявил, что возрастая число предусмотренных законом туземных сельских советов свидетельствует о планах администрации содействовать политическому прогрессу туземного населения. По его мнению, увеличение числа таких советов, которые смогут постепенно заменить существующую племенную структуру, не подрывая ее окончательно, представляется наиболее разумным шагом, так как это даст возможность подготовить народ к лучшему пониманию политических институтов. В связи с этим он заверил присутствующих, что предполагается создать большее число таких советов, как только туземцы смогут, при соответствующем наблюдении и руководстве, эффективно вести дела таких советов.

СУДЕБНАЯ СИСТЕМА

Представитель Бельгии отметил, что, по его мнению, туземные суды представляют собой неотъемлемую часть племенной структуры. Поэтому управляющая власть, утверждающая, что те институты, которые не находятся в противоречии с основными принципами цивилизации, остаются в силе, должна признать туземное судопроизводство законным.

Представитель Сирии заявил, что несправедливо давать европейцам право пользоваться преимуществами системы присяжных в уголовных процессах, в то время как туземное население лишено этой возможности. По его мнению, управляющая власть должна пересмотреть этот вопрос. Он также считал, что суд по делам туземцев должен быть признан законным.

Особый представитель управляющей власти заявил по поводу предложения о введении системы присяжных при разборе дел, которые касаются туземцев, что эта система является одним из наиболее важных судебных институтов в Австралии и что администрация надеется ввести ее со временем и в Новой Гвинее. По его мнению, однако, для ее правильного функционирования необходимо, чтобы туземное население разбиралось в этих делах лучше, чем это возможно в настоящее время. В заключение он заявил, что в настоящее время рассматривается вопрос о признании туземных судов законными судами и что Совету будет подробно сообщено о всех решениях, которые могут быть приняты.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Экономика территории основана на добывающей промышленности; главными отраслями экономической деятельности являются сельское хозяйство, а также горная и лесная промышленность. Предприятия в этих отраслях промышленности, равно как и другие предприятия, например в области торговли и морского транспорта, создавались не-туземцами, в руках

которых они большей частью находятся и в настоящее время. В прошлом большинство туземцев вело исключительно натуральное хозяйство, но, как отмечает администрация, под влиянием полученных указаний и предоставляемой ему технической помощи, туземное население все больше и больше занимается разведением товарных культур, на которые в территории имеется постоянный спрос.

По сведениям, представленным управляющей властью, планы экономического развития территории предусматривают цели, для достижения которых потребуются много лет, и выполняются постепенно согласно составленным на каждый год программам работы; последние в свою очередь зависят от успешности производимых исследований, размера инвестируемых частных капиталов и экономического и социального прогресса туземного населения. За исключением Комиссии по землеустройству (Land Development Board) одна из функций которой заключается в содействии новым поселенцам в подыскании годной для обработки земли, и Комиссии по сбыту копры (Copra Marketing Board), которая занимается сбытом всей продукции копры территории, не существует отдельного административного органа, ведающего вопросом экономического развития. Управляющая власть заявила, однако, что она непосредственно содействует экономическому развитию территории путем предоставления крупных субсидий для покрытия административных расходов и расходов по общественным работам, а также косвенно содействует экономическому развитию путем предоставления услуг специалистов различных технических отделов правительственных ведомств Австралийского Союза для изучения специальных технических проблем. В качестве примера можно указать на помощь, предоставляемую Австралийской организацией научных и промышленных исследований в связи с обследованием естественных богатств Палуа и Новой Гвинеи. Отдел этой организации, ведающей работой по исследованию земель и топографическими съемками в отдельных районах, уже приступил к работе в Палуа, а затем распространит свою деятельность и на территорию Новой Гвинеи.

К другим исследованиям, о которых поступили сведения от управляющей власти, относится уже законченное теперь исследование почвы земельного участка, принадлежащего опытной чайной станции в Гараине, а также законченное предварительное исследование верхней части долины Булоло и района Куджеру, равно как и только что начатое исследование почвы в долине Маркам.

Было уделено внимание расширению производства и исследовательской работе, цель которой — добиться улучшения качества и урожайности выращиваемых культур и разведения новых культур. Администрация заявила, что с должным учетом настоящих и тех будущих потребностей туземного населения, которые можно предвидеть, она для достижения вышеуказанных целей способствует сдаче в аренду пригодных для обработки земель и все больше и больше предоставляет населению техническое обслуживание и сообщает ему информацию о положении сельского хозяйства в территории. На четырнадцатой сессии Совета управляющая власть заявила, что учрежденная в 1952 году Комиссия по землеустройству была недавно реорганизована после составления окончательного плана

для подразделения лучших земель на возможно более продуктивные участки для поселения. После исследования почвы и вопроса о подразделении земель Комиссия выработает план использования земли в каждом районе, с тем чтобы обеспечить наилучшее использование имеющейся земли; предполагается, что это будет способствовать более равномерному развитию территории.

Хотя эксплуатация естественных богатств территории производится попрежнему главным образом частными предприятиями, находящимися в руках лиц, не принадлежащих к туземному населению, управляющая власть сообщила, что участие туземцев в экономическом развитии территории неуклонно возрастает, главным образом благодаря туземным кооперативам и обществам по развитию сельских районов. И те и другие были организованы при содействии отдела кооперативов департамента окружных служб и туземных дел. За отчетный год, в связи с работой отдела кооперативов, можно в особенности отметить консолидацию и расширение уже существующих обществ.

Расширение кооперативного движения за последние три года явствует из того, что в 1951 году этих обществ было всего восемнадцать с 8 253 членами и общим оборотом в 15 179 ф. ст., тогда как в 1953 году число их повысилось до пятидесяти с 20 646 членами и общим оборотом в 118 549 ф. ст.

На своей двенадцатой сессии Совет, сославшись на выраженные им ранее опасения относительно экономического развития территории и сделанную им рекомендацию относительно выработки планов широкого экономического развития территории, признал затруднения, с которыми управляющей власти приходится сталкиваться в этой области, и принял к сведению замечания Выездной миссии о том, что, ввиду отсутствия подробных сведений об экономических ресурсах и возможностях территории, до сих пор ее экономическое развитие и использование ее природных богатств было весьма незначительным. Совет согласился с мнением Миссии, что необходимо принять все возможные меры к тому, чтобы обеспечить проведение надлежащих исследований в качестве предварительного шага к планомерному экономическому развитию, и приветствовал намерение управляющей власти продолжать начатые исследования и приступить к другим, уже намеченным. Совет выразил надежду, что для этой цели будет предоставлен надлежащий персонал, благодаря которому удастся закончить возможно скорее проведение наиболее существенных исследований.

Совет далее принял к сведению выраженное управляющей властью мнение, что более реалистичный подход к проблемам экономического развития заключается в данный момент в установлении многолетних заданий, которые следует выполнять посредством годовых программ работы. Совет согласился с мнением Выездной миссии, что средства, предоставляемые каждый год на экономическое развитие, следует расходовать в соответствии с вполне координированным пятилетним или десятилетним планом развития, имеющим целью установить схему экономического развития, наиболее подходящую для улучшения в будущем положении населения. Совет рекомендовал управляющей власти принять во внимание эти указания

и включить в свой план те задания длительного характера, которые более всего соответствуют намеченным в плане целям.

Совет, ссылаясь также на ранее сделанную им рекомендацию о том, чтобы в планах экономического развития уделялось больше внимания вопросу об участии туземного населения, отметил, что, по мнению Выездной миссии, экономическое развитие до сих пор главным образом отразилось на европейских плантациях и компаниях. Совет приветствовал более интенсивные усилия управляющей власти, направленные на то, чтобы содействовать созданию кооперативных организаций среди туземных производителей, и высказал мнение, что этой деятельности следует уделить важное место в будущем плане экономического развития; в подкрепление своего мнения, что при составлении планов необходимо придавать важное значение роли туземного населения вообще, Совет обратил внимание управляющей власти на замечания Выездной миссии о том, что правильное разрешение трудной и важной проблемы поселения в территории европейцев может в значительной мере определить ее экономическое будущее.

На четырнадцатой сессии Совета управляющая власть заявила, что она признает значение исследования ресурсов и порядка использования земли и что, в соответствии с установленным ею общим курсом политики, она предоставляет и будет далее предоставлять возможно больше сотрудников, оборудования и пр., для того чтобы обеспечить проведение в кратчайший по возможности срок наиболее существенных исследований. Однако управляющая власть выразила свое убеждение в том, что Совет по Опеке осведомлен о недостатке во всем мире некоторых категорий требуемых специалистов и что всесторонняя исследовательская работа может успешно выполняться только в том случае, если все специалисты отдельных научных групп будут командированы в территорию. Пока что, наряду с более существенными исследованиями, управляющая власть производит предварительные и специальные исследования и изыскания, чтобы иметь возможность поставить экономическое развитие на здоровую основу во всех тех случаях, когда для этого имеются благоприятные условия и когда туземцы и другие жители территории, или же получившие требуемые разрешения иммигранты, готовы приступить к работе и располагают достаточными капиталами и знаниями.

Управляющая власть далее сообщила, что она опять рассмотрела вопрос о целесообразности составления координированного пятилетнего или десятилетнего плана экономического развития, но что она попрежнему считает применяемый ныне метод постепенного осуществления многолетних заданий в области экономического развития путем координированных годовых программ работы наиболее подходящим в существующих условиях. Одно из непосредственных затруднений, встречающихся при составлении реалистического пятилетнего или десятилетнего плана, заключается, именно, в отсутствии подробных и исчерпывающих сведений о ресурсах всей территории и о других факторах, от которых зависит ее экономическое развитие, о чем Совет специально упомянул в своей первой рекомендации, касающейся экономического прогресса. Тем не менее, управляющая власть ежегодно предоставляет максимальные финансовые

средства и другие ресурсы для постепенного экономического роста в рамках существующих координированных долгосрочных заданий и для социального и экономического развития в свете результатов краткосрочных и долгосрочных изысканий по мере поступления соответствующих сведений.

Управляющая власть заявила, что она очень хорошо понимает значение роли, которую туземное население должно играть в экономическом развитии территории, и что она неизменно отводит этому вопросу особо важное место в своих экономических и социальных планах. Как кроме того заметил представитель управляющей власти, основу экономического развития представляет собой земля, и уже много лет действующие законы и издавна установившаяся административная практика всецело охраняют права, будущие интересы и благосостояние туземного населения. Развитию производственного и торгового кооперативного движения и специальному обслуживанию для распространения сельскохозяйственных знаний было уделено много внимания и забот, особенно за последние годы. Управляющая власть признает то огромное значение, которое имеет, для равномерного экономического и социального развития территории, правильное разрешение вопроса о поселении в территории европейцев. Она считает, что инвестиции и привлечение лиц, обладающих современными техническими знаниями, а также те возможности получения заработка и технической подготовки, которые открываются в связи с поселением европейцев и созданием ими предприятий, представляют собой огромные преимущества для туземного населения. Ныне действующие законы и административная практика отводят вопросу о поселении европейцев надлежащее место в плане координированного экономического и социального развития территории и обеспечивают во всех отношениях участие в этом развитии туземного населения.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет напоминает о своей предыдущей рекомендации относительно общего экономического развития территории, в которой он поддержал мнение Беззедной миссии о желательности составить долгосрочный координированный план развития и постепенно проводить его в жизнь по мере того, как будут позволять обстоятельства. Совет отмечает, что управляющая власть, вновь изучив этот вопрос, считает, что при существующих условиях правильнее всего следовать теперешней практике, заключающейся в неуклонном осуществлении твердо установленных целей рассчитанной на много лет политики путем проведения из года в год координированных программ. Совет отдает себе отчет в том, что управляющей власти может потребоваться много времени для того, чтобы надлежащим образом обдумать вопрос такого охвата и такой важности для будущего развития территории. Тем не менее, Совет придерживается того мнения, что проведение координированного многолетнего плана является существенно важным для рационального экономического развития территории, и настоятельно предлагает управляющей власти провести в кратчайший по возможности срок всестороннее экономические обследования ресурсов территории, необходимых для проведения такого плана.

Совет, отмечая, что акционерные общества, которые исключительно или наряду с другой деятельностью работают в области земледелия, скотоводства или лесоводства, а также в области добычи угля или железа, равно как и в области воздушного транспорта, могут быть образованы или зарегистрированы только в том случае, если по крайней мере две трети их акций принадлежат британским подданным или находятся в руках лиц, получивших их по доверенности британских подданных, и напоминая статью 76d Устава, предусматривающую обеспечение равного отношения ко всем членам Организации Объединенных Наций и их гражданам в области социальной, экономической и

торговой, отмечает заявление управляющей власти о том, что этот вопрос рассматривается в настоящее время. Совет просит управляющую власть сообщить ему о принятом решении при рассмотрении им следующего годового отчета.

Совет с одобрением отмечает достижения управляющей власти в деле развития кооперативного движения и приветствует данное ею заверение в том, что кооперативы будут всячески поощряться.

ПРОИЗВОДСТВО ЭКСПОРТНЫХ ТОВАРОВ И ЭКСПОРТНАЯ ТОРГОВЛЯ

В отчетном году импорт выразился в 7 175 612 ф. ст., а экспорт — в 8 491 396 ф. ст.; таким образом, по сравнению с предыдущим годом импорт уменьшился на 978 490 ф. ст., а экспорт увеличился на 1 973 515 ф. ст. За тот же период стоимость вывезенных товаров местного происхождения увеличилась на 1 692 228 ф. ст. Главными экспортируемыми товарами местного происхождения были копра, золото, кокосовое масло и какао. В экспортной торговле новыми товарами являются кокосовая мука, которой было вывезено на 35 463 ф. ст., и кокосовое масло, которого было вывезено на 473 026 ф. ст.; эти товары начали впервые вывозиться в феврале 1953 года. Внешняя торговля территории состоит из экспорта сельскохозяйственных продуктов и других продуктов добывающей промышленности в необработанном или обработанном виде и импорта готовых изделий и некоторых видов пищевых продуктов.

Импортные ограничения, введенные в действие в 1952 году во избежание чрезмерного расходования иностранной валюты и установившие для импорта некоторых товаров из неаустралийских стран процентное соотношение к импорту 1950/1951 года, в 1953 году стали менее строгими, а именно: контингент для товаров, входящих в категорию А, может теперь превысить предел в 100 процентов, если импорт этих товаров окажется существенно необходимым; контингент для товаров, входящих в категорию В, повышен с 75 до 100 процентов для всех товаров, за исключением спиртных напитков; для категории С, включающей товары, импорт которых не имеет существенного значения, контингент повышен с 20 до 50 процентов. Для четвертой категории, включающей предметы первой необходимости, контингент остается на уровне 1950/1951 года, но этот уровень может быть превышен в случае особой необходимости.

Управляющая власть уведомила Совет на четырнадцатой сессии, что со времени заключения рассматриваемого годового отчета в Вулоло начала функционировать фанерная фабрика, оборудованная по последнему слову техники. Постройка этой фабрики обошлась компании Commonwealth - New Guinea Timbers Ltd. в 1 340 000 ф. ст., причем правительство подписало на 500 001 ф. ст. из общего капитала в 1 000 000 ф. ст. Когда производство пойдет полным ходом, предполагается, что эта новая отрасль промышленности увеличит примерно на 5 000 000 ф. ст. в год оборот экспортно-импортной торговли.

ФИНАНСЫ ТЕРРИТОРИИ И НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Предоставляемая управляющей властью непосредственная субсидия была уменьшена с 3 126 059 ф. ст. в 1951/1952 году до 2 769 543 ф. ст. в 1952/1953 году, тогда как внутренний доход увеличился с 1 486 375 ф. ст. до 1 544 542 ф. ст.; таким образом, поступления из обоих этих источников составили 4 314 085 ф.

ст. За тот же период расходы уменьшились с 4 612 434 ф. ст. до 4 314 085 ф. ст. В территории не существует прямых налогов в виде подоходного налога, промыслового налога и подушной подати, за исключением налогов, взимаемых туземными сельскими советами. Внутренний доход, поступающий в распоряжение администрации, состоит из таможенных пошлин, отчислений с добычи золота в размере 5 процентов и поступлений из различных других источников, главным образом в виде сборов и пошлин. Общая сумма внутреннего дохода составляет 1 544 542 ф. ст., из которых на таможенные пошлины приходится 1 041 033 ф. ст., а на отчисления с добычи золота — 169 245 ф. ст.

Выездная миссия отметила, что территория в большой мере зависит от ежегодных субсидий управляющей власти и что значительную часть собственного дохода территории составляют таможенные пошлины. По мнению Миссии, нет возможности существенно увеличить доход путем изменений ставок косвенных налогов, и даже обложение прямыми налогами вряд ли разрешит финансовые проблемы территории. Доход территории недостаточен и, по мнению Миссии, будет недостаточным до тех пор, пока дальнейшее экономическое развитие не откроет новых источников дохода.

На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке подтвердил проявленный им ранее интерес к возможности улучшения фискальной системы территории и добавил, что он придает большое значение рекомендации Комитета по обследованию таможенной политики Папуа и Новой Гвинеи о полном пересмотре всей финансовой системы территории. Совет приветствовал заверения управляющей власти, что она с большим вниманием отнесется к заключениям названного комитета, и выразил надежду, что при дальнейшем рассмотрении этого вопроса управляющая власть уделит надлежащее внимание вопросу о введении в той или иной форме прямых налогов, и предложил управляющей власти включить в свой следующий годовой отчет дальнейшие сведения по этому вопросу.

На четырнадцатой сессии Совета управляющая власть уведомила его о том, что финансовая система территории является предметом постоянного изучения, но что, по ее мнению, существующие в территории условия еще не позволяют ввести там прямого налогообложения в той или иной форме. В этой связи управляющая власть обратила внимание на необходимость установления известного равновесия, выражающегося в том, что при всей желательности увеличения дохода территории она в то же время должна принять меры к тому, чтобы не отпугивать иностранного капитала. Что касается обложения туземного населения прямыми налогами, то управляющая власть заявила, что Совет несомненно отдаст себе отчет в тех затруднениях, с которыми встречается администрация территории, в которой все еще преобладает натуральное хозяйство. Управляющая власть не будет упускать из виду этого вопроса, но в настоящее время она не считает возможным взимать с туземного населения какие-либо прямые налоги, за исключением тех налогов, которые взимаются через посредство туземных сельских советов. Эти налоги, как заявила управляющая власть, были введены с полного согласия сельского населения, а учреждение местных казначейств явилось чрезвычайно важным шагом вперед в деле

общего просвещения населения и содействовало принятию на себя населением большей ответственности.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет с одобрением отмечает государственную помощь, оказываемую управляющей властью, которая ежегодно берет на себя приблизительно две трети расходов территории.

Что касается его предыдущей рекомендации относительно введения в той или иной форме прямого налогообложения, то Совет отмечает, что управляющая власть периодически пересматривает финансовую систему территории, но что существующие в настоящее время условия еще не позволяют введения прямого налогообложения в той или иной форме. Она надеется, что препятствия к введению прямого налогообложения смогут быть своевременно устранены, и просит, чтобы его держали в курсе всего того, что будет происходить в этой области.

В связи с этим Совет сознает трудности, с которыми сталкивается администрация при установлении общей системы прямого налогообложения в подопечной территории ввиду того обстоятельства, что натуральное хозяйство все еще широко распространено среди туземного населения. Совет с удовлетворением отмечает, что в некоторых районах налоги были установлены туземными сельскими советами с полного согласия представляемого ими населения и что, по мнению управляющей власти, создание местных казначейств является важным шагом вперед в деле общего просвещения туземного населения и содействует принятию на себя населением известной ответственности.

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

Общая площадь территории, исчисляемая в 59 520 000 акров, состоит из 519 380 акров, находящихся в частном владении лиц, не принадлежащих к туземному населению, 554 967 акров, находящихся во владении администрации, и 58 445 653 акров неотчужденной земли. Неотчужденная земля рассматривается как земля, принадлежащая туземцам, поскольку не будет доказано обратное.

Управляющая власть утверждает, что она всегда признавала важное значение земли для коренного населения и необходимость защиты права собственности этого населения на землю. Она выразила мнение, что в этом отношении наиболее важной гарантией является установление земельного законодательства, согласно которому принадлежащие туземцам земли не могут отчуждаться иначе, как с разрешения администрации.

В декрете о регистрации туземных земель предусматривается порядок определения прав коренного населения на землю и регистрации принадлежащих ему земель. На основании этого декрета была учреждена Туземная земельная комиссия, а в 1952 году были назначены главный комиссар и один из комиссаров; теперь принимаются меры для назначения еще нескольких комиссаров.

Управляющая власть официально заявила о своем намерении закончить регистрацию принадлежащих туземному населению земель в тех округах, где сельское хозяйство больше всего развито, а именно в Новой Британии и Новой Ирландии, равно как и в густо населенных районах нагорья, где, благодаря расширению административного надзора, удалось вернуть кочевые племена на издавна принадлежавшие им земли, из которых они были изгнаны в результате племенных распри.

В земельном декрете также предусматривается, что администратор имеет право время от времени издавать распоряжения о том, что все земли, которые никогда не были отчуждены администрацией и которые, по видимому, не находятся в чем-либо владении, пе-

переходят во владение администрации, если не имеется веских оснований принимать другое решение. На основании такого распоряжения во владение администрации перешло 39 150 акров земли, и администрация рассчитывает, что в ее владение перейдут и другие земли, по мере того как будет продвигаться работа Туземной земельной комиссии.

На своей двенадцатой сессии Совет с удовлетворением отметил, что Туземная земельная комиссия уже приступила к работе в некоторых частях Новой Британии, и рекомендовал принять в ближайшем будущем меры к тому, чтобы распространить деятельность этой комиссии на другие части подопечной территории. Совет отметил содержащееся в докладе Выездной миссии сообщение о том, что туземцы в некоторых районах проявляют желание получить обратно отчужденные ранее земли, и предложил управляющей власти в тех случаях, когда эти земли освобождаются для передачи другим собственникам, с особым вниманием относиться к поступающим от туземцев просьбам и отдавать им по возможности предпочтение в приобретении права собственности на эти земли.

Управляющая власть заявила в ответ, что вопрос о развитии деятельности Туземной земельной комиссии в территории тщательно изучается администрацией. Один из основных принципов земельной политики администрации заключается в том, что все жители имеют одинаковое право приобретать в собственность отчужденные земли, и Земельная комиссия территории внимательно относится к ходатайству любых групп туземцев, желающих получить в собственность участок земли для использования его в предусмотренных администрацией целях. Туземцы имеют также право приобретать в собственность отчужденные земли путем частных сделок, при условии соблюдения общих постановлений, согласно которым сделки, касающиеся передачи прав на землю, утверждаются администрацией.

ЗЕМЛЕДЕЛИЕ И ЖИВОТНОВОДСТВО

Стоимость экспорта главных сельскохозяйственных продуктов за последние два года выразилась в следующих цифрах:

	1951/1952 г.	1952/1953 г.
	(в ф. ст.)	
Копра	3 589 383	4 425 057
Кокосовое масло	—	473 026
Какаовые бобы	147 503	171 876
Кокосовая мука	—	35 463

Производство кокосового масла и кокосовой муки началось только за последнее время, и первая партия этих продуктов была экспортирована лишь в феврале 1953 года.

В годовом отчете сказано, что до последней войны туземное население занималось сельскохозяйственным производством только для обеспечения собственного питания и удовлетворения других своих потребностей. Управляющая власть сообщает, что, благодаря ее указаниям и содействию, туземное население начинает теперь проявлять большой интерес к производству уже выращиваемых в территории торговых культур и к введению новых торговых культур, а также к усвоению усовершенствованных методов производства.

Главным источником сельскохозяйственных доходов попрежнему являются продукты, добываемые из кокосовых орехов; эта продукция увеличилась за отчет-

ный год, особенно, продукция копры туземными плантаторами, которая составляет приблизительно 20 000 тонн, что означает повышение по сравнению с предыдущим годом приблизительно на 100 процентов. Благодаря новым насаждениям какаовых деревьев число последних увеличилось за год с 500 000 до 1 000 000. К разведению кофе проявляется все больший интерес, и кофейными деревьями были засажены многие участки, особенно в нагорье. Сельскохозяйственные опытные станции продолжают вести экспериментальную работу и исследуют возможности разведения различных торговых культур и культур для нужд самих производителей.

ГОРНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Добыча золота является главным горным промыслом территории. Стоимость добытого золота повысилась в отчетном году до 2 147 766 ф. ст. по сравнению с 1 707 401 ф. ст. в 1951/52 году. Администрация получает отчисления со стоимости всего добытого золота в размере 5 процентов.

На предыдущих сессиях Совет рекомендовал управляющей власти рассмотреть возможность увеличения дохода территории от золотопромышленности либо путем повышения существующих отчислений, либо путем обложения золотопромышленности налогом в той или иной форме. На своей десятой сессии Совет предложил представить ему детальные сведения о себестоимости добычи золота и о доходах золотопромышленности и рекомендовал управляющей власти рассмотреть вопрос о введении прогрессивной шкалы отчислений, основанной на доходности предприятий.

Управляющая власть сообщила в ответ в годовом отчете за 1951/52 г., что полных и детальных сведений о себестоимости добычи золота и о доходности золотопромышленности до настоящего времени еще не имеется. Производится соответствующее обследование, и полученные сведения будут представлены немедленно по его окончании. При рассмотрении вопроса о введении прогрессивной шкалы отчислений, основанной на доходности предприятий, выяснилось, что эта мера вызвала бы практические затруднения, и, повидимому, нет основания облагать одну лишь золотопромышленность налогом с чистого дохода.

Управляющая власть не собирается рассматривать вопрос об установлении каких-либо сборов на основе доходности золотопромышленности, помимо вопроса об общем подоходном налоге, который мог бы взиматься со всего населения; однако, в настоящей стадии экономического развития внимание подоходного налога не считается ни целесообразным, ни желательным.

В годовом отчете за 1952/53 г. управляющая власть отметила, что золотопромышленности приходится считаться с проблемой крупных и возрастающих расходов по эксплуатации, в то время как цены на золото остаются неизменными. В настоящее время поднимается вопрос о том, чтобы предоставить золотопромышленности помощь в той или иной форме. Большинство золотопромышленников не могло бы выдержать повышения теперешних ставок отчислений, и такая мера приостановила бы изыскания и эксплуатацию малопродуктивных золотоносных земель. Для обследования общего положения горной промышленности и представления доклада по этому вопросу была назначена специальная группа, в состав которой

вошли обладающие опытом в этой области служащие администрации.

ТРАНСПОРТ И ПУТИ СООБЩЕНИЯ

За отчетный год длина проезжих дорог увеличилась на 329 миль и составляет теперь 2 675 миль, включая дорогу, соединяющую долину р. Раму с местом Горока в районе нагорья, а также строящуюся дорогу, которая соединит Маданг с долиной Верхнего Раму. Вновь построенные дороги пригодны для легкого движения, а впоследствии, по мере того как в этом появится надобность, они будут приспособлены и для грузового движения.

На своей двенадцатой сессии Совет принял к сведению замечания Выездной миссии о том, что, несмотря на физические трудности и высокую стоимость дорожного строительства в территории, управляющая власть признает важное значение дорог для общего экономического развития территории и строит дороги там, где это возможно. Совет также отметил увеличение ассигнований для этой цели и вновь подчеркнул, что хорошая дорожная сеть является необходимым условием для экономического развития большого масштаба и социальной сплоченности, и предложил управляющей власти проявить еще больше энергии в этом направлении.

На четырнадцатой сессии Совета управляющая власть уведомила его, что она прилагает все возможные усилия к рациональной постройке дорожной сети и что после завершения постройки нескольких крупных пристаней появится возможность использовать освобождающийся технический персонал и рабочую силу, а также оборудование для обследования дорожной сети, разработки планов и проведения новых дорог. Программа дорожного строительства администрации включает постройку дорог для автомобильного движения в направлении восточного нагорья из Лае вверх по долине р. Маркхам; постройку дороги вдоль побережья от Маданга до Боджия с ответвлением в сторону долины Нижнего Раму; постройку дороги между Маруи на р. Сепик и Уиуаком, а также между Уиуаком, Айтане и Ванимо.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующим заключениям и сделал следующие рекомендации:

Совет, сознавая значение дорожного транспорта и необходимость расширения дорожной сети для развития территории, с удовлетворением отмечает планы управляющей власти для развития дорожной сети и прогресс, достигнутый ею в этом отношении в отчетном году. По мнению Совета, все возможные усилия должны быть приложены к тому, чтобы ускорить улучшение и развитие существующей дорожной сети.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Бельгии, считая, что общий план развития, который будет проводиться по частям согласно составляемым на каждый год программам работы, не дает возможности согласовать различные аспекты работы, высказал убеждение, что было бы целесообразно разработать рассчитанные на более длительный срок программы; их можно было бы регулярно пересматривать и, в случае надобности, изменять.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, по мнению его делегации, здоровые основы,

заложенные правительством Австралии для будущего прогресса населения Новой Гвинеи, могут быть закреплены путем разработки многолетних планов экономического развития территории.

Представитель Китая сказал, что его делегация с интересом отметила образование в Папуа и Новой Гвинее Комитета по сбыту копры, в состав которого входят три служащих администрации и два местных производителя, но не входят туземцы. Поскольку, однако, в подопечной территории производится гораздо больше копры чем в Папуа, он считает, что для представления подопечной территории недостаточно одного местного производителя. Он также обратил внимание управляющей власти на то обстоятельство, что установленное для целого ряда предприятий территории необходимое условие принадлежности двух третей акций британским подданным несовместимо со статьей 76d Устава, и просил управляющую власть сообщить Совету на его следующей сессии все решения, которые могут быть приняты по этому вопросу.

Представитель Соединенного Королевства выразил мнение, что практический подход администрации к планированию экономического развития является правильным, и с удовлетворением отметил создание кооперативных предприятий, в частности по торговле какао и рисом.

Представитель Новой Зеландии выразил мнение, что, быть может, было бы целесообразнее разработать для Новой Гвинеи, которая является обширной, неравномерно развитой территорией, несколько региональных планов экономического развития, вместо одного плана для всей территории. Учитывая экономическое развитие территории, управляющая власть должна стараться не отпугивать иностранных вкладчиков.

Представитель Сирии выразил мнение, что представляется полезным произвести обзор экономического положения территории.

Представитель Индии заявил, что, по его мнению, хотя кооперативное движение все еще незначительно, за последние годы наблюдаются успехи, заслуживающие одобрения.

Представитель Франции заявил, что он считает достигнутый в территории прогресс вполне удовлетворительным, и отметил значительный технический прогресс. Развитие туземных кооперативных обществ также представляет собой успех и имеет большое значение.

Особый представитель управляющей власти отметил, что некоторые представители упоминали о желательности составления всестороннего плана развития территории. Хотя его правительство вполне отдаст себе отчет в необходимости надлежащего планирования, оно однако считает, что существующая теперь практика, согласно которой неуклонно прилагаются усилия к достижению определенно установленных целей будущего развития путем проведения из года в год координированных программ работы, является в настоящее время наиболее правильной системой. Что касается кооперативов, то Совет по Опеке может быть уверен в том, что они будут по мере возможности всячески поощряться.

ФИНАНСЫ ТЕРРИТОРИИ: НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Представитель Сальвадора выразил мнение, что управляющая власть должна ввести в территории

систему налогообложения, и заявил о своем убеждении в том, что увеличение отчислений от прибыли золотопромышленности должно также содействовать увеличению дохода территории.

Представитель Бельгии, отмечая, что в течение многих лет Австралия оплачивала приблизительно две трети государственных расходов территории, заявил, что, по его мнению, следует отдать должное такому проявлению бескорыстного служения общему делу.

Представитель Сирии выразил мнение, что фискальная система, основанная исключительно на косвенных налогах, подобная системе, существующей в территории, является несправедливой, поскольку косвенные налоги охватывают все слои населения и увеличивают бедность среди неимущих, позволяя в то же время богатым становиться еще богаче. В Новой Гвинее только европейские общества пользуются преимуществами налоговой системы; по его мнению, следовало бы изменить это положение.

Представитель Индии отметил, что, несмотря на существование системы прямого налогообложения, есть еще много косвенных налогов, а кроме того сельские советы также взимают налоги. В районе, находящемся в ведении балуанского сельского совета, налог за 1953 год в размере 4 ф. ст. взимался со всех трудоспособных мужчин старше семнадцати лет. Между тем, месячный заработок неквалифицированного рабочего составляет 1 ф. ст. в месяц, а заработок квалифицированного рабочего — 5 ф. ст. в месяц.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, несмотря на отсутствие у большинства коренного населения денежного дохода, администрация ввела систему налогообложения, в которой платежеспособность населения не принимается во внимание. По его мнению, следовало бы принять меры для замены подушной подати (налагаемой сельскими советами) прогрессивным подоходным налогом или по крайней мере системой подоходного налога, при которой принимались бы во внимание платежеспособность и имущественное положение коренных жителей.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть занята уже некоторое время рассмотрением вопроса о налогообложении, но что следует иметь в виду необходимость установить известное равновесие, выражающееся в том, что, хотя и желательно увеличить доходы, не следует наносить ущерба капиталовложениям в территории и отпугивать вкладчиков, которые будут инвестировать свои капиталы в других странах. Поэтому его правительство считает, что в настоящее время было бы неправильно изменять систему налогообложения. Что касается обложения туземного населения прямыми налогами, то Совет, несомненно, отдает себе отчет в трудностях, которые стоят перед администрацией территории, в которой еще широко распространено натуральное хозяйство. Вопрос этот будет подвергнут дальнейшему рассмотрению, но в настоящее время администрация не считает возможным установить в какой-либо форме прямое налогообложение, за исключением налогообложения, устанавливаемого самим населением через посредство туземных сельских советов. Однако, в противоположность тому, что утверждал представитель Союза Советских Социалистических Республик в этой связи, сельские советы принимают во внимание платежеспособность населения,

и налог взимается главным образом с земледельцев и с тех жителей, которым нетрудно его платить. Кроме того, эти налоги были введены с полного согласия сельского населения, и создание местных казначейств является чрезвычайно важным шагом вперед в деле общего просвещения населения и содействовало принятию на себя населением известной ответственности. В ответ представителю Сирии особый представитель далее заявил, что налоги существуют как на импорт, так и на экспорт и что экспортные общества значительно содействуют развитию экономики территории.

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

Представитель Сирии отметил, что в территории не производится регистрации земель и что поэтому не существует надлежащих мероприятий по охране земельной собственности.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть продолжает проводить политику отчуждения земли и что Комиссия по землеустройству была создана для того, чтобы помогать европейским колонистам приобретать землю. В этой Комиссии нет ни одного коренного жителя территории. Управляющая власть также проводит политику отчуждения крупных лесных участков. Следует уделить внимание вопросу возвращения коренному населению всей отчужденной у него земли и принять меры для предотвращения отчуждения земли в будущем.

Особый представитель управляющей власти заявил Совет в том, что права коренного населения на землю полностью охраняются и что земля никогда не отчуждается без определенно выраженного согласия туземных землевладельцев. Единственным исключением является земля, нужная для проведения дорог или других общественных работ. Кроме того, до сих пор было отчуждено только 2 процента годной для обработки земли, причем большая часть такой земли была отдана в аренду и будет возвращена своевременно правительству, которое предоставит ее в распоряжение коренного населения. Туземцы имеют также право, если они пожелают, брать землю в аренду. Что касается состава Комиссии по землеустройству, то особый представитель сообщил Совету, что эта Комиссия в измененном составе включает теперь в качестве председателя секретаря по земельным и топографическим вопросам и горной промышленности, директора окружных служб и туземных дел, заведующего вопросами земледелия, животноводства и рыбного промысла и заведующего вопросами лесоводства.

ГОРНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Представитель Китая отметил, что его делегация не имела возможности получить от особого представителя те подробные сведения, которые она хотела бы иметь относительно заключений группы правительственных чиновников, обследовавших положение в золотопромышленности. Он выразил надежду, что дальнейшие сведения по этому вопросу будут представлены в следующем годовом отчете.

ТРАНСПОРТ И ПУТИ СООБЩЕНИЯ

Представитель Бельгии, выражая управляющей власти одобрение по поводу достигнутых ею значительных результатов в деле постройки дорог, невзирая на трудные топографические условия территории, заявил, что дорожная сеть еще явно недостаточна, и

выразил надежду, что будут приложены все усилия к тому, чтобы ее расширить.

Представитель Соединенного Королевства с удовлетворением отметил, что постройка дорог непрерывно продолжается.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опене

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Основной общественной единицей туземных групп является семья или род. Хотя туземное население не знает классового расслоения и в туземных группах нет таких лиц, которым принадлежала бы верховная власть, тем не менее во всех общинах имеются признанные вожди, с мнением которых особенно считаются и которым община подчиняется. Почти все туземное население живет в своих племенных районах, и забота о престарелых, больных и сиротах лежит в первую очередь на племени, которое предоставляет своим членам традиционную систему социального обеспечения, основанную на признании коллективных обязательств и ответственности семьи, рода и племени. В Новой Гвинее не имеется специального законодательства по социальному обеспечению и социальному попечению и нет особого департамента, ведающего этими вопросами, но администрация указывает, что почти все отрасли ее деятельности непосредственно связаны с социальным попечением о населении и что большинство населения не нуждается в широких программах социального обеспечения.

Управляющая власть сообщила, что в течение отчетного года не налагалось никаких ограничений на свободу передвижения, если не считать того постановления в Положении о туземной администрации, которое требует, чтобы туземные жители получали пропуск для посещения некоторых городов или для нахождения вне своих помещений в некоторых городах между 9 часами вечера и 6 часами утра.

На четырнадцатой сессии Совета управляющая власть указала, что ограничения свободы передвижения местного населения были значительно смягчены в течение последних лет и что ныне действующие ограничения, введенные на основании изменения, внесенного в закон в сентябре 1950 года, распространяются только на те города, которые время от времени указываются директором окружных служб и туземных дел.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая недавно изданные законы и постановления, согласно которым ограничения передвижения туземцев применяются только к тем городам, которые время от времени могут быть указаны директором отдела местного и туземного управления, тем не менее рекомендует, чтобы эти ограничения свободного передвижения населения были возможно скорее полностью отменены.

ТРУД

На 30 июня 1953 года число лиц, работающих по найму в территории, составляло в общей сложности 38 443 человека в том числе 16 849 работавших по договорам, 11 882 временных рабочих, 8 321 служащий администрации и 1 391 служащий полиции. Все эти лица принадлежат к коренному населению за исключением 547 человек рабочих из Папуа. Кроме того, 2 395 жителей Новой Гвинии работали в Папуа.

Условия и охрана труда работающего по найму коренного населения регулируются декретом 1950—1952 гг. о туземном труде, декретом 1935—1952 гг. о рудничном и заводском труде и декретом 1921—1947 гг. о соблюдении контрактов с туземными рабочими. Рабочие могут наниматься либо на временную или поденную работу, либо, по нисыменному договору, на срок, не превышающий двух лет. По истечении этого срока рабочий может заключить новый договор с тем же работодателем на один год. Исключения предусматриваются для рабочих и служащих, сопровождаемых семьями, которые могут продлевать сроки своих договоров с работодателями, и для рабочих из округов нагорья, которые не должны работать дольше восемнадцати месяцев в местностях, лежащих ниже 3 500 футов над уровнем моря.

Рабочим оплачивается проезд на место работы и обратный проезд на родину по окончании срока соглашения. Декретом регулируются также рабочие часы, перерывы в работе для отдыха, оплата труда, квартирные условия, выдача пайков и одежды и медицинское обслуживание рабочих.

За соблюдением и проведением в жизнь законов и постановлений о труде следит Отдел окружного и туземного управления, на обязанности которого лежит инспекция труда всюду, где имеются работающие по найму, контроль над вербовкой рабочих, обследование жалоб, помощь советами работодателям и рабочим по всем вопросам, касающимся найма туземных рабочих, урегулирование споров, удостоверение письменных соглашений и надзор за расплатой с рабочими по окончании сроков договоров. Дела о нарушении договоров, рабочими или работодателями, разбираются в окружном суде.

ТЕЛЕСНЫЕ НАКАЗАНИЯ

Совет на двенадцатой сессии снова подтвердил свои прежние рекомендации, касающиеся вопроса о телесных наказаниях, и выразил надежду, что управляющая власть официально отменит этот вид наказания в возможно близком будущем.

Управляющая власть ответила на это, что, как она уже сообщала, ею были пересмотрены законы территории, касающиеся телесных наказаний, и в них были внесены поправки, отменяющие телесные наказания за все правонарушения, за исключением некоторых проступков малолетних, половых преступлений против женщин, некоторых актов насилия, попыток порчи пловучих средств и подобных деяний, а также нарушений тюремного порядка, выражающихся в бунте и грубых насилиях над тюремным персоналом. Степень и суровость наказания также были смягчены. Хотя управляющая власть в принципе попрежнему стоит за отмену телесных наказаний и рассматривает упомянутые выше изменения как шаг в этом направлении, тем не менее она считает, что, при существующих в территории условиях, и в интересах поддержания порядка, должны быть сохранены законы, предусматривающие телесные наказания за упомянутые выше преступления.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая, что телесные наказания были частично отменены, и напоминая о своих предыдущих рекомендациях по этому вопросу, настоятельно предлагает управляющей власти полностью отменить эту форму наказания.

УЛУЧШЕНИЕ ЖИЗНЕННЫХ УСЛОВИЙ В ОТДЕЛЬНЫХ ОБЩИНАХ

На двенадцатой сессии Совет с интересом отметил работу в области улучшения жизненных условий, проводимую на о. Табар в сотрудничестве с Комиссией Океании. Он рекомендовал управляющей власти выработать планы проведения подобного рода работ в других частях территории и предложил ей исследовать возможность заручиться помощью специалистов, предоставляемых Организацией Объединенных Наций в порядке осуществления ее программы технической помощи, для разработки планов и осуществления этих работ.

Управляющая власть указала, что работа по улучшению жизненных условий в общинах находится в непосредственном ведении Управления туземными делами и что ей уделяется большое внимание. К этому вопросу управляющая власть подходит с той мыслью, что всякая туземная община представляет собой живой объект для осуществления плана благоустройства и что этому плану следует уделять максимум того внимания, которое требуется характером данной общины и допускается имеющимися в ее распоряжении средствами. Если администрация не сможет предоставить всю необходимую техническую помощь из своих средств, то управляющая власть рассмотрит вопрос о получении помощи либо от Комиссии Океании, либо от Организации Объединенных Наций в порядке ее программы технической помощи.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

За отчетный период благодаря учреждению сорока трех новых пунктов медицинской помощи, одного лепрозория и одной туземной больницы число содержащихся на средства администрации медицинских учреждений увеличилось с 506 до 547. В число этих медицинских учреждений входят восемь европейских, три азиатских и сорок туземных больниц, 487 пунктов медицинской помощи, четыре амбулатории и пять лепрозориев. Штатный медицинский персонал состоял из 164 европейцев и 2 330 не-европейцев, т.е. в течение 1952—1953 гг. число европейцев среди персонала уменьшилось на шесть человек, а число не-европейцев возросло на девяносто пять. Кроме того, по здравоохранению работало семнадцать европейцев и семьдесят пять внештатных медицинских работников.

Расходы на здравоохранение для объединенных территорий составляли 1 230 000 ф. ст., из которых 848 801 ф. ст. приходился на долю Новой Гвинеи. В эту сумму не входят расходы на работы и обслуживание капитального характера и расходы по улучшению и текущему ремонту больничных зданий.

На острове Фиджи имеются учреждения для подготовки туземного медицинского персонала, которые рассчитаны на небольшое число учащихся; пять учащихся в настоящее время проходят курсы подготовки фельдшеров и санитарных инспекторов, а другая группа готовится к поступлению в медицинские школы и школы для санитаров и медицинских сестер. Двух учащихся готовят к экзаменам для поступления на медицинский факультет австралийского университета. В территории нет медицинских школ, дающих право заниматься законной медицинской практикой, но в настоящее время заканчивается разработка плана для предоставления полного медицинского образования в Папуа и Новой Гвинее; в 1954 году начнется запись на курсы подготовки

техников для патологических исследований, лаборантов и санитаров, и можно надеяться, что в 1955 году откроются курсы подготовки фельдшеров. В настоящее время туземным фельдшерам и санитарам также предоставляется возможность получать медицинскую подготовку в правительственных учреждениях для службы в администрации. Подготовка вспомогательного персонала для лабораторий, зубоврачебных и рентгеновских кабинетов проводится в индивидуальном порядке.

В дополнение к медицинскому обслуживанию, предоставляемому администрацией, такая же работа ведется в территории и религиозными миссиями. Они также взяли на себя подготовку младшего медицинского персонала и предоставляют европейский персонал для трех учрежденных администрацией колоний для больных гансеновской болезнью. Администрация признает ценность их работы и выдает им субсидии, а также бесплатные лекарства и медицинское оборудование на сумму, достигшую в отчетном году 78 746 фунтов стерлингов.

Совет на двенадцатой сессии отметил рост числа больниц, аптек и амбулаторий, а также числа пациентов в больницах и пациентов, пользовавшихся услугами квалифицированного медицинского персонала в течение отчетного периода, но, с другой стороны, он принял во внимание мнение Выездной миссии, указавшей, что здания и оборудование многих больниц крайне нуждаются в улучшении, а также то обстоятельство, что к работам по выполнению плана больничного строительства 1951 года не приступают в ожидании его пересмотра. Поэтому Совет предложил управляющей власти, при пересмотре программы больничного строительства, принять во внимание соображения Выездной миссии и выразил надежду, что в измененном плане будет предусмотрено создание согласованной сети необходимого числа больниц с надлежащим оборудованием, правильно расположенных и удовлетворяющих нуждам территории. Совет предложил управляющей власти включить в следующий годовой отчет сведения о своих окончательных планах на этот счет.

Кроме того, Совет отметил из доклада Выездной миссии, что персонал амбулаторий и медицинских пунктов территории состоит, главным образом, из фельдшеров-туземцев, за которыми нет никакого наблюдения, кроме надзора должностных лиц, случайно посещающих эти пункты, и обратил внимание управляющей власти на высказанное Выездной миссией мнение, что применяемая сейчас система подготовки туземных фельдшеров неудовлетворительна, что должна быть выработана более правильная система отбора кандидатов на эту работу и их обучения и что их работа должна вестись под постоянным надзором квалифицированного медицинского персонала. По этому вопросу Совет рекомендовал управляющей власти принять меры к пересмотру и улучшению существующей системы отбора, обучения и надзора в соответствии с замечаниями Выездной миссии.

Управляющая власть соглашается с Советом в том, что, хотя число больниц, аптек и амбулаторий, а также пациентов, пользующихся квалифицированной медицинской помощью в больницах или иным путем, возросло, здания и оборудование многих больниц нуждаются в немедленном улучшении; она указывает также, что вопросу этому уделяется необходимое внимание.

При пересмотре программы строительства новых больниц управляющая власть намерена постоянно увеличивать как число общих больниц, так и число специальных больниц для туберкулезных и больных гансеновской болезнью с целью создания согласованной сети больниц, удовлетворяющих нуждам территории.

Постройка больницы в Лае уже началась, и предполагается, что в 1954 году начнется работа по постройке окружных больниц в Вау и Нонга. По новой программе работ на 1953/54 год, в которую входит также постройка большого склада медицинского оборудования и медикаментов в Рабауле и различных других зданий, предусматриваются расходы в общей сумме 513 000 фунтов стерлингов.

Администрация указывает, что одним из главных препятствий к быстрому развертыванию медицинского и санитарного обслуживания является недостаток квалифицированного медицинского персонала, но что положение в этом отношении постепенно улучшается и что число персонала увеличилось на 89 человек. Администрация указывает также, что в программе дополнительной подготовки предусматриваются периодические командировки персонала медицинских пунктов в больницы на трехмесячные повторительные курсы. Для студентов и медицинского персонала издаются стандартные учебники на английском и на местных языках, а также на общем языке этого района (*lingua franca*). К концу года на этих курсах числилось 190 слушателей.

На четырнадцатой сессии Совета управляющая власть заявила, что медицинское обслуживание и обслуживание в области здравоохранения подолжали расширяться со времени заключения последнего годового отчета, а также что численный состав европейского медицинского персонала был значительно увеличен и достиг 205 человек вместо прежних 164. В числе новоназначенных имеется семь практикующих врачей, семь медицинских сестер, десять фельдшеров, два провизора и два санитарных инспектора.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет, отмечая расширение в отчетном году медицинского обслуживания и народного здравоохранения, в частности увеличение числа пунктов медицинской помощи в отдаленных от центра районах, но сознавая существенную необходимость в дальнейшем развитии этой деятельности, в особенности в отношении подготовки медицинского персонала из числа туземцев, рекомендует, чтобы управляющая власть продолжала прилагать усилия к улучшению медицинского обслуживания, а также для проведения в жизнь возможно скорее ее пересмотренного плана постройки больниц.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Сальвадора настоятельно рекомендовал, чтобы ограничения свободы передвижения были совершенно отменены.

Представитель Сирии выразил удивление по поводу отсутствия социального законодательства в территории. Он далее отметил, что коренное население подвергается ограничениям в отношении свободы передвижения. Эти ограничения представляют ему дискриминационными и противоречат общепринятым принципам. Если администрация, как она указывает, встречает затруднения при поддержании порядка, ей следует увеличить состав полицейских сил.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил существующие ограничения свободы передвижения коренного населения. Население подвергается также преследованиям и наказаниям со стороны администрации за ношение запрещенной одежды.

Представитель Франции отметил, что некоторые меры, касающиеся свободы передвижения, были приняты для защиты туземного населения. Однако к этим мерам следует прибегать с чрезвычайной осторожностью, чтобы не уклоняться от первоначальной цели, и их следует отменить возможно скорее.

Особый представитель управляющей власти указал, что ограничительные меры в отношении передвижения туземного населения были за последние несколько лет значительно смягчены, в результате чего все еще существующие ограничения не вызывают значительных затруднений при передвижении по территории. Кроме того, согласно изменению, внесенному в закон в сентябре 1950 года, эти ограничения применяются только к городам, которые время от времени указываются директором окружных служб и туземных дел.

ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что уровень жизни коренного населения чрезвычайно низок. Большинство туземных рабочих зарабатывает приблизительно 16 шилл. 6 пенс. в месяц, а больше половины всех коренных жителей не имеют никаких доходов, а потому их положение еще хуже положения рабочих и они обречены на полуголодное существование.

ТРУД

Представитель Сирии заявил, что рабочее законодательство оставляет желать много лучшего. Это законодательство не защищает прав рабочих, так как половина их заработной платы выплачивается им по истечении срока рабочих контрактов.

Представитель Индии отметил, что средний рабочий зарабатывает в территории 1 ф. ст. в месяц. Если к этому прибавить стоимость его пайка, одежды и пищи, то эта сумма выразится приблизительно в 7 ф. 10 шилл. в месяц, т. е. менее 2 ф. ст. в неделю. Большая часть продовольствия и одежды для рабочих поступает из Австралии, а потому значительная часть затраченных на рабочего средств возвращается обратно в виде скрытого импорта товаров и дохода. Таким образом, реальное вознаграждение трудящихся стоит на исключительно низком уровне.

Особый представитель управляющей власти отметил, что указанные в годовом отчете ставки заработной платы являются минимальными и что только немногие рабочие, поскольку таковые вообще имеются, получают минимальную заработную плату. Кроме того, туземное население при выборе той или иной работы не подвергается никакому давлению со стороны администрации, в частности экономическому. Заработок туземного населения дополняется доходом, который оно получает от своих занятий в деревне. Помимо заработной платы рабочие также получают бесплатные пайки, рабочую одежду и пользуются бесплатным больничным обслуживанием. Наконец, удержание части их заработка носит характер принудительного сбережения и защищает наивно доверчивого рабочего от ненужным трат.

ТЕЛЕСНЫЕ НАКАЗАНИЯ

Представитель Китая полагал, что сохранение телесных наказаний ничем не оправдывается, так как этот вид наказаний противоречит идее защиты прав человека.

Представитель Сальвадора настоятельно рекомендовал полную отмену телесных наказаний.

Представитель Сирии высказался за то, чтобы телесные наказания были совершенно отменены.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что телесные наказания продолжают применяться к коренному населению, что является нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке.

Представитель Франции заявил, что считает доводы, приведенные особым представителем в пользу сохранения телесных наказаний, неубедительными.

Особый представитель управляющей власти указал, что законы, касающиеся телесных наказаний, были пересмотрены и что этот вид наказания был отменен за исключением четырех специальных категорий правонарушений. Со временем окажется возможным сузить эти категории еще больше.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Представитель Соединенного Королевства отметил расширение обслуживания в области медицинской помощи и здравоохранения, а в особенности организацию больничного обслуживания в отдаленных частях территории.

Представитель Бельгии отметил, что медицинское обслуживание территории все еще находится в зачаточном состоянии, и выразил надежду, что намерение администрации увеличить число врачей в территории с тридцати пяти до шестидесяти семи будет приведено в исполнение в возможно близком будущем.

Представитель Индии указал, что коэффициент детской смертности в территории переходит все возможные пределы. Он составляет 250—300 на 1 000 живорождений, а в районе Среднего Сепика этот коэффициент достигает громадной цифры в 454 на 1 000. Предпринятые администрацией шаги для подготовки персонала для борьбы с малярией и для расширения сети пунктов медицинской помощи для детей заслуживают, однако, одобрения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик полагал, что положение народного здравоохранения чрезвычайно неудовлетворительно. Число смертей от воспаления легких и туберкулеза увеличилось, а коэффициент детской смертности в районе Сепика достигает почти половины общей цифры рождений. Число больниц и медицинского персонала совершенно недостаточно. Несмотря на все это, управляющая власть не ассигнует даже минимальных необходимых для нужд народного здравоохранения средств, и расходы на эту цель фактически сокращаются.

Представитель Франции полагал, что управляющая власть заслуживает похвалы за ее настойчивую работу в области здравоохранения и за достигнутые ею результаты. Он был рад узнать, что туземные больницы были отремонтированы и что были приняты меры для подготовки младшего медицинского персонала.

Особый представитель управляющей власти заявил, что управляющая власть вполне отдает себе отчет в желательности улучшения медицинского и

санитарно-гигиенического обслуживания в территории и что ее программа больничного строительства приводится в исполнение возможно быстрее; можно надеяться, что после выполнения этого плана обслуживание будет стоять на должной высоте. Что касается коэффициента детской смертности, то администрация стремится к сокращению смертности посредством распространения сети пунктов по охране здоровья матери и ребенка на наиболее отдаленные районы, где коэффициент детской смертности высок, что повышает средний коэффициент смертности для всей территории.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

В школьную сеть территории входят школы, находящиеся в ведении администрации, религиозных миссий и туземных сельских советов.

Народное образование в территории предоставляется в силу различных декретов, включая декрет 1952 года об образовании для территории Папуа и Новой Гвинеи, который уже утвержден, но не вошел еще полностью в жизнь, хотя некоторые постановления этого декрета уже приводятся в исполнение. Этим декретом предусматривается создание школ администратором и разрешения их учреждения туземными властями с одобрения администратора, обязательная регистрация и утверждение всех школ, учрежденных не администрацией, а другими лицами и организациями, и предоставление администрацией субсидий миссиям и другим культурно-просветительным учреждениям; в некоторых особо указанных местах посещение школ может быть признано обязательным, и директор народного образования может устанавливать язык или языки преподавания; этим декретом предусматривается также учреждение консультативного комитета и окружных комиссий по вопросам образования.

В течение 1952/53 учебного года число находящихся в ведении администрации школ возросло с шестидесяти девяти до семидесяти шести, а число учащихся — с 3 757 до 3 949. В это число входят девять европейских школ с 326 учащимися, четыре азиатских школы с 298 учащимися, две смешанных школы с шестьюдесятью пятью учащимися, пятьдесят две туземных начальных школы с 2 786 учащимися и десять туземных начальных школ повышенного типа, средних школ и школ специальной подготовки повышенного типа с 484 учащимися. В течение этого периода отдел народного образования затратил 254 416 ф. ст., включая 50 474 ф. ст. на субсидии религиозным миссиям.

В Новой Гвинее нет университетов, по, как указывает управляющая власть, единственным препятствием к получению высшего образования за пределами территории является недостаточный образовательный уровень большинства туземного населения. Однако двое учащихся получают в настоящее время подготовку к получению высшего медицинского образования, а другие готовятся к поступлению в Центральную медицинскую школу на острове Фиджи.

В центрах подготовки повышенного типа учащиеся проходят подготовительные курсы для получения педагогического и медицинского образования и курсы

подготовки к другим профессиям. Некоторые учащиеся проходят в территории курсы фельдшеров, техников для патологических исследований, лаборантов и младшего больничного персонала. Расширяется работа и в других областях образования, что дает учащимся возможность получать необходимую специальную подготовку для службы в качестве агрономов, стражников, лесничих и полицейских, а также получать дополнительную подготовку повышенного типа к этим профессиям.

Управляющая власть ожидает быстрого повышения числа учащихся в школах второй ступени и школах повышенного типа. Обучение будет происходить как в Австралии, так и в самой территории. В городе Лае назначена группа работников, которым поручена подготовительная работа по постройке зданий будущего центра технической подготовки учеников и подмастерьев. Первыми будут открыты курсы подготовки плотников и механиков по автомашинам. В ряде других подобных центров в территории в течение этого года проводилась теоретическая и практическая подготовка.

Совет на двенадцатой сессии согласился с мнением Выездной миссии о том, что расширение школьной сети является одной из главных обязанностей управляющей власти и что последняя должна энергично проводить в жизнь планы общего улучшения образования на всех уровнях, и подтвердил свои прежние рекомендации по этому вопросу. Совет вновь обратил внимание на то, что, хотя учащиеся азиатского происхождения имеют некоторые возможности получения образования в самой территории, а дети европейцев — в Австралии, у туземцев этих возможностей не имеется. Совет рекомендовал управляющей власти принять надлежащие меры, включая предоставление стипендий, для того чтобы открыть туземным учащимся доступ к среднему образованию и образованию более высокого типа. В соответствии с ранее выраженным Советом мнением по вопросу о подготовке туземного медицинского персонала он рекомендовал также, чтобы при пересмотре учебных программ управляющая власть учитывала желательность составления таких программ, которые облегчали бы выбор кандидатов для получения медицинского и других видов специального образования и давали этим кандидатам надлежащее основное образование.

Управляющая власть сообщила Совету на его четырнадцатой сессии, что, вообще говоря, громадное большинство туземного населения еще не достигло того уровня, на котором оно могло бы полностью понять ценность европейской цивилизации. Создание широкой сети школ второй ступени не отвечает нуждам территории и дало бы работе в области образования неправильный уклон. Управляющая власть считает, что в настоящей стадии развития населения главное внимание должно быть обращено на расширение числа сельских начальных школ. Но управляющая власть предоставляет туземным учащимся бесплатное образование повышенного типа и содержание в центрах педагогической подготовки и в учебных заведениях сходного типа в территории, а надлежащим образом подготовленные учащиеся имеют возможность получать медицинское образование в Центральной медицинской школе в городе Сува на острове Фиджи. Приняты также меры к тому, чтобы избранные учащиеся получали образование повышенного типа в Австралии.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению и сделал следующую рекомендацию:

Совет считает, что ликвидация неграмотности является существенно важной проблемой для территории и придает большое значение разработке долгосрочных планов для развития образования среди туземного населения. Совет отмечает, что, по мнению управляющей власти, в настоящее время внимание должно быть обращено главным образом на увеличение числа начальных школ и школ для подготовки учителей и что затем следует заняться развитием среднего и высшего образования. Совет приветствует шаги, которые предпринимаются для ускорения подготовки учителей-туземцев, а также недавнее предоставление стипендий студентам-туземцам, обучающимся в Австралии. Совет напоминает о своих предыдущих рекомендациях, касающихся необходимости добиться общего улучшения образования на всех ступенях, и надеется, что будут сделаны надлежащие ассигнования, которые позволят возможно скорее провести в жизнь планы управляющей власти в области образования.

ЯЗЫК ПРЕПОДАВАНИЯ

Излагая политику администрации в области начального образования, годовой отчет указывает, что одной из ее главных целей является обучение английскому языку. Сельские школы, обычно находящиеся в ведении религиозных миссий, где преподавание ведется на местных наречиях, стремятся прежде всего к тому, чтобы учащиеся умели читать и писать на родном языке. Но в этих школах в первые три года учеников также учат говорить, а на четвертом году — читать и писать по-английски. В течение следующих четырех лет в сельских школах повышенного типа официальным языком преподавания является английский язык, но в некоторых школах преподавание ведется на местных наречиях. В этих случаях английский язык преподается как отдельный предмет в течение всего четырехлетнего курса. В центральных школах, которые считаются начальными школами повышенного типа и где английский язык изучается более интенсивно, имеется лишь ограниченное число учащихся, так как эти школы предъявляют к учащимся более высокие требования, чем начальные школы.

Среднее образование и образование повышенного типа должно быть доступно всем учащимся, достаточно подготовленным для успешного прохождения курса. Но фактически этой возможностью смогут воспользоваться только учащиеся, получившие основательное начальное образование и обладающие хорошим знанием английского языка.

Согласно годовому отчету, в 1952/1953 учебном году начал проводиться в жизнь план исследовательских работ по изучению местных языков и возможностей их использования для преподавания. Собирается подробная информация о степени распространения в территории различных местных языков и о числе лиц, говорящих на них, а также делаются исследования о понимании этих языков среди соседних племен, говорящих на ином языке; собранные сведения заносятся в индекс и на карту языков Новой Гвинеи, которые были составлены в начале года служащим администрации — лингвистом. Эти сведения послужат дополнением к материалу, собранному в результате предыдущих обзоров языков территории. Главная ценность этой работы для администрации состоит в том, что она создает основу для признания тех или иных языков областными или районными языками и устанавливает для них единообразную орфографию.

Совет на двенадцатой сессии, отмечая твердое намерение управляющей власти ввести английский

язык в качестве официального языка преподавания и универсального языка территории и в то же время отмечая на основании доклада Выездной миссии, что местный английский жаргон употребляется в настоящее время как в начальных школах, так и всеми должностными лицами для связи с туземным населением, согласился с мнением Миссии, что жаргон этот не только непригоден в качестве языка преподавания, но что он обладает некоторыми чертами, вытекающими из тех условий, при которых он был искусственно создан, и отражающими устаревшие понятия о взаимоотношениях между туземным и пришлым населением. Совет рекомендовал управляющей власти принять энергичные меры к тому, чтобы искоренить местный английский жаргон в качестве языка преподавания во всех учебных заведениях территории, выработать в срочном порядке планы для искоренения этого жаргона во всей территории и немедленно официально запретить пользование им в тех районах, где население его еще не знает.

Совет отметил также составление лингвистической карты территории и работу, предпринятую в целях установления того, какие местные языки могут быть пригодны в отдельных районах для обучения населения. Совет отметил интерес, проявляемый Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций к этому проекту, и просил управляющую власть держать его в курсе дела относительно хода работы и достигнутых результатов и обсудить вопрос о желательности привлечения ЮНЕСКО к сотрудничеству в выполнении этого проекта.

Управляющая власть сообщила Совету на его четырнадцатой сессии, что сложность и многочисленность туземных наречий, на которых зачастую говорят лишь очень небольшие группы, создает трудную проблему для администрации. Поэтому местным английским жаргоном в течение многих лет пользовались как удобным общим языком (*lingua franca*) в Новой Гвинее. Администрация старается заменить его другим языком, но менять народные привычки займет много времени. Как правило, жаргон в школах не преподается. Но в ходе преподавания им иногда пользуются, чтобы совладать с некоторыми лингвистическими трудностями, которые иначе были бы непреодолимы. Официально утвержденная политика управляющей власти направлена на то, чтобы в возможно краткий срок научить туземных учащихся находящихся в ее ведении школ бегло говорить, читать и писать по-английски. Управляющая власть указала, что работа по изучению языков и по составлению лингвистической карты еще не закончена.

На своей четырнадцатой сессии Совет пришел к следующему заключению:

Совет приветствует намерения администрации отменить в школах местный английский жаргон, в качестве языка преподавания, и ее политику, цель которой состоит в том, чтобы учащиеся туземцы научились в кратчайший по возможности срок бегло говорить, читать и писать по-английски.

ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКИЕ КАДРЫ И ИХ ПОДГОТОВКА

В течение 1952/1953 учебного года число преподавателей школ, находящихся в ведении администрации, увеличилось с 200 до 208. Преподавательский персонал состоит из пятидесяти европейцев, 150 туземцев, семи лиц азиатского происхождения и одного лица смешанных кровей.

Подготовка туземных учителей школ, находящихся в ведении администрации, ведется в двух образова-

тельных центрах. В 1952 году образовательным центром в Керевате было выпущено двенадцать преподавателей. В 1953 году, вследствие недавно введенного более длительного срока общего школьного обучения, ни в одном из этих центров не будет выпуска учителей, но в настоящее время повышение качества подготовки преподавателей считается важнее, чем увеличение их числа. Пропускная способность обоих этих центров подготовки туземных учителей используется полностью. План создания дополнительных центров подготовки преподавателей уже выработан и предполагается, что некоторые из них начнут функционировать в начале 1955 учебного года.

В обоих центрах имеется центральная или высшая начальная школа, по окончании которой учащиеся переходят на подготовительные курсы с программой частью учебного, частью профессионального характера. Учебный курс имеет целью дать учителю-практиканту серьезное знание предметов, которые ему предстоит преподавать, и расширить его общее образование. В профессиональное обучение входят курсы, посвященные технике преподавания, школьной администрации и гигиене, детской психологии и целям и методам воспитания. На 30 июня 1953 г. из окончивших курс обоих центров преподавателями в средних школах состояло пятнадцать человек, в центральных школах — 185 человек и в сельских школах повышенного типа — шестьдесят девять человек.

Совет на двенадцатой сессии подтвердил свои прежние рекомендации о расширении сети школ для подготовки преподавателей и согласился с мнением Выездной миссии по этому вопросу. Совет обратил особое внимание управляющей власти на то, что замена местного английского жаргона настоящим английским языком и ожидаемое в связи с этим повышение общего образовательного уровня в значительной степени зависят от проведения интенсивной программы подготовки преподавателей, хорошо знающих настоящий английский язык.

Управляющая власть указала, что образовательные центры в Дрегергафене и Керевате, при каждом из которых имеется начальная школа повышенного типа и институт повышенного типа по подготовке учителей, были реорганизованы в 1952 году. К поступающим предъявляются более высокие требования, и в целях повышения квалификации туземных учителей срок обучения был продлен. Преподавание в обеих школах ведется на английском языке.

ШКОЛЫ РЕЛИГИОЗНЫХ МИССИЙ

Контакт между администрацией и религиозными миссиями поддерживается путем созыва конференций, а также путем инспекций, посещений и составления учебников, выпускаемых департаментом народного образования, в целях создания единообразных образовательных норм. Администрация также помогает в просветительной работе миссий выдачей необходимого школьного материала и предоставлением субсидий. В 1952/1953 учебном году общая сумма субсидий составила 50 474 фунта стерлингов.

В ведении миссий находилось 2 643 школы с 85 506 учащимися, т.е. на восемьдесят три школы больше и на 7 883 учащихся меньше, чем в предыдущем году.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующие рекомендации:

Совет, сознавая, в какой степени просветительная работа религиозных миссий и просветительная работа администрации

уже и теперь дополняют друг друга в территории, высказывает пожелание, чтобы управляющая власть рассмотрела возможность предоставления религиозным миссиям большей финансовой помощи и других надлежащих видов помощи, при условии соблюдения некоторых установленных требований, чтобы тем самым дать возможность религиозным миссиям еще больше содействовать развитию образования туземного населения.

Совет рекомендует управляющей власти способствовать развитию системы стипендий для получения образования как в пределах самой территории, так и за границей.

**Замечания отдельных членов Совета по Опекѣ,
выражающие лишь их личные мнения**

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, по мнению его делегации, успешно закладываемый австралийским правительством фундамент для дальнейшего развития народа Новой Гвинеи может быть еще упрочен путем выработки многолетнего плана расширения народного образования в территории.

Представитель Китая полагал, что значительное сокращение расходов на образование является фактором, задерживающим развитие, и заявил, что разделяет беспокойство управляющей власти по вопросу о подготовке учителей. Однако представитель Китая рад был узнать о предоставлении в отчетном году шести стипендий студентам-туземцам для получения образования за границей и выразил надежду, что число таких стипендий будет значительно увеличено.

Представитель Соединенного Королевства с одобрением отметил установление системы стипендий для студентов подопечной территории.

Представитель Сальвадора считал, что управляющая власть должна обращать больше внимания на развитие высшего образования, и выразил надежду, что число правительственных школ в территории будет увеличено.

Представитель Сирии отметил, что в территории существуют самые разнообразные учебные заведения, одни для европейцев, другие для лиц азиатского происхождения и третьи для туземного населения. Это, по его мнению, свидетельствует о дискриминации, для которой нет никаких оснований. Представитель Сирии далее указал, что школьные программы не отвечают потребностям туземного населения, и добавил, что управляющая власть повидимому считает туземное население настолько отсталым, что образование должно предоставляться ему лишь в незначительных дозах.

Представитель Индии отметил, что управляющая власть объясняет уменьшение числа учащихся в отчетном году повышением качества учащихся. Однако число учащихся понизилось приблизительно на 7 000 человек, и это обстоятельство не может быть поставлено в заслугу управляющей власти и дает слабые надежды на будущее. Представитель Индии далее отметил, что большинство туземных преподавателей не имеет подготовки и что существующие учебные заведения для подготовки учителей едва достаточны для удовлетворения минимальных нужд. Из обоих существующих административных центров выпускается ежегодно около двенадцати учителей, тогда как в 1929 году директор отдела народного образования в Квинсланде рекомендовал принять план подготовки, по которому предусматривался выпуск двадцати учителей в год. Что касается расходов на образование, представитель Индии отметил, что эти расходы включают средства, израсходованные на отpravку детей

служащих администрации в Австралию для получения среднего образования. Такой способ исчисления дает неверную картину расходования средств в самой территории. Указанные расходы должны быть отнесены на счет метрополии, а не на счет Новой Гвинеи. Начиная с третьей сессии Совет принимал резолюции, в которых говорилось о недостаточных возможностях получения образования в территории, но до настоящего времени никаких улучшений не наблюдается. То обстоятельство, что учащиеся-европейцы, учащиеся азиатского происхождения и учащиеся-туземцы отделены друг от друга, также заслуживает порицания, и приводимые в защиту сегрегации доводы не подтверждаются фактическим положением.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что положение в области образования совершенно неудовлетворительно. После тридцати лет австралийского управления население Новой Гвинеи попрежнему почти совершенно неграмотно. За отчетный год расходы на образование были сокращены более чем на 10 000 ф. ст., тогда как расходы на образование европейцев были повышены. Далее не предпринимается никаких мер для подготовки достаточного числа туземных учителей. Представитель СССР считал, что управляющая власть должна значительно увеличить бюджетные ассигнования на образование; она должна принять необходимые меры для введения всеобщего начального образования и должна предоставить коренному населению возможность получения среднего и высшего образования.

Представитель управляющей власти указал, что число миссионерских школ, субсидируемых правительством, увеличилось в 1952/53 учебном году на восемьдесят три, а число школ администрации для детей не-европейцев увеличилось за то же время с шестидесяти до шестидесяти семи.

Особый представитель управляющей власти заявил, что администрация старается развить образование возможно быстрее, но она считает, что в настоящей стадии существенно важно заложить прочный фундамент и направить усилия на увеличение числа начальных школ и учреждений для подготовки учителей. Развитие среднего и высшего образования последует за успешным завершением туземными детьми начального образования. Недавно установленные стипендии для избранных студентов-туземцев для обучения в Австралии представляют собой важную веху в развитии образования в территории. Особый представитель далее заявил, что управляющая власть отдаст себе отчет в необходимости усиленной подготовки учителей и что принимаются шаги для ускорения подготовки туземных учителей. Он указал, что, хотя управляющая власть ценит высказанные пожелания о возможно большем расширении плана народного образования, уже одно отсутствие необходимых для этой цели средств не позволяет их осуществить. Что касается сегрегации туземных учащихся, особый представитель подчеркнул, что различия в языке, в навыках и в способности воспринимать образование все еще требуют сохранения отдельных школ. Он также подчеркнул, что во всех школах устанавливается одинаковый уровень образования, хотя в отношении туземных учащихся необходимо начинать с более низкого уровня.

ЯЗЫК ПРЕПОДАВАНИЯ

Представитель Новой Зеландии считал, что управляющая власть должна обратить серьезное внимание

на вопрос об языке преподавания в школах. В связи с этим он с удовлетворением отметил, что Консуль- тативное бюро по вопросам образования решило уста- новить восьмилетний курс начального обучения с введением английского языка в качестве языка пре- подавания, начиная с третьего года. Принятие ан- глийского языка в сравнительно ранней стадии обу- чения имеет несомненные преимущества, так как знание английского языка явится в будущем важным фактором в развитии чувства территориального само- сознания. Кроме того, администрация не могла бы разработать одно из местных наречий для пользова- ния им по всей территории.

ШКОЛЫ РЕЛИГИОЗНЫХ МИССИЙ

Представитель Бельгии подчеркнул важную роль религиозных миссий в развитии образования, и в особенности в образовании девушек; о последнем об- стоятельстве можно судить по тому, что 39 процентов учащихся в деревенских школах миссий — женского пола, по сравнению с 11 процентами в школах ад- министрации. Представитель Бельгии высказал мнe- ние, что администрации следует обсудить вопрос об увеличении, под определенными условиями, субсидий,

предоставляемых миссиям на образовательные цели. В настоящее время правительственные школы, по- видимому, обходятся в тридцать раз дороже миссио- нерских школ. Хотя и надо признать, что миссионер- ские школы в некоторых случаях чрезвычайно при- митивны, они тем не менее могут быть улучшены, если миссии дадут администрации гарантию, что они приложат все усилия для улучшения преподавания, в том случае, если администрация будет оказывать им более широкую финансовую помощь и поможет постро- ить подходящие школьные помещения.

Представитель Франции считал, что работа, выпол- няемая религиозными миссиями в Новой Гвинее, за- служивает полного одобрения, и полагал, что с по- мощью администрации они могли бы достигнуть еще более значительных результатов. Однако представи- тель Франции высказал мнение, что некоторое число школ, даже начальных, должно управляться непо- средственно администрацией.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он уверен, что его правительство обратит самое серьезное внимание на предложение о том, чтобы управляющая власть оказывала более широкую фи- нансовую помощь религиозным миссиям.

Глава X

НАУРУ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор местных условий и рекомендации Совета по Опек

Науру представляет собой остров овальной формы, расположенный в центральной части Тихого океана близ экватора и занимающий площадь в 5 263 акра. Низкая береговая полоса шириной от 150 до 300 ярдов окружает плоскогорье коралловой формации, высота которого достигает в некоторых местах 200 футов. Обширные фосфатные залежи, расположенные на плоскогорье, постепенно истощаются, причем под ними остается неровная поверхность, состоящая из коралловых остроконечных вершин, высота которых колеблется между 30 и 50 футами.

Коренное население Науру, насчитывавшее 30 июня 1953 года 1 745 человек, живет на прибрежной полосе и вокруг небольшой лагуны на плоскогорье. Кроме того, нетуземное население состоит из 270 европейцев, 515 китайцев и 874 выходцев с других островов Тихого океана.

ПРОГРЕСС В НАПРАВЛЕНИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

Своими резолюциями 558 (VI) и 752 (VIII) Генеральная Ассамблея предложила управляющей власти каждой подопечной территории включать, в числе прочего, в свой годовой отчет сведения о принятых или намеченных мерах, имеющих целью подготовить в кратчайший срок территорию к самоуправлению или независимости, а также о приблизительном времени, которое потребуется для проведения этих мер и для достижения конечной цели. Совету было предложено включать в свои доклады Генеральной Ассамблеи особый раздел, касающийся выполнения указанных резолюций.

Этот вопрос обсуждается в части III ниже.

БУДУЩЕЕ НАСЕЛЕНИЯ НАУРУ

Будущее коренного населения Науру непосредственно связано с тем фактом, что фосфаты являются, повидимому, единственным значительным естественным богатством, которым обладает остров. Как Совет по Опек, так и управляющая власть отдают себе отчет в необходимости обеспечить науруанцам дальнейшее благосостояние после истощения фосфатных залежей, и проблема эта обсуждалась Советом и его выездными миссиями 1950 и 1953 годов. Миссия 1953 года отнеслась с сомнением к пригодности острова для проживания на нем науруанцев, после того как фосфатная промышленность прекратит свое существование, и не видела другого выхода, кроме переселения всех жителей в другое место. Она полагала, что социальные последствия переселения могли бы быть смягчены до минимума, если бы переселение было произведено постепенно отдельными лицами, группами или целым коллективом. Вопрос

этот не должен оставаться нерешенным до того, как фосфатная промышленность прекратит свое существование, но план постепенного переселения, который может потребовать покупки земли в близком будущем, должен быть принят как можно скорее. Миссия считала, что некоторая доля ответственности за проведение переселения должна быть принята на себя Британской фосфатной компанией, заявив, что на последнюю должна быть возложена обязанность оказать науруанцам всяческую помощь и снабдить их всеми необходимыми средствами для успешного выполнения этого переселения. Ввиду того что существующий Науруанский общественный фонд для долгосрочных капиталовложений мог бы оказаться недостаточным для этой цели, Миссия высказала мнение, что следует заблаговременно позаботиться об учреждении специального фонда для осуществления плана постепенного переселения.

На своей двенадцатой сессии Совет, констатируя, что точка зрения Выездной миссии относительно необходимости переселения науруанского населения в общем согласуется с мнением управляющей власти, и отмечая усилия последней, направленные на расширение профессионального обучения младшего поколения науруанцев, а также то обстоятельство, что на рассмотрении управляющей власти находится вопрос о средствах, необходимых для переселения науруанцев, индивидуально или группами, — рекомендовал управляющей власти выработать, в консультации с населением Науру, планы переселения, а также рассмотреть вопрос о средствах к существованию для тех науруанцев, которые, быть может, пожелают остаться в территории. Кроме того, Совет рекомендовал управляющей власти уделить должное внимание мнению Выездной миссии относительно создания специального переселенческого фонда.

В ответ на это управляющая власть заявила, что ею рассматриваются наиболее подходящие меры, которые могут быть приняты для постепенного переселения науруанского населения, и все аспекты этой проблемы обсуждаются вместе с науруанцами, пожелания и предложения которых будут приняты в соображение при формулировке тех или иных планов их будущего расселения. По мере разработки этих планов Совет по Опек получит дальнейшую информацию. Сумма, стоящая на кредите Науруанского общественного фонда для долгосрочных капиталовложений, увеличилась за отчетный год с 55 042 ф. ст. до 80 960 фунтов стерлингов.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет напоминает о своих прежних рекомендациях, в которых управляющей власти предлагалось изучить проблему, которая возникнет, когда эксплуатация фосфатов закончится, и рассмотреть совместно с науруанцами все возможные пути и средства к ее разрешению; Совет отмечает заявление управляющей власти о том, что она деятельно занимается исследованием этой проблемы с целью выработки плана постепенного переселения науруанцев, и предлагает управляющей власти сообщить о результатах этого исследования в своем следующем годовом отчете.

**Замечания отдельных членов Совета по Опеке,
выражающие лишь их личные мнения**

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Соединенного Королевства выразил от имени своей делегации удовлетворение тем, что делегация Науру присутствовала на Второй конференции Южной Океании.

Представитель Сирии не видел решительно никакого прогресса в Науру, что представляется странным, так как в этой территории нет многих трудностей, с которыми приходится считаться в других территориях. К тому же Науру является самой богатой из подопечных территорий, ибо на небольшом ее пространстве, принадлежащем 1 700 науруанцам, имеются залежи фосфатов, исчисляемые в 90 000 000 тонн.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что рассмотрение Советом положения в подопечной территории Науру показало на этой сессии, как и на предыдущих, что управляющая власть не выполняет обязательств, взятых ею на себя согласно Уставу Организации Объединенных Наций и Соглашению по опеке. В нарушение Устава, управляющая власть не интересуется прогрессом туземного населения в политической, экономической и социальной областях и в области образования и его прогрессивным развитием в направлении к самоуправлению и независимости. Политика и деятельность управляющей власти в этой территории свидетельствуют о том, что она не ставит своей целью вести туземное население по пути к независимости и самоуправлению. Управляющая власть интересуется подопечной территорией Науру только в той мере, в какой ей представляется возможность эксплуатировать единственное естественное богатство территории, а именно ее залежи фосфатов.

Особый представитель управляющей власти указал, что его делегация отдает себе полный отчет в многочисленных проблемах, стоящих перед администрацией в деле содействия прогрессу науруанского народа и его защиты, и что она готова, и даже всячески старается, принять все возможные меры к тому, чтобы обеспечить полное достижение целей системы опеки.

Представитель управляющей власти считал, что при обсуждении положения в территории всегда необходимо учитывать два фактора: во-первых, ее малые размеры и малочисленность ее туземного населения и, во-вторых, то обстоятельство, что науруанцам могут и должны быть предоставлены многие виды обслуживания, которые невозможно было бы предоставить другим племенам в других условиях. Материальное благосостояние науруанцев зиждется на разработке имеющихся на острове залежей фосфатов, и оратор уверен в том, что Совет вполне понимает, какую большую помощь оказывает науруанскому народу Британская фосфатная компания.

Далее, особый представитель отверг выраженное представителем Союза Советских Социалистических Республик мнение о существовании какого-то грандиозного заговора между администрацией и Британской фосфатной компанией для подавления науруанского народа ради хищнической эксплуатации фосфатных залежей.

БУДУЩЕЕ НАСЕЛЕНИЯ НАУРУ

Представитель Бельгии указал, что бельгийской делегацией была несколько лет тому назад подана

идея приобретения достаточного участка годной для обработки земли в здоровой и подходящей в других отношениях местности для поселения науруанцев; если осуществление этого плана будет отложено, то позднее может оказаться невозможным найти требуемую землю. Приобретение земли и ее подготовка к обработке не обязует науруанцев переселиться немедленно, но это даст известную гарантию на будущее; а когда придет время для переселения науруанцев в их новое отечество, то процесс переселения будет облегчен существованием устроенной и продуктивной территории.

Представитель Соединенного Королевства отметил, что, несмотря на то, что Науру представляет собой лишь маленький остров с очень небольшим населением, он все же создает своеобразную и чрезвычайно трудную проблему. Может статься, что независимость будет означать для науруанского народа нечто совсем иное, чем для других территорий, где стремятся создать чувство национального единства среди народов, которые останутся в своих территориях. В Науру положение иное — до или после окончания периода опеки населению его, быть может, придется покинуть остров в индивидуальном порядке или группами. Делегация Соединенного Королевства убеждена, что управляющая власть сумеет разъяснить проблему нынешнему поколению и посоветоваться с ним относительно будущего. Наши современники передадут объяснения следующему поколению, на судьбе которого вероятно отразится начало истощения фосфатных залежей. Представитель Соединенного Королевства с похвалой отзывался о принятых администрацией мерах по проведению обзора сельского хозяйства и о ее намерении обучать население сельскому хозяйству, так что, если населению придется оставить Науру, то к моменту отъезда науруанцы будут хорошо подготовлены к тому, чтобы начать новую жизнь в качестве земледельцев, если они этого пожелают.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что у его делегации нет определенных рекомендаций для решения трудной проблемы устройства науруанцев в будущем, кроме настоятельного совета управляющей власти продолжать разрабатывать свои планы в теснейшем контакте с населением. Управляющая власть должна продолжать вести определенную кампанию для разъяснения науруанцам и убеждения их, что заблаговременное составление планов переселения свидетельствует о предусмотрительности и желании обеспечить их будущее, а не о стремлении оказать на них давление и заставить их оставить родину в близком будущем. В заключение, представитель Соединенных Штатов выразил надежду, что управляющая власть подвергнет дальнейшему рассмотрению мнение Выездной миссии относительно создания переселенческого фонда.

Представитель Китая отметил, что будущее науруанцев после истощения фосфатных залежей является несомненно одной из важнейших проблем, стоящих перед управляющей властью и населением территории. Сама администрация весьма озабочена этой проблемой и, повидимому, принимает меры к выяснению мнения науруанского населения относительно планов на будущее. Отмечая видимое равнодушие некоторой части населения территории к необходимости немедленного составления планов на будущее, представитель Китая высказал мнение, что администрация должна быть в этом случае руководителем народа и

настойчиво продолжать работу по созданию эффективных планов постепенного расселения.

Представитель Франции указал, что судьба населения представляет собою проблему, настоятельно требующую разрешения. Не дожидаясь истощения залежей фосфатов, управляющая власть, уже выполнившая большую исследовательскую работу в этой области, несомненно пожелает рассмотреть возможность создания на одной из имеющихся в ее распоряжении территорий области с более благоприятными условиями жизни, предназначенной для науруанцев. Это тем более необходимо, что в будущем неосвоенная земля может кем-нибудь быть занята. Представитель Франции указал, что, если принять во внимание быструю эволюцию, которую переживает науруанский народ, а также проявленную им способность к административной работе и к работе в промышленности и отсутствие у него какой-либо склонности к работе на земле, управляющей власти, вероятно, следовало бы изучить вопрос о возможности использования их для административной работы в Новой Гвинее, где может возникнуть в этом нужда.

Представитель Гаити просил от имени своей делегации управляющую власть отнестись с особенным вниманием к поискам нового места для поселения науруанцев и рекомендовал ей также изучить возможности развития сельского хозяйства на острове Науру. Вся информация по этому вопросу должна быть помещена в следующем годовом отчете.

Представитель Индии заявил, что, по мнению его делегации, при всех достоинствах плана переселения науруанцев в другое место, проведение этого плана в жизнь пока еще преждевременно. План этот будет иметь последствия, которые Организация Объединенных Наций должна предвидеть и всесторонне рассмотреть, и, обдумывая планы переселения, необходимо вполне отдать себе отчет во всех их последствиях. Переселение жителей в места, населенные другими народами, абсолютно противоречит положениям Устава. Если жители острова перестанут быть населением подопечной территории, то нельзя будет содействовать их прогрессу, и поэтому нельзя переселять их с острова и заставлять их не быть более науруанцами. Если они растворятся в рядах другой этнической группы, они не смогут достигнуть самоуправления. В заключение представитель Индии упомянул о том, что есть поводимо возможность подробно и систематически рассмотреть вопрос о создании для науруанцев нормальных условий жизни. Следует подумать о заполнении оставшихся после разработки фосфатов ям земель, привезенной на порожних судах, прибывающих в Науру для погрузки.

Особый представитель управляющей власти заявил, что самый важный вопрос в прениях — это вопрос о будущем науруанского народа. Будет вполне естественно, если науруанцы слишком положатся на администрацию и на Британскую фосфатную компанию и окажутся у них в чересчур большой зависимости. Этот психологический фактор был одним из побудительных мотивов для решения управляющей власти не щадить усилий для обучения науруанцев полезным профессиям и тщательно продумать вопрос о том, каким иным способом будет этот народ добывать себе средства к существованию, после того как он не сможет больше рассчитывать на арендные отчисления и другие доходы от фосфатной промышленности. Управляющая власть не собирается откладывать рассмотрение этого важного вопроса; она вни-

мательно его изучает, с тем чтобы выработать реалистический и осуществимый план постепенного переселения населения в соответствии как с ее собственными взглядами, так и с взглядами, высказанными ранее Советом по Опеке. Составление плана должно производиться со всей тщательностью и осторожностью, и при этом надо заручиться полной поддержкой и сотрудничеством самого науруанского населения.

Управляющая власть не упускает из виду возможности найти другие пути развития народного хозяйства острова, и принятые ею в этом направлении меры, как например обследование земли, пригодной для сельского хозяйства, показывают, что управляющая власть производит все необходимые изыскания. Однако возможность продуктивного использования земли, из которой были извлечены фосфаты, представляется очень мало вероятной.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Правительства Австралии, Новой Зеландии и Союзного Королевства являются совместно той властью, которая несет ответственность за управление территорией. По взаимному соглашению между этими правительствами Австралия осуществляет в пределах территории и в отношении территории всю полноту власти, как законодательной и административной, так и судебной. Управление возложено на администратора, который имеет право издавать декреты в целях поддержания мира и порядка и для доброго управления территорией. Декреты эти подлежат утверждению управляющей власти, которая может их отменять. Для содействия администратору имеется административный аппарат, в который входят 16 европейцев, 288 науруанцев, 30 китайцев и 18 выходцев с Гильбертовых и Эллисовых островов.

НАУРУАНСКИЙ СОВЕТ МЕСТНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Науруанский совет местного управления состоит из девяти членов, избираемых на основе всеобщего избирательного права. Он выбирает из своей среды главного вождя, который председательствует на всех заседаниях, на которых он присутствует, за исключением тех заседаний, на которых — по крайней мере один раз в течение каждого календарного месяца — присутствует администратор, являющийся в таком случае председателем. Совет имеет право приобретать недвижимое и движимое имущество, владеть и распоряжаться им, заключать контракты, вчинять иски и выступать на суде в их защиту, а также совершать все действия, необходимые для осуществления им своих полномочий и выполнения своих функций. Он может давать заключения администратору по всем вопросам, касающимся науруанцев, включая издание новых декретов или постановлений и отмену или изменение уже существующих. Общие обязанности Совета, главного вождя и советников нижеследующие:

а) исполнение обязанностей и выполнение обязательств, налагаемых на Совет постановлением Науруанского совета местного управления или любым другим законом, действующим в Науру;

б) поддержание мира, порядка и доброго управления среди науруанцев, в соответствии с науруанскими законами;

с) вмешательство с целью воспрепятствовать и воспрепятствование по мере сил совершению кем-либо из подвластных Совету науруанцев какого-либо преступления против науруанских законов.

Совет имеет право, поскольку это не противоречит науруанским законам и с одобрения администратора:

а) организовать любые торгово-промышленные предприятия, финансировать их или участвовать в них;

б) проводить любые работы, приносящие выгоду науруанцам или вообще, или в каком-либо отдельном округе или округах; и

с) организовывать любые виды государственного и социального обслуживания или содействовать администрации Науру или другим учреждениям в организации такого рода обслуживания.

Совет может, с одобрения администратора, издавать правила по некоторым отдельным вопросам, а также правила общего характера для поддержания мира и порядка среди науруанцев и для содействия их благосостоянию.

Совет может также, с одобрения администратора, получать вознаграждение и другого вида плату за обслуживание, предоставляемое самим Советом или его служащими. Все суммы, получаемые Советом, поступают в фонд Совета. Бюджетные сметы доходов и расходов должны ежегодно представляться администратору на утверждение, и никакие денежные суммы не могут расходоваться, иначе как в соответствии с утвержденным бюджетом или с дополнительного разрешения администратора. Если утвержденные расходы превышают доходы, то сумма дефицита покрывается из Науруанского фонда арендных отчислений. Администрация производит каждый триместр платежи для покрытия расходов по выплате заработной платы и других расходов, в том числе уплаты жалованья членам Науруанского земельного комитета и окружным полицейским начальникам.

Выездная миссия 1953 года отметила, что Науруанский совет местного управления не имеет никаких функций кроме тех, которые перешли к нему от прежнего Совета вождей, и продолжает быть только совещательным органом. Миссия отметила некоторое недовольство среди науруанцев по поводу ряда содержащихся в постановлении о Совете положений, касающихся участия Совета в управлении и особенно относительно финансирования деятельности Совета.

Представитель управляющей власти заявил на двенадцатой сессии Совета по Опеке, что его правительство никак не может согласиться с заключениями Выездной миссии о том, что Совет местного управления не выполняет иных функций, кроме перешедших к нему от прежнего Совета вождей, и что Совет остается совещательным органом. Он обратил по этому поводу внимание Совета на разделы 41 — 45 постановления о Совете и указал, что существующее недовольство некоторыми положениями постановления не означает само по себе, что эти положения неудовлетворительны или недостаточны.

Совет по Опеке, на своей двенадцатой сессии, приняв во внимание выраженное Выездной миссией мнение, что постановление об учреждении Науруанского совета местного управления не вполне удовлетворяет непосредственно заинтересованных лиц и что вопрос

о пересмотре этого постановления должен быть изучен заново, чтобы устранить все возможные недоразумения, которые, быть может, еще имеются, и принимая к сведению заявление управляющей власти, что науруанцы еще не вполне понимают постановление, но что принимаются меры к предоставлению Совету местного управления большей общей и консультативной помощи, с тем чтобы способствовать лучшему пониманию и осуществлению им своих полномочий и функций, — одобряет точку зрения Выездной миссии по тому вопросу и надеется, что управляющая власть делит ему дальнейшее внимание.

Управляющая власть в своем годовом отчете за 1953 год заявила, что положения постановления 1951 года об учреждении Науруанского совета местного управления были внимательно рассмотрены и что это постановление соответствует своей цели и дает возможность Совету выполнять все более ответственные функции по мере того, как науруанцы постепенно становятся способными брать их на себя. Все возникшие недоразумения были основаны на том, что науруанцы еще не способны принимать и осуществлять права и функции, предусмотренные этим постановлением. Администрация оказывает Совету консультативную и иного рода помощь с тем, чтобы способствовать пониманию и осуществлению им своих полномочий и функций, и она будет с особым вниманием относиться к вопросу о достижении науруанцами под ее руководством той стадии, когда они будут способны брать на себя больше ответственности по управлению своими собственными делами, как это предусмотрено в постановлении.

На своей четырнадцатой сессии Совет по Опеке сделал следующую рекомендацию:

Совет, напоминая о своей прежней рекомендации, касающейся полномочий Науруанского совета местного управления, и отмечая заявление управляющей власти, что она будет с особой тщательностью руководить науруанцами до той стадии, когда они будут в состоянии принять на себя большую долю ответственности за свои собственные дела, как это предусматривается в декрете об учреждении Совета местного управления, выражает надежду, что Науруанский совет местного управления приложит все усилия к полному пониманию и осуществлению своих настоящих полномочий, и настоятельно предлагает управляющей власти принять все необходимые меры к достижению этого возможно скорее.

УЧАСТИЕ НАУРУАНЦЕВ В УПРАВЛЕНИИ

Должность чиновника по туземным делам занята науруанским главным вождем, а другие науруанцы занимают должности заведующих школами, туземных практикующих врачей, радиооператоров и радиотехников, полицейских, чертежников, школьных учителей, дантистов, фельдшеров и санитаров, а в департаменте общественных работ — должности десятников, электротехников, водопроводчиков, автомобильных механиков, плотников, электромонтеров, водителей самоходных катков и чернорабочих. Женщины занимаются преподаванием, уходом за больными и печатанием на машинке. Среди 353 лиц, состоящих на службе администрации, число науруанцев осталось приблизительно тем же, что и в прошлом году, а именно 270 мужчин и 18 женщин. Управляющая власть заявила, что администрация предоставляет науруанцам все возможности и всячески поощряет приобретение нужного опыта и подготовки для занятия более ответственных должностей в администрации, и для этой цели некоторым учащимся оказывается содействие для продолжения образования в Австралии и на островах Фиджи. Из тридцати шести

учащихся, получающих образование в заморских странах, в течение отчетного года 15 человек пользовались субсидиями из Науруанского фонда арендных отчислений, 3 — от Лондонского миссионерского общества, а для 18 расходы оплачивались их родителями.

Совет был озабочен в прошлом вопросом подготовки науруанцев к занятию более высоких должностей в управлении, и на своей двенадцатой сессии, приняв к сведению шаги, предпринимаемые управляющей властью для подготовки науруанцев к занятию более ответственных должностей в управлении, и то обстоятельство, что в настоящее время только один науруанец занимает высокий пост, присоединяется к мнению Выездной миссии, что управляющей власти следует расширить программу подготовки науруанских служащих к занятию более ответственных должностей.

В ответ на это управляющая власть заявила, что проводимая ею политика направлена на то, чтобы выдвигать науруанцев на ответственные посты, по мере того как они становятся способными выполнять в достаточно удовлетворительной степени свои обязанности на этих постах. Приняты меры к более интенсивному проведению программы подготовки, но управляющая власть считает, что в данном случае успех зависит столько же от природных способностей, инициативы и энергии, проявляемых науруанцами, сколько от предоставляемой им подготовки. Особый представитель управляющей власти далее уведомил Совет на четырнадцатой сессии, что на старшие должности почтмейстера и старшего мастера в департаменте общественных работ администрации были недавно назначены науруанцы, а также, что европейцы занимают только шестнадцать наиболее ответственных должностей, для которых требуются особые квалификации. По мере того как благодаря программам подготовки, энергично проводимым в жизнь, науруанцы приобретут дальнейшие специальные знания, необходимые для занятия ответственных должностей, все большее их число будет получать соответствующие назначения.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет с удовлетворением отмечает назначение еще трех науруанцев на старшие должности в администрации, а также шаги, предпринятые управляющей властью для более интенсивного проведения своей программы, чтобы подготовить больше науруанцев для таких должностей. Совет настойчиво предлагает управляющей власти энергично продолжать выполнение этой программы и выражает надежду, что в эту программу будут включены меры к предоставлению специального и высшего образования, как политического, так и технического, с тем чтобы науруанцы могли приобрести необходимые квалификации для занятия ответственных должностей во всех отраслях управления, а также в работе Британской фосфатной компании.

СУДОУСТРОЙСТВО

В систему судоустройства входят апелляционный суд, центральный суд, гражданская и уголовная юрисдикция которого распространяется на все население, и окружной суд, которому подсудны гражданские и уголовные дела в некоторых особо предусмотренных случаях. Администратор обладает полномочиями апелляционного суда. Центральный суд состоит из одного судьи или одного судебно-должностного лица, окружной суд — из одного судебно-должностного лица. Назначение на судебные должности в обоих судах производится администратором. Суд присяжных в территории не введен. Апелляция

на окружной суд подается в центральный суд, а затем в апелляционный суд.

В течение отчетного года закон территории, касающийся телесных наказаний, был пересмотрен, и в него были внесены постановлением 1952 года об исправлении уголовного кодекса поправки, согласно которым телесное наказание было отменено для всех преступлений, кроме преступлений сексуального характера против женщин и кроме грабежа с удушением жертвы. Число ударов и строгость наказания были также уменьшены. Управляющая власть заявила, что она в принципе стоит за отмену телесного наказания, и считала, что принятые ею меры являются существенным шагом на пути к полной его отмене.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Отмечая частичную отмену телесного наказания и напоминая о своих предыдущих рекомендациях по этому вопросу, Совет настойчиво предлагает управляющей власти полностью отменить этот род наказания.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Сирии указал, что ни среди общего населения Науру, ни среди отдельных его групп нет лиц с достаточным образованием, чтобы взять на себя серьезную и к тому же все возрастающую ответственность за направление политики своей страны в современном мире, и отметил, что в работе исполнительных и законодательных органов управления науруанцы участия не принимают.

Представитель Индии отметил, что все происшедшие с 1926 года события заключались повидимому в том, что число административных округов было сокращено с четырнадцати до восьми, а численность состава центрального совещательного органа сократилась до девяти членов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что политическая и административная структура Науру приспособлена к тому, чтобы отвечать намерениям и интересам безответственной власти уполномоченных Британской фосфатной компании: законодательная и политическая власть сосредоточена в руках администратора, все ключевые посты заняты европейцами, а Науруанский совет местного управления является попросту совещательным органом. Управляющей власти следовало бы создать в территории законодательные и исполнительные органы с участием туземного населения для самостоятельного разрешения касающихся его вопросов, а также принять меры к тому, чтобы подготовить переход от старой системы племенного управления к системе самоуправления, основанной на демократических принципах.

Затем особый представитель управляющей власти возражал против утверждения советского представителя относительно существования грандиозного тайного сговора между администрацией и уполномоченными Британской фосфатной компании, направленного к угнетению науруанского населения и безжалостной его эксплуатации ради интересов фосфатной промышленности, и отрицал, что администрация находится под контролем уполномоченных Британской фосфатной компании.

НАУРУАНСКИЙ СОВЕТ МЕСТНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Представитель Соединенного Королевства заявил, что на британскую делегацию произвел большое впечатление тот факт, что науруанцы успешно применяют систему двухстепенных выборов, требующую от населения умения разбираться в своих гражданских правах и обязанностях.

Представитель Китая выразил надежду, что данное администрацией обещание расширить права Науруанского совета местного управления будет выполнено в не слишком отдаленном будущем.

Представитель Сальвадора нашел, что наряду с совещательными функциями Науруанскому совету местного управления следовало бы предоставить также право более непосредственного участия в управлении. Что касается постановлений о создании совета местного управления, то представитель Сальвадора согласился с мнением Выездной миссии о необходимости пересмотреть эти постановления, чтобы избежать неправильного понимания их населением, каковое вполне возможно в настоящее время. Кроме того, перед выборами эти постановления должны быть полностью разъяснены населению при помощи всех доступных в распоряжении средств информации, чтобы избежать в будущем таких, например, неприятных положений, когда кандидат, пользующийся широким поддержкой масс, оказывается забаллотированным.

Представитель Сирии заметил, что созданный недавно Науруанский совет местного управления имеет совещательные полномочия, но что администратор не обязан следовать его советам. Такую привилегию совещательного характера вряд ли можно считать мерой, способствующей политическому развитию населения, так как существовавший ранее Науруанский совет вождей несомненно также высказывал свое мнение относительно действий администрации. Управляющая власть заявила, что права Науруанского совета местного управления будут расширены, как только он станет достаточно компетентным, чтобы этими правами пользоваться. Это ясно указывает на отсутствие политического развития у науруанцев вообще и в частности у тех, кто был избран в совет местного управления.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Науруанский совет местного управления не имеет собственно никаких полномочий, а является лишь совещательным органом при администраторе, который, если того пожелает, может не считаться с его советами.

Особый представитель управляющей власти сообщил, что его правительство рассмотрело вопрос о том, надо ли пересмотреть постановление о создании совета местного управления, но нашло, что оно соответствует настоящей стадии политической зрелости науруанцев. Администратор и его помощники оказывают совету местного управления помощь советами и руководством, имея в виду дать ему возможность как можно полнее осуществлять полномочия, предоставленные ему постановлением. Право вынесения постановлений, которым совет пользуется в настоящее время, распространяется на большинство вопросов, непосредственно затрагивающих науруанское население. В случае возникновения в будущем необходимости дальнейшего расширения или уточнения прав совета, будут предприняты соответствующие действия. Но в настоящее время текст постановления вполне удовле-

творяет требованиям момента. Представитель управляющей власти заявил, что на предстоящих выборах будут приняты все меры к тому, чтобы население смогло полностью понимать в чем дело и разбираться в правах кандидатов и избирателей.

УЧАСТИЕ НАУРУАНЦЕВ В УПРАВЛЕНИИ

Представитель Соединенного Королевства выразил надежду, что науруанцы, работающие в правительственных учреждениях на местах, воспользуются ускоренным курсом подготовки, организованным администрацией, и он ожидает плодотворных результатов.

Представитель Китая заявил, что процесс так называемой «науруанизации» административного аппарата идет вперед быстрым темпом и что предоставление туземцам даже двух более ответственных постов уже весьма утешительно. Тем не менее, число таких науруанцев, занимающих высшие посты, следует еще значительно увеличить, и в этом отношении управляющая власть прилагает все усилия для осуществления этой полезной цели, о чем свидетельствует увеличение числа учащихся, получающих стипендии для усовершенствования образования в других странах.

Представитель Сальвадора вынес на основании годового отчета управляющей власти и отчета Выездной миссии впечатление, что в территории уже имеются лица, обладающие необходимыми качествами и подготовкой для занятия более ответственных должностей, занимаемых в настоящее время европейцами. Представитель Сальвадора считает, что администрация должна была бы назначать науруанцев на более ответственные посты в тех случаях, когда среди них имеются кандидаты, обладающие достаточной квалификацией.

Представитель Сирии отметил, что, хотя в правительственном аппарате работает немало науруанцев, только один из них занимает ответственный пост. Представитель Сирии считает, что управляющей власти следует усилить подготовку науруанцев для занятия ответственных административных должностей.

Представитель Индии отметил, что в 1952/1953 г. только один науруанец занимал весьма ответственный пост и что, после тридцати трех лет обязательного обучения и подготовки науруанского населения, Совет, в связи с сравнительно недавними назначениями, был уведомлен о том, что науруанцы, получившие эти административные должности, все еще не достигли достаточного уровня образования и не обладают опытом и квалификациями, требующимися обычно для занятия этих должностей. Отмечалось также, что науруанцы в общем умственно развиты, но недостаточно образованы. Поэтому нетрудно увидеть, кто ответствен за такое положение вещей, и вопрос об этом следует обсудить.

Особый представитель управляющей власти отметил подчеркивание того факта, что только три науруанца занимают ответственные должности в администрации. Он указал на приложение 11 к годовому отчету, где говорится, что из 352 должностей в администрации европейцами занимаются только 16 весьма ответственных, для которых требуется особая квалификация. Из должностей, занимаемых науруанцами, только четыре можно отнести к категории непрофессиональных. Представитель управляющей власти заявил, что по мере того, как благодаря энер-

лично проводящейся сейчас программе подготовки создаются новые кадры науруанцев, обладающих более высокими специальными знаниями, требующимися для занятия ответственных постов, большее число науруанцев будет в дальнейшем получать соответствующие их квалификация назначения. Представитель управляющей власти подчеркнул, что многое будет зависеть также от способности науруанцев воспринимать образование и от их готовности и способности брать на себя более высокую ответственность.

СУДОУСТРОЙСТВО

Представитель Китая заявил, что, рискуя повториться, он находит нужным еще раз обратиться к управляющей власти с просьбой принять и выполнить многочисленные резолюции Совета по Опеке и Генеральной Ассамблеи относительно отмены телесного наказания.

Представитель Гаити выразил надежду, что управляющая власть в своих действиях относительно отмены телесного наказания будет руководствоваться рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке.

Представитель Сальвадора указал на реформы, касающиеся телесного наказания. Но это наказание все еще существует, и делегация Сальвадора призывает управляющую власть к установлению для науруанцев уровня цивилизованных народов.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что в территории все еще продолжает применяться телесное наказание и что, хотя в отчете и говорится, что управляющая власть стоит за его отмену, но для выполнения рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке по этому вопросу все еще ничего не сделано.

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Экономика Науру всецело основана на добыче и экспорте фосфатов. Фосфатная промышленность является единственной отраслью промышленности и единственным источником дохода. Побочных отраслей промышленности на Науру не имеется и, кроме залежей фосфатов, там не обнаружено никаких других естественных богатств, которые можно было бы разрабатывать. Вследствие весьма пористой почвы и нерегулярного количества осадков, разведение сельскохозяйственных культур и некоторых пород фруктовых деревьев и овощей ограничивается небольшими количествами для внутреннего потребления, и для этой цели используется незначительная по своей площади пригодная для обработки земля. Незначительная площадь этой земли, отсутствие пастбищ и ограниченное количество воды препятствуют развитию животноводства, иначе как в самом скромном масштабе. Но окружающие остров воды изобилуют рыбой, и некоторые науруанцы занимаются рыболовством в качестве постоянной профессии для удовлетворения местных потребностей.

С целью поощрения производства пищевых продуктов администрация заключила соглашение с Организацией по производству научных и промышленных изысканий в пределах Коммонвелта и поручила ей «произвести сельскохозяйственное обследование Нау-

ру и, в частности, дать свои заключения относительно:

а) размеров расположения пригодных для обработки земель;

б) методов выращивания сельскохозяйственных культур и методов животноводства, наиболее подходящих для лучшего использования этих земель, с учетом местных условий и размещения населения на острове, а также соображений экономической самостоятельности и коммерческого занятия сельским хозяйством;

в) физических и экономических возможностей восстановления содержащих залежи фосфатов земель для их использования в будущем в сельскохозяйственных целях;

г) могущих быть рекомендованными изыскательских и опытных проектов в области сельского хозяйства».

ФОСФАТНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Правительства Соединенного Королевства, Австралии и Новой Зеландии заключили в 1919 году соглашение, на основании которого они приобрели путем купли-продажи все принадлежавшие Pacific Phosphate Co. Ltd. права на залежи фосфатов на Науру, а также на Океанском острове. Надзор за фосфатной промышленностью и управление ею на обоих этих островах находится в руках уполномоченных Британской фосфатной компании; эти лица составляют правление, в состав которого входит по одному уполномоченному от каждого участвующего правительства.

В соглашении предусматривается, что фосфаты должны продаваться с бесплатной погрузкой в Науру, по цене, устанавливаемой уполномоченными с таким расчетом, чтобы она покрывала расходы по эксплуатации и по амортизации уплаченной покупной цены в 3 500 000 ф. ст.

Экспорт фосфатов из Науру в 1952/1953 г. достиг рекордной цифры в 1 227 103 тонны и составил 1 994 045 ф. ст. по сравнению с рекордной продукцией предыдущего года в 1 061 797 тонн, оцениваемой в 1 725 420 ф. ст.

Считая количества, которые могут дать еще не разрабатываемые залежи фосфатов, управляющая власть полагает, что залежей для фосфатной промышленности хватит на 65—70 лет при продукции в 1 000 000 тонн в год.

В отчетности, представленной уполномоченными Британской фосфатной компании за финансовый год по 30 июня 1953 г., сказано, что, помимо фосфатов, экспортированных из Науру, было также экспортировано 292 211 тонн фосфатов с Океанского острова и что Компания приобрела также предприятие Christmas Island Phosphate Commission и распределила 317 418 тонн фосфатов с острова Рождества (Christmas Island) так, что в общей сложности экспорт составил 1 519 314 тонн. Кредитовое сальдо всех торговых операций выражается в сумме 2 713 458 ф. ст. от продажи фосфатов и от разных кредитовых статей, за вычетом стоимости морского транспорта, страхования и проч.

На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке напомнил о принятых им на пятой и восьмой сессиях рекомендациях управляющей власти представить ему сведения о финансовых операциях уполномоченных Британской фосфатной компании отдельно для Науру, а также сведения о ценах, фактически выру-

ченных за фосфаты, по сравнению с ценами на мировом рынке, и настоятельно просил управляющую власть приложить все усилия к тому, чтобы представить эти сведения, по соглашению с уполномоченным. В большинстве частных предприятий годовом отчете. Совет местного управления обратился по этому поводу к Выездной миссии 1953 года, указывая на невозможность для него, за неимением сведений о финансовом положении Комиссии, обосновать свое требование о повышении в разумных пределах арендных отчислений за право разработки фосфатов. В годовом отчете за данный период управляющая власть указывает, что операции уполномоченных на Науру и на Океанском острове ведутся как одно целое и что отдельных финансовых операций в отношении Науру не ведется. В отчете отмечается, что на основании соглашения о фосфатной промышленности фосфаты должны быть использованы для сельскохозяйственных нужд Соединенного Королевства, Австралии и Новой Зеландии и что они должны поставляться этим странам с бесплатной погрузкой по ценам, устанавливаемым уполномоченными таким образом, чтобы они покрывали расходы по эксплуатации, расходы по управлению, часть административных расходов, проценты на вложенный капитал, отчисления в амортизационный фонд для восстановления капитала после прекращения операций и прочие издержки. Эти предприятия эксплуатируются не на коммерческих началах, и фосфаты добываются не для коммерческих целей и не для прибыли. Ввиду этих обстоятельств управляющая власть считает, что вопрос о сравнении цен не имеет отношения к существу дела.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет отмечает заявление управляющей власти о том, что операции Британской фосфатной компании в Науру и на Океанском острове ведутся как одно целое и что отдельных финансовых операций, касающихся Науру, нет, и Совет предлагает управляющей власти, как он это уже сделал на двенадцатой сессии, приложить все усилия к тому, чтобы, по соглашению с Британской фосфатной компанией, представить ему в ближайшем годовом отчете отдельные сведения о финансовых операциях Британской фосфатной компании, относящиеся к Науру.

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ. АРЕНДНЫЕ ОТЧИСЛЕНИЯ ФОСФАТНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

За исключением небольших поступлений от ввозных пошлин и из различных других источников, все доходы территории получаются от арендных отчислений, производимых Британской фосфатной компанией, и от выдаваемых ею авансов. Кроме того, Компания делает определенные отчисления в целевые фонды для удовлетворения настоящих нужд науруанского населения или для использования в будущем в интересах науруанцев.

Арендные отчисления, подлежащие выплате администрации и науруанцам или для использования в интересах науруанцев, за тонну фосфатов, вывезенных за последние два года, приведены в нижеследующей таблице:

Арендные отчисления, подлежащие выплате администрации или за счет администрации	1951/52 г.	1952/53 г.
На покрытие обыкновенных расходов администрации	1 ш.	—
В погашение аванса на восстановление	9 п.	10½ п.
В погашение аванса на программу жилищного строительства в Науру	9 п.	9 п.
	2 ш. 6 п.	1 ш. 7½ п.

Арендные отчисления, выплаченные науруанцам или для использования в интересах науруанцев	1951/52 г.	1952/53 г.
Владельцу земли с тонны добытого на его земле фосфата	6 п.	6 п.
В науруанский целевой фонд арендных отчислений для использования в интересах науруанских землевладельцев	2 п.	2 п.
В науруанский целевой фонд арендных отчислений для использования в интересах науруанцев	3 п.	3 п.
В целевой фонд науруанской общины для долгосрочных инвестиций	5 п.	5 п.
Общая сумма арендных отчислений	1 ш. 4 п.	1 ш. 4 п.
	3 ш. 10 п.	2 ш. 11½ п.

Большая часть расходов администрации покрывалась в прошлом доходами от арендных отчислений в размере 1 шиллинга, уплачиваемых фосфатной компанией на покрытие обыкновенных правительственных расходов, и доходами от таможенных пошлин и других сборов. Кроме того, в 1946/1947 г. уполномоченные Компании согласились предоставлять администрации ссуды для покрытия расходов по реконструкции и восстановлению и для проведения науруанской программы жилищного строительства.

На двенадцатой сессии Совету было сообщено, что Британская фосфатная компания будет выплачивать с 1 июля 1952 г. науруанской администрации одну общую сумму на покрытие всех годовых бюджетных расходов и обязательств администрации, поскольку они не покрываются другими доходами, взамен отчислений в один шиллинг с вывезенной тонны фосфата и причитающихся с Компании таможенных пошлин. В 1952/1953 г. администрации было выплачено по этой статье 133 789 ф. ст. Кроме того, администрации была выплачена сумма в 13 570 ф. ст., которая представляет собой отчисления в размере одного шиллинга с тонны фосфата, экспортированного в течение трех месяцев, предшествовавших 1 июля 1952 года.

Размер аванса на восстановление, который в 1946/1947 г. был определен в 200 000 ф. ст., был впоследствии увеличен до 350 000 ф. ст. со включением 25 000 ф. ст., выплаченных администрации в отчетном году, выплата в счет аванса составила в общей сложности 350 000 ф. ст.

Общая сумма доходов, полученных администрацией в 1952/1953 г., составила 188 408 ф. ст. по сравнению с 155 414 ф. ст. в 1951/1952 г. и состояла из следующих поступлений:

	1951/52 г. (в ф. ст.)	1952/53 г. (в ф. ст.)
Отчисления в один шиллинг с тонны вывезенного фосфата	50 660	13 570
Платежи Фосфатной компании взамен таможенных и других сборов администрации	27 000	—
Аванс на восстановление	65 000	25 000
Прочие поступления	12 754	16 049
Уплачено Фосфатной компанией на покрытие расходов администрации, включая таможенные пошлины и другие сборы	—	133 789
	155 414	188 408

Обыкновенные административные расходы, включая расходы на восстановление, составили в отчетном году 179 423 ф. ст. по сравнению с 146 742 ф. ст. в 1951/1952 году.

Расходы по народному образованию на Науру и часть расходов по местному управлению были по-

крыты за счет науруанского целевого фонда арендных отчислений. За отчетный год расходы из этого фонда составили 25 062 ф. ст. и превысили на 859 ф. ст. сальдо по счету этого фонда и причитавшиеся фонду поступления в сумме 14 449 ф. ст. В будущем расходы по народному образованию на Науру будут относиться за счет общего управления, а не за счет целевого фонда.

Кроме отчислений в пользу землевладельцев Фосфатная компания уплачивает землевладельцам единовременно 45 ф. ст. с акра арендуемой ею земли с залежами фосфата и годовую арендную плату в 4 ф. 10 ш. с акра на всю землю, не содержащую залежей фосфата.

Целевой фонд арендных отчислений для использования в интересах науруанских землевладельцев и целевой фонд науруанской общины для долгосрочных инвестиций были созданы в интересах науруанцев для удовлетворения их нужд в течение длительного периода. Первый фонд, образующийся из отчислений в 2 пенса с тонны фосфата, составлял в июне 1953 года общую сумму в 147 976 ф. ст., а второй, образующийся из отчислений в 5 пенсов с тонны, составлял 80 960 ф. ст.

Когда Совет на своей восьмой сессии просил управляющую власть рассмотреть вопрос о дальнейшем повышении арендных отчислений, управляющая власть заявила в ответ, что арендные отчисления время от времени пересматриваются, но указала, что они определяются не экспортной ценой фосфатов, а финансовыми потребностями для удовлетворения настоящих и будущих нужд населения.

Выездная миссия 1953 года получила от науруанцев целый ряд ходатайств, касавшихся отчислений, но управляющая власть уведомила ее, что она считает сомнительным, чтобы на Компании лежало юридическое обязательство платить сумму, превышающую расходы по управлению территорией. Платежи Компании все же превысили эту сумму, но Компания согласилась рассмотреть вопрос о возможности увеличения арендных отчислений. Миссия считала, что поступившая к ней просьба о поднятии ставок отчислений в соответствии с повышением стоимости жизни в основе правильна, но она не могла определить, возросла ли стоимость жизни с момента установления последних ставок отчислений. Миссия была того мнения, что основной долг фосфатной промышленности заключается в заботе о будущем благосостоянии науруанцев и что поэтому должен быть в ближайшем будущем рассмотрен вопрос о создании основного фонда, подлежащего использованию для переселения отдельных лиц или групп науруанского народа в соответствии с предложенным Миссией планом постепенного переселения. Миссия считала, что существующий целевой фонд науруанской общины для долгосрочных инвестиций может оказаться недостаточным для выполнения такого плана.

На своей двенадцатой сессии Совет выразил надежду, что в следующем годовом отчете будут представлены подробные сведения относительно нового финансового соглашения между управляющей властью и Британской фосфатной компанией.

В годовом отчете за 1953 год управляющая власть указала, что, как это предусматривается в новом соглашении, все расходы администрации, поскольку они не покрываются доходами, должны оплачиваться за счет поступлений от продажи фосфатов. До заклю-

чения этого соглашения необходимая сумма уплачивалась в виде отчислений с каждой тонны фосфата, и ставки этих отчислений приходилось увеличивать по мере роста административных расходов. Так как эти расходы колебались из года в год и не зависели от количества экспортируемых фосфатов, то применявшийся ранее метод исчисления причитающихся с Компании сумм путем установления арендных отчислений был признан неподходящим. Система отчислений по твердым ставкам обычно либо приводила к тому, что денежные поступления превышали фактические нужды, либо вызвала дефицит, для покрытия которого приходилось прибегать к особым мерам. По новому соглашению администратор до начала каждого бюджетного года составляет смету. По утверждению сметы министром территорий она препровождается Британской фосфатной компанией, которая уплачивает причитающуюся с нее сумму путем трехмесячных взносов. В 1953/1954 году было решено создать запасный фонд в 30 000 ф. ст., находящийся в распоряжении уполномоченных Компании, для покрытия непредвиденных расходов, которые в смете не предусмотрены.

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

Площадь Науру составляет 5 263 акра; из этой общей площади на землю, содержащую залежи фосфатов, приходится 4 116 акров. За исключением 110 акров, принадлежащих администрации, 5 акров, принадлежащих духовным миссиям, и 2 акров, принадлежащих Британской фосфатной компании, вся остальная земля представляет собой собственность науруанцев. В тех случаях, когда земли требуются для нужд фосфатной промышленности, условия сдачи земли в аренду Британской фосфатной компании науруанскими собственниками определяются на основании Земельных постановлений 1921 — 1951 гг. За землю, содержащую залежи фосфатов, установлена единовременная выплата в размере 45 ф. ст. с акра, а за каждую экспортированную тонну фосфатов выплачиваются арендные отчисления в размере 1 ш. 4 п. За землю, не содержащую залежей фосфатов, причитается годовая арендная плата в 4 ф. 10 ш. Администратор имеет право устанавливать специальные ставки в тех случаях, когда он считает вышеуказанные ставки недостаточными. Ставки арендной платы за временное предоставление земли были установлены в 1951 году в 9 ф. ст. за акр. Вышеуказанные ставки арендной платы за земли, не содержащие залежей фосфатов, применяются также в отношении земель, арендуемых администрацией.

Британская фосфатная компания арендует 1 218 акров земли, содержащей залежи фосфатов, и 139,492 акра земли, не содержащей залежей. Администрация арендует 55,414 акров земли, не содержащей залежей фосфатов, а также 96 $\frac{3}{4}$ с небольшим акра, каковую землю она приобрела в 1952 году для расширения аэродрома и его модернизации.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ФОСФАТНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ;
ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ;
АРЕНДНЫЕ ОТЧИСЛЕНИЯ
ФОСФАТНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация внимательно выслушала доводы в пользу того, чтобы уполномоченные Британской фос-

фатной компании опубликовали отдельные отчеты о Науру, но считает существующий порядок наиболее подходящим для сочетания свободы коммерческой инициативы, которой должна располагать Компания, с предоставлением достаточно полных данных, на основании которых Совет по Опеке мог бы судить о степени добросовестности выполнения управляющей властью условий Соглашения об опеке.

Представитель Китая отметил, что совет местного управления не требовал увеличения арендного отчисления, а просил сначала о том, чтобы уполномоченные Британской фосфатной компании представляли отдельные отчеты относительно Науру. Такая просьба вполне разумна, и администрация могла бы со своей стороны оказать некоторое внимание и постараться преодолеть затруднения, связанные с представлением отдельных отчетов.

Представитель Сальвадора выразил надежду, что ввиду растущей дороговизны просьба науруанцев об увеличении арендных отчислений будет уважена.

Представитель Сирии заявил, что поскольку продажная цена фосфатов не имеет никакого отношения к платежам, вносимым науруанцам и администрации, и не оказывает на эти платежи никакого влияния, а фосфаты продаются по себестоимости, то имеется полное основание для пересмотра платежей фосфатной промышленности на нужды развития науруанского населения. Кроме того, представитель Сирии считает, что некоторые соглашения, заключенные при неблагоприятных для населения Науру обстоятельствах, не могут считаться связывающими его навсегда и что настало время пересмотреть и изменить эти соглашения, сделав их более справедливыми для обеих сторон. Необходимость этого особенно велика ввиду неопределенности будущего науруанцев, так как ничто не может обеспечить им хорошее будущее, если не будет материальных средств для их переселения. Средства, накопившиеся в целевом фонде науруанской общины для долгосрочных инвестиций, ясно свидетельствуют о недостаточности этих малых арендных отчислений фосфатной промышленности для тех целей, которые имеются в виду достигнуть.

Представитель Индии указал, что соглашение, касающееся Британской фосфатной компании, является не документом Лиги Наций или Организации Объединенных Наций, а трехсторонним соглашением между тремя управляющими властями, состоящими членами Организации Объединенных Наций. Когда-нибудь в будущем Организация Объединенных Наций придется обсудить вопрос, является ли это соглашение контрактом или же обязательством правительств Соединенного Королевства, Австралии и Новой Зеландии по отношению к Организации Объединенных Наций или другим народам и в какой мере оно соответствует Соглашению об опеке. Статьи 6, 9, 10, 11 и 12 этого последнего имеют отношение к этому вопросу, поскольку они необходимы для выяснения того, кому в сущности принадлежит Науру: принадлежит ли оно населяющему его народу, каковы юридические права Организации Объединенных Наций в этом вопросе и в какой степени она может выполнять статью 76 Устава в отношении Науру. Вся концепция фосфатного договора в целом должна быть разобрана Организацией Объединенных Наций для выяснения того, может ли управляющая власть путем какого-либо внутреннего соглашения приобрести юридическим путем право полной собственности на весь остров. Ведь что фактически произошло, сводится к тому, что стра-

ны, которым было поручено управление подопечной территорией, договорились между собой о том, чтобы использовать естественные ресурсы Науру в интересах своих собственных стран и их населения.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что добыча фосфатов, находящаяся в руках правительственной компании, является главным видом деятельности и главной заботой управляющей власти. Правительства Соединенного Королевства, Австралии и Новой Зеландии заключили между собой соглашение, навязали маленькому науруанскому народу кабальные условия и занялись эксплуатацией единственного вида естественных ресурсов этой подопечной территории. Монополия, носящая название Британской фосфатной компании, энергично вывозит фосфаты и получает огромные прибыли.

Как правильно отметил представитель Индии, соглашение, заключенное в 1919 году правительствами Соединенного Королевства, Австралии и Новой Зеландии, противоречит положениям Устава и целям международной системы опеки. Со времени обнаружения фосфатных месторождений с Науру было вывезено фосфатов приблизительно на 60 миллионов ф. ст. В настоящее время фосфатов там добывается приблизительно на один миллион ф. ст. в год. При такой эксплуатации месторождения фосфатов через несколько десятков лет истощатся.

Однако это обстоятельство мало заботит управляющую власть, считающую, что население Науру следует переселить куда-нибудь в другое место во избежание каких-либо препятствий хищнической эксплуатации естественных ресурсов этой подопечной территории. Сравнение цен, уплачиваемых управляющей властью, с ценами в других районах показывает, что тонна науруанских фосфатов продается по крайней мере на 2 доллара дешевле существующих цен. К тому же, если принять во внимание, что науруанские фосфаты по качеству вдвое лучше фосфатов, добываемых в других районах мира, то ясно, что при помощи установления монопольных цен управляющая власть отнимает у туземного населения Науру свыше четырех миллионов долларов в год.

Но это еще не все. Из установленных низких цен за фосфаты науруанцы получают лишь незначительную часть. В годовом докладе полный запас фосфатов определяется в 90 миллионов тонн. Следовательно общая стоимость фосфатов равняется приблизительно 145 миллионам фунтов стерлингов. Если учесть, что туземному населению принадлежит свыше 4 тысяч акров земли с фосфатными месторождениями, то станет ясно, что за все это оно получит около 6 миллионов фунтов стерлингов, что составляет около 4 процентов общей стоимости фосфатов.

По мнению советской делегации, управляющая власть, эксплуатирующая фосфатные месторождения и опустошающая естественные ресурсы Науру, не заботится о будущем науруанцев. Ясно, что при таком порядке вещей будущее туземного населения Науру ничем не обеспечено.

Могущество уполномоченных Британской фосфатной компании сказывается не только в экономической, но также в политической и прочих областях. В связи с этим следует отметить, что особый представитель управляющей власти не мог дать Совету по Опеке отчет о финансовой деятельности уполномоченных. Власть уполномоченных усилилась до таких пределов, что в будущем расходы территории будут

покрываться путем прямых взносов уполномоченных. Таким образом управление территорией находится полностью в руках уполномоченных Британской фосфатной компании.

Согласно навязанным населению законам, уполномоченные фосфатной компании имеют право отчуждать принадлежащую туземцам землю с фосфатными месторождениями и использовать ее по своему усмотрению. Уполномоченные платят всего 45 ф. ст. за акр и арендные отчисления за добычу фосфатов в размере 1 ш. 4 п. с тонны. Администратор имеет право решать, какие земли следует считать фосфатноносными для использования их согласно изданному постановлению. Постановление предусматривает за уполномоченными право арендовать фосфатноносные земли на острове Науру сообразно со своими нуждами и производить на этих землях вырубку леса. Совершенно ясно, что такое постановление дает управляющей власти возможность отчуждать у туземного населения земли и передавать их уполномоченным фосфатной компании.

Не подлежит сомнению, что управляющая власть должна пересмотреть существующие соглашения с уполномоченными фосфатной компании и законы территории Науру, чтобы установить справедливые цены и размеры арендных отчислений с учетом интересов коренного населения и оградить его экономические права и, в частности, его права на землю. Кроме того, управляющая власть должна бороться против отчуждения принадлежащих коренным жителям земель.

В ответ на замечания представителя Индии особый представитель управляющей власти указал, что права уполномоченных фосфатной компании были установлены еще до введения не только системы международной опеки, но и мандатной системы. В пункте 1 статьи 80 Устава Организации Объединенных Наций эти права особо оговорены. Но наряду с этим права науруанцев были также ограждены, и в числе прочего им были построены дома и школы, предоставлена работа, медицинское обслуживание и участие в управлении собственными делами с предусмотренной подготовкой к полному самоуправлению.

Особый представитель управляющей власти заявил, что подробности финансовой деятельности Британской фосфатной компании касаются операций всего концерна в целом и не могут быть точно указаны в отношении одного Науру, да для эффективного выполнения своих обязанностей Совет по Опеке в таких подробных сведениях и не нуждается. Совет получил подробные данные о размерах добычи фосфатов, их назначении и стоимости, а также об условиях труда рабочих. Относительно цен на фосфаты специальный представитель заявил, что цены зависят от производственных издержек, в которые входят и уплачиваемые науруанцам отчисления. Представитель управляющей власти отметил также, что мировых цен на фосфаты не существует и что трудно поэтому устанавливать какие-либо нормы и что попытка сравнения цен вряд ли целесообразна.

Выражать относящиеся к Науру издержки и цены в долларах и центах не имеет смысла: валютой там служит австралийский фунт, и заведомо известно, что официальный валютный курс слабо отражает разницу в ценах и уровне жизни. Совет должен судить по результатам, а не запутываться в ненужных мелочах.

Кроме того, делегация Австралии сомневается, чтобы представление этих подробных данных было в интересах деловой работы уполномоченных фосфатной компании. Совет не руководит работой администрации, еще меньше следует ему пытаться выступать в роли правления коммерческого предприятия. Поскольку Совет занимается защитой интересов науруанцев, ему следовало бы дважды подумать, прежде чем вмешиваться в работу деятельного предприятия, приносящего науруанцам столько выгод.

Главный вопрос в том, получают ли по крайней мере науруанцы достаточно прибыли за использование естественных ресурсов острова, а второй вопрос заключается в том, получает ли Совет по Опеке достаточную информацию для эффективного выполнения своей работы. Австралийская делегация отвечает на второй вопрос утвердительно и считает, что дальнейшее вмешательство в оперативные детали делового концерна не даст хороших результатов и не является правильным образом действий для международной организации. Принимая во внимание, что науруанцы получают от фосфатной промышленности немало значительных выгод, управляющая власть имеет право отвергнуть всякое могущее возникнуть в связи с другими вопросами косвенное обвинение в том, что она эксплуатирует или обирает науруанцев. В докладе Выездной миссии Совет по Опеке нашел полную информацию об арендных отчислениях, выплачиваемых уполномоченными Британской фосфатной компании. Фосфатные ресурсы не могли бы разрабатываться науруанцами, и очевиден тот факт, что у них не было ни необходимого капитала, ни оборудования, ни организации, без которых фосфатные богатства Науру так бы и остались неразработанными.

Особый представитель управляющей власти указал, что уполномоченные Британской фосфатной компании и администрация платят науруанцам арендные отчисления добровольно. Правительства Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства, которым поручена опека над Науру, из соображений справедливости считают, что население островов должно в данном случае получать известную выгоду от продажи естественных богатств острова, хотя сами науруанцы и не в состоянии заняться добычей и продажей фосфатов. До сих пор размеры прибылей достигли приблизительно двух третей суммы в один миллион фунтов стерлингов и продолжают увеличиваться в пользу населения острова в приблизительном размере 70 000 — 100 000 ф. ст. в год, поступающих как арендные отчисления, помимо платы, получаемой науруанцами за работу в администрации и в Британской фосфатной компании, и предоставляемого им разного рода обслуживания, — медицинского и культурно-просветительного, — а также жилищного строительства. Уже существует крупный фонд, предназначенный на переселение науруанцев и называемый целевым фондом науруанской общины для долгосрочных инвестиций. Когда вопрос о переселении будет решен, на осуществление переселения будут иметься уже достаточные средства.

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

Представитель Франции был рад узнать об удовлетворении желания жителей Науру относительно нового аэродрома.

4. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОВЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Объявленная политика управляющей власти направлена к повышению жизненного уровня туземного населения. Социальное попечение включает бесплатную медицинскую помощь, больничное лечение и образование, и по заявлению управляющей власти издание специальных законов в области социального попечения не представляется необходимым.

Находящиеся на службе Британской фосфатной компании и администрации группы иммигрантов расселены в определенных районах, и в ночное время их передвижение, так же как и передвижение науруанцев, ограничено. Чтобы дать возможность имеющим на то уважительные причины лицам передвигаться вне пределов своего района в часы, когда это запрещено, выдаются соответствующие пропуска. Управляющая власть считает, что эта мера ограничения, которая пользуется поддержкой науруанцев, обеспечивает интересы всех, кого она касается.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет напоминает о своих прежних рекомендациях управляющей власти относительно рассмотрения вопроса об изменении декрета о передвижении туземцев с целью отмены ограничений передвижения ночью туземных жителей и рабочих-иммигрантов. По этому поводу Совет отмечает заявление управляющей власти о том, что сохранение ограничений передвижения соответствует пожеланиям науруанского населения и что управляющая власть полагает, что сохранение этих ограничений необходимо и отвечает интересам территории ввиду особых социальных условий, создаваемых наличием значительного числа рабочих-иммигрантов, прибывающих на короткий срок. Совет рекомендует управляющей власти попрежнему широко толковать постановления действующего декрета, с тем чтобы отменить его в не слишком отдаленном будущем.

СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КИТАЙСКИХ РАБОЧИХ

В 1951/1952 году женам и детям китайских рабочих был разрешен въезд в территорию. Женам рабочих и не более чем двум детям моложе двенадцати лет может выдаваться разрешение на пребывание в Науру в течение одного года, и это разрешение может ежегодно возобновляться, пока общий срок не превысит трех лет. По истечении срока разрешения все члены семьи должны покинуть Науру.

В октябре 1952 года двенадцать семей прибыли в Науру. На своей двенадцатой сессии Совет с удовлетворением отметил факт принятия управляющей властью мер, разрешавших китайским рабочим при определенных условиях привозить в территорию свои семьи, и предложил управляющей власти периодически представлять полные сведения о проведении этой программы.

В своем годовом отчете за 1953 год управляющая власть заявила, что приняты меры к тому, чтобы в течение октября 1953 года в Науру могло прибыть большее число семей.

Представитель управляющей власти сообщил Совету на четырнадцатой сессии, что после 30 июня 1953 года в Науру прибыли еще 18 семейств.

УСЛОВИЯ ТРУДА

Администрация и Британская фосфатная компания являются главными работодателями. Ввиду того что туземное население слишком малочисленно, чтобы да-

вать необходимую рабочую силу для фосфатной промышленности, из Гонконга привозят китайцев, а с Гильбертовых и Эллисовых островов — уроженцев Тихоокеанских островов.

На 30 июня 1953 года трудящиеся и работодатели распределялись следующим образом:

	Евро-пейцы	Китай-цы	Науру-анцы	Выходцы с Гильберто-вых и Элли-совых островов	Всего
Администрация . .	16	30	288	18	352
Фосфатная про-мышленность . .	101	450	144	505	1 200
Науруанский кооператив . . .	—	—	38	—	38
Прочие учрежде-ния	5	—	29	—	34
Итого	122	480	499	523	1 624

В течение отчетного года число китайских рабочих уменьшилось с 747 до 480. Число рабочих-науруанцев увеличилось с 491 до 499, а выходцев с Гильбертовых и Эллисовых островов с 458 до 523.

Туземные рабочие нанимаются администрацией на временную или постоянную работу, в зависимости от рода работы и квалификации кандидатов, а Британской фосфатной компанией они нанимаются на нерегулярную работу. Их устройством на работу ведает Бюро по туземным делам. Китайские рабочие нанимаются на работу по контрактам сроком на один год. Эти договоры содержат правила и условия, касающиеся заработной платы и оплаты сверхурочных часов, числа рабочих часов, праздничных дней, бесплатного проезда, бесплатных помещений и суточного пайка, одежды, болезни и медицинской помощи и компенсации в случае увечья или смерти. Контракты должны подписываться в присутствии администратора и им утверждаются; на обязанности администратора лежит обеспечение поступающим на работу справедливых и нормальных условий. Условия найма и работы для рабочих с Гильбертовых и Эллисовых островов аналогичны условиям, которые применяются в отношении китайцев.

После обследования вопроса о стоимости жизни науруанцев было решение повысить, начиная с 1 июля 1952 года, минимальную ставку заработной платы находящихся на службе администрации совершеннолетних науруанцев мужского пола, которая составляла 126 ф. ст. в год с надбавкой в 7 шилл. 6 п. в месяц на каждого находящегося на иждивении ребенка до 191 ф. ст. в год с надбавкой в 7 шилл. 6 п. в месяц на каждого находящегося на иждивении ребенка.

В результате общего повышения в отчетном году основной ставки заработной платы для трудящихся науруанцев, минимальные и максимальные ставки окладов для чинов полиции и канцелярских служащих были повышены соответственно до 191 ф. ст. и 299 ф. ст.; до 215 ф. ст. и 251 ф. ст. для ремесленников, учителей, санитаров, работников торговых предприятий и складов, электротехников и механиков; и до 227 ф. ст. и 299 ф. ст. для старших учителей, старших чертежников и десятников на плотничных работах. Оклады других лиц, занимающих должности, требующие более высокой квалификации и более ответственные, были повышены с 311 ф. ст. для телеграфистов и до 812 ф. ст. для заведующего науруанскими школами. Оклад заведующего Бюро по туземным делам (в размере 836 ф. ст.) остался тот же, что и в предыдущем году. На четырнадцатой сес-

сии Совету было доложено, что должности, занимаемые науруанцами в администрации, подверглись обследованию, и 22 января 1954 года были утверждены новые правила, которые вошли в силу с обратным действием с 15 мая 1953 года. Основной оклад заработной платы был поднят до 236 ф. 10 шилл. в год; надбавка на иждивенцев была повышена до 10 шилл. в неделю на каждого ребенка в возрасте до 16 лет; также были значительно увеличены надбавки за особые познания. Минимальная заработная плата для взрослых женщин была установлена в размере 165 ф. 10 шилл. в год, а заработная плата несовершеннолетних была также соответственно повышена.

На двенадцатой сессии Совета представитель управляющей власти заявил, что заработная плата науруанцев, находящихся на службе Британской фосфатной компании, была 14 апреля 1953 года увеличена с 8 шилл. 8 п. до 12 шилл. в день, что составляет 175 ф. ст. в год плюс обед, стоимость которого составляет 40 ф. ст. в год. Кроме того, на каждого ребенка-иждивенца выплачивается надбавка в размере 7 шилл. 6 п. в месяц.

ОБЩЕСТВЕННЫЕ РАБОТЫ

Во время войны все дома в Науру были разрушены, и для их восстановления был разработан план науруанского жилищного строительства. Британская фосфатная компания согласилась построить 350 домов европейского типа, и к 30 июня 1953 года постройка 299 домов была закончена, а 9 домов находились в стадии постройки. В этих домах живет 1 234 науруанца. Другие законченные администрацией в течение года общественные работы включают постройку комплекса зданий, предназначенных для размещения административных учреждений, двух зданий с квартирами для административного персонала, пристройки к санаторию для туберкулезных, тюрьмы, радиостанции и некоторых других сооружений. На четырнадцатой сессии Совету было доложено, что в результате работ, произведенных после июня 1953 года в порядке плана науруанского жилищного строительства, закончена постройка в общей сложности 311 домов; 43 дома находятся в постройке и должны быть закончены в конце 1954 года.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Лечебные заведения Отдела здравоохранения территории включают общую больницу, лепрозорий и больницу для туберкулезных. В течение отчетного года был также создан донорский фонд и при правительственном госпитале в Науру была открыта консультация для беременных женщин, которой могут пользоваться все живущие в Науру женщины. В большинстве округов имеются консультации для матерей и младенцев. Медицинский персонал состоит из двадцати двух науруанских врачей-практиков, одного европейского врача и двух медицинских сестер. Расходы на здравоохранение в 1953 году составляли 17 981 ф. ст. против 18 070 ф. ст. в предыдущем году.

Британская фосфатная компания содержит также две общие больницы, одну для европейцев, а другую для китайцев и выходцев с Гильбертовых островов.

В 1954 году администрация предполагает начать постройку новой общей больницы для науруанцев на двадцать пять коек. Также решено учредить должность зубного врача, услугами которого будут поль-

зоваться все слои населения; предполагается, что зубной врач будет назначен в ближайшем будущем.

В течение отчетного года было произведено полное освидетельствование науруанцев в отношении туберкулеза, и всем лицам с негативными результатами были сделаны прививки; равным образом было проведено массовое лечение филарииоза с последующим освидетельствованием лиц, подвергшихся лечению.

В правительственной больнице организована подготовка медицинских сестер, и в 1953 году шесть науруанских девушек проходили эту подготовку. Производится также подготовка и других медицинских работников.

В конце отчетного года в Центральной медицинской школе на острове Фиджи было пять студентов-науруанцев, которые проходили там подготовку на врачей, дантистов и санитаров. Другие четыре науруанца обучались в Австралии и проходили подготовку к тем же профессиям.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Представитель Китая заявил, что, какова бы ни была точка зрения местного населения, администрация должна объяснить ему, что такие ограничения, как ограничение свободы передвижения, несовместимы с правами человека и основными принципами Устава Организации Объединенных Наций. Он предложил администрации дополнительно рассмотреть резолюции Совета и Генеральной Ассамблеи относительно пересмотра существующих в территории законов и практики, имеющих признаки дискриминации.

Представитель Гаити заявил, что делегация Гаити не удовлетворена существующим положением в отношении свободы передвижения. Лица, которым не разрешается передвигаться после определенного часа, лишены основных человеческих прав, вследствие того что имеются элементы, которые ведут себя ненадлежащим образом. Бдительная власть должна быть в состоянии находить виновных и наказывать их.

Представитель Сальвадора высказал сожаление по поводу того, что в территории, где женщинам предоставлены политические права и где администрация установила блестящее сотрудничество и проявляет непрерывное стремление к прогрессу, достоинства ее работы умаляются и не раскрываются во всей полноте вследствие ее намерения оставить в силе постановление, ограничивающее свободу передвижения. Представитель Сальвадора выразил надежду, что администрация в ближайшем будущем полностью отменит ограничения, которые применяются в настоящее время в отношении китайцев и науруанцев.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть проводит политику расовой дискриминации и сегрегации, выступая в то же время с лицемерными заявлениями о защите туземного населения. Он указал, что, по утверждению Выездной миссии, эта сегрегация основывается до некоторой степени на законах и осуществляется в соответствии с правилами, регламентирующими передвижение туземного населения и китайских рабочих. Миссия сообщила, что Совет на своей пятой сессии высказался против подобных ограничений, однако ничего не было сделано для того, чтобы изменить положение, и в течение рассматри-

ваемого года за нарушение этих дискриминационных положений шестьдесят шесть человек понесли наказание.

Особый представитель управляющей власти, говоря о замечаниях по поводу сохранения ограничений в отношении передвижения, отметил, что они сохранены по желанию науруанского населения. Его правительство, как и науруанское население, считает, что в особых условиях территории, где большую часть населения составляют иммигранты, прибывшие на короткий срок, такие ограничения необходимы и соответствуют основным интересам территории.

ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что, несмотря на усиленную разработку естественных богатств острова и эксплуатацию китайских рабочих, жизненный уровень коренного населения очень низок. Согласно годовому отчету, китайские рабочие находятся в худших условиях, чем заключенные в тюрьмах. В действительности, стоимость ежедневного рациона китайского рабочего составляет менее 4 шиллингов; это меньше, чем ежедневно затрачивается на питание заключенного.

Жизненные условия науруанцев и китайцев гораздо хуже, чем жизненные условия европейцев. В годовом отчете указано, что в домах для европейцев живет по одному — по два человека, в то время как в доме для науруанцев живет по восемь человек, а в доме для китайцев — по двенадцать человек.

Особый представитель управляющей власти заявил, что он не может понять, почему подвергается критике тот факт, что заключенному выдается такое же количество пищи, как и рабочему. Его правительство считает, что заключенные тоже люди и их не следует морить голодом. Он далее отметил, что «одна комната», о которой упоминал представитель Советского Союза, в действительности представляет собой большую общую спальню, где каждому предоставляется надлежащая площадь.

СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КИТАЙСКИХ РАБОЧИХ

Представитель Китая заявил, что делегация Китая хотела бы знать, что администрация предполагает предпринять для улучшения жилищных условий в кварталах, в которых живут китайские рабочие. Так как из 131 дома, в которых проживают китайцы и выходцы с Гильбертовых и Эллисовых островов, в семидесяти семи домах имеется только по одной жилой комнате, в которой проживает от четырех до двенадцати человек, — условия в этих домах едва ли удовлетворительны и требуют немедленного улучшения. Представитель Китая с удовлетворением отметил, что в территорию, в соответствии с постановлением Совета, было допущено еще несколько китайских семей. Отмечая вновь улучшение положения, которое было достигнуто, представитель Китая все же хотел бы еще раз предложить управляющей власти рассмотреть вопрос смягчения существующих ограничений. Он также с интересом ожидает сведений о дальнейшей судьбе заявлений, поданных администрацией несколькими бывшими китайскими рабочими с просьбой вновь принять их на работу в территории.

Особый представитель управляющей власти в своем ответе обратил внимание представителя Китая на замечание Бьездной миссии о том, что многие затруд-

нения, которые в прошлом испытывали китайские рабочие, устранены. Далее он отметил, что китайские и другие рабочие прибыли в Науру добровольно и точно знали и приняли все условия, связанные с их работой. Установленные для них специальные правила существуют для защиты туземного населения.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Представитель Франции выразил удовлетворение своей делегации сообщением о том, что в конце года будет закончен новый госпиталь.

В своих замечаниях, касающихся здравоохранения, представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что детская смертность очень высока — 115 на 1 000 детей в возрасте менее одного года. Из 3 400 человек населения прошли госпитальное лечение 1 695 человек, т.е. примерно половина населения; общее число случаев обращения за помощью составило 24 193. В течение рассматриваемого года медицинский персонал был сокращен с двадцати семи до двадцати пяти человек.

Представитель СССР считает, что бюджетные ассигнования на здравоохранение должны быть увеличены.

Особый представитель управляющей власти заявил, что по общему признанию детская смертность в течение рассматриваемого года была выше, чем в предыдущем году. Однако к показателям, которые определяются по цифровым данным такой небольшой территории как Науру, следует подходить с большой осторожностью. 115 смертных случаев на 1 000 детей фактически означает, что в 1952/1953 году было 12 смертных случаев против 5 смертных случаев в другие годы.

5. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

Отдел народного образования содержит пять начальных и одну среднюю науруанские школы и одну европейскую начальную школу; штат Отдела состоит из директора народного образования — европейца, инспектора школ — науруанца, трех учителей — европейцев, двадцати двух учителей и стажеров науруанцев и четырех учителей науруанцев, посвящающих преподаванию только часть своего времени. В 1952/1953 году начальные школы посещало 299 учащихся-науруанцев, а среднюю школу — пятьдесят семь. Европейскую школу посещало тридцать пять учащихся. Расходы на образование науруанцев в течение отчетного периода, включая 6 766 ф. ст. на образование за границей, составляли 18 469 ф. ст. против 11 179 ф. ст. в предшествующем году. Эти расходы покрываются из науруанского целевого фонда арендных отчислений. Расходы на образование европейцев производятся из общих средств администрации.

Помимо правительственных школ, одна школа, находящаяся в ведении римско-католической миссии, и другая — Британской фосфатной компании, подчиняются правилам, установленным законом 1921 — 1951 гг. об обязательном обучении.

Управляющая власть заявляет, что начиная с 1951 года ежегодно происходит расширение среднего образования, по мере того как учащиеся переходят в следующий класс. В 1954 году предполагается открыть

в средней школе четвертый класс; можно надеяться, что часть учащихся будет в состоянии держать экзамен на получение свидетельства об окончании первой ступени средней школы. Новая средняя школа будет иметь три классных комнаты, канцелярию, пристройки для обучения домоводству, работ по дереву и по металлу и библиотеку. Она будет обслуживать максимум 200 учащихся.

Управляющая власть сообщила, что разрабатывается программа обучения на работе учителей и стажеров науруанцев. В настоящее время раз в неделю после обеда один учитель-европеец читает лекции стажерам и дает показательные уроки и еженедельно посещает их классы. Администрация считает, что весьма большое значение в этом отношении будет иметь назначение в 1954 году европейца на должность старшего преподавателя науруанских начальных школ; главные старания этого старшего преподавателя будут направлены к повышению уровня преподавания.

На четырнадцатой сессии Совету было доложено, что под управлением нового директора народного образования почти во всех областях образования наблюдаются значительные успехи. Были замещены четыре должности европейских учителей, часть которых сравнительно долго были вакантны, и эти назначения уже оказывают влияние на систему образования Науру.

В 1952/1953 году на Фиджи и в Австралии обучалось 36 науруанцев против 23 в предшествующем году. В качестве профессии 11 избрали преподавание, 9 — медицину и связанные с нею области, 5 — счетоводство, 5 — не приняли еще окончательного решения, 3 — миссионерство и по одному — стенографию, туземные дела и механику. Пятнадцать из этих учащихся получают финансовую помощь из Науруанского целевого фонда арендных отчислений против семнадцати в предшествующем году.

Науруанский совет местного управления выразил Выездной миссии, посетившей территорию в 1953 году, свое неудовольствие проводимой администрацией системой народного образования для науруанцев. В своей петиции, выражающей скептическое отношение к успехам, достигнутым после тридцати лет обязательного обучения, Совет отметил, что в июле 1952 года администратору был представлен подробный доклад об условиях народного образования и что для обсуждения с последним этого вопроса в декабре 1952 года был учрежден комитет, который пришел к соглашению о ряде принципов. Совет также отметил, что он устал повторять одно и то же заявление относительно условий народного образования науруанцев, которое впервые было им сделано Выездной миссии в 1950 году. Он считает, что тот факт, что после тридцати лет обязательного обучения только один науруанец в настоящее время занимает ответственную должность в администрации, объясняется главным образом медленным прогрессом в народном образовании.

В основном Миссия считала правильными принципы, изложенные в петиции Науруанского совета местного управления. По ее мнению, администрация должна принять все возможные меры к проведению в жизнь этих принципов в ближайшем будущем и должна уделять больше внимания подготовке квалифицированных преподавателей и расширению программы профессиональной подготовки.

Независимо от необходимости улучшить систему образования вообще, Миссия считала крайне важным разработать программу обучения и профессиональной подготовки науруанцев, которая даст им возможность найти работу или обеспечить себе средства к существованию иным путем после их расселения вне территории Науру. Поэтому Миссия придавала большое значение подготовке учащихся за границей не только к профессиям, специально необходимым в территории.

На своей двенадцатой сессии Совет по Опеке с удовлетворением отметил увеличение числа науруанцев, обучающихся за границей, и выразил надежду, что управляющая власть будет продолжать свои усилия, для того чтобы предоставить наибольшему числу науруанцев возможность получения подготовки за границей.

В ответ на это управляющая власть заявила, что она в полной мере признает значение предоставления науруанцам возможности получения высшего образования более высокого уровня и что число обучающихся за границей науруанцев увеличилось в течение отчетного года на тринадцать человек. Управляющая власть отметила, что хотя система предоставления стипендий и будет сохранена и отдельным лицам, обучающимся за границей, будет оказываться помощь, все же могут произойти некоторые изменения в результате появления возможности получения в Науру среднего образования, необходимого для получения свидетельства об окончании первой ступени средней школы.

На своей четырнадцатой сессии Совет сделал следующую рекомендацию:

Совет отмечает успехи, достигнутые в течение отчетного года в народном образовании, и приветствует учреждение Консультативного комитета по вопросам образования, что представляется разумной мерой для согласования планов народного образования. Совет полагает, однако, что представляется желательным пересмотреть нынешнюю программу образования, особенно в том, что касается высшего образования в Науру и за границей, с тем чтобы решить, будет ли она включать меры для предоставления науруанцам общей и специальной подготовки, в которой они могут нуждаться при изменившихся обстоятельствах, в которых они могут оказаться, если им придется выселиться из пределов территории.

Замечания отдельных членов Совета по Опеке, выражающие лишь их личные мнения

Представитель Соединенного Королевства заявил, что делегация Великобритании особенно интересуется работой в области образования, о которой сообщается в отчете, и замечаниями Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций. Следует только приветствовать такие достижения, как увеличение расходов на образование, расширение программы профессиональной подготовки, назначение европейца на должность старшего преподавателя начальных школ и увеличение числа науруанцев, обучающихся за границей.

Представитель Китая заявил, что китайская делегация поражена тем прогрессом, который был достигнут за отчетный год в области образования. Особенно следует воздать должное администрации за создание Консультативного комитета по вопросам образования. Это разумный шаг, который приведет к лучшей координации планов народного образования. Представитель Китая далее отметил, что в будущем все расходы на образование будут нести администрация, и выразил надежду, что будущие годовые отчеты будут

давать точные сведения о расходах на образование в территории.

Представитель Гаити говорит о прогрессе, который произошел с 1951 года благодаря введению среднего образования, но отмечает, что это последнее повидимому не дает достаточно высокого уровня образования. Административная власть сама отмечала, что науруанцы не способны к пониманию некоторых тонкостей и особенностей английского языка. Представитель Гаити высказал мнение, что науруанцев следует поощрять продолжать свое образование до более высокого уровня, и заявил, что им следует предоставить все возможности для получения высшего образования.

Представитель Сальвадора был рад отметить, что в территории предпринимаются усилия в направлении улучшения подготовки учителей. Одновременно он отметил работу администрации по организации школ и курсов. Представитель Сальвадора выразил надежду, что подобные же усилия будут сделаны в

отношении профессионального образования и образования более высокого уровня.

Представитель Сирии заявил, что, если не говорить о том, что науруанцы вообще не могут получить соответствующего и ценного образования, пока их будущее остается неизвестным, — прогресс в области образования представляется удовлетворительным. Однако ассигнования на народное образование должны быть увеличены.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик считал, что бюджетные ассигнования на образование следует увеличить.

Отвечая представителю Китая, представитель управляющей власти заявил, что в будущем, при новом порядке, при котором эти расходы будут производиться из обычных фондов администрации, суммы, ассигнуемые на народное образование, будут ясно указываться. Он заверил представителя Гаити, что управляющая власть примет меры для создания возможности получения полного среднего образования или в Науру или в Австралии.

ЧАСТЬ III

ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В пункте 2 своей резолюции 558 (VI) от 18 января 1952 г. Генеральная Ассамблея предложила управляющей власти каждой подопечной территории, за исключением Сомали под итальянским управлением, включать в каждый годовой отчет сведения о нижеследующем:

а) о мерах, как принятых, так и предполагаемых, которые имеют целью подготовить в самый короткий срок подопечную территорию к достижению самоуправления или независимости;

б) о способах, при помощи которых должным образом учитываются специфические условия данной территории и ее народов и свободно выраженное желание этих народов;

с) о достаточности положений существующего Соглашения об опеке в отношении всех приведенных выше факторов;

д) о приблизительном сроке, который, по ее мнению, при настоящих условиях потребуется для проведения полностью одной или нескольких мер, рассчитанных на создание предпосылок, необходимых для достижения данной подопечной территорией самоуправления или независимости;

е) о сроке, в течение которого данная подопечная территория предположительно достигнет самоуправления или независимости.

В пункте 1 своей резолюции 752 (VIII) от 9 декабря 1953 г. Генеральная Ассамблея подтвердила резолюцию 558 (VI), а в пункте 3 предложила Совету по Опеке включать в свои ближайший и последующие доклады Генеральной Ассамблее особый раздел, касающийся выполнения обеих этих резолюций, указывая, в частности, меры, принятые в отношении:

а) консультаций с населением каждой подопечной территории о принятых или проектируемых мерах, имеющих целью подготовку к самоуправлению;

б) создания в каждой подопечной территории представительных, исполнительных и законодательных органов и расширения их полномочий;

с) введения в каждой подопечной территории всеобщего избирательного права для совершеннолетних, а также прямых выборов;

д) подготовки коренных жителей в каждой подопечной территории к занятию ответственных должностей в администрации и назначения их на таковые;

е) обеспечения удовлетворительного государственного дохода.

В этой резолюции Совету было предложено также излагать в каждом отдельном случае свои заключения и рекомендации с учетом обеих упомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи.

Ни в одном из соответствующих годовых отчетов³⁵⁶, которые были после этого рассмотрены Советом, не было никаких определенных ссылок на резолюцию 558 (VI) Генеральной Ассамблеи, и поэтому никакие сведения не сообщались соответствующими управляющими властями в связи с постановлениями этой резолюции. Это относится, в частности, к вопросу о приблизительных сроках, которые потребуются для проведения полностью одной или нескольких мер, рассчитанных на создание предпосылок для достижения самоуправления или независимости (пункт 2d резолюции), и о сроке, в течение которого данная территория предположительно достигнет этой цели (пункт 2e). Это относится также к вопросу о достаточности положений каждого соглашения об опеке (пункт 2с), ибо ни одна из управляющих властей не указала в своих годовых отчетах на то, что она считает существующие положения недостаточными.

С другой стороны, Совет отметил, что сведения, которые обычно включались в годовые отчеты на основе временной или пересмотренной анкеты, и дополнительные сведения, сообщаемые управляющими властями через специальных представителей подопечных территорий или иным путем, содержат информацию, прямо или косвенно относящуюся ко всем другим вопросам, которых касаются две упомянутые резолюции Генеральной Ассамблеи, и именно к вопросам о мерах, имеющих целью подготовку подопечных территорий к самоуправлению или независимости, о способах, при помощи которых должным образом учитываются специфические условия каждой данной территории и ее народов и свободно выраженное желание этих народов, и к тем пяти конкретным и связанным друг с другом вопросам, которые перечислены в пункте 3 резолюции 752 (VIII) Генеральной Ассамблеи. Кроме того, что касается Того под британским управлением, то представитель управляющей

³⁵⁶ Ссылка на эту резолюцию имеется в годовом отчете правительства Соединенных Штатов Америки о своем управлении подопечной территорией Тихоокеанских островов за год, закончившийся 30 июня 1952 года. Эта территория была, однако, признана стратегическим районом, и к ней относятся, поэтому, постановления статьи 83 Устава. Вследствие этого обстоятельства, а также вследствие того, что она не была упомянута в резолюции 752 (VIII) Генеральной Ассамблеи, можно считать, что эта резолюция к ней не относится.

власти уведомил Совет на его тринадцатой сессии, что в связи с предполагавшимся тогда изменением конституции Золотого Берега изучались постановления существующего Соглашения об опеке. На четырнадцатой сессии Совета управляющая власть представила³⁵⁷ информацию об изменениях, вносимых в конституцию Золотого Берега, и представила предложения относительно будущего подопечной территории.

2. МЕРЫ, КОТОРЫЕ ИМЕЮТ ЦЕЛЬЮ ПОДГОТОВИТЬ ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ К САМОУПРАВЛЕНИЮ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

А. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

а) Танганьика

Если не считать некоторых общих служб для Танганьики и соседних территорий Кении и Уганды, Танганьика управляется как отдельная территориальная единица. Со времени введения системы опеки территория находится в той стадии государственного устройства, когда управляющая власть, главным образом через посредство губернатора, как своего представителя, сохраняет исполнительную и законодательную власть, но осуществляет исполнительную власть с помощью Исполнительного совета, ~~звиль~~ ^{звиль} исполнительную — получая советы и согласие и в обоих иных мероприятиях от Законодательного совета. В обоих этих органах большинство составляют старшие должностные лица, ответственные перед губернатором, но и три основных группы населения территории (африканцы, лица азиатского происхождения и европейцы) также представлены лицами, назначаемыми им же. Принятые недавно или принимаемые в настоящее время наиболее важные меры в развитии системы управления были направлены на улучшение и расширение представительства этих групп и расширения, таким образом, их участия в важнейших решениях и в законодательстве.

б) Руанда-Урунди

Территория Руанда-Урунди, хотя и связана с Бельгийским Конго административным и таможенным союзом, представляет собой отдельную страну и имеет свои собственные финансы и активы. Законы Бельгийского Конго применяются в Руанда-Урунди только в случаях прямых в них указаний на такое применение или введения их в действие декретом губернатора Руанда-Урунди. В данной стадии развития территории управляющая власть сохраняет за собой непосредственное осуществление власти законодательной, а ее представитель в территории может издавать экстренные законы. При управлении вице-генерал-губернаторства имеется Консультативный совет, который выполняет обычные функции исполнительной власти и собирается ежегодно на краткую сессию. Этот Совет состоит из членов по назначению, представителей различных европейских групп и пяти членов-туземцев (при создании Консультативного совета в 1947 году туземных членов не было).

В своем годовом отчете за 1952 год управляющая власть заявила, что нет возможности во всех подробностях изложить политику, имеющую своей целью привести территорию к самоуправлению или независимости. Она заявила также, что задача управляющей власти состоит в создании прочного основания для экономического развития, в устранении угрозы голода и в предоставлении населению той минималь-

ной обеспеченности, без которой никакой прогресс невозможен, в развитии медицинского обслуживания, в создании для всякого возможности получения образования, в удовлетворительном разрешении других социальных проблем и, наконец, в развитии нравственной, социальной и политической сознательности туземного населения, чтобы оно могло считаться способным вести собственные дела в соответствии с требованиями, которые предъявляются цивилизованным народам, и, следовательно, способным и сотрудничать с другими группами населения в деле постепенного создания управления непосредственно самими жителями территории.

в) Камерун под британским управлением

Камерун под британским управлением управляется не в качестве отдельной территориальной единицы, а, в соответствии со статьей 5а Соглашения об опеке, в качестве нераздельной части соседней территории Нигерии, с которой у Камеруна общая конституция и общие органы управления. Ныне действующая конституция носит федеральный характер, причем у Нигерии и подопечной территории вместе имеются три областных законодательных органа и исполнительных советов, а также центральный законодательный орган и центральный исполнительный орган. Во всех этих органах африканцам принадлежит большинство мест. Хотя исполнительная и законодательная власть последней инстанции принадлежит управляющей власти, действующей главным образом через посредство губернатора как своего представителя, эти органы на деле являются орудиями управления и законодательства в обеих территориях. В силу изменений конституции, относительно которых было достигнуто соглашение в 1953 и 1954 гг. на конференциях в Лондоне и в Лагосе, автономия региональных органов будет расширена, южная часть подопечной территории будет отделена от Восточной области Нигерии и в ней будет введено свое собственное управление полурегионального типа. Управляющая власть сделала программное заявление в том смысле, что в 1956 году она предоставит тем из этих трех областей, которые этого пожелают, полное самоуправление по всем вопросам, входящим в компетенцию областного управления, с той оговоркой, что будут созданы гарантии, обеспечивающие положение, при котором областное управление не будет своими действиями препятствовать или вредить выполнению федеральным правительством своих функций и не помешает дальнейшему существованию федерации. Не позднее чем через три года, считая с августа 1953 года, будет созвана в Нигерии новая конференция для пересмотра конституции и для обсуждения вопроса о самоуправлении.

г) Камерун под французским управлением

Камерун под французским управлением образует часть Французского Союза как «Союзная территория» — особая категория, предусмотренная во французской конституции 1946 года. Согласно толкованию, которое дает управляющая власть положениям конституции, статус этой территории определяется Соглашением об опеке, а не самой конституцией. В статье 4 Соглашения об опеке предусматривается, что Камерун будет управляться в качестве неотъемлемой части французской территории. На практике, главные меры, принимаемые в соответствии с французской конституцией и направленные на политическое развитие французских заокеанских территорий,

³⁵⁷ T/1130 — A/2660.

применяются также и к Камеруну. Так, например, подопечная территория представлена в органах Французского Союза, а именно, в Национальном собрании, в Совете Республики и в Ассамблее Французского Союза. Таким образом, подопечная территория участвует в законодательной работе Французского Союза в целом, так как эта работа, согласно французской конституции, выполняется главным образом указанными органами. Подопечная территория имеет представительную Территориальную ассамблею, которая располагает определенными полномочиями в отношении принятия решений и консультаций по местным административным и бюджетным вопросам, но которая не располагает законодательными полномочиями в более широком смысле и не может обсуждать политические вопросы³⁵⁸. Исполнительная власть принадлежит главному администратору, ответственно перед министром заморских территорий Франции. В подопечной территории постепенно расширяются избирательные права населения с целью введения всеобщего избирательного права, на что она имеет право; жители ее имеют статус граждан Французского Союза. По вопросу о том, каким образом эта подопечная территория может достигнуть самоуправления или независимости в рамках Французского Союза, управляющая власть сделала следующее официальное заявление: «Что касается, в частности, политической эмансипации, то совершенно очевидно, что, когда система опеки кончится, население, находящееся под опекой, будет иметь возможность, если оно этого пожелает, удовлетворить свои чаяния вне Французского Союза. Следует также отметить, однако, что участие во Французском Союзе само по себе предоставляет этому населению возможности либо развития, если оно того пожелает, в единении с Францией, с равными правами и обязанностями, либо, если оно предпочитает иной путь, достижения национальной автономии или независимости в форме государства, свободно связанного с Французской Республикой на основании договора».

е) *Того под британским управлением*

Того под британским управлением управляется не в качестве отдельной территориальной единицы, а, в соответствии со статьей 5а Соглашения об опеке, в качестве неотъемлемой части соседней территории Золотого Берега, причем у обеих территорий имеется общая конституция и общие органы управления. Ныне действующая конституция носит унитарный характер. На основании этой конституции у Золотого Берега и у Того имеется общий кабинет и общий законодательный орган, причем как в одном, так и в другом большинство мест принадлежит представи-

телям африканского населения, избираемым жителями обеих территорий. Хотя исполнительная и законодательная власть в последней инстанции принадлежит управляющей власти, действующей главным образом через посредство губернатора, являющегося ее представителем, указанные органы на деле являются орудием управления и законодательства в обеих территориях. Управляющая власть приняла некоторые предложения, касающиеся дальнейшего конституционного развития, включая некоторые изменения на переходный период перед достижением независимости. В этих предложениях предусматривается расширение самоуправления в обеих объединенных территориях с тем, однако, что ныне принадлежащие управляющей власти права будут сохранены за нею. В представленном Генеральной Ассамблее меморандуме о будущем подопечной территории управляющая власть заявила, что в течение сравнительно короткого срока Золотой Берег достигнет полного самоуправления. Управляющая власть была того мнения, что задачи системы опеки в Того будут тогда в значительной мере осуществлены и что необходимо будет прекратить действие Соглашения об опеке, но что Организация Объединенных Наций должна будет предпринять до этого необходимые шаги, чтобы выяснить пожелания населения, касающиеся его дальнейшей судьбы.

ф) *Того под французским управлением*

Того под французским управлением образует часть Французского Союза как «Союзная территория» — особая категория, предусмотренная в конституции 1946 года. Во всех главных отношениях эта взаимосвязь, равно как и вытекающие отсюда последствия аналогичны положению Камеруна под французским управлением, так что вышеприведенные замечания о положении Камеруна под французским управлением применимы также и к Того под французским управлением.

г) *Западное Самоа*

Западное Самоа управляется в качестве отдельной территориальной единицы, имеющей свой собственный законодательный орган и свой собственный консультативный исполнительный совет, причем в каждом из этих органов большинство состоит из лиц, не принадлежащих к администрации. Управляющая власть, которая сохраняет за собой исполнительную и законодательную власть в последней инстанции, представлена в территории Верховным комиссаром, который не располагает особыми полномочиями, хотя он является председателем Законодательного собрания и главой исполнительной власти территориального правительства. Право вето, которым располагает Верховный комиссар, и право отмены местного законодательства, которое сохранила за собой управляющая власть, никогда не осуществлялись, и, на деле, определение основной линии управления и законодательства в отношении территории является функцией двух главных самоанских органов управления.

Такого рода конституционная структура была введена, в основном, законом, изданным управляющей властью в 1947 году (Samoa Amendment Act, 1947), и разработана далее последующим дополнительным законодательством. Управляющая власть объявила, что она готова созвать до конца 1954 года представительное учредительное собрание для обсуждения государственного устройства будущего самоуправляющегося государства Западного Самоа.

³⁵⁸ Представитель Франции в Совете по Опеке указал, что, по его мнению, хотя некоторые совещательные функции Территориальной ассамблеи и не могут быть названы законодательными полномочиями в том точном смысле, который придается этому выражению во французском праве, или с формальной точки зрения, они тем не менее по существу являются законодательными полномочиями. Он также указал, что запрещение Территориальной ассамблее обсуждать вопросы политического характера относится только к тем замечаниям, которые эта Ассамблея может представлять непосредственно министру заморских территорий Франции через своего председателя. Он далее указал, что Территориальная ассамблея может выполнять политические функции как в силу декрета об его учреждении, так и на основании французской конституции. Наконец, он привел примеры того, что запрещение представления соображений по политическим вопросам весьма либерально толкуется управляющей властью.

h) Науру

Науру управляется в качестве отдельной территориальной единицы. В силу Соглашения об опеке правительства Австралии, Соединенного Королевства и Новой Зеландии являются, сообща, управляющей властью этой подопечной территории. Законодательная, исполнительная и судебная власть в территории принадлежит австралийскому правительству, действующему от имени вышеупомянутых трех правительств. Австралийское правительство осуществляет свои полномочия через посредство администратора, которому принадлежит право издавать постановления для обеспечения спокойствия, порядка и доброго управления в территории, причем эти постановления подлежат утверждению или отмене управляющей властью. Такого рода конституционное положение существует в течение всего времени опеки.

i) Новая Гвинея

Новая Гвинея управляется совместно с австралийской территорией Папуа, а не в качестве отдельной территориальной единицы. В статье 5 Соглашения об опеке предусматривается таможенное, фискальное или административное объединение, а также общее обслуживание. Объединенная «Территория Папуа и Новой Гвинеи», как она называется в соответствующем законодательстве, управляется администратором, ответственным перед управляющей властью. Помимо общей администрации, обе территории имеют общие исполнительные и законодательные органы. В вопросах управления администратору помогает Исполнительный совет, состоящий из чиновников, назначенных управляющей властью. Внутренние законы издаются Законодательным советом, большинство в котором принадлежит правительственным чиновникам; законодательные постановления совета подлежат формальному утверждению управляющей власти или ее уполномоченных.

Нынешняя государственная структура территории была введена законом, изданным управляющей властью в 1949—1950 гг. (Papua and New Guinea Act, 1949—1950). В этом законе содержится декларация управляющей власти о ее намерении сохранить отличительные черты и статус каждой из двух территорий и предусматривается также, что расходы на нужды Новой Гвинеи не должны быть ниже дохода, получаемого от этой территории.

В. КОНСУЛЬТАЦИИ С НАСЕЛЕНИЕМ О ПРИНЯТЫХ ИЛИ ПРОЕКТИРУЕМЫХ МЕРАХ, ИМЕЮЩИХ ЦЕЛЮ ПОДГОТОВКУ К САМОУПРАВЛЕНИЮ

a) Танганьика

Нынешняя структура управления Танганьики базируется на действующей конституции этой территории, которая изложена в декретах (Orders-in-Council) от 1920, 1926, 1939, 1948 и 1949 гг., в декрете 1926 г. [Tanganyika (Legislative Council)] и в изменяющих эти декреты распоряжениях от 1935, 1937, 1945, 1948 и 1949 гг. Из информации, имеющейся в распоряжении Совета, вытекает, что эти меры не основывались на каких-либо предварительных непосредственных или особых консультациях с населением, но что реформы, относительно которых недавно было принято решение, базируются на специальном обследовании, при проведении которого учитывалось общественное мнение и проводились общественные дискуссии. 3 декабря 1949 г. губернатор назначил Комитет по конституционному развитию для пересмотра структуры управления территории, как мест-

ного, так и общетерриториального, и для выработки рекомендаций относительно дальнейшего конституционного развития. В этот Комитет вошли два члена Законодательного совета из числа чиновников и все четырнадцать несостоящих на правительственной службе членов Совета (семь европейцев, три лица азиатского происхождения и четыре африканца, назначенных губернатором). Из доклада Комитета³⁵⁹ вытекает, что его выездной подкомитет посетил пятнадцать пунктов в территории и что Комитет заслушал показания и получил меморандумы от приблизительно 140 лиц и организаций — африканских, азиатских и европейских. Комитет указал, что интерес к данному вопросу среди населения вообще не был так велик, как это ожидалось, что многие европейцы явно предпочитают выждать выработки общей политической линии Танганьикским советом европейцев, а в том, что касается африканцев, то в большинстве случаев их политические представления не идут дальше органов местного управления. Вообще говоря, по мнению представителей всех рас, экономическое и политическое развитие территории будет зависеть от практического сотрудничества между тремя основными расами, сотрудничества, основанного на взаимном понимании и доверии. Настойчивых требований реформы управления не было.

Главные рекомендации Комитета сводились к тому, чтобы была рассмотрена возможность назначения одного африканца в Исполнительный совет (это было немедленно выполнено), чтобы число членов Законодательного совета было значительно увеличено, чтобы состоящие на государственной службе члены Совета продолжали находиться в большинстве впредь до приобретения дальнейшего опыта, чтобы места, предназначенные для не состоящих на государственной службе членов, равномерно распределялись между тремя расами и чтобы группа состоящих на государственной службе членов Совета была пополнена некоторым числом лиц, не состоящих на государственной службе. Комитет также рекомендовал создание областного управления, при котором действовали бы межрасовые областные советы, а также межрасовых уездных советов с большинством, как правило, не из государственных служащих. Совет также рекомендовал некоторые реформы местного городского управления. Он принял в принципе представительство на выборных началах в Законодательном совете и рекомендовал как можно скорее произвести выборы в областные и окружные советы.

С некоторыми оговорками губернатор и управляющая власть в принципе одобрили рекомендации Комитета. В 1952 году был назначен специальный комиссар³⁶⁰ для подробного изучения предложений относительно окружных советов, децентрализации управления и избирательной системы. В своем докладе³⁶¹ от 29 сентября 1952 г. специальный комиссар отметил, что он говорил с «целым рядом официальных и неофициальных представителей всех рас и общин», но указал также, что «в Танганьике еще не выработалось определенного общественного мнения по каким-либо вопросам, за исключением очень общих

³⁵⁹ Танганьика: Доклад Комитета по конституционному развитию, 1951 год.

³⁶⁰ В. Дж. М. Макензи, профессор университета Виктории в Манчестере, Англия.

³⁶¹ Танганьика: Комиссия по конституционному развитию. Доклад специального комиссара, назначенного для рассмотрения вопросов, вытекающих из доклада Комитета по конституционному развитию.

принципиальных вопросов». Комиссар сделал подробные рекомендации относительно создания окружных советов, предложил разработать структуру управления на провинциальных основах, а не на областных, и сделал подробные рекомендации относительно процедуры выборов.

На основе рекомендаций, сделанных комиссаром, Законодательный совет в 1953 году издал декрет о местном управлении, в котором предусматривалось учреждение окружных советов. В начале 1954 года было объявлено о переменах в Законодательном совете. Эти изменения, вообще говоря, соответствуют тем, которые были рекомендованы Комитетом по конституционному развитию.

б) Руанда-Урунди

Нынешняя структура управления базируется на Акте от 21 августа 1925 г. и на декретах и постановлениях, изданных управляющей властью или от имени управляющей власти на основе указанного Акта. Среди этих декретов и постановлений следует отметить, в особенности, законодательное постановление от 4 октября 1943 г., определяющее полномочия «бами» вождей и помощников вождей; декрет от 4 марта 1947 г., учреждающий Совет при управлении вице-генерал-губернаторства, и декрет от 14 июля 1952 г., реорганизуящий политическую структуру туземного населения. Конституционная организация территории возникла на основании прений в обоих *conseils de pays*.

в) Камерун под британским управлением

Нынешняя структура управления базируется на действующей конституции Нигерии и Камеруна *the Nigeria (Constitution) Order-in-Council, 1951* и на изменениях в ней, относительно которых было достигнуто соглашение в 1953 и 1954 гг. и которые ожидают официального утверждения. Хотя право окончательного утверждения и введения в действие конституционного законодательства принадлежит управляющей власти, тем не менее как конституция 1951 года, так и изменения, предложенные к ней ныне, основываются на консультациях, которые были проведены специально с этой целью с представителями Нигерии и Камеруна.

Так, конституция 1951 года базировалась в значительной степени на предложениях общей конференции, состоявшейся в 1950 году при участии пятидесяти трех членов, из которых только трое не были африканцами. До этой конференции были проведены консультации с населением обеих территорий в деревнях а также в провинциальном и областном масштабе. В последнем случае на конференции Северной области присутствовали два представителя из Северного Камеруна, но на общей конференции не присутствовало ни одного представителя из этой части подопечной территории. Четыре представителя из Южного Камеруна участвовали в конференции Восточной области, а на общей конференции эта часть подопечной территории была особо представлена одним делегатом.

Эти консультации касались также вопроса о том, требуется ли какое-либо особое мероприятие конституционного порядка в отношении Камеруна, поскольку последний является подопечной территорией. Два представителя Северного Камеруна на конференции Северной области заявили, что опека должна продолжаться. Конференция в целом, однако, постанови-

ла, а) что подопечная территория Камеруна в своей северной части должна и впредь управляться в качестве части Северной области, и б) что опека должна быть прекращена. В окончательных предложениях конституционной реформы было сохранено только первое из этих двух постановлений. Что касается Южного Камеруна, то представители из этого района высказывались в пользу отдельного статуса для Камеруна в областном масштабе, но конференция Восточной области в целом поддержала предложение о том, чтобы Южный Камерун и впредь управлялся в качестве части Восточной Нигерии. Конференция указала, однако, что пожелания Южного Камеруна могут быть удовлетворены путем включения особого постановления относительно представительства территории в областных и центральных органах управления. Эти предложения были позднее приняты представителем Южного Камеруна на общей конференции и были включены в конституцию 1951 года.

В начале 1953 года, в результате политического кризиса в восточной палате депутатов (Нигерия), в которой имелось представительство Южного Камеруна, и разногласий в центральном управлении, управляющая власть пришла к заключению, что следует пересмотреть конституцию 1951 года, с тем чтобы обеспечить большую областную автономию. В то же время в Южном Камеруне возобновились требования со стороны населения относительно отделения подопечной территории на областных началах. Поэтому государственный секретарь Соединенного Королевства созвал в Лондоне конференцию, на которую были приглашены шесть делегатов из каждой области и один делегат, особо представляющий Камерун, для обсуждения вопроса о пересмотре конституции. В докладе³⁶² этой конференции отмечено, что во время беседы между государственным секретарем и делегатом из Камеруна³⁶³ в присутствии прочих камерунских представителей представители Южного Камеруна высказали пожелание, чтобы была создана отдельная областная единица, включающая всю подопечную территорию. Однако представитель Северного Камеруна заявил, что эта часть подопечной территории желает продолжения существующей у нее связи с Северной Нигерией. Камерунская делегация разъяснила тогда, что она хотела бы Южному Камеруну обеспечить особый областной статус и представительство в центральных органах Нигерии. Государственный секретарь согласился с этим предложением с той оговоркой, что осуществление его будет зависеть от результата финансового обследования вопроса и новых выборов представителей Южного Камеруна в восточную палату представителей, причем результаты выборов заранее принимались как доказательство пожеланий камерунского населения по этому вопросу. На этих выборах партия, стоявшая за отдельный областной статус, Камерунский национальный конгресс, получила двенадцать мест из общего числа тринадцати мест, отведенных для представителей Южного Камеруна. После этого, когда в начале 1954 года в Лагосе возобновилась конференция по конституционной реформе, было достигнуто соглашение относительно вы-

³⁶² United Kingdom Colonial Office: Report by the Conference on the Nigerian Constitution held in London in July and August 1953 (Cmd. 8934).

³⁶³ Этот делегат, доктор Э. М. Л. Эндели, лидер важнейшей политической партии Южного Камеруна, прибыл в сопровождении двух советников. Помимо того, как делегация Восточной области, так и делегация Северной области включали каждая одного представителя из Камеруна.

деления Южного Камеруна из Восточной области и предоставления ему статуса федеральной территории, что обеспечивало ему финансовую поддержку из средств федерации, а также право иметь свои собственные законодательные и исполнительные органы с областной компетенцией³⁶⁴.

Реформы местного управления, имевшие своей целью расширение базы существующих традиционных или полутрадиционных институтов, постепенно вводятся управляющей властью с помощью не столь формальной процедуры местных консультаций. Что касается Южного Камеруна, то на основании рекомендаций комитета восточной палаты представителей в 1950 году были приняты соответствующие законы, но эти законы еще в подопечной территории не применялись.

д) Камерун под французским управлением

Нынешняя структура управления и администрации в Камеруне базируется с одной стороны на французской конституции 1946 года, а с другой — в соответствии с постановлениями той же конституции — на законах, изданных французским парламентом, и на распоряжениях исполнительной власти. Конституция и применение ее постановлений к Камеруну не базируются на каких-либо определенных и непосредственных консультациях с населением. Однако конституция как таковая основывается на тщательных обсуждениях двух учредительных собраний, созданных во Франции в 1945 и 1946 гг. Каждое учредительное собрание состояло из выборных представителей Франции и ее заморских территорий; последние были представлены тридцатью шестью депутатами, избранными французскими гражданами, и двадцатью четырьмя депутатами (в том числе 12 из Алжира), избранными не-гражданами, удовлетворявшими определенным требованиям. В Камеруне одна категория избирателей выбрала одного депутата, представлявшего французских граждан (на выборах во второе учредительное собрание было зарегистрировано 2 216 избирателей), а другая категория избирателей выбрала одного депутата, представлявшего не-граждан (16 146 зарегистрированных избирателей). Второй проект конституции был утвержден 13 октября 1946 г. путем референдума среди всех французских граждан и вступил в силу 27 октября 1946 года. То же учредительное собрание³⁶⁵ издало первые законы учреждавшие новые политические органы. Дальнейшее законодательство этого рода также не базировалось на каких-либо непосредственных консультациях с населением. Законодательные полномочия в отношении уголовного права, гражданских свобод и политической и административной организации заокеанских территорий принадлежат согласно конституции французскому парламенту (т. е. Национальному собранию и Совету Республики); во всех других вопросах французские законы применяются только при наличии особого постановления в них или распространения

³⁶⁴ Выдержка из доклада возобновленной конференции приводится в документе Т/С.1/Л.37.

³⁶⁵ Развитие конституции более подробно изложено в документе Т/АС.14/6, на котором основывается вышеприведенная сводка. В ходе первого рассмотрения Комитетом по административным союзам взаимоотношений подопечных территорий и Французского Союза представитель Франции заявил, что туземное население не возражало против установления связи между Камеруном и Французским Союзом и что можно считать, что нынешний порядок полностью поддерживается жителями территории (Т/338).

их действия при помощи декрета по консультации с Собранием Французского Союза; в то же время президент Республики, действуя через совет министров и по консультации с Собранием Французского Союза, может издавать особые постановления для каждой заокеанской территории. На практике наиболее важные постановления, касающиеся подопечных территорий, обычно издаются в виде законов, относящихся ко всем заморским территориям, у которых имеются сходные институты.

е) Того под британским управлением³⁶⁶

Нынешняя структура управления базируется на действующей конституции Золотого Берега и Того. Главный акт, на котором она покоится, вошел в силу в 1951 году и носит название Gold Coast (Constitution) Order-in-Council 1950. Хотя управляющей власти принадлежит право окончательного утверждения и введения в действие конституционного законодательства, как конституция 1951 года, так и ныне предложенные к ней изменения основаны на консультациях с представителями населения и Золотого Берега и Того.

Так, нынешняя конституция основывается на предложениях, которые были сформулированы в результате ряда консультаций, начиная с расследования независимой группой, назначенной правительством Соединенного Королевства, беспорядков, которые имели место в 1948 году в Золотом Береге и, в меньшей степени, в Того. Предложения, сформулированные этой комиссией³⁶⁷ относительно политических и иных реформ, имеющих своей целью значительно расширить участие населения в управлении, были затем рассмотрены комитетом в составе исключительно африканцев (Комитет «Коусси»), который был учрежден правительством Золотого Берега. Хотя Того не было представлено в этом комитете и хотя круг его ведения не распространялся определенно на подопечную территорию, его работа, как и работа проделанная ранее, состояла главным образом в заслушивании устных или письменных заявлений от заинтересованных партий, групп и лиц. Таким образом, он имел возможность выслушивать различных лиц и получать сообщения из различных частей подопечной территории и Золотого Берега. В частности, его подкомитет по вопросам местного управления пробыл два дня в Южном Того и один день в Северном Того, а подкомитет по областной структуре пробыл один день в Южном Того. Были беседы с местными чиновниками, вождями и советами, а также с представителями Общей конференции племени Эве. Комитет получил ряд меморандумов и телеграмм, в том числе и из Того. Управляющая власть как правило приняла все новые предложения³⁶⁸, которые были сформулированы Комитетом в результате этих консультаций, и положила их в основу дальнейшего прогресса в направлении самоуправления, который предусматривается в конституции 1951 года³⁶⁹.

³⁶⁶ Консультации, относящиеся к предложенному восстановлению Общего совета по делам Того, не вошли в настоящий раздел, так как по ним Совет по Опеке представляет особый доклад (А/2669).

³⁶⁷ Report on the Commission of Inquiry into Disturbances on the Gold Coast, 1948, Colonial No. 231.

³⁶⁸ Gold Coast: Report to His Excellency the Governor by the Committee on Constitutional Reform, 1949, Colonial No. 248.

³⁶⁹ Gold Coast: Statement by H. M. Government on the Report of the Committee on Constitutional Reform, Colonial No. 250.

Эти предложения, поскольку они касаются Того, направлены на подтверждение и укрепление связи обеих частей Того с соответствующими соседними частями Золотого Берега, что позволяет им принимать участие в конституционном прогрессе, как если бы они были частью Золотого Берега. При изменении областной структуры Золотого Берега изменится и соответствующая структура в Того, причем улучшится представительство последнего в законодательных органах Золотого Берега, полномочия которых значительно расширятся и которые будут иметь большинство в исполнительном совете. Комитет рекомендовал до некоторой степени децентрализовать исполнительные функции, а также функции управления, сосредоточив их в отдельных областях. В связи с этим он предложил создать новую область Трансвольта-Того, в которой было бы объединено Южное Того с юго-восточной частью Золотого Берега с тем, чтобы образовать единую территорию, население которой говорит главным образом на языке Эве. Северное Того попрежнему будет входить в Северные территории Золотого Берега.

Комитет полагал, что эти рекомендации будут приветствоваться населением соответствующих районов. Он отметил, однако, что предложения, касающиеся Южного Того, натолкнулись на возражения со стороны представителей трех племен этого района, которые требовали, чтобы Южное Того образовало независимую единицу. Ввиду этих возражений, а также ввиду особого статуса подопечной территории, управляющая власть воздержалась от утверждения этого предложения «до выяснения обоснованных взглядов населения этого района»³⁷⁰. Позднее управляющая власть сообщила Совету по Опеке о консультациях по этому вопросу с туземными властями данного района. Наконец, после того как было решено придать всей областной системе Золотого Берега исключительно административный характер, без рекомендованной Комитетом децентрализации исполнительной власти, управляющая власть сообщила, что упомянутые туземные власти постановили поддержать образование новой области Трансвольта-Того.

Такого же рода консультации привели также к реформе системы местного управления как в Того, так и в территории Золотого Берега и к введению всеобщего избирательного права для взрослых, причем выборы в законодательные органы основаны на двухступенной системе и проводятся лишь в Южном Того, тогда как выборы в органы местного управления производятся во всей территории непосредственно. Консультации также имели место при создании комиссии по вопросам правительственной гражданской службы для содействия губернатору в управлении кадрами гражданской службы и в их африканизации. Кроме того, управляющая власть уведомила Совет по Опеке, что, до того как в Того были проведены реформы местного управления, в 1952 году имели место консультации, чтобы дать возможность заинтересованным лицам высказать свои взгляды относительно точного определения районов деятельности каждого местного совета и относительно их полномочий.

Точно так же опубликованию правительством Золотого Берега в 1953 году предложений³⁷¹ по вопросу о дальнейшей конституционной реформе «относитель-

но ограниченного переходного периода, который необходим для принятия требуемых конституционных и административных мер, направленных к достижению независимости», предшествовали консультации с населением Золотого Берега и Того в целом. Эти консультации приняли форму, предложенную премьер-министром Золотого Берега в сообщении от 16 октября 1952 года, где он говорит о представлении областными советами и традиционными властями, а также всеми политическими партиями и группами своих взглядов в письменной форме. После рассмотрения таковых правительство намеревалось (и выполнило это намерение) сформулировать свои взгляды и представить их на обсуждение в законодательное собрание. Правительство сообщило, что это заявление получило широкое распространение, так как оно было разослано в 255 280 экземплярах. Сообщения поступили от 131 совета, политических партий и групп Золотого Берега и Того. Поскольку поступили требования о более широкой консультации, премьер-министр имел совещания с представителями областных властей, меньшинственными политическими партиями Золотого Берега и с Конгрессом профсоюзов.

Премьер-министр не предлагал специально обсуждать положение подопечной территории; тем не менее это положение стало предметом отдельного заявления в ходе дальнейших предложений правительства³⁷², где указывалось, что, поскольку это касается Северного района, существует «неоднократно повторявшееся и единодушное требование населения Северного района, чтобы этот район вошел в состав Северных территорий Золотого Берега», а в том, что касается Южного района, «отмечается рост настроений в Южном Того в пользу слияния с Золотым Берегом».

Сообщения, рассмотренные правительством до формулирования им своих взглядов, исходили, согласно информации, предоставленной Совету по Опеке на его тринадцатой сессии, от одиннадцати групп жителей Того. Большинство этих групп, поскольку можно судить из списка в приложении³⁷³ к правительственным предложениям, состоит из местных советов и политических организаций в Южном Того. Правительство выразило сожаление, что не было возможности провести консультации с советом Трансвольта-Того, поскольку этот орган тогда еще не существовал, но оно заявило, что были полностью учтены взгляды традиционных туземных властей этого района. Из правительственных предложений следовало далее, что консультации с населением Северного Того состояли в представлении своих взглядов Советом Северных территорий, в котором сочетается представительство северных частей Золотого Берега и северных частей Того, причем из двадцати двух членов его в 1952 г. шестеро были жителями или уроженцами подопечной территории.

Резюме представленных таким образом взглядов по вопросу о положении Того было дано в правительственных предложениях. Что касается Северного Того, то Совет северных территорий представил единогласное заявление, содержащее, среди прочего, следующее требование:

«Вопрос о будущем Северного района Того, находящегося под опекой Соединенного Королевства, должен быть урегулирован до достижения полного самоуправления, ибо четыре наиболее крупных

³⁷⁰ Colonial No. 250, op. cit.

³⁷¹ Gold Coast: The Government's Proposals for Constitutional Reform, 1953.

³⁷² Полный текст приводится в части II, глава VI настоящего доклада.

³⁷³ Proposals, op. cit. Appendix B.

племенных района входят в эту территорию, а главные вожди и население не желают, чтобы их районы были разделены международной границей».

Остальные сообщения, касающиеся Того, резюмировались правительством следующим образом:

«Некоторые из органов, которые прислали сообщения относительно конституционной реформы, подняли вопрос о Того под опекой Соединенного Королевства. Почти все они непосредственно заинтересованы в делах Того. Все эти органы высказали пожелание, чтобы Британское Того превратилось в отдельную часть самоуправляющегося Золотого Берега (или в «Гана», как некоторые из них говорят). Некоторые группы заявили, что Того должно быть федеральной единицей или же что в кабинете должен быть министр по делам Того».

Предложения относительно временных конституционных изменений, сформулированные правительством, одобренные законодательным собранием и принятые управляющей властью, предполагают дальнейшее управление подопечной территории в качестве неотъемлемой части Золотого Берега, а следовательно обеспечивают, как и раньше, участие подопечной территории в дальнейшем конституционном прогрессе, как если бы она была частью Золотого Берега³⁷⁴. Управляющая власть, считая необходимым прекратить действие Соглашения об опеке, когда Золотой Берег достигнет полного самоуправления, предложила теперь, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла шаги для определения, согласно статье 76 Устава, желаний населения этой территории относительно ее будущего статуса. Управляющая власть сообщила, что она готова согласиться на плебисцит, если, после представления доклада Выездной миссии 1955 года, Организация Объединенных Наций пожелает произвести дальнейшие обследования.

f) Того под французским управлением³⁷⁵

Как и в случае Камеруна под французским управлением, нынешняя правительственная структура и администрация Того под французским управлением базируется, с одной стороны, на французской конституции 1946 года, а с другой — в силу этой же конституции — на законах, изданных французским парламентом, и на распоряжениях исполнительной власти. Точно так же конституция и применение ее постановлений в данной подопечной территории посредством соответствующих законов не основывается на каких-либо конкретных и непосредственных консультациях с населением Того. Касающееся Камеруна описание эволюции конституции и законодательства, ею предусматриваемого, относится также и к Того, с тем, однако, исключением, что Того было представлено в учредительных собраниях не отдельно, а совместно с соседней колонией Дагомеей. Обе территории имели вместе одного депутата, который являлся представителем французских граждан (из которых ко времени второго собрания было зарегистрировано в качестве избирателей 1 577 человек) и одного депутата, который был представителем неграждан, удовлетворявшим определенным требовани-

ям (из которых 11 692 были зарегистрированными избирателями)³⁷⁶.

g) Западное Самоа

Основа нынешней структуры управления территории заложена в законе 1921 года (Samoa Act, 1921) с последующими изменениями, внесенными главным образом законами 1947 года и 1952 года (Samoa Amendment Acts). Хотя в конечной инстанции право утверждения и издания такого рода конституционного законодательства сохраняется за управляющей властью, закон 1947 года, в частности, был издан на основе непосредственных консультаций с традиционными вождями и другими представителями самоанского народа. Консультации эти последовали за представлением этими лицами Организации Объединенных Наций в 1946 году требования о самоуправлении и были предприняты одновременно управляющей властью и специальной Выездной миссией Совета по Опеке в 1947 году. Рекомендации Выездной миссии в значительной степени совпадают с проведенной тогда конституционной реформой.

На консультациях основывались также предложения о дальнейшей конституционной реформе, объявленные управляющей властью 19 марта 1953 года. В этих предложениях самоанскому народу намечались те главные цели, к которым, по мнению управляющей власти, Западное Самоа должно стремиться в политической, административной, социальной и экономической областях. В них также предусматривался созыв в территории до конца 1954 года учредительного собрания, представляющего все группы самоанского населения, для рассмотрения плана государственного устройства будущего самоуправляющегося государства Западного Самоа. Хотя управляющая власть сделала ряд предложений общего характера относительно постановлений, которые могли бы войти в этот план, она ясно указала, что эти предложения выдвигаются исключительно для руководства самоанцев в деле развития парламентской демократии и что учредительное собрание сможет рассматривать любые другие предложения. Рекомендации учредительного собрания подвергнутся тщательному рассмотрению новозеландским правительством, которое готово полностью провести в жизнь любой план, совместимый с его обязанностями как управляющей власти и с его заботой о благосостоянии самоанцев.

После опубликования упомянутых предложений Верховный комиссар создал рабочий комитет в составе *фаутуа*, не состоящих на правительственной службе членов Исполнительного совета и других представителей самоанской и европейской общин для обсуждения предложений управляющей власти, выяснения точки зрения населения в отношении этих предложений и разработки подробного плана государственного устройства для представления его учредительному собранию. Рабочий комитет, который заседал в Западном Самоа начиная с сентября 1953 года, в первую очередь составил упрощенный перевод на самоанский язык заявления премьер-министра и предпринял массовое распространение текста этого заявления по всему Западному Самоа, приглашая

³⁷⁴ Подробности изменений, относительно которых было достигнуто соглашение, даются в T/C.1/L.36.

³⁷⁵ Консультации, относящиеся к предложенному восстановлению Общего совета по делам Того, в данном тексте не упоминаются, ибо они являются предметом специального доклада Совета по Опеке (A/2669).

³⁷⁶ См. также выше — примечание к подразделу d. По тому же поводу, который там упомянут, представитель Франции заявил, что имевшиеся в немногих исключительных случаях заявления недовольства против системы Французского Союза были в сущности запросами о разъяснениях и что эту систему можно считать встречающей искреннюю поддержку со стороны населения данной подопечной территории.

всех жителей сообщить их мнение относительно его содержания.

h) Науру

В основе нынешней структуры управления Науру лежит закон 1922 — 1952 гг. (Laws Repeal and Adopting Ordinance), в котором администратору предоставляются полномочия по изданию постановлений, касающихся спокойствия, порядка и доброго управления территорией. В сведениях, имеющихся в распоряжении Совета, нет никаких указаний на то, что этот закон базируется на каких-либо определенных и прямых консультациях с населением.

i) Новая Гвинея

В основе нынешней структуры управления лежит Закон о Папуа и Новой Гвинее 1949 — 1950 гг., который вошел в силу 1 июля 1949 года. Из сведений, находящихся в распоряжении Совета по Опеке, отнюдь не вытекает, что этот закон (Papua and New Guinea Act) базируется на каких-либо определенных и прямых консультациях с населением территории.

С. СОЗДАНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНЫХ, ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И РАСШИРЕНИЕ ИХ ПОЛНОМОЧИЙ

а) Танганьика

В течение всего периода опеки в Танганьике имелся Исполнительный совет, который является совещательным органом при губернаторе и состоит из восьми членов, состоящих на правительственной службе, и пяти членов, не состоящих на правительственной службе (три европейца, одно лицо азиатского происхождения и, начиная с 1951 года, один африканец), и Законодательный совет, в который входят губернатор, в качестве председателя, 15 его старших должностных лиц и 14 членов, не состоящих на правительственной службе (четыре африканца, три лица азиатского происхождения и семь европейцев) и назначаемых губернатором. В 1953 году был назначен первый «спикер» в качестве председателя из числа членов Совета, не состоящих на правительственной службе. С согласия губернатора Законодательный совет может принимать любые законы и выносить любые решения по бюджетным вопросам.

Управляющая власть в принципе приняла рекомендацию Комитета по конституционному развитию³⁷⁷ об увеличении состава Законодательного совета и о предоставлении трем упомянутым расам равного числа представителей в группе не состоящих на правительственной службе членов Совета, с тем, однако, что большинство должно попрежнему состоять из правительственных служащих. Управляющая власть поставила своей целью учреждение нового совета не позднее, чем через пять лет, считая с 1951 года. В начале 1954 года был объявлен точный текст предложений. В первой половине 1955 года совет должен быть преобразован — число членов-правительственных служащих должно быть увеличено до 28, а число членов, не состоящих на правительственной службе, — до 27. Среди последних должно быть девять африканцев, девять лиц азиатского происхождения и девять европейцев, назначаемых губернатором, с тем чтобы каждая из восьми провинций и Дар-эс-Салам имела среди них по одному представителю от каждой расы³⁷⁸.

³⁷⁷ См. выше подраздел В.а.

³⁷⁸ Обращение губернатора к Законодательному совету на сессии по бюджетным вопросам 12 мая 1954 года.

Кроме того, на Танганьiku, так же как и на Кению и Уганду, распространяется деятельность Верховной комиссии и Центрального законодательного собрания, учрежденных в 1948 году и восстановленных в 1951 г. по единогласной рекомендации всех трех территориальных законодательных органов. Эти органы осуществляют, каждый для своей территории, административные и законодательные функции по различным видам обслуживания, общего для этих трех территорий. Сюда входит ряд исследовательских и тому подобных организаций, таможенное управление, взимание подоходного налога, некоторые вопросы производства и снабжения, почта и электросвязь, железные дороги и гавани и статистические отделы. Каждая из этих трех территорий представлена в Центральном законодательном собрании на равных началах одним состоящим и четырьмя не состоящими на правительственной службе членами.

Что касается местного управления, то в двух провинциях существуют смешанные провинциальные советы, в состав которых входят правительственные должностные лица и лица, не состоящие на правительственной службе, а в 32 местах — городские органы управления со смешанными советами. Огромное большинство населения находится в подчинении у туземных властей, в основе авторитета которых лежат племенные и другие традиционные институты; в некоторых случаях это — выборные советы, но чаще — вожди, действующие с помощью совещательных советов. В 1953 году были изданы законы об учреждении межрасовых районных советов, отличных от туземных властей, но пока создано только два временных совета.

б) Руанда-Урунди

Ни туземное, ни прочее население не принимает прямого участия в осуществлении исполнительной и законодательной власти. Совет вице-генерал-губернатора, состоящий из членов *ex officio* и членов по назначению, включая пять туземцев, созывается не реже одного раза в год, а также в случаях необходимости. У совета запрашивается мнение относительно бюджетных вопросов, он обсуждает все вопросы, передаваемые ему правительством, а также может вносить свои предложения правительству.

На основании декрета 14 июля 1952 г. о реформе туземной политической структуры число туземных советов было увеличено, и члены высших советов избираются, согласно этому декрету, членами низших советов по системе двойных выборов. Представители нотаблей и вожди заседают в высших советах, с которыми *бами* и вожди должны консультироваться по некоторым вопросам.

в) Камерун под британским управлением

Впредь до образования проектируемых южнокамерунских органов эта подопечная территория не будет иметь ни представительных, ни исполнительных, ни законодательных органов более высокого порядка, чем местные органы управления. До введения конституции 1951 года территория не имела туземных представителей ни в исполнительном, ни в законодательном советах, в которых она участвует наравне с Нигерией, тогда как Северный Камерун, как часть северного района Нигерии, и Южный Камерун, как часть восточного района, были представлены в региональных советах, в основе которых лежали главным образом традиционные институты и которые обладали совещательными правами и полномочиями в области финансов.

Согласно конституции 1951 года число членов Законодательного совета, который именуется теперь Палатой представителей, увеличено до 148, и в это число входит большинство (136), состоящее из представителей африканского населения, избираемых региональными советами, шесть членов *ex officio* и не более шести особых членов. Этому органу предоставлены все права в отношении мероприятий в области финансов и законодательства, касающихся объединенных территорий, при условии получения официального согласия губернатора³⁷⁹. Исполнительный совет, переименованный в Совет министров, стал руководящим политическим органом для Нигерии и Камеруна; в него входят губернатор, большинство (12), состоящее из африканских министров (назначается по четыре от каждого из трех региональных законодательных органов), и меньшинство (6), состоящее из членов *ex officio*. Южному Камеруну дано особое представительство в обоих этих органах управления. По крайней мере четыре из тридцати четырех членов Палаты представителей от восточного района должны, согласно закону, избираться от части Камеруна, находящейся в пределах восточного района, и по крайней мере один из министров, назначаемых из состава восточной палаты представителей, должен быть представителем камерунской части восточной палаты. Фактически, Южный Камерун был непосредственно представлен в Центральной палате представителей шестью членами, избранными из состава восточной палаты представителей. Хотя для Северного Камеруна подобного особого представительства не предусмотрено, все же два члена Центральной палаты от Северного Камеруна были избраны из состава северной региональной палаты представителей.

В районах были созданы исполнительные советы, которые должны выполнять функции их руководящих политических органов. Представитель Северного Камеруна стал (в 1954 году) членом северного регионального управления, тогда как в восточном региональном управлении предоставляется место, по крайней мере, одному представителю Южного Камеруна. Одновременно прежние региональные палаты представителей были расширены, причем большинство их членов избирается по системе избирательных курий. В северной региональной палате представителей Северный Камерун представлен одним вождем в Палате вождей и тремя выборными членами в имеющей девяносто выборных членов Палате представителей. В восточной палате представителей Южный Камерун имеет тринадцать выборных членов из общего числа девяноста семи. Эти региональные законодательные органы могут издавать для данного района постановления по определенному ряду вопросов, требующие утверждения Центральным советом министров. Законодательная власть по всем остальным вопросам принадлежит Центральной палате представителей.

Согласно предложенным в 1953—1954 гг. изменениям в системе управления, Центральная палата представителей должна быть расширена и должна состоять из 184 выборных членов из расчета — один представитель на 170 000 человек населения. Выборы этих представителей должны производиться отдельно от выборов в региональные законодательные органы.

³⁷⁹ Губернатор, сохраняя за собой общие права, обязан отказывать в утверждении законопроектов, которые представляются ему противоречащими договорным или международным обязательствам управляющей власти, включая ее обязательства по Соглашению об опеке.

Южный Камерун будет посылать в палату шесть членов, а Северный Камерун — четырех, что значительно увеличит число представителей. В Совете министров, где число членов *ex officio* должно быть уменьшено с шести до трех, а число африканских министров — с двенадцати до десяти, число представителей Камеруна остается без изменения, а именно — один член совета будет представителем Южного Камеруна. Права региональных законодательных органов не будут в дальнейшем ограничены необходимостью испрашивать утверждения центрального правительства, хотя эти органы будут попрежнему обладать законодательной властью совместно с федеральным правительством в отношении всех общих для них вопросов.

Проектируемые для Южного Камеруна новые органы будут отличаться от региональных органов, так как Южный Камерун пока не имеет полного статуса района. В работе региональных органов будет принимать участие довольно значительное число должностных лиц и будут представлены традиционные вожди, причем статус территории будет сохраняться в неприкосновенности генерал-губернатором, который явится непосредственным связующим звеном между территорией и управляющей властью. Законодательный орган, под председательством комиссара Камеруна, будет состоять из тринадцати выборных членов, шести представителей туземных властей, двух представителей групп, не имеющих иного представительства, и трех должностных лиц. Генерал-губернатор должен будет давать свое согласие на издание законов. Исполнительный совет, также под председательством комиссара Камеруна, будет состоять из четырех представителей, которые будут назначаться генерал-губернатором из числа двадцати одного члена законодательного органа, не состоящих на правительственной службе, по рекомендации комиссара, даваемой по консультации с лидером партии большинства в палате, и трех правительственных должностных лиц. Северный Камерун, оставаясь частью северного района Нигерии, будет иметь пять представителей в северной палате представителей. Эти пять лиц, число которых может быть пополнено некоторыми представителями от избирательных округов, частично входящих в пределы данной подопечной территории, составят в то же время консультативный комитет, функции которого будут заключаться в осведомлении северного регионального правительства о мнении населения Камеруна относительно регионального законодательства.

В области местного управления система администрации попрежнему основывается главным образом на институте традиционных и полутрадиционных вождей племен и общин, признанных в качестве туземных властей и наделенных финансовыми и нормоустановительными полномочиями. На севере, однако, отдельные туземные органы власти были заменены в конце 1953 года институтом вождей в совете. На юге, начиная с 1950 года, действуют законы, предусматривающие местные советы более современного типа для восточного района в целом, но в Камеруне эти законы пока не применяются. Законы о местном управлении будут отнесены к сфере компетенции проектируемого законодательного органа Южного Камеруна.

d) Камерун под французским управлением

В территории существуют некоторые представительные органы, а именно Территориальная ассамблея

(Assemblée territoriale) и советы в некоторых городских и сельских общинах (communes). Исполнительная власть осуществляется от имени французского правительства главным административным должностным лицом (Haut-Commissaire), а участие населения в законодательной деятельности выражается, согласно системе Французского Союза, в представительстве в органах французского парламента.

Таким образом, Камеруну в 1946 году было предоставлено право иметь трех представителей из числа 591 депутата³⁸⁰ в Национальном собрании. Это число было впоследствии увеличено до четырех — один представитель избирается французскими гражданами, а три не-гражданами различных категорий. Камерун имеет также трех представителей в Совете Республики — один избирается курией французских граждан Территориальной ассамблеи, а два — курией не-граждан (см. ниже). Кроме того, территория имеет пять представителей (из них четыре африканца) в Ассамблее Французского Союза и двух африканских представителей в Экономическом совете.

Французская конституция 1946 года, предоставив основную законодательную власть французскому парламенту, как это объяснено выше³⁸¹, предусматривает для каждой территории учреждение выборной ассамблеи, порядок избрания в которую, а также ее состав и полномочия должны быть определены законом. За изданным парламентом законом 7 октября 1946 года последовали декреты от 25 октября 1946 г., которыми были учреждены новые представительные собрания (Assemblées représentatives) в заморских и союзных территориях, заменившие те, которые были учреждены ранее декретом временного правительства Республики. Большинство этих новых ассамблей, включая и ассамблею в Камеруне и Того, состоит из двух частей — первая избирается французскими гражданами, а вторая — не-гражданами, относящимися к какой-либо из категорий избирателей. Эти ассамблеи имеют два рода прав, а именно: а) право выносить решения по таким вопросам, как управление движимым и недвижимым имуществом территории, некоторые социальные вопросы, займы, туризм, планирование городов, налоги, пошлины и другие взносы всякого рода и б) право обязательных консультаций по некоторым вопросам — например, по вопросам организации административных служб. Ассамблея обсуждает бюджет, представляемый администрацией, и может принимать или отклонять все статьи бюджета, кроме тех, которые считаются обязательными, т.е. статьи непогашенных обязательств, окладов и содержания должностных лиц по штатам, установленным законами или декретами, или расходов на полицию, суды, народное образование, здравоохранение, по специальным фондам и расходов, прямо предусматриваемых законами. Указанная ассамблея может также высказывать правительству свои мнения и принимать резолюции по вопросам, не имеющим политического характера.

Законами от 27 августа 1947 г., 23 мая 1951 г. и 6 февраля 1952 г. французский парламент расширил круг лиц, имеющих право на участие в выборах, и изменил избирательную систему в иных отношениях, а последним из указанных законов он увеличил в Камеруне число членов ассамблей, являющихся

представителями курии французских граждан, с шестнадцати до восемнадцати, а число представителей курии не-граждан — с двадцати четырех до тридцати двух. Этим законом было изменено также наименование территориальных органов: вместо «представительного собрания» — «территориальная ассамблея». Права Территориальной ассамблеи Камеруна остались без изменений, хотя вопрос о расширении этих прав и продолжает рассматриваться управляющей властью, начиная с 1950 года. В своем годовом отчете за этот год управляющая власть уведомила Совет по Опеке, что составлен проект закона о расширении установленных декретом 25 октября 1946 г. полномочий ассамблеи, а на девятой сессии 1951 года Совет был уведомлен о том, что это расширение полномочий коснется, в частности, предоставления концессий и отчуждения земли. Однако из различных законопроектов, внесенных во французский парламент в 1951 году, только один, а именно тот, который стал затем указанным выше законом 6 февраля 1952 года, был обсужден без замедления. Сам по себе он не внес изменений в компетенцию ассамблей заморских территорий, но им было предусмотрено, что законопроект о расширении полномочий ассамблей должен быть внесен на рассмотрение парламента не позднее июля 1952 года. К тому времени, однако, никаких таких законопроектов внесено не было, и соответствующие законы не были изданы и в 1953 году. На тринадцатой сессии Совета по Опеке, представитель управляющей власти выразил надежду на то, что французский парламент рассмотрит до наступления лета 1954 года вопрос о политической реформе, касающейся территории, и, в частности, вопрос о расширении полномочий Территориальной ассамблеи как совещательного органа. Он отметил также, что предложенной реформой предусматривается учреждение исполнительного совета в той или иной форме, что даст Территориальной ассамблее возможность следить за проведением в жизнь ее решений³⁸².

В области местного управления представительные органы вводятся в Камеруне постепенно. Начиная с 1941 года во всех двенадцати центрах создались communes-mixtes (смешанные городские общины). Каждой такой общиной управляют мэр и муниципальный комитет, назначаемые Верховным комиссаром. Декретом 21 августа 1952 года в трех из восемнадцати административных районов территории было учреждено двенадцать сельских communes-mixtes, и это нововведение, повидимому, приведет к вытеснению некоторых мелких городских communes-mixtes. Эти сельские общины управляются должностными лицами, назначаемыми Верховным комиссаром, и работают при содействии выборных муниципальных советов, имеющих совещательные функции, в частности по бюджетным вопросам.

е) Того под британским управлением

Если не считать кратковременного существования после 1950 года Совета Южного Того, имевшего совещательные и избирательные функции, эта подопечная территория имеет свои собственные представительные, исполнительные и законодательные органы только в пределах местного управления, и предварительными положениями об изменениях в системе управления территорией никаких подобных органов

³⁸⁰ Из них 514 избираются метрополией, сорок — заморскими департаментами, тридцать семь — заморскими территориями и союзными (т.е. подопечными) территориями (Т/АС.14/6).

³⁸¹ См. выше подраздел В.д.

³⁸² Совету по Опеке не было представлено текста ни одного из этих предложений.

для территории не предусматривается. Кроме того, до 1950 года территория не имела своих представителей в исполнительном и законодательном советах, которые были у нее общие с Золотым Берегом, ибо она является составной частью колонии Золотого Берега и Северных территорий. В указанном году, в ожидании принятия в 1951 году конституции Золотого Берега, вновь учрежденному Совету Южного Того была дана возможность избрать представителя для занятия одного из тридцати двух мест в Законодательном совете Золотого Берега. Северные территории Золотого Берега и, следовательно, Северное Того представительства не имели.

По принятой в 1951 году конституции Золотого Берега вновь учрежденному законодательному органу, известному под названием Законодательного собрания, было предоставлено право издавать законы с согласия губернатора (а поскольку это касается данной подопечной территории — при условии согласования с постановлениями Соглашения об опеке), действие которых распространяется на весь Золотой Берег и Того. Число членов Законодательного собрания было увеличено до восьмидесяти четырех, из которых семьдесят пять должны были избираться населением. Число представителей Северного Того не было точно определено, так как эта территория является частью Северных территорий, которые в целом получили девятнадцать мест, тогда как для Южного Того было предоставлено три из тридцати семи мест, отведенных области, известной под наименованием колонии Золотого Берега. Большинство членов Исполнительного совета (впоследствии переименованного в Кабинет) состояло из представителей африканского населения, фактически им избравшихся, и Совет стал главным органом правительственной политики. При подборе его членов географические и территориальные соображения во внимание не принимались, и в него не было назначено ни одного представителя от Того.

Что касается регионального управления, то Северное Того попрежнему являлось частью северных территорий и было таким образом представлено в Совете северных территорий, тогда как административный статус Южного Того был изменен, вследствие слияния его с юго-восточным районом колонии Золотого Берега, в результате чего был образован новый район Трансвольта-Того. В связи с этим был упразднен учрежденный в 1950 году Совет Южного Того, и был создан Совет Трансвольта-Того с подобными же совещательными функциями, но состоящий теперь из двадцати одного представителя от Того и восемнадцати — от собственно Золотого Берега.

В результате предварительных положений об изменениях в системе управления территорией, предложенных правительством Золотого Берега в 1953 году и одобренных управляющей властью, будут проведены следующие принципиальные изменения, которые отразятся равным образом на данной подопечной территории и на Золотом Береге: создание действительно представительного кабинета, который, при условии сохранения за губернатором его прав и обязанностей в области внешней политики, обороны Того и некоторых вопросов, касающихся полиции, должен быть «ответствен за внутреннее самоуправление страны»³⁸³, и дальнейшее расширение состава Зако-

нодательного собрания до 104 членов, причем все они должны избираться совершеннолетним населением путем прямого голосования по одному от каждого из 104 избирательных округов, охватывающих весь Золотой Берег и подопечную территорию. Поэтому представительство Того зависит от местонахождения этих избирательных округов, которые уже установлены и границы которых не всегда совпадают с границей между Золотым Берегом и Того. Таким образом население Северного Того разбито на три избирательных округа, находящихся всецело в пределах подопечной территории, и четыре других, которые находятся в ее пределах только частично, тогда как население Южного Того распределено между четырьмя избирательными округами, которые находятся всецело в его пределах, и двумя, выходящими за эти пределы.

Конституционные изменения сопровождались также реформой местного управления. Постановление о местном управлении, принятое Законодательным собранием в 1951 году, предусматривает замену в области местного управления прежних туземных властей, авторитет которых признавался по традиции, местными и окружными советами, состоящими на две трети из выборных членов и на треть из назначаемых в традиционном порядке. Северное Того разделено на четыре района окружных советов, из которых три находятся в подопечной территории только частично. Южное Того состоит из трех районов окружных советов и пятнадцати районов местных советов, один из которых выходит за пределы подопечной территории. Эти новые органы власти имеют различные полномочия, включая право облагать местными сборами (налогами).

f) Того под французским управлением

Положение Того под французским управлением в основном аналогично положению Камеруна под французским управлением, описанному выше. Различия существуют лишь в области представительства и организации местной администрации. Таким образом, административная власть осуществляется от имени французского правительства главным административным должностным лицом (*Commissaire de la République*), а участие населения в законодательстве выражается, согласно системе Французского Союза, в представительстве в органах французского парламента. С 1946 года Того имеет одного представителя в Национальном собрании, избираемого по единому списку избирателями различных категорий. Территория имеет двух представителей в Совете Республики, избираемых членами Территориальной ассамблеи. Она имеет также одного представителя в Ассамблее Французского Союза.

Все, что было сказано относительно истории и компетенции Представительного собрания (теперь Территориальной ассамблеи) Камеруна, относится также и к Того. Теми же законами 27 августа 1947 г., 23 мая 1951 г. и 6 февраля 1952 г. были расширены категории лиц, пользующихся правом участия в выборах, и внесены другие изменения в систему выборов, а последним законом в Того установлена система единой избирательной курии для выборов в ассамблею. Так же как и в отношении ассамблеи Камеруна, вопрос о расширении полномочий ассамблеи Того рассматривается управляющей властью начиная с 1950 года. Уже упоминалось о законопроекте, предусматривающем изменение и расширение полномочий представительных ассамблей Того

³⁸³ Заявление министра иностранных дел Соединенного Королевства, министерство колоний, Палата общин, 28 апреля 1954 года. См. также T/C.1/L.36.

и Камеруна, о котором было сообщено Совету в 1950 году, а в следующем году на одиннадцатой сессии Совет был уведомлен, что во французский парламент внесен законопроект, предлагающий вполне определенное расширение этих полномочий. Управляющая власть хотела перенести большую часть вопросов, по которым местная ассамблея имеет лишь совещательный голос, в категорию вопросов, решения по которым она может принимать то или иное решение. Но, как говорилось выше, единственный законопроект, касающийся государственного строя подопечных территорий, который действительно обсуждался в 1951 году во французском парламенте и который стал законом 6 февраля 1952 года, сам по себе не внес изменений в компетенцию заморских ассамблей, но им предусматривалось издание соответствующего закона не позднее 1 июля 1952 года. Одновременно управляющая власть сообщила Совету, что предложение гораздо более либерального характера, чем упомянутое в 1951 году, находится в процессе изучения, а в своем отчете 1952 года она уведомила Совет, что этот законопроект был утвержден Советом министров и внесен на рассмотрение Национального собрания. Однако в 1953 году такого закона издано не было, но на тринадцатой сессии Совета представитель управляющей власти выразил надежду на то, что парламент рассмотрит предлагаемую реформу еще до наступления лета 1954 года. Управляющая власть заявила также, что в число предложений, внесенных в Национальное собрание, входит также предложение о создании правительственного совета (*Conseil du gouvernement*), состоящего наполовину из лиц, избираемых Территориальной ассамблеей, и наполовину из лиц, назначаемых Комиссаром Республики.

На основании распоряжения от 16 июля 1951 года в области местного управления была введена новая система выборных окружных советов (*Conseils de circonscription*), согласно которой в каждом административном округе учреждается совет, избираемый коллегией выборщиков, назначаемых в деревнях согласно обычаю. По ряду вопросов местного значения, включая вопросы о налогах и сборах, постройке школ и других работах, консультация с советами будет обязательна; кроме того, когда администрация сочтет это целесообразным, она сможет консультироваться с ними по любым вопросам. В 1952 году в Национальное собрание были внесены предложения о расширении полномочий этих советов, в частности в финансовой области. Кроме того, семи городам в территории был предоставлен муниципальный статус, и в каждом городе была создана выборная комиссия под председательством правительственного должностного лица. Рассмотрение внесенного в 1950 году предложения о переходе главного города территории — Ломе — на более высокое положение *Commune de moyen exercice* с выборным мэром было отложено до издания закона, касающегося всех французских заморских территорий.

г) Западное Самоа

Законом 1947 года (*Samoa Amendment Act*) в Западном Самоа учреждено Законодательное собрание, состоящее из Верховного комиссара, который является его председателем, обоих *фаутуа* (самоанских верховных вождей), двенадцати избранных представителей самоанского населения, пяти избранных представителей европейского населения и шести членов администрации, назначенных Верховным комиссаром. Представители европейского населения избираются

путем тайного голосования совершеннолетних, а самоанские представители избираются *Фоно Фампуле* (см. ниже) обычно на основе кандидатур, предложенных *матаи* (главами семейств) каждого округа. Законодательное собрание имеет право, с согласия Верховного комиссара, издавать законы по всем вопросам, касающимся внутренних дел и финансов. Оно, однако, не имеет права издавать законы, касающиеся вопросов обороны, внешних сношений, коронных земель, государственной службы и некоторых других изъятых из его компетенции вопросов. Верховный комиссар имеет право налагать вето на декреты, издаваемые Законодательным собранием, а генерал-губернатор Новой Зеландии может в течение годичного срока отменить любой декрет, утвержденный Верховным комиссаром. На деле, однако, ни право вето, ни отмена декретов до сих пор не практиковались.

Представительство самоанцев также обеспечивается через посредство органа, называемого *Фоно Фампуле*. Этот орган, состоящий из сорока одного члена, избираемых *матаи* (главами семейств) по установленному обычаю округам, выполняет главным образом консультативные функции и имеет по закону право высказывать свои мнения и делать рекомендации Верховному комиссару.

Участие лиц, не состоящих на правительственной службе, в управлении обеспечивается Исполнительным советом, учрежденным в 1953 году на основании закона 1952 года (*Samoa Amendment Act, 1952*). Исполнительный совет состоит из Верховного комиссара, обоих *фаутуа*, трех членов по назначению, которые также являются членами Законодательного собрания, и четырех выборных членов Законодательного собрания — трех самоанцев и одного европейца, которые назначаются из числа кандидатов, выдвигаемых Законодательным собранием. В обязанности Исполнительного совета входят совещания с Верховным комиссаром и консультация его по вопросам работы, определения и проведения в жизнь политики правительства Западного Самоа. В территории имеется также Государственный совет в составе Верховного комиссара и обоих *фаутуа*. Государственный совет не является исполнительным органом, но Верховному комиссару даны указания совещаться с ним по своему усмотрению по всем представляемым Законодательному собранию законопроектам, относящимся ко всем вопросам, тесно связанным с самоанскими обычаями, и ко всем прочим вопросам, касающимся благосостояния Западного Самоа.

Как уже указывалось ранее, управляющая власть предложила созвать до конца 1954 года представительное учредительное собрание для рассмотрения плана государственного устройства будущего государства Западного Самоа. Среди вопросов, предложенных для обсуждения на учредительном собрании, имеется предложение о создании единого представительного законодательного органа и правительства в составе премьер-министра и кабинета.

В соответствии с самоанскими обычаями, местное управление находится в ведении сельских и окружных советов, состоящих из *матаи*; вмешательство центрального правительства в местные дела до сих пор ограничивалось главным образом проведением в жизнь постановлений при помощи официальных представителей правительства на местах. В 1953 году Законодательное собрание издало декрет об учреждении органов окружного и сельского управления, пред-

усматривающий создание органов местного управления, которым местные власти смогут представлять свои распоряжения для придания им законной силы.

h) Науру

В Науру нет ни исполнительных, ни законодательных органов. Исполнительная и законодательная власть осуществляется администратором, действующим от имени управляющей власти.

Науруанский совет местного управления, состоящий из девяти избранных членов, был учрежден на основании декрета и избран в 1951 году для замены не предусмотренного законом совета вождей, может давать советы администратору по всем вопросам, касающимся населения Науру, включая издание новых декретов или постановлений и отмену или изменение всех декретов и постановлений. Администратор может действовать вопреки Науруанскому совету в любом вопросе, если он найдет это правильным. Совет может, с согласия администратора, устанавливать правила по некоторым определенным вопросам, главным образом по вопросам поддержания мира и порядка, а также обеспечения благосостояния населения Науру.

i) Новая Гвинея

При администраторе состоит в качестве совещательного органа назначаемый ему в помощь управляющей властью Исполнительный совет в составе не менее девяти чиновников территориального управления, срок полномочий которых устанавливается по усмотрению управляющей власти.

Законодательный совет объединенной «территории Папуа и Новой Гвинеи», официально учрежденный в 1951 году, состоит из администратора, шестнадцати состоящих и двенадцати не состоящих на государственной службе членов. Трое из последних принадлежат к числу туземных жителей, причем двое из них назначаются от подопечной территории; трое избираются не-туземцами (двое — из подопечной территории); трое представляют религиозные миссии (двое из них — из подопечной территории) и трое представляют группу занимающегося коммерцией населения (двое из них — из подопечной территории).

Все декреты Совета в обеспечение мира, порядка и надлежащего управления территорией издаются с согласия администратора, за исключением тех, которые входят в сферу особой компетенции самой управляющей власти. Декреты, изданные с согласия администратора, могут быть отменены управляющей властью.

Окружные консультативные советы, не предусмотренные законом, состоят из окружного комиссара и членов, назначаемых администратором по списку, представляемому окружным комиссаром. Городские консультативные советы, также не предусмотренные законом, состоят из представителей городского населения и чиновников администрации. По заявлению управляющей власти, как окружные, так и городские консультативные советы рассматривают главным образом вопросы, не затрагивающие интересов туземцев, и членами их до сих пор состояли только европейцы и лица азиатского происхождения. Управляющая власть считает, что интересы туземного населения в достаточной мере охраняются политикой администрации, проводимой через посредство всех департаментов управления и в особенности департамента окружного обслуживания и туземных дел.

Администрация намерена постепенно заменить существующую систему местного управления через посредство сельских должностных лиц туземными сельскими советами по мере того, как туземные группы достигнут той стадии развития, на которой они будут в состоянии принимать участие в работе указанных советов. Для содействия организации советов и руководства ими на первых порах были назначены специалисты-чиновники из департамента окружного обслуживания и туземных дел, причем им в этом оказывают содействие также и чиновники других департаментов. К 30 июня 1953 года было создано шесть таких советов, обслуживающих 117 деревень с населением приблизительно в 24 813 человек.

Управляющая власть заявила также, что в настоящей стадии развития туземного населения оно лучше всего поймет процесс законодательства на примере деятельности сельских советов при поощрении и содействии окружных должностных лиц.

D. ВВЕДЕНИЕ ВСЕОБЩЕГО ИЗБИРАТЕЛЬНОГО ПРАВА ДЛЯ СОВЕРШЕННОЛЕТНИХ И ПРЯМЫХ ВЫБОРОВ

а) Танганьика

В территории не существует избирательных законов, и члены всех органов, кроме туземных, назначаются. Комитет по конституционной реформе, который представил свой доклад в 1951 году³⁸⁴, принял принцип выборного представительства в Законодательном совете, а также в районных и местных правительственных советах, но оставил разработку деталей на будущее. В докладе сообщалось, что в общем европейское население высказывается в пользу немедленных выборов, азиатское население стоит за участие в выборах лиц европейского и азиатского происхождения по общему списку, в который позднее должны быть включены и африканцы, а африканцы высказываются за косвенные выборы по общинам. Согласно детально разработанным предложениям, внесенным позднее Специальным комиссаром³⁸⁴, возможность для африканцев участвовать в прямых выборах временно вообще исключалась, но в них участвовали на желательность производства опыта с общими списками в одном или двух городах. В качестве первого шага на пути к предоставлению избирательного права африканцам Комиссар предложил назначить их в качестве представителей провинций и, по возможности, избирать из числа кандидатов, выдвигаемых туземными властями. Выборы среди европейцев можно в настоящее время производить только в двух, быть может трех провинциях и в столице, а выборы среди азиатского населения, по общему списку лиц азиатского происхождения, также самое большее в трех провинциях и в столице.

Проектируемая реформа Законодательного совета, о которой было объявлено в мае 1954 года³⁸⁵, может, однако, задержать введение в этот орган выборного начала. Объявляя об этой реформе, губернатор указал, что большинство высказавших ему свое мнение стояло за то, чтобы новый законодательный орган прочно стал на ноги, прежде чем члены его начнут избираться. Было, однако, предложено назначать членов Законодательного совета на три года, а не на пять лет, как это делается в настоящее время. Кроме того, это назначение членов Совета из числа частных лиц будет впервые проводиться как на географической, так и на этнической основе.

³⁸⁴ См. выше подраздел В.а.

³⁸⁵ См. выше подраздел С.а.

б) Руанда-Урунди

В территории не существует общей избирательной системы. С целью политического воспитания населения администрация в нескольких случаях производила выборы в советы тех населенных пунктов, где не применяется обычное право, что давало жителям этих пунктов возможность указывать, кому они отдают предпочтение. Декретом от 14 июля 1952 года предусматривается, что нотабли-члены новых советов районов, управляемых помощниками вождей, должны избираться нотаблями, занесенными в список, составляемый помощником вождя данного района. Члены высших туземных советов избираются по системе косвенных выборов нотаблями и вождями, заседающими в низших советах.

с) Камерун под британским управлением

До введения конституции 1951 года ни в Нигерии, ни в Камеруне не существовало никаких избирательных законов. После принятия конституции стала применяться система коллегий выборщиков для избрания представителей в районные законодательные органы. В восточном районе (в 1951 и 1953 гг.) производились двустепенные выборы, а в северном районе — четырехстепенные. Право на участие в выборах распространяется на всех взрослых нигерийцев и камерунцев, платящих налоги, постоянно проживающих в данном избирательном округе или являющихся его уроженцами. Все взрослые мужчины обязаны платить налоги и, таким образом, имеют право участвовать в голосовании. Женщины же, хотя и «могут», но не обязаны платить налоги и платят их редко.

Представители в Центральную палату представителей избираются согласно конституции 1951 года от региональных органов. Согласно изменениям, внесенным в конституцию в 1953 году, выборы в федеральный законодательный орган будут в дальнейшем производиться отдельно от выборов в региональные законодательные органы. В федеральном законодательном органе будет по одному выборному представителю на каждые 170 000 жителей, т.е. всего 184 представителя.

В территории нет избирательных законов, регулирующих выборы членов в туземные советы (местное управление). Этих членов обычно выбирает каждый клан или племя, согласно принятому в данном клане или племени порядку. В некоторые советы были, однако, введены выборные представители.

д) Камерун под французским управлением

Французская конституция 1946 года установила принцип всеобщего избирательного права для совершеннолетних; управляющая власть ведет политику планомерного и постепенного распространения этого принципа на население заморских и союзных (т.е. подопечных) территорий. Законы от 5 декабря 1946 г. 27 августа 1947 г., 23 мая 1951 г. и 6 февраля 1952 года являются основными законодательными мерами в этом направлении. Что касается Камеруна, то этим законодательством устанавливаются две главные избирательные курии — одна для французских граждан, другая для некоторых категорий лиц, не имеющих французского гражданства; эти курии прямо и отдельно друг от друга избирают депутатов территории во французское Национальное собрание и всех членов Территориальной ассамблеи; этот орган в свою очередь является избирательной курией для выборов в Совет Республики и Ассамблею Француз-

ского Союза. Законом 6 февраля 1952 г. для Камеруна была сохранена система двух курий.

Право лиц обоего пола, достигших 21 года, голосовать в этих национальных и территориальных выборах зависит от того, относятся ли они к той или иной из определенных законом категорий. Не считая лиц, имеющих французское гражданство, вначале насчитывалось 12 таких категорий, в которые входили лица, достигшие известного уровня социального прогресса (*notables évolués*); члены и бывшие члены местных советов и некоторых объединений и обществ; лица, имеющие некоторые французские награды и знаки отличия; должностные лица и лица, состоящие на постоянной правительственной службе; действительные и бывшие председатели и заседатели туземных судов; служители культов; военнослужащие и бывшие военнослужащие; купцы, промышленники, плантаторы, ремесленники и вообще все лица, имеющие промысловые свидетельства; вожди и представители туземных общин; законные владельцы недвижимого имущества; лица, имеющие разрешение на охоту и на управление автомашинами. На основании закона 27 августа 1947 г. добавлена тринадцатая категория, а именно, все лица, могущие доказать умение читать по-французски или по-арабски. Законом 23 мая 1951 г. добавлены еще три категории: главы семейств, матери, имеющие двух находящихся в живых или погибших за Францию детей, и лица, получающие пенсию. Законом 6 февраля 1952 г. добавлена еще одна категория, а именно, главы семей.

Число лиц обоего пола, попадающих в какую-либо из этих категорий и действительно внесенных в списки, увеличилось с 15 896 в 1946 году до 116 566 к 31 марта 1951 г., до 532 475 к 17 июня того же года и до 580 000 в 1952 году. Численность туземного населения Камеруна под французским управлением составляет приблизительно 3 050 000 человек.

Парламентские и территориальные выборы происходят обычно каждые пять лет, причем последние выборы соответственно имели место в 1951 г. и 1952 году. Это были вторые выборы, которые производились на основе французской конституции 1946 года.

Выборы в муниципальные советы в двенадцати сельских смешанных общинах, организованных к настоящему времени, производятся путем одной баллотировки по одной избирательной курии, однако, в некоторых общинах известное число мест предоставляется кандидатам-французам.

е) Того под британским управлением

До введения конституции 1951 года в этой подопечной территории всеобщего избирательного права не существовало; там, где представительство существовало, оно основывалось большей частью на обычае. Новая конституция установила в сельских районах колонии Золотого Берега и соответственно в Южном Того систему двустепенных выборов, на основании которых в Законодательный совет был избран ряд членов. Сначала путем всеобщих и прямых выборов избираются выборщики; затем коллегия выборщиков избирает депутатов. Двое из трех депутатов от Южного Того были избраны таким способом, а третий был избран Советом Южного Того, действовавшим в качестве коллегии выборщиков. В Северных территориях, в том числе и в Северном Того, из состава Совета Северных территорий была создана одна коллегия выборщиков, в которую вошли также делегаты, назначенные районными советами. Однако

вскоре декретами местного правительства от 1951 года для всей территории Золотого Берега и Того было введено прямое и всеобщее избирательное право для совершеннолетнего населения; этот порядок был применен к выборам депутатов, составляющих две трети каждого местного совета.

Временные изменения конституции, предложенные в 1953 году правительством Золотого Берега и утвержденные управляющей властью, устанавливают выборы нового Законодательного собрания для Золотого Берега и Того под британским управлением полностью на основе прямого, тайного и всеобщего избирательного права для совершеннолетних. Соответствующие законы были изданы в 1953 году в связи с предстоящими в июне 1954 года выборами.

г) Того под французским управлением

Система избирательного права и выборов в Того под французским управлением основывается на тех же законах и сходна по существу с описанной выше системой, существующей в Камеруне под французским управлением. Необходимо, однако, отметить, что по закону 6 февраля 1952 г., утвердившему систему двух избирательных курий для Камеруна, для Того была создана единая избирательная курия и существовавшие до этого два отдельных списка в настоящее время соединены в один.

Число лиц обоего пола, попадающих в ту или иную категорию избирателей (как было указано в отношении Камеруна) и действительно внесенных в списки, увеличилось с 7 963 в 1947 году до 28 580 в начале 1951 года, до 50 915 в марте 1952 года и до 113 279 в 1953 году. Население подопечной территории составляет около 1 031 000 человек. Последние выборы в парламент имели место в 1951 году, а территориальные выборы — в 1952 году.

В отношении недавно организованных по всей территории окружных советов применяется другая система выборов. Выборы — двустепенные; сначала каждая деревня назначает традиционными методами небольшое число выборщиков; затем эти выборщики выбирают депутатов.

г) Западное Самоа

Для выборов пяти европейцев и двенадцати самоанцев в члены Законодательного собрания применяются различные избирательные системы. Европейская община пользуется всеобщим избирательным правом для совершеннолетних; избирательным правом среди самоанцев попрежнему пользуются только *матаи*, которые выбирают членов *Фано Фаипуле*, которые, в свою очередь, выбирают самоанских депутатов в Законодательное собрание. Законодательное собрание переизбирается каждые три года; последние выборы состоялись в апреле 1951 года. Это были вторые выборы, производившиеся по нынешней конституции.

г) Науру

Все жители Науру, достигшие 21 года, имеют право голоса в выборах членов Совета местного управления Науру, с тем исключением, что лица, осужденные и приговоренные к тюремному заключению сроком на один год и более или могущие быть приговоренными к этому наказанию, не могут быть внесены в списки избирателей. Участие в выборах обязательно, и голосование производится по преференциальной системе. Выборы должны производиться не реже чем каждые четыре года. Первые выборы имели место в декабре 1951 года.

и) Новая Гвинея

Лица, достигшие 21 года, не принадлежащие к туземному населению и не иностранцы, имеют право быть внесенными в избирательные списки и участвовать в выборах двух представителей Новой Гвинеи в Законодательное собрание из лиц, не состоящих на правительственной службе и не-туземцев. Выборы производятся по преференциальной системе не реже чем каждые три года. Первые выборы состоялись в ноябре 1951 года.

В выборах членов туземных сельских советов может участвовать каждый туземец, проживающий в районе соответствующего совета и платящий особый налог или освобожденный от уплаты этого налога. Женщины, проживающие в районе соответствующего совета, могут участвовать в голосовании, уплатив налог в сокращенном размере, обычно 1 ф. ст.

Е. ПОДГОТОВКА КОРЕННЫХ ЖИТЕЛЕЙ К ЗАНЯТИЮ ОТВЕТСТВЕННЫХ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ДОЛЖНОСТЕЙ И НАЗНАЧЕНИЕ ИХ НА ТАКИЕ ДОЛЖНОСТИ

а) Танганьика

До настоящего времени лишь очень немногие африканцы обладают достаточной квалификацией и назначены на ответственные должности на гражданской службе; в настоящее время большая часть этих должностей заняты европейцами. Всего на гражданской службе, считая всех ответственных, средних и низших служащих, состояло в 1952 году 2 747 европейцев, 1 359 лиц азиатского происхождения и 13 719 африканцев. В Танганьике нет учебных заведений более высокого уровня, но большинство туземцев, имеющих соответствующую подготовку, имеет возможность получать соответствующее образование в колледже Макерере в Уганде или в других странах. Число таких учащихся каждый год увеличивается; к концу 1953 года 88 человек училось в колледже Макерере, 16 человек — в университетах Соединенного Королевства и еще 16 проходило специальную подготовку в Соединенном Королевстве и других странах.

б) Руанда-Урунди

Младшие административные должности на гражданской службе в центральном аппарате заполняются большей частью уроженцами Руанда-Урунди или Конго (в 1952 году таких должностных лиц насчитывалось 559). Большинство этих должностных лиц имеет среднее образование; для этого в школах Астериды имеется административное отделение. В 1953 г. 23 туземца учились в учебных заведениях более высокого уровня в Бельгийском Конго и в Европе.

в) Камерун под британским управлением

Камерун под британским управлением имеет общий административный аппарат с Нигерией. Согласно измененной конституции каждый район будет иметь собственные кадры гражданской службы, но в Южный Камерун будут назначаться федеральные должностные лица. Совету по Опеке известно, что политика правительства Нигерии — поскольку это допускается требованиями успешности работы — заключается в приглашении минимального числа лиц на гражданские должности из других стран, с тем чтобы подготовить местных уроженцев к занятию ответственных должностей в администрации. Для жителей подопечной территории открыт доступ к занятию на гражданской службе всех должностей при наличии необходимой квалификации и личных свойств.

До настоящего времени, однако, всего лишь несколько африканцев-уроженцев Камеруна занимали ответственные должности на гражданской службе; в период 1950 — 1953 гг. максимальное число таких лиц было два. Управляющая власть отмечает, что кроме недостатка в достаточно квалифицированных кандидатах существует конкуренция со стороны коммерческих предприятий и политических органов; так, в 1953 году два ответственных должностных лица-камерунца отказались от службы, чтобы заняться политической деятельностью. Число камерунцев-стипендиатов, учащихся в учебных заведениях более высокого уровня в Западной Африке и в заморских странах, увеличилось с двадцати одного в 1950 году до тридцати одного в 1952 году.

Несколько камерунцев было назначено на особенно ответственные правительственные должности в центральных и местных исполнительных органах, учрежденных на основании конституции 1951 года. Один африканец из подопечной территории является членом Центрального совета министров, другой — членом восточного областного исполнительного совета, а третий в 1954 году был назначен в северный областной исполнительный совет. Проектируемое создание областного «правительства» Южного Камеруна расширит круг таких возможностей.

д) Камерун под французским управлением

Управляющая власть уведомила Совет, что должности на правительственной службе территории заполняются в результате конкурсных экзаменов, к которым допускаются все жители территории, обладающие надлежащей квалификацией. В территории нет учебных заведений высокого уровня, но с каждым годом выдается все больше стипендий для обучения в таких учебных заведениях за границей и в 1952 году таких стипендий было восемьдесят две. В будущем стипендиаты будут направляться для подготовки в специальных областях в соответствии с нуждами территории. В территории существует также подготовка, без отрыва от служебных занятий, должностных лиц для занятия более высоких должностей. Общее число служащих правительственных учреждений, составившее в 1947 году 5 327 африканцев и 998 европейцев, увеличилось в 1952 году до 9 791 африканца и 4 323 европейцев. Из общего числа служащих на ответственных должностях находилось 73 африканца и 827 европейцев.

е) Того под британским управлением

Того под британским управлением имеет общий административный аппарат с Золотым Берегом, причем «африканизация» гражданской службы представляет собой политику, принятую правительством. Эта политика была подтверждена в предложенных правительством в 1953 году временных изменениях конституции: правительство подчеркнуло необходимость ускорить по мере возможности процесс африканизации гражданской службы, поскольку это допускают требования успешности работы, отметив, однако, при этом, что во всех планах ускорения этого процесса следует учитывать необходимость и в будущем услуг опытных должностных лиц из метрополии. Квалифицированные лица допускаются к занятию всех должностей на гражданской службе, и к концу 1952 года из 653 африканцев, занимавших ответственные должности, насчитывалось 11 уроженцев Того. Управляющая власть признает такое соотношение неудовлетворительным, но высказывает уверенность в том, что

положение улучшится с ускорением подготовки и увеличением числа стипендий. К началу 1954 года в университетском колледже колонии Золотого Берега и в технологическом колледже Кумаси обучалось 58 уроженцев Того, против 37 в 1952 году; кроме того, в 1952 году 22 уроженца Того обучались в высших учебных заведениях Соединенного Королевства и Северной Америки.

ф) Того под французским управлением

Новые постановления относительно комплектования штатов гражданской службы предусматривают непосредственный прием на службу, начиная с 1953 года, квалифицированных лиц для занятия так называемых ответственных должностей и для продвижения на эти должности квалифицированных должностных лиц, занимающих должности в местных органах власти. В подопечной территории нет учебных заведений высокого уровня, но число стипендий, выдаваемых для получения образования такого уровня в заморских странах, с каждым годом увеличивается; в 1952 году в университетах обучалось 58 стипендиатов, техническую подготовку получало — 32. Число чиновников-туземцев увеличилось на ответственных должностях с 175 в 1948 году до 339 в 1952 году, а на низших должностях — с 4 348 до 4 900. Число европейцев на гражданской службе увеличилось в общем с 154 до 242, причем они все, за исключением 21, занимали ответственные должности. В качестве примера более ответственных должностей, занимаемых африканцами, управляющая власть указывает должности начальников двух сельскохозяйственных округов и четырех полицейских участков. Один чиновник-туземец, работающий в канцелярии Комиссара Республики, принимал участие в работе двенадцатой и тринадцатой сессий Совета по Опеке в качестве члена французской делегации и особого представителя территории.

г) Западное Самоа

В 1953 году из общего числа в 1 070 лиц, состоявших на государственной службе, 817 были самоанцы. Из общего числа 93 высших должностей 8 были заняты самоанцами. Управляющая власть заявляет, что на государственную службу принимаются представители всех групп населения, если они обладают необходимым образовательным цензом.

В 1953 году открылся Самоанский колледж, который по своему преподавательскому составу и программе соответствует новозеландской средней школе; в этот колледж записалось 52 учащихся. Число учащихся в средней школе, как предполагается, будет ежегодно увеличиваться, пока оно не достигнет 200 человек. Начиная с 1945 года управляющая власть в общей сложности предоставила 95 стипендий (в том числе 12 стипендий, предоставленных в декабре 1953 года), благодаря которым учащиеся из Западного Самоа могут поступать в некоторые начальные и средние школы Новой Зеландии. Шестнадцать стипендиатов, возвратившихся в Западное Самоа, служат в различных правительственных учреждениях, а 23 стипендиата, окончившие среднюю школу, получают высшее образование или специальную подготовку в Новой Зеландии.

h) Науру

В 1952/1953 г. в различных отделах науруанского управления служило в общей сложности 352 человека. 16 из этого числа были европейцы, 288 — науруан-

цы, 30 — китайцы и 18 — уроженцы островов Гильберта и Эллиса. Во главе одного из отделов (отдела туземных дел) стоит науруанец. Другие науруанцы служат в качестве заведующих школами, туземных лекарей-практиков, радистов и радиотехников, полицейских, чертежников, школьных учителей, медицинских помощников и санитаров, а также занимают различные должности в отделе общественных работ.

Управляющая власть заявляет, что науруанцам предоставляются широкие возможности и что их всячески поощряют приобретать опыт и подготовку для занятия более ответственных должностей в управлении. С этой целью некоторым учащимся предоставляется возможность продолжать образование в Австралии и на Фиджи, а для обучения различным ремеслам организованы воскресные курсы. В 1953 году в средних школах обучалось 57 человек; 23 человека получали образование за границей.

и) Новая Гвинея

На государственной службе территории туземцев не имеется, но недавно было решено создать для них специальную вспомогательную группу, и соответствующий закон разрабатывается. Эта новая группа будет главным образом группой подготовки избранных туземных служащих к более ответственным административным должностям. Число туземцев на службе у администрации в 1953 году составляло 9 712 человек, в том числе 5 469 чернорабочих, 1 391 полицейский, 623 медицинских работника и 493 стажера. Остальные немногочисленные группы выполняют техническую, школьную и конторскую работу.

Относительно мер для открытия туземным учащимся доступа к образованию более высокого уровня управляющая власть заявила, что, вообще говоря, громадное большинство туземного населения еще не достигло того уровня развития, при котором оно могло бы вполне понять ценность европейской цивилизации, и что введение среднего образования в широком масштабе не соответствует действительным нуждам территории в области образования. По мнению управляющей власти, в настоящий момент лучше всего направить усилия на увеличение числа начальных сельских школ. Однако для получения образования более высокого уровня в центрах для подготовки учителей и в других подобных учреждениях в Новой Гвинее учащимся предоставляется бесплатное обучение и содержание, а лица с надлежащей квалификацией имеют возможность получить медицинскую подготовку в Центральной медицинской школе в Суве, на о. Фиджи. Приняты также меры к тому, чтобы некоторые учащиеся могли продолжать свое образование в Австралии.

Г. ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАДЛЕЖАЩИХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ДОХОДОВ

а) Танганьика

По новой форме бюджета территории общий бюджет делится на три части, каждая из которых имеет собственные источники финансирования. Эти части следующие: а) счет сельскохозяйственного развития, в который входят как текущие расходы, так и капитальные вложения, б) счет общих текущих расходов, в который входят все прочие текущие расходы, и с) счет капитальных вложений, в который входят все прочие капитальные вложения. По счету сельскохозяйственного развития расходы, составлявшие в 1950, 1951 и 1952 гг. соответственно 258 940 ф. ст.,

322 153 ф. ст. и 382 272 ф. ст., обычно каждый год покрывались поступлением местных доходов, т. е. главным образом из фонда сельскохозяйственного развития, образующегося в значительной части из прибылей, получаемых правительством от купли и продажи хлопка. Расходы по счету капитального строительства, составлявшие в 1950, 1951 и 1952 гг. соответственно 3 179 219 ф. ст., 3 507 896 ф. ст. и 4 607 038 ф. ст., покрывались частично бюджетными поступлениями (2 867 057 ф. ст. — за счет резервного фонда планового развития, образовавшегося за отчетный период из следующих бюджетных поступлений: по экспортному налогу на сизаль — 2 304 333 ф. ст., перечисление из Особого фонда — 315 355 ф. ст., «взносы содействия развитию» — 1 281 350 ф. ст.), но главным образом за счет внебюджетных поступлений, т. е. субсидий на колониальное развитие и благосостояние (1 093 405 ф. ст. в 1950 г., 1 174 728 ф. ст. в 1951 г. и 936 489 ф. ст. в 1952 г.), субсидий Администрации экономического сотрудничества (79 507 ф. ст. в 1952 г.), перечисления из Особого фонда (315 355 ф. ст. в 1952 г.), а также займов и авансов в счет будущих займов (1 027 377 ф. ст. в 1950 г., 2 069 719 ф. ст. в 1951 г. и 1 924 074 ф. ст. в 1952 г.). По счету общих текущих расходов местные доходы, составлявшие 10,4 млн. ф. ст. в 1950 г., 11,9 млн. ф. ст. в 1951 г. и 16,4 млн. ф. ст. в 1952 г., не только покрыли расходы за отчетный период, но дали возможность увеличить общую сумму различных резервных фондов (в том числе резервного фонда планового развития) более чем на 3 млн. ф. ст., оставив еще и окончательный бюджетный избыток в сумме около 400 000 ф. ст. Поступления от таможенных пошлин, налогов, лицензий и сборов и доходы от государственных имуществ за 1950 — 1952 гг. составляли: таможенные пошлины — 4 416 146 ф. ст., 5 644 582 ф. ст. и 6 614 186 ф. ст. соответственно; налоги, лицензии, сборы и доходы от правительственной собственности — 4 763 193 ф. ст., 5 248 845 ф. ст. и 8 446 926 ф. ст. соответственно, причем увеличение доходов от государственных имуществ произошло главным образом вследствие резкого повышения отчислений горной промышленности, составлявших в 1952 г. свыше 680 000 ф. ст. против 52 000 ф. ст. в 1951 г. и 193 000 ф. ст. в 1950 году.

б) Руанда-Урунди³⁸⁶

У территории имеется два бюджета: а) обыкновенный бюджет, в который входят текущие статьи, и б) чрезвычайный бюджет, в который входят капитальные вложения. За период 1949 — 1951 гг.³⁸⁶ обыкновенный бюджет дал превышение доходов над расходами в 120 млн. фр., причем расходы и доходы за 1949, 1950 и 1951 гг. составляли: расходы — 327 334 161 фр., 335 164 570 фр. и 430 643 948 фр. соответственно; доходы — 275 904 788 франков, 385 919 350 фр. и 559 211 752 фр. соответственно. Необходимо, однако, отметить, что в сумму обыкновенных расходов за 1949 г. вошел «чрезвычайный» расход в сумме 97 361 359 фр., покрытый частично за счет подлежащих возмещению беспроцентных авансов, предоставленных Бельгией и Бельгийским Конго (33 796 фр.), а частично за счет бюджетных избытков

³⁸⁶ Данные за 1952 год имелись только за период по 31 октября, а потому не были приняты во внимание. Кроме того, за 1951 год только данные по обыкновенному бюджету являются окончательными, а все данные по чрезвычайному бюджету все еще носят предположительный характер. Однако по всей вероятности больших изменений не окажется.

за предыдущие годы. В общей сумме доходов таможенные поступления, включая акцизные сборы, составляли приблизительно 100 млн. фр., 130 млн. фр. и 216 млн. фр. за 1949, 1950 и 1951 гг. соответственно, тогда как налоги и различные сборы составляли приблизительно 135 млн. фр., 150 млн. фр. и 200 млн. фр. соответственно. По чрезвычайному бюджету за вышеуказанные три года ассигнования составляли соответственно 72 417 000 фр., 178 475 000 фр. и 161 802 000 фр. Эти ассигнования покрывались за счет таких статей чрезвычайных доходов, как реализация государственного имущества (выпрощен, на весьма незначительную сумму), а главным образом (с 1950 г.) за счет подлежащих возмещению беспроцентных авансов, полученных от бельгийского правительства (в 1950 и 1951 гг. было получено в виде займа по 150 млн. фр.). Кроме того, каждый туземный округ (*chefferie* и *paus*) имеет свой собственный бюджет, общая сумма которых составляла в 1952 г. по доходам 78 327 000 фр., а по расходам 77 609 000 франков.

с) Камерун под британским управлением³⁸⁷

В представленной смете расходов и доходов территории статьи, относящиеся к плану развития и благосостояния, показаны отдельно от остальных. Поэтому тот же порядок будет принят и здесь. За отчетный период расходы по вышеуказанному плану, составившие 613 000 ф. ст. (1 366 100 ф. ст. было израсходовано в 1949/1950 г., 172 300 ф. ст. в 1950/1951 г. и 304 600 ф. ст. в 1951/1952 г.), были покрыты следующим образом: 234 600 ф. ст. за счет субсидий на колониальное развитие и благосостояние (78 600 ф. ст. в 1949/1950 г., 53 500 ф. ст. в 1950/1951 г. и 102 500 ф. ст. в 1951/1952 г.), 318 200 ф. ст. поступило по авансам в счет займов из правительственных фондов (57 500 ф. ст. в 1949/1950 г., 118 800 ф. ст. в 1950/1951 г. и 141 900 ф. ст. в 1951/1952 г.), 58 500 ф. ст. поступило в 1951/1952 г. в виде субсидии от камерунского дорожного фонда и 1 700 ф. ст. поступило в том же 1951/1952 г. в виде субсидии от Бюро по сбыту какао. Таким образом, как обычно, этот счет оказался сбалансированным. Что касается счета остальных бюджетных расходов, то сумма этих расходов за отчетный период составила в общем 2 684 000 ф. ст. (744 000 ф. ст. были израсходованы в 1949/1950 г., 888 000 ф. ст. — в 1950/1951 г. и 1 052 000 ф. ст. — в 1951/1952 г.) и была значительно ниже общей суммы обычных доходов, равнявшейся 3 329 000 ф. ст., причем в 1949/1950 г. поступило 1 028 000 ф. ст., в 1950/1951 г. — 1 093 000 ф. ст. и в 1951/1952 г. — 1 208 000 ф. ст. В последних трех суммах таможенные пошлины составляли соответственно 232 000 ф. ст., 235 000 ф. ст. и 527 000 ф. ст., прямые налоги — соответственно 619 000 ф. ст., 724 000 ф. ст. и 534 000 ф. ст., лицензия и разные сборы — соответственно 43 000 ф. ст., 50 000 ф. ст. и 56 000 ф. ст. и акцизные налоги — соответственно 17 300 ф. ст., 25 000 ф. ст. и 38 000 ф. ст.

д) Камерун под французским управлением³⁸⁸

Для территории составляется два основных бюджета, а именно местный бюджет, в который входят глав-

ным образом текущие расходы и доходы, и годичный бюджет выполнения десятилетнего плана развития FIDES, в который входят главным образом капитальные вложения, финансирование которых обеспечивается, как и в Того под французским управлением, субсидиями метрополии и взносами территории. По местному бюджету общая сумма доходов за отчетный период покрывала только обыкновенные расходы (17 062 125 070 фр. CFA против 16 917 628 585 фр. CFA, не считая запасов). Если бы в расходы включались расходы на оплату окладов администраторов, судей и других гражданских должностных лиц (172 951 000 фр. CFA в 1950 г., 320 959 680 в 1951 г. и 308 084 015 в 1952 г.), которые были покрыты по бюджету метрополии, хотя эти расходы и относились к территории, то местный бюджет показал бы даже дефицит. Расходы и доходы за 1950 г., 1951 г. и 1952 г. соответственно составляли: расходы — 4 318 267 734 фр. CFA, 5 870 482 090 фр. CFA и 6 728 878 741 фр. CFA; доходы — 4 334 488 943 фр. CFA, 5 891 098 163 фр. CFA и 6 836 537 964 фр. CFA. В последних трех цифрах таможенные пошлины составляли приблизительно 2 000 млн. фр. CFA, 3 700 млн. фр. CFA и 3 800 млн. фр. CFA соответственно, тогда как налоги, сборы и доходы от государственных имуществ составляли 1 400 млн. фр. CFA, 1 800 млн. фр. CFA и 2 200 млн. фр. CFA соответственно. Ввиду того что по обыкновенному бюджету доходы никогда не превышали расходов, ежегодные взносы, которые территория должна была делать по плану FIDES, полностью покрывались авансами, получаемыми от Caisse centrale de la France d'outre-mer. Таким образом фактические расходы по плану FIDES, составившие за период июль 1949 г. — июль 1952 г. в общем 9 176 856 281 фр. CFA (2 889 955 438 фр. CFA в 1949/1950 г.; 2 889 955 438 франков CFA в 1950/1951 г.; и 3 714 107 315 фр. CFA в 1951/1952 г.), с соответствующими обязательствами территории в разmere 4 189 201 447 фр. CFA (1 131 465 311 фр. CFA в 1949/1950 г.; 1 131 465 311 фр. CFA в 1950/1951 г. и 1 816 493 255 фр. CFA в 1951/1952 г.), были в обычном порядке покрыты исключительно за счет внешних источников. В дополнение к этим расходам по развитию территории в отчетном периоде производились и другие; так суды, полученные от Caisse centrale, дали возможность включить в муниципальные бюджеты расходы на осуществление планов оборудования (эти ссуды составили в 1952 году 370 000 фр. CFA), а расходы по осуществлению крупных проектов основного оборудования, выразившиеся в 1950 г. в 21 658 121 фр. CFA, в 1951 г. в 51 785 000 фр. CFA и в 1952 г. в 162 978 048 фр. CFA, полностью субсидировались управляющей властью без финансового участия территории.

е) Того под британским управлением³⁸⁹

За отчетный период обыкновенные расходы, составившие в общем около 2,7 млн. ф. ст. (в 1949/1950 г. было израсходовано приблизительно 750 000 ф. ст., в 1950/1951 г. — 1 млн. ф. ст. и в 1951/1952 г. — 980 000 ф. ст.), были с избытком покрыты обыкновенными (текущими) доходами, составившими почти 3,3 млн. ф. ст. (в 1949/1950 г. поступило приблизительно 770 000 ф. ст., в 1950/1951 г. —

³⁸⁷ Так как территория не имеет собственного бюджета, ниже указаны суммы, относимые за счет территории правительством Нигерии; эти суммы должны рассматриваться как приближенные.

³⁸⁸ За 1951 и 1952 гг. данные только предварительные.

³⁸⁹ Так как территория не имеет собственного бюджета, ниже указаны суммы, относимые за счет территории правительством Золотого Берега; эти суммы должны рассматриваться как приближенные.

1 млн. ф. ст. и в 1951/1952 г. — 1,5 млн. ф. ст.). За тот же период поступления от таможенных пошлин (не считая дополнительного налога на какао) составили приблизительно 640 000 ф. ст., 840 000 ф. ст. и 1 млн. ф. ст., а налоги, лицензии и разные сборы дали приблизительно 100 000 ф. ст., 120 000 ф. ст. и 125 000 ф. ст. Что касается расходов по развитию территории, то таковые составили почти 400 000 ф. ст. (около 43 000 ф. ст. — в 1949/1950 г., 20 000 ф. ст. — в 1950/1951 г. и 330 000 ф. ст. — в 1951/1952 г.) и были покрыты за счет различных субсидий, но с 1951/1952 г. — главным образом за счет текущих доходов, т. е. за счет поступлений от дополнительного налога на экспорт какао (293 227 ф. ст.). Этот дополнительный налог, который начали взимать в 1951/1952 г., по имеющимся сведениям дал в указанном году 607 035 ф. ст.; таким образом, 313 808 ф. ст. осталось для использования «в последующие годы для покрытия расходов по осуществлению полезных для территории проектов, в том числе как проектов, осуществляемых в пределах самой территории Того, так и проектов, которые представляются весьма для нее полезными, как, например, новый порт в Теме»³⁹⁰.

г) Того под французским управлением³⁹¹

Несмотря на ссуды, полученные от Caisse centrale de la France d'outre-mer, в сумме 564 319 057 фр. CFA (185 723 010 фр. CFA в 1950 г.; 177 678 964 фр. CFA в 1951 г. и 200 917 083 фр. CFA в 1952 г.), и перечисления из резервных фондов в сумме 345 809 000 фр. CFA (202 459 000 фр. CFA в 1950 году, 38 450 000 фр. CFA в 1951 году и 104 900 000 фр. CFA в 1952 г.), бюджет территории за отчетный период был заключен с дефицитом в 124 млн. фр. CFA. Этот дефицит мог бы быть еще больше, если бы в расходы включалась оплата окладов и вознаграждения администраторов, судей и других гражданских должностных лиц (34 020 000 фр. CFA в 1950 году, 35 384 000 фр. CFA в 1951 году и 50 486 000 фр. CFA в 1952 г.), которые, хотя и относились к территории, были проведены по бюджету метрополии. Расходы и доходы за 1950, 1951 и 1952 гг. соответственно составляли: расходы — 1 524 207 417 фр. CFA, 1 421 856 524 фр. CFA и 1 687 008 590 фр. CFA; доходы — 1 534 207 417 фр. CFA, 1 494 985 439 фр. CFA и 1 479 639 601 фр. CFA. В этих последних трех цифрах таможенные пошлины составляли 540 млн. фр. CFA, 730 млн. фр. CFA и 635 млн. фр. CFA соответственно, а налоги, сборы и доходы от государственных имуществ составляли приблизительно 270 млн. фр. CFA, 360 млн. фр. CFA и 460 млн. фр. CFA соответственно. В расходах за 1950, 1951 и 1952 гг. «оборудование» составляло соответственно 313 182 728 фр. CFA, 202 917 867 фр. CFA и 270 744 325 фр. CFA. Эти последние цифры не дают, однако, полной картины всех усилий, которые делаются для развития территории, так как согласно плану FIDES для этого развития, кроме взносов территории, должны предоставляться субсидии метрополии. Эти субсидии составляли приблизительно 240 млн. фр. CFA в 1949/1950 г., 250 млн. фр. CFA в 1950/1951 г. и 220 млн. фр. CFA в 1951/1952 году. Так как взносы территории на финансирование плана производились из года в год исключительно из выше-

упомянутых авансов Caisse centrale, расходы по плану FIDES покрывались в отчетном периоде, как и в предыдущие годы, полностью за счет внешних источников.

г) Западное Самоа

Бюджет Западного Самоа, который включает как обыкновенные, так и чрезвычайные статьи, был сведен за отчетные годы с небольшим дефицитом. Общая сумма расходов за этот период составила 2 497 075 ф. ст. (631 175 ф. ст. в 1951 г., 811 580 ф. ст. в 1952 г. и 1 054 320 ф. ст. в 1953 г.), а общая сумма доходов составила 2 389 997 ф. ст. (678 897 ф. ст. в 1951 г., 781 980 ф. ст. в 1952 г. и 929 120 ф. ст. в 1953 г.). Тем не менее, финансирование расходов территории, за исключением расходов по некоторым планам развития, которые покрываются особыми субсидиями управляющей власти, производится только за счет внутренних доходов Западного Самоа, и бюджетные дефициты покрываются из прошлых бюджетных избытков. Внутренние поступления состоят главным образом из импортных и экспортных таможенных пошлин, которые за отчетный период выразились в следующих цифрах: 464 290 ф. ст. в 1951 г., 542 990 ф. ст. в 1952 г. и 482 320 ф. ст. — в 1953 г., что составляет приблизительно 62 процента всех доходов. Прямые налоги и разные другие косвенные налоги составляли: 101 300 ф. ст. в 1951 г., 121 340 ф. ст. в 1952 г. и 138 100 ф. ст. в 1953 г. Что касается расходов, то на экономическое развитие в 1951, 1952 и 1953 гг. было израсходовано соответственно 115 730 ф. ст., 173 920 ф. ст. и 209 770 ф. ст. Расходы на образование и здравоохранение, а также расходы по борьбе с жуком-носорогом, финансировались из субсидий управляющей власти, выразившихся соответственно в суммах 52 200 ф. ст., 50 880 ф. ст. и 34 300 ф. ст.

г) Науру

В бюджет территории входят как обыкновенные, так и чрезвычайные расходы; однако отдельных счетов для каждого рода расходов не ведется, хотя финансируются они из различных источников.

Чрезвычайные расходы относятся к работам по восстановлению разрушений и приведению острова в надлежащее состояние, т. е. «главным образом к восстановлению разрушенных японцами правительственных зданий и жилых домов для служащих европейцев и к закупке механического оборудования и запасов»; эти расходы финансируются из аванса, предоставленного администрации Британской фосфатной компанией. Аванс сперва был установлен в размере 200 000 ф. ст., а затем увеличен до 350 000 ф. ст., причем по нему уплачивается 3½ процента годовых. Погашение этого аванса, включая проценты, производится ежегодно из отчислений с экспорта фосфатов. В настоящее время размер отчислений равняется 10½ пенсам с тонны экспортируемого фосфата. В течение отчетного периода из этого займа было израсходовано 150 000 ф. ст. (60 000 ф. ст. в 1950/1951 г., 65 000 ф. ст. в 1951/1952 г. и 25 000 ф. ст. в 1952/1953 г.). Погашение аванса, включая проценты, производилось следующим образом: 35 653 ф. ст. в 1950/1951 г., 40 155 ф. ст. в 1951/1952 г. и 53 686 ф. ст. в 1952/1953 г. Таким образом, на 30 июня 1953 года остается непогашенный остаток в 203 168 ф. ст.

Что касается обыкновенных бюджетных расходов, то они покрываются почти исключительно платежами

³⁹⁰ Отчет управляющей власти за 1952 год, стр. 48.

³⁹¹ Данные за 1952 год не должны рассматриваться как окончательные, так как они были установлены в конце 1952 года, т. е. до заключения бюджетного года.

Британской фосфатной компании. В течение отчетного периода 93 процента всех доходов было получено из этого источника. Этот порядок является результатом соглашения между правительствами Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства, предусматривающего, что все расходы по управлению, поскольку они не покрываются доходами, должны покрываться из поступлений от продажи фосфатов. Платежи компании в течение отчетного периода распределяются следующим образом: а) 21 764 ф. ст. получены в качестве отчислений с фосфатов, добываемых на правительственных землях (9 326 ф. ст. в 1950/1951 г., 6 041 ф. ст. в 1951/1952 г. и 6 397 ф. ст. в 1952/1953 г.); б) 108 048 ф. ст. — в качестве отчислений на покрытие бюджетного дефицита (43 812 ф. ст. в 1950/1951 г., 50 660 ф. ст. в 1951/1952 г. и только 13 576 ф. ст. в 1952/1953 г., так как этот порядок отчислений 1 июля 1952 г. был отменен и заменен порядком, указанным в пункте *d* ниже); в) 51 000 ф. ст. в качестве «платежей взамен таможенных пошлин с подлежащих обложению товаров, ввозимых Британской фосфатной компанией, и различных сборов, причитающихся с компании согласно законам территории» (24 000 ф. ст. в 1950/1951 г. и 27 000 ф. ст. в 1951/1952 г.; в 1952/1953 г. эти платежи не производились, так как эти глобальные суммы с 1 июля 1952 г. также были заменены платежами, указанными в пункте *d*; д) 133 789 ф. ст. в 1952/1953 г. — сумма, которая была потребована с Британской фосфатной компании для покрытия расходов администрации, не покрытых другими доходами, так как платежи по указанным выше пунктам *b* и *c* были отменены.

Общие суммы бюджетных расходов и доходов за 1950/1951 г., 1951/1952 г. и 1952/1953 г., включая авансы по займу, но не включая погашение займа, составляли расходы — 130 491 ф. ст., 146 742 ф. ст. и 179 423 ф. ст. соответственно; доходы — 145 019 ф. ст., 155 414 ф. ст. и 188 408 ф. ст. соответственно. Однако эти цифры не дают полной картины финансов подопечной территории за отчетные годы, так как в бюджет территории не вошли две статьи государственных расходов, а именно, расходы на образование и расходы, производимые по плану науруанского жилищного строительства. Расходы на образование, составлявшие в 1950/1951 г., в 1951/1952 г. и в 1952/1953 г. соответственно 8 048 ф. ст., 13 932 ф. ст. и 25 062 ф. ст., финансировались из науруанского целевого фонда отчислений, источником средств которого является особое отчисление в 3 пенса с тонны экспортируемых фосфатов; это отчисление в течение трех отчетных лет выразилось соответственно в следующих суммах: 12 806 ф. ст., 12 665 ф. ст. и 14 449 ф. ст. Однако, начиная с 1 июля 1953 г. расходы на народное образование включаются в бюджет территории. Что касается плана жилищного строительства, к выполнению которого было приступлено в мае 1949 г. и целью которого является постройка для туземцев 250 новых домов общей стоимостью в 200 000 ф. ст., то финансирование его производится из аванса, предоставленного администрации Британской фосфатной компанией и по которому уплачивается 3½ процента в год. Погашение этого аванса и процентов производится из сумм дополнительных отчислений в размере 9 пенсов с тонны экспортируемых фосфатов.

Хотя упомянутый выше план жилищного строительства осуществляется администрацией, в годовых отчетах управляющей власти не даются цифры годичных поступлений и расходов по его осуществлению, за исключением упоминания в главе об экономическом прогрессе, что в 1951, 1952 и 1953 гг. на осуществление плана «науруанского жилищного строительства было ассигновано» соответственно 23 769 ф. ст., 40 155 ф. ст. и 46 016 ф. ст.

Государственные финансы подопечной территории за отчетный период характеризуются также передачей поступлений от особого отчисления в 5 пенсов с тонны экспортируемых фосфатов в фонд долгосрочных инвестиций, носящий название «Фонд долгосрочных инвестиций науруанского населения». Цель этого фонда заключается в предоставлении экономической помощи жителям острова после 2 000 года, когда, по предположениям, запасы фосфатов на острове истощатся.

и) Новая Гвинея

В финансовом отношении Новая Гвинея далеко не является самостоятельной территорией, так как ее бюджет уравнивается только при помощи значительных субсидий управляющей власти. В течение отчетного периода эти субсидии достигли общей суммы в 8 251 912 ф. ст. (2 356 310 ф. ст. в 1950/1951 г., 3 126 059 ф. ст. в 1951/1952 г. и 2 769 912 ф. ст. в 1952/1953 г.), в то время как внутренние поступления в общей сложности составляли за этот же период времени только 4 250 328 ф. ст. (1 219 411 ф. ст. в 1950/1951 г., 1 486 375 ф. ст. в 1951/1952 г. и 1 544 542 ф. ст. в 1952/1953 г.). Таким образом, расходы территории, составлявшие за отчетный период 12 502 240 ф. ст. (3 575 721 ф. ст. в 1950/1951 г., 4 612 434 ф. ст. в 1951/1952 г. и 4 314 085 ф. ст. в 1952/1953 г.), на две трети покрывались благодаря внешней помощи.

Внутренние доходы состоят главным образом из поступлений от таможенных пошлин, так как прямых налогов не существует. Таможенные поступления в течение отчетного периода составляли примерно 65 процентов всей суммы внутренних доходов, а именно 751 171 ф. ст. в 1950/1951 г., 1 000 284 ф. ст. в 1951/1952 г. и 1 041 033 ф. ст. в 1952/1953 г., в то время как в течение того же периода времени лицензии, гербовой сбор и почтовые поступления, а также прочие сборы и штрафы, составляли в общей сложности 99 032 ф. ст., 127 364 ф. ст. и 142 603 ф. ст. соответственно. Расходы по капитальным работам составляли в общем 2 210 444 ф. ст., а именно 620 123 ф. ст. в 1950/1951 г., 871 473 ф. ст. в 1951/1952 г. и 718 848 ф. ст. в 1952/1953 году.

ж) Сводка

В нижеследующих двух таблицах дается сводка указанных выше сведений.

В таблице I показан процент покрытия обыкновенных расходов для различных территорий а) обыкновенными (текущими) доходами, б) таможенными поступлениями и в) налогами. Так как окончательных данных за 1952 год еще не имеется, были взяты данные за период 1950 — 1952 гг., за исключением Руанда-Урунди, для которой взят период 1949 — 1951 гг.

Финансирование государственных расходов по социально-экономическому развитию в различных территориях показано в таблице II. Отчетные периоды те же, что и в таблице I. Данные (в процентах) должны рассматриваться как приближенные, так как

в чрезвычайные расходы во многих случаях вошли не только капитальные вложения, но и такие текущие расходы, как оплата рабочих на новостройках и их содержание.

ТАБЛИЦА I. ОБЫКНОВЕННЫЕ БЮДЖЕТЫ ТЕРРИТОРИЙ

Территории	Процент обычных расходов ^а , покрываемых		
	Обычными доходами ^а	Таможенными поступлениями	Налогами и сборами
Танганьика	100	45	50
Руанда-Урунди	100	34 ^б	37
Камерун под брит. упр. ^с	100	37 ^е	80 ^е
Камерун под фр. упр. ^д	96	53	30
Того под брит. упр.	100	92 ^е	13 ^е
Того под фр. упр. ^д	90	48	25
Западное Самоа	100	66 ^г	16 ^г
Науру	100	Распределения не имеется	
Новая Гвинея ^ж	41 ^н	27	4

^а Обыкновенные расходы не включают перечислений в резервные фонды, а обыкновенные доходы — перечислений из резервных фондов.

^б В том числе акцизные сборы.

^с К чрезвычайным доходам и расходам отнесены доходы и расходы по плану социально-экономического развития и благосостояния.

^д Для возможности сопоставления с другими территориями расходы по оплате окладов и вознаграждение гражданских чиновников территории, входящие в бюджет метрополии, включены в расходные статьи.

^е Доходы превысили расходы, оставив бюджетный избыток.

^г Так как на расходы по развитию никакие определенные статьи доходов не резервированы, следует считать, что все обыкновенные доходы идут на покрытие как обыкновенных, так и чрезвычайных расходов.

^ж Считая за обыкновенные расходы все расходы, кроме расходов по капитальным работам, и считая также, что обыкновенные доходы по всем статьям идут только на покрытие обыкновенных расходов, так как две трети расходов территории могут покрываться только с помощью субсидий извне.

^н Этот процент определен по сумме обыкновенных доходов, полученной путем вычитания из общей суммы внутренних поступлений суммы в 176 000 ф. ст., представляющей собой перечисление из резерва.

ТАБЛИЦА II. ГОСУДАРСТВЕННЫЕ РАСХОДЫ НА СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

Территории	Процент расходов на социально-экономическое развитие, покрываемых				
	Таможенными поступлениями (в том числе доп. налогом на экспорт)	Прочими текущими бюджетными поступлениями	Нетекучими бюджетными поступлениями ^а	Субсидиями	Займами и авансами
Танганьика ^б	16 ^с	9 ^с	3 ^с	29	44
Руанда-Урунди	—	—	16 ^д	—	84
Камерун под брит. упр. ^е	—	—	—	47	53
Камерун под фр. упр. ^г	—	—	—	54	46
Того под брит. упр.	73 ^ж	—	—	27	—
Того под фр. упр.	—	—	15	47	38
Западное Самоа ^н	41	20	17	22	—
Науру ^и	100 ^л	—	—	—	^л
Новая Гвинея ^к	—	—	—	100	—

^а В том числе поступлениями от реализации государственного имущества и перечислениями из резервных фондов.

^б За исключением счета сельскохозяйственного развития, который всегда финансируется из собственных средств.

^с Эта цифра была бы приблизительно на 20 % больше, если бы вся сумма взносов территории была в отчетном периоде израсходована на дополнительные работы, а не оставлена частично в качестве резерва.

^д Объясняется главным образом тем, что в 1949 году чрезвычайные расходы частично покрывались из избытков по предыдущим бюджетам.

^е Приводимые данные (в процентах), основанные, как и в предыдущих случаях, на счетах плана социально-экономического развития и благосостояния, не отражают полностью всей работы по развитию территории, так как Общество развития Камеруна — созданное особым законом государственное предприятие — осуществляет свои собственные работы по развитию. Так, расходы Общества по строительству в 1951 и 1952 гг. составили 216 331 и 411 082 ф. ст. соответственно. Кроме того могут осуществляться и другие проекты вне плана развития и благосостояния, поскольку некоторые государственные доходы, как, например, бюджетные избытки прошлых лет и дополнительные прибыли

Общества развития Камеруна расходуются в целях содействия развитию территории. Что касается отчетного периода, то сведений о том, на выполнение каких именно проектов эти средства были ассигнованы, не имеется.

^г Исключительно по счетам, касающимся плана FIDES, так как в отчетах управляющей власти не было окончательных данных по чрезвычайному бюджету территории.

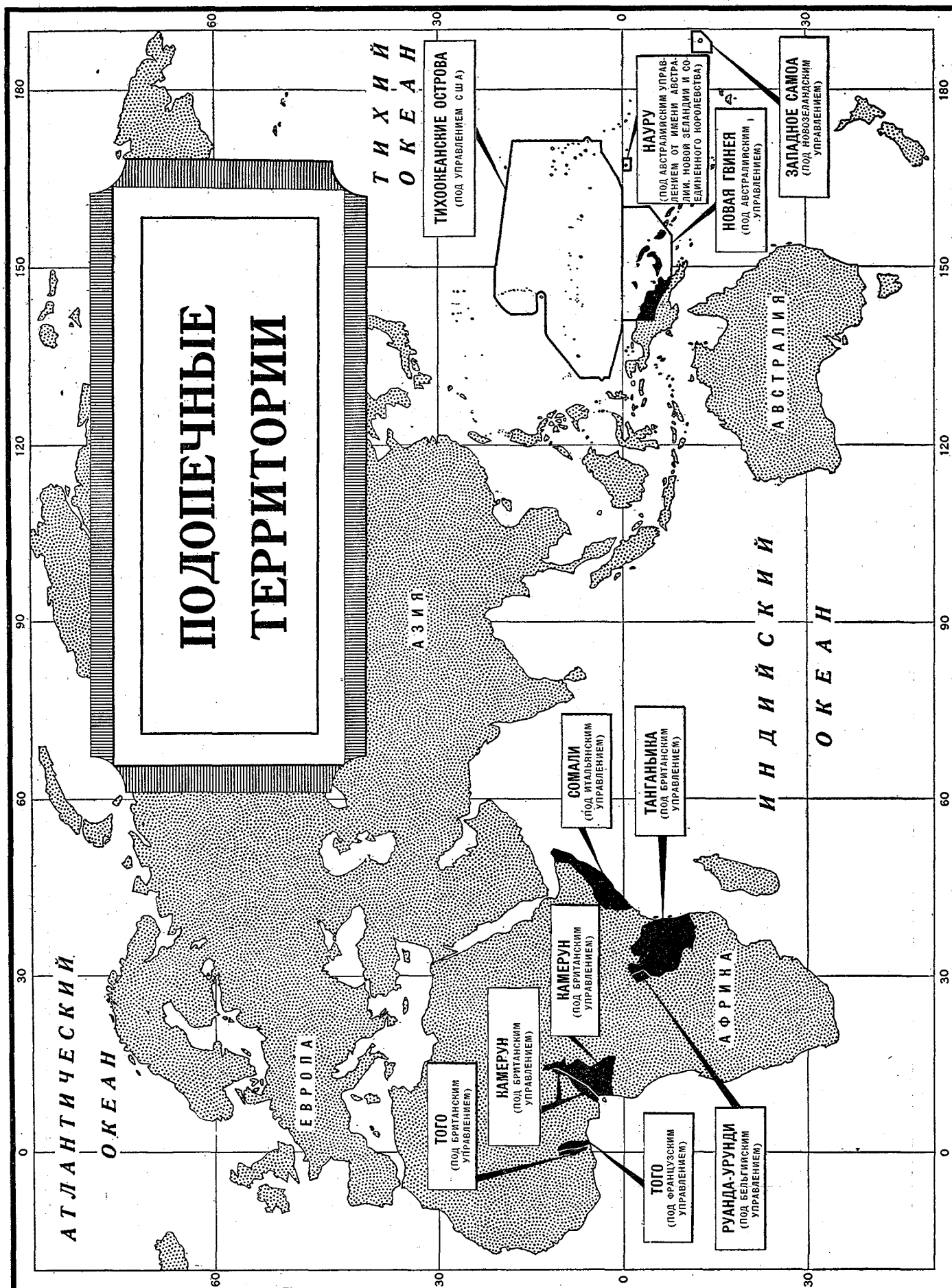
^ж Эта цифра увеличилась бы до 86, если бы вся сумма поступлений от дополнительного налога на экспорт какао была израсходована на осуществление дополнительных проектов в 1951/1952 г., а не была оставлена частично в качестве резерва.

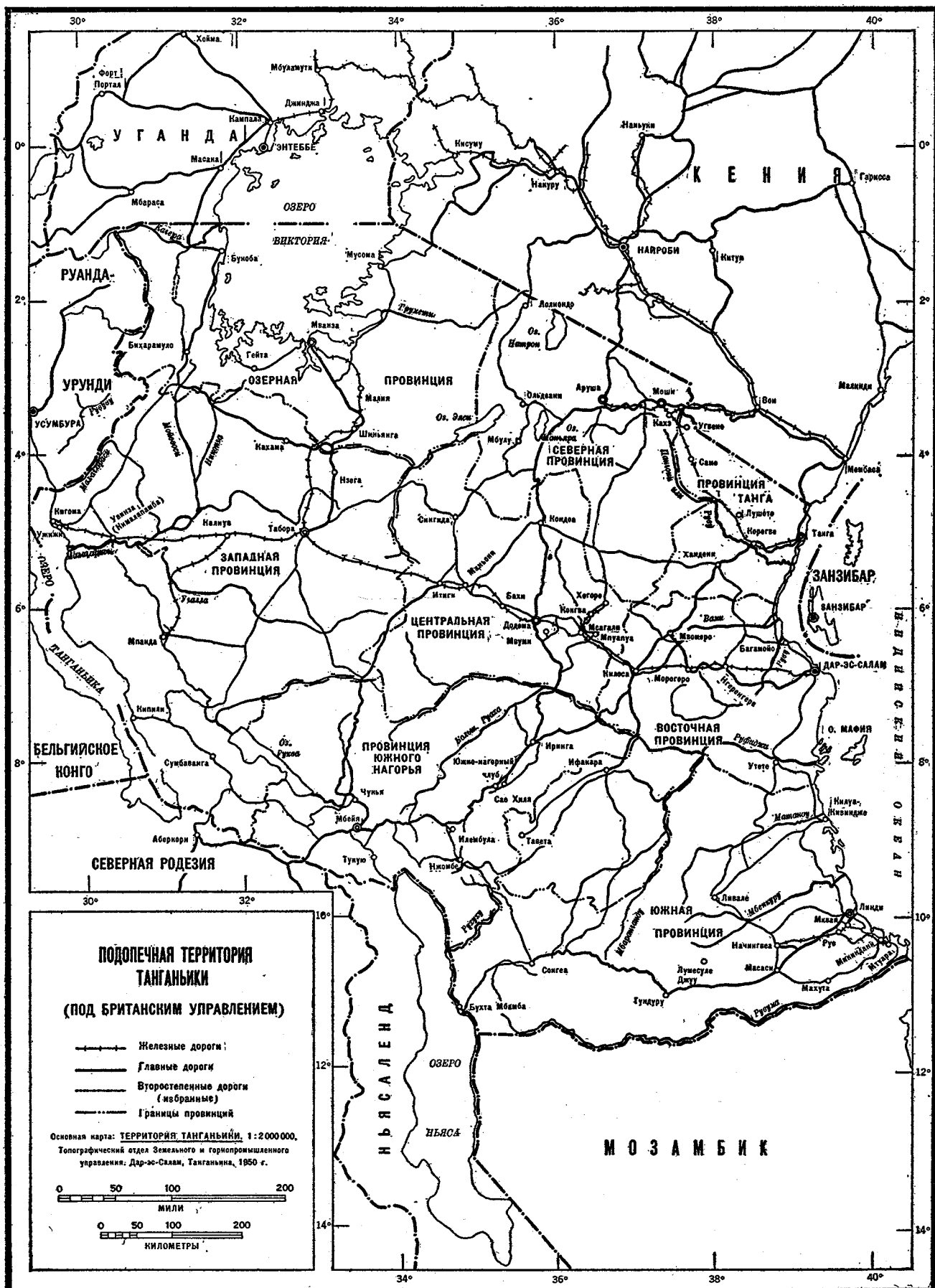
^н См. примечание *г* к таблице I.

^и Только расходы на восстановление, не включающие расходы по плану жилищного строительства, относительно которого цифровых данных не имеется.

^л За отчетные годы погашение займа на восстановление из сумм отчислений от экспорта фосфатов достигло приблизительно суммы в 130 000 ф. ст., т. е. более того, что было фактически на восстановление израсходовано из сумм полученных за то же время авансов.

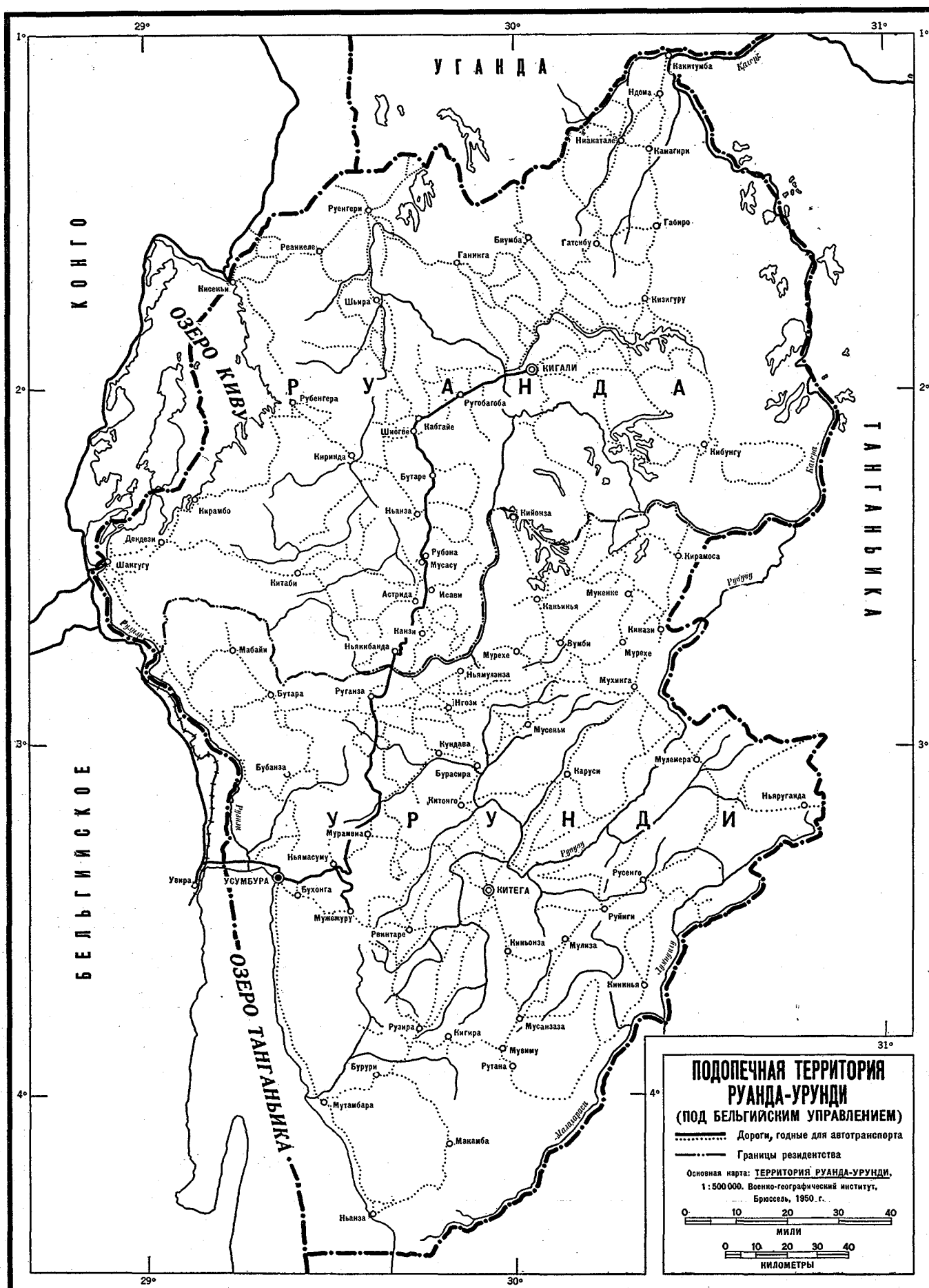
^к См. примечание *г* к таблице I.

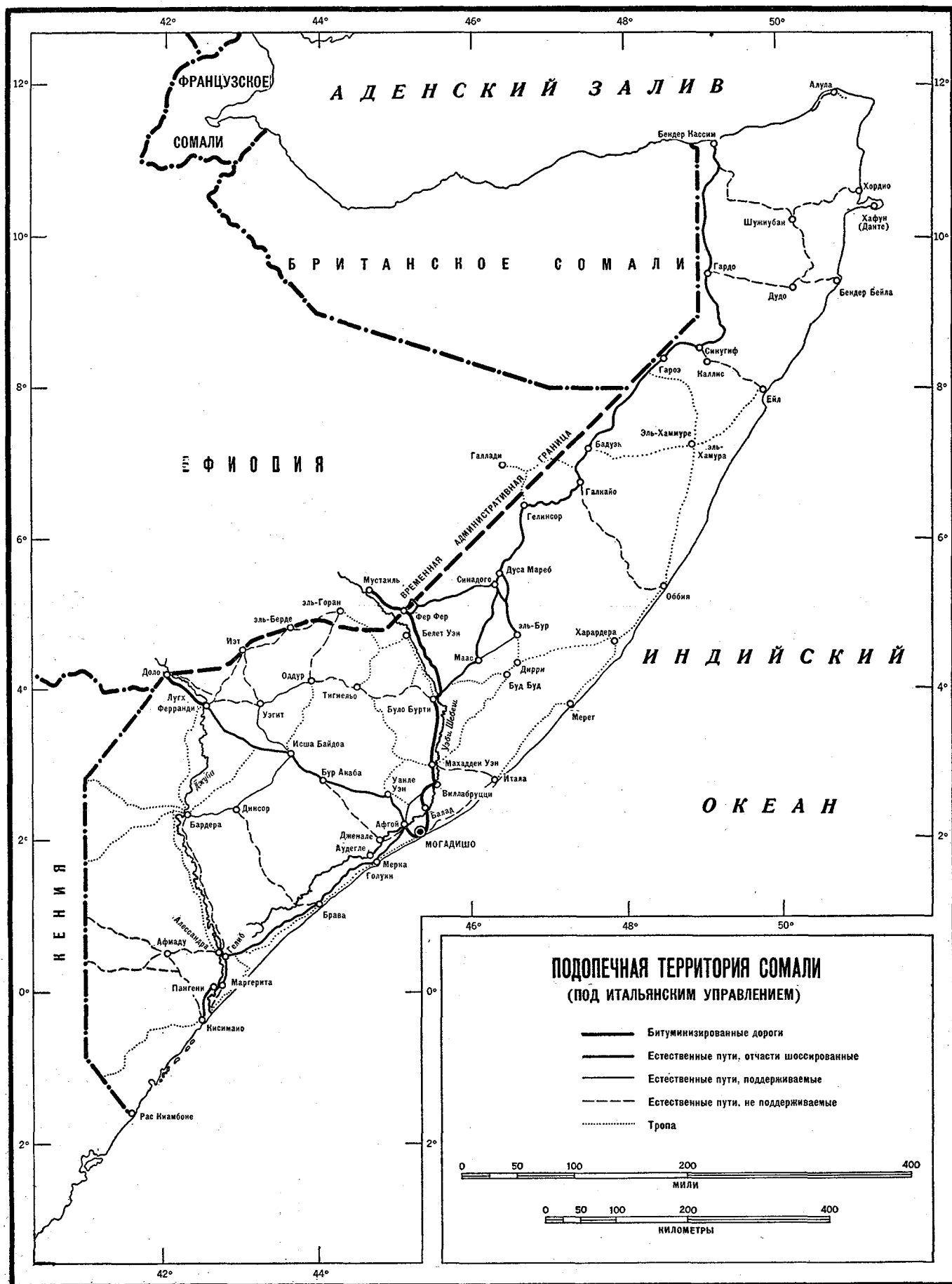




MAP NO. 370.2 (R)
NOVEMBER 1954

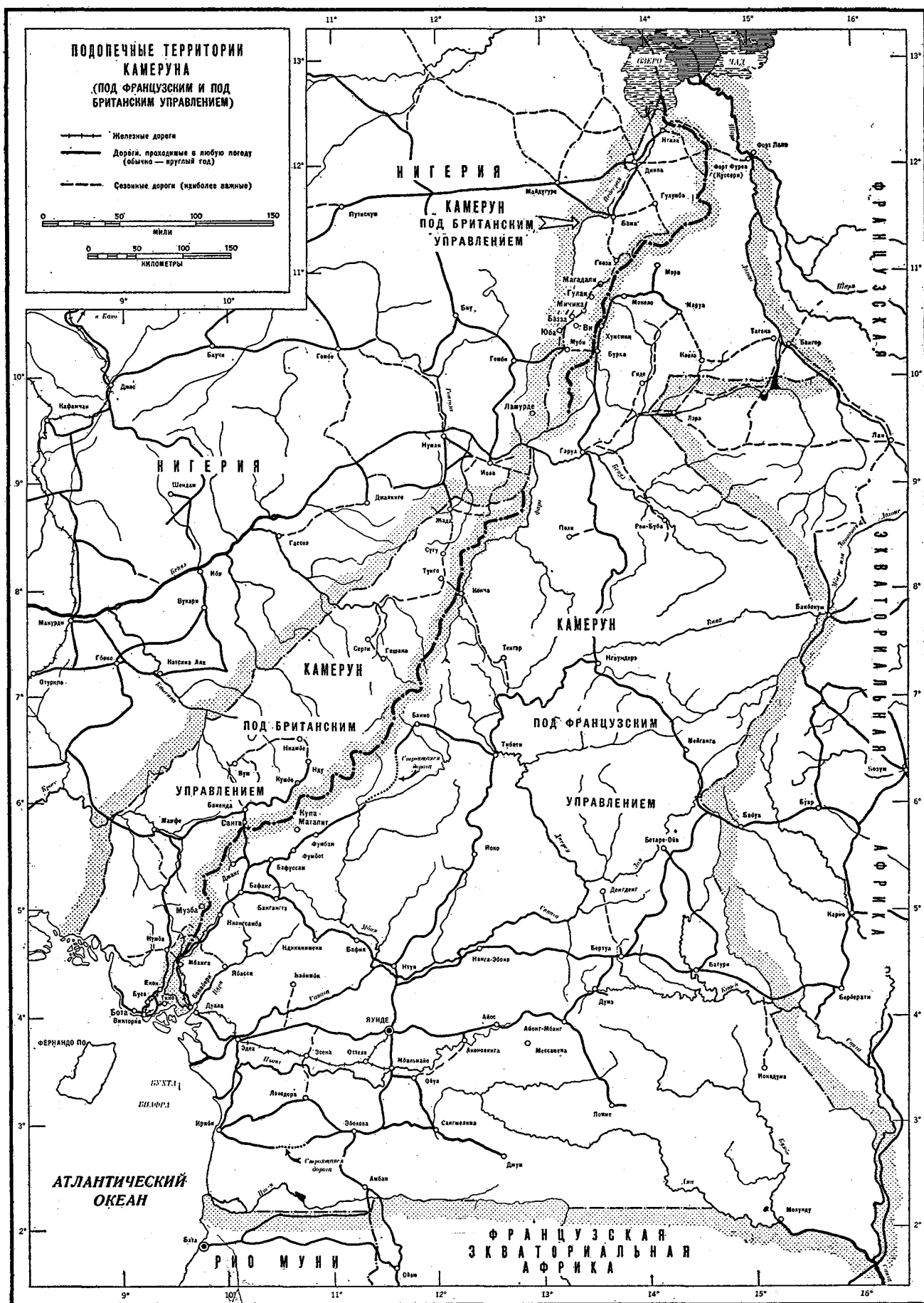
UNITED NATIONS



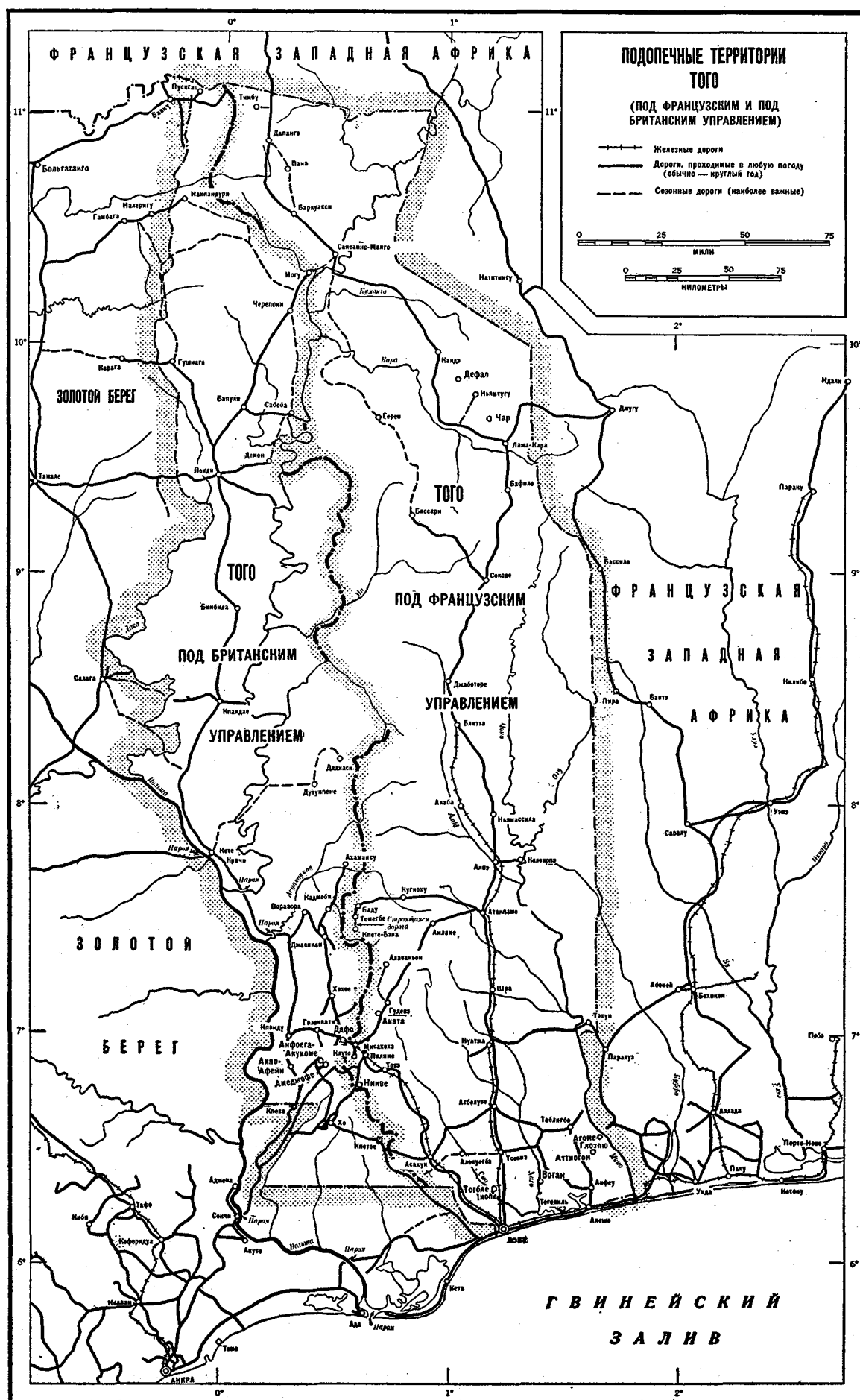


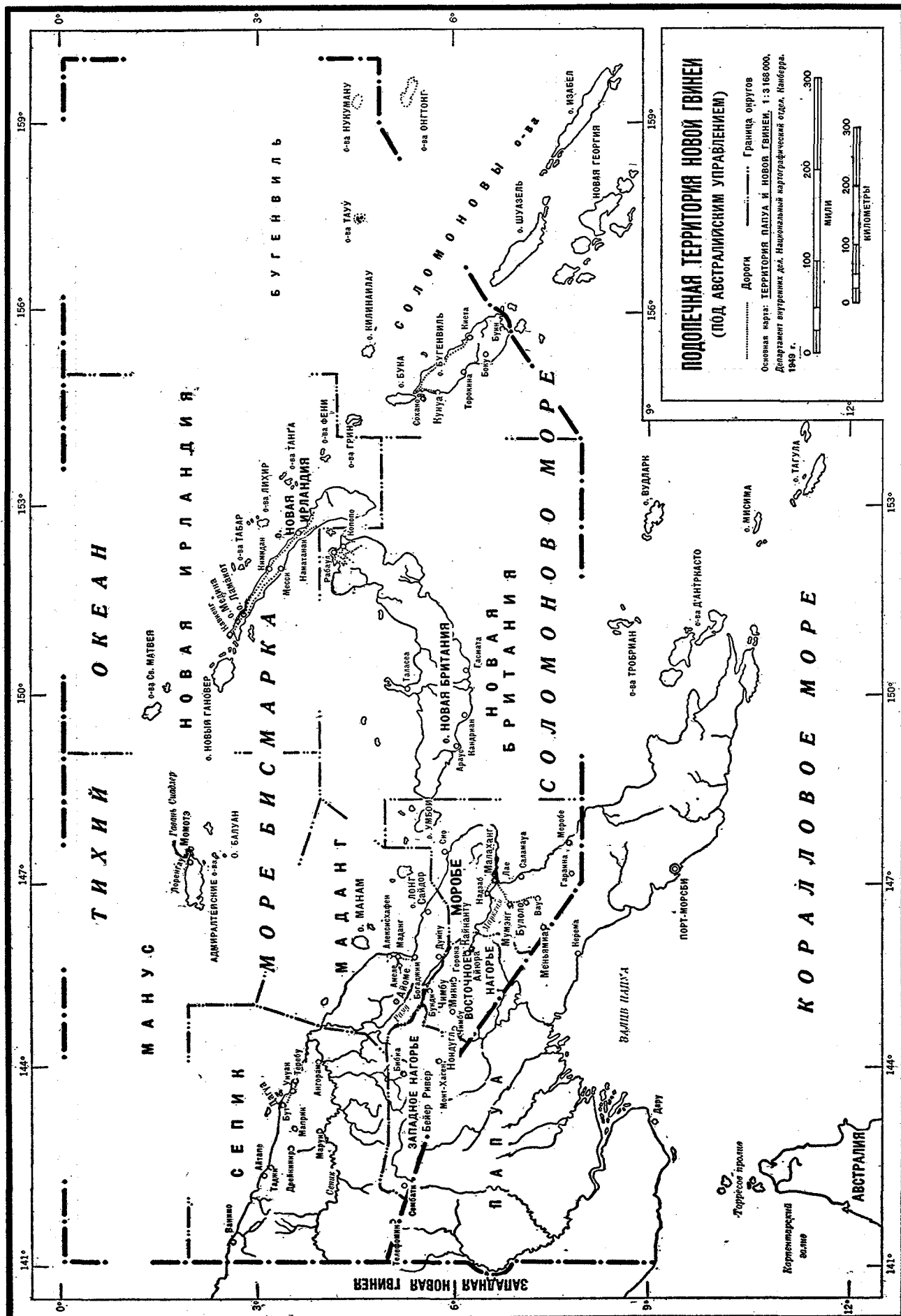
MAP NO. 343 (R)
NOVEMBER 1954

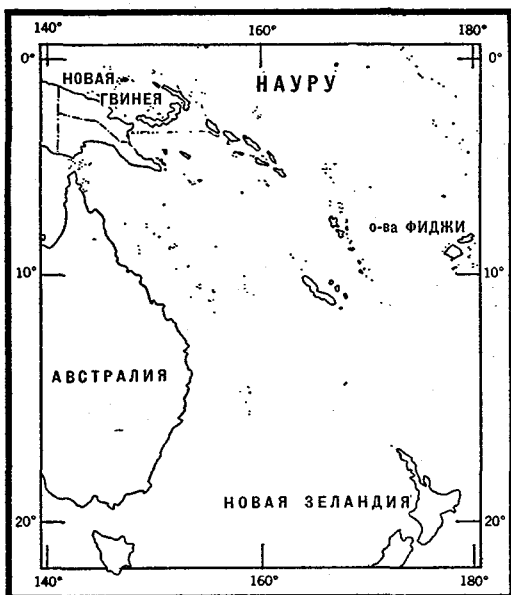
UNITED NATIONS



MAP NO. 429.1 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1954

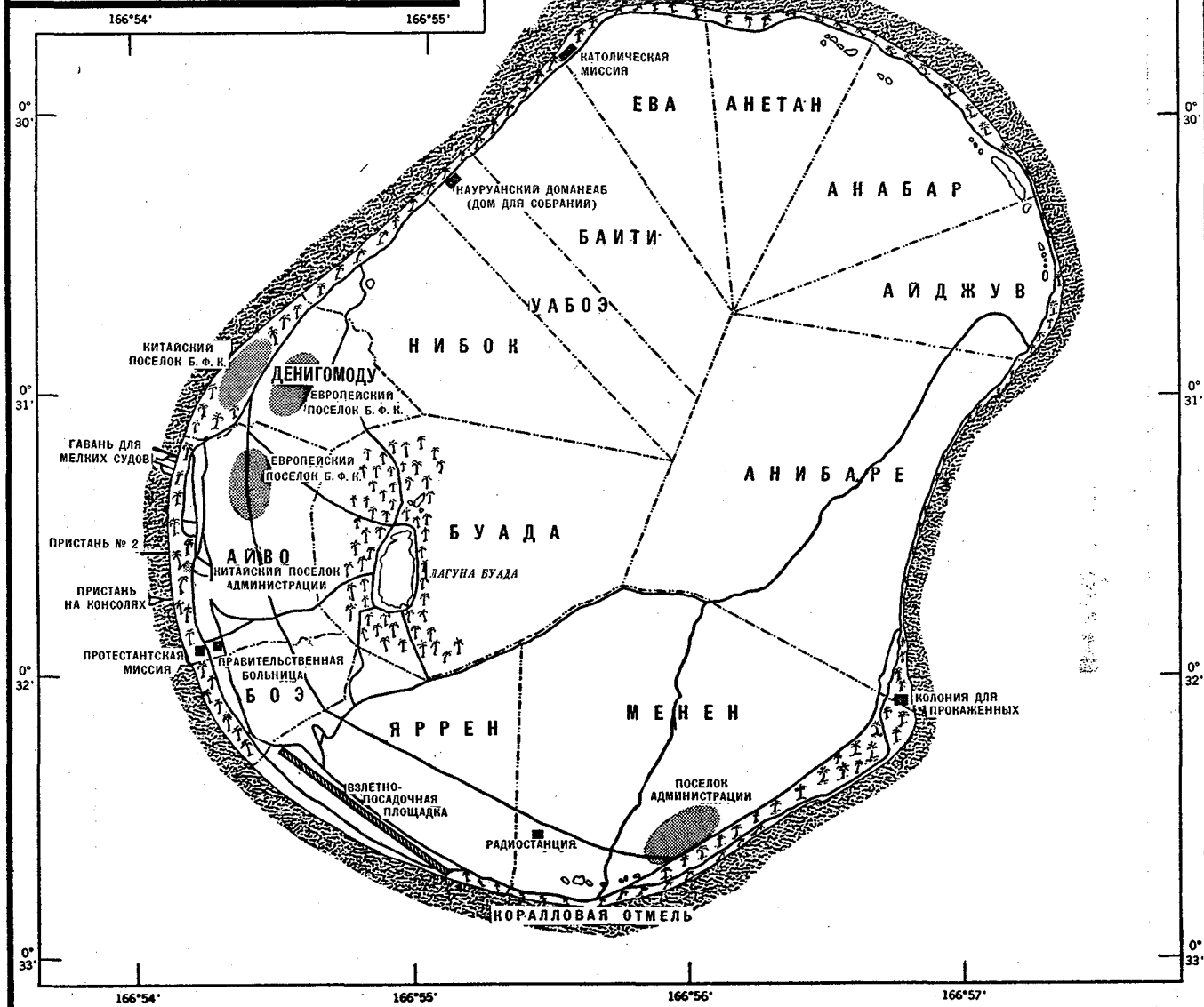






ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ НАУРУ
(ПОД АВСТРАЛИЙСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ ОТ ИМЕНИ АВСТРАЛИИ, НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ И СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА)

- Дороги
- - - Границы округов
- TTTTT Коносовые рощи



MAP NO. 520 (R) UNITED NATIONS
NOVEMBER 1954

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Conde a Pifango 11, Caracas.

ГАИТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Gaubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a. C.P., Guatemala.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Aportado 656, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

ИНДОНЕЗИЯ

Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonos Austurstreiti 18, Reykjavik.

ИТАЛИЯ

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

КИТАЙ

The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Road, Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda., Aportado Aéreo 4011, Bogotá.

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos, Aportado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tatham Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

ТАЙЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГУВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic, Narodni Trida 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Librería Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Buchhandlung Hans Raunhardt
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Høfbokhandel A-B Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Munoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Quito.

ЭФИОПИЯ

Agence Ethiopienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzeca Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd. P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff
Waagplatz, 4
SALZBURG.

ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Elwert & Meurer
Hauptstrasse, 101
BERLIN — Schöneberg.

ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Saarbach
Frankenstrasse, 14
KOEIN — Junkersdorf.

Alexander Horn
Spiegelgasse, 9
WIESBADEN.

ИСПАНИЯ

Organización Técnica de
Publicidad y Ediciones
Sainz de Baranda 24 — MADRID.

Librería Bosch
11 Ronda Universidad
BARCELONA.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,
6 Tori-Nichome Nihonbashi
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Report of the Trusteeship Council; G.A., Ninth Session, Supp. 4
M 21165 Nov. 1954 265

Printed in U.S.A.
Price: \$3.00 (U.S.) or equivalent in other currencies